

GB Operator's manual 2-21
SE Bruksanvisning 22-41
DK Brugsanvisning 42-61
FI Käyttöohje 63-81
NO Bruksanvisningen 82-101
FR Manuel d'utilisation 102-123
NL Gebruiksaanwijzing 124-145
IT Istruzioni per l'uso 146-167
ES Manual de instrucciones 168-189
DE Bedienungsanweisung 190-211
PT Instruções para o uso 212-233
HU Használati utasítás 234-256
PL Instrukcja obsługi 257-279
EE Käsitsemisõpetus 280-299














LV Lietošanas pamācība 300-320
LT Naudojimosi instrukcijos 321-341
SK Návod na obsluhu 342-362
HR Priručnik 363-383
SI Navodila za uporabo 384-403
CZ Návod k použití 404-425
RO Instrucțiuni de utilizare 426-447
BG ръководство за експлоатация 448-473
RU руководство по эксплуатации 474-498
GR Οδηγίες χρήσεως 499-521
TR Kullanım kılavuzu 522-542






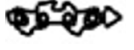


CS 330
CS 360
CS 370
CS 400









IDENTIFICATION OF SYMBOLS


This machine can be dangerous! Careless or improper use can cause serious injury.	
Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.	
Always use: <ul style="list-style-type: none"> • eye protection such as non-fogging, vented goggles or face screen • an approved safety helmet • sound barriers (ear plugs or muffers) to protect your hearing 	
Never operate a chain saw holding it with one hand only.	
Both of the operator's hands must be used to operate the chain saw.	
Contact of the guide bar tip with any object must be avoided.	
Measured maximum kickback value.	
A-weighted sound pressure level at 7,5 meters (25 feet) according to Australia NSW "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008". This data is specified on the label.	
Noise emission to the environment according to the European Community's Directive. This data is specified in the TECHNICAL DATA section and on the label.	
This product is in accordance with applicable EC directives.	
This product is in accordance with applicable EAC directives.	
This product is in accordance with the Australian electromagnetic compatibility (EMC) regulations.	
Use unleaded petrol and two-stroke oil mixed at a ratio of 2% (50:1).	

Chain oil fill.	
The engine is stopped by switching the ignition off using the stop switch.	
Primer.	
Choke control.	
Chain brake: <ul style="list-style-type: none"> • not locked (left) • locked (right) 	
Chain direction of rotation.	

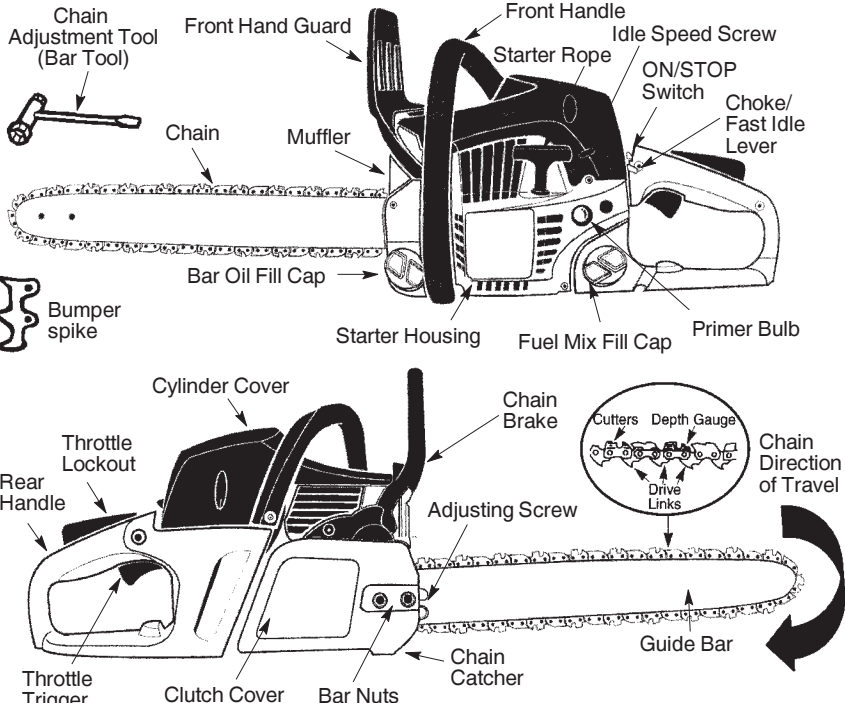
IDENTIFICATION OF SYMBOLS

Starting Reminder

	Move ON/STOP switch to the ON position.		Pull the starter rope sharply with your right hand until the engine fires.
1 	Slowly press primer bulb 6 times.	4 	Push the choke/fast idle lever in to the HALF CHOKE position.
2 	Pull choke/fast idle lever out to the full extent (to the FULL CHOKE position).	5 	Pull the starter rope sharply with your right hand until the engine starts.

 = 1 + 2 + X + 4 + 5 Starting a warm engine

IDENTIFICATION (WHAT IS WHAT?)



The diagram shows a chainsaw from a side-rear perspective. Labels include:

- Chain Adjustment Tool (Bar Tool)
- Front Hand Guard
- Chain
- Muffler
- Bar Oil Fill Cap
- Front Handle
- Starter Rope
- Idle Speed Screw
- ON/STOP Switch
- Choke/Fast Idle Lever
- Bumper spike
- Starter Housing
- Fuel Mix Fill Cap
- Primer Bulb
- Cylinder Cover
- Chain Brake
- Adjusting Screw
- Rear Handle
- Throttle Lockout
- Chain Direction of Travel (indicated by a large curved arrow)
- Throttle Trigger
- Clutch Cover
- Bar Nuts
- Chain Catcher
- Guide Bar
- Inset diagram: Cutters, Depth Gauge, Drive Links

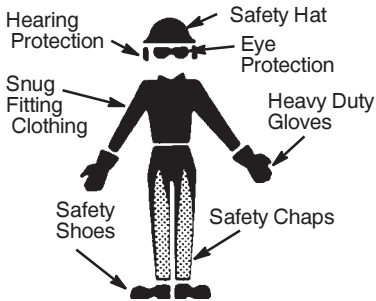
GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

National regulation can restrict the use of the machine.

⚠️ WARNING: Always disconnect spark plug wire and place wire where it cannot contact spark plug to prevent accidental starting when setting up, transporting, adjusting or making repairs except carburetor adjustments. This chain saw for forest service is only designed for cutting wood. Because a chain saw is a high-speed wood-cutting tool, special safety precautions must be observed to reduce the risk of accidents. Careless or improper use of this tool can cause serious injury.

PLAN AHEAD

- Read this manual carefully until you completely understand and can follow all safety rules, precautions, and operating instructions before attempting to use the unit.
- Restrict the use of your saw to adult users who understand and can follow safety rules, precautions, and operating instructions found in this manual.



- Wear protective gear. Always use steel-toed safety footwear with non-slip soles; snug-fitting clothing; heavy-duty, non-slip gloves; eye protection such as non-fogging, vented goggles or face screen; an approved safety hard hat; and sound barriers (ear plugs or muffs) to protect your hearing. Secure hair above shoulder length.
- Always use approved hearing protection. Regular users should have hearing checked regularly as chain saw noise can damage hearing. Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment.
- Keep all parts of your body away from the chain when the engine is running.
- Keep children, bystanders, and animals a minimum of 10 meters away from the work area. Do not allow other people or animals to be near the chain saw when starting or operating the chain saw.
- Do not handle or operate a chain saw when you are fatigued, ill, or upset, or if you have taken alcohol, drugs, or medication. You must be in good physical condition and mentally alert. Chain saw work is strenuous. If you have any condition that might be aggravated by strenuous work, check with your doctor before operating a chain saw.

- Carefully plan your sawing operation in advance. Do not start cutting until you have a clear work area, secure footing, and, if you are felling trees, a planned retreat path.

OPERATE YOUR SAW SAFELY

⚠️ WARNING: Long term inhalation of the engine's exhaust fumes, chain oil mist and dust from sawdust can result in serious personal injury.

⚠️ WARNING: This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.


- Do not operate a chain saw with one hand. Serious injury to the operator, helpers, bystanders or any combination of these persons may result from one-handed operation. A chain saw is intended for two-handed use.
- Operate the chain saw only in a well-ventilated outdoor area.
- Do not operate saw from a ladder or in a tree, unless you are specifically trained to do so.
- Make sure the chain will not make contact with any object while starting the engine. Never try to start the saw when the guide bar is in a cut.
- Do not put pressure on the saw at the end of the cut. Applying pressure can cause you to lose control of the chain saw when the cut is completed and may cause serious personal injury.
- Stop the engine before setting the saw down.
- Do not operate a chain saw that is damaged, improperly adjusted, or not completely and securely assembled. Always replace bar, chain, hand guard, or chain brake immediately if it becomes damaged, broken or is otherwise removed.
- With the engine stopped, hand carry the chain saw with the muffler away from your body, and the guide bar and chain to the rear, preferably covered with a scabbard.
- Secure the machine during transport.

CHAIN SAW SAFETY EQUIPMENT

NOTE: In this section, the safety features of the chain saw and their function are explained. For inspection and maintenance, see instructions in the CHECKING, MAINTAINING AND SERVICING CHAIN SAW SAFETY EQUIPMENT section. See instructions under the WHAT IS WHAT? section, to find where these parts are located on your chain saw. The life span of the machine can be reduced and the risk of accidents can increase if machine maintenance is not carried out correctly and if service and/or repairs are not carried out professionally. If you need further information, please contact your nearest service dealer.

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

- **Chain brake.** Your chain saw is equipped with a chain brake that is designed to stop the chain from moving.


 **WARNING:** The chain brake is designed to stop the chain immediately if you get a kickback. The chain brake reduces the risk of accidents, but only you can prevent them. **DO NOT ASSUME THAT THE CHAIN BRAKE WILL PROTECT YOU IN THE EVENT OF A KICKBACK.**

- **Throttle trigger lock-out.** The throttle lock-out is designed to prevent accidental operation of the throttle trigger.
- **Chain catcher.** The chain catcher is designed to catch the saw chain if it breaks.
- **Vibration damping system.** Your chain saw is equipped with a vibration damping system that is designed to minimize vibration and make operation easier.

SAFETY NOTICE: Exposure to vibrations through prolonged use of gasoline powered hand tools could cause blood vessel or nerve damage in the fingers, hands, and joints of people prone to circulation disorders or abnormal swellings. Prolonged use in cold weather has been linked to blood vessel damage in otherwise healthy people. If symptoms occur such as numbness, pain, loss of strength, change in skin color or texture, or loss of feeling in the fingers, hands, or joints, discontinue the use of this tool and seek medical attention. An anti-vibration system does not guarantee the avoidance of these problems. Users who operate power tools on a continual and regular basis must monitor closely their physical condition and the condition of this tool.

- **ON/STOP switch.** The ON/STOP switch should be used to stop the engine.

CHECKING, MAINTAINING AND SERVICING CHAIN SAW SAFETY EQUIPMENT

 **WARNING:** Never use a chain saw with defective safety equipment. Safety equipment must be inspected and maintained. If your chain saw does not pass inspection, take the saw to your nearest service dealer for repair.

- **Chain brake.** Brush off any wood dust, resin and dirt from the chain brake and clutch drum. Dirt and wear can impair operation of the brake. For additional information, see OPERATING YOUR UNIT section.
- **Throttle trigger lock-out.** Check that the throttle trigger can not be operated until the throttle lock-out is pressed.
- **Chain catcher.** Check that the chain catcher is not damaged and is firmly attached to the body of the chain saw.
- **Vibration damping system.** Regularly check the vibration damping units for cracks or deformation. Make sure the vibration damping units are securely attached to the engine unit and handle unit.

- **ON/STOP switch.** Start the engine and make sure the engine stops when you move the ON/STOP switch to the STOP position.


MAINTAIN YOUR SAW IN GOOD WORKING ORDER

- Have all chain saw service performed by a qualified service dealer with the exception of the items listed in the maintenance section of this manual. For example, if improper tools are used to remove or hold the flywheel when servicing the clutch, structural damage to the flywheel can occur and cause the flywheel to burst.
- Make certain the saw chain stops moving when the throttle trigger is released. For correction, refer to CARBURETOR ADJUSTMENTS.
- Never modify your saw in any way. Use only attachments supplied or specifically recommended by the manufacturer.
- Keep the handles dry, clean, and free of oil or fuel mixture.
- Keep fuel and oil caps, screws, and fasteners securely tightened.
- Use only McCulloch accessories and replacement parts as recommended.

HANDLE FUEL WITH CAUTION

- Do not smoke while handling fuel or while operating the saw.
- Eliminate all sources of sparks or flame in the areas where fuel is mixed or poured. There should be no smoking, open flames, or work that could cause sparks. Allow engine to cool before refueling.
- Mix and pour fuel in an outdoor area on bare ground; store fuel in a cool, dry, well ventilated place; and use an approved, marked container for all fuel purposes. Wipe up all fuel spills before starting saw.
- Move at least 10 feet (3 meters) from fueling site before starting engine.
- Turn the engine off and let saw cool in a non-combustible area, not on dry leaves, straw, paper, etc. Slowly remove fuel cap and refuel unit.
- Store the unit and fuel in an area where fuel vapors cannot reach sparks or open flames from water heaters, electric motors or switches, furnaces, etc.

KICKBACK

-  **WARNING:** Avoid kickback which can result in serious injury. **Kickback** is the backward, upward or sudden forward motion of the guide bar occurring when the saw chain near the upper tip of the guide bar contacts any object such as a log or branch, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Contacting a foreign object in the wood can also result in loss of chain saw control.
- **Rotational Kickback** can occur when the moving chain contacts an object at the upper tip of the guide bar. This contact can cause the chain to dig into the object,

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

which stops the chain for an instant. The result is a lightning fast, reverse reaction which kicks the guide bar up and back toward the operator.

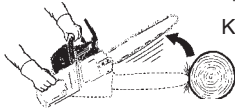
- **Pinch-Kickback** can occur when the the wood closes in and pinches the moving saw chain in the cut along the top of the guide bar and the saw chain is suddenly stopped. This sudden stopping of the chain results in a reversal of the chain force used to cut wood and causes the saw to move in the opposite direction of the chain rotation. The saw is driven straight back toward the operator.
- **Pull-In** can occur when the moving chain contacts a foreign object in the wood in the cut along the bottom of the guide bar and the saw chain is suddenly stopped. This sudden stopping pulls the saw forward and away from the operator and could easily cause the operator to lose control of the saw.

Avoid Pinch-Kickback:

- Be extremely aware of situations or obstructions that can cause material to pinch the top of or otherwise stop the chain.
- Do not cut more than one log at a time.
- Do not twist the saw as the bar is withdrawn from an undercut when bucking.

Avoid Pull-In:

- Always begin cutting with the engine at full speed and the saw housing against wood.
- Use wedges made of plastic or wood. Never use metal to hold the cut open.



Kickback Path



Avoid Obstructions

Clear The Working Area

REDUCE THE CHANCE OF KICKBACK

- Recognize that kickback can happen. With a basic understanding of kickback, you can reduce the element of surprise which contributes to accidents.
- Never let the moving chain contact any object at the tip of the guide bar.
- Keep the working area free from obstructions such as other trees, branches, rocks, fences, stumps, etc. Eliminate or avoid any obstruction that your saw chain could hit while you are cutting through a particular log or branch.
- Keep your saw chain sharp and properly tensioned. A loose or dull chain can increase the chance of kickback occurring. Follow manufacturer's chain sharpening and maintenance instructions. Check tension at regular intervals with the engine stopped, never

with the engine running. Make sure the bar clamp nuts are securely tightened after tensioning the chain.

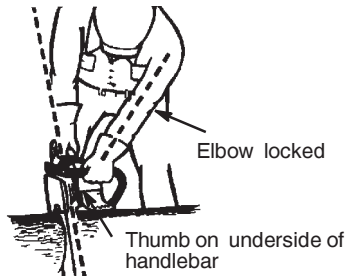
- Begin and continue cutting at full speed. If the chain is moving at a slower speed, there is greater chance of kickback occurring.
- Cut one log at a time.
- Use extreme caution when re-entering a previous cut.
- Do not attempt cuts starting with the tip of the bar (plunge cuts).
- Watch for shifting logs or other forces that could close a cut and pinch or fall into chain.
- Use the Reduced-Kickback Guide Bar and Low-Kickback Chain specified for your saw.

MAINTAIN CONTROL

Stand to the left of the saw



Never reverse hand positions



- Keep a good, firm grip on the saw with both hands when the engine is running and don't let go. A firm grip will help you reduce kickback and maintain control of the saw. Keep the fingers of your left hand encircling and your left thumb under the front handlebar. Keep your right hand completely around the rear handle whether you are right handed or left handed. Keep your left arm straight with the elbow locked.
- Position your left hand on the front handlebar so it is in a straight line with your right hand on the rear handle when making bucking cuts. Never reverse right and left hand positions for any type of cutting.
- Stand with your weight evenly balanced on both feet.
- Stand slightly to the left side of the saw to keep your body from being in a direct line with the cutting chain.
- Do not overreach. You could be drawn or thrown off balance and lose control of the saw.

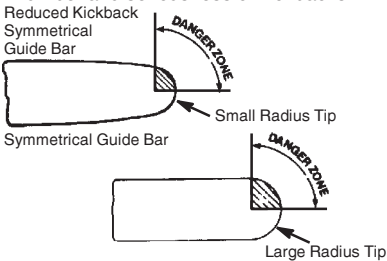
GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

- Do not cut above shoulder height. It is difficult to maintain control of saw above shoulder height."
- Avoid skating or bouncing the chainsaw along the limb or log.
- Do not allow the chainsaw to drop when the wood falls away.

KICKBACK SAFETY FEATURES

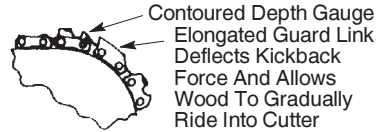
⚠ WARNING: The following features are included on your saw to help reduce the hazard of kickback; however, such features will not totally eliminate this dangerous reaction. As a chain saw user, do not rely only on safety devices. You must follow all safety precautions, instructions, and maintenance in this manual to help avoid kickback and other forces which can result in serious injury.

- Reduced-Kickback Guide Bar, designed with a small radius tip which reduces the size of the kickback danger zone on the bar tip. A Reduced-Kickback Guide Bar has been demonstrated to significantly reduce the number and seriousness of kickbacks.



- Low-Kickback Chain, designed with a contoured depth gauge and guard link which deflect kickback force and allow wood to gradually ride into the cutter.

Low-Kickback Chain



- Handguard, designed to reduce the chance of your left hand contacting the chain if your hand slips off the front handlebar.
- Position of front and rear handlebars, designed with distance between handles and "in-line" with each other. The spread and "in-line" position of the hands provided by this design work together to give balance and resistance in controlling the pivot of the saw back toward the operator if kickback occurs.

⚠ WARNING: DO NOT RELY UPON ANY OF THE DEVICES BUILT INTO YOUR SAW. YOU SHOULD USE THE SAW PROPERLY AND CAREFULLY TO AVOID KICKBACK. Reduced-kickback guide bars and low-kickback saw chains reduce the chance and magnitude of kickback and are recommended. Your saw has a low kickback chain and bar as original equipment. Repairs on a chain brake should be made by an authorized servicing dealer. Take your unit to the place of purchase if purchased from a servicing dealer, or to the nearest authorized master service dealer.

- Tip contact in some cases may cause a lightning fast reverse REACTION, kicking the guide bar up and back toward the operator.
- Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back toward the operator.
- Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw.

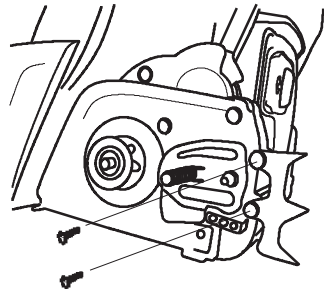
ASSEMBLY

Protective gloves (not provided) should be worn during assembly.

ATTACHING THE BUMPER SPIKE (if not already attached)

The bumper spike may be used as a pivot when making a cut.

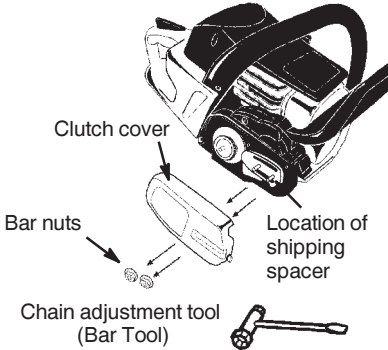
1. Loosen and remove the bar nuts and the clutch cover from the saw.
2. Attach the bumper spike with the two screws as illustrated.



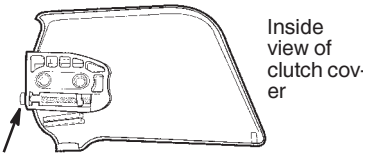
ASSEMBLY

⚠ WARNING: Recheck each assembly step if the saw is received assembled. Always wear gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you even when it is not moving!

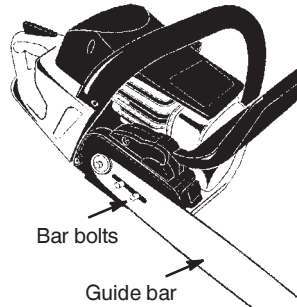
1. Loosen and remove the bar nuts and the clutch cover from the saw.
2. Remove the plastic shipping spacer (if present).



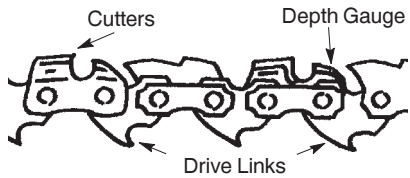
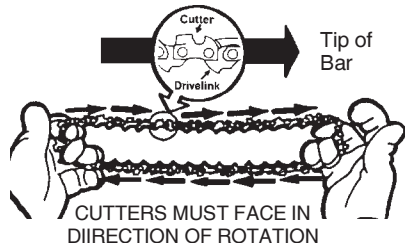
3. An adjusting pin and screw is used to adjust the tension of the chain. It is very important when assembling the bar, that the pin located on the adjusting screw aligns into a hole in the bar. Turning the screw will move the adjustment pin up and down the screw. Locate this adjustment before you begin mounting the bar onto the saw. See following illustration.



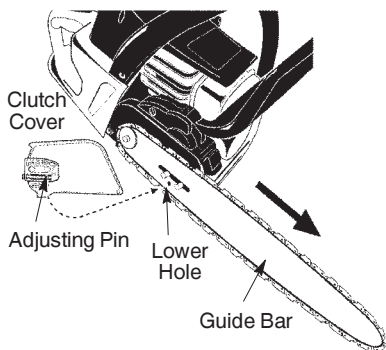
4. Turn the adjusting screw by hand counter-clockwise until the adjusting pin just touches the stop. This should allow the pin to be near the correct position.
5. Slide guide bar on bar bolts until guide bar stops against clutch drum sprocket.



6. Carefully remove the chain from the package. Hold chain with the drive links as shown.



7. Place chain over and behind clutch retainer, fitting the drive links in the clutch drum sprocket.
8. Fit bottom of drive links between the teeth in the sprocket in the nose of the guide bar.
9. Fit chain drive links into bar groove.
10. Pull guide bar forward until chain is snug in guide bar groove. Ensure all drive links are in the bar groove.
11. Now, install clutch cover making sure the adjusting pin is positioned in the lower hole in the guide bar. Remember this pin moves the bar forward and backward as the screw is turned.



12. Install bar nuts and finger tighten only. Once the chain is tensioned, you will need to tighten bar nuts.

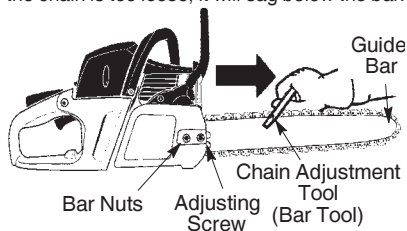
CHAIN TENSION (Including units with chain already installed)

⚠ WARNING: Wear protective gloves when handling chain. The chain is sharp and can cut you even when it is not moving.

NOTE: When adjusting chain tension, make sure the bar nuts are finger tight only. Attempting to tension the chain when the bar nuts are tight can cause damage.

Checking the tension:

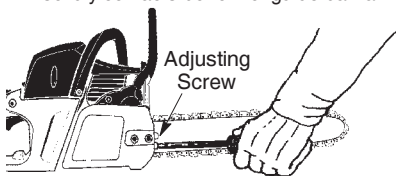
Use the screwdriver end of the chain adjustment tool (bar tool) to move chain around guide bar. If the chain does not rotate, it is too tight. If the chain is too loose, it will sag below the bar.



Adjusting the tension:

Chain tension is very important. Chains stretch during use. This is especially true during the first few times you use your saw. Always check chain tension each time you use and refuel your saw.

1. Loosen bar nuts until they are finger tight against the clutch cover.
2. Turn adjusting screw clockwise until chain solidly contacts bottom of guide bar rail.

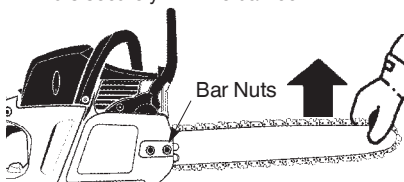


3. Using bar tool, roll chain around guide bar to ensure all links are in bar groove.
4. Lift up tip of guide bar to check for sag. Release tip of guide bar, then turn adjusting screw $\frac{1}{4}$ turn clockwise. Repeat until sag does not exist.

Adjusting Screw - $\frac{1}{4}$ Turn



5. While lifting tip of guide bar, tighten bar nuts securely with the bar tool.



6. Use the screwdriver end of the bar tool to move chain around guide bar.
7. If chain does not rotate, it is too tight. Slightly loosen bar nuts and loosen chain by turning the adjusting screw $\frac{1}{4}$ turn counter-clockwise. Retighten bar nuts.
8. If chain is too loose, it will sag below the guide bar. DO NOT operate the saw if the chain is loose.

NOTE: The chain is tensioned correctly when the weight of the chain does not cause it to sag below the guide bar (with the chain saw sitting in an upright position), but the chain still moves.


⚠ WARNING: If the saw is operated with a loose chain, the chain could jump off the guide bar and result in serious injury.

⚠ WARNING: Muffler is very hot during and after use. Do not touch the muffler or allow combustible material such as dry grass or fuel to do so.

FUEL HANDLING

FUEL

Note! The machine is equipped with a two-stroke engine and must always be run using a mixture of petrol and two-stroke oil. It is important to accurately measure the amount of oil to be mixed to ensure that the correct mixture is obtained. When mixing small amounts of fuel, even small inaccuracies can drastically affect the ratio of the mixture.

 **WARNING:** Always ensure there is adequate ventilation when handling fuel.

PETROL

- Use good quality unleaded or leaded petrol.
- The lowest recommended octane grade is 90 (RON).
- If you run the engine on a lower octane grade than 90 so-called knocking can occur. This gives rise to a high engine temperature and increased bearing load, which can result in serious engine damage.
- When working with continuous high revs (e.g. limbing) a higher octane is recommended.

Running-in

Avoid running at a too high speed for extended periods during the first 10 hours.

TWO-STROKE OIL

- For best results and performance use Universal, Universal powered by McCulloch two-stroke engine oil, which is specially formulated for our air cooled two-stroke engines.
- Never use two-stroke oil intended for water-cooled engines, sometimes referred to as outboard oil (rated TCW).
- Never use oil intended for four-stroke engines.
- A poor oil quality and/or too high oil/fuel ratio may jeopardise function and decrease the lifetime of catalytic converters.

MIXING RATIO

1:50 (2%) with Universal, Universal powered by McCulloch two-stroke oil.

1:33 (3%) with oils class JASO FB or ISO EGB formulated for air-cooled, two-stroke engines.

Petrol, litre	Two-Stroke Oil, litre	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60


MIXING

- Always mix the petrol and oil in a clean container intended for fuel.
- Always start by filling half the amount of the petrol to be used. Then add the entire amount of oil. Mix (shake) the fuel mixture. Add the remaining amount of petrol.
- Mix (shake) the fuel mixture thoroughly before filling the machine's fuel tank.
- Do not mix more than one month's supply of fuel at a time.
- If the machine is not used for some time the fuel tank should be emptied and cleaned.


CHAIN OIL

- We recommend the use of special oil (chain oil) with good adhesion characteristics.
- Never use waste oil. This results in damage to the oil pump, the bar and the chain.
- It is important to use oil of the right grade (suitable viscosity range) to suit the air temperature.
- In temperatures below 0°C (32°F) some oils become too viscous. This can overload the oil pump and result in damage to the oil pump components.
- Contact your service dealer when choosing chain oil.

FUELING

 **WARNING:** Taking the following precautions will lessen the risk of fire: do not smoke and do not place any hot objects in the vicinity of fuel; always stop the engine and let it cool for a few minutes before refueling; when refueling, open the fuel cap slowly so that any excess pressure is released gently; tighten the fuel cap carefully after refueling; always move the machine away from the refueling area and source before starting.

Clean the area around the fuel cap. Clean the fuel and chain oil tanks regularly. The fuel filter must be replaced at least once a year. Contamination in the tanks causes malfunction. Make sure the fuel is well mixed by shaking the container before refuelling. The capacities of the chain oil tank and fuel tank are carefully matched. You should therefore always fill the chain oil tank and fuel tank at the same time.

 **WARNING:** Fuel and fuel vapour are highly flammable. Take care when handling fuel and chain oil. Be aware of the risks of fire, explosion and those associated with inhalation.

STARTING AND STOPPING

⚠ WARNING:

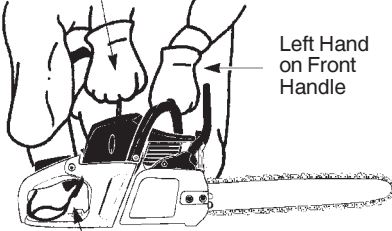
Starting: The chain brake must be engaged when the chain saw is started. Activate the brake by moving the front hand guard forwards.

To stop the engine, move the ON/STOP switch to the STOP position.

To start the engine, hold the saw firmly on the ground as illustrated below. Make sure the chain is free to turn without contacting any object.

Use only 40 - 45 cm of rope per pull.
Hold saw firmly while pulling starter rope.

Starter Rope Handle



Left Hand
on Front
Handle

Right Foot Through Rear Handle

IMPORTANT POINTS TO REMEMBER

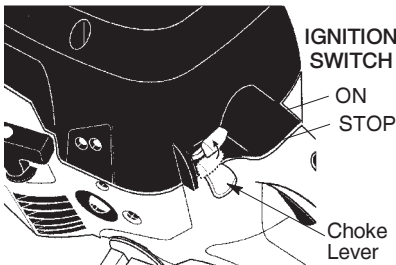
When pulling the starter rope, do not use the full extent of the rope as this can cause the rope to break. Do not let starter rope snap back. Hold the handle and let the rope rewind slowly.

For cold weather starting, start the unit at full choke; allow the engine to warm up before squeezing the throttle trigger.

NOTE: Do not cut material with the choke/fast idle lever at the FULL CHOKE position.

STARTING A COLD ENGINE (or a warm engine after running out of fuel)

NOTE: In the following steps, when the choke/fast idle lever is pulled out to the full extent, the correct throttle setting for starting is set automatically.



IGNITION
SWITCH
ON
STOP

Choke
Lever

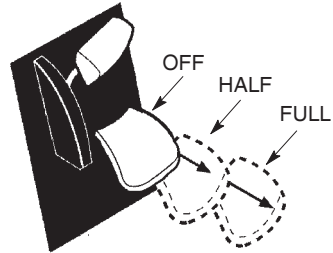
1. Move ON/STOP switch to the ON position.
2. Slowly press primer bulb 6 times.

3. Pull out choke/fast idle to the full extent (to the FULL CHOKE position).
4. Pull the starter rope sharply with your right hand until the engine fires, which can be heard through a "puff" sound. Then, proceed to the next step.

NOTE: If the engine sounds as if it is trying to start before the 5th pull, stop pulling and immediately proceed to the next step.

5. Push the choke/fast idle lever in to the HALF CHOKE position.

CHOKE/FAST IDLE LEVER



6. Pull the starter rope sharply with your right hand until the engine starts.
7. Allow the engine to run for approximately 30 seconds. Then, squeeze and release throttle trigger to allow engine to return to idle speed.

There is a simplified start reminder with illustrations to describe each step on the rear edge of the chain saw.



1 + 2 + X + 4 + 5

STARTING A WARM ENGINE

1. Move ON/STOP switch to the ON position.
2. Pull the choke/fast idle lever out to the FULL CHOKE position to set the fast idle, then push the lever in to the HALF CHOKE position.
3. Slowly press the primer bulb 6 times.
4. Pull the starter rope sharply with your right hand until the engine starts.
5. Squeeze and release throttle trigger to allow engine to return to idle speed.

DIFFICULT STARTING (or starting a flooded engine)

The engine may be flooded with too much fuel if it has not started after 10 pulls.

Flooded engines can be cleared of excess fuel by pushing the choke/fast idle lever in completely (to the OFF CHOKE position) and then following the warm engine starting procedure listed above. Ensure the ON/STOP switch is in the ON position.

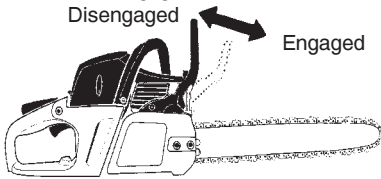
Starting could require pulling the starter rope handle many times depending on how badly the unit is flooded. If engine fails to start, refer to the TROUBLESHOOTING TABLE.

WORKING TECHNIQUES

CHAIN BRAKE

⚠ WARNING: Ensure chain brake is disengaged by pulling the front hand guard back toward the front handle as far as possible. The chain brake must be disengaged before cutting with the saw.

- This saw is equipped with a chain brake. The brake is designed to stop the chain if kickback occurs.
- The inertia activated chain brake is activated if the front hand guard is pushed forward, either manually or by centrifugal force.
- If the brake is already activated, it is disengaged by pulling the front hand guard back toward the front handle as far as possible.
- When cutting with the saw, the chain brake must be disengaged.



IMPORTANT POINTS

⚠ WARNING: Sometimes wood chips get stuck in the clutch cover causing the chain to jam. Always stop the engine before cleaning.

- Check chain tension before first use and after 1 minute of operation. See CHAIN TENSION in the ASSEMBLY section.
- Cut wood only. Do not cut metal, plastics, masonry, non-wood building materials, etc.
- The bumper spike may be used as a pivot when making a cut.
- Stop the saw if the chain strikes a foreign object. Inspect the saw and repair parts as necessary.
- Keep the chain out of dirt and sand. Even a small amount of dirt will quickly dull a chain and increase the possibility of kickback.
- Practice cutting a few small logs using the following techniques to get the "feel" of using your saw before you begin a major sawing operation.
 - Squeeze the throttle trigger and allow the engine to reach full speed before cutting.
 - Begin cutting with the saw frame against the log.
 - Keep the engine at full speed the entire time you are cutting.
 - Allow the chain to cut for you. Exert only light downward pressure.
 - Release the throttle trigger as soon as the cut is completed, allowing the engine to idle. If you run the saw at full throttle without a cutting load, unnecessary wear can occur.
 - To avoid losing control when cut is complete, do not put pressure on saw at end of cut.
- Stop the engine before setting the saw down.

TREE FELLING TECHNIQUES

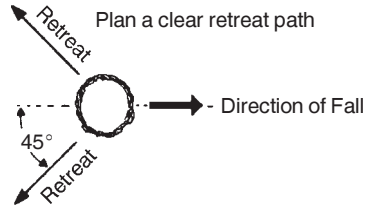
⚠ WARNING: Felling a tree requires chain saw skills and experience. Inexperienced users should not fell trees. Do not attempt any task that makes you feel uncomfortable or unsure.

⚠ WARNING: Do not cut near buildings or electrical wires if you do not know the direction of tree fall, at night since you will not be able to see well, or during bad weather such as rain, snow, or strong winds, as fall is unpredictable. Carefully plan your sawing operation in advance. You need a clear area all around the tree so you can have secure footing. Check for broken or dead branches which can fall on you causing serious injury.

Natural conditions that can cause a tree to fall in a particular direction include:

- The wind direction and speed.
- The lean of the tree. The lean of a tree might not be apparent due to uneven or sloping terrain. Use a plumb or level to determine the direction of tree lean.
- Weight and branches on one side.
- Surrounding trees and obstacles.

Look for decay and rot. If the trunk is rotted, it can snap and fall toward the operator. Make sure there is enough room for the tree to fall. Maintain a distance of 2-1/2 tree lengths from the nearest person or other objects. Engine noise can drown out a warning call. Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples, and wire from the tree where cuts are to be made.



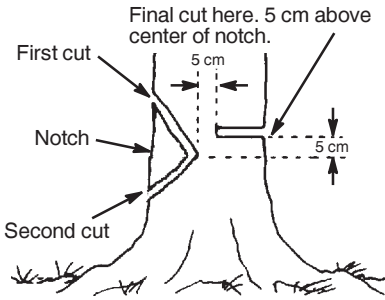
FELLING LARGE TREES (15 cm in diameter or larger)

The notch method is used to fell large trees. A notch is cut on the side of the tree in the desired direction of fall. After a felling cut is made on the opposite side of tree, the tree will tend to fall into the notch.

NOTCH CUT AND FELLING THE TREE

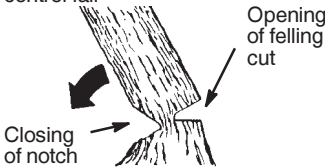
- Make notch cut by cutting the top of the notch first. Cut through 1/3 of the diameter of the tree. Next complete the notch by cutting the bottom of the notch. See illustration. Once the notch is cut remove the notch of wood from the tree.

WORKING TECHNIQUES



- After removing the wood from the notch, make the felling cut on the opposite side of the notch. This is done by making a cut about 5 cm higher than the center of the notch. This will leave enough uncut wood between the felling cut and the notch to form a hinge. This hinge will help prevent the tree from falling in the wrong direction.

Hinge holds tree on stump and helps control fall



NOTE: Before felling cut is complete, use wedges to open the cut when necessary to control the direction of fall. To avoid kickback or chain damage, use wood or plastic wedges, but never steel or iron wedges.

- Be alert to signs that the tree is ready to fall: cracking sounds, widening of the felling cut, or movement in the upper branches.
- As tree starts to fall, stop saw, put it down, and get away quickly on your planned retreat path.
- DO NOT cut down a partially fallen tree with your saw. Be extremely cautious with partially fallen trees that may be poorly supported. When a tree doesn't fall completely, set the saw aside and pull down the tree with a cable winch, block and tackle, or tractor.

CUTTING A FALLEN TREE

(BUCKING)

Bucking is the term used for cutting a fallen tree to the desired log length.

WARNING: Do not stand on the log being cut. Any portion can roll causing loss of footing and control. Do not stand downhill of the log being cut.

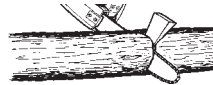
Important points

- Cut only one log at a time.
- Cut shattered wood very carefully; sharp pieces of wood could be flung toward operator.

- Use a sawhorse to cut small logs. Never allow another person to hold the log while cutting and never hold the log with your leg or foot.
- Do not cut in an area where logs, limbs, and roots are tangled. Drag the logs into a clear area before cutting by pulling out exposed and cleared logs first.

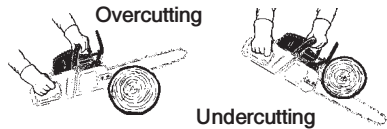
TYPES OF CUTTING USED FOR BUCKING

WARNING: If saw becomes pinched or hung in a log, don't try to force it out. You can lose control of the saw resulting in injury and/or damage to the saw. Stop the saw, drive a wedge of plastic or wood into the cut until the saw can be removed easily. Restart the saw and carefully reenter the cut. Do not attempt to restart your saw when it is pinched or hung in a log.



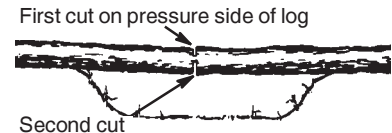
Turn saw OFF and use a plastic or wooden wedge to force cut open.

Overcutting begins on the top side of the log with the saw against the log. When overcutting use light downward pressure.



Undercutting involves cutting on the underside of the log with top of saw against the log. When undercutting use light upward pressure. Hold saw firmly and maintain control. The saw will tend to push back toward you.

WARNING: Never turn saw upside down to undercut. The saw cannot be controlled in this position.



BUCKING WITHOUT A SUPPORT

- Overcut through 1/3 of the diameter of the log.
- Roll the log over and finish with a second overcut.

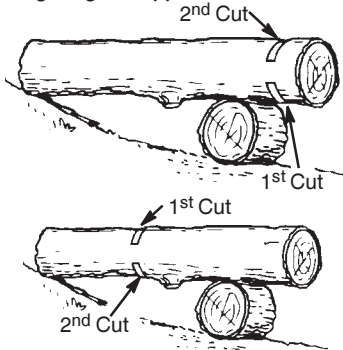
WORKING TECHNIQUES

- Give special attention to logs under strain to prevent the saw from pinching. Make the first cut on the pressure side to relieve the stress on the log.

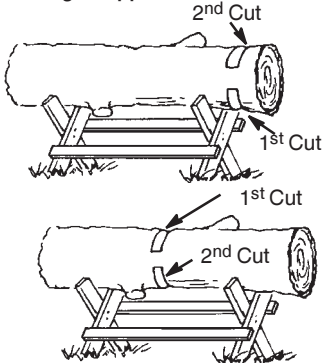
BUCKING USING A LOG OR SUPPORT STAND

- Remember your first cut is always on the pressure side of the log.
- Your first cut should extend 1/3 of the diameter of the log.
- Finish with your second cut.

Using a log for support



Using a support stand



LIMBING AND PRUNING

WARNING: Be alert for and guard against kickback. Do not allow the moving chain to contact any other branched or objects at the nose of the guide bar when limbing or pruning. Allowing such contact can result in serious injury.

WARNING: Never climb into a tree to limb or prune. Do not stand on ladders, platforms, a log, or in any position which can cause you to lose your balance or control of the saw.

IMPORTANT POINTS

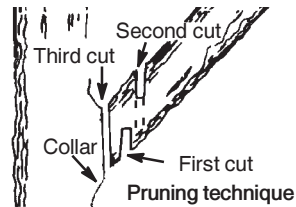
- Watch out for springpoles. Use extreme caution when cutting small size limbs. Slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- Be alert for springback. Watch out for branches that are bent or under pressure. Avoid being struck by the branch or the saw when the tension in the wood fibers is released.
- Keep a clear work area. Frequently clear branches out of the way to avoid tripping over them.

LIMBING

- Always limb a tree after it is cut down. Only then can limbing be done safely and properly.
- Leave the larger limbs underneath the felled tree to support the tree as you work.
- Start at base of the felled tree and work toward the top, cutting branches and limbs. Remove small limbs with one cut.
- Keep the tree between you and the chain as much as possible.
- Remove larger, supporting branches with the cutting techniques described in BUCKING WITHOUT A SUPPORT.
- Always use an overcut to cut small and freely hanging limbs. Undercutting could cause limbs to fall and pinch saw.

PRUNING

- WARNING:** Limit pruning to limbs shoulder height or below. Do not cut if branches are higher than your shoulder. Get a professional to do the job.
- Make your first cut 1/3 of the way through the bottom of the limb.
 - Next make a 2nd cut **all the way through the limb**. Then cut a third overcut leaving a 3 to 5 cm collar from the trunk of the tree.



SERVICE AND ADJUSTMENTS

WARNING: Improper maintenance could result in serious engine damage or in serious injury.

WARNING: Disconnect the spark plug before performing maintenance, except for carburetor adjustments. We recommend all service and adjustments not listed in this manual be performed by an Authorized Service Dealer.

MAINTENANCE SCHEDULE

Check:

Fuel mixture level	Before each use
Bar lubrication	Before each use
Chain tension	Before each use
Chain sharpness	Before each use
For damaged parts	Before each use
For loose caps	Before each use
For loose fasteners	Before each use
For loose parts	Before each use

Inspect and Clean:

Bar	Before each use
Complete saw	After each use
Air filter	Every 5 hours*
Chain brake	Every 5 hours*
Spark arresting screen and muffler	Every 25 hours*

Replace spark plug Yearly
Replace fuel filter Yearly

* Hours of Operation

CHAIN BRAKE

WARNING: If the brake band is worn too thin it may break when the chain brake is triggered. With a broken brake band, the chain brake will not stop the chain. The chain brake should be replaced by an authorized service dealer if any part is worn to less than 0,02 (0,5 mm) thick. Repairs on a chain brake should be made by an authorized service dealer. Take your unit to the place of purchase if purchased from a servicing dealer, or to the nearest authorized master service dealer.

BRAKING FUNCTION CONTROL

CAUTION: The chain brake must be checked several times daily. The engine must be running when performing this procedure. This is the only instance when the saw should be placed on the ground with the engine running.

Place the saw on firm ground. Grip the rear handle with your right hand and the front handle with your left hand. Apply full throttle by fully depressing the throttle trigger. Activate the chain brake by turning your left wrist against the hand guard without releasing your grip around the front handle. The chain should stop immediately.

AIR FILTER

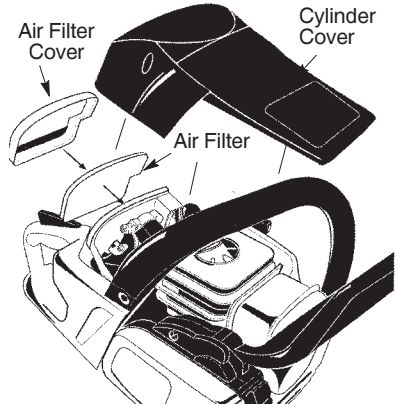
CAUTION: Do not clean filter in gasoline or other flammable solvent to avoid creating a

fire hazard or producing harmful evaporative emissions.

Cleaning the air filter:

A dirty air filter decreases engine performance and increases fuel consumption and harmful emissions. Always clean after every 5 hours of operation.

1. Clean the cover and the area around it to keep dirt and sawdust from falling into the carburetor chamber when the cover is removed.
2. Remove the parts as illustrated.
3. Wash the filter in soap and water. Rinse in clean cool water. Air dry completely before reinstalling.
4. Reinstall parts.



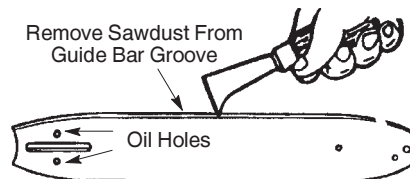
BAR MAINTENANCE

If your saw cuts to one side, has to be forced through the cut, or been run with an improper amount of bar lubrication it may be necessary to service your bar. A worn bar will damage your chain and make cutting difficult.

After each use, ensure ON/STOP switch is in the STOP position, then clean all sawdust from the guide bar and sprocket hole.

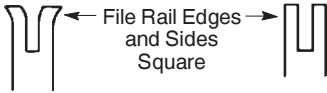
To maintain guide bar:

- Move ON/STOP switch to the STOP position.
- Loosen and remove bar nuts and chain brake. Remove bar and chain from saw.
- Clean the oil holes and bar groove after each 5 hours of operation.



- Burring of guide bar rails is a normal process of rail wear. Remove these burrs with a flat file.
- When rail top is uneven, use a flat file to restore square edges and sides.

SERVICE AND ADJUSTMENTS



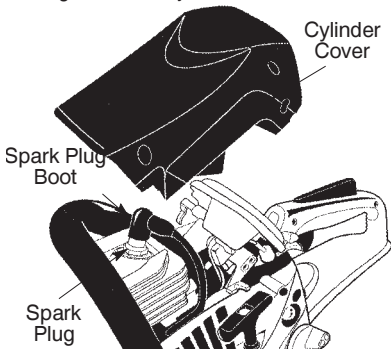
Worn Groove Correct Groove

Replace guide bar when the groove is worn, the guide bar is bent or cracked, or when excess heating or burring of the rails occurs. If replacement is necessary, use only the guide bar specified for your saw in the repair parts list or on the decal located on the chain saw.

SPARK PLUG

The spark plug should be replaced each year to ensure the engine starts easier and runs better. Ignition timing is fixed and nonadjustable.

1. Loosen 3 screws on cylinder cover.
2. Remove the cylinder cover.
3. Pull off the spark plug boot.
4. Remove spark plug from cylinder and discard.
5. Replace with Husqvarna HQT-1 spark plug and tighten securely with a 19 mm socket wrench. Spark plug gap should be 0,5 mm.
6. Reinstall the spark plug boot.
7. Reinstall the cylinder cover and 3 screws. Tighten securely.



CHAIN SHARPENING

WARNING: Improper chain sharpening techniques and/or depth gauge maintenance will increase the chance of kickback which can result in serious injury.

WARNING: Wear protective gloves when handling chain. The chain is sharp and can cut you even when it is not moving. Conditions which indicate the need for chain sharpening:

- Reduction in size of wood chips. The size of the wood chip will decrease as the chain gets duller until it becomes more like a powder than a chip. Note that dead or rotted wood will not produce a good chip.
- Saw cuts to one side or at an angle.
- Saw has to be forced through the cut.

Tools required:

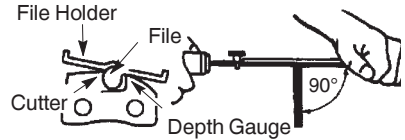
- 5/32 inch (4 mm) diameter round file and file holder
- Flat file
- Depth gauge tool

TO SHARPEN CHAIN:

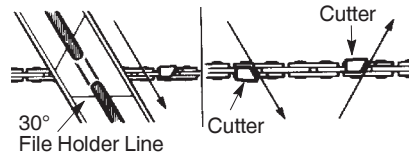
1. Move ON/STOP switch to the STOP position.
2. Check chain for proper tension. Adjust chain tension if necessary.
3. Sharpen cutters.

- To sharpen the cutters, position the file holder level (90°) so that it rests on the top edges of the cutter and depth gauge.

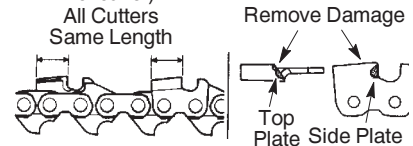
NOTE: The chain has both left and right hand cutters.



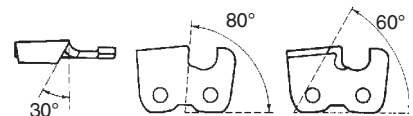
- Align the 30° file holder marks parallel with the bar and to the center of the chain.



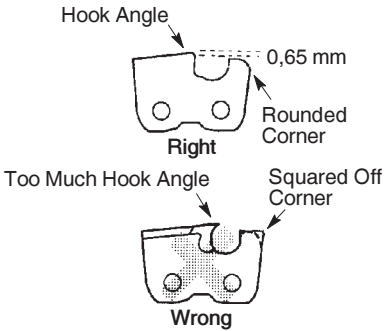
- Sharpen cutters on one side of the chain first. File from the inside of each cutter to the outside. Then, turn the chain saw around and repeat the process for the other side of the chain.
- File on the forward stroke only. Use 2 or 3 strokes per cutting edge.
- Keep all cutters the same length when filing.
- File enough to remove any damage to cutting edges (side plate and top plate of cutter).



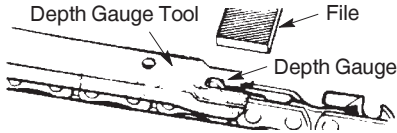
- File chain to meet the specifications as shown.



SERVICE AND ADJUSTMENTS



- WARNING:** Maintain the proper hook angle according to the manufacturer's specifications for the chain you are using. Improper hook angle will increase the chance of kickback which can result in serious injury.
4. Check and lower depth gauges.



- Place gauge tool on cutter.
- If the depth gauge is higher than the depth gauge tool, file it level to the top of the depth gauge tool.

- Maintain rounded front corner of depth gauge with a flat file.

NOTE: The very top of the depth gauge should be flat with the front half rounded off with a flat file.

If you require further assistance or are unsure about performing this procedure, contact your authorized service dealer.

CARBURETOR ADJUSTMENT

WARNING: The chain will be moving during most of this procedure. Wear your protective equipment and observe all safety precautions. The chain must not move at idle speed.

The carburetor has been carefully set at the factory. Adjustments may be necessary if you notice any of the following conditions:

- Chain moves at idle. See IDLE SPEED-T adjusting procedure.
- Saw will not idle. See IDLE SPEED-T adjusting procedure.

Idle Speed-T

Allow engine to idle. If the chain moves, idle is too fast. If the engine stalls, idle is too slow. Adjust speed until engine runs without chain movement (idle too fast) or stalling (idle too slow). The idle speed screw is located in the area above the primer bulb and is labeled T.

- Turn idle speed screw (T) clockwise to increase engine speed.
- Turn idle speed screw (T) counterclockwise to decrease engine speed.

STORAGE

WARNING: Stop engine and allow to cool, and secure the unit before storing or transporting in a vehicle. Store unit and fuel in an area where fuel vapors cannot reach sparks or open flames from water heaters, electric motors or switches, furnaces, etc. Store unit with all guards in place. Position so that any sharp object cannot accidentally cause injury to passersby. Store the unit out of reach of children.

- Before storing, drain all fuel from the unit. Start engine and allow to run until it stops.
- Clean the unit before storing. Pay particular attention to the air intake area, keeping it free of debris. Use a mild detergent and sponge to clean the plastic surfaces.
- Do not store the unit or fuel in a closed area where fuel vapors can reach sparks or an open flame from hot water heaters, electric motors or switches, furnaces, etc.

- Store in a dry area out of the reach of children.
- Ensure the machine is cleaned and that a complete service is carried out before long-term storage.
- The guide bar and chain must always be covered with a scabbard when the machine is being transported or in storage in order to prevent accident contact with the sharp chain. Even a non-moving chain can cause serious cuts to yourself or persons you bump into with an exposed chain.

CAUTION: It is important to prevent gum deposits from forming in essential fuel system parts such as the carburetor, fuel filter, fuel hose, or fuel tank during storage. Alcohol blended fuels (called gasohol or using ethanol or methanol) can attract moisture which leads to fuel mixture separation and formation of acids during storage. Acidic gas can damage the engine.

TROUBLESHOOTING TABLE

⚠ WARNING: Always stop unit and disconnect spark plug before performing all of the recommended remedies below except remedies that require operation of the unit.

TROUBLE	CAUSE	REMEDY
Engine will not start or will run only a few seconds after starting.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ignition switch off. 2. Engine flooded. 3. Fuel tank empty. 4. Spark plug not firing. 5. Fuel not reaching carburetor. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Move ignition switch to ON. 2. See "Difficult Starting" in Operation Section. 3. Fill tank with correct fuel mixture. 4. Install new spark plug. 5. Check for dirty fuel filter; replace. Check for kinked or split fuel line; repair or replace.
Engine will not idle properly.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Idle speed requires adjustment. 2. Carburetor requires adjustment. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. See "Carburetor Adjustment" in the Service and Adjustments Section. 2. Contact an authorized service dealer.
Engine will not accelerate, lacks power, or dies under a load.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Air filter dirty. 2. Spark plug fouled. 3. Chain brake engaged. 4. Carburetor requires adjustment. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean or replace air filter. 2. Clean or replace plug and regap. 3. Disengage chain brake. 4. Contact an authorized service dealer.
Engine smokes excessively.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Too much oil mixed with gasoline. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Empty fuel tank and refill with correct fuel mixture.
Chain moves at idle speed.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Idle speed requires adjustment. 2. Clutch requires repair. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. See "Carburetor Adjustment" in the Service and Adjustments Section. 2. Contact an authorized service dealer.

TECHNICAL DATA

Technical data (SASA42CS)

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Engine				
Cylinder displacement, cm ³	42	42	42	42
Stroke, mm	32	32	32	32
Idle speed, rpm	3000	3000	3000	3000
Power, kW (Europe)	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Ignition system				
Spark plug	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1
Electrode gap, mm	0,5	0,5	0,5	0,5
Fuel and lubrication system				
Fuel tank capacity, cm ³	300	300	300	300
Oil pump capacity at 8,500 rpm, ml/min	4 - 8	4 - 8	4 - 8	4 - 8
Oil tank capacity, cm ³	200	200	200	200
Type of oil pump	Automatic	Automatic	Automatic	Automatic
Weight				
Chain saw without bar or chain, empty tanks, kg	5,5	5,5	5,5	5,5
Sound emissions (see Note 1)				
Sound power level, measured dB(A)	111,7	111,7	111,7	111,7
Sound power level, guaranteed L _{WA} dB(A)	118	118	118	118
Sound levels (see Note 2)				
Equivalent sound pressure level at the operators' ear, dB(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Equivalent vibration levels, a_{hv,eq} (see Note 3)				
Front handle, m/s ²	4,6	4,6	4,6	4,6
Rear handle, m/s ²	6,6	6,6	6,6	6,6
Chain/bar				
Standard bar length, inch/cm	14/35, 16/40, 18/45			
Recommended bar lengths, inch/cm	14-18 / 35-45			
Usable cutting length, inch/cm	13-17 / 34-44			
Pitch, inch	0,375/9,52			
Thickness of drive links, inch/mm	0,050/1,3			
Type of drive sprocket/number of teeth	6			
Chain speed at 133% of maximum engine speed, m/s.	22,9			

Note 1: Noise emissions in the environment measured as sound power (L_{WA}) in conformity with EC directive 2000/14/EC.

Note 2: Equivalent sound pressure level, according to ISO 22868, is calculated as the time-weighted energy total for different sound pressure levels under various working conditions. Typical statistical dispersion for equivalent sound pressure level is a standard deviation of 1 dB(A).

Note 3: Equivalent vibration level, according to ISO 22867, is calculated as the time-weighted energy total for vibration levels under various working conditions. Reported data for equivalent vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1 m/s².

TECHNICAL DATA

Bar and chain combinations

The following cutting attachments are approved for models McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, and CS 400.

Bar				Chain	
Length, inch	Pitch, inch	Gauge, mm	Max. nose radius	Type	Length, drive links (no.)
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91VJ/PJ	52
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91VG/PX	52
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91PJ/VJ	56
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91VG/PX	56

Type	Inch/mm	Inch/mm	Inch/mm	Degree°	Degree°	Degree°	Inch/mm	in/cm :dl
91VJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91VG	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PX	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56

DECLARATION OF CONFORMITY

EC Declaration of Conformity

Issuer's name: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (Tel: +46-36-146500)

Husqvarna AB claims sole responsibility for the gasoline chainsaw platform(s) SASA42CS representing model(s) McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, CS 400 from 2013 serial numbers and on-wards. The platform number and model number are clearly stated in plain text on the type plate along with the year with subsequent serial numbers.

The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the Council's Directives:
2006/42/EC relating to machinery (2006-05-17)

2014/30/EU relating to electromagnetic compatibility (2014-02-26)

2000/14/EC relating to the noise emissions in the environment (2000-05-08)

In accordance with Annex V, the declared sound values are stated in the technical data sheet of the operator's manual.

The following standards have been applied:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Notified Body:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Notified Body for Machinery (notified under 0197)

Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany

TÜV Rheinland N.A. has carried out EC type examination in accordance with the machinery directive's (2006/42/EC) article 12, point 3b.

The certificate for EC type examination in accordance with annex IX, has the number: BM 50266944

This voluntary type examination certificate is applicable to all manufacturing locations and Countries of Origin, as stated on the product.

The supplied chain saw conforms to the example that underwent EC type examination.






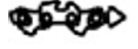
Signed on behalf of: Husqvarna AB, Huskvarna, Sweden, 01-11-2013



Ronnie E. Goldman, Director of Engineering (Authorized representative and responsible for technical documentation)








IDENTIFIERING AV SYMBOLER

Maskinen kan vara farlig! Vårdslös eller felaktig användning kan orsaka allvarliga skador.	
Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstär instruktionerna innan du använder maskinen.	
Använd alltid: • ögonskydd såsom imsäkra, ventilerade skyddsglasögon eller ansiktsmask • godkänd skyddshjälm • hörselskydd (öronproppar eller kåpor) för att skydda din hörsel	
Använd aldrig motorsågen med bara en hand.	
Användaren ska alltid hålla motorsågen med båda händerna.	
Tillåt aldrig svärdsspetsen att komma i kontakt med ett föremål.	
Högsta uppmätta kastvärde.	
A-viktad ljudtrycksnivå vid 7,5 meter enligt Australien NSW "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008". Dessa data anges på etiketten.	
Bulleremissioner till omgivningen enligt Europeiska Gemenskapens direktiv. Dessa data anges i avsnittet TEKNISKA DATA och på etiketten.	
Denna produkt överensstämmer med gällande EG-direktiv.	
Denna produkt överensstämmer med gällande EAC-direktiv.	
Denna produkt överensstämmer med föreskrifter i Australien gällande elektromagnetisk kompatibilitet (EMC).	
Använd blyfri bensin och tvåtaktsolja blandad i förhållandet 50:1 (2%).	

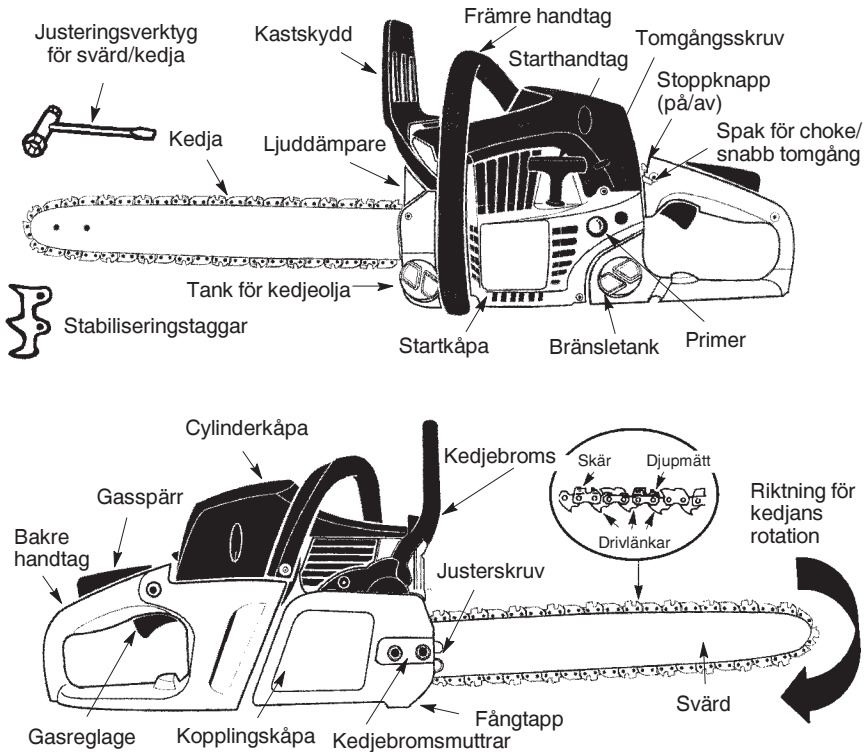
Kedjeoljelock.	
Motorn stannas genom att tändningen slås ifrån med stoppkontakten.	
Primer.	
Chokereglage.	
Kedjebroms: • inte låst (vänster) • låst (höger)	
Kedjans rotationsriktning.	

IDENTIFIERING AV SYMBOLER

Symbolforklaring - sådan startes motoren

	<p>Sätt ON/STOP-reglaget i ON position.</p>	<p>3</p> 	<p>Dra därefter med snabba drag i startsnöret med höger hand tills maskinen tänder.</p>
<p>1</p> 	<p>Pumpa på primern 6 gånger.</p>	<p>4</p> 	<p>Tryck in choke/snabbtomgång-reglaget till HALV CHOKE position.</p>
<p>2</p> 	<p>Dra ut choke/snabbtomgång-reglaget helt (till FULL CHOKE position).</p>	<p>5</p> 	<p>Dra därefter med snabba drag i startsnöret med höger hand tills maskinen startar.</p>
 <p>= 1 + 2 + X + 4 + 5</p>		<p>Start av varm motor</p>	

IDENTIFIERING (VAD ÄR VAD?)



ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

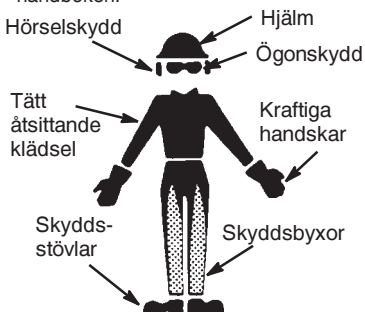
Nationella bestämmelser kan begränsa användningen av maskinen.

⚠ VARNING: Lossa alltid tändkabeln och placera den så att den inte kan komma i kontakt med tändstiftet. Då undviker du att motorsågen startas oavsiktligt vid installation, transport, justering eller reparation av sågen (utom vid förgasjustering).

Denna motorsåg för skogsbruk är endast avsedd för att såga i trä. Eftersom en motorsåg är ett skärande verktyg med hög hastighet ska särskilda säkerhetsåtgärder vidtas för att minska olycksrisken. Oförsiktig eller felaktig användning kan orsaka allvarliga skador.

PLANERA I FÖRVÅG

- Läs den här handboken noga så att du förstår och kan följa säkerhetsföreskrifter, varningar och handhavandeanstrukturer innan du försöker använda motorsågen.
- Motorsågen får endast användas av en vuxen person som förstår och kan följa de säkerhetsföreskrifter, varningar och handhavandeanstrukturer som finns i den här handboken.



- Använd skyddskläder. Du bör alltid använda kängor med stålhätta och halkfria sular, tätt åtsittande kläder, kraftiga handskar, ögonskydd, t ex imfria, ventilerade skyddsglasögon eller visir, en godkänd hjälm och hörselskydd (öronproppar eller kåpor) för att bevara din hörsel. Om du använder motorsågen ofta bör du undersöka hörseln regelbundet, eftersom ljudet från en motorsåg kan skada hörseln. Här som räcker nedanför axlarna ska sättas upp.
- Håll alla kroppsdelar borta från kedjan när motorn går.
- Barn, åskådare och djur ska hållas på minst 10 meters avstånd från arbetsplatsen. Tillåt inte att andra människor eller djur befinner sig nära motorsågen när den startas eller när du använder den.
- Använd inte motorsågen när du är trött, sjuk eller upprörd, eller om du har intagit alkohol, droger eller medicin. Du måste ha god fysisk hälsa och vara mentalt alert. Motorsågsarbete är ansträngande. Om du har någon åkomma som kan förvärras av ansträngande arbete ska du rådgöra med din doktor innan du använder en motorsåg.

- Planera sågningen noggrant i förväg. Börja inte såga förrän du har röjt arbetsplatsen, skaffat stadigt fotfäste och, om du faller träd, planerat en reträttväg.

SÄKER ANVÄNDNING

⚠ VARNING: Långvarig inandning av motorns avgaser, kedjeoljaedimma och damm från sågspån kan utgöra en hälsorisk.

⚠ VARNING: Denna maskin alstrar under drift ett elektromagnetiskt fält. Detta fält kan under vissa omständigheter ge påverkan på aktiva eller passiva medicinska implantat. För att reducera risken för allvarliga eller livshotande skador rekommenderar vi därför personer med implantat att rådgöra med läkare samt tillverkaren av det medicinska implantatet innan denna maskin används.

- Kör aldrig en motorsåg med en hand. Både användaren och dennes medhjälpare och eventuella åskådare kan skadas allvarligt om bara en hand används. En motorsåg är avsedd att användas med två händer.
- Motorsågen ska endast användas i väl ventilerade miljöer utomhus.
- Kör aldrig motorsågen medan du står på en stege eller i ett träd, såvida du inte har särskild utbildning för detta.
- Se till att kedjan inte är i kontakt med något annat föremål när du startar motorn. Försök aldrig starta sågen när svärdet befinner sig i ett skår.
- Tryck inte för mycket med sågen när du närmar dig slutet på ett skår. För kraftigt tryck kan resultera i att du förlorar kontrollen när skåret är klart.
- Stanna motorn innan du sätter ned sågen.
- Använd inte en motorsåg som är skadad, felaktigt justerad eller ej komplett och korrekt ihopsatt. Byt alltid ut svärd, kedja, handskydd eller kedjebroms omedelbart om de skadas, går sönder eller på annat sätt tas bort.
- När motorn stoppats bär du sågen med ljuddämparen bort från kroppen och svärdet och kedjan bakåt, helst med ett kedjeskydd på.
- Säkra maskinen under transport.

MASKINENS SÄKERHETSUTRUSTNING

OBS: I detta avsnitt förklaras vilka maskinens säkerhetsdetaljer är, samt deras funktion. För kontroll och underhåll se anvisningar under rubrik **KONTROLL, UNDERHÅLL OCH SERVICE AV MOTORSÅGENS SÄKERHETSUTRUSTNING**. Se anvisningar under rubrik **VAD ÄR VAD?**, för att hitta var dessa detaljer är placerade på din maskin. Maskinens livslängd kan förkortas och risken för olyckor kan öka om underhåll av maskinen inte utförs på rätt sätt och om service och/eller reparationer inte utförs fackmannamässigt. Om du behöver ytterligare upplysningar kontakta närmaste serviceverkstad.

ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- **Kedjebroms.** Din motorsåg är utrustad med en kedjebroms som hindrar kedjan från att röra sig.

⚠ VARNING: Motorsågen är utrustad med en kedjebroms som är konstruerad så att den stannar kedjan omedelbart om du får ett kast. Kedjebromsen minskar risken för olyckor, men det är bara du som kan förhindra dem. **LITA INTE PÅ ATT KEDJEBROMSEN SKA SKYDDA DIG I HÄNDELSE AV KAST.**

- **Gasreglagespärr.** Gasreglagespärren är konstruerad att förhindra ofrivillig aktivering av gasreglaget.
- **Kedjefångare.** Kedjefångaren är konstruerad att fånga upp en avhoppad eller brusten kedja.
- **Avvibreringssystem.** Din maskin är utrustad med ett avvibreringssystem, vilket är konstruerat att ge en så vibrationsfri och behaglig användning som möjligt.

SÄKERHETSINFORMATION: Personer som lider av circulationsrubbingar eller onormala svullnader och som utsätter sig för vibrationer genom långvarigt användande av bensindrivna handredskap kan få skador på blodkärl eller nerver i fingrar, händer och leder. Långvarig användning i kall väderlek har påvisat skador på blodkärlen hos annars friska människor. Om symptom som domning, smärta, kraftlöshet, förändringar i hudens färg eller struktur eller förlorad känsel i fingrar, händer eller leder uppträder ska du omedelbart sluta använda redskapet och söka medicinsk hjälp. Ett antivibrationssystem garanterar inte att dessa problem inte uppstår. Den som använder motorredskap regelbundet måste hålla noggrann kontroll på sin fysiska hälsa och skicket på redskapet.

- **PÅ/STOPP-kontakt.** PÅ/STOPP-kontakten skall användas för att stänga av motorn.

KONTROLL, UNDERHÅLL OCH SERVICE AV MOTORSÅGENS SKYDDSANORDNINGAR

⚠ VARNING: Använd aldrig en maskin med defekt säkerhetsutrustning. Säkerhetsutrustningen ska kontrolleras och underhållas. Se anvisningar under rubrik Kontroll, underhåll och service av motorsågens säkerhetsutrustning. Om din maskin inte klarar alla kontrollerna ska serviceverkstad uppsökas för reparation.

- **Kedjebroms.** Rengör kedjebroms och kopplingstrumma från spån, kåda och smuts. Nedsmutsning och slitage påverkar bromsfunktionen. För mer information, se avsnittet om maskinens handhavande.
- **Gasreglagespärr.** Kontrollera att gasreglaget inte kan aktiveras förrän spärren trycks in.
- **Kedjefångare.** Kontrollera att kedjefångaren är hel och att den sitter fast i motorsåggroppen.
- **Avvibreringssystem.** Kontrollera

regelbundet avvibreringselementen efter materialsprickor och deformationer. Kontrollera att avvibreringselementen är fast förankrade mellan motorenhet respektive handtagsenhet.

- **PÅ/STOPP-kontakt.** Starta motorn och kontrollera att motorn stängs av när stoppkontakten förs till stoppläget.

HÅLL SÅGEN I GOTT SKICK

- All motorsågs-service ska utföras av en godkänd serviceverkstad, utom de åtgärder som du hittar i underhållsavsnittet i den här handboken. Om till exempel fel verktyg används för att ta bort eller låsa svånghjulet vid kopplingservice kan det orsaka skador på svånghjulet som därmed kan spricka.
- Se till att kedjan inte rör sig när gasreglaget släpps. För justering, se "Förgasarjustering".
- Modifiera inte sågen på något sätt. Använd endast tillbehör som levererats med sågen eller specifikt rekommenderats av tillverkaren.
- Se till att handtagen är torra, rena och fria från olje- och bränslerester.
- Se alltid till att bränsle- och oljelock, skruvar och muttrar är väl åtdragna.
- Använd endast Partner-tillbehör och -reservdelar enligt rekommendation.

HANTERA BRÄNSLE MED VARSAMHET

- Rök inte medan du hanterar bränsle eller medan du kör sågen.
- Eliminera allt som kan orsaka gnistor eller lågor i närheten av den plats där bränsle blandas eller fylls på. Rökning, öppen eld eller arbete som kan orsaka gnistor får inte förekomma. Låt motorn kallna innan du fyller på bränsle.
- Blanda och fyll på bränslet utomhus på bar mark. Förvara bränslet i ett svalt, torrt och väl ventilerat utrymme, och använd en godkänd, märkt behållare för allt bränsle. Torka upp allt bränslespill innan du startar sågen.
- Förflytta dig minst 3 meter från tankstället innan du startar motorn.
- Slå av motorn och låt sågen kallna på behörigt avstånd från lättantändligt material. Ställ den inte på torra löv, gräs, papper osv. Ta försiktig av bränslelocket och fyll på bränsle.
- Förvara sågen och bränslet i ett utrymme där bränsleångor inte kan komma i kontakt med gnistor eller öppen eld från varmvattenberedare, elektriska motorer eller omkopplare, värmepannor osv.

KAST

⚠ VARNING: Undvik en kast som kan resultera i allvarlig skada. En kast är en snabb och plötslig rörelse bakåt, uppåt eller framåt med guidestången som uppstår då sågens kedja nära den övre tippen på guidestången kommer i kontakt med ett föremål såsom en stam eller gren, eller när träet kommer för nära och klämmer sågens kedja i skåran. Kontakt

ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

med ett främmande föremål i träet kan också resultera i förlorad kontroll över kedjesågen.

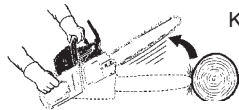
- En **roterande kast** kan även uppstå när den rörliga kedjan kommer i kontakt med ett föremål vid den övre toppen av guidestången. Denna kontakt kan orsaka kedjan att gräva sig in i föremålet, vilket stoppar kedjan i en kort stund. Resultatet är en blixtnabb kast vilken stöter guidestången uppåt och bakåt mot operatören.
- En **nypningskast** kan uppstå när träet närmar sig och klämmer den rörliga sågkedjan i skåran längsmed toppen av guidestången och sågkedjan plötsligt stannar. Detta plötsliga stopp av sågkedjan resulterar i en omkastning av kedjekraften som används för att såga träet och får sågen att röra sig i den motsatta riktningen av kedjeroteringen. Sågen förs rakt bakåt mot operatören.
- En **indragning** kan uppstå när den rörliga kedjan får kontakt med ett föremål i träet i skåran längsmed botten på guidestången och sågkedjan plötsligt stannar. Denna plötsliga hävning drar sågen framåt och iväg från operatören och kan lätt få operatören att förlora kontrollen över sågen.

Undvik nypningskast:

- Var extra uppmärksam på situationer eller hinder som kan göra att kedjan nypas fast eller på annat sätt stannar.
- Såga inte mer än en stock i taget.
- Vrid inte sågen när svärdet dras ut ur ett skär.

Undvik indragning:

- Ha alltid full gas och sågkroppen mot trädet när du börjar såga.
- Använd kilar av plast eller trä. Använd aldrig metall för att hålla ett skär öppet.



Kastbana



Undvik hinder

Röj arbetsplatsen

MINSKA RISKEN FÖR KAST

- Var medveten om att kast kan inträffa. Med en grundläggande förståelse för kast kan du minska det överraskningsmoment som bidrar till olyckor.
- Låt aldrig kedjan komma i kontakt med något föremål vid svärdspetsen när kedjan är i rörelse.
- Håll arbetsområdet fritt från hinder, t ex andra träd, grenar, stenar, staket, stubbar osv. Ta bort eller undvik alla hinder motorsagen skulle kunna vidröra när du sågar en viss stock eller gren.

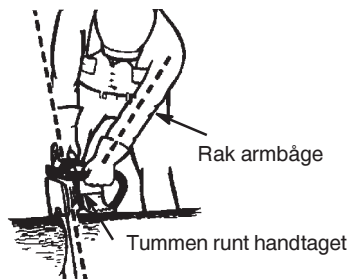
- Se till att motorsagen är vass och lagom sträckt. En slak eller slö kedja kan öka risken för kast. Följ tillverkarens instruktioner för filning och underhåll av kedjan. Kontrollera sträckningen regelbundet med motorn avslagen, aldrig med motorn igång. Se till att svärdsmuttrarna är ordentligt åtdragna när du har sträckt kedjan.
- Såga alltid med full gas från första början. Om kedjan går långsammare är det större risk för kast.
- Såga en stock i taget.
- Var extra försiktig när du för in svärdet i ett tidigare skär.
- Försök aldrig starta ett skär med svärdets yttersta spets.
- Se upp för stockar eller andra krafter som kan stänga ett skär och nypa fast eller falla mot kedjan.
- Använd de kastmotverkande svärd och kedjor som rekommenderas för din såg.

BEHÅLL KONTROLLEN

Stå på vänster sida om motorsågen.



Byt aldrig händernas position, vänster hand skall vara på det främre handtaget, höger hand på det bakre.



Rak armbåge

Tummen runt handtaget

- Håll stadigt i sågen med båda händerna medan motorn går, och släpp inte taget. Ett stadigt grepp hjälper dig minska risken för kast och behålla kontrollen över sågen. Vänstra handens fingrar ska vara böjda runt det främre handtaget och den vänstra tummen ska vara under detsamma. Håll den högra handen helt runt det bakre handtaget oavsett om du är vänsterhänt eller högerhänt. Håll vänstra armen rak med armbågen låst.

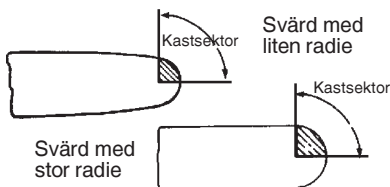
ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Placera din vänstra hand på det främre handtaget så att den är i linje med din högra hand på det bakre handtaget. Växla aldrig vänstra och högra handens placering för någon typ av skär.
- Stå med vikten jämnt fördelad på båda benen.
- Stå lite till vänster om sågen för att undvika att kroppen kommer i direkt linje med motorsågen.
- Sträck dig inte. Du kan bli dragen eller knuffad ur balans och förlora kontrollen över sågen.
- Såga aldrig över axelhöjd. Det är svårt att kontrollera sågen över axelhöjd.
- Undvik att låta sågen glida eller studsa längs stammen eller stocken.
- Låt inte motorsågen falla när träet faller bort.

SÄKERHET MOT KAST

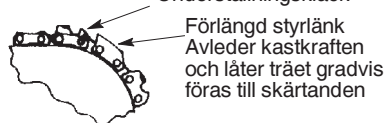
⚠ VARNING: Nedanstående utrustning finns på din såg för att minska risken för kast, men dessa kan aldrig helt eliminera denna farliga händelse. Som motorsågsanvändare får du aldrig helt förlita dig på säkerhetsutrustningen. Du måste följa alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner och underhållsanvisningar i den här handboken för att försöka undvika kast och andra krafter som kan orsaka allvarlig skada.

- Svärd som motverkar kast. Svärdet är konstruerat med liten radie vid spetsen, vilket minskar storleken på det farliga området längst ut på svärdet (kastsektorn).



- Kedja som motverkar kast. Kedjan är konstruerad med en konturerad underställningsklack och en styrlänk som avleder kastkraften och låter träet gradvis föras till skärtanden.

Kedja som motverkar kast Underställningsklack



- Handskydd som konstruerats för att minska risken för att din vänstra hand kommer i kontakt med kedjan om handen halkar av det främre handtaget.
- Placeringen av de främre och bakre handtagen, med avstånd mellan handtagen och i linje med varandra. Avståndet mellan handtagen och den rätta linjen mellan händernas placering som denna konstruktion medger samverkar för att ge balans och motståndskraft för att kontrollera den vridrörelse sågen gör bakåt mot användaren om kast inträffar.

⚠ VARNING: LITA EJ ENBART PÅ DE ANORDNINGAR INBYGGDA I DIN SÅG. DU BÖR ANVÄNDA SÅGEN KORREKT OCH MED FÖRSIKTIGHET FÖR ATT UNDVIKA KASTER. Guide-stänger för reducerade motreaktioner och sågkedjor för mindre motreaktioner reducerar chansen och omfattningen av en kast rekommenderas. Din såg har en sågkedja för mindre kaster och stång som originalutrustning. Reparationer på en kedjebroms bör göras av en auktoriserad återförsäljare. Ta din maskin till stället där du köpte den om du köpte den från en auktoriserad återförsäljare, eller till närmsta huvudsakliga auktoriserad återförsäljare.

- Om svärdspetsen kommer i kontakt med andra föremål kan resultatet i vissa fall bli en blixtnabb bakåtrörelse som kastar svärdet bakåt-uppåt mot användaren.
- Om kedjan nypps mot svärdet kan svärdet snabbt skjutas bakåt mot användaren.
- Båda dessa händelser kan göra att du tappar kontrollen över sågen med allvarliga skador som följd. Lita aldrig helt på den säkerhetsutrustning som finns inbyggd i din motorsåg.

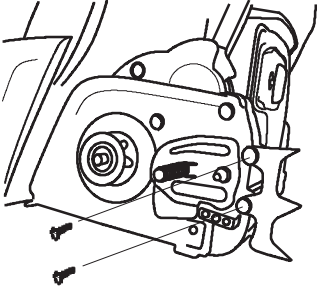
MONTERING

Skyddshandskar (ingår ej) ska användas vid montering.

MONTERING AV STABILISERING-STAGGAR (Om de inte redan är monterade)

Stabiliseringsstaggarna kan användas som vridningscentrum när du gör ett skär.

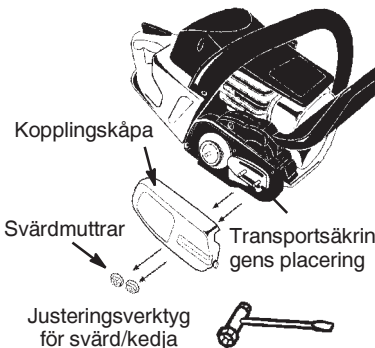
1. Lossa och avlägsna svärdmuttrarna och kopplingskåpan från maskinen.
2. Fäst stabiliseringsstaggarna med två skruvar enligt bilden.



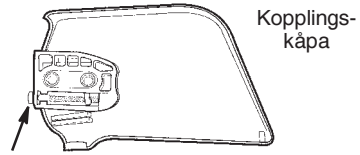
MONTERA SVÄRDET OCH KEDJAN (Om de inte redan är monterade)

⚠ VARNING: Kontrollera alla monteringssteg om sågen levererades färdigmonterad. Använd alltid skyddshandskar när du arbetar med kedjan. Kedjan är vass och du kan skära dig även när den inte rör sig!

1. Lossa och avlägsna svärdmuttrarna och kopplingskåpan från maskinen.
2. Ta bort transportbrickan i plast (om det finns någon).

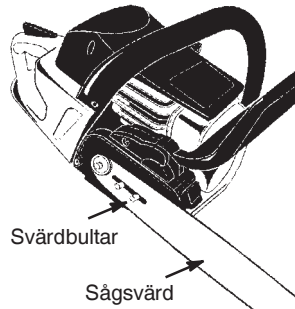


3. En ställtapp och en justerskruv används för att justera kedjans spänning. När svärdet monteras är det mycket viktigt att ställtappen på justerskraven är inriktad mot ett hål i svärdet. När skruven vrids runt flyttas ställtappen uppåt eller nedåt längs skruven. Lokalisera denna justering innan du monterar sågsvärdet på maskinen. Se följande illustration.

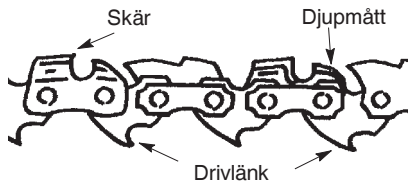
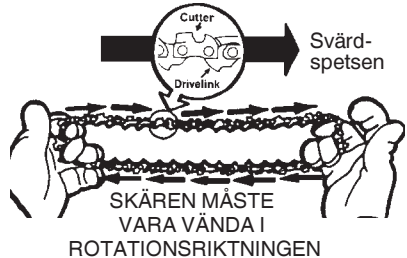


Justering på kopplingskåpa

4. Vrid justerskraven moturs tills ställtappen precis vidrör stoppet. Därmed skall tappen befinna sig nära rätt position.
5. För svärdet på svärdbultarna tills det stoppar mot drevet.



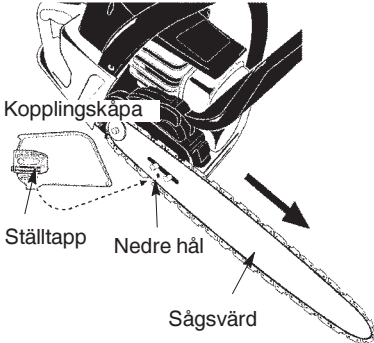
6. Ta försiktigt fram den nya kedjan ur förpackningen. Håll kedjan i drivlänkarna såsom figuren visar.



7. Placera kedjan över och bakom kopplingsfästet och aptera drivlänkarna på drevet.
8. Aptera kedjan så att drevets kuggrer griper in mellan drivlänkarna i svärdspetsen.
9. Aptera kedjan längs svärdspåret.
10. Dra svärdet framåt så att kedjan ligger an tätt längs svärdspåret. Kontrollera att alla drivlänkar befinner sig i svärdspåret.

MONTERING

11. Montera nu kopplingskåpan och kontrollera att ställtappen sitter i det nedre hålet på svärdet. Tänk på att denna ställtapp flyttar svärdet framåt eller bakåt när skruven vrids runt.



12. Aptera svärdmuttrarna och dra åt för hand. När kedjan har spänts skall svärdmuttrarna dras åt ordentligt.

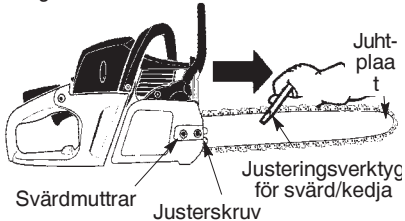
KEDJESPÄNNING (Gäller även sågar där kedjan redan är monterad)

⚠ VARNING: Använd skyddshandskar när du hanterar kedjan. Kedjan är vass och kan skära dig även när den inte roterar.

OBS: När du justerar kedjespänningen bör du se till att låsmuttrarna endast är åtdragna för hand. Om du försöker späna kedjan när låsmuttrarna är för hårt åtdragna kan skador uppstå.

Kontrollera spänningen:

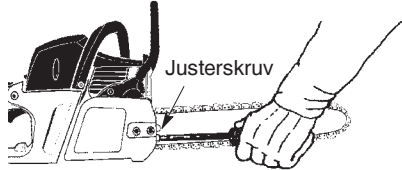
Använd skruvmejseln i det kombinerade verktyget skruvmejsel/skiftnyckel för att flytta kedjan runt svärdet. Om kedjan inte roterar är den för spänd. Om den är för lös hänger den ned under svärdet.



Justera spänningen:

Kedjespänningen är mycket viktig. Kedjan sträcks vid användning. Detta gäller särskilt de första gångerna som du använder sågen. Kontrollera alltid kedjespänningen när du använder eller fyller på bränsle i sågen.

1. Lossa svärdmuttrarna så att de ligger an fingerhårt mot kopplingskåpan.
2. Vrid justerskruven medurs tills kedjan ligger an ordentligt mot svärdspåret.

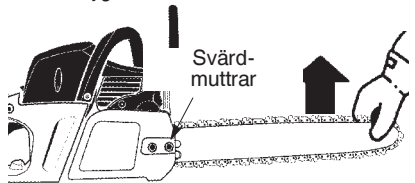


3. Dra kedjan runt svärdet med svärdverktiget och kontrollera att alla länkar befinner sig i svärdspåret.
4. Lyft upp svärdspetsen och kontrollera om kedjan slackar. Släpp svärdspetsen och vrid justerskruven medurs ett kvarts varv. Upprepa tills kedjan inte längre slackar.

Skraven 1/4 varv medsols



5. Medan du lyfter upp svärdspetsen, dra åt svärdmuttrarna ordentligt med svärdverktiget.



6. Använd svärdverktigets skruvmejsel för att flytta kedjan runt svärdet.
7. Om kedjan inte roterar sitter den åt för hårt. Lossa svärdmuttrarna något och lossa kedjan genom att vrida justerskruven ett kvarts varv moturs. Dra åt svärdmuttrarna.
8. Om kedjan sitter för löst slackar den på svärdets undersida. Använd **INTE** maskinen om kedjan sitter löst.

OBS: Kjedjen er strammet fullstendig når vekten av kjettingen ikke forårsaker det å synke under sverdet (med motorsagen sitter oppreist stilling), men kjeden fortsatt beveger seg.

MONTERING

⚠ VARNING: Om maskinen används med en lös kedja kan kedjan hoppa av svärdet och orsaka allvarliga personskador. Även kedjan kan skadas så att den blir oanvändbar. Om kedjan hoppar av svärdet, inspektera varje drivlänk avseende skador. En skadad kedja måste repareras eller bytas ut.

⚠ VARNING: Ljuddämparen blir mycket het under och efter användning. Ta inte på ljuddämparen, och låt inte heller brandfarligt material såsom torrt gräs eller bränsle komma i kontakt med den.

BRÄNSLEHANTERING

DRIVMEDEL

Observera! Maskinen är försedd med en tvåtaktsmotor och måste alltid köras på en blandning av bensen och tvåtaktsolja. För att säkerställa rätt blandningsförhållande är det viktigt att noggrant mäta den oljemängd som skall blandas. Vid tillblandning av små bränslemängder inverkar även små felaktigheter i oljemängden kraftigt på blandningsförhållandet.

⚠ VARNING: Sörj för god luftventilation vid bränslehantering.

BENSIN

- Använd blyfri eller blyad kvalitetsbensen.
- Rekommenderat lägsta oktantal är 90 (RON).
- Om man kör motorn på bensen med ett lägre oktantal än 90 kan så kallad spikning uppträda. Detta leder till ökad motortemperatur och ökad lagerbelastning, som kan orsaka svåra motorhaverier.
- Vid arbete med kontinuerligt höga varvtal (t ex kvistning) rekommenderas högre oktantal.

Inkörning

Körning på alltför högt varvtal under längre perioder skall undvikas under de första 10 timmarna.

TVÅTAKTSOLJA

- För bästa resultat och funktion använd Universal, Universal powered by McCulloch tvåtaktsolja, som är speciellt tillverkad för våra luftkylda tvåtaktsmotorer.
- Använd aldrig tvåtaktsolja avsedd för vattenkylda utombordsmotorer, s.k. outboardoil (benämnd TCW).
- Använd aldrig olja avsedd för fyrtaktsmotorer.
- En låg oljekvalitet eller för fet olje/bränsleblandning kan äventyra katalysatorns funktion och minska dess livstid.

BLANDNINGSFÖRHÅLLANDE

1:50 (2 %) med Universal, powered by McCulloch tvåtaktsolja.

1:33 (3%) med andra oljor gjorda för luftkylda tvåtaktsmotorer klassade för JASO FB/ISO EGB.

Bensen, liter	Tvåtaktsolja, liter	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

BLANDNING

- Blanda alltid bensen och olja i en ren behållare godkänd för bensen.
- Börja alltid med att fylla i hälften av bensen som skall tillblandas. Fyll därefter i hela oljemängden. Blanda (skaka) bränsleblandningen. Fyll återstående mängd bensen.
- Blanda (skaka) bränsleblandningen omsorgsfullt innan maskinens bränsletank fylls.
- Blanda inte bränsle för mer än max 1 månads behov.
- Om maskinen inte används under en längre tid skall bränsletanken tömmas och rengöras.

KEDJEOLJA

- Som smörjning rekommenderas en speciell olja (kedjesmörjolja) med god vidhäftningsförmåga.
- Använd aldrig spillolja. Detta medför skador på oljepumpen, svärdet och kedjan.
- Det är viktigt att använda rätt oljetyp i förhållanden till lufttemperaturen (lämplig viskositet).
- Lufttemperaturer under 0°C gör en del oljor trögflytande. Detta kan orsaka överbelastning av oljepumpen med skador på pumpdelar som följd.
- Kontakta din serviceverkstad vid val av kedjesmörjolja.

TANKNING

⚠ VARNING: Följande försiktighetsåtgärder minskar brandrisken: rök inte och placera heller inte något varmt föremål i närheten av bränsle, stanna motorn och låt den svalna några minuter före tankning, öppna tanklocket sakta vid bränslepåfyllning så att eventuellt övertryck sakta försvinner, drag åt tanklocket noga efter tankning, flytta alltid maskinen från tankningsplatsen och bensindunken före start.

BRÄNSLEHANTERING

Torka rent runt tanklocken. Rengör bränsle- och kedjeoljetanken regelbundet. Bränslefiltret skall bytas minst en gång per år. Föroreningar i tankarna orsakar driftstörningar. Se till att bränslet är väl blandat genom att skaka behållaren innan tanken fylls. Volymen av kedjeolja- och bränsle- tanken är väl avpassade till varandra. Fyll därför alltid kedjeolja- och bräns-

letanken samtidigt.

⚠ VARNING: Bränsle och bränsleångor är mycket brandfarliga. Var försiktig vid hantering av bränsle och kedjeolja. Tänk på brand-, explosions- och inandningsrisker.

START OCH STOPP

KEDJEBROMS

Om bromsen redan är aktiverad kopplas den ur om du drar det främre handskyddet bakåt så långt som möjligt mot det främre handtaget. När du sågar måste kedjebromsen vara urkopplad.

⚠ VARNING:

Start: Kedjebromsen skall vara tillslagen när motorsågen startas. Aktivera bromsen genom att föra kastskyddet framåt.

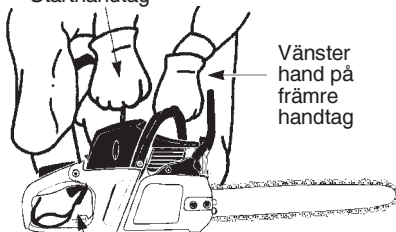
Stanna motorn genom att trycka kontakten till läget STOPP eller AV.

Starta motorn genom att hålla fast sågen ordentligt på marken, som bilden nedan visar. Se till att kedjan kan röra sig fritt och inte kommer i kontakt med några föremål.

Använd bara 40-45 cm snöre per drag.

Håll fast sågen ordentligt när du drar i startsnöret.

Starthandtag



Höger fot genom bakre handtag

VIKTIGT ATT KOMMA IHÅG

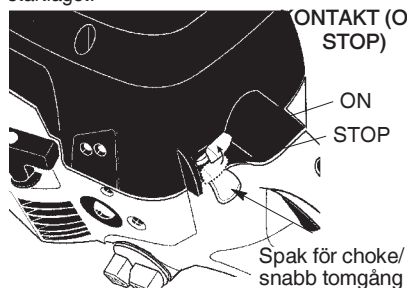
När du drar i startsnöret, utnyttja inte snöret i sin hela längd, för detta kan leda till att snöret bryter. Låt inte snöret dra sig in med full fjäderkraft. Håll i handtaget och låt snöret spola sig in långsamt.

När du startar motorn vid kallt väder, dra spaken till läget FULL CHOKE. Låt motorn värma sig upp innan du trycker på gasreglaget.

OBS: Skär inte i material medan spaken står i läget FULL CHOKE.

STARTA EN KALL MOTOR (eller start efter påfyllning av bränsle)

OBS: I de följande stegen, när spaken för choke/snabb tomgång är helt utdragen, ställer sig gasreglaget automatiskt till det rätta startläget.

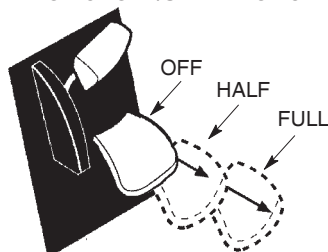


1. Flytta ON/STOP-kontakten till läget ON (PÅ).
2. Tryck på primer-knappen långsamt 6 gånger.
3. Dra spaken för choke/snabb tomgång helt ut (till läget FULL CHOKE).
4. Dra i startsnöret skarpt med höger hand tills maskinen tänds. Gå därefter över till nästa steg.

OBS: Om det verkar som om motorn försöker starta före det femte draget, dra inte vidare, utan gå omedelbart över till nästa steg.

5. Flytta spaken för choke/snabb tomgång till halva läget (HALF CHOKE).

SPAK FÖR CHOKE/SNABB TOMGÅNG



6. Dra skarpt i startsnöret med höger hand tills motorn startar.
7. Låt motorn gå ca 30 sekunder. Tryck därefter på gasreglaget och frigör den för att låta motorn gå över till tomgång.

START OCH STOPP

På sågens bakkant finns en förenklad startpåminnelse med bilder som beskriver respektive steg.



= 1 + 2 + X + 4 + 5

START AV VARM MOTOR

1. Flytta ON/STOP-kontakten till läget ON (PÅ).
2. Dra spaken för choke/snabb tomgång helt ut (till läget FULL CHOKE). Flytta spaken för choke/snabb tomgång till halva läget (HALF CHOKE).
3. Tryck på primer-knappen långsamt 6 gånger.

4. Dra skarpt i startsnöret med höger hand, tills motorn startar.
5. Tryck på gasreglaget och frigör den för att låta motorn gå över till tomgång.

START AV SUR MOTOR

Motorn kan ha fått för mycket bränsle om den inte har startat efter 10 försök.

Motorer som har fått för mycket bränsle kan åtgärdas genom att följa startrutinen ovan för en varm motor. Flytta spaken för choke/ snabb tomgång helt in (choke/frånkopplad, OFF CHOKE). Se till att ON/STOP-kontakten är i läget ON (PÅ).

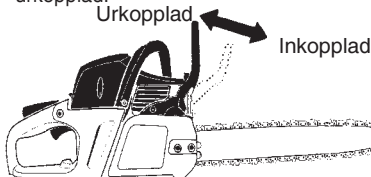
Det kan krävas att du drar i startsnöret många gånger innan motorn startar beroende på hur mycket bränsle sågen har fått. Om motorn inte startar kan du läsa i FELSÖKNINGSTABELLEN.

ARBETSTEKNIK

KEDJEBROMS

⚠ VARNING: Om bromsen redan är aktiverad kopplas den ur om du drar det främre handskyddet bakåt så långt som möjligt mot det främre handtaget. När du säger måste kedjebromsen vara urkopplad.

- Den här sågen är utrustad med en kedjebroms. Bromsen har utformats för att stoppa kedjan vid kast.
- Den tröghetsaktiverade kedjebromsen aktiveras om det främre handskyddet trycks framåt, antingen manuellt (för hand) eller automatiskt (genom plötslig rörelse).
- Om bromsen redan är aktiverad kopplas den ur om du drar det främre handskyddet bakåt så långt som möjligt mot det främre handtaget.
- När du säger måste kedjebromsen vara urkopplad.



VIKTIGT

⚠ VARNING: Ibland fastnar spån i kopplingskåpan vilket kan leda till att kedjan kör fast. Stanna alltid motorn vid rengöring.

- Kontrollera kedjespänningen innan du använder sågen för första gången samt efter 1 minuts användning. Se KEDJESPÄNNING I avsnittet UNDERHÅLL.
- Såga endast i trä. Såga inte i metall, plast, byggstenar, byggnadsmaterial av annat än trä osv.
- Stoppa sågen om kedjan träffar något okänt föremål. Inspektera sågen och reparera delar vid behov.

- Håll kedjan ren från sand och smuts. Även små mängder smuts gör snabbt kedjan slö och ökar risken för kast.
- Öva på att säga några små stockar med följande tekniker för att få in känslan av att använda sågen innan du påbörjar ett större sågarbete.
- Tryck på gasreglaget och låt motorn komma upp i full hastighet innan du säger.
- Börja säga med sågramen mot stocken.
- Håll motorn på full hastighet hela tiden medan du säger.
- Låt kedjan göra jobbet åt dig. Utöva endast ett lätt tryck nedåt.
- Släpp gasreglaget så fort sågningen är avslutad och låt motorn gå på tomgång. Om du låter sågen gå på full gas utan belastning kan onödigt slitage uppstå.
- För att undvika att tappa kontrollen efter avslutad sågning bör du inte utöva något tryck på sågen i slutskedet av sågningen.
- Stanna motorn innan du sätter ned sågen.

TRÄDFÄLLNINGSTEKNIKER

⚠ VARNING: Såga inte nära byggnader och elledningar om du inte vet åt vilket håll trädet faller, på kvällen/natten eftersom du inte ser så bra, eller vid dåligt väder, t ex regn, snö och starka vindar, eftersom det då är svårt att förutsäga fallriktningen.

Förbered sågningsarbetet noggrant i förväg. Du behöver en tom yta runt om trädet, så att du kan placera fötterna säkert. Kontrollera eventuella brutna eller döda grenar som kan falla på dig och orsaka allvarliga skador.

Naturliga förhållanden som kan få ett träd att falla i en viss riktning omfattar:

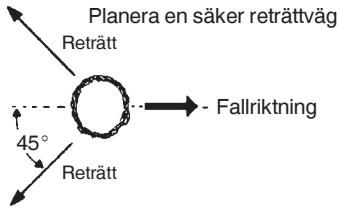
- Vindens riktning och hastighet.
- Trädets lutning. Trädets lutning kan vara svår att avgöra p g a ojämn eller sluttande terräng. Använd ett lod eller vattenpass för att avgöra i vilken riktning trädet lutar.
- Vikt och grenar på en sida.
- Omgivande träd och hinder.

ARBETSTEKNIK

Leta efter förmultning och röta. Om stammen är rutten kan den brytas av och falla mot användaren.

Se till att det finns tillräckligt med utrymme för trädet att falla. Håll ett avstånd på 2-1/2 träd-längd från närmaste person eller andra föremål. Motorljudet kan dränka ett varningsrop.

Ta bort smuts, stenar, lös bark, spikar, fästklammer och järntråd från trädet där det ska sågas.

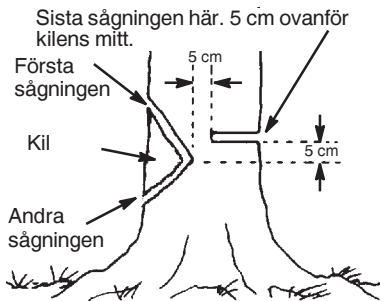


FÄLLA STORA TRÄD (15 cm i diameter eller större)

Fällhuggmetoden används för att fälla stora träd. En kil sågas ut på den sida av trädet som du vill att trädet ska falla mot. När en fällsågning görs på motsatt sida av trädet kommer trädet att falla mot kilurholkningen.

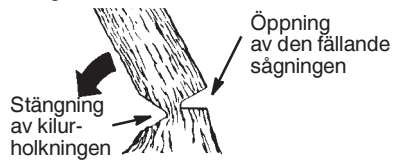
SÅGA KILURHOLKNING OCH FÄLLA TRÄDET

- Såga kilurholkningen genom att först såga den övre delen av kilen. Såga igenom 1/3 av trädets diameter. Avsluta sedan kilurholkningen genom att såga den nedre delen av kilen. Se bilden. När kilen är utsågad tar du bort den från trädet.



- När du har tagit bort kilen gör du den fällande sågningen på motsatt sida av kilurholkningen. Det gör du genom att såga ungefär fem centimeter ovanför mitten på kilurholkningen. På så sätt lämnas tillräckligt mycket osågat trä kvar för att det ska bilda ett gångjärn. Gångjärnet förhindrar att trädet faller i fel riktning.

Gångjärnet håller kvar trädet på stubben och gör att fallet kontrolleras



OBS: Innan den fällande sågningen är avslutad använder du vid behov kilar för att öppna upp skåran och ställa fallriktningen. Använd trä- eller plastkilar, men aldrig stål eller järn, för att undvika kast och skador på kedjan.

- Var uppmärksam på tecken på att trädet håller på att falla: knakande ljud, skåran vidgas eller att de övre grenarna rör sig.
- När trädet börjar falla stannar du sågen, ställer ned den och skyndar dig bort längs med den planerade reträttvägen.
- Ned ett träd som endast delvis har fallit. Undvik skador genom att inte använda motorsågen för att såga. Var mycket försiktig med träd som delvis har fallit ned och som kan ha dåligt stöd. När ett träd inte faller ned helt ställer du sågen åt sidan och drar ned trädet med vinsch, talja eller traktor.

SÅGA ETT TRÄD SOM HAR FALLIT

(KAPNING)

Kapning innebär att man sågar ett träd som har fallit till önskad stocklängd.

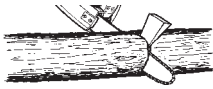
⚠ VARNING: Stå inte på den stock som sågas. Någon del kan börja rulla och göra att du tappar fotfästet och kontrollen. Stå inte nedanför den stock som sågas.

VIKTIGT

- Såga endast en stock i taget.
- Var mycket försiktig när du sågar splittraved. Vassa träbitar kan slungas mot användaren.
- Använd en sågbock för att såga småstockar. Låt aldrig en annan person hålla i stocken medan du sågar och håll aldrig fast stocken med benet eller foten.
- Såga inte på en plats där stockar, kvistar och rötter är intrasslade i varandra. Dra stockarna till ett tomt område innan du sågar dem. Börja med stockar som ligger fritt.

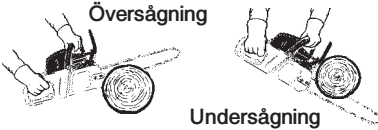
SÅGNINGSTYPER FÖR KAPNING

⚠ VARNING: Om sågen fastnar i en stock ska du inte försöka tvinga ut den. Du kan tappa kontrollen över sågen vilket kan leda till personskador och/eller skador på sågen. Stanna sågen och kör in en plastkil eller en träkil i skåran tills sågen enkelt kan tas bort. Starta om sågen och för in den försiktigt i skåran igen. Försök inte starta om sågen medan den sitter fast i en stock.



Slå AV sågen och använd en plastkil eller en träkil för att tvinga upp skåran.

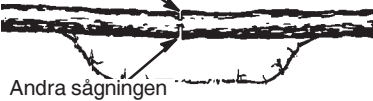
Översågning börjar på stockens ovsida med sågen mot stocken. När du sågar uppifrån ska du bara utöva ett lätt tryck nedåt.



Undersågning innebär att såga på undersidan av stocken med ovsidan av sågen mot stocken. När du sågar uppåt ska du utöva ett lätt tryck uppåt. Håll stadigt i sågen och upprätthåll kontrollen. Sågen kommer att tryckas tillbaka mot dig.

⚠ VARNING: Vänd aldrig sågen upp och ned när du sågar underifrån. I det läget kan sågen inte kontrolleras.

Första sågningen på den sida där stocken är utsatt för tryck



Första sågningen på den sida där stocken är utsatt för tryck

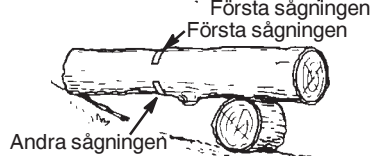
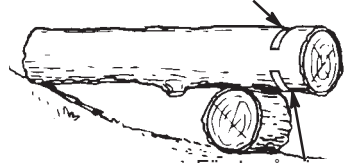
KAPNING UTAN STÖD

- Översåga 1/3 av stockens diameter.
- Rulla runt stocken och avsluta med en andra översågning.
- Var särskilt uppmärksam på stockar med tryck på så att inte sågen nyps fast. Gör första sågningen på den sida som är utsatt för tryck så att trycket på stocken lättar.

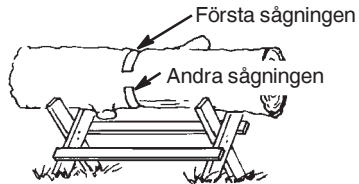
KAPNING MED HJÄLP AV EN STOCK ELLER ETT STÖD

- Kom ihåg att den första sågningen alltid ska göras på den sida av stocken som är utsatt för tryck.
- Den första sågningen ska gå in 1/3 i stockens diameter.
- Avsluta med den andra sågningen.

Med hjälp av ett stock Andra sågningen



Med hjälp av ett stöd Andra sågningen



KVISTNING OCH KVISTRENSNING

⚠ VARNING: Var vaksam för och skydda dig mot bakslag. Se till att kedja i rörelse inte kommer i kontakt med några grenar eller objekt i svärdets nos under kvistning eller beskärning. Sådan kontakt kan resultera i allvarlig skada.

⚠ VARNING: Klättra aldrig upp i ett träd för att kvista. Stå inte på stegar, ställningar, stockar eller på något annat sätt som gör att du kan tappa balansen eller kontrollen över sågen.

VIKTIGT

- Se upp för fjädrande pinnar. Var mycket försiktig när du sågar små kvistar. Tunna kvistar kan fastna i motorsågen och piska mot dig eller få dig att tappa balansen.
- Var uppmärksam på återfjädring. Se upp med böjda grenar och grenar som är under tryck. Undvik att träffas av grenen eller sågen när spänningen i träfibren släpper.
- Röj ofta undan grenar så att du inte snubblar på dem.

KVISTNING

- Kvista alltid ett träd efter att det är fällt. Det är endast då som kvistningen kan utföras säkert och korrekt.

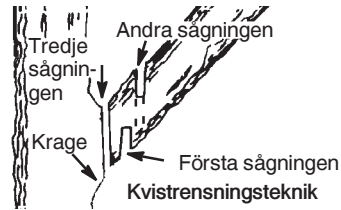
ARBETSTEKNIK

- Lämna de större kvistarna under det fällda trädet som stöd medan du arbetar.
- Starta vid basen av det fällda trädet och arbeta dig uppåt med att såga kvistar och grenar. Ta bort små kvistar med en sågning.
- Ha trädet mellan dig och kedjan i så stor utsträckning som möjligt.
- Ta bort större grenar med de sågtekniker som beskrivs i avsnittet KAPNING UTAN STÖD.
- Använd alltid översågning för att såga små och fritt hängande grenar. Undersågning kan leda till att kvistarna faller och nyper fast sågen.

KVISTRENSNING

⚠ VARNING: Begränsa kvistrensningen till kvistar som högst räcker upp till axlarna. Säg inte om grenarna sitter högre än dina axlar. Låt en yrkesman göra det jobbet.

- Gör första sågningen 1/3 genom kvistens nederdel.
- Gör sedan en andra sågning hela vägen genom kvisten. Gör sedan en tredje översågning och lämna en krage på tre till fem centimeter från trädstammen.



SERVICE OCH INSTÄLLNINGAR

⚠ VARNING: Koppla loss tändstiftet innan du genomför underhåll – utom vid justering av förgasaren.

Vi rekommenderar att all service och alla inställningar som inte finns med i den här handboken utförs av en auktoriserad serviceverkstad.

UNDERHÅLLSSCHEMA

Kontrollera:

Bränsleblandningsnivå	.....	Före varje användning
Svärdsmörjning	.....	Före varje användning
Kedjespänning	.....	Före varje användning
Kedjans skärpa	.....	Före varje användning
Skadade delar	.....	Före varje användning
Lösa lock	.....	Före varje användning
Lösa skruv och muttrar	.....	Före varje användning
Lösa delar	.....	Före varje användning

Inspektera och rengör:

Svärd	.....	Before each use
Hela sågen	.....	Efter varje användning
Luftfilter	.....	Var 5:e timme*
Kedjebroms	.....	Var 5:e timme*
Gnisteskärm	.....
Och ljuddämpare	.....	Var 25:e timme*
Byte av tändstift	.....	Årligen
Byte av bränslefilter	.....	Årligen

* Driftstimmor

KEDJEBROMS

⚠ VARNING: Om bromsbandet är påsat för tunt kan det brytas även om kedjebromsen utlöses. Med ett trasigt bromsband kommer ej kedjebromsen att stoppa kedjan. Kedjebromsen bör bytas ut av en auktoriserad återförsäljare om någon del är sliten eller mindre än 0,5 mm tjock. Reparationer på kedjebromsen bör endast göras av en auktoriserad återförsäljare. Ta din maskin till stället du köpte den från om det var en auktoriserad återförsäljare, eller till närmsta huvudsakliga auktoriserad återförsäljare.

KONTROLL AV BROMSFUNKTION

⚠ VARNING: Kedjebromsen måste kontrolleras flera gånger om dagen. Motorn måste vara på under denna procedur. Detta är det enda tillfälle då sågen bör placeras på marken med motorn igång.

Placera sågen på stabilt underlag. Ta tag i det bakre handtaget med din högra hand och i det främre med din vänstra hand. Dra på full gas. Aktivera kedjebromsen genom att vrida vänster handled mot handskyddet utan att släppa greppet om det främre handtaget. Kedjan bör stanna direkt.

LUFTFILTER

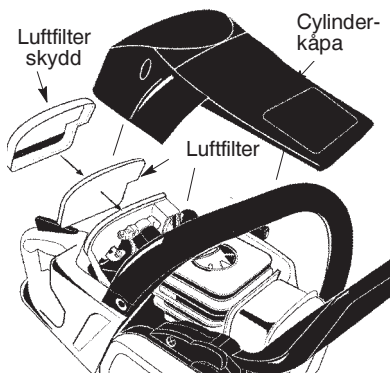
⚠ VARNING: Rengör inte filtret i bensin eller andra lättantändliga lösningar som riskerar att börja brinna eller leder till utsläpp av skadliga gaser.

Rengöra luftfiltret:

Ett smutsigt luftfilter försämrar motorns prestanda och ökar bränsleförbrukningen och de skadliga utsläppen. Rengör alltid efter fem timmars drift.

1. Rengör cylinderkapa och området runt om så att smuts och sågsån inte kommer in i förgasaren när cylinderkapa tas bort.
2. Ta bort delarna så som bilden visar.
3. Tvätta filtret i tvål och vatten. Låt filtret torka.
4. Droppa ett par droppar olja på filtret och krama ur det för att fördela oljan.
5. Byt ut delar.

SERVICE OCH INSTÄLLNINGAR



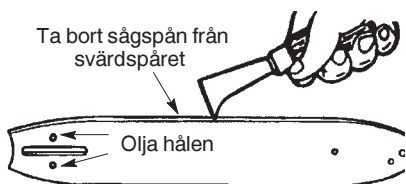
UNDERHÅLL AV SVÄRD

Om din såg skär åt ena hållet, måste tvingas genom skäret eller om den körts med felaktig mängd svärdsörjning, kan det vara nödvändigt att utföra underhåll på svärdet. Ett utslitet svärd kommer att skada din kedja och göra sågningen besvärlig.

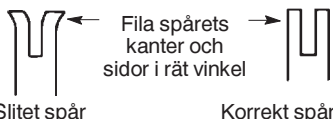
Kontrollera efter varje användning att ON/STOP-knappen är i STOP-läget. Ta bort allt sågspån från svärdet och kugghjulshålet.

Att underhålla svärdet:

- För ON/STOP-knappen till STOP-läget.
- Lossa och ta bort kedjebromsmuttrarna och kedjebromsen. Ta bort svärdet och kedjan från sågen.
- Gör rent oljehålen och svärdspåret efter var femte driftstimme.



- Gradbildning i svärdspåren är en normal spårslitningsprocess. Ta bort dessa grader med en flatfil.
- Om spårets ovansida är ojämn, använder man en flatfil för att återställa de rätvinklade kanterna och sidorna.

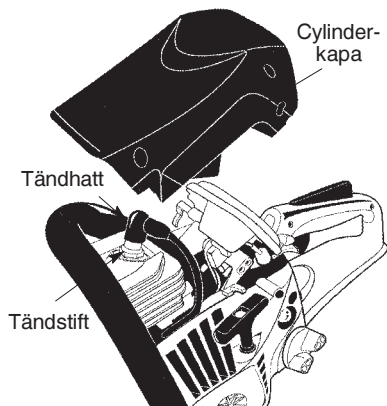


Byt ut svärdet när spåret är utslitet, när svärdet är böjt eller spräckt alternativt då kraftig värme eller kraftiga grader uppstår i spåret. Om ett utbyte är nödvändigt, får endast ett svärd användas som är specificerat för din såg i reservdelslistan.

TÄNDSTIFT

Tändstiftet skall bytas ut årligen för att motorn skall starta lättare och gå bättre. Tändinställningen är låst och kan inte justeras.

1. Lossa de tre skruvarna på cylinderkåpan.
2. Ta bort cylinderkåpan.
3. Dra bort tändhatten från tändstiftet.
4. Demontera tändstiftet från cylindern och kasta det på lämpligt sätt.
5. Ersätt det med ett nytt tändstift av typen Husqvarna HQT-1 och dra åt det ordentligt med en 19 mm hylsnyckel. Tändstiftets gnistgap skall vara 0,5 mm.
6. Sätt tillbaka tändhatten på tändstiftet.
7. Montera tillbaka cylinderkåpan och de tre skruvarna. Dra åt dessa ordentligt.



SLIPNING AV KEDJA

⚠ VARNING: Felaktig teknik när kedjan slipas och/eller felaktigt underhåll med djupmått ökar risken för backslag, vilket kan resultera i allvariga personskador.

⚠ VARNING: Använd skyddshandskar när kedjan hanteras. Kedjan är vass och kan skära dig även när den inte roterar.

Förhållanden som indikerar att kedjan behöver slipas:

- Storleken på träspån minskar. Storleken på träspån minskar i takt med att kedjan blir allt slöare tills de blir mer som pulver än spån. Observera att dött eller ruttet trä inte producerar bra träspån.
- Maskinen sågar mot ena sidan eller i en vinkel.
- Maskinen måste forceras genom skäret.

Verktyg du behöver:

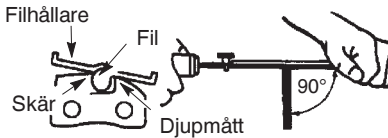
- 4 mm (5/32 tum) rundfil och filhållare
- Flatfil
- Djupmåttverktyg

FÖR ATT SLIPA KEDJAN:

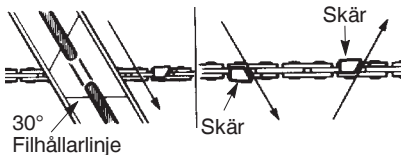
1. Flytta ON/STOP-kontakten till läget STOPP.
2. Kontrollera att kedjan är korrekt spänd. Justera kedjespänningen efter behov.
3. Slipa skären.

SERVICE OCH INSTÄLLNINGAR

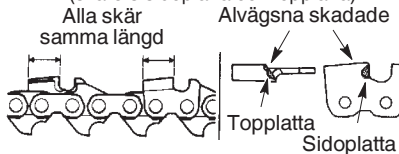
- För att slipa skären, positionera filhållaren i våg (90°) så att den vilar på ovansidorna av skäret och djupmättet.
OBS: Kedjan har både vänsterriktade och högerriktade skär.



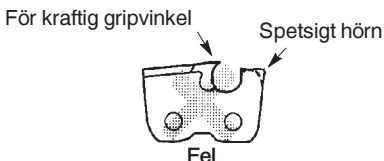
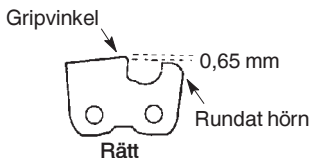
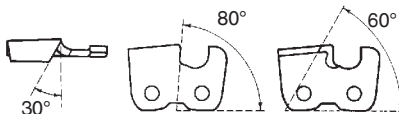
- Rikta in filhållarens 30°-markeringar parallellt med kedjan och mot kedjans centrum.



- Slipa först skären på ena sidan av kedjan. Fila från insidan mot utsidan av varje skär. Vänd sedan på motorsågen och upprepa proceduren på kedjans andra sida. Fila endast under den framåtgående rörelsen. Utför 2 eller 3 filrörelser per skärepp. Se till att alla skär håller samma längd när du filar. Fila tillräckligt för att avlägsna eventuella skador på skäreppen (skärets sidoplatå och topplatå).

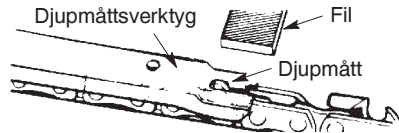


- Fila kedjan så att den uppfyller angivna specifikationer.



⚠ VARNING: Upprätthåll korrekt hakvinkel enligt tillverkarens specifikationer för den kedja som du använder. Felaktig hakvinkel ökar risken för backslag, vilket kan resultera i allvarliga personskador.

- Kontrollera och sänka djupmått.



- Placera djupmåttets verktyg på skäret.
- Om djupmättet är högre än djupmåttets verktyg, fila ned det i nivå med djupmåttets verktygs ovansida.
- Upprätthåll ett avrundat främre hörn på djupmättet med en flatfil.

OBS: Djupmättets ovansida skall vara plan med den främre halvan avrundad med en flatfil.

Kontakta din auktoriserade serviceverkstad om du behöver hjälp eller är osäker på hur denna procedur skall utföras.

INSTÄLLNING AV FÖRGASAREN

⚠ VARNING: Se till att andra personer inte finns i närheten vid justering av tomgången. Kedjan kommer att röra sig under den största delen av proceduren. Bär din skyddsutrustning och iakttag alla säkerhetsföreskrifter. Efter utförd justering, får inte kedjan röra sig på tomgång.

Förgasaren har omsorgsfullt ställts in på fabriken. Justering av tomgången kan vara nödvändig om något av följande förhållanden uppstår:

- Motorn går inte på tomgång när man släpper gasreglaget. Se TOMGÅNG-T.
- Kedjan rör sig på tomgång. Se TOMGÅNG-T.

Tomgång-T

Låt motorn gå på tomgång. Om kedjan rör sig, är tomgången för hög. Om motorn stannar, är tomgången för låg. Justera tomgången tills det att motorn går utan att kedjan rör sig (för hög tomgång) eller att motorn stannar (för låg tomgång). Tomgångsskruven finns ovanför flödaren och är märkt med T.

- Vrid tomgångsskruven (T) medurs för att höja tomgången om motorn stannar.
- Vrid tomgångsskruven (T) moturs för att sänka tomgången om kedjan rör sig på tomgång.

FÖRVARING

⚠ VARNING: Stanna motorn och låt den svalna av. Säkra sågen innan du stoppar undan den eller transporterar den i en bil. Förvara sågen och bränslet i ett utrymme där bränsleångor inte kan komma i kontakt med gnistor eller öppen eld från varmvattenberedare, elektriska motorer eller omkopplare, värmepannor o.s.v. Förvara sågen med alla säkerhetsfunktioner på plats. Placera sågen så att eventuella skarpa delar inte av misstag kan skada någon förbipasserande. Förvara sågen utom räckhåll för barn.

- Töm sågen på allt bränsle innan du stoppar undan den. Starta motorn och låt den köra tills den stannar.
- Rengör sågen innan du stoppar undan den. Var särskilt noga med området kring luftintaget, så att det är fritt från skräp. Använd ett mildt rengöringsmedel och en svamp för att rengöra plastytorna.

- Förvara inte sågen eller bränslet i ett slutet utrymme där bränsleångor kan komma i kontakt med gnistor eller öppen eld från varmvattenberedare, elektriska motorer eller omkopplare, värmepannor o.s.v.
- Förvara sågen i ett torrt utrymme utom räckhåll för barn.

⚠ VARNING: Det är viktigt att förhindra att gummiavlagringar fastnar i väsentliga delar av bränslesystemet vid förvaring, t. ex. i förgasaren, bränslefiltret, bränsleslangen eller bränsletanken. Bränslen utblandade med alkohol (t. ex. etanol och metanol) kan dra till sig fukt vilket leder till att bränsleblandningen separerar och syror bildas vid förvaring. Sura gaser kan skada motorn.

FELSÖKNINGSTABELL

⚠ VARNING: Koppla loss tändstiftet innan du genomför underhåll, utom vid justering av förgasaren.

FEL	RESON	LÖSNING
Motorn startar inte.	<ol style="list-style-type: none">1. PÅ/STOPP-kontakt på STOPP-läget.2. Sur motor.3. Tom bränsletank.4. Ingen gnista från tändstift.5. Bränsle kommer inte fram till förgasaren.	<ol style="list-style-type: none">1. Flytta PÅ/STOPP-kontakten till läget ON (PÅ).2. Se "Start av sur motor" på Användningsektion.3. Fyl på med rätt bränsleblandning.4. Byt tändstift.5. Kontrollera om bränsle filtret är igesatt; byt. Kontrollera om bränsleslangen är vikt eller skadad; atgärda eller byt.
Motorn går inte på tomgång.	<ol style="list-style-type: none">1. Tomgången behöver justeras.2. Förgasaren behöver justeras.	<ol style="list-style-type: none">1. Se "Justering av förgasare" i avsnittet Service och Justeringar.2. Kontakta auktoriserad servicestation.
Motorn varvar inte upp, saknar kraft, eller dör vid belastning.	<ol style="list-style-type: none">1. Igensatt luftfilter.2. Smutsigt tändstift.3. Kedjebromsen ligger i.4. Förgasaren behöver justeras.	<ol style="list-style-type: none">1. Rengör eller byt ut luftfiltret.2. Rengör eller byt ut tändstiftet; justera avstånd.3. Släpp kedjebromsen.4. Kontakta auktoriserad servicestation.
Kraftig rök från motorn.	<ol style="list-style-type: none">1. Felaktig bränsleblandning.	<ol style="list-style-type: none">1. Töm bränsletanken och fyll på med rätt blandning.
Kedjan rör sig på tomgång.	<ol style="list-style-type: none">1. Tomgången behöver justeras.2. Kopplingen behöver repareras.	<ol style="list-style-type: none">1. Se "Justering av förgasare" i avsnittet Service och Justeringar.2. Kontakta auktoriserad servicestation.

TEKNISKA DATA

Tekniska data (SASA42CS)

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Motor				
Cylindervolym, cm ³	42	42	42	42
Slaglängd, mm	32	32	32	32
Tomgångsvarvtal, r/min	3000	3000	3000	3000
Effekt, kW	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Tändsystem				
Tändstift	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1
Elektroddgap, mm	0,5	0,5	0,5	0,5
Bränsle-/smörjsystem				
Volym bensintank, cm ³	300	300	300	300
Kapacitet oljepump vid 8500 r/min, ml/min	4 - 8	4 - 8	4 - 8	4 - 8
Volym oljetank, cm ³	200	200	200	200
Typ av oljepump	Automatisk	Automatisk	Automatisk	Automatisk
Vikt				
Motorsåg utan svärd, kedja samt med tomma tankar, kg	5,5	5,5	5,5	5,5
Bulleremissioner (se anm. 1)				
Ljudeffektnivå, uppmätt dB(A)	111,7	111,7	111,7	111,7
Ljudeffektnivå, garanterad L _{WA} dB(A)	118	118	118	118
Ljudnivåer (se anm. 2)				
Ekvivalent ljudtrycksnivå vid användarens öra, dB(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Ekvivalenta vibrationsnivåer, a_{hveq} (se anm. 3)				
Främre handtag, m/s ²	4,6	4,6	4,6	4,6
Bakre handtag, m/s ²	6,6	6,6	6,6	6,6
Kedja/svärd				
Standard svärslängd, tum/cm		14/35, 16/40, 18/45		
Rekommenderade svärslängder, tum/cm		14-18 / 35-45		
Effektiv skärlängd, tum/cm		13-17 / 34-44		
Delning, tum/mm		0,375/9,52		
Tjocklek på drivlänk, tum/mm		0,050/1,3		
Typ av drivhjul/antal tänder		6		
Kedjehastighet vid 133% av motorns maximala varvtal, m/s.		22,9		

Anm. 1: Emission av buller till omgivningen uppmätt som ljudeffekt (L_{WA}) enligt EG-direktiv 2000/14/EG.

Anm. 2: Ekvivalent ljudtrycksnivå, enligt ISO 22868, beräknas som den tidsviktade energisumman för ljudtrycksnivåerna vid olika drifttillstånd. Typiskt spridningsmått för ekvivalent ljudtrycksnivå är en standardavvikelse på 1 dB(A).









Anm. 3: Ekvivalent vibrationsnivå, enligt ISO 22867, beräknas som den tidsviktade energisumman för vibrationsnivåerna vid olika drifttillstånd. Redovisade data för ekvivalent vibrationsnivå har ett typiskt spridningsmått (standardavvikelse) på 1 m/s².

TEKNISKA DATA

Svärd och kedjekombinationer

Nedanstående skärutrustningar är typgodkända för modellerna McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, och CS 400.

Svärd				Sågkedja	
Längd, tum	Delning, tum	Spårbredd, mm	Max antal tänder noshjul	Typ	Längddrivlänkar (st)
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VJ/PJ	52
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	52
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 PJ/VJ	56
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	56

Typ	 in/mm	 in/mm	 in/mm	 grad	 grad	 grad	 in/mm	 in/cm :dl
91VJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91VG	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PX	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56

DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EG-försäkran om överensstämmelse

Utfärdarens namn: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige (Tel: +46-36-146500)

Husqvarna AB hävdar ensamt ansvar för motorsåg plattform (-ar) SASA42CS representerade i modell (-erna) McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, CS 400 från 2013 serienummer och framåt. Plattformnummer och modellnummer står klart och tydligt på typskylten tillsammans med årtalet med påföljande serienummer.

Föremålet för ovan beskrivna försäkran är framtaget i överensstämmelse med Europarådets direktiv:

2006/42/EG om maskiner (2006-05-17)

2014/30/UE om elektromagnetisk kompatibilitet (2014-02-26)

2000/14/EG om buller i omgivningen (2000-05-08)

I överensstämmelse med Bilaga V är de deklarerade bullervärdena beskrivna i det tekniska faktabladet i användarhandboken.

Följande standarder har tillämpats:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Anmält organ:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Anmält organ för Maskiner (anmält under 0197)

Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Tyskland

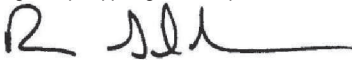
TÜV Rheinland N.A. har utfört en EG-typkontroll enligt maskindirektiv 2006/42/EG, artikel 12, punkt 3b.

Certifikatet för EG-typkontroll enligt bilaga IX har nummer: BM 50266944

Det frivilliga typkontrollscertifikatet är tillämpningsbart för alla tillverkningsorter och ursprungsständer, enligt beskrivning på produkten.












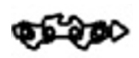







Medföljande motorsåg motsvarar det exemplar som genomgått EG-typkontroll.

Signerat på uppdrag av: Husqvarna AB, Huskvarna, Sverige, 01-11-2013



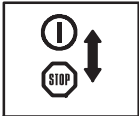
Ronnie E. Goldmann, Teknisk direktör (Auktoriserad representant och ansvarig för teknisk dokumentation)

SYMBOLFORKLARING

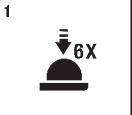
Maskinen kan være farlig! Uforsigtig eller forkert brug kan forårsage alvorlige skader.		Kædeoliepåfyldning.	
Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem, og sørg for at have forstået indholdet, inden du bruger maskinen.		Motoren stoppes ved at dreje tændingsafbryderen om på slukket position ved hjælp af stopkontakten.	
Brug altid: • øjenværn såsom ikke-udluftede beskyttelsesbriller eller visir • en godkendt sikkerhedshjelm • høreværn (ørepropper eller ørekopper) til at beskytte hørelsen		Primer.	
Anvend aldrig en motorsav med én hånd.		Chokerhåndtag.	
Operatøren skal bruge begge hænder til at håndtere motorsaven.		Kædebremse: • ikke låst (venstre) • låst (højre)	
Undgå, at sværdspidsen kommer i kontakt med andre genstande.		Kædens rotationsretning.	
Målt maksimumværdi for kast.			
A-vægtet lydtrykniveau på 7,5 m (25 fod) i henhold til Australien NSW "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008". Disse data er angivet på mærkaten.			
Støjemissioner til omgivelserne i henhold til EF-direktiv. Disse data er angivet i afsnittet TEKNISKE DATA og på en mærkat.			
Dette produkt er i overensstemmelse med gældende CE-direktiv.			
Dette produkt er i overensstemmelse med gældende EAC-direktiv.			
Dette produkt er i overensstemmelse med de australske EMC-regler.			
Brug blyfri benzin og totaktsolie blandet i forholdet 50:1 (2 %).			

SYMBOLFORKLARING

Symbolforklaring - sådan startes motoren



Flyt ON/STOP kontakten til ON position.



Tryk forsigtigt på brændstofprimeren 6 gange.



Træk chokeren helt ud (til FULL CHOKE).



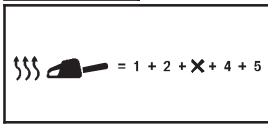
Træk med højre hånd i startsnoren, indtil motoren er ved at gå igang.



Tryk chokeren ind til HALF CHOKE position.

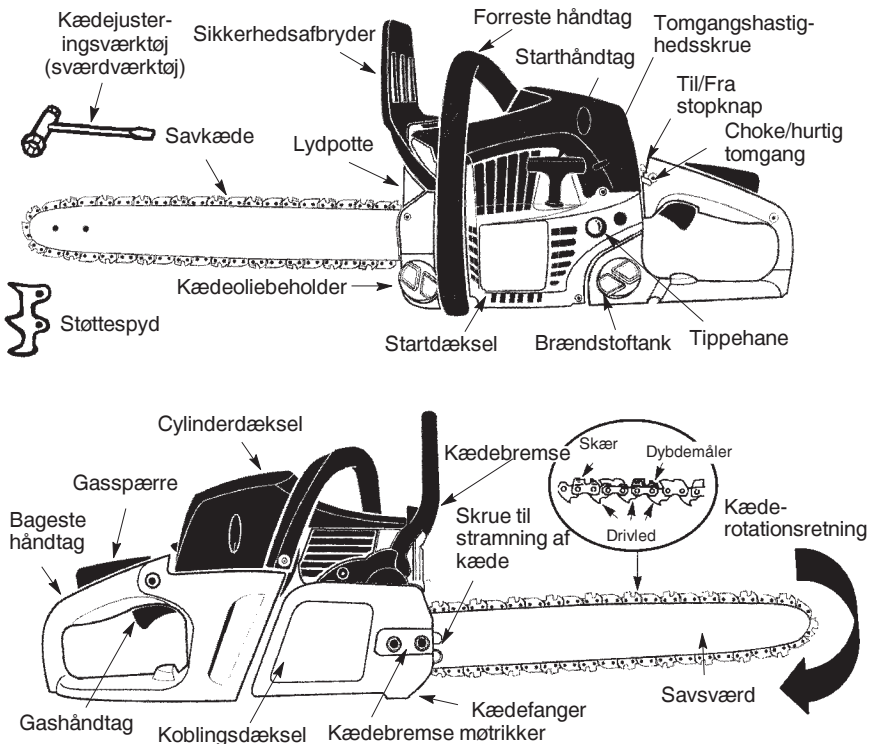


Træk i startsnoren indtil motoren starter.



Når motoren er varm

FORKLARING (HVAD ER HVAD?)



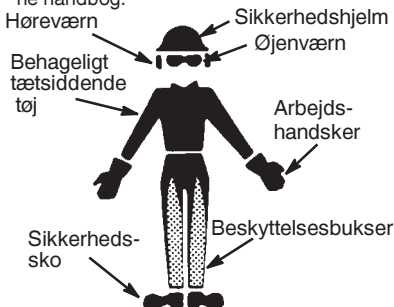
GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

National lovgivning kan lægge begrænsninger på brugen af maskinen.

⚠ ADVARSEL: Afbryd altid kontakten til tændrøret, og placer ledningen, så den ikke kan berøre tændrøret og få saven til at starte ved indstilling, transport, justering eller reparation, undtagen ved justering af karburatoren. Denne kædesav til skovbrug er kun beregnet til at skære træ. Da saven er et saveværktøj, som arbejder ved høj hastighed, skal du være meget forsigtig for at undgå risikoen for uheld. Uforsigtig eller forkert brug af saven kan medføre alvorlig personskade.

PLANLÆG ARBEJDET

- Læs denne håndbog grundigt, således at du forstår og kan følge alle sikkerhedsregler, foranstaltninger og betjeningsinstruktioner, før du bruger saven.
- Saven må kun bruges af voksne, som forstår og kan følge sikkerhedsreglerne, foranstaltningerne og betjeningsinstruktionerne i denne håndbog.



- Bær beskyttende beklædning. Brug altid sikkerhedssko med stålforstærkning og skridsikre såler, behagelig tætsiddende beklædning, skridsikre arbejdshandsker, øjenbeskyttelse som f.eks. dugfri, ventilerede beskyttelsesbriller eller ansigtshjelm, en godkendt sikkerhedshjelm og høreværn (ørepropper eller lydæmpere) til at beskytte hørelsen. Regelmæssige brugere bør jævnligt få deres hørelse kontrolleret, da støjen fra motorsave kan beskadige hørelsen. Beskyt hår, der går længere end til skuldrene.
- Hold alle dele af kroppen væk fra kæden, når motoren kører.
- Hold børn, tilskuere og dyr mindst 10 meter væk fra arbejdsområdet. Lad ikke personer eller dyr komme i nærheden af motorsaven, når du starter eller arbejder med saven.
- Du må ikke håndtere eller betjene en motorsav, når du er træt, syg eller ophidsset, eller når du er under påvirkning af alkohol, narkotiske stoffer eller medicin. Du skal være i god fysisk form og mentalt udhvilet. Det er anstrengende at arbejde med motorsav. Hvis du har lidelser, der kan forværres ved anstrengende arbejde, skal du tale med din læge, før du bruger en motorsav.
- Planlæg savearbejdet omhyggeligt på forhånd. Begynd ikke at save, før du har et ryd-

det arbejdsareal, sikkert fodfæste og, hvis du fælder træer, en plan for, hvordan du kan komme hurtigt væk.

BETJEN SAVEN SIKKERT

⚠ ADVARSEL: Langvarig indånding af motorens udstødningsgas, kædeolieåge og støv fra savspåner kan være sundhedsskadelig.

⚠ ADVARSEL: Denne maskine skaber et elektromagnetisk felt under brug. Dette felt kan i nogle tilfælde påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere risikoen for alvorlige eller dødbringende skader anbefaler vi, at personer med medicinske implantater kontakter deres læge og producenten af det medicinske implantat, før de tager maskinen i brug.

- Du må ikke betjene saven med én hånd. Det kan medføre alvorlig personskade på den person, der betjener saven, hjælpere og/eller tilskuere, hvis du betjener saven med én hånd. Motorsave er beregnet til at betjenes med begge hænder.
- Du må kun betjene saven i et godt ventileret uendørs område.
- Du må ikke betjene saven, mens du står på en stige eller i et træ, medmindre du er specielt uddannet til dette.
- Sørg for, at kæden ikke kommer i kontakt med genstande, når du starter motoren. Du må aldrig starte saven, mens sværdet sidder i træ.
- Pres ikke saven sidst i et snit. Trykket kan medføre, at du mister kontrollen, når saven går igennem.
- Stop motoren, før du lægger saven fra dig.
- Anvend ikke en kædesav, som er beskadiget, forkert justeret eller ikke fuldstændigt og forsvarligt samlet. Udskift altid stang, kæde, håndbeskytter og kædebremse øjeblikkeligt, hvis de er beskadigede, itu eller på anden vis fjernet.
- Når motoren er stoppet, kan du bære saven i hånden med lydæmperen bort fra dig selv og sværdet samt kæden bagud, helst i et hylster.
- Fastgør maskinen under transport.

MASKINENS SIKKERHEDSUDSTYR

BEMÆRK: I dette afsnit kan du læse om maskinens sikkerhedsdele og deres funktion. Du kan finde oplysninger om kontrol og vedligeholdelse i afsnittet Kontrol, vedligeholdelse og service af motorsavens sikkerhedsudstyr. Se anvisningerne i afsnittet Hvad er hvad? for at se, hvor disse dele sidder på din maskine. Maskinens levetid kan forkortes, og risikoen for ulykker kan øges, hvis maskinen ikke vedligeholdes korrekt, og hvis service og/eller reparation ikke udføres fagligt korrekt. Hvis du har brug for yderligere oplysninger, kan du kontakte nærmeste serviceværksted.

GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- **Kædebremse.** Kædesaven er forsynet med en kædebremse, der er beregnet til at forhindre saven i at bevæge sig.

⚠ ADVARSEL: Rundsaven er udstyret med en kædebremse, som er beregnet til at stoppe kæden straks i tilfælde af tilbageslag. Kædebremsen reducerer risikoen for uheld, men kun du selv kan forhindre dem. **FORLAD DIG IKKE PÅ, AT KÆDEBREMSEN BESKYTTER DIG I TILFÆLDE AF ET TILBAGESLAG.**

- **Gasreguleringslås.** Gasreguleringslåsen er beregnet til at forhindre ufrivillig aktivering af gasreguleringen.
- **Kædefanger.** Kædefangeren er konstrueret til at opfange en afhoppet eller knækket kæde.
- **Vibrationsdæmpningssystem.** Din maskine er udstyret med et vibrationsdæmpningssystem, som er konstrueret med henblik på at give en så vibrationsfri og behagelig brug som muligt.

BEMÆRKNING OM SIKKERHED: Udsættelse for vibrationer pga. langvarig brug af benzindrevne værktøjer kan medføre beskadigelse af blodkar eller nerver i fingre, hænder eller led hos personer, som har tendens til kredsløbsforstyrrelser eller unormale hævelser. Der er konstateret sammenhæng mellem langvarig brug i koldt vejr og beskadigelse af blodkar hos normalt sunde personer. Hvis der opstår symptomer som følelsesløshed, smerte, tab af styrke, ændringer i hudfarve eller væv eller tab af følelsen i fingre, hænder eller led, skal du holde op med at bruge saven og søge læge. Et antivibrationssystem garanterer ikke, at du undgår disse problemer. Personer, der bruger motorværktøjer jævnligt igennem længere tid, skal nøje overvåge deres egen fysiske tilstand samt værktøjets tilstand.

- **Stopkontakt.** Stopkontakten skal bruges til at slukke for motoren.

KONTROL, VEDLIGEHOLDELSE OG SERVICE AF MOTORSAVENS SIKKERHEDSUDSTYR

⚠ ADVARSEL: Brug aldrig en maskine med defekt sikkerhedsudstyr. Sikkerhedsudstyret skal kontrolleres og vedligeholdes. Se anvisningerne i afsnittet Kontrol, vedligeholdelse og service af motorsavens sikkerhedsudstyr. Hvis maskinen ikke klarer alle kontroller, skal du kontakte serviceværkstedet for at få den repareret.

- **Kædebremse.** Rens kædebremsen og koblingstromlen for spåner, harpiks og snavs. Snavs og slitage påvirker bremsefunktionen. For yderligere oplysninger henvises til afsnittet BRUG AF SAVEN.
- **Gasreguleringslås.** Kontrollér, at gasreguleringen ikke kan fungere, før der er trykket på låsen.

- **Kædefanger.** Kontrollér, at kædefangeren er intakt, og at den er fastmonteret på motorsavens krop.
- **Vibrationsdæmpningssystem.** Kontrollér regelmæssigt vibrationsdæmpningselementerne for materialerevner og deformationer. Kontrollér, at vibrationsdæmpningselementerne er fast forankrede mellem henholdsvis motorenhed og håndtagshend.
- **Stopkontakt.** Start motoren, og kontrollér, at motoren slukkes, når stopkontakten sættes i stopposition.

HOLD SAVEN I GOD STAND

- Al service på saven skal udføres af en kvalificeret serviceyder, undtagen de opgaver, som er angivet i afsnittet om vedligeholdelse i denne håndbog. Hvis du f.eks. bruger det forkerte værktøj til at fjerne eller holde svinghjulet, når du justerer koblingen, kan det medføre strukturfejl i svinghjulet, hvilket kan medføre, at det går i stykker under brugen.
- Kontrollér, at kæden stopper, når du slipper gashåndtaget. Se under "Justering af karburator" for oplysninger om justering.
- Du må ikke ændre saven på nogen måde. Brug kun tilbehør, som forhandleren leverer eller udtrykkeligt anbefaler.
- Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie eller brændstofblandinger.
- Hold brændstof- og oliedæksler, skruer og bolte stramme.
- Brug kun Partner tilbehør og reservedele som anbefalet.

OMGÅS BRÆNDSTOF FORSIGTIGT

- Du må ikke ryge, når du håndterer brændstof eller betjener saven.
- Hold alle kilder til gnister eller ild væk fra områder, hvor brændstof blandes eller påfyldes. Der må ikke ryges, tændes ild eller foregå arbejde, som kan fremkalde gnister. Lad motoren blive kold, før du påfylder brændstof.
- Du bør blande og påfylde brændstof udenørs på jorden. Opbevar brændstoffet på et køligt, tørt og godt ventileret sted, og brug en godkendt og afmærket beholder til alle brændstofformål. Tør spildt brændstof op, før du starter saven.
- Gå mindst tre meter væk fra det sted, hvor du påfylder brændstof, før du starter motoren.
- Sluk for motoren, og lad saven køle af i et område, hvor der ikke kan opstå brand, ikke på tørre blade, strå, papir osv. Fjern langsomt brændstofdækslet, og påfyld brændstof.
- Opbevar saven og brændstoffet et sted, hvor brændstofdampe ikke kan komme i kontakt med gnister eller åben ild fra vandvarmere, elmotorer, kontakter, ovne osv.

GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

TILBAGESLAG

⚠ ADVARSEL: Undgå tilbageslag, hvilket kan resultere i alvorlig tilskadekomst.

Tilbageslag er den tilbagegående, opadgående eller pludselige fremadgående bevægelse fra sværdet, som forekommer, når kædesaven nær sværdets øverste spids rører en genstand, så som en træstamme eller gren, eller når træet slutter til og kniber kædesaven i beskæringen. Kontakt med en fremmed genstand i træet kan også medføre at herredømmet over kædesaven mistes.

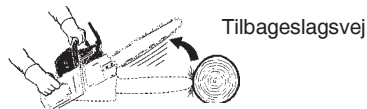
- **Roterende tilbageslag** kan forekomme, når kædesaven i bevægelse rører en genstand med sværdets øverste spids. Denne berøring kan få kæden til at bore ind i genstanden, hvilket stopper kæden et øjeblik. Resultatet er en lynhurtig, baglæns reaktion, som slår sværdet op og tilbage mod operatøren.
- **Klemmetilbageslag** kan forekomme, når træet slutter til og kniber den bevægende kædesav i skæringen langs sværdets øvre ende, og saven pludselig stoppes. Denne pludselige standsning af kæden resulterer i tilbagegang af kædekraften, som anvendes til at skære træet og får saven til at gå i den modsatte retning af kæderotationen. Saven føres direkte tilbage mod operatøren.
- **Indtrækning** kan forekomme, når kæden i bevægelse får kontakt med en fremmed genstand i træet i skæringen langs sværdets nedre ende og kædesaven pludselig stoppes. Denne pludselige standsning trækker saven fremad og væk fra operatøren, og kan nemt få operatøren til at miste herredømmet over saven.

Undgå klemmetilbageslag:

- Vær yderst opmærksom på situationer eller forhindringer, der kan medføre, at savspidsen kommer i klemme, eller at saven stoppes på anden vis.
- Sav kun i én træstamme ad gangen.
- Vrid ikke saven, når du trækker sværdet bort ved afslutningen af et snit.

Undgå indtrækning:

- Start altid et snit med motoren kørende ved fuld hastighed og med saven hvilende mod træet.
- Brug kiler af plastik eller træ. Brug aldrig metal til at holde et snit åbent.



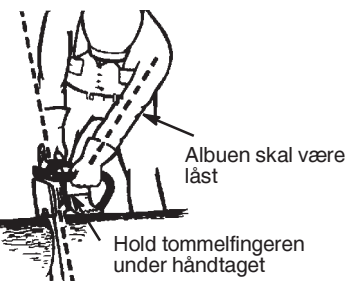
Hold arbejdsområdet ryddet

FORMINDSK RISIKOEN FOR TILBAGESLAG

- Vær forberedt på, at tilbageslag kan indtræffe. Med en grundlæggende forståelse af tilbageslag kan du reducere det overraskelseselement, som bidrager til ulykker.
- Lad aldrig den roterende kæde komme i berøring med genstande på spidsen af sværdet.
- Hold arbejdsområdet frit for forhindringer som f.eks. andre træer, grene, sten, hegn, træstubbe mv. Fjern eller undgå forhindringer, som kæden kan ramme, når du saver i en stamme eller gren.
- Hold savkæden skarp og korrekt strammet. En løs eller sløv kæde kan forøge risikoen for tilbageslag. Følg producentens anvisninger for slibning og vedligeholdelse. Kontroller regelmæssigt stramningen med slukket motor, aldrig med motoren tændt. Sørg for, at møtrikkerne på sværdspænden sidder fast, når du har strammet kæden.
- Påbegynd og fortsæt snittet med fuld hastighed. Der er større risiko for tilbageslag, hvis kæden bevæger sig med langsommere hastighed.
- Sav i én stamme ad gangen.
- Vær yderst forsigtig, når du genoptager saven i et gammelt snit.
- Prøv ikke at begynde et snit med spidsen af sværdet (stiksnit).
- Pas på bevægelige stammer eller andre kræfter, der kan lukke et snit og klemme eller falde ned på kæden.
- Brug det Reduced-Kickback-sværd og den Low-Kickback-kæde, som anbefales til din sav.

BEVAR KONTROLLEN

Stå til venstre for saven

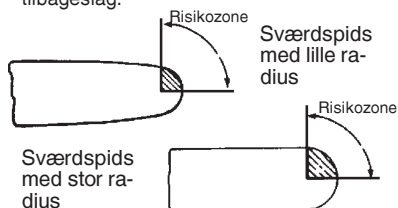


GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Sørg for at have godt fat i saven, når motoren kører, og giv ikke slip. Et fast tag hjælper dig med at reducere tilbageslag og bevare kontrollen med saven. Hold fingrene på venstre hånd rundt om det forreste håndtag og tommelfingeren under det. Hold hele højre hånd omkring det bageste håndtag, hvad enten du er højrehåndet eller venstrehåndet. Hold venstre arm lige med albuen låst.
- Placer venstre hånd på det forreste håndtag, så den danner en lige linje med din højre hånd, når du saver med undersiden af sværdet. Byt aldrig om på højre og venstre hånd til nogen form for snit.
- Stå med din vægt ligeligt fordelt på begge fødder.
- Stå lidt til venstre for saven, så din krop ikke er i direkte linje med kæden.
- Du må ikke strække dig. Du kan blive trukket eller tabe balancen og miste kontrollen over saven.
- Sav ikke over skulderhøjde. Det er svært at bevare kontrollen med saven over skulderhøjde.
- Undgå skjøteløb eller kaste motorsav langs benet eller log.
- Lad ikke kædesaven til at falde, når træet falder væk.

SIKKERHEDSTILBEHØR MOD TILBAGESLAG

- ⚠ ADVARSEL:** Følgende tilbehør følger med saven for at reducere faren ved tilbageslag. Bemærk dog, at sådant tilbehør ikke fuldstændigt eliminerer denne farlige reaktion. Når du bruger en motorsav, må du ikke kun forlade dig på sikkerhedsudstyr. Du skal følge alle sikkerhedsprocedurer, instruktioner og vedligeholdelsesinstruktioner i denne håndbog for at undgå tilbageslag og andre kræfter, som kan medføre alvorlig personskade.
- Reduced-Kickback-sværd med en smal spids, der reducerer risikozonen for tilbageslag på spidsen af sværdet. Reduced-Kickback-sværd har vist sig at give en betydelig reduktion af risikoen for og faren ved tilbageslag.



- Low-Kickback-kæde med dybderille og sikkerhedsled, der afbøjer tilbageslagskraften og lader træet glide gradvis ind i kæden.



- Håndbeskyttelse, udviklet til at formindske risikoen for, at din venstre hånd kommer i kontakt med kæden, hvis den slipper det forreste håndtag.
- Placering af forreste og bageste håndtag, udviklet med henblik på afstanden mellem håndtagene og i linje med hinanden. Den spredning og placering af hænderne, som opnås ved dette design, giver tilsammen balance og modstandsdygtighed, så du har kontrol med savens drejning, når den kastes tilbage mod brugeren i tilfælde af tilbageslag.

- ⚠ ADVARSEL:** STOL IKKE PÅ NOGET AF SIKKERHEDSUDSTYRET, SOM ER INDBYGGET I SAVEN. DU BØR ANVENDTE SAVEN KORREKT OG FORSIGTIGT FOR AT UNDGÅ TILBAGESLAG. Sværd med reduceret tilbageslag og kædesave med formindsket tilbageslag reducerer chancen og kraften af tilbageslag, og anbefales. Din sav har som originalt udstyr en kæde og sværd med formindsket tilbageslag. Reparationer på en kædebremse bør udføres af en autoriseret reparationsforhandler. Tag din enhed til forhandlingsstedet, hvis den er købt hos en reparationsforhandler, eller til den nærmeste autoriserede reparationsforhandler.
- Kontakt mellem spidsen og andre genstande kan undertiden medføre en pludselig modsat rettet reaktion, således at sværdet slår opad og tilbage mod brugeren.
 - Hvis savkæden kommer i klemme foroven, kan sværdet blive skubbet pludseligt tilbage mod brugeren.
 - I begge tilfælde kan du miste kontrollen over saven, hvilket kan medføre alvorlig personskade. Du må ikke kun stole på de indbyggede sikkerhedsanordninger.

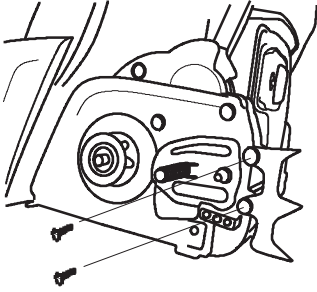
MONTERING

Det anbefales at bruge beskyttelseshandsker (medfølger ikke) under samlingen.

FASTGØRELSE AF STØTTESPYD (Hvis det ikke allerede er gjort)

Støttespyddet kan bruges som omdrejningspunkt, når du bruger saven.

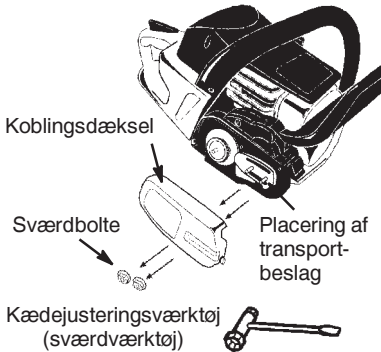
1. Løsn og fjern sværdboltene og koblingsdækslet fra saven.
2. Monter støttespyddet med de to skruer, som vist på illustrationen.



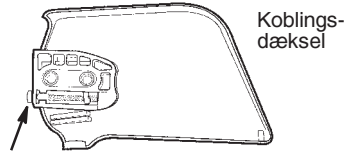
PÅMONTERING AF SVÆRD OG KÆDE (Hvis det ikke allerede er gjort)

⚠ ADVARSEL: Kontroller alle trin i samlingen, hvis saven var samlet ved leveringen. Brug altid handsker ved håndtering af kæden. Kæden er skarp og kan skære, selv om den ikke er i bevægelse!

1. Løsn og fjern sværdboltene og koblingsdækslet fra saven.
2. Afmonter afstandsstykket i plastik for transporten (hvis det er monteret).

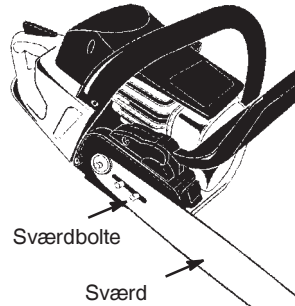


3. Der anvendes en kædestrammertap og skruer til justering af kædens stramning. Det er meget vigtigt, at tappen på strammerskruen passer ind i hullet på sværdet ved monteringen af sværdet. Hvis man drejer på skruen, flyttes strammertappen opad og skruen nedad. Find det præcise punkt, før sværdet monteres på saven. Se følgende figur.

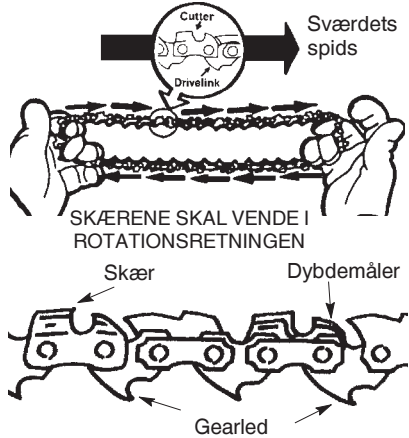


Strammeaggregat indvendigt i koblingsdækslet

4. Drej strammerskruen mod uret med hånden, til strammertappen netop berører stoppet. Det placerer tappen tæt på den korrekte position.
5. Monter sværdet på sværdboltene, til det støder op mod koblingens kædehjul.



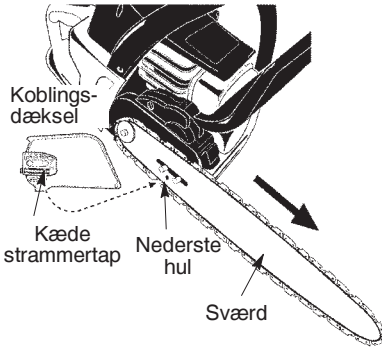
6. Fjern forsigtigt kæden fra emballagen. Hold kæden med drivleddene som vist.



7. Anbring kæden over og bagved koblingsdækslet, så drivleddene passer ind i tandhjulet.
8. Sæt undersiden af drivleddene ind i tandhjellets tænder i sværdets næse.
9. Sørg for, at alle drivleddene passer ind i sværdsporet.
10. Træk sværdet fremad, indtil kæden ligger stramt i sværdsporet. Sørg for, at alle drivleddene ligger lige i sporet.

MONTERING

11. Nu monteres koblingsdækslet, således at kædestrammertappen er placeret i det nederste hul i sværdet. Husk, at denne tap bevæger sig frem og tilbage, når skruen drejes.



12. Montér sværdboltene, men spænd dem kun med hånden. Når kæden er strammet, kan sværdboltene også spændes.

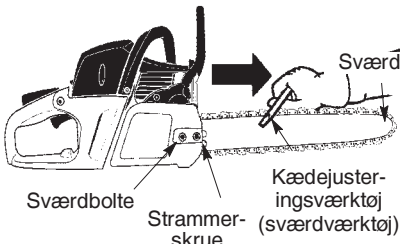
KÆDENS STRAMNING (Gælder også for save, hvor kæden allerede er monteret)

⚠ ADVARSEL: Bær altid handsker ved håndtering af kæden. Den er meget skarp og kan skære, selv om den ikke er i bevægelse.

BEMÆRK: Kontroller ved justering af kædens stramning, at møtrikkerne på sværdet kun er tilspændt med håndkraft. Det kan medføre skader på saven, hvis man forsøger at stramme kæden, når møtrikkerne på sværdet er tilspændte.

Kontrol af stramningen:

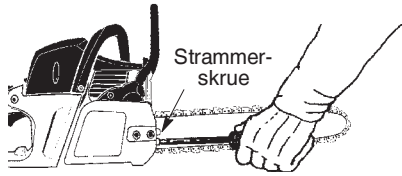
Brug skruetrækkeren af kombinationsværktøjet skruetrækker/nøgle for at flytte kæden rundt om sværdet. Hvis kæden ikke bevæger sig, er den for stram. Hvis kæden er for løs, vil den hænge ned under sværdet.



Justering af stramningen:

Det er meget vigtigt, at kæden er tilpas strammet. Kæden udvider sig under brug. Dette gælder især de første par gange, saven bruges. Kontroller altid kædens stramning, hver gang du bruger saven eller har påfyldt brændstof.

1. Løsn sværdboltene, til de kun er håndspændt på koblingsdækslet.
2. Drej strammerskruen i retning med uret, indtil kæden har fast kontakt med bunden af sværdsåret.

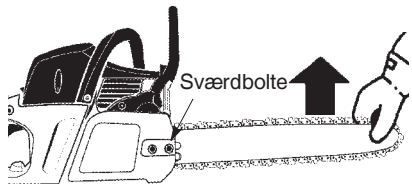


3. Med sværdværktøjet rulles kæden rundt omkring sværdet for at sikre, at alle ledene ligger i sporet.
4. Løft spidsen af sværdet for at kontrollere, om kæden hænger. Slip spidsen af sværdet, og drej derefter strammerskruen en 1/4 omgang i retning med uret. Gentag, indtil kæden ikke mere er slap.

Justering - 1/4 omgang



5. Mens spidsen af sværdet løftes, strammes sværdboltene godt med sværdværktøjet.



6. Brug skruetrækkeren af sværdværktøjet til at lede kæden rundt om sværdet.
7. Hvis kæden ikke kører rundt, sidder den for stramt. Løsn sværdboltene lidt, og løsn kæden ved at dreje strammerskruen 1/4 omgang mod uret. Spænd sværdboltene igen.
8. Hvis kæden er for løs, vil den hænge slapt under sværdet. Kædesaven MÅ IKKE BRUGES, hvis kæden er løs.

BEMÆRK: Kæden er korrekt spændt, når dens vægt ikke får den til at hænge under sværdet (når kædesaven står lodret), men derimod bevæger sig frit rundt på sværdet.

⚠ ADVARSEL: Hvis saven anvendes med en løs kæde, kan kæden hoppe af sværdet og forårsage alvorlig skade på operatøren og/eller på kæden, hvilket vil gøre den uanvendelig. Hvis kæden hopper af sværdet, skal trækkæden undersøges for skader. En beskadiget kæde skal repareres eller udskiftes.

⚠ ADVARSEL: Lyddæmperen er meget varm under og efter brug. Berør ikke lyddæmperen, og sørg for, at den ikke kommer i berøring med brændbart materiale, f. eks. Tørt græs eller brændstof.

BRÆNDSTOFHÅNDTERING

DRIVMIDDEL

Bemærk! Maskinen er forsynet med en totaktsmotor og skal altid anvendes med en blanding af benzin og totaktsolie. Det er vigtigt, at du nøje afmåler den oliemængde, der skal blandes, for at sikre et korrekt blandingsforhold. Ved blanding af små brændstofmængder påvirker selv små unøjagtigheder i oliemængden blandingsforholdet kraftigt.

 **ADVARSEL:** Sørg for god luftventilation ved al brændstofhåndtering.

BENZIN

- Brug blyfri eller blyholdig kvalitetsbenzin.
- Det lavest anbefalede oktantal er oktantal 90 (RON).
- Hvis motoren køres på benzin med et lavere oktantal end oktantal 90, kan der forekomme bankning. Dette medfører en højere motortemperatur og en øget lejebelastning, som kan forårsage alvorlige motorhaverier.
- Ved arbejde med kontinuerligt høje omdrejningstal (f.eks. ved kvistning) anbefales højere oktantal.

Indkøring

Kørsel ved alt for høj hastighed i længere perioder ad gangen skal undgås i løbet af de første 10 driftstimer.

TOTAKTSOLIE

- For at opnå det bedste resultat og en optimal funktion skal Universal, Universal powered by McCulloch totaktsolie, som er specielt udviklet til vores luftafkølede totaktsmotorer, anvendes.
- Brug aldrig totaktsolie beregnet til vandafkølede udenbordsmotorer, såkaldt outboardolie (kaldes TCW).
- Brug aldrig olie beregnet til firetaktsmotorer.
- En lav olie kvalitet eller en for fed olie/brændstofblanding kan forværre katalysatorens funktion og reducere dens levetid.

BLANDINGSFORHOLD

1:50 (2 %) med Universal, Universal powered by McCulloch totaktsolie.

1:33 (3 %) med andre olier, der er beregnet til luftafkølede totaktsmotorer i klasserne JASO FB/ISO EGB.

Benzin, liter	Totaktsolie, liter	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

BLANDING

- Bland altid benzin og olie i en ren beholder, der er godkendt til benzin.
- Begynd altid med at hælde halvdelen af benzinen i. Hæld derefter al olien i. Bland (ryst) brændstofblandingen. Hæld den resterende mængde benzin i.
- Bland (ryst) brændstofblandingen omhyggeligt, inden maskinens brændstoftank fyldes.
- Bland ikke brændstof til mere end maks. 1 måneds behov.
- Hvis maskinen ikke bruges i længere tid, skal brændstoftanken tømmes og rengøres.

KÆDEOLIE

- Til smøring anbefales en speciel olie (kædesmøreolie) med god vedhæftningsevne.
- Brug aldrig spildolie. Dette medfører skader på oliepumpen, sværdet og kæden.
- Det er vigtigt at bruge korrekt olietype i forhold til lufttemperaturen (passende viskositet).
- Lufttemperaturer under 0°C gør en del olier trægt flydende. Dette kan give overbelastning af oliepumpen med skader på pumpe dele til følge.
- Kontakt dit serviceværksted ved valg af kædesmøreolie.

TANKNING

 **ADVARSEL:** Følgende sikkerhedsforskrifter mindsker risikoen for brand: ryg ikke, og anbring aldrig varme genstande i nærheden af brændstoffet; stands motoren, og lad den afkøle nogle minutter før tankning; åbn tankdækslet langsomt ved brændstoffpåfyldning, så et eventuelt overtryk langsomt forsvinder; spænd tankdækslet omhyggeligt efter tankning; flyt altid maskinen væk fra tankningsstedet og -kilden, inden den startes. Tør rent rundt om tankdækslet. Rens brændstof- og kædeolietanken regelmæssigt. Brændstoffilteret skal udskiftes mindst en gang årligt. Forureninger i tankene forårsager driftsforstyrrelser. Sørg for, at brændstoffet er godt blandet ved at ryste beholderen, inden tanken fyldes. Kædeolie- og benzintankens volumen er tilpasset efter hinanden. Fyld derfor altid kædeolie- og brændstoftanken op samtidigt.

 **ADVARSEL:** Brændstof og brændstofdamp er meget brandfarlige. Vær forsigtig ved håndtering af brændstof og kædeolie. Tænk på brand-, eksplosions- og indåndningsrisici.

START OG STOP

⚠ ADVARSEL:

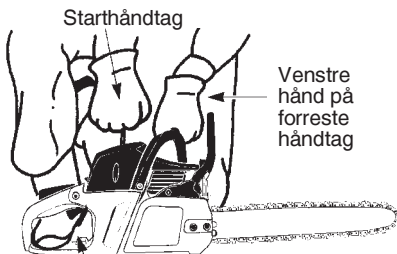
Start: Kædebremsen skal være aktiveret, når motorsaven startes. Aktivér bremsen ved at føre kastbeskyttelsen fremad.

Sådan stoppes motoren Indstil knappen på position STOP.

Sådan startes motoren hold saven fast ned mod jorden som vist herunder. Sørg for, at kæden er fri, så den kan dreje uden at røre ved noget.

Brug kun 40-45 cm af snoren hver gang, du trækker.

Hold saven fast, mens du trækker i startsnoren.



Højre fod gennem bagerste håndtag

VIKTIGE TING AT HUSKE

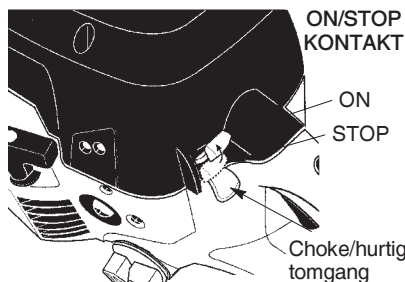
Brug ikke hele snorens længde, når du trækker i startsnoren, da den kan knække. Slip ikke snoren, så den smækker tilbage. Hold i håndtaget, og lad snoren rulle langsomt op igen.

Start saven med fuld choker, når det er koldt. Lad motoren varme lidt op, før du trykker på gashåndtaget.

BEMÆRK: Skær ikke med saven, når chokeren eller håndtaget for hurtig tomgang er i positionen fuld choker (FULL CHOKE).

START AF KOLD MOTOR (eller start efter påfyldning af brændstof)

BEMÆRK: Når chokeren eller håndtaget for hurtig tomgang i de følgende trin er trukket helt ud, indstilles gasreguleringen automatisk til den korrekte position for start.

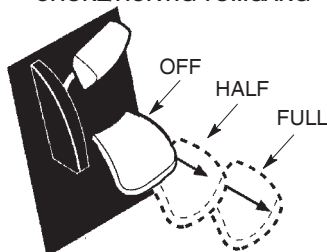


1. Flyt ON/STOP kontakten til ON position.
2. Tryk forsigtigt på brændstofprimeren 6 gange.
3. Træk chokeren helt ud (til FULL CHOKE).
4. Træk med højre hånd i startsnoren, indtil motoren er ved at gå igang. Fortsæt omgående til næste trin.

BEMÆRK: Hvis motoren er ved at gå igang inden de har trukket i startsnoren 5 gange, fortsæt omgående til næste trin.

5. Tryk chokeren ind til HALF CHOKE position.

CHOKE/HURTIG TOMGANG



6. Træk i startsnoren indtil motoren starter.
7. Lad motoren køre i ca 30 sekunder, hvorefter de aktivere gashåndtaget, således at motoren kører i tomgang.

På savens bagkant findes en forenklet startbeskrivelse med billeder, som beskriver de forskellige trin.



↑↑↑ = 1 + 2 + X + 4 + 5

START OG STOP

NÅR MOTOREN ER VARM

1. Flyt ON/STOP kontakten til ON position.
2. Træk chokeren helt ud (til FULL CHOKE). Tryk chokeren ind til HALF CHOKE position.
3. Tryk forsigtigt på brændstofprimeren 6 gange.
4. Træk i startsnoren med højre hånd indtil motoren starter.
5. Aktiver gashåndtaget, således at motoren kører i tomgang.

STARTPROBLEMER (eller druknet motor)

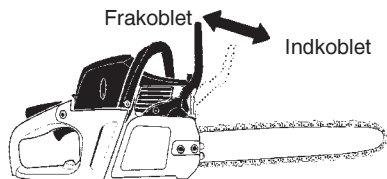
Motoren kan blive oversvømmet af for meget brændstof, hvis den ikke er startet efter 10 forsøg. Hvis motoren bliver oversvømmet, kan motoren være druknet i brændstof, overskydende brændstof i druknede motorer kan fjernes ved at trykke chokeren helt ind (til OFF CHOKE position), derefter starter de motoren op på samme måde som ved opstart af varm motor. Kontroller, at ON/STOP kontakten er indstillet på positionen ON. Det kan være nødvendigt at trække mange gange i startsnoren for at starte saven, afhængigt af i hvor høj grad saven er oversvømmet. Se FEJLFINDINGSTABEL.

ARBEJDSTEKNIK

KÆDEBREMSE

⚠ ADVARSEL: Hvis bremsen allerede er aktiveret, frakobles den ved at trække den forreste skærm til hånden længst muligt bagud mod det forreste håndtag. Når du bruger saven, skal kædebremsen være frakoblet.

- Denne sav har en kædebremse. Bremsen er beregnet til at stoppe kæden, hvis der opstår tilbageslag.
- Kædebremsen aktiveres ved inerti, hvis den forreste skærm til hånden skubbes fremad enten manuelt eller ved centrifugalkraft.
- Hvis bremsen allerede er aktiveret, frakobles den ved at trække den forreste skærm til hånden længst muligt bagud mod det forreste håndtag.
- Når du bruger saven, skal kædebremsen være frakoblet.



VIGTIGT!

⚠ ADVARSEL: Nogle gange sætter spåner sig fast i koblingsdækslet, så kæden klemmes fast. Stands altid motoren ved rengøring.

- Kontrollér kædespænding inden første anvendelse og efter 1 minuts betjening. Se KÆDESPÆNDING i afsnittet om SERVICE OG JUSTERINGER.
- Sav kun i træ. Sav ikke i metal, plastic, murværk, byggematerialer, der ikke-er af træ, osv.
- Stop saven, hvis kæden rammer et fremmedlegeme. Kontroller saven, og reparer eventuelt beskadigede dele.
- Hold saven væk fra snavs og sand. Selv en

lille mængde snavs vil hurtigt gøre en kæde sløv og forøge risikoen for tilbageslag.

- Øv dig i at bruge saven ved at save nogle små træstammer, og brug følgende teknikker for at få "føling" med brug af saven, før du påbegynder mere omfattende savearbejde.
- Tryk på gashåndtaget, og lad motoren nå fuld hastighed, før du begynder at save.
- Begynd at save, mens du holder savens chassissramme mod træstammen.
- Lad motoren køre ved fuld hastighed hele tiden, mens du saver.
- Lad kæden udføre savearbejdet for dig. Udøv kun et let tryk nedad.
- Slip gashåndtaget, så snart du er færdig med at save, og lad motoren køre i tomgang. Saven slides unødvendigt, hvis du lader den køre med fuld gas uden belastning.
- Udøv ikke noget tryk på saven, når du er nået næsten igennem en træstamme for at undgå at miste kontrollen over saven, når saven går igennem.
- Stop motoren, før du lægger saven fra dig.

TRÆFÆLDNINGSTEKNIK

⚠ ADVARSEL: Brug ikke saven på træer i nærheden af bygninger eller elektriske ledninger, hvis du ikke er sikker på, i hvilken retning træet falder, når det er mørkt, da du ikke kan se tydeligt. Det samme gælder i uklart vejr, f.eks. regn, sne eller kraftig blæst, da faldretningen vil være uforudsigelig.

Planlæg omhyggeligt arbejdsgangen på forhånd. Området hele vejen omkring træet skal være ryddet, så du kan få sikkert fodfæste. Kontroller, om der er knækkede eller visne grene, som kan falde ned på dig og forvolde alvorlig skade.

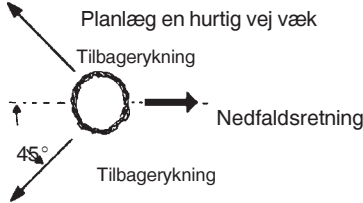
De naturforhold, der kan forårsage, at et træ falder i en bestemt retning, er blandt andet:

- Vindens retning og hastighed.
- Træets hældning. Dette er ikke altid let at se på grund af ujævnt eller hældende terræn. Brug et blylod eller vaterpas for at bestemme retningen af træets hældning.
- Vægt og grene på den ene side.
- Omkringstående træer og forhindringer.

Se efter nedbrydning og råd. Hvis træstammen er rådden, kan den knække og falde mod operatøren.

Sørg for, at der er plads nok til, at træet kan falde. Hold en afstand på 2-1/2 træs længde fra den nærmeste person eller genstand. Motorstøj kan drukne advarselskald.

Fjern snavs, sten, løs bark, søm, kremper og wire fra træet på det sted, hvor du vil save.



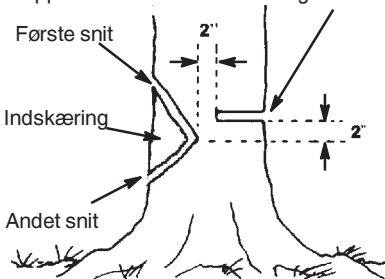
FÆLDNING AF STORE TRÆER (6 tommer i diameter eller større)

Indskæringsmetoden bruges til at fælde store træer. En indskæring er et indhak på den side af træet, hvor man ønsker nedfaldningsretningen. Når du har savet på den modsatte side af træet for at fælde det, vil træet falde sammen i indskæringen.

UDSAVNING AF EN IND-SKÆRING OG FÆLDNING AF TRÆET

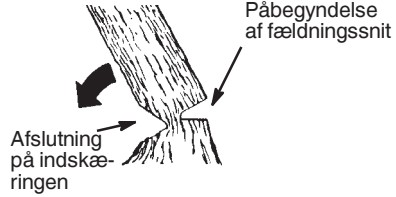
- Lav en indskæring ved først at save det øverste af indskæringen væk. Sav gennem 1/3 af træets diameter. Fuldfør derefter indskæringen ved at save bunden af indskæringen væk. Se tegningen. Når indskæringen er udsavet, fjernes det afskærede træ.

Endeligt snit her. 2 tommer højere oppe end midten af indskæringen.



- Når du har fjernet det afskårne træ, skal du begynde at fælde træet ved at save på den modsatte side af indskæringen. Dette gøres ved at save igennem ca. to tommer højere oppe end midten af indskæringen. Derved vil der være uskåret træ nok mellem det sted, hvor du saver for at fælde træet, og indskæringen, der skal danne et hængsel. Dette "hængsel" vil forhindre, at træet falder i den forkerte retning.

Et hængsel holder træet på sin stub og hj kontrollere faldet



BEMÆRK: Brug kiler til at påbegynde savningen med, før snittet er afsluttet, hvis det er nødvendigt for at styre nedfaldsretningen. Brug træ- eller plastickeiler, men aldrig kiler i stål eller jern, da der er risiko for tilbagelag og beskadigelse af kæden.

- Vær opmærksom på tegn, der viser, at træet er ved at falde, f.eks. knagende lyde, udvidelse af indskæringen eller bevægelse af de øverste grene.
- Når træet begynder at falde, skal du stoppe saven, lægge den ned og hurtigt løbe væk ad den planlagte vej.
- Vær yderst forsigtig med delvis faldne træer, da de ofte er dårligt understøttede. Læg saven til side, og træk træet ned med et kabelspil, hvis træet ikke falder helt ned. Tilskær træet, og træk det. Skær aldrig delvist fældet træ med saven, da det kan medføre personskader.

FÆLDNING AF ET NEDFALDET TRÆ (OPSAVNING)

Opsavning er det udtryk, der bruges, når man saver et fældet træ til den ønskede længde.

ADVARSEL: Stil dig aldrig på den træstamme, der saves. En del af træstammen kan rulle, hvilket kan medføre, at du mister fodfæste og kontrol. Stil dig aldrig under den træstamme, der saves.

Vigtigt!

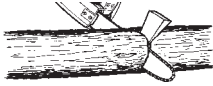
- Sav i én stamme ad gangen.
- Sav meget forsigtigt i splintret træ, da skarpe træstykker kan ramme operatøren.
- Brug en savbuk, når du saver små stammer. Lad aldrig en anden person holde stammen, mens du saver. Hold aldrig stammen med benet eller foden.
- Sav ikke i et område, hvor træstammer, hovedgrene og rødder er viklet ind i hinanden. Træk stammerne hen til et ryddet område, før du begynder at save. Træk først de stammer, der ligger frit.

HUGSTYPER BRUGT TIL OPSAVNING

ADVARSEL: Hvis saven bliver klemt eller hænger fast i en træstamme, skal du ikke forsøge at tvinge den fri. Du kan miste kontrollen over saven, hvilket kan medføre personskader og/eller beskadigelse af saven. Stop saven, og slå en plastic- eller trækile ind i indskæringen, indtil saven kan fjernes uden pro

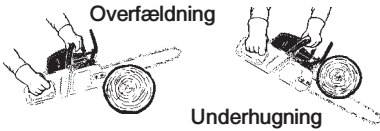
ARBEJDSTEKNIK

blemer. Start saven igen, og gå forsigtigt videre med indskæringen. Forsøg ikke at starte saven igen, hvis den sidder klemt fast i en træstamme.



Indstil saven på OFF, og brug en plastic- eller en trækile for at gøre indskæringen større.

Overfældning begynder på stammens øverste side med saven mod stammen. Pres saven en smule nedad ved overfældning.



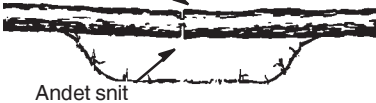
Overfældning

Underhugning

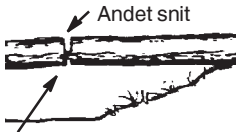
Underhugning betyder, at man saver på træstammens underside med spidsen af saven mod stammen. Pres saven en smule opad ved underhugning. Hold saven fast, og bevar kontrollen. Saven bliver presset bagud mod dig.

⚠ ADVARSEL: Vend aldrig saven om ved underhugning. Saven kan ikke styres i denne position.

Sav først på stammens trykside



Andet snit



Første snit på stammens trykside

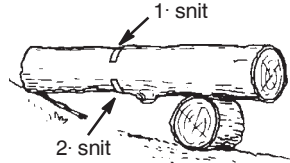
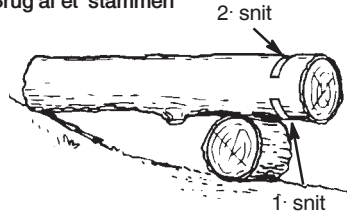
OPSAVNING UDEN UNDERLAG

- Overfældning gennem 1/3 af stammens diameter.
- Vend stammen om, og afslut med endnu en overfældning.
- Vær særlig opmærksom på stammer, der er under pres, da saven kan komme i klemme. Sav først på tryksiden for at aflaste belastningen af stammen.

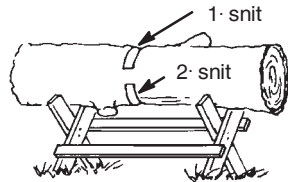
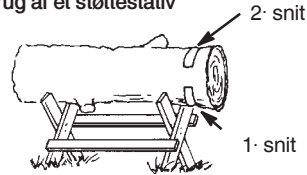
OPSAVNING MED EN STAMME ELLER ET STØTTESTATIV

- Husk at første snit altid skal foretages på stammens trykside.
- Det første snit skal udvide 1/3 af stammens diameter.
- Afslut med det andet snit.

Brug af et stammen



Brug af et støttestativ



AFKVISTNING OG BESKÆRING

⚠ ADVARSEL: Vær opmærksom på og beskyt mod tilbageslag. Lad ikke kæden berøre andre grene eller objekter ved sværdets ende under afskæring af grene eller beskæring. Sådant berøring kan medføre alvorlige kvæstelser.

⚠ ADVARSEL: Kravl aldrig op i et træ, der skal afkvistes eller beskæres. Stil dig aldrig på stiger, platforme, træstammer eller andet, som kan medføre, at du mister balancen eller kontrollen over saven.

VIKTIGT!

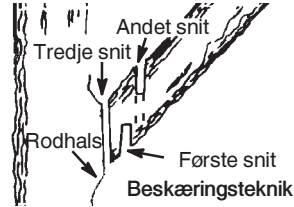
- Pas på opspringende grene. Vær yderst forsigtig, når du fælder små grene. Små genstande kan hænge fast i savens kæde og blive slynget op mod dig eller få dig til at miste balancen.
- Vær forberedt på tilbageslag. Pas på grene, der er bøjede eller holdes under pres. Undgå at blive ramt af grenen eller saven, når spændingen i træfibrene frigøres.
- Ryd regelmæssigt grene væk fra jorden for at undgå at falde over dem.

AFKVISTNING

- Afkvist altid et træ, efter at det er fældet. Kun på dette tidspunkt kan afkvistningen foretages sikkert og rigtigt.
- Lad de større kviste på undersiden af det fældede træ blive for at støtte træet, mens du arbejder.
- Start fornedet på det fældede træ, og arbejd dig opad, idet du beskærer hovedgrene og afkvister. Fjern mindre grene med en enkelt beskæring.
- Træet skal så vidt muligt ligge mellem dig og kæden.
- Fjern større grene med skæreteknikkerne, som er beskrevet i afsnittet OPSAVNING UDEN UNDERLAG.
- Brug altid overfældning til at beskære små og frithængende grene. Underhugning kan få grenene til at falde ned og klemme saven.

BESKÆRING

- ⚠ ADVARSEL:** Begræns beskæring til grene i skulderhøjde og derunder. Beskær ikke, hvis grenene sidder højere end din skulder. Få i så fald en fagmand til at udføre arbejdet.
- Foretag første snit 1/3 gennem grenens underside.
 - Foretag derefter andet snit **hele vejen gennem grenen**. Lav derefter en tredje overfældning, der er 1 til 2 tommer fra træets bul.



EFTERSYN OG JUSTERINGER

- ⚠ ADVARSEL:** Afbryd tændrøret før der udføres vedligeholdelse, undtagen karburatorjusteringer. Det anbefales, at alle de eftersyn og justeringer, der ikke er anført i denne håndbog, udføres af en autoriseret servicecyder.

VEDLIGEHOLDELSSESKEMA

Kontrollér:	
Brændstofsblandingsniveau	Inden hver brug
Sværdsmøring	Inden hver brug
Kædespænding	Inden hver brug
Kædeskarphed	Inden hver brug
Til beskadigede dele	Inden hver brug
Til løse dæksler	Inden hver brug
Til løse låse	Inden hver brug
Til løse dele	Inden hver brug
Undersøg og rengør:	
Sværd	Inden hver brug
Hele saven	Efter hver brug
Luftfilter	Hver 5 time*
Kædebremse	Hver 5 time*
Gnistfangerskærm og lyddæmper	Hver 25 time*
Udskift tændrør	En gang om året
Udskift brændstoffilter	En gang om året

*Timers betjening

KÆDEBREMSE

- ⚠ ADVARSEL:** Hvis bremsebåndet er slidt for tyndt, kan det knække, når kædebremsen udløses. Kædebremsen vil ikke stoppe kæden med et knækket bremsebånd. Kædebremsen bør udskiftes af en autoriseret reparationsforhandler, hvis nogen del er slidt til mindre end 0,5 mm tyk. Reparationer på en kædebremse bør udføres af en autoriseret reparationsforhandler. Tag din enhed til forhandlingsstedet, hvis den er købt hos en reparations-

forhandler, eller til den nærmeste autoriserede reparationsforhandler.

KONTROL AF BREMSEFUNKTION

FORSIGTIG: Kædebremsen skal kontrolleres adskillige gange dagligt. Motoren skal køre, når denne procedure udføres. Dette er det eneste tilfælde, hvor saven bør placeres på jorden med motoren kørende.

Kædebremsen skal kontrolleres flere gange dagligt. Anbring saven på et fast underlag. Hold i håndtagene med begge hænder, og tryk gashåndtaget helt i bund. Aktiver kædebremsen ved at dreje venstre håndled mod skærmen for hånden uden at slippe grebet omkring det forreste håndtag. Kæden skal standse øjeblikkeligt.

LUFTFILTER

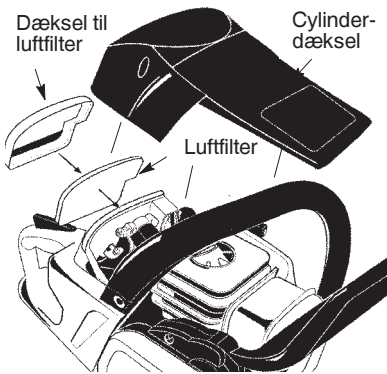
- ⚠ ADVARSEL!:** Filteret må ikke renses med brændstof eller anden brændbar opløsning, da det kan medføre risiko for brand eller forårsage emission af sundhedsfarlige dampe.
- Rengøring af luftfilter:**

Et snavset luftfilter nedsætter motorens ydeevne, forøger brændstofforbruget og emissionen af sundhedsskadelige dampe. Rengør filteret for hver 5 timers brug.

1. Rens dækslet og området omkring det for at forhindre, at snavs og savstøv falder ned i karburatorkammeret, når dækslet tages af.
2. Afmonter delene som vist på tegningen.
3. Vask filtret i sæbe og vand. Skyl i rent, koldt vand. Lad lufttørre helt, før det installeres igen.
4. Tilføj nogle få dråber olie til filtret. Sammenpres filtret for at fordele olien.

EFTERSYN OG JUSTERINGER

5. Installér dele igen. Stram, til de sidder fast.



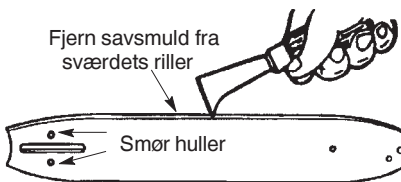
VEDLIGEHOOLDELSE AF SVÆRD

Hvis din sav skærer til den ene side, hvis den skal tvinges gennem skæringen, eller er blevet kørt med en forkert mængde sværdsmodelse, er det måske nødvendigt at servicere stangen. Et slidt sværd vil beskadige kæden og gøre det svært at skære.

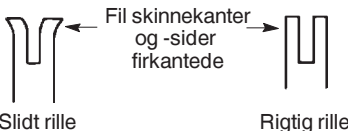
Sørg for at ON/STOP-kontakten er i STOP-positionen efter hvert brug, og rengør derefter al savsmuld fra sværdet og kædehullet.

Vedligeholdelse af sværdet:

- Flyt ON/STOP-kontakten til STOP-positionen.
- Frigør og fjern kædebremsens møtrikker og kædebremsen. Fjern sværd og kæde fra saven.
- Rengør olieholderne og sværdiller efter hver 5 timers brug.



- Afgratning af sværdets skinner er en normal proces for skineslid. Fjern disse grat med en fladfil.
- Anvend en fladfil til at gendanne firkantede kanter og sider, når skinnens top er ujævn.

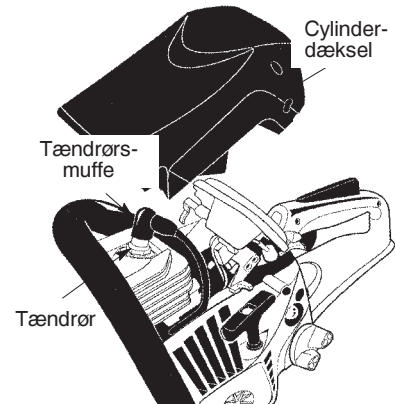


Udskift sværdet, når rillen er slidt, når sværdet er bøjet eller knækket, eller når der forekommer ekstrem opvarmning eller afgratning på skinnerne. Brug kun det specificerede sværd fra savens reservedelsliste, hvis udskiftning er nødvendig.

TÆNDRØR

Tændrøret skal udskiftes en gang om året for at sikre, at motoren starter problemfrit og kører bedre. Tændingsindstillingen er fastsat og er ikke justerbar.

1. Løs de 3 skruer på cylinderdækslet.
2. Fjern cylinderdækslet.
3. Træk tændrørsmuffen af.
4. Fjern tændrøret fra cylinderen og kassér.
5. Udskift med Husqvarna HQT-1 tændrør og stram godt efter med en 19 mm topnøgle. Tændrørsgabet skal være på 0,5 mm.
6. Genanbring tændrørsmuffen.
7. Genanbring cylinderdækslet og de 3 skruer. Stram dem godt.



SLIBNING AF SAVKÆDEN

⚠ ADVARSEL: Ukorrekte slibeteknikker og/eller ukorrekt dybdemåling vil øge risikoen for kast, der kan medføre alvorlige personskader.

⚠ ADVARSEL: Bær beskyttelseshandsker ved håndtering af kæden. Kæden er skarp og kan skære, selvom den ikke er i bevægelse.

Tilstande der angiver behov for slibning af kæden:

- Formindsket størrelse af træflisen. Størrelsen af træflisen bliver mindre, efterhånden som kæden bliver sløvere, og til sidst bliver det snarere til støv end flis. Bemærk, at død eller råddent træ ikke laver ordentlig træflis.
- Saven saver skævt eller i vinkel.
- Saven skal forceres gennem snittet.

Nødvendigt værktøj:

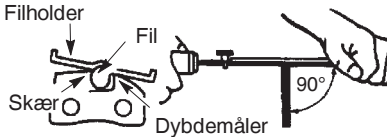
- En rund fil på 4 mm (5/32 tommer) i diameter og filholder
- En fladfil
- En dybdemåler

TIL SLIBNING AF KÆDEN:

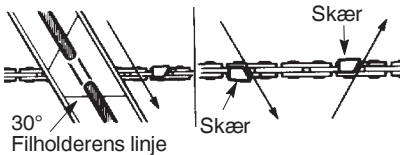
1. Stil ON/STOP-kontakten på STOP.
2. Kontrollér, at kæden har den rette spænding. Regulér kædespændingen om nødvendigt.
3. Skærpnng af skærene.

EFTERSYN OG JUSTERINGER

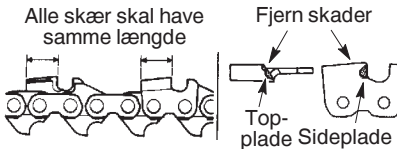
- Ved skærpning af skærene skal man anbringe filholderen vinkelret (90°), så den hviler på øverste kant af skæret og dybdemåleren.
- BEMÆRK:** Kæden har både venstre- og højrevendte skær.



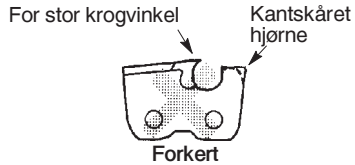
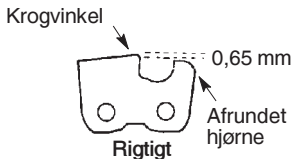
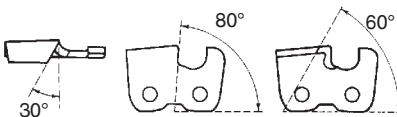
- Ret 30° filholderens mærker ind, så de er parallelle med svædet og med midten af kæden.



- Skærp først skærene på den ene side af kæden. Slib indefra og udad på hvert skær. Vend derefter kædesaven om, og gentag processen på den anden side af kæden.
- Slib kun fremad. Brug 2 eller 3 strøg på hver af skærets kanter.
- Sørg for, at alle skær har samme længde, når de slibes.
- Slib tilstrækkeligt til at fjerne eventuelle skader på skærenes kanter (skærets side- og topflade).

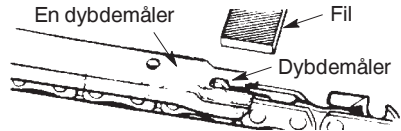


- Slib kæden i henhold til de viste specifikationer.



ADVARSEL: Overhold den korrekte krogvinkel i henhold til producentens specifikationer for den pågældende kæde. En ukorrekt krogvinkel vil øge risikoen for kast, der kan medføre alvorlige personskader.

- Kontrollér og mindsk dybdemålet.



- Anbring dybdemåleren på skæret.
- Hvis dybdemålet er større end måleren selv, skal der slibes, til niveauet er som for dybdemåleren.
- Hold det forreste hjørne på dybdemålet afrundet med en fladfil.

BEMÆRK: Toppen af dybdemålet skal være flad med den forreste halvdel afrundet med en fladfil.

Hvis der er behov for hjælp, eller man er usikker på fremgangsmåden, skal man kontakte den autoriserede forhandler.

JUSTERING AF KARBURATOR

ADVARSEL: Hold folk på afstand når der udføres justeringer på tomgangshastigheden. Kæden vil bevæge sig det meste af denne procedure varighed. Vær iført beskyttelsesudstyr og overhold alle sikkerhedsforanstaltninger. Kæden må ikke bevæge sig ved tomgangshastighed efter udførsel af justeringer. Karburatoren er omhyggeligt indstillet på fabrikken. Justering af tomgangshastigheden kan være nødvendig, hvis nogle af følgende tilstande bemærkes:

- Motoren går ikke i tomgang, når gasspjældet udløses. Se TOMGANGSHASTIGHED-T.
- Kæden bevæger sig i tomgang. Se TOMGANGSHASTIGHED-T.

Tomgangshastighed-T

Lad motoren gå i tomgang. Hvis kæden bevæger sig, er tomgangen for hurtig. Hvis motoren stopper, er tomgangen for langsom. Juster hastigheden, til motoren kører uden kædebevægelse (tomgang for hurtig) eller stopper (tomgangshastighed for langsom). Tomgangsskruen kan findes i området over spædepumpen og er mærket T.

- Drej tomgangshastighedsskruen (T) med uret for at øge motorens hastighed, hvis motoren går i stå eller dør.
- Drej tomgangshastighedsskruen (T) mod uret for at sænke motorens hastighed, hvis kæden bevæger sig i tomgang.

OPBEVARING

⚠ ADVARSEL: Stop motoren, og lad den køle af. Saven skal afsikres, før den opbevares eller transporteres på et køretøj. Opbevar sav og brændstof på et sted, hvor brændstoffets dampe ikke kan nå gnister eller åben ild fra vandvarmere, elektriske motorer eller kontakter, ovne, mv. Opbevar saven med alle beskyttelseskærme påmonteret. Opbevar saven i en position, så eventuelt skarpe genstande ikke ved et uheld kan forårsage skade på forbigående. Opbevar saven utilgængeligt for børn.

- Hæld alt brændstof fra saven før opbevaring. Start derefter motoren, og lad den køre, indtil den stopper af sig selv.
- Rengør saven, før den henlægges til opbevaring. Vær særlig opmærksom på området omkring luftindsugningen, og hold dette område rent. Brug et mildt rengøringsmiddel og en svamp til at rengøre plasticfladerne.

- Opbevar ikke saven og brændstoffet på et indelukket sted, hvor brændstoffdampe kan komme i kontakt med gnister eller åben ild fra vandvarmere, elmotorer, kontakter, ovne osv.
- Opbevar saven på et tørt sted, der er utilgængeligt for børn.

⚠ ADVARSEL! Det er vigtigt at forhindre, at der dannes gummibelægninger i de væsentlige dele af brændstofsyste­met, f.eks. karburatoren, brændstoffilteret, brændstofslangen eller brændstoftanken, under opbevaring. Brændstof, der er blandet med sprit, kaldes gasohol (Brug eventuelt ethanol eller methanol) og kan tiltrække fugt, hvilket fører til, at brændstofblandingen skiller og danner syre under opbevaringen. Sur gas kan ødelægge motoren.

FEJLFINDINGSTABEL

⚠ ADVARSEL! Afbryd tændrøret før der udføres vedligeholdelse, undtagen karburatorjusteringer.

PROBLEM	FORDI	OPLYSNING
Motor starter ikke.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Knappen på position STOP. 2. Motor druknet. 3. Brændstoftank tom. 4. Tændrør tænder ikke. 5. Brændstof når ikke karburator. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Indstil knappen på position ON. 2. Se "Startomstruktioner". 3. Fyld tank med korrekt brændstofblanding. 4. Installer nyt tændrør. 5. Undersøg for snavset brændstoffilter. Udskift. Undersøg for bugtet eller; revnet brændstofflinie. Reparer eller udskift.
Motor vil ikke gå korrekt i tomgang	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tomgangshastighed kræver justering. 2. Karburator kræver justering. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se "Justering af karburator" i afsnittet Service og justeringer. 2. Kontakt en autoriseret serviceyder.
Motor vil ikke accelerere, mangler kraft eller går i stå ved belastning.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Luftfilter snavset. 2. Tændrør tilsmudset. 3. Kædebremse aktiveret. 4. Karburator kræver justering. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rens eller udskift luftfilter. 2. Rens eller udskift tændrør. Genjuster elektrodeafstand. 3. Deaktiver kædebremsen. 4. Kontakt en autoriseret serviceyder.
Motor ryger for meget	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brændstofblanding ukorrekt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tøm brændstoftank og genopfyld med korrekt brændstofblanding.
Kæden bevæger sig ved tomgangshastighed.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tomgangshastighed kræver justering. 2. Kobling kræver reparation. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se "Justering af karburator" i afsnittet Service og justeringer. 2. Kontakt en autoriseret serviceyder.

TEKNISKE DATA

Tekniske data (SASA42CS)

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Motor				
Cylindervolumen, cm ³	42	42	42	42
Slaglængde, mm	32	32	32	32
Tomgangsomdrejninger, o/min.	3000	3000	3000	3000
Effekt, kW	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Tændingssystem				
Tændrør	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1
Elektrodeafstand, mm	0,5	0,5	0,5	0,5
Brændstof-/smøresystem				
Volumen benzintank, cm ³	300	300	300	300
Kapacitet oliepumpe ved 8500 o/min., ml/min.	4 - 8	4 - 8	4 - 8	4 - 8
Volumen olietank, cm ³	200	200	200	200
Type af oliepumpe	Automatisk	Automatisk	Automatisk	Automatisk
Vægt				
Motorsav uden sværd, kæde samt med tomme tanke, kg	5,5	5,5	5,5	5,5
Støjemissioner (se Anm. 1)				
Lydeffektniveau, målt dB(A)	111,7	111,7	111,7	111,7
Lydeffektniveau, garanteret L _{WA} dB(A)	118	118	118	118
Lydniveauer (se Anm. 2)				
Ækvivalent lydtrykniveau ved brugerens øre, dB(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Ækvivalente vibrationsniveauer, a_{hv,eq} (se Anm. 3)				
Forreste håndtag, m/s ²	4,6	4,6	4,6	4,6
Bageste håndtag, m/s ²	6,6	6,6	6,6	6,6
Kæde/sværd				
Standard sværdlængde, tommer/cm		14/35, 16/40, 18/45		
Anbefalede sværdlængder, tommer/cm		14-18 / 35-45		
Effektiv skærelængde, tommer/cm		13-17 / 34-44		
Deling, tommer/mm		0,375/9,52		
Tykkelse på drivled, tommer/mm		0,050/1,3		
Type af drivhjul/antal tænder		6		
Kædehastighed på 133 % af motorens maksimale omdrejningstal, m/s.		22,9		

Anm. 1: Emission af støj til omgivelserne målt som lydeffekt (L_{WA}) i henhold til Rådets direktiv 2000/14/EF.

Anm. 2: Ækvivalent lydtrykniveau i henhold til ISO 22868 beregnes som den tidsvægtede energisum for forskellige lydtrykniveauer ved forskellige driftstilstande. Typisk statistisk spredning for et ækvivalent lydtrykniveau er en standardafvigelse på 1 dB(A).

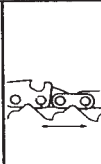
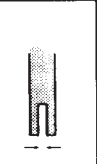






Anm. 3: Ækvivalent vibrationsniveau i henhold til ISO 22867 beregnes som den tidsvægtede energisum for vibrationsniveauer ved forskellige driftstilstande. Rapporterede data for et ækvivalent vibrationsniveau har en typisk statistisk spredning (standardafvigelse) på 1 m/s².

TEKNISKE DATA

Sværd- og kædekombinationer

Følgende skæreudstyr er godkendt til modellerne McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, og CS 400.

Sværd				Såvkæde	
Længde, tommer	Deling tommer/mm	Sporbredde mm	Max antal tænder, næsehjul	Type	Længde, drivled (stk.)
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VJ/PJ	52
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	52
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 PJ/VJ	56
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	56

Type	 in/mm	 in/mm	 in/mm	 grad	 grad	 grad	 in/mm	 in/cm :dl
91VJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91VG	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PX	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU Overensstemmelseserklæring

Navn på udsteder: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige (Tlf.: +46-36-146500)

Husqvarna AB er eneansvarlig for kædesav-plattformene SASA42CS, der repræsenterer modellen/modellerne McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, CS 400 fra 2013-serienumrene og fremefter. Platformnummeret og modelnummeret er tydeligt angivet med almindelig tekst på typeskiltet sammen med årstallet og efterfølgende serienumre.

Formålet med erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med kravene i Rådets direktiver:

2006/42/EF om maskiner (2006-05-17)

2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet (2014-02-26)

2000/14/EF om støjemission i miljøet (2000-05-08)

De erklærede lydeffektværdier er angivet i brugervejledningens tekniske datablad i overensstemmelse med Bilag V.

Der er anvendt følgende standarder:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Bemyndiget organ:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Bemyndiget organ for maskiner (bemyndiget i henhold til 0197)

Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Tyskland

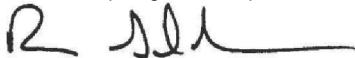
TÜV Rheinland N.A. har udført EF-typeafprøvning i overensstemmelse med artikel 12, pkt. 3b i Maskindirektivet (2006/42/EF).

Typegodkendelsen for EF-typeafprøvning i henhold til Bilag IX har nummer: BM 50266944

Denne attest for frivillig typeafprøvning gælder for alle produktionssteder og oprindelseslande, som angivet på produktet.




















Den leverede kædesav stemmer overens med det eksemplar, der har gennemgået EF-typeafprøvningen.

Underskrevet på vegne af: Husqvarna AB, Huskvarna, Sverige, 01-11-2013



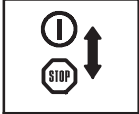
Ronnie E. Goldman, Teknisk direktør (autoriseret repræsentant og ansvarlig for den tekniske dokumentation)

SYMBOLIEN SELITYKSET

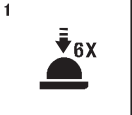
<p>Kone voi olla vaarallinen! Huolimaton tai väärä käyttö voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.</p>		<p>Teräketjuöljyn täyttö.</p>	
<p>Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää konetta.</p>		<p>Moottori pysäytetään katkaisemalla sytytys pysäyttimellä.</p>	
<p>Käytä aina</p> <ul style="list-style-type: none"> • suojalaseja (esim. huurtumattomat, ilmastoidut suojalasit tai kasvosuojus) • hyväksyttyä turvakypärää • kuulosuojaimia (korvatulpat tai äänenvaimennin). 		<p>Kaasutin.</p>	
<p>Kun käytät moottorisaha, älä koskaan pidä siitä kiinni vain yhdellä kädellä.</p>		<p>Rikastinvipu.</p>	
<p>Moottorisaha on käytettävä molemmilla käsillä.</p>		<p>Ketjujarru:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ei lukittu (vasemmalla) • lukittu (oikealla) 	
<p>Vältä terälevyn kärjen osumista esineisiin.</p>		<p>Ketjun pyörimissuunta.</p>	
<p>Mitattu suurin takapotku.</p>			
<p>A-painotettu äänenpainetaso 7,5 metrissä Australian Uuden Etelä-Walesin Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008 -asetuksen mukaisesti. Tiedot on ilmoitettu arvokilvessä.</p>			
<p>Melupäästöt ympäristöön Euroopan yhteisön direktiivin mukaisesti. Tiedot on ilmoitettu osiossa TEKNISET TIEDOT ja arvokilvessä.</p>			
<p>Tämä tuote täyttää voimassa olevan CE-direktiivin vaatimukset.</p>			
<p>Tämä tuote täyttää sovellettavissa olevien EAC-direktiivien vaatimukset.</p>			
<p>Tämä tuote on Australiassa sovellettavien, sähkömagneettista yhteensopivuutta (EMC) koskevien säännösten mukainen.</p>			
<p>Käytä lyijytöntä bensiiniä ja kaksitahtiöljyä sekoitusosuudella 50:1 (2 %).</p>			

SYMBOLIEN SELITYKSET

Symbolien - kun moottori käynnistetään



Siirrä ON/STOP-kytkin ON-asentoon.



Paina Primer-pumpun painiketta hitaasti 6 kertaa.



Vedä rikastuksen/nopean joutokäynnin vipu täysin ulos (asentoon täysi rikastus, FULL CHOKE).



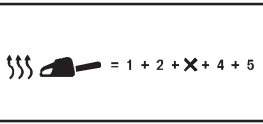
Vedä käynnistysnarusta terävästi oikealla kädellä, kunnes moottori sytyttää.



Työnnä rikastuksen/nopean joutokäynnin vipu rikastuksen puolia asentoon (HALF CHOKE).

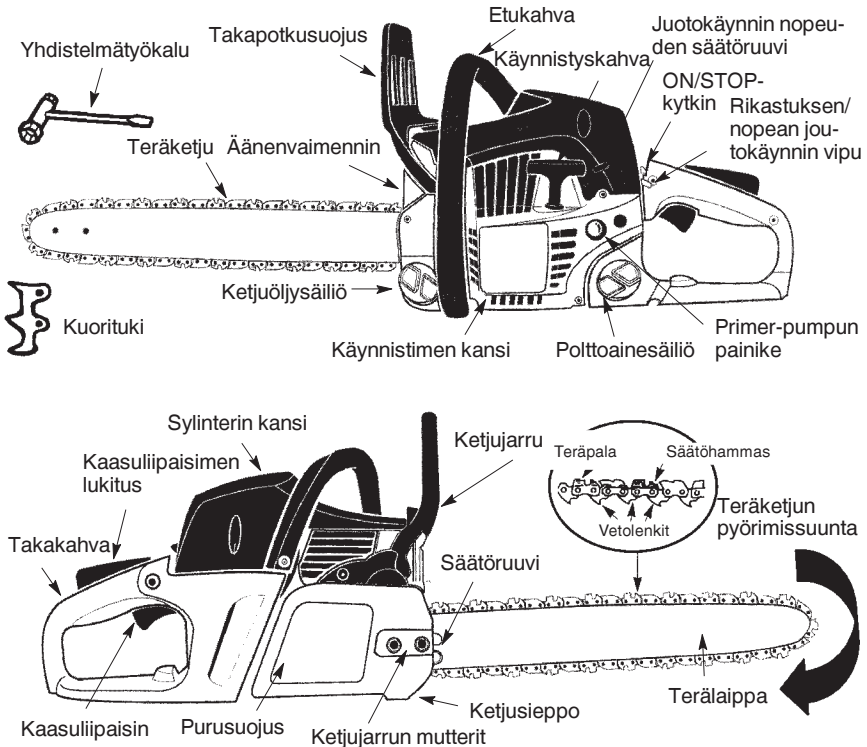


Vedä käynnistysnarusta terävästi oikealla kädellä, kunnes moottori käynnistyy.



Lämpimän moottorin käynnistäminen

MOOTTORISAHAN OSAT



YLEISET TURVAOHJEET

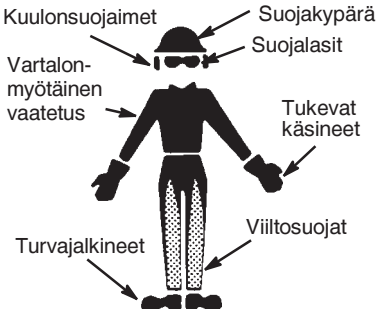
Kansallinen lainsäädäntö voi asettaa rajoituksia tämän koneen käyttöön.

VAROITUS: Irrota aina sytytystulpan johdin ja varmista, ettei se pääse kosketamaan sytytystulppaa moottorisahan kokoonpanon, kuljetuksen, säätämisen tai korjaamisen aikana. Näin varmistetaan, ettei moottori käynnisty vahingossa. Sytytystulpan johdin saa olla huoltotoimenpiteiden aikana kytkettyä ainoastaan silloin kun säädät kaasutinta.

Tämä moottorisaha on tarkoitettu ainoastaan puun sahaamiseen. Moottorisahan ketju pyörii suurella nopeudella, minkä vuoksi käyttäjän on noudatettava erityisiä turvaohjeita. Sahan huolimaton tai väärä käyttö voi aiheuttaa vakavan vamman.

SUUNNITTELE ETUKÄTEEN

- Perekdy käyttöohjeisiin sekä käyttöohjekirjan sisältämiin varoituksiin ja turvamääräyksiin ennen laitteen käyttöönottoa.
- Kaikkien laitetta käyttävien henkilöiden on noudatettava tässä ohjekirjassa mainittuja turvamääräyksiä. Älä anna lasten käyttää moottorisahaa.



- Käytä suojavaateetusta: teräskärkisiä, liukumattomalla pohjalla varustettuja turvajalkineita, vartalonmyötäisiä vaatteita, turvakäsineitä, huurtumattomia suojalaseja tai visiiriä, suojakypärää ja kuulonsuojaimia. Moottorisahaa säännöllisesti käyttävien tulee tarkastuttaa kuulonsa säännöllisesti, koska moottorisahan melu voi aiheuttaa kuulon heikentymisen. Pitkät hiukset on pidettävä kiinni.
- Varo teräketjua moottorisahan ollessa käynnissä.
- Laitteen käynnistämisen ja käytön aikana on varmistettava, ettei 10 metriä lähempänä ole muita henkilöitä tai eläimiä.
- Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt, sairas tai alkoholin, huumaavien aineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Moottorisahan käyttö on raskasta, joten käyttäjällä on oltava hyvä fyysinen kunto. Kysy tarvittaessa neuvoa lääkäriltä ennen kuin alat käyttää moottorisahaa.
- Suunnittele tehtävä sahaustyö huolellisesti etukäteen. Aloita sahan käyttö vasta, kun

työalueelle on raivattu riittävästi tilaa sahan käyttöä varten. Jos alueella on tarkoitus kaataa puita, varmista perääntymistie ennen sahan käyttöä.

KÄYTÄ SAHA TURVALISESTI

VAROITUS: Moottorin pakokaasujen, ketjuöljysumun ja sahanpurupölyn pitkäaikainen sisäänhengittäminen voi olla terveydelle vaarallista.

VAROITUS: Kone muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Kenttä saattaa joissakin tapauksissa häiritä aktiivisten tai passiivisten lääketieteellisten implanttien toimintaa. Vakavien tai kohtalokkaiden onnettomuuksien ehkäisemiseksi kehoitamme lääketieteellisiä implantteja käyttäviä henkilöitä neuvottelemaan lääkärin ja lääketieteellisen implantin valmistajan kanssa ennen koneen käyttämistä.

- Pidä moottorisahasta aina kiinni molemmilla käsillä. Jos sahaa käytetään yhdellä kädellä, saha saattaa aiheuttaa vakavia vammoja käyttäjälle tai sivullisille.
- Käytä moottorisahaa ainoastaan ulkona.
- Älä käytä moottorisahaa tikkailla tai puussa.
- Varmista, ettei teräketju kosketa mitään moottoria käynnistettäessä. Älä yritä käynnistää moottorisahaa, jos terälevy on sahausviilossa.
- Älä paina sahaa, kun se on suorittamassa sahausta loppuun. Voit menettää sahan hallinnan puun katketessa.
- Pysäytä moottori ennen kuin lasket moottorisahan maahan.
- Älä käytä moottorisahaa, jos se on vahingoittunut, väärin säädetty tai jos sitä ei ole koottu kokonaan tai kunnolla. Vaihda vahingoittunut tai irronnut terälevy, teräketju, takapotkusuojus tai ketjujarru välittömästi.
- Pysäytä moottori ennen kuin siiryt sahauspaikasta toiseen. Kanna moottorisahaa siten, että äänenvaimennin on pois päin itsestäsi ja terälevy ja teräketju osoittavat taaksepäin. Käytä pidemmällä matkalla teräsuojusta.
- Varmista koneen kiinnitys kuljetuksen aikana.

KONEEN TURVALAITTEET

HUOM: Tässä luvussa selvitetään k oneen turvalaitteet ja niiden toiminta. Katso tarkastus- ja kunnossapito-ohjeet otsikon Koneen turvalaitteiden tarkastus, kunnossapito ja huolto alta. Katso luvusta Koneen osat, missä nämä laitteet koneessasi sijaitsevat. Koneen käyttöikä voi lyhentyä ja onnettomuusriski kasvaa, jos koneen kunnossapitoa ei suoriteta oikealla tavalla ja jos huoltoja ja/tai korjauksia ei tehdä ammattitaitoisesti. Jos tarvitset lisäohjeita, ota yhteys huoltokorjaamoon.

- **Ketjujarru.** Moottorisahassasi on ketjujarru, joka pysäyttää ketjun liikkumisen.

VAROITUS: Ketujarru vähentää onnettomuusrisiä, mutta ei poista sitä kokonaan. KETJUJARRU EI TÄYSIN SUOJAA TAKAPOTKULTA.

- **Kaasuliipasimen varmistin.** Varmistin on suunniteltu estämään tahaton kaasuliipasimen käyttäminen.
- **Ketjusieppo.** Ketjusieppo pyydystää terälevystä irronneen tai katkenneen ketjun.
- **Tärinävaimennus.** Koneesi on varustettu tärinävaimentimilla, jotka tekevät sen käytöstä mahdollisimman tärinätöntä ja miellyttävää.

TURVALLISUUTTA KOSKEVA HUOMAUTUS:

Bensiinikäyttöisten työkalujen pitkäaikaisessa käytössä tapahtuva altistuminen tärinälle saattaa verenkiertojärjestelmälle alttiilla henkilöillä vahingoittaa sormien, käsien ja nivelten verisuonia ja hermoja tai aiheuttaa niiden epänormaalia turpoamista. Laitteen pitkäaikaisella käytöllä kylmissä olosuhteissa on todettu olevan yhteys verisuonten vahingoittumiseen muuten terveillä ihmisillä. Lopeta laitteen käyttö ja ota yhteys lääkäriin, jos sinulla on seuraavanlaisia oireita: tunnottomuus, kipu, sormivoiman heikentyminen, muutokset ihossa tai sormien, käsien tai nivelten turpuminen. Laitteeseen asennettu tärinäpoistojärjestelmä ei takaa näiltä ongelmilta välttymistä. Henkilöiden, jotka käyttävät moottorikäyttöisiä työkaluja säännöllisesti ja pitkäaikaisesti, pitää huolehtia terveydentilansa sekä tämän laitteen säännöllisestä tarkastamisesta.

- **Pysäytin.** Moottori on pysäytettävä pysäytimellä.

MOOTTORISAHAN TURVALAITTEIDEN TARKASTUS, KUNNOSSAPITO JA HUOLTO

VAROITUS: Älä koskaan käytä konetta, jos sen turvalaitteet ovat rikki. Turvalaitteet on tarkastettava ja huollettava. Katso ohjeet otsikon Koneen turvalaitteiden tarkastus, kunnossapito ja huolto alta. Jos koneessasi ilmenee tarkastettaessa puutteita, se on toimitettava huoltoliikkeeseen korjattavaksi.

- **Ketujarru.** Puhdista ketujarru ja kytkinrumpu sahanpurusta, pihkasta ja liasta. Lika ja kuluminen vaikuttavat jarrun toimintaan. Saat lisätietoja **POLTTOAINEEN LISÄÄMINEN JA VOITELU**.
- **Kaasuliipasimen varmistin.** Varmista, että kaasuliipaisinta ei voi käyttää, ennen kuin lukko on asetettu päälle.
- **Ketjusieppo.** Tarkasta, että ketjusieppo on ehjä ja että se on kiinni moottorisahan rungossa.

- **Tärinävaimennus.** Tarkasta säännöllisesti, ettei vaimentimissa ole halkeamia tai väännyksiä. Tarkasta, että vaimentimet ovat tukevasti kiinni moottoriyksikön ja kahvaosan välissä.
- **Pysäytin.** Käynnistä moottori ja tarkasta, että moottori pysähtyy, kun pysäytin siirretään pysäytysasentoon.

HUOLEHDI LAITTEEN KÄYTTÖKUNNOSTA

- Suorita vain tässä käyttöohjeessa kuvattuja kunnossapitotoimenpiteitä. Anna valtuutetun huoltoliikkeen tehdä muut huoltotyöt. Jos esimerkiksi kytkimen huollon aikana vauhitypöryä poistetaan tai sitä pidetään paikallaan väärin työkaluilla, vauhitypöryään voi tulla rakenteellisia vikoja, jotka aiheuttavat sen rikkoutumisen.
- Tarkista, että teräketju pysähtyy, kun kaasuliipaisin vapautetaan. Jos näin ei käy, korjaa vika kappaleen **KAASUTTIMEN SÄÄTÄMINEN** ohjeiden mukaisesti.
- Älä tee minkäänlaisia muutoksia moottorisahaan. Käytä vain valmistajan suosittelemia lisälaitteita.
- Pidä kahvat puhtaina ja kuivina.
- Varmista, että teräketju- ja ketjuöljysäiliöiden korkit ovat kunnolla kiinni. Varmista ruuvien ja muiden kiinnitysten kireys.
- Käytä ainoastaan Partner-varaosia ja lisälaitteita.

KÄSITTELE POLTTOAINETTA HUOLELLISESTI

- Älä tupakoi käsitellessäsi polttoainetta tai käyttäessäsi laitetta.
- Alueella, jolla polttoainetta sekoitetaan, kaadetaan tai säilytetään, ei saa olla mitään, mikä voi aiheuttaa kipinöitä tai liekkejä (avotulta, tupakoitsijoita tai kipinöitä aiheuttavia työkoneita). Anna moottorin jäähtyä ennen kuin lisää polttoainetta.
- Sekoita polttoaine ja kaada sitä säiliöön ulkoilmassa palamattomalla alustalla. Varastoi polttoaine viileässä, hyvin ilmastoidussa paikassa, ja käytä hyväksytyksi merkittyä astiaa kaikessa polttoaineen käsitelyssä. Pyyhi pois yli valunut polttoaine ennen moottorin käynnistämistä.
- Siirry vähintään 3 metrin päähän polttoaineen säilytys- ja täyttöpaikasta ennen kuin käynnistät laitteen.
- Pysäytä moottori ja anna moottorisahan jäähtyä palamattomalla alustalla. Avaa polttoainesäiliön korkki varovasti ja lisää polttoainetta.
- Älä säilytä laitetta tai polttoainetta suljetussa tilassa, jossa polttoaineesta haihtuva kaasu voi syttyä vedenlämmittimen, sähkömoottorin, uunin tms. synnyttämien kipinöiden tai avotulen vuoksi.

TAKAPOTKU

VAROITUS: Takapotku voi aiheuttaa vakavan vamman. **Takapotkuksi** kutsutaan terälevyn äkillistä liikettä taakse, ylös tai eteen, joka tapahtuu, kun terän takapotkusektori (yläkärki) osuu johonkin esineeseen, kuten puun runkoon tai oksaan, tai kun sahausviilto sulkeutuu ja puristaa terälevyn viillon sisään. Myös teräketjun osuminen puun sisällä olevaan kovaan esineeseen voi johtaa sahan hallinnan menetykseen.

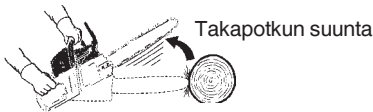
- **Kiertävä takapotku** voi tapahtua, kun liikkuva ketju koskettaa jotakin esinettä terälevyn takapotkusektorin alueella. Tällöin ketju voi pureutua esineeseen, jolloin ketju pysähtyy hetkeksi. Seurauksena on salamannopea vastareaktio, jossa terälevy sinkoutuu ylös ja taakse käyttäjää kohti.
- **Jumiutumisenesta johtuva** takapotku voi tapahtua, kun sahausviilto sulkeutuu ja puristaa liikkuvan teräketjun viillon sisään terälevyn yläreunassa, jolloin teräketju pysähtyy. Ketjun pysähtyminen aiheuttaa puun sahaamiseen käytetyn voiman kohdistumisen vastakkaiseen suuntaan, jolloin saha liikkuu ketjun pyörimissuunnan vastaiseen suuntaan. Saha työntyy suoraan taakse käyttäjää kohti.
- **Sisäänveto** voi tapahtua, kun liikkuva ketju koskettaa puun sisällä olevaan kovaan esineeseen terälevyn alareunassa, jolloin teräketju pysähtyy. Ketju vetää sahaa eteenpäin ja käyttäjästä poispäin, jolloin käyttäjä voi menettää sahan hallinnan.

Jumiutumisenesta johtuvan takapotkun välttäminen

- Pyri välttämään tilanteita, joissa terälevy voi kiilaautua sahausviiltoon tai muusta syystä pysähtyä.
- Katkaise vain yksi tukki kerrallaan.
- Älä kierrä sahaa sivusuunnassa, kun vedät terälevyä pois sahattuasi tukkia altapäin.

Sisäänvedon välttäminen

- Aloita sahaaminen aina sahan täydellä nopeudella. Pidä sahan runko puun runkoa vasten.
- Käytä muovi- tai puukiiloja. Älä koskaan käytä metallista kiilaa sahausviillon avaamiseen.

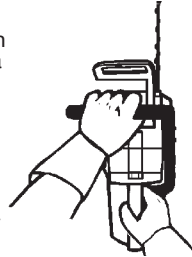


TAKAPOTKUA EHKÄISEVÄT TOIMENPITEET

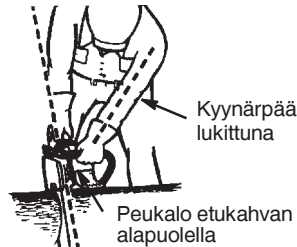
- Pidä mielessäsi, että takapotkuja voi sattua. Näin pystyt vähentämään arvaamattomia tilanteita, jotka voivat johtaa loukkaantumiseen.
- Älä päästä liikkuvaa ketjuja koskettamaan mitään terälevyn kärjen kohdalla.
- Raivaa työalue työtä haittaavista esteistä, kuten oksista, kivistä, aidoista ja kannoista. Varmista, ettei saha voi osua mihinkään esteeseen sahausajan aikana.
- Huolehdi teräketjun terävyydestä ja kireydestä. Löysä tai tylsä ketju lisää takapotkun riskiä. Noudata valmistajan antamia teräketjun teroitus- ja kunnossapito-ohjeita. Tarkista ketjun kireys säännöllisesti moottorin ollessa sammutettuna. Tarkista teräketjun kiristämisen jälkeen, että terälevyn kiinnitysmutterit ovat riittävän kireällä.
- Aloita ja suorita koko sahaus sahan täydellä nopeudella. Takapotkuriski kasvaa, jos ketju pyörii pienemmällä nopeudella.
- Saha aina vain yhtä tukkia kerrallaan.
- Noudata erityistä varovaisuutta, jos jatkat jo aloitettua sahausviiltoa.
- Älä yritä aloittaa sahausta terälevyn kärjellä.
- Varo siirtyviä tukkeja ja muita liikkeitä, jotka voivat sulkea sahausviillon tai koskettaa teräketjuja.
- Käytä tälle moottorisahalle tarkoitettua takapotkua vaimentavaa terälevyä ja -ketjuja.

PIDÄ SAHAN KÄYTTÖ HALLINASSA

Seiso sahan vasemmalla puolella



Älä koskaan vaihda käsien paikkaa.



- Pidä sahasta tiukasti kiinni molemmilla käsillä moottorin ollessa käynnissä. Tukeva otte auttaa takapotkun hallinnassa. Pidä vasemman käden sormet etukahvan

YLEISET TURVAOHJEET

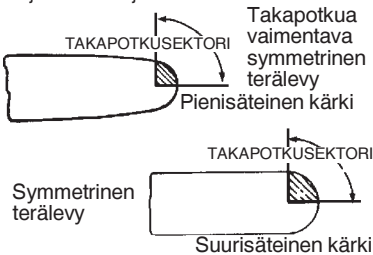
ympäri siten, että peukalo on kahvan alla. Pidä oikealla kädellä kiinni takakahvasta, riippumatta siitä, oletko oikea- vai vasenkätinen. Pidä vasen käsi suorana kyynärpää lukittuna.

- Kun katkot tukkeja, pidä vasen kätesi etukahvalla siten, että se on suorassa linjassa takakahvalla olevan oikean käden kanssa. Älä vaihda käsin paikkaa.
- Säilytä tasapaino tasaisesti molemmilla jaloilla.
- Seiso sahatessasi hieman sahan vasemmalla puolella, jotta et ole samalla linjalla teräketjun kanssa.
- Älä kurota liikaa eteenpäin. Voit menettää tasapainon ja sahan hallinnan.
- Älä koskaan sahaa olkapäitteesi yläpuolelta, koska sahaa on silloin vaikea hallita.
- Vältä luistelu tai terhakka moottorisahan pitkin raajan tai log.
- Älä anna moottorisahan pudota kun puu putoaa pois.

TAKAPOTKUA ESTÄVÄT TURVAVARUSTEET

VAROITUS: Saha on varustettu seuraavilla turvavarusteilla, jotka pienentävät takapotkun aiheuttamaa onnettomuusriskiä. Varusteet eivät kuitenkaan kokonaan poista takapotkun mahdollisuutta. Noudata kaikkia tässä käyttöohjeessa mainittuja turvamaaräyksiä ja -ohjeita ja suorita kaikki vaadittavat kunnossapitotoimenpiteet. Näin voidaan vähentää takapotkuvaaraa.

- Takapotkua vaimentavan terälevyn kärki on muotoiltu pienisäteiseksi, jolloin takapotkusektori on pieni. Tällaisen terälevyn on havaittu vähentävän huomattavasti takapotkujen määrää ja vaarallisuutta.



- Takapotkua vaimentava teräketju on varustettu muotoilluilla säätöhampailla ja pitkällä suojalენkeillä, jotka vaimentavat takapotkun voimaa ja päästävät puun vähitellen kouruhampaalle.

Takapotkua vaimentava ketju

Muotoiltu säätöhampas



Pitkä suojalენkki vaimentaa takapotkun voimaa ja päästää puun vähitellen kouruhampaalle.

- Takapotkusuojuksen tehtävänä on huolehtia, ettei vasen käsi joudu kosketuksiin teräketjun kanssa, jos käsi irtoaa etukahvasta.
- Etu- ja takakahvat on sijoitettu siten, että ne ovat sopivalla etäisyydellä toisistaan ja linjassa toisiinsa nähden. Näin sijoitetuista kahvoista saa tukevan otteen, jolloin sahan taaksepäin, käyttäjää kohti suuntautuvaa kiertyvää takapotkua on helpompi hallita.

- **VAROITUS:** ÄLÄ LUOTA LIIKAA SAHAN TURVAVARUSTEISIIN. KÄYTÄ SAHAA ASIANMUKAISELLA TAVALLA, JOTTA VÄLTÄT TAKAPOTKUN. Takapotkua vaimentava terälevy ja -ketju vähentävät takapotkun mahdollisuutta ja vaimentavat takapotkua, minkä vuoksi nii- den käyttö on suositeltavaa. Takapotkua vaimentava terälevy ja -ketju kuuluvat tämän moottorisahan vakiovarustukseen. Anna valtuutetun huoltoliikkeen suorittaa ketjujarrun huoltotoimenpiteet. Vie moottorisaha liikkeeseen, josta ostit sen, jos liike suorittaa huoltoja, tai lähimpään valtuutettuun huoltoliik- keeseen.
- Kärkikosketuksesta voi olla seurauksena äkillinen liike, joka potkaisee terälevyn ylös ja taakse käyttäjää kohti.
- Teräketjun jumituminen terälevyn ylä- osassa saattaa työntää sahaa äkillisesti taaksepäin.
- Molemmat liikkeet voivat aiheuttaa sahan hallinnan menetyksen ja aiheuttaa näin vakavan vamman. Älä luota liikaa moottorisahan turvavarusteisiin.

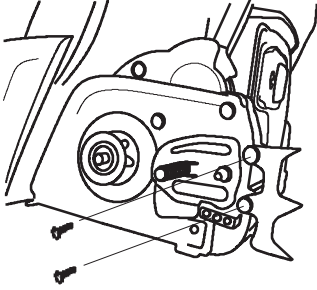
KOKOONPANO

Käytä kokoamisen aikana suojakäsineitä (eivät sisälly toimitukseen).

KUORITUEN ASENTAMINEN (jos ne eivät ole valmiiksi paikallaan)

Kuoritukea voidaan käyttää tukipisteenä sahauksen aikana.

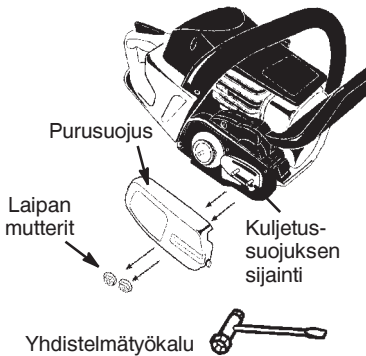
1. Löysää ja irrota terälaipan mutteri ja purusuojus sahasta.
2. Ruunnitit kuorituki kahdella ruuvilla kuvan mukaisesti.



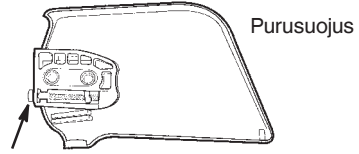
TERÄLEVYN JA -KETJUN ASENTAMINEN (jos ne eivät ole valmiiksi paikallaan)

VAROITUS: Tarkista jokainen kokoamisvaihe, jos saha on toimitettu koottuna. Käytä aina suojakäsineitä teräketjua käsitellessäsi. Teräketju voi aiheuttaa haavoja, vaikka se ei liikkuisikaan.

1. Löysää ja irrota terälaipan mutteri ja purusuojus sahasta.
2. Irrota muovinen kuljetustuki (jos sellainen on).

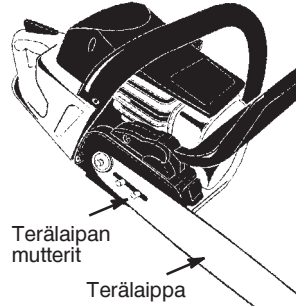


3. Teräketjun kireyttä voidaan säätää säätötapilla ja ruuvilla. Laipan kokoamisen yhteydessä on tärkeää, että säätöruuvissa oleva tappi on kohdistettu laipassa olevaan reikään. Ruuvin kääntäminen saa säätötapin liikkumaan ruuvien ylös ja alas. Etsi tämä asento ennen kuin alat koota laippaa sahaan. Katso seuraava kuva.

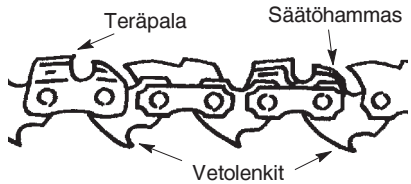
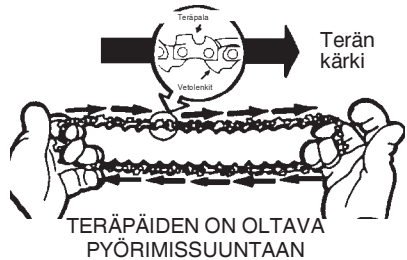


Purusuojuksessa olevat säätimet

4. Käännä säätöruuvia käsin vastapäivään, kunnes säätötappi juuri ja juuri koskettaa vastetta. Näin tapin tulisi päästä oikeaan asentoon.
5. Työnnä terälaippaa laippapulteilla, kunnes se pysähtyy kytkinrumpua vasten.



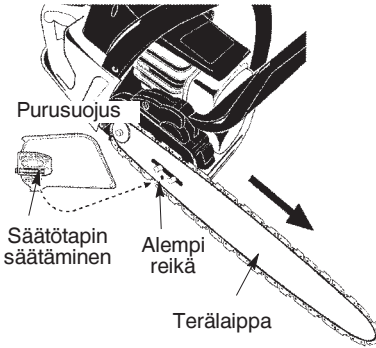
6. Poista teräketju varovasti pakkauksesta. Pidä ketjua kädessäsi siten, että vetolenkkien suunta on kuvan mukaisesti.



7. Aseta teräketju kytkinkiinnikkeen yli ja taakse ja sovi taakseen kytkinrumpua vasten.
8. Työnnä vetolenkkien alaosa terälaipan tyvessä olevan ketjupyörän hampaiden väliin.
9. Työnnä teräketjun vetolenkit laipan uraan.
10. Vedä terälaippaa eteenpäin, kunnes teräketju on tiiviisti laipan urassa. Tarkista, että kaikki vetolenkit ovat laipan urassa.

KOKOONPANO

11. Asenna seuraavaksi purusuojus varmistaen, että säätötappi tulee terälaipassa olevaan alempaan reikään. Muista, että tämä tappi siirtää laippaa eteen- ja taaksepäin, kun ruuvia käännetään.



12. Kiinnitä laipan mutterit ja kiristä ne vain käsikireyteen. Kun teräketju on kiristetty, sinun tulee kiristää laipan mutterit.

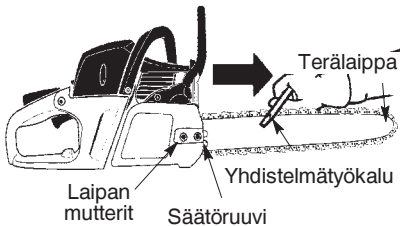
KETJUN KIREYS (Myös sahoissa, joissa teräketju on valmiiksi asennettu)

VAROITUS: Käytä suojakäsineitä teräketjua käsitellessäsi. Teräketju on terävä ja se voi vahingoittaa sinua, vaikka se liikkuisi.

HUOM: Ennen kuin säädät ketjun kireyttä, varmista, että ketjujarrun mutterit on kiristetty ainoastaan sormin. Jos ketjua yritetään kiristää ketjujarrun mutterien ollessa liian tiukalla, seurauksena saattaa olla jonkin osan vaurioituminen.

Kireyden tarkistaminen:

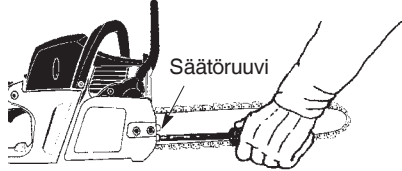
Käytä yhdistelmätyökalun ruuvitaltapäätä teräketjun liikuttamiseen terälevyn urassa. Jos ketju ei liiku, se on liian tiukalla. Jos ketju riippuu terälevyn alapuolella, ketju on liian löysällä.



Kireyden säätäminen:

Teräketjun oikea kireys on tärkeää. Ketju venyy käytössä, erityisesti moottorisahan ensimmäisillä käyttökerroilla. Tarkista ketjun kireys ennen jokaista käyttökertaa ja polttoaineen lisäämisen yhteydessä.

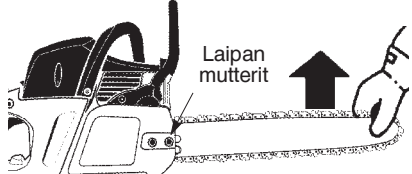
1. Löysää laipan muttereita, kunnes ne ovat käsikireydessä purusuojusta vasten.
2. Käännä säätöruuvia myötäpäivään, kunnes teräketju on tukevasti terälaipan kiskon pohjassa.



3. Pyöritä laippatyökalun avulla teräketjua laipan ympäri varmistaaksesi, että kaikki lenkit ovat laipan urassa.
4. Tarkista roikkuma nostamalla terälaipan kärkeä. Vapauta terälaipan kärki ja käännä säätöruuvia 1/4 kierrosta myötäpäivään. Toista niin kauan, että taipuma on korjattu. Kierrä säätöruuvia 1/4-kierrosta



5. Samalla kun nostat terälaipan kärkeä, kilaipan mutterin tiukkaan laippatyökalulla.



6. Liikuta teräketjua laipan ympäri käyttäen apuna säätötyökalun (terälaipan työkalun) ruuvimeisselipäätä.
7. Jos teräketju ei pyöri, se on liian kireällä. Löysää terälaipan mutterit kevyesti ja löysää teräketjua kääntämällä säätöruuvia 1/4 kierrosta vastapäivään. Kiinnistä terälaipan mutterit uudelleen.
8. Jos teräketju on liian löysällä, se roikkuu terälaipan alapuolella. ÄLÄ käytä sahaa, jos teräketju on löysällä.

HUOM: Ketju on kiristetty oikein, kun ketjun paino ei aiheuta sitä painua alle sahalaipan (ketjusahan kanssa istuva pystyasennossa), mutta ketju vielä liikkuu.

KOKOONPANO

VAROITUS: Jos sahaa käytetään teräketjun ollessa liian löysällä, teräketju voi päästä pois ohjausurasta. Tästä voi seurata vakava loukkaantuminen.

VAROITUS: Äänenvaimennin on erittäin kuuma käytön aikana ja jonkin aikaa käytön jälkeen. Älä koske äänenvaimennimeen, äläkä päästä syttyvää materiaalia, kuten kuivaa ruohoa tai polttoainetta, kosketuksiin äänenvaimentimen kanssa.

POLTOAINEEN KÄSITTELY

POLTOAINE

Huom! Kone on varustettu kaksitahtimoottorilla, jota on aina käytettävä bensiinin ja kaksitahtimoottoriöljyn sekoituksella. Oikean seossuhteen varmistamiseksi on tärkeää mitata sekoitettava öljymäärä tarkasti. Pieniä polttoainemääriä sekoitettaessa öljymäärän pienetkin virheellisyudet vaikuttavat voimakkaasti seossuhteeseen.

VAROITUS: Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta polttoaineita käsiteltäessä.

BENSIINI

- Käytä lyijytöntä tai lyijyllistä laatubensiiniä.
- Suositeltu alin oktaaniluku on 90 (RON).
- Jos moottoria käytetään bensiinillä, jonka oktaaniluku on pienempi kuin 90, voi seurauksena olla nk. nakutus. Tämä nostaa moottorin lämpötilaa ja lisää laakereiden kuormitusta, mistä voi seurata vakavia moottorivaurioita.
- Työhön, jossa sahaa käytetään jatkuvasti suurella pyörimisnopeudella (esim. karsinta), suositellaan suurempaa oktaanilukua.

Sisäänajo

Pitkäaikaista käyttämistä liian korkeilla kierrosnopeuksilla tulee välttää ensimmäisten 10 tunnin aikana.

KAKSITAHTIÖLJY

- Parhaan tuloksen ja suorituskyvyn saavuttamiseksi suositellaan Universal, Universal powered by McCulloch kaksitahtiöljyä, joka on suunniteltu erityisesti meidän ilmajäähdytteisille kaksitahtimoottoreillemme.
- Älä koskaan käytä kaksitahtiöljyä, joka on tarkoitettu vesijäähdytteisille ulkolaitamoottoreille, eli nk. outboardoil-öljyä (nimitetään TCW:ksi).
- Älä koskaan käytä nelitahtimoottoreille tarkoitettua öljyä.
- Alhainen öljynlaatu tai liian rasvainen öljy/polttoainesekoitus voivat vaarantaa katalyysaattorin toiminnan ja lyhentää sen käyttöikää.

SEOSSUHDE

1:50 (2 %) Universal, Universal powered by McCulloch kaksitahtiöljy.

1:33 (3 %) muut ilmajäähdytteisille kaksitahtimoottoreille tarkoitetut öljyt, luokitus JASO FB/ISO EGB.

Bensiini, litraa	Kaksitahtiöljy, litraa	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

SEKOITUS

- Sekoita bensiini ja öljy aina puhtaassa bensiinille hyväksytyssä astiassa.
- Lisää aina ensin puolet sekoitettavasta bensiinistä. Lisää sen jälkeen koko öljymäärä. Sekoita (ravista) polttoaineseosta. Lisää loput bensiinistä.
- Sekoita (ravista) polttoaineseos huolellisesti ennen koneen polttoainesäiliön täyttämistä.
- Sekoita polttoainetta enintään 1 kuukauden tarvetta vastaava määrä.
- Jos konetta ei käytetä pitkään aikaan, on polttoainesäiliö tyhjennettävä ja puhdistettava.

KETJUÖLJY

- Voitluon suositellaan erikoisöljyä (ketjuvoiteluöljyä), jolla on hyvä tarttuvuus.
- Älä koskaan käytä jäteöljyä. Se vaurioittaa öljypumppua, terälevyvä ja ketjua.
- On tärkeää käyttää ilman lämpötilaan sopivaa öljytyyppiä (oikea viskositeetti).
- Osa öljyistä menettää juoksevuuttaan, kun ilman lämpötila laskee alle 0°C:n. Tästä voi aiheutua öljypumpun ylikuormittuminen ja pumpun osien vaurioituminen.
- Kysy huoltoliikkeestäsi neuvoa ketjuvoiteluöljyn valinnassa.

TANKKAUS

VAROITUS: Seuraavat turvatoimet vähentävät tulipalon vaaraa: älä tupakoi tankattaessa äläkä aseta kuumia esineitä polttoaineen lähelle, pysäytä moottori ja anna sen jäähtyä muutamia minutteja ennen tankkausta, avaa polttoainesäiliön korkki hitaasti tankkauksen yhteydessä, niin että mahdollinen ylipaine häviää hitaasti, kiristä polttoainesäiliön korkki huolellisesti tankkauksen jälkeen, siirrä aina kone pois tankkauspaikalta ja polttoaineen läheisyydestä ennen käynnistämistä.

POLTTOAINEEN KÄSITTELY

Pyyhi polttoainesäiliön korkin ympäristö puhtaaksi. Puhdista polttoaine- ja ketjuöljysäiliö säännöllisesti. Polttoainesuodatin on vaihdettava vähintään kerran vuodessa. Säiliöissä olevat epäpuhtaudet aiheuttavat käyntihäiriöitä. Varmista, että polttoaine on sekoittunut hyvin, ravistamalla astiaa ennen tankkausta. Ketjuöljy- ja polttoainesäiliön tilavuudet on sovitettu huolellisesti toisiinsa.

Täytä siksi aina ketjuöljy- ja polttoainesäiliö samanaikaisesti.

VAROITUS: Polttoaine ja polttoainehöyryt ovat erittäin tulenarkoja. Käsittele polttoainetta ja ketjuöljyä varovasti. Muista paloräjähdys- ja sisäanhengitysvaarat.

KÄYNNISTYS JA PYSÄYTYS

VAROITUS:

Käynnistys: Ketjujarrun on oltava kytkettynä, kun moottorisaha käynnistetään. Aktivoi jarru työntämällä takapotkusuojuksen eteenpäin.

Moottori pysäytetään siirtämällä ON/STOP-kytkin STOP-asentoon.

Kun moottori käynnistetään, sahaa pidetään tukevasti maata vasten kuvan osoittamalla tavalla. Varmista, että ketju voi liikkua esteettä. Vedä käynnistysnarusta vain n. 40-45 cm käynnistysvetoa kohden.

Pidä sahasta lujasti kiinni vetäessäsi käynnistysnarusta.

Käynnistyskahva



Vasen käsi etummaisessa kahvassa

Oikea jalka takakahvan läpi

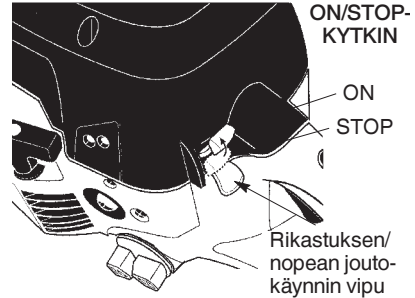
TÄRKEÄÄ

Älä vedä käynnistysnarua loppuun asti, koska naru saattaa katketa. Älä irrota otettasi käynnistysnarusta vedon jälkeen, vaan anna narun kelaautua hitaasti takaisin sahan sisään. Jos käynnistät moottorisahaa kylmällä ilmalla, säädä rikastimen vipu täydelle rikastukselle. Anna moottorin lämmetä, ennen kuin painat kaasuliipaisinta.

HUOM: Älä sahaa rikastimen/puolikaasun lukitsimen ollessa täydellä rikastuksella.

KYLMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN (tai lämpimän moottorin käynnistäminen polttoaineen loppumisen jälkeen)

HUOM: Seuraavissa vaiheissa, rikastuksen/nopean joutokäynnin vipu ollessa kokonaan ulos vedettynä, kaasuvipu asettuu automaattisesti oikeaan käynnistysasentoon.

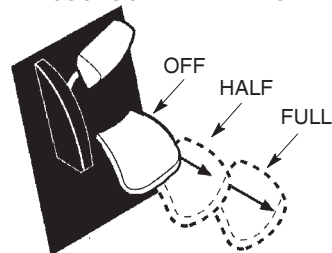


1. Siirrä ON/STOP-kytkin ON-asentoon.
2. Paina Primer-pumpun painiketta hitaasti 6 kertaa.
3. Vedä rikastuksen/nopean joutokäynnin vipu täysin ulos (asentoon täysi rikastus, FULL CHOKE).
4. Vedä käynnistysnarusta terävästi oikealla kädellä, kunnes moottori sytyttää. Siirry sen jälkeen seuraavaan vaiheeseen.

HUOM: Jos tuntuu siltä, että moottori yrittää käynnistyä ennen viidettä vetoa, lopeta vetäminen ja siirry välittömästi seuraavaan vaiheeseen.

5. Työnnä rikastuksen/nopean joutokäynnin vipu rikastuksen puoliasentoon (HALF CHOKE).

RIKASTUKSEN/NOPEAN JOUTOKÄYNNIN VIPU




6. Vedä käynnistysnarusta terävästi oikealla kädellä, kunnes moottori käynnistyy.
7. Anna moottorin käydä noin 30 sekuntia. Paina sen jälkeen kaasuvipua ja vapautta se, jotta moottori palautuu joutokäynnille.

KÄYNNISTYS JA PYSÄYTYS

Sahan takareunassa on yksinkertaistettu käynnistysmuistutus, jonka kuvat kuvaavat kutakin vaihetta.



 = 1 + 2 + X + 4 + 5

LÄMPIMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN

1. Siirrä ON/STOP-kytkin ON-asentoon.
2. Vedä rikastuksen/nopean joutokäynnin vipu täysin ulos (asentoon täysi rikastus, FULL CHOKE). Työnä rikastuksen/nopean joutokäynnin vipu rikastuksen puoliasentoon (HALF CHOKE).
2. Paina Primer-pumpun painiketta hitaasti 6 kertaa.
4. Vedä käynnistysnarusta terävästi oikealla kädellä, kunnes moottori käynnistyy.

5. Paina kaasuvipua ja vapauta se, jotta moottori asettuu joutokäynnille.

LIIKAA POLTTOAINETTA SAANEEN MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN

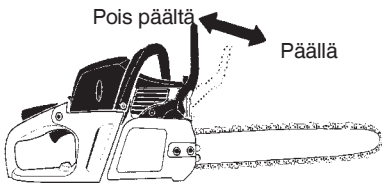
Jos moottori ei ole käynnistynyt 10 vedon jälkeen, se on todennäköisesti saanut liikaa polttoainetta. Liika polttoaine voidaan poistaa moottorista työntämällä rikastuksen/nopean joutokäynnin vipu täysin sisään (asentoon RIKASTUS POIS/OFF CHOKE) ja toimimalla sen jälkeen samoin kuin edellä kuvatuissa lämpimän moottorin käynnistämisoheissa. Varmista, että ON/STOP-kytkin on ON-asennossa. Käynnistäminen voi vaatia useita käynnistysnarun vetoja riippuen siitä, kuinka paljon moottorissa on liikaa polttoainetta. Jos moottori ei vielä käynnisty, katso ohjeita VIANETSINTÄTAULUKOSTA.

PERUSTEKNIikka

KETJUJARRU

VAROITUS: Jos ketjujarru on päällä, vapautua se vetämällä takapotkusuojusta etukahvaa kohti ääriasentoon. Sahaa käytetäessä ketjujarrun on oltava pois päältä.

- Ketjujarrun tarkoitus on pysäyttää teräketjun takapotkun sattuessa.
- Ketjujarru laukeaa, kun teräketjun nopeus hidastuu, käsi osuu takapotkusuojuukseen tai kun keskipakovoima heilauttaa takapotkusuojusta eteenpäin takapotkun aiheuttaman äkillisen liikkeen vuoksi.
- Lauennut ketjujarru vapautetaan vetämällä takapotkusuojuus kokonaan taakse.
- Sahan käytön aikana ketjujarrun on oltava pois päältä.



TÄRKEÄÄ

VAROITUS: Joskus rouhe jumittuu kytinkoteloon ja saa ketjun jumittumaan. Pysäytä aina moottori ennen puhdistusta.

- Tarkista teräketjun kireys ennen ensimmäistä käyttöä ja 1 minuutin käytön jälkeen. Katso osiosta KOKOONPANO kohta KETJUN KIREYS.
- Käytä moottorisaha vain puun sahaamiseen. Älä sahaa muuta materiaalia.

- Pysäytä saha välittömästi, jos ketju osuu muualle kuin sahattavaan puuhun. Tarkista mahdolliset vauriot ja vaihda vaurioituneet osat.
- Pidä teräketju puhtaana. Pienetkin määrät liikaa tylsyttävät teräketjun nopeasti ja lisäävät takapotkun vaaraa.
- Harjoittele sahan käyttöä sahaamalla pieniä tukkeja seuraavien ohjeiden mukaisesti. Näin saat tunteen sahasaamisen ennen kuin aloitat varsinaisen käytön.
- Paina kaasuliipaisin pohjaan ja anna moottorin saavuttaa täysi nopeus ennen kuin aloitat sahaamisen.
- Pidä sahan runko puuta vasten, kun aloitat sahaus.
- Käytä moottoria täydellä nopeudella koko sahausajan ajan.
- Anna teräketjun suorittaa sahaus. Paina sahaa vain kevyesti alaspäin.
- Vapauta kaasuliipaisin heti, kun sahaus on suoritettu, jotta moottorin käynninopeus laskee joutokäynninopeuteen. Jos moottoria käytetään täydellä kaasulla ilman kuormitusta, saha voi kulua turhaan.
- Älä paina sahaa sahaus loppupuolella, jotta et menetä sahan hallintaa puun katketessa.
- Pysäytä moottori ennen kuin lasket sahan maahan.

PUUNKAATOTEKNIikka

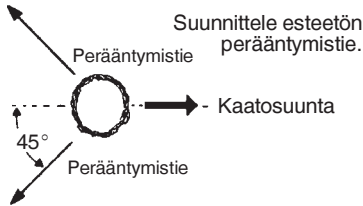
VAROITUS: Älä kaada puita rakennusten tai sähkölinjojen lähellä, ellei ole varma puun kaatumissuunnasta. Älä myöskään kaada puita pimeään aikaan huonon näkyvyyden vuoksi tai huonoissa sääolosuhteissa, kuten kovalla tuulella, koska puun kaatumissuunnasta ei voi tällöin olla varma.

Suunnittele sahaukset huolellisesti. Puun ympärillä on oltava vapaata tilaa, jotta työskentely voi tapahtua turvallisesti. Varmista, ettei puussa ole katkenneita oksia, jotka voivat pudota päällesi. Puun luonnolliseen kaatosuuntaan vaikuttavia tekijöitä:

- Tuulen suunta ja nopeus.
- Puun kallistuma. Puun kallistuma ei aina näy selvästi epätasaisessa maastossa tai rinneessä. Käytä luotilankaa tai vesivaakaa puun kallistuman määrittämiseksi.
- Toispuoleinen oksisto tai muu kuorma puun toisella puolella.
- Ympäriällä olevat puut ja muut esteet.

Varo lahoja kohtia. Jos runko on laho, se voitakateta ja kaatua sahan käyttäjän päälle. Tarkista, että puun ympärillä on riittävästi tilaa kaatumiseen. Jätä kahden ja puolen puun mitan pituinen turvaetäisyys ihmisiin ja rakennuksiin yms. Moottorin melu voi peittää varoitushuudot.

Poista lika, kivet, irtoava kuori, naulat, nastat jne. sahattavista puista.



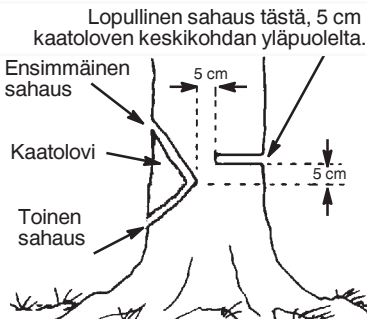
SUURIEN PUIDEN KAATAMINEN

(läpimitaltaan vähintään 15 cm)

Suuret puut kaadetaan lovimenetelmällä. Kaatolovi sahataan sille puolelle puuta, jolle puu aiotaan kaataa. Kaatosahausta tehdään rungon toiselle puolelle, jolloin puu yleensä kaatuu kaatoloven puolelle.

KAATOLOVEN SAHAAMINEN JA PUUN KAATAMINEN

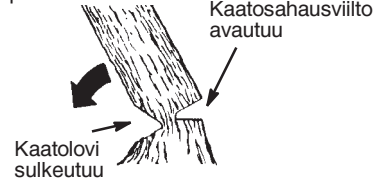
- Tee kaatolovi sahaamalla ensin loven ylälaita. Sahaa noin 1/3 puun läpimitasta. Sahaa sitten loven alalaita. Kun kaatolovi on sahattu valmiiksi, poista irti sahattu pala.



- Kun kaatolovi on valmis, tee kaatosahausta rungon toiselle puolelle noin 5 cm loven keskikohdan yläpuolelle. Näin runkoon jää tar-

peeksi sahaamatonta puuta, jolloin rungon keskelle muodostuu eräänlainen sarana, pitopuu. Tämä auttaa puuta kaatumaan oikeaan suuntaan.

Pitopuu pitää puun paikallaan ja ohjaa puun kaatumista.



HUOM: Ennen kuin kaatosahausta on valmis, avaa sahausviiltoa tarvittaessa kiilojen avulla kaatumissuunnan ohjaamiseksi. Käytä puisia tai muovisia kiiloja. Metallisten kiilojen käytön seurauksena voi olla takapotku tai teräketjun vaurioituminen.

- Tarkkaile koko ajan puuta, jotta huomaat, milloin se alkaa kaatua. Puun rasahdukset, sahausviillon aukeaminen ja ylempien oksien liike ovat merkkejä tästä.
- Kun puu alkaa kaatua, pysäytä sahan moottori ja aseta saha sivuun. Perääntymisnopeasti suunnitellun perääntymistien suuntaan.
- Älä sahaa osittain kaatunutta puuta moottorisahalla. Noudata erityistä varovaisuutta osittain kaatuneiden puiden kohdalla, koska ne voivat olla heikon tuen varassa. Vedä puu alas vinnillä, taljalla tai traktorilla.

KAATUNEEN PUUN SAHAAMINEN (PÖLKYTYS)

Pölkkytys tarkoittaa kaatuneen puun katkomista halutun pituisiksi pölkkyiksi.

VAROITUS: Älä seiso sahattavan puun päällä, jotta et menetä tasapainoasi. Älä seiso rinteessä sahattavan rungon alapuolella.

Tärkeää

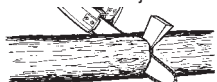
- Sahaa vain yhtä tukkia kerrallaan.
- Sahaa pirstoutuneita puuta varoen. Terävät puun kappaleet voivat sinkoutua sahan käyttäjää kohti.
- Käytä sahapukkia pienten tukkien sahaamiseen. Älä koskaan anna muiden pitää kiinni tukista sahatessasi sitä, äläkä koskaan pidä puuta paikallaan jalallasi.
- Älä sahaa paikoissa, joissa rungot, oksat ja juuret ovat toistensa päällä. Vedä rungot erilleen muista puista ennen kuin alat sahata niitä.

PÖLKYTYKSESSÄ KÄYTETTÄVÄT SAHAUSTAVAT

VAROITUS: Jos saha jää puristuksiin tai kiinni tukkiin, älä yritä irrottaa sitä väkisin. Voit menettää sahan hallinnan, jolloin seurauksena voi olla loukkaantuminen ja/tai sahan vaurioituminen. Pysäytä saha ja avaa sahausviiltoa muovi- tai puukiilojen avulla, kunnes saha voidaan irrottaa. Käynnistä saha

PERUSTEKNIikka

ja vie se varovasti sahausviiltoon. Älä käynnistä sahaa sen ollessa juuttuneena tukkiin.



Kytke sahasta virta pois (STOP) ja käytä muovista tai puista kiilaa sahausviillon avaamiseen.

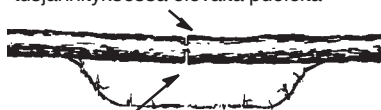
Päältä sahattaessa sahaus aloitetaan tukin yläpuolelta. Paina sahaa kevyesti tukkia vasten.



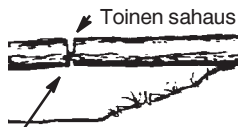
ta sahattaessa sahan ylälaita aloittaa sahausun tukin alapuolelta. Nosta sahaa kevyesti tukkia vasten. Pidä tukeva ote sahasta, jotta pystyt hallitsemaan sen liikkeen. Saha pyrkii työntymään taakse käyttäjää kohti.

VAROITUS: Älä koskaan käännä sahaa ylösalaisin sahatessasi altapäin. Sahaa on mahdoton hallita tässä asennossa.

Ensimmäinen sahaus rungon puristusjännityksessä ovelalta puolelta



Toinen sahaus



Ensimmäinen sahaus rungon puristusjännityksessä ovelalta puolelta

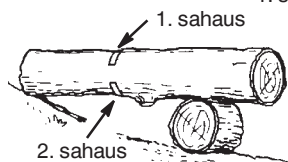
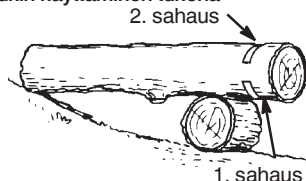
PÖLKYTYS ILMAN TUKEA

- Sahaa päältä 1/3 tukin läpimitasta.
- Kieritä tukki ympäri ja suorita sahaus loppuun sahaamalla jälleen päältä.
- Noudata erityistä varovaisuutta sahatessasi jännityksessä olevia tukkeja, jotta saha ei jää puristuksiin. Tee ensimmäinen sahaus tukin puristusjännityksessä ovelalta puolelta, jotta jännitys laukeaa.

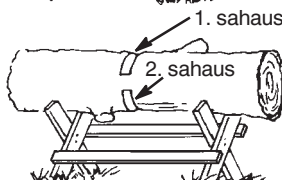
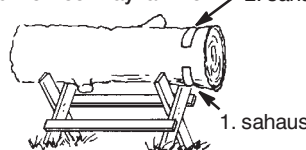
PÖLKYTYS TUKIN TAI TUKITELINEEN AVULLA

- Tee ensimmäinen sahaus aina tukin puristusjännityksessä ovelalta puolelta.
- Sahaa ensimmäisellä sahausella 1/3 tukin läpimitasta.
- Suorita sahaus loppuun toisella sahausella.

Tukin käyttäminen tukena



Tukitelineen käyttäminen



KARSIMINEN JA OKSIMINEN

VAROITUS: Varaudu takapotkuun ja suojaudu sen varalta. Älä anna liikkuvan ketjun koskettaa terälevyn kärjen kohdalla oksia tai muita kiinteitä kohteita. Tällainen kosketus voi johtaa vakaviin vammoihin.

VAROITUS: Älä koskaan kiipeä puuhun oksimaan. Älä seiso tikkailla, telineillä, tukin päällä tai muussa paikassa, jossa voit menettää tasapainosi tai sahan hallinnan.

TÄRKEÄÄ

- Ole erityisen varovainen sahatessasi pieniä oksia. Katkotut oksat voivat tarttua teräketjuun ja sinkoutua käyttäjää päin.
- Varo ponnahtavia oksia. Varo, ettei jännityksestä vapautunut puun oksa tai sitä sahanut saha pääse ponnahtamaan itseäsi kohti.
- Raivaa katkaistut oksat säännöllisesti työalueelta, jotta et kompastu niihin.

KARSIMINEN

- Aloita puun karsiminen vasta, kun se on kaadettu. Tällöin karsiminen voidaan tehdä kunnolla ja turvallisesti.
- Jätä suuret oksat kaadetun puun alle tukemaan sitä karsimisen ajaksi.

PERUSTEKNIikka

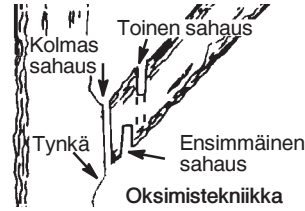
- Aloita kaadetun puun tyvestä ja jatka latvaa kohti. Poista pienemmät oksat yhdellä sahauskella.
- Pyri sahaamaan siten, että puun runko on itsesi ja teräketjun välissä.
- Katkaise suuret oksat osiossa PÖLKYTYS ILMAN TUKEA kuvatulla tavalla.
- Sahaa pienet ja vapaasti riippuvat oksat aina yläpuolelta. Jos oksia sahataan altpäin, oksat voivat pudotessaan jättää terälevyn puristuksiin.

OKSIMINEN

VAROITUS: Älä koskaan oksi harhiatason yläpuolelta. Jätä tällainen oksiminen ammattilaisille.

- Sahaa ensimmäisellä sahauskella 1/3 oksan

- läpimitasta.
- Sahaa toisella sahauskella koko oksan läpi. Tee tämän jälkeen kolmas sahaus yläpuolelta siten, että puun runkoon jää 3...5 cm tyngä.



HUOLTO JA SÄÄDÖT

VAROITUS: Irrota sytytystulpan johdin ennen kunnossapitotoimenpiteitä, paitsi silloin kun säädät kaasutinta. Suorita vain tässä käyttöohjeessa kuvattuja kunnossapitotoimenpiteitä. Anna valtuutetun huoltoliikkeen tehdä muut huoltotyöt.

HUOLTOAIKATAULU

Tarkista:	
Ennen jokaista käyttökertaa	
Terälevyn voitelu	Ennen jokaista käyttökertaa
Teräketjun kireys	Ennen jokaista käyttökertaa
Teräketjun terävyys	Ennen jokaista käyttökertaa
Mahdolliset vaurioituneet osat	Ennen jokaista käyttökertaa
Mahdollisesti löysällä olevat korkit	Ennen jokaista käyttökertaa
Mahdolliset löysät kiinnitykset	Ennen jokaista käyttökertaa
Mahdollisesti löysällä olevat osat	Ennen jokaista käyttökertaa
Tarkista ja puhdista:	
Terälevy	Ennen jokaista käyttökertaa
Koko saha	Jokaisen käyttökerran jälkeen
Ilmansuodatin	5 tunnin välein*
Ketjujarru	5 tunnin välein*
Kipinäverkko ja äänenvaimennin	25 tunnin välein*
Vaihda sytytystulppa	Vuosittain
Vaihda polttoainekäytön öljyä	Vuosittain

KETJUJARRU

VAROITUS: Jos jarrupanta on kulunut liian ohueksi, se voi katketa jarrun toimiessa. Jos jarrupanta on katkennut, ketjujarru ei pysäytä teräketjua. Vaihdata ketjujarru valtuutetussa huoltoliikkeessä, jos jokin osa on kulunut ohuemmaksi kuin 0,5 mm. Anna valtuutetun huoltoliikkeen suorittaa ketjujarrun korjaukset. Vie moottorisaha liikkeeseen, josta ostit sen, jos liike suorittaa huoltoja, tai lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

JARRUN TOIMINNAN TARKISTAMINEN

VAROITUS: Ketjujarru pitää tarkistaa päivittäin useita kertoja. Moottorin on oltava käynnissä tämän toimenpiteen aikana. Tämä on ainoa tilanne, jossa saha tulee asettaa maahan moottorin käydessä.

Aseta saha maahan. Tartu takakahvaan oikealla ja etukahvaan vasemmalla kädellä. Säädä kaasu täysille painamalla kaasuliipaisin pohjaan. Laukaise ketjujarru painamalla takapotkusuojusta vasemmalla ranteella irrottamatta otetta etukahvasta. Ketjun pitää pysähtyä välittömästi.

ILMANSUODATIN

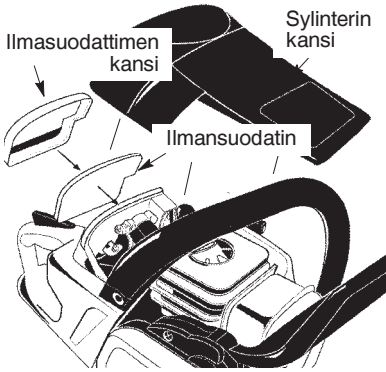
VAROITUS: Älä puhdista ilmansuodatinta bensiinillä tai muulla herkästi syttyvällä liuottimella. Tällaisen aineen käyttö lisää tulipalovaaraa ja saattaa aiheuttaa vahingollisten kaasujen syntymisen.

Ilmansuodattimen puhdistaminen:

Likainen ilmansuodatin heikentää moottorin tehoa ja lisää polttoaineenkulutusta sekä vahingollisia päästöjä. Puhdista ilmansuodatin aina 5 käyttötunnin jälkeen.

1. Puhdista suodattimen kansi ja sen ympäristö, jotta likaa tai sahanpurua ei pääse kaasutinkammioon kannen ollessa irrotettuna.
2. Irrota osat kuvan mukaisesti.
3. Pese suodatin saippualla ja vedellä. Huuhtele puhtaalla, kylmällä vedellä. Anna suodattimen kuivua.
4. Tiputa suodattimeen muutama tippa öljyä. Puri suodatinta, jotta öljy leviää.
5. Asenna osat paikalleen.

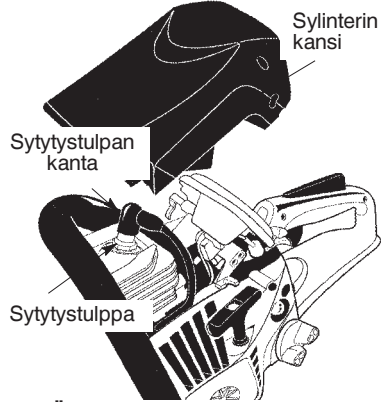
HUOLTO JA SÄÄDÖT



SYTYTYSTULPPA

Vaihda sytytystulppa kerran vuodessa. Moottori käynnistyy tällöin helpommin ja käy paremmin. Sytytyksen ajoitus on kiinteä, eikä sitä voi säätää.

1. Löysää sylinterin kannen 3 ruuvia.
2. Irrota sylinterin kansi.
3. Vedä sytytystulpan karta irti.
4. Irrota sytytystulppa sylinteristä ja hävitä tulppa.
5. Aseta tilalle Husqvarna HQT-1 -sytytystulppa ja kiristä se 19 mm hylsyavaimella. Aseta sytytystulpan kärkiväliksi 0,5 mm.
6. Aseta sytytystulpan kanta uudelleen paikalleen.
7. Asenna sylinterin kansi paikalleen 3 ruuvilla. Kiristä ruuvit kunnolla.



TERÄLEVYN HUOLTO

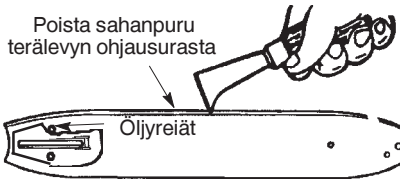
Jos saha vetää toiselle puolelle, saha on painettava väkisin sahauskohtaan tai sahaa on käytetty liian vähäisellä voiteluainemäärällä, terälevyn huolto saattaa olla tarpeen. Kulunut terälevy vaurioittaa teräketjua ja vaikeuttaa sahaamista.

Varmista jokaisen käyttökerran jälkeen, että ON/STOP-kytkin on STOP-asennossa. Poista sahanpuru terälevystä ja kärkipyörän aukosta.

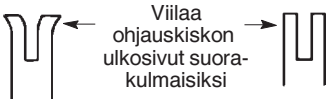
Terälevyn huolto:

- Siirrä ON/STOP-kytkin STOP-asentoon.
- Löysää ja irrota ketjujarrun mutterit ja irrota ketjujarru. Irrota terälevy ja -ketju.
- Puhdista öljyreivät ja terälevyn ura 5 käyttötunnin välein.

Poista sahanpuru terälevyn ohjausurasta



- Purseen muodostuminen terälevyn ohjauskiskon reunaan on tavallista kiskon kulussa. Poista purset tarvittaessa lattaviillalla.
- Jos ohjauskiskon yläreuna on kulunut epätaiseksi, viilaa reunat ja sivut lattaviillalla suorakulmaiseen muotoon.



Kulunut ura

Oikeanlainen ura

Vaihda terälevy, jos ohjausura on kulunut, terälevy on taipunut tai haljennut tai jos ohjausura kuumenee tai pursetta muodostuu liikaa. Sahassa saa käyttää vain varaosaluettelossa tai sahasa olevissa merkinnöissä määriteltyä terälevyä.

TERÄKETJUN TEROITTAMINEN

VAROITUS: Väärät teroitusmenetelmät ja/tai väärin suoritettu säätöhampaan huolto lisäävät takaiskun vaaraa, joka voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

VAROITUS: Käytä suojakäsineitä ketjua käsitellessäsi. Teräketju on hyvin terävä, ja se voi leikata silloinkin, kun se ei liiku. Ketjun teroittamista tarpeen ilmaisevat olosuhteet:

- Puulastujen koko pienenee. Puulastujen koko pienenee ketjun tylsyydessä, kunnes lastut ovat enemmän purua kuin lastuja. Huomaa, että kuolleesta tai lahonneesta puusta ei tule hyvää lastua.
- Saha leikkaa vinosti tai kulmassa.
- Sahaa on painettava voimalla, jotta se leikkaisi.

Tarvitavat työkalut:

- Pyöröviila, halkaisija 5/32 tuumaa (4 mm), ja viilan pidike
- Lattaviila
- Säätötyökalu

HUOLTO JA SÄÄDÖT

KETJUN TEROITTAMINEN:

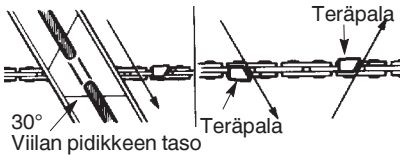
1. Siirrä ON/STOP-kytkin STOP-asentoon.
2. Tarkista, että ketjun kireys on oikea. Säädä ketjun kireyttä tarvittaessa.
3. Teroita teräpalat.

- Teräpalat teroitetaan asettamalla viilan pidike vaakatasoon (90°) siten, että se on teräpalkan yläreunojen ja säätöhampaan päällä.

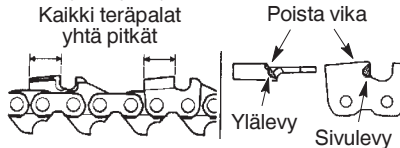
HUOM: Ketjussa on sekä vasen- että oikeakätisiä teräpaloja.



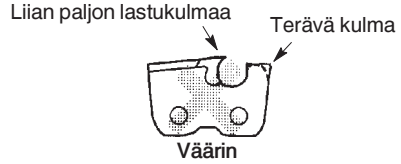
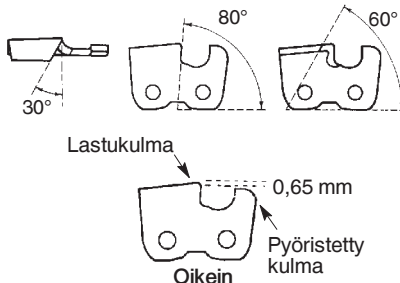
- Kohdista viilan pidikkeen 30°:n merkit laipan suuntaisesti ja ketjun keskikohtaan.



- Teroita teräpalat ensin ketjun toiselta puolelta. Viilaa jokaisen teräpalkan sisäpuolelta ulospäin. Käännä ketjusaha sen jälkeen ympäri ja suorita sama toimenpide ketjun toiselle puolelle.
- Viilaa vain eteenpäin. Tee 2-3 viilausta teräpalkan reunaa kohden.
- Hio kaikki teräpalat samanpituusiksi viilalla.
- Viilaa sen verran, että teräpalojen reunoissa olevat mahdolliset vauriot poistuvat (teräpalkan sivulevyssä).

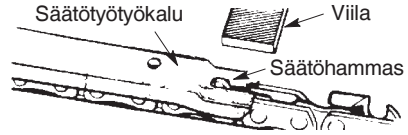


- Viilaa ketju esitettyjen mittojen mukaisesti.



VAROITUS: Säilytä oikea lastukulmaa käyttämäsi ketjun valmistajan tietojen mukaisesti. Virheellinen lastukulma lisää takaiskun vaaraa, joka voi aiheuttaa vakavia vahinkoja.

4. Tarkista ja laske säätöhampaat alas.



- Aseta säätötyökalu teräpalkan päälle.
- Jos säätöhampaas on korkeammalla kuin säätötyökalu, viilaa se säätötyökalun tasolle.
- Pidä säätöhampaan etukulma pyöristettyinä lattaviilalla.

HUOM: Säätöhampaan yläpinnan tulee olla tasainen, kun etummainen puolikas on pyöristetty pois lattaviilalla.

Jos tarvitset lisäapua tai olet epävarma tämän toimenpiteen suorittamisesta, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

KAASUTTIMEN SÄÄTÄMINEN

VAROITUS: Sahan teräketju liikkuu säätämisen aikana. Käytä suojavarustusta ja huomioi turvaohjeet. Säädön jälkeen teräketju ei saa liikkua joutokäynnillä.

Laitteen kaasutin on säädetty valmistusvaiheessa huolellisesti. Säätäminen voi kuitenkin olla tarpeen, jos:

- teräketju liikkuu joutokäynnillä. Katso säätötoimenpiteet kohdasta JOUTOKÄYNTINOPEUDEN SÄÄTÄMINEN.
- moottori ei siirry joutokäyntiin, kun kaasuvipu vapautetaan. Katso säätötoimenpiteet kohdasta JOUTOKÄYNTINOPEUDEN SÄÄTÄMINEN.

Joutokäyntinopeuden säätäminen

Anna moottorin käydä joutokäynnillä. Jos teräketju liikkuu, joutokäyntinopeus on liian nopea. Jos moottori sammuu, joutokäyntinopeus on liian hidas. Säädä nopeutta, kunnes teräketju ei liiku eikä moottori sammuu. Joutokäynnin säätöruuvi sijaitsee Primer-pumpun painikkeen yläpuolella, ja se on merkitty T-kirjaimella.

- Moottorin joutokäyntinopeutta nostetaan kiertämällä joutokäynnin nopeuden säätöruuvia (T) myötäpäivään.
- Moottorin joutokäyntinopeutta vähennetään kiertämällä säätöruuvia (T) vastapäivään.

VARASTOINTI

VAROITUS: Pysäytä moottori ja anna sen jäähtyä ennen varastointia. Varmista laitteen paikallaan pysyminen säilytyksen tai kuljetuksen aikana. Valitse säilytyspaikka siten, etteivät laitteen terävät osat voi vahingoittaa ketään. Säilytä laite ja sen polttoainelaisten ulottumattomissa.

- Tyhjennä polttoainesäiliö ennen varastointia. Tyhjennä kaasutin käynnistämällä moottori ja antamalla sen käydä kunnes se pysähtyy.
- Puhdista laite ennen varastointia, erityisesti ilmanottoaukon alue. Puhdista muoviosat miedolla puhdistusaineella ja pesusienellä.
- Älä säilytä laitetta tai polttoainetta suljetussa tilassa, jossa polttoaineesta haihtuva kaasu voi syttyä vedenlämmittimen, sähkömoottorin, uunin tms. synnyttämien kipinöiden tai avotulen vuoksi. Laitteen kaikkien turvalaitteiden on oltava paikallaan säilytyksen aikana.
- Säilytä sahaa kuivassa paikassa.

VAROITUS: On tärkeää estää hartsikerrostumien muodostuminen polttoainejärjestelmän osiin, kuten kaasuttimeen, polttoainesuodattimeen, -letkuun ja -säiliöön. Alkoholia (etanolia tai metanolia) sisältävät polttoaineet voivat kerätä kosteutta, mikä johtaa polttoaineseoksen erottumiseen ja happojen syntyyn varastoinnin aikana. Hapokaasu voi vaurioittaa moottorin polttoainejärjestelmää säilytyksen aikana.

VIANETSINTÄTAULUKKO

VAROITUS: Irrota sytytystulppa ennen kuin aloitat kunnossapitotyöt, paitsi kaasutinta säädettäessä.

VIKA	SYY	TOIMENPIDE
Moottori ei käynnisty tai käy vain muutaman sekunnin ajan käynnistämisen jälkeen.	<ol style="list-style-type: none"> 1. ON/STOP-kytkin on STOP-asennossa 2. Moottori on saanut liikaa polttoainetta. 3. Polttoainesäiliö on tyhjä. 4. Sytytystulppa ei toimi. 5. Polttoaine ei pääse kaasuttimeen asti. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Siirrä kytkin ON-asentoon. 2. Katso "Liikaa polttoainetta saaneen moottorin käynnistys." 3. Täytä säiliö asianmukaisella polttoaineseoksella. 4. Asenna uusi sytytystulppa. 5. Tarkista, ettei polttoainesuodatin ole likainen, vaihda tarvittaessa. Tarkista, ettei polttoaineletku ole kiertynyt tai haljennut. Korjaa tai vaihda tarvittaessa.
Moottorin joutokäynnissä on vikaa.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Joutokäyntinopeutta pitää säätää. 2. Kaasutinta pitää säätää. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Katso "Kaasuttimen säätäminen." 2. Ota yhteys valtuutettuun huolto-liikkeeseen.
Moottori ei kiihdytä, siinä ei ole tehoa tai teho häviää kuormitettaessa.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ilmansuodatin on likainen. 2. Sytytystulppa on likainen. 3. Ketjujarru on päällä. 4. Kaasutinta pitää säätää. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Puhdista tai vaihda ilmansuodatin. 2. Puhdista tai vaihda sytytystulppa, säädä kärkiväli tarvittaessa. 3. Vapauta ketjujarru. 4. Ota yhteys valtuutettuun huolto-liikkeeseen.
Moottori savuttaa.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Väärä polttoaineseos. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tyhjennä polttoainesäiliö ja täytä asianmukaisella polttoaineseoksella.
Teräketju liikkuu moottorisahan ollessa joutokäynnillä.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Joutokäyntiä pitää säätää. 2. Kytkin kaipaa korjausta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Katso "Kaasuttimen säätäminen." 2. Ota yhteys valtuutettuun huolto-liikkeeseen.

TEKNISET TIEDOT

Tekniset tiedot (SASA42CS)

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Moottori				
Syinteritilavuus, cm ³	42	42	42	42
Iskunpituus, mm	32	32	32	32
Joutokäyntinopeus, r/min	3000	3000	3000	3000
Teho, kW	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Sytytysjärjestelmä				
Sytytystulppa	Husqvarna	Husqvarna	Husqvarna	Husqvarna
	HQT-1	HQT-1	HQT-1	HQT-1
Kärkiväli, mm	0,5	0,5	0,5	0,5
Polttoaine-/voitelujärjestelmä				
Polttoainesäiliön tilavuus, cm ³	300	300	300	300
Öljypumpun tuotto/8 500 r/min, ml/min	4 - 8	4 - 8	4 - 8	4 - 8
Öljysäiliön tilavuus, cm ³	200	200	200	200
Öljypumpun tyyppi	Automaattinen	Automaattinen	Automaattinen	Automaattinen
tinen				
Paino				
Moottorisaha ilman terälaitetta ja säiliöt tyhjinä, kg	5,5	5,5	5,5	5,5
Melupäästöt				
(ks. Huom. 1)				
Äänentehotas, mitattu dB(A)	111,7	111,7	111,7	111,7
Äänentehotas, taattu L _{WA} dB(A)	118	118	118	118
Äänitasot				
(ks. Huom. 2)				
Ekvivalentti äänenpainetaso käyttäjän korvan tasalla, dB(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Vastaavat tärinätasot, a_{hν,eq}				
(ks. Huom. 3)				
Etukahva, m/s ²	4,6	4,6	4,6	4,6
Takakahva, m/s ²	6,6	6,6	6,6	6,6
Ketju/terälevy				
Vakio terälevyypituus, tuumaa/cm	14/35, 16/40, 18/45			
Suosittelvat terälevyypituudet, tuumaa/cm	14-18 / 35-45			
Tehokas leikkuupituus, tuumaa/cm	13-17 / 34-44			
Jako, tuumaa/mm	0,375/9,52			
Vetolenkin vahvuus, tuumaa/mm	0,050/1,3			
Ketjupyörän tyyppi/hampaiden lkm	6			
Ketjun nopeus (m/s), kun moottorin pyörimisnopeus on 133% enimmäisarvosta.	22,9			

Huom. 1: Melupäästö ympäristöön äänentehona (L_{WA}) EY-direktiivin 2000/14/EG mukaisesti mitattuna.

Huom. 2: Standardin ISO 22868 mukainen ekvivalentti äänenpainetaso lasketaan eri äänenpainetasojen aikapainotteisena energiasummana eri käyttötiloissa. Tyypillinen ekvivalentin äänenpainetason tilastollinen hajonta on 1 dB:n (A) vakiopoikkeama.








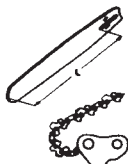
Huom. 3: Standardin ISO 22867 mukainen ekvivalentti tärinätaso lasketaan tärinätasojen aikapainotteisena energiasummana eri käyttötiloissa. Ilmoitetuilla tiedoilla ekvivalentista tärinätasosta tyypillinen tilastollinen hajonta (vakiopoikkeama) on 1 m/s².

TEKNISET TIEDOT

Terälevy- ja ketjuyhdistelmät

Seuraavat terälaitteet on hyväksytty McCulloch-malleille CS 330, CS 360, CS 370, ja CS 400.

Terälevy				Teräketju	
Pituus, tuumaa	Jako, tuumaa/mm	Ohjausuran leveys, mm	Kärkipyörän hampaiden maks. Lkm	Tyyppi	Pituus, vetolenkit (kpl)
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VJ/PJ	52
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	52
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 PJ/VJ	56
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	56

Tyyppi	 in/mm	 in/mm	 in/mm	 aste	 aste	 aste	 in/mm	 in/cm :dl
91VJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91VG	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PX	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Laatijan nimi: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Ruotsi (puh.: +46-36-146500)

Husqvarna AB kantaa täyden vastuun moottorisaha alustasta (alustoista) SASA42CS, jota (joita) käytetään mallissa (malleissa) McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, CS 400 alkaen 2013-sarjanumeroista eteenpäin. Alustan numero ja mallin numero on merkitty selvästi tyypikilpeen yhdessä vuoden ja sen jälkeen ilmoitetun sarjanumeron kanssa.

Yllä mainittu tuote, jota vaatimustenmukaisuusvakuutus koskee, vastaa seuraavien neuvoston direktiivien vaatimuksia:

2006/42/EY koneita koskeva (2006-05-17)

2014/30/EU sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva (2014-02-26)

2000/14/EY melupäästöjä ympäristöön koskeva (2000-05-08)

Liitteen V mukaisesti ilmoitetut ääniarvot on merkitty käyttöoppaan teknisiin tietoihin.

Seuraavia standardeja on sovellettu:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Ilmoitettu tarkastuslaitos:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Ilmoitettu tarkastuslaitos koneisiin liittyen (ilmoitettu numerolla 0197)

Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Saksa

TÜV Rheinland N.A. on suorittanut EY-tyyppitarkastuksen konedirektiivin (2006/42/EY) artiklan 12, kohdan 3b mukaisesti.

Liitteen IX mukaisesti suoritettujen EY-tyyppitarkastuksen sertifikaatin numero on: BM 50266944

Tämä vapaaehtoinen tyyppitarkastustodistus kattaa kaikki eri paikoissa sijaitsevat valmistuslaitokset ja alkuperämaat, kuten tuotteessa on ilmoitettu.

Toimitettu moottorisaha vastaa näytekappaletta, joka on läpikäynyt EY-tyyppitarkastuksen.





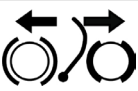
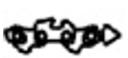
Allekirjoitettu seuraavan yrityksen puolesta: Husqvarna AB, Huskvarna, Ruotsi, 01-11-2013



Ronnie E. Goldman, teknisen suunnittelun päällikkö (teknisistä dokumentaatioista vastuussa oleva valtuutettu edustaja)







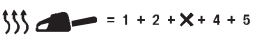
IDENTIFISERE SYMBOLER

Maskinen kan være farlig! Uforsiktig eller feil bruk kan føre til alvorlige personskader.	
Les nøye gjennom bruksanvisningen og forstå innholdet før du bruker maskinen.	
Bruk alltid følgende: <ul style="list-style-type: none"> duggfrie, ventilerte vernebriller eller ansiktsmaske godkjent vernehjelm hørselsvern (øreplugger eller øreklokker) for å beskytte hørselen 	
Bruk aldri en motorsag ved å holde den bare med én hånd.	
Brukeren må alltid bruke begge hendene til å betjene motorsagen.	
Sverdspissen må ikke komme i kontakt med noen gjenstander.	
Høyeste målte kastverdi.	
A-vektet lydtryknivå ved 7,5 meter (25 fot) i henhold til Australia NSW "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008". Disse dataene er angitt på etiketten.	
Støyutslipp til omgivelsene ifølge EFs direktiv. Disse dataene er angitt i delen TEKNISKE DATA og på etiketten.	
Dette produktet er i overensstemmelse med gjeldende EU-direktiver.	
Dette produktet er i overensstemmelse med gjeldende EAC-direktiver.	
Dette produktet er i overensstemmelse med australske forskrifter for elektromagnetisk kompatibilitet (EMC).	
Bruk blyfri bensin og totaktsolje blandet i et forhold på 2 % (50:1).	

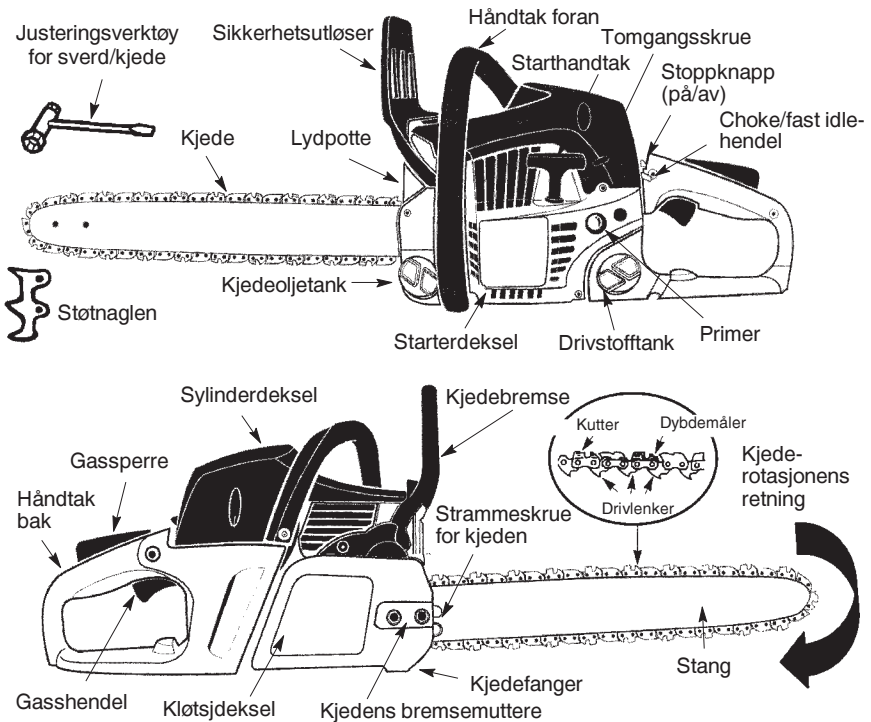
Påfylling av kjedeolje.	
Motoren stanses ved å slå tenningen av med stoppbryteren.	
Drivstoffpumpe.	
Choke-regulator.	
Kjedebremser: <ul style="list-style-type: none"> ikke låst (venstre) låst (høyre) 	
Kjedets rotasjonsretning.	

IDENTIFISERE SYMBOLER

Symboler - Når du skal starte motoren

	<p>Sett On/STOP-byteren i ON posisjon.</p>	<p>3</p> 	<p>Trekk deretter med raske trekk i startsnoren med høyre hånd til maskinen tenner.</p>
<p>1</p> 	<p>Pump på primeren seks ganger.</p>	<p>4</p> 	<p>Skyv inn CHOKE/FAST IDLE-hendel inn til HALF CHOKE posisjon.</p>
<p>2</p> 	<p>Trekk choke/fast idle-hendel helt ut (til FULL CHOKE posisjon).</p>	<p>5</p> 	<p>Trekk deretter med raske trekk i startsnoren med høyre hånd til maskinen starter.</p>
<p> = 1 + 2 + X + 4 + 5 Start av varm motor</p>			

IDENTIFISERING (HVA ER EVA?)



GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

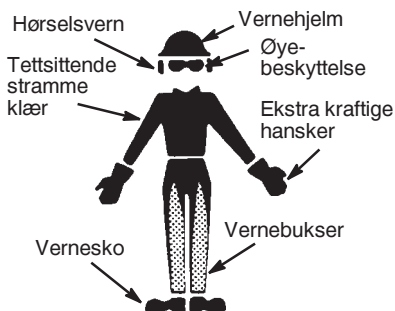
Bruken av maskinen kan være underlagt nasjonale forskrifter.

⚠ ADVARSEL: Dra alltid ut tennplugg-ledningen og plasser ledningen slik at den ikke kommer i kontakt med tennpluggen. Slik unngår du uforutsett oppstartning når du monterer, transporterer, reparerer, eller justerer annet enn forgasseren.

Denne motorsagen for skogbruk er kun beregnet for kutting av tre. En motorsag er et høyhastighetsverktøy for saging i tre, og for å redusere mulighetene for ulykker må du lese de spesielle sikkerhetsforanstaltningene nøye. Uforsiktig eller feilaktig bruk kan føre til alvorlige skader.

FORBERED DEG

- Før du bruker verktøyet må du lese denne håndboken nøye, til du forstår alt og kan følge alle sikkerhetsreglene, forholdsreglene og bruksanvisningene.
- Bruk av saken skal avgrenses til voksne som forstår og kan følge sikkerhetsreglene, forholdsreglene og bruksanvisningene i denne håndboken.



- Bruk verneutstyr. Bruk alltid vernefottøy med ståltupp og skli-sikre såler, tett-sittende klær, ekstra-kraftige og skli-sikre hansker, øyebeskyttelse som for eksempel dugg-frie og ventilerte beskyttelsesbriller eller ansikts-skjermer, en godkjent vernehjelm, og lyd-dempere (øreplugger eller hørselsreglene) for å beskytte hørselen din. Støy fra motorsager kan skade hørselen, og brukere som anvender motorsag regelmessig, bør ta hørsels-sjekk med jevne mellomrom. Har som rekker lengre enn til skuldrene, må festes opp.
- Hold alle deler av kroppen din unna kjeden når motoren er i gang.
- Barn, tilskuere og dyr må holdes minst 10 meter unna arbeidsområdet. La ikke andre folk eller dyr komme nær motorsagen når du starter opp eller bruker saken.
- Ikke bruk motorsag når du er trøtt, syk eller opprørt, eller hvis du har inntatt alkohol, narkotika eller medisiner. Du må være i god fysisk form og være mentalt våken. Arbeid med motorsag er anstrengende. Hvis du har en tilstand som kan forverres av anstrengende arbeid, må du snakke med legen din før du bruker en motorsag.
- Planlegg sagearbeidet nøye på forhånd. Ikke begynn å sage før du har en ryddet arbeid-

s plass, godt fotfeste og, hvis du feller trær, en rømningsvei.

BRUK SAGEN PÅ EN SIKKER MÅTE

⚠ ADVARSEL: Langvarig innånding av motorens avgasser, kjedeoljetåke og støv fra sagspon kan utgjøre en helsefare.

⚠ ADVARSEL: Denne maskinen skap er et elektromagnetisk felt når den er i bruk. Dette feltet kan under visse omstendigheter forstyrre aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere risikoen for alvorlig eller livstruende skade, anbefaler vi at personer med medisinske implantater rådfører seg med sin lege og produsenten av det medisinske implantatet før denne maskinen tas i bruk.

- Ikke hold motorsagen med én hånd. Enhåndsbruk kan føre til alvorlige skader på brukeren og/eller hjelpere og tilskuere. Motorsager er beregnet for bruk med begge hender.
- Motorsagen kan bare brukes utendørs i et godt-ventilert område.
- Ikke bruk saken mens du står i en stige eller i et tre, med mindre du har fått spesiell opplæring i det.
- Pass på at kjeden ikke er i kontakt med andre gjenstander når du starter motoren. Prøv aldri å starte saken når sverdet står fast i en gjenstand.
- Ikke bruk makt på saken på slutten av skjæret. Hvis du utøver press kan du miste kontrollen når sagsverdet er kommet gjennom.
- Stopp motoren før du setter saken ned.
- Bruk ikke en kjedesag som er skadd, feiljustering eller ikke helt eller korrekt montert. Skift alltid straks ut en skadd, ødelagt eller på annen måte problematisk stang, kjede, håndvern eller kjedebremse.
- Når du har stoppet motoren, bærer du motorsagen i hånden med lyd-potten vekk fra kroppen, og sverdet og kjeden pekende bakover, fortrinnsvis dekket med en slire.
- Sikre maskinen under transport.

MASKINENS SIKKERHETSUTSTYR

OBS! I dette a vsnittet forklares hva maskinens sikkerhetsdetaljer er, samt deres funksjon. For kontroll og vedlikehold, se anvisninger under overskriften **KONTROLL, VEDLIKEHOLD OG SERVICE AV MOTORSAGENS SIKKERHETSUTSTYR**. Se anvisninger under overskriften **HVA ER HVA?** for å se hvor disse detaljene er plassert på din maskin. Maskinens levetid kan forkortes og risikoen for ulykker kan øke dersom vedlikehold av maskinen ikke utføres på riktig måte og dersom service og/eller reparasjoner ikke er fagmessig utført. Kontakt nærmeste serviceverksted dersom du trenger ytterligere opplysninger.

- **Kjedebremse.** Motorsagen din er utstyrt med en kjedebremse som skal hindre kjedet i å bevege seg.

GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- **Kjedebremse.** Motorsagen din er utstyrt med en kjedebremse som skal hindre kjedet i å bevege seg.

⚠ ADVARSEL: Motorsagen er utstyrt med en kjedebremse som skal sørge for å stoppe kjeden umiddelbart hvis du får kast. Kjedebremsen minsker faren for ulykker, men bare du kan hindre dem. **DU MÅ IKKE GÅ UT FRA AT KJEDELÅSEN VIL BESKYTTE DEG HVIS DU FÅR KAST.**

- **Gassregulatorspærre.** Gassregulatorspærren er konstruert for å hindre at gassregulatoren aktiveres ufrivillig.
- **Kjedefanger.** Kjedefangeren er konstruert for å fange opp et avhoppet eller avslitt kjede.
- **Avvibreringssystem.** Din maskin er utstyrt med et avvibreringssystem som er konstruert for å gi en mest mulig vibrasjonsfri og behagelig bruk.

SIKKERHETSANMERKNING: Dersom du er tilbøyelig for sirkulasjonsforstyrrelser eller unormale hevelser og utsetter deg for vibrasjoner fra bensindrevne håndverktøy over lang tid, kan du skade blodkar eller nerver i fingrene, hendene og leddene. Det er funnet en sammenheng mellom blodkarskader hos ellers friske folk og utstrakt bruk av motorsag i kaldt vær. Hvis du får symptomer som for eksempel følelsesløshet, smerter, styrketap, endringer i hudfarge eller -vev, eller følelestap i fingrene, hendene eller leddene, må du avslutte bruken av dette verktøyet og oppsøke en lege. Et anti-vibreringssystem garanterer ikke at du vil unngå disse problemene. Personer som bruker motoriserte verktøyer regelmessig og over lengre tid, må følge nøye med sin egen fysiske forfatning i tillegg til verktøyets forfatning.

- **Stoppbryter.** Stoppbryteren skal brukes for å slå av motoren.

KONTROLL, VEDLIKEHOLD OG SERVICE PÅ MOTORSAGENS SIKKERHETSUTSTYR

⚠ ADVARSEL: Bruk aldri en maskin med defekt sikkerhetsutstyr. Sikkerhetsutstyret skal kontrolleres og vedlikeholdes. Se anvisninger under overskriften Kontroll, vedlikehold og service av motorsagens sikkerhetsutstyr. Hvis maskinen ikke består alle kontrollene, må serviceverksted oppsøkes for reparasjon.

- **Kjedebremse.** Rengjør kjedebremse og koplingstrimmel for spon, kvae og smuss. Tilsussing og slitasje påvirker bremsefunksjonen. For ytterligere informasjon, se avsnittet BRUK AV APPARATET.
- **Gassregulatorspærre.** Kontroller at gassregulatoren ikke kan benyttes før du har trykket på gassregulatorspærren.
- **Kjedefanger.** Kontroller at kjedefangeren er hel og at den sitter fast i motorsagkroppen.

- **Avvibreringssystem.** Kontroller regelmessig avvibreringselementene med tanke på materialsprekker og deformering. Kontroller at avvibreringselementene er fast forankret mellom motor- og håndtaksenhet.
- **Stoppbryter.** Start motoren og kontroller at motoren blir slått av når stoppbryteren føres til stoppstilling.

HOLD SAGEN I GOD STAND

- La kvalifiserte serviceforhandlere utføre all service på motorsagen, bortsett fra de enhetene du finner i vedlikeholdsdelen i denne håndboken. Hvis du for eksempel bruker feil verktøy til å ta av eller holde fast svinghjulet når du justerer clutchen, kan strukturen på svinghjulet skades og det kan føre til at du brekker svinghjulet.
- Pass på at kjeden slutter å bevege seg når du slipper gassbryteren. Se "Justering av forgasseren" for rettelser.
- Modifiser aldri sagen på noen som helst måte. Bruk bare tilleggsutstyr som er levert av eller spesielt anbefalt av forhandleren.
- Hold håndtakene tørre, rene og frie for olje eller drivstoff.
- Pass på at lokk til drivstoff og olje, skruer og fester er skrudd ordentlig på.
- Bruk bare tilbehør fra Partner og reservedeler som anbefalt.

HÅNDTER DRIVSTOFF MED FORSIKTIGHET

- Ikke røyk mens du håndterer drivstoff eller når du bruker sagen.
- Fjern alle kilder til gnister eller flammer i området der du blander eller heller drivstoff. Det må ikke forekomme røyking, åpen ild eller aktiviteter som kan forårsake gnister. La motoren kjøle seg ned før du fyller på drivstoff igjen.
- Bland og fyll på drivstoff utendørs på bar bakke, oppbevar drivstoffet på et kjølig, tørt og godt ventilert sted, og bruk et godkjent, merket søppelspann for alt drivstoffavfallet. Tørk opp alt drivstoffsløp før du starter sagen.
- Flytt deg minst 3 meter fra det området du fylte drivstoff før du starter motoren.
- Slå motoren av og la sagen kjøle seg ned i et brannsikkert område, og ikke på tørt løv, gress, papir osv. Ta drivstofflokket forsiktig av og fyll på drivstoff igjen.
- Oppbevar drivstoffet og enheten i et område der drivstoffdamp ikke kan komme i kontakt med gnister eller åpen ild fra varmtvannsberedere, elektriske motorer eller brytere, ovner osv.

KAST

⚠ ADVARSEL: Unngå kast, noe som kan føre til alvorlig personskade. Kast oppstår når sverdet plutselig beveger seg bakover, forover eller oppover når sagkjedet, nær øvre sverdende, treffer et objekt, f.eks. en vedkubbe eller grein, eller

GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

når treverket lukkes sammen, slik at sagkjedet kommer i klemme i skjæret. Hvis sagkjedet treffer et fremmedlegeme i treet, kan dette også medføre at operatøren mister kontrollen over kjedesagen.

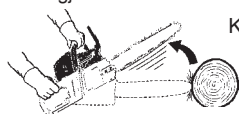
- **Rotasjonskast** ved rotasjon kan inntreffe når det roterende kjedet treffer et objekt ved den øvre sverdenden. Skjer dette, kan kjedet grave seg inn i objektet og stoppe kjedet et øyeblikk. Dermed oppstår en lynrask baklengs reaksjon, slik at sverdet vippes opp og bakover mot operatøren.
- **Klemmekast** ved klemming oppstår når treverket lukkes sammen, slik at det roterende kjedet kommer i klemme i skjæret langs toppen av sverdet og sagkjedet stoppes momentant. Når kjedet stoppes momentant, medfører dette en baklengs kjedekraft (ved saging i tre), noe som fører til at sagen beveger seg i motsatt retning av kjederotasjonen. Sagen blir dermed slynget rett bakover mot operatøren.
- **Inn-trekking** kan oppstå når det roterende kjedet treffer et fremmedlegeme i treverket i skjæret langs bunnen av sverdet, og sagkjedet stoppes momentant. Denne plutselige stoppingen trekker sagen forover og bort fra operatøren, noe som lett kan føre til at operatøren mister kontrollen over sagen.

Unngå klemmekast:

- Vær ekstremt oppmerksom på situasjoner eller hindringer som gjør at materialer kan klemme på oppsiden av kjeden eller stoppe den.
- Ikke sag mer enn en tømmerstokk om gangen.
- Hvis du bruker sverdets underside (dragen- kjede) når du sager, må du ikke vri på sagen når du trekker ut stangen.

Unngå inntrekking:

- Begynn alltid sagingen med motoren på full hastighet og sagen hvilende mot treet.
- Bruk kiler laget av plast eller tre. Bruk aldri metallgjenstander til å holde skjæret åpent.



Kastretning



Unngå hindringer

Rydd arbeidsområde

REDUSER MULIGHETEN FOR KAST

- Vær forberedt på at kast kan forekomme. Med en grunnleggende forståelse av kast kan du redusere overraskelsesmomentet, som er det som fører til ulykker.

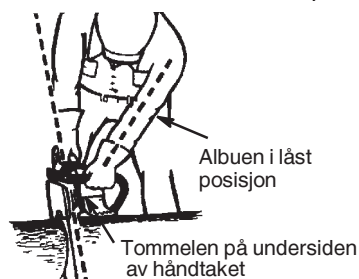
- La aldri den roterende kjeden berøre en gjenstand med sverdspissen.
- Hold arbeidsplassen fri for hindringer som for eksempel andre trær, grener, stener, gjerder, stubber osv. Fjern eller unngå alle hindringer kjeden kan treffe, mens du sager gjennom stokken eller grenen.
- Hold kjeden skarp og passe stram. En løs eller slov kjede kan øke sjansene for kast. Følg produsentens instruksjoner for sliping og vedlikehold av kjeden. Kontroller strammingen regelmessig med motoren avslått, og aldri mens motoren går. Pass på at låsemutteren på sagsverdet er skrudd ordentlig fast etter at du har strammet kjeden.
- Begynn og fortsett sagingen på full hastighet. Det er større mulighet for kast hvis kjeden roterer med lavere hastighet.
- Sag én stokk om gangen.
- Vær ytterst forsiktig når du begynner å sage igjen i et gammelt skjær.
- Ikke prøv å lage skjær med sverdspissen (støtende kjede).
- Se opp for vaklende stokker eller andre krefter som kan avbryte sagingen og klemme eller falle opp på kjeden.
- Bruk Reduced-Kickback-sagsverdet og Low-Kickback-kjeden som er spesifisert for sagen din.

OPPRETT HOLD KONTROLLEN

Stå til venstre for sagen



Bytt aldri om på håndstillingen



Albuen i låst posisjon

Tommelen på undersiden av håndtaket

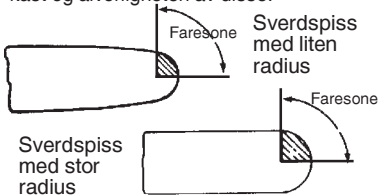
- Ha et godt og fast grep om sagen med begge hendene når motoren er i gang, og ikke slipp taket. Et stødig grep reduserer kast og opprettholder kontroll over sagen. Hold fingrene på den venstre hånden din rundt håndtaket, med den venstre tommelen på undersiden. Hold høyrehånden din helt rundt det bakerste håndtaket uansett om du er høyre- eller venstrehendt. Hold venstrearmen strak med albuen i låst posisjon.

GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Plasser venstrehånden på det fremre håndtaket slik at den er i en rett linje med høyrehånden på det bakre håndtaket når du arbeider med sverdets underside (dragende kjede). Bytt aldri om på plasseringen av høyre og venstre hånd uansett hva og hvordan du sager.
- Stå med samme tyngde på begge føttene.
- Stå litt til venstre for sagen slik at kroppen ikke står på linje med den roterende kjeden.
- Ikke bøy deg over sagen. Du kan komme ut av balanse og miste kontrollen over sagen.
- Ikke sag over skulderhøyde. Det er vanskelig å holde kontrollen over sagen over skulderhøyde.
- Unngå skøyter eller hoppende motorsag langs lem eller logg.
- Ikke la motorsag for å slippe når treet faller bort.

SIKKERHETSEGENSKAPER MOT KAST

- ⚠ ADVARSEL:** For å redusere faren for kast, finner du følgende egenskaper på sagen din. Disse egenskapene utelukker likevel ikke helt denne farlige reaksjonen. Du som bruker motorsag må ikke sette din lit bare til sikkerhetsinnretninger. For å minske faren for kast og andre krefter som kan føre til alvorlige skader, må du følge alle punktene om sikkerhetsforanstaltninger, -anvisninger og -vedlikehold i denne håndboken.
- **Reduced-Kickback-stang.** Konstruert med en tupp med liten radius, som reduserer størrelsen på faresonen for kast på sverdspissen. Et Reduced-Kickback-stang har blitt testen viste en betydelig reduksjon av antall kast og alvorligheten av disse.



- **Low-Kickback-kjede.** Konstruert med et dybdespor som bøyer av kastekraften, og et beskyttelsesledd som gjør at sagen gradvis føres inn i treet.

Low-Kickback-kjede



- **Håndbeskyttelse.** Konstruert for å redusere sjansene for at den venstre hånden din kommer bort i kjeden hvis hånden din glipper fra det fremre håndtaket.
- **Plassering av fremre og bakre håndtak.** Konstruert med avstand mellom håndtakene og "på linje" med hverandre. Avstanden og "på linje"-posisjonen til hendene som følger av denne konstruksjonen, gir til sammen bedre balanse og motstand når du prøver å kontrollere sagens dreieretning mot deg selv når sagen får et kast.

- ⚠ ADVARSEL:** STOL IKKE PÅ NOE AV DET INNEBYGDE UTSTYRET I SAGEN. VÆR FORSIKTIG OG BRUK SAGEN PÅ RIKTIG MÅTE FOR Å UNNGÅ KAST. Sjansene for og skadeomfanget av kast blir mindre ved bruk av anbefalte sverd og sagkjeder som er konstruert for mindre kraftige kast. Det originale utstyret på denne sagen omfatter et kjede og et sverd for mindre kraftige kast. Reparasjoner på kjedebremsen skal utføres hos en godkjent serviceforhandler. Bring enheten tilbake til kjøpestedet hvis den ble kjøpt hos en serviceforhandler, eller til nærmeste godkjente hovedserviceforhandler.
- Hvis sverdspissen kommer i kontakt med en gjenstand, kan resultatet bli en lynrask motreaksjon som slår stangen opp og bakover mot brukeren.
 - Hvis kjeden står i klemme langs oversiden på stangen, kan stangen bli skjøvet hurtig bakover mot brukeren.
 - Begge disse reaksjonene kan føre til at du mister kontrollen over sagen, som igjen kan resultere i alvorlige skader. Stol ikke bare på sikkerhetsinnretningene som er innebygd i sagen.

MONTERING

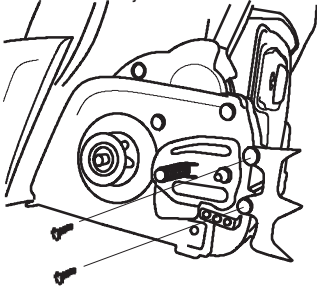
Beskyttelseshansker (følger ikke med) bør brukes ved montering.

FESTE STØTNAGLEN

(Hvis de ikke er koplet til allerede)

Støtnaglen kan brukes som dreieakse når du skjærer.

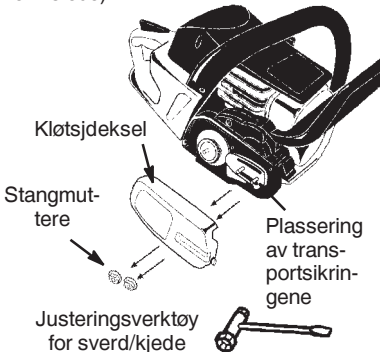
1. Løsne og fjern stangmutterne og kløtsjekslet på sagen.
2. Fest støtnaglen med de skruene som vist på illustrasjonen.



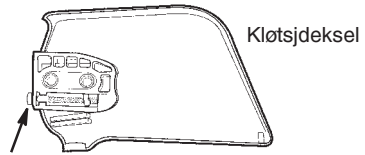
KOPLER TIL SAGSVERDET OG KJEDEN (Hvis de ikke er koplet til allerede)

⚠ ADVARSEL: Kontroller hvert trinn i monteringen hvis du mottok sagen ferdig montert. Bruk alltid hansker når du håndterer kjeden. Kjeden er skarp, og du kan skjære deg selv om den ikke er i bevegelse.

1. Løsne og fjern stangmutterne og kløtsjekslet på sagen.
2. Fjern transportsikringen av plast (hvis den er tilstede).

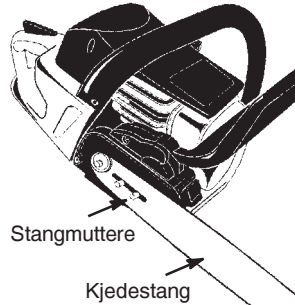


3. En justeringsbolt med skruer benyttes til å justere kjedestrekket. Under montering av stangen er det svært viktig at boltene på justerings-skruen går på plass i et hull i stangen. Når man vrir på skruen vil justeringsboltene flyttes opp og ned på skruen. Lokaliser denne justeringen før du begynner å montere stangen på sagen. Se illustrasjonene under.

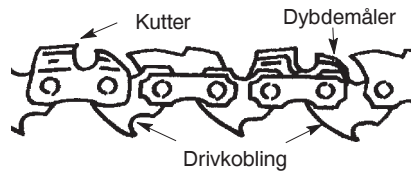
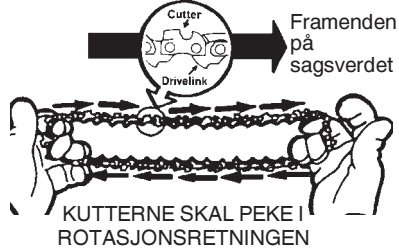


Justering på kløtsjekslet

4. Vri justeringsskruen for hånd mot urviseren til justeringsboltene berører stopperen. Dette gjør at boltene er nær korrekt posisjon.
5. Skyv kjedestangen på stangboltene til kjedestangen stopper mot kjedehjulet på kløtsjhuset.



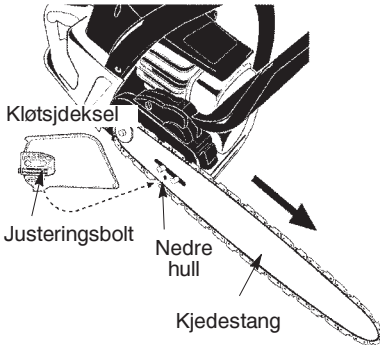
6. Ta forsiktig kjedet ut av pakken. Hold kjedet med drivleddene slik som vist.



7. Plasser kjedet over og bak kjøtsjholderen, slik at drivleddene blir liggende over kløtsjhushjulet.
8. Plasser de nedre drivleddene mellom tennene i kjedehjulet på tuppen av kjedestangen.
9. Plasser kjedets drivledd i stangsporet.
10. Trekk kjedestangen forover til kjedet sitter godt i sporet på kjedestangen. Forsikre deg om at alle drivleddene befinner seg i sporet på stangen.

MONTERING

11. Monter nå kløtsjekslet og forsikre deg om at justeringsboltene er plassert i det nedre hull på kjedestangen. Husk at denne boltene beveger stangen forover og bakover når man skrur på skruen.



12. Monter stangmutterne og stram dem kun til for hånd. Så snart kjedet er strukket, må du stramme til stangmutterne.

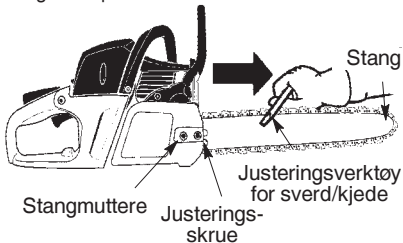
STRAMMING AV KJEDEN

ADVARSEL: Ha på deg arbeidshansker ved håndtering av kjedet. Kjedet er skarpt og kan kutte deg selv når det ikke er i bevegelse.

OBS! Når du justerer kjedestrammingen, må du sikre deg at mutrene på sverdet bare er skrudd til med fingrene. Hvis du forsøker å stramme kjeden når mutrene er skrudd helt til, kan du ødelegge noe.

Endre strammingen:

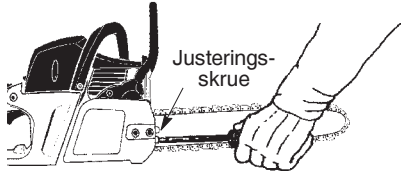
Bruk skrutrekkerenden av monteringsverktøyet til å dra kjeden rundt sagsverdet. Hvis du ikke kan dra kjeden, er den for stram. Hvis kjeden er for slakk, vil den henge ned på undersiden av sverdet.



Endre strammingen:

Kjedestrammingen er svært viktig. Kjeden strekkes ved bruk. Dette gjelder særlig de første få gangene du bruker sagen. Kontroller alltid kjedestrammingen hver gang du bruker og fyller bensin på sagen.

1. Løse stangmutterne til de er fingerstramme mot kløtsjekslet.
2. Skru regulerings-skruen med urviseren til kjedet er i god kontakt med undersiden av kjedestangskinnen.

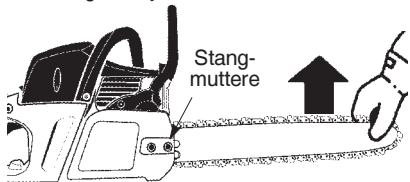


3. Bruk stangverktøyet, roter kjedet rundt kjedestangen og forsikre deg om at alle leddene befinner seg i sporet på stangen.
4. Løft opp tuppen av kjedestangen for å se om det finnes sagflis. Slipp tuppen av kjedestangen, stram deretter regulerings-skruen 1/4 omdreining med urviseren. Gjenta prosedyren til det ikke er noe mere sagflis.

Skru justeringsskruen 1/4 omdreining



5. Mens du løfter tuppen av kjedestangen, strammer du stangmutterne godt til med stangverktøyet.



6. Bruk skrutrekkerenden på stangverktøyet for å flytte kjedet rundt kjedestangen.
7. Hvis ikke kjedet roterer, er det for stramt. Løse litt på stangmutterne og løsne kjedet ved å skru justeringsskruen 1/4 omdreining mot urviseren. Stram til stangmutterne igjen.
8. Dersom kjedet er for løst, vil det henge ned under kjedestangen. IKKE BRUK sagen dersom kjedet er løst. Dersom sagen brukes med løs kjede kan kjeden hoppe av guidestangen og forårsake alvorlige personskader.

OBS! Kjeden er strammet fullstendig når vekten av kjettingen ikke forårsaker det å synke under sverdet (med motorsagen sitter oppreist stilling), men kjeden fortsatt beveger seg.

MONTERING

⚠ ADVARSEL: Dersom sagen brukes med et løst kjede, vil kjedet kunne hoppe av kjedestangen og føre til alvorlig skade på operatøren og/eller skade på kjedet som gjør det ubrukelig. Dersom kjedet hopper av kjedestangen, må du kontrollere hvert enkelt drivledd for å se om de er skadet. Et skadd kjede må repareres eller skiftes ut.

⚠ ADVARSEL: Lyddemperen er svært varm under og etter bruk. Ikke berør lyddemperen, og ikke la brennbart materiale, som f.eks. tørt gress eller drivstoff komme borti den.

BRENNSTOFFHÅNDTERING

BRENNSTOFF

Bemerk! Maskinen er utstyrt med totaktsmotor og må alltid kjøres på en blanding av bensin og totaktsolje. For å sikre riktig blandingsforhold, er det viktig at oljemengden som skal blandes måles nøyaktig. Ved blanding av små mengder brennstoff vil selv små feil i oljemengden virke kraftig inn på blandingsforholdet.

⚠ ADVARSEL: Sørg for god luftventilasjon ved håndtering av brennstoff.

BENSIN

- Bruk blyfri eller blyholdig kvalitetsbensin.
- Anbefalt laveste oktantal er 90 (RON).
- Hvis man kjører motoren på bensin med lavere oktantal enn 90, kan det medføre banking. Dette medfører økt motortemperatur og økt lagerbelastning, som kan resultere i alvorlige motorhavarier.
- Ved arbeid med kontinuerlig høye turtall (f.eks. kvisting), anbefales høyere oktantal.

Innkjøring

Kjøring på altfor høyt turtall i lengre perioder skal unngås de første 10 timene.

TOTAKTSOLJE

- For beste resultat og yteevne, bruk Universal, Universal powered by McCulloch totakts motorolje som er lagd spesielt for våre luftkjølte totaktsmotorer.
- Bruk aldri totaktsolje beregnet til vannkjølte påhengsmotorer, såkalt outboardoil (med betegnelsen TCW).
- Bruk aldri olje beregnet på firetaktsmotorer.
- Lav oljekvalitet eller for fet olje/bensinblanding kan svekke katalysatorens funksjon og forkorte dens levetid.

BLANDINGSFORHOLD

1:50 (2 %) med Universal, Universal powered by McCulloch totaktsolje.

1:33 (3 %) med andre oljer lags for luftkjølte totaktsmotorer klassifisert for JASO FB/ISO EGB.

Bensin, liter	Totaktsolje, liter	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

BLANDING

- Bensin og olje må alltid blandes i en ren beholder som er godkjent for bensin.
- Begynn alltid med å helle i halvparten av bensinen som skal blandes. Hell deretter i hele oljemengden. Bland (rist) brennstoffblandingen. Fyll på resten av bensinen.
- Bland (rist) brennstoffblandingen omhyggelig før den fylles over på maskinens brennstofftank.
- Bland ikke drivstoff for mer enn maks. 1 måneds behov.
- Hvis maskinen ikke brukes over en lengre periode, skal brennstofftanken tømmes og rengjøres.

KJEDEOLJE

- Til smøring anbefaler en spesiell olje (kjedesmøreolje) med god hefteevne.
- Bruk aldri spillolje. Dette medfører skader på oljepumpe, sverd og kjede.
- Det er viktig å bruke riktig oljetype i forhold til lufttemperaturen (riktig viskositet).
- Lufttemperaturer under 0°C gjør en del oljer tregtflytende. Dette kan medføre overbelastning av oljepumpen, med skader på pumpens deler som følge.
- Kontakt serviceverkstedet ved valg av kjedesmøreolje.

FYLING AV BRENNSTOFF

⚠ ADVARSEL: Følgende forholdsregler reduserer brannfaren: det må ikke røykes og heller ikke plasseres varme gjenstander i nærheten av brennstoffet, stans motoren og la den avkjøles noen minutter før brennstoff fylles på, åpne tanklokket sakte ved påfylling av brennstoff slik at et eventuelt overtrykk forsvinner sakte, trekk tanklokket godt til etter bruk, flytt alltid maskinen bort fra stedet der drivstoff er påfylt, før maskinen startes.

START OG STOPP

START AV VARM MOTOR

1. Sett On/STOP-byteren i ON posisjon.
2. Trekk choke/fast idle-hendel helt ut (til FULL CHOKE posisjon). Skyv inn CHOKE/FAST IDLE- hendel inn til HALF CHOKE posisjon.
3. Pump på primeren seks ganger.
4. Trekk deretter med raske trekk i startsnoren med høyre hånd til maskinen starter.
5. Klem inn gasshendelen som nullstiller choke/fast idle-hendelen.

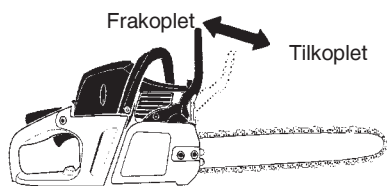
TUNGSSTARTET MOTOR (eller en "oversvømt motor")

Motoren kan være overfylt med for mye bensin hvis den ikke har startet etter 10 drag i startsnoren. En motor som er overfylt, kan tømmes for overflødig bensin ved ved å skyve choke/fast idle-hendelen helt inn (til OFF CHOKE posisjon) og siden følge prosedyren for start med varm motor som beskrevet over. Sjekk at ON/STOP- bryteren er i posisjonen ON. Det kan være nødvendig å dra startsnoren mange ganger avhengig av hvor mye overflødig bensin det er i motoren. Hvis motoren ikke starter, kan du slå opp under FEILSØKINGSTABELL.

ARBEIDSTEKNIKK

KJEDEBREMSE

- ⚠ ADVARSEL:** Hvis bremsen allerede er aktivert, koples den fra ved å dra beskyttelsen for fremre hånd bakover mot det fremre håndtaket så langt som mulig. Når du skjærer med sagen, må kjedebremsen være frakoplet.
- Denne sagen er utstyrt med en kjedebremse. Bremsen er konstruert for å kunne stoppe kjeden i tilfelle slag oppstår.
 - Den treghetsutløste kjedebremsen blir innkoplet hvis det fremre håndvernet skyves forover, enten manuelt (for hånd) eller automatisk (ved plutselig bevegelse).
 - Hvis bremsen allerede er aktivert, koples den fra ved å dra beskyttelsen for fremre hånd bakover mot det fremre håndtaket så langt som mulig.
 - Når du skjærer med sagen, må kjedebremsen være frakoplet.



VIKTIGE PUNKTER

- ⚠ ADVARSEL:** Noen ganger kan fliser sette seg fast i clutchdekslet og føre til at kjedet setter seg fast. Stans alltid maskinen ved rengjøring.
- Kontroller kjedespenningen før bruk første gang og etter 1 minutt bruk. Se KJEDESPENNING i avsnittet SERVICE OG JUSTERINGER.
 - Sag bare i tre. Sag ikke i metall, plast, mur, bygningsmaterialer som ikke er av tre osv.
 - Stopp sagen hvis kjeden treffer en fremmed gjenstand. Inspiser sagen og reparer deler som trenger dette.

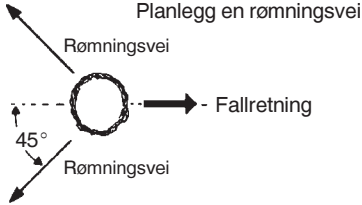
- Hold kjeden borte fra jord og sand. Selv små mengder med jord vil fort sløve et kjede og dermed øke muligheten for slag.
- Øv deg ved å skjære noen små stokker med de følgende teknikker for å få den rette "følingen" ved bruk av sagen før du starter på større jobber.
 - Trykk på gassbryteren, og la motoren nå full hastighet før du skjærer.
 - Start å skjære med sagens ramme hvilende mot stokken.
 - Hold motoren på full hastighet hele tiden mens du skjærer.
 - La kjedet skjære for deg. Bruk bare et forsiktig trykk nedover.
 - Slipp opp gassbryteren så snart du er ferdig med et skjær, og la motoren gå på tomgang. Hvis du kjører sagen med full gass uten at det er belastning på den, kan sagen slites unødig.
 - For å unngå å miste kontrollen når et skjær er ferdig, bør du ikke trykke på sagen ved slutten av skjæret.

TEKNIKKER VED FELLING AV TRÆR

- ⚠ ADVARSEL:** Ikke fell trær nær bygninger eller elektriske ledninger hvis du ikke vet hvilken vei treet vil falle. Fell heller ikke om natten siden du ikke kan se godt, eller i dårlig vær som regn, snø eller sterk vind, fordi fallretningen er uforutsigbar.
- Planlegg sagnarbeidet nøye på forhånd. Sørg for å ha et fritt område rundt treet slik at du får godt fotfeste. Se etter brukne eller døde greiner som kan falle på deg og skade deg.
- Naturlige forhold som kan føre til at et tre detter i en bestemt retning, er blant andre:
- Vindretning og vindstyrke.
 - Den retningen treet heller i. Hvilken retning treet heller i er ikke alltid tydelig på grunn av ujevnt eller hellende terreng. Bruk en loddsnor eller et vaterpass for å bestemme hvilken retning treet heller i.
 - Vekt og greiner på en side.
 - Trær eller hindringer i nærheten.

ARBEIDSTEKNIKK

Se etter ødeleggelse og råte. Hvis stammen er råtten, kan den brette og falle mot den som sager. Kontroller et det er tilstrekkelig plass til at treet kan falle. Sørg for å ha en avstand på 2-1/2 ganger treet lengde til nærmeste person eller gjenstand. Motorstøy kan overdøve et advarende rop. Ta vekk jord, steiner, løs bark, spikrer, stifter og streng fra der du skal skjære i treet.

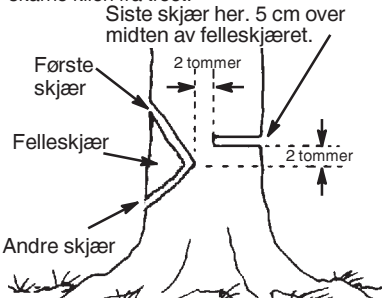


FELLING AV STORE TRÆR (diameter på 15 cm eller mer)

Bruk metoden med felleskjær når du skal felle store trær. Lag et felleskjær på den siden av treet der du ønsker at det skal falle. Etter at du har laget et hovedskjær i motsatt side av treet, vil treet ha tendens til å falle mot felleskjæret.

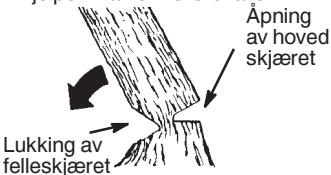
LAGE FELLESKJÆR OG FELLE TREET

- Lag felleskjæret ved å lage det øverste skjæret først. Skjær inn til 1/3 av diameteren på treet. Gjør deretter ferdig felleskjæret ved å lage det nederste skjæret. Se illustrasjonen. Når felleskjæret er skåret, ta vekk den utskårne kilen fra treet.



- Etter at du har tatt vekk kilen du skar ut, lag hovedskjæret på motsatt side. Dette gjør du ved å lage et skjær omkring 5 cm høyere enn midten på felleskjæret. Dette gir deg en stor nok del av stammen igjen mellom hovedskjæret og felleskjæret til å forme et hengsel. Hengslet vil hjelpe til å hindre at treet faller i feil retning.

Hengslet holder treet på stubben og hjelper til å kontrollere fallet



OBS! Før hovedskjæret er ferdig, bruk kiler til å åpne skjæret når dette trengs for å kontrollere fallretningen. Bruk kiler av tre eller plast, men aldri stål eller jern, for å unngå kast eller skade på kjeden.

- Vær oppmerksom på tegn på at treet er klart til å falle: knakelyder, utvidelse av hovedskjæret eller bevegelser i de øvre greinene.
- Når treet begynner å falle, stopper du sagen, legger den ned og trekker deg raskt tilbake langs den planlagte rømningsveien.
- For å unngå skade skal du ikke skjære ned et delvis felt tre med sagen. Vær ekstra forsiktig med delvis nedfalne trær som kan ha dårlig støtte. Når et tre ikke faller helt ned, setter du sagen til side og drar treet ned med en kabelvinsj, blokk og trinse eller en traktor.

SKJÆRE ET FELT TRE

(KAPPING)

Kapping er begrepet som brukes når et felt tre kappes i passende lengder.

⚠ ADVARSEL: Stå ikke på den stokken du skjærer ut. Du kan risikere at stokken beveger seg, slik at du mister fotfestet og kontrollen. Stå ikke nedenfor den stokken du skjærer ut.

Viktige punkter

- Sag én stakk om gangen.
- Skjær forsiktig i splintret tre; skarpe trebiter kan slynges mot den som bruker sagen.
- Bruk en sagkrakk til å skjære små stokker. La aldri en annen person holde stokken mens du skjærer og hold aldri stokken med foten.
- Sag aldri på et sted der stokker, kvister og røtter er sammenfiltret. Dra stokkene til et åpent område før du sager. Dra ut de stokkene som ligger åpent og tilgjengelig først.

TYPER AV SKJÆRING SOM BRUKES VED KAPPING

⚠ ADVARSEL: Hvis sagen kiler seg eller henger fast i en stakk, må du ikke forsøke å tvinge den ut. Du kan miste kontrollen over sagen slik at du kan skade deg selv og/eller skade sagen. Stopp sagen, og slå en kile av plast eller tre inn i skjæret i treet til du lett kan trekke sagen ut. Start sagen på nytt og før den forsiktig inn i skjæret. Forsøk aldri å starte sagen på nytt når den er kilt eller henger fast i en stakk.



Slå sagen AV og bruk en plast- eller trekile til å tvinge skjæret åpent.

Skjæring fra oversiden starter på oversiden av stokken med sagen mot stokken. Når du skjærer fra oversiden, trykker du lett nedover.

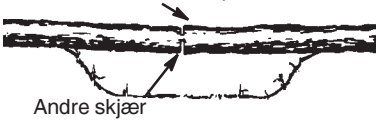
ARBEIDSTEKNIKK



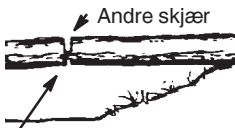
Skjæring fra undersiden innebærer at du skjærer fra undersiden av stokken med oversiden av sagen mot stokken. Når du skjærer fra undersiden, bruker du et lett oppovervendt trykk. Hold sagen godt fast slik at du har god kontroll. Sagen vil ha en tendens til å skyves tilbake mot deg.

⚠ ADVARSEL: Hold aldri sagen opp ned for å skjære fra undersiden. Du har ikke kontroll over sagen i denne posisjonen.

Første skjær på den siden av stokken som er under press



Andre skjær



Andre skjær

Første skjær på den siden av stokken som er under press

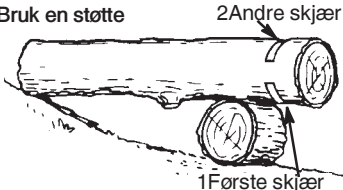
KAPPING UTEN STØTTE

- Skjær fra oversiden gjennom 1/3 av diameteren til stokken.
- Rull stokken rundt og gjør deg ferdig med ett skjær nummer to fra oversiden.
- Vær spesielt oppmerksom på stokker som er under press, for å hindre at sagen kiler seg fast. Lag det første skjæret på den siden av stokken som er under press, for å avlaste presset på stokken.

KAPPING VED BRUK AV STOKK ELLER SAGKRAKK SOM STØTTE

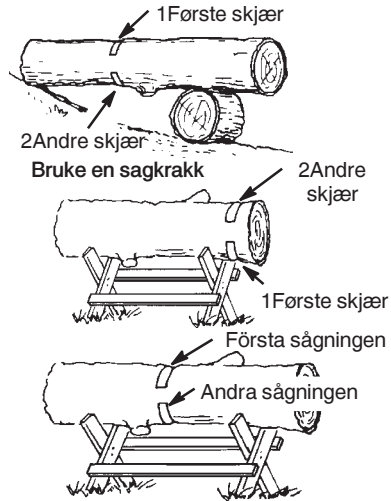
- Husk at du alltid skjærer først på den siden av stokken som er under press.
- Det første skjæret ditt skal gå inn til 1/3 av diameteren på stokken.
- Avslutt med skjær nummer to.

Bruk en støtte



2Andre skjær

1Første skjær



KVISTING OG BESKJÆRING

⚠ ADVARSEL: Vær oppmerksom på og beskytt deg mot tilbakeslag. La ikke kjeden i bevegelse komme i kontakt med andre grener eller objekter ved nesen av guidestangen ved avsaging av grener eller klipping. Slik kontakt kan forårsake alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL: Klatre aldri opp i et tre for å kviste eller beskjære det. Stå ikke på stiger, stillaser, en stokk eller på annen måte slik at du kan miste balansen eller kontrollen på sagen.

Viktige punkter

- Pass opp så du ikke får løsmaterialer slengt mot deg. Vær særlig forsiktig når du skjærer små kvister. Tynne materialer kan komme borti sagkjedet og slå mot deg eller trekke deg ut av balanse.
- Vær på vakt mot tilbakeslag. Pass opp for greiner som er bøyd eller er under press. Pass på at du ikke blir truffet av greinen eller sagen når presset på fibrene i treet frigjøres.
- Flytt avskårne greiner vekk ofte slik at du ikke risikerer å snuble i dem.

KVISTING

- Kviste alltid treet etter at det er felt. Det er bare da du kan kviste på en sikker og grundig måte.
- La de største greinene på undersiden av det felte treet være igjen som støtte for treet mens du arbeider.
- Start nederst på stammen til det felte treet, og arbeid deg oppover etterhvert som du kvister. Fjern små kvister med ett skjær.
- Hold treet mellom deg og sagen så mye som mulig.
- Fjern større grener med skjæreteknikkene beskrevet i avsnittet KAPPING UTEN STØTTE.

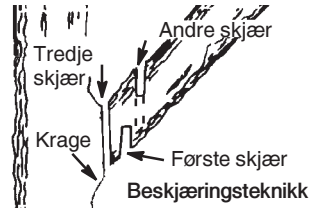
ARBEIDSTEKNIKK

- Benytt alltid skjæring fra oversiden til å skjære små frithengende kvister. Skjæring fra undersiden kan føre til at kvister faller og kiler sagen.

BESKJÆRING

- ⚠ **ADVARSEL:** Kvist ikke høyere opp enn til skulderhøyde. Skjær ikke hvis greinene er høyere enn skulderen din. Få en profesjonell til å gjøre jobben.
- Foreta det første skjæret 1/3 gjennom fra undersiden av greinen.
- Foreta deretter et skjær nummer to helt gjen-

nom greinen. Lag deretter et tredje skjær fra oversiden og la det være igjen en krage på 3-5 cm ut fra stammen.



SERVICE OG JUSTERINGER

- ⚠ **ADVARSEL:** Skru ut tennpluggen før du utfører vedlikehold, bortsett fra når du skal justere forgasseren. Vi anbefaler at all service og justeringer som ikke er beskrevet i denne håndboken, blir gjort av en autorisert serviceforhandler.

VEDLIKEHOLDSSKJEMA

Kontroller:	
Brennstoffnivå	Før hver gangs bruk
Stangsmøring	Før hver gangs bruk
Kjedespenning	Før hver gangs bruk
Kjedens skarphet	Før hver gangs bruk
Før skadde deler	Før hver gangs bruk
Før løse hetter	Før hver gangs bruk
Før løse festeanordninger	Før hver gangs bruk
Før løse deler	Før hver gangs bruk
Inspiser og rengjør:	
Stang	Før hver gangs bruk
Hele sagen	Etter hver gangs bruk
Luftfilter	Hver 5. time*
Kjedebremse	Hver 5. time*
Gnistfanger	
og lydempere	Hver 25. time*
Skift ut tennplugg	Årlig
Skift ut brennstofffilter	Årlig

*Brukstimer

KJEDEBREMSE

- ⚠ **ADVARSEL:** Hvis bremsebåndet er slitt, slik at det er blitt svært tynt, kan det ryke når kjedebremsen innkoples. Hvis bremsebåndet er røket, kan ikke kjedebremsen stoppe kjedet. Kjedebremsen skal repareres hos en godkjent serviceforhandler hvis noen av delene er slitt ned til en tykkelse på under 0,5 mm. Reparasjoner på kjedebremsen skal utføres hos en godkjent serviceforhandler. Bring enheten tilbake til kjøpestedet hvis den ble kjøpt hos en serviceforhandler, eller til nærmeste godkjente hovedserviceforhandler.

KONTROLL AV BREMSEFUNKSJONEN

FORSIKTIG: Kjedebremsen må kontrolleres flere ganger daglig. Motoren må kjøres under denne prosedyren. Dette er det

eneste tilfellet der sagen skal plasseres på bakken med motoren i gang. Plasser sagen trygt på bakken. Ta tak i det bakre håndtaket med høyre hånd og det fremre håndtaket med venstre hånd. Aktiver kjedebremsen ved å vri vristen på venstre hånd mot beskyttelsen uten å slippe taket rundt det fremre håndtaket. Kjeden skal stoppe umiddelbart.

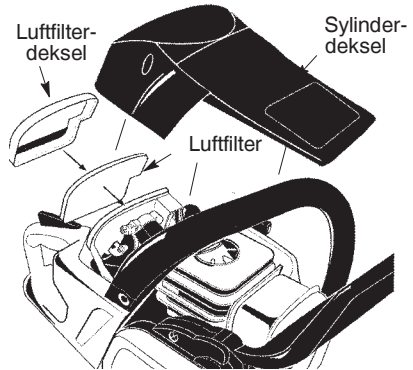
LUFTFILTER

- ⚠ **ADVARSEL:** Ikke rens filteret i bensin eller andre brennbare væsker. På denne måten unngår du brannfare eller at det oppstår skadelige avgasser.

Rensing av luftfilteret:

Et skittent luftfilter svekker ytelsen til motoren og øker drivstofforbruket og skadelige utslipp. Rens alltid luftfilteret for hver femte times brukstid.

1. Rens dekselet og området rundt det for å hindre at skitt og sagflis faller ned i forgasseren når du fjerner dekselet.
2. Demonter delene som vist på illustrasjonen.
3. Rengjør filteret i såpe og vann. La filteret tørke.
4. Påfør noen få oljedråper på filteret; klem filteret for å distribuere oljen.
5. Sett delene på plass igjen.



SERVICE OG JUSTERINGER

VEDLIKEHOLD AV STANGEN

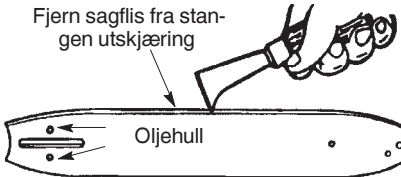
Dersom sagen skjærer til en side, må tvinges gjennom skjæringen, eller er blitt kjørt med manglende sverdsmøring, kan det være nødvendig å utføre service på sverdet. Et slitt sverd kan skade kjedet og gjør det vanskelig å skjære.

Etter bruk skal det sikres at ON/STOP-bryteren er i stillingen STOP. Fjern deretter all sagflis fra stangen og kjedehullet.

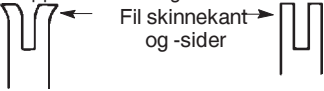
Vedlikehold av stangen:

- Flytt ON/STOP-bryteren til posisjonen STOP.
- Løsne og fjern kjedets bremsemuttere og kjedebremsen. Fjern sverd og kjede fra sagan.
- Rengjør oljehull og sverdutskjæring etter hver 5 brukstimer.

Fjern sagflis fra stangen
utskjæring



- Grat på stangen er vanlig ved slitasje. Fil bort grater.
- Dersom skinnen er ujevn brukes en flat fil til å gjenopprette kanter og sider.



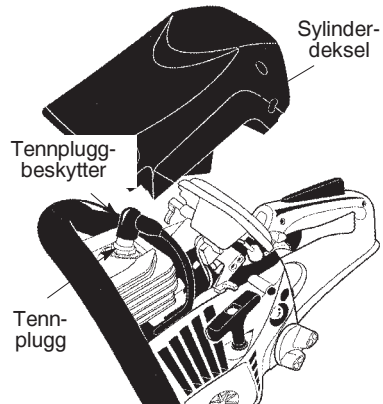
Slitt utskjæring Korrekt utskjæring

Skift ut førersverdet når utskjæringen er slitt, førersverdet bøyd eller sprekket, eller ved ekstrem oppvarming eller synlige grater på skinnene. Ved utskifting skal det bare brukes førersverd som spesifiseres for din sag i reservedelslisten.

TENNPLUGG

Tennpluggen bør skiftes ut hver år for å sikre at motoren starter lett og kjører bra. Tenningshastigheten er fastsatt og kan ikke justeres.

1. Løsne 3 skruer på sylindredekslet.
2. Fjern sylindredekslet.
3. Dra av tennpluggbeskytteren.
4. Fjern tennpluggen fra sylinderen og kast.
5. Sett på Husqvarna HQT-1 tennpluggen og stram helt med en 19 mm pipehøkkel. Tennplugghullet bør være 0,5 mm.
6. Sett på tennpluggbeskytteren.
7. Sett på sylindredekslet og de 3 skruene. Stram helt til.



SLIPING AV KJEDET

ADVARSEL: Gal teknikk ved sliping av kjedet og/eller vedlikehold av dybdemåler vil øke faren for tilbakeslag og kan føre til alvorlig skade.

ADVARSEL: Ha på deg arbeidshansker når du håndterer kjedet. Kjedet er skarpt og du kan skjære deg på det selv når det står stille.

Forhold som viser at kjedet må slipes:

- Redusert sponstørrelse. Størrelsen på sponet vil reduseres ettersom kjedet blir sløvere, inntil det ligner mer på støv enn på spon. Merk deg at dødt eller råttent tre ikke vil gi noe typisk spon.
- Sagen kutter til den ene siden eller i vinkel.
- Sagen må trykkes inn i kuttet.

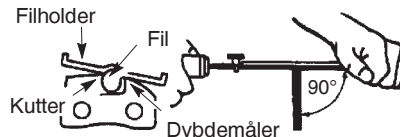
Nødvendig verktøy:

- Rundfil på 5/32 inch (4 mm) samt filholder
- Flat fil
- Dybdemålerinstrument

SLIPE KJEDET:

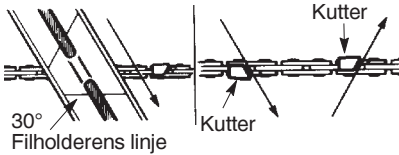
1. Sett PÅ/STOPP-bryteren i stillingen STOPP.
2. Kontroller at kjedestrekket er korrekt. Juster det om nødvendig.
3. Slip kutterne.
 - For å slipe kutterne må man plassere nivået på filholderen (90°) slik at den blir stående på de øvre hjørnene på kutteren og dybdemåleren.

OBS! Kjedet har kuttere både på venstre og høyre side.

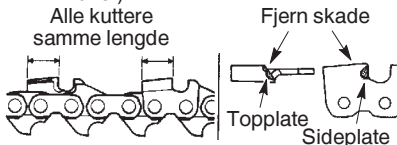


SERVICE OG JUSTERINGER

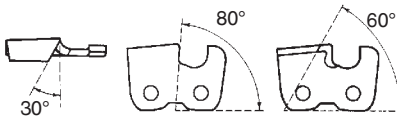
- Sett 30° filholdermerket parallelet med stangen og midtpunktet på kjedet.



- Slip kutterne på den ene siden av kjedet først. Fil fra innsiden av hver av kutterne og utover. Så snur du motorsagen rundt og gjentar fremgangsmåten på den andre siden av kjedet.
- Fil kun fremover, 2 eller 3 filslag for hver kuttekant.
- Sørg for at lengden på alle kutterne er den samme under filingen.
- Fil nok til at du fjerner alle skader på kuttekantene (sideplate og toppplate på kutter).



- Fil kjedet til du tilfredsstill de viste spesifikasjonene.



Krokvinkel

0,65 mm

Rundet hjørne

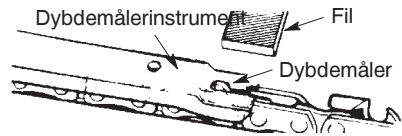
Riktig

For stor krokvinkel

Kantet hjørne

Feil

4. Kontroller og senk dybdemålerne.



- Plasser dybdemålerinstrumentet på kutteren.
- Dersom dybde målet er høyere enn instrumentet, må du file det ned slik at det står i flukt med dybde målerinstrumentet.
- Hold fremre hjørne på dybde måleren avrundet med en flat fil.

OBS! Selve toppen på dybde måleren skal være flat med forsiden halvt avrundet med en flat fil.

Hvis du trenger hjelp eller er usikker på hvordan du skal utføre denne prosedyren, kontakt et autorisert serviceverksted.

JUSTERING AV FORGASSER

⚠ ADVARSEL: Hold andre unna under justering av tomgangshastighet. Kjedet beveger seg under denne prosedyren. Bruk beskyttende klær og overhold alle forholdsregler. Etter justeringene er utført skal kjedet ikke bevege seg ved tomgang.

Forgasseren er blitt nøye innstilt på fabrikken. Justering av tomgangshastighet kan være nødvendig dersom en av følgende skjer:

- Motoren kjører ikke på tomgang når gasshåndtaket slippes. Se TOMGANGSHASTIGHET-T.
- Kjedet beveger seg ved tomgang. Se TOMGANGSHASTIGHET-T.

Tomgangshastighet-T

La motoren kjøre på tomgang. Dersom kjedet beveger seg er tomgangshastigheten for høy. Dersom motoren steiler er tomgangshastigheten for lav. Juster hastigheten inntil motoren kjører uten at kjedet beveger seg (tomgangsfarten er for høy) eller steiler (tomgangsfarten er for lav). Tomgangsskruen finnes over primerpæren med merket T.

- Vri tomgangsskruen (T) med klokken for å øke motorhastigheten dersom motoren steiler eller stopper.
- Vri tomgangsskruen (T) mot klokken for å redusere motorhastighet dersom kjedet beveger seg under tomgang.

⚠ ADVARSEL: Overhold riktig krokvinkel iht. produsentens spesifikasjoner for kjedet du benytter. Gal krokvinkel kan øke sjansene for tilbakeslag og føre til alvorlig skade.

LAGRING

⚠ ADVARSEL: Stopp motoren og la den kjøles ned og sikre sagen før du lagrer den eller transporterer den i en bil. Oppbevar drivstoffet og sagen i et område der drivstoffdamp ikke kan komme i kontakt med gnister eller åpen ild fra varmtvannsberedere, elektriske motorer eller brytere, ovner osv. Lagre sagen med all beskyttelse på plass. Plasser sagen slik at ingen skarpe kanter kan skade personer som kommer i nærheten. Lagre sagen utilgjengelig for barn.

- Tøm sagen for all bensin før du setter den til lagring. Start motoren og la den gå til den stopper av seg selv.
- Rens sagen før du setter den til lagring. Vær særlig nøye med området rundt luftinntaket og hold det fritt for smuss. Bruk et mildt vaskemiddel og en svamp til rensing av overflaten av plast.

- Oppbevar ikke sagen eller drivstoffet i et område der drivstoffdamp kan komme i kontakt med gnister eller åpen ild fra varmtvannsberedere, elektriske motorer eller brytere, ovner osv.
- Lagre sagen i et tørt område og utilgjengelig for barn.

⚠ ADVARSEL: Det er viktig å hindre at det dannes seg gummiavleiringer i viktige deler av drivstoffsystemet som forgasser, bensinfilter, bensinslange eller bensintank under lagring. Drivstoff som er blandet med alkohol (etanol eller metanol) kan tiltrekke seg fuktighet, noe som gjør at bensinblandingen skiller seg og at det dannes syrer under lagring. Syregasser kan skade motoren.

FEILSØKINGSTABELL

⚠ ADVARSEL: Skru ut tennpluggen før du utfører vedlikehold, bortsett fra når du skal justere forgasseren.

FEIL	FORDI	OPPLØSNING
Motoren vil ikke starte.	<ol style="list-style-type: none"> 1. ON/OFF-bryteren i posisjonen OFF 2. Motoren er druknet. 3. Gasstank er tom. 4. Tennplugg virker ikke. 5. Brennstoff når ikke forgasser. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Flytt ON/OFF-bryteren til ON-stilling. 2. Se "Oppstart instruksjoner" inn Brukseksjon. 3. Fyll på med korrekt brennstoffsblending. 4. Sett inn ny tennplugg. 5. Kontroller om brennstofffilter er skittent, og skift ut; Kontroller om brennstoffslange er bøyd eller ødelagt; reparer eller skift ut.
Motor går ikke riktig i tomgang.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tomgangshastigheten må justeres. 2. Forgasser må justeres. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se "Justering av forgasser" i avsnittet Service og justeringer. 2. Kontakt en autorisert serviceforhandler.
Motor akselererer ikke, mangler kraft eller, eller stanser under belastning.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Luftfilter skittent. 2. Tennplugg misser. 3. Kjedebrremse er koblet inn. 4. Forgasser må justeres. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rens eller skift ut luftfilter. 2. Rens eller skift ut tennplugg, mjuster. 3. Koble ut kjedebrremsen. 4. Kontakt en autorisert serviceforhandler.
Motor sender ut mye eksos.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brennstoffblending ikke korrekt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tøm brennstofftank og fyll på med korrekt brennstoffblending.
Kjedet beveger seg ved tomgang.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tomgangshastigheten må justeres. 2. Kløtsj trenger reparasjon. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se "Justering av forgasser" i avsnittet Service og justeringer. 2. Kontakt en autorisert serviceforhandler.

TEKNISKE DATA

Tekniske data (SASA42CS)

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Motor				
Sylindervolum, cm ³	42	42	42	42
Slaglengde, mm	32	32	32	32
Tomgangsturtall, o/min	3000	3000	3000	3000
Effekt, kW	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Tenningsystem				
Tennplugg	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1
Elektrodeavstand, mm	0,5	0,5	0,5	0,5
Brennstoff-/smøresystem				
Volum bensintank, cm ³	300	300	300	300
Kapasitet oljepumpe ved 8500 o/min, ml/min	4 - 8	4 - 8	4 - 8	4 - 8
Volum oljetank, cm ³	200	200	200	200
Type av oljepumpe	Automatisk	Automatisk	Automatisk	Automatisk
Vekt				
Motorsag uten sverd, kjede og med tomme tanker, kg	5,5	5,5	5,5	5,5
Støyutslipp (se anm. 1)				
Lydeffektnivå, mål dB(A)	111,7	111,7	111,7	111,7
Lydeffektnivå, garantert L _{WA} dB(A)	118	118	118	118
Ljudnivåer (se anm. 2)				
Ekvivalent lydtryknivå ved brukerens øre, dB(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Ekvivalente vibrasjonsnivåer, a_{hveq} (se anm. 3)				
Fremre håndtak, m/s ²	4,6	4,6	4,6	4,6
Bakre håndtak, m/s ²	6,6	6,6	6,6	6,6
Kjede/stang				
Standard stanglengde, tommer/cm	14/35, 16/40, 18/45			
Anbefalte stanglengde, tommer/cm	14-18 / 35-45			
Effektiv skjærelengde, tommer/cm	13-17 / 34-44			
Deling, tommer	0,375/9,52			
Tykkelse på drivlenke, tommer/mm	0,050/1,3			
Type drivhjul/antall tenner	6			
Kjedehastighet ved 133 % av maksimalt motorturtall, m/s	22,9			

Anm. 1: Utslipp av støy til omgivelsene målt som lydeffekt (L_{WA}) ifølge EF-direktiv 2000/14/EC.

Anm. 2: Ekvivalent støytryknivå i henhold til ISO 22868 beregnes som tidsvektet total energi for ulike tryknivåer under forskjellige driftsforhold. Typisk statistisk spredning for ekvivalent støytryknivå er et standard avvik på 1 dB(A).









Anm. 3: Ekvivalent vibrasjonsnivå i henhold til ISO 22867 beregnes som tidsvektet total energi for vibrasjonsnivåer under forskjellige driftsforhold: Rapporterte data for ekvivalent vibrasjonsnivå har en typisk statistisk spredning (standard avvik) på 1 m/s².

TEKNISKE DATA

Stang och kjedekombinasjoner

Følgende skjæretstyr er godkjent for modellene McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, og CS 400.

Stang				Sågkjede	
Lengde, tommer	Deling tommer	Sporbredde mm	Maks antall tenner nesehjul	Type	Lengde, drivlenke (stk.)
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VJ/PJ	52
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	52
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 PJ/VJ	56
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	56

Type	 in/mm	 in/mm	 in/mm	 grad	 grad	 grad	 in/mm	 in/cm :dl
91VJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91VG	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PX	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56

ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE

EU-overensstemmelseserklæring

Utstederens navn: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige (Tlf: +46-36-146500)

Husqvarna AB påtar seg eneansvaret for motorsag plattform(er) SASA42CS som representerer modell(ene) McCulloch CS CS 330, CS 360, CS 370, CS 400 fra 2013 serienumre og utover. Plattformnummer og modellnummer er tydelig angitt i klar tekst på typeplaten sammen med året og etterfølgende serienumre.

Gjenstanden i erklæringen beskrevet ovenfor er i samsvar med kravene i følgende rådsdirektiver:

2006/42/EF om maskiner (2006-05-17)

2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet (2014-02-26)

2000/14/EF om støyutslipp i miljøet (2000-05-08)

De erklærte lydverdiene er oppgitt på det tekniske databladet i instruksjonshåndboken, i samsvar med Tillegg V.

Følgende standarder er blitt brukt:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Kontrollorgan:

TUV Rheinland LGA Products GmbH

Kontrollorgan for maskineri (meddelt under 0197)

Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Tyskland

TUV Rheinland N.A. har utført EF-typeundersøkelse i overensstemmelse med maskindirektivets (2006/42/EF) artikkel 12, punkt 3b.

Sertifikatet for EF-typeundersøkelse i samsvar med tillegg IX, har nummer: BM 50266944

Dette frivillige undersøkelsessertifikatet gjelder alle produksjonssteder og opprinnelsesland, som angitt på produktet.







Vedlagte motorsag er i samsvar med det eksemplaret som undergikk EF-typeundersøkelsen.








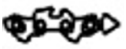
Underskrevet på vegne av: Husqvarna AB, Huskvarna, Sverige, 01-11-2013



Ronnie E. Goldman, Teknisk direktør (Autorisert representant og ansvarlig for teknisk dokumentasjon)







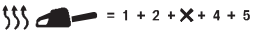
EXPLICATION DES SYMBOLES

La machine peut être dangereuse ! Une utilisation imprudente ou inadéquate peut causer de graves blessures.	
Lisez attentivement et assimilez le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.	
Portez toujours : <ul style="list-style-type: none"> des protections pour les yeux, comme des lunettes antibrouillard et ventilées ou un masque de protection du visage un casque de protection homologué des protections d'oreilles (bouchons d'oreilles ou atténuateurs acoustiques) pour protéger votre ouïe 	
N'utilisez jamais une tronçonneuse en la tenant seulement d'une main.	
L'opérateur doit utiliser ses deux mains lorsqu'il fait fonctionner la tronçonneuse.	
Évitez tout contact entre le nez du guide-chaîne et un objet.	
Valeur de rebond mesurée maximale.	
Niveau de pression acoustique pondéré A à 7,5 mètres (25 pieds) selon la « Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008 », réglementation Australienne de la Nouvelle-Galles du Sud relative à la lutte contre le bruit. Ces données sont indiquées sur l'étiquette.	
Émissions sonores dans l'environnement selon la directive de la Communauté européenne. Ces données sont indiquées dans le chapitre CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES et sur l'étiquette.	
Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.	
Ce produit est conforme aux directives EAC en vigueur.	

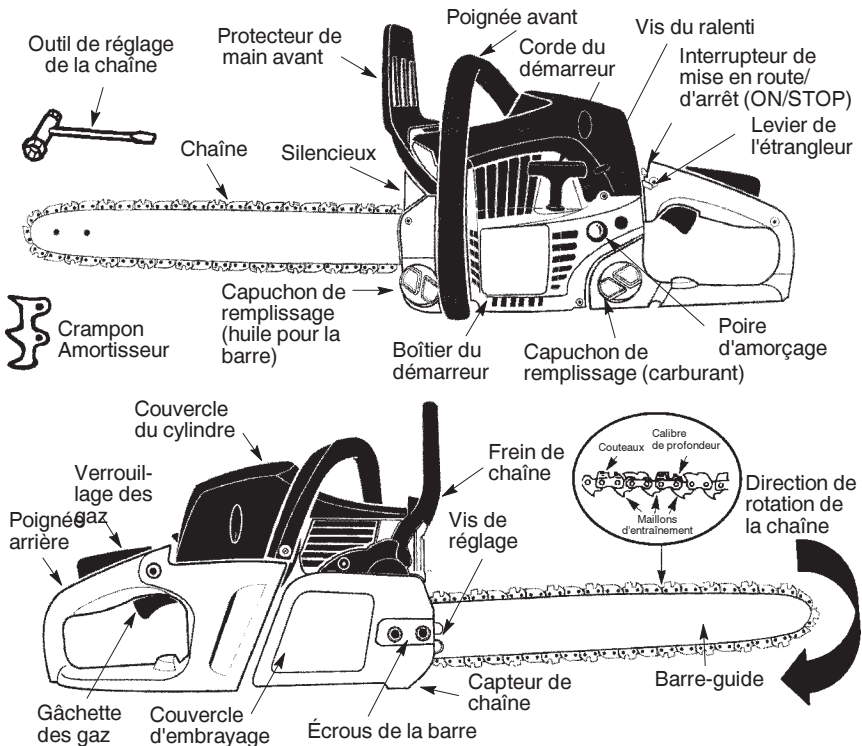
Ce produit est conforme à la législation australienne en vigueur sur la compatibilité électromagnétique (CEM).	
Utilisez de l'essence sans plomb et de l'huile deux temps à un ratio de 2 % (50:1).	
Remplissage d'huile de chaîne.	
Le moteur s'arrête lorsque l'on coupe l'allumage en pressant sur le bouton d'arrêt.	
Amorceur.	
Starter.	
Frein de chaîne : <ul style="list-style-type: none"> non verrouillé (gauche) verrouillé (droite) 	
Sens de rotation de la chaîne.	

EXPLICATION DES SYMBOLES

Symboles pour démarrage

	<p>Mettez l'interrupteur ON/ STOP en position «ON».</p>	<p>3</p> 	<p>Avec la main droite, tirez rapidement la corde de démarreur jusqu'à ce que le moteur s'allume.</p>
<p>1</p> 	<p>Pressez lentement 6 fois la poire d'amorçage.</p>	<p>4</p> 	<p>Mettez le levier de l'étrangleur/du ralenti rapide dans la position «HALF CHOKE».</p>
<p>2</p> 	<p>Tirez le levier de l'étrangleur/du ralenti rapide au maximum (dans la position «FULL CHOKE»).</p>	<p>5</p> 	<p>Avec la main droite, tirez rapidement la corde de démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre.</p>
<p>  = 1 + 2 + X + 4 + 5 </p> <p>Démarrage d'un moteur froid</p>			

DESCRIPTION DES PIÈCES



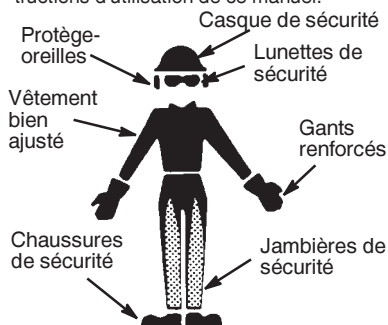
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

La législation nationale peut restreindre l'utilisation de la machine.

AVERTISSEMENT: Déconnectez toujours le fil de la bougie et placez-le de façon à ce qu'il ne touche pas la bougie pour éviter un démarrage accidentel lors du montage, du transport, de l'ajustement ou d'une réparation, exception faite des réglages du carburateur. Cette tronçonneuse pour services forestiers est destinée à la seule coupe du bois. La tronçonneuse étant un outil permettant de couper du bois à grande vitesse, il est nécessaire de respecter les règles de sécurité pour réduire le risque d'accidents. Une utilisation incorrecte ou imprudente de cet appareil peut provoquer des blessures graves.

PRÉPARATION

- Lisez attentivement l'ensemble de ce manuel et respectez toutes les règles de sécurité, les précautions et les instructions d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.
- N'autorisez à utiliser votre tronçonneuse que les adultes qui comprennent et suivent les règles de sécurité, les précautions et les instructions d'utilisation de ce manuel.



- Portez un équipement de protection. Portez toujours des chaussures au bout renforcé en acier avec des semelles antidérapantes ; des vêtements bien ajustés ; des gants de sécurité anti-dérapant ; un casque de sécurité normé et des protège-oreilles pour protéger votre canal auditif. Attachez vos cheveux au-dessus des épaules.
- Toujours utiliser des protecteurs d'oreille agréés. Les personnes utilisant souvent l'appareil devraient faire vérifier leur audition régulièrement, car le bruit de la tronçonneuse peut l'altérer. Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives permanentes.
- Ne touchez surtout pas la chaîne lorsque le moteur fonctionne.
- Ne laissez ni enfants, ni spectateurs, ni animaux s'approcher à moins de 10 mètres de la zone de travail. Écartez les personnes ou les animaux de la tronçonneuse lors de son démarrage ou fonctionnement.

- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Vous devez être en bonne forme physique et mentale. Le travail avec la tronçonneuse est très fatiguant. Si les efforts vous sont déconseillés dans votre état de santé, consultez votre médecin avant d'utiliser la tronçonneuse.
- Préparez méticuleusement votre travail à l'avance. Ne commencez jamais à couper si la zone de travail n'est pas dégagée et si vous n'avez pas prévu de chemin de fuite dans le cas où vous abattez des arbres.

TRAVAILLEZ EN TOUTE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: Une inhalation prolongée des gaz d'échappement du moteur, du brouillard d'huile de chaîne et de la poussière de copeaux peut constituer un danger pour la santé.

AVERTISSEMENT: Cette machine génère un champ électro-magnétique en fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cette machine.

- N'utilisez jamais votre tronçonneuse d'une seule main. En utilisant la tronçonneuse d'une main, vous risquez de vous blesser gravement, ainsi que les personnes vous aidant ou les spectateurs. Une tronçonneuse est prévue pour être utilisée à deux mains.
- N'utilisez la tronçonneuse que dans une zone en plein air bien aérée.
- N'utilisez pas la tronçonneuse sur une échelle ou dans un arbre.
- Assurez-vous que la chaîne ne touche aucun objet lors du démarrage. N'essayez jamais de démarrer la tronçonneuse lorsque la barre-guide est dans une entaille.
- N'appuyez pas la tronçonneuse sur la fin de l'entaille. En appuyant, vous risquez de perdre le contrôle à la fin de la coupe et peuvent provoquer des blessures graves.
- Arrêtez le moteur avant de baisser la tronçonneuse.
- N'utilisez pas l'appareil qui est endommagée, incorrectement ajusté, ou pas complètement et solidement réuni. Substituez toujours la barre, la chaîne, le protège-main, ou le frein de chaînes immédiatement s'il devient endommagé, cassé ou êtes autrement retiré.
- Lorsque vous transporterez l'appareil, faites-le toujours avec le moteur arrêté, le silencieux éloigné du corps et la barre et la chaîne à l'arrière, couverts d'un fourreau.
- Sécurisez la machine pendant le transport.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

ÉQUIPEMENTS DE SÉCURITÉ DE LA TRONÇONNEUSE

REMARQUE: Cette section traite des équipements de sécurité de la machine et de leur fonction. Pour le contrôle et l'entretien, voir les instructions au chapitre **CONTRÔLE, MAINTENANCE ET ENTRETIEN DES ÉQUIPEMENTS DE SÉCURITÉ DE LA TRONÇONNEUSE**. Voir le chapitre **DESCRIPTION DES PIÈCES** pour savoir où se trouvent les équipements sur la machine. La durée de vie de la machine risque d'être écourtée et le risque d'accidents accru si la maintenance de la machine n'est pas effectuée correctement et si les mesures d'entretien et/ou de réparation ne sont pas effectuées de manière professionnelle. Pour obtenir de plus amples informations, contactez l'atelier de réparation le plus proche.

- **Frein de chaîne.** Votre tronçonneuse est équipée d'un frein de chaîne conçu pour arrêter la chaîne.

AVERTISSEMENT: Votre tronçonneuse est équipée d'un frein de chaîne conçu pour stopper la tronçonneuse immédiatement si vous êtes soudainement victime d'un recul. Le frein de chaîne réduit le risque d'accidents, mais vous seul pouvez les éviter. **TOUTEFOIS, NE PENSEZ PAS QUE LE FREIN DE CHAÎNE VOUS PROTÈGERA EN CAS DE REÇUL.**

- **Verrouillage des gaz.** Le verrouillage des gaz est conçu pour empêcher toute activation involontaire de la gâchette des gaz.
- **Capteur de chaîne.** Le capteur de chaîne est construit pour rattraper une chaîne qui a sauté.
- **Système anti-vibrations.** La machine est équipée d'un système anti-vibrations conçu pour assurer une utilisation aussi confortable que possible.

AVIS DE SÉCURITÉ: Une longue exposition aux vibrations provoquées par un outillage à main et à essence peut entraîner des lésions des vaisseaux sanguins ou des nerfs des doigts, de la main et des articulations chez les personnes enclines à des troubles de la circulation ou à des enflures anormales. Certaines personnes habituellement saines ont connu des problèmes de vaisseaux sanguins lors d'une utilisation prolongée dans le froid. Si des symptômes tels qu'engourdissement, douleurs, affaiblissement, changement de la couleur ou du grain de la peau ou encore perte de sensibilité dans les doigts, les mains ou les articulations apparaissent, arrêtez d'utiliser cet appareil et consultez un médecin. Un système anti-vibration ne permet pas d'éviter ces problèmes. Les personnes travaillant régulièrement ou continuellement avec un appareil électrique doivent contrôler minutieusement leur condition physique et l'état de l'appareil.

- **Interrupteur d'arrêt.** Le interrupteur d'arrêt est utilisé pour arrêter le moteur.

CONTRÔLE, MAINTENANCE ET ENTRETIEN DES ÉQUIPEMENTS DE SÉCURITÉ DE LA TRONÇONNEUSE

AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais une machine dont les équipements de sécurité sont défectueux. Les équipements de sécurité doivent être contrôlés et entretenus. Si les contrôles ne donnent pas un résultat positif, faites réparer votre machine par un atelier d'entretien.

- **Frein de chaîne.** Nettoyer le frein de chaîne et le tambour d'embrayage (copeaux, résine, saletés). La saleté et l'usage compromettent le bon fonctionnement du frein. Pour l'information supplémentaire, voyez la section **FONCTIONNEMENT**.
- **Verrouillage des gaz.** Vérifier que la gâchette des gaz ne peut pas être serré jusqu'à ce que le verrouillage des gaz soit serré.
- **Capteur de chaîne.** Vérifier que le capteur de chaîne est en bon état et qu'il est bien fixé dans le corps de la tronçonneuse.
- **Système anti-vibrations.** Vérifier régulièrement l'état des éléments afin de détecter fissures et déformations. S'assurer que les éléments sont bien fixés entre le moteur et les poignées.
- **Interrupteur d'arrêt.** Mettre le moteur en marche et s'assurer qu'il s'arrête lorsque le interrupteur d'arrêt est amené en position d'arrêt.

MAINTENEZ VOTRE TRONÇONNEUSE EN BON ÉTAT

- La maintenance de la tronçonneuse doit être effectuée par un revendeur agréé sauf pour les objets cités dans la section maintenance de ce manuel. Par exemple, si des outils non conformes sont utilisés pour ôter ou maintenir le volant lors de la réparation du boîtier, le volant pourrait être endommagé et éclater ultérieurement.
- Assurez-vous que la chaîne de la tronçonneuse s'arrête lorsque la manette de puissance est relâchée. Pour des ajustements, reportez-vous à la section « **RÈGLES DU CARBURATEUR** ».
- N'entreprenez aucune modification sur votre tronçonneuse. N'utilisez que les accessoires fournis ou spécifiquement recommandés par le fabricant.
- Les poignées doivent être sèches et propres, sans tâches d'huile ou de carburant.
- Les bouchons de carburant et d'huile ainsi que les vis et les écrous doivent être bien serrés.
- N'utilisez que des accessoires et pièces de rechange McCulloch recommandés.

MANIEZ LE CARBURANT AVEC PRECAUTION

- Ne fumez pas lorsque vous maniez du carburant ou en utilisant la tronçonneuse.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Éliminez toutes les sources éventuelles d'étincelles ou de flammes dans les endroits dans lesquels vous mélangez ou versez le carburant. Évitez la fumée, les flammes ou toute activité pouvant provoquer des étincelles. Laissez le moteur se refroidir avant de remettre du carburant.
- Mélangez et versez du carburant à l'extérieur sur un sol plat ; entreposez le carburant dans un endroit frais, sec et bien aéré ; utilisez un récipient agréé et étiqueté pour contenir du carburant. Essayez le carburant répandu avant de démarrer la tronçonneuse.
- Écartez-vous d'au moins 3 mètres de l'endroit où vous avez rempli le réservoir avant de démarrer le moteur.
- Éteignez le moteur et laissez la tronçonneuse refroidir dans un endroit sans carburant, feuilles sèches, paille, papier, etc. Retirez lentement le bouchon et rechargez l'appareil.
- Entreposez l'appareil et le carburant dans un endroit où les vapeurs de carburant ne risquent pas d'entrer en contact avec des étincelles ou des flammes provenant de chauffage, moteurs et interrupteurs électriques, chaudières, etc.

RECU

- AVERTISSEMENT :** Évitez le recul qui peut entraîner des blessures graves. Le recul est le mouvement vers l'arrière et/ou le haut de la barre-guide qui se produit quand la partie de la chaîne du haut du bout de la barre-guide entre en contact avec tout objet, tel qu'une autre bûche ou branche, ou quand le bois se referme et pince la chaîne de la tronçonneuse dans la coupe. Entre en contact avec un objet étranger qui se trouve dans le bois peut également avoir comme conséquence la perte de commande à tronçonneuse.
- Le **Recul de Rotation** peut se produire quand la chaîne en mouvement entre en contact avec un objet à l'extrémité supérieure du bout de la barre-guide. Ce contact peut enfoncer la chaîne dans cet objet, ce qui l'arrête pour un instant. Le résultat est une réaction ultra-rapide qui projette la barre-guide vers le haut et l'arrière, vers l'utilisateur.
 - Le **Pincement-Recul** peut se produire quand le bois se referme et pince la chaîne en mouvement dans la coupe, le long du bout de la barre-guide et la chaîne s'arrête soudainement. Cet arrêt soudain de la chaîne cause un renversement de la force de la chaîne utilisée pour couper le bois et projette la tronçonneuse dans la direction inverse de la rotation de la chaîne. La tronçonneuse directement vers l'utilisateur.
 - Le **Rétraction** peut se produire quand la chaîne en mouvement entre en contact avec un objet étranger qui se trouve dans le bois, le long du bas de la barre-guide et la chaîne s'arrête soudainement. Cet arrêt soudain de la chaîne tire la tronçonneuse en avant et loin

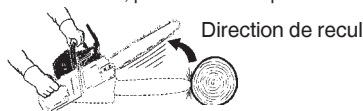
de l'opérateur et pourrait facilement faire détraquer l'opérateur la commande de la tronçonneuse.

Évitez le pincement-recul :

- Soyez très vigilant des situations ou des obstructions qui pourraient faire serrer la partie supérieure ou autrement arrêter la chaîne.
- Ne coupez pas plus d'un rondin d'une fois.
- Ne tordez pas la tronçonneuse lorsque vous l'enlevez d'une coupe ascendante lorsque vous sectionnez des rondins.

Évitez les rétraction :

- Quand vous commencez la coupe, assurez-vous toujours que le moteur est à pleine vitesse et que le chassis de la tronçonneuse est contre le bois.
- Employez des cales en plastique ou bois, jamais en métal, pour tenir la coupe ouverte.



REDUIRE LES RISQUES DE RECU

- Souvenez-vous que le recul existe. En ayant une connaissance de base du recul, vous pouvez réduire les risques entraînant des accidents.
- Ne touchez aucun objet avec le bout du barre-guide lorsque la chaîne est en mouvement.
- Dégagez la zone de travail de tout objet encombrant tel que des arbres, branches, pierres, haies, souches etc. Enlevez ou évitez les objets encombrants que votre tronçonneuse pourrait rencontrer lorsque vous coupez une bûche ou une branche.
- Maintenez votre tronçonneuse aiguisée. La chaîne doit toujours être bien tendue. Une chaîne détendue ou émoussée augmente le risque de recul. Suivez les instructions de maintenance et d'affûtage du fabricant de la chaîne. Contrôlez régulièrement la tension lorsque le moteur est arrêté, jamais lorsque le moteur fonctionne. Assurez-vous que les écrous de l'attache sont bien serrés après avoir tendu la chaîne.
- Commencez et continuez à couper à plein régime. Si la chaîne tourne plus lentement, le risque de recul sera plus grand.
- Ne coupez qu'une bûche à la fois.
- Faites très attention lorsque vous entrez à nouveau dans une coupe.
- N'essayez pas de couper avec le bout du barre-guide (coupe en plongée).

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

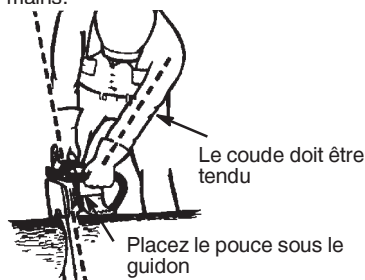
- Faites attention aux bûches mobiles et autres facteurs pouvant refermer la coupe et bloquer ou tomber sur la chaîne.
- Utilisez le barre-guide et la chaîne au recul réduit définis pour votre tronçonneuse.

MAINTENEZ LE CONTRÔLE

Tenez-vous debout légèrement à gauche de la tronçonneuse.



N'inversez jamais les positions des mains.

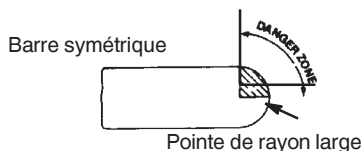
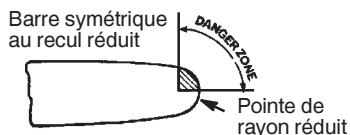


- Tenez fermement la tronçonneuse à deux mains lorsque le moteur fonctionne et ne la lâchez pas. En maintenant fermement la tronçonneuse, vous réduirez le risque de recul et ne perdrez pas le contrôle de la tronçonneuse. Maintenez les doigts de votre main gauche repliés et votre pouce gauche sous le guidon avant. Entourez complètement la poignée arrière votre main droite. Que vous soyez gaucher ou droitier ne joue aucun rôle. Votre bras gauche doit être tendu et le coude bloqué.
- Placez votre main gauche sur le guidon avant pour qu'elle forme une ligne droite avec votre main droite sur la poignée arrière lorsque vous faites des tronçonnages. N'inversez jamais les positions des mains, quelle que soit la coupe.
- Tenez-vous sur deux pieds, le poids également réparti.
- Positionnez-vous légèrement à gauche de la tronçonneuse pour ne pas vous trouver dans une ligne directe avec la chaîne de coupe.
- Ne soyez pas trop tendu. Vous risqueriez de perdre l'équilibre et le contrôle de la tronçonneuse.
- Ne coupez aucun objet situé au-dessus de vos épaules. Il est difficile de contrôler la tronçonneuse à cette hauteur.
- Évitez de patiner ou faire rebondir la scie à chaîne le long de la branche ou vous connecter.
- Ne laissez pas la tronçonneuse à baisser lorsque le bois tombe.

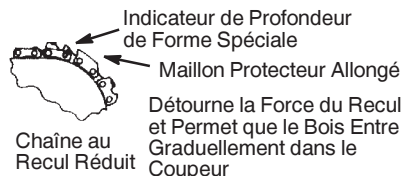
DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ POUR LE REcul

AVERTISSEMENT: Les dispositifs suivants sont fournis avec votre tronçonneuse pour réduire le risque de recul ; de tels conseils ne le supprimeront néanmoins jamais entièrement. En tant qu'utilisateur, ne vous fiez pas uniquement aux équipements de sécurité. Vous devez suivre toutes les recommandations, précautions et conseils de maintenance dans ce manuel pour éviter le recul et d'autres manœuvres risquant d'entraîner des blessures graves.

- Un barre-guide au recul réduit, conçu avec un petit rayon d'extrémité permettant de réduire la zone de risque de recul au bout de la barre. Un barre-guide au recul réduit a été élaboré pour réduire de façon importante le nombre et la gravité des reculs.



- Une chaîne au recul réduit a été élaborée avec un indicateur de profondeur et un mailon de protection pour dévier la force de recul et permettre au bois d'entrer progressivement dans la coupeuse.



- Protecteur de main d'avant: Protection élaborée pour éviter que votre main gauche ne touche la chaîne si votre main dérape du guidon avant.
- La position des anses d'avant et d'arrière, conçue avec distance entre les deux et en ligne. La séparation et la position en ligne offertes par cette conception coopèrent pour donner de l'équilibre et de la résistance dans le contrôle du pivotement de la tronçonneuse vers l'utilisateur dans le cas de recul.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT: NE VOUS REPOSEZ PAS SUR N'IMPORTE QUEL DISPOSITIF INCORPORÉ DANS VOTRE TRONÇONNEUSE. VOUS DEVEZ UTILISER LA TRONÇONNEUSE CORRECTEMENT ET AVEC SOIN POUR ÉVITER LE REcul. Les barres à recul réduit et les chaînes à recul bas réduisent le chance et la grandeur du recul ; ils sont donc recommandés. Votre tronçonneuse a une chaîne et une barre à faible recul en tant qu'équipement d'origine. Sur un frein de chaînes devraient être dépannés par un distributeur autorisé de service. Prenez votre unité à

l'endroit de l'achat si acheté d'un distributeur de service, ou au marchand principal autorisé le plus proche de service.

⚠ AVERTISSEMENT:

- Si le bout touche un objet, des étincelles peuvent être produites et la direction peut être INVERSEE, renvoyant la chaîne en haut et en arrière vers l'utilisateur.
- Si la chaîne est bloquée au niveau du chaîne, il peut sauter rapidement en arrière en direction de l'utilisateur.
- Ces deux manœuvres peuvent vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse.

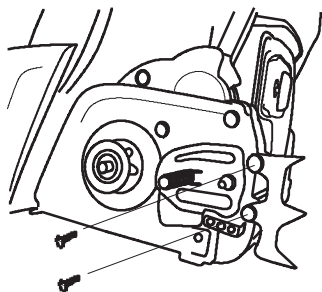
MONTAGE

Il est conseillé de porter des gants de protection (non fournis) lors de l'opération de montage.

MONTER LE CRAMPON AMORTISSEUR (si elles ne sont pas déjà attachées)

Le crampon amortisseur peut être utilisé comme pivot lors d'une opération de taille.

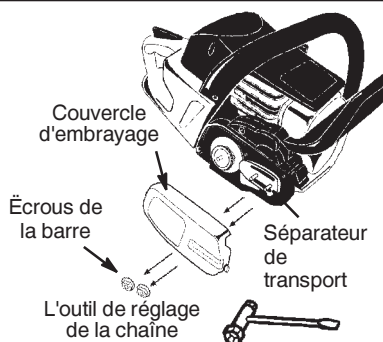
1. Desserrez et enlevez les écrous de la barre et enlevez le couvercle de l'embrayage de la tronçonneuse.
2. Fixez le crampon amortisseur avec les deux vis comme dans l'illustration.



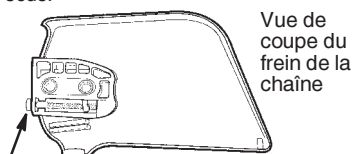
ATTACHER LA BARRE ET LA CHAÎNE (si elles ne sont pas déjà attachées)

⚠ AVERTISSEMENT: Si la tronçonneuse est livrée pré-montée, vérifiez les étapes de montage. Veillez à toujours porter des gants lors de la manipulation de la tronçonneuse. La chaîne est coupante et peut vous blesser même si elle n'est pas en mouvement.

1. Desserrez et enlevez les écrous de la barre et le couvercle de l'embrayage de la tronçonneuse.
2. Enlevez la gâchette de sécurité en plastique utilisée pour le transport (si présente).



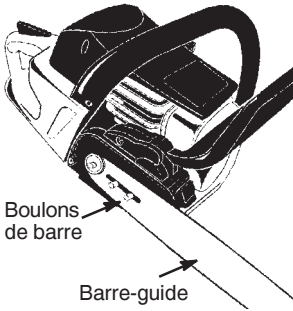
3. La tension de la chaîne est assurée par un pivot et une vis de réglage. Lors du montage de la barre, il est très important que le pivot situé sur la vis de réglage s'insère dans un des orifices de la barre. La rotation de la vis donnera au pivot de réglage un mouvement de haut en bas. Localisez la vis de réglage avant le montage de la barre sur la tronçonneuse. Cf. illustration ci-dessous.



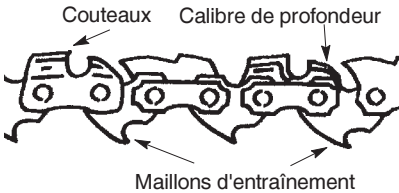
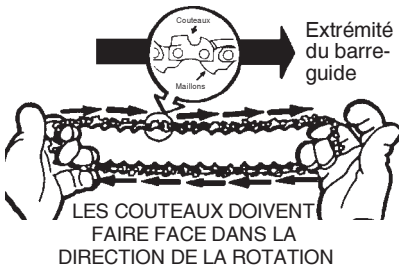
Réglage du couvercle de l'embrayage

4. À la main, tournez la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déplacer le pivot de réglage le plus loin possible vers l'arrière. Cela devrait permettre au pivot d'être dans la bonne position. Un réglage ultérieur peut s'avérer nécessaire lors du montage de la barre.
5. Glissez la barre-guide sur des boulons de barre-guide jusqu'à ce qu'elle bute contre le pignon du tambour de l'embrayage.

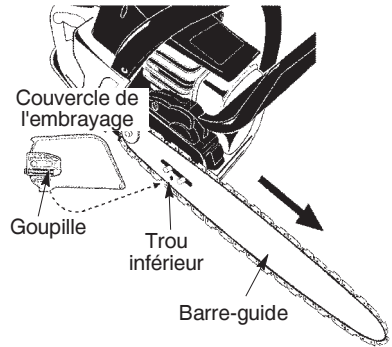
MONTAGE



6. Enlevez soigneusement la chaîne neuve de son emballage. Tenez la chaîne avec les maillons d'entraînement comme l'indique la figure.



7. Passez la chaîne par dessus l'embrayage et derrière lui, adaptant les maillons d'entraînement dans le pignon de tambour de l'embrayage.
8. Introduisez le bas des maillons d'entraînement entre les dents de l'embout de la barre-guide.
9. Commencez par le haut de la barre et placez la chaîne dans la fente autour du guide-chaîne.
10. Tirez la barre jusqu'à ce que la chaîne soit bien en place dans la fente du guide-chaîne.
11. Installez maintenant la couvercle de l'embrayage en vous assurant que la goupille de réglage est dans le trou inférieur de la barre-guide. Souvenez-vous que cette goupille fait bouger vers l'avant et l'arrière le barre-guide quand vous tournez le vis.



12. Installez les écrous de la barre et ajustez-les avec les doigts. Après avoir tensionné la chaîne, il faudra ajuster les écrous de la barre.

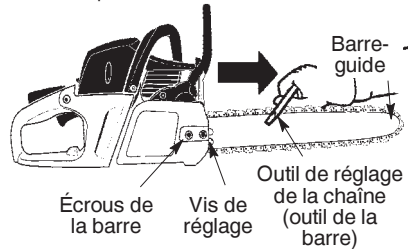
TENSION DE LA CHAÎNE (y compris les appareils avec la chaîne déjà installée)

AVERTISSEMENT: Quand vous touchez la chaîne, portez toujours des gants protecteurs. La chaîne est aiguisée et peut vous couper même quand elle ne bouge pas.

REMARQUE: Lors du réglage de la tension de la chaîne, assurez-vous que les écrous aient été serrés à la main uniquement. Un réglage de la tension de la chaîne lorsque les écrous sont serrés risque d'endommager la tronçonneuse.

Verification de la tension:

Utilisez l'extrémité de tournevis de l'outil de réglage à chaîne (outil de la barre) pour déplacer la chaîne autour de la barre. Si elle ne se met pas en rotation, la chaîne est trop serrée. Si elle est trop lâche, la chaîne sortira de la barre.



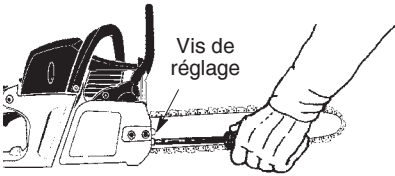
Réglage de la tension:

La tension de la chaîne est primordiale. La chaîne s'étend avec l'usage, spécialement pendant les premières fois que la tronçonneuse est employée. Vérifiez toujours la tension de la chaîne avant chaque utilisation de la tronçonneuse et après chaque ravitaillement en carburant.

MONTAGE

1. Desserrez les écrous de la barre jusqu'à ce qu'ils ne soient pas plus serrés contre le frein qu'on peut le faire des doigts.

2. Tournez le vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne touche à peine au bas de la barre.



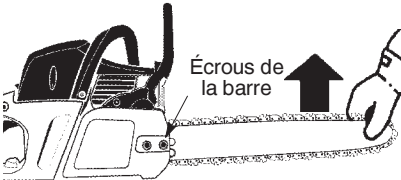
3. À l'aide de l'outil pour la barre, faites tourner la chaîne autour de la barre-guide pour vous assurer que tous les maillons sont dans la rainure de la barre.

4. Soulevez le bout de la barre-guide pour voir si la chaîne pend. Relâchez le bout de la barre-guide et tournez ensuite le vis de réglage 1/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Répétez jusqu'à ce que la chaîne ne pende plus.

Vis de réglage - 1/4 de tour



5. Alors que vous levez le bout de la barre-guide, resserrez solidement les écrous de la barre avec l'outil pour la barre.



6. À l'aide du bout en tournevis de l'outil pour la barre, déplacez la chaîne autour de la barre-guide.

7. Si la chaîne ne tourne pas, c'est qu'elle est trop serrée. Desserrez légèrement les écrous de la barre et tournez le vis de réglage d'un 1/4 de tour dans le sens contraire de l'horloge. Resserrez les écrous de la barre.

8. Si la chaîne est trop lâche, elle pendra sous la barre-guide. Si c'est le cas, N'UTILISEZ PAS la tronçonneuse.

REMARQUE: La chaîne est tendue correctement quand le poids de la chaîne ne doit pas provoquer le fléchissement de la barre de guidage inférieur (avec la scie à chaîne assis dans une position droite), mais encore la chaîne se déplace.

AVERTISSEMENT: Si la scie est utilisée avec une chaîne lâche, cette dernière risque de se dégager du guide-chaîne et de blesser gravement l'opérateur et/ou de subir des dommages qui la rendraient inutilisable. Si la chaîne se dégage du guide-chaîne, vérifier l'état de chaque maillon d'entraînement (absence d'endommagement). Une chaîne endommagée doit être réparée ou remplacée.

AVERTISSEMENT: Le silencieux est très chaud pendant et après l'utilisation de la scie. Ne pas toucher le silencieux et éviter tout contact entre ce dernier et des matières inflammables telles que de l'herbe sèche ou du carburant.

MANIPULATION DE CARBURANT

CARBURANT

Remarque! La machine est équipée d'un moteur deux temps et doit toujours être alimentée avec un mélange d'essence et d'huile deux temps. Afin d'assurer un rapport de mélange correct, il est important de mesurer avec précision la quantité d'huile à mélanger. Pour le mélange de petites quantités de carburant, même de petites erreurs au niveau de la quantité d'huile affectent sérieusement le rapport du mélange.

AVERTISSEMENT: Veiller à une bonne aération pendant toute manipulation de carburant.

ESSENCE

- Utiliser une essence de qualité, avec ou sans plomb.
- L'indice d'octane le plus bas recommandé est de 90 (RON).
- Si le moteur utilise une essence d'un indice d'octane inférieur à 90, des cognements risquent de se produire. Ceci résulte en une augmentation de la température du moteur et une charge élevée au niveau des paliers pouvant causer de graves avaries moteur.
- Pour les travaux utilisant un régime élevé continu (l'élagage, par ex.), il est recommandé d'utiliser un taux d'octane supérieur.

Rodage

La conduite à un régime trop élevé pendant de longues période doit être évitée pendant les 10 premières heures.

MANIPULATION DE CARBURANT

HUILE DEUX TEMPS

- Pour obtenir un fonctionnement et des résultats optimaux, utiliser une huile moteur deux temps Universal. Universal powered by McCulloch fabriquée spécialement pour nos moteurs deux temps à refroidissement à air.
- Ne jamais utiliser d'huile deux temps pour moteurs hors-bord refroidis par eau, appelée huile outboard (désignation TCW).
- Ne jamais utiliser d'huile pour moteurs à quatre temps.
- Une huile de qualité médiocre ou un mélange huile/carburant trop riche risquent de mettre en péril le fonctionnement du pot catalytique et d'en réduire la durée de vie.

RAPPORT DE MÉLANGE

1:50 (2%) avec huile deux temps Universal, Universal powered by McCulloch.

1:33 (3%) avec d'autres huiles conçues pour des moteurs deux temps à refroidissement par air classés pour JASO FB/ISO EGB.

Essence, litres	Huile deux temps, litres	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60


MÉLANGE

- Mélangez toujours l'essence et l'huile dans un récipient propre approuvé pour l'essence.
- Toujours commencer par verser la moitié de l'essence à mélanger. Verser ensuite la totalité de l'huile. Mélanger en secouant le récipient. Enfin, verser le reste de l'essence.
- Mélanger (secouer) soigneusement le mélange avant de faire le plein du réservoir de la machine.
- Ne jamais préparer plus d'un mois de consommation de carburant à l'avance.
- Si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période, vidanger et nettoyer le réservoir.


HUILE POUR CHAÎNE

- Il est recommandé d'utiliser une huile spéciale (huile pour chaîne) possédant de bonnes qualités d'adhérence pour la lubrification.
- Ne jamais utiliser d'huile usagée. Ceci endommagerait la pompe à huile, le guide-chaîne et la chaîne.
- Il est important d'utiliser une huile adaptée à la température de l'air (viscosité appropriée).
- Les températures inférieures à 0°C rendent certaines huiles visqueuses. Ceci peut causer une surcharge de la pompe à huile, endommageant les pièces de la pompe.
- Contacter l'atelier spécialisé pour obtenir des conseils sur le choix d'une huile de chaîne adéquate.

REMPLISSAGE DE CARBURANT

 **AVERTISSEMENT**: Les mesures de sécurité ci-dessous réduisent le risque d'incendie: ne fumez jamais ni ne placez d'objet chaud à proximité du carburant; arrêter le moteur et le laisser refroidir pendant quelques minutes avant de faire le plein; ouvrir le bouchon du réservoir lentement pour laisser baisser la surpression pouvant régner dans le réservoir; serrer soigneusement le bouchon du réservoir après le remplissage; éloignez toujours la machine de la zone et de la source du plein en carburant avant de la mettre en marche.

Essuyer le pourtour des bouchons des réservoirs. Nettoyer régulièrement les réservoirs de carburant et d'huile pour chaîne. Remplacer le filtre à carburant au moins une fois par an. Des impuretés dans les réservoirs sont causes de mauvais fonctionnement. Veiller à obtenir un mélange homogène en secouant le récipient avant de remplir le réservoir. Les contenances des réservoirs de carburant et d'huile pour chaîne sont adaptées l'une à l'autre. Toujours faire le plein des réservoirs de carburant et d'huile à la même occasion.

 **AVERTISSEMENT**: Le carburant et les vapeurs de carburant sont extrêmement inflammables. Observer la plus grande prudence en manipulant le carburant et l'huile de chaîne. Penser au risque d'explosion, d'incendie ou d'empoisonnement.

DÉMARRAGE ET ARRÊT

AVERTISSEMENT:

Démarrage: Le frein de chaîne doit être activé quand la tronçonneuse est démarrée. Activer le frein en poussant la protection anti-rebond vers l'avant.

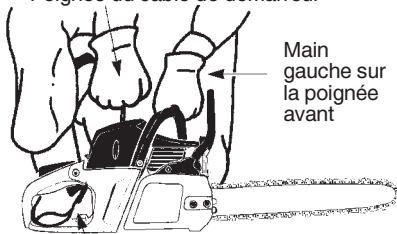
Pour arrêter le moteur, poussez l'interrupteur ON/STOP sur «STOP».

Pour démarrer le moteur, tenez fermement la tronçonneuse au sol comme illustré ci-dessous. Assurez-vous que la chaîne tourne librement sans toucher quoi que ce soit.

Utilisez entre 40 à 45 cm (15 à 18 pouces) de câble par tentative.

Tenez bien la scie à chaîne en place lors de chaque tentative.

Poignée du câble de démarreur



Main gauche sur la poignée avant

Pied droit à travers la poignée arrière

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

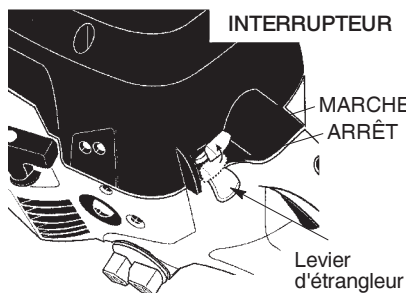
Lorsque vous tirez sur le cordon du lanceur, n'utilisez pas toute la corde car elle risquerait de casser. Ne laissez pas le cordon du lanceur se rembobiner brutalement. Maintenez la poignée et laissez le cordon se rembobiner lentement.

Lorsque vous démarrez par temps froid, démarrez l'appareil en position FULL CHOKE ; attendez que le moteur chauffe avant d'appuyer sur la gâchette d'accélération.

REMARQUE: Ne coupez rien tant que la levier de l'étrangleur/du ralenti rapide est sur FULL CHOKE.

POUR UN MOTEUR FROID (ou un moteur presque sans essence)

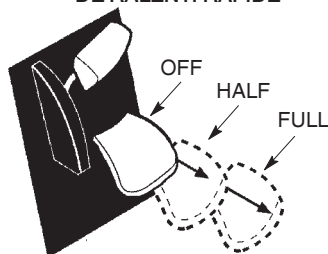
REMARQUE: Dans les étapes suivantes, lorsque la manette de l'étrangleur/du ralenti accéléré est tirée à fond, la gâchette se met automatiquement dans la position correcte pour le démarrage.



1. Mettez l'interrupteur ON/STOP en position «ON».
2. Pressez lentement 6 fois la poire d'amorçage.
3. Tirez le levier de l'étrangleur/du ralenti rapide au maximum (dans la position «FULL CHOKE»).
4. Avec la main droite, tirez rapidement la corde de démarreur 5 fois. Puis, procédez à l'étape suivante.
4. Avec la main droite, tirez rapidement la corde de démarreur jusqu'à ce que le moteur s'allume. Il émet alors un son de «soufflement». Puis, procédez à l'étape suivante.
5. Mettez le levier de l'étrangleur/du ralenti rapide dans la position «HALF CHOKE».

REMARQUE: Si le moteur pourrait sembler essayer de démarrer avant 5ème tirage, arrêt tirant et procédez immédiatement à l'étape suivante.

LEVIER D'ÉTRANGLEUR/ DE RALENTI RAPIDE




6. Avec la main droite, tirez rapidement la corde de démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre.
7. Laissez le moteur tourner au ralenti accéléré pendant 30 secondes. Après, pressez la gâchette d'accélérateur puis lâchez-la pour que le moteur tourne au ralenti normal.

DÉMARRAGE ET ARRÊT

Le bord arrière de la tronçonneuse comporte un rappel simple des instructions de démarrage avec des illustrations décrivant les différentes étapes.



↑↑↑  = 1 + 2 + X + 4 + 5

DÉMARRAGE D'UN MOTEUR CHAUD

1. Mettez l'interrupteur ON/STOP en position «ON».
2. Pressez lentement 6 fois la poire d'amorçage.
3. Tirez le levier de l'étrangleur/du ralenti rapide dans la position «HALF CHOKE».

4. Avec la main droite, tirez rapidement la corde de démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre.
5. Pressez la gâchette d'accélérateur puis lâchez-la pour que le moteur tourne au ralenti normal.

DIFFICULTÉS DE DÉMARRAGE (ou d'un moteur noyé)

Il est possible que le moteur soit noyé s'il n'a pas démarré après 10 tentatives.

Pour vider un moteur noyé, mettez le levier de l'étrangleur/du ralenti rapide en complètement (dans la position «OFF CHOKE») et puis suivez les consignes indiquées pour un moteur chaud. Il faut que l'interrupteur ON/STOP soit en position «ON».

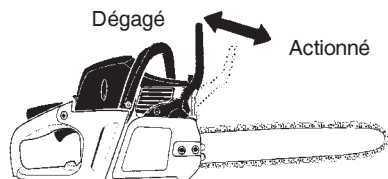
Si le moteur est extrêmement noyé, il faudra peut-être plusieurs tentatives. Si le moteur ne démarre toujours pas, voyez le TABLEAU DE DÉPANNAGE.

TÉCNICA DE TRABAJO

FREIN DE CHAÎNE

AVERTISSEMENT: Assurez-vous le frein de chaîne est désenclencher tirant la protecteur de main avant vers l'anse d'avant autant que possible. Lors de la coupe, le frein doit être désenclenché.

- Cette tronçonneuse est équipée d'un frein pour la chaîne. Le frein est conçu pour stopper la chaîne en cas de recul.
- Le frein de chaîne inertie-lancé est serré si la protecteur de main est poussé en avant, soit manuellement (à la main) ou automatiquement (par le mouvement soudain).
- Si le frein est déjà serré, vous pouvez le desserré en déplaçant le protège-mains avant autant que possible vers la poignée avant.
- Lorsque vous taillez avec la tronçonneuse, le frein de chaîne doit être desserré.



ATTENTION

AVERTISSEMENT: Des copeaux se coincent parfois dans le carter de l'embrayage, ce qui bloque la chaîne. Arrêtez toujours le moteur avant le nettoyage.

- Vérifiez la tension de la chaîne avant la première utilisation et après 1 minute de travail. Voir TENSION DE LA CHAÎNE dans MON-TAJE.

- Ne coupez que du bois. Ne coupez entre autres ni métal, ni plastique, ni parpaing, ni matériaux de construction qui ne sont pas en bois.
- Le crampon amortisseur peut être utilisé comme pivot lors d'une opération de taille.
- Arrêtez la tronçonneuse si la chaîne heurte un autre objet. Vérifiez la tronçonneuse et réparez-la si nécessaire.
- Protégez la chaîne de la poussière ou du sable. Un peu de poussière suffit à émousser rapidement la chaîne et à augmenter le risque de recul.
- Entraînez-vous à couper de petites souches en utilisant les techniques suivantes pour apprendre à manier la tronçonneuse avant d'entreprendre des tailles plus importantes.
 - Appuyez sur la gâchette d'accélération. Le moteur doit tourner à plein régime avant de commencer la coupe.
 - Commencez à couper avec l'archet contre la souche.
 - Pendant la coupe, maintenez constamment le moteur à plein régime.
 - La chaîne doit couper pour vous. N'exercez qu'une légère pression vers le bas.
 - Relâchez la gâchette d'accélération dès que la coupe est finie pour que le moteur revienne au point mort. Si vous maniez la tronçonneuse à plein régime sans couper de bois, vous risquez de l'endommager.
 - Pour éviter de perdre le contrôle à la fin de la coupe, n'exercez pas de pression sur la tronçonneuse en fin la coupe.
- Arrêtez le moteur avant de baisser la tronçonneuse.

TECHNIQUE DE COUPE DES ARBRES

⚠ AVERTISSEMENT: L'abattage d'un arbre demande beaucoup d'expérience. Un utilisateur non expérimenté ne doit pas effectuer d'abattages. L'utilisateur se doit d'éviter toute utilisation qu'il ne maîtrise par suffisamment!

⚠ AVERTISSEMENT: Ne coupez pas à proximité de bâtiments ou de fils électriques si vous ne savez pas dans quelle direction l'arbre va tomber; ne coupez pas de nuit en raison de la mauvaise visibilité ou par mauvais temps (pluie, neige ou vents forts) car la chute de l'arbre ne sera pas prévisible. Préparez méticuleusement votre travail.

L'endroit autour de l'arbre où vous effectuerez la coupe doit être dégagé pour que vous soyez en position stable. Contrôlez les branches cassées ou mortes risquant de provoquer de graves accidents.

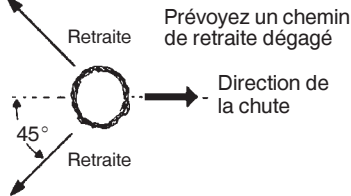
Les conditions naturelles pouvant influencer la direction de chute d'un arbre sont les suivantes :

- La direction et la vitesse du vent.
- L'inclinaison de l'arbre. L'inclinaison d'un arbre n'est pas obligatoirement visible si elle est due à un terrain inégal ou en pente. Utilisez un fil à plomb ou un niveau pour déterminer l'inclinaison de l'arbre.
- Le poids et les branches de côté.
- Les arbres et obstacles des alentours.

Faites attention au pourrissement et au bois en décomposition. Si le tronc est pourri, il peut se fendre et tomber sur l'utilisateur.

Assurez-vous qu'il y ait assez de place pour que l'arbre puisse tomber. Respectez une distance de 2 1/2 fois la longueur de l'arbre entre ce dernier et la personne la plus près et/ou les autres objets. Le bruit du moteur peut étouffer un cri d'avertissement.

A l'endroit de l'arbre où la coupe doit être effectuée, enlevez la poussière, les cailloux, les morceaux d'écorce qui se détachent, les clous, les crampons et les fils.

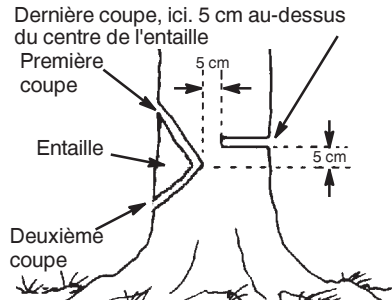


COUPE DE GRANDS ARBRES (15 cm ou plus)

La méthode d'entaille est utilisée pour abattre de grands arbres. Faites une entaille du côté où l'arbre doit tomber. Faites un trait d'abattage de l'autre côté de l'arbre, il tombera ainsi du côté de l'entaille.

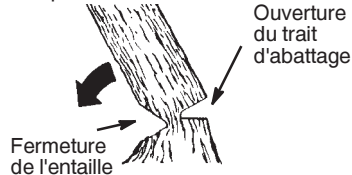
TRAIT D'ABATTAGE ET ABATTAGE DE L'ARBRE

- Faites une entaille en commençant par le haut. Coupez jusqu'à 1/3 du diamètre de l'arbre. Coupez ensuite par le bas de l'entaille. Cf. illustration. Lorsque l'entaille est faite, retirez-le morceau de bois de l'arbre.



- Après avoir enlevé le morceau de bois, faites un trait d'abattage de l'autre côté de l'entaille. Ce trait doit être effectué en réalisant une coupe cinq centimètres plus haut que le centre de l'entaille. Ce qui laisse assez de bois non coupé entre l'entaille et le trait d'abattage pour former un pivot. Ce pivot évitera que l'arbre tombe dans la mauvaise direction.

Le pivot retient l'arbre sur la souche et permet de contrôler la chute.



REMARQUE: Avant de terminer le trait d'abattage, utilisez des coins pour ouvrir la coupe quand il sera nécessaire de contrôler la direction de la chute. Utilisez des coins en bois ou en plastique, mais jamais des coins en acier ou en fer qui risqueraient d'entraîner un recul ou d'endommager la chaîne.

- Sachez reconnaître les signes indiquant que l'arbre est prêt à tomber, comme des craquements, l'élargissement du trait d'abattage ou des mouvements dans les branches supérieures.
- Lorsque l'arbre commence à tomber, arrêtez la tronçonneuse, baissez-la et prenez rapidement votre chemin de retraite.
- Pour éviter de vous blesser, NE COUPEZ jamais un arbre partiellement tombé avec votre tronçonneuse. Faites très attention aux arbres qui ne sont pas entièrement abattus et qui ne sont pas suffisamment stables. Lorsqu'un arbre ne tombe pas entièrement, mettez la tronçonneuse de côté et tirez l'arbre avec un treuil, un moufle ou un tracteur.

TÉCNICA DE TRABAJO

COUPER UN ARBRE ABATTU (DEBITAGE)

Le débitage est le terme utilisé pour couper un arbre abattu en souches ayant la longueur souhaitée.

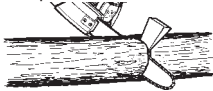
⚠ AVERTISSEMENT : Ne vous tenez pas sur la souche que vous coupez. Toutes les souches sont susceptibles de rouler, ce qui risque de vous renverser et de vous faire perdre le contrôle de l'appareil. Ne vous tenez pas en aval de la souche que vous coupez.

ATTENTION

- Ne coupez qu'une bûche à la fois.
- Coupez précautionneusement le bois : des morceaux coupants pourraient être projetés vers vous.
- Servez-vous d'un chevalet pour couper de petites bûches. Interdisez à quiconque de tenir la bûche lorsque vous la coupez et ne la tenez pas avec votre jambe ou pied.
- Ne coupez pas à un endroit où les bûches, les grosses branches et les racines sont emmêlées. Mettez les bûches dans un endroit dégagé avant de les tronçonner. Commencez par les bûches apparentes et dégagées.

TYPES DE COUPES UTILISEES POUR LE DEBITAGE

⚠ AVERTISSEMENT : Si la tronçonneuse se bloque ou reste coincée dans une bûche, n'essayez pas de la retirer de force. Vous risquez de perdre le contrôle de votre tronçonneuse et de vous blesser gravement ou d'endommager la tronçonneuse. Arrêtez la tronçonneuse, insérez un coin en plastique ou en bois dans la coupe jusqu'à ce que la tronçonneuse puisse être dégagée facilement. Redémarrez la tronçonneuse et réintroduisez-la dans la coupe. N'essayez pas de redémarrer votre tronçonneuse tant qu'elle est encore prise ou bloquée dans la bûche.



ARRÊTEZ la tronçonneuse et utilisez un coin en bois ou en plastique pour élargir l'entaille.

Pour couper par en haut, il faut commencer par le haut de la bûche en maintenant la tronçonneuse contre la bûche. Il faut alors exercer une légère pression vers le bas.



Coupe par le haut

Coupe par le bas

Pour couper par le bas, il faut commencer par le bas de la bûche en maintenant le dessus de

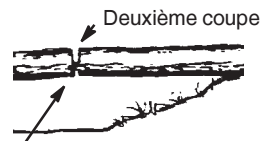
la tronçonneuse contre la bûche. Il faut alors exercer une légère pression vers le haut. Maintenez la tronçonneuse fermement et gardez le contrôle. La tronçonneuse reculera dans votre direction.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne retournez jamais la tronçonneuse pour couper par le bas. Vous ne pouvez pas contrôler la tronçonneuse dans cette position.

Première coupe sur le côté de la branche où s'exerce la pression



Deuxième coupe



Première coupe sur le côté de la branche où s'exerce la pression

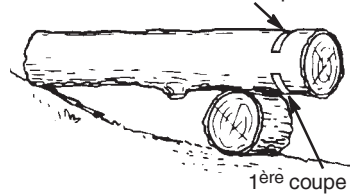
DEBITAGE SANS SUPPORT

- Coupez jusqu'à 1/3 du diamètre de la bûche.
- Retournez la bûche et finissez par une seconde coupe par dessus.
- Faites très attention aux bûches sous tension pour éviter que la tronçonneuse ne se bloque. Faites une première coupe sur le côté tendu pour réduire la pression exercée sur la bûche.

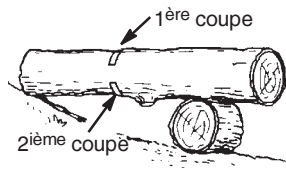
DEBITAGE AVEC UNE BUCHE OU UN SUPPORT

- Souvenez-vous que votre première coupe doit toujours être faite sur le côté sous tension de la bûche.
- La première coupe doit représenter au moins 1/3 du diamètre de la bûche.
- Terminez par votre seconde coupe.

Avec un bûche 2^{ème} coupe

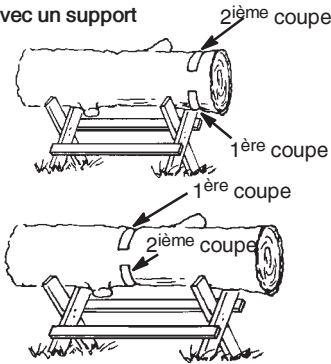


1^{ère} coupe



2^{ème} coupe

Avec un support



ELAGAGE ET EBRANCHAGE

AVERTISSEMENT: Gardez-vous contre le recul. Ne permettez jamais que la chaîne, étant en mouvement, touche n'importe quel objet à pointe de la barre pendant que vous coupez des branches et taillez.

AVERTISSEMENT: Ne montez jamais dans un arbre pour l'ébrancher ou l'élaguer. Ne vous tenez pas sur une échelle, une plateforme, une bûche ou dans une position pouvant entraîner une perte d'équilibre ou du contrôle de la tronçonneuse.

ATTENTION

- Faites attention aux branches pouvant être rejetées. Faites très attention en coupant de petites branches. Celles-ci peuvent se prendre dans la chaîne et venir vous fouetter le visage ou vous faire perdre l'équilibre.
- Faites attention aux retours de branches. Faites attention aux branches qui sont tendues ou ployées. Évitez d'être touché par les branches ou la tronçonneuse lorsque la tension des fibres du bois se relâche.
- Enlevez régulièrement les branches de l'endroit où vous marchez pour éviter de tomber dessus.

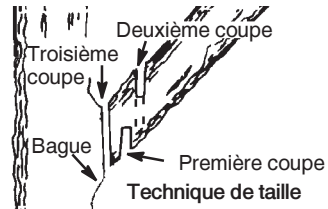
ELAGAGE

- Élaguez toujours un arbre après l'avoir coupé. Sinon vous ne pourrez pas l'élaguer en toute sécurité et correctement.
- Laissez les plus grosses branches sous l'arbre abattu pour le maintenir pendant que vous travaillez.
- Démarrez à la base de l'arbre abattu et montez vers la cime, en coupant les petites et les grosses branches. Enlevez les petites branches en une seule coupe.
- La chaîne doit toujours se trouver près du tronc.
- Enlevez les plus grosses branches avec la technique de coupe décrite dans la section DÉBITAGE SANS SUPPORT.
- Coupez toujours les petites branches dégagées par dessus. En coupant par dessous les branches risqueraient de tomber et de se prendre dans la tronçonneuse.

TAILLE

AVERTISSEMENT: Ne taillez pas des branches au dessus du niveau de vos épaules. Ne coupez aucune branche se trouvant au-dessus de vos épaules. Faites appel à un professionnel.

- Faites votre première coupe au tiers en partant du bas de la branche.
- La seconde coupe **traverse toute la branche**. Enfin, la troisième coupe par dessus laissant une bague de 2 à 5 cm à partir du tronc.



RÉPARATIONS ET RÉGLAGES

⚠ AVERTISSEMENT: L'entretien incorrect pourrait provoquer des dommages sérieux au moteur ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT: Débranchez toujours le fil de la bougie quand vous ferez des réparations, sauf les réglages de carburateur. Nous vous recommandons de faire exécuter toutes les opérations de maintenance et de réglage non mentionnées dans ce manuel auprès d'un point de service après-vente agréé.

ENTRETIEN

Vérifiez:

Niveau du Carburant	...	Avant chaque utilisation
Lubrification de la Barra	...	Avant chaque utilisation
Tension de la Chaîne	...	Avant chaque utilisation
Tranchant de la chaîne	...	Avant chaque utilisation
Pièces Endommagées	...	Avant chaque utilisation
Bouchons Lâches	.....	Avant chaque utilisation
Fermeurs Lâches	.....	Avant chaque utilisation
Pièces Lâches	.....	Avant chaque utilisation

Faire Inspection et Nettoyer:

Barre	.....	Avant chaque utilisation
Appareil complet	.....	Après chaque utilisation
Filtre d'Air	.....	Chaque 5 heures*
Frein de chaîne	.....	Chaque 5 heures*
Écran pare-étincelles et silencieux	.....	Chaque 25 heures *
Remplacer la bougie	Annuellement	
Remplacer le filtre de carburant	.....	Annuellement
* Heures d'utilisation		

FREIN DE CHAÎNE

⚠ AVERTISSEMENT: Si le collier de frein est usé, il peut se casser lorsque le frein de chaîne est activé. Si le collier de frein est défectueux, le frein de chaîne n'arrêtera pas la chaîne. Le collier de frein devrait être remplacé par un distributeur autorisé de service si n'importe quelle partie est usée moins de 0,5 mm d'épaisseur. Sur un frein de chaînes devraient être dépannés par un distributeur autorisé de service. Prenez votre appareil à l'endroit de l'achat si acheté d'un distributeur de service, ou au marchand principal autorisé le plus proche de service.

CONTRÔLE DE LA FONCTION DE FREINAGE

ATTENTION: Le frein de chaîne doit être vérifié plusieurs fois par jour. Le moteur doit tourner en exécutant ce procédé. C'est le seul exemple quand la sierra devrait être placée sur la terre avec le fonctionnement de moteur.

Placez la tronçonneuse sur le sol. Serrez la poignée arrière avec votre main droite et la poignée avant avec votre main gauche. Appliquez la vitesse maximum en appuyant entièrement le gâchette des gaz. Activez le frein de chaîne en tournant votre poignée gauche contre le protège-mains sans relâcher la poignée avant. La chaîne doit alors s'arrêter immédiatement.

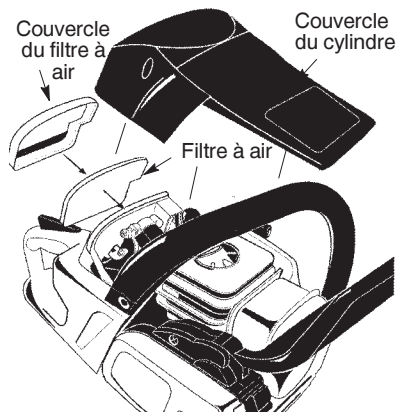
FILTRE A AIR

⚠ AVERTISSEMENT: Ne nettoyez pas le filtre avec de l'essence ou un autre solvant inflammable qui risquerait de provoquer un départ de feu et/ou des émissions de gaz nocives.

Nettoyage du filtre à air :

Un filtre à air encrassé diminue les performances du moteur et augmente la consommation de carburant et les émissions nocives. Nettoyez-le toujours après 5 heures d'utilisation.

1. Nettoyez le couvercle et les parties avoisinantes pour éviter que la saleté et la sciure ne tombent dans la chambre du carburateur lorsque vous enlevez le couvercle.
2. Retirez les pièces comme illustré.
3. Nettoyez le filtre à l'eau savonneuse. Rincez-le à l'eau froide et propre. Laissez-le sécher complètement à l'air avant de le réinstaller.
4. Mettez quelques gouttes d'huile sur le filtre; serrez le filtre pour répartir l'huile.
5. Réinstallez les pièces.



RÉPARATIONS ET RÉGLAGES

MAINTENANCE DE LA BARRE

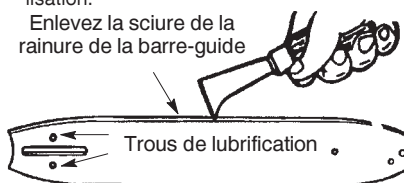
Si la tronçonneuse ne coupe que d'un côté, si vous devez forcer dessus pour qu'elle coupe ou si vous avez utilisé une quantité incorrecte de lubrifiant pour la barre, il peut être nécessaire de porter la barre à la maintenance. Si la barre est usée, elle risque d'endommager la chaîne et de rendre la taille difficile.

Après chaque utilisation, assurez-vous de l'interrupteur ON/STOP est en position «STOP», puis enlevez la sciure de la barre-guide et de trou du pignon.

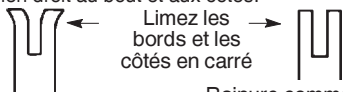
Pour maintien de la barre-guide:

- Mettez l'interrupteur ON/STOP en position «STOP».
- Desserrez et enlevez les écrous de la frein de chaîne et la frein de chaîne. Enlevez la barre et chaîne de la tronçonneuse.
- Enlevez la rainure de la barre et la trous de huilage après toutes les 5 heures de la utilisation.

Enlevez la sciure de la rainure de la barre-guide



- Un ébarbage des glissières de la barre-guide est normal. Enlevez-le avec une lime plate.
- Quand le haut de la glissière est inégal, utilisez une lime plate pour redonner un bord bien droit au bout et aux côtés.



Rainure usée

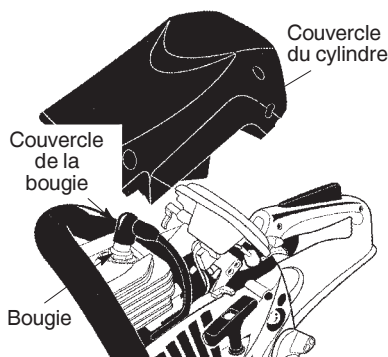
Rainure comme elle doit être

Remplacez la barre-guide quand la glissière est usée, quand la barre-guide est tordue ou craquelée ou quand un trop grand échauffement ou ébarbage des glissières se produit. Si vous devez remplacer la barre-guide, n'utilisez que celle qui est spécifiée pour votre tronçonneuse dans la liste de pièces.

REPLACEMENT DE LA BOUGIE

La bougie doit être remplacée chaque année pour vous assurer que le moteur démarre plus facilement et fonctionne mieux. Le temps d'allumage est prédéfini et ne peut être réglé.

1. Desserrez les 3 vis de la couvercle du cylindre.
2. Enlevez la couvercle du cylindre.
3. Enlevez la couvercle de la bougie.
4. Enlevez la bougie du cylindre et jetez-la.
5. Remplacez-la par une bougie Husqvarna HQT-1 et serrez-la avec une clé à tube. Serrez correctement. L'écartement doit être de 0,5 mm.
6. Réinstallez le couvercle de la bougie.
7. Réinstallez la couvercle du cylindre et les 3 vis. Serrez correctement.



AFFUTAGE DE LA CHAÎNE

AVERTISSEMENT: Une méthode d'affûtage et/ou un entretien du calibre de profondeur inapproprié accroît les risques de recul et de blessures graves.

AVERTISSEMENT: Portez toujours des gants de sécurité lorsque vous manœuvrez la chaîne. Celle-ci est très tranchante et peut vous couper même lorsqu'elle est immobile.

Les conditions ci-dessous requièrent l'affûtage de la chaîne :

- La réduction de la taille des copeaux de bois. Une chaîne émoussée finit par produire de la poudre de sciure. Notez que le bois pourri ou en décomposition ne produit pas de beaux copeaux.
- La scie coupe d'un seul côté ou en biais.
- La scie doit être poussée à travers la coupe.

Outils nécessaires :

- Une lime ronde de 4 mm (5/32 pouce) de diamètre et un porte-lime
- Une lime plate
- Un outil indicateur de profondeur

POUR AFFÛTER LA CHAÎNE :

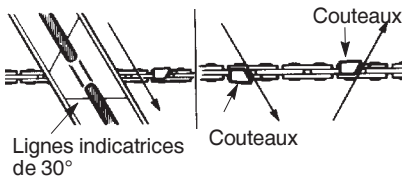
1. Mettez l'interrupteur ON/STOP en position STOP.
2. Vérifiez la tension de la chaîne. Réglez-la au besoin.
3. Affûtez les copeaux.
 - Pour affûter les copeaux, placez le porte-lime (90°) sur le tranchant supérieur du copeau et du calibre de profondeur.

REMARQUE : La chaîne est dotée de copeaux sur son côté droit et sur son côté gauche.



RÉPARATIONS ET RÉGLAGES

- Maintenez les lignes indicatrices de 30° du porte-lime parallèles au guide et au centre de la chaîne.

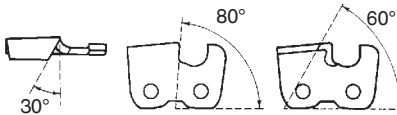


- Affûtez d'abord tous les couteaux d'un côté de la chaîne. Affûtez de l'intérieur vers l'extérieur. Puis, tournez la chaîne et répétez la procédure pour l'autre côté de la chaîne.
- Affûtez avec des mouvements avant seulement : 2 ou 3 mouvements par bord tranchant.
- Tous les couteaux doivent avoir la même longueur.
- Limez jusqu'à ce que disparaissent les dommages que présentent éventuellement les bords tranchants (latéral et supérieur) du couteau.

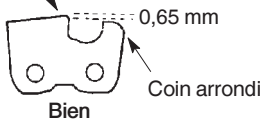
Tous les couteaux doivent avoir la même longueur



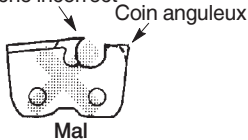
- Limez la chaîne conformément aux spécifications, tel qu'illustré.



Angle d'approche

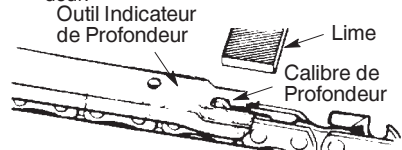


Angle d'approche incorrect



AVERTISSEMENT: Suivez les instructions du fabricant de la chaîne pour obtenir le bon angle d'approche. Un angle d'approche inapproprié accroît les risques de recul et de blessures graves.

4. Vérifiez et abaissez les calibres de profondeur.



- Placez l'outil indicateur de profondeur sur le couteau.
- Si le calibre de profondeur est plus haut que l'outil indicateur de profondeur, limez-le pour qu'il soit au niveau de la partie supérieure de l'outil.
- Maintenez l'arrondi du coin avant du calibre de profondeur avec une lime plate. **REMARQUE** : L'extrémité supérieure du calibre de profondeur doit être plate avec la moitié avant, arrondie avec une lime plate.

Si vous avez besoin d'aide supplémentaire ou si vous n'êtes pas certain de la procédure à suivre, communiquez avec un distributeur autorisé de service.

REGLAGE DU CARBURATEUR

AVERTISSEMENT: Durant la plus grande partie de ce travail, la chaîne tournera. Portez votre équipement de protection et suivez toutes les règles de sécurité. La chaîne ne doit pas bouger quand le moteur est au ralenti. Le carburateur a été soigneusement réglé à l'usine, mais des réglages peuvent être requis si vous remarquez ce qui suit :

- La chaîne bouge quand le moteur est au ralenti. Voir RALENTI-T procédure de réglages.
- La tronçonneuse refuse de tourner au ralenti. Voir RALENTI-T procédure de réglages.

Ralenti-T

Permettez au moteur de tourner au ralenti. Si la chaîne bouge, le ralenti est trop rapide. Si le moteur s'arrête, le ralenti est trop lent. Ajustez la vitesse jusqu'à ce que le moteur tourne sans mouvement à chaîne (ralenti trop rapide) ou s'arrêter (ralenti trop lent). La vis au ralenti se trouvent juste au dessus de la poire d'amorçage et est marquée T.

- Tournez la vis du ralenti (T) dans le sens de l'horloge pour augmenter la vitesse du moteur.
- Tournez la vis du ralenti (T) dans le sens contraire de l'horloge pour baisser la vitesse du moteur.

STOCKAGE

⚠ AVERTISSEMENT : Laissez le moteur refroidir et prenez toutes les mesures de sécurité avant de l'entreposer ou de le transporter dans un véhicule. Entreposez l'appareil et le carburant dans un endroit où il ne risque pas d'y avoir d'étincelles ou de flammes provenant de chauffe-eau, de moteurs électriques, interrupteurs, etc. Entreposez l'appareil avec le dispositif de sûreté en place. Positionnez l'appareil de façon à ce qu'aucun objet coupant ne puisse blesser accidentellement un passant. Ne le laissez jamais à la portée des enfants.

- Videz l'appareil de son carburant avant de l'entreposer. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- Nettoyez l'appareil avant de l'entreposer. Faites tout particulièrement attention à l'admission d'air dans l'endroit où l'appareil est entreposé. Veillez à ce que l'air ne contienne pas de particules. Utilisez un détergent doux et une éponge pour nettoyer les surfaces en plastique.
- N'entreposez pas l'appareil ou le carburant dans un endroit fermé où les vapeurs de carburant peuvent être en contact avec des étincelles ou des flammes provenant

de chauffe-eau, moteurs électriques, interrupteurs, chaudières, etc.

- Entreposez l'appareil dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.
- Avant de remiser la machine pour une période prolongée, veiller à ce qu'elle soit bien nettoyée et que toutes les mesures d'entretien aient été effectuées.
- La protection pour le transport doit toujours être montée sur l'équipement de coupe au cours du transport et du remisage de la machine, pour éviter tout contact involontaire avec la chaîne acérée. Même une chaîne immobile peut blesser gravement la personne qui la heurte.

⚠ AVERTISSEMENT : Lors de l'entreposage, il est important de prévenir la formation de dépôt de caoutchouc dans les parties essentielles du système d'alimentation, tel que le carburateur, le filtre à carburant, les durites ou le réservoir. Les carburants coupés avec de l'alcool (aussi appelés carburol, ou utilisant de l'éthanol ou du méthanol) peuvent provoquer de l'humidité, laquelle peut à son tour provoquer la séparation du mélange du carburant et la formation d'acide durant l'entreposage. Les gaz acides peuvent endommager le moteur.

TABLEAU DE DÉPANNAGE

⚠ AVERTISSEMENT : Toujours arrêtez l'unité et débranchez la bougie d'allumage avant d'exécuter tout le recommandé ci-dessous excepté les remèdes qui exigent fonctionnement de appareil.

PROBLÈME	CAUSE	REMÈDE
Le moteur ne démarre pas ou ne tourne que quelques instants après le démarrage	<ol style="list-style-type: none"> 1. Interrupteur sur arrêt. 2. Moteur noyé. 3. Réservoir d'essence vide. 4. La bougie ne fait pas feu. 5. Le carburant n'atteint pas le carburateur. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettre l'interrupteur sur mise en route (ON). 2. Voir "Instructions de démarrage". 3. Remplir le réservoir du bon mélange de carburant. 4. Poser une nouvelle bougie. 5. Voir si le filtre à essence est sale. Le remplacer. Voir si le tuyau d'essence est entortillé ou brisé. Réparer ou remplacer.
Le moteur ne tourne pas bien au ralenti	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réglage du ralenti requis. 2. Le carburateur exige un réglage. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Voir "Réglages du carburateur" dans la section Service. 2. Contactez un distributeur autorisé de service.
Le moteur refuse d'accélérer, manque de puissance ou meurt sous la charge	<ol style="list-style-type: none"> 1. Filtre à air sale. 2. Bougie encrassée. 3. Le frein de chaîne est actionné. 4. Le carburateur exige un réglage. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyer ou remplacer le filtre à air. 2. Nettoyer ou remplacer la bougie et régler l'écartement. 3. Désactionné le frein de chaîne. 4. Contactez un distributeur autorisé de service.
Le moteur fume excessivement	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mélange de carburant incorrect. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vider le réservoir du carburant et le remplir du bon mélange.
Au ralenti, la chaîne bouge.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réglage du ralenti requis. 2. Réparation de l'embrayage requis. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Voir "Réglages du carburateur" dans la section Service. 2. Contactez un distributeur autorisé de service.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques techniques (SASA42CS)

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Moteur				
Cylindrée, cm ³	42	42	42	42
Course, mm	32	32	32	32
Régime de ralenti, tr/min	3000	3000	3000	3000
Puissance, kW	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Système d'allumage				
Bougie	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1
Écartement des électrodes, mm	0,5	0,5	0,5	0,5
Système de graissage/de carburant				
Contenance du réservoir de carburant, cm ³	300	300	300	300
Débit de la pompe à huile à 8500 tr/min, ml/min	4 - 8	4 - 8	4 - 8	4 - 8
Contenance du réservoir d'huile, cm ³	200	200	200	200
Type de pompe à huile	Auto- matique	Auto- matique	Auto- matique	Auto- matique
Poids				
Tronçonneuse sans guide, ni chaîne et avec réservoirs vides, kg	5,5	5,5	5,5	5,5
Émissions sonores				
(voir Remarque 1)				
Niveau de puissance sonore mesuré dB(A)	111,7	111,7	111,7	111,7
Niveau de puissance sonore garanti L _{WA} dB(A)	118	118	118	118
Niveaux sonores				
(voir Remarque 2)				
Niveau de pression sonore équivalent mesuré à l'oreille de l'utilisateur, dB(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Niveaux de vibrations équivalents, a_{hveq}				
(voir Remarque 3)				
Poignée avant, m/s ²	4,6	4,6	4,6	4,6
Poignée arrière, m/s ²	6,6	6,6	6,6	6,6
Chaîne/barre-guide				
Longueur de barre standard, pouces/cm	14/35, 16/40, 18/45			
Longueurs de barre recommandées, pouces/cm	14-18 / 35-45			
Longueur de coupe effective, pouces/cm	13-17 / 34-44			
Pas, pouces	0,375/9,52 / 3/8			
Épaisseur au maillon d'entraînement, pouces/mm	0,050/1,3			
Type de roue d'entraînement/nombre de dents	6			
Vitesse de la chaîne à 133 % du régime du moteur maximum, m/s.	22,9			

Remarque 1: Émission sonore dans l'environnement mesurée comme puissance acoustique (L_{WA}) selon la directive UE 2000/14/CE.

Remarque 2: Le niveau de pression sonore équivalent, selon ISO 22868, correspond à la somme d'énergie pondérée pour divers niveaux de pression sonore à différents régimes. La dispersion statistique typique pour le niveau de pression sonore équivalent se traduit par une déviation standard de 1 dB(A).









Remarque 3: Le niveau de vibrations équivalent, selon ISO 22867, correspond à la somme d'énergie pondérée pour les niveaux de vibrations à différents régimes. Les données reportées pour le niveau de vibrations équivalent montrent une dispersion statistique typique (déviations standard) de 1 m/s².

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Combinaisons barre-guide et chaîne

Les équipements de coupe suivants sont homologués pour les modèles McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, et CS 400.

Barre-guide				Chaîne	
Longueur pouces	Pas, pouces/mm	Larguer de- rainure, mm	Nombre max. De dents, pignon avant	Type	Longueur, maillons d'entrainement (pce)
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91VJ/PJ	52
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91VG/PX	52
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91PJ/VJ	56
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91VG/PX	56

Type	 pouces/mm	 pouces/mm	 pouces/mm	 Degrés	 Degrés	 Degrés	 pouces/mm	 in/cm :dl
91VJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91VG	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PX	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56

ASSURANCE DE CONFORMITÉ

Déclaration de conformité CE

Nom de l'émetteur : Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suède (Tél. : +46-36-146500)

Husqvarna AB assume l'entière responsabilité pour la (les) plate-formes de tronçonneuse SASA42CS représentant le(s) modèle(s) McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, CS 400 des numéros de série 2013 et ultérieurs. Le numéro de plate-forme et le numéro de modèle sont clairement indiqués en texte clair sur la plaque de type, avec l'année et les numéros de série subséquents.

L'objet de la déclaration décrite ci-avant est en conformité avec les exigences des Directives du conseil :

2006/42/CE sur les machines (2006-05-17)

2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique (2014-02-26)

2000/14/CE sur les émissions sonores dans l'environnement (2000-05-08)

Conformément à l'Annexe V, les valeurs sonores déclarées sont indiquées dans la fiche technique du manuel de l'utilisateur.

Les normes suivantes ont été appliquées :

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Organisme notifié :

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Organisme notifié pour les machines (notifié selon 0197)

Tillystraße 2 - 90431 Nuremberg, Allemagne

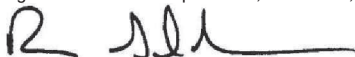
TÜV Rheinland N.A. a effectué l'examen CE de type conformément à la directive relative aux machines (2006/42/CE) article 12, point 3b.

Le certificat de l'examen CE de type conformément à l'annexe IX, porte le numéro : BM 50266944

Ce certificat d'examen de type volontaire s'applique à tous les sites de production et tous les pays d'origine, comme indiqué sur le produit.

La tronçonneuse fournie est conforme au modèle ayant passé l'examen CE de type.







Signé au nom de : Husqvarna AB, Huskvarna, Suède, 01-11-2013



Ronnie E. Goldman, Directeur technique (Représentant autorisé et responsable de la documentation technique)

IDENTIFICATIE VAN SYMBOLEN

De machine kan gevaarlijk zijn! Onzorgvuldig of verkeerd gebruik kan leiden tot ernstig letsel.	
Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u de machine gebruikt.	
<p>Draag altijd:</p> <ul style="list-style-type: none"> oogbescherming zoals een geventileerde anticondensveiligheidsbril of dito gelaatscherm een goedgekeurde veiligheidshelm gehoorbescherming (oordoppen of oorkappen) 	
Bedien een kettingzaag nooit terwijl u deze slechts met één hand vasthoudt.	
De gebruiker moet steeds beide handen gebruiken om de kettingzaag te bedienen.	
Voorkom dat de punt van het zaagblad in contact komt met enig voorwerp.	
Gemeten maximale terugslagwaarde.	
A-gewogen geluidsdrumniveau op 7,5 meter (25 foot) volgens Australia NSW "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008". Deze informatie staat vermeld op het label.	
Geluidsemisatie naar de omgeving volgens de richtlijnen van de Europese Gemeenschap. Deze gegevens staan vermeld in het hoofdstuk TECHNISCHE GEGEVENS en op het label.	
Dit product voldoet aan de geldende EG-richtlijnen.	
Dit product voldoet aan de geldende EAC-richtlijnen.	
Dit product voldoet aan de Australische regelgeving voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC).	
Gebruik ongelode benzine en tweetaktolie in een mengverhouding van 2% (50:1).	

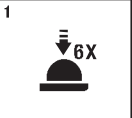
Zaagkettingolie aanbrengen.	
De motor wordt stopgezet, door de ontsteking met behulp van de stopschakelaar uit te schakelen.	
Brandstofpomp.	
Chokehendel.	
<p>Kettingrem:</p> <ul style="list-style-type: none"> ontgrendeld (links) vergrendeld (rechts) 	
Draairichting van de ketting.	

IDENTIFICATIE VAN SYMBOLEN

Symbolen om de motor te starten



Zet de AAN/STOP schakelaar in de AAN-stand.



Het knopje voor extra brandstoftoevoer 6 maal langzaam indrukken.



Trek de choke/hendel voor snel stationair lopen helemaal uit (in de VOLLEDIGE CHOKE Stand).



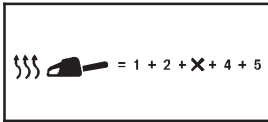
Trek met uw rechterhand krachtig aan het startkoord tot de motor klinkt alsof hij gaat aanslaan.



Duw de choke/hendel voor snel stationair lopen in de HALVE CHOKE stand.

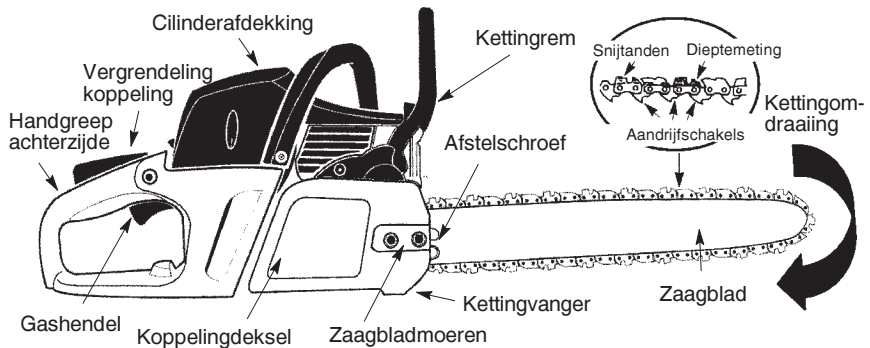
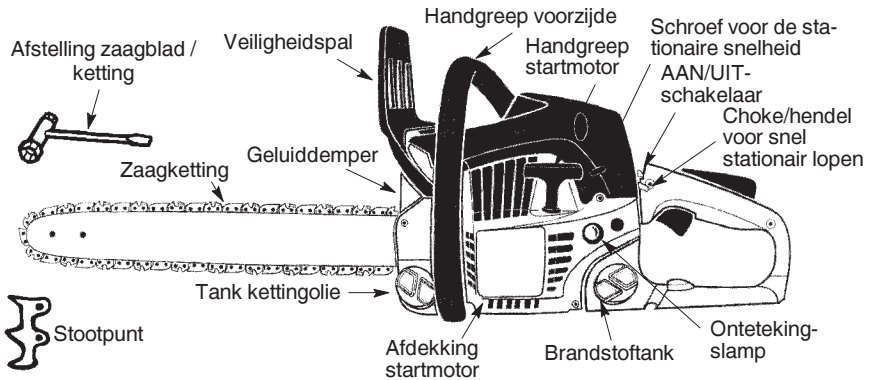


Trek met uw rechterhand krachtig aan het startkoord tot de motor aanslaat.



Een warme motor starten

IDENTIFICATIE (WAT IS WAT?)



ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

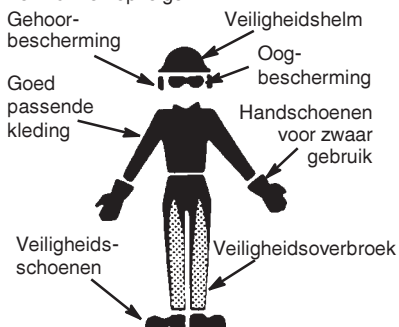
Mogelijk gelden er nationale wettelijke voorschriften die het gebruik van de machine beperken.

WAARSCHUWING: Koppel de bougiekabel altijd los en leg de kabel op een plaats waar deze niet in contact kan komen met de bougie om toevallig starten te voorkomen bij het opzetten, transporteren, aanpassen of repareren, tenzij u de carburator aan het afstellen bent.

Deze kettingzaag voor bosbeheer is uitsluitend ontworpen voor het zagen van hout. Omdat een kettingzaag een stuk gereedschap is dat met hoge snelheid hout zaagt, dient u zich te houden aan speciale veiligheidsvoorschriften om de kans op ongelukken te verkleinen. Onzorgvuldig of oneigenlijk gebruik kan ernstige ongelukken tot gevolg hebben.

VOORUIT PLANNEN

- Alvorens het apparaat te gebruiken, dient u deze handleiding zorgvuldig te lezen totdat u deze volledig begrijpt en alle veiligheidsvoorschriften, voorzorgsmaatregelen en bedieningsaanwijzingen op kunt volgen.
- Beperk het gebruik van uw zaag tot volwassen gebruikers die de veiligheidsvoorschriften, voorzorgsmaatregelen en bedieningsaanwijzingen in deze handleiding begrijpen en kunnen opvolgen.



- Draag beschermende kleding. Gebruik altijd veiligheidsschoenen met stalen neuzen en niet-slippende zolen, goed-passende kleding, niet-slippende handschoenen voor zwaar gebruik, oogbescherming zoals een geventileerde beschermbril die niet bestaat uit een gezichtsscherm, een goedgekeurde veiligheidshelmen geluidsafscherming (oordoppen of geluiddempers) om uw gehoor te beschermen. Haar dient boven schouderhoogte te worden vastgemaakt.
- Gebruik daarom altijd goedgekeurde gehoorbescherming. Regelmatige gebruikers dienen regelmatig hun gehoor te laten onderzoeken aangezien het geluid van kettingzagen het gehoor kan beschadigen. Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot permanente gehoorbeschadiging.
- U dient al uw lichaamsdelen uit de buurt van de ketting te houden wanneer de motor loopt.

- Houd kinderen, omstanders en dieren op een afstand van tenminste 10 meter weg van het werkterrein. Sta niet toe dat andere mensen of dieren in de buurt van de kettingzaag komen wanneer u deze start of gebruikt.
- Maak geen gebruik van een kettingzaag wanneer u moe, ziek of geërgerd bent, of wanneer u alcohol, drugs of medicijnen heeft gebruikt. U moet over een goede fysieke conditie beschikken en mentaal op uw hoogte zijn. Het werken met een kettingzaag is veeleisend. Indien u een aandoening heeft die kan verergeren door veeleisend werk, dient u eerst contact op te nemen met uw huisarts alvorens een kettingzaag te gebruiken.
- Maak eerst een zorgvuldige planning voor uw zaagwerkzaamheden. Begin niet met zagen alvorens u een leeg werkterrein heeft, stevig staat en, in het geval u bomen omzaagt, een wijkplaats heeft.

UW ZAAG VEILIG GEBRUIKEN

WAARSCHUWING: Langdurige inademing van de uitlaatgassen van de motor, kettingolieniveau en stof van zaagsel kan een gezondheidsrisico vormen.

WAARSCHUWING: Deze machine produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of fataal letsel te beperken, raden we personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat voordat ze deze machine gaan bedienen.

- Bedien een kettingzaag niet met één hand. De gebruiker, assistenten, toeschouwers of een willekeurige combinatie van deze personen kunnen ernstig letsel oplopen door enkelhandige bediening. Een kettingzaag dient te worden bediend met twee handen.
- Gebruik een kettingzaag alleen in een goed-ventileerde buitenruimte.
- Gebruik de zaag niet op een ladder of in een boom, tenzij u hier specifiek voor bent opgeleid.
- Zorg ervoor dat de ketting bij het starten van de motor niet in contact komt met een object. Probeer de zaag nooit te starten terwijl het zaagblad zich in een snede bevindt.
- Oefen geen druk op de zaag uit wanneer u bij het einde van een snede bent. Het uitoefenen van druk kan ervoor zorgen dat u controle verliest wanneer de snede is voltooid. Dit kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- Stop de motor voordat u de zaag neerzet.
- Wees op uw hoede voor terugslag wanneer u een grote tak zaagt die onder spanning staat, zodat u niet wordt geraakt door de tak of zaag wanneer de spanning in de houtvezels vrijkomt.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Een kettingzaag die beschadigd, verkeerd afgesteld of niet volledig en veilig gemonteerd is moet niet worden gebruikt. De zaagblad, ketting, hand- bescherming of kettingrem moeten onmiddellijk worden vervangen als deze beschadigd raken, gebroken zijn of op andere wijze verwijderd zijn.
- Draag de kettingzaag met gestopte motor handmatig met de geluiddemper van u afgekeerd en het zaagblad en de ketting naar achteren, bij voorkeur bedekt door eens huls.
- Zet de machine vast tijdens transport.

VEILIGHEIDSUITRUSTING VAN DE MACHINE

OPMERKING: In dit hoofdstuk wordt uitgelegd wat de veiligheidsonderdelen van de machine zijn, en hun functie. Voor controle en onderhoud zie de instructies in het hoofdstuk **CONTROLE, ONDERHOUD EN SERVICE VAN DE VEILIGHEIDSUITRUSTING VAN DE MOTORZAAG**. Zie de instructies in het hoofdstuk **IDENTIFICATIE (WAT IS WAT?)**, om te zien waar deze onderdelen zich bevinden op uw machine. De levensduur van de machine kan worden verkort en het risico van ongelukken kan toenemen wanneer het onderhoud aan de machine niet op de juiste manier wordt uitgevoerd en wanneer service en/of reparaties niet vakkundig worden gedaan. Indien u meer informatie nodig heeft, verzoeken wij u contact op te nemen met de dichtstbijzijnde servicewerkplaats.

- **Kettingrem.** Uw motorzaag is voorzien van een kettingrem, die de ketting stopt.

⚠ WAARSCHUWING: Uw kettingzaag is uitgerust met een kettingrem die is ontworpen om de de ketting bij terugslag te stoppen. De kettingrem verkleint het kans op ongelukken, maar alleen u kunt ze voorkomen. **GA ER NIET VAN UIT DAT DE KETTINGREM U ZAL BESCHERMEN IN HET GEVAL VAN TERUGSLAG.**

- **Gashendelvergrendeling.** De gashendelvergrendeling is geconstrueerd om onopzettelijke activering van de gashendel te voorkomen.
- **Kettingvanger.** De kettingvanger is geconstrueerd om een gebarssten ketting.
- **Trillingdempingssysteem.** Uw machine is uitgerust met een trillingdempingssysteem dat geconstrueerd is om zo trillingvrij en comfortabel mogelijk met de zaag te kunnen werken.

VEILIGHEIDSMEDEDELING: Blootstelling aan trillingen door langdurig gebruik van door benzine aangedreven handgereedschap kan schade veroorzaken aan bloedvaten of zenuwen in vingers, handen en gewrichten van mensen die gevoelig zijn voor aandoeningen aan circulatie of abnormale zwellingen. Langdurig gebruik in koud weer is in verband gebracht met schade aan bloedvaten bij mensen

zonder gezondheidsproblemen. Indien er symptomen optreden zoals gevoelloosheid, pijn, krachtverlies, verandering in kleur of samenstelling van de huid, of verlies van het gevoel in vingers, handen of gewrichten, dient u op te houden met het gebruik van dit gereedschap en een arts te raadplegen. Een anti-vibratiesysteem garandeert niet dat deze problemen niet zullen voorkomen. Gebruikers die krachtig gereedschap onophoudelijk en regelmatig gebruiken dienen hun gezondheid en de toestand van het stuk gereedschap zorgvuldig in de gaten te houden.

- **Stopschakelaar.** De stopschakelaar moet gebruikt worden om de motor uit te schakelen.

CONTROLE, ONDERHOUD EN SERVICE VAN DE VEILIGHEIDSUITRUSTING VAN DE MOTORZAAG

⚠ WAARSCHUWING: Gebruik de machine nooit wanneer de veiligheidsuitrusting defect is. Als uw machine niet door alle controles komt, moet u ermee naar uw servicewerkplaats voor reparatie.

- **Kettingrem.** Maak de kettingrem en de koppelingtrommel vrij van spaanders, hars en vuil. Vuil en slijtage hebben een negatieve invloed op het remvermogen. Zie de instructies in het hoofdstuk **BEDIENING**.
- **Gashendelvergrendeling.** Controleer of de gashendel vergrendeld is in de stationaire stand wanneer de gashendelvergrendeling is in de oorspronkelijke stand staat.
- **Kettingvanger.** Controleer of de kettingvanger niet beschadigd is en of hij vast zit in de het motorzaaghuis.
- **Trillingdempingssysteem.** Controleer het trillingdempingselement regelmatig op materiaalarbsten en vervormingen. Controleer of het trillingdempingselement vast verankerd is tussen demotoreenheid en de handvattegenheid.
- **Stopschakelaar.** Start de motor en controleer of de motor wordt uitgeschakeld wanneer de stopschakelaar in de stopstand wordt gezet.

UW ZAAG IN GOEDE STAAT HOUDEN

- Laat al het onderhoud aan uw kettingzaag doen door een erkend onderhoudstechnicus met uitzondering van de zaken in de onderhoudsparagraaf van deze handleiding. Wanneer bijvoorbeeld ongeschikt gereedschap wordt gebruikt om het vliegwiel te verwijderen of vast te houden bij het onderhouden van de koppeling, kan er structurele schade ontstaan aan het vliegwiel en kan ertoe leiden dat het vliegwiel breekt.
- Vergewis u ervan dat de ketting stopt met bewegen wanneer u de gashendel loslaat. Voor correctie raadpleegt u "Carburator afstellen".

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Pas uw zaag in geen enkel opzicht aan. Gebruik alleen de accessoires die zijn meegeleverd of speciaal zijn aanbevolen door de fabrikant.
- Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie of brandstofmengsel.
- Houd de brandstof- en oliedoppen, schroeven en bevestigingsmiddelen stevig vastgedraaid.
- Gebruik alleen accessoires en reserveonderdelen van McCulloch zoals aanbevolen.

BRANDSTOF VOORZICHTIG BEHANDELEN

- U dient niet te roken wanneer u met brandstof omgaat of wanneer u de zaag bedient.
- Verwijder alle bronnen van vonken of vuur uit het gebied waar brandstof wordt gemengd of wordt uitgeschonken. Er mag niet worden gerookt of geen werk worden gedaan dat open vuur of het ontstaan van vonken met zich meebrengt. Laat de motor afkoelen voordat u brandstof bijvult.
- U dient brandstof te mengen en uit te schenken in een buitenruimte op onbedekte grond, droge of op te slaan in een koele, droge, goedgeventileerde ruimte en een goedgekeurde, gemerkte container te gebruiken voor alle brandstofdoeleinden. Ruim al de gemorste brandstof op voordat u de zaag start.
- Ga tenminste 3 meter weg van de plaats waar u de brandstof heeft bijgevuld, voordat u de motor start.
- Zet de motor uit en laat de zaag afkoelen in een niet-ontvlambaar gebied, niet op droge bladeren, stro, papier, enz. Verwijder de brandstofdop langzaam en vul de brandstof bij.
- Bewaar het apparaat op een plaats waar brandstofdampen niet in aanraking kunnen komen met vonken of open vuur van geisers, elektrische motoren of schakelaars, ovens, enz.

TERUGSLAG

- WAARSCHUWING:** Vermijd terugslag, hetgeen ernstige verwonding kan veroorzaken. Terugslag is de achteruit- en omhoogslaan, of plotselinge vooruitslaande beweging van de zaagblad, die zich voordoet als de zaagketting bij de bovenste tip van de zaagblad een willekeurig voorwerp raakt zoals een boomstomp of een tak, of wanneer het hout op gaat sluiten en de zaagketting in de zaagsnede beklemd doet raken. Met een vreemd voorwerp in het hout in contact komen kan ook controleverlies van de kettingzaag tot gevolg hebben.
- **Rotatieterugslag** kan voorkomen als de bewegende ketting bij de bovenste tip van de zaagblad met een voorwerp in aanraking komt. Dit soort contact kan er de oorzaak van zijn dat de ketting zich in het voorwerp graaft, hetgeen de ketting een ogenblik doet stoppen. Het gevolg hiervan is een

bliksemsnelle, achteruitslaande reactie die de zaagblad omhoog en in de richting van de gebruiker doet slaan.

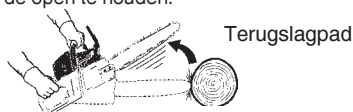
- **Terugslag vanwege bekneld raken** kan voorkomen wanneer het hout zich "insluit" en de bewegende zaagketting klem zet in de zaagsnede langs de bovenkant van de zaagblad, en de zaagketting plotseling doet stoppen. Dit plotselinge stoppen van de ketting heeft een terugslag van de gebruikte kettingkracht voor het houtsnijden tot gevolg, en heeft tot gevolg dat de zaag in tegenovergestelde richting van de kettingrotatie gaat draaien. De zaag wordt rechtstreeks in de richting van de gebruiker gedreven.
- **Intrekken** kan voorkomen als de bewegende ketting in aanraking komt met een vreemd voorwerp in de zaagsnede langs de onderkant van de zaagblad, en de zaag plotseling wordt gestopt. Dit plotselinge stoppen trekt de zaag naar voren en weg van de gebruiker, en kan er gemakkelijk de oorzaak van zijn dat de gebruiker controle over de zaag verliest.

Vermijd knijp-terugslag:

- Pas heel erg op voor situaties of obstructies die ervoor kunnen zorgen dat materiaal het uiteinde vastknijpt of op andere wijze de ketting kan laten stoppen.
- Zaag niet meer dan één stam tegelijk.
- Draai de zaag niet wanneer het zaagblad wordt teruggetrokken uit een valkerf bij tegenwerking.

Vermijd intrekken:

- Begin altijd met zagen met de motor op volle snelheid en met de zaag rustend tegen het hout.
- Gebruik wiggen die van plastic of hout zijn gemaakt. Gebruik nooit metaal om een sne-de open te houden.



DE KANS OP TERUGSLAG VERKLEINEN

- Wees ervan bewust dat terugslag op kan treden. Met een basisbegrip van terugslag kunt u het verrassingsmoment verkleinen dat bijdraagt tot ongelukken.
- Laat de bewegende ketting nooit in contact met objecten aan het uiteinde van het zaagblad.
- Houd het werkteerrein vrij van obstructies zoals andere bomen, takken, rotsblokken, hekken, boomstronken enz. Verwijder of

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

vermijd alle obstructies die u met uw zaag zou kunnen raken terwijl u een bepaalde stam of tak aan het zagen bent.

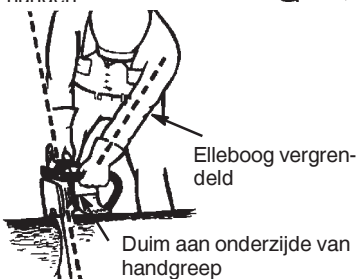
- Houd uw zaagketting scherp en op de juiste spanning. Een losse of spanningsloze ketting kan de kans op terugslag vergroten. Volg de instructies van de fabrikant op voor het slijpen en onderhouden van de ketting. Controleer de spanning regelmatig met een gestopte motor, nooit met een lopende motor. Wees ervan verzekerd dat de bouten van de klemmen van het zaagblad stevig zijn vastgedraaid na het spannen van de ketting.
- Begin en ga door met het zagen op volle snelheid. Indien de ketting op een lagere snelheid beweegt, is de kans op terugslag groter.
- Zaag één stam tegelijk.
- Wees extra voorzichtig wanneer u opnieuw gaat zagen in een voorgaande snede.
- Begin niet met zagen met het uiteinde van het zaagblad (stootzagen).
- Kijk uit voor schuivende stammen of andere krachten die een snede kunnen afsluiten en de ketting kunnen vastknijpen of op de ketting kunnen vallen.
- Gebruik het zaagblad voor gereduceerde terugslag en de lage-terugslagketting die voor uw zaag zijn gespecificeerd.

CONTROLE HOUDEN

Ga aan de linkerkant van de zaag staan



Wissel nooit de posities van uw handen



- Houd de zaag in een goede, stevige greep met beide handen terwijl de motor loopt en laat de zaag niet los. Een stevige greep helpt bij het reduceren van terugslag en het onder controle houden van de zaag. Houd de vingers van uw linkerhand rondom en uw linkerduim onder de handgreep. Houd uw rechterhand volledig rondom de achterste handgreep of u nu links- of rechtshandig

bent. Houd uw linkerarm recht met uw elleboog vergrendeld.

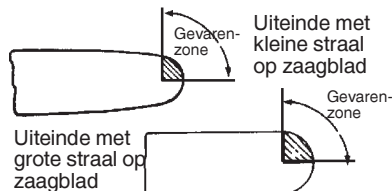
- Plaats uw linkerhand op de voorste handgreep zodat deze op een rechte lijn ligt met uw rechterhand op de achterste handgreep bij het maken van dwarsneden. Draai nooit bij geen enkel soort zagen de posities van de rechter- en linkerhand om.
- Ga zo staan dat uw gewicht gelijk verdeeld is over beide voeten.
- Ga enigszins links van de zaag staan zodat uw lichaam zich niet op één lijn met de zaagketting bevindt.
- Probeer niet te ver te reiken. U kunt uit uw balans worden getrokken of geduwd en uw controle over de zaag verliezen.
- Zaag niet boven schouderhoogte. Het is moeilijk om boven schouderhoogte controle over de zaag te houden.
- Vermijd schaatsen of sluiters van de kettingzaag langs de ledemaat of log.
- Laat de kettingzaag te laten vallen wanneer het hout weg valt.

VEILIGHEIDSFUNCTIES TEGEN TERUGSLAG



WAARSCHUWING: De volgende functies zijn op uw zaag aanwezig om u te helpen het gevaar van terugslag te reduceren; echter, dergelijke functies zullen deze gevaarlijke reactie niet geheel elimineren. Als gebruiker van een kettingzaag dient u niet te rekenen op veiligheidsinrichtingen. U dient alle veiligheidsvoorschriften, instructies en onderhoudsvoorschriften in deze handleiding op te volgen om te helpen bij het voorkomen van terugslag en andere krachten die ernstig letsel tot gevolg kunnen hebben.

- Zaagblad voor gereduceerde terugslag (Reduced-Kickback Guide Bar), ontworpen met een uiteinde met een kleine straal die de afmetingen van de gevarenszone verkleint op het uiteinde van het zaagblad.



- Lage-terugslagketting (Low-Kickback Chain), ontworpen met een geprofileerde dieptemeter en verbinding met stootplaat die de terugslagkracht afbuigt en het hout geleidelijk de zaag invoert.

Lage-terugslagketting

Geprofileerde dieptemeter



ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Handbeschermplaat, ontworpen om de kans te verkleinen dat uw linkerhand in aanraking komt met de ketting wanneer uw hand van de voorste handgreep afschiet.
- Positie van de handgrepen aan voor- en achterkant, ontworpen met afstand tussen de handgrepen en "in lijn" met elkaar. De spreiding en "in line"-positie van de handen die door dit ontwerp wordt geboden werken samen en geven balans en weerstand bij het sturen van het draaipunt van de zaag terug aan de gebruiker bij het optreden van terugslag.

WAARSCHUWING: VERTROUW NIET OP DE IN UW ZAAG INGEBOUWDE APPARATUUR. U MOET DE ZAAG OP DE JUISTE WIJZE EN VOORZICHTIG GEBRUIKEN OM TERUGSLAG TE VOORKOMEN. Gereduceerde terugslag-zaagblads en laag-terugslag-zaagkettingen reduceren de kans op, en de kracht van terugslag en worden aan-

bevolen. Uw zaag is uitgerust met een laag-terugslag-ketting en -beugel als onderdeel van de oorspronkelijke uitrusting. Reparaties op een kettingrem moeten door een erkende service-dealer worden uitgevoerd. Breng uw apparaat naar de plaats van aankoop indien bij een service-dealer aangeschaft, of naar de dichtstbijzijnde erkende hoofd-service-dealer.

- Contact aan het uiteinde kan in sommige gevallen een bliksemsnelle omgekeerde REACTIE tot gevolg hebben, waarbij het zaagblad omhoog en terug naar de gebruiker wordt gestoten.
- Het vastklemmen van de zaagketting langs de bovenkant van het zaagblad kan ertoe leiden dat het zaagblad snel wordt teruggeduwd naar de gebruiker.
- Elk van deze reacties kan ertoe leiden dat u de controle over de zaag verliest en resulteren in ernstig letsel. Vertrouw niet volledig op de veiligheidsinstellingen die in uw zaag zijn ingebouwd.

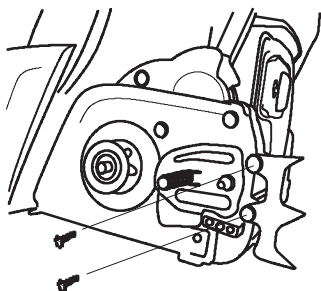
MONTEREN

Tijdens de montage dienen beschermende handschoenen (niet meegeleverd) te worden gedragen.

DE STOOTPUNT BEVESTIGEN (Indien nog niet aangebracht)

De stootpunt kan worden gebruikt als een draaipunt bij het zagen.

1. Draai de zaagbladmoeren en het deksel van de koppeling los en verwijder deze van de zaag.
2. Bevestig de stootpunt met de twee schroeven op de aangegeven manier.

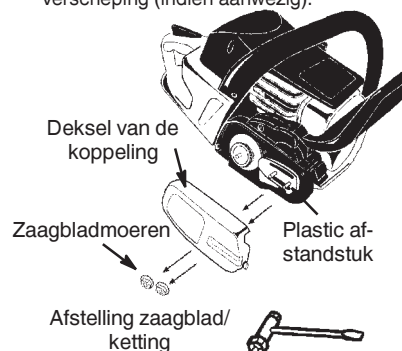


HET ZAAGBLAD & KETTING AANBRENGEN (Indien nog niet aangebracht)

WAARSCHUWING: Indien u de zaag gemonteerd heeft ontvangen, dient u elke stap van de montage te controleren. Wanneer u de ketting hanteert, dient u altijd hand-

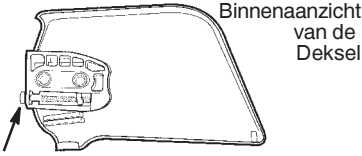
schoenen te dragen. De ketting is scherp en zelfs wanneer deze niet beweegt kunt u zich eraan snijden!

1. Draai de zaagbladmoeren en het deksel van de koppeling los en verwijder deze van de zaag.
2. Verwijder het plastic afstandstuk voor verscheping (indien aanwezig).



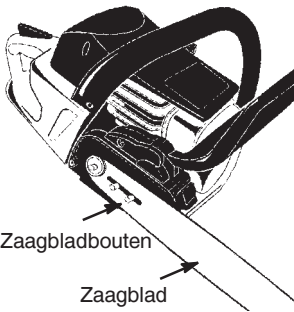
3. Omde spanning van de ketting af te stellen wordt een stelpen en -schroef gebruikt. Bij het monteren van het zaagblad is het zeer belangrijk dat de pen, op de stelschroef, op één lijn ligt met een opening in het zaagblad zodat deze daarin past. Door de schroef te draaien beweegt de stelpen naar boven en beneden in de schroef. Bepaal eerst de positie van deze stelschroef voordat u begint met het bevestigen van het zaagblad aan de zaag. Raadpleeg de onderstaande afbeelding.

MONTEREN

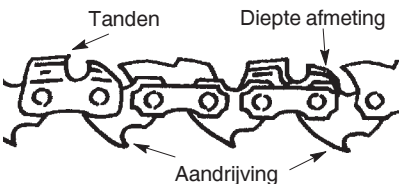
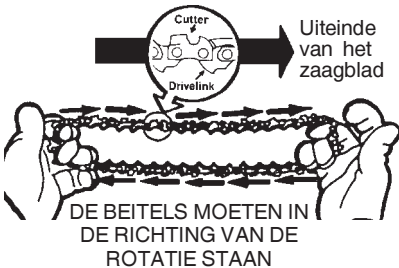


Stelschroef op de deksel

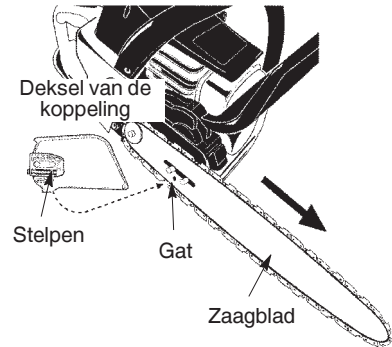
4. Draai de stelschroef tegen de klok in zodat de stelpen zover mogelijk naar achteren beweegt. Dit zorgt ervoor dat de pen ongeveer in de juiste stand staat.
5. Monteer het zaagblad over de zaagbladbouten. Plaats het zaagblad in de achterste stand.



6. Maak de ketting gereed door de juiste richting vast te stellen. Als u de afbeelding niet volgt, is het heel goed mogelijk dat u de ketting in de verkeerde richting op de zaag plaatst. Gebruik de afbeelding van de ketting om de juiste richting vast te stellen.



7. Plaats de ketting op het tandwiel achter de koppelingstrommel. Zorg dat de ketting tussen de tanden van het tandwiel past.
8. Begin aan het uiteinde van het zaagblad en leg de ketting in de groef rond het zaagblad.
9. Zet de onderkant van de aandrijfschakels tussen de tanden in het kettingwiel in de punt van de zaagblad.
10. Trek het zaagblad naar voren totdat de ketting stevig in de groef van het zaagblad ligt. Zorg ervoor dat de stelpen op één lijn ligt met de opening in het zaagblad.
11. Installeer het koppelingdeksel. Zorg ervoor dat de stelpen op één lijn ligt met de gat in het zaagblad. Denk erom dat deze pen het zaagblad naar voren en achteren beweegt wanneer u de schroef draait.



12. Plaats de zaagbladmoeren van het zaagblad terug en draai deze met de hand stevig vast. Wanneer de ketting eenmaal op spanning is, dient u de zaagbladmoeren van het zaagblad stevig vast te draaien.

KETTINGSPANNING (Tevens van toepassing op zagen waarop de ketting reeds is aangebracht)

WAARSCHUWING: Wanneer u de ketting hanteert, dient u altijd handschoenen te dragen. De ketting is scherp en zelfs wanneer deze niet beweegt kunt u zich eraan snijden!

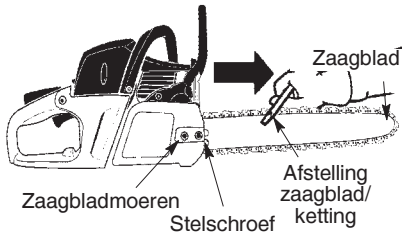
OPMERKING: Wanneer u de kettingspanning afstelt, dient u erop te letten dat de zaagbladmoeren alleen handmatig zijn aangedraaid. Wanneer u probeert de ketting op spanning te brengen terwijl de zaagbladmoeren stevig zijn vastgedraaid, kan er schade ontstaan.

Op de volgende manier controleert u de spanning:

Gebruik het schroevendraaierdeel van het gecombineerde schroevendraaier-/steekslutgereedschap om de ketting rond het zaagblad te bewegen. Als de ketting niet draait, is deze te strak bevestigd. Indien de ketting te los is

MONTEREN

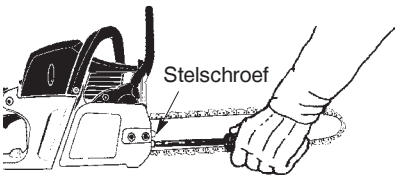
bevestigd, hangt deze door aan de onderkant van het zaagblad.



Op de volgende manier stelt u de spanning af:

De kettingspanning is erg belangrijk. De ketting rekt uit tijdens gebruik. Dit is in het bijzonder het geval bij de eerste paar keren dat u de zaag gebruikt. Bij iedere keer dat u de zaag gebruikt, dient u de kettingspanning te controleren en de brandstof bij te vullen.

1. Draai de zaagbladmoeren los totdat zij handvast aangedraaid tegen de koppelingdeksel liggen.
2. Draai de afstelschroef rechtsom totdat de ketting de onderkant van de geleidebeugel stevig raakt.

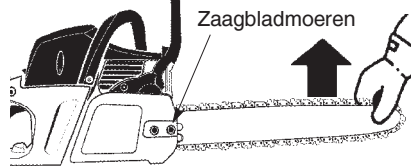


3. Gebruik het stuk afstelling zaagblad/kettingen leid de kettingomdezaagblad, en verzeker dat alle schakels in de geleidegroeef liggen.
4. Til de top van de zaagblad op voor controle op doorhangen. Laat de top van de zaagblad los en draai de stelschroef een kwart (1/4) slag te draaien totdat de ketting niet langer hangt.

Stelschroef een kwart slag (1/4)



5. Bij het optillen van de top van de zaagblad moeten de zaagbladmoeren stevig worden vastgedraaid met het stuk afstelling zaagblad/ketting.



6. Gebruik het schroevendraaier-uiteinde van het stuk afstelling zaagblad/kettingom de ketting rondom de zaagblad te leggen.
7. Als de ketting niet draait, zit hij te strak. Draai de zaagbladmoeren enigszins los, en maak de ketting losser door de afstelschroef linksom te draaien. Draai de moeren daarna weer vast.
8. Als deketting te los zit, hangt hijbeneden de zaagblad. De zaag moet NIET worden gebruikt als de ketting te los is.

LET OP: De ketting is correct gespannen als het gewicht van de ketting er niet toe leidt dat deze onder de geleider doorhangt (met de kettingzaag in een rechtopstaande positie), maar de ketting wel vrij om de geleider kan bewegen.

WAARSCHUWING: Als de zaag wordt gebruikt met een te losse ketting, dan kan de ketting van de geleider af springen; dit kan leiden tot ernstig letsel voor de gebruiker en/of beschadiging van de ketting, waardoor hij onbruikbaar wordt. Als de ketting van de geleider springt, dient u iedere aandrijfschakel te controleren op schade. Een beschadigde ketting moet worden gerepareerd of worden vervangen.

WAARSCHUWING: De geluiddemper is zeer heet tijdens en na het gebruik. Raak de geluiddemper niet aan. Zorg ervoor dat ontvlambaar materiaal zoals droog gras of brandstof er ook niet mee in aanraking komen.

BRANDSTOFHANTERING

BRANDSTOF

Let op! Uw machine is uitgerust met een tweetaktmotor; gebruik steeds een mix van benzine met tweetaktolie. Om zeker te zijn van de juiste mengverhouding, is het erg belangrijk dat u de oliehoeveelheid steeds nauwkeurig afmeet. Als u kleine brandstofhoeveelheden mengt, hebben zelfs kleine afwijkingen van de juiste oliehoeveelheid een grote invloed op de mengverhouding.

 **WAARSCHUWING:** Zorg steeds voor een goede ventilatie bij het vullen en hanteren van brandstof.

BENZINE

- Gebruik loodvrije of gelode benzine van een hoge kwaliteit.
- Het aanbevolen laagste octaangetal is 90 (RON).
- Indien u de motor gebruikt met benzine met een lager octaangetal dan 90, kan het zogenaamde pingelen voorkomen. Dit leidt tot een hogere motortemperatuur en hogere belasting van de lagers, wat ernstige schade aan de motor kan veroorzaken.
- Als men voortdurend met een hoog toerental werkt (b.v. snoeien) is het aan te raden een hoger octaangehalte te gebruiken.

Inlopen

Gedurende lange tijd op hoge toeren werken, dient gedurende de eerste 10 uur te worden vermeden.

TWEETAKTOLIE

- Voor de beste resultaten en prestaties, moet u Universal, Universal powered by McCulloch tweetaktolie gebruiken, die speciaal wordt gemaakt voor onze luchtgekoelde tweetaktmotoren.
- Gebruik nooit tweetaktolie die bedoeld is voor watergekoelde buitenboordmotoren, zogenaamde outboardoil (aangeduid met TCW).
- Gebruik nooit olie bedoeld voor vier-takt motoren.
- Een lage oliekwaliteit of een te rijk olie/brandstofmengsel kan de functie van de katalysator op het spel zetten en de levensduur verminderen.

MENGVERHOUDING

1:50 (2%) met Universal, Universal powered by McCulloch tweetaktolie.

1:33 (3%) met andere olie, gemaakt voor luchtgekoelde tweetaktmotoren, geklassificeerd voor JASO FB/ISO EGB.

Benzine, liter	Tweetaktolie, liter	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

MENGEN

- Meng de benzine en olie altijd in een schone jerrycan die goedgekeurd is voor benzine.
- Begin altijd met de helft van de benzine die gemengd moet worden erin te gieten. Giet er daarna de gehele oliehoeveelheid bij. Meng (schud) het brandstofmengsel. Giet er de resterende hoeveelheid benzine bij.
- Meng (schud) de brandstofhoeveelheid goed voor u de brandstoftank van de machine vult.
- Meng niet meer brandstof dan voor max. 1 maand nodig is.
- Als u de machine gedurende een langere tijd niet gebruikt, moet u de brandstoftank leeg maken en hem schoonmaken.

KETTINGOLIE

- Als smeermiddel raden we een speciale olie aan (kettingsmeerolie) met goede adhesie.
- Gebruik nooit gebruikte olie. Dit kan de oliepomp, het zaagblad en de ketting beschadigen.
- Het is belangrijk het juiste olietype te gebruiken in verhouding tot de luchttemperatuur (juiste viscositeit).
- Bij temperaturen onder 0°C worden bepaalde oliesoorten minder visceus. Dit kan de pomp overbelasten en de componenten van de pomp beschadigen.
- Neem contact op met uw dealer voor het kiezen van de juist kettingolie.

TANKEN

 **WAARSCHUWING:** Om het risico op brand te verminderen, moet u de volgende voorzorgsmaatregelen nemen: rook niet en plaats ook geen warm voorwerp in de buurt van de brandstof, stop de motor en laat hem voor het tanken enkele minuten afkoelen, open de dop van de tank voorzichtig wanneer u wilt tanken zodat eventuele overdruk langzaam verdwijnt, draai de dop van de tank goed vast na het tanken, haal de machine altijd weg van de tankplaats en -bron voordat u hem start.

Maak de dop van de tank en de directe omgeving goed schoon. Maak de brandstof- en kettin-golietanks regelmatig schoon. Het brandstoffilter moet minstens één keer per jaar vervangen worden. Verontreinigingen in de tank kunnen defecten veroorzaken. Zorg ervoor dat de brandstof goed gemengd is door de jerrycan voorzichtig te schudden voor u de tank vult. De volumes van de kettingolie- en brandstoftanks zijn goed op elkaar afgestemd. Vul daarom de kettingolie- en de brandstoftank altijd op hetzelfde tijdstip.

 **WAARSCHUWING:** Brandstof en brandstofdampen zijn uiterst brandgevaarlijk. Wees voorzichtig bij het hanteren van brandstof en kettingolie. Vergeet het brand-, explosie- en inademingsgevaar niet.

STARTEN EN STOPPEN

WAARSCHUWING:

Starten: De kettingrem moet geactiveerd zijn wanneer u de motor start. Activeer de rem door de terugslagbescherming naar voren te brengen.

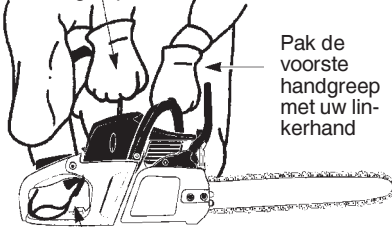
Om de motor te stoppen beweegt u de schakelaar naar de stand **STOP** of **UIT**.

Om de motor te starten houdt u de zaag stevig tegen de grond, zoals in de onderstaande afbeelding staat aangegeven. Zorg ervoor dat de ketting zonder belemmering kan ronddraaien.

Gebruik iedere keer dat u trekt slechts 40-45 cm van het koord.

Houd de zaag stevig vast wanneer u aan het startkoord trekt.

Handgreep startmotor



Uw rechtervoet in de achterste handgreep

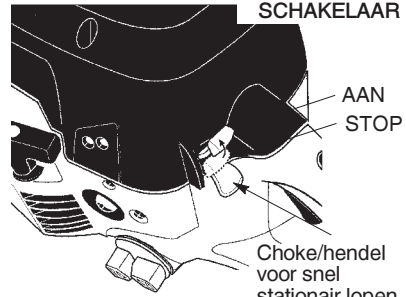
BELANGRIJKE PUNTEN OM TE ONTHOUDEN

Wanneer u aan het startkoord trekt, dient u niet de volledige lengte van het koord te gebruiken omdat dit het koord kan doen breken. Laat het startkoord niet terugschieten. Houd de handgreep vast en laat het koord langzaam oprollen. Om te starten bij koud weer, start u de kettingzaag met de choke volledig open; geef de motor de gelegenheid op te warmen voordat u de gashendel inknijpt.

OPMERKING: Zaag geen materiaal terwijl hendel voor de choke/snel stationair draaien in de stand **VOLLEDIG** (FULL CHOKE) staat.

EEN KOUDE MOTOR STARTEN (of starten na brandstof bijvullen)

OPMERKING: Bij de volgende stappen, als de choke/hendel voor snel stationair lopen helemaal uitgetrokken is, wordt de juiste afstelling van de gashendel automatisch ingesteld.

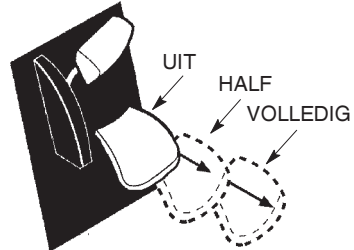


1. Zet de AAN/STOP schakelaar in de AAN-stand.
2. Het knopje voor extra brandstoftoevoer 6 maal langzaam indrukken.
3. Trek de choke/hendel voor snel stationair lopen helemaal uit (in de VOLLEDIGE CHOKE Stand).
4. Trek met uw rechterhand krachtig aan het startkoord tot de motor klinkt alsof hij gaat aanslaan. Ga vervolgens, over op de volgende stap.

OPMERKING: Als de motor klinkt alsof hij gaat aanslaan voor de 5 de keer trekken, stop met trekken en ga onmiddellijk over tot de volgende stap.

5. Duw de choke/hendel voor snel stationair lopen in de HALVE CHOKE stand.

CHOKE/HENDEL VOOR SNEL STATIONAIR LOPEN



6. Trek met uw rechterhand krachtig aan het startkoord tot de motor aanslaat.
7. Laat de motor ongeveer 30 seconden lopen. Druk dan de gashendel in en laat hem los om de motor weer stationair te laten lopen.

Aan de achterkant van de zaag zit een vereenvoudigde startherinnering met afbeeldingen die de desbetreffende stappen beschrijven.



$$\text{Icon 1} + \text{Icon 2} + \text{Icon 3} + \text{Icon 4} + \text{Icon 5}$$

STARTEN EN STOPPEN

EEN WARME MOTOR STARTEN

1. Zet de AAN/STOP schakelaar in de AAN-stand.
2. Het knopje voor extra brandstoftoevoer 6 maal langzaam indrukken.
3. Trek de choke/hendel voor snel stationair lopen uit tot de HALVE CHOKE stand.
4. Trek met uw rechterhand krachtig aan het startkoord tot de motor aanslaat.
5. Druk de gashendel in en laat hem los om de motor weer stationair te laten lopen.

EEN VERZOPEN MOTOR STARTEN

De motor kan verzopen raken door te veel brandstof als hij niet aangeslagen is na 10 keer trekken.

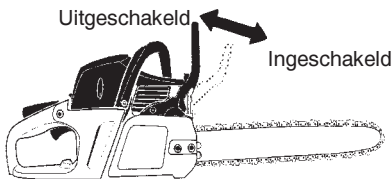
Verzopen motoren kunnen ontdaan worden van het teveel aan brandstof door de choke/hendel voor snel stationair lopen helemaal in te drukken (tot de CHOKE UIT-stand) en vervolgens de procedure voor het starten van een warme motor te volgen. Controleer of de AAN/STOP-schakelaar in de AAN-stand staat. Het starten van de motor kan betekenen dat u het startkoord meerdere keren uit moet trekken, afhankelijk van hoe ernstig de motor verzopen is. Als de motor niet wil starten, raadpleeg de PROBLEMEN OPLOSSEN-TABEL.

ARBEIDSECHNIEK

KETTINGREM

⚠ WAARSCHUWING: Indien de rem reeds is geactiveerd, wordt deze uitgeschakeld door de voorste handbescherming zover mogelijk naar de voorste handgreep te trekken. Bij het zagen met de kettingzaag, dient de kettingrem niet te zijn geactiveerd.

- Deze kettingzaag is uitgerust met een kettingrem. De rem is ontworpen om de ketting bij terugslag te stoppen.
- De inertie-geactiveerde kettingrem wordt geactiveerd wanneer de voorste handbescherming naar voren wordt geduwd, zowel handmatig (met de hand) als automatisch (door een plotselinge beweging).
- Indien de rem reeds is geactiveerd, wordt deze uitgeschakeld door de voorste handbescherming zover mogelijk naar de voorste handgreep te trekken. • Bij het zagen met de kettingzaag, dient de kettingrem niet te zijn geactiveerd.



BELANGRIJKE PUNTEN

⚠ WAARSCHUWING: Soms komen er snippers vast te zitten in het koppelingdekseel waardoor de ketting vastloopt. Zet de motor altijd uit voordat wordt begonnen met schoonmaken.

- Controleer de kettingspanning altijd bij elk gebruik, en vul uw zaag op met brandstof. Zie de DE KETTINGSPANNING CONTROLEREN op MONTAGE.
- Zaag alleen hout. Zaag geen metaal, mate-

rialen van plastic, metselwerk, niet-houten bouwmaterialen, enz.

- De stootpunt kan worden gebruikt als een draaipunt bij het zagen.
- Stop de zaag wanneer de ketting een vreemd voorwerp raakt. Controleer de zaag en vervang indien nodig onderdelen.
- Houd de ketting uit de buurt van modder en zand. Zelfs een kleine hoeveelheid modder zal een ketting snel spanningsloos maken en de kans op terugslag doen toenemen.
- Oefen met zagen op een aantal kleine boomstammen door middel van de volgende technieken om u een "gevoel" voor het gebruik van uw zaag te geven, voordat u met het grote zaagwerk begint.
 - Knijp de gashendel in en geef de motor gelegenheid op volle snelheid te komen voordat u met zagen begint.
 - Begin met zagen met het zaagframe tegen de boomstam.
 - Houd de motor op volle snelheid gedurende de volledige tijd dat u aan het zagen bent.
 - Laat de ketting het zagen voor u te doen. Oefen slechts lichte neerwaartse druk uit.
 - Laat de gashendel los zodra het zagen is voltooid, zodat de motor stationair kan draaien. Indien u de zaag op volle snelheid laat draaien zonder dat er iets te zagen is, kan er onnodige slijtage optreden.
 - Om te voorkomen dat u de controle verliest zodra het zagen voltooid is, dient u geen druk uit te oefenen op de zaag bij het einde van het zagen.
- Stop de motor voordat u de zaag neerlegt.

TECHNIEKEN VOOR HET VELLEN VAN BOMEN

⚠ WAARSCHUWING: Voor het vellen van een boom is veel techniek vereist. Een onervaren otorkettingzaaggebruiker mag geen bomen vellen met de motorzaag. Voer nooit taken uit waarvoor u niet voldoende gekwalificeerd bent!

⚠ WAARSCHUWING: Zaag niet in de buurt van gebouwen of elektrische bedrading indien u niet weet in welke richting de boom zal vallen, niet 's nachts omdat u dan niet goed kunt zien, of niet tijdens slecht weer zoals regen, sneeuw of sterke wind omdat het vallen dan onvoorspelbaar is.

⚠ WAARSCHUWING: Zaag niet in de buurt van gebouwen of elektrische bedrading indien u niet weet in welke richting de boom zal vallen, niet 's nachts omdat u dan niet goed kunt zien, of niet tijdens slecht weer zoals regen, sneeuw of sterke wind omdat het vallen dan onvoorspelbaar is.

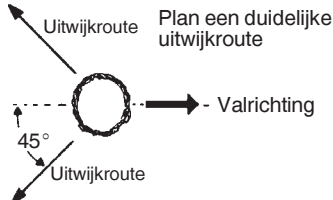
Maak eerst een zorgvuldige planning voor uw zaagwerkzaamheden. U heeft een leeg werkterrein rondom de boom nodig zodat u stevig kunt staan. Controleer op gebroken of dode takken die kunnen vallen en u ernstig letsel kunnen bezorgen.

De volgende natuurlijke omstandigheden kunnen ervoor zorgen dat de boom in een bepaalde richting zal vallen:

- De windrichting en -snelheid.
- De overhelling van een boom. De overhelling van een boom hoeft niet altijd duidelijk te zijn vanwege ongelijk of hellend terrein. Gebruik een schietlood of een waterpas om de richting van het overhellen van de boom te bepalen.
- Gewicht en takken aan één kant.
- Omringende bomen en obstakels.

Wees op uw hoede voor vertering en verrotting. Indien de stam verrot is, kan deze breken en in de richting van de bediener van de zaag vallen.

Wees er zeker van dat er voldoende ruimte is voor het vallen van de boom. Houd een afstand aan van 2-1/2 boomlengten vanaf de dichtstbijzijnde persoon of andere voorwerpen. Het lawaai van de motor kan ervoor zorgen dat een waarschuwing niet gehoord wordt. Verwijder modder, stenen, los schors, spijkers, nietjes en draad uit de boom waarin gezaagd gaat worden.

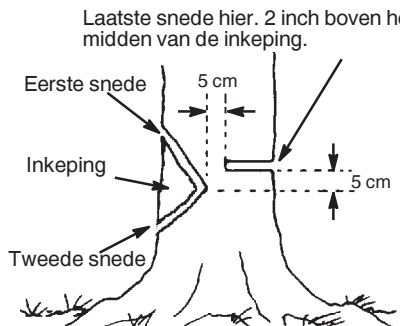


GROTE BOMEN VELLEN (diameter van 6 inches of meer)

Voor het vellen van grote bomen wordt de inkepingmethode gebruikt. Een inkeping is een snede aan die kant van de boom waar zich de gewenste valrichting bevindt. Nadat een snede is gemaakt voor het vellen aan de andere kant van de boom, is de boom geneigd in de inkeping te vallen.

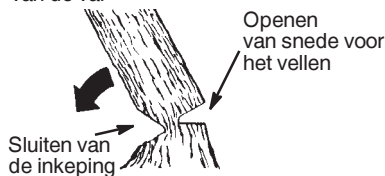
DE INKEPING ZAGEN EN DE BOOM VELLEN

- Maak de inkeping door eerst de bovenkant van de inkeping te zagen. Zaag door tot 1/3 van de diameter van de boom. Voltooi vervolgens de inkeping door de onderkant van de inkeping te zagen. Raadpleeg de afbeelding. Wanneer de inkeping is gezaagd, verwijdert u het hout uit inkeping in de boom.



- Nadat u het hout uit de inkeping heeft verwijderd, dient u de snede voor het vellen aan de kant tegenover de inkeping in de boom te maken. Dit doet u door een snede te maken ongeveer twee inch hoger dan het midden van de inkeping. Dit laat voldoende ongezaagd hout over tussen de snede voor het vellen en de inkeping, zodat een scharnier gevormd kan worden. Deze scharnier helpt bij het voorkomen dat de boom in de verkeerde richting zal vallen.

De scharnier houdt de boom op de stronk en helpt bij het controleren van de val



OPMERKING: Voordat de snede voor het vellen voltooid is, dient u indien nodig wiggen voor het openen van de snede te gebruiken om de valrichting te sturen. Gebruik houten of plastic wiggen, maar nooit stalen of ijzeren wiggen om terugslag en schade aan de ketting te voorkomen.

- Wees op uw hoede voor signalen dat de boom op het punt staat te vallen: krakende geluiden, het groter worden van de snede voor het vellen of beweging in de bovenste takken.
- Zodra de boom begint te vallen, stopt u de zaag, legt u deze neer en gaat u snel weg naar uw geplande wijkplaats.

ARBEIDSECHNIËK

- Om persoonlijk letsel te voorkomen, dient u een deels gevallen boom niet met uw zaag af te zagen. Wees extreem voorzichtig met deels gevallen bomen die slecht ondersteund worden. Wanneer een boom niet volledig valt, dient u de zaag terzijde te leggen en de boom naar beneden te trekken met een kabellier, takelblok of tractor.

EEN GEVALLEN BOOM ZAGEN (OPZAGEN)

Opzagen is de term die wordt gebruikt voor het in stukken zagen van een gevallen boom zodat de stam de gewenste lengte heeft.

WAARSCHUWING: Gaat niet op de stam staan die gezaagd wordt. Elk deel kan omrollen zodat u uw evenwicht en controle kunt verliezen. Ga niet bergafwaarts staan ten opzichte van de stam die gezaagd wordt.

Belangrijke punten

- Zaag maar één stam tegelijkertijd.
- Wees voorzichtig met het zagen van versplinterd hout, scherpe stukken hout kunnen in de richting vliegen van degene die de zaag bedient.
- Gebruik een zaagbok voor het zagen van kleine stukken hout. Laat nooit iemand anders een stuk hout vasthouden wanneer dit gezaagd wordt en houd het stuk hout nooit met uw been of voet vast.
- Zaag nooit op een plaats waar stammen, takken en wortels verward zitten. Sleep voor het zagen de stammen naar een ontruimd gebied door eerst blootliggende en vrijgemaakte stammen te verwijderen.

ZAAGMETHODEN GEBRUIKT VOOR OPZAGEN

WAARSCHUWING: Als een zaag klem komt te zitten in een stam of blijft steken, moet u niet proberen deze met kracht vrij te maken. U kunt de controle over de zaag verliezen hetgeen kan resulteren in persoonlijk letsel en/of schade aan de zaag. Stop de zaag, duw een wig van plastic of hout in de snede totdat de zaag eenvoudig kan worden verwijderd. Start de zaag opnieuw en ga voorzichtig terug in de snede. Doe geen poging de zaag opnieuw te starten wanneer deze klem zit in een stam of blijft steken.



Schakel de zaag **UIT** en gebruik een plastic of houten wig om de snede open te duwen.

Bovenlangs zagen begint aan de bovenkant van de stam met de onderkant van de zaag tegen de stam. Bij bovenlangs zagen dient u lichte neerwaartse druk uit te oefenen.

Bovenlangs zagen



Onderlangs zagen

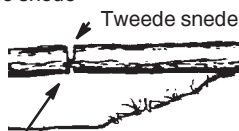
Onderlangs zagen gaat om het zagen aan de onderkant van de stam met de bovenkant van de zaag tegen de stam. Bij onderlangs zagen dient u lichte opwaartse druk uit te oefenen. Houd de zaag stevig vast en verlies geen controle. De zaag zal de neiging vertonen naar u toe te duwen.

WAARSCHUWING: Draai bij onderlangs zagen nooit de zaag ondersteboven. In deze positie heeft u geen controle over de zaag.

Eerste snede aan de drukkant van de stam



Tweede snede



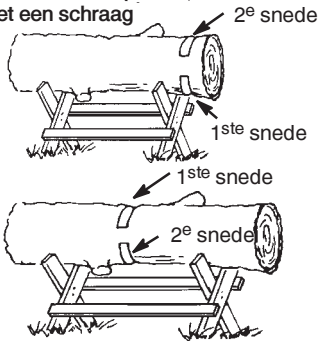
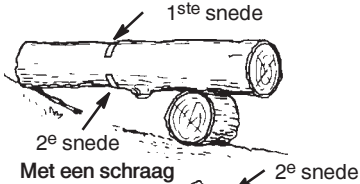
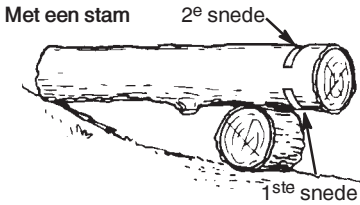
Eerste snede aan de drukkant van de stam

OPZAGEN ZONDER ONDERSTEUNING

- Overzagen tot 1/3 van de diameter van de stam.
- Rol de stam om en voltooi het zagen door voor de tweede maal te overzagen.
- Let vooral op stammen die onder spanning staan zodat de zaag niet klem komt te zitten. Maak de eerste snede aan de drukkant om de spanning in de stam op te heffen.

OPZAGEN MET EEN STAM OF SCHRAAG

- Onthoud dat u altijd eerst aan de drukkant van de stam dient te zagen.
- De eerste snede moet zich uitstrekken over 1/3 van de diameter van de stam.
- Voltooi uw werk met de tweede snede.



TAKKEN AFZAGEN EN SNOEIEN

⚠ WAARSCHUWING: Wees u bewust van, en pas op voor terugslag. Laat de ronddraaiende ketting bij het afsnijden of snoeien van takken niet in aanraking komen met andere takken of voorwerpen. Dergelijk contact laten gebeuren kan ernstige verwonding tot gevolg hebben.

⚠ WAARSCHUWING: Klim nooit in een boom om takken af te zagen of te snoeien. Ga niet op een ladder, verhoging, stam of in een andere positie staan waarin u uw evenwicht of uw controle over de zaag zou kunnen verliezen.

BELANGRIJKE PUNTEN

- Wees op uw hoede met takken onder spanning. Wees extreem voorzichtig bij het zagen van takken met kleine afmetingen. Dun materiaal kan vast komen te zitten in de zaagketting en naar u toe worden geslingerd of u uit balans trekken.

- Wees op uw hoede voor terugslag. Kijk uit voor takken die gebogen zijn of onder druk staan. Vermijd dat u door de tak of de zaag wordt geraakt wanneer de spanning in de houtvezels vrijkomt.

- Haal regelmatig takken uit de weg om te voorkomen dat u daarover struikelt.

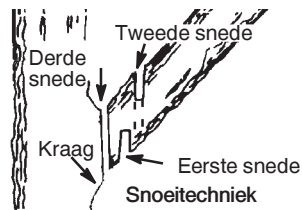
TAKKEN AFZAGEN

- Verwijder altijd de takken van een boom nadat deze is omgezaagd. Alleen dan kan het verwijderen van de takken veilig en op de juiste manier gebeuren.
- Laat de grotere takken onder de geveld boom liggen als ondersteuning van de boom terwijl u werkt.
- Start aan de onderkant van de boom en werk vervolgens naar boven terwijl u de dikke en dunne takken afzaagt. Alle kleine takken dient u met één snede af te zagen.
- Houd zoveel mogelijk de boom tussen u en de ketting.
- Verwijder de grotere, ondersteunende takken met de zaagtechnieken die in het gedeelte over opzagen staan beschreven.
- Verwijder altijd met overzagen kleine en vrij hangende takken. Onderlangs zagen kan ervoor zorgen dat de takken vallen en dat de zaag klem komt te zitten.

SNOEIEN

⚠ WAARSCHUWING: Beperk het snoeien tot takken op schouderhoogte of daaronder. Zaag geen takken af die hoger zijn dan uw schouder. Vraag een vakman voor dit werk.

- Zaag uw eerste snede door 1/3 langs de onderkant van de tak.
- Zaag vervolgens een 2e snede door de gehele tak. Zaag tot slot een derde snede met overzagen waarmee u een kraag van 1 tot 2 inch overlaat vanaf de stam van de boom.



ONDERHOUD EN AFSTELLEN

⚠ WAARSCHUWING: Het ongepaste onderhoud kan in ernstige schade aan demotor resulteren of ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING: Koppel de bougie los alvorens u onderhoud pleegt, behalve bij het afstellen van de carburator.

Wij raden u aan al het onderhoud en afstellen dat niet in deze handleiding staat vermeld, te laten verrichten door een erkende servicedealer.

ONDERHOUD

Controleren:

Benzineniveau	Alvorens elk gebruik
Smering	Alvorens elk gebruik
Kettingspanning	Alvorens elk gebruik
Ketting slijpen	Alvorens elk gebruik
Losse onderdelen	Alvorens elk gebruik
Losse dop	Alvorens elk gebruik
Losse bevestigingen	Alvorens elk gebruik

Beschadigde onderdelen

	Alvorens elk gebruik
--	----------------------

Inspecteer en reinig:

Zaagblad	Alvorens elk gebruik
Kettingzaag	Na elk gebruik
Luchtfilter	Na 5 gebruiksuren*
Kettingrem	Na 5 gebruiksuren*

Sgeluiddemper en het vonkwerend scherm Na 25 gebruiksuren*

Bougie vervangen Jaarlijks

Brandstoffilter

vervangen Jaarlijks

*Gebruiksuren

KETTINGREM

⚠ WAARSCHUWING: Als de remband te veel versleten is kan hij breken wanneer de kettingrem erop wordt gezet. De kettingrem stopt de ketting niet als de remband gebroken is. De kettingrem moet worden vervangen door een erkende servicedealer als elk willekeurig onderdeel versleten is tot op een dikte van minder dan 0,5 mm. Kettingreparaties moeten door een erkende servicedealer worden uitgevoerd. Breng uw apparaat naar de plaats van aankoop indien bij een servicedealer aangeschaft, of naar de dichtstbijzijnde erkende hoofd-servicedealer.

CONTROLE VAN FUNCTIONEREN KETTINGREM

De kettingrem moet dagelijks verschillende keren worden gecontroleerd. Bij het uitvoeren van deze procedure moet de motor draaien. Dit is de enige keer dat de zaag op de grond moet worden gezet terwijl de motor loopt.

Zet de zaag op stevige ondergrond. Pak de achterste hendel met uw rechterhand beet, en de voorste hendel met uw linkerhand. Geef vol gas door de gashendel volledig in te trekken. Activeer de kettingrem door uw linkerpolss te-

gen de handbescherming aan te draaien en zonder de voorste hendel los te laten. De ketting moet onmiddellijk stoppen.

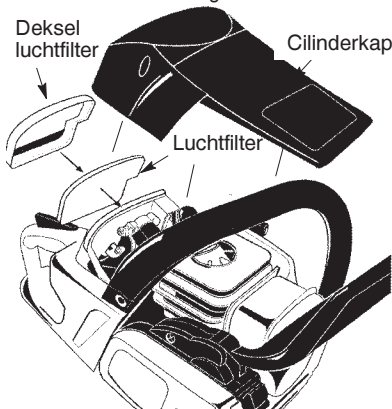
LUCHTFILTER

⚠ WAARSCHUWING! Reinig het filter niet met benzine of ander ontvlambaar oplosmiddel om brandgevaar en de uitstoot van schadelijke dampen te voorkomen.

Op de volgende wijze reinigt u het luchtfilter:

Een vuil luchtfilter vermindert de prestaties van de motor en vergroot het brandstofgebruik en de uitstoot van schadelijke dampen. Reinig het altijd na 5 gebruiksuren.

1. Reinig het deksel en de ruimte daaromheen om te voorkomen dat vuil en zaagsel in de carburator vallen wanneer het deksel is verwijderd.
2. Verwijder de onderdelen zoals staat aangegeven.
3. Was het filter met water en zeep. Geef het filter de gelegenheid om te drogen.
4. Giet een paar druppels olie op het filter; druk het filter samen om de olie te distribueren.
5. Onderdelen vervangen.



ONDERHOUD VAN HET ZAAGBLAD

Als uw zaag naar één kant zaagt, door de kap moet worden geforceerd of met een verkeerde hoeveelheid geleidersmering heeft gelopen, kan het noodzakelijk zijn onderhoud aan de zaagblad te verrichten. Een versleten geleider beschadigt de ketting en bemoeilijkt het zagen. Verzeker na elk gebruik dat de AAN-/STOP-schakelaar op de STOP-stand staat, en veeg daarna alle zaagsel van de zaagblad en het tandwielgat af.

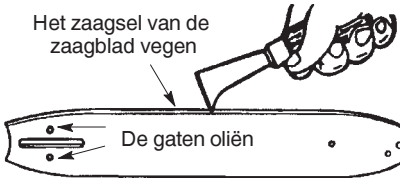
Onderhoud aan de zaagblad verrichten:

- Zet de AAN-/STOP-schakelaar op de STOP-stand.

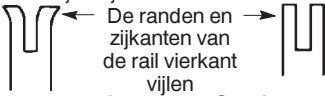
ONDERHOUD EN AFSTELLEN

- Draai de moeren van de kettingrem los en verwijder zowel de moeren als de kettingrem. Haal de zaagblad en ketting van de zaag af.
- Maak de oliegaten en geleidegroef na elke 5 draaiuren schoon.

Het zaagsel van de zaagblad vegen



- Bramen op de zaagblad is een normaal proces van railslijtage. Vijl deze bramen af met een platte vijl.
- Als de bovenkant van de rails ongelijk zijn, gebruikt u een platte vijl om de randen en zij-kanten bij te vijlen tot ze weer vierkant zijn.



Versleten groef

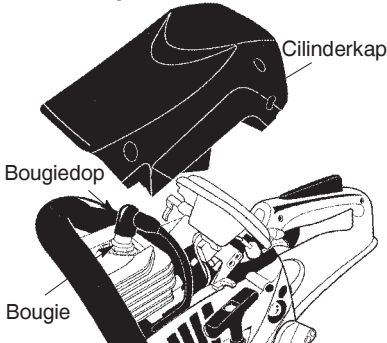
Groef repareren

De zaagblad moet worden vervangen als de groef versleten is, de zaagblad verbogen of gescheurd is, of als de rails aan overmatige hitte zijn blootgesteld of bramen hebben. Als vervanging noodzakelijk is, moet uitsluitend de in de reparatieonderdelenlijst voor uw ketting-zaag gespecificeerde zaagblad worden gebruikt.

BOUGIE

De bougie moet elk jaar worden vervangen om te verzekeren dat de motor gemakkelijker start en beter loopt. De ontstekingsafstelling staat vast en kan niet worden afgesteld.

1. Draai de 3 schroeven op de cilinderkap los.
2. Verwijder de cilinderkap.
3. Trek de bougiedop eraf.
4. Haal de bougie uit de cilinder en gooi hem weg.
5. Vervangen met een Husqvarna HQT-1-bougie en stevig vastdraaien met een 19 mm dopsleutel. De vonkafstand moet 0,5 mm bedragen.
6. Zet de bougiedop er weer op.
7. Monteer de cilinderkap met de 3 schroeven. Stevig vastdraaien.



SCHERPEN VAN DE KETTING

WAARSCHUWING: Het onjuiste technieken voor het scherp van de ketting en/of onderhoud van de dieptemeter vergroot de kans op terugslag, dat in ernstig letsel kan resulteren.

WAARSCHUWING: Draag beschermende handschoenen bij het hanteren van de ketting. De ketting is scherp en u kunt zich er zelfs aan snijden wanneer deze niet beweegt.

In de volgende gevallen moet de ketting worden gescherpt:

- Vermindering van de grootte van de houtspaanders. De grootte van de houtspaander neemt af als de ketting botter wordt tot de houtspaander meer poeder is dan spaander. Merk op dat dood of rot hout geen goede spaanders oplevert.
- De zaag snijdt naar een kant of onder een hoek.
- De zaag moet met kracht door de snede worden getrokken.

Vereiste gereedschappen:

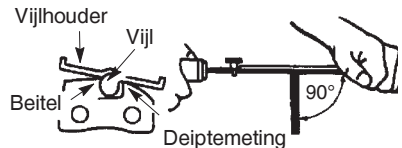
- Ronde vijl en vijlhouder met een diameter van 5/32 inch (4 mm)
- Platte vijl
- Dieptemeter

KETTING SCHERPEN:

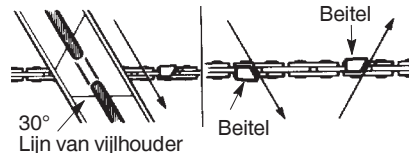
1. Zet de AAN/STOP schakelaar in de STOP-stand.
2. Controleer of de ketting op de juiste spanning staat. Pas zo nodig de kettingspanning aan.
3. Scherp de beitels.

- Om de beitels te scherp, dient u de vijlhouder (90°) zo te plaatsen dat deze op de bovenste randen van de beitels en de dieptemeting rust.

OPMERKING: De ketting heeft linker en rechter beitels.

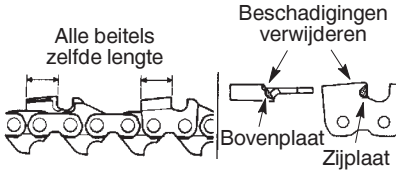


- Lijn de markering van de 30° vijlhouder uit met de balk en het midden van de ketting.

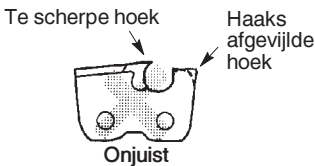
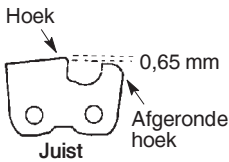
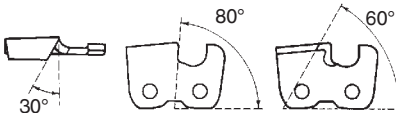


ONDERHOUD EN AFSTELLEN

- Scherp de beitels van de ketting eerst aan een kant. Vijl van de binnenkant van iedere beitel naar de buitenkant. Draai vervolgens de kettingzaag en herhaal het proces voor de andere kant van de ketting.
- Vijl alleen met een voorwaartse beweging; maak 2 of 3 vijlbewegingen per snijrand.
- Houd alle beitels op dezelfde lengte tijdens het vijlen.
- Vijl voldoende van de beitels af om schade aan de snijranden te verwijderen (zijplaat en bovenplaat van de beitel).

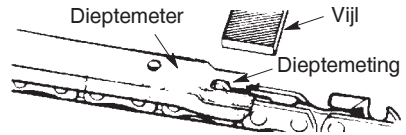


- Vijl de ketting zodat deze voldoet aan de weergegeven specificaties.



WAARSCHUWING: Handhaaf de correcte hoek overeenkomstig de specificaties van de fabrikant voor de ketting die u gebruikt. Een onjuiste hoek vergroot de kans op terugslag, dat in ernstig letsel kan resulteren.

4. Controleer de onderste dieptemeting.



- Plaats de meter op de beitel.
- Als de dieptemeting groter is dan de dieptemeter, vijl de beitels dan af tot de bovenkant van de dieptemeter.
- Houd de hoeken aan de voorkant van de dieptemeting rond met een platte vijl. **OPMERKING:** De bovenkant van de dieptemeting moet vlak te zijn en de voorkant moet met een platte vijl zijn afgerond.

Als u meer hulp nodig heeft of niet zeker bent over de uitvoering van deze procedure, neem dan contact op met een geautoriseerde servicedealer.

CARBURATOR AFSTELLEN

WAARSCHUWING: Houd anderen op een afstand wanneer bijstellingen aan de stationair lopen-snelheid worden gemaakt. Tijdens het grootste deel van deze procedure zal de ketting in beweging zijn. Draag uw beschermende uitrusting en neem alle veiligheidsvoorzorgsmaatregelen in acht. Nadat de bijstellingen zijn gemaakt moet de ketting bij het stationair lopen niet draaien.

De carburator is zorgvuldig op de fabriek ingesteld. Bijstelling(en) van de stationaire snelheid kunnen noodzakelijk zijn, als u een of meer van de volgende condities waarneemt:

- De motor loopt niet stationair wanneer de regelklep wordt losgelaten. Zie STATIONAIRESNELHEID AFSTELLEN - T.
- De ketting beweegt tijdens het stationair lopen. Zie STATIONAIRESNELHEID AFSTELLEN - T.

Stationairesnelheid Afstellen - T

Laat de motor stationair lopen. Als de ketting beweegt is de stationaire snelheid te hoog. Als de motor afslaat is de stationaire snelheid te laag. Stel de snelheid bij totdat de motor draait zonder beweging van de ketting (stationair lopen was te hoog) of afslaat (stationair lopen was te laag). De schroef voor het stationair lopen bevindt zich in het gebied boven de aanslagbal en is gemarkeerd met een T.

- Draai de schroef (T) voor de stationaire snelheid rechtsom om de motorsnelheid te verhogen als de motor afslaat.
- Draai de schroef (T) voor de stationaire snelheid linksom om de motorsnelheid te verlagen als de ketting tijdens het stationair lopen in beweging is.

OPSLAG

⚠ WAARSCHUWING: Stop de motor, geef deze de gelegenheid af te koelen en maak de kettingzaag stevig vast voordat u deze opslaat of in een voertuig vervoert. Bewaar het apparaat op een plaats waar brandstofdampen niet in aanraking kunnen komen met vonken of open vuur van geisers, elektrische motoren of schakelaars, ovens, enz. Sla de kettingzaag op met alle stootplaten op hun plaats. Plaats de zaag zo dat deze niet per ongeluk persoonlijk letsel kan veroorzaken bij voorbijgangers. Sla de zaag buiten het bereik van kinderen op.

- Voordat u de zaag opslaat, dient u alle brandstof uit het apparaat te verwijderen. Start de motor en laat deze lopen totdat deze stopt.
- Reinig de zaag voordat u deze opslaat. Let vooral op de plaats van de luchtinlaat en houd deze vrij van vuil. Gebruik een mild schoonmaakmiddel en een spons om de plastic oppervlakken te reinigen.
- Bewaar het apparaat niet op een plaats waar brandstofdampen in aanraking kunnen komen met vonken of open vuur van geisers, elektrische motoren of schakelaars, ovens, enz.

- Bewaar de zaag op een droge plaats, buiten het bereik van kinderen.
- Zorg ervoor dat de machine goed is schoongemaakt en dat een volledige servicebeurt is gegeven voor een lange periode van stalling.
- De transportbescherming van de snij-uitrusting moet tijdens transport of opslag van de machine altijd aangebracht zijn, om abusievelijk contact met de scherpe ketting te vermijden. Ook een ketting die niet beweegt, kan ernstig letsel toebrengen aan de gebruiker of andere personen, die de ketting aanraken.

⚠ WAARSCHUWING!: Het is belangrijk dat u voorkomt dat er zich tijdens de opslag gomafzettingen vormen in belangrijke onderdelen van het brandstofsysteem zoals de carburator, het brandstoffilter, de brandstofslang of de brandstoftank. Met alcohol gemengde brandstoffen (gasohol genaamd of met behulp van ethanol of methanol) kunnen tijdens de opslag vocht aantrekken, hetgeen leidt tot de scheiding van het brandstofmengsel en de vorming van zuren. Zuurrijk gas kan de motor beschadigen.

PROBLEMEN OPLOSSEN-TABEL

⚠ WAARSCHUWING: Koppel de bougie los alvorens u onderhoud pleegt, behalve bij het afstellen van de carburator.

PROBLEEM	REDEN	OPLOSSING
De motor start niet.	<ol style="list-style-type: none"> 1. AAN/UIT-schakelaar op de UIT-stand. 2. Motor verzopen. 3. Brandstoftank leeg. 4. Bougie vonkt niet. 5. Brandstof bereikt de carburator niet. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zet de AAN/UIT-schakelaar op de AAN-stand. 2. Zie de "Start Instructies" op Bediening. 3. Tank opvullen met juiste brandstofmengsel. 4. Nieuwe bougie inzetten. 5. Controleer op vuile brandstof filter; vervangen. Controleer op geknikte of gespleten brandstof leiding; repareren of vervangen.
Motor loopt stationair niet goed.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stationair lopen-snelheid moet worden bijgesteld. 2. Carburator moet worden bijgesteld. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zie de "Carburator afstellingen" op Onderhoud. 2. Contact opnemen met erkende servicedealer.
Motor accelereert niet, heeft geen kracht, of slaat ar onder belasting.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vuil luchtfilter. 2. Vuile bougie. 3. Kettingrem wordt ingeschakeld. 4. Carburator moet worden bijgesteld. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Luchtfilter schoonmaken of vervangen. 2. Bougie schoonmaken of vervangen; afstand opnieuw instellen. 3. De kettingrem ontkoppelen. 4. Contact opnemen met erkende servicedealer.
Motor rookt erg.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brandstofmengsel onjuist. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brandstoftank leegmaken en opnieuw vullen met juiste brandstof mengsel.
Bij stationair lopen komt de ketting in beweging.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stationair lopen-snelheid moet worden bijgesteld. 2. Koppeling moet worden gerepareerd. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zie de "Carburator afstellingen" op Onderhoud. 2. Contact opnemen met erkende servicedealer.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Technische specificaties (SASA42CS)

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Motor				
Cilinderinhoud, cm ³	42	42	42	42
Slaglengte, mm	32	32	32	32
Stationair toerental, t/min	3000	3000	3000	3000
Vermogen, kW	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Ontstekingsysteem				
Bougie	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1
Elektrodenafstand, mm	0,5	0,5	0,5	0,5
Brandstof-/smeersysteem				
Inhoud benzinetank, liter	300	300	300	300
Capaciteit oliepomp bij 8.500 omw./min., ml/min. 4 - 8	4 - 8	4 - 8	4 - 8	4 - 8
Inhoud olietank, liter	200	200	200	200
Type oliepomp	Automat- isch	Automat- isch	Automat- isch	Automat- isch
Gewicht				
Motorzaag zonder zaagblad, ketting en met lege tanks, kg	5,5	5,5	5,5	5,5
Lawaai-emissie (zie opm. 1)				
Geluidsvermogen, gemeten dB(A)	111,7	111,7	111,7	111,7
Geluidsvermogen, gegarandeerd L _{WA} dB(A)	118	118	118	118
Geluidsniveau (zie opm. 2)				
Equivalent geluidsdrukniveau bij het oor van de gebruiker, dB(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Equivalent trillingsniveau, a_{hveq} (zie opm. 3)				
Voorste handvat, m/s ²	4,6	4,6	4,6	4,6
Achterste handvat, m/s ²	6,6	6,6	6,6	6,6
Ketting/zaagblad				
Standaard zaagbladlengte, duim/cm		14/35, 16/40, 18/45		
Aanbevolen zaagbladlengtes, duim/cm		14-18 / 35-45		
Effectieve zaaglengte, duim/cm		13-17 / 34-44		
Steek, duim		0,375/9,52		
Dikte van de aandrijfschakel, duim/mm		0,050/1,3		
Type aandrijfwielen/aantal tanden		6		
Kettingssnelheid op 133% van maximale motorsnelheid, m/s.		22,9		

Opm. 1: Emissie van geluid naar de omgeving gemeten als geluidsvermogen (L_{WA}) volgens EG-richtlijn 2000/14/EG.

Opm. 2: Het equivalente geluidsdrukniveau, volgens ISO 22868, wordt berekend als de tijdsgewogen energiesom van de geluidsdrukniveaus onder verschillende werkomstandigheden. De typische statistische spreiding voor het equivalente geluidsdrukniveau geeft een standaardafwijking van 1 dB(A).


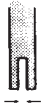





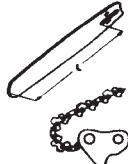
Opm. 3: Het equivalente trillingsniveau, volgens ISO 22867, wordt berekend als de tijdsgewogen energiesom van de trillingsniveaus onder verschillende werkomstandigheden. De gerapporteerde gegevens voor het equivalente trillingsniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) 1 m/s².

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Zaagblad- en kettingcombinaties

De volgende snijuitrustingen zijn goedgekeurd voor de modellen McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, en CS 400.

Zaagblad				Ketting	
Lengte, inch	Steek, inch/mm	Spoorbreedte, mm	Maximum aantal tanden neuswiel	Type	Lengte, aandrijfschakel (stukks)
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VJ/PJ	52
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	52
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 PJ/VJ	56
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	56

Type	 in/mm	 in/mm	 in/mm	 graad	 graad	 graad	 mm	 in/cm :dl
91VJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91VG	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PX	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56

VERKLARING VAN CONFORMITEIT

EG-overeenkomstigheidsverklaring

Naam van de uitgever: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zweden (Tel: +46-36-146500)

Husqvarna AB is volledig verantwoordelijk voor de kettingzaag platform(en) SASA42CS model(len) McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, CS 400 vanaf 13 serienummers en hoger. Het platformnummers en het modelnummer zijn helder aangegeven in duidelijke tekst op het typeplaatje, samen met het productiejaar en bijbehorende serienummers.

Het object van de hierboven omschreven verklaring voldoet aan de vereisten van de volgende EU-richtlijnen:

2006/42/EG betreffende machines (2006-05-17)

2014/30/EU betreffende elektromagnetische compatibiliteit (2014-02-26)

2000/14/EG betreffende de geluidsemissies in het milieu (2000-05-08)

In overeenkomst met Annex V zijn de verklaarde geluidswaarden vermeld in het technische informatieblad van de bedieningshandleiding.

De volgende standaarden zijn toegepast:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Aangemelde instantie:

TUV Rheinland LGA Products GmbH

Aangemelde instantie voor machines (aangemeld onder 0197)

Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Duitsland

TUV Rheinland N.A. heeft het EC-type onderzoek uitgevoerd in overeenstemming met artikel 12, punt 3b van de machinerichtlijn (2006/42/EC).

Het certificaat voor EU-type onderzoek in overeenstemming met Annex IX, heeft het nummer: BM 50266944

Dit vrijwillige certificaat van typeonderzoek is van toepassing op alle productielocaties en landen van herkomst, zoals aangegeven op het product.




















De geleverde kettingzaag voldoet aan het model dat het EC-type onderzoek heeft ondergaan.

Ondertekend namens: Husqvarna AB, Huskvarna, Zweden, 01-11-2013









Ronnie E. Goldman, Directeur techniek (Bevoegd vertegenwoordiger en verantwoordelijk voor technische documentatie)


SIMBOLI UTILIZZATI

<p>Il macchinario può essere pericoloso! L'utilizzo non corretto o improprio può provocare gravi lesioni.</p>		<p>Rabbocco olio della catena.</p>	
<p>Prima di usare la macchina, leggere attentamente il Manuale dell'operatore e accertarsi di averne compreso il contenuto.</p>		<p>Il motore si arresta immediatamente agendo sull'interruttore e portandolo in posizione "Stop".</p>	
<p>Indossare sempre:</p> <ul style="list-style-type: none"> • protezioni per gli occhi, occhiali a maschera o visiera • elmetto di protezione approvato • barriere antirumore (tappi o cuffie) per proteggere l'udito 		<p>Primer.</p>	
<p>Mai usare la motosega tenendola con una sola mano.</p>		<p>Comando dell'aria.</p>	
<p>L'operatore deve usare la motosega afferrandola con entrambe le mani.</p>		<p>Freno della catena:</p> <ul style="list-style-type: none"> • non bloccato (sinistra) • bloccato (destra) 	
<p>È necessario evitare che la punta della lama guida venga a contatto con altri oggetti.</p>		<p>Senso di rotazione della catena.</p>	
<p>Valore massimo di contraccolpo misurato.</p>			
<p>Livello di pressione sonora ponderato A a 7,5 metri (25 piedi) in base alla regolamentazione australiana di New South Wales, "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008". Questi dati sono indicati sull'etichetta.</p>			
<p>Emissioni di rumore nell'ambiente in base alla direttiva della Comunità Europea. Questo dato è specificato nella sezione DATI TECNICI e sull'etichetta.</p>			
<p>Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive CEE.</p>			
<p>Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive EAC.</p>			
<p>Questo prodotto è conforme alle norme australiane relative alla compatibilità elettromagnetica (EMC) in vigore.</p>			
<p>Usare benzina senza piombo e olio a due tempi, miscelati secondo un rapporto del 2% (50:1).</p>			

SIMBOLI UTILIZZATI

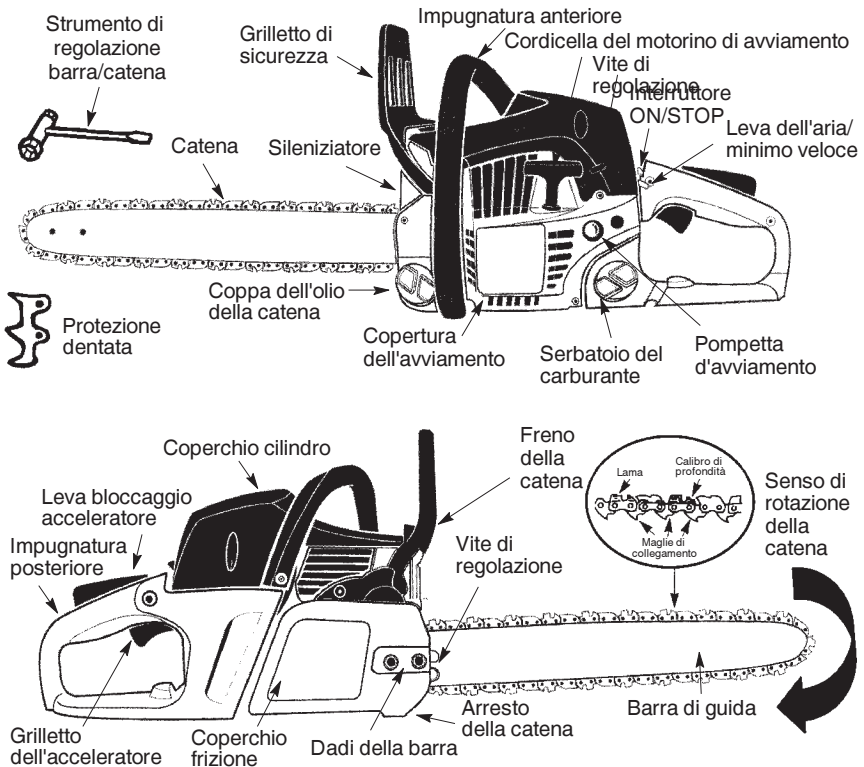
Simboli per avviare il motore

	<p>Spostare l'interruttore ON/STOP in posizione ON.</p>	<p>3</p> 	<p>Tirare rapidamente la cordicella del motorino di avviamento con la mano finché il motore tenta di partire.</p>
<p>1</p> 	<p>Premere lentamente la pompetta di adescamento per 6 volte.</p>	<p>4</p> 	<p>Spostare la leva dell'aria/minimo veloce alla posizione HALF CHOKE.</p>
<p>2</p> 	<p>Tirare completamente verso l'esterno la leva dell'aria/minimo veloce.</p>	<p>5</p> 	<p>Tirare rapidamente la cordicella del motorino di avviamento con la mano finché il motore comincia a girare.</p>

 = 1 + 2 + X + 4 + 5

Avviamento di un motore caldo

IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI



NORME GENERALI DI SICUREZZA

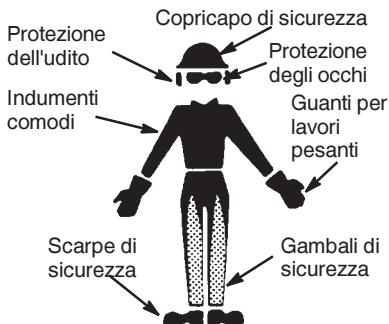
I regolamenti nazionali possono imporre limitazioni all'uso della macchina.

AVVERTENZA: Scollegare sempre il cavo dell'accensione e collocarlo dove non può venire a contatto con l'accensione per evitare l'avvio accidentale in fase di preparazione, trasporto, regolazione o riparazione, eccetto le regolazioni del carburatore.

Questa motosega per uso forestale è progettata esclusivamente per tagliare la legna. Dal momento che la motosega è uno strumento per il taglio della legna ad alta velocità, occorre osservare speciali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incidenti. L'uso incauto o errato di questo strumento può provocare lesioni gravi o mortali.

PROGRAMMARE LE OPERAZIONI

- Leggere attentamente questo manuale in modo da poter capire perfettamente e seguire tutte le regole di sicurezza, le precauzioni e le istruzioni d'uso prima di tentare di usare l'unità.
- Fare usare questa sega solo ad adulti in grado di capire e seguire le regole di sicurezza, le precauzioni e le istruzioni d'uso fornite in questo manuale.



- Indossare indumenti protettivi. Usare sempre calzature con protezione delle dita in acciaio e soles antidrucciolo; indumenti comodi; guanti per lavori pesanti antidrucciolo; proteggere gli occhi con occhiali di protezione antiappannamento ventilati o con una maschera facciale; mettere un copricapo rigido di sicurezza omologato e proteggere l'udito con tappi o paraorecchi. Legare i capelli se superano le spalle.
- Usare sempre cuffie di protezione omologate. Chi usa regolarmente questo strumento deve verificare l'udito regolarmente, poiché il rumore prodotto dalla motosega può danneggiarlo. Una lunga esposizione al rumore può comportare lesioni permanenti all'udito.
- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena quando il motore è in movimento.
- Tenere i bambini, le persone presenti e gli animali ad almeno 10 metri dall'area di lavoro. Non lasciare avvicinare persone o animali

alla motosega in fase di avvio o di uso della stessa.

- Non toccare e non usare la motosega quando si è stanchi, malati o indisposti o dopo avere assunto alcool, droghe o farmaci. È necessario essere in buone condizioni fisiche e mentalmente vigili. Il lavoro con la motosega è molto faticoso. Se si è in condizioni che potrebbero essere aggravate da un lavoro faticoso, consultare il medico prima di usare la motosega.
- Programmare bene le operazioni di segatura in anticipo. Non iniziare a tagliare prima di avere un'area di lavoro libera, un appoggio sicuro per i piedi e, se si abbattano alberi, un percorso di ritirata previsto.

USARE LA SEGA IN CONDIZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA: L'inalazione prolungata dei gas di scarico del motore, dei vapori dell'olio della catena e della polvere di segatura può essere dannosa per la salute.

AVVERTENZA: Questa macchina genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento che in determinate circostanze può interferire con impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali o mortali, i portatori di tali impianti devono consultare il proprio medico e il relativo produttore prima di utilizzare la macchina.

- Non usare la motosega con una mano sola. L'uso della motosega con una mano sola può provocare lesioni gravi all'operatore, agli aiutanti, ai presenti o a qualunque combinazione di queste persone. La motosega è prevista per l'uso con tutte e due le mani.
- Usare la motosega solo in un'area aperta ben ventilata.
- Non usare la sega da una scala o sopra un albero se non si è specificamente addestrati a farlo.
- Accertarsi che la catena non tocchi alcun oggetto quando si avvia il motore. Non cercare di avviare la sega con la barra di guida inserita in un taglio.
- Non premere sulla sega alla fine del taglio. Premendo sulla sega si potrebbe perdere il controllo quando il taglio viene completato e può provocare la lesioni gravi.
- Arrestare il motore prima di appoggiare la sega a terra.
- Non fare funzionare una motosega che sia danneggiata, regolazione impropriamente, o non completamente e montato saldamente. Sostituire sempre immediatamente la barra, la catena, la protezione della mano, o il freno della catena se è danneggiato, rotto o rimosso.
- Dopo aver fermato il motore, trasportare la motosega tenendo il silenziatore lontano dal corpo, e la barra di guida e la catena dietro, preferibilmente coperte con un fodero.
- Mettere in sicurezza la macchina durante il trasporto.

NORME GENERALI DI SICUREZZA

DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELLA MACCHINA

NOTA: Questa sezione descrive i dispositivi di sicurezza della macchina e la loro funzione. Per i controlli e gli interventi di manutenzione, vedere le istruzioni alla sezione CONTROLLO, MANUTENZIONE E ASSISTENZA DEI DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELLA MOTOSEGA. Vedere le istruzioni alla sezione IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI per localizzare questi dispositivi sulla macchina. La durata della macchina può ridursi e il rischio di incidenti aumentare se la manutenzione non viene eseguita correttamente e se l'assistenza e/o le riparazioni non vengono effettuate da personale qualificato. Per ulteriori informazioni rivolgersi alla più vicina officina di assistenza.

- **Frenodella catena.** Lamotosega è dotata di freno della catena progettato per fermare la catena.

AVVERTENZA: La motosega è dotata di freno della catena, progettato appositamente per bloccare immediatamente la catena in caso di rinculo. Il freno della catena riduce il rischio di incidenti, ma solo l'utilizzatore della motosega può impedire che accadano. **NON DARE PER SCONTATO CHE IL FRENO DELLA CATENA PROTEGGA L'UTILIZZATORE NEL CASO DI RINCULO.**

- **Leva bloccaggio acceleratore.** La leva di bloccaggio acceleratore ha la funzione di prevenire l'azionamento accidentale del grilletto acceleratore.
- **Arresto della catena.** È costruito in modo da bloccare la catena qualora questa strappi.
- **Sistema di smorzamento delle vibrazioni.** Il sistema di smorzamento delle vibrazioni adottato, elimina la maggior parte delle vibrazioni che si sviluppano durante l'uso della macchina.

AVVISO DI SICUREZZA: L'esposizione alle vibrazioni per l'uso prolungato di strumenti a benzina può provocare danni a carico dei vasi sanguigni e dei nervi delle dita, delle mani e delle articolazioni dei soggetti predisposti a problemi circolatori o a enfiagione anomala. L'uso prolungato in condizioni climatiche fredde è stato collegato ai danni a carico dei vasi sanguigni in persone altrimenti sane. Se si verificano sintomi come intorpidimento, dolore, perdita di forze, variazione del colore o della grana della pelle o perdita di sensibilità delle dita, delle mani o delle articolazioni, interrompere l'uso di questo strumento e rivolgersi al medico. Un sistema antivibrazione non garantisce l'eliminazione di tali problemi. Colore che utilizzano strumenti a motore in modo continuato e regolare devono tenere sotto controllo le proprie condizioni fisiche e lo stato dello strumento.

- **Interruttore ON/STOP.** L'interruttore di arresto (ON/STOP) serve a spegnere il

motore.

CONTROLLO, MANUTENZIONE E ASSISTENZA DEI DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELLA MOTOSEGA

ATTENZIONE: Non utilizzare mai una macchina con dispositivi di sicurezza difettosi. I dispositivi di sicurezza devono essere controllati e sottoposti a manutenzione. Se la macchina non supera anche uno solo dei controlli, rivolgersi a un centro di assistenza per le necessarie riparazioni.

- **Freno della catena.** Pulire il freno e il tamburo della frizione eliminando segatura, resina e sporco. Lo sporco e l'usura influiscono sul funzionamento del freno. Per le informazioni, veda la sezione UTILIZZO.
- **Leva bloccaggio acceleratore.** Controllare che il grilletto acceleratore sia bloccato se non viene premuta la leva di bloccaggio acceleratore.
- **Arresto della catena.** Controllare che il arresto della catena sia integro e ben montato nel corpo della motosega.
- **Sistema di smorzamento delle vibrazioni.** Controllare con regolarità che gli smorzatori non siano deformati o lesi. Controllare che gli smorzatori siano correttamente ancorati tra gruppo motore e gruppo impugnatura.
- **Interruttore ON/STOP.** Mettere in moto e controllare che il motore si spenga portando l'interruttore in posizione di arresto (STOP).

TENERE LA SEGA IN EFFICIENTE

- Fare eseguire tutte le operazioni di manutenzione della motosega da un tecnico qualificato ad eccezione delle voci elencate nella sezione della manutenzione di questo manuale. Ad esempio, se per rimuovere o rimontare il volano si usano strumenti inappropriati nella manutenzione della frizione, si può provocare un danno strutturale al volano e causarne lo scoppio.
- Accertarsi che la catena si blocchi quando viene rilasciato il grilletto del gas. Per la rettifica, vedere "Regolazioni del carburatore".
- Non modificare la sega in alcun modo. Usare solo accessori forniti o specificamente raccomandati dal produttore.
- Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio o di carburante.
- Mantenere ben serrati i tappi del carburante e dell'olio, le viti e i fermagli.
- Usare solo accessori e parti di ricambio McCulloch come raccomandato.

MANEGGIARE CON CURA IL CARBURANTE

- Non fumare mentre si maneggia il carburante o si usa la sega.
- Eliminare tutte le sorgenti di scintille o fiamme nelle aree in cui viene miscelato o versato il carburante. Devono essere completamente assenti fumatori, fiamme

NORME GENERALI DI SICUREZZA

aperte o attività tali da provocare scintille. Fare raffreddare il motore prima di rifornirlo di carburante.

- Miscelare e versare il carburante in una zona aperta su pavimento senza coperture; conservare il carburante in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato; utilizzare un contenitore omologato e dotato di indicatori di livello per tutti gli usi del carburante. Pulire il carburante versato inavvertitamente a terra e sulla sega prima di iniziare a segare.
- Spostarsi di almeno 3 metri dalla posizione in cui si è rifornito il motore prima di avviarlo.
- Spegnerne il motore e lasciare raffreddare la sega in un'area non infiammabile, non su foglie secche, paglia, carta ecc. Rimuovere lentamente il tappo del combustibile e rifornire l'unità.
- Riporre l'unità e il carburante in un'area in cui i vapori del carburante non possano raggiungere scintille o fiamme aperte provenienti da boiler, motori o interruttori elettrici, caldaie ecc.

RINCULO

AVVERTENZA: Evitare i rinculo; possono causare gravi infortuni. Il **rinculo** è il movimento all'indietro, in alto o in avanti all'improvviso della barra di guida che si verifica quando la catena della sega, vicina alla punta superiore della barra di guida, tocca un qualsiasi oggetto, quale un legno o un ramo, o quando il legno avvolge o stringe la sega nel taglio. Il contatto con un corpo estraneo nel legno può anche causare la perdita di controllo della motosega.

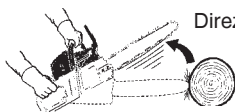
- Il **rinculo rotazionale** può verificarsi quando la catena in movimento tocca un oggetto sulla punta superiore della barra di guida. Il contatto può causare la penetrazione della sega nell'oggetto, che arresta la catena per un istante. Ne consegue una reazione inversa, ultra veloce che spinge con violenza la barra di guida in alto e indietro verso l'operatore.
- L'effetto **morsa-rinculo** può verificarsi quando il legno avvolge e stringe nel taglio la catena in movimento della sega, lungo la parte superiore della barra di guida, causando l'arresto improvviso della catena. L'arresto improvviso della catena causa l'inversione della forza della catena usata per tagliare il legno, con il risultato che la sega si muove in direzione opposta a quella della rotazione della catena. La sega viene lanciata direttamente all'indietro verso l'operatore.
- L'**arresto** può verificarsi quando la catena in movimento tocca un oggetto nel legno che si sta tagliando, sulla parte inferiore della barra di guida. La sega si arresta improvvisamente. L'arresto improvviso tira la sega in avanti e lontano dall'operatore, il quale potrebbe facilmente perdere il controllo della sega.

Evitare il rinculo da blocco:

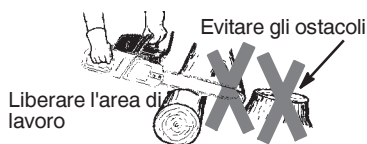
- Stare estremamente attenti a situazioni o ostacoli in cui il materiale possa provocare il blocco della parte superiore della catena o comunque l'arresto della catena.
- Non tagliare più di un tronco alla volta.
- Non storcere la sega quando la barra viene trattenuta da un intacco di abbattimento nei tagli che richiedono un movimento alternato.

Evitare lo strappo:

- Iniziare a tagliare sempre con il motore alla massima velocità e la carcassa della sega contro il legno.
- Usare cunei di plastica o di legno. Non tenere aperto il taglio con un cuneo di metallo.



Direzione di rinculo



Liberare l'area di lavoro

RIDURRE LE POSSIBILITÀ DI RINCULO

- Rendersi conto della possibilità che si verifichi il rinculo. Se si capisce bene come si verifica il rinculo, è possibile ridurre l'elemento di sorpresa che ha un ruolo fondamentale negli incidenti.
- Non lasciare mai che la testata della barra di guida tocchi un oggetto con la catena in movimento.
- Tenere l'area di lavoro libera da ostacoli come altri alberi, rami, pietre, recinti, ceppi ecc. Eliminare o allontanarsi da qualsiasi ostacolo che la catena della sega potrebbe toccare mentre si taglia un particolare ramo o tronco.
- Tenere la catena della sega affilata e correttamente tesa. Una catena non tesa o non affilata può aumentare le possibilità di rinculo. Seguire le istruzioni di manutenzione e di affilatura della catena fornite dal produttore. Controllare la tensione regolarmente con il motore fermo, mai con il motore in movimento. Accertarsi che i dadi di blocco della barra siano ben serrati dopo aver teso la catena.
- Iniziare e continuare a tagliare a velocità massima. Se la catena si muove a velocità inferiori, ci sono più possibilità di rinculo.
- Tagliare un solo tronco alla volta.
- Fare estrema attenzione quando si inserisce di nuovo la sega in un taglio fatto in precedenza.
- Non tentare di tagliare partendo con la testata della barra (taglio di punta).

NORME GENERALI DI SICUREZZA

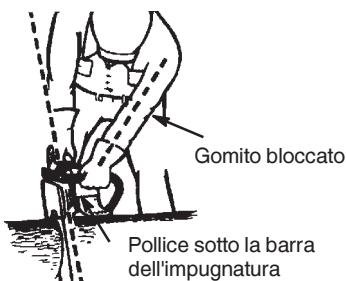
- Fare attenzione ai tronchi che possono spostarsi o alle altre forze che potrebbero chiudere un taglio e bloccare la catena o ostacolarla.
- Usare la barra di guida a ridotto rinculo e la catena a basso rinculo specificate per la sega di cui si dispone.

MANTENERE IL CONTROLLO

Tenersi a sinistra della sega



Non invertire mai la posizione delle mani

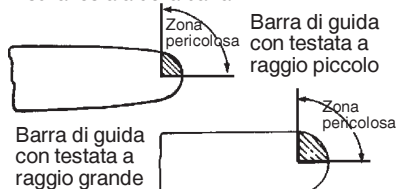


- Mantenere una presa ferma e stabile della sega con le due mani quando il motore è in movimento; non lasciare la presa. Una buona presa consente di ridurre il rinculo e di mantenere il controllo della sega. Afferrare saldamente l'impugnatura anteriore con la mano sinistra. Afferrare saldamente l'impugnatura posteriore con la mano destra, anche se si è mancini. Tenere il braccio sinistro teso con il gomito bloccato.
- Tenere la mano sinistra sull'impugnatura anteriore in modo da creare una linea retta con la mano destra sull'impugnatura posteriore nell'esecuzione di tagli che richiedono un movimento alternato. Non invertire mai la posizione delle mani per alcun tipo di taglio.
- Stare eretti con il peso ben distribuito sui piedi.
- Tenersi leggermente a sinistra della sega per evitare di trovarsi sulla linea della catena di taglio.
- Non sporgersi. Si potrebbe essere trascinati o spinti perdendo l'equilibrio e quindi il controllo della sega.
- Non tagliare oltre l'altezza della spalla. È difficile mantenere il controllo della sega al di sopra dell'altezza della spalla.
- Evitare di pattinaggio o rimbalsare la motosega lungo l'arto o accedere.
- Non permettere la motosega a cadere quando il legno cade.

CARATTERISTICHE DI SICUREZZA ANTIRINCULO

AVVERTENZA: Le seguenti caratteristiche sono incluse nella sega per contribuire a ridurre il rischio di rinculo; tuttavia, esse non eliminano completamente questa pericolosa reazione. L'utilizzatore della motosega non deve basarsi solo sui dispositivi di sicurezza. Deve seguire tutte le precauzioni di sicurezza, le istruzioni e le operazioni di manutenzione indicate in questo manuale per evitare il rinculo e le altre forze che possono provocare lesioni gravi.

- Barra di guida a ridotto rinculo, progettata con una testata a piccolo raggio che riduce la dimensione della zona di pericolo per rinculo sulla testata della barra.



- Catena a basso rinculo, progettata con un graffietto di profondità profilato e con maglia di protezione che deflette la forza di rinculo e consente l'entrata graduale della sega nel legno.

Catena a basso rinculo



- Paramano, progettato per ridurre la possibilità che la mano sinistra tocchi la catena se perde la presa dell'impugnatura anteriore.
- Posizione delle impugnature anteriore e posteriore, progettata con una distanza tra le impugnature e allineate l'una all'altra. La distanza e l'allineamento delle mani fornite da questo progetto conferiscono equilibrio e resistenza nel controllo del fulcro della sega quando questa si muove all'indietro verso l'operatore in caso di rinculo.

AVVERTENZA: NON FARE AFFIDAMENTO SU ALCUN DISPOSITIVO INCORPORATO NELLA SEGA. PER EVITARE RINCULO, USARE LA SEGA CORETTAMENTE E CON ATTENZIONE. Si raccomanda di usare barre di guida per la riduzione dei rinculo e catene della sega a basso rinculo. La sega consegnata è dotata di catena e barra a basso rinculo. Le riparazioni della catena della sega devono essere fatte da un rivenditore autorizzato con servizio di assistenza. Portare l'unità al rivenditore dal

NORME GENERALI DI SICUREZZA

quale la sega è stata acquistata, oppure al più vicino centro di servizio principale autorizzato.

- Il contatto della testata in alcuni casi può provocare una reazione contraria istantanea che spinge la barra di guida verso l'alto e all'indietro verso l'operatore.
- Se la motosega viene bloccata lungo la parte

superiore della barra di guida, quest'ultima può essere spinta rapidamente all'indietro verso l'operatore.

- Ognuna di queste reazioni può provocare la perdita del controllo della motosega con conseguenti lesioni gravi. Non basarsi solo sui dispositivi di sicurezza della sega.

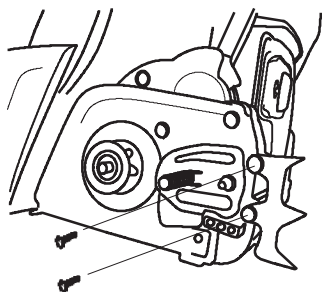
MONTAGGIO

Durante il montaggio è necessario utilizzare guanti protettivi (non forniti).

FISSAGGIO DELLA PROTEZIONE DENTATA (se non sono già montate)

La protezione dentata può essere usata come fulcro quando si esegue un taglio.

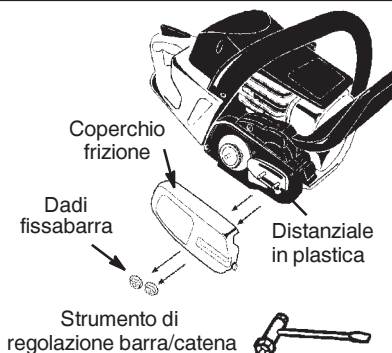
1. Allentate e rimuovete i dadi fissabarra e il coperchio frizione dalla motosega.
2. Fissare la protezione dentata con le due viti come nell'illustrazione.



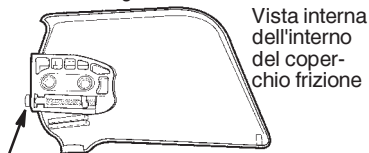
MONTAGGIO DELLA BARRA E DELLA CATENA (se non sono già montate)

⚠ AVVERTENZA: Ricontrollare ciascun punto del montaggio se si riceve la sega già montata. Maneggiare la catena sempre con i guanti. La catena è affilata e può tagliare anche se è ferma!

1. Allentare e rimuovere i dadi del freno della catena e il freno della catena dalla sega.
2. Rimuovere il distanziatore di plastica applicato per la spedizione della sega (se presente).



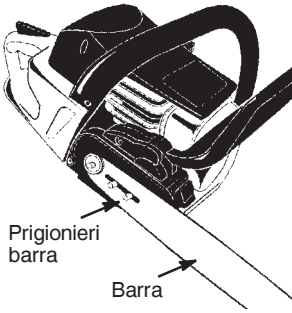
3. La tensione della catena è regolata tramite un perno ed una vite. Assemblando la barra è molto importante che il perno posizionato sulla vite di regolazione venga inserito nell'apposito foro sulla barra. Girando la vite il perno si muove avanti e indietro. Familiarizzate con il sistema di regolazione prima di iniziare a montare la barra sull' macchina. Fate riferimento all'illustrazione seguente. sega. Vedere l'illustrazione di seguito.



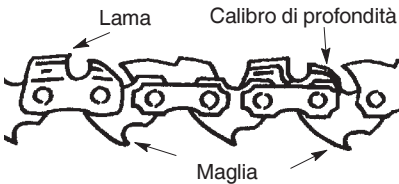
Vite di regolazione sul coperchio

4. Girate la vite di regolazione in senso antiorario fino a che il perno non va a fine corsa. Questo dovrebbe portarlo nella posizione corretta.
5. Inserite la barra sui prigionieri fino a toccare il pignone della campana frizione.

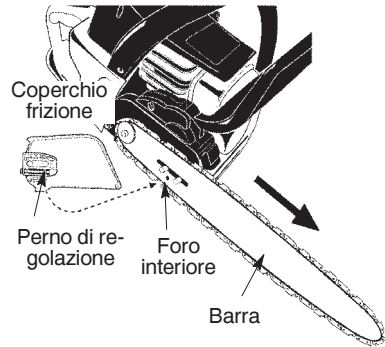
MONTAGGIO



6. Rimuovete con attenzione la catena dalla sua confezione. Tenete la catena con i denti nella direzione indicata.



7. Posizionate la catena sopra e dietro il ritegno frizione, posizionando i denti di trazione della catena sul pignone della campana frizione.
8. Posizionate i denti di trazione della catena in sede sulla rotella di punta della barra.
9. Posizionate i denti di trazione della catena nella scanalatura della barra.
10. Tirate la barra in avanti finché la catena non si assesta completamente nella scanalatura della barra.
11. Montate il coperchio frizione assicurandovi che il perno di regolazione si posizioni nel foro inferiore della barra. Ricordate che il perno serve a muovere la barra avanti ed indietro agendo sulla vite di regolazione.



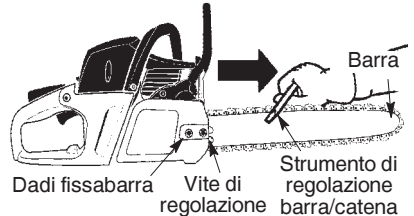
12. Puntate i dadi ed avvitateli con le dita. Solo quando la catena sarà tesa correttamente i dadi andranno chiusi con forza.

TENSIONE DELLA CATENA (anche per le unità con catena già installata)

AVVERTENZA: Indossate sempre guanti protettivi quando maneggiate la catena. La catena è affilata e può tagliare anche quando non è in movimento. Prima di tendere la catena accertatevi che i dadi siano stati avvitati solo con le dita, senza usare utensili. Tendere la catena se i dadi sono serrati con forza può causare danni all'operatore e alla macchina.

Controllo della tensione:

Usando l'estremità del cacciavite dello strumento di regolazione barra/catena, fare muovere la catena intorno alla barra. Se non si muove, è troppo tesa. Se è troppo lenta, la catena si curva al di sotto della barra.



Regolazione della tensione:

Tendere la catena correttamente è molto importante. La catena si allunga con l'uso, specialmente le prime volte che viene utilizzata. Controllate sempre la tensione della catena prima di ogni utilizzo e ad ogni rifornimento di carburante.

1. Se la catena è troppo tesa, ruotare la vite di regolazione di 1/4 di giro in senso antiorario.
2. Se la catena è troppo lenta, ruotare la vite di regolazione di 1/4 di giro in senso orario.

MONTAGGIO

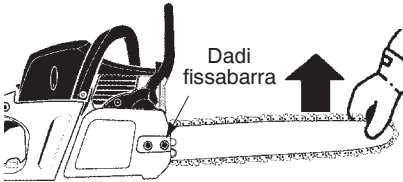


3. Utilizzando lo strumento in dotazione, muovete la catena sulla barra per assicurarvi che tutti i denti siano correttamente in sede.
4. Alzate la punta della barra per assicurarvi che la catena sia correttamente in sede sulla parte inferiore della barra. Rilasciate la punta della barra e girate la vite di regolazione di un 1/4 di giro in senso orario. Ripetete fino a che la catena non resta correttamente in sede.

Vite di regolazione - 1/4 di giro



5. Tenendo sollevata la punta della barra avvitate i dadi fissabarra con l'apposito strumento.



6. Usate il cacciavite sullo strumento in dotazione per muovere la catena sulla barra.
7. Se la catena non si muove è troppo tesa, in questo caso allentate i dadi edimiuinite la tensione della catena girando la vite di regolazione di 1/4 di giro in senso antiorario. Serrate i dadi nuovamente con l'apposito strumento.
8. Se la catena non è abbastanza tesa, pendrà al di sotto della barra. NON utilizzate la motosega se la catena non è tesa correttamente.

NOTA: La catena è tesa correttamente quando il peso della catena non provoca l'abbassamento sotto la barra di guida (con la motosega seduto in posizione eretta), ma la catena si muove ancora.

AVVERTENZA: Se la sega viene azionata con la catena lenta, quest'ultima potrebbe fuoriuscire dalla barra guida provocando gravi lesioni all'operatore e/o danni alla catena rendendola inutilizzabile. Se la catena fuoriesce dalla barra guida, controllare ogni maglia di trascinamento per verificare l'eventuale presenza di danni. Se la catena è danneggiata, deve essere riparata o sostituita.

AVVERTENZA: La marmitta si surriscalda durante e dopo l'uso. Non toccare la marmitta e assicurarsi che non entri in contatto con materiali infiammabili come erba secca e carburante.

OPERAZIONI CON IL CARBURANTE

CARBURANTE

Osservare! La macchina è dotata di motore a due tempi e deve sempre funzionare con una miscela di benzina e olio per motori a due tempi. Per garantire il corretto rapporto di miscelazione, misurare accuratamente la quantità di olio da miscelare. Preparando piccole quantità di carburante, anche un minimo errore nella quantità di olio può influenzare notevolmente il rapporto di miscelazione.

AVVERTENZA: Durante il rifornimento assicurare la massima ventilazione.

BENZINA

- Usare benzina di buona qualità, con o senza piombo.
- Il numero minimo di ottani consigliato è 90 (RON).
- Un esercizio con numero di ottani inferiore a 90 può far sì che il motore "si inchiodi". Ciò

comporta un aumento della temperatura e del carico, con la possibilità di gravi danni al motore.

- Lavorando spesso ai massimi regimi del motore, come in caso della diramatura, usare una benzina con un più alto tenore di ottani.

Rodaggio

Evitare regimi eccessivi per periodi prolungati durante le prime 10 ore di esercizio.

OLIO PER MOTORI A DUE TEMPI

- Per un risultato ottimale, utilizzare l'olio per motori a due tempi Universal powered by McCulloch, studiato appositamente per i nostri motori a due tempi con raffreddamento ad aria.
- Non utilizzare mai olio per motori a due tempi formulato per motori fuoribordo con raffreddamento ad acqua (outboardoil - TCW).

OPERAZIONI CON IL CARBURANTE

- Non usare mai olio per motori a quattro tempi.
- Un olio di qualità scadente o una miscela carburante/olio troppo ricca può pregiudicare il corretto funzionamento della marmitta e ridurne la vita utile.

MISCELA

1:50 (2%) con olio per motori a due tempi Universal, Universal powered by McCulloch.
1:33 (3%) con altri oli per motori a due tempi con raffreddamento ad aria classificati a norma JASO FB/ISO EGB.

Benzina, litri	Olio per motori a due tempi, litri	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

PREPARAZIONE DELLA MISCELA

- Preparare la miscela in recipiente pulito e a parte, omologato per la benzina.
- Iniziare con il versare metà della benzina da usare. Aggiungere tutto l'olio. Mescolare agitando. Versare la benzina rimanente.
- Mescolare (agitare) accuratamente prima di procedere al rifornimento.
- Preparare una quantità di miscela necessaria al massimo per un mese.
- In caso di rimessaggio prolungato, vuotare e pulire il serbatoio del carburante.

OLIO DELLA CATENA

- Per la lubrificazione si consiglia un olio speciale (olio per catene) dalle buone proprietà di adesione.

- Non usare mai olio di recupero. Ciò comporterebbe danni alla pompa, alla lama e alla catena.
- E'importante usare olio adatto alla temperatura dell'aria (corretta viscosità).
- Con temperature inferiori a 0°C alcuni olio diventano più densi. Questo può sovraccaricare la pompa danneggiandone i componenti.
- Per la scelta dell'olio contattare l'officina di servizio.

RIFORMIMENTO

AVVERTENZA: I seguenti accorgimenti diminuiscono il pericolo di incendio: non fumare né collocare oggetti caldi nelle vicinanze del carburante, spegnere il motore e lasciarlo raffreddare alcuni minuti prima del rifornimento, aprire il tappo del serbatoio con cautela, per eliminare eventuali sovrappressioni, dopo il rifornimento chiudere bene il tappo, allontanare sempre la macchina dal luogo e dalla fonte di rifornimento prima della messa in moto.

Pulire intorno al tappo del serbatoio carburante. Pulire regolarmente il serbatoio carburante e quello dell'olio della catena. Sostituire il filtro del carburante almeno una volta l'anno. L'entrata di impurità nel serbatoio provoca disturbi di funzionamento. Agitare la miscela prima del rifornimento. Il volume del serbatoio del carburante è adeguato a quello del serbatoio dell'olio della catena. Rifornire quindi di olio e di carburante contemporaneamente.

AVVERTENZA: Il carburante ed i relativi vapori sono particolarmente infiammabili. Maneggiare con cura olio della catena e carburante. Attenzione al pericolo di incendio ed esplosione.

AVVIAMENTO E ARRESTO

AVVERTENZA:

Avviamento: Il freno della catena dev'essere inserito all'avviamento della motosega. Attivare il freno spingendo avanti la protezione anticontraccolpo. (23)

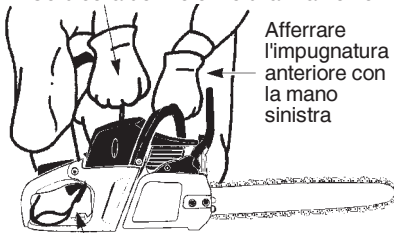
Per arrestare il motore spostare l'interruttore ON/STOP in posizione STOP.

Per avviare il motore tenere saldamente la sega a terra come illustrato di seguito. Accertarsi che la catena possa girare liberamente senza toccare alcun oggetto.

Quando si tira il cordicella, tirarne solo 40-45 cm alla volta.

Tenere forte la sega mentre si tira il cordicella del motorino di avviamento.

Cordicella del motorino di avviamento



Poore un piede sulla parte inferiore della impugnatura posteriore

AVVIAMENTO E ARRESTO

PUNTI IMPORTANTI

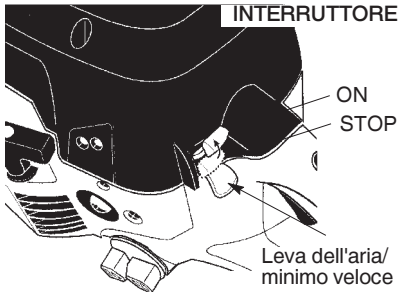
Quando si tira il cordicella del motorino di avviamento, non usare tutta la lunghezza del cordicella: potrebbe rompersi. Non lasciare che il cordicella si riavvolga di colpo. Tenendo la manopola, farlo riavvolgere lentamente.

Per avviare il motore in condizioni atmosferiche fredde, aprire tutta l'aria; fare riscaldare il motore prima di premere il grilletto dell'acceleratore.

NOTA: Non tagliare materiale con la leva dell'aria/minimo veloce in posizione FULL CHOKE.

AVVIO DI MOTORE FREDDO (o avvio dopo il rifornimento)

NOTA: Nei punti seguenti, quando la leva dell'aria/minimo veloce viene aperta al massimo, la posizione corretta della grilletto dell'acceleratore di avviamento è impostata automaticamente.

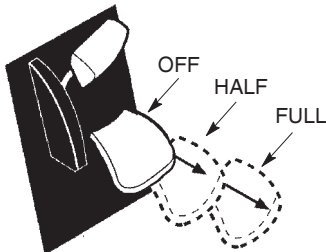


1. Spostare l'interruttore ON/STOP in posizione ON.
2. Premere lentamente la pompetta di adescamento per 6 volte.
3. Tirare completamente verso l'esterno la leva dell'aria/minimo veloce.
4. Tirare rapidamente la cordicella del motorino di avviamento con la mano finché il motore tenta di partire; poi andare al punto seguente.

NOTA: Se il motore tenta di partire prima del quinto tiro, andare subito al punto seguente.

5. Spostare la leva dell'aria/minimo veloce alla posizione HALF CHOKE.


LEVA DELL'ARIA/MINIMO VELOCE



6. Tirare rapidamente la cordicella del motorino di avviamento con la mano finché il motore comincia a girare.
7. Fare andare il motore per circa 30 secondi. Quindi, premere e rilasciare il grilletto dell'acceleratore per rilasciare il minimo veloce; il motore girerà al minimo.

Sul bordo posteriore della motosega è presente un'indicazione di avviamento semplificata che descrive per immagini le singole fasi.



↑↑↑  = 1 + 2 + X + 4 + 5

AVVIAMENTO DI UN MOTORE CALDO

1. Spostare l'interruttore ON/STOP in posizione ON.
2. Premere lentamente la pompetta di adescamento per 6 volte.
3. Spostare la leva dell'aria/minimo veloce alla posizione HALF CHOKE.
4. Tirare rapidamente la cordicella del motorino di avviamento con la mano finché il motore comincia a girare.
5. Premere e rilasciare il grilletto dell'acceleratore per rilasciare il minimo veloce; il motore girerà al minimo.

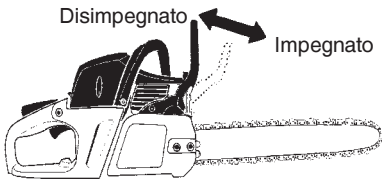
AVVIAMENTO DI UN MOTORE INGOLFATO

Se il motore non è partito dopo 10 tentativi, è possibile che si sia ingolfato per un eccesso di carburante. È possibile eliminare l'eccesso di carburante dal motore ingolfato seguendo la procedura di avvio a motore caldo sopra riportata. Chiudere la leva dell'aria/minimo veloce completamente e accertarsi che l'interruttore di accensione sia in posizione ON. Per avviare il motore può essere necessario tirare molte volte il cordicella del motorino di avviamento, a seconda delle condizioni di ingolfamento. Se il motore non si avvia, consultare lo TABELLA DI SOLUZIONE DEI PROBLEMI.

FRENO DELLA CATENA

⚠ AVVERTENZA: Se il freno è attivato, viene disimpegnato spingendo il paramano anteriore il più possibile verso l'impugnatura anteriore. Quando si taglia usando la sega, occorre disimpegnare il freno della catena.

- Questa sega è dotata di freno della catena. Il freno è fatto per arrestare la catena in caso di rinculo.
- Il freno ad inerzia della catena viene attivato se il riparo anteriore della mano viene spinto in avanti, manualmente (a mano) o automaticamente (da un movimento improvviso).
- Se il freno è attivato, viene disimpegnato spingendo il paramano anteriore il più possibile verso l'impugnatura anteriore.
- Quando si taglia usando la sega, occorre disimpegnare il freno della catena.



PUNTI IMPORTANTI

⚠ AVVERTENZA: A volte restano incastrate schegge nel coperchio della frizione, causando un inceppamento della catena. Spegnerne sempre il motore prima della pulizia.

- Controllare il tensione della catena prima di primo uso e dopo 1 minuto del funzionamento. Vedere il CONTROLLO DELLA TENSIONE DELLA CATENA nella sezione dell' MONTAGGIO.
- Tagliare soltanto legno. Non tagliare metallo, plastica, muratura, materiali di costruzione non in legno ecc.
- L'appoggio dovrebbe essere appoggiato contro il tronco e utilizzato da fulcro durante il taglio.
- Arrestare la sega se la catena colpisce un corpo estraneo. Ispezionare la sega e riparare le parti danneggiate se necessario.
- Tenere la catena lontana da terra e sabbia. Anche una piccola quantità di terra può consumare in breve tempo l'affilatura della catena e quindi aumentare le possibilità di rinculo.
- Allenarsi tagliando dei piccoli ceppi con le tecniche spiegate di seguito per acquisire familiarità con l'uso della sega prima di iniziare un lavoro impegnativo.
 - Stringere il grilletto del gas e fare raggiungere al motore la velocità massima prima di tagliare.
 - Iniziare a tagliare con il telaio della sega contro il ceppo.
 - Mantenere il motore alla massima velocità mentre si sega.

- Lasciare che la sega faccia il lavoro di taglio. Esercitare solo una leggera pressione verso il basso.
- Rilasciare il grilletto del gas appena il taglio è completo per consentire al motore di girare al minimo. Se la sega viene mandata a tutto gas senza tagliare nulla, si consuma inutilmente.
- Per non perdere il controllo quando il taglio è completo, non fare pressione sulla sega alla fine del taglio.
- Arrestare il motore prima di appoggiare la sega a terra.

TECNICHE DI ABBATTIMENTO DEGLI ALBERI

⚠ AVVERTENZA: L'abbattimento di un albero richiede molta esperienza ed è un'operazione che un principiante deve evitare. Non eseguire alcuna operazione per la quale non vi ritenete sufficientemente qualificati!

⚠ AVVERTENZA: Non abbattere alberi vicino ad edifici o fili elettrici se non si conosce la direzione di caduta dell'albero, né di notte poiché non si vede bene né in presenza di brutto tempo con pioggia, neve o forti venti, che rendono imprevedibile la direzione di caduta. Programmare bene le operazioni di segatura in anticipo. Occorre un'area libera intorno all'albero che consenta un appoggio stabile per i piedi. Controllare che non vi siano rami rotti o morti che potrebbero cadere sull'utilizzatore della sega provocando lesioni gravi.

Le condizioni naturali che possono provocare la caduta di un albero in una particolare direzione comprendono:

- La direzione e la velocità del vento.
- L'inclinazione dell'albero. L'inclinazione dell'albero potrebbe non essere evidente con un terreno irregolare o in pendenza. Usare il filo a piombo o la livella per determinare la direzione dell'inclinazione dell'albero.
- Peso e rami da una parte.
- Alberi e ostacoli circostanti.

Controllare che il tronco non sia marcio. Se lo è, può spezzarsi all'improvviso e cadere verso l'operatore.

Accertarsi che vi sia spazio sufficiente per la caduta dell'albero. Mantenere persone e cose alla distanza di 2 volte e mezzo la lunghezza dell'albero. Il rumore del motore può coprire la voce di chi avvisa che l'albero sta per cadere. Rimuovere terra, pietre, corteccia staccata, chiodi, grappe e filo metallico dal punto dell'albero in cui si devono fare i tagli.



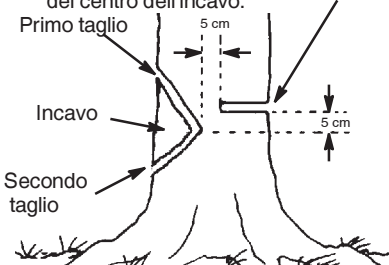
ABBATTIMENTO DI GRANDI ALBERI (diametro 15 cm o superiore)

Per abbattere grandi alberi si usa il metodo dell'incavo. Sul lato dell'albero nella direzione di caduta desiderata si pratica un incavo. Dopo aver fatto sul lato opposto dell'albero un taglio di caduta, l'albero tende a cadere sull'incavo.

INCAVO E ABBATTIMENTO DELL'ALBERO

- Praticare l'incavo tagliando prima la parte superiore. Questo primo taglio deve interessare 1/3 del diametro dell'albero. Quindi completare l'incavo tagliando la parte inferiore. Vedere l'illustrazione. Dopo aver praticato l'incavo, togliere la parte tagliata.

Qui il taglio finale, 5 cm al di sopra del centro dell'incavo.



- Dopo aver rimosso la parte tagliata, praticare il taglio di caduta sul lato opposto all'incavo. Questo taglio va fatto circa 5 cm al di sopra del centro dell'incavo. Così, rimane abbastanza legno non tagliato tra il taglio di caduta e l'incavo, in modo da formare una sorta di cerniera. Questa cerniera aiuta ad evitare che l'albero cada in una direzione errata.

La cerniera mantiene l'albero sul ceppo e aiuta a controllare la caduta



NOTA:Prima di completare il taglio di caduta, usare dei cunei per aprire il taglio quando necessario per controllare la direzione di caduta. Usare cunei in legno o plastica, mai in acciaio o ferro, per evitare rinculo e danni della catena.

- Stare attenti ai segni indicanti che l'albero è pronto per cadere: scricchiolii, allargamento del taglio di caduta o movimento nei rami superiori.
- Quando l'albero inizia a cadere, fermare la sega, appoggiarla a terra e allontanarsi rapidamente sul percorso preparato di arretramento.

- Per evitare lesioni, NON finire di tagliare con la sega un albero parzialmente abbattuto. Stare estremamente attenti agli alberi parzialmente caduti che possono cedere. Quando un albero non cade completamente, mettere da parte la sega e tirarlo giù con verricello, bozzello e paranco o con un trattore.

TAGLIO DI UN ALBERO CADUTO (TRONCATURA)

Il termine "troncatura" indica il taglio di un albero abbattuto per ottenere un tronco della lunghezza desiderata.

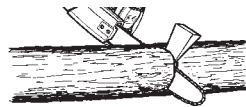
AVVERTENZA:Non stare in piedi sul tronco da tagliare. Una parte potrebbe rotolare provocando la perdita dell'appoggio e quindi del controllo. Non stare a valle del tronco da tagliare.

Punti importanti

- Tagliare soltanto un tronco alla volta.
- Tagliare il legno scheggiato con molta cautela; delle piccole schegge di legno potrebbero essere scagliate verso l'operatore.
- Usare un cavalletto per tagliare i tronchi piccoli. Non lasciare tenere il tronco a un'altra persona durante il taglio e non tenere mai il tronco con la gamba o con il piede.
- Non tagliare in una zona con tronchi, rami e radici intricati. Portare i tronchi in una zona libera prima di tagliarli, tirando prima fuori i tronchi esposti e puliti.

TIPI DI TAGLI USATI PER LA TRONCATURA

AVVERTENZA:Se la sega rimane presa o sospesa in un tronco, non cercare di estrarla tirandola. Si potrebbe perdere il controllo con conseguenti lesioni e/o danni alla sega. Fermare la sega, infilare un cuneo di plastica o legno nel taglio finché non si riesce ad estrarla con facilità. Riavviare la sega e reinserirla con cautela nel taglio. Non tentare di riavviare la sega quando è presa o sospesa in un tronco.



Spegnerla la sega e usare un cuneo di plastica o di legno per forzare il taglio ad aprirsi.

Il taglio dall'alto inizia sul lato posteriore del tronco con la sega contro il tronco. Quando lo si esegue, esercitare una leggera pressione verso il basso.



TECNICA DI LAVORO

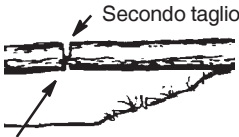
Il taglio dal basso consiste nel taglio della parte inferiore del tronco, con la parte superiore della sega contro il tronco. Quando lo si esegue, esercitare una leggera pressione verso l'alto. Tenere saldamente la sega e mantenere il controllo. La sega tenderà a spingere indietro, verso l'operatore.

AVVERTENZA: Non capovolgere mai la sega per eseguire il taglio dal basso: in questa posizione, è impossibile da controllare.

Primo taglio sul lato del tronco sottoposto a pressione



Secondo taglio



Primo taglio sul lato del tronco sottoposto a pressione

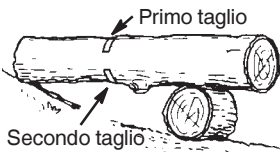
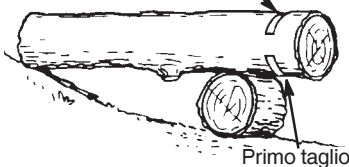
TRONCATURA SENZA SUPPORTO

- Tagliare dall'alto 1/3 del diametro del tronco.
- Capovolgere il tronco e completare con un secondo taglio dall'alto.
- Fare particolarmente attenzione ai tronchi sotto tensione per evitare che la sega rimanga presa. Eseguire il primo taglio sul lato di pressione per rilasciare la pressione sul tronco.

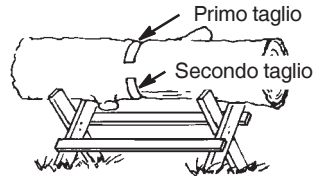
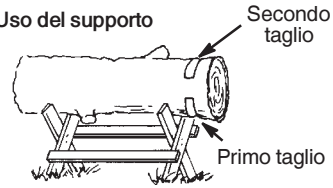
TRONCATURA CON UNA BASE O UN SUPPORTO

- Ricordare che il primo taglio si trova sempre sul lato di pressione del tronco.
- Il primo taglio deve interessare 1/3 del diametro del tronco.
- Completare con il secondo taglio.

Uso del base Secondo taglio



Uso del supporto



SFRONDATURA E POTATURA

AVVERTENZA: Fare attenzione e stare in guardia dal rinculo. Non permettere che la catena mobile entri in contatto con altri rami od oggetti sulla testata della barra di guida. Quando si tagliano i rami o si esegue la potatura, il contatto può causare gravi danni.

AVVERTENZA: Non arrampicarsi sull'albero da sfrondate o potare. Non salire su scale, piattaforme, tronchi o in qualsiasi posizione che possa provocare la perdita dell'equilibrio o del controllo della sega.

PUNTI IMPORTANTI

- Fare attenzione agli arbusti. Usare estrema attenzione quando si tagliano piccoli rami. Il materiale sottile può incastrarsi nella catena della sega ed essere scagliato contro l'operatore o fargli perdere l'equilibrio.
- Fare attenzione al rimbalzo. Stare attenti ai rami curvi o sottoposti a pressione. Non farsi colpire dal ramo o dalla sega quando la tensione nelle fibre del legno si rilascia.
- Togliere spesso i rami intorno a sé per evitare di inciamparvi.

SFRONDATURA

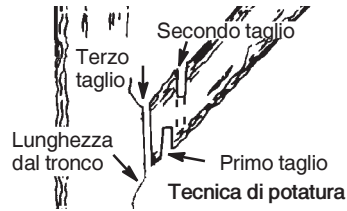
- Sfrondate l'albero solo dopo averlo abbattuto. Solo allora è possibile eseguire questa operazione in modo sicuro e corretto.
- Lasciare i rami più grandi sotto l'albero abbattuto per sostenerlo mentre si lavora.
- Iniziare dalla base dell'albero abbattuto e lavorare verso la cima, tagliando i rami primari e i rami più piccoli. Rimuovere i rami primari piccoli con un solo taglio.
- Mantenere il tronco tra se stessi e la catena il più possibile.
- Rimuovere i rami più grandi che sostengono il tronco usando la tecnica di taglio descritta nella sezione TRONCATURA SENZA SUPPORTO.
- Usare sempre il taglio dall'alto per tagliare rami piccoli e sospesi. Il taglio dal basso potrebbe provocare la caduta dei rami che potrebbero bloccare la sega.

TECNICA DI LAVORO

POTATURA

AVVERTENZA: Limitare la potatura ai rami al massimo all'altezza della spalla. Non tagliare i rami se sono più alti della spalla: in questo caso, rivolgersi a un professionista per l'esecuzione del lavoro.

- Eseguire il primo taglio per 1/3 del diametro della parte inferiore del ramo.
- Fare quindi un secondo taglio per tutto il diametro del ramo. Infine, eseguire il terzo taglio, dall'alto, lasciando una lunghezza di 3-5 cm dal tronco.



MANUTENZIONE E REGOLAZIONI

AVVERTENZA: Una manutenzione inadeguata può portare a danni gravi al motore o a ferite gravi.

AVVERTENZA: Disconnettere la candela prima di eseguire la manutenzione, tranne per le regolazioni del carburatore. Si consiglia di far eseguire da un centro autorizzato tutte le operazioni di manutenzione e tutte le regolazioni non riportate in questo manuale.

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Controllare:

Livello del benzina	Prima ogni uso
Lubrificazione	Prima ogni uso
Tensione della catena	Prima ogni uso
Affilatura della catena	Prima ogni uso
Per parti danneggiate	Prima ogni uso
Per tappo lenti	Prima ogni uso
Per fermagli lenti	Prima ogni uso
Per parti lenti	Prima ogni uso

Ispezionare e pulire:

Barra	Prima ogni uso
Intero sega	Dopo ogni uso
Filtro dell'aria	Ogni 5 ore*
Freno della catena	Ogni 5 ore*
Silenziatore e sullo schermo parascintille	Ogni 25 ore*
Sostituire la candela	Annualmente
Sostituire il filtro del carburante	Annualmente

* Ore di uso

FRENO DELLA CATENA

AVVERTENZA: Se il nastro del freno si è consumato diventando troppo sottile, il nastro potrebbe rompersi quando viene azionato il freno della catena. Con il nastro del freno rotto, il freno della catena non arresterà la catena. Il freno della catena deve essere sostituito se un qualsiasi suo componente si è consumato ad uno spessore inferiore a 0,5

mm. Le riparazioni del freno della catena devono essere fatte da un rivenditore autorizzato con servizio di assistenza. Portare l'unità al rivenditore dal quale la sega è stata acquistata, oppure al più vicino centro di servizio principale autorizzato.

CONTROLLO DELLA FUNZIONE FRENANTE

ATTENZIONE: È necessario controllare più volte al giorno il freno della catena. Eseguire il controllo con il motore in moto. Questa è l'unica circostanza in cui la sega deve essere messa a terra con il motore in moto.

Mettere la sega a terra, su una superficie stabile. Con la mano destra, afferrare l'impugnatura posteriore mentre con la mano sinistra afferrare l'impugnatura anteriore. Accelerare al massimo la sega premendo il grilletto dell'acceleratore. Azionare il freno della sega ruotando il polso sinistro contro il riparo della mano, senza rilasciare la presa sull'impugnatura anteriore. La catena dovrebbe arrestarsi immediatamente.

FILTRO DELL'ARIA

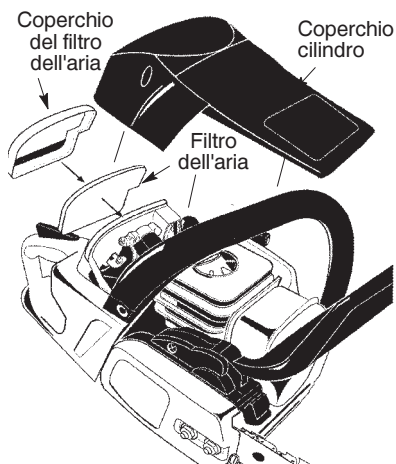
AVVERTENZA: Non pulire il filtro con benzina o altro solvente infiammabile: questo creerebbe un pericolo di incendio o emissioni nocive.

Pulizia del filtro dell'aria:

Il filtro dell'aria sporco diminuisce le prestazioni del motore e aumenta il consumo di carburante e le emissioni nocive. Pulirlo sempre dopo cinque ore di funzionamento.

1. Pulire il coperchio e l'area circostante per evitare la caduta di terra e segatura nella camera di carburazione quando viene rimosso il coperchio.
2. Rimuovere le parti come illustrato.
3. Pulire il filtro con acqua e sapone. Permettere che il filtro si asciughi completamente.
4. Aggiungere alcune gocce di olio al filtro; comprimere il filtro per distribuire l'olio.
5. Reinstallare le parti.

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI



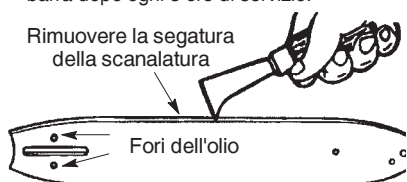
MANUTENZIONE DELLA BARRA

Se la sega taglia da un lato soltanto, è stata forzata durante il taglio o se è stata usata con una lubrificazione inadeguata, può essere necessario prevedere una manutenzione della barra. Una barra consumata danneggia la catena e rende il taglio difficile.

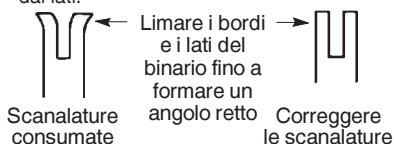
Dopo ogni uso, assicurarsi che l'interruttore ON/STOP sia in posizione di STOP, quindi rimuovere tutta la segatura dalla barra e dal foro del dente.

Per eseguire la manutenzione della barra di guida:

- Muovere l'interruttore ON/STOP in posizione di STOP.
- Allentare e rimuovere i dadi e il freno della catena. Rimuovere la barra e la catena dalla sega.
- Pulire i fori dell'olio e la scanalatura della barra dopo ogni 5 ore di servizio.



- La produzione di bavatura da parte dei binari della barra di guida è un normale processo di usura della barra. Rimuovere questi residui con una lima piatta.
- Quando la parte superiore del binario non è uniforme, usare una lima piatta per restaurare gli angoli retti formati dai bordi e dai lati.

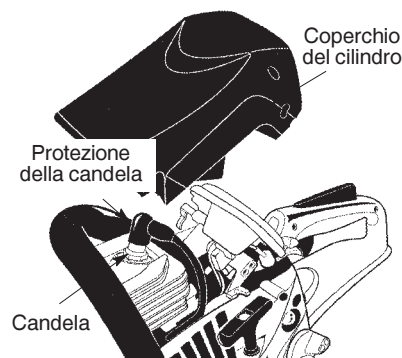


Sostituire la barra di guida quando la scanalatura è consumata, la barra di guida è piegata o incrinata o quando si verifica un eccesso di riscaldamento o di bavatura dei binari. Se è necessario eseguire la sostituzione, usare solo la barra indicata per la sega nell'elenco delle parti di ricambio.

CANDELA

Sostituire la candela annualmente per assicurare un avviamento ed un funzionamento più facili del motore. La messa in fase dell'accensione è fissa e non regolabile.

1. Allentare 3 viti sul coperchio del cilindro.
2. Rimuovere il coperchio del cilindro.
3. Estrarre la protezione della candela.
4. Rimuovere la candela dal cilindro e smaltirla.
5. Usare come ricambio una candela Husqvarna HQT-1 e serrare quest'ultima saldamente con una chiave a bussola da 19 mm. Il gioco della candela deve essere di 0,5 mm.
6. Reinstallare la protezione della candela.
7. Reinstallare il coperchio del cilindro e 3 viti. Serrare saldamente.



AFFILATURA DELLA CATENA

AVVERTENZA: Un'affilatura della catena effettuata in modo scorretto e/o una manutenzione scorretta del calibro di profondità aumentano la possibilità di rinculo che può provocare gravi lesioni.

AVVERTENZA: Indossare guanti di protezione quando si maneggia la catena. La catena è affilata e può tagliare anche se non è in movimento.

Condizioni che indicano la necessità di affilare la catena:

- Riduzione delle dimensioni dei trucioli di legno. I trucioli di legno diventano più piccoli man mano che la catena si usura fino ad assomigliare più a polvere che a trucioli. Tenere presente che il legno morto o marcio non produce buoni trucioli.
- La sega taglia su un lato o in modo inclinato.
- La sega deve essere spinta attraverso il taglio.

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI

Utensili richiesti:

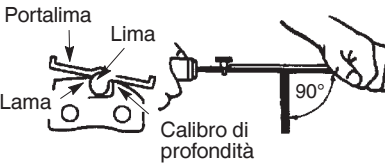
- Lima rotonda di 4 mm di diametro e portalima
- Lima piatta
- Utensile di regolazione del calibro di profondità

PER AFFILARE LA CATENA:

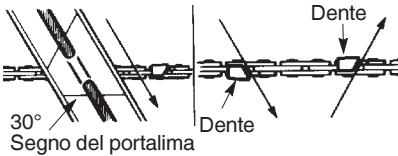
1. Spostare l'interruttore ON/STOP in posizione STOP.
2. Controllare se la catena è tensionata correttamente. Se necessario, regolare la tensione della catena. Vedere la sezione relativa alla tensione della catena.
3. Affilare i lama.

- Per affilare i lama, posizionare la leva portalima a 90° in modo che sia supportata sui bordi superiori del lama e del calibro di profondità.

NOTA: La catena ha lama sinistri e destri.

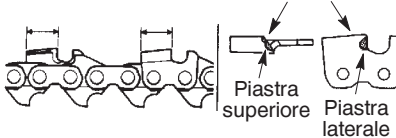


- Allineare i segni del portalima a 30° parallelamente alla barra e al centro della catena.

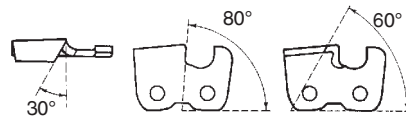


- Affilare i lama di taglio prima su un lato della catena. Limare dall'interno di ogni dente verso l'esterno. Quindi girare la sega e ripetere l'operazione dall'altro lato.
- Limare solo sulla corsa in avanti. Usare 2 o 3 corse per ogni bordo di taglio. Tenere tutti i lama della stessa lunghezza quando si lima.
- Limare fino a rimuovere ogni danneggiamento nei bordi di taglio (piastra laterale e piastra superiore del lame).

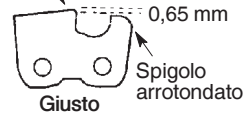
Tutte le lame della stessa lunghezza Rimuovere i danneggiamenti



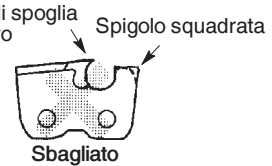
- Limare la catena fino ad ottenere i valori indicati.



Angolo di spoglia



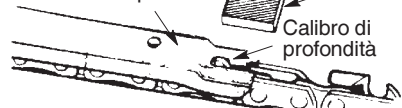
Angolo di spoglia eccessivo



AVVERTENZA: Mantenere l'angolo di spoglia adeguato in base alle specifiche del fabbricante per la catena che state usando. Un angolo di spoglia scorretto aumenta la possibilità di rinculo che può provocare gravi lesioni.

4. Controllare e abbassare i calibri di profondità.

Utensile di regolazione del calibro di profondità



- Collocare l'utensile di regolazione del calibro di profondità sul lama.
- Se il calibro di profondità è più alto dell'utensile di regolazione del calibro di profondità, limarlo fino al livello della parte superiore dell'utensile di regolazione del calibro.
- Mantenere arrotondato lo spigolo anteriore del calibro di profondità con una lima piatta.

NOTA: La parte superiore del calibro di profondità dovrebbe essere piana con la metà anteriore arrotondata con una lima piatta.

Se si necessita di ulteriore assistenza o non si ha sufficiente familiarità con questa procedura, rivolgersi a un rivenditore autorizzato.

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI

REGOLAZIONI DEL CARBURATORE

⚠ AVVERTENZA: La catena si muove durante gran parte di questa procedura. Indossare equipaggiamenti di protezione ed osservare tutte le misure di sicurezza. Dopo aver eseguito le regolazioni, la catena non deve ruotare quando il motore è al minimo. Il carburatore è stato attentamente regolato in fabbrica. Le regolazioni al regime minimo possono rendersi necessarie se si nota una delle seguenti condizioni:

- Il motore non funziona al minimo quando si rilascia l'acceleratore. Vedere **REGOLAZIONE DEL MINIMO-T** procedura di regolazioni.
- La catena si muove quando il motore è al minimo. Vedere **REGOLAZIONE DEL MINIMO-T** procedura di regolazioni.

Regolazione del Minimo - T

Mantenere il motore al minimo. Se la catena si muove, significa che il minimo è troppo affrettato. Se il motore si arresta, significa che il minimo è troppo lento. Regolare la velocità fino a che il motore giri al minimo senza che la catena si muova (minimo troppo affrettato) o si arresti (minimo troppo lento). La vite del minimo si trova nella zona al di sopra della spia dell'innescatore ed è etichettata T.

- Girare la vite di regolazione (T) in senso orario per aumentare la velocità del motore se quest'ultimo si arresta o si spegne.
- Girare la vite di regolazione (T) in senso antiorario per diminuire la velocità del motore quando la catena si muove con il motore al minimo.

CONSERVAZIONE

⚠ AVVERTENZA: Fermare il motore e farlo raffreddare, quindi bloccare l'unità prima di riporla o trasportarla in un veicolo. Riporre l'unità e il carburante in un'area in cui i vapori del carburante non possano raggiungere scintille o fiamme aperte provenienti da boiler, motori o interruttori elettrici, caldaie ecc. Riporre l'unità con tutte le protezioni installate. Collocarla in modo da non lasciare esposte parti affilate che possano provocare lesioni accidentali. Tenere l'unità fuori della portata dei bambini.

- Prima di riporre l'unità, togliere tutto il carburante che contiene. Infine, avviare il motore e lasciarlo andare finché si ferma.
- Pulire l'unità prima di riporla. Fare particolare attenzione alla zona di ingresso dell'aria, mantenendola priva di residui. Usare un detersivo non aggressivo e una spugna per pulire le superfici in plastica.
- Non riporre l'unità e il carburante in un'area chiusa in cui i vapori del carburante possano raggiungere scintille o fiamme aperte provenienti da boiler, motori o interruttori elettrici, caldaie ecc.

- Riporre l'unità in un luogo asciutto, fuori della portata dei bambini.
- Accertarsi che l'amacchina sia ben pulita e che sia stata sottoposta a tutte le operazioni di assistenza prima di ogni rimessaggio a lungo termine.
- Per prevenire il contatto involontario con le parti affilate della catena, la protezione per il trasporto del gruppo di taglio deve essere sempre montata durante il trasferimento o il rimessaggio della macchina. Anche una catena immobile può provocare serie lesioni all'utente o altri, in caso di contatto.

⚠ AVVERTENZA: Quando l'unità rimane inutilizzata, è importante prevenire la formazione di depositi di gomma in parti essenziali del sistema di carburazione come il carburatore, il filtro, il tubo del carburante o il serbatoio. I carburanti miscelati con alcool (gasolio o carburante che usa etanolo o metanolo) possono attirare l'umidità, che conduce alla separazione della miscela e alla formazione di acidi quando l'unità rimane inutilizzata. I gas acido-geni possono danneggiare il motore.

TABELLA DI SOLUZIONE DEI PROBLEMI



AVVERTENZA: Sempre arresti l'unità e disinserisca la spina della scintilla prima dell'effettuazione delle c'è ne delle soluzioni suggerite qui sotto tranne le soluzioni che richiedono il funzionamento dell'unità.

PROBLEMI	CAUSA	SOLUZIONE
Il motore no parte.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Interruttore ON/OFF in posizione OFF. 2. Motore ingolfato. 3. Serbatoio combustibile vuoto. 4. La candela non emette la scintilla. 5. Il combustibile non raggiunge il carburatore. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spostare l'interruttore ON/OFF in posizione ON. 2. Vedere le istruzioni di avviamento. 3. Riempire il serbatoio con una miscela combustibile corretta. 4. Sostituire la candela. 5. Controllare che il filtro sia pulito; altrimenti sostituirlo. Controllare che la bubazione no sia peigata o divisa; riparare o sostituire.
Il motore no tiene il minimo correttamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il regolazione minimo va regolato. 2. Il carburatore necessita regolazione. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vedere "Regolazioni del carburatore" nella sezione di Servizio. 2. Rivolgersi ad un rivenditore autorizzato.
Il motore non accelera, manca di potenza o si spegne sotto carico.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Filtro dell'aria sporco. 2. Candela sporco. 3. Freno della catena inserito. 4. Il carburatore necessita regolazione. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulire o sostituire il filtro. 2. Pulire o sostituire la candela; ristabilire la distanza fra gli elettrodi. 3. Disinserire il freno della catena. 4. Rivolgersi ad un rivenditore autorizzato.
Eccessiva emissione di fumo dal motore.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Miscela combustibile non corretta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Serbatoio mezzo vuoto; rifornire con una miscela combustibile corretta.
La catena si muove con il motore che gira al minimo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il regolazione minimo va regolato. 2. La frizione richiede riparazione. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vedere "Regolazioni del carburatore" nella sezione di Servizio. 2. Rivolgersi ad un rivenditore autorizzato.

DATI TECNICI

Dati tecnici (SASA42CS)

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Motore				
Cilindrata, cm ³	42	42	42	42
Corsa, mm	32	32	32	32
Regime del motore al minimo, giri/min	3000	3000	3000	3000
Potenza, KW	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Sistema di accensione				
Candela	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1
Distanza all'elettrodo, mm	0,5	0,5	0,5	0,5
Carburante, lubrificazione				
Capacità serbatoio carburante, cm ³	300	300	300	300
Capacità pompa dell'olio a 8500 giri/min, ml/min 4 - 8		4 - 8	4 - 8	4 - 8
Capacità serbatoio olio, cm ³	200	200	200	200
Tipo di pompa dell'olio	Automatico	Automatico	Automatico	Automatico
Peso				
Motosega senza lama e catena, a secco, kg	5,5	5,5	5,5	5,5
Emissioni di rumore (vedere annot. 1)				
Livello potenza acustica, misurato dB(A)	111,7	111,7	111,7	111,7
Livello potenza acustica, garantito L _{WA} dB(A)	118	118	118	118
Livelli di rumorosità (vedi nota 2)				
Pressione acustica equivalente all'orecchio dell'operatore, in dB(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Livelli equivalenti di vibrazione, a_{hveq} (vedi nota 3)				
Impugnatura anteriore, m/s ²	4,6	4,6	4,6	4,6
Impugnatura posteriore, m/s ²	6,6	6,6	6,6	6,6
Barra/catena				
Barra di lunghezza standard, pollici/cm		14/35, 16/40, 18/45		
Lunghezze raccomandate della barra, pollici/cm		14-18 / 35-45		
Lunghezza di taglio effettiva, pollici/cm		13-17 / 34-44		
Partitura, pollici		0,375/9,52		
Spessore della maglia di trazione, pollici/mm		0,050/1,3		
Tipo di puleggia/numero di denti		6		
Velocità della catena al 133% rispetto al regime motore massimo, m/s.		22,9		

Nota 1: Emissione di rumore nell'ambiente misurato come potenza acustica (L_{WA}) in base alla direttiva CE 2000/14/CE.

Nota 2: Il livello di pressione acustica equivalente, ai sensi della norma ISO 22868, è calcolato come la quantità di energia, in media ponderata rispetto al tempo, dei livelli di pressione acustica a diverse condizioni di esercizio. La dispersione statistica tipica del livello di pressione acustica equivalente è una deviazione standard di 1 dB(A).

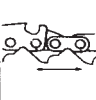
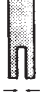






Nota 3: il livello di vibrazioni equivalente, ai sensi della norma ISO 22867, è calcolato come la quantità di energia, in media ponderata rispetto al tempo, dei livelli di vibrazione a diverse condizioni di esercizio. I dati riportati per il livello di vibrazione equivalente hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1 m/s².

DATI TECNICI

Combinazioni di barra di guida e catena

I seguenti gruppi di taglio sono approvati per i modelli McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, e CS 400.

Barra di guida				Catena	
Lungh- ezza, pollici	Partitura, pollici/mm	Larghezza della scan- alatura, mm	Numero max di denti sul puntale a rocchetto	Tipo	Lunghezza dei maglia di trazione (pz)
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VJ/PJ	52
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	52
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 PJ/VJ	56
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	56

Tipo	 in/ mm	 in/mm	 in/mm	 laurea	 laurea	 laurea	 mm	 in/cm :dl
91VJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91VG	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PX	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiarazione di conformità CE

Nome del dichiarante: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia (Tel.: +46-36-146500)

La **Husqvarna AB** dichiara con la presente, nei termini di seguito indicati, la conformità della/e piattaforma/e SA-SA42CS di motosega, relativa/e al/i modello/i McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, CS 400 a partire dai numeri di serie del 2013 in poi. Il numero di piattaforma e il numero di modello sono specificati chiaramente sulla targhetta identificativa insieme all'anno seguiti dai numeri di serie.

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alle disposizioni delle seguenti Direttive del Consiglio:

2006/42/CE sulle macchine (2006-05-17)

2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica (2014-02-26)

2000/14/CE sulle emissioni acustiche nell'ambiente (2000-05-08)

In conformità con l'Allegato V, i valori acustici dichiarati sono specificati nella scheda dei dati tecnici del manuale d'uso.

Sono state applicate le seguenti norme:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Organo competente:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Organo competente per le macchine (accreditato con il n. 0197)

Tillystraße 2 - 90431 Norimberga, Germania

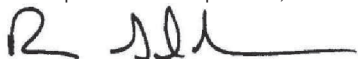
TÜV Rheinland N.A. ha eseguito il test di omologazione CE in conformità all'articolo 12, punto 3b della Direttiva Macchine (2006/42/CE).

Il certificato di omologazione CE in conformità all'allegato IX reca il numero: BM 50266944

Tale certificato di controllo-tipo facoltativo è applicabile a tutte le sedi di produzione e Paesi di origine, come indicato sul prodotto.


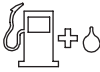











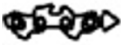





La motosega della fornitura è conforme al modello esemplificativo sottoposto al test di omologazione CE.

Firmato per conto di: Husqvarna AB, Huskvarna, Svezia, 01-11-2013



Ronnie E. Goldman, Direttore tecnico (Rappresentante autorizzato e responsabile della documentazione tecnica)

IDENTIFICACIÓN DE SYMBOLES

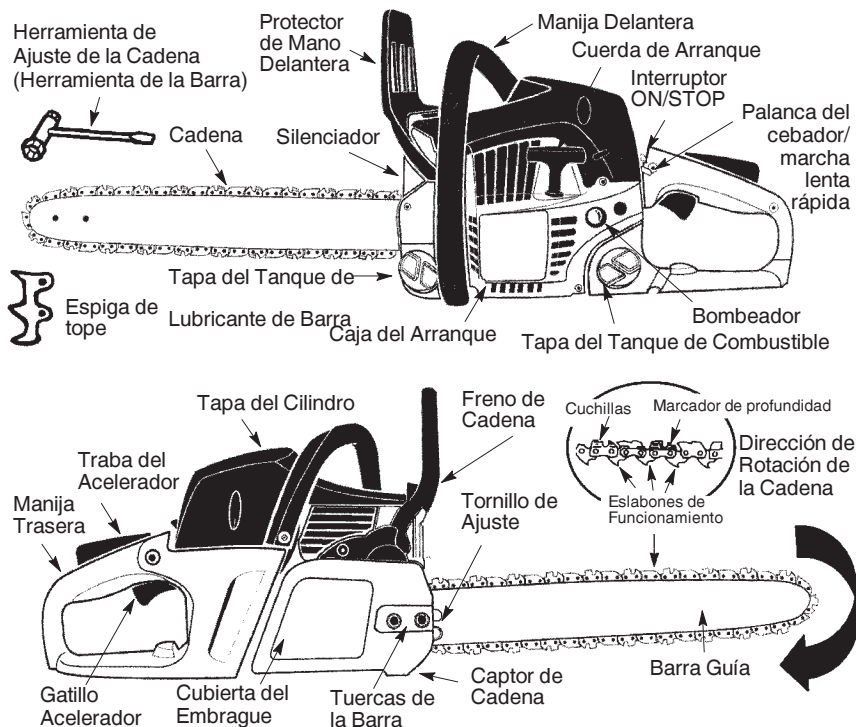
<p>¡La máquina puede ser peligrosa! El uso imprudente o inadecuado puede causar lesiones graves o incluso mortales.</p>		<p>Utilice gasolina sin plomo y aceite para motores de dos tiempos mezclados en una proporción del 2 % (50:1).</p>	
<p>Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.</p>		<p>Rellenado de aceite para cadena.</p>	
<p>Utilice siempre:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Protección ocular, como gafas protectoras antiempañamiento con ventilación o protector facial. • Casco de protección homologado. • Barreras de sonido (tapones para los oídos o amortiguadores) para proteger los oídos. 		<p>El motor se detiene al apagar el encendido mediante el botón de parada.</p>	
<p>Nunca utilice la motosierra sosteniéndola solo con una sola mano.</p>		<p>Cebador</p>	
<p>El operario debe emplear ambas manos para utilizar la motosierra.</p>		<p>Control del estrangulador.</p>	
<p>Debe evitarse que la punta de la espada entre en contacto con cualquier objeto.</p>		<p>Freno de cadena:</p> <ul style="list-style-type: none"> • no bloqueado (izquierda) • bloqueado (derecha) 	
<p>Valor de reculada máximo medido.</p>		<p>Sentido de rotación de la cadena.</p>	
<p>Nivel de presión acústica A a 7,5 metros (25 pies) de acuerdo con ley NSW "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008" de Australia. Estos datos se especifican en la etiqueta.</p>			
<p>Las emisiones sonoras en el entorno según la directiva de la Comunidad Europea. Estos datos se indican en el apartado DATOS TÉCNICOS y en la etiqueta.</p>			
<p>Este producto cumple con la directiva CE vigente.</p>			
<p>Este producto cumple con la directiva EAC vigente.</p>			
<p>Este producto es conforme a la normativa australiana sobre compatibilidad electromagnética (EMC).</p>			

IDENTIFICACIÓN DE SYMBOLES

Símbolos de arranque

	<p>Mueva el interruptor ON/ STOP a la posición ON.</p>	<p>3</p>	<p>Tire del mango de la cuerda de arranque con su mano derecha hasta que el motor parece que esté intentando arrancar.</p>
<p>1</p>	<p>Lentamente, oprima el bombeador 6 veces.</p>	<p>4</p>	<p>Empuje la palanca del cebador/marcha lenta rapida a la posición HALF CHOKE.</p>
<p>2</p>	<p>Tire de la palanca del cebador/marcha lenta rapida su máxima extensión (a la posición FULL CHOKE).</p>	<p>5</p>	<p>Tire del mango de la cuerda de arranque con su mano derecha hasta que el motor se ponga en marcha.</p>
<p> = 1 + 2 + X + 4 + 5 </p>		<p>Para arrancar con el motor caliente</p>	

IDENTIFICACIÓN (¿QUÉ ES QUÉ?)



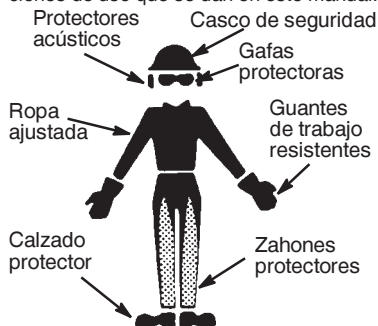
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

La utilización de esta máquina podría estar regulada por la legislación nacional.

⚠️ ADVERTENCIA: Para evitar el arranque accidental de la motosierra mientras esté preparándola, transportándola o realizando en ella algún ajuste o reparación, siempre desconecte el cable de la bujía y colóquelo donde no pueda entrar en contacto con ella, salvo cuando realice ajustes en el carburador. Esta motosierra para servicios forestales está diseñada sólo para el corte de madera. Debido a que la motosierra es una herramienta que corta la madera a gran velocidad, deberán tomarse especiales medidas de seguridad para reducir al máximo el riesgo de accidente. El uso imprudente o inadecuado de esta herramienta puede ocasionar graves lesiones.

ANTES DE COMENZAR

- Antes de utilizar la herramienta, lea atentamente este manual hasta estar seguro de comprenderlo completamente y poder seguir todas las normas de seguridad, precauciones e instrucciones de uso que se dan en él.
- Limite el uso de la motosierra a adultos que comprendan y puedan seguir todas las normas de seguridad, precauciones e instrucciones de uso que se dan en este manual.



- Vista un equipo protector. Utilice siempre calzado de seguridad con punteras de acero y suelas no deslizantes; ropa ajustada; guantes de trabajo resistentes y no deslizantes; protectores oculares, como gafas protectoras o visores ventilados y anti-vaho; un casco de seguridad aprobado y protectores acústicos (orejeras o silenciadores) para proteger sus oídos. Sujétese el cabello por encima de la altura de los hombros.
- Use siempre protectores auriculares homologados. Los usuarios habituales deberán revisar su oído regularmente ya que el ruido de la motosierra puede dañarlo. La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en los oídos.
- Mientras el motor esté en marcha, mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de la cadena.
- Mantenga alejados a niños, acompañantes y animales a más de 10 metros del área de trabajo. Nunca permita que persona o animal

alguno se acerque a la motosierra cuando arranque o trabaje con ella.

- No utilice ni trabaje con la motosierra cuando esté cansado, enfermo o enfadado, o se encuentre bajo el efecto de alcohol, drogas o medicación. Debe estar en buena forma física y siempre alerta. Trabajar con la motosierra es agotador. Si usted padece alguna afección que pueda agravarse con un trabajo agotador, consulte a su médico antes de trabajar con una motosierra.
- Planifique con antelación y detenidamente el trabajo que va a realizar con la motosierra. No comience a trabajar hasta que tenga la zona de trabajo despejada; sitúese firmemente en el suelo y, si está talando árboles, tenga preparada la zona de retiro.

TRABAJE A SALVO CON LA MOTOSIERRA

⚠️ ADVERTENCIA: La inhalación prolongada de los gases de escape del motor, la neblina de aceite de cadena y el polvo de serrín puede poner en riesgo la salud.

⚠️ ADVERTENCIA: Esta máquina genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo magnético puede, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o letales, las personas que utilizan implantes médicos deben consultar a su médico y al fabricante del implante antes de emplear esta máquina.

- Nunca maneje una motosierra con una sola mano. Si lo hace, podría causar graves lesiones a sus ayudantes, a las personas que se encuentren alrededor, o a usted mismo. Una motosierra requiere el uso de las dos manos.
- Sólo trabaje con la motosierra en áreas abiertas y bien ventiladas.
- No trabaje con la motosierra desde una escalera o un árbol, a menos que esté especialmente entrenado para ello.
- Asegúrese de que la cadena no pueda entrar en contacto con ningún objeto cuando arranque el motor. Nunca trate de arrancar la motosierra cuando la barra guía esté sobre un corte.
- No empuje ni presione la sierra al final del corte. Cualquier presión puede hacer que pierda el control nada más terminar el corte y pueden ocasionar accidentes graves.
- Apague el motor antes de dejar la motosierra en el suelo.
- No ponga en funcionamiento la sierra de cadena si está dañada, incorrectamente ajustada, o si no está armada completa y seguramente. Siempre cambie el protector de mano inmediatamente si ésta queda dañada, roto, o se sale por cualquier motivo.
- Cuando transporte a mano la motosierra, siempre con el motor apagado, llévela con el silenciador apartado del cuerpo y la

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

barra guía y la cadena hacia atrás, preferiblemente cubiertas con una funda.

- Asegure la máquina durante el transporte.

EQUIPO DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

NOTA: En este capítulo se explican los componentes de seguridad de la máquina y sus funciones. Para el control y mantenimiento, vea las instrucciones de la sección CONTROL, MANTENIMIENTO Y SERVICIO DEL EQUIPO DE SEGURIDAD DE LA MOTOSIERRA. Vea el sección IDENTIFICACIÓN (¿QUÉ ES QUÉ?) para ver dónde están situados estos componentes en su máquina. La vida útil de la máquina puede acortarse y el riesgo de accidentes puede aumentar si el mantenimiento de la máquina no se hace de forma adecuada y si los trabajos de servicio y/o reparación no se efectúan de forma profesional. Para más información, consulte con el taller de servicio oficial más cercano.

- **Freno de Cadena.** Su motosierra está equipada con un freno de cadena diseñado para detener la cadena de sierra.

ADVERTENCIA: La sierra de cadena está equipada con un freno de cadena diseñado para la inmediata detención de la cadena en caso de rebote. El freno de cadena reduce el riesgo de accidentes, pero se trata de una simple prevención. **NO DEBE ASUMIR QUE EL FRENO DE CADENA LE PROTEGERÁ EN EL CASO DE PRODUCIRSE UN REBOTE.**

- **Traba del acelerador.** El traba del acelerador está diseñado para impedir la activación involuntaria del acelerador.
- **Captor de cadena.** El captor de cadena está diseñado para captar las cadenas que se sueltan.
- **Sistema amortiguador de vibraciones.** Su máquina incorpora un sistema amortiguador diseñado para reducir al máximo posible las vibraciones y optimizar la comodidad de uso.

NOTA DE SEGURIDAD: La exposición prolongada a las vibraciones generadas por herramientas de mano accionadas por motores de gasolina puede causar lesiones vasculares o nerviosas en los dedos, manos y articulaciones de personas propensas a padecer desórdenes circulatorios o hinchazones anómalas. El uso prolongado de estas herramientas a bajas temperaturas se ha llegado a relacionar con lesiones vasculares en personas normalmente sanas. Si aparecen síntomas, tales como entumecimientos, dolor, pérdida de fuerza, cambios en el color o la textura de la piel, o pérdida de sensibilidad en los dedos, las manos o las articulaciones, deje de utilizar la herramienta y acuda a un médico. El uso de sistemas para la reducción de vibraciones no garantiza que se eviten estos problemas. Los usuarios que utilicen herramientas motorizadas de forma regular y periódica deben vigilar

estrechamente su condición física y el estado de esta herramienta.

- **Interruptor de parada.** El interruptor de parada se utiliza para parar el motor.

CONTROL, MANTENIMIENTO Y SERVICIO DEL EQUIPO DE SEGURIDAD DE LA MOTOSIERRA

ADVERTENCIA: No emplee nunca una máquina con equipo de seguridad defectuoso. El equipo de seguridad se debe controlar y mantener. Si el control de su máquina no da resultado satisfactorio, hay que acudir a un taller de servicio para la reparación.

- **Freno de Cadena.** Limpie el freno de cadena y el tambor de embrague de serrín, resina y suciedad. La suciedad y el desgaste perjudican la función de frenado. Vea la sección FUNCIONAMIENTO para la información adicional.
- **Traba del acelerador.** Compruebe que el acelerador no pueda ser funcionado hasta que se presiona el traba del acelerador.
- **Captor de cadena.** Compruebe que el captor de cadena esté intacto y que esté firmemente montado al cuerpo de la motosierra.
- **Sistema amortiguador de vibraciones.** Compruebe regularmente que los elementos antivibraciones no estén agrietados o deformados. Compruebe que los elementos antivibraciones estén bien anclados entre la parte del motor y la parte de los mangos, respectivamente.
- **Interruptor de parada.** Arranque el motor y compruebe que se pare cuando se mueve el botón de parada a la posición de parada.

MANTENGA LA MOTOSIERRA EN BUEN ESTADO

- Cualquier reparación de la motosierra debe ser realizada por el personal cualificado de su distribuidor, salvo cuando se trate de elementos que aparecen en la sección de mantenimiento de este manual. Por ejemplo, si, al reparar el embrague, se utilizan herramientas inadecuadas para sacar o poner el volante de inercia, este podría sufrir daños en su estructura y romperse.
- Asegúrese de que la cadena de la motosierra se detiene al aplicar el freno de seguridad. Para posibles correcciones, consulte AJUSTES DEL CARBURADOR.
- Nunca trate de modificar la motosierra de ninguna manera. Utilice sólo aquellos complementos proporcionados o específicamente recomendados por el fabricante.
- Mantenga los mangos secos, limpios, y sin aceite ni combustible.
- Mantenga siempre apretados los tornillos, los fijadores y las tapas del aceite y del combustible.
- Utilice sólo accesorios y piezas de repuesto McCulloch recomendadas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

MANEJE EL COMBUSTIBLE CON CUIDADO

- No fume mientras trabaje con combustible o la motosierra esté en funcionamiento.
- Elimine cualquier posible fuente de chispas o llamas de la zona en la que se va a proceder a mezclar o verter combustible. No debe haber cigarrillos ni fuego alguno, ni realizarse ningún trabajo del que puedan saltar chispas. Deje que el motor se enfríe antes de llenar el depósito.
- Mezcle y vierta el combustible en un lugar abierto y sobre suelo raso; guarde el combustible en un lugar frío, seco y ventilado, y siempre dentro de un contenedor etiquetado y aprobado para almacenar combustible. Antes de poner en marcha la motosierra, limpie todo posible resto de combustible derramado.
- Antes de poner en marcha el motor, aléjese como mínimo 3 metros del lugar de repostaje.
- Apague el motor y deje que se enfríe en una zona no inflamable, sin hojas secas, paja, papel, etc. Quite con cuidado la tapa del depósito y llénelo.
- Guarde la motosierra y el combustible en un lugar donde los vapores emanados del combustible no puedan entrar en contacto con chispas ni llamas procedentes de calentadores de agua, motores o interruptores eléctricos, hornos, etc.

REBOTE

⚠ ADVERTENCIA: Evite rebote le pueden causar graves heridas. **Rebote** es el movimiento hacia el frente, hacia atrás o rápidamente hacia adelante, esto puede ocurrir cuando la punta de la barra guía de la sierra de cadena entra en contacto con cualquier objeto como puede ser otra rama o tronco, o cuando la madera se cierra y atasca mientras se hace el corte. El entrar en contacto con algún objeto extraño a la madera le puede causar al usuario la pérdida del control de la sierra de cadena.

- La **Rebote Rotacional** puede acontecer cuando la cadena en movimiento entra en contacto con algún objeto en la parte superior de la punta de la barra guía puede causar que la cadena entre al material y se detenga por un instante. El resultado es una reacción inversa, a velocidad de relámpago, que hace recular la barra guía hacia arriba y hacia atrás hacia el usuario.
- La **Rebote por Atasco** acontecen cuando la madera se cierra y atasca la cadena en movimiento en el corte a lo largo de la parte superior de la barra guía y la cadena se detiene repentinamente. Esta detención repentina de la cadena tiene como resultado una inversión de la fuerza de la cadena usada para cortar madera y causa que la sierra se mueva en sentido opuesto al de la rotación de la cadena. La sierra directamente hacia atrás en dirección al usuario.
- La **Rebote por Impulsión** puede acontecer

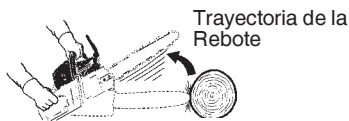
cuando la cadena en movimiento entra en contacto con algún objeto extraño a la madera en el corte a lo largo de la parte inferior de la barra guía y la cadena se detiene repentinamente. Esta detención repentina de la cadena tira de la sierra adelante y lejos del usuario y podría hacer fácilmente al usuario perder el control de la sierra.

Para Evitar la Rebote por Atasco:

- Manténgase completamente conciente de toda situación u obstrucción que pueda hacer que el material presione la cadena en la parte superior o que pueda parar la cadena de cualquier otro modo.
- No corte más de un tronco a la vez.
- No retuerza la sierra de cadena al retirar la barra guía de un corte ascendiente cuando está seccionando troncos.

Para Evitar la Rebote por Impulsión:

- Empiece todo corte con el motor acelerado a fondo y con la caja de la sierra apoyada contra la madera.
- Use cuñas de plástico o de madera (nunca de metal) para mantener abierto el corte.



Despeje el Area de Trabajo

REDUCCIÓN DE LAS POSIBILIDADES DE REBOTE

- Tenga claro que un rebote se puede producir en cualquier momento. Un conocimiento básico del rebote podrá reducir el elemento de sorpresa que multiplica los accidentes.
- Nunca deje que la cadena en movimiento entre en contacto con objeto alguno cuando pasa por el extremo de la barra guía.
- Mantenga la zona de trabajo libre de árboles, ramas, rocas, cercas, tocones, etc. Elimine o evite cualquier obstrucción que pueda entrar en contacto con la cadena de la motosierra mientras esté cortando un tronco o rama en particular.
- Mantenga siempre la cadena afilada y bien tensa. Una cadena suelta o sin filo aumenta las posibilidades de que se produzcan rebotes. Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante. Compruebe regularmente la tensión de la cadena con el motor parado, nunca con el motor en marcha. Asegúrese de que las tuercas de fijación de la barra guía están bien apretadas después de tensar la cadena.

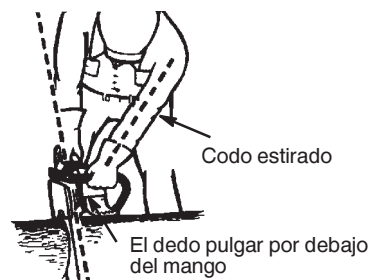
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Comience y continúe cortando siempre a toda marcha. Si se reduce la velocidad de la cadena, aumentan las posibilidades de que se produzca un rebote.
- Corte sólo un tronco a la vez.
- Tenga especial cuidado cuando entre en un corte ya existente.
- No intente empezar el corte con el extremo de la barra guía (método de rayado).
- Tenga cuidado con los corrimientos de troncos y otras fuerzas que pueden cerrar un corte y atrapar o incidir sobre la cadena.
- Utilice una barra guía y una cadena antirrebote especificada para su motosierra.

MANTENGA EL CONTROL

Paréese hacia la izquierda de la sierra

Nunca invierta la posición de las manos



El pulgar por debajo de la mano go

Codo estirado

El dedo pulgar por debajo del mango

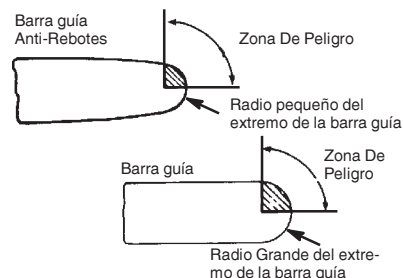
- Con el motor esté en marcha, agarre la motosierra con las dos manos y sujétela con firmeza. Un agarre firme le ayudará a reducir el riesgo de rebote y a mantener el control de la motosierra. Agarre con la mano izquierda el mango delantero, pasando el pulgar por debajo del mango. Agarre el mango trasero con la mano derecha tanto si es diestro como si es zurdo. Mantenga bien estirado su brazo izquierdo sin doblar el codo.
- Coloque la mano izquierda en el mango delantero de modo que esté en línea recta con respecto a la mano derecha que sujeta el mango trasero cuando realice cortes de tronzado. Nunca intercambie la posición de las manos para ningún tipo de corte.
- Sitúese firmemente en el suelo con el peso de su cuerpo bien equilibrado.
- Colóquese ligeramente a la izquierda de la motosierra para evitar que su cuerpo esté en línea recta con respecto a la cadena de corte.
- No se estire demasiado. Puede ser desequilibrado y perder el control de la motosierra.

- No corte por encima de la altura de los hombros. Es difícil mantener el control de la motosierra por encima de dicha altura.
- Evitar el patinaje o rebote de la sierra de cadena a lo largo de la rama o tronco.
- No permita que la motosierra caiga cuando la madera se cae.

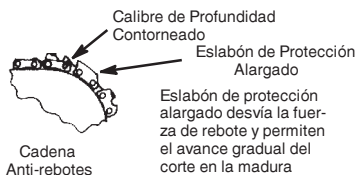
CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD FRENTE AL REBOTE

⚠ ADVERTENCIA: Las siguientes características han sido incluidas en su motosierra para reducir el riesgo de rebote, sin embargo, tales características no eliminan completamente esta peligrosa reacción. Como usuario de una motosierra, no debe confiar únicamente en los dispositivos de seguridad. Debe seguir todas las precauciones e instrucciones de seguridad y mantenimiento que se dan en este manual para evitar el efecto de rebote y cualquier otra fuerza que pueda ocasionar graves lesiones.

- Barra guía anti-rebotes, diseñada con un menor radio de punta que reduce el tamaño de la zona de peligro de rebote en el extremo de la barra guía. Se ha demostrado que una barra guía anti-rebotes disminuye significativamente el número y la gravedad de los rebotes.



- Cadena anti-rebotes, dotada de calibres de profundidad contorneados y de eslabones de protección que desvían la fuerza de rebote y permiten el avance gradual del corte a través de la madera.



- Guardamano Delantera, diseñado para reducir la probabilidad de que la mano izquierda entre en contacto con la cadena, si la mano se desprende de la mango delantera.
- La posición de los mangos delantera y trasera, diseñadas con una amplia distancia entre los dos mangos y con ambos "en línea". La posición separada y "en línea", de las manos en este diseño proporcionan al operador equilibrio y resistencia para hacerse con el control del centro de giro de la sierra en caso de producirse un rebote.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA: NO DEPENDA CIEGAMENTE EN CUALQUIERA DE LOS DISPOSITIVOS INCLUIDOS EN SU CUIDADOSAMENTE PARA EVITAR LAS RECULADAS. Las barra guía reductoras de reculadas y las cadenas de sierra de baja acción de reculadas reducen la ocasión y magnitud de las reculadas y son recomendadas. Con su sierra vienen incluidas una cadena de baja acción de reculadas y una barra guía de equipo original. Las reparaciones del freno de cadena deberán ser efectuadas por un agente de servicio autorizado. Lleve su aparato al lugar de compra, si lo adquirió en una agencia de servicio, o al agente perito autorizado para este tipo de servicio más cercano.

- El contacto con la punta de la sierra de cadena puede causar una REACCIÓN contraria que a una velocidad vertiginosa expulsa la barra guía hacia arriba y hacia atrás, en dirección al operador.
- Si la cadena queda atrapada por la parte superior de la barra guía, ésta puede rebotar bruscamente hacia el operador.
- Cualquiera de estas dos reacciones puede provocar la pérdida del control de la sierra de cadena y causar una grave lesión. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad que incorpora su sierra de cadena.

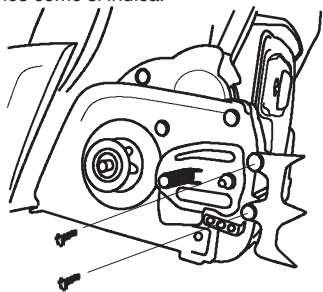
MONTAJE

Es necesario utilizar guantes protectores (no incluidos) durante el ensamblaje.

ACOPLAMIENTO DE LA ESPIGA DE TOPE (si no están ya acopladas)

La espiga de tope se puede utilizar como eje central al realizar un corte.

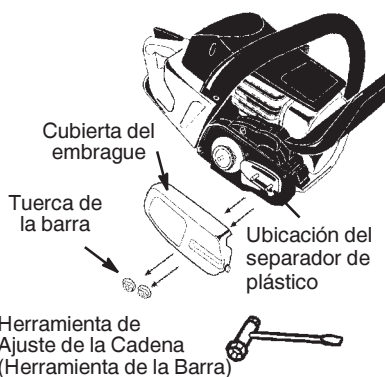
1. Afloje y saque las tuercas de la barra y la cubierta del embrague de la sierra.
2. Acople la espiga de tope con los dos tornillos como si indica.



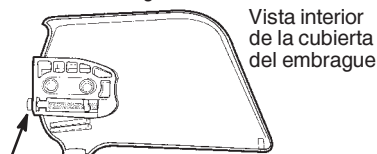
ACOPLAMIENTO DE LA BARRA GUÍA Y LA CADENA (si no están ya acopladas)

⚠ ADVERTENCIA: En el caso de que la sierra venga ya montada, vuelva a comprobar cada paso del ensamblaje. Utilice siempre guantes protectores cuando manipule la cadena. La cadena está afilada y puede cortar aunque no esté en movimiento.

1. Afloje y remueva las tuercas de la barra y la cubierta del embrague de la sierra.
2. Retire el separador de plástico (si presente).



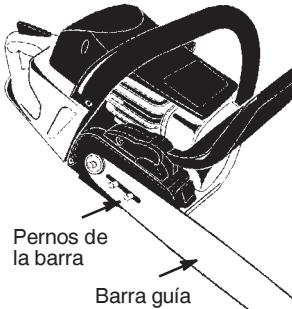
3. El aparato tiene clavija y tornillo de ajuste para ajustar la tensión de la cadena. Es muy importante que al instalar la barra, la clavija que se encuentra en el tornillo de ajuste esté alineada con un orificio en la barra. Girar el tornillo hace que la clavija de ajuste se deslice hacia arriba y hacia abajo por el tornillo. Ubique este ajuste antes de empezar a instalar la barra en la sierra. Vea la ilustración siguiente.



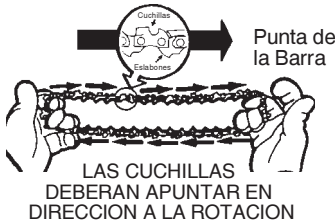
4. Gire el tornillo de ajuste a mano hacia la izquierda (en contra del sentido del reloj) hasta que la clavija de ajuste toque el resenter. Esto debe colocar el clavija cerca de la posición correcta.

MONTAJE

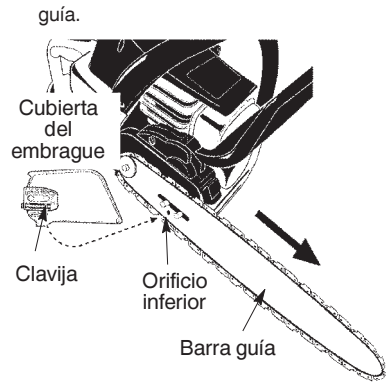
- Haga deslizar la barra en los pernos de la barra hasta que la barra se detenga al tocar el engranaje del cilindro del embrague.



- Retire muy cuidadosamente la cadena del paquete. Sostenga la cadena con los eslabones de impulsión orientados como se ve en la ilustración.



- Coloque la cadena por encima y detrás del seguidor del embrague, ponga las eslabones de funcionamiento en el cilindro del embrague.
- Coloque los eslabones de propulsión entre los dientes del engranaje en la punta de la barra.
- Coloque los eslabones de propulsión en la ranura de la barra.
- Tire la barra hacia adelante hasta que la cadena quede tirante en la ranura de la barra. Asegure que todas los eslabones de propulsión se encuentren en el ranura de la barra.
- Ahora instale la cubierta del embrague asegurándose que la clavija de ajuste esté posicionada en el orificio inferior en la barra



- Instale las tuercas de la barra y ajústelas a mano únicamente. Ajuste las tuercas de la barra después de que la cadena esté tensionada.

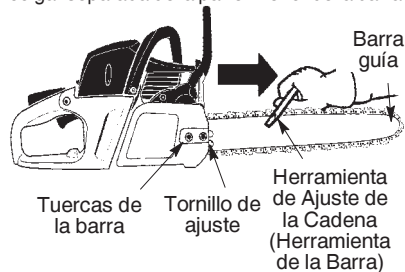
TENSION DE LA CADENA (inclusive los aparatos con la cadena ya instalada)

⚠️ ADVERTENCIA: Use guantes protectores para tocar la cadena. La cadena es muy filosa y puede cortar aun no estando en movimiento.

NOTA: Al hacer ajuste a la tensión de la cadena, asegúrese que las tuercas de la barra estén ajustadas a mano únicamente. Si intenta tensionar la cadena con las tuercas de la barra ajustadas, puede dañar el aparato.

Para verificar la tensión:

Use la punta destornilladora de la herramienta doble para hacer girar la cadena alrededor de la barra. Si la cadena no gira, está demasiado tirante. Si está demasiado floja, se la verá colgar separada de la parte inferior de la barra.

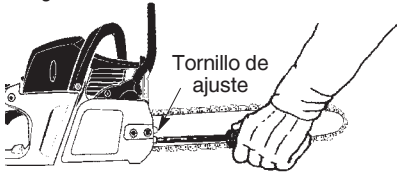


Para ajustar la tensión:

La tensión de la cadena es muy importante. La cadena se va estirando con el uso, especialmente durante las primeras veces que usa la sierra. Verifique sin falta la tensión de la cadena cada vez que use la sierra y cada vez que la abastezca de combustible.

MONTAJE

1. Afloje las tuercas de la barra hasta que estén tan ajustadas contra la cubierta del embrague con los dedos únicamente.
2. Gire el tornillo de ajuste a la derecha (en el sentido del reloj) hasta entra en contacto con sólidamente el fondo del riel de la barra guía.

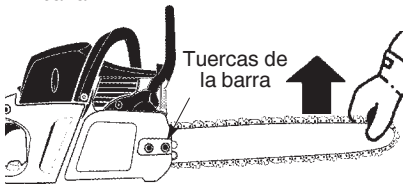


3. Usando la herramienta de la barra, haga girar la cadena alrededor de la barra guía para asegurarse de que todos los eslabones se encuentren dentro de la ranura de la barra.
4. Levante la punta de la barra guía para asegurarse que ninguna parte de la cadena se encuentre floja o cuelgue. Suelte la punta de la barra, entonces gire el tornillo de ajuste $\frac{1}{4}$ de vuelta a la derecha (en el sentido del reloj) hasta que la cadena quede tirante.

Tornillo de ajuste - $\frac{1}{4}$ de vuelta



5. Manteniendo la punta de la barra levantada, ajuste firmemente las tuercas de la barra con la herramienta de ajuste de la barra.



6. Use la punta en forma de destornillador de la herramienta de la barra para hacer rotar la cadena por la barra.
7. Si no puede hacer rotar la cadena, está demasiado ajustada. Afloje levemente las tuercas de la barra y afloje cadena dar vuelta el tornillo de ajuste hacia la izquierda (en contra del sentido del reloj). Vuelva a ajustar las tuercas de la barra.
8. Si la cadena se encuentra demasiado floja, colgará por debajo de la barra guía. NO USE la sierra si la cadena se encuentra floja.

NOTA: Clean the Air Filter: La cadena está correctamente tensada cuando el peso de la cadena no provoca que se caigan por debajo de la barra de guía (con la sierra de cadena que se sienta en una posición vertical)., Pero la cadena se mueve en silencio

ADVERTENCIA: Si la sierra se utiliza con la cadena floja, ésta podría salirse de la barra y causar lesiones graves al usuario, o la propia cadena podría dañarse y quedar inutilizable. Si la cadena se sale de la barra, observe los eslabones, uno por uno, para ver si han sufrido daños. Si la cadena está dañada, se debe reparar o sustituir.

ADVERTENCIA: El silenciador alcanza una temperatura muy elevada durante y después del. No toque el silenciador, su protección ni las superficies circundantes, ni deje que lo haga material combustible, como hierba seca o gasolina.

MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

CARBURANTE

Aclaración! La máquina tiene motor de dos tiempos, por lo que debe utilizarse siempre una mezcla de gasolina con aceite para motores de 2 tiempos. Es importante medir con precisión la cantidad de aceite que se mezcla para conseguir la proporción de mezcla adecuada. Al mezclar pequeñas cantidades de combustible, incluso los pequeños errores en la cantidad de aceite tienen una gran incidencia en la proporción de mezcla.

ADVERTENCIA: Para hacer la mezcla, compruebe que haya buena ventilación.

GASOLINA

- Utilice gasolina sin plomo o gasolina con

plomo de alta calidad.

- El octanaje mínimo recomendado es 90 (RON).
- Si se utiliza gasolina de octanaje inferior a 90, se puede producir el efecto "clavazón". Esto produce un aumento de la temperatura del motor y de la carga sobre los cojinetes, fenómenos que pueden causar averías graves del motor.
- Para trabajos con régimen alto continuado (por ejemplo, para desramar), se recomienda un octanaje más alto.

Rodaje

No manejar la máquina a revoluciones demasiado altas por periodos prolongados durante las primeras diez horas.

MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

ACEITE PARA MOTORES DE DOS TIEMPOS

- Para un resultado y prestaciones óptimos, utilice aceite para motores de dos tiempos Universal, Universal powered by McCulloch, especialmente fabricado para motores de dos tiempos refrigerados por aire.
- No utilice nunca aceite para motores de dos tiempos fuera borda refrigerados por agua (llamado outboard oil), con designación TCW.
- No utilice nunca aceite para motores de cuatro tiempos.
- Un aceite de calidad deficiente o una mezcla de aceite/combustible demasiado rica puede perjudicar el funcionamiento del catalizador y reducir su vida útil.

MEZCLA

1:50 (2%) con aceite para motores de dos tiempos Universal, Universal powered by McCulloch.

1:33 (3 %) con otros aceites para motores de dos tiempos refrigerados por aire y clasificados para JASO FB/ISO EGB.

Gasolina, litros	Aceite para motores de dos tiempos, litros	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

MEZCLA


- Siempre haga la mezcla de gasolina y aceite en un recipiente limpio, homologado para gasolina.
- Primero, ponga la mitad de la gasolina que se va a mezclar. Luego, añada todo el aceite y agite la mezcla. A continuación, añada el resto de la gasolina.
- Agite bien la mezcla de combustible antes de ponerla en el depósito de combustible de la máquina.
- No mezcle más combustible que el necesario para utilizar un mes como máximo.


- Si no se ha utilizado la máquina por un tiempo prolongado, vacíe el depósito de combustible y límpielo.

ACEITE PARA CADENA

- Para lubricar se recomienda un aceite especial (aceite para lubricar cadenas) con buena aptitud adherente.
- No utilice nunca aceite residual. Puede ocasionar averías en la bomba de aceite, la espada y la cadena.
- Es importante utilizar un aceite adecuado para la temperatura ambiente (con la viscosidad correcta).
- Con temperaturas bajo cero, algunos aceites se espesan. Ello puede causar sobrecargas en la bomba de aceite, con averías subsiguientes de las piezas de la bomba.
- Para la selección de aceite lubricante de cadena, consulte con su taller de servicio.

REPOSTAJE

 **ADVERTENCIA:** Las siguientes medidas preventivas reducen el riesgo de incendio: no fume ni ponga objetos calientes cerca del combustible; apague el motor y deje que se enfríe unos minutos antes de repostar; para repostar, abra despacio la tapa del depósito de combustible para evacuar lentamente la eventual sobrepresión; después de repostar, apriete bien la tapa del depósito de combustible; antes de arrancar, aparte siempre la máquina del lugar y de la fuente de repostaje. Seque minuciosamente alrededor de las tapas de los depósitos. Limpie regularmente los depósitos de combustible y de aceite para cadena. Cambie el filtro de combustible una vez al año como mínimo. La suciedad en los depósitos produce perturbaciones del funcionamiento. Asegúrese de que el combustible esté bien mezclado, agitando el recipiente antes de repostar. Las capacidades de los depósitos de combustible y aceite para cadena están adaptadas entre sí. Por consiguiente, haga el repostaje de ambos al mismo tiempo.

 **ADVERTENCIA:** El combustible y los vapores de combustible son muy inflamables. Proceda con cuidado en la manipulación del combustible y el aceite de cadena. Tenga en cuenta el riesgo de incendio, explosión e inhalación.

ARRANQUE Y PARADA

ADVERTENCIA:

Arranque: El freno de cadena debe estar activado al poner en marcha la motosierra. Active el freno moviendo la protección contra reculadas hacia delante.

Para apagar el motor, mueva el interruptor ON/STOP a la posición STOP.

Para poner en marcha el motor mantenga firmemente la sierra contra el suelo como se indica debajo. Asegúrese de que la cadena pueda girar libremente sin entrar en contacto con ningún objeto.

Use únicamente de 40 a 45 cm (15 a 18 pulgadas) de cuerda por tirón.

Sujete la sierra firmemente mientras tira de la cuerda de arranque.

Mango de la cuerda de arranque



El pie derecho en el interior de la mango trasera.

PUNTOS IMPORTANTES PARA RECORDAR

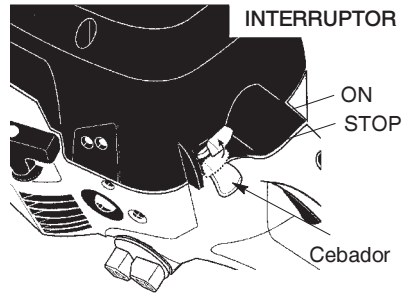
Cuando tire de la cuerda de arranque, no utilice todo el largo de la cuerda, ya que podría romperse. No permita que la cuerda de arranque retroceda bruscamente. Sujete el mango y permita que se rebobine lentamente.

Para arranques bajo condiciones de clima frío, ponga en marcha el motor con el cebador en la posición FULL CHOKE; permita que el motor caliente antes de apretar el gatillo acelerador.

NOTA: No corte materiales con la palanca del cebador/marcha lenta rapida en posición FULL CHOKE.

PARA ARRANCAR EL MOTOR FRIO (o motor caliente después de quedar sin combustible)

NOTA: En los siguientes pasos, cuando la palanca del cebador/marcha lenta rapida coloque en la posición FULL CHOKE., el ajuste correcto del acelerador de arranque se fijará automáticamente.

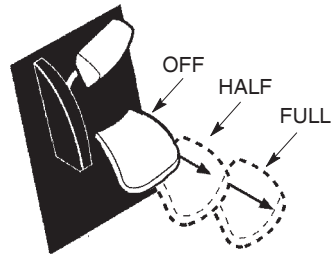


1. Mueva el interruptor ON/STOP a la posición ON.
2. Lentamente, oprima el bombeador 6 veces.
3. Tire de la palanca del cebador/marcha lenta rapida su máxima extensión.
4. Tire del mango de la cuerda de arranque con su mano derecha hasta que el motor parece que esté intentando arrancar; oirá una especie de soplido. Luego, pase al siguiente paso.

NOTA: Si el motor parece que esté intentando arrancar antes del quinto tirón, pare de tirar y proceda inmediatamente al siguiente paso.

5. Empuje la palanca del cebador/marcha lenta rapida a la posición HALF CHOKE.



PALANCA DEL CEBADOR/ MARCHA LENTA RAPIDA



6. Firmemente, tire del mango de la cuerda de arranque hasta que el motor se ponga en marcha.
7. Permita que el motor continúe en marcha por aproximadamente 30 segundos. Luego, apriete y suelte el gatillo acelerador para permitir que el motor regrese a marcha lenta.

En la parte trasera de la motosierra hay un recordatorio de arranque simplificado, con figuras que describen cada paso.



  = 1 + 2 + X + 4 + 5

PARA ARRANCAR CON EL MOTOR CALIENTE

ARRANQUE Y PARADA

1. Mueva el interruptor ON/STOP a la posición ON.
2. Lentamente, oprima el bombeador 6 veces.
3. Tire de la palanca del cebador/marcha lenta rápida a la posición HALF CHOKE.
4. Firmemente, tire de la cuerda de arranque con su mano derecha hasta que el motor se ponga en marcha.
5. Apriete y suelte el gatillo acelerador para permitir que el motor regrese a marcha lenta.

ARRANQUE DIFÍCIL (o arranque de motor ahogado)

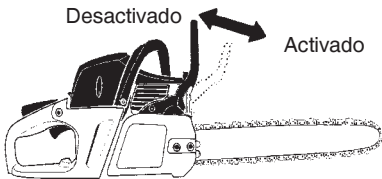
El motor puede encontrarse ahogado con demasiado combustible si no se ha puesto en marcha después del 10 tirón. Un motor que se encuentre ahogado puede ser aclarado del exceso de combustible empujando la palanca del cebador/marcha lenta rápida en totalmente (a la posición OFF CHOKE) y luego siguiendo el procedimiento de puesta en marcha para motores calientes que se ha indicado anteriormente. Asegúrese de que el interruptor ON/STOP se encuentre en la posición ON. Que el motor se ponga en marcha puede requerir que se tire de la cuerda de arranque muchas veces, dependiendo cuán ahogado se encuentre el motor. Si el motor no arranca, refiérase a la TABLA DIAGNÓSTICA.

TÉCNICA DE TRABAJO

FRENO DE CADENA

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese el freno de cadena se desactiva tirando el protector de mano delantero hacia atrás, acercándolo a la manija delantera todo lo que sea posible. Es necesario desactivar el freno de cadena para cortar con la sierra.

- Esta sierra está equipada con un freno de cadena diseñada para detener la cadena en el caso de rebote.
- El freno de cadena inercia-activado se activa si el protector delantero de mano es empujado hacia adelante ya sea manualmente (a mano) o automáticamente (por el movimiento repentino).
- Si el freno ya está activado, se lo desactiva tirando el protector de mano delantero hacia atrás, acercándolo a la manija delantera todo lo que sea posible.
- Para cortar con la sierra, es necesario desactivar el freno de cadena.



PUNTOS IMPORTANTES

⚠ ADVERTENCIA: A veces las astillas quedan atrapadas en la cubierta del embrague, lo que hace que la cadena se atasque. Pare siempre el motor antes de limpiar la máquina.

- Verifique la tensión de la cadena antes del

primer uso y después de un minuto de funcionamiento. Vea TENSION DE LA CADENA en la sección de MONTAJE.

- Corte únicamente madera. No corte materiales metálicos, plásticos, de albañilería, materiales de construcción que no sean de madera, etc.
- La espiga de tope se puede utilizar como eje central al realizar un corte.
- Detenga la sierra en caso de que la cadena toque un objeto extraño. Inspeccione la sierra y cambie las piezas que sean necesarias.
- Mantenga la cadena apartada de tierra y suciedad. Incluso una pequeña cantidad de suciedad desafilará rápidamente la cadena y aumentará el riesgo de rebotes.
- Practique cortando algunos troncos pequeños empleando las siguientes técnicas y así familiarizarse con la sierra antes de comenzar trabajos de serrado más importantes.
 - Pulse el gatillo del acelerador y deje que el motor alcance la máxima velocidad antes de comenzar a cortar.
 - Comience a realizar cortes con el bastidor de la sierra contra el tronco.
 - Mantenga el motor con la máxima velocidad durante todo el tiempo en el que esté cortando.
 - Deje que la cadena corte por usted. Únicamente ejerza una ligera presión.
 - Libere el gatillo del acelerador tan pronto como se haya terminado el corte, permitiendo que el motor funcione en ralentí. Si utiliza la sierra con la máxima aceleración sin una carga de corte, puede producirse un desgaste innecesario.
 - Para evitar perder el control, no ejerza presión al final del corte.
- Apague el motor antes de dejar la motosierra en el suelo.

TÉCNICAS DE TALA DE ÁRBOLES

⚠️ ADVERTENCIA: La tala de árboles requiere mucha experiencia. Un usuario de motosierra inexperto no debe talar árboles. ¡Evite los trabajos para los que no se considere suficientemente capacitado!

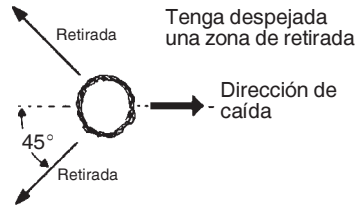
⚠️ ADVERTENCIA: No realice cortes junto a edificios o tendidos eléctricos si no conoce la dirección de caída del árbol, durante la noche, pues no podrá ver con claridad, o bajo condiciones meteorológicas inadecuadas como lluvia, nieve o vientos fuertes, ya que en tales circunstancias no podrá predecir la caída. Planifique con antelación y detenidamente el trabajo que va a realizar con la motosierra. Necesita una zona despejada en torno al árbol, de modo que pueda situarse firmemente en el suelo. Tenga cuidado con las ramas rotas o muertas, puesto que podrían caerle encima y provocarle lesiones graves.

Entre las condiciones naturales que pueden provocar la caída de un árbol en una dirección concreta están:

- La dirección y velocidad del viento.
- La inclinación del árbol. La inclinación de un árbol puede no estar clara debido a la falta de uniformidad o a la inclinación del terreno. Utilice un plomo o nivel para determinar la dirección de inclinación del árbol.

- Peso y ramas en un lado.
 - Árboles alrededor y obstáculos.
- Busque posibles podredumbres o descomposiciones. Si el tronco está podrido, puede romperse y caer sobre el operador.

Asegúrese de que hay suficiente espacio para que caiga el árbol. Mantenga una distancia de 2 veces y media la longitud del árbol hasta la persona u objeto más cercano. El ruido del motor puede ahogar una llamada de advertencia. Retire suciedad, piedras, tallos, clavos y cables del árbol en el que se van a realizar los cortes.



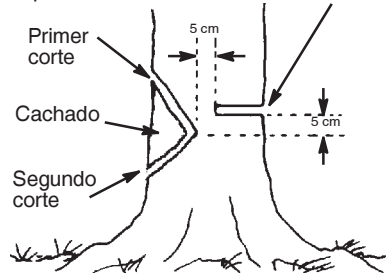
TALA DE GRANDES ÁRBOLES (de 15 cm de diámetro o mayores)

Para talar grandes árboles se utiliza el método de cachado. Un cachado es un corte en el lateral del árbol en la dirección de caída deseada. Al realizar el corte en un extremo del árbol, éste tenderá a caer en esa dirección.

CACHADO Y TALA DEL ÁRBOL

- Realice en primer lugar el corte superior del cachado. Corte 1/3 del diámetro del árbol. A continuación, realice el corte inferior. Consulte el gráfico. Una vez hecho el corte, retire del árbol la cuña de madera.

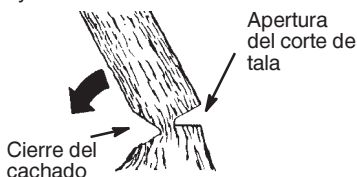
Corte final aquí, unos 5 centímetros por encima del centro del cachado.



- Una vez extraída la cuña, realice el corte de talado en el lado opuesto del tronco. Esto se consigue realizando un corte unos seis centímetros más arriba del centro del cachado. Esto dejará suficiente madera sin cortar entre el corte de talado y el cachado para formar una especie de bisagra. Esta bisagra ayudará a evitar que el árbol caiga en la dirección equivocada.

TÉCNICA DE TRABAJO

La bisagra sostiene el árbol en el tocón, ayudando a controlar la caída



NOTA: Antes de completar el corte de talado, utilice cuñas para abrir el corte cuando sea necesario controlar la dirección de caída. Utilice cuñas de madera o de plástico, pero nunca de acero o hierro, que podrían causar rebotes y daños en la cadena.

- Preste atención a los indicios de que el árbol está a punto de caer: crujidos, ensanchamiento del corte de talado o movimientos en las ramas superiores.
- Cuando el árbol comience a caer, detenga la sierra, déjela en el suelo y aléjese rápidamente a una zona despejada.
- **NO CORTE** con la sierra un árbol parcialmente caído. Extreme las precauciones con los árboles parcialmente caídos, ya que pueden caer con facilidad al no disponer de apoyo. Si el árbol no cae completamente, deje la sierra y tire de él con un cabrestante de cables, bloquee y polea o un tractor.

CORTE DE UN ÁRBOL CAÍDO (TRONZADO)

El término "tronzado" se utiliza para designar la tala de árboles a la altura del tronco deseada.

ADVERTENCIA: No se apoye sobre el tronco que está cortando. Podría desprenderse un trozo provocando la pérdida de equilibrio y control. No permanezca cuesta abajo respecto al tronco que está cortando.

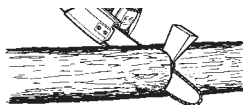
Puntos importantes

- No corte más de un tronco simultáneamente.
- Corte con cuidado la madera astillada, ya que las astillas pueden salir despedidas hacia el operador.
- Utilice un caballete para cortar los troncos pequeños. Al cortar un tronco, no lo sujete con el pie o con la mano, ni permita que otra persona haga lo mismo.
- No corte en zonas en las que se los troncos, raíces y ramas estén enredados. Arrastre los troncos a una zona despejada y corte primero los que están más visibles y limpios.

TIPOS DE CORTE UTILIZADOS PARA EL TRONZADO

ADVERTENCIA: Si la sierra se queda atascada o enganchada en un tronco, no intente sacarla por la fuerza. Podría perder el control de la herramienta y dañarla o sufrir accidentes. Pare el motor e inserte una cuña de

plástico o de madera en el corte hasta que pueda extraer fácilmente la sierra. Vuelva a encenderla y corte con cuidado por el mismo lugar. No intente conectar la sierra estando atascada o enganchada en un tronco.



Apague la sierra OFF y utilice una cuña de plástico o de madera para abrir más el corte.

El **corte por arriba** empieza en la parte superior del tronco apoyando la sierra contra el mismo. Cuando vaya a cortar por arriba, presione la sierra hacia abajo.

Corte descendiente



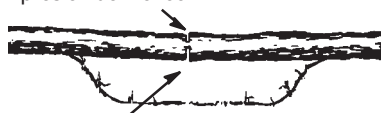
Corte ascendiente



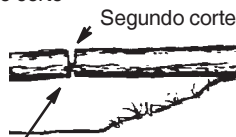
El **corte por debajo** implica cortar desde la parte inferior del tronco apoyando la sierra contra el mismo. Cuando vaya a cortar por debajo, empuje la sierra hacia arriba. Sujete la sierra con firmeza para mantenerla bajo control. La sierra tenderá a caer hacia abajo y a ejercer presión contra el operador.

ADVERTENCIA: No dé la vuelta a la sierra para cortar por debajo. En esa posición no la podrá controlar.

Primer corte en el lado de presión del tronco



Segundo corte



Primer corte en el lado de presión del tronco

TRONZADO SIN SOPORTE

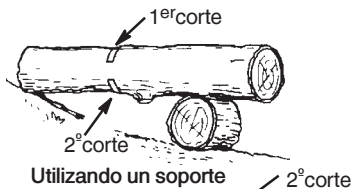
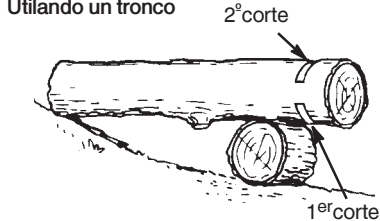
- Corte por arriba de 1/3 del diámetro del tronco.
- Gire el tronco y termine el serrado haciendo un segundo corte.
- Preste mucha atención a los troncos retorcidos para evitar que la sierra quede atascada. Realice el primer corte en el lado retorcido del tronco para eliminarlo parcialmente.

TÉCNICA DE TRABAJO

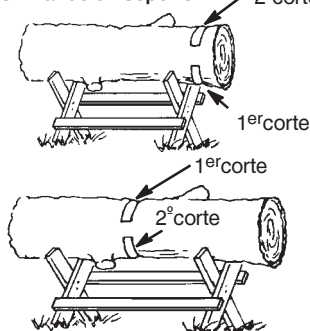
TRONZADO UTILIZANDO UN TRONCO O SOPORTE

- Recuerde que debe hacer siempre el primer corte por el lado retorcido del tronco.
- Deberá hundir el primer corte hasta un 1/3 del diámetro del tronco.
- Termine con el segundo corte.

Utilizando un tronco



Utilizando un soporte



PODA Y RECORTE

⚠ ADVERTENCIA: Esté alerta y tenga cuidado con los reculada. Cuando cortar ramas y podar, nunca permita que la cadena en movimiento toque ningún objeto en la punta de la espada. Permitir tal contacto puede causar graves heridas.

⚠ ADVERTENCIA: No se suba a los árboles para podarlos o recortarlos. No permanezca de pie sobre escaleras, plataformas, en un tronco o en cualquier posición en la que pueda perder el equilibrio o el control de la sierra.

PUNTOS IMPORTANTES

- Tenga cuidado con las ramas, pueden dar latigazos. Tenga especial precaución al podar ramas pequeñas. Estas pueden engancharse en la motosierra y salir disparadas en la dirección del operador o hacerle perder el equilibrio.
- Preste atención y evite golpes por rebote. Tenga cuidado con las ramas dobladas o que soportan tensión. Evite golpes del ramaje o de la sierra producidas por la tensión de las fibras de la madera.
- De vez en cuando, despeje las ramas del camino para no tropezar con ellas.

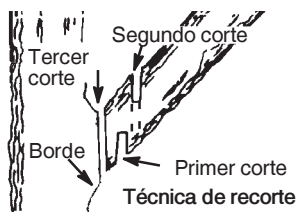
PODA

- Poda siempre los árboles después de talarlos. Después podrá proceder a podarlos correctamente y con seguridad.
- Deje las ramas más grandes bajo el árbol talado para que lo sujeten mientras trabaja.
- Comience por la base del tronco y trabaje hacia la copa, podando todas las ramas. Quite las ramas pequeñas de un solo corte.
- Siempre que sea posible, mantenga el árbol entre usted y la motosierra.
- Poda los troncos y ramas más gruesos con los sistemas de corte descritos en la sección de TRONZADO SIN SOPORTE.
- Utilice siempre la técnica del corte por arriba para las ramas pequeñas y las que estén sueltas. Si utiliza el corte por debajo, al caer, las ramas pueden engancharse en la sierra.

RECORTE

⚠ ADVERTENCIA: Limite el recortado de las ramas a aquellas que se encuentren a la altura del hombro o más abajo. No corte las ramas superiores. Este trabajo deberá hacerlo un profesional.

- El primer corte deberá llegar hasta 1/3 de la parte inferior de la rama.
- Luego, con el segundo corte, termine de cortar la rama. Con el tercer corte por arriba, deje un borde de 3 a 5 cm desde el tronco del árbol.



SERVICIO Y AJUSTES

⚠ ADVERTENCIA: El mantenimiento incorrecto podía causar daño serio al motor o a graves lesiones al operador.

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte la bujía antes de hacer cualquier mantenimiento, con la excepción de los ajustes al carburador. Se recomienda que confíe todas las reparaciones y ajustes no descritos en el manual a su Distribuidor Autorizado.

PLANILLA DE MANTENIMIENTO

Verifique:

El nivel de combustible . . . Antes de cada uso
Lubricación de la barra . . . Antes de cada uso
Tensión de la cadena . . . Antes de cada uso
Afilación de la cadena . . . Antes de cada uso
Piezas dañadas Antes de cada uso
Tapas sueltas Antes de cada uso
Fijadores sueltas Antes de cada uso
Piezas sueltas Antes de cada uso

Inspeccionar y Limpiar:

barra guía Antes de cada uso
Sierra completa Después de cada uso

Filtro de aire Cada 5 horas*
Freno de cadena Cada 5 horas*
Rejilla antichispas y silenciador Cada 25 horas*

Cambiar la bujía Anualmente

Cambiar el filtro de combustible Anualmente

* Horas de uso

FRENO DE CADENA

⚠ ADVERTENCIA: La banda del freno podrá romperse al activar el freno si ésta se encuentra demasiado usada y fina. Si la banda del freno se encuentra rota, el freno de cadena no detendrá la cadena. El freno de cadena debe ser substituido si cualquier parte se desgasta menos de 0,5 mm densamente. Cualquier reparación en un freno de cadena deber ser realizada por el distribuidor autorizado. Si compró la máquina a un distribuidor, acuda con su máquina a éste o a la oficina principal del distribuidor autorizado.

CONTROL DEL FRENO

PRECAUCION: El freno de cadena debe probarse varias veces al día. Al hacer esta inspección, el motor siempre debe estar prendido.

Coloque la sierra en suelo firme. Sostenga la mango trasera con la mano derecha y la mango delantera con la mano izquierda. Aplique a la velocidad máxima presionando el gatillo del acelerador. Active el freno de cadena dando vuelta a su muñeca izquierda contra el protector de mano delantera sin soltar la mango delantera. La cadena deberá detenerse inmediatamente.

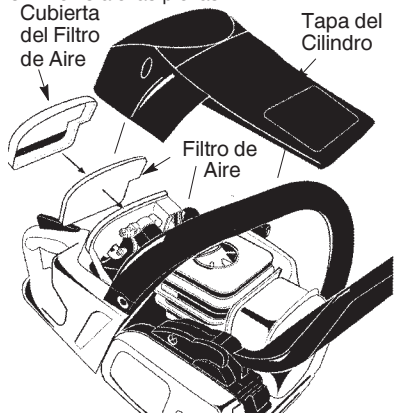
FILTRO DE AIRE

⚠ ADVERTENCIA: No limpie el filtro con gasolina ni con otros disolventes inflamables para evitar el peligro de incendio o emisiones de vapores nocivos.

Limpieza del filtro de aire:

Un filtro de aire sucio reduce el rendimiento del motor y aumenta el consumo de combustible y las emisiones nocivas. Siempre limpie el filtro cada 5 horas de funcionamiento.

1. Limpie la cubierta y la zona que la rodea para evitar que se introduzca suciedad y serrín en la cámara del carburador cuando se extraiga la cubierta.
2. Retire las piezas que se ilustran abajo.
3. Lave el filtro con agua y jabón. Enjuague bien con agua clara y fría. Séquelo al aire totalmente antes de reinstalarlo.
4. Aplique varias gotas de aceite al filtro; apriete el filtro para distribuir el aceite.
5. Reinstale las piezas.



MANTENIMIENTO DE LA BARRA GUÍA

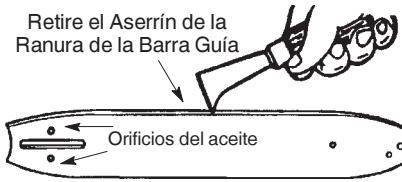
Si la sierra de cadena sólo corta por un lado, tiene que forzarla para cortar o ha estado funcionando con una cantidad inadecuada de lubricante, puede que necesite revisarla. Una barra guía desgastada puede dañar la cadena y dificultar el corte.

Después de usar, asegúrese el interruptor ON/STOP está en posición STOP, luego limpie todo el aserrín y cualquier otro escombros de la ranura de la barra guía y del orificio del engranaje.

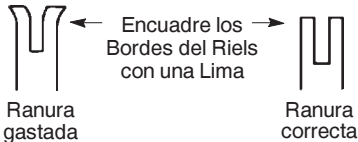
Para mantener la barra guía:

- Mueva el interruptor ON/STOP en posición STOP.
- Afloje y retire las tuercas del freno de cadena y el freno de cadena. Retire la barra guía y la cadena del aparato.
- Limpie los orificios del aceite y el ranura de la barra guía después de cada 5 horas de la operación.

SERVICIO Y AJUSTES



- Añada lubricante al orificio del engranaje después de cada uso.
- Los rieles de la barra guía desarrollan protuberancias al gastarse. Sáquelas con una lima plana.
- Si la superficie superior del riel está desnivelada, use una lima plana para restaurar la forma cuadrada.

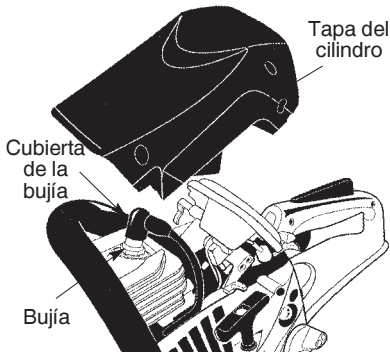


Cambie la barra guía si la ranura está gastada, si la barra guía está torcida o resquebrajada o si hay calentamiento excesivo o formación de protuberancias en los rieles. Si es necesario cambiar la barra guía, use exclusivamente la barra guía especificada para su sierra en la lista de repuestos.

BUJIA

Deberá cambiarse la bujía anualmente para asegurar que el motor arranque más fácilmente y marche mejor. El encendido es fijo y no se puede ajustar.

1. Afloje los tres tornillos en la tapa del cilindro.
2. Retire la tapa del cilindro.
3. Saque la cubierta de la bujía.
4. Retire la bujía del cilindro y deséchela.
5. Reemplácela con una bujía Husqvarna HQT-1 ajústela con una llave de 19 mm. Apriete firmemente. Separación de electrodos: 0,5 mm.
6. Reinstale la cubierta de la bujía.
7. Reinstale la tapa del cilindro y los tres tornillos. Apriete firmemente.



AFILADO DE LA CADENA

⚠ ADVERTENCIA: Las técnicas de afilado de la cadena y/o el mantenimiento del marcador de profundidad incorrectos aumentan las probabilidades de reculadas, que pueden producir lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA: Use guantes protectores al manejar la cadena. La cadena tiene filo y podría causarle graves cortaduras, aun cuando ésta no se encuentre en movimiento. Condiciones que indican la necesidad de afilar la cadena:

- Reducción del tamaño de las astillas de madera. El tamaño de las astillas de madera se reduce a medida que la cadena se desafilada, hasta volverse más un polvo que una astilla. Observe que la madera muerta o podrida no produce una buena astilla.
- La sierra corta de lado o en ángulo.
- La sierra debe ser forzada a través del corte.

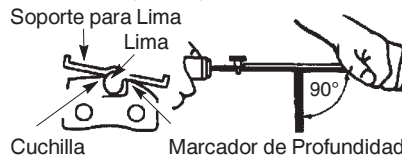
Herramientas necesarias:

- Lima redonda de 5/32 de pulgada (4 mm) de diámetro y soporte para lima
- Lima plana
- Herramienta marcadora de profundidad

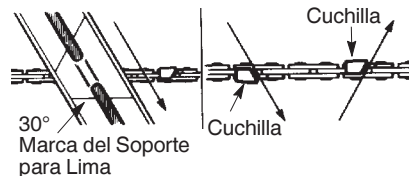
PARA AFILAR LA CADENA:

1. Mueva el interruptor ON/STOP a la posición STOP.
2. Verifique la tensión correcta de la cadena. Ajústela si es necesario.
3. Afile las cuchillas.
 - Para afilar las cuchillas, ubique el nivel del soporte de la lima (90°) de modo que se apoye sobre los bordes superiores de la cuchilla y el marcador de profundidad.

AVISO: La cadena tiene cuchillas del lado izquierdo y del lado derecho.



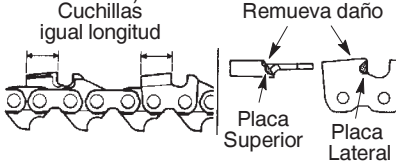
- Alinee las marcas de 30° del soporte para lima, paralelas a la barra y al centro de la cadena.



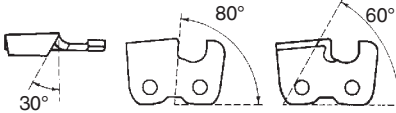
- Afile primero las cuchillas de un lado de la cadena. Lime desde el interior de cada cuchilla hacia el exterior. Después, gire la sierra de cadena y repita el proceso en el otro lado de la cadena.

SERVICIO Y AJUSTES

- Lime sólo el golpe de avance; use 2 o 3 golpes por borde de corte.
- Mantenga todas las cuchillas de la misma longitud cuando las lima.
- Lime lo suficiente como para eliminar cualquier daño en los bordes de corte (placa lateral y placa superior de la cuchilla).



- Lime la cadena según las especificaciones, tal como se ilustra.



Ángulo de gancho

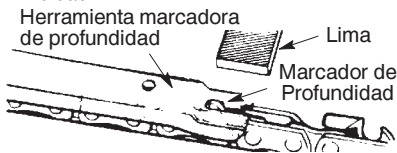


Ángulo del Gancho Fuera Elevada el Cuadrado Esquina



ADVERTENCIA: Mantenga el ángulo de gancho correcto de acuerdo con las especificaciones del fabricante de la cadena que usa. Si el ángulo del gancho es incorrecto, aumentan las probabilidades de reculadas, que pueden producir lesiones graves.

4. Verifique y baje los marcadores de profundidad.



- Coloque la herramienta marcadora sobre la cuchilla.
 - Si el marcador de profundidad es más alto que la herramienta marcadora de profundidad, límelo para nivelarlo con la parte superior de la herramienta marcadora.
 - Mantenga redondeada la esquina delantera del marcador de profundidad con una lima plana.
- AVISO:** El extremo superior del marcador de profundidad debe ser parejo con la mitad delantera, redondeada con una lima plana.

Si necesita más asistencia o no está seguro sobre cómo llevar a cabo este procedimiento, entre en contacto con su distribuidor autorizado del servicio.

AJUSTE AL CARBURADOR

ADVERTENCIA: La cadena estará en movimiento durante la mayor parte de este procedimiento. Use el equipo protector y observe todas las precauciones de seguridad. La cadena no debe moverse con el motor en marcha lenta.

El carburador ha sido ajustado cuidadosamente en la fábrica. Posiblemente se hagan necesarios ajustes si se nota cualquiera de las siguientes condiciones:

- La cadena se mueve con el motor en marcha lenta. Vea procedimiento de MARCHA LENTA "T".
- La sierra no anda a marcha lenta. Vea procedimiento de MARCHA LENTA "T".

Marcha Lenta "T"

Deje que el motor trabaje en marcha lenta. Si la cadena se mueve, la marcha lenta es demasiado. Si el motor se para, la marcha lenta es demasiado lenta. Ajuste las revoluciones hasta que el motor se mantenga en marcha sin que la cadena se mueva (la marcha lenta es demasiado) o que el motor se ahogue (la marcha lenta es demasiado lenta). El tornillo de la marcha lenta está situado arriba del bombeador y marcado con la "T".

- Gire el tornillo de la marcha lenta "T" a la derecha (en el sentido del reloj) para aumentar las revoluciones del motor.
- Gire el tornillo de la marcha lenta "T" a la izquierda (en contra del sentido del reloj) para bajar las revoluciones.

ALMACENAMIENTO

⚠️ ADVERTENCIA: Antes de almacenar o transportar la motosierra en un vehículo, pare el motor, deje que se enfríe y asegúrela bien. Guarde el aparato y el combustible en un lugar donde los vapores que emanen del combustible no puedan entrar en contacto con chispas ni llamas de calentadores de agua, motores eléctricos, interruptores, hornos, etc. Guarde el aparato con todas las protecciones en su sitio. Colóquelo de modo que ninguna de sus partes afiladas pueda ocasionar accidentalmente lesiones a nadie. Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.

- Antes de guardarlo, saque todo el combustible que quede en el aparato. Arranque el motor y déjelo funcionando hasta que se pare.
- Limpie la motosierra antes de guardarla. Preste especial atención a la zona de toma de aire, compruebe que no queden briznas. Utilice un detergente suave y una esponja para limpiar las superficies de plástico.
- No guarde la motosierra ni el combustible en un lugar donde los vapores que emanen del combustible puedan entrar en contacto con chispas o llamas procedentes de calentado-

res de agua, motores o interruptores eléctricos, hornos, etc.

- Guárdelos en una zona seca fuera del alcance de los niños.
- Antes del almacenaje prolongado, limpie bien la máquina y haga el servicio completo.
- La protección de transporte del equipo de corte debe estar siempre montada para el transporte y almacenamiento de la máquina, a fin de evitar el contacto fortuito con la cadena aguda. Una cadena inmóvil también puede causar daños graves al usuario u otras personas que llegan a la cadena.

⚠️ ADVERTENCIA: Durante el almacenamiento, es importante evitar la formación de depósitos y agarramientos en los principales elementos del sistema de combustible, como el carburador, el filtro, el manguito o el depósito. Los combustibles mezclados con alcohol (gasohol, etanol o metanol) pueden atraer la humedad, lo que provoca la separación de la mezcla y la formación de ácidos durante el almacenamiento. Los gases ácidos pueden dañar el motor.

TABLA DIAGNOSTICA

⚠️ ADVERTENCIA: Siempre apague el aparato y desconecte la bujía antes de hacer cualquiera de las reparaciones recomendadas a continuación excepto reparaciones que requieran que la unidad esté en operación.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCION
El motor no arranca o se mantiene en marcha sólo unos segundos después de arrancar.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El interruptor está off. 2. El motor está ahogado. 3. El tanque de combustible está vacío. 4. La bujía no hace chispa. 5. El combustible no está llegando al carburador. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque el interruptor en ON. 2. Vea "Arranque Difícil" en la sección Uso. 3. Llene el tanque con la mezcla correcta de combustible. 4. Instale una bujía nueva. 5. Verifique si el filtro de combustible está sucio; límpielo. Verifique si hay dobleces en la línea de combustible o si está partida: repárala o cámbiela.
El motor no anda en marcha lenta como debe.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La marcha lenta requiere ajuste. 2. El carburador requiere ajuste. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vea "Ajustes al Carburador" en la sección Servicio. 2. Entre en contacto con su distribuidor autorizado del servicio.
El motor no acelera, le falta potencia o se para bajo carga.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El filtro de aire está sucio. 2. La bujía está carbonizada. 3. La freno de cadena es activado. 4. El carburador requiere ajuste. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie o cambie el filtro de aire. 2. Limpie o cambie la bujía y calibre la separación. 3. Desactive el freno de cadena. 4. Entre en contacto con su distribuidor autorizado del servicio.
El motor humea excesivamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La mezcla de combustible se ha hecho. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vacíe el tanque de combustible y llénelo de combustible con la mezcla correcta.
La cadena se mueve en marcha lenta.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La marcha lenta requiere ajuste. 2. El embrague requiere reparaciones. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vea "Ajustes al Carburador" en la sección Servicio. 2. Entre en contacto con su distribuidor autorizado del servicio.

DATOS TÉCNICOS

Datos técnicos (SASA42CS)

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Motor				
Cilindrada, cm ³	42	42	42	42
Carrera, mm	32	32	32	32
Régimen de ralentí, r.p.m.	3000	3000	3000	3000
Potencia, kW	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Sistema de encendido				
Bujía	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1
Distancia de electrodos, mm	0,5	0,5	0,5	0,5
Sistema de combustible y lubricación				
Capacidad del depósito de gasolina, cm ³	300	300	300	300
Caudal de la bomba de aceite a 8.500 r.p.m., ml/min.	4 - 8	4 - 8	4 - 8	4 - 8
Capacidad del depósito de aceite, cm ³	200	200	200	200
Tipo de bomba de aceite	Automática	Automática	Automática	Automática
Peso				
Motosierra sin espada ni cadena, con depósitos vacíos, kg	5,5	5,5	5,5	5,5
Emisiones de ruido (ver la nota 1)				
Nivel de potencia acústica medido dB(A)	111,7	111,7	111,7	111,7
Nivel de potencia acústica garantizado L _{WA} dB(A)	118	118	118	118
Niveles acústicos (vea la nota 2)				
Nivel equivalente de presión acústica en el oído del usuario, dB(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Niveles de vibración equivalentes, a_{hν,eq} (vea la nota 3)				
Mango delantero, m/s ²	4,6	4,6	4,6	4,6
Mango trasero, m/s ²	6,6	6,6	6,6	6,6
Cadena/barra guía				
Longitud de barra estándar, pulgadas/cm		14/35, 16/40, 18/45		
Longitudes de barra recomendadas, pulgadas/cm		14-18 / 35-45		
Longitud efectiva de corte, pulgadas/cm		13-17 / 34-44		
Paso, pulgadas		0,375/9,52		
Grosor del eslabón de arrastre, pulgadas/mm		0,050/1,3		
Tipo de piñón de arrastre/número de dientes		6		
Velocidad de la cadena al 133% del régimen del motor máximo, m/s.		22,9		

Nota 1: Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L_{WA}) según la directiva CE 2000/14/CE.

Nota 2: el nivel de presión sonora equivalente, según la norma ISO 22868, se calcula como la suma de energía, ponderada en el tiempo, de los niveles de presión sonora en diferentes condiciones de trabajo. La dispersión estadística habitual del nivel de presión sonora equivalente es la desviación típica de 1 dB(A).








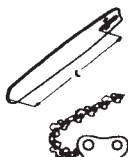
Nota 3: el nivel de vibración equivalente, según la norma ISO 22867, se calcula como la suma de energía, ponderada en el tiempo, de los niveles de vibración en diferentes condiciones de trabajo. Los datos referidos del nivel de vibración equivalente poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 m/s².

DATOS TÉCNICOS

Combinaciones de barra guía y cadena

Los siguientes equipos de corte están homologados para los modelos McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, y CS 400.

Barra guía				Cadena	
Longitud, pulgadas	Paso, pulg/mm	Anchura de ranura, mm	Máximo número de dientes, cabezal de rueda	Tipo	Longitud, eslabones de arrastre (unidad)
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91VJ/PJ	52
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91VG/PX	52
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91PJ/VJ	56
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91VG/PX	56

Tipo	 in/mm	 in/mm	 in/mm	 Grado	 Grado	 Grado	 in/mm	 in/cm :dl
91VJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91VG	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PX	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Declaración de conformidad CE

Nombre del emisor: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suecia (Tel: +46-36-146500)

Husqvarna AB se declara responsable exclusivo de sus plataformas de sierra mecánica SASA42CS, representadas por los modelos McCulloch CS 360T, CS 400T, CS 420T a partir de los números de serie de 2013 en adelante. El número de plataforma y número de modelo se indican claramente en texto simple en la placa de tipo de producto, junto con el año de fabricación y los números de serie correspondientes.

El objeto de la declaración anterior es conforme con los requisitos de las Directivas del Consejo:

2006/42/CE relativa a máquinas (2006-05-17)

2014/30/UE relativa a compatibilidad electromagnética (2014-02-26)

2000/14/CE referente a las emisiones sonoras al aire libre (2000-05-08)

De acuerdo con el Anexo V, los valores de ruido declarados se indican en la hoja de datos técnicos del manual del operador.

Se han aplicado las normas siguientes:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Organismo notificado:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Organismo notificado sobre maquinaria (según 0197)

Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Alemania

TÜV Rheinland N.A. ha llevado a cabo el examen tipo CE de conformidad con la directiva sobre máquinas (2006/42/CE) artículo 12, punto 3b.

El certificado de examen tipo CE conforme con el anexo IX, tiene el número: BM 50266944

Dicho certificado de examen de tipo voluntario se aplica a todos los centros de fabricación y países de origen, según se indica en el producto.

La sierra mecánica suministrada es conforme con la muestra que se sometió al examen tipo CE.

Firmado en representación de: Husqvarna AB, Huskvarna, Suecia, 01-11-2013



Ronnie E. Goldman, Director of Engineering (Representante autorizado y responsable de la documentación técnica)








ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

Das Gerät kann gefährlich sein! Bei unvorsichtigem oder unsachgemäßem Gebrauch können Sie sich und andere Personen schwer verletzen.	
Lesen Sie die Bedienungsanweisung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.	
Tragen Sie immer folgende Schutzausrüstung: <ul style="list-style-type: none"> • Augenschutz (z. B. eine nicht beschlagende, belüftete Schutzbrille oder einen Gesichtsschutz) • einen geprüften Schutzhelm • Lärmschutz (Ohrstöpsel oder Schalldämpfer), um Ihr Gehör zu schützen 	
Halten Sie die Motorsäge bei der Anwendung niemals nur mit einer Hand.	
Die Motorsäge muss immer mit beiden Händen betrieben werden.	
Die Führungsschienenspitze darf niemals Gegenstände berühren.	
Gemessener maximaler Rückschlag.	
A-bewerteter Schalldruckpegel bei 7,5 Meter gemäß der australischen „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008“ („Umweltschutz-/Lärmschutzbestimmung“) von New South Wales. Diese Daten werden auf dem Geräteschild angegeben.	
Umweltbelastende Geräuschemissionen gemäß der Richtlinie der Europäischen Gemeinschaft. Diese Daten werden im Abschnitt „TECHNISCHE DATEN“ und auf dem Geräteschild angegeben.	
Dieses Produkt stimmt mit den geltenden CE-Richtlinien überein.	
Dieses Produkt stimmt mit den geltenden EAC-Richtlinien überein.	

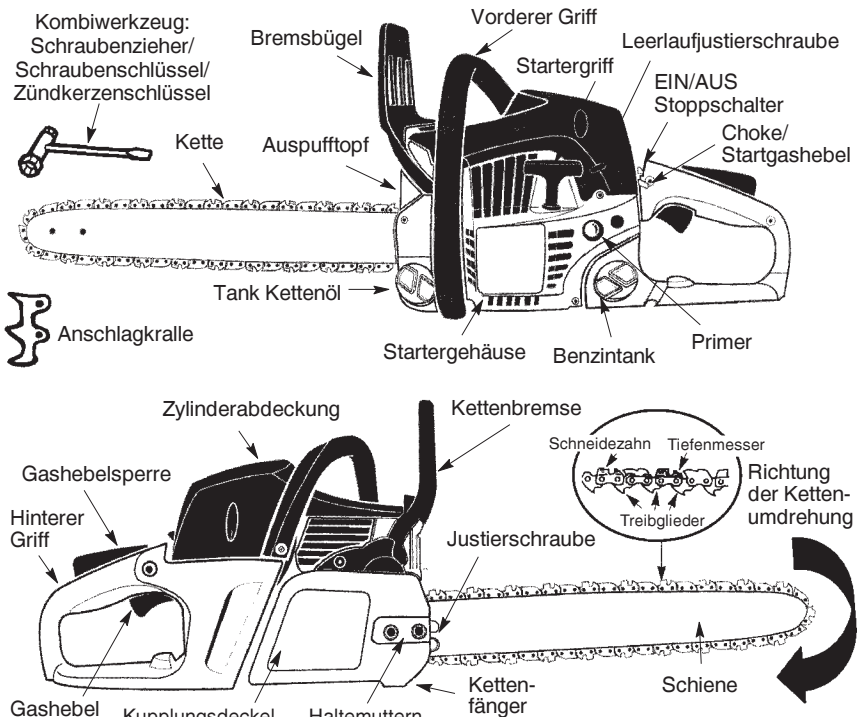
Dieses Produkt stimmt mit den australischen Bestimmungen zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) überein.	
Verwenden Sie bleifreies Benzin und Zweitaktöl in einem Mischungsverhältnis von 2 % (50:1).	
Befüllung mit Sägekettenöl.	
Der Motor wird durch Ausschalten der Zündung mit dem Stoppschalter abgestellt.	
Primer.	
Choke-Hebel.	
Kettenbremse. <ul style="list-style-type: none"> • nicht verriegelt (links) • verriegelt (rechts) 	
Rotationsrichtung der Kette.	

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

Symbole für den Motorstart

	<p>Stellen Sie den Schalter auf EIN (ON).</p>	<p>3</p> 	<p>Ziehen Sie das Starterseil mit der rechten Hand, bis das typische Zündgeräusch des Motors zu vernehmen ist.</p>
<p>1</p> 	<p>Primer 6 mal drücken.</p>	<p>4</p> 	<p>Stellen Sie den Choke/Startgashebel auf HALF CHOKE).</p>
<p>2</p> 	<p>Ziehen Sie den Choke/Startgashebel vollständig heraus (in die position FULL CHOKE).</p>	<p>5</p> 	<p>Ziehen Sie das Starterseil mit der rechten Hand, bis der Motor läuft.</p>
<p> = 1 + 2 + X + 4 + 5 Anlassen bei warmen Motor</p>			

BESCHREIBUNG DER GERÄTETEILE



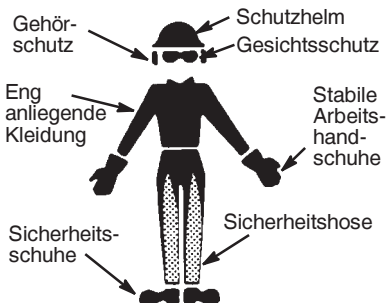
ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Benutzung der Maschine kann durch nationale Vorschriften eingeschränkt werden.

⚠️ WARNUNG: Stellen Sie sicher, daß Sie den Zündkerzenstecker beim Einstellen, Reparieren, Transport oder bei sonstigen Arbeiten abziehen, um ein unbeabsichtigtes Starten der Säge zu vermeiden. (Einzige Ausnahme: Einstellen des Vergasers.) Diese Kettensäge für Waldarbeiten ist ausschließlich zum Sägen von Holz geeignet. Kettensägen sind Hochgeschwindigkeitswerkzeuge zum Sägen von Holz. Daher sind spezielle Sicherheitsvorkehrungen notwendig, um mögliche Unfallgefahren zu minimieren. Unachtsamkeit oder unsachgemäße Verwendung dieses Gerätes können schwerwiegende oder tödliche Verletzungen nach sich ziehen.

VORBEREITENDE MASSNAHMEN

- Lesen Sie diese Bedienungsanweisung aufmerksam durch und stellen Sie sicher, daß Sie alle Sicherheitshinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Betriebshinweise verstanden haben, bevor Sie dieses Gerät einsetzen.
- Lassen Sie ausschließlich Erwachsene mit diesem Gerät arbeiten und sorgen Sie dafür, daß auch diese alle Sicherheitshinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Betriebshinweise dieser Bedienungsanweisung befolgt werden.



- Tragen Sie Schutzausrüstung. Dazu gehören Arbeitsschuhe mit Stahlkappen und rutschfesten Sohlen, enganliegende Kleidung, stabile, rutschfeste Arbeitshandschuhe, Sichtschutz (belüftete Schutzbrille oder Schutzgitter), Schutzhelm und Gehörschutz. Falls Ihre Haare länger als schulterlang sind, sollten Sie sie zusammenbinden.
- Tragen Sie stets einen zugelassenen Gehörschutz. Wenn Sie häufig mit der Kettensäge arbeiten, sollten Sie Ihr Gehör regelmäßig überprüfen lassen, da der Lärm Gehörschädigung wirken kann. Eine längerfristige Beschallung mit Lärm kann zu bleibenden Gehörschäden führen.
- Achten Sie darauf, daß die Kette bei laufendem Motor niemals mit Körperteilen in Berührung kommt.
- Kinder, Zuschauer und Tiere sollten einen Sicherheitsabstand von mindestens 10 Metern einhalten. Sorgen Sie weiterhin dafür, daß sich keine Personen Ihrem Arbeitsbe-

reich nähern, wenn Sie die Kettensäge starten oder mit ihr arbeiten.

- Arbeiten Sie keinesfalls mit der Kettensäge, wenn Sie müde, krank oder in schlechter seelischer Verfassung sind oder unter dem Einfluß von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Ihr körperlicher und geistiger Zustand sollte gut und ausgeglichen sein. Die Arbeit mit der Kettensäge ist anstrengend. Falls Sie unter gesundheitlichen Problemen leiden, die sich durch anstrengende Tätigkeiten verschlimmern könnten, sollten Sie vor dem Einsatz der Kettensäge einen Arzt konsultieren.
- Planen Sie Ihre Arbeit mit der Kettensäge im Voraus. Fangen Sie erst mit dem Sägen an, wenn Sie einen freien Arbeitsbereich und einen sicheren Stand haben. Beim Fällen von Bäumen sollten Sie sich auch einen Fluchtweg freihalten.

SICHERER BETRIEB IHRER KETTENSÄGE

⚠️ WARNUNG: Das Einatmen der Motorabgase, des Kettenölnebels und des Staubs von Sägespänen über längere Zeit kann eine Gefahr für die Gesundheit darstellen.

⚠️ WARNUNG: Diese Maschine erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr für schwere oder tödliche Verletzungen auszuschließen, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieser Maschine ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren.

- Halten Sie die Kettensäge während der Arbeit niemals mit nur einer Hand. Sie riskieren sonst, dass Sie selbst, Helfer und/oder Zuschauer schwerwiegende Verletzungen davontragen. Die Kettensäge muss beim Sägen immer mit beiden Händen festgehalten werden.
- Betreiben Sie die Kettensäge nur im Freien.
- Setzen Sie die Kettensäge niemals von einer Leiter aus ein, wenn Sie darin nicht entsprechend ausgebildet sind.
- Stellen Sie sicher, daß die Kette beim Starten nicht mit Objekten in Berührung kommt. Versuchen Sie niemals, die Kettensäge zu starten, wenn die Schiene im Holz steckt.
- Üben Sie gegen Ende des Schnitts keinen Druck auf die Säge aus. Dadurch kann die Säge nach dem Austritt der Kette aus dem Holz unkontrollierbar werden und können schwerwiegende Verletzungen nach sich ziehen.
- Stoppen Sie den Motor, bevor Sie die Säge abstellen.
- Arbeiten Sie niemals mit einer Kettensäge, die Defekte aufweist, inkorrekt eingestellt oder nicht vollständig bzw. sicher montiert ist. Schiene, Kette, Handbühl oder

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Kettenbremse sind sofort zu ersetzen, wenn diese defekt sind oder anderweitig entfernt wurden.

- Die Kettensäge ist bei abgeschaltetem Motor mit dem Auspuff vom Körper weggerichtet und der Schiene und der Kette nach hinten gerichtet, nach Möglichkeit mit Kettenschutz, zu transportieren.
- Sichern Sie die Maschine während des Transports.

SICHERHEITSAUSRÜSTUNG DES GERÄTES

HINWEIS: Dieser Abschnitt beschreibt die Sicherheitskomponenten der Maschine und ihre Funktion. Kontrolle und Wartung werden unter der Überschrift **KONTROLLE, WARTUNG UND SERVICE DER SICHERHEITSAUSRÜSTUNG DER MOTORSÄGE** erläutert. Die Position dieser Komponenten ist unter der Überschrift **BESCHREIBUNG DER GERÄTETEILE** gelistet. Die Lebensdauer der Maschine kann verkürzt werden und die Unfallgefahr kann steigen, wenn die Wartung der Maschine nicht ordnungsgemäß und Service und/oder Reparaturen nicht fachmännisch ausgeführt werden. Weitere Informationen erteilt Ihnen gerne die nächste Servicewerkstatt.

- **Kettenbremse.** Ihre Motorsäge ist mit einer Kettenbremse versehen, die die Sägekette stoppt.

⚠️ WARNUNG: Ihre Kettensäge ist mit einer Kettenbremse ausgerüstet, durch die die Kette bei einem Rückschlag sofort angehalten wird. Die Kettenbremse minimiert das Unfallrisiko, kann Unfälle jedoch nicht verhindern. **SIE SOLLTEN NICHT DAVON AUSGEHEN, DASS DIE KETTENBREMSE SIE VOR EINEM RÜCKSCHLAG SCHÜTZT.**

- **Gashebelsperre.** Die Gashebelsperre wurde konstruiert, um eine unbeabsichtigte Aktivierung des Gashebels zu verhindern.
- **Kettenfänger.** Der Kettenfänger soll eine abgesprungene oder gerissene Kette auffangen.
- **Antivibrationssystem.** Das Gerät ist mit einem Antivibrationssystem ausgerüstet, das die Vibrationen wirkungsvoll dämpft und so für angenehmere Arbeitsbedingungen sorgt.

SICHERHEITSHINWEIS: Bei Menschen mit Kreislaufstörungen und Neigung zu anormalen Schwellungen kann der dauerhafte Einsatz von benzinbetriebenen Geräten zu Schäden an Blutgefäßen und Nerven in Fingern, Händen und Gelenken führen. Der dauerhafte Einsatz bei kalter Witterung kann auch bei gesunden Personen Schäden an den Blutgefäßen hervorrufen. Stellen Sie die Arbeit mit dem Gerät ein, wenn Sie folgende Symptome bemerken: Taubheit, Schmerzen, Kraftlosigkeit, Veränderungen der Hautfarbe oder -textur, Gefühllosigkeit in Fingern, Händen oder Gelenken. Ein Antivibrationssystem bedeutet nicht, daß diese Symptome nicht auftre-

ten können. Personen, die häufiger oder berufsbedingt mit benzinbetriebenen Geräten arbeiten, und den Zustand des Geräts stets im Auge behalten.

- **Stoppsschalter.** Mit dem Stoppsschalter wird der Motor abgestellt.

KONTROLLE, WARTUNG UND SERVICE DER SICHERHEITSAUSRÜSTUNG DER MOTORSÄGE

⚠️ WARNUNG: Niemals ein Gerät mit defekter Sicherheitsausrüstung verwenden. Die Sicherheitsausrüstung muss überprüft und gewartet werden. Finden sich Mängel bei der Kontrolle des Geräts, ist eine Servicewerkstatt zur Reparatur aufzusuchen.

- **Kettenbremse.** Reinigen Sie die Kettenbremse und Kupplungstrommel von Spänen, Harz und Schmutz. Verschmutzung und Abnutzung beeinträchtigen die Bremsfunktion. Siehe die Anweisungen unter der Überschrift **GEBRAUCH**.
- **Gashebelsperre.** Kontrollieren, ob der Gashebel in Leerlaufstellung gesichert ist, wenn sich die Gashebelsperre in Ausgangsstellung befindet.
- **Kettenfänger.** Kontrollieren Sie, ob der Kettenfänger unbeschädigt ist und im Motorsägenkörper fest sitzt.
- **Antivibrationssystem.** Die Antivibrationselemente regelmäßig auf Risse und Verformungen überprüfen. Kontrollieren Sie, ob die Antivibrationselemente zwischen Motoreinheit und Handgriffeinheit fest verankert sind.
- **Stoppsschalter.** Kontrollieren Sie, ob der Motor stoppt wenn nach dem Starten des Motors der Stoppsschalter in die Stoppstellung geführt wird.

WARTUNG UND INSPEKTIONEN

- Außer den im Abschnitt "Wartungsarbeiten" aufgeführten Arbeiten sollten Sie alle Wartungsmaßnahmen nur von Ihrem Kundendienst durchführen lassen. Ansonsten könnte z. B. das Schwungrad explodieren, wenn beim Erneuern der Kupplung das Schwungrad durch ungeeignete Werkzeuge zum Entfernen oder Halten des Schwungrades beschädigt wird.
- Stellen Sie sicher, dass die Kette still steht, wenn Sie den Gashebel nicht mehr betätigen. Ist dies nicht der Fall, lesen Sie unter **EINSTELLEN DES VERGASERS** weiter.
- Versuchen Sie niemals, Ihre Kettensäge zu verändern. Verwenden Sie ausschließlich Zubehörteile, die vom Hersteller zugelassen sind.
- Halten Sie die Handgriffe immer trocken, sauber und frei von Öl und Treibstoff.
- Stellen Sie sicher, dass alle Deckel (Treibstoff und Öl) fest verschlossen und Schrauben und Befestigungen stets gut festgezogen sind.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Verwenden Sie ausschließlich Zubehörteile, die für McCulloch empfohlen werden.

VORSICHT BEIM UMGANG MIT TREIBSTOFF

- Beim Umgang mit Treibstoff und beim Betrieb der Kettensäge darf nicht geraucht werden.
- Stellen Sie sicher, daß beim Mischen oder Betanken von Treibstoff keine Funken oder offenes Feuer auftreten können. Rauchen, offenes Feuer oder Arbeiten, die Funkenflug verursachen, sollten daher unterbunden werden. Das Betanken sollte erst erfolgen, wenn die Kettensäge abgekühlt ist.
- Das Mischen und Betanken von Treibstoff sollte stets im Freien und auf dem Boden erfolgen. Lagern Sie den Treibstoff an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort und verwenden Sie ausschließlich geeignete Behältnisse. Wischen Sie verschütteten Treibstoff vor dem Starten der Säge auf.
- Starten Sie die Kettensäge erst, wenn Sie mindestens 3 Meter von dem Ort der Betankung entfernt sind.
- Schalten Sie den Motor aus und lassen Sie die Kettensäge an einem Ort abkühlen, an dem keine Brandgefahr z. B. durch trockene Blätter, Stroh oder Papier besteht. Entfernen Sie vorsichtig den Tankdeckel und betanken Sie das Gerät.
- Lagern Sie Gerät und Treibstoff an einem Ort, der sicher vor Funkenflug und offenem Feuer von Geräten wie Wasserpumpen, Elektromotoren, Stromschaltern, Öfen usw. ist.

RÜCKSCHLAG

- ⚠️ WARNUNG:** Rückschlag kann zu ernsthaften Verletzungen führen und sollte unter allen Umständen vermieden werden. Unter Rückschlag versteht man die rückwärtige, nach oben gerichtete oder plötzliche Vorwärtsbewegung der Schiene, wenn die obere Spitze der Schiene mit einem Objekt wie beispielsweise einem Baumstamm oder Ast in Kontakt kommt oder, wenn die Kette der Säge im Schnitt einklemmt. Kontakt mit einem Fremdkörper im Holz kann ebenfalls zu Kontrollverlust der Kettensäge führen.
- **Drehrückschlag** kann auftreten, wenn die laufende Kette mit einem Objekt an der oberen Schienenspitze in Kontakt kommt. Das kann ein Eindringen der Kette in das Objekt verursachen, was die Kette momentan stoppt. Daraus resultiert eine blitzschnelle rückwärtige Bewegung, wodurch das Schwert nach oben und rückwärts gegen den Maschinenführer ausschlägt.
 - **Klemmrückschlag** kann auftreten, wenn die laufende Kette entlang der Oberseite der Schiene im Schnitt verklemt und plötzlich stoppt. Das plötzliche Anhalten der Kette führt zu einer Umkehrung der Kettenbewegung und verursacht, dass sich die Säge in

umgekehrter Richtung zur Kettenumdrehung bewegt. Die Säge bewegt sich dadurch rückwärts dem Maschinenführer entgegen.

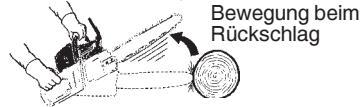
- **Einzug** kann auftreten, wenn die laufende Kette entlang der Unterseite der Schiene im Schnitt verklemt und plötzlich stoppt. Dadurch wird die Säge nach vorn und vom Maschinenführer weg gezogen, was zu Kontrollverlust der Säge führen kann.

So vermeiden Sie Rückschlag durch Einklemmen:

- Vermeiden Sie Situationen, bei denen die Kette oben an der Schiene eingeklemmt oder anderweitig gestoppt werden kann.
- Sägen Sie immer nur einen Stamm oder Ast.
- Drehen Sie die Säge beim Herausziehen aus einem Schnitt auf keinen Fall von unten durch den Stamm.

So vermeiden Sie ein Einziehen der Säge:

- Mit Vollgas arbeiten, halten Sie das Gehäuse der Kettensäge gegen das Holz, wenn Sie mit dem Sägen beginnen.
- Setzen Sie Keile aus Plastik oder Holz ein. Verwenden Sie niemals Metallgegenstände, um den Schnitt zu spreizen.



REDUZIEREN SIE DIE GEFAHR DURCH RÜCKSCHLAG

- Seien Sie sich der Gefahren des Rückschlags bewußt. Wenn Sie die Prinzipien des Rückschlags verstehen, reduzieren Sie das Überraschungsmoment, das zu Unfällen beiträgt.
- Achten Sie stets darauf, dass die Spitze der Schiene niemals mit Objekten in Berührung kommt.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihr Arbeitsbereich frei von anderen Bäumen, Ästen, Steinen, Zäunen, Baumstümpfen usw. ist. Entfernen oder umgehen Sie mögliche Hindernisse, die beim Sägen eines Baumstamms oder Astes mit der Kette in Berührung kommen könnten.
- Achten Sie darauf, dass die Kette stets gut geschärft und ausreichend gespannt ist. Eine lose oder stumpfe Kette erhöht die Gefahr von Rückschlagreaktionen. Befolgen Sie die Anweisungen des Kettenherstellers zum Schärfen und Warten der Säge. Überprüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig, jedoch nie bei laufendem Motor. Stellen Sie sicher, dass die Haltemutter nach dem Spannen der Kette wieder fest angezogen werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

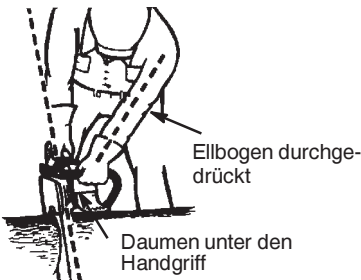
- Sägen Sie nur mit Vollgas. Wenn sich die Kette nicht mit Höchstgeschwindigkeit bewegt, besteht erhöhte Gefahr von Rückschlagreaktionen.
- Sägen Sie immer nur einen Stamm oder Ast.
- Lassen Sie beim Weitersägen in einem zuvor begonnenen Schnitt extreme Vorsicht walten.
- Beginnen Sie Schnitte niemals mit der Spitze der Schiene (Stichsägeschnitt).
- Achten Sie auf rutschende Baumstämme oder andere Kräfte, die die Kette einklemmen oder in das Sägeschwert fallen könnten.
- Verwenden Sie die rückschlagreduzierende Schiene und die entsprechende Kette für Ihre Säge.

KONTROLLIEREN DES GERÄTS

Immer links von der Säge stehen



Halteposition der Hände nie vertauschen



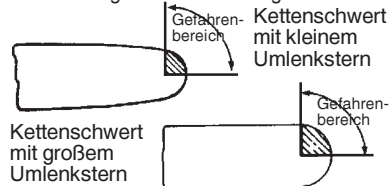
- Halten Sie die Säge während des Betriebs immer mit beiden Händen fest und lassen Sie sie nicht los. Durch einen sicheren Griff vermeiden Sie die Rückschlaggefahr und können das Gerät jederzeit kontrollieren. Halten Sie den vorderen Handgriff so, dass der linke Daumen unter dem Handgriff liegt. Halten Sie den hinteren Handgriff immer mit der rechten Hand fest — ungeachtet, ob Sie Rechts- oder Linkshänder sind. Halten Sie den Ellenbogen Ihres linken Arms durchgedrückt.
- Halten Sie beim Schneiden durch den ganzen Stamm die linke Hand am vorderen Griff immer so, dass sie sich in einer geraden Linie zu Ihrer rechten Hand (am hinteren Griff) befindet. Vertauschen Sie niemals die Halteposition der beiden Hände.
- Achten Sie darauf, dass Sie sicher und gleichmäßig auf beiden Beinen stehen.

- Stehen Sie immer leicht links von der Säge, damit sich Ihr Körper nicht in einer Linie mit der Sägekette befindet.
- Überstrecken Sie Ihren Körper nicht. Sie könnten das Gleichgewicht und die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Sägen Sie nicht über Schulterhöhe. Über Schulterhöhe ist es schwierig, die Kettensäge unter Kontrolle zu halten.
- Vermeiden Sie Skaten oder Prellen der Motorsäge entlang des Körpers oder einloggen.
- Verwenden Sie die Kettensäge fallen nicht erlauben, wenn das Holz fällt weg.

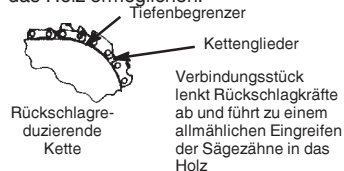
SICHERHEITSEINRICHTUNGEN GEGEN RÜCKSCHLAG

⚠️ WARNUNG: Ihre Kettensäge verfügt über folgende Sicherheitseinrichtungen, die die Gefahr durch Rückschlag reduzieren helfen. Diese Sicherheitseinrichtungen können Rückschlagreaktionen jedoch nicht vollkommen verhindern. Verlassen Sie sich beim Arbeiten nicht nur auf die Sicherheitseinrichtungen. Befolgen Sie alle Sicherheits- und Wartungshinweise und Anleitungen dieser Bedienungsanleitung, um Rückschlagreaktionen und andere Kräfte zu vermeiden, die zu ernsthaften Verletzungen führen können.

- Die rückschlagreduzierende Schiene wurde mit einem kleinen Umlenkstern-Durchmesser versehen, um die Rückschlagzone an der Schwertspitze klein zu halten. Die rückschlagreduzierende Schiene soll die Ernsthaftigkeit demonstrieren und die Zahl der Rückschläge erheblich verringern.



- Die rückschlagreduzierende Sägekette verfügt zwischen den Sägegliedern über einen Tiefenanschlag und ein Verbindungsstück, die die Rückschlagkräfte ablenken und ein allmähliches Eingreifen der Sägezähne in das Holz ermöglichen.



- Der Handschutz vermindert die Gefahr, dass Ihre linke Hand beim Abrutschen vom vorderen Griff mit der Kette in Berührung kommt.
- Die vorderen und hinteren Handgriffe wurden mit Abstand zueinander und in einer Linie angeordnet. Der Abstand der Handgriffe und die Anordnung in einer Linie sorgen dafür, dass die Kettensäge gut in der Hand liegt und dass sich die Drehbewegung bei einem Rückschlag in Richtung des Bedieners beherrschen lässt.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

⚠️ WARNUNG: VERLASSEN SIE SICH NIEMALS AUF DIE IN DER SÄGE EINGEBAUTEN SICHERHEITSVORRICHTUNGEN. DIE SÄGE SOLLTE IMMER ORDNUNGSGEMÄß UND MIT AUßERSTER VORSICHT BETRIEBEN WERDEN, UM EINEN RÜCKSCHLAG ZU VERMEIDEN. Kettensägenschiene und Sägeketten mit vermindertem bzw. niedrigem Rückschlag verringern die Möglichkeit und das Ausmaß des Rückschlags und sind zu empfehlen. Diese Säge ist mit einer rückschlaghemmenden Schiene und Kette ausgerüstet. Reparaturen der Kettenbremse sind ausschließlich von einem autorisierten Fachbetrieb auszuführen. Bringen Sie Ihr Gerät zur Verkaufsstelle, falls diese einen technischen Kundendienst zur Verfügung stellt bzw. zu einem autorisierten Reparaturdienst.

- Kommt die Spitze des Sägeschwerts mit Objekten in Berührung, kann es zu einer blitzschnellen RÜCKSCHLAGREAKTION kommen, bei der das Kettenschwert nach oben und hinten (in Richtung des Bedieners) geschlagen wird.
- Wird die Kette oben am Kettenschwert eingeklemmt, kann die Kettensäge plötzlich zurückschnellen.
- Diese Reaktionen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Kettensäge verlieren, was ernsthafte Verletzungen zur Folge haben kann. Verlassen Sie sich nicht auf die Sicherheitseinrichtungen, mit denen Ihre Kettensäge ausgestattet ist.

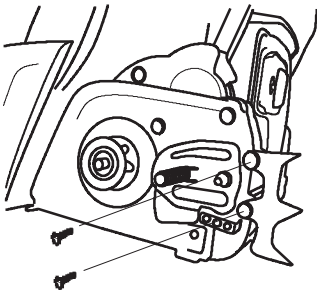
MONTAGE

Sie sollten bei dieser Arbeit Schutzhandschuhe tragen.

ANBRINGEN DER ANSCHLAGSKRALLE (wenn nicht schon montiert)

Die Anschlagskralle dient beim Fällen als Drehpunkt.

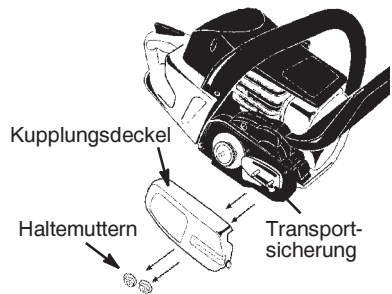
1. Entfernen Sie die Haltemuttern und den Kupplungsdeckel.
2. Befestigen Sie die Anschlagskralle wie in der Abbildung dargestellt mit den zwei Schrauben.



SCHWERT UND KETTE MONTIEREN (wenn nicht schon montiert)

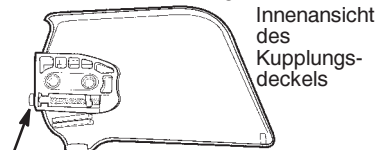
⚠️ WARNUNG: Wenn die Kettensäge bereits zusammengebaut ist, überprüfen Sie alle Montageschritte der Reihe nach. Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Kette anfassen. Die Kette ist scharf und kann Sie auch verletzen, wenn sie sich nicht bewegt!

1. Entfernen Sie die Haltemuttern und den Kupplungsdeckel.
2. Entfernen Sie die Transportsicherung (falls nicht schon geschehen).



Kombiwerkzeug:
Schraubenzieher/
Schraubenschlüssel/
Zündkerzenschlüssel

3. Die Kettenspannung wird über eine Justierschraube und einen Mitnehmerzapfen reguliert. Bei der Montage des Kettenschwerts muss der Mitnehmerzapfen der Justierschraube in das Loch im Kettenschwert greifen. Der Mitnehmerzapfen wird durch Drehen an der Justierschraube hin und her bewegt. Stellen Sie vor Montage des Schwerts sicher, dass Sie die Position der Justierschraube kennen. Siehe Abbildung unten.

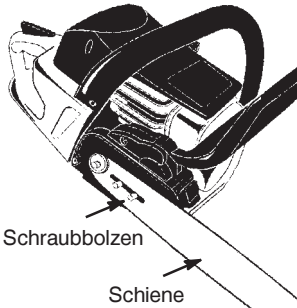


Justierschraube für Kettenspannung

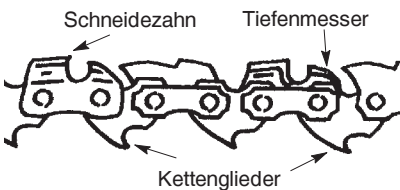
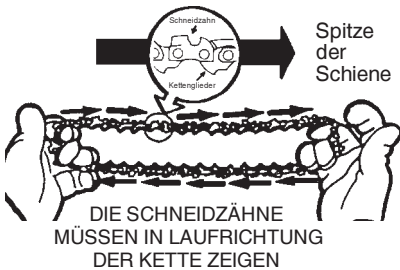
4. Drehen Sie die Verstellerschraube per Hand gegen den Uhrzeigersinn, bis der Verstellstift den Stoppschalter gerade so berührt. Dadurch kommt der Stift der korrekten Position sehr nahe. Eine Feineinstellung kann bei der Montage der Schiene erforderlich werden.

MONTAGE

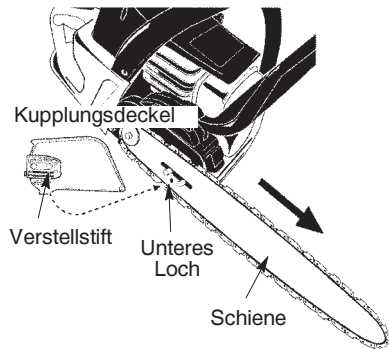
- Schieben Sie die Führungsschiene auf den Stehbolzen, bis sie an das Antriebsritzel anstößt.



- Bereiten Sie die Kette vor, indem Sie die korrekte Laufrichtung prüfen. Eine Nichtbeachtung der Abbildungen kann leicht zu umgekehrtem Ketteneinsatz führen. Folgen Sie den Abbildungen der Kette zur Ermittlung der korrekten Laufrichtung.



- Die Kette über und hinter die Kupplung bringen und die Kettenglieder in den Umknestern einziehen.
- Die Unterseite der Kettenglieder zwischen die Zähne des Kettenantriebs an der Spitze der Führungsschiene einführen.
- Kettenglieder in die Nut der Führungsschiene einführen.
- Die Führungsschiene nach vorn ziehen bis die Kette satt in der Führungsschienennut anliegt. Prüfen Sie, dass alle Kettenglieder in der Nut der Führungsschiene liegen.
- Installieren Sie nun den Kupplungsdeckel, und vergewissern Sie sich, dass der Verstellstift im unteren Loch an der Führungsschiene positioniert ist. Dieser Stift bewegt die Schiene vorwärts und rückwärts mit dem Drehen des Schraube.



- Montieren Sie die Haltemuttern, und ziehen Sie sie handfest an. Sowie die Kette gespannt ist, müssen die Haltemuttern angezogen werden.

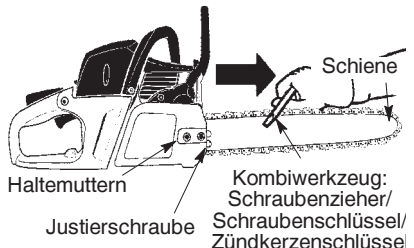
KETTENSpannung (Einschließlich Geräten mit bereits installierter Kette)

⚠️ WARNUNG: Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Kette anfassen. Die Kette ist scharf und kann Sie auch verletzen, wenn sie sich nicht bewegt!

HINWEIS: Achten Sie beim Spannen der Kette darauf, dass die Haltemuttern des Schwerts nur handfest angezogen sind. Ein Spannen der Kette mit fest angezogenen Haltemuttern kann Schäden verursachen.

Prüfen der Spannung:

Bewegen Sie die Kette mit dem Ende des Kombiwerkzeugs Schraubenzieher/ Schraubenschlüssel/Zündkerzenschlüssel vorwärts und rückwärts. Lässt sich die Kette nicht drehen, ist die Spannung zu hoch. Ist sie zu locker, hängt die Kette nach unten durch.

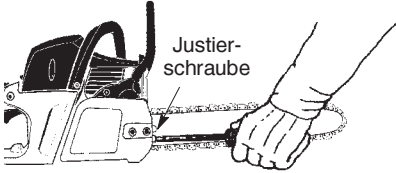


Einstellen der Spannung:

Die richtige Kettenspannung ist sehr wichtig. Die Kette weitet sich im Gebrauch aus. Dies gilt besonders für die ersten Male, die Sie mit der Kette arbeiten. Prüfen Sie vor jedem Einsatz oder Betanken des Geräts die Spannung der Kette.

MONTAGE

1. Haltermuttern lösen, bis diese handfest an der Kettenbremse anliegen.
2. Die Justierschraube im Uhrzeigersinn drehen, bis die Kette auf der Unterseite der Führungsschiene aufliegt.

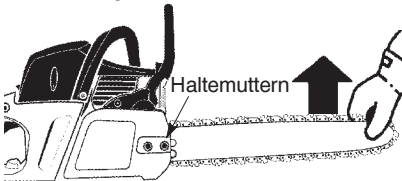


3. Kette mit dem Kombiwerkzeug bewegen, um die Führungsschiene zu drehen und prüfen, ob alle Kettenglieder in der Nut der Führungsschiene liegen.
4. Spitze der Führungsschiene anheben, um den Kettendurchhang zu prüfen. Spitze der Führungsschiene loslassen, und die Justierschraube so lange drehen (1/4-Drehung), bis der Kettendurchhang korrigiert ist.

Einstellung - 1/4-Drehung



5. Spitze der Führungsschiene anheben und die Haltermuttern mit dem Kombiwerkzeug fest ziehen.



6. Bewegen Sie die Kette mit dem Ende des Kombiwerkzeugs, um die Führungsschiene zu drehen.
7. Wenn sich die Kette nicht dreht, ist sie zu fest. Lösen Sie die Haltermutter ein wenig, und lösen Sie die Kette, indem Sie die Einstellschraube entgegen den Uhrzeigersinn drehen. Haltermuttern wieder fest ziehen.
8. Wenn die Kette zu lose ist, hängt sie unter der Führungsschiene durch. NIEMALS mit einer zu lockeren Kette arbeiten.

HINWEIS: Die Kette ist richtig, wenn das Gewicht der Kette nicht verursacht es bis unterhalb der Führungsstange (mit der Kettensäge Sitzen in aufrechter Stellung) durchhängen gespannt, aber die Kette immer noch bewegt.

⚠️ WARNUNG: Falls die Säge mit einer lockeren Kette verwendet wird, kann die Kette von der Kettenführung springen, zu ernsthaften Verletzungen des Benutzers führen und/oder die Kette so beschädigen, dass sie unbrauchbar wird. Wenn die Kette von der Führungsschiene herunter springt, untersuchen Sie jedes einzelne Glied auf Schäden. Eine beschädigte Kette muss ausgebeßert oder ersetzt werden.

⚠️ WARNUNG: Der Schalldämpfer wird beim Betrieb sehr heiß und kühlt nur langsam ab. Berühren Sie nicht den Schalldämpfer und vermeiden Sie, dass Kraftstoff oder trockenes Gras mit den heißen Flächen in Berührung kommt.

UMGANG MIT KRAFTSTOFF

KRAFTSTOFF

Hinweis! Das Gerät ist mit einem Zweitaktmotor ausgestattet und daher ausschließlich mit einer Mischung aus Benzin und Zweitaktöl zu betreiben. Um das korrekte Mischungsverhältnis sicherzustellen, muss die beizumischende Ölmenge genau abgemessen werden. Beim Mischen kleiner Kraftstoffmengen wirken sich auch kleine Abweichungen bei der Ölmenge stark auf das Mischungsverhältnis aus.

⚠️ WARNUNG: Beim Umgang mit Kraftstoff für gute Belüftung sorgen.

BENZIN

- Bleifreies oder verbleites Qualitätsbenzin verwenden.
- Als niedrigste Oktanzahl wird 90 (RON) empfohlen.
- Bei Benzin mit niedrigeren Oktanzahlen als 90 kann im Motor ein sog. "Klopfen" auftreten. Dies führt zu erhöhter Motortemperatur und verstärkter Belastung der Lager, was

schwere Motorschäden verursachen kann.

- Wenn ständig mit hoher Drehzahl gearbeitet wird (z.B. beim Entasten), ist eine höhere Oktanzahl zu empfehlen.

Einfahren

Während der ersten 10 Stunden ist ein Fahren bei zu hoher Drehzahl und über längere Zeiträume zu vermeiden.

ZWEITAKTÖL

- Das beste Resultat und die beste Leistung wird mit Universal, Universal powered by McCulloch-Zweitaktmotoröl erzielt, das speziell für unsere luftgekühlten Zweitaktmotoren hergestellt wird.
- Niemals Zweitaktöl für wassergekühlte Außenbordmotoren, sog. Outboardoil (TCW), verwenden.
- Niemals Öl für Viertaktmotoren verwenden.
- Eine unzureichende Ölqualität oder ein zu fettes Öl/Kraftstoff-Gemisch kann die Funktion des Katalysators beeinträchtigen und seine Lebensdauer reduzieren.

UMGANG MIT KRAFTSTOFF

MISCHUNGSVERHÄLTNIS

1:50 (2%) mit Universal, Universal powered by McCulloch-Zweitaktöl.

1:33 (3%) mit anderen Ölen für luftgekühlte Zweitaktmotoren der Klasse JASO FB/ISO EGB.

Benzin, Liter	Zweitaktöl, Liter	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

MISCHEN

- Benzin und Öl stets in einem sauberen, für Benzin zugelassenen Behälter mischen.
- Immer zuerst die Hälfte des Benzins, das gemischt werden soll, einfüllen. Danach die gesamte Ölmenge einfüllen. Die Kraftstoffmischung mischen (schütteln). Dann den Rest des Benzins dazugeben.
- Vor dem Einfüllen in den Tank der Maschine die Kraftstoffmischung noch einmal sorgfältig mischen (schütteln).
- Kraftstoff höchstens für einen Monat im Voraus mischen.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, den Kraftstofftank entleeren und reinigen.

KETTENÖL

- Zum Schmieren empfehlen wir ein spezielles Öl (Kettenschmieröl) mit guten Hafteigenschaften.
- Auf keinen Fall Altöl verwenden. Dadurch können Schäden an Ölpumpe, Schiene und Kette entstehen.

- Es ist wichtig, eine für die aktuelle Lufttemperatur geeignete Ölsorte (mit entsprechender Viskosität) zu verwenden.
- Bei Lufttemperaturen unter 0°C können gewisse Öle dickflüssig werden. Dies kann zu Überlastung der Ölpumpe führen und hat Schäden an den Pumpenteilen zur Folge.
- Informieren Sie sich bei Ihrer Servicewerkstatt über das geeignete Kettenschmieröl.

TANKEN



WARNUNG: Folgende Vorsichtsmaßnahmen verringern die Feuergefahr: beim Tanken nicht rauchen und jegliche Wärmequellen vom Kraftstoff fernhalten; den Motor abstellen und vor dem Tanken einige Minuten abkühlen lassen; den Tankdeckel stets vorsichtig öffnen, so dass sich ein evtl. vorhandener Überdruck langsam abbauen kann; den Tankdeckel nach dem Tanken wieder sorgfältig zudrehen; die Maschine vor dem Start immer aus dem Auftankbereich und von der Auftankquelle weg bewegen.

Um den Tankdeckel herum abwischen. Kraftstoff- und Kettenöltank regelmäßig reinigen. Den Kraftstofffilter mindestens einmal pro Jahr auswechseln. Verunreinigungen im Tank führen zu Betriebsstörungen. Vor dem Auffüllen durch kräftiges Schütteln des Behälters sicherstellen, dass der Kraftstoff gut gemischt ist. Die Volumina von Kettenöl- und Kraftstofftank sind aufeinander abgestimmt. Deshalb stets Kettenöl und Kraftstoff gleichzeitig nachfüllen.



WARNUNG: Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe sind sehr feuergefährlich. Beim Umgang mit Kraftstoff und Kettenöl ist Vorsicht geboten. Es besteht besteht Feuer-, Explosions- und Vergiftungsgefahr.

STARTEN UND STOPPEN

⚠️ WARNUNG:

Starten: Die Kettenbremse muss eingeschaltet sein, wenn die Motorsäge gestartet wird. Die Bremse aktivieren, indem der Handschutz nach vorn geführt wird. (23)

Stoppen Sie den Motor, indem Sie den Schalter auf AUS (STOP) stellen.

Drücken Sie beim Starten das Gerät fest auf den Boden, wie nachfolgend abgebildet. Achten Sie darauf, dass die Kette frei laufen kann und nicht mit Objekten in Berührung kommt.

Ziehen Sie die Starterschnur nur bis max. 40 - 45 cm heraus.

Halten Sie das Gerät gut fest, wenn Sie die Starterschnur ziehen.

Startergriff



Den rechten Fuß in den hinteren Griff

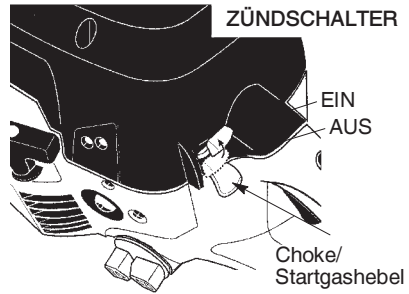
WICHTIGE HINWEISE

Ziehen Sie die Starterschnur nicht in ihrer gesamten Länge heraus, da sie sonst reißen könnte. Lassen Sie die Starterschnur nicht zurückschnellen. Halten Sie den Griff fest, und lassen Sie die Leine langsam zurücklaufen. Starten Sie das Gerät bei kalten Außentemperaturen mit voll betätigter Starterklappe, damit der Motor warmlaufen kann, bevor Sie den Gasgriff betätigen.

HINWEIS: Verwenden Sie das Gerät nicht zum Sägen, wenn der Choke/Startgashebel in FULL CHOKE Position ist.

MOTORSTART BEI KALTEM MOTOR (oder bei warmen Motor nach dem Betanken)

HINWEIS: Wenn Sie die nachstehenden Schritte befolgen, wird die korrekte Gashebelstellung zum Starten automatisch vorgenommen, wenn der Choke/Startgashebel vollständig herausgezogen ist.

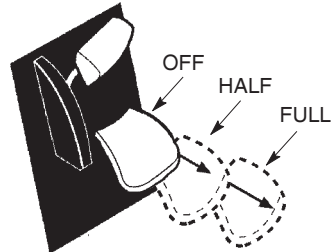


1. Stellen Sie den Schalter auf EIN (ON).
2. Primer 6 mal drücken.
3. Ziehen Sie den Choke/Startgashebel vollständig heraus (in die Position FULL CHOKE).
4. Ziehen Sie das Starterseil mit der rechten Hand, bis das typische Zündgeräusch des Motors zu vernehmen ist; gehen Sie direkt weiter zum nächsten Schritt.

HINWEIS: Wenn das Gerät vor dem fünften Startversuch anspringt, gehen Sie direkt weiter zum nächsten Schritt.

5. Stellen Sie den Choke/Startgashebel auf Position HALF CHOKE.

CHOKE/STARTGASHEBEL



6. Ziehen Sie das Starterseil mit der rechten Hand, bis der Motor läuft.
7. Lassen Sie den Motor für circa 30 Sekunden laufen. Betätigen Sie dann den Gashebel, um den hohen Leerlauf auszuschalten. Der Motor befindet sich nun im normalen Leerlauf.

Hinten an der Säge befinden sich vereinfachte, illustrierte Schritt-für-Schritt- Starthinweise.



⚡ = 1 + 2 + X + 4 + 5

STARTEN UND STOPPEN

ANLASSEN BEI WARMEN MOTOR

1. Stellen Sie den Schalter auf EIN (ON).
2. Ziehen Sie den Choke/Startgashebel in die Position FULL CHOKE für den schnellen Leerlauf, dann ziehen Sie den Hebel auf die Position HALF CHOKE.
3. Primer 6 mal drücken.
4. Ziehen Sie das Starterseil mit der rechten Hand, bis der Motor läuft.
5. Betätigen Sie dann den Gashebel, um den hohen Leerlauf zu beenden. Der Motor befindet sich nun im normalen Leerlauf.

PROBLEME BEIM ANLASSEN (oder "absaufen" des motors)

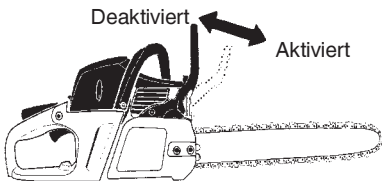
Wenn der Motor nach 10 Startversuchen nicht anspringt, befindet sich wahrscheinlich zu viel Treibstoff im Zylinderkopf. Einen abgeöffneden Motor können Sie entsprechend den obenstehenden Anweisungen für einen Warmstart starten. Bringen Sie den Choke/Startgashebel in die Position OFF CHOKE. Der Zündschalter muß auf EIN (ON) stehen. Unter Umständen müssen Sie das Starterseil mehrmals ziehen. Wenn das Gerät immer noch nicht anspringt, sehen Sie in der FEHLERBEHEBUNGSTABELLE nach.

ARBEITSTECHNIK

KETTENBREMSE

⚠️ WARNUNG: Ist die Kettenbremse bereits ausgelöst, können Sie sie wieder außer Betrieb setzen, indem Sie den vorderen Bremsbügel soweit wie möglich zurück in Richtung Vordergriff ziehen. Beim Arbeiten mit der Säge muss die Kettenbremse außer Betrieb sein.

- Dieses Gerät ist mit einer Kettenbremse ausgestattet. Die Bremse soll die Kette bei einer Rückschlagreaktion anhalten.
- Die Schwingkraft-aktivierte Kettenbremse wird aktiviert, wenn der vordere Handschutz nach vorn, entweder manuell (eigenhändig) oder automatisch gedrückt wird (durch plötzliche Bewegung).
- Ist die Bremse bereits ausgelöst, können Sie sie wieder außer Betrieb setzen, indem Sie den vorderen Handschutz soweit wie möglich zurück in Richtung Vordergriff ziehen.
- Beim Arbeiten mit der Säge muß die Kettenbremse außer Betrieb sein.



WICHTIGE HINWEISE

⚠️ WARNUNG: Gelegentlich setzt sich Splitt im Kupplungsdeckel fest, wodurch die Kette blockieren kann. Zur Reinigung grundsätzlich den Motor abstellen.

- Die Kettenspannung sollte vor jedem Gebrauch und bei jedem Nachtanken geprüft werden sowie 1 Minute nach Inbetriebnahme (Siehe PRÜFEN DER KETTENSPIEGELSTELLUNG).
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum Sägen von Holz. Bearbeiten Sie kein Metall, Plastik, Mauerwerk, Baumaterial,

usw., das nicht aus Holz besteht.

- Die Anschlagkrallen dienen beim Fällen als Drehpunkt.
- Schalten Sie den Motor aus, wenn die Säge mit einem Fremdkörper in Berührung kommt. Kontrollieren Sie die Säge und reparieren Sie sie gegebenenfalls.
- Schützen Sie die Kette vor Schmutz und Sand. Selbst geringe Mengen Schmutz können die Kette schnell abstumpfen und die Gefahr einer Rückschlagreaktion erhöhen.
- Fangen Sie mit dem Zersägen von kleineren Baumstämmen zur Übung an, um ein Gefühl für Ihr Gerät zu bekommen, bevor Sie schwierigere Aufgaben angehen.
 - Betätigen Sie den Gashebel und geben Sie Vollgas, bevor Sie mit dem Sägen beginnen.
 - Drücken Sie das Gehäuse der Kettensäge gegen den Baumstamm, wenn Sie mit dem Sägen beginnen.
 - Geben Sie während des gesamten Sägevorgangs Vollgas.
 - Lassen Sie die Säge für Sie arbeiten. Üben Sie nur leichten Druck nach unten aus.
 - Lassen Sie den Gashebel los, sobald Sie Ihre Arbeit beendet haben, damit der Motor im Leerlauf läuft. Wenn Sie das Gerät bei Vollgas ohne Last weiterlaufen lassen, entsteht unnötiger Verschleiß.
 - Um nach dem Austritt der Kette aus dem Holz nicht die Kontrolle über das Gerät zu verlieren, sollten Sie gegen Ende des Schnitts keinen Druck auf die Säge ausüben.
- Stoppen Sie den Motor, bevor Sie die Säge abstellen.

BÄUME FÄLLEN

⚠️ WARNUNG: Es ist viel Erfahrung erforderlich, um einen Baum zu fällen. Ein unerfahrener Motorsägenanwender sollte keine Bäume fällen. Meiden Sie alle Arbeiten, für die Sie sich nicht ausreichend qualifiziert fühlen!

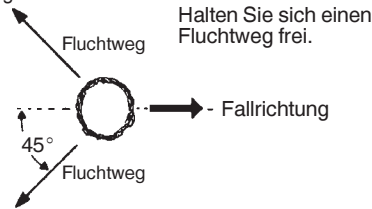
⚠️ WARNUNG: Sägen Sie nicht in der Nähe von Gebäuden oder Stromleitungen, wenn Sie nicht wissen, in welche Richtung der gefällte Baum fällt. Arbeiten Sie nicht nachts, da Sie dann schlechter sehen, oder bei Regen, Schnee oder Sturm, da die Baumfallrichtung nicht vorhersehbar ist.

Planen Sie Ihre Arbeit mit der Kettsäge im Voraus. Der Arbeitsbereich um den Baum sollte frei sein, damit Sie einen sicheren Stand haben. Achten Sie auf abgebrochene oder tote Äste, die herunterfallen und schwere Verletzungen verursachen könnten. Folgende Bedingungen können die Fallrichtung eines Baums beeinflussen:

- Windrichtung und -geschwindigkeit
- Neigung des Baums. Die Neigung ist aufgrund von unebenem oder abschüssigem Gelände nicht immer erkennbar. Bestimmen Sie die Neigung des Baums mit Hilfe eines Lots oder einer Wasserwaage.
- Astwuchs (und damit Gewicht) an nur einer Seite.
- Umstehende Bäume oder Hindernisse

Achten Sie auf zerstörte und verfaulte Baumteile. Wenn der Stamm verfault ist, kann er plötzlich brechen und auf Sie fallen.

Stellen Sie sicher, dass ausreichend Platz für den fallenden Baum vorhanden ist. Halten Sie einen Abstand von 2 1/2 Baumrängen bis zur nächsten Person bzw. anderen Objekten. Motorenlärm kann Warnrufe übertönen. Entfernen Sie Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht von der Sägestelle.

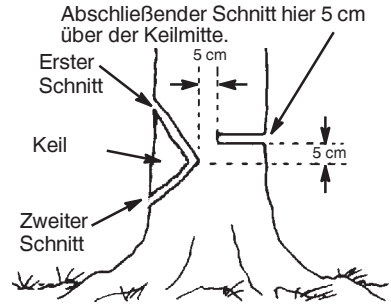


FÄLLEN VON GROßEN BÄUMEN (ab 15 cm Durchmesser)

Zum Fällen großer Bäume verwendet man die Unterschnittmethode. Dabei wird entsprechend der gewünschten Fallrichtung seitlich ein Keil aus dem Baum herausgeschnitten. Nachdem an der anderen Seite des Baums der Fallschnitt vorgenommen wurde, fällt der Baum in Richtung des Keils.

UNTERSCHNITT UND FÄLLEN DES BAUMS

- Sägen Sie für den Unterschnitt zunächst den oberen Schnitt des Keils. Sägen Sie zu 1/3 in den Baum. Sägen Sie anschließend den unteren Schnitt des Keils. (Siehe Abbildung.) Entfernen Sie nun den herausgeschnittenen Keil.



- Anschließend können Sie auf der gegenüberliegenden Baumseite den Fallschnitt ausführen. Setzen Sie dazu ca. 5 cm oberhalb der Kerbenmitte an. Dadurch ist genug Holz zwischen dem Fallschnitt und dem Keil vorhanden, das beim Fallen wie ein Scharnier wirkt. Dieses Scharnier soll den Baum beim Fallen in die richtige Richtung lenken.

„Scharnier“ hält den Baum auf seinem Stumpf und steuert die Fallrichtung
Fallschnitt öffnet sich



HINWEIS: Bevor Sie den Fallschnitt abschließen, weiten Sie den Schnitt falls notwendig mit Hilfe von Keilen, um die Fallrichtung zu kontrollieren. Verwenden Sie ausschließlich Holz- oder Plastikkeile. Stahl- oder Eisenkeile können Rückschlag und Schäden am Gerät verursachen.

- Achten Sie auf Anzeichen, dass der Baum zu fallen beginnt: Krachende Geräusche, sich öffnender Fallschnitt oder Bewegungen in den oberen Ästen.
- Wenn der Baum zu fallen beginnt, halten Sie die Säge an, legen Sie sie ab und entfernen Sie sich umgehend auf Ihrem Fluchtweg.
- SCHNEIDEN SIE keine teilweise gefällten Bäume mit Ihrer Säge, um Verletzungen zu vermeiden. Achten Sie besonders auf teilweise gefällte Bäume, die nicht gestützt sind. Wenn ein Baum nicht vollständig fällt, setzen Sie die Säge ab und helfen Sie mit einer Kabelwinde, einem Flaschenzug oder einer Zugmaschine nach.

SÄGEN EINES GEFÄLLTEN BAUMS (STAMMZERTEILUNG)

Der Begriff „Stammzerteilung“ bezeichnet das Zerteilen eines gefällten Baums in Stämme mit der jeweils gewünschten Länge.

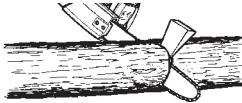
⚠️ WARNUNG: Stellen Sie sich nicht auf den Stamm, den Sie gerade schneiden. Der Stamm könnte wegrollen und Sie verlieren Ihren Stand und die Kontrolle über das Gerät. Führen Sie die Sägearbeiten nie auf abschüssigem Boden aus.

Wichtige Hinweise

- Sägen Sie immer nur einen Stamm oder Ast.
- Seien Sie vorsichtig beim Schneiden von gesplittertem Holz. Sie könnten von scharfen Holzteilchen getroffen werden.
- Schneiden Sie kleine Stämme oder Äste auf einem Sägebock. Beim Schneiden von Stämmen darf keine andere Person den Stamm festhalten. Sichern Sie den Stamm auch nicht mit Ihrem Bein oder Fuß.
- Verwenden Sie die Säge nicht an Stellen, in denen Stämme, Wurzeln und andere Baumteile miteinander verflochten sind. Ziehen Sie die Stämme an eine freie Stelle, nehmen Sie dabei die freigelegten Stämme zuerst.

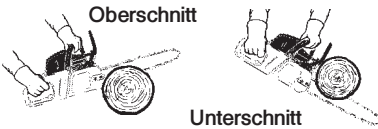
VERSCHIEDENE SCHNITTE ZUR STAMMZERTEILUNG

⚠️ WARNUNG: Falls die Säge in einem Stamm eingeklemmt ist, ziehen Sie sie nicht mit Gewalt heraus. Sie können die Kontrolle über das Gerät verlieren und sich dabei schwere Verletzungen zuziehen und/oder die Säge beschädigen. Halten Sie die Säge an und treiben Sie einen Plastik- oder Holzkeil in den Schnitt, bis sich die Säge leicht herausziehen lässt. Lassen Sie die Säge wieder an und setzen Sie den Schnitt vorsichtig wieder an. Starten Sie die Säge niemals, wenn sie in einem Stamm eingeklemmt ist.



Schalten Sie die Säge **AUS** und weiten Sie den Schnitt mit einem Plastik- oder Holzkeil.

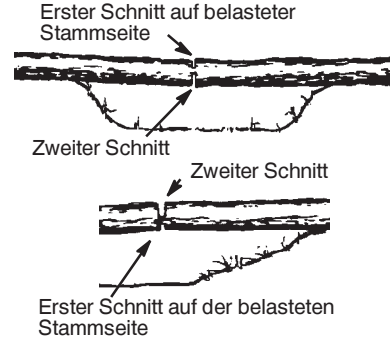
Setzen Sie zum **Oberschnitt** an der Oberseite des Stamms an und halten Sie dabei die Säge gegen den Stamm. Üben Sie beim Oberschnitt nur leichten Druck nach unten aus.



Setzen Sie zum **Unterschnitt** an der Unterseite des Stamms an, und halten Sie dabei die Oberseite der Säge gegen den Stamm. Üben

Sie beim **Unterschnitt** nur leichten Zug nach oben aus. Halten Sie die Säge gut fest, um das Gerät kontrollieren zu können. Die Säge drückt nach hinten (in Ihre Richtung).

⚠️ WARNUNG: Halten Sie die Säge für einen **Unterschnitt** niemals verkehrt herum. In dieser Position haben Sie keine Kontrolle über das Gerät.



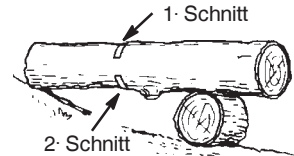
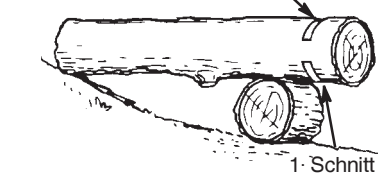
STAMMZERTEILUNG OHNE STÜTZEN

- Sägen Sie zu 1/3 einen **Oberschnitt** in den Baum.
- Drehen Sie den Stamm um und schneiden Sie einen **zweiten Oberschnitt**.
- Achten Sie besonders auf durch Gewicht belastete Stämme, um ein Einklemmen der Säge zu vermeiden. Schneiden Sie den ersten Schnitt auf der belasteten Seite, um den Druck auf den Stamm zu verringern.

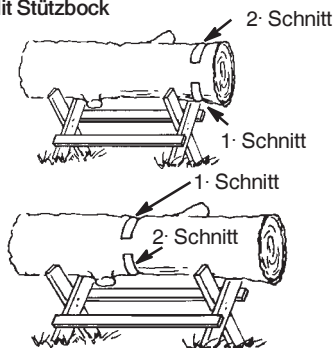
STAMMZERTEILUNG MIT STAMM ODER STÜTZE

- Denken Sie daran, den ersten Schnitt immer an der belasteten Stammseite anzusetzen.
- Schneiden Sie dazu über 1/3 in den Stamm.
- Führen Sie den zweiten Schnitt aus.

Mit Stammseite 2. Schnitt



Mit Stützbock



ENTASTEN UND STUTZEN

⚠️ WARNUNG: Achten Sie immer auf Rückschlag und schützen Sie sich davor. Die laufende Kette an der Spitze der Führungsschiene beim Entasten oder der Astbeschneidung niemals mit anderen Ästen oder Objekten in Berührung kommen lassen. Ein solcher Kontakt kann ernsthafte Verletzungen verursachen.

⚠️ WARNUNG: Steigen Sie zum Entasten oder Stutzen niemals auf den Baum. Stellen Sie sich nicht auf Leitern, Podeste, Stämme usw. Sie könnten Ihr Gleichgewicht und die Kontrolle über das Gerät verlieren.

WICHTIGE HINWEISE

- Achten Sie auf zurückschnellende Baumteile. Seien Sie beim Schneiden kleiner Baumteile extrem vorsichtig. Biegsames Material kann sich in der Sägekette verfangen und Ihnen entgegenschellen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Achten Sie auf zurückschnellende Baumteile. Dies gilt besonders für gebogene oder belastete Äste. Vermeiden Sie, mit dem Ast oder der Säge in Berührung zu kommen, wenn die Spannung des Holzes nachgibt.
- Räumen Sie den Weg von Ästen frei, um nicht darüber zu stolpern.

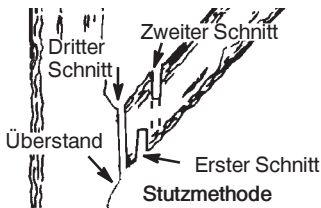
ENTASTEN

- Entasten Sie einen Baum erst, wenn er gefällt ist. Erst dann können Sie das Entasten sicher und ordnungsgemäß durchführen.
- Lassen Sie die größeren Äste unter dem gefällten Baum liegen und verwenden Sie sie als Stütze, während Sie weiterarbeiten.
- Beginnen Sie am Fuß des gefällten Baums und arbeiten Sie sich zur Spitze hoch. Entfernen Sie kleinere Baumteile mit einem Schnitt.
- Achten Sie dabei darauf, den Baum immer zwischen sich und der Säge zu lassen.
- Entfernen Sie größere, stützende Äste mit den im Abschnitt "Stammzerteilung ohne Stützen"-Methoden.
- Entfernen Sie kleine freihängende Baumteile immer mit einem Oberschnitt. Durch einen Unterschnitt könnten Sie in die Säge fallen bzw. diese einklemmen.

STUTZEN

⚠️ WARNUNG: Stutzen Sie nur Äste in bzw. unter Schulterhöhe. Schneiden Sie nie Äste über Schulterhöhe. Überlassen Sie solche Arbeiten einem Fachmann.

- Schneiden Sie beim ersten Schnitt 1/3 in den unteren Astteil.
- Schneiden Sie dann mit dem zweiten Schnitt **ganz durch den Ast**. Der dritte Schnitt ist ein Oberschnitt, mit dem Sie den Ast bis auf 2,5 bis 5 cm vom Stamm trennen.



WARTUNG UND JUSTIERUNG

⚠️ WARNUNG: Unsachgemäße Wartung könnte einen ernsten Triebwerkschaden oder ernste Verletzungen zur Folge haben.

⚠️ WARNUNG: Die Zündkerze ist vor Wartungsarbeiten zu entfernen, außer bei Vergasereinstellungen.

Sämtliche Wartungs- und Justierungsarbeiten, die nicht in diesem Handbuch aufgeführt sind, sollten von Ihrem Vertragshändler durchgeführt werden.

WARTUNGSPLAN

Prüfen Sie:

Brennstoffmischung Vor jedem Gebrauch
Schienenschmierung Vor jedem Gebrauch
Kettenspannung Vor jedem Gebrauch
Kettenschärfe Vor jedem Gebrauch
Defekte Teile Vor jedem Gebrauch
Lose Abdeckungen Vor jedem Gebrauch
Lose Verschlüsse Vor jedem Gebrauch
Lose Teile Vor jedem Gebrauch

Prüfen und reinigen Sie:

Schiene Vor jedem Gebrauch
Säge allgemein Nach jedem Gebrauch
Luftfilter Alle 5 Stunden*
Kettenbremse Alle 5 Stunden*
Funkenfangnetz und Auspufftopf Alle 25 Stunden*
Zündkerzen ersetzen Jährlich
Benzinfilter ersetzen Jährlich

* Betriebsstunden

KETTENBREMSE

⚠️ WARNUNG: Sollte das Bremsband durch Verschleiß zu dünn geworden sein, kann es bei Aktivierung der Kettenbremse zu Bruch kommen. Bei gerissenem Bremsband kann die Kettenbremse die Kette nicht stoppen. Die Kettenbremse sollte von einem autorisierten Fachbetrieb ersetzt werden, falls eines der Teile auf 0,5 mm Dicke abgenutzt ist. Reparaturen der Kettenbremse sind ausschließlich von einem autorisierten Fachbetrieb auszuführen. Bringen Sie Ihr Gerät zur Verkaufsstelle, falls diese einen technischen Kundendienst zur Verfügung stellt bzw. zu einem autorisierten Reparaturdienst.

ÜBERPRÜFEN DER BREMSFUNKTION

ACHTUNG: Die Kettenbremse muss mehrmals am Tag geprüft werden. Bei diesem Verfahren muss der Motor laufen. Dies ist der einzige Fall, bei dem die Säge mit laufendem Motor auf dem Boden platziert wird.

Stellen Sie die Säge auf festem Untergrund ab. Halten Sie die Griffe mit beiden Händen fest und geben Sie Vollgas. Lösen Sie die Kettenbremse aus, indem Sie den vorderen Griff weiter festhalten und mit dem linken Handgelenk gegen den Hand- schutz drücken. Die Kette sollte sofort anhalten.

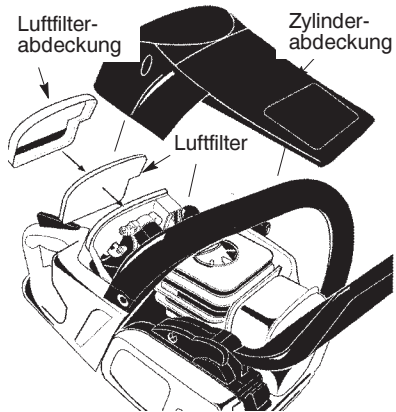
LUFTFILTER

⚠️ VORSICHT! Reinigen Sie den Filter nicht mit Benzin oder anderen entflammaren Lösungen, um das Risiko von Feuer oder gefährlichen Verdunstungsemissionen zu vermeiden.

Luftfilter reinigen:

Ein verschmutzter Luftfilter beeinträchtigt die Motorleistung und erhöht Treibstoffverbrauch und Emissionsausstoß. Reinigen Sie den Luftfilter alle 5 Betriebsstunden.

1. Reinigen Sie die Abdeckung und umliegende Stellen, damit Schmutz und Sägespäne nicht in den Vergaser gelangen, wenn Sie die Abdeckung entfernen.
2. Entfernen Sie die Teile wie abgebildet.
3. Filter mit Wasser und Seife waschen, mit sauberem, kaltem Wasser spülen und vor dem Wiedereinbau vollständig lufttrocknen lassen.
4. Teile wieder einsetzen.



WARTUNG DES SCHWERTS

Sollte Ihre Säge seitwärts schneiden, durch den Schnitt forciert werden müssen oder mit ungenügend Schmiermittel betrieben worden sein, ist ggf. eine Wartung des Schwertes erforderlich. Ein verschlissenes Schwert kann zu Beschädigung der Kette führen und den Sägevorgang erschweren.

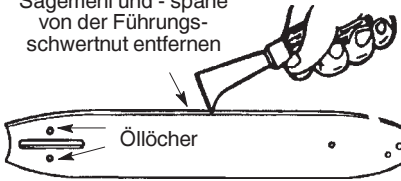
Vergewissern Sie sich nach jedem Gebrauch, dass der AN/STOP-Schalter auf STOP geschaltet ist und entfernen Sie alles Sägemehl vom Führungsschwert und Führungsloch.

Wartung des Führungsschwertes im Detail:

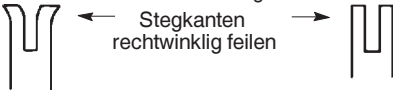
- AN/STOP-Schalter auf STOP schalten.
- Kettenbremsmuttern und Kettenbremse lösen und herausnehmen. Schwert und Kette von der Säge abnehmen.
- Öllöcher und Schwertnut nach jeweils 5 Arbeitsstunden säubern.

WARTUNG UND JUSTIERUNG

Sägemehl- und -späne
von der Führungsschwertnut
entfernen



- Eine Gratbildung auf den Schwertstegen ist ein normaler Verschleißprozess. Diese Gratbildung mit einer Flachfeile entfernen.
- Sollte die Stegoberfläche uneben sein, feilen Sie sie mit einer Flachfeile, bis die Kanten und Seiten wieder vierkantig sind.

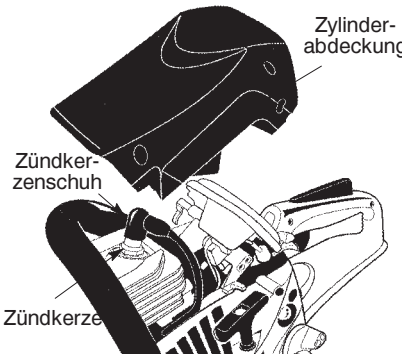


Ersetzen Sie das Führungsschwert, wenn die Nut abgenutzt ist, wenn das Führungsschwert verbogen ist oder Bruch aufweist, oder wenn übermäßiges Aufheizen oder Gratbildung der Stege vorliegt. Verwenden Sie hierfür grundsätzlich nur das in der Ersatzteilliste Ihrer Säge angegebene Modell.

ZÜNDKERZE

Die Zündkerze sollte jährlich ausgewechselt werden, um besseren Motorstart und -leistung zu gewährleisten. Der Zündzeitpunkt kann nicht verändert werden.

1. 3 Schrauben an der Zylinderabdeckung lösen.
2. Zylinderabdeckung abnehmen.
3. Den Zündkerzenschuh herausziehen.
4. Entnehmen Sie die Zündkerze vom Zylinder und entsorgen Sie sie.
5. Verwenden Sie Ersatzzündkerzen der Marke Husqvarna HQT-1 und befestigen Sie diese mit einem 3/4 Zoll Steckschlüssel. Der Elektrodenabstand sollte auf 0,5 cm eingestellt werden.
6. Zündkerzenschuh wieder einsetzen.
7. Zylinderabdeckung wieder mit 3 Schrauben befestigen und diese fest anziehen.



SCHÄRFEN DER KETTE

⚠️ WARNUNG: Fehlerhafte Nachfeiltechnik der Kette und/oder mangelhafte Instandhaltung des Tiefenbegrenzers erhöhen die Gefahr von Rückschlägen und können so Ursache ernsthafter Verletzungen sein.

⚠️ WARNUNG: Tragen Sie bei der Handhabung der Sägekette Schutzhandschuhe. Die Sägekette ist scharf und Sie können sich auch an einer stillstehenden Kette schneiden.

Folgende Anzeichen weisen auf die Notwendigkeit hin, die Sägekette nachzuschärfen:

- Abnahme der Größe der Holzspäne. In dem Maße, in dem die Sägezähne stumpf werden, nimmt die Spangröße ab, bis die Späne fast pulverförmig werden. Beachten Sie, dass totes oder morsches Holz keine guten Späne liefert.
- Die Säge führt keinen geraden verlaufsfreien Schnitt mehr aus.
- Das Sägen erfordert zusätzlichen Kraftaufwand.

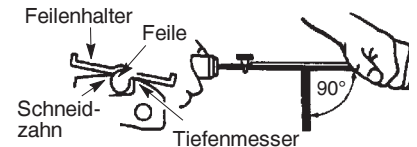
Benötigtes Werkzeug:

- Rundfeile mit Durchmesser 4 mm und Feilenhalter
- Flachfeile
- Tiefenbegrenzer

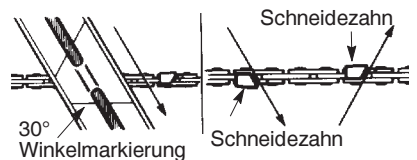
NACHSCHÄRFEN DER KETTE:

1. Stellen Sie den Schalter auf STOP.
2. Die Kettenspannung überprüfen. Die Kettenspannung ggf. nachstellen.
3. Nachschärfen der Schneidezähne.
 - Setzen Sie beim Schärfen den Feilenhalter so an (90°), dass er an den oberen Kanten des Schneidezahns und des Tiefenmessers anliegt.

HINWEIS: Die Kette hat sowohl links- wie auch rechtsschneidende Zähne.



- Richten Sie die 30°-Winkelmarkierung des Feilenhalters parallel zur Führungsstange und der Kettenmitte aus.



WARTUNG UND JUSTIERUNG

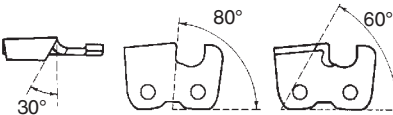
- Feilen Sie zunächst die Schneidezähne auf einer Kettenseite nach. Feilen Sie jeden Schneidezahn von innen nach außen ab. Drehen Sie dann die Kettensäge um und wiederholen Sie den Arbeitsschritt auf der anderen Seite der Kette.
- Feilen Sie nur in Geradeausrichtung nach vorn mit 2 oder 3 Feilgängen pro Schneidezahnkante.
- Alle Schneidezähne auf dieselbe Tiefe abfeilen.
- Feilen Sie alle Beschädigungen von den Schneidekanten ab (Seitenplatte und obere Platte des Schneidezahns).

Alle Schneidezähne mit derselben Länge

Beschädigungen reparieren



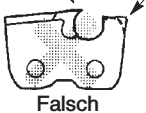
- Halten Sie beim Nachschärfen die Vorgaben laut Abbildung ein.



Tiefenwinkel

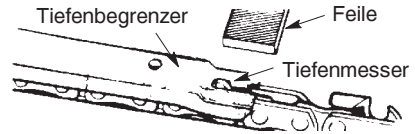


Zu großer Tiefenwinkel
Rechtwinklig bearbeitete Kante



⚠️ WARNUNG: Halten Sie den vom Hersteller der von Ihnen benutzten Sägekette vorgeschriebenen Tiefenwinkel ein. Ein ungenauer Tiefenwinkel erhöht die Rückschlaggefahr, die zu ernsthaften Verletzungen führen kann.

4. Kontrolle und unterer Tiefenmesser.



- Setzen Sie die Tiefenbegrenzer auf dem Schneidezahn an.
 - Wenn der Tiefenmesser aus dem Spalt der Tiefenbegrenzer ragt, feilen Sie diesen so lange mit einer Flachfeile herunter, bis er nicht mehr zu sehen ist.
 - Runden Sie die Vorderseite des Tiefenmessers mit einer Flachfeile ab.
- HINWEIS:** Feilen Sie nicht tiefer, die Oberseite des Tiefenmessers muss auf gleicher Höhe mit der abgerundeten Vorderseite liegen.

Wenden Sie sich, wenn Sie weiteren Bei-stand benötigen oder Zweifel an der Ausführung der EINSTELLUNG haben, an Ihren Vertragshändler.

EINSTELLUNG DES VERGASERS

Die Kette wird sich bei diesem Vorgang die meiste Zeit bewegen. Schützen Sie sich durch Schutzkleidung und befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen. Nach der Justierung darf sich die Kette nicht mehr im Stillstand bewegen.

Der Vergaser wurde im Werk genau eingestellt. Eine Justierung der Leerlaufgeschwindigkeit kann unter folgenden Bedingungen erforderlich werden:

- Der Motor geht bei losgelassenem Handgashebel nicht in den Leerlauf. Siehe LEERLAUFGESCHWINDIGKEIT-T.
- Die Kette bewegt sich im Leerlauf. Siehe LEERLAUFGESCHWINDIGKEIT-T.

Leerlaufgeschwindigkeit-T

Lassen Sie das Gerät im Leerlauf laufen. Wenn sich die Kette dabei bewegt, ist die Leerlaufgeschwindigkeit zu hoch. Wenn der Motor stoppt, ist die Leerlaufgeschwindigkeit zu niedrig. Justieren Sie die Leerlaufgeschwindigkeit so, dass sich die Kette nicht mehr dreht (Leerlauf zu hoch) bzw. der Motor stoppt sich ausschaltet (Leerlauf zu niedrig). Die Leerlaufjustierungsschraube befindet sich über dem Kraftstoffeinspritzer und ist mit "T" bezeichnet.

- Drehen Sie die Schraube für die Leerlaufgeschwindigkeit (T) im Uhrzeigersinn, um die Motorumdrehung zu erhöhen, falls der Motor stoppt oder abstirbt.
- Drehen Sie die Schraube für die Leerlaufgeschwindigkeit (T) entgegen den Uhrzeigersinn, um die Motorumdrehung zu verringern, falls die Kette sich im Leerlauf dreht.

LAGERUNG

- ⚠️ WARNUNG:** Schalten Sie das Gerät ab und lassen Sie den Motor abkühlen. Sichern Sie das Gerät, bevor Sie es lagern oder transportieren. Lagern Sie Gerät und Treibstoff an einem Ort, der sicher vor Funkenflug und offenem Feuer von Geräten wie Wassererhitzern, Elektromotoren, Schaltern, Öfen usw. ist. Lagern Sie das Gerät mit allen Schutzvorrichtungen. Achten Sie darauf, dass sich niemand versehentlich an scharfen Geräteteile verletzen kann. Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lassen Sie sämtlichen Treibstoff ab, bevor Sie das Gerät lagern. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis er ausgeht.
 - Reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es lagern. Achten Sie besonders darauf, dass der Lufteinlassbereich frei von Verschmutzungen ist. Reinigen Sie die Plastikoberflächen mit einem Schwamm und einem milden Reinigungsmittel.
 - Lagern Sie Gerät und Treibstoff an einem geschlossenen Ort, der sicher vor Funkenflug und offenem Feuer von Geräten wie Wassererhitzern, Elektromotoren, Schaltern, Öfen usw. ist.

- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Vor der Langzeitaufbewahrung sicherstellen, dass die Maschine gründlich gesäubert und komplett gewartet wurde.
- Bei Transport oder Aufbewahrung des Geräts muss der Transportschutz für die Schneidausrüstung immer montiert sein, um einen versehentlichen Kontakt mit der scharfen Kette zu vermeiden. Auch eine sich nicht bewegende Kette kann schwere Verletzungen beim Bediener oder anderen Personen in der Nähe verursachen.

- ⚠️ WARNUNG:** Alle Schnappverschlüsse müssen verriegelt sein und der Verschluss muss im Verschlussring stecken. Bei unsachgemäßer Installation kann sich der Verschlussring lösen und zu einem gefährlichen Geschoss werden.

FEHLERBEHEBUNGSTABELLE

- ⚠️ VORSICHT!** Die Zündkerze ist vor Wartungsarbeiten zu entfernen, außer bei Vergasereinstellungen.

MÜHE	GRUND	LÖSUNG
Motor startet nicht.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Motor ausgeschaltet. 2. Motor geflutet. 3. Benzintank leer. 4. Zündkerze zündet nicht. 5. Brennstoff gelangt nicht in den Vergaser. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stellen Sie den Schalter auf EIN. 2. Siehe "Startanweisungen". 3. Füllen Sie den Tank mit der korrekten Brennstoffmischung. 4. Installieren Sie eine neue Zündkerze. 5. Prüfen Sie, ob der Brennstofffilter verunreinigt ist. Prüfen Sie, ob die Brennstoffleitung geknickt oder geplatzt ist; reparieren bzw. ersetzen Sie beide, wenn nötig.
Motor geht nicht in Ruhestellung.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Leerlaufgeschwindigkeit muss eingestellt werden. 2. Vergaser muss eingestellt werden. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Siehe "Einstellung des Vergasers" im Abschnitt "Wartung und Justierung". 2. Kontaktieren Sie einen Vertragshändler.
Motor kann nicht beschleunigt werden, hat keine Kraft oder schaltet sich bei Belastung aus.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Luftfilter ist verschmutzt. 2. Zündkerze ist verschmutzt. 3. Kettenbremse ist angezogen. 4. Vergaser muss eingestellt werden. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter. 2. Reinigen oder ersetzen Sie die Zündkerze; stellen Sie den Elektrodenabstand neu ein. 3. Lösen Sie die Kettenbremse. 4. Kontaktieren Sie einen Vertragshändler.
Motor qualmt übermäßig.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Falsche Brennstoffmischung. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Leeren Sie den Brennstofftank und füllen Sie ihn mit der korrekten Brennstoffmischung.
Kette bewegt sich im Leerlauf.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Leerlaufgeschwindigkeit muss eingestellt werden. 2. Kupplung muss repariert werden. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Siehe "Einstellung des Vergasers" im Abschnitt "Wartung und Justierung". 2. Kontaktieren Sie einen Vertragshändler.

TECHNISCHE DATEN

Technische Daten (SASA42CS)

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Motor				
Hubraum, cm ³	42	42	42	42
Hublänge, mm	32	32	32	32
Leerlaufdrehzahl, U/min	3000	3000	3000	3000
Leistung, kW	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Zündanlage				
Zündkerze	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1
Elektrodenabstand, mm	0,5	0,5	0,5	0,5
Kraftstoff- und Schmiersystem				
Kraftstofftank, Volumen, cm ³	300	300	300	300
Leistung der Ölpumpe bei 8500 U/min, ml/min	4 - 8	4 - 8	4 - 8	4 - 8
Öltank, Volumen, cm ³	200	200	200	200
Ölpumpe, Typ	Automa- tisch	Automa- tisch	Automa- tisch	Automa- tisch
Gewicht				
Motorsäge ohne Führungsschiene und Kette, und mit leeren Tanks, kg	5,5	5,5	5,5	5,5
Geräuschemissionen (siehe Anmerkung 1)				
Gemessene Schalleistung dB(A)	111,7	111,7	111,7	111,7
Garantierte Schalleistung L _{WA} dB(A)	118	118	118	118
Lautstärke (siehe Anmerkung 2)				
Äquivalenter Schalldruckpegel am Ohr des Anwenders, dB(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Äquivalente Vibrationspegel, a_{HV,eq} (siehe Anmerkung 3)				
Vorderer Handgriff, m/s ²	4,6	4,6	4,6	4,6
Hinterer Handgriff, m/s ²	6,6	6,6	6,6	6,6
Kette und Schiene				
Standard-Führungsschiene, Zoll/cm	14/35, 16/40, 18/45			
Empfohlene Schienenlängen, Zoll/cm	14-18 / 35-45			
Effektive Schnittlänge, Zoll/cm	13-17 / 34-44			
Teilung, Zoll	0,375/9,52			
Dicke der Treibglieder, Zoll/mm	0,050/1,3			
Antriebsradtyp/Anzahl Zähne	6			
Kettengeschwindigkeit bei 133 % der maximalen Motorleistung, m/s.	22,9			

Anmerkung 1: Umweltbelastende Geräuschemission gemessen als Schalleistung (L_{WA}) gemäß EG-Richtlinie 2000/14/EG.

Anmerkung 2: Äquivalente Schalldruckpegel, nach der ISO-Norm ISO 22868, werden berechnet als die zeitgewichtete energetische Summe der Schalldruckpegel bei verschiedenen Betriebsarten. Die typische Ausbreitungsklasse für einen äquivalenten Schalldruckpegel ist eine standardmäßige Ausbreitung von 1 dB(A).

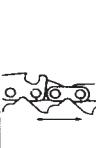
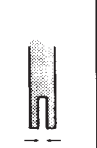






Anmerkung 3: Äquivalente Vibrationspegel, nach der ISO-Norm ISO 22867, werden berechnet als die zeitgewichtete energetische Summe der Vibrationspegel bei verschiedenen Betriebsarten. Berichten zufolge liegt der äquivalente Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1 m/s².

TECHNISCHE DATEN

Führungsschienen- und Kettenkombinationen

Die nachfolgend aufgeführten Schneidausrüstungen passen für das Modell McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, und CS 400.

Führungsschiene				Sägekette	
Länge, Zoll	Teilung, Zoll	Nutbreite mm	Max. Anzahl Zähne des Umlenksterns	Typ	Länge, Treibglieder (st)
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91VJ/PJ	52
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91VG/PX	52
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91PJ/VJ	56
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91VG/PX	56

Typ	 in/mm	 in/mm	 in/mm	 Degrés	 Degrés	 Degrés	 in/mm	 in/cm :dl
91VJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91VG	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PX	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name des Ausstellers: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Schweden (Tel: +46-36-146500)

Husqvarna AB übernimmt die alleinige Verantwortung für die Kettensäge der Baureihe(n) SASA42CS, also die Modelle McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, CS 400 mit Seriennummern ab 2013. Die Baureihen- und Modellnummern sind auf dem Typenschild in Klartext angegeben, zusammen mit dem Jahr, gefolgt von der Seriennummer.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der folgenden Ratsrichtlinien:

2006/42/EG zu Maschinen (2006-05-17)

2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit (2014-02-26)

2000/14/EG zu Geräuschemissionen im Freien (2000-05-08)

Gemäß Anhang V sind die genannten Geräuschemissionswerte auf dem technischen Datenblatt im Bedienungshandbuch angegeben.

Die folgenden Normen werden erfüllt:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Angemeldete Prüfstelle:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Angemeldete Prüfstelle für Maschinen (Nummer 0197)

Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Deutschland

TÜV Rheinland N.A. hat die EG-Typenprüfung gemäß der Maschinenrichtlinie (2006/42/EG), Artikel 12, Punkt 3b durchgeführt.

Das Zertifikat über die EG-Typenprüfung gemäß Anhang IX weist folgende Nummer auf: BM 50266944

Dieses Zertifikat über die freiwillige Typenprüfung gilt für alle Fertigungsstandorte und Ursprungsländer, wie auf dem Produkt angegeben.








Die gelieferte Kettensäge entspricht dem Geräteexemplar, das die EG-Typenprüfung durchlaufen hat.









Unterzeichnet im Namen von: Husqvarna AB, Huskvarna, Schweden, 01-11-2013



Ronnie E. Goldman, Director of Engineering, (Bevollmächtigter und Verantwortlicher für die technische Dokumentation)








IDENTIFICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

A máquina pode ser perigosa! Uma utilização imprópria ou descuidada pode provocar ferimentos graves.	
Leia atentamente as instruções do operador e certifique-se de que compreende o seu conteúdo antes de utilizar a máquina.	
Utilize sempre: <ul style="list-style-type: none"> proteção ocular, tal como óculos com respiros e que não embacem ou máscara para o rosto um capacete de segurança aprovado protetores acústicos (tampões para os ouvidos ou silenciadores) para proteger a sua audição 	
Nunca opere a motosserra pegando nela apenas com uma mão.	
O operador tem de utilizar as duas mãos para operar a motosserra.	
Deve evitar-se que a ponta da lâmina toque em qualquer objeto.	
Valor máximo de retrocesso medido.	
Nível de pressão sonora ponderado A a 7,5 metros em conformidade com o regulamento "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008" (Proteção de operações no meio ambiente [controlo do ruído], regulamento de 2008) da NSW da Austrália. Estes dados encontram-se especificados na etiqueta.	
Emissões sonoras para o meio ambiente conforme diretiva da Comunidade Europeia. Estes dados encontram-se especificados na secção ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS e na etiqueta.	
Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da CE.	
Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da EAC.	

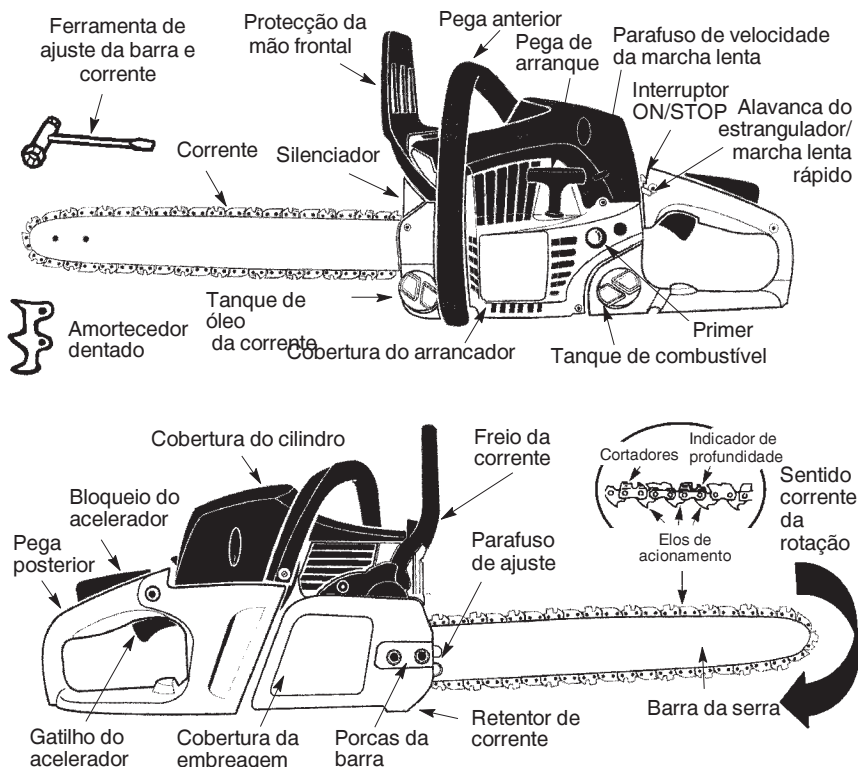
Este produto está em conformidade com os regulamentos australianos relativos à compatibilidade eletromagnética (EMC).	
Utilize gasolina sem chumbo e óleo para motores a dois tempos misturados numa proporção de 2% (50:1).	
Enchimento com óleo de corrente.	
O motor é parado, desligando a ignição com o botão de parar.	
Escorvador.	
Controlo do estrangulador.	
Travão da corrente: <ul style="list-style-type: none"> não-bloqueado (esquerda) bloqueado (direita) 	
Sentido de rotação da corrente.	

IDENTIFICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

Símbolos para arranque o motor

	<p>Mova o interruptor ON/ STOP para a posição ON.</p>	<p>3</p> 	<p>Puxe rapidamente o pega de arranque com a mão direita até que o motor parecer querer arrancar.</p>
<p>1</p> 	<p>Apertar o primer 6 vezes.</p>	<p>4</p> 	<p>Mova a alavanca do estrangulador/marcha lenta rápido para a posição HALF CHOKE.</p>
<p>2</p> 	<p>Puxe ao máximo a alavanca do estrangulador/marcha lenta rápido (para a posição FULL CHOKE).</p>	<p>5</p> 	<p>Puxe rapidamente o pega de arranque com a mão direita até que o motor arranque.</p>
 <p>= 1 + 2 + X + 4 + 5</p>		<p>Partida com o motor aquecido</p>	

IDENTIFICAÇÃO (O QUE É O QUÊ?)



INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

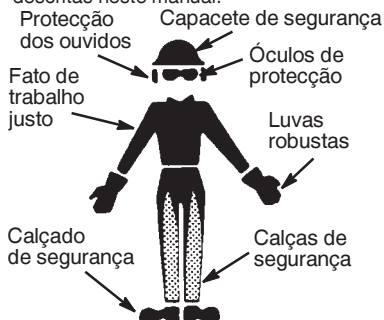
A legislação nacional poderá restringir a utilização desta máquina.

⚠️ ATENÇÃO! Desligue sempre o fio da vela de ignição e coloque o fio da vela de ignição num local onde não possa fazer contacto com a vela de ignição, para evitar o arranque accidental quando preparar, transportar, ajustar ou reparar a moto-serra. No caso de afinação do carburador, o procedimento descrito antes, não é necessário.

Esta moto-serra para serviços florestais foi concebida apenas para corta madeira. Devido a que uma moto-serra é uma ferramenta de corte de madeira a alta velocidade, devem ser tomadas precauções especiais para reduzir o risco de acidentes. O uso descuidado ou impróprio desta ferramenta pode provocar ferimentos graves.

PLANEIE COM ANTECEDÊNCIA

- Leia este manual cuidadosamente até que o compreenda na totalidade e possa cumprir todas as regras de segurança, precauções e instruções de utilização antes de tentar usar a moto-serra.
- Limite o uso da moto-serra a adultos que percebam e possam cumprir as regras de segurança, precauções e instruções de utilização descritas neste manual.



- Use vestuário de proteção. Utilize sempre calçado com biqueira rígida com sola anti-escorregamento; fato de trabalho justo; luvas robustas anti-escorregamento; óculos ou máscara de proteção anti-embaciamento; um capacete de segurança aprovado; e barreiras sonoras (tampões auditivos ou silenciadores) para proteger os ouvidos. Fixe o cabelo acima dos ombros.
- Use sempre protectores acústicos aprovados. Aos utilizadores frequentes deve ser feito um exame auditivo regularmente, porque o ruído da moto-serra pode provocar deterioração da audição. A exposição prolongada a ruídos pode provocar danos auditivos permanentes.
- Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas da corrente quando o motor estiver a trabalhar.
- As crianças, espectadores e animais devem estar a uma distância mínima de 10 metros da área de trabalho. Não permita que outras

peçoas ou animais estejam perto da moto-serra quando for arrancar a moto-serra ou quando esta estiver a trabalhar.

- Não maneje nem trabalhe com a moto-serra quando estiver cansado, doente, ou mal disposto, ou quando tiver bebido álcool, ou tomado drogas ou medicamentos. Deve estar em boa condição física e mentalmente alerta. O trabalho com a moto-serra é vigoroso. Se tiver algum estado que possa ser agravado por trabalho vigoroso, pergunte a opinião ao seu médico antes de usar a moto-serra.
- Planeie cuidadosamente a operação de serrar com antecedência. Não comece a cortar até que tenha uma área de trabalho desimpedida, um bom apoio dos pés, e, se estiver a cortar árvores, um caminho de fuga previsto.

MANEJE A SUA MOTO-SERRA EM SEGURANÇA

⚠️ ATENÇÃO! A inspiração prolongada dos gases de escape do motor, de névoa do óleo da corrente ou de serrim pode ser um risco para a saúde.

⚠️ ATENÇÃO! Esta máquina produz um campo electromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos activos ou passivos. Para reduzir o risco de lesões graves ou mortais, recomendamos que portadores de dispositivos implantados consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar a máquina.

- Não maneje a moto-serra só com uma mão. O manejo da moto-serra com uma só mão pode provocar ferimentos sérios no utilizador, ajudantes, espectadores ou qualquer combinação destas pessoas. Uma moto-serra deve ser sempre manejada com as duas mãos.
- Utilize a moto-serra apenas em locais bem ventilados e exteriores.
- Não utilize a moto-serra em cima de um escadote ou em cima de uma árvore, a menos que tenha tido treino específico para isto.
- Certifique-se de que a corrente não entra em contacto com nenhum objecto quando arrancar o motor. Nunca tente arrancar a moto-serra quando a barra-guia estiver dentro de um corte.
- Não pressione a moto-serra no final de um corte. Se aplicar pressão pode perder o controlo da moto-serra quando terminar o corte. Isto pode provocar ferimentos graves.
- Antes de pousar a moto-serra desligue o motor.
- Não opere uma serra de corrente que esteja danificada, sem o ajuste adequado ou que não esteja completamente montada e segura. Sempre troque a barra, a corrente, o protetor de mão ou o freio da corrente assim que sofram dano, quebrem ou sejam removidos.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- Com o motor parado, segure a moto-serra com o silenciador virado para o lado contrário ao do seu corpo e com a barra-guia e a corrente para trás, de preferência coberta com uma bainha.
- Trave a máquina durante o transporte.

EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

NOTA: Nesta secção são apresentados os componentes de segurança da máquina e explicadas as respectivas funções. Para inspecção, manutenção e serviço, consultar as instruções na secção **INSPECÇÃO, MANUTENÇÃO E SERVIÇO DO EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA DA MOTOSERRA**. Veja as indicações na secção **IDENTIFICAÇÃO (O QUE É O QUÊ?)**, para localizar esses componentes na sua máquina. A duração da máquina pode ser afectada e o perigo de acidentes pode aumentar se a manutenção da máquina não for correcta e se as revisões e reparações não forem executadas de forma profissional. Se necessitar de mais esclarecimentos, entre em contacto com uma oficina autorizada.

- **Freio da corrente.** O freio da corrente é projetado para parar a corrente em caso de impulso de recuo.

ATENÇÃO! Sua moto serra está equipada com um freio de serra, desenhada para parar a serra imediatamente se você receber um coice. O freio da serra reduz o risco de acidentes, mas somente você poderá preveni-los. **NÃO ASSUMA QUE O FREIO DA SERRA IRÁ PROTEGÊ-LO NOS CASOS DE COICES.**

- **Bloqueio do acelerador.** O bloqueio do acelerador tem como função impedir a activação involuntária do acelerador.
- **Retentor de corrente.** O retentor de corrente é construído para captar a corrente se esta saltar.
- **Sistema anti-vibração.** A máquina está equipada com um sistema de amortecimento de vibrações, construído de forma a proporcionar uma utilização tão confortável e isenta de vibrações quanto possível.

AVISOS DE SEGURANÇA: A exposição a vibrações devido ao uso prolongado de ferramentas manuais com motores a gasolina pode causar danos nos vasos sanguíneos ou danos nos nervos dos dedos, mãos e articulações em pessoas propensas a doenças de circulação ou inflamações. O uso prolongado em tempo frio foi associado a danos nos vasos sanguíneos em pessoas que de outra forma seriam saudáveis. Se ocorrerem sintomas tais como entorpecimento, dores, perda de força, mudança da cor ou da textura da pele, ou perda de sensibilidade nos dedos, mãos, ou articulações, deixe de usar esta ferramenta e procure atenção médica. Um sistema anti-vibrações não garante que estes

problemas sejam evitados. Os utilizadores que usem ferramentas com competência de uma forma contínua e regular devem verificar regularmente a sua condição física e a condição desta ferramenta.

- **Interruptor de paragem.** O interruptor de paragem é usado para desligar o motor.

INSPECÇÃO, MANUTENÇÃO E SERVIÇO DO EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA DA MOTOSERRA

ATENÇÃO! Nunca use uma máquina com equipamento de segurança defeituoso. O equipamento de segurança deve ser verificado e mantido em bom estado. Se a sua máquina não cumprir todos os pontos de verificação, deverá ser enviada a uma oficina para reparação.

- **Freio da corrente.** Limpe o travão de corrente e o tambor de fricção, removendo serragem, resina e sujidades. Excesso de sujidades e desgaste prejudicam a função de travagem. Ver as instruções na secção **FUNCIONAMENTO**.
- **Bloqueio do acelerador.** Verifique se o gatilho do acelerador não possa ser funcionado até que o bloqueio do acelerador for pressionado.
- **Retentor de corrente.** Verifique se o retentor de corrente está completo e se está fixo ao corpo da moto-serra.
- **Sistema anti-vibração.** Verifique periodicamente os elementos anti-vibração quanto a rachaduras no material e deformações. Verifique se os elementos anti-vibração estão fixos entre a parte do motor e a parte dos punhos.
- **Interruptor de paragem.** Arranque o motor e verifique se este se desliga quando o interruptor de paragem é levado à posição de paragem.

MANTENHA A SUA MOTO-SERRA EM BOAS CONDIÇÕES DE TRABALHO

- Mandar efectuar o serviço na moto-serra num vendedor com serviço qualificado, com excepção dos itens listados na secção de manutenção deste manual. Por exemplo, se forem usadas ferramentas não apropriadas para remover ou segurar o prato da embraiagem, durante uma reparação da embraiagem, o prato da embraiagem pode sofrer danos estruturais que podem provocar a ruptura do prato da embraiagem.
- Certifique-se de que a moto-serra pára de mover-se quando for disparado o disparador do regulador de pressão. Se for necessária alguma afinação, consulte a secção "Afinação do carburador".
- Nunca efectue qualquer modificação na moto-serra. Utilize apenas os acessórios fornecidos ou especificamente recomendados pelo fabricante.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- Mantenha as pegas secas, limpas e sem óleo ou combustível.
- Mantenha firmemente apertados os tampões do óleo e combustível, os parafusos e os fixadores.
- Use apenas os acessórios McCulloch e as peças de substituição como recomendado.

MANEJE O COMBUSTÍVEL COM CUIDADO

- Não fume quando manejar combustível ou trabalhar com a moto-serra.
- Elimine todas as fontes de faíscas ou chama nas áreas onde o combustível for misturado ou vertido. Na área de trabalho não devem existir cigarros acesos, ou chamas, ou trabalhos, que possam causar faíscas. Espere que o motor arrefeça antes de reabastecer com combustível.
- Misture e verta o combustível numa área exterior com o chão limpo; armazene o combustível num local fresco, seco e bem ventilado; e use um bidão aprovado e marcado para qualquer manejo do combustível. Limpe todos os derrames de combustível antes de pôr a moto-serra a trabalhar.
- Afaste-se pelo menos 3 metros (10 pés) do local de manejo do combustível antes de pôr o motor a trabalhar.
- Desligue o motor e deixe a moto-serra arrefecer numa área sem combustível, folhas secas, palha, papel, etc. Retire o tampão de combustível devagar e reabasteça a moto-serra.
- Armazene a moto-serra e o combustível numa área onde os vapores de combustível não possam alcançar faíscas ou chamas de esquentadores, motores eléctricos ou interruptores, fornos, etc.

IMPULSO DE RECUCO

ATENÇÃO! Evite o impulso de recuo, pois poderá resultar em lesões graves. O impulso de recuo se refere ao movimento inesperado para trás, para cima ou para frente da barra guia que ocorre quando a corrente da serra próxima à ponta superior da barra guia tem contacto com qualquer objeto, como um toro ou galho de madeira, ou quando a madeira estiver muito próxima e apertar a corrente da serra no corte. O contacto com um objeto estranho na madeira também pode resultar na perda de controle da serra.

- O impulso de recuo rotacional pode ocorrer quando a corrente em movimento entrar em contacto com um objeto na ponta superior da barra guia. Este contacto pode fazer com que a corrente penetre no objeto, parando a serra momentaneamente. O resultado disso é uma reação inversa relâmpago que rechaça a barra guia para cima e para trás, na direção do operador.
- O impulso de recuo de aperto pode ocorrer quando a madeira se aproxima e aperta a corrente da serra em movimento no corte ao

longo da parte superior da barra guia e a corrente da serra pára de repente. Esta parada súbita da corrente resulta numa força inversa da corrente utilizada para cortar madeira e faz com que a serra se mova na direção oposta de rotação da corrente. A corrente se desloca diretamente para trás, na direção do operador.

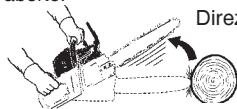
- O empuxo pode ocorrer quando a corrente em movimento entra em contacto com um objeto estranho na madeira no corte ao longo da parte inferior da barra guia e a corrente da serra pára de repente. Esta parada súbita puxa a serra para frente e para longe do operador e pode facilmente fazer com que o operador perca o controle da serra.

Evite o impulso de recuo de prisão:

- Tenha extrema atenção a situações ou obstruções que possam causar que algum material prenda ou provoque a paragem da parte superior da corrente.
- Não corte mais do que um tronco de cada vez.
- Não torça a moto-serra quando a barra-guia é retirada de um entalhe de corte.

Evite o puxão para dentro:

- Comece sempre o corte com o motor na velocidade máxima e com a moto-serra virada para a madeira.
- Use cunhas de plástico ou madeira. Nunca use cunhas de metal para manter o corte aberto.



Direzione di rinculo



Desimpeça a área de trabalho

REDUZA AS POSSIBILIDADES DO IMPULSO DE RECUCO

- Reconheça que o impulso de recuo pode ocorrer. Com uma compreensão básica do impulso de recuo, pode reduzir o elemento de surpresa que contribui para os acidentes.
- Nunca deixe que a corrente em movimento entre em contacto com qualquer objeto na ponta da barra-guia.
- Mantenha a área de trabalho livre de obstruções tais como outras árvores, ramos, pedras, vedações, cepos, etc. Elimine ou evite qualquer obstrução com a qual a corrente da moto-serra possa colidir durante o corte de um determinado tronco ou ramo.
- Mantenha a corrente da sua moto-serra afiada e com a tensão adequada. Uma corrente laça ou com uma tensão menor que a adequada aumenta o risco de que ocorra

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

um impulso de recuo. Para efectuar a manutenção e afiar a serra de corrente, siga as instruções do fabricante. Verifique a tensão em intervalos regulares com o motor parado; nunca com o motor a trabalhar. Certifique-se que as porcas do grampo da barra estão firmemente apertadas depois de ajustar a tensão da serra de corrente.

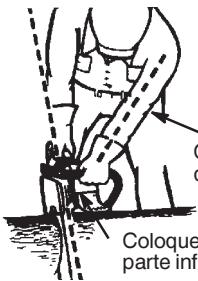
- Comece e continue e cortar à velocidade máxima. Se a corrente se estiver a mover a uma velocidade mais baixa, existe um maior risco de que ocorra um impulso de recuo.
- Corte um tronco de cada vez.
- Tenha extremo cuidado quando voltar a introduzir a moto-serra num corte já iniciado.
- Não tente efectuar cortes com a ponta da barra-guia (cortes de mergulho).
- Tenha atenção aos possíveis movimentos de troncos ou outras forças que possam fechar o corte e prender, ou cair sobre, a serra de corrente.
- Use a barra-guia de impulso de recuo reduzido e a corrente de baixo impulso de recuo especificadas para a sua moto-serra.

MANTENHA O CONTROLO

Coloque-se em pé, no lado esquerdo da moto-serra



Nunca troque a posição das mãos



Cotovelo firme e direito

Coloque o polegar na parte inferior da pega

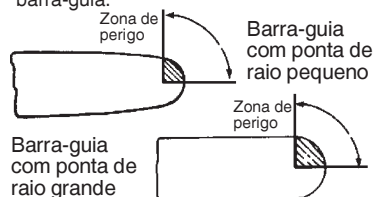
- Mantenha os pegos firmes e confortáveis quando segura na moto-serra e o motor estiver a trabalhar, e mantenha a firmeza. Um pega firme ajudará a diminuir a possibilidade de impulso de recuo e a manter o controlo da moto-serra. Mantenha os dedos da sua mão esquerda bem fechados e o polegar esquerdo na parte de baixo da pega frontal. Mantenha a sua mão direita totalmente à volta da pega traseira; a forma de pegar na máquina é a mesma para pessoas direitas ou esquerdas. Mantenha o braço esquerdo direito com o cotovelo firme e direito.

- Coloque a mão esquerda na pega frontal de forma que esteja numa linha recta com a sua mão direita na pega traseira, quando fizer cortes de entalhe. Nunca troque a mão esquerda com a mão direita, seja qual for o tipo de corte.
- Coloque-se de pé com o peso do seu corpo uniformemente distribuído em ambos os pés.
- Coloque-se ligeiramente para o lado esquerdo, para evitar que o seu corpo esteja em linha directa com a corrente de corte.
- Não corte para além do que lhe permite a sua posição. Poderia ser puxado ou perder o equilíbrio e perder o controlo da moto-serra.
- Não faça cortes a uma altura maior que a do seu ombro. É difícil manter o controlo da moto-serra acima da altura do ombro.
- Evite patinar ou saltando a motosserra ao longo do membro ou login.
- Não permita que a serra a cair quando a madeira cai fora.

CARACTERÍSTICAS DE SEGURANÇA PARA A REDUÇÃO DO IMPULSO DE RECUI

ATENÇÃO! As seguintes características estão incluídas na sua moto-serra para reduzir o risco de impulso de recuo; contudo, tais características não eliminarão totalmente esta reacção perigosa. Como utilizador da moto-serra, não conte apenas com as características de segurança. Deve seguir todas as precauções de segurança, instruções e manutenção indicadas neste manual para evitar o impulso de recuo e outras forças que podem provocar ferimentos graves.

- A barra-guia de impulso de recuo reduzido, foi projectada com uma ponta com um raio pequeno para reduzir o tamanho da zona de perigo de impulso de recuo na ponta da barra-guia.



- A corrente de baixo impulso de recuo foi projectada com uma regulação de profundidade arredondada e uma protecção de ligação que deflecte a força de impulso de recuo e permite que a madeira entre gradualmente dentro do cortador.

Corrente de baixo impulso de recuo



INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- Protecção da mão, projectada para reduzir o risco de que a mão esquerda entre em contacto com a serra de corrente se a mão esquerda da pega posterior.
- Posição das pegas anterior e posterior, projectadas com distância entre pegas e "em linha" uma com a outra. O afastamento e a posição "em linha" das mãos, correspondentes a este projecto, trabalham em conjunto para proporcionar equilíbrio e resistência no controlo da rotação para trás, na direcção do utilizador, se ocorrer um impulso de recuo.

ATENÇÃO! NÃO CONFIE EM QUALQUER DOS DISPOSITIVOS INTERNOS DA SERRA. VOCÊ DEVERÁ USAR A SERRA DE MANEIRA ADEQUADA E COM CUIDADO PARA EVITAR O impulso de recuo. Recomenda-se o uso de barras guias com redução de impulso de recuo e correntes de serra de baixo impulso de recuo para reduzir a possibilidade e magnitude de impulso de recuo. A sua serra vem equipada

com uma barra e corrente de baixo impulso de recuo como parte do equipamento original. Os reparos no freio da corrente deverão ser feitos por um agente de serviço autorizado. Leve a sua unidade para o local onde foi comprada caso tenha sido comprada de um representante de serviço ou para o representante de serviço autorizado mais próximo da sua área.

- O contacto da ponta pode causar em alguns casos uma REACÇÃO contrária, extremamente brusca, com um puxão, da barra-guia, para cima e para trás na direcção do utilizador.
- Se a corrente de serra ficar presa na parte superior da barra-guia, esta pode ser bruscamente puxada para trás na direcção do utilizador.
- Qualquer uma destas reacções pode causar a perda do controlo da moto-serra o que pode provocar graves ferimentos. Não confie exclusivamente nos dispositivos de segurança incluídos na sua moto-serra.

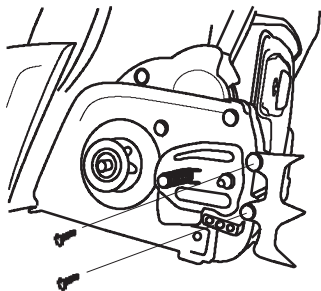
MONTAGEM

Devem ser usadas luvas de protecção (não fornecidas) durante a montagem.

FIXAÇÃO DO AMORTECEDOR DENTADO (Se ainda não estiverem fixas)

O amortecedor dentado pode ser usado como uma engrenagem ao efectuar um corte.

1. Afrouxe e desmonte as porcas da barra e o cobertura da embreagem da serra.
2. Conecte o amortecedor dentado com os dois parafusos, como ilustrado.

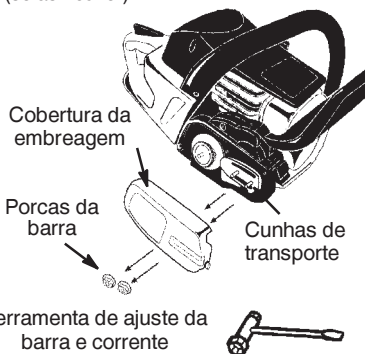


FIXAÇÃO DA BARRA E DA CORRENTE (Se ainda não estiverem fixas)

ATENÇÃO! Reveja cada passo da montagem se a serra for recebida montada. Use sempre luvas quando manejar a corrente. A corrente é afiada e pode provocar cortes também quando não está em movimento!

1. Afrouxe e desmonte as porcas do freio da corrente e o freio da corrente da serra.

2. Retire as cunhas de transporte de plástico (se as houver).

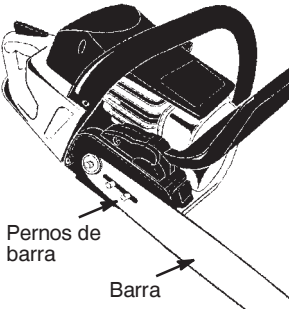


3. São usados um pino e um parafuso de ajuste para ajustar a tensão da corrente. É muito importante, durante a montagem da barra, que o pino localizado no parafuso de ajuste esteja alinhado com um furo na barra. Rodando o parafuso provocará o movimento do pino de ajuste para cima e para baixo ao longo do parafuso. Localize este ajuste antes de começar a montar a barra na serra. Veja a ilustração abaixo.

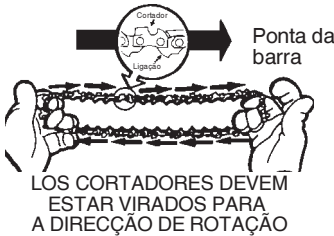


MONTAGEM

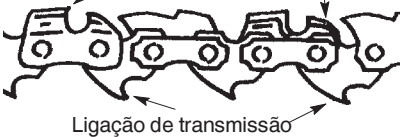
- Rode o parafuso de ajuste no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para mover o pino quase o mais possível para trás. Isto colocará o pino perto da posição correcta.
- Faça deslizar a barra por cima dos pernos da barra, o mais possível, para a parte traseira da serra.



- Prepare a corrente, verificando o sentido apropriado. Sem observar a ilustração é fácil colocar a corrente em sentido contrário. Utilize a ilustração da corrente para determinar o sentido adequado.

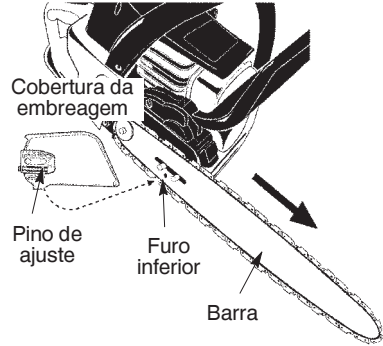


Cortador Indicador de profundidade



- Coloque a corrente na engrenagem localizada atrás do tambor da embraiagem. Ajuste a corrente entre os dentes da engrenagem.
- Encaixe a parte inferior dos elos de acionamento entre os dentes da roda dentada na ponta da barra guia.
- Encaixe os elos de acionamento da corrente na ranhura da barra.
- Puxe a barra para a frente até que a corrente fique bem assente no entalhe da barra. Assegure-se de que todos os elos

- de acionamento estejam naranhura da barra.
- Instale o cobertura da embreagem. Certifique-se que o pino de ajuste está alinhado como furo na barra. Recorde que este pino move a barra para a frente e para trás quando se roda o parafuso.



- Volte a colocar as porcas da barra e aperte-as com os dedos. Depois de ter aplicado a tensão adequada à corrente será necessário apertar as porcas da barra.

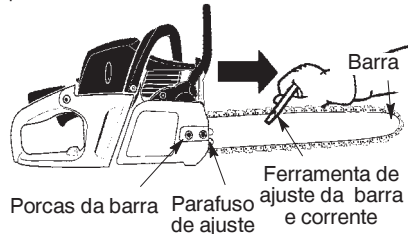
TENSÃO DA CORRENTE (Incluindo as moto-serras com a corrente já instalada)

ATENÇÃO! Use sempre luvas quando manejar a corrente. A corrente é afiada e pode provocar cortes também quando não está em movimento!

NOTA: Quando ajustar a tensão da corrente, certifique-se de que as porcas da barra só estão apertadas à mão. A tentativa de ajustar a tensão da corrente quando as porcas estão apertadas pode provocar danos.

Verificação da tensão

Utilize a ponta de chave de parafusos/ chave de aperto para mover a corrente à volta da barra. Se a corrente não rodar, isto quer dizer que a tensão na corrente é excessiva. Se a tensão for menor que a adequada, haverá um arqueamento pronunciado da corrente na parte inferior da barra.

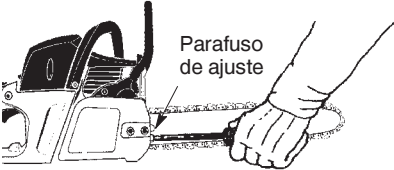


MONTAGEM

Ajuste da tensão

A tensão da corrente é muito importante. Com o uso a corrente tem tendência a ficar laça. Isto é especialmente verdade para as primeiras vezes que a serra for usada. Verifique sempre a tensão da corrente cada vez que usar e reabastecer com combustível a moto-serra.

1. Afrouxe as porcas da barra até que fiquem com aperto de mão contra o cobertura da embreagem.
2. Gire o parafuso de ajuste no sentido horário até que a corrente tenha um contato sólido com a parte inferior do trilho da barra guia.

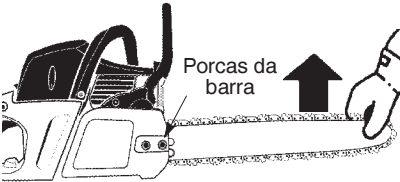


3. Usando a ferramenta de barra, enrole a corrente ao redor da barra guia para assegurar que todos os elos estejam na ranhura da barra.
4. Levante a pontada barra guia para verificar a curvatura. Libere a ponta da barra guia e gire o parafuso de ajuste 1/4 de volta até que não haja mais curvatura.

Parafuso de ajuste - 1/4 de volta



5. Ao levantar a ponta da barra guia, aperte as porcas do freio da corrente com firmeza com a ferramenta de barra.



6. Use a ponta da chave de fenda da ferramenta de barra para mover a corrente ao redor da barra guia.
7. Se a corrente não girar, é porque está muito apertada. Afrouxe as porcas da barra e levemente e afrouxe a correia girando o parafuso de ajuste no sentido anti-horário. Aperte as porcas da barra outra vez.
8. Se a corrente ficar muito frouxa, ela formará uma curvatura abaixo da barra guia. NÃO opere a serra se a corrente estiver frouxa.

NOTA: A corrente está esticada correctamente quando o seu peso não a faz ceder abaixo da barra guia (com a moto-serra na posição vertical), mas continua a movimentar-se livremente em torno da barra guia.

ATENÇÃO! Se usar a serra com a corrente solta, esta pode saltar da barra guia e provocar ferimentos graves no operador e/ou danificar a corrente, inutilizando-a. Se a corrente saltar da barra guia, verifique se os elos de accionamento estão danificados. Uma corrente danificada deve ser reparada ou substituída.

ATENÇÃO! O silenciador fica muito quente durante e após a utilização. Não toque no silenciador nem permita que material combustível, como relva seca ou combustível, o façam.

MANEJO DE COMBUSTÍVEL

COMBUSTÍVEL

Observe! A máquina está equipada com um motor de dois tempos e deve sempre funcionar com uma mistura de gasolina e óleo para motores de dois tempos. Para garantir a mistura correcta, é importante que se meça cuidadosamente a quantidade de óleo a misturar. Ao misturar pequenas quantidades de combustível, até mesmo pequenos erros na quantidade de óleo podem afectar fortemente a proporção da mistura.

ATENÇÃO! Tenha sempre boa ventilação ao manusear combustível.

GASOLINA

- Use gasolina de qualidade, com ou sem chumbo.
- O índice de octano mínimo recomendado é 90 (RON).

MANEJO DE COMBUSTÍVEL

- No caso do motor funcionar com gasolina com um índice de octano inferior a 90, o motor pode "grilar". Isso pode provocar um aumento de temperatura no motor e uma maior sobrecarga nos rolamentos, que podem causar graves avarias no motor.
- Ao trabalhar com rotações altas continuamente (p. ex. na desrama), recomenda-se um índice de octano mais elevado.

Rodagem

Durante as primeiras 10 horas de funcionamento, deve-se evitar regimes de rotação demasiado altos.

ÓLEO DE DOIS TEMPOS

- Para obter o melhor resultado e rendimento, use óleo para motores a dois tempos Universal, Universal powered by McCulloch, produzido especialmente para os nossos motores a dois tempos arrefecidos a ar.
- Não use nunca óleo para motores fora de borda a dois tempos e arrefecidos a água, também chamado 'óleo para foras de borda' (designado TCW).
- Nunca use óleo para motores a quatro tempos.
- Um óleo de baixa qualidade ou uma mistura de óleo/combustível demasiado rica podem aventurar o funcionamento do catalizador e reduzir-lhe a vida útil.

PROPORÇÃO DE MISTURA

1:50 (2%) com óleo para motores a dois tempos Universal, Universal powered by McCulloch.

1:33 (3%) com outros óleos para motores de dois tempos arrefecidos a ar, com homologação JASO FB/ISO EGB.

Gasolina, litros	Óleo de dois tempos, litros	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

MISTURA

- Misture sempre gasolina e óleo num recipiente limpo e aprovado para gasolina.
- Comece sempre por juntar metade da gasolina a ser misturada. Junte depois todo o óleo. Agite bem a mistura. Por fim, junte o restante da gasolina.

- Agite a mistura cuidadosamente antes de a despejar no depósito de combustível da máquina.
- Não misture combustível além do necessário para se consumir durante um mês, no máximo.
- É a máquina não for usada por um longo período, esvazie o depósito de combustível e limpe-o.

ÓLEO DE CORRENTE

- Para lubrificação, recomenda-se um óleo especial (óleo para lubrificação de correntes de serra) com boa capacidade de aderência.
- Nunca aplique óleo usado. Isto acarreta danos à bomba de óleo, lâmina e corrente.
- É importante o uso do tipo de óleo correcto em relação à temperatura do ar (viscosidade adequada).
- Temperaturas abaixo de 0°C conferem a determinados óleos uma baixa fluidez. Isto acarreta sobrecarga na bomba de óleo, danificando suas peças.
- Consulte a sua oficina autorizada ao escolher óleo de lubrificação de corrente.

ABASTECIMENTO



ATENÇÃO! As medidas de precaução abaixo diminuem os riscos de incêndio: não fume nem ponha objectos quentes na proximidade de combustível, pare o motor e deixe arrefecer alguns minutos antes de abastecer, abra a tampa do depósito devagar, ao abastecer, para dar saída lenta aos gases se houver um excesso de pressão, aperte bem a tampa do depósito após abastecer, afaste sempre a máquina do local e da fonte de abastecimento, antes de arrancar. Limpe bem à volta da tampa do depósito. Limpe com regularidade os depósitos de combustível e óleo de corrente. O filtro de combustível deve trocar-se no mínimo uma vez por ano. Sujidades nos depósitos acarretam distúrbios no funcionamento.

Verifique se o combustível está bem misturado, agitando o recipiente antes de encher o depósito. O volume dos depósitos de óleo de corrente e de combustível mantém uma proporção entre si. Por essa razão, abasteça sempre o depósito de combustível de óleo de corrente ao mesmo tempo.



ATENÇÃO! O combustível e os seus vapores são altamente inflamáveis. Cuidado ao manusear combustível e óleo de corrente. Pense nos riscos de incêndio, explosão e aspiração.

ARRANQUE E PARAGEM

⚠️ ATENÇÃO!

Arranque: O travão da corrente deve estar activado no arranque da moto-serra. Active o travão levando a protecção contra o retrocesso para a frente.

Para parar o motor mova o interruptor ON/STOP para a posição STOP.

Para pôr o motor a trabalhar apoie firmemente a serra no chão como ilustrado abaixo. Certifique-se de que a corrente pode girar à vontade sem entrar em contacto com qualquer objecto.

Quando si tira o cordicella, tiremelo solo 30-35 cm alla volta.

Apoie firmemente a serra quando puxar o pega de arranque.

Pega de arranque



Pisando no guarda-mão direita no pega posterior

PONTOS IMPORTANTES A RECORDAR

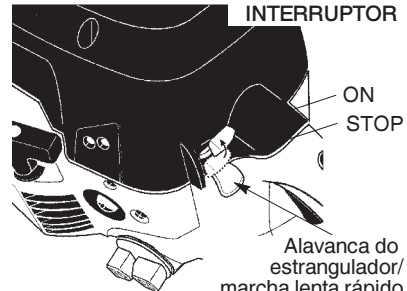
Quando puxar o pega de arranque, não utilize o comprimento total do cordão, porque isto pode provocar que o cordão se rompa. Mantenha o pega de arranque seguro até que esta volte à sua posição de repouso. Segure a pega e deixe que o cordão volte para trás devagar.

Para arranques em condições climatéricas frias, arranque a moto-serra com o ar totalmente fechado; deixe que o motor aqueça antes de pressionar o gatilho do acelerador.

NOTA: Não corte o material com a alavanca de estrangulador /marcha lenta rápido na posição FULL CHOKE (MÁXIMO).

ARRANQUE COM O MOTOR FRIO (ou arranque após reabastecimento)

NOTA: Nos seguintes passos, quando o alavanca de estrangulador/marcha lenta rápido for puxado ao máximo, para fora, o ajuste do regulador de pressão é automático.

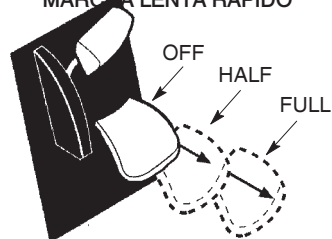


1. Mova o interruptor ON/STOP para a posição ON.
2. Apertar o primer 6 vezes.
3. Puxe ao máximo a alavanca do estrangulador/marcha lenta rápido (para a posição FULL CHOKE).
4. Puxe rapidamente o pega de arranque com a mão direita até que o motor parecer querer arrancar; logo avance para o passo seguinte.

NOTA: Se o motor parecer querer arrancar antes de puxar o pega de arranque pela quinto vez, pare de puxá-lo e avance imediatamente para o passo seguinte.

5. Mova a alavanca do estrangulador/marcha lenta rápido para a posição HALF CHOKE.

ALAVANCA DE ESTRANGULADOR/MARCHA LENTA RÁPIDO

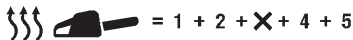


6. Puxe rapidamente o pega de arranque com a mão direita até que o motor arranque.

ARRANQUE E PARAGEM

- Deixe que o motor trabalhe durante aproximadamente 30 segundos. Depois pressione e solte o gatilho do acelerador para permitir que o motor regresse à velocidade de marcha lenta.

Na extremidade traseira da serra há uma advertência simplificada para o arranque, com imagens descrevendo cada passo.



PARTIDA COM O MOTOR AQUECIDO

- Mova o interruptor ON/STOP para a posição ON.
- Apertar o primer 6 vezes.
- Mova a alavanca do estrangulador/marcha lenta rápido para a posição HALF CHOKE.

- Puxe rapidamente o pega de arranque com a mão direita até que o motor arranque.
- Pressione e solte o gatilho do acelerador para permitir que o motor regresse à velocidade de marcha lenta.

PARTIDA COM (o motor afogado)

O motor pode ficar afogado com demasiado combustível se não arranque após 10 puxões. Os motores afogados podem ser limpos do excesso de combustível seguindo o procedimento para quando o motor está quente, descrito acima. Mova a alavanca do estrangulador/marcha lenta rápido para a posição OFF CHOKE. Certifique-se de que o interruptor está na posição ON. Para o arranque, pode ser necessário puxar o pega de arranque várias vezes, dependendo de se o motor está mais ou menos afogado. Se não conseguir por o motor a trabalhar consulte a TABELA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.

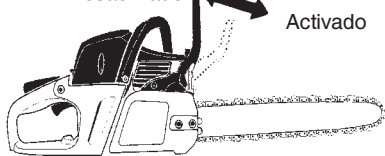
TÉCNICA DE TRABALHO

FREIO DA CORRENTE

ATENÇÃO! Se o freio da corrente já está activado, por ser desactivado puxando a protecção da mão frontal o mais possível para trás, na direcção da pega anterior. Quando serrar com a moto-serra, o freio da corrente deve estar desactivado.

- Esta moto-serra está equipada com um freio de corrente. O freio foi projectado para travar a corrente se ocorrer um impulso de recuo.
- O freio da corrente activado por inércia é ativado quando o protetor da frente é puxado para a frente, manualmente (com a mão) ou automaticamente (por um movimento súbito).
- Se o freio da corrente já está activado, por ser desactivado puxando a protecção da mão frontal o mais possível para trás, na direcção da pega anterior.
- Quando serrar com a moto-serra, o freio da corrente deve estar desactivado.

Desactivado



Activado

PONTOS IMPORTANTES

ATENÇÃO! Por vezes ficam aparas presas na cobertura da embraiagem, bloqueando a corrente. Pare sempre o motor para limpeza.

- Verifique a tensão da corrente antes do primeiro uso e após 1 minuto da operação. Veja a VERIFIQUE A TENSÃO DA CORRENTE na seção do MONTAGEM.
- Corte apenas madeira. Não corte metal, plásticos, alvenaria, materiais de construção que não sejam de madeira, etc.
- O amortecedor dentado pode ser usado como uma engrenagem ao efectuar um corte.
- Pare a moto-serra se a corrente tocar nalgum objecto estranho. Inspeccione a moto-serra e, se for necessário, repare as peças danificadas da moto-serra.
- Mantenha a corrente da moto-serra longe de sujidade e areia. Mesmo uma pequena quantidade de sujidade poderá danificar a corrente e aumentar a possibilidade de impulso de recuo.
- Pratique, cortando alguns troncos pequenos usando as seguintes técnicas para "sentir" a moto-serra antes de iniciar uma operação de corte maior.
 - Pressione o disparador do regulador de pressão e espere que o motor atinja a velocidade máxima antes de iniciar um corte.
 - Inicie o corte com a moto-serra contra o tronco.
 - Mantenha sempre o motor à velocidade máxima enquanto estiver a cortar.
 - Permita que a corrente corte para si. Exerça apenas uma ligeira pressão para baixo.
 - Solte o disparador do regulador de pressão assim que o corte estiver terminado, para que o motor funcione em ponto morto. Se utilizar a moto-serra

com o regulador de pressão na posição FULL (MÁXIMO) sem uma carga de corte, pode ocorrer um desgaste desnecessário.

- Para evitar perder o controlo quando o corte estiver completo não exerça pressão na moto-serra no fim do corte.
- Desligue o motor antes de pousar a moto-serra.

TÉCNICAS PARA DERRUBAR ÁRVORES

ATENÇÃO! Muita experiência é exigida para abater uma árvore. Um utilizador de moto-serra inexperiente não deverá abater árvores. Evite qualquer forma de uso para a qual não se sinta suficientemente qualificado!

ATENÇÃO! Não corte perto de edifícios ou fios eléctricos se não souber qual é a direcção de queda da árvore, nem de noite uma vez que não poderá ver bem, nem durante mau tempo tal como chuva, neve, ou ventos fortes uma vez que a queda das árvores se torna imprevisível.

Planeie cuidadosamente a operação de serrar com antecedência. Necessitará de uma área desimpedida em volta de toda a árvore para que possa fugir em qualquer direcção. Verifique se existem ramos partidos ou mortos que lhe possam cair em cima e provocar-lhe ferimentos graves.

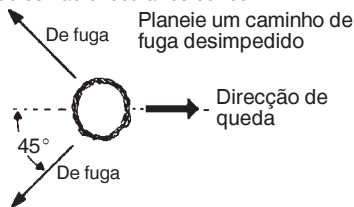
As condições naturais que podem provocar que uma árvore caia numa determinada direcção incluem:

- A direcção e velocidade do vento.
- A inclinação da árvore. A inclinação de uma árvore pode não ser evidente devido à irregularidade ou inclinação do terreno. Use um fio de prumo ou um nível para determinar a inclinação de uma árvore.
- O peso e os troncos de um lado.
- Árvores circundantes e obstáculos.

Procure enfraquecimentos e partes podre. Se o tronco estiver podre, pode partir-se e cair em cima do utilizador.

Certifique-se de que existe espaço suficiente para a queda da árvore. Mantenha uma distância de 2-1/2 comprimentos da árvore em relação à pessoa mais próxima ou outros objectos. O barulho do motor pode impedir a audição de uma chamada de aviso.

Remova a sujidade, pedras, cascas de árvore soltas, pregos, peças de metal e fios da árvore onde se irão executar os cortes.

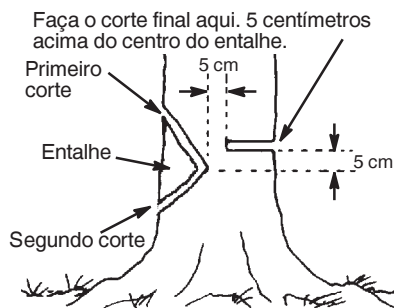


DERRUBAR ÁRVORES GRANDES (15 cm de diâmetro ou maiores)

O método do entalhe é usado para derrubar árvores grandes. Um entalhe é um corte no lado para o qual se pretende que a árvore caia. Após ser efectuado um corte de derrubamento no lado oposto ao do entalhe, a árvore tenderá a cair para o lado do entalhe.

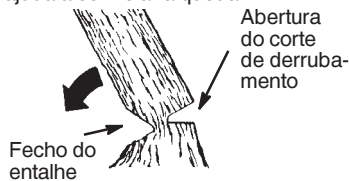
CORTE DE ENTALHE E DERRUBAMENTO DA ÁRVORE

- Faça o corte de entalhe cortando primeiro a face superior do entalhe. Corte através de 1/3 do diâmetro da árvore. A seguir termine o entalhe cortando a face inferior do entalhe. Veja a ilustração. Uma vez cortado o entalhe retire o entalhe de madeira da árvore.



- Após remover o entalhe da árvore, faça o corte de derrubamento no lado oposto ao do entalhe. Isto é feito executando um corte cerca de cinco centímetros acima do centro do entalhe. Isto deixará madeira não cortada suficiente entre o corte de derrubamento e o entalhe para formar uma charneira. Esta charneira ajudará a que a árvore não caia na direcção errada.

A charneira mantém a árvore no cepo e ajuda a controlar a queda



NOTA: Antes do corte de derrubamento estar completo, utilize cunhas para abrir o corte quando necessário, para controlar a direcção da queda. Utilize cunhas de madeira ou plástico, mas nunca de madeira ou ferro, para evitar o impulso de recuo e danos na corrente.

- Esteja alerta a sinais de que a árvore está pronta a cair: ruídos súbitos e secos, alargamento do corte de derrubamento ou movimento nos ramos superiores.

- À medida que a árvore começa a cair, pare a moto-serra, pouse-a no chão e fuja rapidamente pelo caminho de fuga antes escolhido.
- NÃO corte uma árvore parcialmente derrubada com a moto-serra. Tenha extremo cuidado com árvore parcialmente derrubadas que podem estar suportadas de forma instável. Quando uma árvore não cai completamente, ponha a moto-serra de parte e puxe a árvore para baixo com um molinete de cabo, um aparelho de roldanas ou um tractor.

CORTAR UMA ÁRVORE DERRUBADA (TROCEAR)

Trocear é o termo usado para cortar uma árvore derrubada em troncos do tamanho desejado.

ATENÇÃO! Não se ponha de pé em cima do tronco que está a cortar. Pode ocorrer o rolamento de alguma porção causando a perda de apoio e controlo. Não se coloque do lado para o qual o tronco tem tendência a cair.

Pontos importantes

- Corte apenas um tronco de cada vez.
- Tenha muito cuidado ao cortar troncos despedaçados; poderiam sair treços de madeira afiados disparados na direcção do operador.
- Utilize uma serra de cavalete para cortar troncos pequenos. Nunca permita que outra pessoa segure no tronco enquanto estiver a cortar e nunca segure o tronco com a perna ou o pé.
- Não corte numa área onde houver troncos, ramos ou raízes emaranhadas. Arraste os troncos para uma área desimpedida antes de os cortar arrastando primeiro os troncos expostos e de mais fácil acesso.

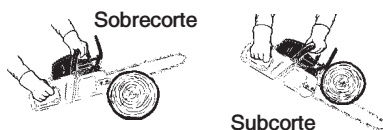
TIPOS DE CORTE UTILIZADOS PARA TROCEAR

ATENÇÃO! Se a moto-serra ficar presa ou pendurada num tronco, não tente forçá-la a sair. Pode perder o controlo da moto-serra o poderia provocar ferimentos e/ou danos na moto-serra. Pare a moto-serra, introduza uma cunha de plástico ou madeira dentro do corte até que possa retirar a moto-serra com facilidade. Volte a ligar a moto-serra e volte a introduzi-la no corte, com cuidado. Não tente voltar a arrancar a moto-serra quando esta estiver presa ou pendurada num tronco.



Colocando o interruptor na posição OFF (DESLIGAR) e utilize uma cunha de plástico ou madeira para forçar o corte a abrir.

Quando fizer um **sobrecorte** utilize uma suave pressão para baixo.



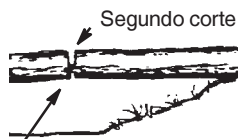
O **subcorte** envolve o corte no lado inferior do tronco com o topo da serra contra o tronco. Quando fizer um subcorte utilize uma suave pressão para cima. Segure firmemente a moto-serra e mantenha o controlo. A moto-serra tenderá a mover-se na sua direcção.

ATENÇÃO! Nunca volte a moto-serra ao contrário para fazer um subcorte. A moto-serra não pode ser controlada nesta posição.

Primeiro corte no lado à tracção do tronco



Segundo corte



Primeiro corte no lado à tracção do tronco

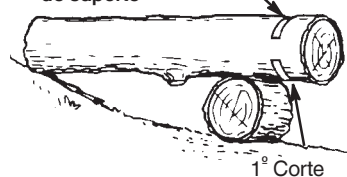
TROCEAR SEM UM SUPORTE

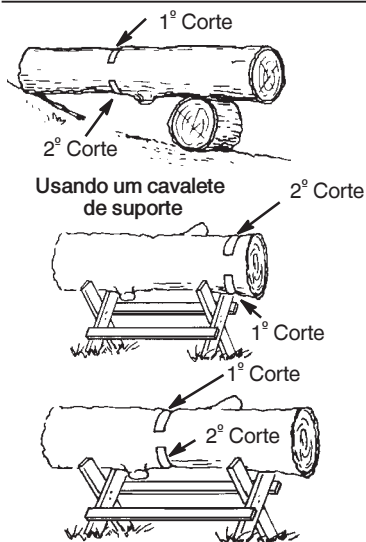
- Faça o sobrecorte através de 1/3 do diâmetro da árvore.
- Faça o tronco rolar e termine com um segundo sobrecorte.
- Dê especial atenção aos troncos sob tensão para evitar que a moto-serra fique presa. Primeiro corte o lado à tracção para aliviar a tensão no tronco.

DERRUBAMENTO USANDO UM TRONCO OU UM CAVALETE DE SUPORTE

- Lembre-se que o primeiro corte deve ser sempre no lado à tracção do tronco.
- O primeiro corte deve ter a extensão de 1/3 do diâmetro do tronco.
- Termine com o segundo corte.

Usando um tronco de suporte





DESBASTE E PODA

⚠ ATENÇÃO! Esteja alerta contra o rechaço. Não permita que a corrente movente entre em contato com qualquer outros galhos ou objetos na ponta da barra guia ao cortar ou aparar galhos. Este contato poderá resultar em lesões graves.

⚠ ATENÇÃO! Nunca suba a uma árvore para desbastar ou podar. Não suba para escadas, plataformas, trocos ou para qualquer outra posição em que possa perder o equilíbrio ou o controlo da moto-serra.

PONTOS IMPORTANTES

- Tenha cuidado com pólos de elasticidade. Tenha extremo cuidado quando cortar ramos de pequena dimensão. O material esbelto pode ser apanhado pela serra de corrente e disparado na sua direcção ou fazê-lo perder o equilíbrio.
- Esteja atento ao impulso de recuo. Tenha cuidado com troncos que estejam dobrados ou em tensão. Tenha cuidado para não ser atingido pelo tronco ou pela moto-serra quando a tensão nas fibras de madeira for libertada.
- Retire, com frequência, os ramos do caminho para evitar tropeçar em algum.

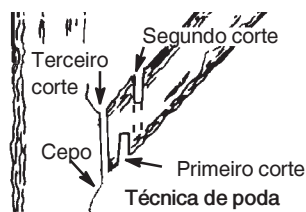
DESBASTE

- Efectue sempre o desbaste de uma árvore depois de a derrubar. Só nesta altura e que o desbaste pode ser feito de forma segura e devida.
- Deixe os ramos maiores por baixo da árvore derrubada para suportar a árvore à medida que trabalha.
- Comece pela base da árvore derrubada e trabalhe em direcção ao topo, cortando ramos e pernas. Corte os ramos pequenos com um único corte.
- Mantenha, o mais possível, a árvore entre si e a corrente.
- Remova os troncos de suporte maiores com as técnicas de corte descritas na secção de TROCEAR SEM UM SUPORTE.
- Utilize sempre um sobrecorte para cortar ramos pequenos e pendurados. O subcortes poderiam provocar a queda dos ramos e a prisão da moto-serra.

PODA

⚠ ATENÇÃO! Limite a poda a ramos à altura ou abaixo dos ombros. Não corte se os ramos forem mais altos que o seu ombro. Peça a um profissional que faça o trabalho.

- Faça o primeiro corte a 1/3 do comprimento do ramo, a contar do extremo na árvore, na parte de baixo do ramo.
- A seguir faça um 2º corte através do ramo. Depois faça um terceiro corte deixando um cepo de 3 a 5 cm no tronco da árvore.



SERVIÇO E AJUSTES

⚠ ATENÇÃO! Desligue a vela de ignição antes de realizar a manutenção com exceção da afinação do carburador. Recomendamos que toda a assistência técnica e ajustes não incluídos neste manual sejam realizados por um vendedor com serviço autorizado.

PROGRAMAÇÃO DE MANUTENÇÃO

Verifique:

Nível do combustível	..	Antes de cada uso
Lubrificação	.....	Antes de cada uso
Tensão da corrente	...	Antes de cada uso
Afiar a corrente	.....	Antes de cada uso
Para peças danificadas		Antes de cada uso
Para tampão soltas	...	Antes de cada uso
Para prendedores soltas		Antes de cada uso
Para peças soltas	.....	Antes de cada uso

Inspecção e limpeza:

Barra Antes de cada uso

Serra de operação .. Após cada uso

Filtro de ar Cada 5 horas*

Freio do corrente Cada 5 horas*

Silenciador e tela de pára-faixa Cada 25 horas de operação*

Substituir a vela Anualmente

Substituir do filtro de combustível Anualmente

FREIO DA CORRENTE

⚠ ATENÇÃO! Se a cinta do freio estiver muito fina, ela poderá quebrar quando o freio da corrente for ativado. Se a cinta do freio estiver quebrada, o freio da corrente não irá parar a corrente. A troca do freio da corrente deverá ser feita por um representante de serviço autorizado caso qualquer parte apresente um desgaste para menos de 0,5 mm de espessura. Os reparos do freio da corrente deverão ser feitos por um representante de serviço autorizado. Leve a sua unidade para o local onde foi comprada, caso tenha sido comprada de um representante de serviço, ou para o representante de serviço autorizado mais próximo da sua área.

CONTROLO DA FUNÇÃO DE TRAVAGEM

⚠ ATENÇÃO! O freio da corrente deve ser verificado várias vezes por dia. O motor deverá estar funcionando quando este procedimento for feito. É a única vez quando a serra deverá ser colocada no chão com o motor funcionando.

Apoie a moto-serra em solo firme. Segure o cabo traseiro com a mão direita e o cabo dianteiro com a mão esquerda. Coloque o

gatilho do acelerador na posição full (máximo). Active o freio da corrente girando o seu pulso esquerdo contra a protecção da mão sem largar a pega anterior. A corrente deve parar imediatamente.

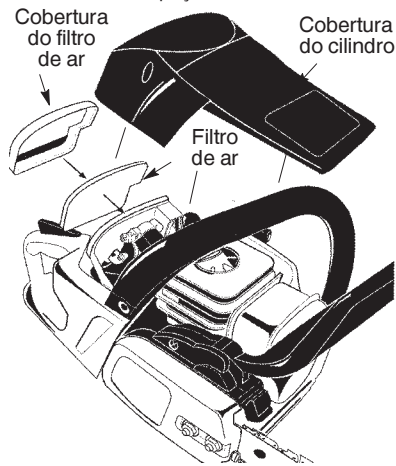
FILTRO DE AR

⚠ ATENÇÃO! Não limpe o filtro de ar com gasolina ou outro solvente inflamável para evitar o perigo de fogo ou produção de emissões de vapores nocivos.

Limpeza do filtro de ar:

Um filtro de ar sujo diminui o desempenho do motor e aumenta o consumo de combustível e emissões nocivas. Limpe sempre o filtro de ar após 5 horas de funcionamento.

1. Limpe a cobertura e a área à volta para evitar que sujidade ou areia caiam na câmara do carburador quando a cobertura for retirada.
2. Desmonte as peças como ilustrado.
3. Lave o filtro com água e sabão. Enxaguarda na água fresca limpa. Seco completamente antes de reinstalar.
4. Coloque algumas gotas de óleo no filtro e aperte o filtro para distribuir o óleo.
5. Reinstale as peças.



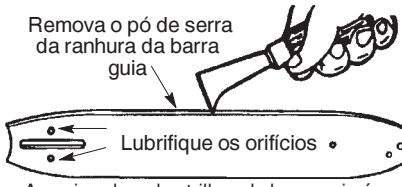
MANUTENÇÃO DA BARRA

Se a serra só cortar para um lado, tiver que ser forçada para cortar ou operar com uma quantidade insuficiente de lubrificante na barra, talvez seja necessário mandar reparar a sua barra. Uma barra desgastada danificará a sua corrente e causará dificuldade no corte. Após cada uso, assegure-se de que o interruptor ON/STOP (Ligar/Parar) esteja na posição STOP (Parar). Em seguida, limpe todo o pó de serra da barra guia e orifício da roda dentada.

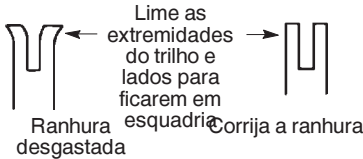
Para fazer a manutenção da barra guia:

- Mova o interruptor ON/STOP (Ligar/Parar) para a posição STOP (Parar).
- Afrouxe e remova as porcas do freio da corrente e o freio da corrente. Remova a barra e a corrente da serra.
- Limpe os orifícios de óleo e ranhura da barra após cada 5 horas de operação.

SERVIÇO E AJUSTES



- A queimadura dos trilhos da barra guia é um processo normal do desgaste do trilho. Remova as rebarbas com uma lima chata. Quando a parte superior do trilho estiver desnivelada, use uma lima chata para restaurar os cantos quadrados e os lados.

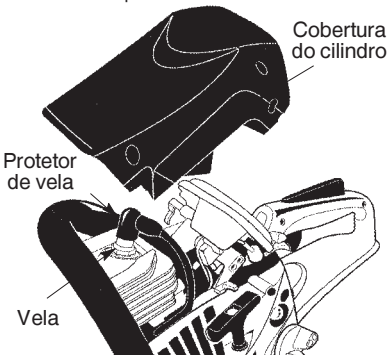


Troque a barra guia quando a ranhura estiver gasta, a barra guia estiver envergada ou rachada, ou na ocorrência de excesso de calor ou queimadura dos trilhos. Se for necessário trocar a barra, use apenas a barra guia especificada na lista de peças de reparo para a sua serra.

VELA

A vela deverá ser trocada a cada ano para assegurar que o motor ligue com mais facilidade e opere melhor. O tempo de ignição é fixo e não é ajustável.

1. Afrouxe os 3 parafusos da cobertura do cilindro.
2. Remova a cobertura do cilindro.
3. Remova o protetor da vela.
4. Remova a vela do cilindro e descarte.
5. Instale uma vela Husqvarna HQT-1 e aperte com firmeza usando uma chave de soquete de 19 mm. O espaço da vela deverá ser de 0,5 mm.
6. Reinstale o protetor da vela.
7. Reinstale a cobertura do cilindro e os 3 parafusos. Aperte com firmeza.



AFIAR A CORRENTE

ATENÇÃO! Técnicas impróprias para afiar a corrente e/ou uma manutenção incorrecta do indicador de profundidade aumentam a probabilidade de ricochete, o que pode provocar ferimentos graves.

ATENÇÃO! Use luvas de protecção quando manusear a corrente. A corrente é afiada e pode cortar mesmo que não esteja em movimento.

Condições que indicam a necessidade de afiar a corrente:

- Redução do tamanho das aparas de madeira. O tamanho das aparas diminui à medida que a corrente fica embotada até se tornar praticamente em pó. Não se esqueça que a madeira morta ou podre não produz boas aparas.
- A serra corta para um lado ou num determinado ângulo.
- É necessário forçar a serra ao longo do corte.

Ferramentas necessárias:

- Lima redonda com 5/32 pol (4 mm) de diâmetro e suporte da lima
- Lima plana
- Calibrador de profundidade

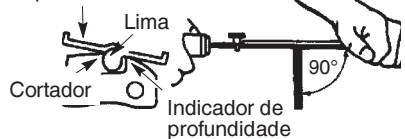
PARA AFIAR A CORRENTE:

1. Mova o interruptor ON/STOP para a posição STOP.
2. Verifique se a corrente está bem esticada. Ajuste a tensão da corrente, se necessário.
3. Afie as cortadores.

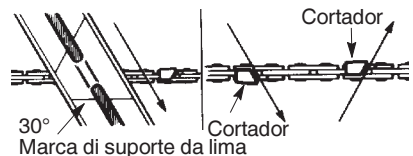
- Para afiar as cortadores, nivele o suporte da lima (90°) de modo a ficar apoiado nas extremidades superiores do cortador e do indicador de profundidade.

NOTA: A corrente possui cortadores no lado esquerdo e direito.

Suporte da lima

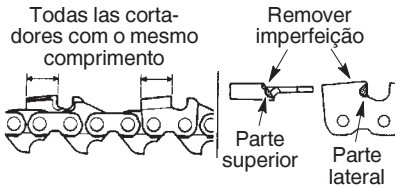


- Alinhe as marcas de 30° do suporte da lima em paralelo com a barra e no centro da corrente.

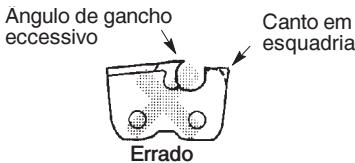
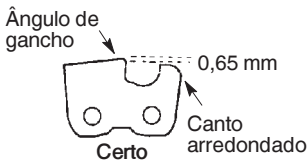
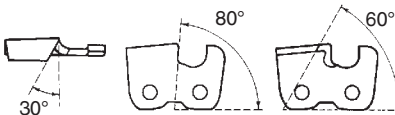


SERVIÇO E AJUSTES

- Afie primeiro as cortadores num dos lados da corrente. Afie do interior para o exterior de cada cortador. Em seguida, vire a motosserra e repita o processo no outro lado da corrente.
- Afie apenas o curso de avanço. Use 2 ou 3 cursos por extremidade de corte.
- Mantenha todas as cortadores com o mesmo comprimento quando limar. Lime o suficiente para retirar qualquer imperfeição nas extremidades de corte (parte lateral e parte superior da cortador).

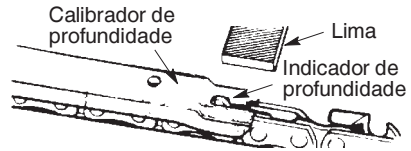


- Lime a corrente de acordo com as especificações, como indicado.



ATENÇÃO! Mantenha o ângulo de gancho adequado de acordo com as especificações do fabricante da corrente que está a utilizar. Um ângulo de gancho inadequado aumenta a probabilidade de ricochete, o que pode provocar ferimentos graves.

4. Verifique e baixe os indicadores de profundidade.



- Coloque o manómetro na cortador.
- Se o indicador de profundidade for mais alto do que o manómetro de profundidade, lime até ficar nivelado com a parte superior do manómetro.
- Mantenha o canto frontal redondo do indicador de profundidade com uma lima plana. **NOTA:** A parte superior do indicador de profundidade deve estar nivelada com a metade da frente arredondada com uma lima plana.

Se precisar de mais informações ou não tiver a certeza sobre como efectuar este procedimento, contacte o seu concessionário autorizado.

FINAÇÃO DO CARBURADOR

ATENÇÃO! A corrente ficará se movimentando durante a maior parte deste procedimento. Use o seu equipamento de proteção e observe todas as precauções de segurança. Após fazer os ajustes, a corrente não deverá se movimentar em marcha lenta. O carburador foi devidamente ajustado na fábrica. Poderá ser necessário fazer o ajuste na velocidade da marcha lenta na ocorrência de qualquer das seguintes condições:

- O motor não funciona em marcha lenta quando o acelerador é liberado. Ver VELOCIDADE EM MARCHA LENTA-T procedimento do ajuste.
- A corrente se movimenta em marcha lenta. Ver VELOCIDADE EM MARCHA LENTA-T procedimento do ajuste.

Velocidade em Marcha Lenta - T

Deixe o motor funcionar em marcha lenta. Se a corrente se movimentar, a marcha lenta está muito rápida. Se o motor começar a parar, a marcha lenta está muito devagar. Ajuste a velocidade até que o motor opere sem que a corrente se movimente (marcha lenta muito rápida) ou comece a parar (marcha lenta muito devagar). O parafuso de marcha lenta está localizado na área acima da primer bulb e está marcado com a letra T.

- Gire o parafuso de velocidade da marcha lenta (T) no sentido horário para aumentar a velocidade do motor se o motor começar a parar ou morrer.
- Gire o parafuso de velocidade da marcha lenta (T) no sentido anti-horário para diminuir a velocidade do motor se a corrente se movimentar em marcha lenta.

ARMAZENAMENTO

⚠️ ATENÇÃO! Pare o motor, espere até que arrefeça e proteja a moto-serra antes de a armazenar ou transportar num veículo. Armazene a moto-serra e o combustível numa área onde os vapores de combustível não possam alcançar faíscas ou chamas de esquentadores, motores eléctricos ou interruptores, fornos, etc. Armazene a moto-serra com todas as protecções colocadas. Coloque-a de forma a que nenhum objecto cortante possa causar ferimentos. Armazene a moto-serra fora do alcance das crianças.

- Antes de armazenar a moto-serra retire todo o combustível da unidade. Ligue o motor e espere até que pare.
- Limpe a moto-serra antes de a armazenar. Tenha especial cuidado com a zona de admissão de ar, mantendo-a livre de sujidade. Utilize um detergente suave e uma esponja para limpar as superfícies plásticas.
- Não armazene a moto-serra ou o combustível numa área onde os vapores de combustível possam alcançar faíscas ou chamas de esquentadores, motores eléctricos ou interruptores, fornos, etc.
- Armazene a moto-serra numa área seca longe do alcance das crianças.

- Certifique-se de que a máquina foi cuidadosamente limpa e submetida a uma revisão completa antes de ser armazenada por tempo prolongado.
- A protecção de transporte do equipamento de corte deve sempre ser montada durante o transporte ou armazenamento da máquina, de modo a evitar contacto involuntário com a corrente afiada. A corrente, mesmo estando parada, pode causar ferimentos graves ao utilizador ou outras pessoas que entrem em contacto com a mesma.

⚠️ ATENÇÃO! É importante evitar a formação de depósitos de resina nas peças principais do sistema de alimentação tais como o carburador, filtro do combustível, tubo do combustível ou tanque de combustível durante o armazenamento. Os combustíveis com mistura de álcool (com etanol ou metanol) podem atrair humidade que provoca a separação da mistura de combustível e a formação de ácidos durante o armazenamento. O gás ácido pode danificar o motor.

TABELA PARA RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

⚠️ ADVERTÊNCIA: Desligue a vela de ignição antes de efectuar a manutenção com excepção da afinação do carburador.

PROBLEMA	CAUSA	RESOLUÇÃO
O motor não dá partida.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Interruptor ON/STOP a posição STOP. 2. Motor ahogado. 3. Tanque de combustível vazio. 4. Vela sem pegar. 5. Combustível sem atingir o filtro do carburador. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mova o interruptor ON/STOP para a posição ON. 2. Veja as "Instruções de Partida" na seção Funcionamento. 3. Encha o tanque com a mistura de combustível adequada. 4. Instale uma nova vela. 5. Verifique se o filtro de combustível está sujo; troque. Verifique se a linha de combustível está torcida ou partida; repare ou substitua.
O motor não funciona bem em marcha lenta.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A velocidade em marcha lenta requer ajuste. 2. O carburador requer ajuste. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Veja "Ajustes do Carburador" na seção Serviço e Ajustes. 2. Entre em contato com um representante de serviço autorizado.
O motor não acelera, não tem força ou morre com a carga filtro de ar.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Filtro de ar sujo. 2. Vela falhando. 3. A corrente do freio está engatada. 4. O carburador requer ajuste. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpe o troque o filtro de ar. 2. Limpe ou troque a vela; readjuste o afastamento. 3. Desengate o freio de corrente. 4. Entre em contato com um representante de serviço autorizado.
O motor solta excesso de fumaça.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mistura de combustível incorreta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Esvazie o tanque de combustível e encha novamente com a mistura de combustível correta.
A corrente se movimenta em marcha lenta.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A velocidade em marcha lenta requer ajuste. 2. A embreagem precisa ser reparada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Veja "Ajustes do Carburador" na seção Serviço e Ajustes. 2. Entre em contato com um representante de serviço autorizado.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Especificações técnicas (SASA42CS)

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Motor				
Cilindrada, cm ³	42	42	42	42
Curso do pistão, mm	32	32	32	32
Rotação em vazio, r/min.	3000	3000	3000	3000
Potência, kW	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Sistema de ignição				
Vela de ignição	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1
Folga dos electrodos, mm	0,5	0,5	0,5	0,5
Sistema de combustível/lubrificação				
Capacidade do depósito, cm ³	300	300	300	300
Capacidade da bomba de óleo a 8.500 r/min, ml/min	4 - 8	4 - 8	4 - 8	4 - 8
Volume do depósito de óleo, cm ³	200	200	200	200
Tipo de bomba de óleo	Automática	Automática	Automática	Automática
Peso				
Moto-serra sem lâmina e corrente, depósitos vazios, kg	5,5	5,5	5,5	5,5
Emissões de ruído (ver nota 1)				
Nível de potência sonora, medido em dB(A)	111,7	111,7	111,7	111,7
Nível de potência sonora, L _{WA} garantido dB(A)	118	118	118	118
Níveis acústicos (ver obs. 2)				
Nível de pressão sonora equivalente, junto ao ouvido do utilizador, dB(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Níveis de vibração equivalentes, a_{hveq} (ver obs. 3)				
Punho dianteiro, m/s ²	4,6	4,6	4,6	4,6
Punho traseiro, m/s ²	6,6	6,6	6,6	6,6
Corrente/lâmina				
Comprimento de lâmina standard, pol/cm		14/35, 16/40, 18/45		
Comprimentos de lâmina recomendados, pol/cm		14-18 / 35-45		
Comprimento de corte efectivo, pol/cm		13-17 / 34-44		
Passo, pol		0,375/9,52		
Espessura do elo de condução, pol/mm		0,050/1,3		
Tipo de pinhão/n.º de dentes		6		
Velocidade da corrente a 133% da velocidade máxima de potência do motor, m/s.		22,9		

Obs. 1: Emissões sonoras para as imediações, medidas sob forma de potência sonora (L_{WA}) conforme a directiva da CE 2000/14/EC.

Obs. 2: O nível de pressão de ruído equivalente, segundo a norma ISO 22868, é calculado como a soma da energia ponderada no tempo dos diferentes níveis de pressão sonora, em diferentes condições de funcionamento. A dispersão estatística típica do nível de pressão do ruído equivalente é um desvio padrão de 1 dB(A).


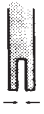





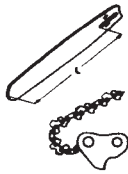
Obs. 3: O nível de vibrações equivalente, segundo a norma ISO 22867, é calculado como a soma da energia ponderada no tempo dos níveis de vibração, em diferentes condições de funcionamento. Os dados registados para o nível de vibração equivalente têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1 m/s².

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Combinações de lâmina e corrente

O equipamento de corte seguinte foi aprovado para os modelo McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, e CS 400.

Lâmina				Corrente	
Comprimento pol	Passo, pol	Largura do sulco, mm	N.º máx. De dentes no rolete da ponta lâmina	Tipo	Comprimento, elementos de, accionamento amento (qtd.)
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VJ/PJ	52
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	52
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 PJ/VJ	56
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	56

Tipo	 in/mm	 in/mm	 in/mm	 grau	 grau	 grau	 mm	 in/cm :dl
91VJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91VG	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PX	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaração CE de Conformidade

Emitido por: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suécia (tel.: +46-36-146500)

A **Husqvarna AB** declara ser a responsável exclusiva pela(s) plataforma(s) de serra de corrente SASA42CS que representam o(s) modelo(s) McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, CS 400 a partir dos números de série 2013. O número da plataforma e o número do modelo encontram-se claramente indicados sob a forma de texto na chapa de características, juntamente com o ano, com números de série seguintes.

O objeto da declaração, descrito acima, está em conformidade com os requisitos das Diretivas do Conselho:

2006/42/CE relativa a máquinas (2006-05-17)

2014/30/UE relativa a compatibilidade eletromagnética (2014-02-26)

2000/14/CE relativa a emissões sonoras para o ambiente (2000-05-08)

De acordo com o Anexo V, os valores de ruído sonoro declarados estão indicados na ficha técnica do manual de utilização.

Foram aplicadas as seguintes normas:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Organismo notificado:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Organismo Notificado no Âmbito da Maquinaria (notificado sob o n.º 0197)

Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Alemanha

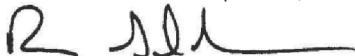
TÜV Rheinland N.A. efectuou um exame de tipo CE de acordo com a directiva de máquinas (2006/42/EC) artigo 12, ponto 3b.

O certificado para o exame de tipo CE de acordo com o anexo IX, tem o número: BM 50266944

Este certificado de exame de tipo voluntário aplica-se a todas as unidades de fabrico e Países de Origem, conforme indicado no produto.

A serra de corrente fornecida está em conformidade com o exemplo que se submeteu ao exame de tipo CE.

Assinado em nome de: Husqvarna AB, Huskvarna, Suécia, 01-11-2013



Ronnie E. Goldman, Diretor de Engenharia (Representante autorizado e responsável pela documentação técnica)

JELMAGYARÁZATOK

A készülék veszélyes lehet. A gondatlan vagy nem szabályszerű használat súlyos sérülést okozhat.	
Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a gépet használatba veszi.	
Mindig viseljen: <ul style="list-style-type: none"> szemvédő felszerelést, úgymint nem párásodó, szellőzőnyílásos szemüveg vagy arcmaszk jóváhagyott védősisakot hallását óvó hangvédő felszerelést (füldugó vagy hangtompító) 	
Soha ne használja a láncfűrész egy kézzel tartva.	
Használat közben minden esetben két kézzel fogja a láncfűrész.	
Ügyeljen rá, hogy a vezetőlemez csúcsa semmihez ne érjen hozzá.	
Maximálisan mért visszarúgási érték.	
A-súlyozott hangnyomásszint 7,5 méternél az ausztráliai NSW „Környezetben történő munkavégzés (zajszabályozás) szabályozása, 2008” irányelve alapján. Ez az érték a címkén kerül feltüntetésre.	
Az Európai Közösség irányelvének megfelelő környezeti zajkibocsátás. A készülék kibocsátása megtalálható a MŰSZAKI ADÁTOK című fejezetben és a címkén.	
Ez a termék megfelel a CE-normák követelményeinek.	
Ez a termék megfelel az EAC vonatkozó előírásainak.	
A termék megfelel az ausztrál elektromágneses megfeleléség (EMC) előírásainak.	
Ólommentes benzin és kétütemű motorolaj 2%-os (50:1) keverékét használja.	

Láncolajbetöltő nyílás.	
A motor leállításához a gyújtásnak leállító kapcsolóval történő lekapcsolása szükséges.	
Indítószivattyú.	
Hidegindító kar.	
Láncfék: <ul style="list-style-type: none"> nincs lezárva (bal oldal) zárva (jobb oldal) 	
Lánc forgásiránya.	

JELMAGYARÁZATOK

Emlékeztető ábrák a motor indításához



Az ON/STOP (BE/KI) kapcsolót tegye ON állásba.



Nyomja meg az üzemanyag pumpát 6-szor.



A szivató/gyors üresjáratú kart teljesen húzza ki (a TELJES SZIVATÓ (FULL CHOKE) állásba).



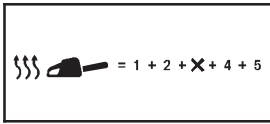
Jobb kezével húzza meg az indítózsínort egy gyors mozdulattal, amíg a motor úgy hallja megpróbál beindulni.



A szivató kart tolja be FÉL SZIVATÓ (HALF CHOKE) állásba (HALF CHOKE).

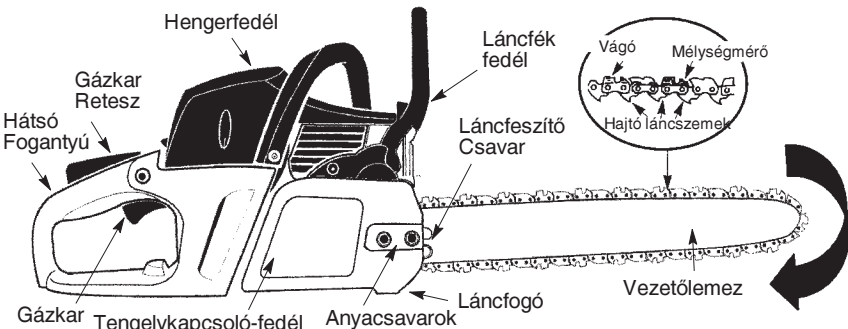
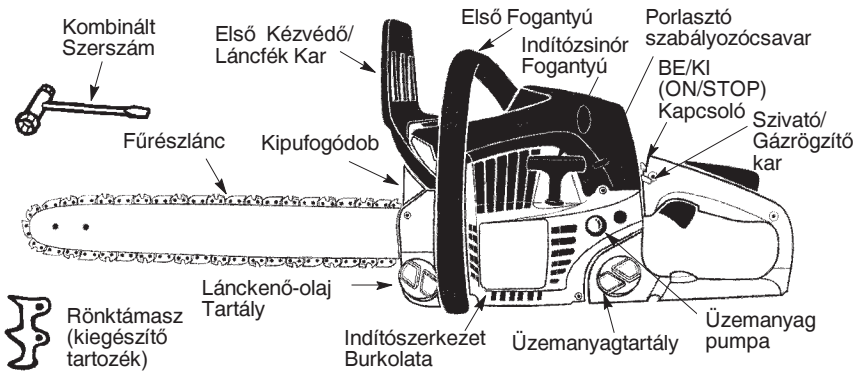


Jobb kezével húzza meg az indítózsínort egy gyors mozdulattal, amíg a motor beindul.



Meleg motor indítása

MI MICSODA A GÉPEN?



ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

A gép használatát nemzeti jogszabályok korlátozhatják.

FIGYELEM: Mindenféle szerelési, szállítási, karbantartási, beállítási vagy javítási munkánál, kivéve a porlasztó beállításánál, húzza le a gyertyacsatlakozót és helyezze el úgy, hogy az ne érhesen a gyújtógyertyához, hogy megakadályozza a motor véletlenszerű beindítását.

Ezt az erdészeti láncfűrészszet kizárólag fa vágására tervezték. Mivel a fűrészlánc nagy sebességgel forog, ezért a balesetek elkerülése érdekében speciális biztonsági előírások betartása szükséges. A gép nem rendeltetészerű vagy helytelen használata súlyos baleseteket okozhat.

TERVEZZEN ELŐRE

- A gép használatbavétele előtt gondosan olvassa el a Kezelési útmutatót és győződjön meg róla, hogy megértette az abban leírt valamennyi biztonsági előírást és üzemeltetésre vonatkozó utasítást.
- A készüléket csak olyan felnőtt személy üzemeltetheti, aki megértette és követni tudja ezen Kezelési útmutatóban foglalt biztonsági szabályokat, előírásokat és üzemeltetési utasításokat.



- Viseljen biztonsági felszereléseket. Mindig viseljen fémorrú, csúszásmentes talpú cipőt; testhezálló kényelmes öltözetet; erős kesztyűt, ami nem csúszik; törésálló védőtőlcsémüveget vagy arcvédőt; biztonságos védőtőlcsákot; és fülvédőt hallásának védelme érdekében. Azoknak a hallását, akik gyakran dolgoznak láncfűrészszel, rendszeres időközönként ellenőrizni kell, ugyanis a gép zaja károsíthatja a hallást. Ügyelje arra, hogy haja ne érjen vállmagasság alá.
- A láncfűrész üzemeltetése közben vigyázzon arra, hogy egyik testrésze se kerüljön a lánc közelébe.
- A gyermekek, szemlélődök és állatok a munkaterülettel legalább 10 méteres távolságban tartózkodjanak. Ne engedje, hogy a gép beindítása vagy üzemeltetése során illetéktelen személyek vagy állatok a gép közelében tartózkodjanak.
- Ne dolgozzon a géppel fáradtan, betegen illetve alkoholt, kábítószer vagy gyógyszer bevétele alatt. Csak jó fizikai és lelki állapot-

ban kezdjen hozzá a munkához. Amennyiben olyan állapotban van, hogy a fűrészt munka súlyosbíthatja állapotát, a munka megkezdése előtt keresse fel orvosát.

- Gondosan tervezze meg előre a vágási munkákat. Csak akkor kezdjen hozzá a munkához, ha a munkaterületet megtisztította, biztonságosan áll a talajon és fadóntés-kor biztosítva van az akadálymentes menekülési útvonal.

ÜZEMELTESSE BIZTONSÁGOSAN LÁNCFÜRÉSZÉT

FIGYELEM: A láncolajgőzök, a fűrészpor és a motor kipufogógázainak hosszas belégzése veszélyeztetheti az egészséget.

FIGYELEM: A gép működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos vagy halálos sérülés kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a gép alkalmazása előtt kérjék ki orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

- A láncfűrész mindig két kézzel üzemeltesse. Ha a gépet csak egyik kezével fogja, súlyos balesetet okozhat a kezelőnek, segítőknek vagy nézelődőknek.
- A láncfűrészszet kizárólag szabadban üzemeltesse.
- A láncfűrészszet soha ne üzemeltesse létráról vagy fán.
- Győződjön meg róla, hogy a gép beindítása-kor a lánc nem ér majd hozzá semmilyen tárgyhoz. Soha ne indítsa be a gépet, ha a vezetőlemez fűrészvágtatban van.
- A vágás vége felé ne nyomja erősen a fűrészszet, ugyanis a vágás befejeztével elvesztheti egyensúlyát.
- Mielőtt a láncfűrészszet letenné, állítsa le a motort.
- Ne üzemeltesse a gépet ha sérült, nincs megfelelően beállítva vagy nincs teljesen illetve biztonságosan összeszerelve. Azonnal cserélje ki a vezetőlemezt, a fűrészláncot, a kézvédőt vagy a láncféket, ha sérülést, törést vagy egyéb elváltozást észlel rajtuk.
- A gépet úgy szállítsa kézben, hogy a motort leállítsa és a kipufogódök nem az Ön teste felé irányul, a vezetőlemez és a fűrészlánc hátrafelé állnak és lehetőleg a vágószerszemet védőburkolatát felhelyezze a gépre.
- Szállításkor rögzítse a gépet.

LÁNCFÜRÉSZ BIZTONSÁGI BERENDEZÉS

MEGJEGYZÉS: Ebben a fejezetben a láncfűrész biztonsági jellemzőit és azok működését ismertetjük. Az átvizsgálásra és karbantartásra vonatkozóan lásd A láncfűrész biztonsági berendezésének

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

ellenőrzése, karbantartása és szervizelése c. részben lévő utasításokat. Lásd a Mi kicsoda? c. részben lévő utasításokat arra az esetre, ha meg kívánja találni ezeket az alkatrészeket a láncfűrészén. A gép élettartama lecsökkenhet, és a balesetek kockázata megnövekedhet, ha a gép karbantartását nem hajtják végre megfelelően, és ha a szervizt és/vagy a javításokat nem szakszerveken végzik. Ha további információra van szüksége, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi szervizszolgálatával.

- **Láncfék.** Láncfűrészét láncfékekkel szerelték fel, melynek az a feladata, hogy leállítsa a lánc mozgását.

FIGYELEM: A láncféket arra fejlesztették ki, hogy visszarúgás esetén azonnal leállítsa a láncot. A láncfék csökkenti a balesetveszélyt, a balesetet azonban csak Ön előzheti meg. **NE FELTÉTELEZZE, HOGY A LÁNCFÉK VISSZARÚGÁS ESETÉN MEGVÉDI ÖNT.**

- **Gázkarretesz.** A gázkar reteszt arra fejlesztették ki, hogy megakadályozza a gázkar véletlen működtetését.
- **Láncfogó.** A láncfogót arra fejlesztették ki, hogy fékezés esetén megfogja a láncot.
- **Rezgéscsillapító rendszer.** Láncfűrészét rezgéscsillapító rendszerrel szerelték fel, melynek az a feladata, hogy minimalizálja a vibrációt, és az üzemeltetést könnyebbé tegye.

BIZTONSÁGI KÖZLEMÉNY: Keringési rendellenességekre vagy abnormális felpuffadásra hajlamos egyéneknél benzinüzemű kéziszerszámok tartós használata esetén a rezgés hatása ér- vagy idegsérülést okozhat az ujjakban, kezekben és ízületekben. Hideg időben való tartós használat különben egészséges egyéneknél is érsérüléseket okozhat. Zsibbadtság, fájdalom, elgyengülés, a bőr színének vagy textúrájának megváltozása, az ujjakban, a kezekben vagy ízületekben az érzékelés elvesztése vagy ehhez hasonló tünetek esetén szüntesse be a gép használatát, és forduljon orvoshoz. Rezgéscsillapító rendszer az ilyen problémák megelőzését nem garantálja. Szerszámgépeket folyamatosan és rendszeresen használó egyéneknek állandóan figyelemmel kell kísérniük fizikai állapotukat és a szerszám állapotát.

- **BE/STOP kapcsoló.** A motort a BE/STOP kapcsolóval kell kikapcsolni.

A LÁNCFŰRÉSZ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE, KARBANTARTÁSA ÉS SZERVIZELÉSE

FIGYELEM: Soha ne használja a láncfűrészét hibás biztonsági berendezéssel. A biztonsági berendezés átvizsgálását és karbantartását el kell végezni. Ha a láncfűrész

nem felel meg az átvizsgálás során, vegye el a fűrészjt javításra a legközelebbi szervizszolgálatához.

- **Láncfék.** Kétféle le minden fűrészporth, gyantát és szennyeződést a láncfékről és a tengelykapcsoló dobrol. A szennyeződés és a kopás ronthatja a fék működését. További tájékoztatásért lásd A GÉP KEZELÉSE c. fejezetet.
- **Gázkarretesz.** Ellenőrizze, hogy a gázkar mindaddig nem működtethető, amíg be nem nyomja a gázkar reteszt.
- **Láncfogó.** Ellenőrizze, hogy a láncfogó nem sérült-e meg, és szilárdan csatlakoztatva van-e a láncfűrész testéhez.
- **Rezgéscsillapító rendszer.** Ellenőrizze rendszeresen, nincsenek-e rezgéscsillapító egységeken repedések és deformálódások. Ellenőrizze, hogy a rezgéscsillapító egységek szilárdan rögzítve vannak-e a motoregység és a fogantyúegység között.
- **BE/STOP kapcsoló.** Indítsa be a motort, és győződjön meg arról, hogy ha a BE/STOP kapcsolót STOP állásba kapcsolja, a motor leáll.

TARTSA KIFOGÁSTALAN ÜZEMÁLLAPOTBAN LÁNCFŰRÉSÉT

- A láncfűrészén végzendő javítási munkálatokat bízza szakemberre, kivéve az ezen Kezelési útmutató "Karbantartás" c. fejezetében felsoroltakat. Pl. ha a tengelykapcsoló javítása során a lendkerék rögzítését vagy eltávolítását nem megfelelő szerszámmal végzi a lendkerék szerkezeti sérülése következhet be vagy a lendkerék szétrepedhet.
- Győződjön meg róla, hogy a lánc forgása leáll, amint a gázkart elengedi. A helyes beállításához lásd a "Porlasztó beállítása" c. fejezetet.
- Soha ne végezzen módosítást a gépen.
- A láncfűrész fogantyúját mindig tartsa tisztán és szárazon, lánckenőolaj lefolyástól mentesen.
- Az üzemanyag illetve olajtartály fedelét, a csavarokat és a rögzítéseket mindig húzza meg erősen.
- Kizárólag a McCulloch által előírt alkatrészeket használjon.

ÜZEMANYAG BIZTONSÁG

- Üzemanyag feltöltéskor valamint a gép üzemeltetése közben soha ne dohányozzon.
- Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag bekeverés illetve feltöltés helyén ne legyenek olyan anyagok, melyeknél szikra- vagy nyílt láng képződésre lehet számítani. Ne dohányozzon, kerülje a nyílt lángot vagy olyan helyeket, ahol szikraképződéssel kell számolni. Hagyja lehűlni a motort, mielőtt újratöltené.
- Az üzemanyag bekeverését és feltöltését szabadban végezze el. Az üzemanyagot száraz, hűvös, jól szellőző helyiségben tárolja.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- Az üzemanyagot mindig speciálisan üzemanyag tárolás céljára használatos kannában tárolja. A láncfűrész beindítása előtt az esetlegesen melléfolyt üzemanyagot törölje le a gépről.
- A motor beindítása előtt legalább 3 méterre menjen el az üzemanyag feltöltés helyéről.
- Állítsa le a motort és hagyja kihűlni egy olyan helyen, ahol tűzveszéllyel nem kell számolni, pl. ne száraz leveleken, szalmán vagy papíron stb. A motorfűrész üzemanyagtartályának zárókupakját lassan csavarja le, hogy a tartályban uralkodó esetleges túlnyomás lassan szűnjön meg.
- A gépet és az üzemanyagot olyan helyen tárolja, hogy az esetlegesen szivárgó üzemanyag vagy az üzemanyag párolgásából keletkező üzemanyag-gőzök ne kerülhessenek szikrával vagy nyílt lánggal érintkezésbe. Szikra- és nyílt láng képződésre például az alábbi berendezések esetében számíthat: villanymotorok, elektromos üzemű gépek és berendezések, hálózati és egyéb villanykapcsolók, kazánok stb.

VISSZACsapás

FIGYELEM: Kerülje el a visszacsapást, melynek eredményeképpen súlyos sérülések következhetnek be. A visszacsapás annak a jelenségnek a jellemzésére használatos, ami akkor következik be, amikor a vezetőlemez csúcs felőli része, az ún. visszacsapásra érzékeny terület, valamely szilárd helyzetű tárgyhoz, pl. farönkhöz vagy ághoz ér, és a hatás ellenhatás elve következtében, a motorfűrész hirtelen hátrafelé, felfelé vagy a kezelő személy felé csapódik, vagy amikor a fa vágata összezárul és beszorítja a fűrészláncot a vágatba. Ugyancsak elvesztheti uralmát a gép felett, ha a fában idegen tárgynak ütközik gépével.

- **Dinamikus Visszacsapás** akkor következhet be, ha a mozgásban lévő fűrészlánc a vezetőlemez csúcs felőli részén szilárd tárgynak ütközik. Az ütközés következtében a fűrészlánc behatol a tárgyba, melynek következtében egy pillanatra leáll a lánc mozgása. Ennek hatására a vágószerkezet hirtelen felfelé és hátrafelé a kezelő irányába csapódik.
- **Beszorulásból eredő visszacsapás** akkor következhet be, ha a fa vágata összezárul és beszorítja a mozgásban lévő fűrészláncot a vezetőlemez csúcsi részén a vágatba és a gép hirtelen leáll. A fűrészlánc hirtelen leállása következtében a fa vágására fordított láncerőt megfordul és arra kényszeríti a gépet, hogy a láncforgással ellentétes irányba mozduljon. A motorfűrész így visszacsapódik a kezelő személy felé.
- **Behúzásból eredő visszacsapás** akkor következhet be, ha a mozgásban lévő fűrészlánc a fában egy idegen tárgynak ütközik a vágatban a vezetőlemez alján és a gép hirtelen leáll. Ez a hirtelen leállás a fűrész elölré húzza a kezelővel ellentétes

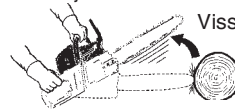
irányba és így a kezelő könnyen elvesztheti uralmát a gép fölött.

Előzze meg a beszorulásból eredő visszacsapást:

- Kerülje el azokat a helyzeteket illetve akadályokat, amelyek következtében a lánc felső része beszorulhat vagy állítsa le a gépet.
- Soha ne fűrészeljen több farönköt egyszerre.
- Soha ne fordítsa el a fűrész, amikor a vezetőlemez alsó részét a vágatból kihúzza.

Előzze meg a behúzásból eredő visszacsapást:

- Amikor fűrészével dolgozni kezd, a motort legmagasabb fordulatszámon járassa és a gépet helyezze a farönkre.
- A vágás nyitva tartásához a fába műanyag vagy fa éket helyezzen el. Soha ne használjon fém éket.



Visszacsapási irány



Tisztítsa meg a munkaterületet

Távolítsa el az akadályokat

VISSZACsapási Veszély Csökkentése

- Ha a motorfűrész kezelője tisztában van a visszacsapás jelenségével és ismeri, hogy az milyen tényezők következtében áll elő, nagymértékben csökkentheti annak veszélyét, hogy meglepődjön ilyen helyzetben, ami komoly balesetet okozhat.
- Munkavégzés közben soha ne engedje, hogy a lánc csúcs felőli része tárgyakkal érintkezhesen.
- Tisztítsa meg a munkaterületet, távolítsa el az akadályokat, pl. más fákat, ágakat, köveket, kerítéseket, farönköket stb. Távolítsa el valamennyi akadályt, amelynek motorfűrészre munkavégzés közben nekiütközhet. Gallyazásnál ügyeljen arra, hogy a vezetőlemez ne érjen hozzá más ágakhoz vagy egyéb tárgyakkhoz.
- Rendkívül fontos a fűrészlánc megfelelő élessége és feszessége. Egy laza vagy életlen lánc növeli a visszacsapási veszélyt. Tartsa be a gyártónak a lánc élezésére és karbantartására vonatkozó utasításait. A fűrészlánc feszességét rendszeres időközönként ellenőrizze, miután előzőleg a motort leállította. A láncfeszességet soha ne ellenőrizze járó motornál. A lánc megfeszítése után győződjön meg róla, hogy a fedél anyacsavarjai szorosan meg vannak-e húzva.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

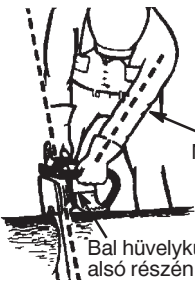
- A fűrészelés megkezdésekor és munkavégzés közben is magas fordulatszámra járassa a motort. Ha alacsonyabb fordulatszámra járátja a motort, nagyobb a visszacsapás veszélye.
- Egyszerre csak egy farönköt fűrészeljen.
- Különös óvatossággal járjon el, ha egy már megkezdett vágatba kíván visszatérni.
- A vágást soha ne vezetőlemez csúcs felőli részével kezdje (szúróvágás).
- Ügyeljen az elmozduló farönkökre vagy más erőkre, melyek összezárhatják a vágatot vagy beszoríthatják a fűrész vagy ráeshetnek.
- Használja a visszacsapást csökkentő vezetőlemez és a visszacsapásra kevésbé érzékeny fűrészláncot, mely speciálisan az Ön gépéhez való.

A LÁNFRÜRÉSZ HELYES TARTÁSA

A gép bal oldalán álljon



Soha ne cserélje meg a kéztartást



Nyújtott könyök

Bal hüvelykujja az első fogantyú alsó részén helyezkedjen el

- Munkavégzés közben a láncfűrész mindig biztos fogással, két kézzel tartsa és soha ne engedje el. A biztos fogás és a stabil testhelyzet nagymértékben segítségére lehet a kezelőnek a visszacsapás csökkentésében és abban, hogy ne veszítse el uralmát a gép fölött. Bal kezének hüvelykujját tartsa az első fogantyú alatt, bal kezének többi ujját pedig az első fogantyú körül. Jobb kezével teljesen markolja meg a hátsó fogantyút, függetlenül attól, hogy bal- vagy jobbkezes. Bal karját tartsa kinyújtva, könyöke nyújtott legyen.
- Darabolásnál bal kezét úgy helyezze az első fogantyúra, hogy az a hátsó fogantyún lévő jobb kezével egyenes vonalban legyen. Soha ne cserélje meg a kéztartást, semmilyen vágásnál sem.
- Figyeljen arra, hogy lábain a testsúly egyenletesen legyen megosztva.

- Álljon kissé a láncfűrész bal oldala felé, úgy hogy a fűrészláncsal ne legyen egyvonalban.
- Soha ne hajoljon túlságosan előre, mert elvesztheti egyensúlyát és ezzel uralmát a gép fölött.
- Munkavégzés közben a láncfűrész soha ne emelje vállmagasság fölé. Nehéz ilyen helyzetben a motorfűrész helyesen tartani és úrrá lenni a gépen.
- Kerülje a korcsolyázás vagy a pattogás a láncfűrész mentén a végtag vagy jelentkezzen.
- Ne engedje, hogy a láncfűrész csökken, amikor a fa elhal.

VISSZACsapás ELLENI BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

FIGYELEM: Az Ön motorfűrészén az alábbi-akban részletezett kiegészítő felszerelések találhatóak, melyek csökkentik a visszacsapás veszélyét, de teljesen nem küszöbölik ki azt. Mint a motorfűrész kezelője, ne hagyatkozon kizárólagosan a biztonsági berendezésekre. Tartsa be a Kezelési útmutatóban található biztonsági előírásokat és karbantartási utasításokat a visszacsapási veszély csökkentésére, mely súlyos sérüléseket okozhat.

- Visszacsapást csökkentő vezetőlemez: kis sugarú csúcsos kialakítású, mely csökkenti a vezetőlemez visszacsapásra veszélyes csúcsi részének méretét. A visszacsapást csökkentő vezetőlemez célja, hogy jelentős mértékben csökkentse a visszacsapások számát és azok súlyosságát.

Visszacsapást csökkentő szimmetrikus vezetőlemez



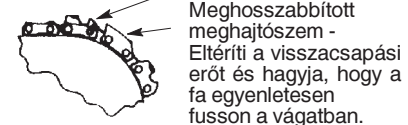
Szimmetrikus vezetőlemez

Nagy sugarú csúcs

- Visszacsapásra kevésbé érzékeny fűrészlánc: kialakítása egy profilozott mélységhatárolóval és meghajtószemmel történt, mely eltéríti a visszacsapási erőt és hagyja, hogy a fa egyenletesen fusson a vágatban.

Visszacsapásra kevésbé érzékeny fűrészlánc

Profilozott mélységhatároló



- Első kézvédő és láncfék kar: kialakítása csökkenti a veszélyét annak, hogy a kezelő bal keze hozzáérjen a lánchoz, ha lecsúszik az első fogantyúról.
- Az első és hátsó fogantyúk helyzete: kialakításuknál fogva egymástól távolabb és "egyvonalban" helyezkednek el. A keze

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

nek ez a széthúzott, de mégis "egyvonalban" lévő helyzete elősegíti, hogy visszacsapás esetén a kezelő egyensúlyban érezze magát és ne veszítse el uralmát a gép fölött.

FIGYELEM: NE HAGYATKOZZON A FÜRÉSZ-BE BEÉPÍTETT BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK EGYIKÉRE SEM. ELŐÍRÁSSZERŰEN ÉS ÓVATOSAN HASZNÁLJA A MOTORFÜRÉSZT A VISSZACsapÁS ELEKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN. A visszacsapást csökkentő vezetőlemezek és a visszacsapásra kevésbé érzékeny fűrészláncok csökkentik a visszacsapás veszélyét illetve nagyságát és használatuk ajánlott. Eredeti alkatrészként az Ön motorfűrészre visszacsapást csökkentő láncal illetve

vezetőlemezrel került felszerelésre. A láncfék javítását mindig bizza szakemberre. A javítás elvégzése céljából vigye el a gépet a vásárlás helyére vagy a legközelebbi szakszervizbe.

- Ha a lánc csúcs felőli részével valamilyen tárgynak ütközik, az egy gyors ellentétes REAKCIÓT válthat ki, melynek hatására a vágószerszék hátrafelé, a kezelő irányába csapódik.
- Ha a lánc a vezetőlemez csúcs részén beszorul a vágásba, a vágószerszék hirtelen hátracsapódhat a kezelő irányába.
- A fenti két eset mindegyikénél elvesztheti uralmát a gép felett, mely súlyos sérülésekhez vezethet. Ne hagyatkozzon kizárólagosan a motorfűrészbe beépített biztonsági berendezésekre.

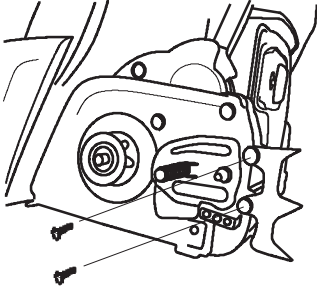
ÖSSZESZERELÉS

A gép összeszerelésekor mindig viseljen védőkesztyűt (a csomagban nem található).

RÖNKTÁMASZ FELSZERELÉSE (amennyiben még nincsenek felszerelve)

A kiegészítő tartozékként beszerezhető röntktámasz a vágás során támasztékként szolgálhat.

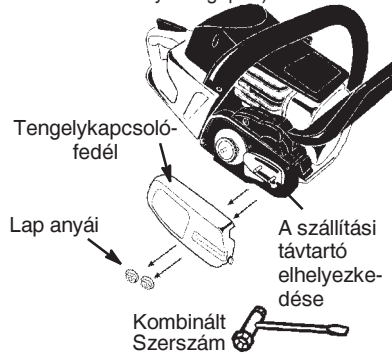
1. Lazítsa ki és vegye le a fűrészlap anyáit és a tengelykapcsoló-fedelelet a fűrészről.
2. A röntktámaszt (kiegészítő alkatrész) két csavarral szerelje fel a gépre az ábrán látható módon.



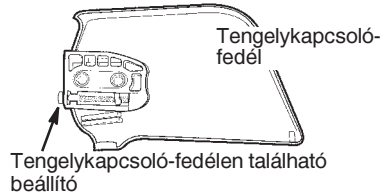
A VEZETŐLEMEZ ÉS A FÜRÉSZLÁNC FELSZERELÉSE (amennyiben még nincsenek felszerelve)

FIGYELEM: Amennyiben a láncfűrész már összeszerelt állapotban van, az összeszerelés valamennyi műveletét ellenőrizze, és győződjön meg róla, hogy motorfűrészre megfelelően van-e összeszerelve és valamilyen rögzítés biztonságosan van-e meghúzva. A láncal való foglalatosság közben mindig viseljen védőkesztyűt. A lánc igen éles és akkor is megvághatja magát, ha nincs mozgásban!

1. Lazítsa ki és vegye le a fűrészlap anyáit és a tengelykapcsoló-fedelelet a fűrészről.
2. Távolítsa el a szállítási távtartót (amennyiben található ilyen a gépen).



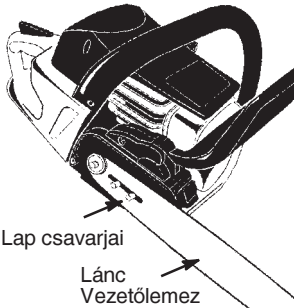
3. A lánc feszességét egy állítócsap és -csavar segítségével állítsa be. A fűrészlap felszerelésekor nagyon fontos, hogy az állítócsavaron lévő csap a lapon található egyik lyukba illeszkedjen. A csavar elfordításával az állítócsap a csavaron fel-le mozog. Mielőtt elkezdene a lap felszerelését a fűrészre, végezze el ezt a beállítást. Lásd a következő ábrát.



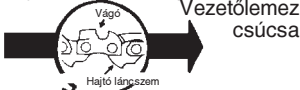
4. Az állítócsavart kézzel csavarja az óramutató járásával ellentétes irányba, míg az állítócsap éppen az ütközőhöz ér. Ezáltal a csap a megfelelő állás közelében lesz.

ÖSSZESZERELÉS

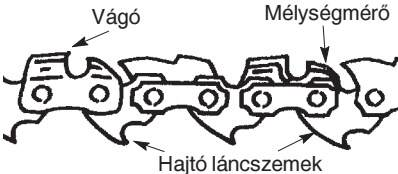
5. A vezetőlemezt tolja a fűrészlap csavarjain, míg a vezetőlemez a dob lánckerékén meg nem akad.



6. Óvatosan vegye ki a láncot a csomagból. A láncot úgy tartsa, hogy a hajtó láncszemek az ábrán jelzett módon helyezkedjenek el.



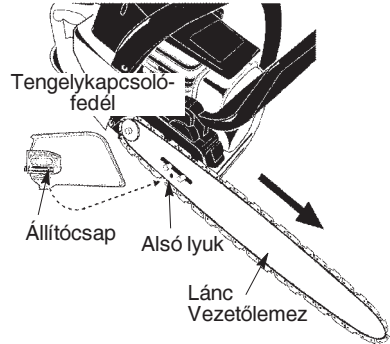
A VÁGÓFOGAK, A FORGÁS IRÁNYÁBA KELL NÉZNIÜK



Hajtó láncszemek

7. A láncot helyezze a tengelykapcsoló-rögzítő fölé és mögé, a hajtó láncszemeket a tengelykapcsoló dob lánckerékébe illesztve.
 8. A hajtó láncszemek alját illessze a vezetőlemez orr-részében lévő lánckerék fogai közé.
 9. A lánc hajtó láncszemeit illessze a lap vágatába.
 10. Húzza előre a vezetőlemezt, míg a lánc bele nem simul a vezetőlemez vágatába. Ügyeljen arra, hogy minden hajtó láncszem a vágatban legyen.
 11. Most szerelje fel a tengelykapcsoló-fedelmet, ügyelve arra, hogy az állítócsap a

vezetőlemez alsó lyukában legyen. Ne feledje, hogy a csavar forgatásakor a csap előre-hátra mozgatja a lapot.



12. Szerelje fel a lap anyáit, és csak kézzel húzza meg. A lánc feszítése után meg kell majd húznia a lap anyáit.

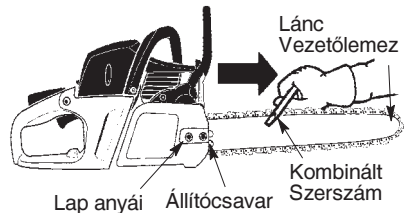
LÁNCFESZESSÉG (beleértve azokat a gépeket is, melyekre a lánc már felhelyezésre került)

FIGYELEM: A lánc kezelésekor viseljen védokesztyut. A lánc éles, még álló helyzetben is megvághatja.

FONTOS: A láncfeszesség beállításakor győződjön meg róla, hogy a láncfék fedelét rögzítő anyacsavarok csak kézzel vannak megszorítva. Ha ugyanis a láncfeszítéskor a láncfék rögzítő anyák feszesek, sérülést okozhatnak.

Láncfeszesség ellenőrzése:

A kombinált csavarhúzó végével húzza körbe a láncot a vezetőlemezen. Amennyiben a lánc nem forog, úgy túl feszes. Ha viszont túl laza, akkor lelóg a vezetőlemezről.

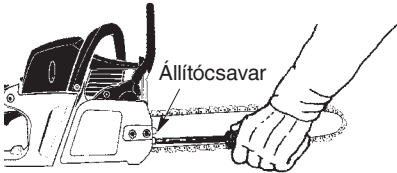


ÖSSZESZERELÉS

Láncfeszesség beállítása:

A láncfeszesség nagyon fontos. A lánc az üzemeltetés során kitágul, különösen a kezdeti időszakban. A láncfeszességet minden üzemeltetéskor és üzemanyag utántöltéskor ellenőrizze.

1. Lazítsa meg a lap anyáit, amíg azok kézzel elérhetően szorítják a tengelykapcsoló-fedelet.
2. Az állítócsavart forgassa az óramutató járásának irányába, míg a lánc megbízhatóan nem érintkezik a vezetőlemez sínének aljával.



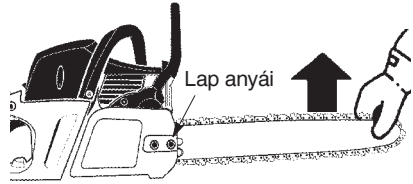
3. A lappszerszám segítségével görgesse a láncot a vezetőlemez körül, hogy meggyőződjön arról, minden láncszem a lap vágatában van.
4. A vezetőlemez hegyét felemelve ellenőrizze a belógást. Engedje el a vezetőlemez hegyét, majd az állítócsavart fordítsa 1/4 fordulattal az óramutató járásának irányába. Ismételje mindaddig, amíg a belógás meg nem szűnik.

Állítócsavar - 1/4 fordulat



5. A vezetőlemez hegyét megemelve a lappszerszámmal

húzza szorosra a laprögítő anyáit.



6. A lappszerszám csavarhúzó végével mozgassa a láncot a vezetőlemez körül.
7. Ha a lánc nem forog, túl szoros. Kissé lazítsa meg a lap anyáit, és az állítócsavart 1/4 fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva lazítsa meg a láncot. Húzza meg újra a lap anyáit.
8. Ha a lánc túl laza, belóg a vezetőlemez alá. Laza láncsal NE üzemeltesse a fűrész.

MEGJEGYZÉS: A lánc akkor van helyesen meghúzva, amikor a lánc a saját súlya miatt nem lóg a vezetőlap alá (ha a láncfűrész függőleges állapotban van), de a lánc mégis szabadon mozog a vezetőlap körül.

FIGYELEM: Ha a fűrész üzemeltetése laza láncsal történik, akkor a lánc leugorhat a vezetőlapról, és súlyos sérülést idézhet elő a kezelőnél, és/vagy megsértheti és használhatatlanná teheti a láncot. Ha a lánc leugrik a vezetőlapról, minden egyes láncszemet ellenőrizni kell, nem sérült-e meg. A sérült láncot meg kell javítani vagy ki kell cserélni.

FIGYELEM: A kipufogódob használat közben és után nagyon forró. Ne érintse meg, és ne hagyja, hogy éghető anyag, például száraz fű vagy üzemanyag kerüljön rá.

ÜZEMANYAGKEZELÉS

ÜZEMANYAGKEVERÉK

Megjegyzés A gép kétütemű motorral van felszerelve, ezért mindig benzín és kétütemű olaj keverékével kell használni. A helyes keverési arány érdekében fontos a keverékhez adagolandó olaj mennyiségének pontos mérése. Kisebb mennyiségű üzemanyag keverésekor már a kisebb pontatlanságok is jelentősen befolyásolják a keverési arányt.

FIGYELEM: Az üzemanyagkezelésnél gondoskodjék mindig jó szellőztetésről.

BENZIN

- Használjon jó minőségű ólommentes vagy ólomtartalmú benzint.
- A javasolt legalacsonyabb oktánszám 90 (RON).
- Ha a motort 90-nél alacsonyabb oktánszámú benzinnel járattja, úgynevezett kopogás léphet fel. Ez a motor felhevüléséhez és túlzott csapágyterheléshez vezet, amely súlyos motorsérüléseket okozhat.
- Ha folyamatosan magas fordulatszámmal dolgozik (például gallyazásnál), akkor magasabb oktánszámot javasolunk.

Bejáratás

Az első 10 órában ne használja hosszú ideig túl nagy sebességen.

KÉTÜTEMŰ OLAJ

- A legjobb eredmény és teljesítmény elérése érdekében használjon Universal, Universal powered by McCulloch kétütemű motorolajat, amely kifejezetten léghűtéses, kétütemű motorokhoz készül.
- Soha ne használjon vízhűtéses, kívül szerelt motorokhoz készült kétütemű (más néven TCW vagy "outboard" olajat).
- Soha ne használjon négyütemű motorokhoz használatos olajat.
- A gyenge minőségű olaj vagy a túlságosan erős olaj-üzemanyag keverék veszélyeztetheti a katalizátor működését, és csökkenti annak élettartamát.

KEVERÉKARÁNY

1:50 (2%) Universal, Universal powered by McCulloch kétütemű olajjal.

1:33 arány (3%) más, léghűtéses, kétütemű motorokhoz tervezett olajjal, amely megfelel a JASO FB/ISO EGB.

Benzin, liter	Kétütemű olaj, liter	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

KEVERÉK

- A benzint és az olajat mindig tiszta, benzín számára jóváhagyott tartályban keverje.
- Kezdje mindig a szükséges benzínmennyiség felével. Töltse ehhez hozzá a teljes olajmennyiséget. Keverje (rázza) össze az üzemanyagkeveréket. Töltse hozzá a benzín hátralevő részét.
- Alaposan keverje (rázza) össze az üzemanyagkeveréket, mielőtt azt a gép üzemanyagtartályába töltene.
- Ne tartalékolja egy hónapnál tovább az üzemanyagot!
- Ha a gépet hosszabb ideig nem használja, akkor ki kell üríteni és kitisztítani az üzemanyagtartályt.

LÁNCOLAJ

- Kenőanyagként jó tapadási jellemzőkkel rendelkező különleges olaj (lánckenő olaj) használatát javasoljuk.
- Soha ne használjon fáradt olajat. Az károsítja az olajszivattyút, a vezetőlemezt és a láncot.
- Fontos, hogy a levegő hőmérsékletének megfelelő olajat használjunk (megfelelő viszkozitású).
- 0°C alatti hőmérsékleten bizonyos olajok besűrűsödnek. Ez az olajszivattyú túlterhelését okozhatja, ami a szivattyú alkatrészeinek károsodását vonja maga után.
- A lánckenőolaj kiválasztásánál forduljon szervizműhelyhez.

TANKOLÁS

FIGYELEM: A következő óvintézkedések csökkentik a tűzveszélyt: Üzemanyag közelében ne dohányozzon és ne helyezzen el forró tárgyakat. Feltöltés előtt kapcsolja ki a motort, és hagyja hűlni néhány percig. A tanksapkát óvatosan nyissa ki, hogy az esetleges túlnyomás lassan kiegyenlítődhessen. Szorítsa rá alaposan a tanksapkát tankolás után. Mindig vigye el a gépet a tankolás helyétől és forrásától, mielőtt beindítaná.

Tartsa tisztán a tanksapka környezetét. Tisztítsa ki rendszeresen az üzemanyag- és a láncolajtartályt. Az üzemanyagszűrőt évente legalább egyszer ki kell cserélni. Az üzemanyagtartályba került szennyeződések üzemzavart okoznak. Győződjön meg arról, hogy a betöltendő üzemanyag jól össze van keverve. Rázza meg a tartályt tankolás előtt. Az üzemanyagtartály és a láncolajtartály ürtartalma jól egymáshoz van igazítva. Ezért mindig töltsse egyidejűleg fel az olajat és az üzemanyagot.

FIGYELEM: Az üzemanyag és az üzemanyagpára rendkívül gyúlékony. Az üzemanyag és a láncolaj kezelésekor legyen elővigyázatos. Ne menjen nyílt láng közelébe, és ne lélegezze be az üzemanyagködöt.

BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

FIGYELEM:

Beindítás: A motorfűrész beindításakor a láncféknek bekapcsolt állapotban kell lennie. A fék a visszarágás elleni védelem előremozdításával kapcsolható be.

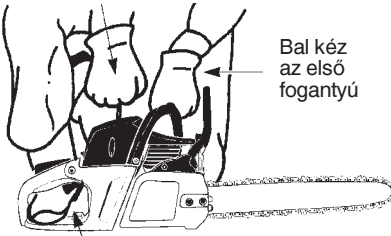
A motor leállításához az ON/STOP (BE/KI) kapcsolót tegye STOP állásba.

A motor beindításához a gépet helyezze a talajra és tartsa az ábrán látható módon. Győződjön meg róla, hogy a lánc szabadon foroghat és nem ér hozzá semmiféle tárgyhoz.

A berántózsínort indításonként kb. 40 cm-re húzza ki.

A fűrészt biztosan tartsa, miközben az indítózsínort meghúzza.

Indítózsínór Fogantyú



Bal kéz az első fogantyú

Jobb láb a hátsó markolatba helyezve

JEGYZE MEG JÓL A KÖVETKEZŐKET

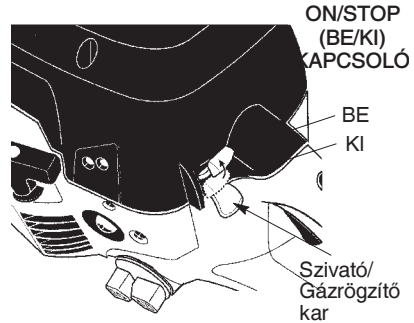
Indításnál az indítózsínort ne húzza ki teljesen, mert ilyenkor a zsinór elszakadhat. A kihúzott helyzetű indítózsínort ne engedje el, mert ilyenkor az indítószerszék sérülést szenvedhet. A kihúzott helyzetből lassan engedje vissza az indítózsínort, hogy az a rugóerő hatására megfelelően visszatekeredhessen.

Hideg időben a motort FULL CHOKE, a szivató kar teljesen kihúzott állásában indítsa el. Hagyja a motort felmelegedni, mielőtt a gázkart működtetné.

FONTOS: Ne fűrészeljen géppel, amikor a szivató kar FULL CHOKE (teljesen kihúzott) állásban van.

HIDEG MOTOR INDÍTÁSA (vagy meleg motor indítása, miután kifogyott az üzemanyag)

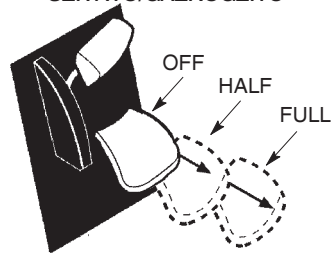
FONTOS: A következő lépéseknél, ha a szivató kar teljesen kihúzott helyzetben van, a gázkar helyes állása az indításhoz automatikusan beáll.



1. Az ON/STOP (BE/KI) kapcsolót tegye ON állásba.
2. Nyomja meg az üzemanyag pumpát 6-szor.
3. A szivató/gyors üresjáratit kart teljesen húzza ki (a TELJES SZIVATÓ (FULL CHOKE) állásba).
4. Jobb kezével húzza meg az indítózsínort egy gyors mozdulattal, amíg a motor úgy hallja megpróbál beindulni.

FONTOS: Ha az ötödik rántás előtt úgy hallja, hogy a motor megpróbál beindulni, hagyja abba a berántást, és azonnal folytassa a következő lépéssel.

5. A szivató kart tolja be FÉL SZIVATÓ (HALF CHOKE) állásba (HALF CHOKE).
SZIVATÓ/GÁZRÖGZÍTŐ



6. Jobb kezével húzza meg az indítózsínort egy gyors mozdulattal, amíg a motor beindul.
7. Hagyja járni a motort kb. 30 másodpercig. Ezután nyomja be és engedje el a gázkart, hogy a motor fordulatszáma visszatérjen alapjára.

A fűrész hátsó élén egyszerűsített indítási emlékeztető található, amely ábrák segítségével bemutatja az egyes lépéseket.



⚡ = 1 + 2 + X + 4 + 5

BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

MELEG MOTOR INDÍTÁSA

1. Kapcsolja be a gyújtáskapcsolót úgy, hogy az ON/STOP kapcsolót "ON" állásba teszi.
2. A szivató/gyors üresjáratú kart teljesen húzza ki (a TELJES SZIVATÓ (FULL CHOKE) állásba). A szivató kart tolja be FÉL SZIVATÓ (HALF CHOKE) állásba (HALF CHOKE).
3. Nyomja meg az üzemanyag pumpát 6-szor.
4. Jobb kezével húzza meg az indítószinört egy gyors mozdulattal, amíg a motor beindul.
5. Nyomja meg és engedje el a gázkart a gyorsjárat kikapcsolásához, hogy a motor üresjáratban menjen.

NEHÉZ INDÍTÁS (indítás, mintán a motor megszívta magát)

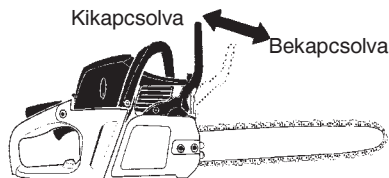
A motor megszívhatja magát, ha 10-szeri indítási kísérlet alatt sem indult be. A befulladt motorból úgy távolíthatja el a fölösleges üzemanyagot, hogy a szivató/gyors üresjáratú kart teljesen benyomja (SZIVATÓ KI (OFF CHOKE) állásba), majd a meleg motor indítása alatt a fentiekben ismertetett eljárást követi. Gyozodjon meg róla, hogy az ON/STOP (BE/KI) kapcsoló ON helyzetben van-e. Az indításnál olykor sokszori berántás is szükséges lehet, attól függően, hogy a motor mennyire szívta meg magát. Amennyiben a motor ezt követően sem indul be, olvassa el a HIBAELHÁRÍTÁS c. fejezetet.

MUNKATECHNIKA

LÁNCFÉK

FIGYELEM: Engedje ki a láncfékét. Ehhez az első kézvédőt húzza hátra az első markolat felé, amennyire lehetséges. Mielőtt a fűrészszel vágni kezdene, a láncfékét ki kell engedni.

- Az Ön motorfűrészén található egy láncfék, melynek az a feladata, hogy visszacsapás esetén a lánc mozgását azonnal megállítsa.
- A tehetetlenségi erő hatására működő láncfék akkor lép működésbe, ha az első kézvédő és láncfék kar előre toódik, akár mechanikusan (kézzel) vagy automatikusan (egy hirtelen mozdulat következtében).
- A már működő féket úgy engedheti ki, ha az első kézvédő és láncfék kart hátrahúzza az első fogantyú felé, amennyire csak lehetséges.
- Munkavégzés közben a láncféknek kikapcsolt helyzetben kell lennie.



FONTOS TUDNIVALÓK

FIGYELEM: Néha faforgács szorul a tengelykapcsoló fedele alá, és ezért a szorul akad. Tisztítás előtt mindig állítsa le a motort.

- Ellenőrizze a láncfeszességet az első használat előtt és 1 perc üzemidő után. Lásd a "Láncfeszesség" és az "Összeszerelés" c. fejezeteket.
- A motorfűrész kizárólag fa fűrészelésére használja. Ne vágjon vele fémet, műanyagot, téglát stb.
- Mielőtt a lánc idegen tárgynak ütközik, azonnal állítsa le a motort. Vizsgálja át a fűrész és

szükség esetén javítsa meg vagy cserélje ki az alkatrészeket.

- A gépet tartsa tisztán, szennyeződésektől, homoktól mentesen. Már kis mennyiségű szennyeződés is rövid idő alatt élettelen teheti a láncot, ami jelentősen megnöveli a visszacsapás lehetőségét.
- Mielőtt egy nagyobb fűrészelési munkának nekilátna gyakorolja egy kisebb farönkön a fűrészelési technikákat, azért, hogy "megérezze", hogyan kell használnia a motorfűrészét.
- Nyomja be a gázkart és várja meg, amíg a motor teljes fordulatszámon jár, mielőtt fűrészelni kezd géppel.
- Ütköztesse a gép testét a farönkhöz.
- Fűrészelés közben a motort végig teljes fordulatszámon járassa.
- Hagyja a gépet saját ütemében dolgozni. Csak egészen enyhén nyomja lefelé a motorfűrész. A túlzott erőltetés hatására ugyanis a vezetőlemez, a lánc vagy a motor megsérülhet.
- Minden vágási művelet elvégzését követően engedje el a gázkart, hogy a motor fordulatszáma alapjárathoz visszatérjen. Ha a motort terhelés nélkül túl sokáig járhatja teljes gázon, az a lánc, a vezetőlemez és a motor idő előtti kopását eredményezheti.
- Annak elkerülésére, hogy a vágás végén elveszítse uralmát a gép felett, a vágási művelet végén ne nyomja a motorfűrész a vágott rönkhöz.
- A vágási művelet elvégzése után állítsa le a motort, mielőtt a gépet a talajra helyezné.

FADÖNTÉSI TECHNIKÁK

FIGYELEM: A fadóntés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a fákon nincsenek-e letört vagy korhadt ágak, melyek munkavégzés közben a kezelőre eshetnek, súlyos balesetet okozva ezzel. Ne dolgozzon a géppel épületek vagy elektromos vezetékek közelében, ha nem tudja felmérni, hogy melyik irányba fog ledőlni a fa. Éjsza

ka se vágjon fát a fűrészsel, amikor nem jók a látási viszonyok illetve rossz időben sem pl. esőben, hóesésben, erős szélben stb. Amennyiben a fa elektromos vezetékhez érne, haladéktalanul értesítse az Elektromos Műveket.

A fűrészelési munkákat gondosan tervezze meg előre. Tisztítsa meg a munkaterületet. A fa körül tiszta terepre van szüksége, ahol biztonsággal mozoghat. A motorfűrész kezelője a fa emelkedő felőli oldalán álljon, mivel a fa nagy valószínűséggel a ledöntést követően legurul vagy lecsúszik.

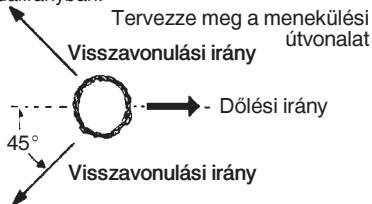
Vizsgálja meg a természetes körülményeket, melyek befolyásolhatják a fa dőlési irányát. Ilyenek lehetnek a következők:

- A szél iránya és sebessége.
- A fa hajlása. A fa hajlása nem mindig nyilvánvaló. Használjon függóónt vagy vízszintezőt a fa hajlási irányának meghatározásához. Az ágak eloszlása nem egyenletes (nem szimmetrikus).
- Környező fák és akadályok.
- Figyeljen a korhadásra. Ha korhadt a fa, hirtelen ledolhat a kezelő irányába.

Vigyázzon a letört illetve korhadt ágakra, melyek munkavégzés közben a kezelőre eshetnek.

Győződjön meg róla, hogy a fa ledöntéséhez elegendő-e a hely. Biztosítson $2\frac{1}{2}$ fahossznyi távolságot a legközelebbi személytől vagy más tárgytól. A motor hangja elnyomhatja a figyelmeztető kiáltást. A fáról a fűrészelés helyén távolítsa el a szennyeződéseket, köveket, szökeket, drótokat stb.

Tervezze meg a menekülési útvonalat a fa dőlési irányával ellentétes irányban hátrafelé oldalirányban.



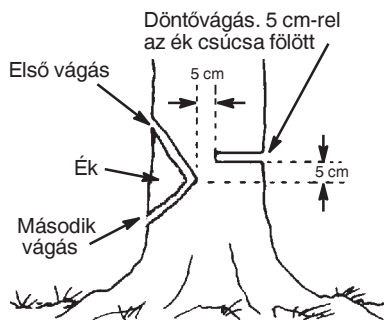
NAGYOBB FÁK LEDÖNTÉSE

(Fatörzs átmérője minimum 15 cm)

Nagyobb fák ledöntéséhez a hajk bevágás módszer használatos. A hajk bevágást a fa kiválasztott dőlési irányába végezze el. Miután a fa hajk vágással ellentétes oldalán a fűrészsel döntővágást végez, a fa nagy valószínűséggel a hajk bevágás irányába dől le.

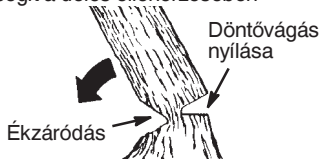
HAJK BEVÁGÁS ÉS FADÖNTÉS

- A hajk bevágást a felső bevágással kezdje, a fa átmérőjének 1/3-áig. Ezután végezze el az alsó vágást. Lásd az ábrát. Miután az alsó vágást is elvégezte, távolítsa el az éket a fából.



- Az ék eltávolítása után végezze el a döntővágást, a hajk bevágással átellenes oldalon, az ék csúcsától feljebb kb. 5 cm-rel. Így elegendő farész marad a hajk bevágás és a döntővágás között az ún. csuklónak. Ez a csukló megakadályozza, hogy a fa nem kívánt irányba dőljön le.

A csukló tartja a fát a tönkön és segít a dőles ellenőrzésében



FONTOS: Mielőtt a döntővágást elvégezné, használjon éket a vágat nyitására, ha szükséges, hogy jobban tudja ellenőrizni a fa dőlésirányát. Az ék lehet fából vagy műanyagból, de soha ne használjon acél vagy vas éket, nehogy a lánc megsérüljön vagy a fűrész visszacsapódjon.

- Figyeljen azokra a jelekre, melyek a fa dőlését jelzik: recsegési hangok, döntővágás kinyílása, felső ágak mozgása.
- Mihelyt a fa dőlni kezd, állítsa le a motort, rakja le a láncfűrész és gyorsan hátráljon a tervezett visszavonulási irányba.
- Legyen különösen óvatos, amikor darabonként dől le a fa és nincs jól alátámasztva. Amennyiben a fa nem dől el egyszerre, tegye félre a fűrész és a fát csőrővel, csigával vagy traktorral húzza le. A balesetek elkerülése érdekében a darabokban ledőlő fához NE használja a láncfűrész.

LEDÖNTÖTT FA FÜRÉSZELÉSE (DARABOLÁS)

Darabolás alatt azt értjük, amikor egy ledöntött fát bizonyos méretű rönkökre feldarabolunk.

FIGYELEM: Ne álljon rá az éppen elfűrészelt farrönkre. A fatörzs elgördülhet a talajon, lecsúszhat a lába és elvesztheti uralmát a gép fölött. Lejtős terepen ne álljon az éppen elfűrészelt farrönk lejtő felőli oldalára sem.

FONTOS TUDNIVALÓK

- Egyszerre csak egy farönköt fűrészeljén.
- A szilánkosra tört fa fűrészelésekor különös óvatossággal járjon el, mert éles fadarabok csapódhatnak fel a kezelő irányába.
- Kisebbségi fatörzsek fűrészelésénél használjon fűrészbakot. Soha ne engedje, hogy más személy tartsa a farönköt fűrészelés közben és a kezelő sem tarthatja a farönköt a lábával vagy lábfejjével munkavégzés közben.
- Ne fűrészeljén olyan helyen, ahol farönkök, gallyak és gyökerek hevernek szerte szét. A fűrészelő farönköt vigye el egy tiszta területre, mielőtt feldarabolná.

VÁGÁSTÍPUSOK DARABOLÁSNÁL

FIGYELEM: Ha a fűrész beszorul a vágásba ne próbálja a gépet kirángatni. Ilyenkor elvesztheti uralmát a motorfűrész fölött és komoly sérüléseket okozhat és/vagy a gép is megsérülhet. Állítsa le a motort és helyezzen be egy műanyag vagy fa éket a vágásba, amíg a gép könnyen eltávolítható. Indítsa be újra a gépet és óvatosan helyezze vissza a gépet a vágásba. A láncsérülés és a visszacsapás megakadályozása érdekében ne használjon fém éket. Ne próbálkozzon a gép újraindításával, ha az beszorult a vágatba.

A beszorult fűrész eltávolításához használjon éket.



Állítsa le a motort (OFF) és használjon egy műanyag vagy fa éket a vágat szét nyitására.

A **felső vágás** a farönk felső részén kezdődik úgy, hogy a fűrész test a farönknek ütközik. Az átvágáshoz enyhén nyomja lefelé a gépet.



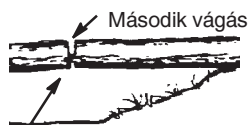
Az **alsó vágás** a farönk alsó részén kezdődik úgy, hogy a vezetőlemez felső éle ütközik a farönk aljához. Alsó vágásnál kissé emelje fel a gépet. Ügyeljen arra, hogy biztosan tartsa a motorfűrésztestet a kezében, mert a gép könnyen a kezelő irányába csapódhat.

FIGYELEM: Az alsó vágás elvégzéséhez soha ne állítsa fejre a motorfűrésztestet. Ebben a helyzetben nem tud uralkodni a gép fölött. Az első vágást mindig a farönk nyomott oldalán végezze. A farönknek az a nyomott oldala, ahol a vágat nyílása záródik.

Az első vágást a farönk nyomott oldalán végezze el



Második vágás



Az első vágást a farönk nyomott oldalán végezze el

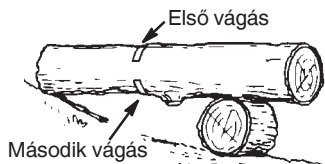
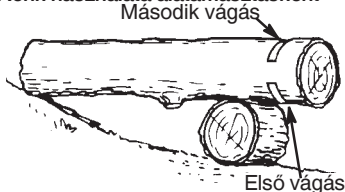
DARABOLÁS ALÁTÁMASZTÁS NÉLKÜL

- Az átmérő 1/3-át fűrészlje be a fát.
- Forgassa el a fatörzset és a vágást az ellenkező oldal felől fejezze be.
- Ügyeljen azokra a fákra, melyeknek a nyomott oldalán is kell vágni, nehogy a fűrész a vágatba szoruljon. Lásd a fenti ábrát az ilyen farönkök elfűrészeléséhez.

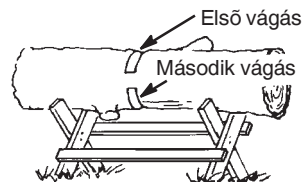
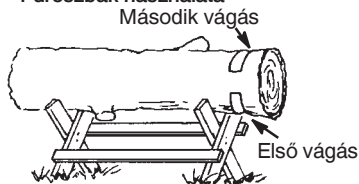
DARABOLÁS ALÁTÁMASZTÁSSAL

- Ne felejtse el, hogy az első vágást a farönk nyomott oldalán végezze el.
- Az első vágásnál az átmérő 1/3-át fűrészlje be a fát.
- A vágást az ellenkező oldal felől, a második vágással fejezze be.

Rönk használata alátámasztásként



Fűrészbak használata



GALLYAZÁS ÉS FAMETSZÉS

FIGYELEM: Ügyeljen a visszacsapás veszélyére. Ne engedje, hogy a forgó lánc más ágakhoz vagy tárgyakhoz hozzáérjen a vezetőlemez csúcs felőli végén gallyazás illetve fametszés során. Ennek következtében ugyanis súlyos sérülés következhet be.

FIGYELEM: Gallyazáskor illetve fametszéskor soha ne másszon fel a fára. Ne álljon létrára, emelvényre, farönkre vagy más olyan helyre, ahol könnyen elveszítheti egyensúlyát illetve uralmát a gép fölött.

FONTOS TUDNIVALÓK

- Lassan dolgozzon és mindkét kezével szorosan markolja meg a motorfűrészét. Ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon a talajon és ne veszítse el az egyensúlyát.
- Ügyeljen a rugalmas, feszültség alatti ágakra. Különös óvatossággal járjon el, kisebb ágak gallyazásakor. Vékony anyagok kerülhetnek a fűrészláncához és a kezelő felé repülhetnek vagy kibillenthetik az egyensúlyából.
- Legyen készen a hátrálásra. Vigyázzon a hajlott illetve feszültség alatt lévő ággal. Ügyeljen arra, hogy ne hagyja megüszse az ág vagy a motorfűrész, amikor a fa rostjaiban a feszültség felszabadul.
- A munkaterületet tartsa tisztán. Sűrűn takarítsa el az ágakat az útból, nehogy megbontoljon bennük munkavégzés közben.

GALLYAZÁS

- Mindig a fa kivágása után gallyazza le a fát. Csak csak ekkor lehet a gallyazást biztonságosan és alaposan elvégezni.
- Hagyja a nagyobb ágakat a kidöntött fa alatt,

hogy alátámasszák a fát, amíg dolgozik.

- A ledöntött fa tövénél kezdje a munkát és onnan haladjon a csúcs felé levágva az ágakat illetve gallyakat. A kisebb ágakat egy vágással távolítsa el.
- A fa saját maga és a motorfűrész között legyen. Az ágakat mindig a fának az átellenes oldaláról fűrészelve le, mint ahonnan vág.
- A nagyobb, támasztó ágakat a "Darabolás alátámasztás nélkül" c. fejezetben leírtak szerint fűrészelve le.
- Mindig felülről lefelé fűrészelve, amikor kisebb és szabadon lévő ágakat kíván levágni. Ha alulról fűrészeli, az ágak leeshetnek és megakaszthatják a fűrész.

FAMETSZÉS

FIGYELEM: Vállmagasságban vagy alatta végezze a fametszést. Soha ne fűrészelve le a vállmagasság fölötti ágakat. Az ilyen munkát szakemberrel végeztesse el.

- Az első vágást a faág alján 1/3 átmérőig végezze el.
- Ezután kerül sor a második vágásra, a fa teljes keresztmetszetét vágja át felülről. Majd a harmadik vágásnál hagyjon egy 2,5-5 cm-es gallért a fán az ágból és vágja a felületet simára.



SZERVIZ ÉS BEÁLLÍTÁSOK

FIGYELEM: A karbantartási munkálatok megkezdése előtt húzza le a geyertypipát, kivéve a porlasztó beállításánál. Valamennyi karbantartási munkát és beállítást, mely jelen Kezelési útmutatóban nem szerepel, bízva szakemberre.

KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV

Ellenőrzés:	
Keverék üzemanyag szint	Minden használat előtt
Vezetőlemez kenés	Minden használat előtt
Láncfeszítés	Minden használat előtt
Lánc élesség	Minden használat előtt
Megsérült alkatrészek	Minden használat előtt
Kilazult kupakok	Minden használat előtt
Meglazult rögzítő elemek	Minden használat előtt
Meglazult alkatrészek	Minden használat előtt
Megvizsgálás és tisztítás:	
Vezetőlemez	Minden használat előtt
Az egész fűrészgép	Minden használat után
Levegőszűrő	Minden 5 óránként *
Láncfék	Minden 5 óránként *
Szifrafogó és kipufogó	Minden 25 óránként *
Cserélje ki a gyújtógyertyát	Évente
Cserélje ki az Üzemanyagszűrőt	Évente
* Üzemeltetett Óra	

LÁNCFÉK

FIGYELEM: Ha a fékszalag a használat során már nagyon elkeskenyedett, könnyen elszakadhat, ha a láncfék bekapcsol. Ha a fékszalag elszakad, a láncfék nem állítja le a láncot. Amennyiben a fékszalag szélesége bármely pontján 0,5 mm-nél keskenyebb lenne az elhasználódás következményeként, annak cseréjét bizza szakemberre. Vigye el a gépet a vásárlás helyére vagy a legközelebbi szakszervizbe.

FEKMUKODÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE

VIGYÁZAT: A láncfékét naponta többször ellenőrizze. Az ellenőrzést járó motornál végezze. Ez az egyetlen olyan eset, amikor a motorfűrész járó motorral kell a földre helyezni.

Helyezze a fűrész szilárd talajra. Jobb kezével fogja meg a hátsó fogantyút, bal kezével pedig az első fogantyút markolja meg. Indítsa be a gépet és várjon, amíg a motor eléri a legmagasabb fordulatszámot. Muködtesse a láncfékét úgy, hogy bal csuklóját a kézvédő és láncfék karhoz nyomja anélkül, hogy az első fogantyút elengedné. A lánc forgásának azonnal le kell állnia.

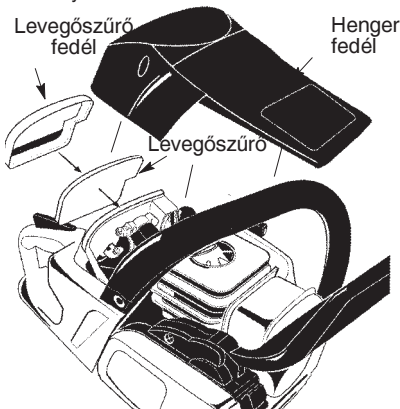
LEVEGŐSZŰRŐ

VIGYÁZAT: A tűzveszély elkerülése érdekében a levegőszűrőt ne tisztítsa benzinnel vagy egyéb gyúlékony oldószernel.

Levegőszűrő tisztítása:

Egy szennyezett levegőszűrő csökkenti a motorteljesítményt és növeli az üzemanyag fogyasztást és a káros anyag kibocsátást. A levegőszűrőt 5 üzemóránként tisztítsa ki.

1. Tisztítsa meg a légszűrő fedelét és környékét, hogy a fedél eltávolításakor ne kerülhessen szennyeződés a porlasztótérbe.
2. Távolítsa el az alkatrészeket az ábrán látható módon.
3. Mossa ki a szűrőt szappanos vízben, majd tiszta hideg vízben öblítse le. Visszahelyezés előtt a szűrőt szárítsa meg teljesen.
4. A szűrőre csöpptessen néhány csepp olajat; nyomogassa meg, hogy eloszlassa.
5. Helyezze vissza az alkatrészeket.



A FŰRÉSZLAP KARBANTARTÁSA

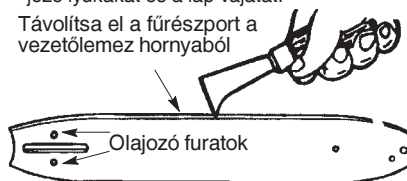
Ha fűrész egy oldalra vág, át kell erőtetni a vágáson, vagy nem kellő mennyiségű lapolajozóval működött, szervizre lehet szükség. A kopott lap kárt tesz a láncban és megnehezíti a vágást.

Minden használat után állítsa a ON/STOP (BE/KI) kapcsolót STOP állásba, majd távolítsa el az összes fűrészport a fűrészlapról és a lánckerék-lyukból.

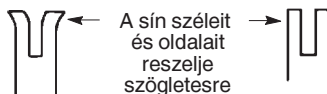
A vezetőlap karbantartása:

- Az ON/STOP (BE/KI) kapcsolót tegye STOP állásba.
- A láncfék anyait és a láncfékét lazítsa ki és vegye ki. Vegye le a fűrészről a lapot és a láncot.
- Minden 5 üzemóra után tisztítsa meg az olajozó lyukakat és a lap vágóját.

Távolítsa el a fűrészport a vezetőlemez hornyából



- A vezetőlap sínjein a sorjaképződés a sín kopásának normál folyamatával jár. Lapos reszelővel sorjázza le.
- Ha a sín teteje egyenetlen, lapos reszelővel reszelje szögletesre a sín széleit és oldalait.



Kopott vajat

Helyes vajat

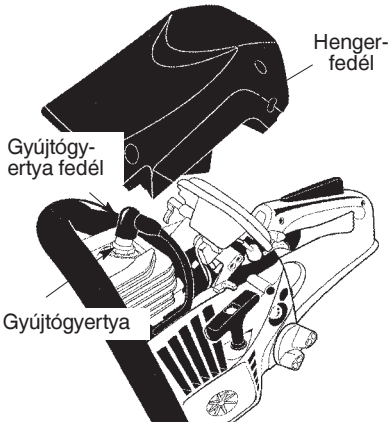
Ha a vajat kopott, a vezetőlap meghajlott vagy megrepedt, ha a sinek túlságosan felmelegszeneke vagy a sineken túl sok a sorja, cserélje ki a vezetőlapot. Ha cserére van szükség, csak a pótalkatrész-listában az Ön fűrészéhez előírt vagy a láncfűrészben található matricán feltüntetett vezetőlapot használja.

SZERVIZ ÉS BEÁLLÍTÁSOK

GYÚJTÓGYERTYA

A gyújtógyertyát évente cserélje ki, annak érdekében, hogy a motor könnyen beinduljon és jobban működjön.

1. Lazítsa meg a 3 csavart a hengerfedélen.
2. Távolítsa el a hengerfedelel.
3. Húzza le a gyújtógyertya pipát.
4. Távolítsa el a gyújtógyertyát a hengerbol és dobja el.
5. Helyezzen egy új Husqvarna HQT-1 gyújtógyertyát a nyílásba és szorítsa meg a 19 mm-es kombinált szerszámmal. A gyújtógyertya elektróda távolsága 0,5 mm legyen.
6. Helyezze vissza a gyújtógyertya pipát.
7. Helyezze vissza a hengerfedelel és a 3 csavart. Húzza meg szorosan.



LÁNCÉLESÍTÉS

FIGYELEM: A helytelen láncélesztő módszerek és/vagy mélységmérő karbantartás növeli a visszarúgás veszélyét, és súlyos sérülést okozhat.

FIGYELEM: A lánc kezelésekor viseljen védőkesztyűt. A lánc éles, még álló helyzetben is megvághatja magát vele.

A láncélesztés szükségességére utaló jelek:

- A fagorgácsok méretének csökkenése. A fagorgácsok mérete a lánc tomlulásával egyre kisebb lesz, egészen addig, amíg a fagorgács helyett már port keletkezik. Ne feledje, hogy a rothadó fából nem lesz jó fagorgács.
- A fűrész az egyik oldalon vagy szögben vág.
- A fűrészert erőltetni kell a vajatban.

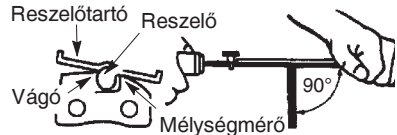
Szükséges szerszámok:

- 5/32 hüvelyk (4 mm) átmérőjű körreszelő és reszelőtartó
- Lapos reszelő
- Mélységmérő eszköz

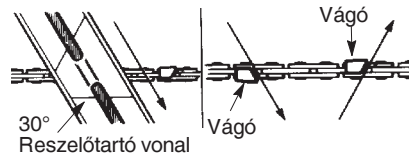
A LÁNC ÉLESÍTÉSE:

1. Az ON/STOP (BE/KI) kapcsolót tegye STOP állásba.
2. Ellenőrizze, megfelelő-e a lánc feszessége. Szükség esetén húzza feszesebbre a láncot.
3. Élesítse meg a vágófogakat.
 - A vágófogak megélesztéséhez állítsa a reszelőtartót 90°-ba úgy, hogy a vágóél és a mélységmérő felső szélein fekjüdjön.

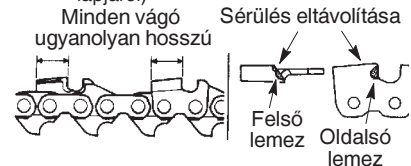
FONTOS: A láncan egyaránt vannak bal oldali és jobb oldali vágóélek.



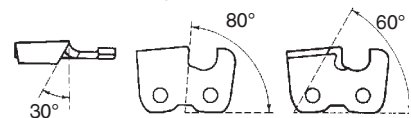
- Állítsa be a reszelőtartó 30°-os jelöléseit a lappal párhuzamosan, és igazítsa a lánc középséhez.

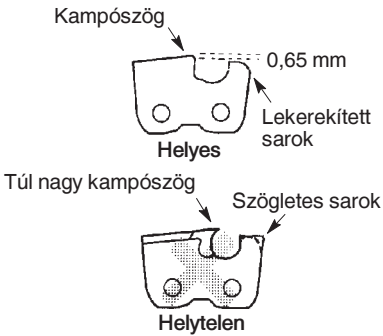


- Élesítse meg először a lánc egyik oldalán lévő fogakat. A reszelést a fogak belsejétől kifelé végezze.
- Majd fordítsa át a láncfűrészert, és ismételje meg a folyamatot a lánc másik oldalán.
- Csak az elorenézó élet reszelje meg, vágóélenként 2-3 húzással. A reszeléssel minden fogat ugyanolyan hosszúra hagyjon.
- Elég sokat reszeljen le ahhoz, hogy a vágóéleken található összes sérülést levágja (a vágóél oldallapjáról és felső lapjáról)



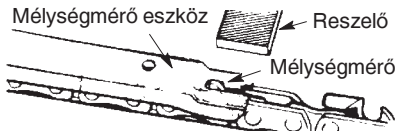
- A lánc reszelése közben tartsa be a bemutatott specifikációt.





FIGYELEM: Tartsa be a használt lánc gyártójának a megfelelő kampószögre vonatkozó specifikációját. A helytelen kampószög növeli a visszarúgás veszélyét, ami súlyos sérülést okozhat.

4. Ellenőrizze és engedje le a mélységmérőt.



- Helyezze a mélységmérőt a fogakra.
- Ha a mélység nagyobb, mint a mélységmérő eszköz, reszelje le egészen a mélységmérő eszköz szintjéig.
- Egy lapos reszelővel kerekítse le a mélységmérő elülső sarkát.

FONTOS: A mélységmérő teteje legyen lapos, az elülső felét pedig kerekítse le egy lapreszelővel.

Ha további segítségre lenne szüksége, vagy nem biztos a fenti eljárás végrehajtásában, forduljon a hivatalos szervizképviselőhöz.

PORLASZTÓ BEÁLLÍTÁSA

FIGYELEM: Az üresjárat fordulatszám beállítása során más személy a közelben nem tartózkodhat. A lánc beállítás közben majdnem mindig mozog. A művelet során védőfelszerelést kell használni és be kell tartani a biztonsági előírásokat. A beállítás elvégzése után a lánc üresjáraton nem mozoghat.

A porlasztót a gyárban gondosan beállították. A következő esetekben azonban szükségessé válhat az üresjárat fordulatszám beállítása:

- Ha elereszti a gázkart, és a motor üresjáraton leáll. Lásd az ÜRESJÁRATI FORDULATSZÁM - T pontot.
- A lánc üresjáraton mozog. Lásd az ÜRESJÁRATI FORDULATSZÁM - T pontot.

Üresjárat Fordulatszám-T

Üresjáraton járassuk a motort. Ha a lánc mozog, az üresjárat sebesség túl gyors. Ha a motor akadozik, az üresjárat sebesség túl lassú. Állítsa be az üresjárat fordulatszámot olyan szintre, hogy a motor járása közben a lánc ne mozogjon (üresjárat túl gyors), illetve a motor ne akadozzon (üresjárat túl lassú). Az üresjárat beállító csavar a gyújtóbúra fölött található és "T"-vel van megjelölve.

- Ha a motor akadozik vagy lefullad, a motor fordulatszám növeléséért forgassa el az üresjárat fordulatszám beállító csavart (T) az óramutató járásával megegyező irányba.
- Ha a lánc üresjáraton mozog, a motor fordulatszám csökkentéséért forgassa el az üresjárat fordulatszám beállító csavart (T) az óramutató járásával ellenkező irányba.

TÁROLÁS

FIGYELEM: Állítsa le a motort és hagyja kihűlni, mielőtt a motorfűrészét elrakná, vagy járművön szállítaná. A gépet és az üzemanyagot olyan helyen tárolja, ahol szikraképződéssel és nyílt lánggal nem kell számolni. Szikra- és nyílt láng képződésre például az alábbi berendezések esetében számíthat: villanymotorok, elektromos üzemű gépek és berendezések, hálózati és egyéb villanykapcsolók, kazánok stb. A motorfűrész valamennyi védőburkolatával felszerelt állapotában tárolja. A gépet úgy helyezze el, hogy az arra járókat valamelyik éles alkatrésze ne sérthesse meg. A gépet gyermekektől elzárva tárolja.

- Tárolás előtt engedje le az összes üzemanyagot a gépből. Ezután indítsa be a motort és hagyja járni, amíg az magától leáll.
- Tárolás előtt alaposan tisztítsa le a gépet. Különösen figyelmet szenteljen a levegőbeszívás környékére, hogy ne maradjon rajta szennyeződés. A műanyag részek tisztításához használjon enyhe mosószert és szivacsot.
- A motorfűrész ne tárolja zárt helyen, ahol szikraképződéssel és nyílt lánggal lehet számolni. Szikra- és nyílt láng képződésre például az alábbi berendezések esetében számíthat: villanymotorok, elektromos üzemű gépek és berendezések, hálózati és egyéb villanykapcsolók, kazánok stb.

- A motorfűrész száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

VIGYÁZAT: Fontos, hogy az üzemanyagrendszer lényeges alkatrészein, tehát a porlasztón, benzinszűrőn, benzintömlőn vagy benzintartályon tárolás alatt ne képződhessenek gumilerakódások. Az alkohollal kevert (vagy etil- ill. metil-alkohol felhasználásával készült) üzemanyagok vonzhatják a nedvességet, ami tárolás során savak kiválását és kialakulását okozza. A savas benzin károsíthatja a motort. Nagyon fontos megakadályozni a gyanta lerakódások keletkezését a tárolás során a fő üzemanyag rendszer részekén, mint pl. a porlasztónál, légszűrőnél, üzemanyag vezetékekben vagy az üzemanyagtartályban. Tapasztalatok azt mutatják, hogy az etanol vagy metanol tartalmú üzemanyagok az olaj bomlását és ezzel együtt savak keletkezését eredményezik a tárolás során, amely kárt tehet a motorban. Ennek megakadályozására az üzemanyag rendszert tárolás előtt ki kell üríteni ill. akkor is, ha 30 napnál tovább nem használja a gépet. Az üzemanyag stabilizátor egy elfogadott alternatíva a gyanta lerakódások keletkezésének csökkentésére a tárolás idején. Tegyen stabilizátort a benzinhoz az üzemanyagtartályba vagy a tároló kannába. Járassa a motort legalább 5 percre, miután hozzáadta a stabilizátort, hogy a stabilizátor a porlasztóba is bekerüljön.

HIBAEHARÍTÁS



FIGYELEM: Mindig állítsa le a motort és vegye le a gyertyapipát, mielőtt az alábbi hibaelhárítási munkálatokhoz hozzáfogna, kivéve azokat az eseteket, amikor szükség van arra, hogy a motor járjon.

HIBA	LEHETSÉGES OK	HIBAEHÁRÍTÁS
A motor nem indul, vagy beindítás után csak néhány másodpercig jár.	<ol style="list-style-type: none">1. A gyújtáskapcsoló ki van kapcsolva.2. A motor befulladt.3. Az üzemanyag-tartály üres.4. A gyújtógyertya nem gyújt.5. Az üzemanyag nem jut el a porlasztóhoz.	<ol style="list-style-type: none">1. A gyújtáskapcsolót állítsa ON (BE) állásba.2. Lásd a Kezelés c. fejezet "Nehéz indítás" c. részét.3. Töltsse fel a tartályt megfelelő üzemanyagkeveréssel.4. Szereljen be új gyújtógyertyát.5. Ellenőrizze, nem piszkos-e a benzinszűrő; cserélje ki. Ellenőrizze, hogy a benzinvezeték nem tört vagy repedte meg.
A motor nem jár megfelelően üresjáratban.	<ol style="list-style-type: none">1. Be kell állítani az üresjárat sebességét.2. Be kell állítani a porlasztót.	<ol style="list-style-type: none">1. Lásd: "A porlasztó beállítása" a Szerviz és beállítások c. fejezetben.2. Forduljon hivatalos szervizhez.
A motor nem gyorsul, elégtelen a teljesítménye vagy terhelés alatt leáll.	<ol style="list-style-type: none">1. A légszűrő piszkos.2. A gyújtógyertya piszkos vagy elzáródott.3. A láncfék működésben van.4. Be kell állítani a porlasztót.	<ol style="list-style-type: none">1. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt.2. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát és állítsa be újra a hézagot.3. Engedje ki a láncféket.4. Forduljon hivatalos szervizhez.
A motor túlzottan füstöl.	<ol style="list-style-type: none">1. A benzinhoz túl sok olajat kevert.	<ol style="list-style-type: none">1. Eressze le és töltsse újra az üzemanyag-tartályt megfelelő keveréssel.
Üresjáratban mozog a lánc.	<ol style="list-style-type: none">1. Be kell állítani az üresjárat sebességét.2. Meg kell javítani a tengelykapcsolót.	<ol style="list-style-type: none">1. Lásd: "A porlasztó beállítása" a Szerviz és beállítások c. fejezetben.2. Forduljon hivatalos szervizhez.

MŰSZAKI ADATOK

Műszaki adatok (SASA42CS)

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Motor				
Hengerűrtartalom, cm ³	42	42	42	42
Löklet, mm	32	32	32	32
Fordulatszám alapljáraton, ford/perc	3000	3000	3000	3000
Teljesítmény, kW	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Gyújtásrendszer				
Gyújtógyertya	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1
Elektródátávolság, mm	0,5	0,5	0,5	0,5
Üzemanyag-/kenőrendszer				
Benzintartály űrtartalma, cm ³	300	300	300	300
Olajszivattyú-kapacitás 8 500 ford/percnél, ml/perc	4 - 8	4 - 8	4 - 8	4 - 8
Olajtartály űrtartalma, cm ³	200	200	200	200
Szivattyútípus	Automatic	Automatic	Automatic	Automatic
Tömeg				
Motorfűrész vezetőlemez és lánc nélkül, üres üzemanyagtartállyal, kg	5,5	5,5	5,5	5,5
Zajkibocsátás (lásd 1. megjegyzés)				
Zajszint, mért, dB(A)	111,7	111,7	111,7	111,7
Zajszint, garantált L _{WA} dB(A)	118	118	118	118
Zajszintek (lásd 2. megjegyzés)				
A kezelő fülénél mért ekvivalens zajnyomásszint, dB(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Ekvivalens rezgésszintek, a_{hveq} (lásd 3. megjegyzés)				
Első fogantyú, m/s ²	4,6	4,6	4,6	4,6
Hátsó fogantyú, m/s ²	6,6	6,6	6,6	6,6
Lánc/vezetőlemez				
Standard vezetőlemez hossz, tum/cm		14/35, 16/40, 18/45		
Javasolt vezetőlemez hosszak, tum/cm		14-18 / 35-45		
Hasznos vágási hossz, tum/cm		13-17 / 34-44		
Láncosztás, tum		0,375/9,52		
Meghajtószem vastagsága, tum/mm		0,050/1,3		
Orrkerék típusa/fogak száma		6		
A lánc sebessége m/s-ban, a maximális motorsebesség 133%-a esetén.		22,9		

1. sz. megjegyzés: A környezet zajszennyezése zajteljesítményszintként (L_{WA}) mérve a 2000/14/EG EGK-direktíva szerint.

2. sz. megjegyzés: Az ekvivalens hangnyomásszintet az ISO 22868 értelmében a különböző hangnyomásszintek időhöz viszonyított összenergiájaként számítják ki, változó munkakörülmények között. Az ekvivalens hangnyomásszint tipikus statisztikus ingadozása az 1 dB(A) szórása.

3. sz. megjegyzés: Az ekvivalens rezgésszintet az ISO 22867 értelmében a rezgésszintek időhöz viszonyított összenergiájaként számítják ki, változó munkakörülmények között. Az ekvivalens rezgésszintre vonatkozó jelentési adatok az 1 m/s² tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

MŰSZAKI ADATOK

Vezetőlap és lánc kombinációk

A McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, és CS 400. modellhez a következő vágófelszerelések vannak jóváhagyva.

Vezetőlap				Fűrészlánc	
Hossz, tum	Láncosztás, tum/mm	Vezetőhorony szélessége, mm	Fogak maximális száma a vezetőlap orrkerekén	Típus	Hossz, láncszemek (db)
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VJ/PJ	52
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	52
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 PJ/VJ	56
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	56

Típus	in/mm	in/mm	in/mm	fok	fok	fok	in/mm	in/cm :dl
91VJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91VG	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PX	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

EK megfeleléségi nyilatkozat

Kibocsátó megnevezése: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svédország (Tel.: +46-36-146500)

A Husqvarna AB kizárólagos felelősséget visel a SASA42CS láncfűrész platform(ok)ért, amely(ek) a McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, CS 400 modell(ek)e)t képviselik a 2013 sorozatszámától kezdődően. A platformszám és a modelszám jól láthatóan fel van tüntetve sima szöveggként a típusátlán az évvel és az azt követő sorozatszámmal együtt.

A nyilatkozat fentebb ismertetett tárgya összhangban a Tanács irányelveinek követelményeivel:

2006/42/EK a gépekről (2006-05-17)

2014/30/EU az elektromágneses kompatibilitásról (2014-02-26)

2000/14/EK a környezeti zajkibocsátásról (2000-05-08)

Az V. melléklettel összhangban a deklarált hangértékek fel vannak tüntetve a felhasználói kézikönyv műszaki adatlapján.

A következő szabványok kerültek alkalmazásra:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Bejelentett szervezet:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Bejelentett szervezet gépek esetén (0197 sz. alatt bejelentve)

Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Németország

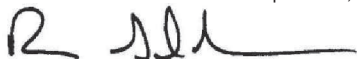
TÜV Rheinland N.A. elvégezte az EK típusú bevizsgálást a gépekről szóló irányelv (2006/42/EK) 12. cikkely, 3b. pontjával összhangban.

Az EK típusú bevizsgálásra vonatkozó tanúsítvány a IX. melléklettel összhangban a következő számot viselik: BM 50266944

Ez az önkéntes típusvizsgálati tanúsítvány vonatkozik az összes gyártási helyszínre és származási országra, amint az a terméken fel van tüntetve.














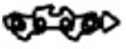





A szállított láncfűrész megfelel az EK típusú bevizsgálási eljárásan keresztül mintának.

Aláírva a következő nevében: Husqvarna AB, Huskvarna, Svédország, 01-11-2013



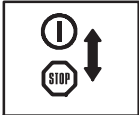
Ronnie E. Goldman, Műszaki igazgató (Meghatalmazott képviselő és a műszaki dokumentációért felelős személy)

OPIS SYMBOLI

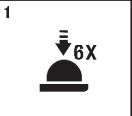
<p>Maszyna może być niebezpieczna! Niedbałe lub niewłaściwe użycie może spowodować poważne zranienie.</p>		<p>Zalecane jest stosowanie mieszanki benzyny bezołowiowej i oleju do silników dwusuwowych w proporcji 2% (50:1).</p>	
<p>Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przed uruchomieniem maszyny upewnić się, że wszystkie wskazówki zostały zrozumiane.</p>		<p>Napełnianie oleju do smarowania łańcucha</p>	
<p>Należy zawsze stosować:</p> <ul style="list-style-type: none"> • środki ochrony wzroku (takie jak niepodatne na zaparowanie okulary ochronne z wywiewnikami lub osłoną na twarz) • atestowany kask ochronny • środki ochrony słuchu (zatyczki do uszu lub słuchawki ochronne) 		<p>Silnik zatrzymuje się po wyłączeniu zapłonu za pomocą wyłącznika.</p>	
<p>Nigdy nie posługuj się pilarką trzymając ją tylko jedną ręką.</p>		<p>Pompka paliwa</p>	
<p>Do obsługi pilarki operator musi używać obu rąk.</p>		<p>Dźwignia ssania</p>	
<p>Należy unikać kontaktu wierzchołka prowadnicy z jakimkolwiek przedmiotem.</p>		<p>Hamulec piły łańcuchowej:</p> <ul style="list-style-type: none"> • niezablokowany (po lewej) • zablokowany (po prawej) 	
<p>Zmierzona maksymalna wartość odbicia.</p>		<p>Kierunek wirowania łańcucha.</p>	
<p>Poziom ciśnienia akustycznego skorygowanego charakterystyką A w odległości 7,5 m, zgodnie z australijskim „Rozporządzeniem z 2008 r. dotyczącym ochrony środowiska pracy przed hałasem”. Dane te są określone na tabliczce znamionowej.</p>			
<p>Emisja hałasu zgodna z Dyrektywą Wspólnoty Europejskiej. Dane te są określone w rozdziale „DANE TECHNICZNE” oraz na tabliczce znamionowej.</p>			
<p>Niniejszy produkt zgodny jest z obowiązującymi dyrektywami wspólnoty europejskiej.</p>			
<p>Niniejszy produkt jest opatrzony znakiem EAC.</p>			
<p>Niniejszy produkt jest zgodny z australijską dyrektywą dotyczącą emisji elektromagnetycznej (EMC).</p>			

OPIS SYMBOLI

Symboli uruchamiania silnika



Ustaw włącznik ON/STOP w pozycji ON.



Wolno przyciśnij pompkę paliwową 6 razy.



Wyciągnij maksymalnie dźwignię ssania (pozycja FULL CHOKE).



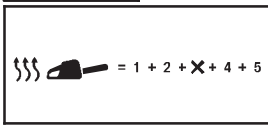
Pociągnij lekko uchwyt rozrusznika do wyczuwalnego oporu i następnie energicznie pociągnij dalej prawą ręką, aż silnik może zapalić.



Przesuń dźwignię ssania do położenia HALF CHOKE (półssanie).

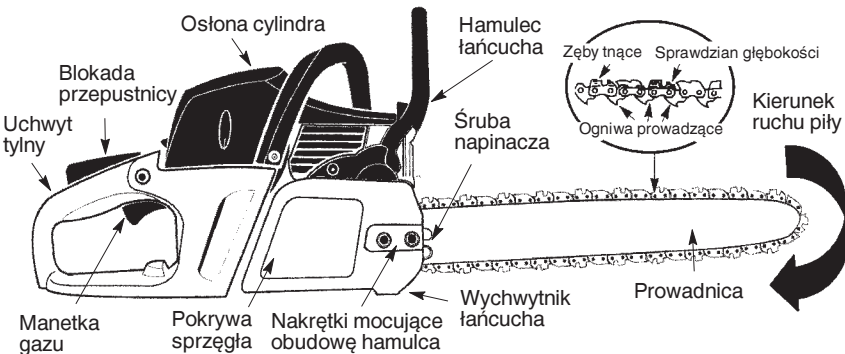
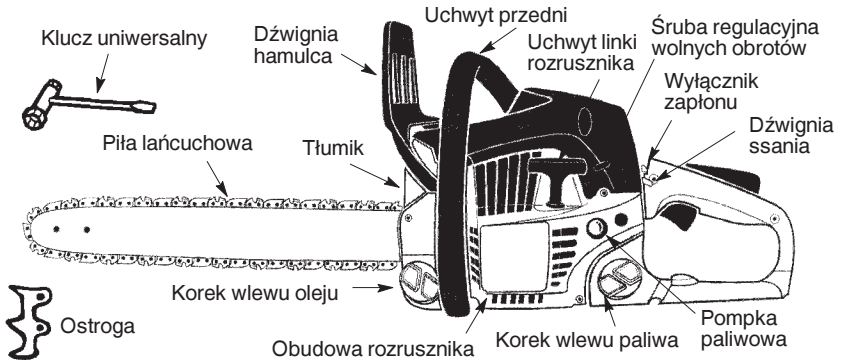


Pociągnij lekko uchwyt rozrusznika do wyczuwalnego oporu i następnie energicznie pociągnij dalej prawą ręką, aż silnik zacznie działać.



Uruchamianie rozgrzanego silnika

IDENTYFIKACJA (CO JEST CO?)



OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

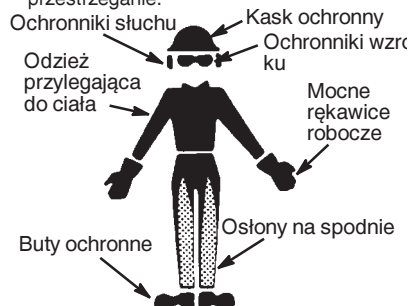
Przepisy krajowe mogą ograniczać użycie niniejszej maszyny.

⚠️ OSTRZEŻENIE: W celu zabezpieczenia przed przypadkowym uruchomieniem piłarki podczas prac obsługowych, naprawczych, regulacyjnych oraz transportu, należy odłączyć przewód od świecy zapłonowej i odłożyć go w taki sposób, aby nie dotykał świecy.

Piłarka łańcuchowa do zastosowań leśnych przeznaczona jest wyłącznie do cięcia drewna. Piłarka łańcuchowa jest urządzeniem do cięcia drewna o wysokiej szybkości pracy, należy więc przestrzegać zasad bezpieczeństwa, aby uniknąć wypadków przy pracy z piłarką. Nieprawidłowe lub nieodpowiedzialne posługiwanie się piłarką może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

PLANOWANIE PRACY

- Przed rozpoczęciem pracy z piłarką należy dokładnie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa, uwagami dotyczącymi użytkowania i instrukcją obsługi.
- Piłarka powinna być używana tylko przez osoby dorosłe, które zapoznały się z zasadami bezpieczeństwa i gwarantują ich przestrzeganie.



- Podczas pracy z piłarką należy nosić odzież ochronną; buty ochronne wyposażone w stalowe osłony palców, antypoślizgowe podeszwy; mocne, antypoślizgowe rękawice robocze; ochronniki wzroku, np. niezachodzące mgła okulary ochronne lub osłony całej twarzy; atestowany kask ochronny; ochronniki słuchu. Osoby często pracujące z piłarką powinny regularnie kontrolować słuch, ponieważ hałas powodowany przez urządzenie może doprowadzić do uszkodzenia słuchu. Włosy należy spiąć powyżej ramion.
- Podczas pracy silnika należy zachować bezpieczną odległość łańcucha tnącego od ciała.
- Dzieci, osoby postronne i zwierzęta powinny znajdować się w odległości co najmniej 10 metrów od miejsca pracy piłarki. Podczas rozruchu i pracy piłarki osoby postronne i zwierzęta nie mogą znajdować się w strefie bezpośredniego kontaktu z urządzeniem.
- Nie podejmować pracy z piłarką w stanie zmęczenia, zdenerwowania, choroby, lub po

spożyciu alkoholu albo lekarstw. Praca z piłarką wymaga dobrej kondycji fizycznej oraz zachowania najwyższej uwagi. Praca z piłarką jest męcząca. Jeżeli zmęczenie może mieć negatywny wpływ na zdrowie operatora, należy skonsultować się z lekarzem co do możliwości wykonywania pracy.

- Pracę należy dokładnie zaplanować przed przystąpieniem do niej. Nie należy rozpoczynać pracy, jeżeli jej miejsce nie jest uporządkowane, bezpieczne, a w przypadku ścinania drzew, należy zaplanować drogę wycofania się z zagrożonego obszaru.

ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY PIŁARKĄ

⚠️ OSTRZEŻENIE: Długotrwałe wdychanie spalin silnikowych, zawiesiny oleju łańcuchowego w powietrzu oraz pyłu towarzyszącego powstawaniu wiórów może być szkodliwe dla zdrowia.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Podczas pracy urządzenie niniejsze wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed przystąpieniem do pracy z maszyną w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby posiadające implanty medyczne powinny skonsultować się z lekarzem oraz ich producentem.

- Nie pracować trzymając piłarkę jedną ręką. Trzymanie piłarki jedną ręką podczas pracy może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego operator, jego współpracownicy lub osoby postronne mogą odnieść poważne obrażenia. Piłarkę łańcuchową należy trzymać podczas pracy dwoma rękoma.
- Nie wolno pracować piłarką wewnątrz budynków; należy wybrać otwartą, dobrze przewietrzoną przestrzeń.
- Nie należy bez odpowiedniego przeszkolenia używać piłarki stojąc na drabinie lub na drzewie.
- Przed uruchomieniem silnika sprawdzić, czy łańcuch tnący piłarki nie dotyka do żadnych przedmiotów. Nie wolno uruchamiać silnika piłarki, kiedy pozostaje ona wewnątrz wyciętego wrębu w drewnie.
- Nie naciskać na piłarkę przy końcu przepiłowywania bloku drewna. Nacisk może po przepiłowaniu spowodować utratę kontroli nad piłarką.
- Przed odłożeniem piłarki wyłączyć silnik.
- Nie używać piłarki uszkodzonej, ale wyregulowanej lub posiadającej nie zamontowane lub nie przymocowane części. W przypadku uszkodzenia lub wymontowania przewodnicy, łańcucha, osłony rąk lub hamulca łańcucha, należy zamontować te części przed ponownym uruchomieniem piłarki.
- Po wyłączeniu silnika piłarki należy trzymać ją przewodnicą z łańcuchem do

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

tyłu, w taki sposób, aby tłumik nie dotykał do ciała. Najlepiej podczas przenoszenia pilarki założyć osłonę prowadnicy.

- Na czas transportu maszynę należy zabezpieczyć.

ZABEZPIECZENIA PILARKI ŁAŃCUCHOWEJ

UWAGA: W tym rozdziale opisane zostały zabezpieczenia pilarki oraz ich działanie. Aby uzyskać informację o przeglądach i konserwacji, patrz instrukcje w rozdziale pt. Kontrola, konserwacja oraz serwisowanie zabezpieczeń pilarki łańcuchowej. Patrz instrukcje w rozdziale Co to jest? Podano tam rozmieszczenie zabezpieczeń na pilarence łańcuchowej. Jeśli nie będą przeprowadzane przeglądy pilarki łańcuchowej, lub jeśli serwis lub naprawy nie będą wykonywane w sposób profesjonalny trwałość urządzenia może się zmniejszyć, a prawdopodobieństwo wypadków może się podnieść. Aby uzyskać dodatkowe informacje należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.

- **Hamulec łańcucha.** Pilarke łańcuchową wyposażono w hamulec łańcucha, który pozwala bezzwłocznie zatrzymać ruch łańcucha.

OSTRZEŻENIE: Hamulec ma za zadanie zatrzymanie łańcucha w przypadku odbicia pilarki. Hamulec łańcucha ogranicza ryzyko wypadków, ale zapobiec im może tylko operator. **NIE NALEŻY ZAKŁADAĆ, ŻE HAMULEC ŁAŃCUCHA ZABEZPIECZY OPERATORA W PRZYPADKU ODBICIA.**

- **Blokada przepustnicy.** Blokada przepustnicy została zaprojektowana w taki sposób, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu przepustnicy.
- **Wychwytnik piły łańcuchowej.** Zadaniem wychwytnika piły łańcuchowej jest wychwycenie pękniętego łańcucha.
- **System amortyzatorów tłumiących drgania.** Pilarke została wyposażona w system amortyzatorów tłumiących drgania, którego zadaniem jest minimalizowanie drgań oraz ułatwianie pracy operatorowi.

WAŻNA UWAGA: Narażenie na wibracje poprzez długotrwałe stosowanie benzynowych narzędzi ręcznych może powodować uszkodzenie naczyń krwionośnych lub nerwów w palcach, dłoniach i stawach u osób szczególnie narażonych na wady układu krążenia lub opuchlizny. Dłuższa praca w warunkach niskiej temperatury może spowodować uszkodzenia naczyń krwionośnych również u osób zdrowych. Jeśli pojawiają się symptomy takie jak odrętwienie, ból, osłabienie, przebarwienia lub zmiany skóry, brak czucia w palcach, dłoniach lub stawach należy przerwać pracę i skonsultować się z lekarzem. System amortyzatorów tłumiących drgania nie gwarantuje, że wyżej wymienione problemy nie będą występowały. Użytkownicy, którzy regularnie

używają narzędzi ręcznych z napędem mechanicznym muszą kontrolować stan zdrowia oraz stan stosowanych przez nich narzędzi.

- **Włacznik ON/STOP.** Włacznik ON/STOP służy do zatrzymywania pracy silnika.

KONTROLA, KONSERWACJA ORAZ SERWISOWANIE ZABEZPIECZEŃ PILARKI ŁAŃCUCHOWEJ

OSTRZEŻENIE: Nie wolno nigdy używać pilarki łańcuchowej bez zabezpieczeń. Należy przeprowadzać przeglądy oraz konserwować zabezpieczenia i urządzenia bezpieczeństwa. Jeśli wyniki kontroli pilarki łańcuchowej nie są zadowalające, należy oddać ją do naprawy w najbliższym punkcie serwisowym.

- **Hamulec łańcucha.** Usunąć z hamulca łańcucha oraz kielicha sprzęgła pył drewniany, żywicę oraz zabrudzenia. Zabrudzenia oraz zużycie mogą prowadzić do pogorszenia parametrów pracy hamulca. Dodatkowe informacje patrz rozdział OBSŁUGA URZĄDZENIA.
- **Odblokowanie przepustnicy.** Należy upewnić się, że przepustnica nie może pracować, dopóki nie zostanie zwolniona jej blokada.
- **Wychwytnik piły łańcuchowej.** Sprawdzać, czy wychwytnik nie jest uszkodzony, oraz czy jest solidnie przymocowany do korpusu pilarki łańcuchowej.
- **System amortyzacji drgań.** Regularnie sprawdzać, czy żaden element systemu amortyzacji drgań nie pękł lub nie uległ deformacji. Sprawdzać, czy wszystkie elementy są solidnie przymocowane do zespołu silnika oraz uchwytu.
- **Włacznik ON/STOP.** Uruchomić silnik i sprawdzić, czy zatrzymuje się, gdy włacznik ON/STOP zostanie ustawiony w pozycji STOP.

UTRZYMANIE PILARKI W GOTOWOŚCI DO PRACY

- Wszelkie czynności obsługowe pilarki łańcuchowej powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel serwisowy, z wyjątkiem czynności opisanych w rozdziale dotyczącym obsługi w tej instrukcji. Na przykład, użycie niewłaściwych narzędzi do demontażu lub przytrzymania koła zamachowego przy naprawie sprzęgła może spowodować nieodwracalne uszkodzenie koła zamachowego i jego rozbitcie podczas pracy silnika.
- Sprawdzać, czy po zwolnieniu dźwigni gazu łańcuch pilarki zatrzymał się. Ewentualne regulacje opisane są w rozdziale REGULACJA GAŹNIKA.
- Nie przerabiać w żaden sposób pilarki. Stosować tylko oryginalne akcesoria sprzedawane lub zalecane przez producenta.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Uchwyty pilarki powinny być suche, czyste, nie zanieczyszczone olejem ani mieszaną paliwową.
- Korki zbiorników paliwa i oleju oraz śruby i mocowania muszą być prawidłowo założone i zamocowane.
- Stosować tylko akcesoria i części zamienne McCulloch zgodnie ze specyfikacjami.

ZASADY BEZPIECZNEGO TANKOWANIA

- Nie wolno palić podczas tankowania oraz pracy z pilarką.
- Usunąć z miejsca tankowania lub przygotowania paliwa wszelkie źródła ognia lub iskiei. Prace te należy wykonywać w obszarze, gdzie palenie jest zabronione, oraz z dala od otwartego ognia lub prac powodujących powstawanie iskiei.
- Mieszanie i tankowanie powinno odbywać się na otwartym powietrzu; paliwo należy przechowywać w chłodnym, suchym i dobrze przewietrzonym miejscu; do przechowywania paliwa stosować atestowany kanister. Przed uruchomieniem pilarki wytrzeć do sucha wszystkie plamy rozlanej paliwa.
- Przed uruchomieniem silnika oddalić się na odległość 3 metrów od miejsca tankowania.
- Po zakończeniu pracy wyłączyć silnik i pozostawić pilarkę do ostygnięcia w miejscu wolnym od substancji łatwopalnych; nie kłaść rozgrzanej pilarki na suchych liściach, sianie, papierach itp. Jeśli konieczne jest tankowanie rozgrzanej pilarki, korek zbiornika paliwa należy odkręcać powoli.
- Przechowywać pilarkę i paliwo w miejscu oddalonym od urządzeń iskrzących, otwartego ognia, gazowych urządzeń grzewczych, silników elektrycznych, palenisk itp.

ODBICIE

- OSTRZEŻENIE:** W trakcie pracy z pilarką należy unikać sytuacji mogących powodować odbicia, ponieważ stwarzają one zagrożenie dla operatora i osób postronnych. Odbicie jest to nagły ruch prowadnicy łańcucha skierowany ku górze, ku tyłowi lub ku przodowi, i występuje w sytuacji, gdy łańcuch na końcówce prowadnicy dotknie jakiegokolwiek przedmiotu, takiego jak np. pień lub gałąź, albo gdy kawałek drewna zaciska się podczas pilowania i blokuje prowadnicę łańcucha we wrębie. Także zetknięcie się łańcucha tnącego z obcym przedmiotem znajdującym się wewnątrz ciętego drewna może spowodować utratę panowania nad pilarką.
- **Odbicie rotacyjne** może wystąpić w przypadku zetknięcia łańcucha z przedmiotem znajdującym się na górnej części końcówki prowadnicy pilarki. Może to spowodować wbicie łańcucha w ten przedmiot i zablokowanie jego ruchu. Powoduje to nagłe odbicie pilarki w górę i do tyłu w stronę operatora.

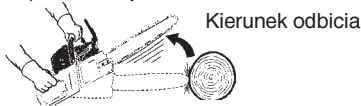
- **Odbicie z zablokowaniem** może wystąpić w sytuacji ściśnięcia w górnej części prowadnicy przez nacięte drewno poruszającego się łańcucha, co prowadzi do zablokowania jego ruchu. Takie nagłe zatrzymanie łańcucha powoduje powstanie siły wstecznej, pchającej pilarkę w stronę operatora, w kierunku przeciwnym do ruchu łańcucha.
- **Ciągnięcie** może nastąpić w przypadku, gdy łańcuch tnący poruszający się w dolnej części prowadnicy napotka na obcy przedmiot w drewnie, który zablokuje ruch łańcucha. Nagłe zatrzymanie łańcucha powoduje pociągnięcie pilarki do przodu, ruchem wyrwywającym ją z rąk operatora, który może w tej sytuacji stracić panowanie nad urządzeniem.

Jak zapobiegać odbiciom z zablokowaniem:

- Należy zapoznać się z sytuacjami, w których może wystąpić zablokowanie łańcucha w górnej części prowadnicy, lub jakkolwiek nagle zatrzymanie jego ruchu.
- Nie pilować więcej niż jednego pnia na raz.
- Nie przechylać pilarki po wykonaniu dolnego nacięcia podczas pilowania na koźle.

Jak zapobiegać odbiciom z ciągnięciem:

- Zawsze zaczynać pilowanie na pełnych obrotach silnika; obudowa pilarki powinna na początku pilowania dotykać pilowanego drewna.
- Używać drewnianych lub plastikowych klinów; nie używać klinów metalowych do rozpierania wrębów w drewnie.



JAK PRZECIWDZIAŁAĆ ODBICIOM

- Obejrzeć przedmiot przeznaczony do pilowania. Znając podstawowe przyczyny powstawania odbić, można świadomie unikać zaskoczenia, które stanowi główny powód występowania wypadków przy pracy.
- Nie dopuszczać do stykania się łańcucha tnącego na końcówce prowadnicy z jakimkolwiek przedmiotem.
- Usunąć z obszaru pracy niepotrzebne i przeszkadzające przedmioty, np. inne drzewa, gałęzie, kamienie, części ogrodzeń,

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

pniaki itp. Usunąć wszelkie przedmioty, o które może uderzyć pilarka podczas przecinania wybranego pnia lub gałęzi.

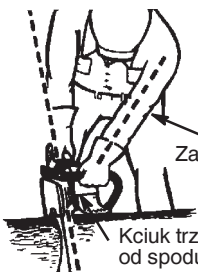
- Łańcuch tnący musi być ostry i prawidłowo naprężony. Luźny lub stępiony łańcuch zwiększa ryzyko wystąpienia odbicia. Ostrzenie i regulację łańcucha wykonywać według instrukcji podanej przez producenta. Naprężenie łańcucha sprawdzać regularnie, ale tylko przy wyłączonym silniku. Nie wolno dotykać łańcucha przy pracującym silniku. Po wykonaniu regulacji naprężenia łańcucha sprawdzić dokręcenie nakrętek mocujących prowadnicę łańcucha pilarki.
- Piłowanie należy rozpoczynać i kontynuować przy pełnej prędkości silnika. Ryzyko odbicia wzrasta przy mniejszej prędkości poruszania się łańcucha tnącego.
- Przecinać tylko jeden pień na raz.
- Zachować szczególną ostrożność przy wsuwaniu prowadnicy do wcześniej naciętego wrębu.
- Nie zaczynać piłowania od końcówki prowadnicy (wcinanie końcówki w drewno).
- Podczas pracy należy obserwować stabilność przecinanego pnia oraz uważać na inne przedmioty, które mogłyby dotknąć łańcucha i spowodować jego zablokowanie.
- Stosować specjalne prowadnice o zredukowanym odbiciu oraz łańcuchy o obniżonym odbiciu, przystosowane do użycia w użytkowanej pilarence.

JAK ZACHOWAĆ PANOWANIE NAD PILARKĄ

Stanąc po lewej stronie pilarki



Nie zmieniać ustawienia rąk



Zablokowany łożysko

Kciuk trzyma uchwyt od spodu

- Podczas pracy silnika należy trzymać pilarkę pewnym chwytem. Mocne uchwycenie pilarki zmniejsza ryzyko odbicia i pozwala lepiej panować nad urządzeniem. Palce (oprócz

kciuka) lewej ręki trzymają przedni uchwyt od góry, a kciuk zamyka chwyt od dołu. Niezależnie od tego, czy operator jest lewo- czy praworęczny, prawa dłoń zawsze mocno trzyma tylny uchwyt pilarki. Łokieć lewej ręki jest zablokowany w pozycji wyprostowanej.

- Lewa ręka powinna trzymać przedni uchwyt, ułożona w taki sposób, aby tworzyć linię prostą z prawą ręką, trzymającą tylny uchwyt. W żadnym wypadku nie wolno zamieniać rąk na uchwytach pilarki.
- Ustawić obydwie stopy na podłożu w sposób pozwalający na dobre zrównoważenie ciała.
- Podczas pracy stać nieco na lewo od pilarki, aby utrzymywać ciało z boku od linii prowadnicy łańcucha.
- Nie sięgać zbyt daleko. Pilarka może pociągnąć operatora, który straci równowagę i panowanie nad urządzeniem.
- Nie wykonywać cięcia na wysokości przekraczającej wysokość ramion. Panowanie nad pilarką powyżej tej wysokości jest utrudnione.
- Unikaj jazdy na tyżwach lub odbijając pilarki wzdłuż kończyny lub zalogować.
- Nie dopuszczać do spadku, gdy piła drewno odpada.

ZABEZPIECZENIA PRZED ODBICIEM

OSTRZEŻENIE: Opisane poniżej zabezpieczenia pozwalają zredukować zagrożenia powodowane przez odbicia; nie eliminują one jednak tego zjawiska całkowicie. Użytkownik nie powinien całkowicie polegać na zabezpieczeniach. W celu uniknięcia odbić oraz wszelkich innych niebezpiecznych sytuacji należy przestrzegać zasad bezpiecznej pracy, instrukcji użytkowania i obsługi.

- Prowadnice o zredukowanym odbiciu, w których końcówka prowadnicy ma mały promień, dzięki czemu uzyskano zmniejszenie rozmiaru strefy odbicia. Potwierdzono w praktyce, że stosowanie Prowadnicy o zredukowanym odbiciu pozwala znacznie zmniejszyć ilość i siłę odbić.

Symetryczna Prowadnica o Zredukowanym Odbiciu



Zwykła Prowadnica Symetryczna



- Łańcuch o obniżonym odbiciu posiada ogranicznik głębokości o specjalnym kształcie oraz ogniwo zabezpieczające, które zmienia kierunek działania siły odbicia i pozwala na stopniowe wchodzenie krawędzi tnących w drewno.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Łańcuch o obniżonym odbiciu

Ogranicznik głębokości o specjalnym kształcie



Występ przeciwdrobnicy na ogniwie łączącym powoduje łagodne wchodzenie zęba tnącego w drewno.

- Osłona uchwytu zmniejsza ryzyko uderzenia lewą ręką o łańcuch w przypadku ześlizgnięcia się dłoni z przedniego uchwytu.
- Ustawienie przedniego i tylnego uchwytu w jednej linii oraz zachowanie między nimi odpowiedniej odległości zapewniają dobre wyważenie pilarki i ułatwiają panowanie nad nią w razie odbicia.

OSTRZEŻENIE: NIE NALEŻY POLEGAĆ WYŁĄCZNIE NA ZABEZPIECZENIACH PILARKI PRZED ODBICIEM. NAJLEPSZA METODA UNIKANIA ODBICIA JEST PRAWIDŁOWE UŻYTKOWANIE PI-

LARKI. Specjalne prowadnice i łańcuchy zmniejszają możliwość wystąpienia odbicia oraz jego siłę, dlatego zaleca się ich stosowanie. Opisywana tutaj pilarka jest fabrycznie wyposażona w prowadnicę oraz łańcuch ograniczające możliwość wystąpienia odbicia. Naprawy hamulca łańcucha powinny być wykonywane przez serwis autoryzowanego sprzedawcy. W celu naprawienia pilarki należy oddać ją do serwisu u sprzedawcy, gdzie została zakupiona, lub do najbliższego autoryzowanego serwisu.

- W niektórych przypadkach dotknięcie końcówką prowadnicy może spowodować nagłą REAKCJĘ wsteczną, polegającą na odbiciu prowadnicy do góry i do tyłu w stronę operatora.
- Ściśnięcie łańcucha w górnej części prowadnicy może wywołać gwałtowne rzucenie pilarki do tyłu, w stronę operatora.
- Każda z tych reakcji może być przyczyną utraty panowania nad pilarką, co pociąga za sobą ryzyko wypadku i poważnych obrażeń ciała. Nie wolno polegać wyłącznie na zabezpieczeniach pilarki.

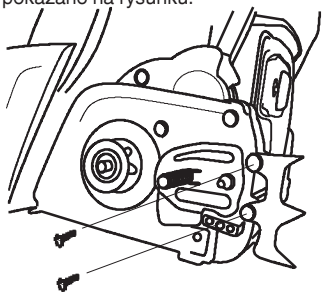
MONTAŻ

Podczas montażu należy nosić rękawice ochronne (należy nabyć je we własnym zakresie).

ZAKŁADANIE OSTROGI (jeśli nie zostały zamontowane wcześniej)

Ostroga może służyć jako podparcie i oś obrotu podczas wykonywania cięcia.

1. Poluzować i wyjąć nakrętki prowadnicy oraz pokrywę sprzęgła z pilarki.
2. Zamocuj ostrogę dwoma śrubami, tak jak pokazano na rysunku.

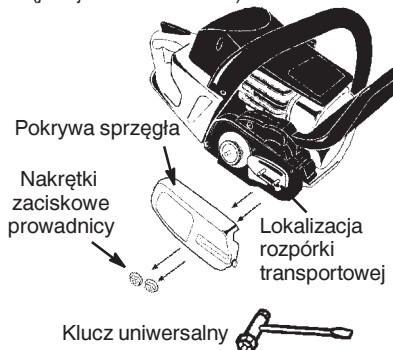


ZAKŁADANIE PROWADNICY I PIŁY (jeśli nie zostały zamontowane wcześniej)

OSTRZEŻENIE: Jeżeli pilarka jest zmontowana fabrycznie, powtórz wszystkie czynności, aby upewnić się, że pilarka jest odpowiednio zmontowana, a elementy mocujące

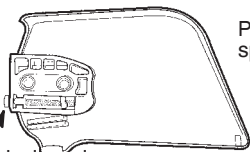
są podokręcane. Do prac związanych z piłą łańcuchową zawsze zakładaj rękawice ochronne. Piła jest ostra i może Cię zranić nawet, kiedy pilarka nie pracuje!

1. Poluzować i wyjąć nakrętki prowadnicy oraz pokrywę sprzęgła z pilarki.
2. Zdejmij plastikową tuleję transportową (jeśli jest zamontowana).



3. Trzpień regulacyjny i śruby służą do ustalenia napięcia łańcucha. Podczas montażu prowadnicy należy pamiętać, aby trzpień był ustawiony równo z otworem w prowadnicy. Obracając śrubę można przesuwac trzpień regulacyjny w górę i w dół. Sposób regulacji należy sprawdzić przed zamontowaniem prowadnicy na pilarce. Patrz rysunek poniżej.

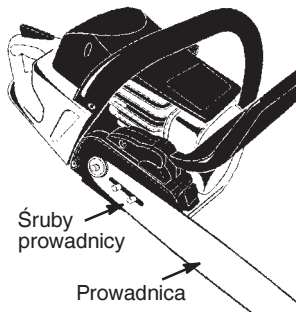
MONTAŻ



Pokrywa sprzęgła

Regulacja umieszczona na pokrywie sprzęgła

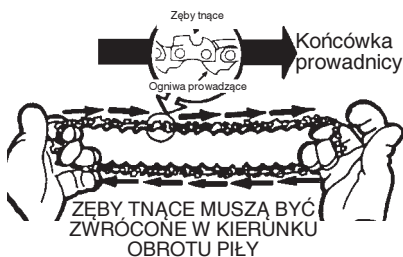
- Obrócić śrubę regulacyjną ręcznie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż trzpień regulacyjny dojdzie do końca. Dzięki temu, trzpień jest ustawiony prawie we właściwej pozycji.
- Wsunąć prowadnicę na śruby prowadnicy, aż zetknie się z bębnum zębatym sprzęgła.



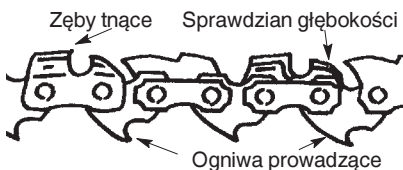
Śruby prowadnicy

Prowadnica

- Ostrożnie wyjąć łańcuch z pudełka. Rozciągnąć łańcuch z ogniwami prowadzącymi jak na rysunku.



ZĘBY TNAĆCE MUSZĄ BYĆ ZWRÓCONE W KIERUNKU OBROTU PIŁY

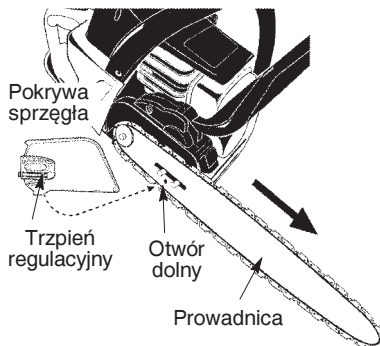


Zęby tnące Sprawdzian głębokości

Ogniwia prowadzące

- Natychać łańcuch na element ustalający sprzęgła, mocując ogniwia prowadzące łańcucha w bębnie zębatym sprzęgła.
- Zamocować ogniwia prowadzące między zębami w kole zębatym na końcu prowadnicy.
- Umieścić ogniwia prowadzące łańcucha w rowku prowadnicy.

- Pociągnąć prowadnicę do przodu, aż łańcuch wejdzie suwliwie w rowek prowadnicy. Sprawdzić, czy wszystkie ogniwia prowadzące znajdują się w rowku.
- Teraz założyć pokrywę sprzęgła sprawdzając, czy trzpień regulacyjny znajduje się w dolnym otworze prowadnicy. Należy pamiętać, że trzpień przesuwamy prowadnicę do przodu i do tyłu zgodnie z obrotem śruby.



Pokrywa sprzęgła

Trzpień regulacyjny

Otwór dolny

Prowadnica

- Natychać nakrętki na prowadnicę i dokręcić ręcznie. Po naprężeniu łańcucha, konieczne będzie dokręcenie nakrętek prowadnicy.

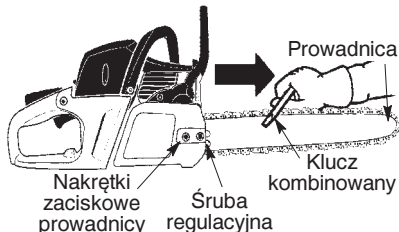
NAPINANIE PIŁY ŁAŃCUCHOWEJ (dotyczy także pilarek z już zainstalowaną piłą)

⚠️ OSTRZEŻENIE: Na czas pracy z łańcuchem należy nałożyć rękawice ochronne. Łańcuch jest ostry i może zranić nawet wtedy, gdy nie pracuje.

UWAGA: Podczas regulacji napięcia piły nakrętki mocujące hamulec piły powinny być dokręcane tylko ręcznie. Napinanie piły kiedy nakrętki są mocno dokręcone może spowodować uszkodzenie mechanizmu napinania.

Sprawdzanie napięcia piły:

Przy użyciu klucza kombinowanego przesuwaj piłę wzdłuż prowadnicy. Jeśli piła nie przesuwana się, jest za bardzo napięta. Jeśli piła zwiesza się z prowadnicy, oznacza to że jest zbyt luźna. Właściwie napięta piła łańcuchowa przylega do prowadnicy w dolnej jej części oraz daje się swobodnie przesuwac wzdłuż po niej.



Nakrętki zaciskowe prowadnicy

Śruba regulacyjna

Prowadnica

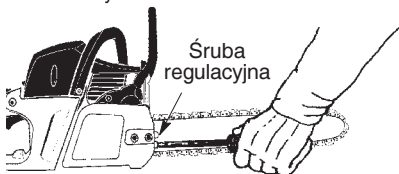
Klucz kombinowany

MONTAŻ

Regulacja napięcia:

Napięcie piły jest bardzo ważne. Piła rozciąga się w czasie użytkowania, szczególnie w trakcie pierwszych prac pilarką. Zawsze sprawdzaj napięcie piły łańcuchowej po każdym użytkowaniu oraz uzupełnianiu paliwa.

1. Ręcznie poluzować nakrętki prowadnicy w pokrywie sprzęgła.
2. Przekręcić śrubę regulacyjną w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż łańcuch mocno wejdzie w dolną szynę prowadnicy.



3. Przy pomocy klucza do prowadnicy, roll przesunąć łańcuch dookoła prowadnicy, aby sprawdzić, czy wszystkie ogniwa znajdują się w rowku prowadnicy.
4. Należy podnieść końcówkę prowadnicy i sprawdzić, czy nie ma zwisu. Zwolnić końcówkę prowadnicy a następnie obrócić śrubę regulacyjną o 1/4 obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Powtarzać czynność, aż do wyregulowania.

Śruba regulacyjna - 1/4 obrotu



5. Po podniesieniu końcówki prowadnicy dokręcić mocno nakrętkę zaciskową prowadnicy za pomocą klucza do prowadnicy.



6. Łańcuch należy przesuwać po prowadnicy za pomocą końcówki ze śrubokrętem klucza do prowadnicy.
7. Jeśli łańcuch nie obraca się, jest zbyt mocno naprężony. Należy lekko poluzować nakrętkę zaciskową prowadnicy i poluzować łańcuch obracając śrubę regulacyjną o 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Dokręcić nakrętki zaciskowe prowadnicy.
8. Jeśli łańcuch jest zbyt luźny, będzie zwisał pod prowadnicą. **NIE WOLNO** używać pilarki, jeśli łańcuch jest zbyt luźny.

UWAGA: Łańcuch jest prawidłowo naprężony, gdy jego ciężar nie powoduje zwisania pod prowadnicą (gdy pilarka znajduje się w pozycji pionowej), ale nadal porusza się on swobodnie wokół prowadnicy.

⚠ OSTRZEŻENIE: W przypadku używania pilarki z luźnym łańcuchem może dojść do jego odskoczenia od prowadnicy, co grozi poważnymi obrażeniami użytkownika i/lub nieodwracalnym uszkodzeniem piły. W przypadku odskoczenia od łańcucha z prowadnicy należy sprawdzić wszystkie ogniwa prowadzące pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Uszkodzony łańcuch należy niezwłocznie naprawić lub wymienić.

⚠ OSTRZEŻENIE: W czasie i po zakończeniu pracy tłumik pozostaje bardzo gorący. Nie należy dotykać tłumika lub dotykać nim palnych materiałów jak np. sucha trawa, paliwo.

PRZYGOTOWYWANIE I OBCHODZENIE SIĘ Z PALIWEM

PALIWO

Zauważ! Maszyna wyposażona jest w silnik dwusuwowy. Jako paliwo można stosować wyłącznie mieszankę benzyny z olejem do dwusuwów. Aby zapewnić prawidłową proporcję mieszanki, należy dokładnie odmierzyć tę ilość oleju, która ma zostać zmieszana z benzyną. W przypadku sporządzenia małej ilości mieszanki, nawet niewielkie zachwianie proporcji może znacznie wpłynąć na jej skład.

⚠ OSTRZEŻENIE: Zapewnij dobrą wentylację wszędzie, gdzie masz do czynienia z paliwem.

BENZYNA

- Stosuj benzynę bezołowiową lub ołowiową wysokiej jakości.
- Zaleca się stosować benzynę o liczbie oktanowej (RON) nie mniejszej niż 90.
- W razie stosowania benzyny o liczbie oktanowej mniejszej niż 90 może występować tzw. stukanie. Prowadzi to do większej temperatury silnika i większego obciążenia łożysk, co może stać się przyczyną poważnej awarii silnika.
- Praca silnika na stałe wysokich obrotach (np. przy okресywaniu) wymaga stosowania benzyny o liczbie oktanowej powyżej 90.

Docieranie

W ciągu pierwszych dziesięciu godzin należy unikać dłuższych momentów pracy na zbyt wysokich obrotach.

OLEJ DO SILNIKÓW DWUSUWOWYCH

- W celu zapewnienia najlepszego rezultatu i najlepszych osiągnięć stosuj olej Universal, Universal powered by McCulloch do silników dwusuwowych, który jest specjalnie dostosowany do naszych silników dwusuwowych, chłodzonych powietrzem.
- Nigdy nie używaj oleju do dwusuwów przeznaczonego do chłodzonych wodą, przyczepnych silników do łodzi, czyli tzw. oleju do silników przyczepnych (oznaczonego TCW).
- Nigdy nie używaj oleju przeznaczonego do silników czterosuwowych.
- Niska jakość oleju lub zbyt bogata mieszanka benzyny z olejem może mieć negatywny wpływ na działanie katalizatora i na jego okres użytkowania.

OLEJ TAKI STOSUJE SIĘ W PROPORCJI

1:50 (2%) z olejem Universal, Universal powered by McCulloch do silników dwusuwowych.

1:33 (3%) z innymi olejami do chłodzonych powietrzem silników dwusuwowych, sklasyfikowanymi jako JASO FB/ISO EGB.

Benzyna, w litrach	Olej do silników dwusuwowych, w litrach	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

SPORZĄDZANIE MIESZANKI

- Mieszankę sporządzaj w czystym pojemniku, zatwierdzonym jako odpowiedni do przechowywania benzyny.
- Do naczynia nalej najpierw połowę benzyny przeznaczonej do sporządzenia mieszanki. Następnie dodaj do niej całą dawkę oleju. Wymieszaj dokładnie paliwo z olejem porzuszając pojemnikiem. Dolej pozostałą ilość benzyny.
- Przed każdorazowym nalaniem paliwa do zbiornika maszyny wymieszaj je dokładnie porzuszając kanistrem.
- Nie sporządzaj mieszanki w ilości większej niż to jest potrzebne do 1 miesięcznego użycia.
- Zbiornik paliwa nieużywanej przez dłuższy czas maszyny należy opróżnić i oczyścić.

OLEJ DO SMAROWANIA ŁAŃCUCHA

- Jako środek smarujący zaleca się stosować specjalny olej (do smarowania łańcucha) o dobrej zdolności przylegania.
- Nie wolno stosować olejów pracowniczych. Niszczą one pompę olejową, prowadnicę i łańcuch pilarki.
- Ważne jest, aby rodzaj oleju dostosowany był do temperatury otoczenia (odpowiednia lepkość oleju).
- Niektóre rodzaje olejów w temperaturze poniżej 0°C stają się bardziej lepkie. Może to spowodować przeciążenie pompy olejowej i jej uszkodzenie.
- W celu wybrania odpowiedniego oleju do smarowania łańcucha skontaktuj się ze swoimi warształem obsługi technicznej.

TANKOWANIE

⚠ OSTRZEŻENIE: Podczas tankowania przestrzegaj następujących zasad, które zmniejszają ryzyko pożaru: Nie pal tytoniu i nie pozostawiaj gorących przedmiotów w pobliżu paliwa. Przed przystąpieniem do tankowania, wyłącz silnik i odczekaj kilka minut aż ostygnie. Korek wlewowy otwieraj ostrożnie, ponieważ wewnątrz zbiornika może panować nadciśnienie. Po zatankowaniu dokładnie zakręć korek wlewowy. Przed uruchomieniem maszyny przemieść ją na bezpieczną odległość od miejsca tankowania.

PRZYGOTOWYWANIE I OBCHODZENIE SIĘ Z PALIWEM

Przed nalaniem paliwa oczyścić korek wlewowy i powierzchnię wokół niego. Czyścić regularnie zbiornik paliwa i zbiornik oleju do smarowania łańcucha. Filtr paliwowy należy wymieniać co najmniej raz do roku. Zanieczyszczenia dostające się do zbiornika mogą być przyczyną zakłóceń w pracy silnika. Zadbaj o to, aby paliwo było dobrze zmieszane potrząsając kanistrem przed zatankowaniem. Zbiornik paliwa i zbiornik oleju do smarowania łańcucha mają wzajemnie dopasowaną pojemność. Dlatego pali-

wo i olej do smarowania łańcucha należy zawsze uzupełniać jednocześnie.

⚠ OSTRZEŻENIE: Paliwo i jego opary są niezwykle łatwopalne. Zachowuj ostrożność podczas obchodzenia się z paliwem i olejem do smarowania łańcucha. Pamiętaj o niebezpieczeństwie pożaru i eksplozji oraz o ryzyku wdychania oparów i związanej z tym szkodliwości dla zdrowia.

URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE

⚠ OSTRZEŻENIE:

Uruchamianie: Podczas uruchamiania pilarki musi być włączony hamulec łańcucha. Włącz hamulec przesuwając do przodu zabezpieczenie przed odbiciem. (23)

W celu zatrzymania silnika należy przestawić wyłącznik zapłonu silnika I/O na pozycję O (STOP).

W celu uruchomienia silnika należy chwycić pilarkę pewnym chwytem, w sposób przedstawiony poniżej. Sprawdzić, czy łańcuch nie dotyka żadnego przedmiotu i może się swobodnie poruszać.

Przy każdym pociągnięciu rozrusznika wyciągać nie więcej niż 40-45 cm linki rozruchowej.

Przytrzymać mocno pilarkę i pociągnąć za linkę rozrusznika.

Uchwyt linki rozrusznika



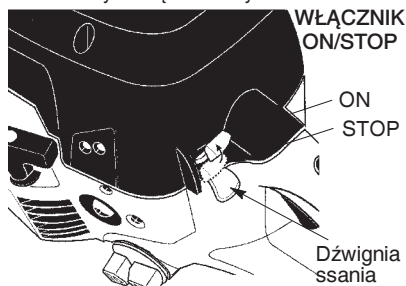
Prawa noga włożona w uchwyt tylny

O CZYM NALEŻY PAMIĘTAĆ?

Pociągając linkę rozrusznika nie należy wyciągać jej do końca, ponieważ może pęknąć. Nie puszczać linki, aby sama się zwinęła. Trzymając uchwyt rozrusznika pozwolić, aby linka powoli się zwinęła. W przypadku rozruchu przy niskiej temperaturze otoczenia należy uruchamiać silnik przy włączonym ssaniu; przed wyłączeniem ssania poczekać, aż silnik się rozgrzeje. Nie wolno pracować pilarką z włączonym ssaniem.

URUCHAMIANIE ZIMNEGO SILNIKA (lub ciepłego - po wyczerpaniu się paliwa)

UWAGA: Przy poniższych czynnościach, kiedy dźwignia ssania jest maksymalnie wyciągnięta, ustawienie gazu na obroty rozruchowe odbywa się automatycznie.

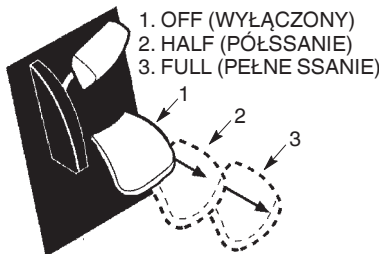


1. Ustaw włącznik ON/STOP w pozycji ON.
2. Wolno przyciśnij pompkę paliwową 6 razy.
3. Wyciągnij maksymalnie dźwignię ssania (pozycja FULL CHOKE).
4. Pociągnij lekko uchwyt rozrusznika do wyczuwalnego oporu i następnie energicznie pociągnij dalej prawą ręką, aż silnik może zapalić. Później przejdź do następnej czynności.

UWAGA: Jeśli przed 5 pociągnięciem linki wydaje się, że silnik może zapalić, przestań ciągnąć i przejdź do kolejnej czynności.

5. Przesuń dźwignię ssania do położenia HALF CHOKE (półssanie).

DŹWIGNIA SSANIA





URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE

6. Pociągnij lekko uchwyt rozrusznika do wyczuwalnego oporu i następnie energicznie pociągnij dalej prawą ręką, aż silnik zacznie działać.
7. Pozwól silnikowi pracować przez około 30 sekund. Następnie wciśnij i zwolnij manetkę gazu, co pozwoli silnikowi powrócić do pracy na biegu jałowym.

Na tylnym panelu piły znajduje się uproszczona instrukcja uruchamiania urządzenia.



  = 1 + 2 + X + 4 + 5

URUCHAMIANIE ROZGRZANE- GO SILNIKA

1. Ustaw włącznik ON/STOP w pozycji ON.
2. Wyciągnij maksymalnie dźwignię ssania (pozycja FULL CHOKE). Przesuń dźwignię ssania do położenia HALF CHOKE (półssanie).

3. Wolno przyciśnij pompkę paliwową 6 razy.
4. Pociągaj energicznie linkę rozrusznika prawą ręką, aż silnik zacznie działać.
5. Wciśnij i zwolnij manetkę gazu, aby pozwolić silnikowi powrócić do pracy na biegu jałowym.

TRUDNOŚCI Z URUCHAMIA- NIEM SILNIKA (uruchamianie za- lanego silnika)

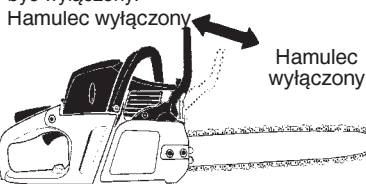
Jeśli silnik nie zaczyna działać po 10 pociągnięciach uchwytu rozrusznika może to oznaczać, że jest on zalany zbyt dużą ilością paliwa. Zalany silnik można oczyścić z nadmiaru paliwa poprzez wciśnięcie dźwigni ssania do pozycji wyłączzonej (OFF CHOKE) a następnie przez wykonanie procedury wymienionej w przypadku uruchamiania ciepłego silnika. Upewnij się, że włącznik ON/ STOP znajduje się w pozycji ON. Uruchamianie silnika może wymagać wielokrotnego pociągania uchwytu rozrusznika, zależnie od tego, jak poważnie silnik został zalany. Jeśli silnika nadal nie można uruchomić, sprawdź w rozdziale: ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.

TECHNIKA PRACY

HAMULEC ŁAŃCUCHA

OSTRZEŻENIE: Sprawdzić, czy hamulec łańcucha jest zwolniony. Hamulec można zwolnić pociągając osłonę przedniego uchwytu jak najdalej w kierunku uchwytu. Przed przystąpieniem do piłowania należy pamiętać o zwolnieniu hamulca.

- Ten model pilarki jest wyposażony w hamulec piły, który ma zatrzymać piłę w przypadku wystąpienia odbicia.
- Hamulec aktywowany przez siłę bezwładny jest uruchamiany, jeśli przednia osłona dłoni zostaje odepchnięta, ręcznie lub przez działanie bezwładnościowe.
- Jeśli hamulec jest włączony, wyłącza się go przez odciągnięcie przedniej osłony dłoni do tyłu, w kierunku przedniego uchwytu tak daleko, jak to możliwe.
- Podczas pracy pilarką hamulec powinien być wyłączony.



WAŻNE ZALECENIA

OSTRZEŻENIE: Może zdarzyć się,

że trociny wejdą w osłonę sprzęgła powodując zablokowanie się łańcucha. Zawsze wyłączaj pilarkę, zanim przystąpisz do czyszczenia.

- Naprężenie łańcucha należy sprawdzać przed każdym użyciem pilarki oraz po 1 minucie pracy. Odpowiednie informacje podano w części NAPRĘŻENIE ŁAŃCUCHA w rozdziale MONTAŻ PILARKI.
- Pilarka przeznaczona jest wyłącznie do cięcia drewna. Nie wolno używać jej do przecinania metalu, tworzyw sztucznych, obiektów murowanych oraz innych materiałów budowlanych poza drewnem.
- Zatrzymać pilarkę natychmiast, gdy łańcuch tnący uderzy w obcy przedmiot znajdujący się w drewnie. Skontrolować stan łańcucha i ewentualnie naprawić.
- Chronić łańcuch przed zanieczyszczeniami oraz piaskiem. Nawet mała ilość zanieczyszczeń może szybko stępić łańcuch i zwiększyć ryzyko odbicia.
- Przed przystąpieniem do wykonywania większej pracy należy wykonać próbne cięcie kilku mniejszych pni, aby nabrać "wyczucia" w tej pracy.
 - Scisnąć dźwignię gazu i poczekać, aż silnik osiągnie maksymalną prędkość.
 - Rozpocząć piłowanie od przyłożenia ramy pilarki do pnia.
 - Przez cały czas piłowania utrzymywać maksymalne obroty silnika.
 - Pozwolić, aby łańcuch tnący przecinał drewno z naturalną prędkością. Dopuszczalny jest tylko niewielki docisk prowadnicy pilarki do pnia.

TECHNIKA PRACY

- Natychmiast po przecięciu drewna zwolnić dźwignię gazu, aby prędkość silnika zmniejszyła się do wolnych obrotów. Utrzymywanie maksymalnej prędkości silnika bez obciążenia powoduje szybsze zużycie pilarki.
- Nie dociskać pilarki przy końcu cięcia, aby uniknąć utraty panowania nad pilarką.
- Przed odłożeniem pilarki wyłączyć silnik.

TECHNIKI ŚCINANIA DRZEW

OSTRZEŻENIE: Nie ścinać drzew znajdujących się w pobliżu budynków lub linii energetycznych, jeśli nie jest znany kierunek upadku drzewa. Nie pracować pilarką w ciemności i przy słabej widoczności, a także w przypadku złej pogody, opadów deszczu, śniegu lub przy silnych wiatrach, kiedy trudno jest określić kierunek padania drzewa.

Terminologia:

Rzaz - ogólne określenie śladu pozostałego po cięciu.

Okrzesywanie - przecinanie oraz ścinka gałęzi.

Dłuzycza - obalony pień drzewa po okrzesańiu. Kłoda - dłuzycza pocięta na kawałki o określonej długości.

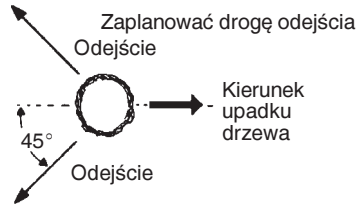
Podcięcie - wycięcie w kształcie klina wykonane po stronie, na którą drzewo ma upaść. Należy dokładnie zaplanować czynności. Wokół ścinanego drzewa należy zapewnić sobie wystarczającą ilość wolnego miejsca dla oparcia stóp o stabilny grunt.

Należy też sprawdzić, czy wyschnięte lub spróchniałe gałęzie nie spadną na operatora podczas ścinania drzewa.

Naturalnymi czynnikami wymuszającymi kierunek upadku drzewa są:

- Kierunek i prędkość wiatru.
- Pochylenie drzewa. Jego pochyłość może nie być widoczna na pierwszy rzut oka, co wynika z nierówności terenu. Pochylenie drzewa można określić przy pomocy pionu lub poziomicy.
- Skupienie większej ilości ciężkich gałęzi po jednej stronie drzewa.
- Inne drzewa oraz przeszkody.

Przed ścinaniem należy sprawdzić, czy drzewo nie jest spróchniałe lub zgniłe, ponieważ w trakcie cięcia może nastąpić odrzucenie kawałka drewna w kierunku operatora. Sprawdź, czy jest wystarczająco dużo miejsca na upadek drzewa. Zachować odległość 2 1/2 wysokości drzewa od najbliższych osób lub innych obiektów. Hałas silnika może zagłuszyć wołanie ostrzegawcze. Z powierzchni przylegającej do miejsca cięcia należy usunąć błoto, kamienie, luźną korę, gwoździe, kłamy i druty.



ŚCINANIE DUŻYCH DRZEW

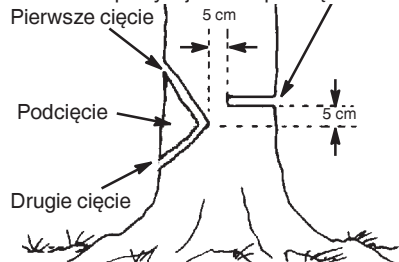
(średnica powyżej 15 cm)

Do ścinania dużych drzew stosuje się technikę podcięcia. Podcięcie jest to wycięcie w kształcie klina wykonane po stronie, na którą drzewo ma upaść. Po wykonaniu rzazu ścinającego po przeciwnej stronie pnia, drzewo będzie miało tendencję do upadku w kierunku wyznaczonym przez podcięcie.

PODCINANIE I OBALANIE DRZEW

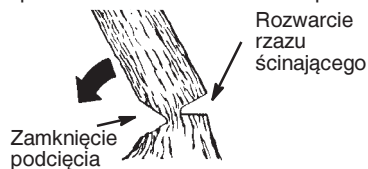
- Podcięcie zaczyna się od wykonania najpierw rzazu górnego. Należy zagłębić pilarkę do 1/3 średnicy pnia. Wykończenie podcięcia wykonuje się od dołu. Poniższa ilustracja przedstawia tę technikę. Po wykonaniu podcięcia należy usunąć wycięty klin drewna.

Końcowe nacięcie wykonać tutaj, 5 cm powyżej środka podcięcia



- Po usunięciu klina drewna z podcięcia wykonać po przeciwnej stronie pnia rzaz ścinający. Rzaz ścinający należy wykonać w kierunku poziomym, na wysokości ok. 5 cm powyżej środka podcięcia. W ten sposób pozostanie wystarczająca ilość drewna w środku pnia, aby utworzyć tzw. ZAWIASĘ, ZAWIASA pozwala zachować prawidłowy kierunek upadku drzewa.

Zawiasa utrzymuje drzewo na pniu i pozwala kontrolować kierunek upadku



UWAGA: Przed wykończeniem rządu ścinającego należy użyć klinów, w celu zwiększenia rozwarcia umożliwiającego kontrolowanie kierunku upadku drzewa. Aby uniknąć odbicia pilarki, należy stosować kliny drewniane lub plastikowe; nie wolno używać klinów stalowych.

- Podczas wykonywania rządu ścinającego należy zwracać uwagę na objawy świadczące o tym, że drzewo za chwilę zacznie się przewracać: odgłosy pękania, poszerzenie rządu ścinającego lub ruch górnych gałęzi drzewa.
- Gdy drzewo zacznie upadać, należy zatrzymać pilarkę, odczyść ją na ziemię i szybko odsunąć się przygotowaną wcześniej ścieżką.
- **NIE WOLNO** odcinać od pnia częściowo obalonego drzewa. Należy bardzo uważać na częściowo obalone drzewa, które mogą mieć słabą podporę w miejscu przecięcia pnia. Jeżeli drzewo nie opadnie do końca, należy odstawić pilarkę na bok i obalić drzewo przy użyciu wyciągarki linowej, bloczka, wielokrążka lub traktora.

CIĘCIE OBALONEGO DRZEWA (przecinanie dłuźcy na kłody)

Przecinanie dłuźcy na kłody jest to cięcie obalonego drzewa na mniejsze kawałki o określonej długości.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie stawać na przecinanej dłuźcy. Jedną z części dłuźcy może potoczyć się powodując utratę równowagi i panowania nad pilarką. Nie stawać na podłożu w kierunku, w którym będzie się staczać przycięta kłoda.

O czym należy pamiętać?

- Przycinać tylko jedną kłodę na raz.
- Ostrożnie przecinać poszarpane drewno; ostre kawałki mogą być odrzucane w kierunku operatora.
- Do cięcia kłód o małej długości używać koźła. Nie wolno dopuścić, aby inna osoba trzymała kłodę podczas cięcia, także operator nie powinien przytrzymywać kłody nogą lub stopą.
- Nie wykonywać przecinania dłuźcy na kłody w miejscu, gdzie leżą porozrzucone kłody, pnie i korzenie. Przetransportować dłuźce w miejsce wolne od przedmiotów, które mogłyby przeszkadzać.

METODY PRZECINANIA DŁUŻYC NA KŁODY

⚠ OSTRZEŻENIE: W przypadku zakleszczenia pilarki w kłodzie nie wolno wyciągać jej na siłę. Może to doprowadzić do utraty panowania nad pilarką i wypadku lub uszkodzenia urządzenia. Zatrzymać pilarkę, wbić klin drewniany lub plastikowy w rżaz, tak aby swobodnie, bez przykładania siły, uwolnić prowadnicę.

Ponownie uruchomić pilarkę i ostrożnie wsunąć prowadnicę w poprzecznię wykonany rżaz. Nie próbować uruchomić pilarki, która została zakleszczona w kłodzie.



Wyłączyć pilarkę i przy pomocy drewnianego lub plastikowego klina rozszerzyć rżaz i uwolnić pilarkę

Nacinanie jest to cięcie zaczynane od górnej powierzchni kłody. Przy nacinaniu należy lekko docisnąć pilarkę w dół do kłody.



Nacinanie

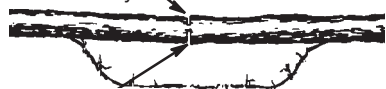


Podcinanie

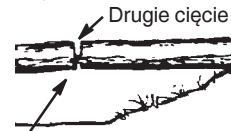
Podcinanie polega na przecinaniu kłody poczynając od dolnej powierzchni. Przy podcinaniu należy lekko docisnąć pilarkę w górę do kłody. Trzymać pilarkę pewnym chwytem i utrzymywać pełne panowanie nad jej pracą. Pilarka będzie miała tendencję do odpychania się w kierunku operatora.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie wolno odwracać pilarki do góry nogami w celu wykonania podcinania. W tej pozycji nie ma możliwości panowania nad pracą urządzenia.

Pierwsze cięcie na ściskanej stronie kłody



Dругie cięcie



Pierwsze cięcie na ściskanej stronie kłody

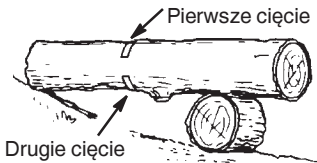
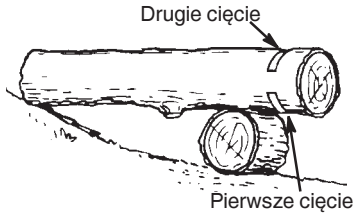
CIĘCIE KŁOD BEZ PODPARCIA

- Wykonać nadcięcie do 1/3 średnicy kłody.
- Obrócić kłodę i wykonać przecięcie po drugiej stronie kłody.
- Zachować szczególną ostrożność w przypadku przecinania kłód leżących na nierównym gruncie - naprężenie jednej strony kłody może spowodować zakleszczenie prowadnicy pilarki.

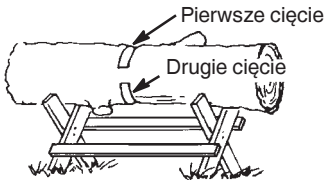
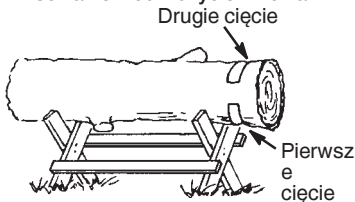
PRZECINANIE KŁÓD PRZY UŻYCIU KOZŁA LUB PODPARCIA

- Należy pamiętać, aby wykonywać pierwsze cięcie po ściskanej stronie kłody.
- Pierwsze cięcie powinno sięgać na głębokość 1/3 średnicy kłody.
- Wykończenie przecięcia wykonywane jest po przeciwnej stronie.

Użycie kłody jako podparcia



Przecinanie kłód z użyciem kozła



OKRZESYWANIE DRZEW

⚠️ OSTRZEŻENIE: Należy pamiętać o ryzyku występowania odbić i podejmować odpowiednie środki ostrożności. Podczas okrzyszowania nie dopuszczać do stykania się łańcucha tnącego pracującej pilarki z innymi gałęziami lub przedmiotami znajdującymi się blisko końcówki prowadnicy. Dotknięcie obcego przedmiotu może być przyczyną wypadku.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Nie wolno wchodzić na drzewo w celu jego okrzyszowania. Nie stawać na drabinach, podestach, kłodach, lub w jakiegokolwiek pozycji, która może

spowodować utratę równowagi lub panowania nad pilarką.

O CZYM NALEŻY PAMIĘTAĆ?

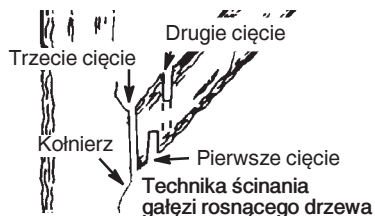
- Uważać na cienkie gałęzie. Zachować szczególną ostrożność przy przecinaniu małych gałęzi. Cienkie gałęzie mogą zostać porwane przez łańcuch pilarki i rzucone w stronę operatora, powodując utratę panowania nad urządzeniem.
- Uważać na naprężone i wygięte gałęzie. Przecięcie naprężonej gałęzi może powodować nagłe uderzenie operatora lub pilarki.
- Utrzymywać porządek w miejscu pracy. Regularnie usuwać odcięte gałęzie, które leżąc pod nogami mogą powodować utratę równowagi operatora.

OKRZESYWANIE

- Okrzyszowanie można wykonywać tylko na obalonym drzewie. Tylko wtedy czynność ta może być wykonana prawidłowo i bezpiecznie.
- Większe gałęzie leżące pod obalonym drzewem należy pozostawić jako jego podporę podczas okrzyszowania.
- Okrzyszowanie rozpocząć od podstawy obalonego drzewa i przesuwać się w kierunku czubka, odcinając kolejno wszystkie gałęzie. Mniejsze gałęzie odcinać jednym cięciem.
- Jeżeli to możliwe, należy tak trzymać pilarkę, aby pień obalonego drzewa znajdował się pomiędzy operatorem a prowadnicą z łańcuchem tnącym.
- Większe gałęzie, podpierające drzewo, należy wycinać stosując techniki opisane w punkcie CIĘCIE KŁÓD BEZ PODPARCIA.
- Ścinanie małych i swobodnie zwisających gałęzi wykonywać metodą nadcięcia. Podcięcie mogłoby spowodować upadek gałęzi na pilarkę i jej zakleszczenie.

ŚCINANIE GAŁĘZI NA ROSNĄCYCH DRZEWACH

- ⚠️ OSTRZEŻENIE:** Nie wolno odcinać gałęzi znajdujących się powyżej wysokości barku operatora. Nie ścinać gałęzi znajdujących się wyżej. Pracę tę należy powierzyć osobie posiadającej odpowiednie profesjonalne przygotowanie.
- Pierwsze cięcie należy wykonać od dołu na głębokość 1/3 średnicy gałęzi.
 - Następnie wykonać drugie cięcie, całkowicie przecinające gałąź. Następnie trzecim cięciem odciąć pozostający kawałek gałęzi tak, aby pozostawić kołnierz odstający na 2,5-5 cm od pnia.



OSTRZEŻENIE: Odłączyć przewód od świecy zapłonowej przed podjęciem czynności obsługowych pilarki; nie dotyczy to regulacji gaźnika.

Zalecamy, aby wszystkie prace obsługowe i regulacyjne nie opisane w tej instrukcji były wykonywane przez Autoryzowany Warsztat Serwisowy.

HARMONOGRAM OBSŁUGI

Kontrola:

Poziom mieszanki paliwowej	Przed każdym użyciem
Smarowanie prowadnicy	Przed każdym użyciem
Napięcie łańcucha	Przed każdym użyciem
Ostrość łańcucha	Przed każdym użyciem
Usterki elementów	Przed każdym użyciem
Luźne korki	Przed każdym użyciem
Luźne mocowania	Przed każdym użyciem
Niezamocowane elementy	Przed każdym użyciem
Przegląd i czyszczenie:	
Prowadnicy	Przed każdym użyciem
Cafej pilarki	Po każdym użyciu
Filtru powietrza	Co 5 godzin pracy
Hamulca łańcucha	Co 5 godzin pracy
Siatki wychwytyjącej iskry i tłumika	Co 25 godzin pracy
Wymiana świecy zapłonowej	Co rok
Wymiana filtra paliwa	Co rok

HAMULEC PIŁY ŁAŃCUCHOWEJ

OSTRZEŻENIE: Jeśli taśma hamulca piły jest zużyta i zbyt cienka, może ulec przerwaniu przy może ulec przerwaniu przy uruchamianiu hamulca piły. W przypadku zerwania taśmy hamulca, hamulec piły nie jest w stanie zatrzymać piły. Hamulec powinien zostać wymieniony u autoryzowanego dealera serwisowego, jeśli jakkolwiek jego część jest tak zużyta, że jej grubość jest mniejsza niż 0,02" (0,5 mm). Wszystkie naprawy hamulca piły muszą być wykonywane przez autoryzowanego dealera serwisowego. Należy dostarczyć maszynę do miejsca zakupu, jeśli została zakupiona u autoryzowanego dealera serwisowego, lub do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego. Wykaz autoryzowanych punktów serwisowych stanowi załącznik do niniejszej Instrukcji.

KONTROLA FUNKCJI HAMOWANIA

PRZESTROGA: Hamulec piły powinien być sprawdzany kilka razy dziennie. Podczas tej procedury silnik pracuje. Jest to jedyna sytuacja, kiedy pilarkę należy umieścić na ziemi z pracującym silnikiem.

Położ pilarkę na ziemi. Uruchom hamulec piły. Chwyć prawą ręką tylny uchwyt, a lewą ręką przedni uchwyt. Włącz pełen gaz, naciskając do końca manetkę gazu, podczas próby piła łańcuchowa nie powinna przesuwać się po prowadnicy. Kontrola funkcji aktywowania hamulca przez siłę bezwładności.

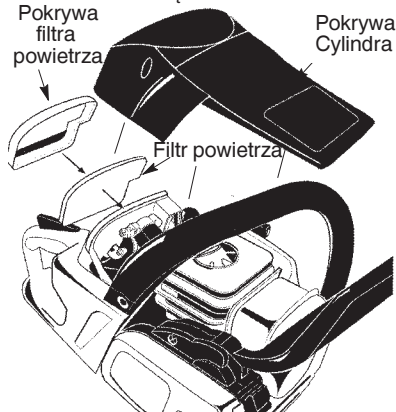
FILTR POWIETRZA

UWAGA! W celu uniknięcia zagrożenia pożarem oraz emisji toksycznych oparów nie wolno czyścić filtra powietrza w benzynie lub innych łatwopalnych rozpuszczalnikach.

Czyszczenie filtra powietrza:

Zanieczyszczenie filtra powietrza powoduje zwiększenie zużycia paliwa i zmniejszenie mocy silnika, a także zwiększenie emisji szkodliwych składników spalin. Filtr powietrza należy czyścić co 5 godzin pracy pilarki.

1. Oczyszczyć pokrywę i okolice pokrywy filtra, aby uniknąć wpadnięcia zanieczyszczeń do komory gaźnika po zdjęciu pokrywy.
2. Zdemontować części w sposób pokazany na poniższej ilustracji.
3. Umyć filtr w wodzie z mydłem. Optukać w czystej, chłodnej wodzie. Wysuszyć ciepłym powietrzem przed ponownym zainstalowaniem.
4. Wpuścić kilka kropli oleju do filtra oraz ścisnąć filtr tak, aby olej rozszedł się równomiernie.
5. Zmontować części.



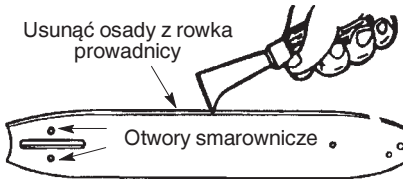
OBŚLUGA PROWADNICY

Jeżeli pilarka podczas piłowania ma tendencję do schodzenia w bok, jeśli wymaga przykładania dużego nacisku, lub jeśli smarowanie prowadnicy było nieprawidłowe, należy dokonać przeglądu prowadnicy. Zużyta prowadnica powoduje szybkie zużycie łańcucha i znacznie utrudnia cięcie.

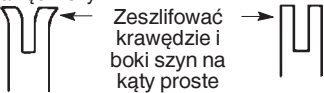
Po każdym użyciu należy sprawdzić, czy wyłącznik zapłonu silnika I/O jest ustawiony w pozycji wyłączonej (O). Następnie można usunąć osady zanieczyszczeń znajdujące się na prowadnicy i otworze koła zębatego.

Obsługa prowadnicy:

- Ustawić wyłącznik zapłonu silnika I/O w pozycji wyłączonej (O).
- Odkręcić nakrętki mocujące hamulec łańcucha i zdjąć hamulec. Wymontować prowadnicę oraz łańcuch z pilarki.
- Otwory smarownicze oraz rowek prowadnicy czyścić po każdym 5 godzinach pracy.



- Powstawanie zadziorów na szynach prowadnicy jest normalnym objawem zużycia prowadnicy. Powstałe zadziory należy usunąć przy pomocy płaskiego pilnika.
- Jeżeli górne krawędzie szyn prowadnicy są nierówne, należy przy płaskiego pilnika przywrócić prostokątne zakończenia krawędzi szyn.



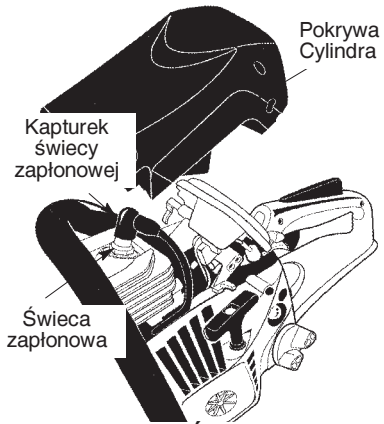
Zużyty rowek Prawidłowy rowek

Prowadnicę należy wymienić, jeżeli rowek jest zużyty, prowadnica jest wygięta lub pęknięta, lub gdy występuje nadmierne nagrzewanie lub tworzenie dużej ilości zadziorów na prowadnicy. Jeżeli konieczna jest wymiana prowadnicy, zastosować prowadnicę oryginalną, której dane zamieszczono w wykazie części zamiennych lub na tabliczce umieszczonej na obudowie pilarki.

ŚWIECA ZAPŁONOWA

Świecę zapłonową należy wymieniać raz na rok. Regularna wymiana świecy zapłonowej zapewnia łatwy rozruch i lepszą pracę silnika. Ustawienie zapłonu jest stałe i nie wymaga regulacji.

1. Odkręcić 3 śruby mocujące pokrywę cylindra.
2. Zdjąć pokrywę cylindra.
3. Zdjąć kapturek świecy zapłonowej.
4. Wykręcić świecę zapłonową z cylindra i wyrzucić.
5. Założyć nową świecę typu Husqvarna HQT-1 i dokręcić kluczem nasadowym 19 mm. Przerwa na elektrodach świecy powinna wynosić 0,5 mm.
6. Założyć kapturekna świecy zapłonowej.
7. Założyć pokrywę cylindra i wkręcić 3 śruby mocujące. Mocno dokręcić śruby.



OSTRZENIE ŁAŃCUCHA

OSTRZEŻENIE: Stosowanie niewłaściwych technik ostrzenia łańcucha i/lub niewłaściwa konserwacja regulatora wysokości zębów zwiększa ryzyko odrzutu, a tym samym ryzyko odniesienia poważnych obrażeń przez użytkownika.

OSTRZEŻENIE: Podczas nakładania i zdejmowania ochronne. Łańcuch jest ostry i można się nim zranić nawet wtedy, gdy nie jest w ruchu.

Czynniki wskazujące na konieczność naostrzenia łańcucha:

- Zmniejszenie rozmiarów wiórów drewna. Im bardziej stępiony jest łańcuch, tym mniejsze stają się wióry, które stopniowo zaczynają przypominać proszek. Należy pamiętać, że podczas cięcia martwego lub zbutwiełego drewna nie będą powstawać prawidłowe wióry.
- Pilarka tnie po jednej stronie lub pod kątem.
- Pilarka wymaga wpychania w cięte drewno.

Wymagane narzędzia:

- Pilnik okrągły o średnicy 5/32 cala (4 mm) oraz uchwyt na pilnik
- Pilnik płaski
- Sprawdzian głębokości

ABY NAOSTRZYĆ ŁAŃCUCH:

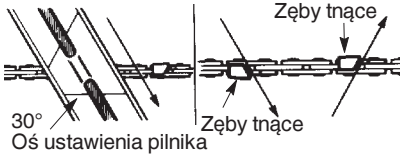
1. Ustaw włącznik ON/STOP w pozycji STOP.
2. Skontrolować łańcuch pod kątem prawidłowego napięcia. W razie potrzeby wyregulować napięcie łańcucha.
3. Naostrzyć zęby tnące.
 - Aby naostrzyć zęby tnące, należy ustawić uchwyt pilnika w pozycji poziomej (90°) tak, aby spoczywał na krawędziach górnych zębów tnących i regulatora wysokości zębów.

UWAGA: Łańcuch posiada zarówno zęby tnące lewe, jak i prawe.

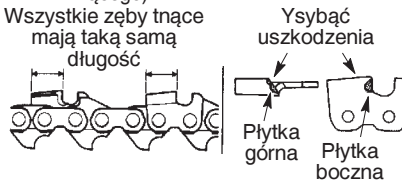
SERWIS I REGULACJA



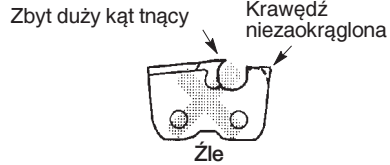
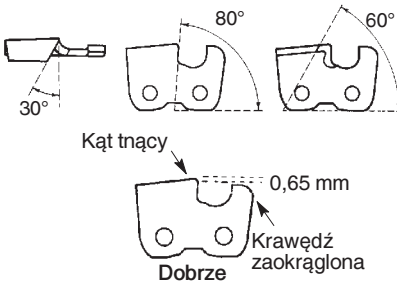
- Ustawić znak 30° na uchwycie pilnika równoległe do prowadnicy i środka łańcucha.



- Najpierw naostrzyć zęby tnące po jednej stronie łańcucha. Przesuwać się od wewnętrznej strony każdego zęba tnącego do zewnątrz. Następnie obrócić pilarkę i powtórzyć tę samą procedurę dla drugiej strony łańcucha.
- Dozwolone jest tylko przesuwanie pilnika do przodu - na każdą krawędź tnącą powinny przypadać 2-3 skoki.
- Podczas ostrzenia należy pamiętać o zachowaniu jednakowej długości zębów tnących.
- Spilować wystarczającą ilość materiału, aby usunąć ewentualne uszkodzenia krawędzi tnących (powierzchnia boczna i górna zęba tnącego).



- Spilować łańcuch zgodnie z poniższą specyfikacją.



OSTRZEŻENIE: Należy pamiętać o zachowaniu prawidłowego kąta zaczepienia określonego przez producenta dla danego łańcucha. Nieprawidłowy kąt zaczepienia zwiększa ryzyko odrzutu, co grozi poważnymi obrażeniami.

4. Sprawdzić i obniżyć regulatory wysokości zębów.



- Umieścić sprawdzian głębokości na zbieie tnącym.
- Jeżeli regulator wysokości zębów jest wyższy od sprawdzianu głębokości, należy go spiliować aż do wyrównania ze sprawdzianem głębokości.
- Zachować zaokrąglony narożnik przedni regulatora wysokości; w razie potrzeby spiliować go odpowiednio pilnikiem płaskim. **UWAGA:** Górny koniec regulatora wysokości zębów powinien być wyrównany na płasko z przednią połówką zaokrągloną pilnikiem płaskim.

Jeśli potrzebują Państwo dodatkowej pomocy lub nie są Państwo pewni jak wykonać opisaną procedurę, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem handlowo-serwisowym.

REGULACJA GAŹNIKA

OSTRZEŻENIE: Podczas wykonywania większości z tych czynności łańcuch będzie znajdował się w ruchu. Należy nosić odpowiednią odzież ochronną i przestrzegać zasad bezpieczeństwa. Przy biegu łańcuch powinien być nieruchomy. Gaźnik jest fabrycznie dokładnie wyregulowany. Dodatkowa regulacja może być konieczna, jeśli zostaną zaobserwowane następujące objawy:

- Łańcuch porusza się przy silniku pracującym na biegu jałowym. Patrz PROCEDURA REGULACJI PRĘDKOŚCI BIEGU JAŁOWEGO.
- Piła nie osiąga biegu jałowego. Patrz PROCEDURA REGULACJI PRĘDKOŚCI BIEGU JAŁOWEGO.

SERWIS I REGULACJA

PROCEDURA REGULACJI PRĘDKOŚCI BIEGU JAŁOWEGO

Uruchomić pilarkę i pozostawić na biegu jałowym. Jeżeli łańcuch porusza się, prędkość biegu jałowego jest zbyt duża. Jeżeli silnik pracuje nierówno, ma za małą moc, prędkość jałowa jest za mała. Prędkość jałową należy tak wyregulować, aby silnik pracował równo i miał

wystarczającą moc do pracy, ale by łańcuch pozostawał nieruchomy. Śruba regulacji biegu jałowego znajduje się powyżej pompki paliwa i jest oznaczona literą T.

- Obróty silnika zwiększa się przekręcając śrubę regulacyjną (T) w prawo.
- Obróty silnika zmniejsza się przekręcając śrubę regulacyjną (T) w lewo.

PRZECHOWYWANIE

OSTRZEŻENIE: Zatrzymać silnik i poczekać, aż ostygnie. Ustawić pilarkę w bezpiecznym miejscu lub przymocować na czas transportu. Przechowywać pilarkę i paliwo w miejscu oddalonym od urządzeń iskrzących, otwartego ognia, gazowych urządzeń grzewczych, silników elektrycznych, palenisk itp. Pilarka podczas przechowywania powinna mieć założone wszystkie osłony. Umieścić pilarkę w takim miejscu, aby jej ostre elementy nie mogły narazić przechodzących osób na zranienie. Przechowywać pilarkę w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Przed odłożeniem pilarki na dłuższy czas do przechowania należy całkowicie spuścić paliwo z urządzenia. Uruchomić pilarkę i poczekać, aż silnik zużyje całe paliwo znajdujące się w gaźniku i przewodach.

- Oczyszczyć urządzenie przed odłożeniem do przechowania. Szczególnie dokładnie oczyścić okolice wlotu powietrza. Powierzchnie plastikowe oczyścić wodą z łagodnym detergentem.
- Nie przechowywać pilarki lub paliwa w miejscu, gdzie opary paliwa mogą znaleźć się blisko urządzeń iskrzących, otwartego ognia, gazowych urządzeń grzewczych, silników elektrycznych, palenisk itp.
- Przechowywać pilarkę w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.

UWAGA! Należy szczególnie uważać, by podczas przechowywania urządzenia nie powstały osady żywicy w najważniejszych elementach układu paliwowego, takich jak: gaźnik, filtr paliwa, przewód paliwowy, lub zbiornika paliwa. Paliwa zawierające alkohol (etanol lub metanol) pochłaniają wilgoć, co powoduje wytrącanie się składników paliwa oraz tworzenie kwasów podczas ich przechowywania. Paliwo zawierające kwasy może uszkodzić silnik.

PROBLEMY EKSPLOATACYJNE



OSTRZEŻENIE: Odtąć przewód od świecy zapłonowej przed podjęciem czynności naprawczych, opisanych w tym rozdziale, chyba że naprawa włączenia silnika

PROBLEM	PRZYCZYNA	NAPRAWA
Silnik nie daje się uruchomić lub pracuje tylko kilka sekund po starcie.	<ol style="list-style-type: none">1. Wylacznik ON/STOP w pozycji STOP.2. Zalany silnik.3. Pusty zbiornik paliwa.4. Świeca zapłonowa nie daje iskry.5. Paliwo nie dochodzi do gaźnika.	<ol style="list-style-type: none">1. Przeszawić wylacznik ON/STOP na pozycję ON.2. Patrz "Rozruch zalanego silnika" w rozdziale Użytkowanie Pilarki.3. Napęlnić zbiornik paliwa odpowiednią mieszanką.4. Zainstalować nową świecę zapłonową.5. Sprawdzić, czy filtr paliwa jest czysty, ewentualnie wymienić. Sprawdzić, czy przewód paliwowy nie jest załamany lub rozłączony, ewentualnie naprawić lub wymienić.
Silnik pracuje nieprawidłowo na biegu jałowym.	<ol style="list-style-type: none">1. Prędkość jałowa źle ustawiona.2. Gaźnik wymaga regulacji.	<ol style="list-style-type: none">1. Patrz "Regulacja Gaźnika" w rozdziale Obsługa i Regulacja.2. Skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
Silnik nie przyspiesza, brakuje mu mocy lub gaśnie pod obciążeniem.	<ol style="list-style-type: none">1. Zanieczyszczony filtr powietrza.2. Uszkodzona świeca zapłonowa.3. Włączony hamulec łańcucha.4. Gaźnik wymaga regulacji.	<ol style="list-style-type: none">1. Oczyszczyć lub wymienić filtr.2. Oczyszczyć lub wymienić świecę zapłonową i ustawić szczelinę.3. Zwolnić hamulec łańcucha.4. Patrz "Regulacja Gaźnika" w rozdziale Obsługa i Regulacja.
Silnik dymi nadmiernie.	<ol style="list-style-type: none">1. Zbyt dużo oleju w mieszance paliwowej.	<ol style="list-style-type: none">1. Opróżnić zbiornik paliwa i napęlnić odpowiednią mieszanką paliwową.
Łańcuch porusza się przy prędkości jałowej.	<ol style="list-style-type: none">1. Prędkość jałowa źle ustawiona.2. Zła praca sprzęgła.	<ol style="list-style-type: none">1. Patrz "Regulacja Gaźnika" w rozdziale Obsługa i Regulacja.2. Skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

DANE TECHNICZNE

Dane techniczne (SASA42CS)

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Silnik				
Pojemność cylindra, cm ³	42	42	42	42
Skok tłoka, mm	32	32	32	32
Obroty na biegu jałowym, obr/min	3000	3000	3000	3000
Moc, kW	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Układ zapłonowy				
Świeca zapłonowa	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1
Odstęp między elektrodami świecy, mm	0,5	0,5	0,5	0,5
Układ zasilania/smarowania				
Pojemność zbiornika paliwa, cm ³	300	300	300	300
Wydajność pompy olejowej przy 8500 obr/min, ml/min	4 - 8	4 - 8	4 - 8	4 - 8
Pojemność zbiornika oleju, w cm ³	200	200	200	200
Typ pompy olejowej	Automatyczna	Automatyczna	Automatyczna	Automatyczna
Masa				
Pilarka bez przewodnicy, łańcucha i z opróżnionymi zbiornikami, kg	5,5	5,5	5,5	5,5
Emisje ha.asu (Patz ad. 1)				
Poziom mocy akustycznej, mierzony dB(A)	111,7	111,7	111,7	111,7
Poziom mocy akustycznej, gwarantowany L _{WA} dB(A)	118	118	118	118
Poziomy głośności (Patz ad. 2)				
Poziom ciśnienia akustycznego równoważny temu, na który narażony jest operator maszyny, dB(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Równoważne poziomy wibracji a_{hveq} (Patz ad. 3)				
Uchwyt przedni m/s ²	4,6	4,6	4,6	4,6
Uchwyt tylny m/s ²	6,6	6,6	6,6	6,6
Łańcuch/prowadnica				
Standardowa dł. przewodnicy, cale/cm		14/35, 16/40, 18/45		
Zalecana dł. przewodnicy, cale/cm		14-18 / 35-45		
Użytkowa dł. przewodnicy, cale/cm		13-17 / 34-44		
Podziałka, cale/mm		0,375/9,52		
Szerokość ogniwa prowadzącego, cale/mm		0,050/1,3		
Typ zębátky napędowej/ilosc zębów		6		
Prędkość obrotowa łańcucha przy 133% mocy prędkości obrotowej silnika, m/s		22,9		

Ad. 1: Emisję hałasu do otoczenia zmierzono jako moc akustyczną (L_{WA}), zgodnie z dyrektywą WE 2000/14/EG.

Ad. 2: Równoważny poziom ciśnienia akustycznego, zgodny z ISO 22868, obliczany jest jako całkowita, czasowo wyważona energia dla różnych poziomów dźwięku w różnych warunkach pracy. Typowe rozproszenie statystyczne dla równoważnego poziomu ciśnienia akustycznego to odchylenie standardowe w wysokości 1 dB(A).









Ad. 3: Równoważny poziom wibracji, zgodny z ISO 22867, obliczany jest jako całkowita, czasowo wyważona energia całkowita dla poziomów drgań w różnych warunkach pracy. Odnotowane dane dla równoważnego poziomu wibracji mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1 m/s².

DANE TECHNICZNE

Zestawy prowadnica/łańcuch

Poniższe osprzęty tnące zatwierdzone są dla modeli McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, i CS 400.

Prowadnica				Łańcuch pilarki	
Długość cale	Podziałka, cale/mm	Szerokość rowka, mm	Maks. ilość zębów na zębatce	Typ	Długość, ogniwa prowadzące (szt.)
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VJ/PJ	52
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	52
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 PJ/VJ	56
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	56

Typ	 in/mm	 in/mm	 in/mm	 stopień	 stopień	 stopień	 in/mm	 in/cm :dl
91VJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91VG	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PX	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56

DEKLARACJA ZBODNOŚCI

Deklaracja zgodności WE

Nazwa wystawiającego: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Szwecja (Tel: +46-36-146500)

Husqvarna AB bierze wyłączną odpowiedzialność za platformy pilarka łańcuchowa SASA42CS reprezentujące model(e) McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, CS 400 o numerach seryjnych rozpoczynających się od 2013. Numer platformy oraz numer modelu zostały podane w formie tekstu ciągłego na tabliczce znamionowej wraz z rokiem i następującym po nim numerze seryjnym.

Przedmiot, którego dotyczy ww. deklaracja spełnia wymagania następujących Dyrektyw Rady:

2006/42/WE dotyczącej maszyn (2006-05-17)

2014/30/UE dotyczącej zgodności elektromagnetycznej (2014-02-26)

2000/14/WE dotyczącej emisji hałasu do środowiska (2000-05-08)

Zgodnie z Aneksiem V, deklarowane wartości hałasu określono w arkuszu danych technicznych w instrukcji obsługi.

Zostały zastosowane następujące normy:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Organ notyfikowany:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Organ notyfikowany w zakresie maszyn (notyfikacja pod nr 0197)

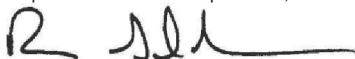
Tillystraße 2 - 90431 Norymberga, Niemcy

TÜV Rheinland N.A. przeprowadziła zatwierdzenie typu EC, zgodne z wymogami określonymi w artykule 12, punkcie 3b Dyrektywy Maszynowej (2006/42/WE).

Świadectwo zatwierdzenia typu EC, zgodnego z Załącznikiem IX, nosi numer: BM 50266944

To świadectwo z dobrowolnego badania typu dotyczy wszystkich obiektów produkcyjnych oraz krajów pochodzenia zgodnie z informacjami na produkcie.

Opisana pilarka łańcuchowa jest zgodna z egzemplarzem próbnym, który przeszedł proces zatwierdzenia typu EC. Podpisano w imieniu: Husqvarna AB, Huskvarna, Szwecja, 01-11-2013



Ronnie E. Goldman

Dyrektor Działu Inżynierii

(Autoryzowany przedstawiciel oraz osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną)








SÜMBOLITE TÄHENDUS

Kettsaad võivad olla ohtlikud! Hooletu või vale kasutus võib põhjustada raskeid kehavigastusi.	
Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend põhjalikult läbi, et kõik juhised oleksid täiesti arusaadavad.	
Kasutage alati järgmist: • silmakaitseid (nt mitteudustuvad õhuvahetusega prillid või näomask); • heakskiidetud kaitsekiivrit; • kuulmiskaitseid (kõrvatroppe või mürasummutiga kõrvaklappe).	
Ärge töötage kettsaega seda ainult ühes käes hoides.	
Kasutaja peab hoidma kettsaagi töötades mõlema käega.	
Tuleb vältida juhtplaadi kokkupuudet kõrvaliste esemetega.	
Möödetud maksimaalne tagasiviskumisväärtus.	
A-filtriga korrigeeritud hellirõhutase 7,5 meetri (25 jala) kaugusel vastavalt Austraalia Uus-Lõuna-Walesi eeskirjale "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008". Need andmed esitatakse sildil.	
Ümbritsevasse keskkonda leviv müra vastavalt Euroopa Ühenduse direktiivile. Seadme müratase on esitatud jaotises TEHNILISED ANDMED ja sildil.	
Toode vastab ELi kehtivatele direktiividele.	
Toode vastab kehtivatele Euraasia vastavuse direktiividele.	
Toode vastab Austraalia elektromagnetilise ühilduvuse (EMÜ) eeskirjadele.	
Kasutage piivaba bensiini ja kahetaktiõli vahekorras 50 : 1 (2%).	

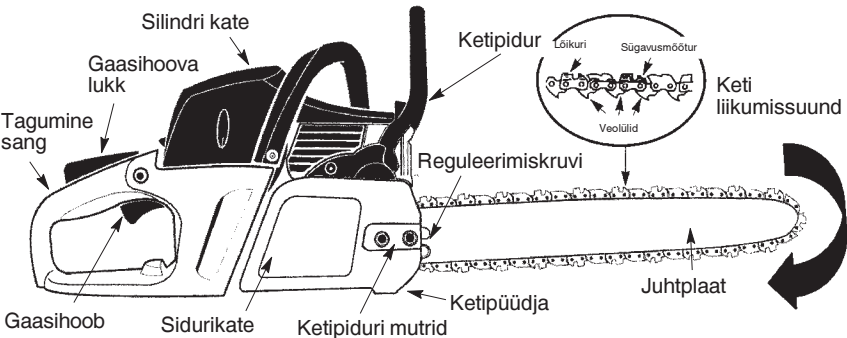
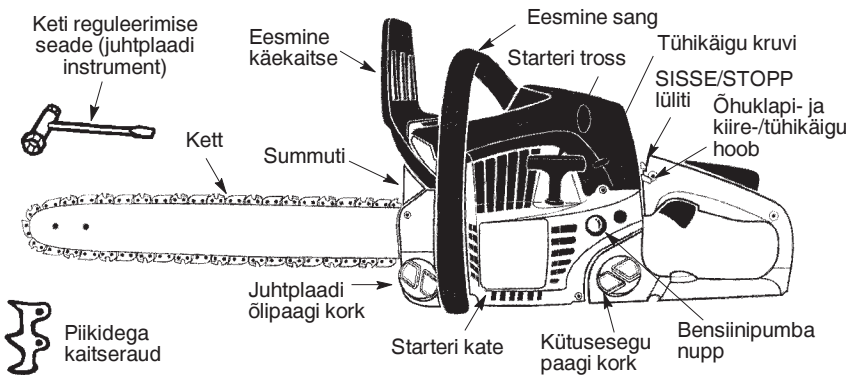
Ketiõli lisamine.	
Mootori seiskamiseks tuleb süüde välja lülitada.	
Kütuse etteandepump	
Õhuklapp	
Ketipidur: • lukustamata (vasakul) • lukustatud (paremal)	
Keti pöörlemissuund	

SÜMBOLITE TÄHENDUS

Sümbolite - masina käivitamiseks

	<p>Viige SISSE/STOPP lüliti asendisse SISSE.</p>	<p>3</p> 	<p>Tõmmake starteritrossi parema käega järsult, kuni järgi tundub, et mootor käivitub.</p>
<p>1</p> 	<p>Suruge bensiinipumba nuppu aeglaselt 6 korda.</p>	<p>4</p> 	<p>Lükake õhuklapi- ja kiire-/tühikäigu hoob asendisse ÖHUKLAPP POOL.</p>
<p>2</p> 	<p>Tõmmake õhuklapi- ja kiire-/tühikäigu hoob lõpu-ni välja (asendisse ÖHUKLAPP SEES).</p>	<p>5</p> 	<p>Tõmmake starteritrossi parema käega järsult, kuni mootor käivitub.</p>
<p>  = 1 + 2 + X + 4 + 5 </p>		<p>Sooja mootori käivitamine</p>	

TÄHENDUSED (MIS ON MIS?)



ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD

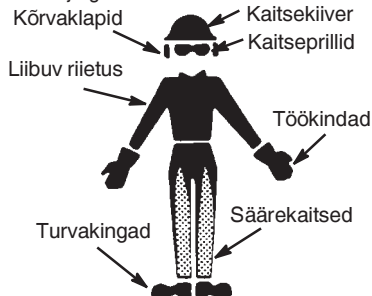
Riiklikud õigusaktid võivad selle seadme kasutamist piirata.

⚠️ HOIATUS! Alati lahutage süüteküünla traat ja pange kohta, kus see süüteküünlaga kokku ei puutu, et vältida kogemata käivitamist seadme seadistamisel, transportimisel, reguleerimisel või remonttööde ajal, välja arvatud karburaatori reguleerimine.

See metsahoolde kettsaag on mõeldud ainult puidu lõikamiseks. Kuna kettsae puhul on tegemist suurel kiirusel töötava puidulõikemasinaga, tuleb õnnetuste vältimiseks pidada kinni spetsiaalsetest ohutusnõuetest. Tööriistaga hooletu või ebaõige ümberkäimine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

KAVANDAGE ETTE

- Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ning veenduge, et saite kõigest aru, ning et suudate järgida ohutuseeskirju, ettevaatusabinõusid ning kasutamist puudutavaid juhiseid.
- Jälgige, et saagi kasutaksid ainult täiskasvanud, kes saavad aru käesolevas kasutusjuhendis sisalduvatest ohutuseeskirjadest, ettevaatusabinõudest ja kasutusjuhistest ning neid järgivad.



- Kandke kaitsevarustust. Kandke alati terasest ninadega turvajalatseid, millel on libisemiskindlad tallad; liibuvat riietust; libisemiskindlaid töökindaid; silmakaitset, näiteks ventileeritud prille või näokaitset, mille sise-pinnale ei moodustu udu; ohutustehnilistele nõuetele vastavat kaitsekiivrit; ja kuulmise kaitseks mürakaitsevahendeid (kõrvatrohid või kõrvaklapid). Inimesed, kes kasutavad saagi regulaarselt, peaksid laskma kuulmist regulaarselt kontrollida, kuna saest lähtuv müra võib kuulmist kahjustada. Siduge pikad juuksed kinni.
- Hoiduge sattumast saeketi lähedale, kui saag töötab.
- Jälgige, et lapsed, pealtvaatajad ja loomad oleksid sae tööalast vähemalt 10 meetri kaugusel. Saagi käivitades või sellega töötades ärge lubage teistel inimestel ega loomadel viibida kettsae lähedal.
- Ärge käsitsege saagi ega töötage sellega, kui olete väsinud või ärritunud, kui olete tarvitanud alkoholi, uimasteid või ravimeid. Teie füüsiline ja vaimne seisund peab olema hea. Kettsaega töötamine on pingutav. Kui kan-

nate mõne tervisehäire all, mis võib pingutava töö tõttu halveneda, konsulteerige enne sae kasutamist arstiga.

- Kavandage saagimistööd hoolikalt ette. Ärge alustage saagimist, kui tööala ei ole vaba ning kui jalgealune ei ole kindel. Kui langetate puid, kindlustage enne töö alustamist taandumistee.

KÄSITSEGE SAAGI TURVALISELT

⚠️ HOIATUS! Tervisele on ohtlik pikemat aega sisse hingata mootori heitgaase, tolmua ja pihustunud ketiõli.

⚠️ HOIATUS! Seade tekitab töötades elektromagnetvälja. Teatud tingimustel võib väli häirida aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide tööd. Tõsiste või surmaga lõppevate kahjustuste riski vähendamiseks soovitate meditsiinilisi implantaate kasutaval inimestel pidada seadme kasutamine eel nõu oma arsti ja implantaadi valmistajaga.

- Ärge käsitsege saagi ühe käega. Sae käitamine ühe käega võib kaasa tuua käitaja, abiliste või pealtvaatajate tõsise vigastamise. Saag on mõeldud kahe käega kasutamiseks.
- Kasutage kettsaagi ainult välistingimustes, kus on hea õhuvahetus.
- Ärge töötage saega redelil või puu otsas seisest, välja arvatud juhul, kui olete läbinud vastava väljaõppe.
- Mootorit käivitades jälgige, et saag ei puutuks kokku mõne objektiga. Ärge kunagi käivitage saagi, kui juhtplaat on lõikes.
- Ärge avaldage lõiget lõpetades saele survet. Saele surumise tagajärjel võite kaotada kontrolli seadme üle, kui lõige on valmis.
- Seisake mootor, enne kui sae maha panete.
- Ärge töötage rikkis, valesti seadistatud või puudulikult ning ebatavaliselt kokku pandud kettsaega. Kui juhtplaat, kett, käekaitse või ketipidur saavad viga, lähevad katki või muul viisil eemaldatakse, asendage need alati koheselt.
- Kandke seisatud mootoriga kettsaagi koos summutiga käe otsas kehast eemal hoides, juhtplaat ja kett taha suunatud ning eelistatavalt tupega kaetult.
- Kinnitage seade transportimise ajaks.

SEADME OHUTUSVARUSTUS

MÄRKUS: Selles peatükis selgitatakse seadme ohutusdetailide ja seda, milline roll neil on. Seadme kontrollimise ja hooldamise kohta leiate juhiseid peatükist KETTSAE TURVAVARUSTUSE KONTROLL JA HOOLDUS. Peatükist Seadme osade paiknemine näete, kus nad teie seadmel paiknevad. Kui seadet ei hooldata õigesti ja korrapäraselt ja seadet ei paranda asjatundja, võib seadme tööiga lüheneda ja tekkida oht õnnetuste tekkeks. Lisateabe saamiseks võta ühendust lähima hooldestöökojaga.

ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD

- **Ketipidur.** Teie mootorsaag on varustatud ketipiduriga, mille ülesandeks on keti liikumise peatamine.

⚠ HOIATUS! Ketipidur vähendab õnnetusjuhtumite riski, kuid ainult teie võite neid ära hoida. **ÄRGE OLGE KINDEL, ET KETIPIDUR TEID TAGASILOOGI KORRAL KAITSEB.**

- **Gaasihoovastiku sulgur.** Gaaspäästik on konstrueeritud nii, et gaasihoovastik juhuslikult ei lülituks.
- **Ketipüüdja.** Ketipüüdja ülesandeks on püüda kinni purunenud või juhtplaadilt mahatunud kett.
- **Vibratsioonisummutussüsteem.** Seade on varustatud vibratsioonisummutussüsteemiga, mis vähendab vibratsiooni ja teeb seadme kasutamise mugavaks.

OHUTUSALANE MÄRKUS: Bensiinimootoriga käsi-tööriistade vibratsioon, kui sellega pikka aega kokku puututakse, võib inimestel, kes on aldis vereringe häiretele või ebanormaalsele tursetele, põhjustada sõrmede, käte ja liigeste veresoonte või närvide kahjustusi. Pikaajalist kasutamist külma ilmaga on seostatud veresoonte kahjustustega muidu tervetel inimestel. Selliste sümptomite ilmnemisel nagu tuimus, valu, jõu kaotus, naha värvi või tekstuuri muutumine või sõrmede, käte või liigeste tundlikkuse kadumine, tuleb sae kasutamine lõpetada ja pöörduda arsti poole. Vibratsioonivastane süsteem ei taga nende probleemide vältimist. Kasutajad, kes töötavad elektritööriistadega regulaarselt ja pidevalt, peavad oma tervist ning tööriista seisundit regulaarselt jälgima.

- **Seiskamislülit.** Mootori väljalülitamiseks kasuta seiskamislülitit.

KETSAE OHUTUSVARUSTUSE KONTROLL, KORRA-SHOID JA HOOLDUS

⚠ HOIATUS! Ärge kasutage seadet, kui selle turvavarustus pole täiesti korras. Turvavarustus tuleb kontrollida ja hooldada. Kui teie seadme kontrollimisel selgub, et kõik pole korras, tuleb seade viia töökotta parandusse.

- **Ketipidur.** Pühi ära saepuru, vaik ja saast, mis on kogunenud lintpidurile või siduriketale. Saast ja kulumine võivad halvendada piduri toimimist. Lisainfo vt lõigust MASINAGA TOOTAMINE.
- **Gaasihoovastiku sulgur.** Veenduge, et gaasihoova päästikut ei saa kasutada, kui gaasihoova lukk on alla vajutatud.
- **Ketipüüdja.** Kontrolli, et ketipüüdja ei oleks vigastatud ning et see oleks kindlalt kinnitatud kettsae korpusele.
- **Vibratsioonisummutussüsteem.** Kontrolli korrapäraselt, et amortiseerivad elemendid ei oleks pragunenud ega deformeerunud. Kanna hoolt, et amortiseerivad elemendid oleks kindlalt kinnitatud mootori ja käepidemete külge.

- **Seiskamislülit.** Käivita mootor ja kontrolli, kas mootor seiskub, kui lükkad lülitit seiskamisasendis.

HOIDKE SAAG TÖÖKORRAS

- Laske kõik sae remonttööd teha volitatud hooldusfirmas, välja arvatud käesoleva kasutusjuhendi hooldustöid käsitlevas osas loetletud tööd. Kui näiteks siduri remontimisel kasutatakse hoorratta eemaldamiseks või hoidmiseks valesid tööriistu, võib see kaasa tuua hoorratta vigastamise ja põhjustada ratta katkimineku.
- Veenduge, et saekett peatub, kui gaasihoob vabastatakse. Parandamise osas vaadake lõiku "Karburaatori reguleerimine".
- Ärge kunagi tehke sae juures muutusi. Kasutage ainult lisaseadmeid, mille on valmistanud või mida on soovitanud tootjafirma.
- Jälgige, et käepidemed oleksid kuivad, puhtad ja vabad õlist või kütusesegust.
- Jälgige, et kütuse- ja õlipaagi korgid, kruvid ja kinnitusedetailid oleksid turvaliselt kinni.
- Kasutage ainult McCulloch lisaseadmeid ja varuosi vastavalt soovitusetele.

KÄIGE KÜTUSEGA ETTEVAATLIKULT ÜMBER

- Ärge suitsetage kütusega ümber käies või saega töötades.
- Kõrvaldage kõik sädemid tekitavad või lahise tule allikad alades, kus segatakse või valatakse kütust. Ei tohi lubada suitsetamist, lahtist luid ega töid, mis põhjustavad sädemid. Enne kütuse lisamist laske mootoril jahtuda.
- Segage ja valage kütust vabas õhus lagedal maal; säilitage kütust jahedas, kuivas, hästi õhustatud kohas; kasutage kütuse käitlemiseks selleks ettenähtud, märgistatud konteinereid. Enne sae käivitamist pühkige ära mahaläänud bensiin.
- Enne mootori käivitamist minge tankimiskohast vähemalt 3 meetri kaugusele.
- Lülitage mootor välja ja laske sael jahtuda mitte-tuleohtlikus keskkonnas, vältides kuivanud lehti, õlgi, paberit jne. Keerake aeglaselt kütuse kork maha ja täitke seade uuesti kütusega.
- Säilitage seadet ja kütust kohas, kus kütuseaurud ei puutuks kokku sädemetega ega lahtise tulega, mille allikaks võivad olla veeketjad, elektrimootorid või lülid, keskküttekatlad jne.

TAGASILOÖK

⚠ HOIATUS! Vältige tagasilööki, sest see võib põhjustada tõsiseid vigastusi. **TAGASILOÖK** on juhtplaadi tagasi ja üles suunatud või äkiline ettepoole suunatud liikumine, mis esineb, kui saekett puutub juhtplaadi ülemise otsa lähedal vastu mõnd objekti nagu tüve või oksaharu, või kui puu sulgub ja kiilub saeketi lõikesse. Kui kettsaag puutub kokku vöörkehadega saetava objektis, võib see kaasa tuua kontrolli kaotamise sae üle.

ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD

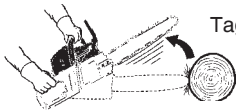
- **Roteeruv tagasilöök** võib ilmneda, kui liikuv kett puutub juhtplaadi ülemises otsas vastu mõnd objekti. See kokkupuude võib põhjustada keti kaevumise objekti, mis peatab keti hetkeks. Tulemuseks on välgkiire vastureaktsioon, mis lööb juhtplaadi üles ja tagasi kätaja suunas.
- **Kiulumisest tingitud tagasilöök** võib esineda, kui puu sulgub ja liikuva saeketi koos juhtplaadi otsaga sätku kinni kiulub ning saekett äkitselt seiskub. Selle keti äkilise seiskumise tagajärjel pöörduv puu löökamiseks kasutatav keti jõud ümber, ning saag liigub keti liikumise suunale vastupidises suunas. Saag surutakse otse kätajat kätaja suunas.
- **Sissetõmme** võib esineda, kui liikuv kett koos juhtplaadi alumise küljega puutub vastu puidu sälgus olevat võõrkeha ja saekett äkitselt seiskub. See äkiline seiskumine lükkab saagi edasi kätajast eemale ning selle tagajärjel võib kätaja kergesti kaotada kontrolli sae üle.

Vältige kiulumisest tingitud tagasilööki:

- Olge eriti tähelepanelik olukordade või takistuste suhtes, millest tingituna võib materjal juhtpaneeli otsa kinni kiuluda või keti muul viisil peatada.
- Ärge lõigake rohkem kui üht palki korraga.
- Langenud puid lõigates ärge keerake juhtplaati altlõikest välja tõmmates saagi.

Vältige sissetõmme:

- Alustage lõikamist alati täiskiirusel töötava mootoriga ning saag vastu puud.
- Kasutage plastikust või puidust kiile. Ärge kunagi kasutage löike lahtihoidmiseks metalli.



Tagasilöögi tee



Vältige takistusi

Vabastage tööala

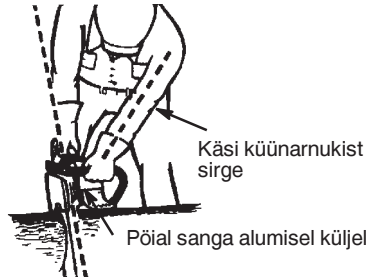
- Jälgige, et kett oleks terav ja korralikult pingestatud. Lahtine või nürri kett suurendab tagasilöögi esinemise tõenäolisust. Järgige tootjafirma juhiseid keti teritamise ja hooldamise kohta. Kontrollige pinget regulaarsete ajavahemike tagant. Sealjuures peab mootor seisma, see ei tohi kunagi töötada. Veenduge, et pärast keti pingutamist oleksid juhtplaadi mutrid kindlalt pingule tõmmatud.
- Alustage ja jätkake lõikamist täiskiirusel. Kui kett liigub aeglaselt, on tagasilöögi tekkimise võimalus suurem.
- Lõigake üks palk korraga.
- Eelmisse löikesse uuesti sisenedes olge eriti ettevaatlik.
- Ärge püüdke teha löikeid, alustades juhtplaadi otsaga (sööstlõiked).
- Jälgige paigalt nihkuda võivaid palke või muid jõude, mis võiksid löike sulgeda ja keti kinni kiiluda või sellesse kukkuda.
- Kasutage sae jaoks ette nähtud vähendatud tagasilöögiiga juhtplaati ja ketti.

SÄILITAGE KONTROLL

Seiske saest vasakul pool



Ärge kunagi muutke käte asendit vastupidiseks



Käsi küünarnukist sirge

Pöial sanga alumisel küljel

VÄHENDAGE TAGASILÖÖGI TEKKIMISE VÕIMALUST

- Pidage meeles, et tagasilöök võib juhtuda. Kui saate tagasilöögi olemusest põhimõtteliselt aru, võite vähendada üllatusmomenti, mis lisab õnnetusjuhtumeid.
- Ärge kunagi laske liikuvatel ketil puutuda juhtplaadi otsas vastu mõnd võõrkeha.
- Jälgige, et tööalal ei oleks selliseid takistusi nagu teised puud, oksad, kivid, tarad, kannud jne. Kõrvaldage mistahes takistused, millega saag võiks palki või oksa saagides kokku puutuda, või vältige selliseid takistusi.

- Kui mootor töötab, hoidke saest mõlema käega tugevasti kinni. Ärge laske lahti. Saest tugevasti kinnihoidmine aitab vähendada tagasilööki ja säilitada kontrolli sae üle. Hoidke vasaku käe sõrmedega eesmise sanga ümber kinni, kusjuures põial on sanga all. Hoidke tagumisest sangast kinni parema käega, vaatamata sellele, kas olete parema- või vasakukäeline. Hoidke vasak käsi küünarnukist sirge.
- Langenud puudesse löikeid tehes asetage vasak käsi eesmisele sangale nii, et see oleks teie tagumisel sangal oleva parema käega samal joonel. Ärge kunagi muutke parema ja vasaku käe asendit vastupidiseks ükskõik mis tüüpi lõigete jaoks.

ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD

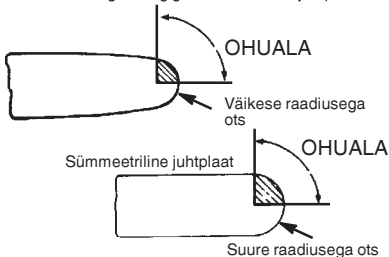
- Seistes jaotage keha raskus ühtlaselt mõlemale jalale.
- Seiske sae suhtes kergelt vasakul, et teie keha ei oleks lõikeketiga samal joonel.
- Ärge pingutage üle. Te võite kaotada tasakaalu ja kontrolli sae üle.
- Ärge lõigake öla kõrgusest ülevalpool. Olakõrgusest ülevalpool on raske säilitada kontrolli sae üle.
- Vältida uisutamine või kopsakas mootorsae mööda jäseme või logi.
- Ärge laske mootorsae langeda, kui puit langeb ära.

TAGASILÖÖGI OHUTUS

⚠ HOIATUS! Teie sael on tagasilöögi riski vähendamiseks allpool loetletud omadused, kuid need omadused ei välista seda ohtlikku nähtust täielikult. Sae kasutajana ei tohi te lootma jääda pelgalt turvamehhanismidele. Te peate järgima kõiki käesolevas kasutusjuhendis toodud ohutusalasaid ettevaatusabinõusid, juhiseid ning eksploatatsioonialaseid juhiseid, mis aitavad vältida tagasilööki ning muid faktoreid, mis võivad kaasa tuua tõsisid vigastusi.

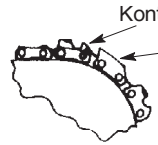
- Vähen datud tagasilöögiga juhtplaat, millel on väikese raadiusega ots, mis vähendab tagasilöögi ohtusooni suurus juhtplaadi otsas. Vähen datud tagasilöögiga juhtplaat vähendab oluliselt tagasilööki arvu ja raskusastet.

Vähen datud tagasilöögiga sümmeetriline juhtplaat



- Madala tagasilöögiga kett, millel on kontuuriga sügavusmoot ja kaitseleüli, mis suunavad tagasilöögi jõu kõrvale ja lasevad puidul pikkamööda lõiketerasse liikuda.

Väikese tagasilöögiga kett



Kontuuriga sügavusmootur

Pikendatud kaitseleüli suunab tagasilöögi jõu kõrvale, nii et puu saab pikkamööda lõiketerasse liikuda

- Käekaitse, mis vähendab võimalust, et vasak käsi puutuks vastu ketti, kui käsi eesmiselt sangalt maha libiseb.
- Eesmise ja tagumise sanga asend, mille käepidemete vahel on vahe ja mis on teineteise suhtes samal joonel. Käte asend ning samal joonel olemine, mis sellise kujundusega tagatakse, toimivad üheskoos, suurendamaks tagasilöögi korral tasakaalu ja vastupanu, kui sae tagaosa pöördub käitaja suunas.

- ⚠ HOIATUS!** ÄRGE JÄÄGE LOOTMA SAE TURVAMEHHANISMIDELE. TE PEATE KASUTAMA SAAGI ÕIGESTI JA ETTEVAATLIKULT, ET VÄLTIDA TAGASILÖÖKI. Vähen datud tagasilöögiga juhtplaadid ja nõrga tagasilöögiga saeketid vähendavad tagasilöögi esinemise tõenäolisust ja tugevust ning nende kasutamist soovitatakse. Teie sae originaalvarustusse kuuluvad madala tagasilöögiga kett ja juhtplaat. Ketipidurit tohib remontida ainult volitatud töökoda. Viige masin firmasse, kust te selle ostsite, juhul kui müüja tegeleb ka seadmete remondi ja hooldusega. Vastasel korral viige masin lähimasse volitatud töökotta.
- Mõnedel juhtudel võib otsa kontakt objektidega põhjustada välkkiire vastureaktsiooni, lüües juhtplaadi üles ja tagasi käitaja suunas.
 - Surudes saeketti piki juhtplaadi otsa võib juhtplaat liikuda kiiresti tagasi käitaja suunas.
 - Mõlema reaktsiooni tagajärjel võite te kaotada kontrolli sae üle, mis võib põhjustada tõsisid vigastusi. Ärge jääge lootma ainuüksi sae ohutusmehhanismidele.

KOKKUPANEK

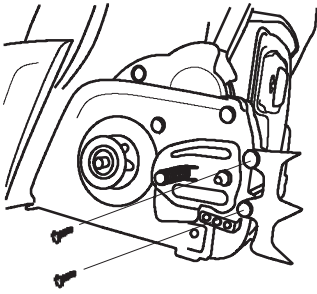
Kooste käigus tuleb kanda töökindaid (ei kuulu tarnitavasse komplekti).

PIIKIDEGA KAITSERAU A KINNITAMINE (Kui ei ole ühendatud)

Piikidega kaitserauda võib lõiget tehes kasutada pöördepunktina.

1. Vabastage ja eemaldage saelt juhtplaadi mutrid ja siduri kate.
2. Kinnitage piikidega kaitseraud kahe kruvi-ga nagu joonisel kujutatud.

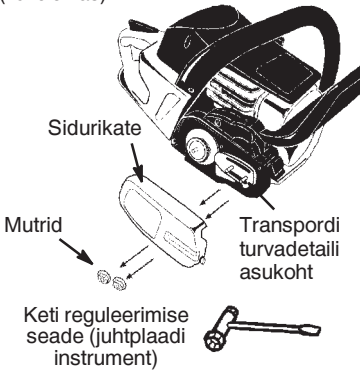
KOKKUPANEK



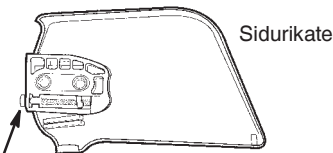
JUHTPLAADI JA KETI ÜHENDAMINE (Kui ei ole ühendatud)

⚠ HOIATUS! Kontrollige iga kooste etapp üle, kui ostsite sae kokkupandult. Kandke ketiga töötades alati kindaid. Kett on terav ja võib löigata isegi siis, kui ei liigu!

1. Vabastage ja eemaldage saelt juhtplaadi mutrid ja siduri kate.
2. Eemaldage plastikust transpordi vahetükk (kui olemas).

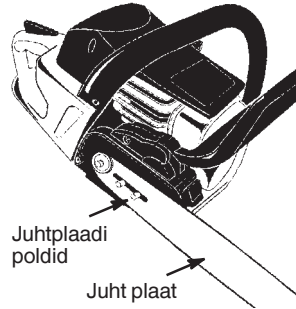


3. Keti pinge reguleerimiseks kasutatakse reguleerimisnõela ja kruvi. Juhtplaati kokku pannes on väga tähtis, et reguleerimiskruvil olev nõel joonduks juhtplaadil olevasse auku. Kui kruvi keerata, liigub reguleerimisnõel üles ja kruvi alla. Sobitage see paika, enne kui alustate juhtplaadi paigaldamist saele. Vaata allpooltoodud joonist.

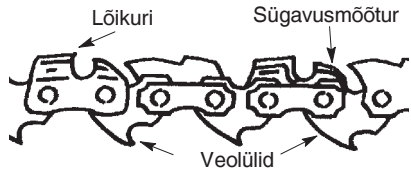
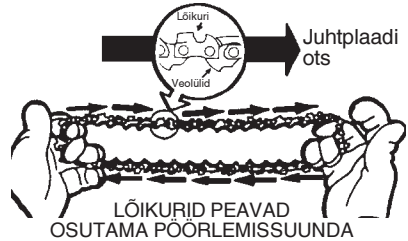


Juhtplaadi reguleerimiskruvi

4. Keerake seadekruvi käega vastupäeva, kuni seadetihtv on parajasti stopp-asendis. Nii on tihtv õige asendi lähedal.
5. Lükake juhtplaati poldidel, kuni juhtplaat peatub vastu siduritrumli ketiratast.

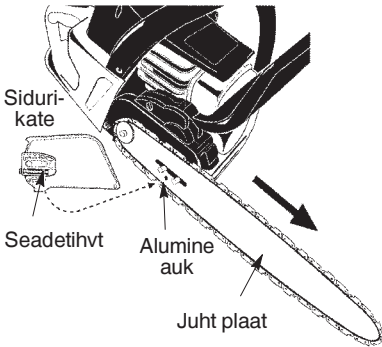


6. Võtke kett ettevaatlikult pakendist välja. Hoidke ketti nii, et veolülid oleksid joonisel kujutatud asendis.



7. Asetage kett siduri fiksaatori kohale ja taha, sobitades veolülid siduritrumli ketiratale.
8. Sobitage veolülide põhi ketiratta hamaste vahele juhtplaadi otsas.
9. Sobitage keti veolülid juhtplaadi soonde.
10. Tõmmake juhtplaati edasi, kuni kett on tihedalt juhtplaadi soones. Veenduge, et kõik veolülid on juhtplaadi soones.
11. Nüüd paigaldage siduri kate, veendudes, et seadetihtv asub juhtplaadi alumises augus. Pidage meeles, et see tihtv liigutab juhtplaati edasi-tagasi, kui kruvi keeratakse.

KOKKUPANEK



12. Pange kohale juhtplaadi mutrid ja keerake need käega kinni. Kui kett on pingutatud, tuleb teil juhtplaadi mutreid pingutada.

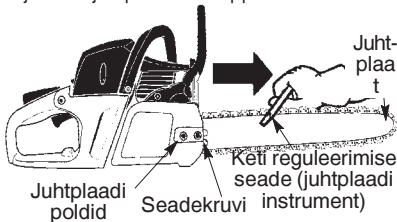
KETIPINGE (ka seadmed, millele kett on juba paigaldatud)

⚠ HOIATUS! Ketiga töötades kandke kaitsekindaid. Kett on terav ja võib teid vigastada ka siis, kui see ei liigu.

MÄRKUS: Kui reguleerite ketipinget, veenduge, et juhplaadi mutrid on ainult käega kinni keeratud. Kui püüate pingutada ketti olukorras, kus juhtplaadi mutrid on tugevasti kinni keeratud, võib see kaasa tuua kahjustusi.

Pinge kontrollimine:

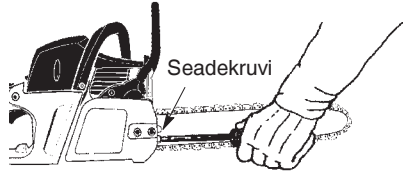
Kasutage keti reguleerimisinstrumendi (juhtplaadi instrumendi) kruvikeeraja otsa keti liigutamiseks ümber juhtplaadi. Kui kett ei liigu, on see liiga tugevasti pingul. Kui kett on liiga lõtv, vajub see juhtplaadi alla rippu.



Pinge reguleerimine:

Ketipinge on väga tähtis. Ketid venivad kasutamisel välja. See peab eriti paika sae esimeste kasutuskordade ajal. Kontrollige ketipinget alati, kui kasutate saagi ja lisate küstust.

1. Keerake juhtplaadi mutreid lahti, kuni need on käepinge tugevuselt vastu sidurikatet.
2. Keerake seadekruvi päripäeva, kuni kett on kindlalt kontaktis juhtplaadi rõopa põhjaga.

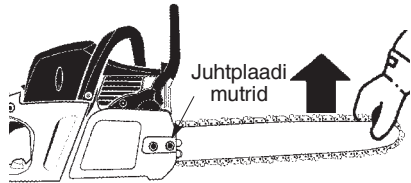


3. Kasutades juhtplaadi instrumendi keerake ketti ümber juhtplaadi, veendumaks, et kõik lülid on juhtplaadi soones.
4. Tõstke juhtplaadi ots üles, et kontrollida, kas kett langeb alla. Vabastage juhtplaadi ots, seejärel keerake seadekruvi 1/4 pööret päripäeva. Korrake, kuni kett enam ei ripu.

Reguleerimiskruvi - 1/4 Pööret



5. Tõstke juhtplaadi otsa üles ja pingutage juhtplaadi mutreid tugevasti, kasutades juhtplaadi instrumendi.



6. Kasutage keti liigutamiseks ümber juhtplaadi juhtplaadi instrumendi kruvikeeraja otsa.
7. Kui kett ei pöörle, on see liiga tugevasti pingul. Keerake juhtplaadi mutreid veidi lahti ja laske kett lõdvemaks, keerates seadekruvi 1/4 pööret vastupäeva. Pingutage juhtplaadi mutreid uuesti.
8. Kui kett on liiga lõtv, langeb see lõdvalt juhtplaadi alla. ÄRGE töötage saega, kui kett on lõtvunud.

MÄRKUS: Kett on hästi pingutatud, kui keti kaal ei põhjusta selle rippu vajumist juhtlati all (kui saag on püstiasendis) ja kett liigub vabalt ümber juhtlati.

KOKKUPANEK

⚠ HOIATUS! Kui töotate lõdva ketiga, võib kett juhtlatil maha tulla ja põhjustada tõsiseid vigastusi kasutajale ja/või muuta keti kasutamiskõlbmatuks. Kui kett tuleb juhtlatil maha, kontrollige iga ajamilüli vigastuste tuvastamiseks. Vigastatud kett tuleb väljavahetada või ära parandada.

⚠ HOIATUS! Summuti on kasutamise ajal ja pärast seda väga tuline. Ärge katsuge summutit, selle kaitset ega ümbritsevaid pindu või võimaldage neil pindadel kokkupuudet kergestiülitavate materjalidega nagu kuivand rohi või kütus.

KÜTUSE KÄSITSEMINE

KÜTTESEGU

Pange tähele! Seadmel on kahetaktimootor ja see vajab töötamiseks bensiini ning kahetaktiõli segu. Õige vahekorra saamiseks tuleb hoolikalt määrata õlikogus bensiini segamiseks. Väikeste kütusekoguste segamisel võivad ka väikesed eksimused õlikoguse osas mõjutada segu koosseisu oluliselt.

⚠ HOIATUS! Hoolitse, et segamise ajal oleks ventilatsioon hea.

BENSIIN

- Kasuta kvaliteetses pliiv- või pliivaba bensiini.
- Madalaim soovituslik oktaanarv RON on 90.
- Kui mootoris kasutada bensiini 90 madalama oktaanarvuga, võib see üle kuumeneda. Mootori temperatuuri tõus suurendab laagrite koormust, mis võib põhjustada mootoris raskeid kahjustusi.
- Pidevalt suurtel pööretel töötades (nt. laasimisel) on soovitat kasutada kõrgema oktaanarvuga bensiini.

Sissetootamine

Esimese 10 töötunnil tuleb vältida suurel pöörlemiskiirusel töötamist pikema aja jooksul.

KAHETAKTIÕLI

- Parima tulemuse saavutamiseks kasutage Universal, Universal powered by McCulloch kahetaktiõli, mis on spetsiaalselt meie õhkjahutusega kahetaktimootorite jaoks valmistatud.
- Ärge kasutage mingil juhul vesijahutusega kahetaktimootorite jaoks toodetud õli, mille vöörkeelne nimetus on outboardoil (lühend TCW).
- Ära kasuta kunagi neljataktilise mootori õlisid.
- Madala kvaliteediga õli ja ka liiga rammus õli ja kütuse segu võivad katalüsaatorseadme tööd segada ja vähendada selle tööiga.

SEGU KOOSTIS

1:50 (2%) Universal, Universal powered by McCulloch kahetaktiõli.

1:33 (3%) teiste õlide korral, mis on õhkjahutusega kahetaktimootoritele, klassifitseeritud JASO FB/ISO EGB jaoks.

Bensiin, liitrit	Kahetaktiõli, liitrit	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

SEGAMINE

- Bensiini ja õli omavaheliseks segamiseks kasuta alati puhast nõu, mis on ette nähtud bensiini jaoks.
- Esiteks vala nõusse pool segatavast bensiinist. Lisa kogu õlikogus. Sega (loksuta) küttesegu segamini. Lisa ülejäänud bensiin.
- Sega (loksuta) küttesegu hoolikalt enne seadme kütusepaagi täitmist.
- Ära sega rohkem kütust kui üheks kuuks vaja.
- Kui seade jääb pikemaks ajaks seisma, tuleb kütusepaak tühjendada ja puhastada.

KETIÕLI

- Määrimiseks kasutatakse spetsiaalset õli (ketiõli), millel on hea nakkuvus.
- Ära kasuta kunagi läbitootatud õli. See viib õlipumba, juhtplaadi ja keti vigastusteni.
- Tähtis on kasutada õiget õlisorti (sobiva viskoossusega), arvestades ilmastikuolusid.
- Õhutemperatuuril alla 0°C muutuvad mõned õlid raskesti voolavaks. See võib põhjustada õlipumba ülekoormuse, millele järgnevad õlipumba osade rikked.
- Sobiva ketiõli valimiseks pea nõu hool-dustöökojaga.

TANKIMINE

⚠ HOIATUS! Järgnevad ettevaatusabinõud vähendavad tulekahjuohtu: Ärge suitsetage kütuse lähedal ega pange sinna kuumi esemeid. Seiska mootor ning lase sel enne tankimist mõni minut jahtuda. Kütuse lisamisel ava kork ettevaatlikult, et ülerõhk saaks aeglaselt väheneda. Pärast kütuse lisamist pinguta korki hoolikalt. Enne käivitamist viige masin tankimiskohast ja kütuse ladustamiskohast eemale.

KÜTUSE KÄSITSEMINE

Pühi paagikorgi ümbrus puhtaks. Puhasta korrapäraselt kütuse- ja ketiõlipaaki. Kütusefiltrit tuleb vahetada vähemalt kord aastas. Mustus paagis tekitab mootori töös häireid. Jälgi, et kütus oleks korralikult segunenud, selleks loksuta iga kord enne kütusepaagi täitmist kütusenõud. Kütuse- ja ketiõlipaagi mahud on omavahel sobitatud. Sellepärast täida alati

mõlemad paagid samaaegselt.

⚠ HOIATUS! Kütus ja selle aurud on väga tuleohtlikud ja kahjulikud sissehingamisel. Ole ettevaatlik käsitsedes kütust ja ketiõli. Mõtle tule- ja plahvatusohu peale.

KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

⚠ HOIATUS!

Käivitamine: Ketsae käivitamisel peab ketipidur olema sisse lülitatud. Ketipidur aktiveeritakse tagasilöögikaitse ettepoole lükkamise teel.

Masina seiskamiseks viige SISSE/STOPP lüli asendisse STOPP.

Masina käivitamiseks hoidke saagi kindlalt maas nagu kujutatud joonisel. Veenduge, et kett saab vabalt liikuda ilma mõne objektiga kokku puutumata.

Kasutage ainult 40-45 cm trossi tõmbe kohta.

Starteri trossi tõmmates hoidke saagi kindlalt käes.

Starteri nõõri käepide



Vasak käsi eesmisel käepidemel

Parem jalg läbi tagumise käepideme

OLULISED PUNKTID MEELESPIDAMISEKS

Starteritrossi tõmmates ärge kasutage trossi kogu pikkust, kuna nii võib tross katkeda. Ärge laske starteritrossi järsku lahti. Hoidke käepidemest kinni ja laske trossil aeglaselt tagasi kerida.

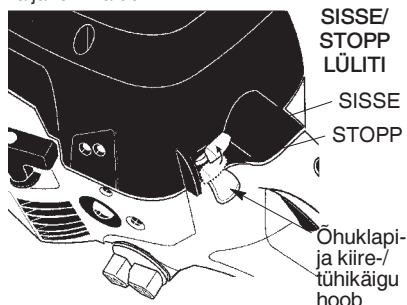
Külma ilmaga käivitage mootor õhuklapp sees; laske mootoril enne gaasihoovale vajutamist soojeneda.

MÄRKUS: Ärge lõigake materjali, kui õhuklapi- ja kiire-/tühikäigu hoob on asendis ÖHUKLAPP SEES.

KÜLMA MOOTORI KÄIVITAMINE (või kui soojas mootoris saab kütus otsa)

MÄRKUS: Järgmiste sammudega seadistatakse automaatselt õige gaasihoova asend, kui

õhuklapi- ja kiire-/tühikäigu hoob on lõpuni välja tõmmatud.

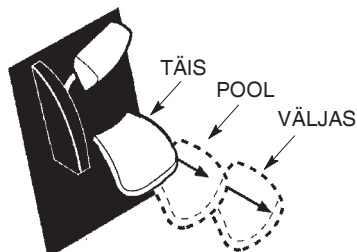


1. Viige SISSE/STOPP lüli asendisse SISSE.
2. Suruge bensiinipumba nuppu aeglaselt 6 korda.
3. Tõmmake õhuklapi- ja kiire-/tühikäigu hoob lõpuni välja (asendisse ÖHUKLAPP SEES).
4. Tõmmake starteritrossi parema käega järsult, kuni järgi tundub, et mootor käivitub. Seejärel jätkake järgmise sammuga.

MÄRKUS: Kui mootori hääle järgi tundub, et mootor käivitub enne viiendat tõmmet, katkestage tõmbamine ja minge kohe üle järgmise sammu juurde.

5. Lükake õhuklapi- ja kiire-/tühikäigu hoob asendisse ÖHUKLAPP POOL.

ÖHUKLAPI- JA KIIRE-/TÜHIKÄIGU HOOB



6. Tõmmake starteritrossi parema käega järsult, kuni mootor käivitub.
7. Laske mootoril umbes 30 sekundit töötada. Seejärel suruge gaasihoovale ja vabastage see, et mootor saaks tühikäigule minna.

KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

Sae tagaosas on lühike käivitusjuhend, kus tegevusjuhised on esitatud piltidel.



☄☄☄ = 1 + 2 + X + 4 + 5

SOOJA MOOTORI KÄIVITAMINE

- Viige SISSE/STOPP lüliti asendisse SISSE.
- Tõmmake õhuklapi- ja kiire-/tühikäigu hoob lõpuni välja (asendisse ÕHUKLAPP SEES). Lükake õhuklapi- ja kiire-/tühikäigu hoob asendisse ÕHUKLAPP POOL.
- Vajutage bensiinipumba nuppu aeglaselt 6 korda.

- Tõmmake starteritrossi parema käega järsult, kuni mootor käivitub.
- Vajutage gaasihoob alla ja vabastage see siis, et mootor saaks uuesti tühikäigule minna.

RASKE KÄIVITAMINE (või bensiini täis mootori käivitamine)

Mootoris võib olla liiga palju kütust, kui see ei ole pärast 10 tõmmet käivitatud.

Bensiini täis mootoreid saab liigest kütusest vabastada, kui vajutada õhuklapi- ja kiire-/tühikäigu hoob lõpuni sisse (asendisse ÕHUKLAPP VÄLJAS) ja viies siis läbi sooja mootori käivitamisprotseduuri, mida kirjeldatakse ülalpool. Veenduge, et SISSE/STOPP lüliti on asendis SISSE.

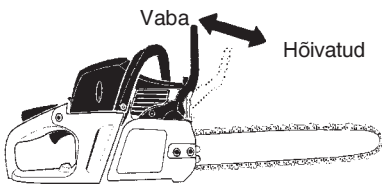
Käivitamiseks tuleb võib olla starteritrossi käepidet mitu korda tõmmata, olenevalt sellest, kui palju on mootoris üleliigset kütust. Kui mootor ei käivitu, vt VEAOTSINGU TABELIT.

TÖÖVÕTTED

KETIPIDUR

⚠ HOIATUS! Veenduge, et ketipidur on välja lülitatud, tõmmates selleks eesmise käe kaitset eesmise käepideme suunas tagasi nii kaugele kui võimalik. Enne saega lõikamist peab ketipidur olema vabastatud.

- Saag on varustatud ketipiduriga. Pidur peatab tagasilöögi korral keti.
- Inerti jõul töötav ketipidur aktiveerub, kui esimese käe kaitse lükatakse ette, kas käsitsi või tsentrifugaaljõu toimel.
- Kui pidur on juba aktiveeritud, vabastatakse see, tõmmates eesmise käe kaitset tagasi eesmise käepideme suunas nii kaugele kui võimalik.
- Saega lõigates tuleb ketipidur vabastada.



TÄHTSAD PUNKTID

⚠ HOIATUS! Vahel takerduvad pilpad muhvi katesse, mille tõttu kiilub kett kinni. Puhastamise eel seisake alati mootor.

- Kontrollige ketipinget enne esmakordset kasutamist ning 1 minut pärast töö algust. Vt alalõiku KETIPINGE lõigus KOOST.
- Lõigake ainult puud. Ärge lõigake metalli, plastikut, müüritist, mitte-puidust ehitusmaterjale jne.
- Seisake saag, kui kett puutub vastu võõrkeha. Kontrollige saagi ja parandage, kui vaja.
- Jälgige, et ketis ei oleks mustust ega liiva lasegi väike kogus mustust muudab keti kiiresti nürkis ja suurendab tagasilöögi võimalust.

- Harjutage, lõigates mõned väikesed palgid, kasutades järgmisi tehnikaid, et saada kätte sae "tunnetus", enne kui alustate suure saagimistöoga.
- Vajutage gaasihoovale ja laske masinal saavutada täiskiirus, enne kui hakkate lõikama.
- Alustage lõikamist, saeraam vastu palki.
- Kogu lõikamise ajal laske mootoril täiskiirusel töötada.
- Laske ketil enda eest lõigata. Avaldage ainult kergelt allapoole suunatud survet.
- Vabastage gaasihoob kohe, kui lõige on valmis, lastes masinal tühikäigul töötada. Saag kulub tarbetult, kui kasutate seda täisgaasil ilma lõikamisest tuleneva koormuseta.
- Et mitte kaotada kontrolli, kui lõige on valmis, ärge avaldage saele lõike lõpus survet.
- Enne sae mahapanekut seisake mootor.

PUUDE LANGETAMISE TEHNIKAD

⚠ HOIATUS! Ärge lõigake hoonete või elektriliinide läheduses, kui te ei tea, millises suunas puu langeb. Ärge lõigake õösel, sest te ei näe hästi, ega halva ilmaga nagu vihm, lumi või tugev tuul, kuna langemissuunda ei ole siis võimalik ennustada.

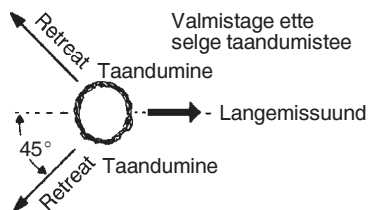
Kavandage saagimistöo hoolikalt ette. Tel on vaja puu ümber vaba ala, teie jalgealune oleks kindel. Kontrollige, kas on murdunud või surnud oksid, mis võiksid teid alla kukkudes tõsiselt vigastada.

Looduslikud tingimused, mille tõttu puu võib mingis kindlas suunas langeda, on:

- Tuule suund ja kiirus.
- Puu kaldumine. Puu kaldumine võib mitte silma torgata, kui pinnas on ebatasane või laugjas. Kasutage puu kaldenurga määramiseks loodi.
- Kaal ja oksad ühel pool.
- Ümbritsevad puud ja takistused.

TÖÖVÕTTED

Otsige kõdunenud ja pehkinud kohti. Kui tüvi on kõdunenud, võib see murduda ja käitaja suunas langeda. Veenduge, et puu langemiseks oleks küllalt ruumi. Hoidke lähima inimese või muude objektide suhtes distantsi 2-1/2 puu pikkust. Mootori hääli võib summutada hoiatushüüde. Eemaldage mustus, kivid, lahtine koor, naelad, klambrid ja traat puust, kuhu kavatsete teha lõiked.



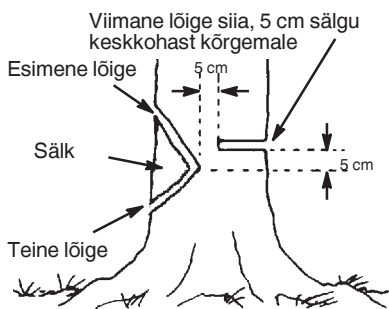
SUURTE PUUDE LANGETAMINE

(läbimõõt 15 cm või rohkem)

Suurte puude langetamiseks kasutatakse sälgumeetodit. Salk on lõige sellel puu küljel, kuhu puu peab langema. Pärast seda, kui langemislõike on tehtud puu vastupidisesse külge, langeb puu tavaliselt sälgu suunas.

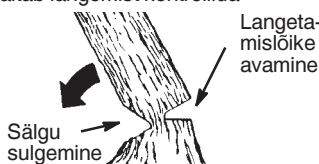
SÄLGU LÕIKAMINE JA PUU LANGETAMINE

- Tehke salk, lõigates esmalt sälgu ülemine pool. Lõigake läbi 1/3 puu läbimõödust. Seejärel lõpetage salk, lõigates välja sälgu alumine pool. Vt joonis. Kui salk on lõigatud, eemaldage väljalõigatud puutükk.



- Pärast puidu eemaldamist sälgust tehke sälgu vastas olevasse külge langemislõige. Selleks tehakse lõige umbes 5 cm sälgu keskkohast kõrgemale. See jätab piisavalt läbilõikamata puud langetuslõike ja sälgu vahele, et moodustada kinnituspunkt. See kinnituspunkt aitab ära hoida puu langemise vales suunas.

Ühenduskoht hoiab puud kännul ja aitab langemist kontrollida



MÄRKUS: Enne langetuslõike valmimist kasutage vajaduse korral lõike avamiseks kiile, et kontrollida langemissuunda. Et vältida tagasilööki või keti vigastamist, kasutage puidust või plastikust kiile, mitte kunagi terasest või rauast kiile.

- Olge tähelepanelik märkide suhtes, mis osutavad, et puu hakkab kukkuma: murdu-mishääled, langemislõike suurenemine või ülemiste okste liikumine.
- Kui puu hakkab langema, seisake saag, pange see maha ja eemaldage kiiresti kavandatud taandumisteed mööda.
- ÄRGE lõigake saega osaliselt langetatud puud. Olge eriti ettevaatlik osaliselt langetatud puudega, mille püsimine võib olla ebakindel. Kui puu ei lange täiesti maha, pange saag kõrvale ja tõmmake puu vintsi, ploki ja kõitega või traktoriga maha.

LANGENUD PUU LÕIKAMINE

Langenud puud lõigatakse soovitud pikkusele.

- ⚠ **HOIATUS!** Ärge seiske lõigataval palgil. Osa sellest võib veerema hakata, põhjustades jalgealuse ja kontrolli kadumist. Ärge seiske lõigatava palgi suhtes allamäge.

TÄHTSAD PUNKTID

- Lõigake ainult 1 palk korraga.
- Lõigake kildudeks purunenud puud väga ettevaatlikult; teravad puutükid võivad käitaja suunas lennata.
- Väikeste palkide lõikamiseks kasutage saagimispuuki. Lõigates ärge kunagi lubage teisel inimesel palki hoida ning ärge kunagi hoidke palki jalaga.
- Ärge lõigake alasse, kus palgid, oksad ja juured on läbisegi. Enne lõikamist vedage palgid vabasse alasse, tõmmates kõigepealt välja lahtised palgid.

LANGENUD PUUDE LÕIKAMISE TÜÜBID

- ⚠ **HOIATUS!** Kui saag kiilutakse kinni või see jääb palki rippuma, ärge üritage seda jõuga välja võtta. Te võte kaotada kontrolli sae üle, mis toob kaasa vigastusi ja/või sae kahjustumist. Peatage saag, suruge lõikesse plastikust või puidust kiil, kuni saagi on võimalik kerge vaevaga välja võtta. Käivitage saag uuesti ja sisenege uuesti ettevaatlikult lõikesse. Ärge püüdke saagi uuesti käivitada, kui see on puu sisse kiilunud või ripub puus.

TÖÖVÕTTED



Lülitage saag **VÄLJA** ja kasutage lõike avamiseks plastikust või puust kiilu.

Pealt lõikamine algab palgi ülemisest küljest, kusjuures saag on vastu palki. Pealt lõigates suruge kergelt allapoole.

Pealt lõikamine



Alt lõikamine

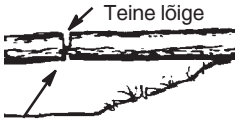
Alt lõikamine tähendab lõikamist palgi altküljest, kusjuures sae ots on vastu palki. Alt lõigates suruge kergelt ülespoole. Hoidke saagi kindlalt käes ja säilitage kontroll. Saag kaldub teie suunas tagasi tõukama.

⚠ HOIATUS! Alt lõikamiseks ärge kunagi keerake saagi tagurpidi. Selles asendis ei ole võimalik saagi kontrollida.

Esimene lõige palgi surve all oleval poolel



Teine lõige



Teine lõige

Esimene lõige palgi surve all oleval poolel

LANGENUD PUUDE LÕIKAMINE ILMA TOETA

- Pealt lõige läbi 1/3 palgi läbimõõdu.
- Veeretage palk ümber ja lõpetage teise pealtlõikega.
- Pinge all olevaid palke lõigates olge eriti tähelepanelik, et vältida sae kinni kiilumist. Tehke esimene lõige palgi surve all olevale poolele, et vähendada palgile langevat pinget.

LANGENUD PUU LÕIKAMINE KASUTADES PALKI VÕI TUGE

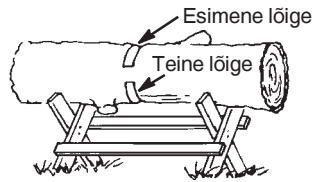
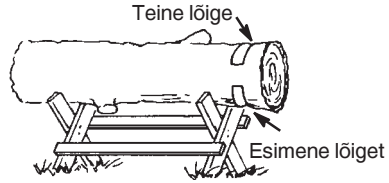
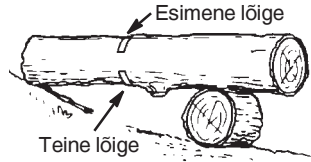
- Pidage meeles, et esimene lõige tuleb alati teha palgi surve all olevale poolele.
- Esimene lõige peaks ulatuma 1/3 palgi läbimõõdust.
- Lõpetage teine lõige.

LANGENUD PUU LÕIKAMINE KASUTADES PALKI VÕI TUGE

Teine lõige



Esimene lõige



OKSTE SAAGIMINE JA PÜGAMINE

⚠ HOIATUS! Olge tähelepanelik ja valvel tagasilöögi suhtes. Oksi saagides või pügades ärge laske liikuvatel ketil puutuda juhtplaadi ninaga vastu muid harusid või objekte. Selline kontakt võib tuua kaasa tõsisid vigastusi.

⚠ HOIATUS! Ärge kunagi ronige puu otsa, et saagida oksi või pügada. Ärge seiske redelitel, platvormidel, palgil või asendis, mis võib põhjustada tasakaalu kaotamist ja sae üle kontrolli kaotamist.

TÄHTSAD PUNKTID

- Olge ettevaatlik puude suhtes, mille latv on maapinnal kinni. Olge eriti ettevaatlik väikeste okste lõikamisel. Painduv materjal võib saeketti takerduda ja teie suunas tagasi lüüa või teid tasakaalust välja viia.
- Olge ettevaatlik tagasivetrumise suhtes. Jälgige oksi, mis on kooldunud või surve all. Jälgige, et teid ei lööks oks või saag, kui puukiudude pinget vabaneb.
- Hoidke tööala vabana. Koristage oksad lühikeste ajavahemike tagant ära, et nende otsas mitte komistada.

OKSTE SAAGIMINE

- Pärast puu langetamist puhastage see alati okstest. Ainult siis on võimalik seda teha ohutult ja õigesti.
- Jätke suuremad oksad langetatud puu alla, et need puud toetaksid sel ajal, kui te puu juures töotate.
- Alustage langetatud puu alumisest otsast ja töötage ladva suunas, lõigates ära oksad ja harud. Eemaldage väikesed oksad ühe lõikega.
- Jälgige, et puu oleks võimalikult teie ja keti vahel.

TÖÖVÕTTED

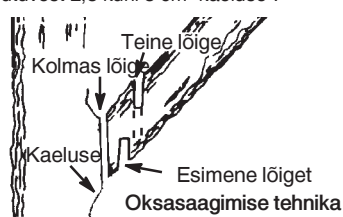
- Eemaldage suuremad tugioksad, kasutades lõiketehnikaid, mida on kirjeldatud lõigus LANGENUD PUUDE LÕIKAMINE ILMA TOETA.
- Väikeste ja vabalt rippuvate okste lõikamiseks kasutage alati pealt lõikamist. Alt lõigates võivad oksad alla langeda ja sae kinni kiiluda.

PÜGAMINE

⚠ HOIATUS! Ärge pügage oksti õlakõrgusest ülevalpool. Ärge lõigake õlakõrgusest ülevalpool olevaid harusid. Laske see töö teha väljaõppinud inimesel.

- Tehke esimene lõige oksa alt 1/3 ulatuses

- läbi oksa.
- Järgmisena tehke teine lõige läbi kogu oksa. Seejärel tehke kolmas lõige pealt, jättes puutüvest 2,5 kuni 5 cm "kaeluse".



TEENINDUS JA REGULEERIMINE

⚠ HOIATUS! Enne hooldustöid ühendage süüteküünal lahti, välja arvatud karburaatori reguleerimise korral.

Kõik remonttööd ja reguleerimised, mida käesolevas kasutusjuhendis loetletud ei ole, soovitage lasta teha volitatud töökojas.

HOOLDUSVÄLP

Kontrollige:	
Kütuseseguse tase	enne iga kasutamist
Juhtplaadi määrimine	enne iga kasutamist
Ketipinge	enne iga kasutamist
Keti teravus	enne iga kasutamist
Vigastatud osad	enne iga kasutamist
Lahtised korgid	enne iga kasutamist
Lahtised kinnituselemendid	enne iga kasutamist
Lahtised osad	enne iga kasutamist
Kontrollige ja puhastage:	
Juhtplaat	enne iga kasutamist
Terve saag	pärast iga kasutamist
Õhufilter	iga 5 tunni järel*
Ketipidur	iga 5 tunni järel*
Sädemekaitse ekraan ja summuti	iga 25 tunni järel*
Süüteküünla vahetamine	kord aastas
Õhufiltri vahetamine	kord aastas

* öötatud tunnid - iga töötatud tund võrdub umbes 2 paagitäie kütusega.

KETIPIDUR

⚠ HOIATUS! Kui pidurilint on liiga õhukeseks kulunud, võib see murduda, kui ketipidur käivitatakse. Kui pidurilint on katki, ei peata ketipidur ketti. Laske volitatud töökojas ketipidur asendada, kui mõni selle osadest on kulunud õhemaks kui 0,5 mm. Ketipidurit tohib remontida ainult volitatud töökojas. Viige seade kohta, kust te selle ostsite, kui müüjaks onnud firma tegeleb ka masinate hoolduse ja remondiga, või lähimasse volitatud töökotta.

PIDURIDUSFUNKTSIOONI KONTROLL

ETTEVAATUST: Ketipidurit tuleb mitu korda päevas kontrollida. Selle protseduuri ajal peab mootor töötama. See on ainus juhtum, kus saag tuleks töötava mootoriga maha panna.

Asetage saag kindlale pinnasele. Võtke parema käega kinni tagumisest käepidemest ja va-

saku käega eesmisest. Vajutage gaasihoo täiesti alla ja andke täisgaasi. Aktiveerige ketipidur, puudutades vasaku randmega vastu käekaitset, hoides seejuures jätkuvalt kinni eesmisest käepidemest. Kett peaks otsekohe peatuma.

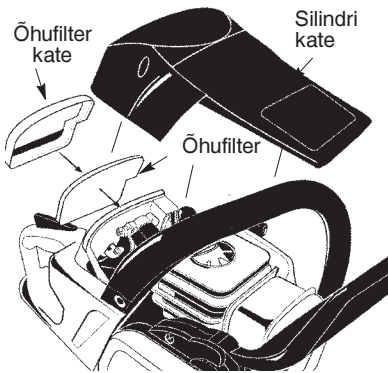
ÕHUFILTER

⚠ ETTEVAATUST: ärge puhastage filtrit bensiini või muus kergestisüttivas lahuses. Nii väldite tuleohtu tekkimist ja kahjulike lenduvate aurude eraldumist.

Õhufiltri puhastamine:

Must õhufilter vähendab mootori võimsust ja suurendab kütusekulu ning kahjulikke emissioone. Puhastage alati pärast 5 töötundi.

- Puhastage kate ja seda ümbritsev ala, et mustus ja saepuru ei sattuks karburaatori kambrisse, kui kate eemaldatakse.
- Eemaldage osad nagu kujutatud allpoololeval joonisel.
- Peske filtrit seebi ja veega. Loputage puhastus külmases vees. Kuivatage täielikult õhu käes, enne uuesti paigaldamist.
- Tilgutage filtrile mõni tilk õli ja pigistage seda, et õli läheks laiali.
- Pange osad uuesti kohale.



JUHTPLAADI HOOLDAMINE

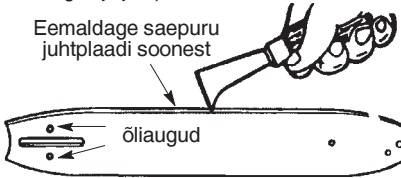
Kui saag lõikab ühele küljele, kui seda on vaja jõuga lõikest läbi suruda või kui seda on käitatud liiga vähesel määral, võib osutada vajalikuks juhtplaadi hooldada. Kulunud juhtplaat kahjustab ketti ja muudab lõikamise raskeks.

Pärast iga kasutamist viige SISSE/STOPP lüliti asendisse STOPP, seejärel eemaldage saepuru juhtplaadilt ja ketiratta august.

Juhtplaadi hooldamiseks:

- Viige SISSE/STOPP lüliti asendisse STOPP.
- Vabastage ja eemaldage ketipiduri mutrid ja ketipidur. Eemaldage juhtplaat ja ketas sae küljest.
- Pärast 5-tunnist sae kasutamist puhastage õliaugud ja juhtplaadi soon.

Eemaldage saepuru juhtplaadi soonest



- Juhtplaadi rööpa servade karedaks muutumine on juhtplaadi kulumisest tingitud normaalne protsess. Eemaldage need teravad servad lamedad viiliga.
- Kui rööpa pind on ebatasane, kasutage lamedat viili sirgete nurkade ja külgede taastamiseks.

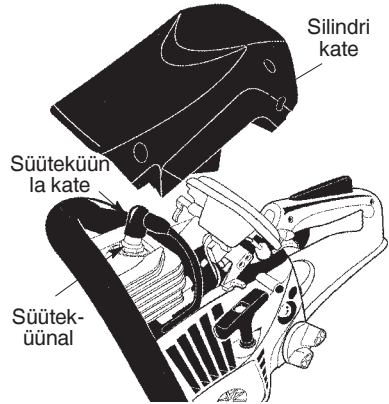


Vahetage juhtplaat välja, kui soon on kulunud, juhtplaat on kõver või on selles mõrasid või kui rööpad lähevad liiga kuumaks või on karedaks muutunud. Kui väljavahetamine on vajalik, kasutage ainult sae varuosade nimekirjas või kettsael oleval klebisel ettenähtud juhtplaati.

SÜÜTEKÜÜNAL

Süüteküünal tuleks kord aastas välja vahetada, et mootor käivituks kergemini ja töötaks paremini. Süüte ajastamine on fikseeritud ning seda ei saa reguleerida.

1. Vabastage 3 silindrikaanel olevat kruvi.
2. Eemaldage silindrikaas.
3. Tõmmake süüteküünal saapast välja.
4. Eemaldage süüteküünal silindrist ja visake ära.
5. Pange asemele Husqvarna HQT-1 süüteküünal ja kinnitage turvaliselt 19 mm võtmega. Süüteküünla vahe peaks olema 0,5 mm.
6. Pange süüteküünal uuesti saapasse.
7. Pange silindrikaas ja 3 kruvi uuesti kohale. Keerake tugevasti kinni.



KETI TERITAMINE

HOIATUS! Ebaõige keti teritamistehnika ja/või sügavusmooturi hooldus suurendavad tagasilöögi võimalust, mis võib põhjustada tõsisid vigastusi.

HOIATUS! Kasutage sae käsitlemisel kaitsekindaid. Kett on terav ja võib sisse lõigata isegi kui see ei liigu.

Keti teritamist nõudvad tingimused:

- Puidulaastude suuruse vähenemine Puidulaastude suurus väheneb vastavalt keti nürkis muutumisele kuni need sarnanevad rohkem saepurule kui laastudele. Pidage meeles, et surnud või kõdunenud puu ei tehta häid laaste.
- Saag lõikab ühele poole või nurga all.
- Saagi peab lõikamisel jõuga kasutama.

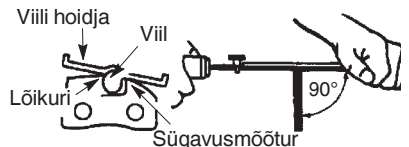
Vajalikud tööriistad:

- 5/32 tolli (4 mm) diameetriga ümarviil ja viili hoidja
- Lame viil
- Sügavusmooturi vahend

KETI TERITAMISEKS

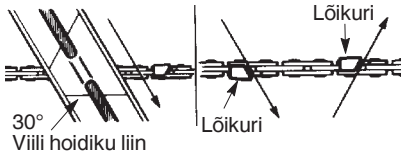
1. Viige SISSE/STOPP lüliti asendisse STOPP.
2. Kontrollige keti pingutust Reguleerige pingutust vajadusel.
3. Teritage lõikurit.
 - Lõikurite teritamiseks seadke viili hoidja tasand (90°) nii, et see toetub lõikuri ülajäärtele ja sügavusmooturile.

MÄRKUS: Ketil on nii parem kui vask poolsed lõikurid.



- Seadke 30° viili hoidja märgid paralleelselt latiga ja keti keskosasse.

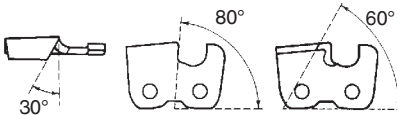
TEENINDUS JA REGULEERIMINE



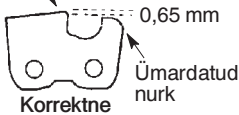
- Teritage esiteks ühe poole lõikurid. Viilige igat lõikurit suunaga sees välja-poolle. Seejärel pöörake saag ümber ja korrake protsessi keti teisel poolel.
- Viilige ainult ettepoole suunatud liigutustega. Viilige iga lõikeäärt 2 või 3 korda.
- Hoidke kõik lõikurid viilimisel samal pikkusel.
- Viilige kuni kõik vigastused lõikeäärtelt on eemaldatud (lõikuri kül- ja ülaosa).
Kõik lõikurid Eemaldage Kahjustus ühepikkused



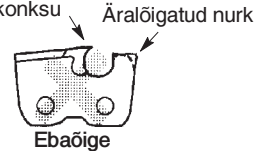
- Viilige vastavalt näidatud spetsifikatsioonile.



Konksu nurk

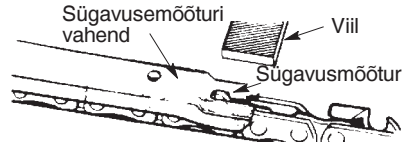


Liiga suur konksu kaldenurk



⚠ HOIATUS! Säilitage õige nurk saehammastele, mis vastab kasutatava keti tootja spetsifikatsioonile Ebaõige nurk suurendab tagasilöögi võimalust, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

4. Kontrollige ja laske sügavusmõõtur alla.



- Asetage mõõturvahend lõikurile.
- Kui sügavusmõõtur on kõrgemal kui mõõtmise vahend, viilige kuni sügavusmõõtuuri vahendi ülaosa tasemele. Säilitage sügavusmõõtuuri ümar esenurka lameda viiliga. **MÄRKUS:** Sügavusmõõtuuri kõige ülemine tipp peab olema lame, eest lameviiliga pooleldi kumerdatud.
- Edasiseks abiks või kui te ei ole kindel antud operatsiooni läbiviimises võtke ühendust volitatud edasimüüjaga.

KARBURAATORI REGULEERIMINE

⚠ HOIATUS! Kett liigub peaaegu kogu protseduuri aja. Kandke kaitsevarustust ja järgige ohutusalaseid ettevaatusabinõusid. Tühikiirusel ei tohi kett liikuda.

Karburaator on tehases hoolikalt seadistatud. Reguleerimine võib olla vajalik, kui märkate mõnd allpool loetletud tingimustest:

- Kett liigub tühikäigul. Vt TÜHIKÄIGU reguleerimisprotseduur.
- Saag ei lähe tühikäigule. Vt TÜHIKÄIGU reguleerimisprotseduur.

Tühikäik

Laske mootoril töötada tühikäigul. Kui kett liigub liiga kiiresti, on tühikäik liiga kiire. Kui mootor seiskub, on tühikäik liiga aeglane. Reguleerige kiirust, kuni mootor töötab, ilma et kett liiguks (tühikäik liiga kiire) või mootor seiskuks (tühikäik liiga aeglane). Tühikäigu kruvi asub bensiinipumba nupu kohal ja on tähistatud tähega T.

- Keerake tühikäigu kruvi (T) päripäeva, et suurendada mootori kiirust.
- Keerake tühikäigu kruvi (T) vastupäeva, et vähendada mootori kiirust.

LADUSTAMINE

⚠ HOIATUS! Seisake mootor ja laske jahtuda, ning kinnitage seade enne selle ladustamist või sõidukis transportimist. Ladustage seadet ja kütust kohas, kus kütuseaurud ei saa kokku puutuda sädemete või lahtise tulega, mille allikaks võivad olla veekeetjad, elektrimootorid või lülitid, keskküteteklad jne. Ladustage seade koos kõigi paigaldatud kaitsesega. Asetage nii, et teravad objektid ei saaks mõõdujaid vigastada. Hoidke seadet kohas, kus lapsed sellele ligi ei pääse.

- Enne masina pikemaks ajaks seismapaneku tühjendage see täielikult bensiinist. Käivitage mootor ja laske sellel seiskumiseni töötada.
- Enne pikemaks ajaks seismapanekuks puhastage seadet. Olge eriti tähelepanelik õhu sissevõtu ala suhtes ja jälgige, et seal ei oleks prahti. Plastikust pindade puhastamiseks kasutage pehmetoimelist puhastusvahendit ja käsna.

- Ärge hoidke seadet ega kütust suletud ruumis, kus kütuseaurud võivad kokku puutuda sädemete või lahtise tulega, mille allikaks on veekeetjad, elektrimootorid või lülitid, keskküteteklad jne.
- Säilitage kuivas, lastele kättesaamatus kohas.

⚠ ETTEVAATUST: Kui masin on pikemaks ajaks seisma pandud, on oluline vältida kleepuvate jääkide moodustumist kütusesüsteemi olulistesse osadesse, näiteks karburaatorisse, kütusefiltrisse, kütusevoolikusse või kütusepaaki. Alkoholi sisaldavad kütused (või etanooli või metanooli kasutamine) võivad niiskust ligi tõmmata, mis põhjustab kütusesegu eraldumise ja hapete moodustumise ladustamise ajal. Happeline gaas võib mootorit vigastada.

VEAOTSINGU TABEL

⚠ HOIATUS! kõigi allpool soovitatud abinõude kasutuselevõttu seisake alati masin ja lahutage süüteküünl. See ei kehti nende abinõude kohta, mis nõuavad seadme töötamist.

VIGA	PÕHJUS	PARANDAMINE
Mootor ei käivitu või töötab pärast käivitamist ainult mõne sekundi.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Süütelüliti väljas. 2. Mootoris liiga palju kütust. 3. Kütusepaak tühi. 4. Süüteküünl ei süüta. 5. Kütus ei jõua karburaatorisse. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Viige süütelüliti asendisse SISSE. 2. Vt alalõiku "Raske käivitamine" lõigus "Käitamine". 3. Täitke paak õige kütuseseguga. 4. Paigaldage uus süüteküünl. 5. Kontrollige, kas kütusefilter ei ole must; vahetage välja. Kontrollige, et kütusetoru ei oleks keerdu ega katki; parandage või vahetage välja.
Mootor ei tööta tühikäigul korralikult.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tühikäiku tuleb reguleerida. 2. Karburaatorit tuleb reguleerida. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vt alalõiku "Karburaatori reguleerimine" lõigus "Remonttööd ja reguleerimine". 2. Võtke ühendust volitatud töökojaga.
Mootor ei kiirenda, vähe võimsust või sureb koormuse all välja.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Õhufilter must. 2. Süüteküünl märg. 3. Ketipidur välja lülitatud. 4. Karburaatorit tuleb reguleerida. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Puhastage või vahetage õhufilter. 2. Puhastage süüteküünl või vahetage välja. 3. Lülitage ketipidur välja. 4. Võtke ühendust volitatud töökojaga.
Mootor suitseb liiga palju.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Liiga palju õli segatud bensiiniga. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tühjendage kütusepaak ja täitke see uuesti õige kütuseseguga.
Kett liigub tühikäigul.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tühikäiku tuleb reguleerida. 2. Sidur vajab remonti. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vt alalõiku "Karburaatori reguleerimine" lõigus "Remonttööd ja reguleerimine". 2. Võtke ühendust volitatud töökojaga.

TEHNILISED ANDMED

Tehnilised andmed (SASA42CS)

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Motor				
Silindri maht, cm ³	42	42	42	42
Käigu pikkus, mm	32	32	32	32
Pöörlemiskiirus tühikäigul, p/min	3000	3000	3000	3000
Võimsus, kW	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Süütesüsteem				
Süüteküünlad	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1
Elektroodide vahe, mm	0,5	0,5	0,5	0,5
Kütuse-/määrimissüsteem				
Bensiinipaagi maht, cm ³	300	300	300	300
Ölipumba tootlikkus 8 500 p/min puhul, ml/min	4 - 8	4 - 8	4 - 8	4 - 8
Ölipaagi maht, cm ³	200	200	200	200
Ölipumba tüüp	Automaatne	Automaatne	Automaatne	Automaatne
Kaal				
Kettsae kaal juhtplaadita, ketita ning tühjade paakidega, kg	5,5	5,5	5,5	5,5
Müraemissioon				
(vt. Märkust 1)				
Müra võimsustase, dBA	111,7	111,7	111,7	111,7
Müra võimsustase, garanteeritud L _{WA} dB(A)	118	118	118	118
Müratase				
(vt. Märkust 2)				
Ekvivalentne müraõhutuse operaatori kõrvas, dB(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Ekvivalentsed vibratsioonitasemed, a_{hv,eq}				
(vt. Märkust 3)				
Esikäepide, m/s ²	4,6	4,6	4,6	4,6
Tagumine käepide, m/s ²	6,6	6,6	6,6	6,6
Kett/juhtplaat				
Standardne juhtplaadi pikkus, tolli/cm		14/35, 16/40, 18/45		
Soovitatud juhtplaadi pikkus, tolli/cm		14-18 / 35-45		
Efektiivne lõikepikkus, tollid/cm		13-17 / 34-44		
Ketisamm, tolli		0,375/9,52		
Veolüli paksus, tolli/mm		0,050/1,3		
Veoratta tüüp/hammaste arv		6		
Keti kiirus 133% juures mootori maksimaalse võimsuse kiirusest, m/s.		22,9		

Märkust 1: ümbritsevasse keskkonda leviva müra võimsus (L_{WA}), mõõdetud vastavalt EÜ direktiivile 2000/14/EÜ.

Märkust 2: ISO 22868 järgi arvutatakse helirihutase ekvivalenti eri helirihutasete kaalutud dõnaamilise energia summana eri töötingimustel. Helirihutase ekvivalenti statistilisel tööplevil on standardselt 1 dB(A) kirvalekalle.









Märkust 3: ISO 22867 järgi arvutatakse ekvivalentne vibratsioonitase vibratsioonitasete kaalutud dõnaamilise energia summana eri töötingimustel. Antud ekvivalentse vibratsioonitase statistiline tööplevi (standardne kirvalekalle) on 1 m/s².

TEHNILISED ANDMED

Juhtplaadi ja keti kombinatsioonid

Need saagimisseadmed on ette nähtud McCulloch mudelitele CS 330, CS 360, CS 370, ja CS 400.

Juhtplaat				Saekett	
Pikkus, toll	Ketisamm toll/mm	Saetee laius, mm	Maksimaalne tähiku hammaste arv.	Tüüp	Pikkus, veolülid (tk)
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VJ/PJ	52
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	52
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 PJ/VJ	56
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	56

Tüüp	 in/mm	 in/mm	 in/mm	 kraad	 kraad	 kraad	 in/mm	 in/cm :dl
91VJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91VG	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PX	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56

VASTAVUSDEKLARATSIOON

EÜ vastavusdeklaratsioon

Väljaandja nimi: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi (Tel.: +46-36-146500)

Husqvarna AB kinnitab oma kettsaag platvormi(de) SASA42CS eest, mis esindab mudelit (mudeleid) McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, CS 400 alates 2013. aasta seerianumbrite ja järgnevatega. Platvormi number ja mudeli number on selgelt näidatud lihttekstina tüübiplaadil koos aasta ja järgnevate seerianumbritega.

Eespool kirjeldatud toode on vastavuses nõuetega, mis on esitatud järgmistes nõukogu direktiivides:

2006/42/EÜ masinate direktiiv (2006-05-17)

2014/30/EL elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv (2014-02-26)

2000/14/EÜ keskkonnamüra direktiiv (2000-05-08)

Vastavalt V lisale on deklareeritud müra väärtused määratud kasutusjuhendi tehniliste andmete lehel.

Kohaldati järgmisi standardeid:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Teavitatud asutus:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Teavitatud asutus masinate korral (registreerimisnumber 0197)

Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Saksamaa

TÜV Rheinland N.A. on läbiviinud EÜ tüübikontrolli vastavalt masinadirektiivile (2006/42/EC) artikkel 12, punkt 3b.

EÜ tüübikontrolli sertifikaadid, mis vastavad lisale IX on tähistatud numbritega: BM 50266944

See vabatahtlik tüübihindamistöend on kehtiv kõigis tootmiskohtades ja päritoluriikides vastavalt tootel määratud.

Tarnitud kettsaag vastab näidisele, mis läbis EÜ tüübikontrolli.

Husqvarna AB, Huskvarna, Rootsi, nimel alla kirjutanud 01-11-2013



Ronnie E. Goldman

Tehnikadirektor

(volitatud esindaja ja tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja)

SIMBOLU IDENTIFIKĀCIJA

<p>Ierīce var būt bīstama! Neuzmanīga vai nepareiza lietošana var izraisīt nopietnus ievainojumus.</p>	
<p>Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un pārliecinieties, vai pirms iekārtas lietošanas esat izpratis visus norādījumus.</p>	
<p>Vienmēr izmantojiet:</p> <ul style="list-style-type: none"> acu aizsargus, piemēram, nesvīstošas, vēdināmas aizsargbrilles vai sejas aizsegu; apstiprinātu drošības ķiveri; skaņas izolētājus (ausu aizbāžņus vai trokšņu slāpētājus), lai aizsargātu dzirdi. 	
<p>Nedarbiniet ķēdes zāģi, turot to tikai vienā rokā.</p>	
<p>Lai darbinātu ķēdes zāģi, tas ir jātur abās rokās.</p>	
<p>Neļaujiet vadotnes galam saskarties ar citiem objektiem.</p>	
<p>Aprēķinātā maksimālā atsitiena vērtība.</p>	
<p>Svērtais skaņas spiediena līmenis 7,5 metru (25 pēdu) augstumā atbilstoši Austrālijas JDV 2008. gada direktīvai "Vides darbību aizsardzība (trokšņu kontrole)". Šie dati ir norādīti uz uzlīmes.</p>	
<p>Trokšņu emisijas līmenis atbilstoši Eiropas Kopienas direktīvai. Šie dati ir norādīti sadaļā TEHNISKIE DATI un uz uzlīmes.</p>	
<p>Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajām EK direktīvām.</p>	
<p>Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajām EAC direktīvām.</p>	
<p>Šis izstrādājums atbilst Austrālijas elektromagnētiskās saderības (EMC) noteikumiem.</p>	
<p>Izmantojiet bezsvina benzīnu un divtaktu dzinēja eļļu, kas piejaukta 2% proporcijā (50:1).</p>	

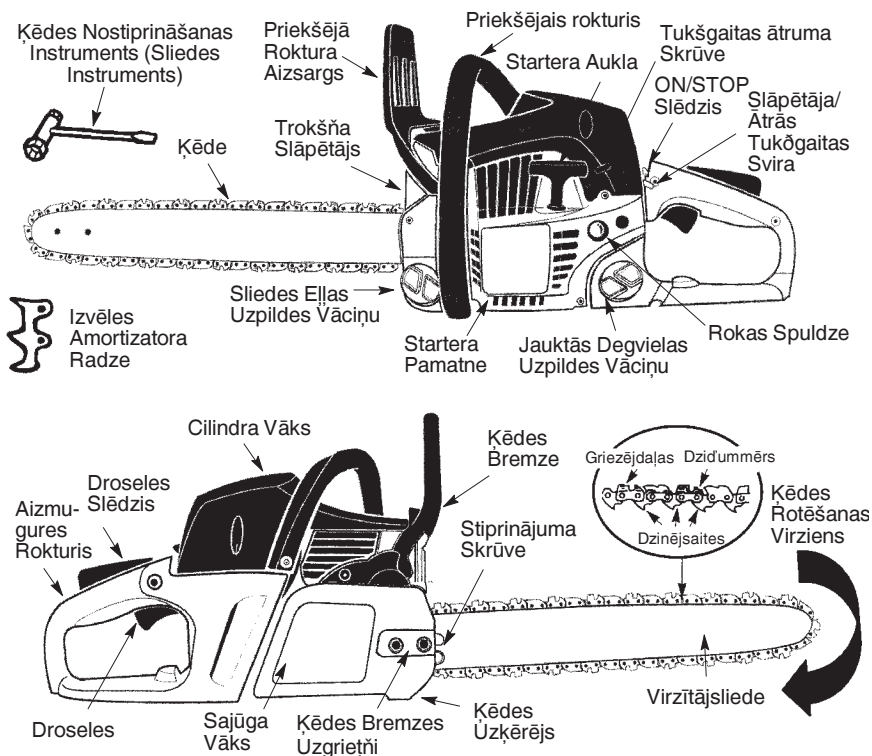
<p>Ķēdes eļļas uzpilde.</p>	
<p>Lai apturētu dzinēju, izslēdziet aizdedzi, izmantojot apturēšanas slēdzi.</p>	
<p>Startēšanas sūknis.</p>	
<p>Regulēšanas drosele.</p>	
<p>Ķēdes bremze:</p> <ul style="list-style-type: none"> • nebloķēta (pa kreisi); • bloķēta (pa labi). 	
<p>Ķēdes griešanās virziens.</p>	

SIMBOLU IDENTIFIKĀCIJA

Simbolu - lai iedarbinātu motoru

	<p>Pagrieziet ON/STOP slēdzi pozīcijā ON.</p>	<p>3</p>	<p>Strauji pavelciet startera auklu ar labo roku, līdz tas izklausās motors sāk iedarboties.</p>
<p>1</p>	<p>Lēnām piespiediet rokas spuldzi 6 reizes.</p>	<p>4</p>	<p>Pilnībā nospiediet slāpētāja/ātras tukšgaitas sviru (pozīcijā HALF CHOKE).</p>
<p>2</p>	<p>Izvelciet slāpētāja/ātras tukšgaitas sviru uz pilnu jaudu (pozīcijā FULL CHOKE).</p>	<p>5</p>	<p>Strauji pavelciet startera auklu ar labo roku, līdz motors iedarbojas.</p>
<p>1 + 2 + X + 4 + 5</p>		<p>Silta motora iedarbināšana.</p>	

IDENTIFIKĀCIJA (KAS IR KAS?)



VISPĀRĒJAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

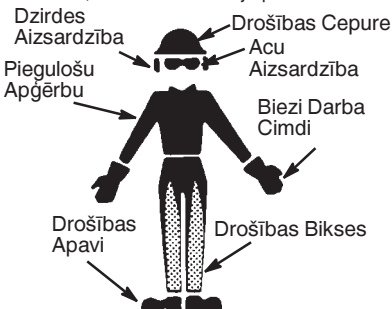
Valsts tiesību akti var ierobežot šīs mašīnas lietošanu.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Vienmēr atvienojiet aizdedzes sveces vadu un nolieciet to vietā, kur tas nevar saskarties ar aizdedzes sveci, lai izvairītos no tās nejaušas iedarbināšanas uzstādīšanas, pārnēsāšanas, nostiprināšanas, izņemot karburatora regulēšanas, procedūru labošanas laikā.

Šis mežkopībai paredzētais motorzāģis ir paredzēts tikai koku zāģēšanai. Tā kā motorzāģis ir liela ātruma koka griešanas instruments, jāievēro speciālie drošības pasākumi, lai samazinātu negadījuma risku. Nevēlīga vai nepareiza ierīces lietošana var izraisīt nopietnu ievainojumu.

PLĀNOJIET UZ PRIEKŠU

- Uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību, līdz jūs pilnībā saprotat un varat ievērot visus drošības noteikumus, pasākumus un lietošanas procedūras, pirms sākat lietot šo ierīci.
- Uztiect savu motorzāģi tikai tiem pieaugušajiem, kuri saprot un var ievērot drošības noteikumus, pasākumus un lietošanas procedūras, kas norādītas šajā pamācībā.



- Velciēt aizsargpiederumus. Vienmēr lietojiet ar varu apstrādātus drošības apavus ar neslīdošām zolēm, piegulošu apģērbu, neslīdošus cimdus, acu aizsargu tādu kā nemiļojošu masku, speciālas brilles vai sejas masku, speciālu biezu drošības cepuri, un skaņu izolējošas ierīces (ausu tapīnas vai trokšņa slāpētājus), lai aizsargātu dzirdi. Ja lietojat motorzāģi regulāri, ieteicams regulāri veikt dzirdes pārbaudes, jo motorzāģa trokšnis var bojāt dzirdi. Nostipriniet matus virs plecu augstuma.
- Raugieties, lai neviena ķermeņa daļa nesaskartos ar ķēdi motora darbības laikā.
- Raugieties, lai bērni, blakusstāvošie un dzīvnieki atrastos kā minimums 10 metru attālumā no darba laukuma. Nelaujiet citiem cilvēkiem vai dzīvniekiem atrasties ķēdes tuvumā, kad iedarbināt vai strādājat ar motorzāģi.
- Nedarbojieties vai nestrādājat ar zāģi, ja esat noguruši, slimi vai apbēdināti, vai ja esat lietojuši alkoholu, zāles vai medikamentus. Jums jābūt labā fiziskajā stāvoklī un domās modriem. Darbs ar motorzāģi ir sas-

prings. Ja esat apstākļos, kurus var pasliktināt sasprings darbs, konultējieties ar ārstu, pirms sākat strādāt ar motorzāģi.

- Rūpīgi izplānojiēt savu zāģēšanas darbu jau iepriekš. Nesāciet zāģēt, pirms jums nav tīrs darba laukums, drošs pamats, un, ja jūs gāzāt kokus, nodrošiniet sev atkāpšanās ceļu.

STRĀDĀJIET DROŠĪBĀ

⚠ BRĪDINĀJUMS! Ilgstoša motora izplūdes gāzu, ķēdes eļļas garaiņu un zāģa skaidu putekļu ieelpošana var apdraudēt veselību.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Šis aparāts darbības laikā rada elektromagnētisko lauku. Pie nosacītiem apstākļiem šis lauks var traucēt aktīvu vai pasīvu medicīniskā implanta darbību. Lai mazinātu risku gūt nopietnus vai dzīvībai bīstamus ievainojumus, personām ar medicīnisko implantu iesakām pirms aparāta ekspluatācijas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

- Nedarbiniet motorzāģi ar vienu roku. Darbinot motorzāģi ar vienu roku, varat radīt nopietnus ievainojumus pašī sev, palīgiem, blakusstāvošajiem vai jebkuram no šiem cilvēkiem. Motorzāģis ir paredzēts lietošanai ar abām rokām.
- Lietojiet motorzāģi tikai labi vedināmā āra telpā.
- Nelietojiet zāģi, atrodoties uz kāpnēm vai kokā, ja vien neesat tam speciāli apmācīti.
- Raugieties, lai ķēde nesaskaras ar kādu priekšmetu motora darbināšanas laikā. Nekādā gadījumā nemēģiniet darbināt motorzāģi, kad virzītājsliede ir griezumā.
- Nespiediet uz motorzāģi griešanas beigās. Spiežot uz motorzāģi, varat zaudēt kontroli, kad griešana ir pabeigta.
- Izslēdziet motoru, pirms noliekat motorzāģi.
- Nelietojiet motorzāģi, kas ir bojāts, nepareizi noregulēts vai nepilnīgi un nedroši salikts. Vienmēr nekavējoties nomainiet sliedi, ķēdi, rokas aizsargu vai ķēdes bremzi, ja tā ir bojāta, salauzta vai kā citādi mainīta.
- Kad motors ir izslēgts, pārvietojiet ķēdi ar rokām ar trokšņa slāpētāju tālāk no sevis, un novietojiet virzītājsliedi un ķēdi aizmugurē, ieteicams tās apsegt ar sliedes aizsargu.
- Aparātu var droši pārvadāt transportēšanas laikā.

MAŠĪNAS DROŠĪBAS APRĪKOJUMS

PIEZĪME: Šajā rubrikā tiek paskaidrotas mašīnas drošības detaļas un to funkcijas. Par kontroli un apkopi lasiet rubrikā "Motorzāģa drošības aprīkojuma pārbaudes, apkope un serviss". Lai atrastu, kurā vietā jūs atrodas šīs detaļas jūsu mašīnai, lasiet norādījumus rubrikā "Kas ir kas"? Mašīnas mūža garums var saīsināties un var pieaugt nelaimes gadījumu risks, ja pareizi netiek veikta mašīnas apkope un, ja

VISPĀRĒJAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

servisu un/vai remontu neveic profesionāli. Ja jums ir nepieciešama papildu informācija, saziņieties ar tuvāko servisa darbnīcu.

- **Kēdes bremze.** Jūsu kēdes zāģis ir aprīkots ar kēdes bremzi, kas ir paredzēta, lai apturētu kēdes kustību.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Jūsu motorzāģis ir aprīkots ar kēdes bremzi, kas ir izveidota, lai nekavējoties apstādinātu ķēdi, ja notiek pretsitiens. Kēdes bremze samazina negadījumu risku, bet tikai jūs varat no tiem izvairīties. **NEPALAUJĪETĪES UZ TO, KA KĒDES BREMZE PASARGĀS JŪS NO PRĒSITIENA.**

- **Droseles mēlītes slēdzis.** Droseles mēlītes slēdzis ir paredzēts, lai novērstu droseles mēlītes nejaušu darbību.
- **Kēdes pārtvērējs.** Kēdes pārtvērējs ir konstruēts, lai pārtvertu ķēdi gadījumā, ja tā pārtrūkst vai noloc no slīdes.
- **Vibrāciju samazināšanas sistēma.** Jūsu mašīna ir aprīkota ar vibrāciju slāpēšanas sistēmu, kas ir konstruēta, lai mazinātu vibrācijas un padarītu darbu maksimāli vieglāku.

DROŠĪBAS PAZIŅOJUMS: Pakļaujot vibrācijām rokas, ilgstoši izmantojot benzīna darbinātos instrumentus, var rasties asinsvadu vai nerva bojājums pirkstos, rokās un locītavās cilvēkiem, kuriem ir nosliece uz asinsrites traucējumiem vai nenormāliem uztukumiem. Ilgstoši lietojot motorzāģi aukstā laikā, var rasties asinsvadu bojājumi arī veseliem cilvēkiem. Ja tiek novēroti sādi simptomi kā tirpšana, sāpes, spēku izsīkums, ādas krāsas vai struktūras izmaiņas vai pirkstu, roku vai locītavu nejutīgums, pārtrauciet lietot šo ierīci un konsultējieties ar ārstu. Anti-vibrācijas sistēma negarantē šo problēmu iztūkumu. Lietotājiem, kuri ilgstoši un pastāvīgi strādā ar jaudas ierīcēm, rūpīgi jāpārbauda savs veselības stāvoklis un šīs ierīces statuss.

- **ON/STOP slēdzis.** Lietojiet stop slēdzi, lai izslēgtu motoru.

MOTORZĀGA DROŠĪBAS APRĪKOJUMA PĀRBAUDE, APKALPE UN SERVISS

⚠ BRĪDINĀJUMS! Nekad nelietojiet mašīnu ar bojātu drošības aprīkojumu. Drošības aprīkojums ir jāpārbauda un jāuztur kārtībā. Ja jūsu mašīna neatbilst drošības prasībām, griežieties servisa darbnīcā, lai novērstu bojājumus.

- **Kēdes bremze.** Notīriet skaidas, sveķus un citus netīrumus no kēdes bremzes un sajūga cilindra. Netīrumi un nolietotās ietekmē bremzes darbību. Lai iegūtu papildus informāciju, skatiet nodaļu **IERĪCES DARBINĀŠANA.**
- **Droseles mēlītes slēdzis.** Pārbaudiet vai droseles mēlīti nevar darbināt, kamēr ir

piespiests droseles slēdzis.

- **Kēdes pārtvērējs.** Pārbaudiet, vai kēdes pārtvērējs nav bojāts un ir stingri piestiprināts pie motorzāģa korpusa.
- **Vibrāciju samazināšanas sistēma.** Regulāri pārbaudiet, vai vibrāciju slāpēšanas aprīkojumā nav redzamas plaisas un deformācijas. Pārīliecinaties, ka vibrāciju slāpēšanas aprīkojums ir stingri piestiprināts motoram un rokturiem.
- **ON/STOP slēdzis.** Iedarbiniet motoru un pārīliecinaties, ka motors apstājas, kad stop slēdzi pārbīda uz stop pozīciju.

GLABĀJIET SAVU MOTORZĀGI LABĀ DARBA KĀRTĪBĀ

- Raugieties, lai visu motorzāģa tehnisko apkopi veic kvalificēts pakalpojumu dīleris, izņemot attiecībā uz detaļām, kuras norādītas šīs lietošanas pamācības nodaļā par tehnisko apkopi. Piemēram, ja tiek lietoti nepareizi instrumenti, lai noņemtu vai turētu spara ratu, darbojoties ar sajūgu, var tikt bojāta spara rata struktūra, kas var izraisīt eksploziju.
- Raugieties, lai motorzāģis pārstāj darboties, kad droseles slēdzis ir atlaists. Lai to salabotu, skatieties nodaļu Karburatora Regulēšana.
- Nekādā gadījumā neveiciet nekādas izmaiņas motorzāģi. Lietojiet tikai un vienīgi tos aksesuārus, ko piegādājis vai speciāli ieteicis ražotājs.
- Turiet rokturus sausus, tīrus un brīvus no eļļas vai degvielas maisījuma.
- Raugieties, lai degvielas un eļļas tvertņu vāciņi, skrūves un slēgmehānismi būtu cieši nostiprināti.
- Lietojiet tikai ieteiktos aksesuārus un no- maiņas detaļas.

RĪKOJĪETIES UZMANĪGI AR DEGVIELU

- Nesmēķējiet laikā, kad darbojaties ar degvielu vai strādājat ar motorzāģi.
- Neitralizējiet visus dzirkstelus vai liesmu avotus vietās, kur jauca vai lejat degvielu. Nedrīkst smēķēt, atrasties atvērtu liesmu tuvumā vai strādāt darbu, kas var radīt dzirksteles. Pirms uzpildat degvielu, ļaujiet motoram atdzist.
- Jauciet un lejiet degvielu ārpus telpām uz plikas zemes, glabājiet degvielu vēsā, sausā, labi vēdināmā vietā, un lietojiet apstiprinātu, markas konteineru visām procedūrām ar degvielu. Uzslaukiet visu izšļakstīto degvielu, pirms iedarbināt motorzāģi.
- Pārīvietojieties vismaz 10 pēdu (3 metru) attālumā no degvielas uzpildes vietas, pirms iedarbināt motoru.
- Izslēdziet motoru un ļaujiet motorzāģim atdzist neuzliesmojošā vietā, nelieciet motorzāģi uz sausām lapām, salmiem, papīra u.c. Lēnām noņemiet degvielas tvertnes vāciņu un uzpildiet ierīci.

VISPĀRĒJAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Glabājiet ierīci un degvielu vietā, kur degvielas tvaiki nevar sasniegt dzirksteles vai atvērtas liesmas no ūdens sildītajiem, elektriskiem motoriem vai slēdzīem, krāsniem, u.c.

PRETSITIENS

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izvaieties no pret-sitienu, jo tas var izraisīt nopietnu ievainojumu. Pretsitiens ir virzītājsliedes pēkšņa kustība uz aizmuguri, uz augšu vai uz priekšu, kad motorzāģa virzītājsliedes augšējais gals saskaras ar kādu priekšmetu tādu kā balķi vai zaru, vai kad koks sakļaujas un saspiež motorzāģi griezumā. Virzītājsliedei saskaroties ar svešu priekšmetu kokā, varat zaudēt kontroli pār motorzāģi.

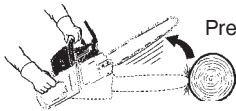
- **Rotējošais Pretsitiens** var rasties, kad rotējošā ķēde saskaras ar priekšmetu virzītājsliedes augšējā galā. Šāda saskare var likt ķēdei ieurbties priekšmetā, kas ķēdi uz mirkli apstādina. Rezultātā rodas zibenīgi ātra, pretēja reakcija, kas pagrūž virzītājsliedi augšup un atpakaļ lietotāja virzienā.
- **Saspiestais Pretsitiens** var rasties, kad koks sakļaujas un saspiež motorzāģa ķēdi griezumā kopā ar virzītājsliedes galu, un motorzāģis pēkšņi pārstāj darboties. Šī pēkšņā ķēdes apstāšanās izraisa ķēdes koka griešanas spēka izmaiņas un liek motorzāģim pārvietoties pretēji ķēdes rotācijas virzienam. Motorzāģis tiek pārvietots atpakaļ tieši lietotāja virzienā.
- **Ievilkšana** var rasties, kad rotējošā ķēde saskaras ar svešu priekšmetu kokā kopā ar virzītājsliedes apakšgalu, un motorzāģa ķēde pēkšņi apstājas. Šī pēkšņa apstāšanās velk motorzāģi uz priekšu un prām no lietotāja un var viegli likt lietotājam zaudēt kontroli pār motorzāģi.

Kā izvairīties no Saspiestā Pretsitienu:

- Esiet ļoti uzmanīgi un izvairieties no šķēršļiem, kuri var izraisīt materiālu saspieš ķēdes augšgalu vai kā citādi to apstādīnāt.
- Nezagājiet vienlaicīgi vairāk par vienu balķi.
- Negrieziet motorzāģi apkārt, jo sliede tiek izvilka no koka, kad pieceļaties kājās.

Kā izvairīties no Ievilkšanas:

- Vienmēr sāciet griezt, kad motors darbojas ar pilnu jaudu un motorzāģa pamatne ir novietota pret koku.
- Lietojiet ķīlus, kas taisīti no plastmasas vai koka. Nekādā gadījumā nelietojiet metālu, lai turētu griezumam atvērtu.



Pretsitienu Ceļš



Atbrīvojiet Darba Laukumu

SAMAZINIET PRETSITIENA IESPĒJU

- Atcerieties, ka reizēm var rasties pretsitiens. Minimāli izprotot pretsitienu, varat samazināt pārsteiguma momentu, kas rodas negadījuma brīdī.
- Nekādā gadījumā neļaujiet rotējošai ķēdei saskarties ar kādu priekšmetu virzītājsliedes galā.
- Raugieties, lai darba laukums būtu tīrs no tādiem šķēršļiem kā koki, zari, ieiži, žogi, celmi, u.c. Neitralizējiet vai izvairieties no jebkura šķēršļa, kuram var pieskarties motorzāģis, zāģējot īpašu balķi vai zaru.
- Raugieties, lai jūsu motorzāģis būtu ass un pareizi savilkts. Valģa vai neasa ķēde var palielināt pretsitienu risku. Ievērojiet ražotāja lietošanas pamācības par ķēdes asināšanu un tehnisko apkopi. Pārbaudiet spriegumu ar regulāriem intervāliem, kad motors ir apstādīnāts, nekādā gadījumā nedariet to tad, ja motors darbojas. Raugieties, lai sliedes skavas uzgriežņi būtu cieši savilkti pēc ķēdes nostiprināšanas.
- Sāciet un turpiniet zāģēšanu ar pilnu jaudu. Ja ķēde griežas lēnāk ātrumā, pastāv lielāka pretsitienu iespēja.
- Nezagājiet vienlaicīgi vairāk par vienu balķi.
- Esiet maksimāli uzmanīgi, ja vēleiz zāģējat iepriekšējā vietā.
- Nemēģiniet zāģēt, sākot ar sliedes augšējo galu (iegremdēšanas griezumā).
- Esiet piesardzīgi no vairākiem balķiem vai citiem spēkiem, kuri var sakļaut griezumus un saspieš ķēdi vai tajā iekrist.
- Lietojiet Samazināta Pretsitienu Virzītājsliedi un Zema Pretsitienu Virzītājsliedi, kas paredzēti speciāli jūsu motorzāģim.

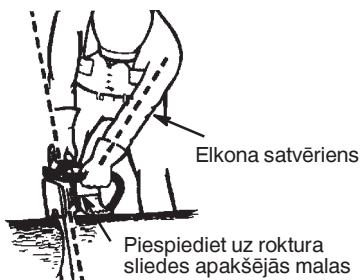
KONTROLES SAGLABĀŠANA

Stāviet motorzāģa kreisajā pusē

Nekādā gadījumā nemainiet roku pozīcijas



VISPĀRĒJAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS



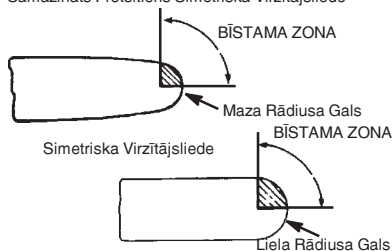
- Ar abām rokām cieši satveriet motorzāģi, kad motors darbojas un nelaidiet to valā. Cieši satverot motorzāģi, varat izvairīties no pretstiena un nezaudēt kontroli pār ierīci. Ar kreiso roku aptveriet priekšējo slīdes rokturi, turot īkšķi tā apakšā. Ar labo roku pilnībā aptveriet aizmugures rokturi, arī tad, ja esat kreilīs. Turiet kreiso roku taisnu ar saliektu elkoni.
- Novietojiet kreiso roku uz priekšējā slīdes roktura tā, lai tas atrastos tiešā līnijā ar labo roku uz aizmugures roktura, kad veicat iegremdēšanas griezumus. Nekādā gadījumā nemainiet labās un kreisās rokas pozīcijas jebkuram griešanas veidam.
- Stāviet stabili, vienmērīgi sadalot savu svaru uz abām kājām.
- Stāviet nedaudz motorzāģa kreisajā pusē, lai jūsu ķermenis neatrastos taisnā līnijā ar rotējošo ķēdi.
- Neliecieties pārāk tālu uz priekšu. Jūs varat zaudēt līdzsvaru un kontroli pār motorzāģi.
- Negrieziet augstāk par plecu līniju. Griežot augstāk par plecu līniju, ir grūti saglabāt kontroli pār motorzāģi.
- Izvairieties no slidošana vai veselīgs motorzāģi gar ekstremitāšu vai pieteikties.
- Neļaujiet motorzāģi piliens, kad koks krit prom.

PRETSITIENA DROŠĪBAS PAZĪMES

⚠ BRĪDINĀJUMS!

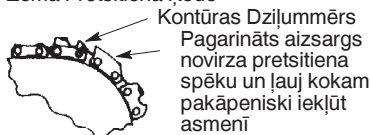
- Sekojošās pazīmes ir iekļautas jūsu motorzāģī, lai palīdzētu samazināt pretstiena briesmas, tomēr šādas pazīmes pilnībā nenovērš bīstamo reakciju. Kā pieredzējis motorzāģa lietotājs, nepaļaujieties tikai uz drošības ierīcēm. Jums jāievēro visi piesardzības pasākumi, instrukcijas un tehniskā apkope, kas norādīta šajā lietošanas pamācībā, lai palīdzētu izvairīties no pretstiena un citiem spēkiem, kas var izraisīt nopietnus ievainojumus.
- Samazināta Pretstiena Virzītājsliede, kas izveidota ar maza rādiusa galu, kas samazina pretstiena bīstamās zonas izmēru uz slīdes gala. Ir izveidota Samazināta Pretstiena Virzītājsliede, lai būtiski samazinātu pretstienu skaitu un nopietnību.

Samazināts Pretstiens Simetriska Virzītājsliede



- Zema Pretstiena Kēde, kas izveidota ar kontūras dziļummēru un aizsargā saiti, kas novērš pretstiena spēku un ļauj kokam pakāpeniski iekļūt asmeni.

Zema Pretstiena Kēde



- Rokas aizsargs, kas izveidots, lai palīdzētu izvairīties no kreisās rokas saskares ar ķēdi, ja jūsu roka noslid no priekšējā slīdes roktura.
- Slīdes priekšējo un aizmugurējo rokturu pozīcija, kas izveidota ar attālumu starp rokturiem un "vienā līnijā" viens ar otru. Lai izplatītu un novietotu "vienā līnijā" roku pozīciju, ko nodrošina šis dizains, lai dotu līdzsvaru un pretstību motorzāģa enges kontrolē atpakaļ lietotājam, ja notiek pretstiens.

⚠ BRĪDINĀJUMS! NEPAĻAUJĒTIES NE UZ VIENU IERĪCI, KAS IEBŪVĒTA JŪSU MOTORZĀĢI. JŪMS BŪTU JĀLIĒTO MOTORZĀĢIS PAREIZI UN UZMANĪGI, LAI IZVAIRĪTOS NO PRETSITIENA. Iesakām samazināta pretstiena virzītājsliedes un zema pretstiena motorzāģus, kuri samazina pretstiena iespēju un lielumu. Jūsu motorzāģim ir zema pretstiena ķēde un sliede kā oriģināls aprīkojums. Kēdes bremzi jālabo autorizētā tehniskās apkopes centrā. Nogādājiet savu ierīci iegādes vietā, ja nopirkāt to no dīlera vai arī nogādājiet to tuvākajā autorizētā tehniskās apkopes centrā.

- Saskaņā ar slīdes galu atsevišķos gadījumos var izraisīt zibenīgi ātru PRETSTIAKCIJU, pagrūžot virzītājsliedi augšup un lejup pret lietotāju.
- Ja motorzāģis ar virzītājsliedes galu tiek saspīests, virzītājsliede ātri tiek pagrūsta pret lietotāju.
- Jebkura no šīm reakcijām var likt jums zaudēt kontroli pār motorzāģi, kas var beigties ar nopietnu ievainojumu. Nepaļaujieties tikai uz drošības ierīcēm, kuras iebūvētas jūsu motorzāģī.

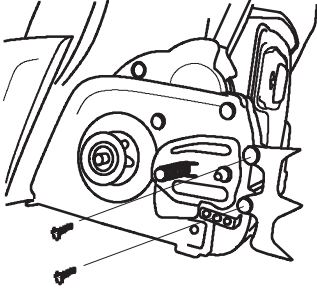
SALIKŠANA

Aizsargcimdi (nav komplektā) jālieto saliekot ierīci.

AMORTIZATORA RADZES PIEVIENOŠANA (Ja vēl nav pievienota)

Amortizatora rādzi jālieto kā skavu, veicot griezienu.

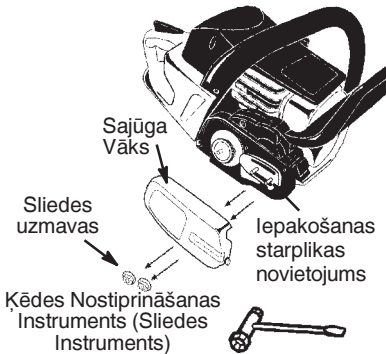
1. Atskrūvējiet un noņemiet no ķēdes zāga sliedes uznavas un sajūga vāku.
2. Pievienojiet amortizatora radzi, izmantojot divas skrūves, kā norādīts zīmējumā.



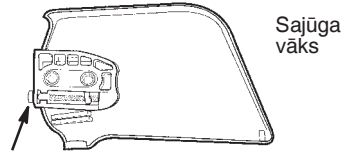
SLIEDĒS & ĶĒDES PIEVIENOŠANA (Ja vēl nav pievienota)

⚠ BRĪDINĀJUMS! Vēlreiz pārbaudiet katru salikšanas darbību, ja saņemat jau saliktu motorzāģi. Vienmēr velciet cimdus, kad rīkojaties ar ķēdi. Ķēde ir asa un var jums iegriezt pat tad, ja tā negriežas.

1. Atskrūvējiet un noņemiet no ķēdes zāga sliedes uznavas un sajūga vāku.
2. Noņemiet plastmasas piegādes starplikas (ja tāda ir).

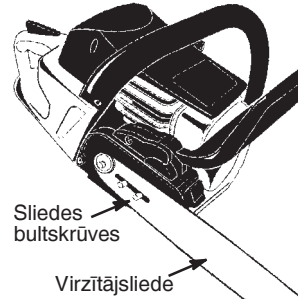


3. Regulētājtapu un skrūves lieto, lai noregulētu ķēdes spriegumu. Saliekot sliedi, ir ļoti svarīgi, lai tapa, kas novietota uz regulējošās skrūves, atrastos vienā līnijā ar caurumu sliedē. Griežot skrūvi, regulētājtapu virzīsies augšup un lejup pa skrūvi. Novietojiet šo regulētājtapu, pirms sākat montēt sliedi uz zāga. Skatiet sekojošo attēlu.

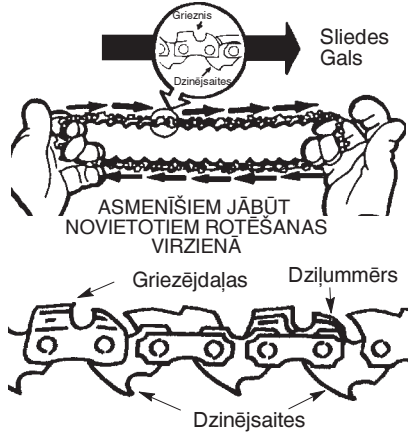


Uz sajūga vāka esošais labojums

4. Pagrieziet regulētājskrūvi ar roku pretēji pulkstenrādītāja kustības virzienam, līdz regulētājtapā pieskaras stop pozīcijai. Tas ļaus ļaunai atrasties blakus pareizajai pozīcijai.
5. Ieslidiniet virzītājsliedi uz sliedes bultskrūvēm, līdz virzītājsliede apstājas pret sajūga cilindra zobrata zoba.



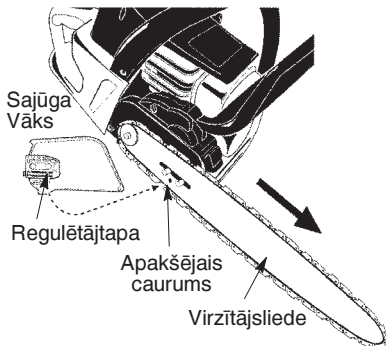
6. Uzmanīgi izņemiet ķēdi no iepakojuma. Turiet ķēdi aiz savienojumiem tā, kā attēlots.



7. Novietojiet ķēdi pāri frikcijas turētājam un aiz tā, pielāgojot piedziņas saites sajūga cilindra zobrata zobā.
8. Iestipriniet piedziņu saišu apakšu starp zobrata zobiem sliedes galā.
9. Iestipriniet sliedes posmus sliedes gropē.
10. Bīdīt virzītājsliedi uz priekšu, līdz ķēde piegulst sliedes gropē. Pārļiecinieties, kas visi sliedes posmi ir sliedes gropē.

SALIKŠANA

11. Tagad uzstādiat frikcijas vāku, raugoties, lai regulētājtapā ir novietota virzītājsliedes zemākajā caurumā. Atcerieties, ka šī tapā kustina sliedi uz priekšu un atpakaļ, kad skrūve ir pagriezta.



12. Uzstādiat sliedes uznavas un nostipriniet tās tikai ar pirkstiem. Tiklīdz ķēde ir saspīdināta, būs nepieciešams cieši nostiprināt sliedes uznavas.

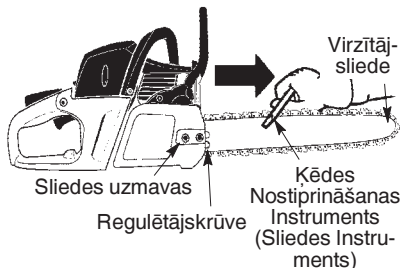
ĶĒDES SAVILKŠANA (ieskaitot daļas, kuras jau uzstādītas ar ķēdi)

⚠ BRĪDINĀJUMS! Velciet aizsargcimdus, kad rīkojaties ar ķēdi. Ķēde ir asa, un jūs varat sagriezties, pat ja tā nekustas.

PIEZĪME: Veicot ķēdes savilkšanu, raugieties, lai ķēdes bremzes uzgriežņi būtu savilkti tikai ar pirkstiem. Mēģinot savilkt ķēdi, kad ķēdes bremzes uzgriežņi ir cieši, var radīt bojājumu.

Sprieguma pārbaude:

Lietojiet ķēdes stiprinājuma instrumenta skrūvgrieža galu, lai pagrieztu ķēdi ap sliedi. Ja ķēde negriežas, tā ir savilkta pārāk cieši. Ja tā ir pārāk vaļīga, ķēde nokarājas zem sliedes.

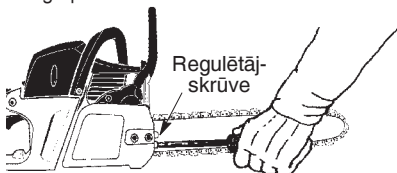


Sprieguma noregulēšana:

Ķēdes nospriegums ir ļoti svarīgs. Lietošanas laikā ķēde izstiepjas. Jo sevišķi tas notiek pirmajās motorzāģa lietošanas reizēs.

Vienmēr pārbaudiet ķēdes spriegumu ik reizi, kad lietojat motorzāģi un uzpildāt to ar degvielu.

1. Atskrūvējiet sliedes uznavas, līdz tās ir nostiprinātas ar pirkstiem pret sajūga vāku.
2. Pagrieziet noregulēšanas skrūvi pulkstenrādītāja kustības virzienā, līdz sliede cieši saskaras ar sliedes apakšējo gropi.

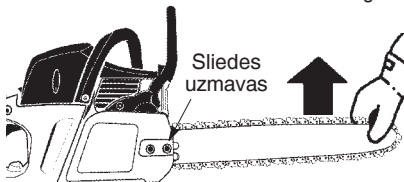


3. Lietojot sliedes atslēgas, ritiniet ķēdi ap virzītājsliedi, lai nodrošinātu to, ka visas saites ir sliedes gropē.
4. Paceliet virzītājsliedes galu, lai pārbaudītu, vai sliede nenokarājas. Atlaidiet virzītājsliedes galu, pēc tam pagrieziet regulētājskrūvi 1/4 pagriezienā pulkstenrādītāja kustības virzienā. Atkārtojiet to, kamēr ķēde vairs nav nokarājusies.

Stiprinājuma Skrūve - L'pagrieziens



5. Pacelot virzītājsliedes galu, cieši nostipriniet sliedes uznavas ar sliedes atslēgu.



6. Izmantojiet ķēdes noregulēšanas atslēgas (sliedes atslēgas) skrūvgrieža galu, lai pārvietotu ķēdi pa virzītājsliedi.
7. Ja ķēde negriežas, tā ir pārāk cieša. Nedaudz atbrīvojiet sliedes uznavas un ķēdi, pagriežot regulētājskrūvi 1/4 pagriezienā pretēji pulkstenrādītāja kustības virzienam. Vēlreiz nostipriniet sliedes uznavas.
8. Ja ķēde ir pārāk vaļīga, ta nokarāšies zem virzītājsliedes. NEDARBINIET zāģi, ka ķēde ir vaļīga.

PIEZĪME: Ķēde ir pareizi nospriegota tad, ja ķēdes svars nepieļauj tās nokarāšanos zem virzītājsliedes (ja ķēdes zāģis atrodas apvērsta stāvoklī), taču ķēde vēl arvien var brīvi griezties ap virzītājsliedi.

DEGVIELAS LIETOŠANA

DEGVIELAS UZPILDĪŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS! Sekojošie uzmanības pasākumi mazinās aizdegšanās risku: Degvielas tuvumā nesmēķējiet un nenovietojiet nekādus karstu priekšmetus. Pirms degvielas uzpildīšanas izslēdziet motoru un ļaujiet tam dažas minūtes atdzist. Atveriet degvielas tvertnes vāku lēnām, lai iespējamais spiediens tiek samazināts lēnām. Pēc degvielas uzpildīšanas rūpīgi noslēdziet degvielas tvertnes vāku. Pirms iedarbināšanas vienmēr pārvietojiet mašīnu projām no degvielas uzpildīšanas vietas un avota.

Notīriet ap degvielas tvertnes vāku. Regulāri

tīriet degvielas un ķēdes eļļas tvertnes. Degvielas filtrs maināms vismaz vienu reizi gadā. Netīrumu nokļūšana degvielas tvertnē radīs bojājumus. Pārliecinieties, ka degviela ir labi samaisīta, sakratot degvielas trauku pirms uzpildīšanas. Ķēdes eļļas un degvielas tvertņu tilpumi ir savstarpēji saskaņoti. Tādēļ vienmēr uzpildiet ķēdes eļļu un degvielu vienlaicīgi.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Degviela un degvielas iztvaikojumi ir ļoti ugunsdroši. Esiet uzmanīgs, rīkojoties ar degvielu un ķēdes eļļu. Paturiet prātā aizdegšanās, eksplozijas un saindēšanās risku.

IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS! Ķēdei nav jāgriežas, kad motors darbojas tukšgaitas režīmā. Ja ķēde griežas tukšgaitas režīmā, apskatiet šīs pamācības nodaļu KARBURATORA NOREGULĒŠANA. Izvairieties no saskares ar trokšņa slāpētāju. Karsts trokšņa slāpētājs var izraisīt nopietnus apdegumus.

Lai apstādinātu motoru, pagrieziet ON/STOP slēdzi pozīcijā STOP.

Lai iedarbinātu motoru, cieši satveriet motorzāģi uz zemes kā norādīts zemākošajā zīmējumā. Raugieties, lai ķēde būtu brīvi pagriežama, nesaskaroties ar kādu priekšmetu.

Vilkšanai izmantojiet tikai 40-45 cm garu auklu.

Velkot startera auklu, cieši turiet motorzāģi.

Startera auklas rokturis



Labā pēda caur aizmugurējo rokturi

SVARĪGI ATCERĒTIES

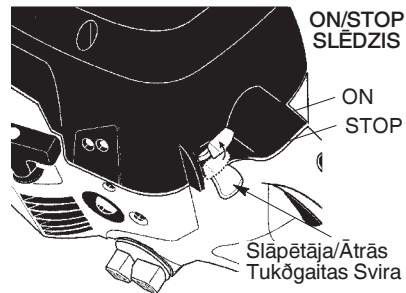
Velkot startera auklu, nelietojiet auklu visā tās garumā, jo tā var pārtrūkt. Neļaujiet startera auklai ieritināties atpakaļ. Satveriet rokturi un ļaujiet auklai lēnām atritināties.

Lai strādātu ziemas apstākļos, iedarbiniet ierīci uz pilnu jaudu, ļaujiet motoram sasilt, pirms saspiežat droseles slēdzi.

PIEZĪME: Neizvēļiet materiālu ar slāpētāja/ātras tukšgaitas sviru pozīcijā FULL CHOKE.

AUKSTA MOTORA IEDARBINĀŠANA (vai silta motora iedarbināšana pēc tam, kad izbeigusies degviela)

PIEZĪME: Sekojošajās darbībās, kad slāpētāja/ātras tukšgaitas svira ir nospiesta uz pilnu jaudu, pareizais droseles režīms iedarbināšanai ir uzstādīts automātiski.



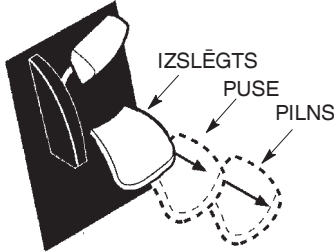
1. Pagrieziet ON/STOP slēdzi pozīcijā ON.
2. Lēnām piespiediet rokas spuldzi 6 reizes.
3. Izvelciet slāpētāja/ātras tukšgaitas sviru uz pilnu jaudu (pozīcijā FULL CHOKE).
4. Strauji pavelciet startera auklu ar labo roku, līdz tas izklausās motors sāk iedarboties. Pēc tam pārejiet pie nākamās darbības.

IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

PIEZĪME: Ja izklausās, ka motors sāk iedarboties pirms piektā (5.) vilciena, pārtrauciet vilkšanu un nekavējoties pāriejiet pie nākamās darbības.

5. Pilnībā nospiediet slāpētāja/ātras tukšgaitas sviru (pozīcijā HALF CHOKE).


SLĀPĒTĀJA/ĀTRĀS TUKŠGAITAS SVIRA



6. Strauji pavelciet startera auklu ar labo roku, līdz motors iedarbojas.
7. Ļaujiet motoram darboties aptuveni 30 sekundes. Pēc tam piespiediet un atlaidiet droseles slēdzi, lai ļautu motoram atgriezties tukšgaitas režīmā.

Zāa aizmugurē atrodas vienkārša instrukcija ar attēliem, kas apraksta attiecīgo soli.



 = 1 + 2 + ~~X~~ + 4 + 5

SILTA MOTORA IEDARBINĀŠANA

1. Pagrieziet ON/STOP slēdzi pozīcijā ON.
2. Izvelciet slāpētāja/ātras tukšgaitas sviru un pilnu jaudu (pozīcijā FULL CHOKE). Pilnībā nospiediet slāpētāja/ātras tukšgaitas sviru (pozīcijā HALF CHOKE).
3. Lēnām piespiediet rokas spuldzi 6 reizes.
4. Strauji pavelciet startera auklu ar labo roku, līdz motors iedarbojas.
5. Piespiediet un atlaidiet droseles slēdzi, lai ļautu motoram atgriezties tukšgaitas režīmā.

SAREŽĢĪTA IEDARBINĀŠANA (vai applūduša motora iedarbināšana)

Motors var tikt applūdināts ar pārāk lielu degvielas daudzumu, ja tas neiedarbojas pēc 10 vilcieniem.

Applūdušus motorus var iztīrīt no liekas degvielas, pilnībā piespiežot slāpētāja/ātras tukšgaitas sviru (pozīcijā OFF CHOKE) un pēc tam ievērojot zemāksējo pamācību par silta motora iedarbināšanu. Pagrieziet ON/STOP slēdzi pozīcijā ON.

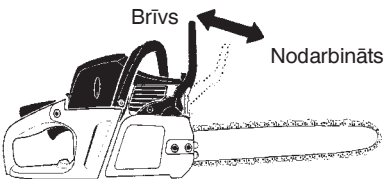
Iedarbināšanai var būt nepieciešams vairākas reizes pavilkt startera auklas rokturi, atkarībā no tā, cik stipri ir applūdis motors. Ja motoru tomēr nevar iedarbināt, skatieties nodaļu BOJĀJĀJUMU NOVĒRSĀNAS TABULA.

DARBA TEHNIKA

ĶĒDES BREMZE

BRĪDINĀJUMS! Raugieties, lai ķēdes bremze ir brīva, velkot priekšējo rokas aizsargu atpakaļ virzienā uz priekšējo rokturi tik tālu, cik vien iespējams. Ķēdes bremzei jābūt brīvai, pirms griežat ar motorzāģi.

- Sis motorzāģis ir aprīkots ar ķēdes bremzi. Ķēdes bremze ir izveidota, lai apstādinātu ķēdi pretstiena gadījumā.
- Inerces aktivizētu ķēdes bremzi iedarbina, pagrūžot uz priekšu priekšējo rokas aizsargu, vai nu ar rokas vai centrifūgas spēku.
- Ja ķēdes bremze ir jau iedarbināta, to var atbrīvot, velkot priekšējo rokas aizsargu atpakaļ virzienā uz priekšējo rokturi tik tālu, cik vien iespējams.
- Griežot ar motorzāģi, ķēdes bremzei jābūt brīvai.



SVARĪGI ATCERĒTIES

BRĪDINĀJUMS! Dažkārt skaidas iestrēgst sajūga apvalkā, kas izraisa ķēdes sastrēgumu. Pirms tīrīšanas vienmēr apturēt dzinēju.

- Pārbaudiet ķēdes spriegumu, pirms pirmā lietošanas un pēc tam, kad esat strādājuši ar motorzāģi 1 minūti. Sk. apakšvirsrakstu **ĶĒDES SPRIEGUMS** nodaļā **SALIKŠANA**.
- Griežiet tikai koku. Negrieziet metālu, plastmasu, mūri, celtniecības materiālus, kas nav ražoti no koka, u.c.
- Apstādiniet motorzāģi, ja ķēde saskaras ar svešu priekšmetu. Pārbaudiet motorzāģi un salabojiet tā detaļas, ja nepieciešams.
- Glabājiet ķēdi vietās, kur nav netīrumu un smilšu. Pāt neliels netīrumu daudzums var ātri padarīt ķēdi neasu un palielināt pretstiena risku.
- Mēģiniet zāģēt mazus baļkus, ievērojot griešanas metodes, lai iemanītos lietot motorzāģi, pirms uzsākat svarīgākus zāģēšanas darbus.
- Saspieties droseles slēdzi un ļaujiet motoram sasniegt pilnu ātrumu, pirms sākat griešanu.
- Sāciet griezt, atbalstot motorzāģa karkasu pret baļķi.

DARBA TEHNIKA

- Lieciet motoram darboties uz pilnu jaudu visu zāģēšanas laiku.
- Ļaujiet ķēdei darboties pašai. Pielietojiet tikai minimālu spiediena spēku.
- Atļaidiet droselei slēdzi, tiklīdz griezum ir pabeigts, ļaujot motoram darboties tukšgaitā. Ja darbināt motorzāģi uz pilnu drošeli bez zāģēšanas, ierīce var nevaradzīgi nolietoties.
- Lai izvairītos no kontroles zaudēšanas, kad griezum ir pabeigts, nespiediet pārāk stipri uz zāģi grieziņa beigās.
- Izslēdziet motoru, pirms noliekat motorzāģi.

KOKU GĀŠANAS PAŅĒMIENI

⚠ BRĪDINĀJUMS! Negrieziet tuvu celtnēm vai elektrovadiem, ja nezināt koka krišanas virzienu, negrieziet naktī sliktas redzamības dēļ vai sliktos laikapstākļos tādos kā lietus, sniegs vai stiprs vējš, jo nav paredzams koka krišanas virziens. Rūpīgi izplānojiet savu zāģēšanas darbu jau iepriekš. Jums nepieciešams tīrs laukums visapkārt kokam, lai jums būtu drošs atbalsts. Pārbaudiet, vai kokam nav salauztu vai sausu zaru, kuri var jums uzkrīst, izraisot nopietnu ievainojumu.

Dabiski apstākļi, kas var izraisīt koka krišanu īpatnējā virzienā ir:

- Vēja virziens un ātrums.
- Koka izliekums. Koka izliekums var nebūt redzams, pateicoties nelīdzenai vai slīpai zemei. Lietojiet svērtēni vai līmeņrādi, lai noteiktu koka izliekuma virzienu.
- Svārs un zari vienā pusē.
- Apkārtesošie koki un šķēršļi.

Atrodiet satrūdējumus un puvi. Ja koka stumbrs ir sapuvis, tas var nolūzt un nokrist lietotāja virzienā. Raugieties, lai kokam būtu pietiekoši daudz vietas, kur nokrist. Saglabājiet attālumu 2-1/2 no koka garuma attiecībā pret tuvāko cilvēku vai citiem priekšmetiem. Motora troksnis var apslāpēt brīdinājuma saucieni. Noņemiet netīrumus, akmeņus, vaļņu mizu, naglas, āķus un stiepli no koka vietās, kur paredzēts griezt.

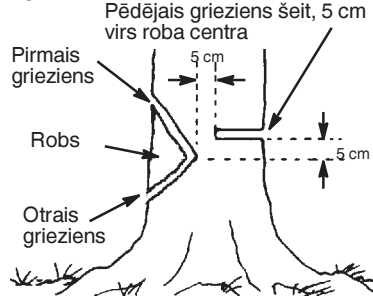


LIELU KOKU GĀŠANA (15 cm diametrā vai lielāki)

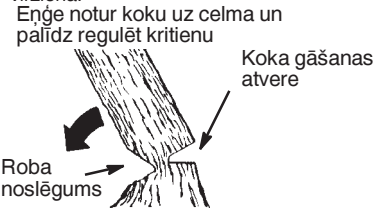
Lai gāztu lielus kokus, jālieto roba metode. Robs jāizgriez koka malā vēlamajā koka krišanas virzienā. Pēc tam, kad esat iegriezuši koka otrajā pusē, koks kritīs uz roba pusi.

ROBA IEGRIEŠANA UN KOKA GĀŠANA

- Iegrieziet robu, sākumā griežot roba augšpusē. Grieziet 1/3 no koka diametra. Pēc tam pabeidziet robu, griežot roba apakšdaļā. Sk. zīmējumu. Kad robs ir izgriezts, izņemiet roba gabalu no koka.



- Pēc tam, kad esat izņēmuši koku no roba, grieziet roba otrajā pusē. To var izdarīt, iegriezot aptuveni divas collas (5 cm) augstāk no roba centra. Tādējādi atstāsi pietiekoši daudz nenozāģēta koka starp lielo griezumu un robu, lai izveidotos vira. Šī vira palīdz novērst koku no krišanas nepareizajā virzienā.



PIEZĪME: Pirms pabeidzat lielo griezumu, lietojiet ķīļus, lai atvērtu griezumu, kad nepieciešams kontrolēt kritiena virzienu. Lai izvairītos no pretsitiena vai ķēdes bojājuma, lietojiet koka vai plastmasas ķīļus, bet nekādā gadījumā nelietojiet tērauda vai dzelzs ķīļus.

- Ievērojiet pazīmes, kas liecina, ka koks ir gatavs krist: krakšķošanas skaņas, lielā griezuma paplašināšanās vai kustības augšējos zaros.
- Tiklīdz koks sāk krist, apstādiniet motorzāģi, nolieciet to uz zemes un ātri atkāpieties pa savu ieplanoto atkāpšanās ceļu.
- **NEGRIEZIET** daļēji nokritušu koku ar savu motorzāģi. Esiet īpaši piesardzīgi ar daļēji nokritušiem kokiem, kuri ir nestabili. Ja koks pilnībā nenokrīt, nolieciet motorzāģi malā un pavelciet koku ar vada vinču, blūķi un rīkiem vai trakturu.

NOKRITUŠA KOKA ZĀĢĒŠANA (NO AUGŠAS)

Koka zāģēšana no augšas tiek veikta, kad zāģējat nokritušu koku vēlamā garuma baļķos.

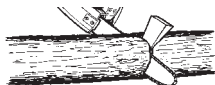
⚠ BRĪDINĀJUMS! Nestāviet uz zāgējama blūka. Jebkurš koka gabals var sākt tripot, liekot jums zaudēt pamatu zem kājam un kontroli. Nestāviet slīpi uz griežamā blūka.

SVARĪGI ATCERĒTIES

- Nezāgējiet vienlaicīgi vairāk par vienu blūki.
- Zāgējiet sadalījušos koku ļoti uzmanīgi; asi koka gabali var tikt mesti pret lietotāju.
- Lietojiet steki, lai sazāgētu mazus blūkus. Nekādā gadījumā neļaujiet citam cilvēkam turēt blūki griešanas laikā un nekādā gadījumā nepieturiet blūki ar kāju vai pēdu.
- Nezāgējiet vietā, kur ir savijušies blūki, zari un saknes. Nogādājiet blūkus tīrā vietā pirms griešanas, sākumā izvelkot izliktos un notīrītos blūkus.

NOKRITUŠU KOKU ZĀĒŠANAS VEIDI

⚠ BRĪDINĀJUMS! Ja motorzāģis iepinas vai iekaras blūkī, nemēģiniet to izvilkt ar spēku. Jūs varat zaudēt kontroli pār motorzāģi, kas var beigties ar ievainojumu un/vai motorzāģa bojājumu. Apstādiniet motorzāģi, iedzeniet griezumā plastmasas vai koka ķīli, līdz motorzāģis var viegli izņemt. Vēlreiz iedarbiniet motorzāģi un uzmanīgi atsāciet zāģēšanu. Nemēģiniet atkārtoti iedarbināt motorzāģi, kad tas ir iepinies vai iekāries blūkī.



Izslēdziet motorzāģi OFF un lietojiet plastmasas vai koka ķīli, lai liktu griezumam atvērties.

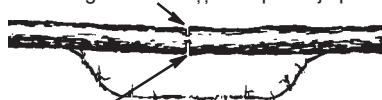
Zāģēšana no augšas sākas blūka augšējā daļā, kad zāģis novietots pret blūki. Zāģējot no augšas, izdāriet nelielu spiedienu uz leju.



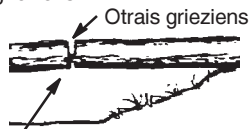
Zāģēšana no apakšas ir zāģēšana no blūka apakšas ar motorzāģa augšgalu atbalstītu pret blūki. Zāģējot no apakšas, izdāriet nelielu spiedienu uz augšu. Cieši satveriet motorzāģi un saglabājiet kontroli. Motorzāģim ir tendence atgriezties atpakaļ pret jums.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Nekādā gadījumā negrieziet motorzāģi otrādi, lai zāģētu no apakšas. Šādā pozīcijā motorzāģi nevar kontrolēt.

Pirmais grieziens blūka saspiešajā pusē



Otrais grieziens



Pirmais grieziens blūka saspiešajā pusē

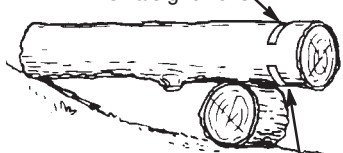
NOKRITUŠA KOKA ZĀĒŠANA BEZ ATBALSTA

- Grieziet 1/3 no blūka diametra.
- Uzripiniet blūki virsū un pabeidziet ar otro zāģēšanu no augšas.
- Pievērsiet īpašu uzmanību blūkiem zem spiediena, lai aizkavētu motorzāģi no saspiešanas. Veiciet pirmo griezienu spiediena pusē, lai noņemtu spiedienu no blūka.

NOKRITUŠA KOKA ZĀĒŠANA, LIETOJOT BLŪKI VAI ATBALSTA STATĪVU

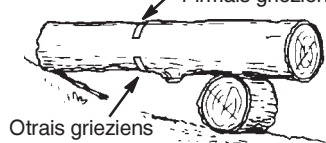
- Atcerieties, ka pirmais grieziens jāzāģē blūka spiediena pusē.
- Pirmajam griezumam jābūt 1/3 blūka diametra dziļumā.
- Pabeidziet ar otro griezienu.

Otrais grieziens



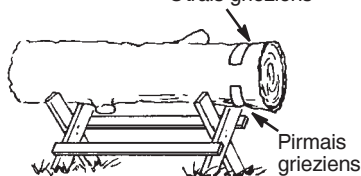
Pirmais grieziens

Pirmais grieziens



Otrais grieziens

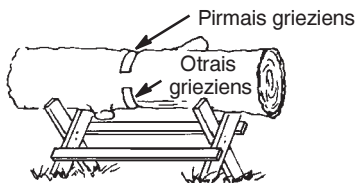
Otrais grieziens



Pirmais

grieziens

DARBA TEHNIKA



SAZĀGĒŠANA UN APCIRPŠANA

BRĪDINĀJUMS! Esiet uzmanīgi un pasargājiet sevi no pretsitienu. Neļaujiet rotējošajai ķēdei saskarties ar citiem zariem vai priekšmetiem virzītājsliedes priekšgalā, kad veicat sazāgēšanu vai apcirpšanu. Pieļaujot šādu saskari, var rasties nopietns ievainojums.

BRĪDINĀJUMS! Nekādā gadījumā nekāpiet kokā, lai sazāgētu vai apcirptu zarus. Nestāviet uz kāpnēm, paaugstinājumiem, baļka vai jebkādā citā pozīcijā, kas var likt jums zaudēt līdzsvaru vai kontroli pār motorzāģi.

SVARĪGI ATCERĒTIES

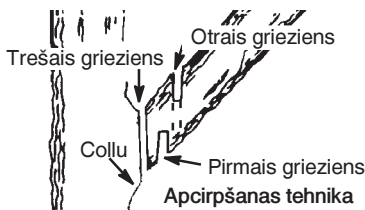
- Uzmaniēties no lokaniem zariem. Esiet īpaši piesardzīgi, griežot maza izmēra zarus. Slaidis materiāls var saķert motorzāģa ķēdi un var tikt sagriezts pret jums, liekot jums zaudēt līdzsvaru.
- Uzmaniēties no atlēcošiem zariem. Uzmaniēties no zariem, kuri ir saliekti vai atrodas zem spiediena. Raugieties, lai jums neiesiet zars vai motorzāģis, kad spriegums koka šķiedrās pazūd.
- Raugieties, lai darba laukums būtu tīrs. Regulāri atbrīvojiet ceļu no zariem, lai aiz tiem neaizķertotos.

SAZĀGĒŠANA

- Vienmēr sazāģējiet koku, kad tas ir nocirsts. Tikai tad sazāģēšanu var veikt droši un pareizi.
- Atstājiet lielākos zarus zem nogāztā koka, lai atbalstītu koku darba laikā.
- Sāciet pie nogāztā koka pamatnes un zāģējiet virzienā uz augšu, griežot zarus un sazāģējot gabalos. Mazos zarus nozāģējiet viena griezienā.
- Turiet koku starp sevi un ķēdi tik ilgi, cik vien iespējams.
- Nonemiet lielākos atbalsta zarus, izmantojot zāģēšanas panēmienus, kuri aprakstīti nodaļā NOKRITUŠA KOKA ZĀĢĒŠANA BEZ ATBALSTA.
- Vienmēr zāģējiet no augšas, lai nogrieztu mazus un brīvi nokarājušos zarus. Zāģējot no apakšas, varat izraisīt zaru krišanu un motorzāģa šaspiēšanu.

APCIRPŠANA

- BRĪDINĀJUMS!** Apgrieziet zarus ne augstāk par plecu līniju vai zemāk. Nezāģējiet, ja zari atrodas augstāk par plecu līniju. Palūdziet to izdarīt profesionālim.
- Veiciet pirmo griezumam 1/3 no griezumā caur zara apakšu.
 - Pēc tam izdariet otro griezienu visa zara garumā. Pēc tam grieziet trešo reizi no augšas, atstājot 1 līdz 2 collu (2, 45 līdz 5 cm) apmali no koka celma.



PAKALPOJUMI UN UZLABOJUMI

BRĪDINĀJUMS! Atvienojiet aizdedzes sveci pirms veicat tehnisko apkopi, izņemot karburatora regulēšanu. Mēs iesakām veikt visus pakalpojumus un uzlabojumus, kas nav uzskaitīti šajā lietošanas pamācībā, Autorizētā Tehniskās Apkopes Centrā.

TEHNISKĀS APKOPES TABULA

Pārbaudiet:	
Degvielas maisījuma līmeni	Pirms katras lietošanas
Sliedes ieeļļošana	Pirms katras lietošanas
Kēdes spriegums	Pirms katras lietošanas
Kēdes asums	Pirms katras lietošanas
Bojātas detaļas	Pirms katras lietošanas
Valģi vācīņi	Pirms katras lietošanas
Valģas sāspaudes	Pirms katras lietošanas
Valģas detaļas	Pirms katras lietošanas
Pārbaudiet un iztīriet:	
Sliede	Pirms katras lietošanas
Pilnīgs motorzāģis	Pēc katras lietošanas
Gaisa filtrs	Ik pēc 5 stundām*
Kēdes bremze	Ik pēc 5 stundām*
Aizdedzes sveces	
apstādināšanas ekrāns un trokšņa slāpētājs	Ik pēc 25 stundām*
Nomainiet aizdedzes sveci	Katru gadu
Nomainiet degvielas filtru	Katru gadu

* Darbības Stundas - Katrā darbības stundā tiek patērētas apmēram 2 degvielas tvertnes.

KĒDES BREMZE

BRĪDINĀJUMS! Ja bremzes lence ir nolietota un ir pārāk plāna, tā var saplīst, kad tiek iedarbināta kēdes bremze. Ja bremzes lence ir salauzta, kēdes bremze neaptur ķēdi. Kēdes bremzi jānomaina autorizētam tehniskās apkopes centra dīlerim, ja jebkura detaļa ir nolietota līdz mazāk nekā 0,5 mm biežumam. Kēdes bremzi jālabo autorizētā tehniskās apkopes centrā. Nogādājiet savu ierīci iegādes vietā, ja nopirkāt to no dīlera vai arī nogādājiet to tuvākajā autorizētā tehniskās apkopes centrā.

BREMZES FUNKCIJAS KONTROLE

BRĪDINĀJUMS! Kēdes bremzi jāpārbauda vairākas reizes dienā. Motoram jādarbojas, kad veicat šo procedūru. Šis ir vienīgais gadījums, kad motorzāģi jānovieto uz zemes ar ieslēgtu motoru.

Novietojiet motorzāģi uz cietas zemes. Satveriet aizmugures rokturi ar labo roku un priekšējo rokturi ar kreiso roku. Lietojiet droseļi, pilnībā nospiežot droseļes slēdzi. Iedarbiniet kēdes bremzi, griežot kreisās plaukstas locītavu pret roktura aizsargu, neatlaižot satvērienu no priekšējā roktura. Kēdei nekavējoties jāapstājas.

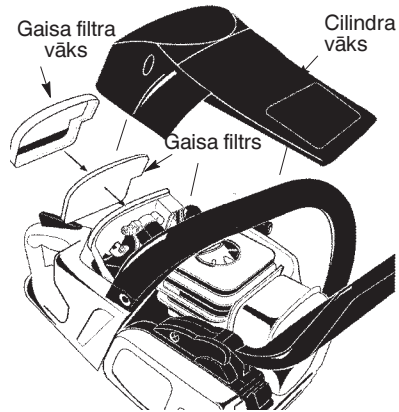
GAISA FILTRS

BRĪDINĀJUMS! Netīriet filtru benzīnā vai citā uzliesmojošā šķīdumā, lai izvairītos no ugunsgrēka vai radītu bīstamus tvaika izdalījumus.

Gaisa filtra tīrīšana:

Netīrs gaisa filtrs samazina motora darbības efektivitāti un palielina degvielas patēriņu un bīstamus izdalījumus. Vienmēr tīriet pēc 5 darbības stundām.

1. Izīriet vāku un laukumu ap to, lai aizkavētu netīrumus un skaidas no iekrišanas karburatora nodalījumā, kad vāks ir noņemts.
2. Noņemiet detaļas kā norādīts zemāk esošajā zīmējumā.
3. Izmazgājiet filtru ar ziepēm un ūdeni. Noskalojiet tīrā vēsā ūdenī. Pilnībā izžāvējiet, pirms atkārtotas uzstādīšanas.
4. Pievienojiet pāris pīles eļļas filtram, saspiediet filtru, lai izplatītu eļļu.
5. Ievietojiet detaļas.



SLIEDĒS TEHNISKĀ APKOPE

Ja jūsu motorzāģis griež uz vienu pusi, to ir jāspiež ar spēku visu zāģēšanas laiku vai tas ir darbināts ar nepietiekamu sliedes eļļas daudzumu, ir nepieciešams veikt sliedes tehnisko apkopi. Noliekota sliede bojā zāģi un padara zāģēšanu sarežģītu.

Pēc katras lietošanas raugieties, lai ON/STOP slēdzis būtu pozīcijā STOP, pēc tam notīriet visas skaidas no virzītājslīdes un kēdes rata cauruma.

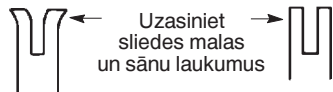
Lai uzturētu kārtībā virzītājsliedi:

- Pagrieziet ON/STOP slēdzi pozīcijā STOP.
- Atskrūvējiet un noņemiet kēdes bremzes uzgriežņus un kēdes bremzi. Noņemiet sliedi un kedē no motorzāģa.
- Izīriet eļļas caurumus un sliedes rievu ik pēc 5 darba stundām.

Noņemiet zāģskaidas no virzītājslīdes rievām



- Virzītājslīdes sliežu radzes ir normāla nolietota sliežu pāradība. Noņemiet šīs radzes ar plakānu vīli.
- Ja slīdes augšgals ir nelīdzens, lietojiet plakāno vīli, lai izvīlētu malas un sānus.



Nolietots robiņš

Pareizs robiņš

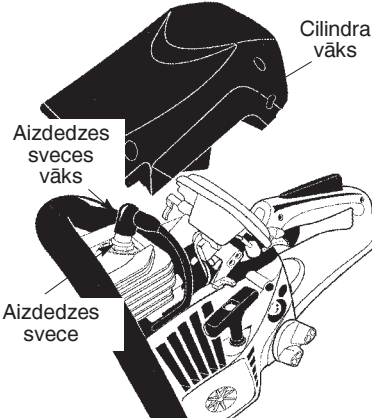
Nomainiet virzītājsliedi, ja rievā ir nolietojusies, virzītājsliede ir saliekta vai iepīļususi, vai slīdes ir pārkarsētas vai ar radzēm. Ja nepieciešama nomaiņa, lietojiet tikai jūsu motorzāģim paredzēto virzītājsliedi, kas norādīta nomainīgas detaļu sarakstā vai uz paša motorzāģa.

PAKALPOJUMI UN UZLABOJUMI

AIZDEDZES SVECE

Aizdedzes sveci jānomaina katru gadu, lai nodrošinātu motora vieglāku iedarbināšanu un labāku darbību. Aizdedzes laiks ir pastāvīgs un nav maināms.

1. Askrūvējiet 3 skrūves uz cilindra vāka.
2. Noņemiet cilindra vāku.
3. Izvelciet aizdedzes sveces nodalījumu.
4. Izņemiet aizdedzes sveci no cilindra un izmetiet to.
5. Nomainiet ar Husqvarna HQT-1 aizdedzes sveci un cieši to savelciet ar 19 mm uzgriežņatslegu. Aizdedzes sveces spraugai jābūt 0,5 mm.
6. Iestipriniet atpakaļ aizdedzes sveces nodalījumu.
7. Iestipriniet vēlreiz cilindra vāku un 3 skrūves. Cieši savelciet.



ĶĒDES ASINĀŠANA

BRĪDINĀJUMS! Nepareiza ķēdes asināšana un/vai dzilummēra apkope paliecinās atsitienu iespēju, kas var izraisīt nopietnus savainojumus.

BRĪDINĀJUMS! Veicot ķēdes apkopes darbus, lietojiet aizsargcimdus. Ķēde ir asa un var savainot jūs pat tad, ja tā nekustas. Pazīmes, pēc kurām var spriest par ķēdes asināšanas nepieciešamību.

- Koka skaidu lieluma samazināšanās. Ķēdei kļūstot neasai, koka skaidu lielums samazināsies, līdz skaidu vietā parādīsies pulverveida masa. Nemiet vērā, ka zāgējot nedzīvus vai bojātus kokus, neiegūsit pareiza lieluma un satura skaidas.
- Zāģis zāģē vienā koka pusē vai lenķī.
- Zāģi jāvirza iegriezumā ar spēku.

Nepieciešamie instrumenti

- 5/32 collu (4 mm) diametra apaļvīle un vīles turētājs
- Platvīle
- Dzilummēra instruments

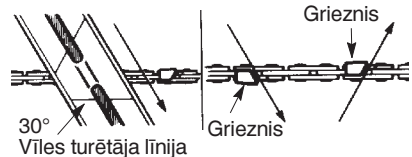
ĶĒDES ASINĀŠANA:

1. Pagrieziet ON/STOP slēdzi pozīcijā STOP.
2. Parbaudiet, vai ķēde ir pareizi nospriegota. Ja nepieciešams, pielāgojiet ķēdes spriegojumu.
3. Veiciet griezējdaļu asināšanu.
 - Lai asinātu griezējdaļas, novietojiet vīles turētāju tādā stāvoklī (90°), lai tas atstātos uz griezējdaļas un dziļummēra augšējam malām.

PIEZĪME: Ķēdei ir kreisās un labās puses griezējdaļas.

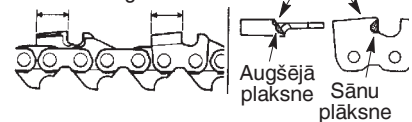


- Pielāgojiet 30° vīles turētāja atzīmes paralēli vadotnei un ķēdes visusdaļai.

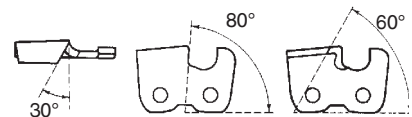


- Vispirms asiniet vienas ķēdes puses griezējdaļas. Sāciet no katras griezējdaļas iekšpuses virzienā uz āru. Pēc tam pagrieziet ķēdes zāģi otrādi un atkārtojiet darbības otrai ķēdes pusei.
- Virziet vīli virzienā uz priekšu ar vēzieniem. Katram griezējdaļas asmenim lietojiet 2 vai 3 vēzienus.
- Pārbaudiet, vai visas griezējdaļas pēc vilēšanas ir vienāda garumā.
- Vilējiet tikai tik daudz, lai likvidētu asmeņu bojājumus (griezējdaļas sānu un virsējā plāksnē).

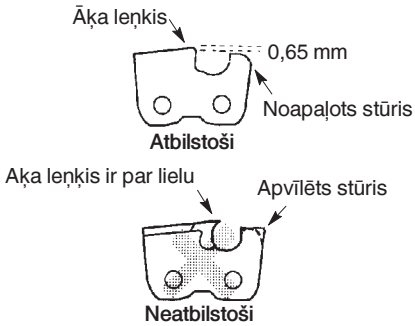
Visi griežņi ir Bojājuma likvidēšana vienada garuma



- Vilējiet ķēdi, lai tā atbilstu noteiktajām specifikācijām.

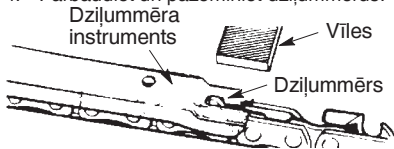


PAKALPOJUMI UN UZLABOJUMI



BRĪDINĀJUMS! Saglabājiēt pareizu zāga zobu lenķi (atbilstoši ķēdes ražotāja specifikācijām). Nepareizs zāga zobu lenķis palielinās atsietna iespējas, kas savukārt var izraisīt nopietnus savainojumus.

4. Pārbaudiet un pazeminiēt dziļummērus.



- Novietojiet mērrīku uz griezējdaļas.
- Ja dziļummērs ir augstāks nekā dziļummēra rīks, novīļējiet to līdz dziļummēra rīka virsmas līmenim.
- Saglabājiēt dziļummēra apaļo priekšējo stūri, izmantojot platvīli.

PIEZĪME: Dziļummēra virspusei

jābūt plakanai ar priekšējo pusi noapaļotu, izmantojot platvīli.

Ja nepieciešama turpmāka palīdzība vai neesat pārliecināts par to, kā veikt iepriekš minētās darbības, sazinieties ar pilnvarotu apkopes pārstāvi.

KARBURATORA NOREGULĒŠANA

BRĪDINĀJUMS! Šis procedūras laikā ķēde kustas. Velciet aizsargapriekojumu un ievērojiet visus drošības pasākumus. Ķēde nedrīkst griezties tukšgaitas režīmā. Karburators ir rūpīgi salikts rūpnīcā. Ir nepieciešami labojumi, ja ieverojāt kadu no sekojošajiem apstākļiem:

- Ķēde griežas tukšgaitas režīmā. Sk. labošanas procedūru ar nosaukumu IDLE SPEED-T.
- Motorzāģis nedarbojas tukšgaitas režīmā. Sk. labošanas procedūru ar nosaukumu IDLE SPEED-T.

Tukšgaitas Režims-T

Laujiet motoram darboties tukšgaitas režīmā. Ja ķēde apstājas, tukšgaitas režīms ir pārāk ātrs. Ja ķēde apstājas, tukšgaitas režīms ir pārāk lēns. Noregulējiet režīmu, līdz motors darbojas bez ķēdes kustības (tukšgaita pārāk ātra) vai apstājas (tukšgaita pārāk lēna). Tukšgaitas režīma skrūve ir novietota virs rokas spuldzes un ir marķēta ar burtu T.

- Pagrieziet turkšgaitas režīma skrūvi (T) pulksteņa rādītāja virzienā, lai palielinātu motora ātrumu.
- Pagrieziet turkšgaitas režīma skrūvi (T) pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, lai samazinātu motora ātrumu.

GLABĀŠANA

BRĪDINĀJUMS! Apstādiniet motoru un ļaujiet tam atdzist, un nostipriniet ierīci, pirms noliekat ierīci glabāšanā vai pārvietojat to transporta līdzekli. Glabājiēt ierīci un degvielu vietā, kur degvielas tvaiki nevar sasniegt dzirksteles vai atvērtas liesmas no ūdens sildītajiem, elektriskiem motoriem vai slēdžiem, krāsnīm, u.c. Glabājiēt ierīci ar visiem uzliktiem aizsargiem. Novietojiet to tā, lai nekāds ass priekšsmets nevar nejauši ievainot garāmgājēju. Glabājiēt ierīci bērniem nepieejamā vietā.

- Pirms glabāšanas, izlejiet visu degvielu no ierīces. Iedarbiniet motoru un ļaujiet darboties, līdz tas apstājas.
- Pirms glabāšanas iztīriet ierīci. Pievērsiet īpašu uzmanību gaisa uzņemšanas vietai, glabājot to brīvu no netīrumiem. Lietojiet vieglu mazgāšanas līdzekli un sūkli, lai iztīrītu plastmasas virsmas.

- Neglabājiēt ierīci vai degvielu slēgtā vietā, kur degvielas tvaiki var sasniegt dzirksteles vai atvērtas liesmas no ūdens sildītajiem, elektriskiem motoriem vai slēdžiem, krāsnīm, u.c.
- Glabājiēt sausā, bērniem nepieejamā vietā.

BRĪDINĀJUMS! Ir svarīgi, lai glabāšanas laikā neveidotos gumijas nogulsnes svarīgajās degvielas sistēmas daļās tādās kā karburators, degvielas filtrs, degvielas šļūtene vai degvielas tvertne. Ar alkoholu sajauktā degviela (ko sauc par gazoholu vai lietojot spirtu vai metanolu) var piesaistīt mitrumu, kas veicina sadalīšanos un skābiu veidošanos glabāšanas laikā. Skāba gāze var bojāt motoru.

BOJĀJŪMU NOVERŠANAS TABULA

⚠ BRĪDINĀJUMS: Vienmēr apstādiniet ierīci un atvienojiet aizdedzes sveci, pirms veicat visus zemāk norādītos ieteiktos pasākumus, izņemot pasākumus, kur nepieciešama ierīces darbināšana.

BOJĀJŪMS	IEMESLS	LABOŠANA
Motoru nevar iedarbināt vai tas darbojas tikai dažas sekundes pēc iedarbināšanas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aizdedze izslēgta. 2. Motors applūdis. 3. Tukša degvielas tvertne 4. Aizdedzes svece nedarbojas. 5. Degviela nesasniedz karburatoru. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pagrieziet aizdedzes slēdzi pozīcijā ON. 2. Sk. "Sarežģīta Iedarbināšana" nodaļā Darbība. 3. Piepildiet tvertni ar pareizo degvielas maisījumu. 4. Ielieciet jaunu aizdedzes sveci. 5. Pārbaudiet, vai degvielas filtrs nav netīrs, nomainiet to. Pārbaudiet, vai degvielas līnija ir samezģojusies vai sašķelta, salabojiet to vai nomainiet.
Motorzāģis nedarbojas pareizi tukšgaitas režīmā.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tukšgaitas režīmu jānoregulē. 2. Karburatoram nepieciešama noregulēšana. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sk. "Karburatora Noregulēšana" Pakalpojumu un Uzlabojumu nodaļā. 2. Sazinieties ar autorizētu tehniskās apkopes centru.
Motors nepaātrinās, trūkst jaudas vai apstājas zem sprieguma.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Netīrs gaisa filtrs. 2. Aizsērējusies aizdedzes svece. 3. Nodarbināta ķēdes bremze. 4. Karburatoram nepieciešama noregulēšana. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Izfīriet vai nomainiet gaisa filtru. 2. Izfīriet vai nomainiet aizdedzes sveci un ielieciet to atpakaļ. 3. Atbrīvojiet ķēdes bremzi. 4. Sazinieties ar autorizētu tehniskās apkopes centru.
Motors dūmo pārāk stipri.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pārāk daudz eļļas sajauktas ar benzīnu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Iztukšojiet degvielas tvertni un piepildiet to ar pareizo degvielas maisījumu.
Ķēde griežas tukšgaitas režīmā.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tukšgaitas režīmu jānoregulē. 2. Jālabo sajūgu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sk. "Karburatora Noregulēšana" Pakalpojumu un Uzlabojumu nodaļā. 2. Sazinieties ar autorizētu tehniskās apkopes centru.

TEHNISKIE DATI

Tehniskie dati (SASA42CS)

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Motors				
Cilindra tilpums, cm ³	42	42	42	42
Sļūtenes garums, mm	32	32	32	32
Brīvgaitas apgriezību skaits, apgr./min	3000	3000	3000	3000
Jauda, kW	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Aizdedzes sistēma				
Aizdedzes svece	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1
Elektrodu attālums, mm	0,5	0,5	0,5	0,5
Degvielas/eļļošanas sistēma				
Benzīna tvertnes tilpums, cm ³	300	300	300	300
Eļļas sūkņa jauda pie 8500 a/m, ml/min	4 - 8	4 - 8	4 - 8	4 - 8
Eļļas tvertnes tilpums, cm ³	200	200	200	200
Eļļas sūkņa tips	Automāt- isks	Automāt- isks	Automāt- isks	Automāt- isks
Svars				
Motorzāģis bez sliedes un ķēdes un ar tukšām tvertnēm, kg	5,5	5,5	5,5	5,5
Trokšņa emisijas (skatīt 1. piezīmi)				
Skaņas jaudas līmenis, mērīts dB(A)	111,7	111,7	111,7	111,7
Skaņas jaudas līmenis, garantēts L _{WA} dB(A)	118	118	118	118
Skaņas līmenis (skatīt 2. piezīmi)				
Trokšņa spiediena līmeņa ekvivalence pie darbinātāja auss, dB(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Ekvivalenti vibrāciju līmeņi, a_{hveq} (skatīt 3. piezīmi)				
Priekšējā rokturī, m/s ²	4,6	4,6	4,6	4,6
Aizmugurējā rokturī, m/s ²	6,6	6,6	6,6	6,6
Ķēde/sliede				
Standarta sliedes garums, collās/cm		14/35, 16/40, 18/45		
leteicamie sliedes garumi, collās/cm		14-18 / 35-45		
Griešanai lietojamais garums, collās/cm		13-17 / 34-44		
Solis, collās		0,375/9,52		
Dzinējdaļas garums, collās/mm		0,050/1,3		
Dzenoša skriemeļa tips/zobu skaits		6		
Ķēdes ātrums pie 133% maksimālo dzinēja apgriezību, m/s.		22,9		

1. Piezīmi: Trokšņa emisija apkārtņē ir mērīta kā trokšņa jauda (L_{WA}) saskaņā ar EK direktīvu 2000/14/EK.

2. Piezīmi: Saskaņā ar ISO 22868, ekvivalentu trokšņa spiediena līmeni aprēķina pēc dažādu trokšņa spiediena līmeņu laikā izstarotās kopējās enerģijas pie dažādiem darba apstākļiem. Tipiska statistiskā izkliede ekvivalentam trokšņa spiediena līmenim ir standarta novirze 1dB(A).


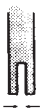





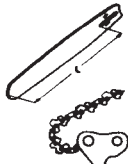
3. Piezīmi: Saskaņā ar ISO 22867, ekvivalentu vibrācijas līmeni aprēķina pēc vibrāciju līmeņu laikā izstarotās kopējās enerģijas pie dažādiem darba apstākļiem. Sniegtajos datos par līdzvērtīgu vibrācijas līmeni ir tipiska statistiskā izkliede (standartnovirze) 1 m/s².

TEHNISKIE DATI

Sliedes un ķēdes kombinācijas

McCulloch modeļiem CS 330, CS 360, CS 370, un CS 400 ir apstiprināti sekojoši piestiprinātie griezējinstrumenti.

Sliede				Zāģa ķēde	
Garums, collās	Solis collās/mm	Sliedes platums, mm	Gala zobrata maksimālais zobu skaits	Tips	Garums, dzenošie posmi (gab.)
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VJ/PJ	52
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	52
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 PJ/VJ	56
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	56

Tips	 in/mm	 in/mm	 in/mm	 grāds	 grāds	 grāds	 in/mm	 in/cm :dl
91VJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91VG	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PX	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

EK atbilstības deklarācija

Izdevējs: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija (Tālr.: +46-36-146500)

Husqvarna AB uzņemas pilnu atbildību par zāles ķēdes zāģi platformām SASA42CS, kas pārstāv modeļus McCulloch CS CS 330, CS 360, CS 370, CS 400, sākot ar 2013. gada modeļu sērijas numuriem un jaunākiem. Platformas numurs un modeļa numurs kopā ar gadskaitli un turpmākajiem sērijas numuriem ir skaidri norādīts vienkāršā tekstā uz tehnisko datu plāksnītes.

Iepriekš aprakstītais deklarācijas objekts atbilst šādām Eiropas Padomes direktīvu prasībām:

2006/42/EK par mašīnām (2006-05-17)

2014/30/ES par elektromagnētisko savietojamību (2014-02-26)

2000/14/EK par trokšņa emisiju vidē (2000-05-08)

Saskaņā ar V pielikumu, norādītās skaņas vērtības ir iekļautas lietošanas rokasgrāmatas tehnisko datu lapā.

Tiek izmantoti šādi standarti:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Informētā institūcija:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Informētā institūcija par mašīnām (paziņots atbilstoši 0197)

Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Vācija

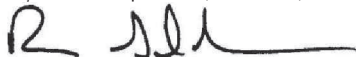
TÜV Rheinland N.A. ir veicis EK direktīvu prasībām piemērotu pārbaudi atbilstoši mehānismu un iekārtu direktīvas(2006/42/EC) 12. panta, 3b punktam.

EK direktīvu prasībām piemērotas pārbaudes sertifikāta numurs atbilstoši IX pielikumam ir: BM 50266944

Šis tipa pārbaudes sertifikāts attiecināms uz visām ražošanas vietām un izcelsmes valstīm, kā norādīts uz šī ražojuma.

Piegādātie ķēdes zāģi atbilst paraugam, uz ko tika attiecināta EK direktīvu prasībām piemērota pārbaude.

Uzņēmuma Husqvarna AB, Huskvarna, Zviedrija, vārdā parakstījis 01-11-2013



Ronnie E. Goldman

Tehniskā departamenta direktors

(Pilnvarotais pārstāvis un atbildīgais par tehnisko dokumentāciju)







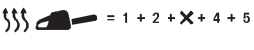
SIMBOLIŲ IDENTIFIKACIJA

Irenginys gali būti pavojingas! Aplaidus ar netinkamas naudojimas gali sukelti rimtą traumą	
Prieš naudodami įrenginį atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad viską gerai supratote.	
Visada naudokite: <ul style="list-style-type: none"> užsidėkite akių apsaugas, pavyzdžiui, neapgaruojančius, ventiliuojamus akinius arba antveidį; užsidėkite aprobuotą apsauginį šalimą; naudokitės asų apsaugomis (kištukais arba slopintuvais), kad apsaugotumėte savo klausą. 	
Niekada nenaudokite grandininio pjūklų laikydami jį tik viena ranka.	
Naudodamas grandininį pjūklą dirbantysis privalo laikyti jį abiem rankomis.	
Saugokitės, kad pjovimo juostos galas prie nieko neprisiliestų.	
Išmatuotoji didžiausia atatrunkos vertė.	
Garso slėgio lygis už 7,5 metro įvertintas pagal Australijos NSW „2008 m. aplinkosaugos veiklos (triukšmo kontrolės) taisykles“. Šie duomenys nurodyti ant etiketės.	
Triukšmo emisijos į aplinką pagal Europos Bendrijos direktyvą. Šie duomenys nurodyti skyrelyje TECHNINIAI DUOMENYS ir ant etiketės	
Šis įrenginys atitinka jam taikomas EB direktyvas.	
Šis įrenginys atitinka jam taikomas EAC direktyvas.	
Šis įrenginys atitinka jam taikomas Australijos elektromagnetinio suderinamumo (EMC) taisykles.	
Naudokite bešvinio benzino ir dvitaktiams varikliams skirtos alyvos 2 % (50:1 santykis) mišinį.	

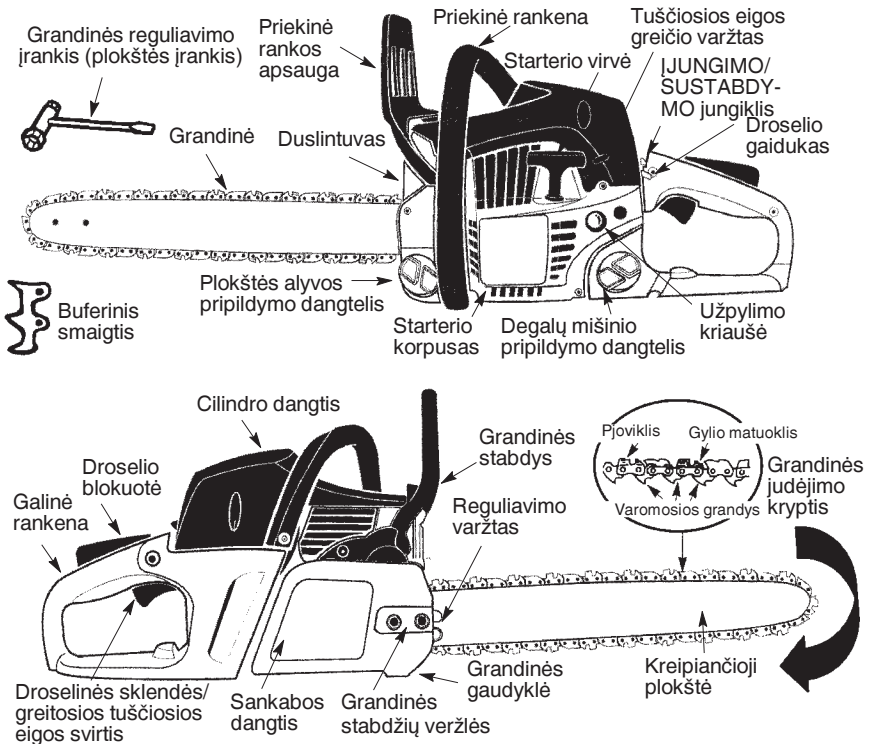
Grandinės alyvos pripildymas.	
Variklis išjungiamas išjungiant degimą, nuspaudus išjungimo mygtuką.	
Kuro siurbliukas.	
Oro sklendė.	
Grandinės stabdys: <ul style="list-style-type: none"> neužblokuotas (kairėje) užblokuotas (dešinėje) 	
Grandinės sukimosi kryptis.	

SIMBOLIŲ IDENTIFIKACIJA

Simbolių - varikliui užvesti

	<p>IJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį įjunkite į padėtį ON.</p>	<p>3</p> 	<p>Dešine ranka staigiai traukite starterio virvę tol, kol variklis skleidžia tokį garsą, tarsi jis užsivestų.</p>
<p>1</p> 	<p>6 kartus lėtai paspauskite pripildymo "kriaušę".</p>	<p>4</p> 	<p>Droselio/sparčiosios tuščiosios eigos svirtį nustmkite į HALF CHOKE (droselio sklendė atvira iki pusės) padėtį.</p>
<p>2</p> 	<p>Iki galo atitraukite droselio/sparčiosios tuščiosios eigos svirtį (į FULL CHOKE (droselinė sklendė iki galo atvira) padėtį).</p>	<p>5</p> 	<p>Dešine ranka staigiai traukite starterio virvę tol, kol variklis užsives.</p>
		<p>Šilto variklio užvedimas</p>	

IDENTIFIKACIJA (KAS YRA KAS?)



BENDRI SAUGUMO REIKALAVIMAI

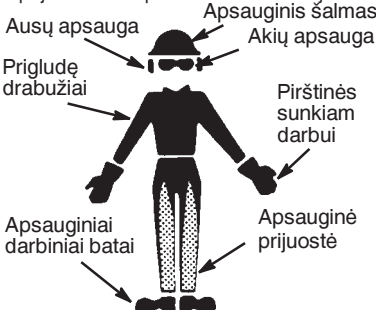
Nacionaliniai įstatymai gali apriboti šio įrenginio naudojimą.

⚠ PERSPĖJIMAS! Visada atjunkite uždegimo žvakės laidą ir jį padėkite taip, kad jis nelieštų uždegimo žvakės - taip išvengsite atsitiktinio užvedimo tuo metu, kai montuojate, transportuojate, reguliuojate ir atliekate remontą (išskyrus karbiuratoriaus reguliavimą).

Šis miško darbų grandininis pjūklas skirtas medžiui pjauti. Grandininis pjūklas yra didelio greičio medžio pjovimo įrenginys, todėl tam, kad nelaimingo atsitikimo pavojus būtų kuo mažesnis, būtina imtis ypatingų atsargumų priemonių. Neatsargiai arba neteisingai naudodamiesi šiuo įrenginiu galite rimtai susižeisti.

PLANUOKITE Į PRIEKĮ

- Atidžiai skaitykite šį vadovą, kad jį suprastumėte ir prieš pradėdami įrenginį eksploatuoti galėtumėte laikytis visų saugos taisyklių, perspėjimų ir eksploatavimo instrukcijų.
- Įrenginį eksploatuoti gali tik suaugę asmenys, kurie supranta ir gali vadovautis šiame vadove pateiktomis saugos taisyklėmis, perspėjimais ir eksploatavimo instrukcijomis.



- Užsidėkite apsaugines priemones. Visada avėkite metalu apkaustytą apsauginę avalynę su neslystančiu padu; dėvėkite gerai priglundusius drabužius; mėvėkite sunkiam darbui skirtas neslystančias pirštines; užsidėkite akių apsaugas, pavyzdžiui, neapgaruojančius, ventiliuojamus akinius arba antveidį; užsidėkite kietą apsauginį šalmą; naudokitės ausų apsaugomis (kištukais arba slopintuvais), kad apsaugotumėte savo klausą. Nuolatiniai įrenginio naudotojai periodiškai turi pasitikrinti klausą, nes grandininio pjūklo keliamas triukšmas gali ją pažeisti. Apsaugokite ilgesnius nei iki pečių plaukus.
- Kai variklis veikia, laikykitės atokiai nuo grandinės.
- Pasirūpinkite, kad vaikai, pašaliniai asmenys ir gyvuliai būtų mažiausiai 10 metrų atstumu nuo darbo zonos. Kai užvedate grandininį pjūklą arba juo dirbate žiūrėkite, kad arti nebūtų kitų žmonių arba gyvulių.

- Grandininio pjūklo neremontuokite ir neeksploatuokite, jeigu esate pavargęs, sergate arba esate prastos nuotaikos, o taip pat jeigu vartojate alkoholį, narkotikus ar vaistus. Turite būti geros fizinės būklės ir budrus. Darbas su grandininio pjūklu reikalauja daug jėgų. Jeigu daug jėgų reikalaujantis darbas gali pabloginti jūsų būklę, prieš eksploatuodami grandininį pjūklą pasitikrinkite pas gydytoją.
- Iš anksto rūpestingai suplanuokite pjovimo darbus. Nepradėkite pjauti tol, kol nesutvarkėte darbo zonos, tvirtai neatsistojote, o jeigu vėrčiate medžius, pirmiausia suplanuokite atsitraukimo kelią.

PJŪKLĄ EKSPLOATUOKITE SAUGIAI

⚠ PERSPĖJIMAS! Ilgą laiką įkvepiant variklio išmetamąsias dujas, grandinės tepalo dūmus ir smulkias pjuvenų dalelytes, gali kilti pavojus sveikatai.

⚠ PERSPĖJIMAS! Veikimo metu šis įrenginys sukuria elektromagnetinį lauką. Susidarius tam tikroms sąlygoms, šis laukas gali sutrikdyti aktyviųjų arba pasyviųjų medicininių implantų veikimą. Siekdami sumažinti rimto arba mirtino sužalojimo riziką, mes rekomenduojame asmenims, turintiems medicininių implantų, prieš naudojant šį įrenginį pasikonsultuoti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.

- Grandininio pjūklo neeksploatuokite viena ranka. Jeigu dirbsite viena ranka, galite rimtai susižeisti arba sužeisti padėjėjus, greta stovinčius ir kitus asmenis. Grandininis pjūklas skirtas dirbti abejomis rankomis.
- Grandininį pjūklą eksploatuokite tik lauke, kur yra gera ventiliacija.
- Su pjūklu nedirbkite ant kopėčių arba įsilipę į medį, nebent esate apmokytas dirbti tokį darbą.
- Užvesdami variklį įsitinkinkite, kad grandinė nelies jokių objektų. Niekada nebandykite pjūklo užvesti, jeigu jo kreipiančioji plokštė yra pjūvyje.
- Pjūvio pabaigoje pjūklo nespauskite. Jeigu spausite, užbaigę pjūvį pjūklo galite nesuvaldyti.
- Prieš pjūklą padėdami, sustabdykite variklį.
- Pjūklo neeksploatuokite, jeigu jis yra sugedęs, blogai sureguliuotas arba nepilnai ir netvirtai sumontuotas. Jeigu pažeidžiama, sugadinama arba jeigu nuimama plokštė, grandinė, rankos apsauga ar grandinės stabdys, juos nedelsiant pakeiskite.
- Pjūklą neškite su išjungtu varikliu, duslintuvas turi būti nukreiptas nuo jūsų kūno, kreipiančioji plokštė ir grandinė turi būti nukreipta į galą ir patartina uždėti užvalkalą.
- Gabendami įrenginį pritvirtinkite.

BENDRI SAUGUMO REIKALAVIMAI

ĮRENGINIO APSAUGINĖS DALYS

PASTABA: Šiame skyrelyje pateikiama informacija apie apsaugos detales bei jų funkcijas. Dėl patikros ir priežiūros žr. nuorodas skyrelyje "Motorinio pjūklo apsauginių dalių patikra ir techninė priežiūra". "Žr. nuorodas skyrelyje "Sudedamosios dalys", kad galėtumėte matyti, kokiaje vietoje tos dalys yra Jūsų įrenginyje. Įrenginio tarnavimo laikas gali sutrumpėti, o neįlaikymų atsitikimų pavojus gali padidėti, jei įrenginys nebus tinkamai prižiūrimas, o aptarnavimas ir/arba remonto darbai nebus atliekami profesionaliai. Jei Jums reikia papildomos informacijos, kreipkitės į artimiausias aptarnavimo dirbtuves.

- **Grandinės stabdys.** Šiame grandininiam pjūkle įrengtas grandinės stabdys, skirtas sustabdyti grandinės judėjimą.

⚠ PERSPĖJIMAS! šis pjūklas turi grandinės stabdį, kuris skirtas grandinei iš karto sustabdyti atsiradus atatrakmai. Grandinės stabdys sumažina nelaimingų įvykių pavojų, tačiau jų išvengti galite tik jūs patys. **NEMANYKITE, KAD GRANDINĖS STABDYS JUS APSAUGOS NUO ATATRANKOS.**

- **Akseleratoriaus gaiduko blokatorius.** Akseleratoriaus užrakto konstrukcija yra tokia, kad netyčia nebūtų galima įsijungti akseleratoriaus gaiduko.
- **Grandinės laikiklis.** Grandinės laikiklis skirtas pagauti grandinę, jei ji kartais nukristų.
- **Antivibracinė sistema.** Jūsų įrenginys turi antivibracinę sistemą, kuri iki minimumo sumažina vibraciją ir leidžia sėkmingiau dirbti.

PASTABA DĖL SAUGOS: žmonėms, kuriems lengvai sutrinka kraujo apytaka arba kurie linkę tinti, ilgalaikis vibracijos poveikis dirbant benzinu varomais rankiniais įrenginiais gali pažeisti pirštus, rankų ir sąnarių gyslas ir nervus. Dėl ilgalaikio tokių įrenginių naudojimo šaltame ore, gali būti pažeistos net ir sveikų žmonių gyslos. Jeigu pasireiškia tokie simptomai, kaip nutirpimas, skausmas, jėgų praradimas, odos spalvos ar audinio pakitimas, arba nustojama jausti pirštus, rankas ar sąnarius, nutraukite darbą su šiuo įrenginiu ir kreipkitės medicininės pagalbos. Antivibracijos sistema negarantuoja, kad nekils tokių problemų. Naudojant, kurie elektriniais įrenginiais naudojami ilgai ir reguliariai, turi atidžiai stebėti savo sveikatą ir įrenginio būklę.

- **ĮJUNGIMO/ISJUNGIMO jungiklis.** Varikliui sustabdyti naudokite ĮJUNGIMO/ISJUNGIMO jungiklį.

GRANDININIO PJŪKLO APSAUGINIŲ DALIŲ KONTROLĖ, PRIEŽIŪRA IR TĀISYMAS

⚠ PERSPĖJIMAS! Niekada nenaudokite įrenginio, kurio apsauginės dalys yra pažeistos. Apsauginės dalys turi būti tikrinamos ir prižiūrimos. Jei Jūsų įrenginys nepraeina visų patikrų, būtina kreiptis į techninės priežiūros dirbtuves.

- **Grandinės stabdys.** Nuvalykite pjūvenas ir kitus nešvarumus nuo grandinės stabdžio ir sankabos būgno. Dulkės ir apnašos gali susilpninti stabdymo funkciją. Papildomos informacijos rasite skyriuje "ĮRENGINIO EKSPLOATAVIMAS".
- **Akseleratoriaus gaiduko blokatorius.** Įsitinkite, kad akseleratoriaus gaidukas neveiktų tol, kol nepaspaudžiamas akseleratoriaus gaiduko blokatorius.
- **Grandinės laikiklis.** Patikrinkite, kad grandinės laikiklis būtų neįskilęs ir tvirtai priveržtas prie grandininio pjūklo korpuso.
- **Antivibracinė sistema.** Reguliariai tikrinkite antivibracinės sistemos detales: jos turi būti nepažeistos ir nedeformuotos. Patikrinkite, ar antivibracinės sistemos detalės yra gerai pritvirtintos prie variklio ir rankenų.
- **ĮJUNGIMO/ISJUNGIMO jungiklis.** Užveskite variklį ir patikrinkite, ar variklis sustoja, kai ĮJUNGIMO / ISJUNGIMO jungiklį nustatote į padėtį STOP (išjungimas).

PASIRŪPINKITE, KAD PJŪKLO DARBINĖ BŪKLĖ BŪTŲ GERA

- Grandininio pjūklo techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuotas techninės priežiūros meistras (išskyrus tuos veiksmus, kurie išvardyti šio vadovo skyriuje apie techninę priežiūrą). Pavyzdžiui, jeigu atliekama sankabos techninė priežiūra naudojami netinkami įrankiai smagračiumi nuimti arba laikyti, galite pažeisti smagračio konstrukciją ir jis gali sutrūkinėti.
- Įsitinkite, kad atleidus droselinį jungiklį grandinė sustoja. Apie sutrikimo šalinimą skaitykite skyriuje "Karburiatoriaus reguliavimas".
- Pjūklo niekada niekaip nemodifikuokite. Naudokite tik gamintojo pateiktus arba konkrečiai rekomenduotus priedus.
- Pasirūpinkite, kad rankenos būtų sausas, švarios ir nesuteptos alyvos ar degalų mišiniu.
- Pasirūpinkite, kad degalų ir alyvos dangeliai, varžtai ir veržikliai būtų tvirtai priveržti.
- Naudokite tik McCulloch priedus ir pakeitimo dalis, kaip rekomenduojama.

SU DEGALAIS ELKITES ATSARGIAI

- Dirbdami su degalais arba eksploatuodami pjūklą nerūkykite.
- Tose zonose, kur maišomi arba pilami degalai, neturi būti jokių žiežirbų ar liepsnos šaltinių. Negalima rūkyti, neturi būti atviros liepsnos, negalima atlikinėti tokių dar

BENDRI SAUGUMO REIKALAVIMAI

bu, kurių metu atsiranda žiežirbos. Prieš papildant degalų, leiskite varikliui atvėsti.

- Degalų maišykite ir pilkite į baką lauke ant lygios žemės. Degalus laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje vietoje. Saugojimui naudokite patvirtintą, pažymėta indą degalams. Prieš pjūklą užvesdami, nuvalykite degalų likučius.
- Prieš užvesdami variklį, paeikite mažiausiai 3 metrus nuo pripildymo vietos.
- Išjunkite variklį ir leiskite pjūklui atvėsti tokioje vietoje, kur nėra degių daiktų, sausų lapų, šiaudų, popieriaus ir kt. Lėtai atidarykite degalų dangtelį ir pripildykite įrengini degalų.
- Įrenginį ir degalus saugokite tokioje vietoje, kur degalų garai neturėtų kontakto su žiežirbomis arba atvira liepsna, atokiai nuo vandens šildytuvų, elektros variklių ar jungiklių, krosnių ir kt.

ATATRANKA

⚠ PERSPĖJIMAS! saugokitės atatranks, nes galite rimtai susižeisti. Atatranka - tai staigus kreipiančiosios plokštės judesys į priekį, į viršų arba atgal, kuris atsiranda tada, kai viršutinis kreipiančiosios plokštės galas paliečia kokį nors objektą, pavyzdžiui, rąstą ar šaką, arba kai medis susispaudžia ir pjūvyje suspaudžia pjūklo grandinę.

- Pašaliniiu objektu medyje, taip pat galite nesuvaldyti grandininio pjūklo.
- **Rotacinė atatranka** gali atsirasti tada, kai judanti grandinė objektą paliečia viršutiniame kreipiančiosios plokštės gale. Dėl tokio kontakto grandinė gali įsirežti į objektą ir iš karto sustoti. Tada įvyksta labai staigi atvirkštinė reakcija, kurios metu kreipiančioji plokštė sviedžiama į viršų ir atgal link operatoriaus.
- **Suspaudimo atatranka** gali atsirasti tada, kai medis susispaudžia ir pjūvyje, išilgai kreipiančiosios plokštės viršaus, suspaudžiama judanti pjūklo grandinė ir ji staigiai sustoja. Staigiai sustojus grandinei pasikeičia grandinės jėgos, kuri naudojama medžiui pjauti, kryptis ir todėl pjūklas ima judėti priešinga kryptimi, nei sukasi grandinė. Pjūklas sviedžiamas tiesiai atgal link operatoriaus.
- **Nutempimas** įvyksta tada, kai judanti grandinė išilgai kreipiančiosios plokštės apatinės pusės susiliečia su pašaliniu objektu medžio pjūvyje ir grandininis pjūklas staigiai sustabdomas. Toks staigus sustabdomas nutempia pjūklą į priekį, t. y. tolyn nuo operatoriaus, ir todėl operatorius pjūklo gali nebesuvaldyti.

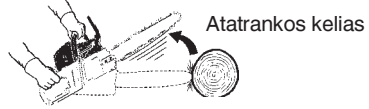
Saugokitės suspaudimo atatranks:

- Ypatingai saugokitės tokių aplinkybių arba kliūčių, dėl kurių medžiaga gali suspausti grandinės viršutinę dalį arba kitaip sustabdyti grandinę.
- Vienu metu pjaukite tik vieną rąstą.
- Pjūklo nesukite, nes pjovimo metu plokštė

bu išstumiami iš išpjovos.

Saugokitės nutempimo:

- Pjauti visada pradėkite varikliui veikiant visu greičiu ir pjūklo korpusui esant atremtam medį.
- Naudokite plastmasinius arba medinius pleištus. Niekada nenaudokite metalinių objektų pjūviui išlaikyti atvira.



SUMAŽINKITE ATATRANKOS TIKIMYBĘ

- Nepamirškite, kad gali įvykti atatranka. Turėdami bendrą supratimą apie atatranką, galite sumažinti netikėtumo faktorių, dėl kurio įvyksta nelaimingi atsitikimai.
- Visada žiūrėkite, kad judanti grandinė kreipiamosios plokštės gale nepaliestu jokio objekto.
- Pasirūpinkite, kad darbo zonoje nebūtų kliūčių, pavyzdžiui, kitų medžių, šakų, akmenų, tvorų, kelmų ir kt. Pašalinkite visas kliūtis arba venkite tokių kliūčių, kurias pjūklas gali kliudyti jums pjaunant konkretų rąstą ar šaką.
- Pasirūpinkite, kad pjūklo grandinė būtų aštri ir tinkamai įtempta. Laisva arba atšipusi grandinė padidina atatranks tikimybę. Vadovaukitės gamintojo instrukcijomis dėl galandimo ir techninės priežiūros. Reguliariais intervalais tikrinkite įtempimą (variklis turi būti sustabdytas; niekada netikrinkite varikliui veikiant). Įtempę grandinę išitinkinkite, kad plokštės suveržimo veržlės yra tvirtai priveržtos.
- Pradėkite ir baikite pjauti visu greičiu. Jeigu grandinė juda lėčiau, kyla didesnė atatranks tikimybė.
- Vienu metu pjaukite vieną rąstą.
- Būkite labai atsargūs, kai pradėdate pjauti jau įpjautame pjūvyje.
- Nebandykite pradėti pjauti su plokštės galu (įpjovimas).
- Saugokitės judančių rąstų arba kitų dalykų, dėl kurių pjūvis gali susispausti ir suspausti grandinę arba į ją įsipainioti.
- Naudokite jūsų pjūklui skirtą sumažintos atatranks kreipiančiąją plokštę arba mažos atatranks grandinę.

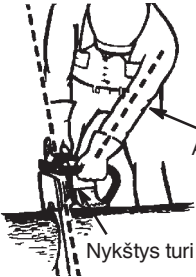
BENDRI SAUGUMO REIKALAVIMAI

IŠLAIKYKITE KONTROLĘ

Stovėkite kairėje
pjūklo pusėje



Niekada
nesukeiskite
rankų padėties



Alkūnė užfiksuota

Nykštys turi būti po rankena

- Kai variklis veikia, pjūklą tvirtai laikykite abejomis rankomis ir jo nepaleiskite. Jeigu tvirtai laikysite, sumažinsite atatranką ir išlaikysite kontrolę. Kairės rankos pirštais laikykite apėmę rankeną, o kairiosios rankos nykštį laikykite po rankena. Nepriklausomai nuo to, ar esate dešiniarankis ar kairiarankis, dešinė ranka laikykite visiškai apglėbę galinę rankeną. Kairę ranką laikykite tiesiai, o alkūnė turi būti tvirtai įtempta.
- Darydami pjūvius rąstuose, kairę ranką padėkite ant priekinės rankenos taip, kad ji būtų lygiai su dešine ranka, esančia ant galinės rankenos. Nepriklausomai nuo pjūvio pobūdžio, niekada nesukeiskite dešinės ir kairės rankos.
- Stovėkite savo svorį lygiai paskirstę abejoms kojomis.
- Stovėkite šiek tiek kairėje pjūklo pusėje, kad kūnas nebūtų vienoje linijoje su pjovimo grandine.
- Nėpersisverkite. Galite būti išmuštas iš pusiausvyros ir pjūklo nesuvaldyti.
- Nepjaukite aukščiau pečių lygio. Pjaunant aukščiau pečių lygio pjūklą sunku kontroliuoti.
- Venkite čiuožimo ar šoktelėti grandininį pjūklą išilgai galūnės arba prisijunkite.
- Neleiskite Grandininiai lašas, kai mediena atkrenta.

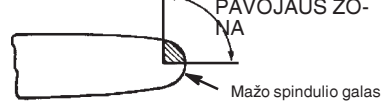
NUO ATATRANKOS SAUGANČIOS SAVYBĖS

⚠ PERSPĖJIMAS! tam, kad atatrankos pavojaus būtų mažesnis, pjūklas pasižymi toliau nurodytomis savybėmis; tačiau šios savybės ne visiškai apsaugo nuo atatrankos pavojaus. Būdami pjūklo naudotoju nepasikliaukite vien tik saugos įtaisais. Privalote imtis visų šiame vadove nurodytų apsauginių priemonių, laikytis instrukcijų ir atlikti techninę priežiūrą,

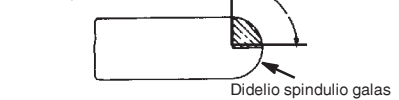
kad išvengtumėte atatrankos ir kitų jėgų, dėl kurių galite rimtai susižeisti.

- Sumažintos atatrankos kreipiančioji plokštė turi mažo spindulio galą, kuris sumažina atatrankos pavojaus zoną plokštės gale. Patirtis rodo, kad sumažintos atatrankos kreipiančioji juosta žymiai sumažina atatrankų skaičių ir jų galingumą.

Sumažintos atatrankos simetriška kreipiančioji plokštė



Simetriška kreipiančioji plokštė



- Mažos atatrankos grandinė turi išlenktą gylio matuoklį ir apsauginę grandį, kuri nukreipia atatrankos jėgą ir leidžia medžiui pamažu eiti į pjūklą.

Mažos atatrankos grandinė
išlenktas gylis matuoklis



- Rankos apsauga sumažina tikimybę, kad kairė ranka palies grandinę, jeigu ranka nusiųstų nuo priekinės rankenos.
- Priekinė ir galinė rankenos sukonstruotos taip, kad tarp jų būtų nuotolis ir jos būtų vienoje linijoje. Atsiradus atatrankai, šis nuotolis tarp rankų ir jų padėtis vienoje linijoje leidžia išlaikyti pusiausvyrą ir atsparumą, kad operatorius galėtų susigrąžinti pjūklo ašies kontrolę.

⚠ PERSPĖJIMAS! NEPASIKLIAUKITE JOKIAIS ĮPJŪKLĄ ĮMONTUOTAIS ĮTAISAIS. TAM, KAD IŠVENGTUMĖTE ATATRANKOS, PJŪKLĄ REIKIA NAUDOTI TEISINGAI IR ATSARGIAI. Sumažintos atatrankos kreipiančiosios plokštės ir mažos atatrankos pjūklo grandinės sumažina atatrankos tikimybę ir galingumą, todėl rekomenduojama jas naudoti. Šis pjūklas savo originalioje konstrukcijoje turi mažos atatrankos grandinė ir plokštę. Grandinės stabdį turi remontuoti įgaliotas techninės priežiūros centras. Įrenginį nuneškite į pardavimo vietą, jeigu jį perkote pas aptarnavimo centre, arba artimiausiam įgaliotam techninės priežiūros centrai.

- Kartais dėl galiuko kontakto gali atsirasti labai staigi atvirkstinė REAKCIJA - kreipiančioji plokštė sviedžiama į viršų ir atgal link operatoriaus.

BENDRI SAUGUMO REIKALAVIMAI

• Jeigu pjūklo grandinė išilgai kreipiančiosios plokštės viršaus bus suspausta, kreipiančioji plokštė gali staigiai mestis link operatoriaus.

• Dėl abiejų šių reakcijų galite nesuvaldyti pjūklo ir rimtai susižeisti. Nepasikliaukite vien tik pjūkle įmontuotais apsauginiais įtaisais.

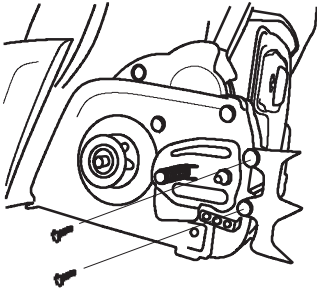
MONTAVIMAS

Montavimo metu reikia užsidėti apsaugines pirštines (jos nepateikiamos).

BUFERINIO SMAIGČIO PRITVIRTINIMAS (jeigu jos dar neuždetos)

Pjovimo metu buferinį smaigį galima naudoti kaip atsparos tašką.

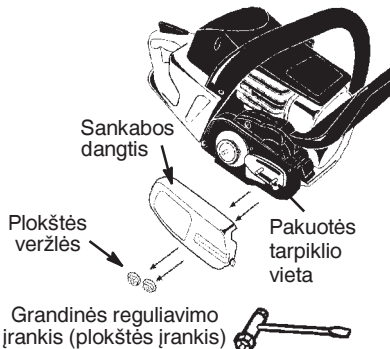
1. Atlaisvinkite ir nuo pjūklo nusukite plokštės varžles ir sankabos dangtį.
2. Dviem varžtais, kaip pavaizduota, pritvirtinkite buferinį smaigį.



PLOKŠTĖS IR GRANDINĖS UŽDĖJIMAS (jeigu jos dar neuždetos)

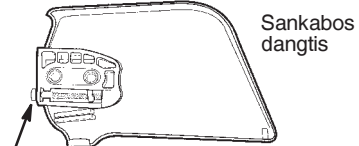
⚠ PERSPĖJIMAS! Jeigu pjūklą gavote smontuotą, patikrinkite visus montažo elementus. Dirbdami su pjūkle visada būkite užsidėję pirštines. Grandinė yra aštri, todėl ji gali įpjauti net ir tada, kai nejudate!

1. Atlaisvinkite ir nuo pjūklo nusukite plokštės varžles ir sankabos dangtį.
2. Nuimkite plastikinį pakuotės tarpiklį (jeigu jis yra).



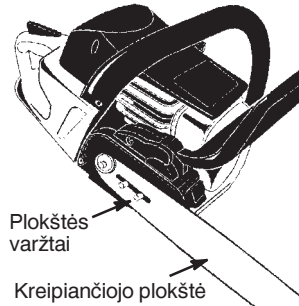
3. Reguliavimo kaištis ir varžtas naudojami grandinės įtempimui reguliuoti. Montuojant plokštę labai svarbu, kad kaištis, esantis ant reguliavimo varžto, įeitų tiesiai į skylę plokštėje. Pasukus varžtą, reguliavimo

kaištis judės į viršų ir į apačią varžto atžvilgiu. Tinkamai sureguliuokite prieš pradėdami plokštę montuoti ant pjūklo. Žiūrėkite žemiau esančią iliustraciją.

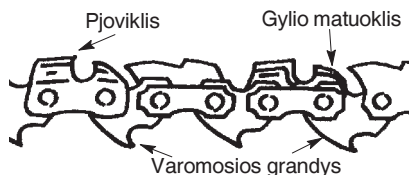
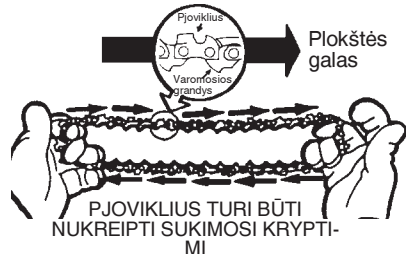


Reguliatorius ant sankabos dangčio

4. Prieš laikrodžio rodyklę ranka sukite reguliavimo varžtą tol, kol reguliavimo kaištis pasieks stabdiklį. Tada kaištis bus arti teisingos padėties.
5. Kreipiančiąją plokštę stumkite už sankabos būgno tol, kol kreipiančioji plokštė atsirems į sankabos būgno grandininį ratą.

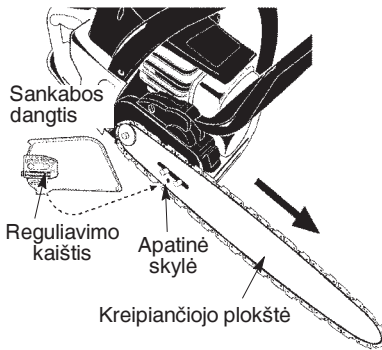


6. Iš paketo atsargiai išimkite grandinę. Grandinę laikykite taip, kad varomosios grandys būtų tokioje padėtyje, kaip pavaizduota.



MONTAVIMAS

- Uždėkite grandinę ant sankabos ir už jos varomąsias grandis uždėdami ant sankabos būgno grandininio rato.
- Varomąsias grandis uždėkite tarp grandininio rato dantukų kreipiančiosios plokštės priekyje.
- Grandinės varomąsias grandis įmontuokite į plokštės griovelį.
- Temkite kreipiančiąją plokštę į priekį tol, kol grandinė įeis į kreipiančiosios plokštės griovelį. Žiūrėkite, kad visos varomosios grandys būtų plokštės griovelyje.
- Dabar uždėkite sankabos dangtį ir žiūrėkite, kad reguliavimo kaištis būtų apatinėje kreipiančiosios plokštės skylėje. Atminkite, kad tada, kai pasukamas varžtas, šis kaištis judina plokštę į priekį ir atgal.



- Uždėkite plokštės veržles ir jas prisukite tik rankomis. Kai grandinė bus įtempta, jums reikės priveržti plokštės veržles.

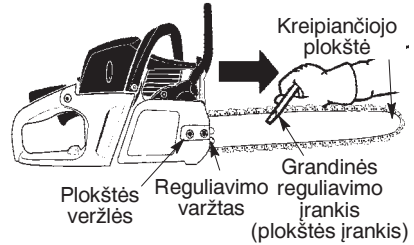
GRANDINĖS ĮTEMPIMAS (įskaitant įtaisus, kurie yra grandinę jau instaliavus)

⚠ PERSPĖJIMAS! dirbdami su grandine visada būkite užsidėję apsaugines pirštines. Grandinė yra aštri, todėl ji gali įpjauti net ir tada, kai nejuda.

PASTABA: reguliuodami grandinės įtempimą žiūrėkite, kad grandinės stabdžio veržlės būtų priveržtos nestipriai (rankomis). Jeigu grandinę tempсите tada, kai grandinės stabdžio veržlės yra priveržtos stipriai, ji gali būti sugadinta.

Įtempimo patikrinimas:

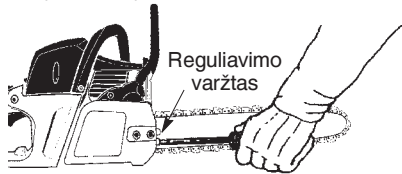
Grandinei aplink plokštę judinti naudokitės grandinės reguliavimo įrankio (plokštės įrankio) atsuktuvo galu. Jeigu grandinė nesisuka tai reiškia, kad ji pernelyg smarkiai įtempta. Jeigu ji yra pernelyg laisva, grandinė bus nukarusi žemiau plokštės.



Įtempimo reguliavimas:

Labai svarbu, kaip įtempta grandinė. Grandinė naudojama išsitempia. Tai ypač pastebima pjūklą naudojant pirmuos kelis kartus. Kiekvieną kartą, kai naudojate pjūklą arba jį pripildote degalų, patikrinkite grandinės įtempimą.

- Atlaisvinkite plokštės veržles tiek, kad jos prie sankabos dangčio glaustųsi taip, kad jas būtų galima atsukti pirštais.
- Reguliavimo varžtą sukite pagal laikrodžio rodyklę tol, kol grandinė tvirtai prisiglaudžia prie kreipiančiosios plokštės paviršiaus.

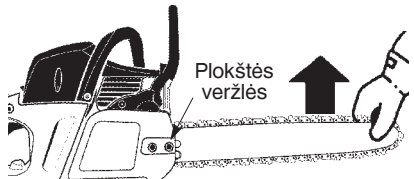


- Naudodamiesi plokštės įrankiu sukite grandinę aplink kreipiančiąją plokštę, kad įsitikintumėte, jog visos grandys yra plokštės griovelyje.
- Kilstelėkite kreipiančiosios plokštės galą, kad patikrintumėte, kiek grandinė yra nukarusi. Atlaisvinkite kreipiančiosios plokštės galą, po to reguliavimo varžtą pasukite pagal laikrodžio rodyklę 1/4 sūkio. Kartokite tol, kol grandinė nebebus nukarusi.

Reguliavimo varžtas - 1/4 sūkio



- Keldami kreipiančiosios plokštės galą, plokštės įrankiu tvirtai priveržkite plokštės veržles.



- Grandinei aplink plokštę judinti naudokite plokštės įrankio atsuktuvo galu.

MONTAVIMAS

7. Jeigu grandinė nesisuka taj reiškia, kad ji pernelyg smarkiai įtempta. Siek tiek atlaisvinkite plokštės veržles ir, reguliavimo varžtą pasukdami prieš laikrodžio rodyklę 1/4 sukio, atlaisvinkite grandinę. Vėl priveržkite plokštės veržles.
8. Jei grandinė pernelyg laisva, ji bus nukarusi žemiau kreipiamosios plokštės. Jei grandinė laisva, pjūklis NEEKS-PLAATUOKIT.

PASTABA: grandinė yra įtempta tinkamai, kai ji dėl savo svorio nėra nukarusi žemiau plokštės (grandinė vertikaloje padėtyje), tačiau vis dar gali laisvai judėti apie kreipiančiąją plokštę.



PERSPĖJIMAS! jei pjūklas bus eksploatuojamas su laisva grandine, grandinė gali nukristi nuo kreipiančiosios plokštės ir rimtai sužeisti dirbantį su pjūklis ir (arba) nepataisomai sugadinti pačią grandinę. Jei grandinė nušoko nuo kreipiančiosios plokštės, patikrinkite kiekvieną varančiąją grandį. Sugadinta grandinė turi būti suremontuota arba pakeista.



PERSPĖJIMAS! naudojamas ir baigtas naudoti duslintuvas būna labai karštas. Neprisilieskite prie duslintuvo ir saugokite, kad ant jo nepatektų degių medžiagų, pavyzdžiui, sausos žolės ar degalų.

KAIP ELGTIS SU KURU

KURO MAIŠYMAS

Pasižymėkite! Įrenginys turi dvitaktį variklį, ir jam visada reikia naudoti benzino ir dvitaktių variklių alyvos mišinį. Labai svarbu tiksliai atmatuoti naudojamos alyvos tūrį, kad gautumėte tinkamos konsistencijos mišinį. Jei ruošiate nedidelį degalų kiekį, net ir maži alyvos kiekio netikslumai gali stipriai įtakoti mišinio proporcijas.



PERSPĖJIMAS! kurą ruoškite tik gerai ventiliuojamoje vietoje.

BENZINAS

- Naudokite bešvinį ar geros kokybės su švinu benzina.
- Žemiausias rekomenduojamas oktanų skaičius yra 90 (RON).
- Jei naudosite mažesnę nei 90 oktanų skaičiaus benzina, gali atsirasti taip vadinamas "kalimas". Dėl to didėja variklio temperatūra ir apkrova guoliams, o tai savo ruožtu gali sąlygoti rimtus variklio gedimus.
- Jei nuolat dirbate dideliais variklio apsisukimais (pvz., genėdami šakas), siūlome naudoti dar didesnę oktano skaičių turintį benzina.

Įvažinėjimas

Pirmąsias 10 valandų būtina vengti dirbti per dideliu greičiu ilgesnį laiko tarpą.

DVITAKTĖ ALYVA

- Norėdami pasiekti geriausią rezultatą ir darbinės charakteristikas, naudokite Universal, Universal powered by McCulloch dvitaktę variklių alyvą, kuri yra specialiai sukurta mūsų oru aušinamiems dvitaktiams varikliams.
- Niekada nenaudokite alyvos, skirtos vandeniu aušinamiems varikliams, vadin-

amosios alyvos pakabinamiems varikliams (TCW).

- Niekada nenaudokite alyvos, skirtos keturtaktiams varikliams.
- Blogos kokybės alyva ar per riebus alyvos / kuro mišinys gali pakenkti katalizatoriaus funkcijai ir sutrumpinti jo tarnavimo laiką.

MIŠINIO PROPORCIJA

1:50 (2%) su Universal, Universal powered by McCulloch dvitakte alyva.

1:33 (3%) su kitomis alyvomis yra skirta oru aušinamiems dvitaktiams varikliams; skirti JASO FB/ISO EGB.

Benzinas, litrai	Dvitaktė alyva, litrai	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

MAIŠYMAS

- Benzina ir alyvą visada maišykite švariame kurui skirtame bakelyje.
- Visada pirmiausiai supilkite pusę numatomo naudoti benzino. Tada supilkite visą reikalingą alyvos kiekį. Išmaišykite (suplakite) kuro mišinį. Supilkite likusią benzino dalį.
- Gerai išmaišykite (suplakite) kuro mišinį, prieš pildami jį į įrenginio baką.
- Kuro mišinio neruoškite daugiau kaip 1 mėnesiui į priekį.
- Jei kurį laiką įrenginio nenaudojate, ištuštinkite ir išvalykite kuro baką.

KAIP ELGTIS SU KURU

ALYVA GRANDINEI

- Tepimui rekomenduojama speciali alyva (grandinės tepimo alyva) su geromis kibimo savybėmis.
- Niekada nenaudokite atidirbusios alyvos. Ji sugadins alyvos siurblių, pjovimo juostą ir grandinę.
- Labai svarbu pagal oro temperatūrą parinkti atitinkamo tirštumo alyvą.
- Oro temperatūrai nukritus žemiau 0°C, kai kurių rūšių alyvos sutirštėja. Tokia alyva gali perkrauti alyvos siurblių ir pakenkti jo komponentams.
- Paprašykite jus aptarnaujančio tiekėjo padėti parinkti grandinės alyvą.

KURO UŽPYLIMAS

⚠ PERSPĖJIMAS! Šios saugumo priemonės sumažins gaisro pavojų: Nerūkykite ir nelaikykite karštų daiktų šalia kuro. Išjunkite variklį ir prieš pildami kurą leiskite jam auštėti

minučių atvėsti. Pildami degalus, iš lėto atsukite kuro bako dangtelį tam, kad palaipsniui išsilygintų galintis bake susidaryti garų spaudimas. Supylę degalus, kruopščiai užsukite kuro bako dangtelį. Prieš užvesdami įrenginį visada patraukite jį toliau nuo kuro pildymo vietos ir kuro talpos.

Pašluostykite aplink kuro bako dangtelį. Nuolat nuvalykite kuro ir grandinės alyvos bakus. Mažiausiai kartą per metus pakeiskite kuro filtrą. Kuro bako užteršimas sąlygoja pjūklo veikimo sutrikimus. Prieš užpildami degalus, gerai supurtykite kanistrą ir išmaišykite kuro mišinį. Grandinės alyvos ir kuro bakų turiai yra tarpusavyje suderinti. Todėl visuomet kartu užpilkite grandinės alyvą ir kurą.

⚠ PERSPĖJIMAS! Kuras ir jo garai labai lengvai įsiliepsnoja. Būkite atsargūs su kuru ir alyva. Saugokitės atviros liepsnos ir nekvepuokite degalų garais.

ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

⚠ PERSPĖJIMAS! varikliui veikiant tuščiąja eiga, grandinė turi nejudėti. Jeigu grandinė juda, kai variklis veikia tuščiąja eiga, skaitykite šio vadovo skyrių **KARBIURATORIAUS REGULIAVIMAS**. Saugokitės, kad nepaliestumėte duslintuvo. Karštas duslintuvas gali rimtai nudeginti.

Varikliui sustabdyti ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį įjunkite į padėtį STOP.

Varikliui užvesti pjūklą tvirtai laikykite ant žemės, kaip pavaizduota žemiau. Pasirūpinkite, kad grandinė laisvai suktųsi neliesdama jokio objekto.

Vienam tempimui naudokite 40-45 cm virvės.

Traukdami starterio virvę, pjūklą tvirtai laikykite.

Starterio virvė



Dešinė koja prakišta pro galinę rankeną

JUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

SVARBU ATMINTI

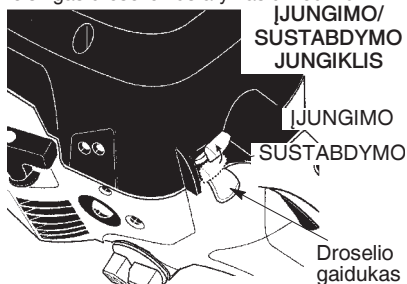
Traukdami starterio virvę nenaudokite viso virvės ilgio, nes ji gali trūkti. Neleiskite starterio virvei greitai susivynioti atgal. Laikykite už rankenos ir leiskite virvei susivynioti lėtai.

Jeigu variklį užvedate esant šaltam orui, įrenginį užveskite su iki galo atvira droseline sklendė; prieš nuspausdami droselio jungiklį, leiskite varikliui įkaisti.

PASTABA: medžiagos nepjaukite, jeigu droselinė/sparčiosios tuščiosios eigos svirtis yra FULL CHOKE (droselinė sklendė iki galo atvira) padėtyje.

ŠALTO VARIKLIO UŽVEIDIMAS (arba šilto variklio po to, kai baigėsi degalai)

PASTABA: kai droselio/sparčiosios tuščiosios eigos svirtis yra patraukta iki galo, tolesniais veiksmais automatiškai nustatomas teisingas droselio nustatymas užvedimui.

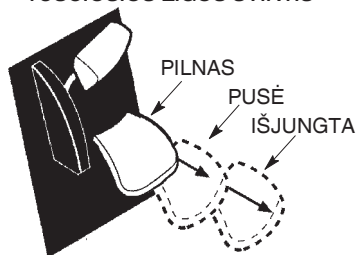


1. ĮJUNGIMO/ISJUNGIMO jungiklį įjunkite į padėtį ON.
2. 6 kartus lėtai paspauskite pripildymo "kriaušę".
3. Iki galo atitraukite droselio/sparčiosios tuščiosios eigos svirtį (į FULL CHOKE (droselinė sklendė iki galo atvira) padėtį).
4. Dešine ranka staigiai traukite starterio virvę tol, kol variklis skleidžia tokį garsą, tarsi jis užsivestų. Tada pereikite prie kito veiksmo.

PASTABA: jeigu prieš virvę traukiant 5 kartą variklis skleidžia tokį garsą, tarsi jis užsivestų, daugiau virvės netraukite ir iš karto pereikite prie kito veiksmo.

5. Droselio/sparčiosios tuščiosios eigos svirtį nustumkite į HALF CHOKE (droselio sklendė atvira iki pusės) padėtį.

DROSELINĖS SKLENDĖS/GREITOSIOS TUŠČIOSIOS EIGOS SVIRTIS



6. Dešine ranka staigiai traukite starterio virvę tol, kol variklis užsives.
7. Leiskite varikliui veikti apytikriai 30 sekundės. Tada nuspauskite ir atleiskite droselio gaiduką, kad leistumėte varikliui veikti tuščiaja eiga.

Ant pjūklo užpakalinės briaunos priklijuotas lipdukas su glaustais nurodymais dėl užvedimo ir atitinkamų veiksmų iliustracijomis.



⤴⤴⤴ ⤴ = 1 + 2 + X + 4 + 5

ŠILTO VARIKLIO UŽVEDIMAS

1. ĮJUNGIMO/ISJUNGIMO jungiklį įjunkite į padėtį ON.
2. Iki galo atitraukite droselio/sparčiosios tuščiosios eigos svirtį (į FULL CHOKE (droselinė sklendė iki galo atvira) padėtį). Droselio/sparčiosios tuščiosios eigos svirtį nustumkite į HALF CHOKE (droselio sklendė atvira iki pusės) padėtį.
3. 6 kartus lėtai paspauskite pripildymo "kriaušę".
4. Dešine ranka staigiai traukite starterio virvę tol, kol variklis užsives.
5. Nuspauskite ir atleiskite droselio gaiduką, kad leistumėte varikliui vėl veikti tuščiaja eiga.

VARIKLIS SUNKIAI UŽSIVEDA (arba užtvindyto variklio užvedimas)

Jeigu atlikus 10 traukimų variklis neužsiveda, jis gali būti užtvindytas.

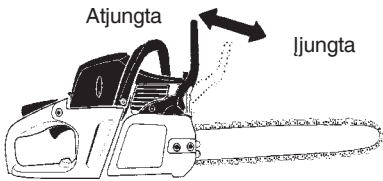
Užtvindytus variklius išvalyti nuo degalų pertekliaus galima iki galo nustumiant droselio/sparčiosios tuščiosios eigos svirtį (į OFF CHOKE (droselinė sklendė uždaryta) padėtį) ir tada vykdant toliau aprašytą šilto variklio užvedimo procedūrą. Žiūrėkite, kad ĮJUNGIMO/ISJUNGIMO jungiklis būtų ON padėtyje. Tam, kad užvestumėte, starterio virvę gali pririnkti traukti daug kartų - tai priklauso nuo įrenginio užtvindymo laipsnio. Jeigu variklis neužsiveda, skaitykite GEDIMŲ ŠALINIMO LENTELĘ.

PAGRINDINIAI DARBO

GRANDINĖS STABDYS

⚠ PERSPĖJIMAS! Priekinės rankenos apsaugą patraukdami kuo toliau atgal link priekinės rankenos įsitikinkite, kad grandinės stabdys yra išjungtas. Prieš pradėdami pjūklą pjauti, grandinės stabdys turi būti išjungtas.

- Siame pjūkle yra įrengtas grandinės stabdys. Stabdžio paskirtis yra sustabdyti grandinę atitranskoms atveju.
- Inercijos jėgos aktyvuotas grandinės stabdys išjungia tada, kai priekinė rankena pastumiama į priekį rankiniu būdu arba veikiamą išcentrinės jėgos.
- Jeigu stabdys jau yra išjungtas, jis išjungiamas priekinės rankenos apsaugą patraukiant kuo arčiau link priekinės rankenos.
- Pjovimo su pjūklų metu grandinės stabdys turi būti išjungtas.



SVARBIOS PASTABOS

⚠ PERSPĖJIMAS! Kartais atplaišos įstringa sankabos gaubte, todėl grandinė užsikerta. Prieš valydami visada išjunkite variklį.

- Prieš pirmą kartą dirbdami pjūklą ir juo padirbę 1 minutę, patikrinkite grandinės įtempimą. Skyriuje MONTAVIMAS skaitykite skyrelį GRANDINĖS ĮTEMPIMAS.
- Pjaukite tik medį. Nepjaukite metalo, plastmasės, mūro, ne iš medžio pagamintų statybinių medžiagų ir kt.
- Jeigu grandinė paliečia pašalinį objektą, pjūklą sustabdykite. Pjūklą patikrinkite ir, jeigu reikia, suremontuokite jo dalis.
- Grandinę saugokite nuo purvo ir smėlio. Net ir dėl nedidelio purvo kiekio grandinė greitai atšips ir dėl to atsiras didesnė atitranskos tikimybė.
- Prieš pradėdami atlikti pagrindinį pjovimo darbą, tam, kad apsirastumėte su pjūklą naudojimui, toliau nurodytu būdu pasipraktikuokite pjaudami kelis mažus rąstus.
 - Paspauskite droselio gaiduką ir, prieš pradėdami pjauti, leiskite varikliui pradėti veikti visu greičiu.
 - Pjauti pradėkite pjūklą korpusą prispaudę prie medžio.
 - Visą pjovimo laiką variklis turi veikti visu greičiu.
 - Leiskite grandinei pjauti už jus. Pjūklą spauskite žemyn nesmarkiai.
 - Kai tik pjūvis baigiamas, atleiskite droselio gaiduką, kad variklis imtų veikti tuščiąja eiga. Jeigu pjūklas veiks visu

greičiu tada, kai nepjaunate, jis ims dėvėtis.

- Tam, kad baigę pjūvį neprarastumėte pjūklą kontrolės, pjūvio pabaigoje pjūklą nespauskite.
- Prieš pjūklą padėdami, sustabdykite variklį.

MEDŽIŲ VERTIMO BŪDAI

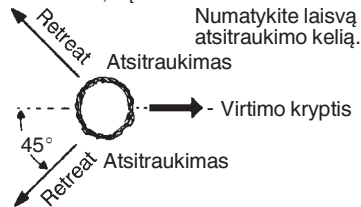
⚠ PERSPĖJIMAS! Jeigu nežinote medžio vartimo krypties, nakties metu nepjaukite arti pastatų ar elektros laidų, nes negalėsite gerai matyti; taip pat nepjaukite esant blogam orui, pavyzdžiui, lyjant, sningant, esant stipriam vėjui, nes tada vartimo kryptis bus nenuspėjama.

Iš anksto rūpestingai suplanuokite pjovimo darbus. Tam, kad galėtumėte tvirtai stovėti, aplink medį turi būti svėris zona. Patikrinkite, ar nėra lūžusių arba negyvu šakų, kurios galėtų kristi ir jus rimtai sužeisti.

Natūralios sąlygos, kurios lemia medžio vartimą tam tikra kryptimi, yra šios:

- Vėjo kryptis ir greitis.
- Medžio pasvirimas. Medžio pasvirimo gali nesimatyti dėl nelygios arba nuožulnios vietovės. Medžio pasvirimo kryptį nustatyti naudokites svambalu arba lygmačiu.
- Svoris ir šakos, esančios vienoje pusėje.
- Gretimai medžiai ir klūtytys.

Pažiūrėkite, ar nėra supuvusių arba sutrūnijusių vietų. Jeigu kamienas yra supuvęs, jis gali staigiai lūžti ir virsti į operatoriaus pusę. Pasirūpinkite, kad medžiui būtų pakankamai vietos virsti. Žiūrėkite, kad iki artimiausio žmogaus arba objektų būtų 2-1/2 medžio ilgio atstumas. Variklio triukšmas gali nustelbti perspėjimo šauksmą. Toje medžio vietoje, kur bus daromas pjūvis, nuvalykite purvą, pašalinkite akmenis, atsilupusią šievę, ištraukite vėnis, šakabas ir laidus.



DIDELIŲ MEDŽIŲ VERTIMAS

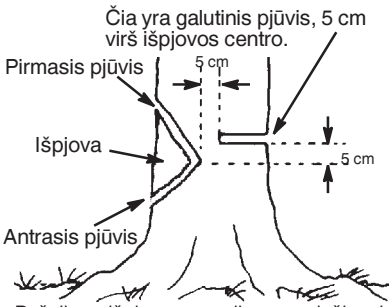
(15 cm ar didesnio diametro)

Dideliems medžiams verstis naudojamas išpjovos metodas. Išpjova pjaunama toje pusėje, į kurią norima versti medį. Kai vartimo pjūvis įpjaunamas priešingoje pusėje, medis virst į išpjovos pusę.

IŠPJOVOS ĮPJOVIMAS IR MEDŽIO VERTIMAS

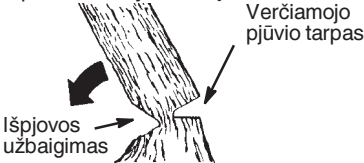
- Pjaudami išpjovą pirmiausiai įpjaukite viršutinę išpjovos dalį. Įpjaukite 1/3 medžio diametro. Tada išpjovą baikite daryti įpjaudami apatinę išpjovos dalį. Žr. iliustraciją. Baigę pjauti išpjovą, iš medžio pašalinkite išpjovos medieną.

PAGRINDINIAI DARBO



- Pašalinę išpjovos medieną, priešingoje pusėje nei išpjova įpjaukite virtimo pjūvi. Tai daroma įpjaunant pjūvį maždaug dviem coliais aukščiau išpjovos centro. Taip tarp virtimo pjūvio ir išpjovos bus palikta pakankamai neišpjautos medienos, kuri sudarys lankstą. Šis lankstas neleis medžiui virsti nepageidaujama kryptimi.

Lankstas laiko medį ant kelmo ir padeda valdyti vartimą



PASTABA: prieš baigiant pjauti virtimo pjūvį, jeigu reikia kontroliuoti vartimo kryptį, su pleištais praskėskite pjūvį. Tam, kad išvengtumėte atatrunkos arba nepažeistumėte grandinės, naudokite medinius arba plastmasinius pleištus; niekada nenaudokite plieninių arba geležinių pleištu.

- Stebėkite požymius, kurie rodo, kad medis tuoj virs: girgždėjimo garsus, vartimo pjūvio plėtimą arba viršutinį šakų judėjimą.
- Medžiui pradėjus virsti, sustabdykite pjūklą, jį padėkite ir greitai atsitraukite suplanuotu atsitraukimo keliu.
- Su pjūkle **NEPJAUKITE** pusiau nuvirtusio medžio. Su pusiau nuvirtusiais medžiais, kurie gali turėti silpną atramą, būkite itin atsargūs. Jeigu medis nuvirsta ne iki galo, padėkite pjūklą ir medį nutempkite naudodamiesi kabeline gerve, blokuote ir virve, arba traktoriui.

NUVIRTUSIO MEDŽIO PJOVIMAS (RĄSTŲ PJOVIMAS)

Rąstų pjovimas - tai terminas, reiškiantis nuvirtusių medžių pjovimą į pageidaujamo ilgio rąstus.

- ⚠ **PERSPĖJIMAS!** nestovėkite ant pjaunamo rąsto. Bet kuri rąsto pusė gali imti riedėti ir jūs prarasite kojų atramą ir kontrolę. Nestovėkite šlaite žemiau pjaunamo rąsto.

SVARBIOS PASTABOS

- Vienu metu pjaukite tik vieną rąstą.
- Suaižytą medį pjaukite labai atsargiai, nes aštrios medžio dalys gali būti svedžiamos link operatoriaus.
- Mažus rąstus pjaukite naudodamiesi pjovimo ožiu. Pjaudami neleiskite kitam žmogui laikyti rąsto; niekada rąsto nelaikykite prispaudę koją arba pėdą.
- Nepjaukite tokiose zonose, kur rąstai, šakos ir šaknyš yra suvirtę į vieną krūvą. Prieš pjaudami rąstus, juos nutempkite į švarią zoną; pirmiausiai tempkite gerai matomus ir laisvus rąstus.

RĄSTŲ PJOVIMO TIPAI

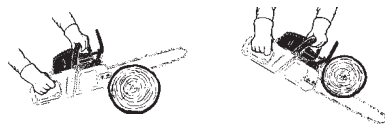
- ⚠ **PERSPĖJIMAS!** jeigu pjūklas suspaudžiamas arba pakimba rąste, jo per jėgą netraukite. Taip galite nesuvaldyti pjūklo ir susižeisti ir (arba) sugadinti pjūklą. Pjūklą sustabdykite ir į pjūvio vietą kalkite plastmasinį arba medinį pleišną tol, kol pjūklą galėsite lengvai ištraukti. Vėl užveskite pjūklą ir atsargiai tęskite pjauti pjūvį. Nebandykite pjūklą užvesti, jeigu jis prispaustas arba pakibęs rąste.



Pjūklą **IŠJUNKITE** ir su plastmasiniu arba mediniu pleištu išskėskite pjūvį.

Viršutinė įpjova pradėdama pjauti viršutinėje rąsto pusėje pjaunant pjūklą atrėmusį rąstą. Pjaudami viršutinę įpjovą pjūklą nesmarkiai spauskite žemyn.

Pjūvis virš pagrindinio pjūvio



Pjūvis žemiau pagrindinio pjūvio

Apatinė įpjova - tai pjūvis rąste iš apačios laikant pjūklą viršutinę dalį įrėmusį rąstą. Pjaudami apatinę įpjovą pjūklą nesmarkiai spauskite į viršų. Pjūklą tvirtai laikykite ir nepraraskite jo kontrolės. Pjūklo stūmimo jėga bus į jūsų pusę.

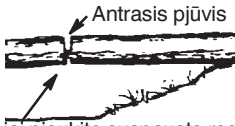
- ⚠ **PERSPĖJIMAS!** niekada pjūklo neapverskite apatine puse aukštyje apatinei įpjovai pjauti. Tokioje padėtyje pjūklo negalėsite suvaldyti.

Pirmiausiai pjaukite suspaustą rąsto pusę



Antrasis pjūvis

PAGRINDINIAI DARBO



Pirmiausiai pjaukite suspaustą rąsto pusę

RAŠTŲ BE ATRAMOS PJOVIMAS

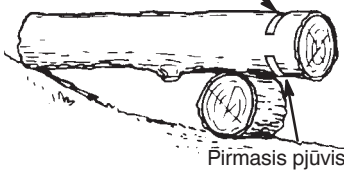
- Padarykite 1/3 rąsto diametro viršutinę įpjovą.
- Rąstą apverskite ir baikite pjauti įpjaudami antrą viršutinę įpjovą.
- Tam, kad pjūklas nebūtų suspaustas, ypatingą dėmesį atkreipkite į rąstus, kuriuose yra įtampa. Pirmą pjūvį pjaukite įtampos puseje, kad rąste atpalaiduotumėte įtampą.

RAŠTŲ PJOVIMAS NAUDOJANT RAŠTĄ ARBA ATRAMINĮ STOVĄ

- Atminkite, kad jūsų pirmasis pjūvis visada yra prispaustoje rąsto puseje.
- Pirmasis pjūvis turi būti 1/3 rąsto diametro gylio.
- Pjauti baikite antruoju pjūviu.

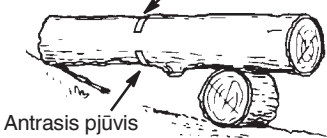
Rąsto, kaip atramos, naudojimas

Antrasis pjūvis



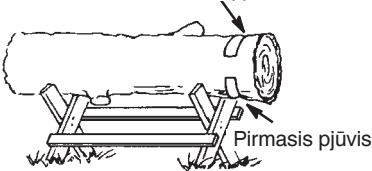
Pirmasis pjūvis

Pirmasis pjūvis



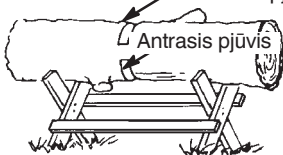
Antrasis pjūvis

Antrasis pjūvis



Pirmasis pjūvis

Pirmasis pjūvis



Antrasis pjūvis

ŠAKŲ PJOVIMAS IR GENĖJIMAS

⚠ PERSPĖJIMAS! pasiruoškite atitrakiai ir jos saugokitės. Pjaudami šakas arba ja genėdami saugokitės, kad kreipiančiosios plokštės gale judanti grandinė nepaliestų kitų šakų arba objektų. Jeigu nesisaugosite, galite rimtai susižeisti.

⚠ PERSPĖJIMAS! niekada nelipkite į medį pjauti arba genėti šakų. Nestovėkite ant kopėčių, platformų, rąsto arba kitokioje padėtyje, kurioje galite prarasti pusiausvyrą arba nesuvaldyti pjūklo.

SVARBIOS PASTABOS

- Saugokitės spyruokliuojančių šakų. Pjaudami mažas šakas būkite itin atsargūs. Plonos šakos gali sugriebti pjūklo grandinę ir gali būti sviedžiamos į jus arba išmušti jus iš pusiausvyros.
- Saugokitės atšokimo. Saugokitės šakų, kurios yra sulinkusios arba kuriose yra įtampa. Saugokitės, kad jums nesuduotų šakos arba pjūklas tada, kai atsilaisvina medienos pluošte esanti įtampa.
- Pasirūpinkite, kad darbo zona būtų švari. Nuo savo kelio dažnai pašalinkite šakas, kad ant jų nesukluptumėte.

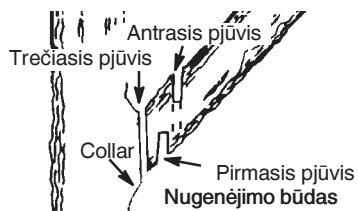
ŠAKŲ PJOVIMAS

- Šakas pjaukite tik nuo nupjautų medžių. Tik tada šakų pjovimas bus saugus ir teisingas.
- Po nuvirtusių medžių esančias dideles šakas palikite, kad jos prilaikytų medį jums dirbant.
- Pjauti šakas pradėkite nuo nuversto medžio pagrindo ir eikite į viršūnės pusę. Mažas šakas nupjaukite vienu pjūviu.
- Tiek, kiek įmanoma, pjaukite taip, kad medis būtų tarp jūsų ir grandinės.
- Didesnes, atramines šakas pjaukite pjovimo metodu, aprašytu skyriuje RAŠTŲ BE ATRAMOS PJOVIMAS.
- Mažas ir laisvai kabančias šakas visada pjaukite iš viršaus. Pjaunant iš apačios šakos gali kristi ir suspausti pjūklo.

GENĖJIMAS

⚠ PERSPĖJIMAS! genėkite tik tas šakas, kurios yra pečių aukštyje arba žemiau. Jeigu šakos yra aukščiau už jūsų pečių lygį, jų nepjaukite. Šį darbą gali atlikti tik profesionalas.

- Pirmas pjūvis turi būti pjaunamas iš apačios ir būti 1/3 šakos storio.
- Tada pjaukite antrą kartą per visą šaką. Trečią kartą pjaukite iš viršaus 3-5 cm nuo medžio kamieno.



TECHNINE PRIEŽIURA IR REGULIAVIMAS

⚠ PERSPĖJIMAS! prieš atlikdami techninę priežiūrą, išskyrus karbiuratoriaus reguliavimą, atjunkite uždegimo žvakę. Rekomenduojame, kad techninę priežiūrą ir reguliavimus, kurie nėra nurodyti šiame vadove, atliktų kvalifikuotas techninės priežiūros centras.

TECHNINĖS PRIEŽIŪROS TVARKARAŠTIS

Patikrinkite:	
Degalų mišinio lygį	Prieš kiekvieną naudojimą
Plokštės suteptimą	Prieš kiekvieną naudojimą
Grandinės įtempimą	Prieš kiekvieną naudojimą
Grandinės aštrumą	Prieš kiekvieną naudojimą
Ar nėra sulūžusių dalių	Prieš kiekvieną naudojimą
Ar neatsilaisvino dangteliai	Prieš kiekvieną naudojimą
Ar neatsilaisvino varžikliai	Prieš kiekvieną naudojimą
Ar neatsilaisvino dalys	Prieš kiekvieną naudojimą
Patikrinkite ir nuvalykite:	
Plokštę	Prieš kiekvieną naudojimą
Visą pjūklą	Po kiekvieno naudojimo
Oro filtrą	Kas 5 valandas*
Grandinės stabdį	Kas 5 valandas*
Žiežirbas sulaikantį ekraną ir dulintuvą	Kas 25 valandas*
Uždegimo žvakės pakeitimas	Kas metus
Degalų filtro pakeitimas	Kas metus

* Eksploatavimo valandas - per vieną eksploatavimo valandą sunaudojama maždaug 2 bakai kuro.

GRANDINĖS STABDYS

⚠ PERSPĖJIMAS! jeigu stabdžio juosta yra susidėvėjusi ir labai plona, įjungus grandinės stabdį ji gali trūkti. Jeigu stabdžio juosta bus trūkusi, grandinės stabdys nesusitabdys grandinės. Jeigu kuri nors dalis yra susidėvėjusi ir plonesnė nei 0,5 mm, grandinės stabdžio pakeitimą turi atlikti įgaliotas techninės priežiūros centras. Grandinės stabdžio remontą turi atlikti įgaliotas techninės priežiūros centras. Įrenginį nuneškite į pardavimo vietą, jeigu jį pirktote techninės priežiūros centre, arba artimiausiam įgaliotam techninės priežiūros centrui.

STABDYMO FUNKCIJOS KONTROLĖ

ISPEJIMAS: grandinės stabdį būtina patikrinti kelis kartus per dieną. Atliekant šią procedūrą variklis turi veikti. Tai yra vienintelis atvejis, kai leidžiama pjūklą dėti ant žemės veikiančią pjūklą varikliui.

Padėkite pjūklą ant kietos žemės. Dešine ranka suimkite galinę rankeną, o kaire ranka - priekinę rankeną. Iki galo nuspausdami droselinį gaiduką leiskite varikliui veikti visu greičiu. Kairiosios rankos riešą pasukdami priešais rankos apsaugą, tačiau nepaleisdami priekinės rankenos, įjunkite grandinės stabdį. Grandinė turi iš karto sustoti.

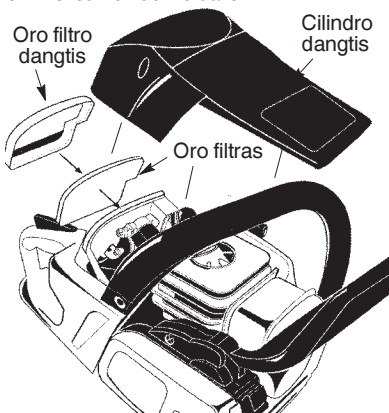
ORO FILTRAS

⚠ ISPEJIMAS: filtro nevalykite benzinu ar kitu degiu tirpikliu, kad nekiltu gaisro pavojus arba nesusidarytų kenksmingų garų.

Oro filtro valymas:

Užsiteršęs oro filtras sumažina variklio efektyvumą, padidina degalų sunaudojimą ir kenksmingų emisijų kiekį. Filtrą valykite kas 5 darbo valandas.

1. Nuvalykite dangtį ir zoną aplink jį, kad nešvarumai ir pjuvenos nepatektų į karbiuratoriaus kamerą, kai atidarysite dangtį.
2. Dalis nuimkite taip, kaip pavaizduota žemiau esančioje iliustracijoje.
3. Filtrą plaukite su muilu ir vandeniu. Skalaukite švariu, vėsiu vandeniu. Prieš vėl instaliuoti, jį gerai nešluostydami išdžiovinkite.
4. Į filtrą įlašinkite kelis lašus alyvos; filtrą suspauskite, kad alyva pasiskirstytų.
5. Vėl sumontuokite dalis.



PLOKŠTĖS TECHNINĖ PRIEŽIURA

Jeigu pjūklas pradėjo pjauti į vieną pusę, jeigu pjaunant jį reikia spausiti arba jeigu jis kurį laiką dirbo su netinkamu plokštės tepalų kiekiu, tai gali reikšti, kad reikia atlikti plokštės techninę priežiūrą. Susidėvėjusi plokštė pažeis grandinę ir apsunkins pjovimą.

Po kiekvieno naudojimo žiūrėkite, kad ĮJUNGIMO/ISJUNGIMO mygtukas būtų STOP padėtyje, tada nuo kreipiančiosios plokštės ir grandininio rato skylės nuvalykite pjuvenas. Kreipiančiosios plokštės techninei priežiūrai atlikti:

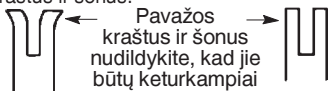
- ĮJUNGIMO/ISJUNGIMO jungiklį įjunkite į padėtį STOP.
- Atsukite ir nuimkite grandinės stabdžio varžles ir grandinės stabdį. Nuo pjūklą nuimkite plokštę ir grandinę.
- Kas 5 darbo valandas išvalykite alyvos angas ir plokštės griovelį.

TECHNINE PRIEŽIURA IR REGULIAVIMAS

Iš kreipiančiosios plokštės griovelio išvalykite pjūvenas



- Kreipiančiosios plokštės pavažų atplaišos paprastai atsiranda tada, kai pavažos susidėvi. Šias atplaišas pašalinkite plokščia dilde.
- Jeigu pavažos viršus yra nelygus, su plokščia dilde suformuokite keturkampius kraštus ir šonus.

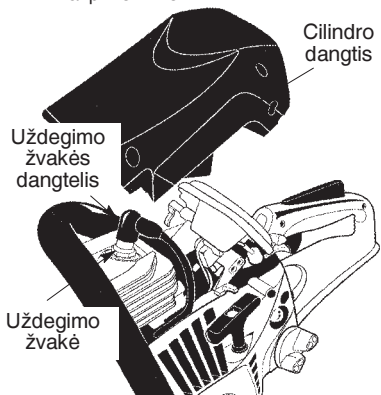


Susidėvėjęs griovelis Teisingas griovelis
Susidėvėjęs griovelius, sulinkus arba įtrūkus kreipiančiajai plokštei arba jeigu pavažos pernelyg įkaista arba ant jų atsiranda atplaišų, kreipiančiąją plokštę pakeiskite. Jeigu ją reikia pakeisti, naudokite tik tokią kreipiančiąją plokštę, kuri skirta konkrečiai jūsų pjūklui, kaip tai nurodo remontuojamų dalių sąrašas arba ženklas ant grandininio pjūkllo.

UŽDEGIMO ŽVAKĖ

Uždegimo žvakė reikia keisti kas metus, kad būtų užtikrintas lengvesnis variklio užsivedimas ir geresnis veikimas. Uždegimo trūkmė yra fiksuota, jos reguliuoti negalima.

1. Atlaisvinkite 3 varžtus ant cilindro dangčio.
2. Nuimkite cilindro dangtį.
3. Ištraukite uždegimo žvakės gaubtą.
4. Iš cilindro ištraukite uždegimo žvakę ir išmeskite.
5. Pakeiskite uždegimo žvakę Husqvarna HQT-1 ir ją tvirtai priveržkite naudodamiesi 19 mm lizdiniu veržliarakčiu. Uždegimo žvakės tarpelis turi būti 0,5 mm.
6. Uždėkite uždegimo žvakės gaubtą.
7. Uždėkite cilindro dangtį ir įsukite 3 varžtus. Tvirtai priveržkite.



GRANDINĖS GALANDIMAS

⚠ PERSPĖJIMAS! dėl netinkamos grandinės galandinimo technikos ir (arba) gyllo matuoklio priežiūros padidėja atatranksos galimybė bei rimto sužeidimo pavojus.

⚠ PERSPĖJIMAS! dirbdami su grandine mūvėkite apsaugines pirštines. Grandinė aštri ir gali įpjauti net kai nejuda. Sąlygos, kurios nurodo, kad grandinę reikia galąsti:

- Sumažėjęs medienos skiedrų dydis. Medienos skiedrų dydis mažėja atšimpant grandinei, kol tampa labiau panašios į miltelius nei skiedras. Atminkite, kad pjaunant išsausėjusią ar supuvusią medieną, skiedrų nebūna.
- Pjūklas pjauna į vieną pusę arba kampą.
- Pjūklas pjauna priverstinai.

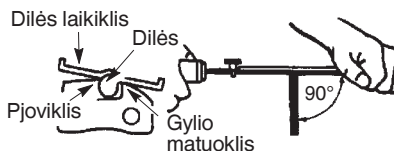
Reikalingi įrankiai:

- Apvali 5/32 colio (4 mm) skersmens dildė ir dilės laikiklis
- Plokščia dildė
- Gyllo matavimo įrankis

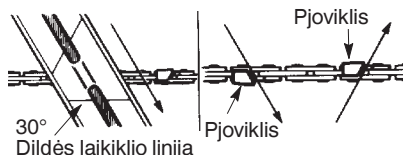
NORĖDAMI PAGALŠTI GRANDINĘ:

1. ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį įjunkite į padėtį STOP.
2. Patikrinkite grandinės įtempimą. Jei reikia, sureguliuokite grandinės įtempimą.
3. Pagalškite pjoviklius.
 - Norėdami pagalšti pjoviklius, pakreipkite dildės laikiklį lygiai (90°) taip, kad jį remtumsi į viršutinius pjoviklio kampus ir gyllo matuoklį.

PASTABA: grandinė turi pjoviklius ir kairėje, ir dešinėje pusėje.



- Sulyginkite 30° dildės laikiklio žymes taip, kad jos būtų lygiagrečios plokštei ir nukreiptos į grandinės centrą.

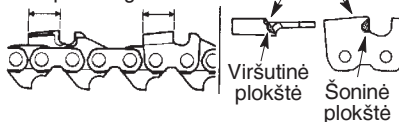


- Pirmiausiai pagalškite vienoje pusėje esančius pjoviklius. Kiekvieną pjoviklį galškite iš vidaus į išorę. Tada apsuokite pjūkllo grandinę ir pakartokite tuos pačius veiksmus su kita grandinės puse.

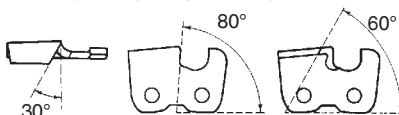
TECHNINE PRIEŽIURA IR REGULIAVIMAS

- Galąskite atlikdami tik judesius į priekį. Kiekvienam pjovimo kampui atlikite po 2 ar 3 brūkštelėjimus.
- Visi pjovikliai turi būti to paties ilgio.
- Galąsdami pašalinkite visus pjovimo kampų pažeidimus (šoninio ir viršutinio pjoviklio plokštele).

Visi pjovikliai to Pašalinkite pažeidimus paties ilgio



- Grandinė pagaląskite taip, kad ji atitiktų nurodytas specifikacijas.



Kabliuko kampas

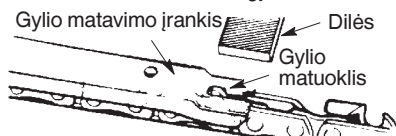


Per aštrus kabliuko kampas Užapvalinkite kampas



- ⚠ PERSPĖJIMAS!** išlaikykite tinkamą kabliuko kampą; vadovaukitės gamintojo specifikacijomis naudojamai grandinei. Netinkamas kabliuko kampas tik padidina atitransos ir rimto sužeidimo galimybę.

4. Patikrinkite ir nuleiskite gylio matuoklius.



- Matavimo įrankį padėkite ant pjoviklio.
- Jei gylio matuoklis yra aukščiau nei gylio matavimo įrankis, šlifluokite jį tol, kol bus lygiai su gylio matavimo įrankiu.
- Su plokščia dilde išlaikykite apvalintą priekinį gylio matuoklio kampą.

PASTABA: gylio matuoklio viršūnė turi būti lygi su pusiau suapvalinta priekine dalimi.

Jeigu reikia papildomos pagalbos arba jeigu abejojate, kad galite atlikti šį reguliavimą savarankiškai, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

KARBIURATORIAUS REGULIAVIMAS

⚠ PERSPĖJIMAS! didesne šios procedūros dalį grandinė judės. Užsidėkite apsauginę įrangą ir imkitės saugumo priemonių. Varikliui veikiant tuščiąja eiga, grandinė turi nejudėti.

Karbiuratorius buvo gerai nustatytas gamykloje. Jeigu pastebite kurią nors iš toliau išvardytų sąlygų, gali tekti karbiuratorių reguliuoti:

- Grandinė juda esant tuščiajai eigai. Skaitykite TUSČIOSIOS EIGOS GREIČIO T nustatymo procedūrą.
- Pjūklas nedirba tuščiąja eiga. Skaitykite TUSČIOSIOS EIGOS GREIČIO T nustatymo procedūrą.

Tuščiosios eigos greitis T

Leiskite varikliui veikti tuščiąja eiga. Jeigu grandinė juda, tuščiosios eigos greitis yra pernelyg greitas. Jeigu variklis užgesa, tuščiosios eigos greitis yra pernelyg lėtas. Reguluokite greitį tol, kol variklis veiks, bet grandinė nejudės (tuščiosios eigos greitis yra pernelyg greitas), o jis pats neužges (tuščiosios eigos greitis yra pernelyg lėtas). Tuščiosios eigos greičio reguliavimo varžtas yra virš užpildymo "kriaušės" ir pažymėtas raide "T".

- Pasukite tuščiosios eigos greičio reguliavimo varžtą (T) pagal laikrodžio rodyklę variklio greičiui padidinti.
- Pasukite tuščiosios eigos greičio reguliavimo varžtą (T) prieš laikrodžio rodyklę variklio greičiui sumažinti.

SAUGOJIMAS

⚠ PERSPĖJIMAS! variklį išjunkite, leiskite jam atvėsti ir, prieš jį padėdami saugoti arba prieš transportuodami automobiliu, tvirtai pritvirtinkite. Įrenginį ir degalus saugokite točioje vietoje, kur degalų garai neturėtų kontakto su žiežirbomis arba atvira liepsna iš vandens šildytuvų, elektros variklių ar jungiklių, krosnių ir kt. Įrenginį saugokite su uždėtomis visomis apsaugomis. Įrenginį padėkite taip, kad jokie aštrūs objektai atsitiktinai nesužeistų praeinančio žmogaus. Įrenginį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Prieš įrenginį padėdami saugoti, iš jo išleiskite visus degalus. Užveskite variklį ir leiskite jam veikti tol, kol jis sustos.
- Prieš padėdami įrenginį saugoti, jį nuvalykite. Ypatingą dėmesį atkreipkite į oro įtraukimo zoną, kad ji nebūtų užsiteršusi. Plastmasinius paviršius valykite silpna valymo priemone ir kempine.

- Įrenginio ir degalų nelaikykite uždaroje patalpoje, kur degalų garai galėtų turėti kontaktą su žiežirbomis arba atvira liepsna iš vandens šildytuvų, elektros variklių ar jungiklių-, krosnių ir kt.
- Įrenginį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

⚠ ĮSPEJIMAS: labai svarbu saugoti, kad pagrindinėse degalų sistemos dalyse, pavyzdžiui, karbiuratoriuje, degalų filtre, degalų žarnoje ar degalų bake saugojimo metu nesusiformuotų sakų nuosėdų. Degalai, maišyti su alkoholiu (vadinami benzinu su alkoholiu arba etanolu ar metanolu), gali pritraukti drėgmę, todėl jų saugojimo metu išsiskiria ir susiformuoja rūgštys. Rūgštingi degalai gali pažeisti variklį.

GEDIMU SALINIMO LENTELE

⚠ PERSPĖJIMAS: prieš atlikdami rekomenduojamą gedimų ištaisymą, įrenginį visada išjunkite ir atjunkite uždegimo žvakę (išskyrus tuos atvejus, kai ištaisant gedimus variklis turi veikti).

GEDIMAS	PRIEŽASTIS	IŠTAISYMAS
Variklis neužsiveda arba veikia tik kelias sekundes po užvedimo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Išsijungia uždegimas. 2. Užtvindytas variklis. 3. Tuščias degalų bakas. 4. Uždegimo žvakė neužsidega. 5. Degalai nepasiekia karbiuratoriaus. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Uždegimo jungiklį įjunkite į padėtį ON (įjungta). 2. Eksploatavimo skyriuje skaitykite skyrelį "Variklis sunkiai užsiveda". 3. Baką pripildykite gero degalų mišinio. 4. Įdėkite naują uždegimo žvakę. 5. Patikrinkite, ar neužterštas degalų filtras; pakeiskite. Patikrinkite, ar nesusisukusi arba neįtrūkusi degalų linija; sutaisykite arba pakeiskite.
Variklis blogai veikia tuščiaja eiga.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reikia sureguliuoti tuščiosios eigos greitį. 2. Reikia sureguliuoti karbiuratorių. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Skaitykite skyrelį "Karbiuratoriaus reguliavimas", kuris yra Techninė priežiūra ir reguliavimas skyriuje. 2. Kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.
Variklis negreitėja, trūksta galingumo arba užgesa nuo apkrovos.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Užterštas oro filtras. 2. Užteršta uždegimo žvakė. 3. Įjungtas grandinės stabdys. 4. Reikia sureguliuoti karbiuratorių. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Išvalykite arba pakeiskite oro filtrą. 2. Išvalykite arba pakeiskite žvakę ir nustatykite jos tarpelį. 3. Išjunkite grandinės stabdį. 4. Kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.
Variklis skleidžia daug dūmų.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pernelyg daug alyvos sumaišyta su benzinu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ištuštinkite degalų baką ir vėl pripildykite gero degalų mišinio.
Grandinė juda, kai variklis veikia tuščiaja eiga.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reikia sureguliuoti tuščiosios eigos greitį. 2. Reikia suremontuoti sankabą. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Skaitykite skyrelį "Karbiuratoriaus reguliavimas", kuris yra Techninė priežiūra ir reguliavimas skyriuje. 2. Kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

TECHNINIAI DUOMENYS

Techniniai duomenys (SASA42CS)

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Variklis				
Cilindro tūris, cm ³	42	42	42	42
Sūmuklio eiga, mm	32	32	32	32
Laisvosios eigos apsisukimai, aps./min	3000	3000	3000	3000
Galingumas, kW	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Degimo sistema				
Žvakė	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1
Tarpas tarp elektrodų, mm	0,5	0,5	0,5	0,5
Kuro / tepimo sistema				
Benzino bakelio tūris, cm ³	300	300	300	300
Alyvos siurblio našumas, kai apsisukimai 8500 r/min, ml/min	4 - 8	4 - 8	4 - 8	4 - 8
Alyvos bako talpa, cm ³	200	200	200	200
Alyvos siurblio tipas	Automatinis	Automatinis	Automatinis	Automatinis
Svoris				
Grandininis pjūklas be pjovimo juostos, grandinės ir tuščiaais kuro bakais, kg	5,5	5,5	5,5	5,5
Triukšmo emisijos (žr. pastabą 1)				
Garso stiprumo lygis, išmatuotas dB(A)	111,7	111,7	111,7	111,7
Garso stiprumo lygis, garantuotas L _{WA} dB(A)	118	118	118	118
Garso lygiai (žr. 2 pastabą)				
Tolygus garso spaudimo naudotojo ausiai lygis, dB(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Ekvivalentiški vibracijos lygiai, a_{hveq} (žr. 3 pastabą)				
Priekinėje rankenoje, m/s ²	4,6	4,6	4,6	4,6
Užpakalinėje rankenoje, m/s ²	6,6	6,6	6,6	6,6
Grandinė/pjovimo juosta				
Standartinis juostos ilgis, coliai/cm		14/35, 16/40, 18/45		
Rekomenduojamas juostos ilgis, coliai/cm		14-18 / 35-45		
Vartojamas pjovimo ilgis, coliai/cm		13-17 / 34-44		
Žingsnis, coliai		0,375/9,52		
Varančiosios grandies storis, coliai/mm		0,050/1,3		
Varančiosios žvaigždutės tipas / dantų skaičius		6		
Grandinės greitis esant 133 proc. didžiausios galimos variklio galios (m/sek.)		22,9		

1 pastaba: Triukšmo emisija į aplinką išmatuota kaip garso stiprumas (L_{WA}) pagal EB direktyvą 2000/14/EG.

2 pastaba: Pagal ISO 22868 ekvivalentiškas triukšmo slėgio lygis apskaičiuojamas kaip skirtingų triukšmo slėgio lygių įvairiomis darbo sąlygomis dinaminės svertinės energijos suma. Tipiška ekvivalentiško triukšmo slėgio lygio statistinė sklaida turi standartinį 1 dB(A) nuokrypį.








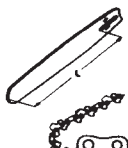
3 pastaba: Pagal ISO 22867 ekvivalentiškas vibracijos lygis apskaičiuojamas kaip vibracijos lygių įvairiomis darbo sąlygomis dinaminės svertinės energijos suma. Pateiktas ekvivalentiškos vibracijos lygis turi 1 m/s² tipišką statistinę sklaidą (standartinį nuokrypį).

TECHNINIAI DUOMENYS

Pjovimo juostų ir grandinių deriniai

Šie pjovimo įtaisai yra skirti šioms McCulloch modeliams: McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, ir CS 400.

Juosta				Pjūklo grandinė	
Ilgis, coliai	Žingsnis, coliai/mm	Išpjovos plotis mm	Maksimalus juostos žvaigždutės dantukų skaičius	Tipas	Ilgis, varantieji nareliai (vnt.)
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VJ/PJ	52
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	52
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 PJ/VJ	56
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	56

								
Tipas	in/mm	in/mm	in/mm	laipsnis	laipsnis	laipsnis	in/mm	in/cm :dl
91VJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91VG	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PX	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56

ATITIKTIES DEKLARACIJA

EB atitikties deklaracija

Leidėjas: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedija (tel. +46 36 146500)

Husqvarna AB prisiimdama atsakomybę patvirtina pjūklai SASA42CS platformos (-ų), McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, CS 400 modelio (-ių), 2013 ir vėlesnių serijos numerių atitikti. Platformos ir modelio numeriai yra nurodyti tekstu ant tipo plokštelės kartu su gamybos metais ir serijos numeriu.

Anksčiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka šių Tarybos direktyvų reikalavimus:

2006/42/EB dėl mašinų (2006-05-17)

2014/30/ES dėl elektromagnetinio suderinamumo (2014-02-26)

2000/14/EB dėl triukšmo emisijos aplinkoje (2000-05-08)

Laikantis V priedo reikalavimų deklaruojamos garso reikšmės pateikiamos naudotojo vadovo techninių duomenų lapė.

Pritaikyti tokie standartai:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Notifikuotoji institucija:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Notifikuotoji institucija, atsakinga už mašinas (vadovaujantis 0197)

Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Vokietija

TÜV Rheinland N.A. atliko EB tipo tyrimą pagal mašinų direktyvos (2006/42/EB) 12 straipsnio 3b punktą.

EB tipo tyrimo sertifikatai pagal IX, priedą numeruojami taip: BM 50266944

Šis tipo patikros sertifikatas taikomas visoms gamybos vietoms ir kilmės šalims, kurios nurodomos ant gaminio.

Pridedama pjūklai atitinka pavyzdį, pagal kurį buvo atliktas EB tipo tyrimas.

Atstovo parašas: Husqvarna AB, Huskvarna, Švedija, 01-11-2013





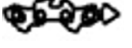


Ronnie E. Goldman
Technikos direktorius

(Ilgaliotasis atstovas ir asmuo, atsakingas už techninius dokumentus)








POUŽITÉ SYMBOLY

Stroj môže byť nebezpečný! Nepozornosť alebo neprimerané používanie môže byť príčinou vážnych poranení.	
Skôr než začnete stroj používať, pozorne si prečítajte Návod na obsluhu a presvedčíte sa, že ste porozumeli jeho obsahu.	
Vždy používajte: <ul style="list-style-type: none"> • prostriedok na ochranu očí, ako sú okuliare alebo tvárový štít s vetraním a ochranou proti zahmlievaniu • schválenú bezpečnostnú prilbu • pomôcky na tlmenie hluku (zátky do uší alebo tlmiace slúchadlá) umožňujúce ochranu sluchu 	
Nikdy nedržte motorovú pílu pri práci len jednou rukou.	
Pri práci sa motorová píla musí držať obidvomi rukami.	
Nedovoľte, aby sa hrot lišty dostal do kontaktu s inými predmetmi.	
Nameraná maximálna hodnota spätného nárazu.	
Hladina hlučnosti na váženej stupnici A vo výške 7,5 metra (25 stôp) podľa nariadenia austrálskeho štátu Nový Južný Wales „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008“ (Nariadenie o ochrane životného prostredia pri prevádzke (kontrola hluku) z roku 2008). Tieto údaje sú uvedené na štítku.	
Hlukové emisie do okolia sú v súlade so smernicou Európskej únie. Tieto údaje sú uvedené v časti TECHNICKÉ ÚDAJE a na štítku.	
Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami EC.	
Tento výrobok spĺňa platné smernice EHSAC.	

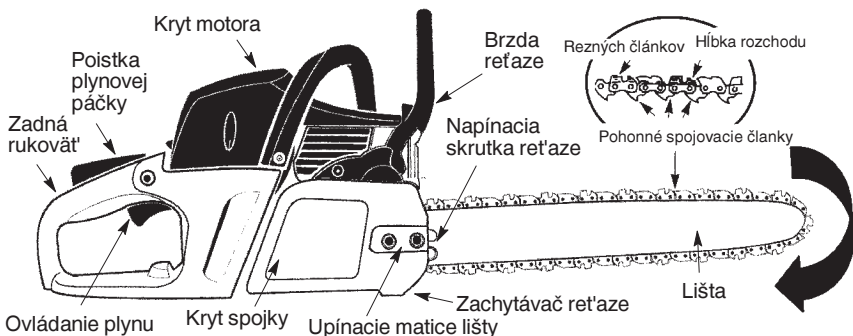
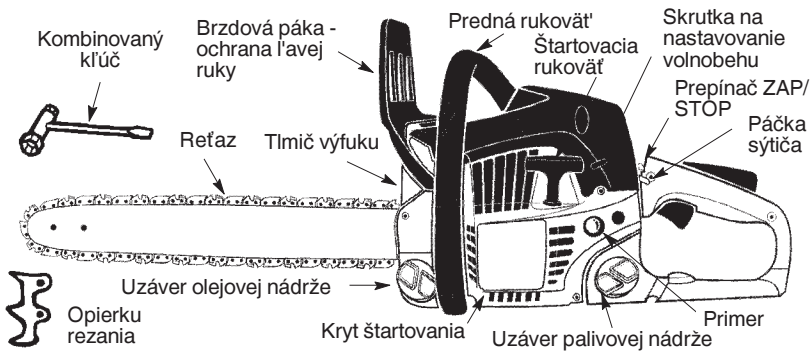
Tento výrobok spĺňa austrálske nariadenia týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility (EMC).	
Používajte zmes bezolovnatého benzínu a dvojtaktného oleja v pomere 2 % (50:1).	
Plnenie oleja na mazanie reťaze.	
Motor sa zastavuje vypnutím zapalovania pomocou vypínača.	
Nastrekovač.	
Ovládanie sýtiča.	
Brzda reťaze: <ul style="list-style-type: none"> • nezamknutá (vľavo) • zamknutá (vpravo) 	
Smer otáčania reťaze.	

POUŽITÉ SYMBOLY

Symbole štartovanie motora

	<p>Presuňte prepínač ON/ STOP do polohy ON (zapnuté).</p>	<p>3</p> 	<p>Pravou rukou silno potiahnite lanko štartéra, kým motor naskočí.</p>
<p>1</p> 	<p>Šesťkrát pomaly stlačte balónik palivovej pumpy.</p>	<p>4</p> 	<p>Zatlačte páčku sýtiča do polovičnej polohy POLOVIČNÝ SYTIČ (HALF CHOKE).</p>
<p>2</p> 	<p>Úplne vyťahnite páčku sýtiča.</p>	<p>5</p> 	<p>Pravou rukou silno potiahnite lanko štartéra, kým motor nenašartuje.</p>
<p> = 1 + 2 + X + 4 + 5</p>		<p>Štartovanie teplého motora</p>	

POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASŤÍ PÍLY (ČO JE ČO?)



VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Použitie tohto stroja môže byť obmedzené štátnymi predpismi.

⚠ VÝSTRAHA: Vždy odpojte sviečkový kábel od sviečky, keď pílu čistíte prenášate, alebo robíte opravy zabránite tak náhodnému naštartovaniu píly s následným ublížením na zdraví. Pri bežiacей píle sa vykonáva iba nastavenie karburátora.

Táto reťazová píla pre práce v lese je určená iba na rezanie dreva. Reťazová píla, ktorá sa používa nesprávne alebo nedbalo, sa môže stať veľmi nebezpečným nástrojom, ktorý môže spôsobiť vážne až smrteľné úrazy. Preto je veľmi dôležité, aby ste sa pozorne zoznámili s obsahom návodu a osvojili si ho. Pri neodbornom alebo nedbalom zaobchádzaní môže dôjsť k vážnemu poraneniu, alebo dokonca k smrteľnému úrazu užívateľa alebo ďalších osôb.

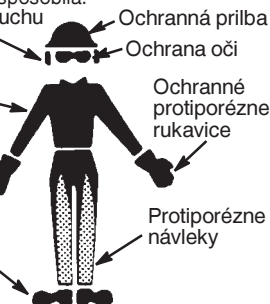
PRED POUŽITÍM PÍLY SA RIADTE NASLEDUJÚCIMI POKYNNI

- Dôkladne si prečítajte a osvojte tento návod na obsluhu a postupujte podľa bezpečnostných a prevádzkových pokynov.
- Motorovú pílu môže používať len osoba staršia ako 18 rokov, ktorá je na tento účel zdravotne spôsobilá.

Chrániče sluchu

Ptiliehavé oblečenie

Topánky s ocelovou špičkou



- Pri práci s motorovou pílou vzniká najviac úrazov pri priamom styku užívateľa s reznou časťou píly. Pri použití motorovej píly sa musia používať zákonom predpísané osobné ochranné pomôcky. Ochranné pomôcky sice nezabránia úrazu, ale obmedzia rozsah zranenia a škôd. Pri výbere ochranných pomôcok požiadajte o radu odborného predajcu. Ochranné pomôcky: ochranná prilba s ochranou sluchu a zraku, rukavice, bezpečnostné nohavice, alebo nohavice s protiporéznu vložkou, topánky s protiporézneho materiálu s ocelovou špičkou a protišmykovou podrážkou. Pre prípad zranenia vždy so sebou noste lekárničku.
- Vždy pretopoužívajte schválené chrániče sluchu. Dĺžka vlasov by nemala byť väčšia ako po ramená. Dlhodobé vystavenie hluku môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu.
- Keď je motor v chode nepribližujte sa žiadnou časťou svojho tela k reťazi.
- V akčnom rádiuse píly (minimum 10 metrov) sa nesmú pohybovať žiadne nepovolane

osoby alebo zvieratá. Akčný rádius píly je pracovný priestor vymedzený dosahom rezacej časti motorovej píly.

- Nikdy nepoužívajte reťazovú pílu, keď ste unavený, chorý, nahnevaný a ak ste požíli alkohol, drogy alebo ste pod vplyvom liekov. Musíte byť v dobrej psychickej kondícii a mentálne ostražitý. Práca s motorovou pílou je namáhavá. Ak máte nejaké príznaky zhoršenia Vašho zdravotného stavu z namáhavej práce s motorovou pílou pred ďalším použitím reťazovej píly vyhľadajte lekára.
- Jednotlivé operácie pílenia si starostlivo dopredu naplánujte. Nezačínajte pracovať skôr kým nemáte dôkladne vyčistený pracovný priestor, bezpečné obutie a pri spíľovaní stromu naplánovanú únikovú cestu.

BEZPEČNÁ PRÁCA S VAŠOU PÍLOU ZÁKLADNÉ PRAVIDLÁ

⚠ VÝSTRAHA: Dlhodobé vdychovanie výfukových spodín, výparov reťazového oleja a prachu z pílin ohrozuje vaše zdravie.

⚠ VÝSTRAHA: Tento prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných lekárskeho prístrojov. Na zníženie rizika vážneho alebo smrteľného zranenia odporúčame osobám s implantovanými lekárskeho prístrojmi, aby sa pred používaním tohto stroja poradili so svojim lekárom a s výrobcom implantovaného lekárskeho prístroja.

- Držte pílu vždy pevne oboma rukami. Pravou rukou zadnú rukoväť, ľavou rukou prednú rukoväť. Palec musí byť v podhmate prednej rukoväte. Všetci užívatelia motorových reťazových píly musia pílu takto držať, a to ako ľaváci, tak i praváci. Pomocou tohto pevného držania môžete obmedziť následky spätného vrhu a zároveň si udržať kontrolu nad pílou. Nikdy neovládate pílu len jednou rukou.
- S pílou vždy pracujte len v dobre vetraných vonkajších priestoroch.
- Nikdy nepoužívajte pílu keď stojíte na rebriku, alebo ste na strome. Pri práci s pílou musíte vždy stáť oboma nohami na zemi.
- Pred naštartovaním sa vždy uistite či reťaz nie je v kontakte s nejakým cudzím predmetom. Nikdy sa nesnažte pílu naštartovať keď je na lište ochranný kryt.
- Nikdy netlačte na pílu pred koncom rezu. Neprimeraný tlak na pílu môže viesť k strate kontroly nad pílou pri prerezaní objektu. Môže dôjsť k vážnemu poraneniu.
- Vypnite motor pred položením píly na zem.
- Pílu nepoužívajte ak je poškodená, nesprávne nastavená, nekompletná alebo zle zmontovaná. Vždy vymeňte reťaz, lištu, kryt ruky alebo brzdu reťaze ak došlo k ich poškodeniu.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Aj pri vypnutom motore s pilou zaobchádzajte opatrne a nepribližujte sa žiadnou časťou Vášho tela k výfuku a reťazi. Pri prenášaní nasadte na listu jej kryt.
- Zabezpečte stroj počas prepravy.

BEZPEČNOSTNÉ VYBAVENIE STROJA

POZNÁMKA: POZNÁMKA: V tejto časti sú vysvetlené bezpečnostné funkcie stroja a ako fungujú. Pokyny týkajúce sa inšpekcie a údržby nájdete v časti INŠPEKČIA, ÚDRŽBA A SERVIS BEZPEČNOSTNÉHO VYBAVENIA REŤAZOVEJ PÍLY. Pozrite si časť "ČO JE ČO?", kde nájdete umiestnenie týchto súčastí na stroji. Ak údržbu stroja nevykonávate správnym spôsobom a servis alebo opravy nevykonáva profesionál, môže sa skrátiť životnosť stroja a zvýšiť riziko nehôd. Ak chcete získať viac informácií, kontaktujte najbližšiu servisnú dielňu.

- **Brzda reťaze.** Vaša reťazová píla má brzdu, ktorá pri spätnom náraze reťaz zastaví.

⚠ VÝSTRAHA: Vaša píla je vybavená brzdou reťaze, ktorá má za úlohu okamžité zastavenie reťaze v prípade výskytu spätného vrhu. Brzda reťaze znižuje riziko nehody, avšak tomuto riziku môžete predchádzať iba vy. **NESPOLIEHAJTE SA NA TO, ŽE VÁS BRZDA REŤAZE OCHRÁNI V PRÍPADE SPÄTNÉHO VRHU.**

- **Poistná páčka plynu.** Poistná páčka plynu má za úlohu zabrániť náhodnému prídaniu plynu.
- **Zachytávač reťaze.** Zachytávač reťaze je určený na zachytenie reťaze píly, ak sa pretrhne alebo skázne dolu.
- **Systém na tlmenie vibrácií.** Stroj je vybavený systémom na tlmenie vibrácií, ktorý je určený na minimalizovanie vibrácií a uľahčuje jeho prevádzku.

BEZPEČNOSTNÁ POZNÁMKA:

Ošobám dlhodobo vystaveným vibráciám z ručného náradia poháňaného spaľovacími motormi hrozí nebezpečenstvo poškodenia ciev a nervového systému (vazoneuróza). Niektoré príklady symptómov: umätvenie niektorých častí tela, znecitlivenie, brnenie, bodanie, bolesť, strata alebo oslabenie telesnej sily, zmeny na koži, zmena farby kože, pocit chladu.

Tieto symptómy sa najčastejšie vyskytujú v prstoch, v rukách a v zápästí. Ani antivibračné systémy, ktoré sú použité u týchto píľ nemôžu zabrániť vyššie uvedeným chorobám. Osoby dlhodobo pracujúce s takýmto náradím musia monitorovať svoj psychický stav ako aj stav ich zariadenia.

- **Vypínač ZAP/STOP.** Vypínač sa používa na vypnutie motora.

INŠPEKČIA, ÚDRŽBA A SERVIS BEZPEČNOSTNÉHO VYBAVENIA REŤAZOVEJ PÍLY

⚠ VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívajte stroj, ktorý má chybné bezpečnostné súčasti. Bezpečnostné vybavenie sa musí kontrolovať a udržiavať. Ak stroj neprejde všetkými kontrolami, doneste ho do servisnej dielne na opravu.

- **Brzda reťaze.** Vyčistite kefou brzdú reťaze a bubon spojky tak, aby na nich neboli zbytky dreva, hrdza a špina. Špina a opotrebenie môžu zhoršiť funkčnosť brzdy. Prečítajte si inštrukcie v časti PREVÁDZKA.
- **Poistná páčka plynu.** Skontrolujte či nie je možné pridať plyn bez toho aby bola poistná páčka plynu zatlačená.
- **Zachytávač reťaze.** Skontrolujte, či nieje poškodený zachytávač reťaze a či je pevne upevnený na reťazovej píle.
- **Systém na tlmenie vibrácií.** Pravidelne onťruľujte jednotky tlmiace vibrácie, či nie sú prasknuté alebo deformované. Presvedčte sa, či sú tlmiace jednotky pevne uchytené k motorovej jednotke a jednotke držadla.
- **Vypínač ZAP/STOP.** Naštartuje motor a presvedčte sa, či sa motor zastaví, keď pohnete vypínačom do polohy stop.

UDRŽUJTE VAŠU PÍLU V DOBROM PREVÁDZKOVOM STAVE

- Majte zabezpečený servis Vašej píly kvalifikovaným servisným strediskom podľa servisného plánu, ktorý je súčasťou tohto návodu. Tak máte istotu, že na opravu Vašej píly bude použitý servisné náradie na to určené. Pri použití nesprávneho náradia môže dôjsť napr. k narušeniu štruktúry materiálu spojky čo má za následok jej prasknutie.
- Uistite sa že reťaz píly sa zastaví pri uvoľnení páčky plynu. Ak nie pozrite časť nastavenie karburátora.
- Nikdy neupravujte Vašu pílu. Používajte iba príslušenstvo dodané, alebo doporučené výrobcom.
- Udržujte rukoväte suché, čisté a bez oleja.
- Pri zastavenom motore pílu prenášajte výfukom otočeným smerom od Vášho tela a so zložením krytom listu.
- Uzavery olejovej a benzínovej nádrže majte vždy riadne dotiahnuté.
- Používajte iba originálne McCulloch príslušenstvo a náhradné diely.

MĀNIPULĀCĪA S POHONNÝMI HMOTAMI

• Je zakázané plniť palivovú nádrž motorovej píly alebo otvoreného ohňa, tepelného zdroja alebo pri tom fajčiť. Pred doplnaním paliva nechajte motor vychladnúť.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Palivo miešajte len v otvorenom priestore so spevneným povrchom, skladujte palivo na chladnom, suchom, dobre vetranom mieste, na skladovanie používajte predpísané a označené nádoby, ak došlo k rozliatiu paliva pred naštartovaním ho dôkladne poutierajte.
- Pohonné hmoty čerpajte vždy len pri vypnutom motore.
- Pred doplnením paliva nechajte motor vychladnúť na bezpečnom mieste, nie v blízkosti suchého listia, papiera alebo iných horľavých materiálov.
- Pri otvaraní uzáveru palivovej nádrže otáčajte uzáverom pomaly, aby sa pretlak mohol vyrovnáť.
- Po naliatí uzáver dobre zavrite a skontrolujte tesnosť.
- Nikdy neštartujte motor v mieste plnenia pohonnými hmotami. Vždy sa presuňte minimálne 3 m od miesta plnenia.
- Pílu a benzín skladujte v priestoroch kde benzínové výpary nemôžu prísť do kontaktu s iskrami, alebo otvoreným ohňom z ohrievačov vody, elektrických motorov alebo vypínačov atď.....

SPÄTNÝ VRH

⚠ VÝSTRAHA: Predchádzajte vzniku spätného vrhu, ktorý môže spôsobiť vážne ublíženie na zdraví. **Spätný vrh** je označenie pre náhlu reakciu, pri ktorej sa motorová píla a vodiaca lišta vymrští od predmetu, ktorého sa dotkla časť špičky vodiacej lišty, takzvaným okruhom spätného vrhu. Keď pochopíte, čo spätný vrh je a ako vzniká, môžete zabrániť momentu prevrpenia. Prevrpenie zvyšuje nebezpečenstvo úrazu. Prevažná väčšina spätných vrhov je slabá, ale niektoré sú bleskurýchle a veľmi silné.

- **Spätný vrh vždy smeruje** od špičky lišty k prednej rukoväti. Najčastejšie smeruje spätný vrh dozadu a nahor smerom k užívateľovi. Spätné vrhy však smerujú i do iných smerov podľa toho, v akej polohe sa nachádza lišta, keď sa časť špičky lišty dotkne nejakého predmetu. K spätnému vrhu dochádza vo väčšine prípadov vtedy, keď sa časť špičky vodiacej lišty dotkne pevného predmetu.
- **Rotálny spätný vrh** je to rýchly pohyb píly dopredu a dozadu, ktorý môže vzniknúť keď sa vrchná časť konca lišty s pohybujúcou sa reťazou dotkne vetvy, alebo kmeňa stromu.
- **Spätný vrh (zaseknutím)** vznikne keď reťaz pri plnení dreva narazí na cudzie teleso v dreve výsledkom je, proti pohybu píly k užívateľovi čo môže mať za následok stratu kontroly nad pílou a vážne ublíženie na zdraví.

Ako predchádzať spätným vrhom

- Buďte extrémne opatrný a vyvarujte sa situáciám kde môže dôjsť k zaseknutiu lišty.
- Nerežte viac ako jedno poleno naraz.
- Neotáčajte s pílou keď je v zábere.

Ako predísť rotačným spätným vrhom

- Pilte vždy pri plnom plyne.
- Používajte len plastové klíny pre udržanie voľného zárezu.



ZNÍŽENIE RIZIKA VZNIKU SPÄTNÉHO VRHU

- Je veľmi dôležité vedieť, čím je tento spätný vrh spôsobený, aby sa mu mohlo predísť opatrnosťou a správnou technikou rezania.
- Buďte veľmi opatrný a nezasiahnite špičkou lišty o kmeň, vetvy, alebo o iné predmety, mohlo by to viesť k vyvolaniu spätného vrhu.
- Nikdy nedovoľte aby došlo ku kontaktu pohybujúcej sa reťaze na konci lišty s nejakým objektom.
- Udržujte pracovnú plochu bez prekážok ako sú iné stromy, skaly atď.. Zabráňte tým kontaktu reťaze vašej píly počas pílenia s inými objektmi.
- Udržujte vašu reťaz ostrú a riadne napnutú. Tupá reťaz zvyšuje riziko vzniku spätného vrhu. Postupujte podľa inštrukcií o brúsení a údržbe reťazi. Napnutie reťaze kontrolujte v pravidelných intervaloch pri vypnutom motore. Po každom napínaní reťaze riadne dotiahnite upínacie matice lišty.
- Pílenie vždy začínajte a ďalej pokračujte pri plných otáčkach. Ak sa reťaz pohybuje pri nižších otáčkach je väčšie riziko vzniku spätného vrhu.
- Vždy pilte naraz len jedno poleno.
- Buďte maximálne opatrný keď znova vchádzate do už načatého rezu.
- Nikdy sa nepokúšajte pilieť koncom lišty.
- Používajte lištu so zníženým rizikom spätného vrhu a Low Vib reťaz určenú pre Vašu pílu.
- Dávajte pozor na pohyb pílených kmeňov, alebo iné sily, ktoré môžu zovrieť pílu v reze.

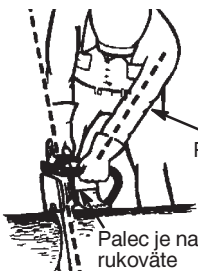
VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

OVLÁDANIE PÍLY

Postavte sa na ľavú stranu pily



Nikdy nepoužívajte ruky v inom poradí ako je znázornené



Pevný lakeť

Palec je na opačnej strane rukoväte

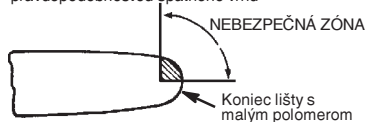
- Pílu držte pevne v oboch rukách keď je motor v chode. Pevné držanie Vám pomôže znížiť riziko spätného vrhu a zabezpečí lepšie ovládanie pily. Držte prsty zovreté okolo ľavej rukoväte a Vaš ľavý palec držte pod prednou rukoväťou. Ľavé rameno držte priamo s pevným lakťom.
- Poloha Vašej ľavej ruky na prednej rukoväti a pravá ruka v jednej rovine s zadnou rukoväťou keď robíte hlavný rez. Nikdy nepoužívajte ruky v opačnom poradí.
- Stojte pevne na oboch nohách s rovnomerne rozloženou váhou.
- Stojte trochu na ľavej strane pily a držte vaše telo v priamej línii s lištou.
- Nenaťahujte sa príliš ďaleko. Môžete stratiť rovnováhu a kontrolu nad pilou.
- Nepíľte nad úrovňou ramien. V tejto výške je ťažké udržať kontrolu nad pilou.
- Vyhýbajte sa korčuľovaniu či skákaniu motorovú pílu po zdĺž končatiny alebo prihlásit'.
- Nedovoľte, aby sa reťazová píla klesnúť, keď je drevo odpadne.

ZABEZPEČENIE PRED SPÄTNÝM VRHOM

⚠ VÝSTRAHA: Nižšie popíšeme vlastnosti, ktoré má aj Vaša píla a ktoré pomáhajú znižovať riziko spätného vrhu. Uvedomte si však, že ani takéto vlastnosti ho úplne nevylučujú. Ako užívateľ reťazovej pily sa nemôžete spoliehať iba na nejaké vlastnosti zariadenia. Musíte predovšetkým dodržiavať všetky bezpečnostné predpisy, inštrukcie a pravidlá údržby popísané v tomto návode na použitie, aby ste predišli spätnému vrhu a iným silám, ktoré by vám mohli spôsobiť vážne poranenie.

- Vodiaca lišta so zníženou pravdepodobnosťou spätného vrhu, skonštruovaná s malým polomerom zaoblenia na vrchu lišty, znižuje veľkosť zóny spätného vrhu na špičku lišty. Bola skonštruovaná za účelom zníženia počtu aj veľkosti poranení.

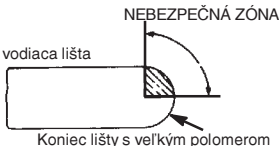
Symetrická vodiaca lišta s menšou pravdepodobnosťou spätného vrhu



NEBEZPEČNÁ ZÓNA

Koniec lišty s malým polomerom

Symetrická vodiaca lišta



NEBEZPEČNÁ ZÓNA

Koniec lišty s veľkým polomerom

- Reťaz so zníženou pravdepodobnosťou spätného vrhu, so špeciálnou konštrukciou a poistným spojovacím článkom, ktorý vychyluje silu spätného vrhu a umožňuje, aby drevo do rezného zariadenia vnikalo postupne.

Reťaz so zníženou pravdepodobnosťou spätného vrhu

Poistným spojovacím článkom



Ktorý vychyluje silu spätného vrhu a umožňuje, aby drevo do rezného zariadenia vnikalo postupne

- Kryt ruky, určený na zníženie možnosti kontaktu ľavej ruky s reťazou v prípade pošmyknutia ruky na prednej rukoväti.
- Poloha prednej a zadnej rukoväte je navrhnutá s patričnou vzdialenosťou medzi rukoväťami a "v rade za sebou". Vzdialenosť medzi rukami a poloha rúk v jednej rovine, ktorú táto konštrukcia umožňuje, poskytujú obsluhu dobrú stabilitu a pevnosť pri ovládaní pily i v prípade výskytu spätného vrhu.

⚠ VÝSTRAHA: NESPOLIEHAJTE SA NA ŽIADNE ZARIADENIA ZABUDOVANÉ DO PÍLY. PÍLU JE POTREBNÉ POUŽÍVAŤ SPRÁVNE A STAROSTLIVO, ABY STE SA VYHLI SPÄTNÉMU VRHU. Vodiaca lišta a reťaz so zníženou pravdepodobnosťou spätného vrhu znižujú nebezpečie a mohutnosť spätného vrhu a preto ich aj odporúčame. Píla má túto bezpečnú lištu a reťaz ako originálne príslušenstvo. Opravy brzdy reťaze smie vykonávať len autorizovaný servis. Vezmite svoju pílu k predajcovi, od ktorého ste ju kúpili alebo do najbližšieho autorizovaného servisného strediska.

- Kontakt špičky môže v niektorých prípadoch spôsobiť vznik rýchlej spätnej REAKCIE, vyhodiac lištu nahor a späť smerom k obsluhu.
- Zovretie reťaze okolo vrcholu lišty môže vyhodit lištu rýchle späť smerom ku obsluhu.
- Hoci ktorá z týchto reakcií môže spôsobiť, že stratíte kontrolu nad pilou, čo by mohlo mať za následok vážne zranenie. Nespoliehaajte sa iba na bezpečné vlastnosti svojej pily.

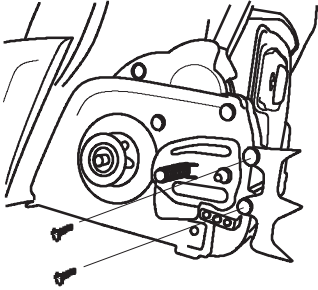
MONTÁŽ

Pri práci s reťazou používajte ochranné rukavice!

NAMONTOVANIE OPIERKY REZANIA (az už nie sú namontované)

Opierka rezania slúži ako čap pre vedenie rezu.

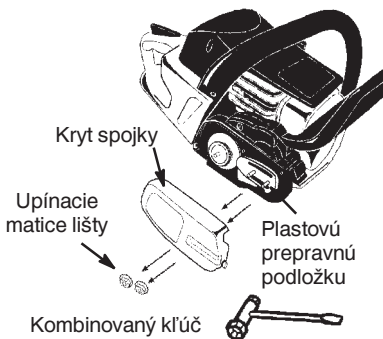
1. Povoľte a odverte matice lišty a kryt spojky z pily.
2. Namontujte podľa obrázku opierku rezania za pomoci dvoch skrutiek.



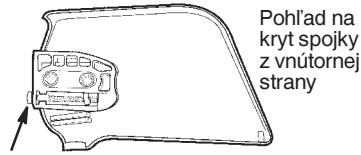
MONTÁŽ VODIACEJ LIŠTY A REŤAZE (az už nie sú namontované)

⚠ VÝSTRAHA: Skontrolujte všetky montážne kroky ak Vám píla bola dodaná už s namontovanou lištou a reťazou. Pri práci s reťazou vždy používajte ochranné rukavice. Reťaz je ostrá a môže Vás porezať aj keď sa práve nepohybuje.

1. Povoľte a odoberte matice lišty a kryt spojky z pily.
2. Odstráňte plastovú prepravnú podložku (ak je založená).



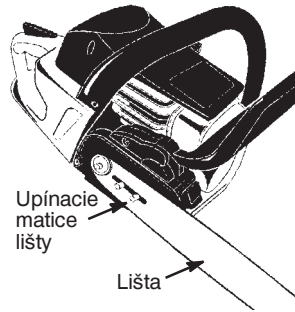
3. Napínacia skrutka a trň sa používajú pre dosiahnutie správneho napnutia reťaze. Preto je veľmi dôležité aby pri montáži zapadol napínací trň do otvoru na lište. Otáčaním skrutky sa trň pohybuje dopredu a dozadu po skrutke. Predtým ako založíte lištu na pílu, vykonajte toto nastavenie. Pozri nasledujúce vyobrazenie.



Pohľad na kryt spojky z vnútornej strany

Napínanie reťaze umiestnenej na spojkovom kryte

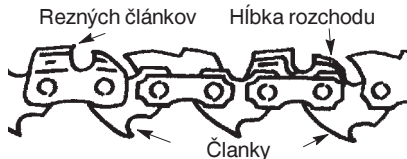
4. Rukou otáčajte napínacou skrutkou proti smeru hodinových ručičiek, dovtedy kým sa zľahka nedotkne dorazu. Toto by malo zabezpečiť, že napínací trň bude veľmi blízko svojej správnej polohy.
5. Založte lištu na upínacie skrutky tak aby sa dotkla reťazového kolieska na spojkovom bubne.



6. Opatrne vyberte reťaz z obalu. Uchopte ju tak ako je to znázornené nižšie na obrázku (Dôležitý je smer rezných zubov).

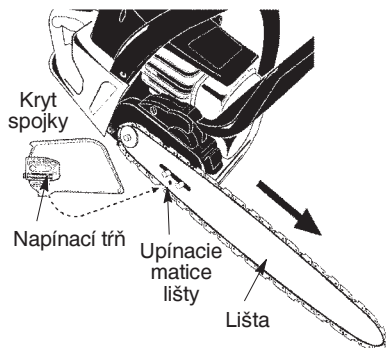


REZNÝCH ČLÁNKOV MUSIA BYŤ OTOČENÉ V SMERE ROTÁCIE



7. Vložte reťaz cez a za spojkový bubon, tak aby vodiace články zapadli do zubov reťazového kolieska.
8. Založte vodiace články do vodiaceho kolieska na konci lišty.
9. Vložte vodiace články do drážky na lište.
10. Potiahnite lištu smerom dopredu tak aby všetky vodiace články zapadli do drážky lišty. Uistite sa že sú všetky vodiace články vo vodiacej drážke.

11. Teraz založte kryt spojky, tak aby napínací trň zapadol do spodného otvoru na lište. Zapamätajte si že tento napínací trň posúva lištu smerom dopredu alebo dozadu podľa smeru otáčania skrutky.



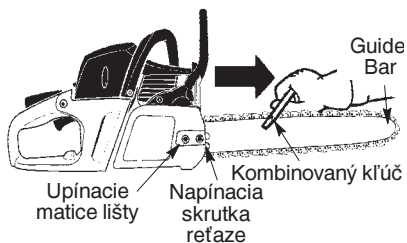
12. Založte upínacie matice lišty a dotiahnite ich rukou. Riadne napnite reťaz a matice dotiahnite kľúčom.

NAPNUTIE REŤAZE (vrátane celkov, dodaných s namontovanou lištou a reťazou)

⚠ VÝSTRAHA: Pri práci s reťazou vždy používajte ochranné rukavice. Reťaz je ostrá a môže Vás porezať aj keď sa práve nepohybuje.
POZNÁMKA: Keď vykonávate napínanie reťaze uistite sa že upínacie matice lišty sú dotiahnuté len rukou. Napínanie reťaze pri riadne dotiahnutých maticiach lišty môže spôsobiť poškodenie stroja.

Kontrola napnutia reťaze:

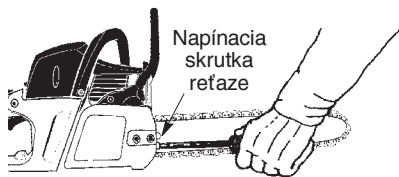
Na skontrolovanie pohybu reťaze po lište použite koniec skrutkovača. Ak sa reťaz po lište nedá posunúť je príliš silno napnutá. Ak reťaz na spodnej strane lišty previsa je voľná.



Nastavovanie napnutia reťaze:

Správne napnutie reťaze je veľmi dôležité. Počas práce sa reťaz natahuje obzvlášť keď je reťaz nová. Vždy keď doplňate palivo, skontrolujte napnutie reťaze.

1. Povoľte upínacie matice.
2. Otáčajte napínacou skrutkou v smere hodinových ručičiek, kým reťaz riadne nedosadne na spodnú časť lišty.

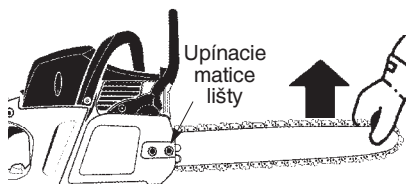


3. Za pomoci konca skrutkovača posúvajte reťaz po lište aby ste sa uistili, že sú všetky vodiace články vo vodiacej drážke lišty.
4. Nadvihnite koniec lišty aby ste sa uistili, že reťaz nikde neprevisa. Uvoľnite koniec lišty a otočte napínacou skrutkou o $\frac{1}{4}$ otáčky v smere hodinových ručičiek. Opakujte dovtedy kým neodstránite previsa- nie reťaze.

Nastavovacia skrutka - $\frac{1}{4}$ otáčky



5. Kým je lišta nadvihnutá za koniec riadne dotiahnite upínacie matice.



6. Pomocou konca skrutkovača posúvajte reťaz po lište.
7. Ak sa reťaz nepohybuje je príliš silno napnutá. Povoľte upínacie matice a otočte napínacou skrutkou o $\frac{1}{4}$ otáčky proti smeru hodinových ručičiek. Upínacie matice opäť riadne dotiahnite.
8. Ak je reťaz voľná bude previsať na spodnej strane lišty. Pilu nepoužívajte ak je reťaz voľná.

POZNÁMKA: Reťaz je napnutá správne, keď jej hmotnosť nespôsobí previsa pod vodiaceou lištou (s reťazovou pilou vo vzpriamenej polohe), ale naďalej sa voľne otáča okolo vodiacej lišty.

⚠ VÝSTRAHA: Pri práci s pilou, ktorej reťaz je uvoľnená, by sa reťaz mohla vyšmyknúť z vodiacej lišty a vážne poraniť obsluhujúceho pracovníka a/alebo nenapraviteľne poškodiť reťaz. Ak sa reťaz vyšmykla z vodiacej lišty, skontrolujte všetky očka, či nie sú poškodené. Poškodenú reťaz musíte dať opraviť alebo vymeniť.

⚠ VÝSTRAHA: Tlmič výfuku je počas používania a po ňom veľmi horúci. Nedotýkajte sa tlmiča výfuku, ani nedovoľte, aby sa dotýkal horľavého materiálu, ako je suchá tráva alebo palivo.

NARÁBANIE S PALIVOM

PALIVO

Poznámka! Stroj je vybavený dvojtaktným motorom a vždy sa musí prevádzkovať s použitím zmesi benzínu a dvojtaktného motorového oleja. Je dôležité presne namerať množstvo oleja, ktoré sa má zmiešať, aby sa zabezpečilo dosiahnutie správnej zmesi. Pri miešaní malých množstiev paliva môžu aj malé nepresnosti značne ovplyvniť pomer zmesi.

⚠ VÝSTRAHA: Pri narábaní s palivom vždy zabezpečte adekvátne vetranie.

BENZÍN

- Používajte bezolovnatý alebo olovnatý benzín dobrej kvality.
- Najnižšie odporúčané oktánové číslo je 90 (RON).
- Ak budete používať nižší stupeň ako 90, môže nastať tzv. klepanie. Toto spôsobí vysokú teplotu motora a zväčšenú záťaž ložiska, čo môže motor vážne poškodiť.
- Keď pracujete dlhodobo s plným plynom (npr. odvetvovanie), odporúča sa použiť benzín s vyšším oktánovým číslom.

Zábeh

Počas prvých desiatich hodín nenechávajte stroj dlhší čas bežať na vysoké otáčky.

DVOJTAKTNÝ OLEJ

- Používajte olej pre dvojtaktné motory Universal, Universal powered by McCulloch, ktorý sa špeciálne vyrába pre vzduchom chladené dvojtaktné motory, aby ste tak dosiahli najlepšie výsledok a výkon.
- Nikdy nepoužívajte dvojtaktný olej určený pre vodu chladené závesné motory, niekedy nazývaný aj olej pre lodné motory (TCW).
- Nikdy nepoužívajte olej určený pre štvortaktné motory.
- Nizkokvalitný olej alebo príliš obohatená zmes oleja a paliva môžu ohroziť funkciu katalyzátora a znížiť jeho životnosť.

POMER ZMIEŠAVANIA

Zmes 1:50 (2%) dvojtaktného oleja Universal, Universal powered by McCulloch.

1:33 (3%) s inými olejmi určenými pre vzduchom chladené dvojtaktné motory zaradené do triedy JASO FB/ISO EGB.

Benzín, liter	Dvojtaktný olej, liter	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

MIEŠANIE

- Benzín a olej vždy miešajte v čistej nádobe určenej na palivo.
- Vždy začínajte tak, že nalejete polovičné množstvo benzínu, ktorý sa má použiť. Potom pridajte celé množstvo oleja. Palivovú zmes premiešajte (pretraste). Pridajte zvyšné množstvo benzínu.
- Palivovú zmes pred naplnením do palivovej nádrže stroja dobre premiešajte (pretraste).
- Nenamiešavajte viac ako maximálne jednomenasacnú zásobu paliva.
- Ak sa stroj dlhšiu dobu nepoužíva, palivová nádrž by sa mala vyprázdniť a očistiť.

REŤAZOVÝ OLEJ

- Na mazanie odporúčame používať špeciálny olej (reťazový olej) s dobrou priľnavosťou.
- Nikdy nepoužívajte použitý olej. Poškodili by ste olejové čerpadlo, vodiacu lištu a reťaz.
- Je dôležité používať olej správnej viskozity, aby vyhovoval teplote vzduchu.
- Pri teplotách pod 0°C (32°F) môžu niektoré oleje tuhnúť. Môže to preťažiť olejovú pumpu a následne poškodiť jej komponenty.
- Keď budete meniť reťazový olej, spojte sa so svojim servisom.

DOPLŇANIE PALIVA

⚠ VÝSTRAHA: Ak budete dodržiavať nasledovné opatrenia, zmenšíte tým riziko požiaru: Nefajčite ani nekladte horúce predmety do blízkosti paliva. Pred doplnením paliva motor vždy zastavte a nechajte ho na niekoľko minút vychladnúť. Pri dopĺňaní paliva pomaly otvorte palivový uzáver, tak aby sa pozvoľna uvoľnil akýkoľvek nadmerný tlak. Po naplnení paliva starostlivo zatiahnite palivový uzáver. Vždy pred naštartovaním sa so strojom vzdialte od miesta dopĺňania paliva a od zdroja. Vyčistite priestor okolo palivového veka. Čistite pravidelne palivovú nádrž a nádrž pre reťazový olej. Palivový filter sa musí meniť aspoň raz za rok. Nečistoty v nádržiach spôsobujú poruchy. Pred naliatím do nádrže pily palivovú zmes dobre premiešajte. Palivová a olejová nádrž sú kapacitne vzájomne prispôbené. Preto by ste mali vždy plniť nádrž reťazového oleja a palivovú nádrž súčasne.

⚠ VÝSTRAHA: Palivo a výpary paliva sú veľmi horľavé. Pri manipulácii s palivom a reťazovým olejom buďte opatrní. Uvedomte si riziko požiaru, výbuchu a vdýchnutia nebezpečných pár.

ŠTART A STOP

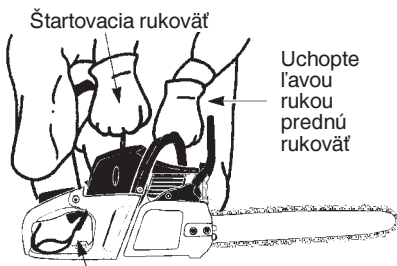
⚠ VÝSTRAHA: Pri voľnobežných otáčkach píly nesmie dochádzať k otáčaniu reťaze. Ak tomu tak je treba spraviť nastavenie voľnobežných otáčok na karburátore podľa inštrukcií v tomto návode. Vyvarujte sa kontaktu s tlmivým výfuku. Tlmivý výfuku je horúci a môže dosť k vážnemu popáleniu.

Vypnutie motora. Vypínač zapalovania presuňte do polohy STOP.

Štartovanie motora. Pílu štartujte len s namontovanou lištou, reťazou a brzdou reťaze. Inak môže dôjsť k úrazu. Pílu nikdy neštartujte v mieste plnenia benzínom. Pri štartovaní položte pílu na vhodné miesto, pevne ju držte, pritom sa reťaz nesmie dotýkať žiadneho predmetu.

Štartovaciu šnúru vyťahujte maximálne na 40-45 cm.

Počas štartovania pílu držte pevne.



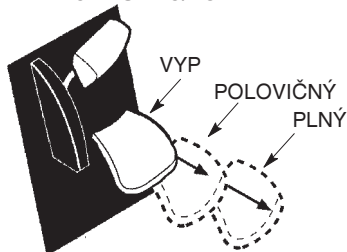
Držte reťazovú pílu na zemi tým, že pravú nohu zasuniete do zadnej rukoväte

2. Šesťkrát pomaly stlačte balónik palivovej pumpy.
3. Úplne vytiahnite páčku sýtiča.
4. Pravou rukou silno potiahnite lanko štartéra, kým motor naskočí. Potom prejdite na ďalší krok.

POZNÁMKA: Ak motor zvrčí pred 5. potiahnutím, ďalej už neťahajte a okamžite prejdite na ďalší krok.

5. Zatláčte páčku sýtiča do polovичnej polohy POLOVIČNÝ SYTIČ (HALF CHOKE).

PÁČKA SYTIČ/POLPLYN



6. Pravou rukou silno potiahnite lanko štartéra, kým motor nenašartuje.

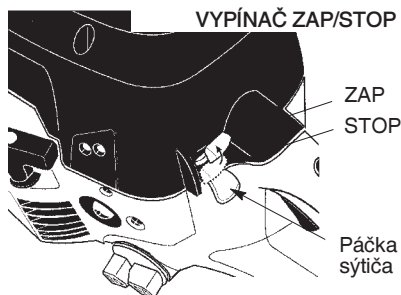
DÔLEŽITÉ ZÁSADY, NA KTORÉ TREBA PAMÄTAŤ

Nevyťahujte lano štartéra na plnú dĺžku, pretože lanko sa môže pretrhnúť. Dbajte, aby sa lanko štartéra nevracalo späť voľným pusťením. Držte rukoväť a lanko navíjajte pomaly. Pri štartovaní v chladnom počasí štartujte s aktivovaným sýtičom; pred plným pridaním plynu nechajte motor zohriať.

POZNÁMKA: Nepiňte, keď je páčka ovládača sýtiča v zapnutej polohe.

ŠTARTOVANIE STUDENÉHO MOTORA (alebo teplého motora po úplnom spotrebovaní paliva)

POZNÁMKA: V ďalších krokoch, keď je páčka sýtiča úplne vytiahnutá, štartovací plyn je nastavený automaticky.



1. Presuňte prepínač ON/STOP do polohy ON (zapnuté).

7. Nechajte motor bežať približne 30 sekúnd. Potom stlačte a uvoľnite splynovú páčku, čo umožní, aby sa motor vrátil do voľnobežných otáčok.

Jednotlivé kroky sú opísané aj na zadnom okraji píly v zjednodušenom rýchlom štarte s ilustráciami.



$$\left\{ \begin{array}{l} \text{1} \\ \text{2} \\ \text{3} \\ \text{4} \\ \text{5} \end{array} \right\} = 1 + 2 + \text{X} + 4 + 5$$

ŠTARTOVANIE TEPLÉHO MOTORA

1. Presuňte prepínač ON/STOP do ON (zapnuté).
2. Šesťkrát pomaly stlačte balónik palivovej pumpy.
3. Vytiahnite páčku sýtiča do polohy POLOVIČNÝ SYTIČ (HALF CHOKE).
4. Pravou rukou silno potiahnite lanko štartéra, kým motor nenašartuje.
5. Stlačte a uvoľnite plynovú páčku, čo umožní, aby sa motor vrátil do voľnobežných otáčok.

ŠTART A STOP

ŠTÁŽENÉ ŠTARTOVANIE (alebo štartovanie presýteného motora)

Ak motor nenašartuje ani po 10 potiahnutiach, môže byť presýtený nadmerným množstvom paliva. Presýtený motor možno vyčistiť od nadbytku paliva úplným zatlačením páčky sýtiča (do polohy OFF) a následným postupom ako pri štartovaní teplého motora uvedeného

vyššie. Skontrolujte, či je prepínač ON/STOP v polohe ON.

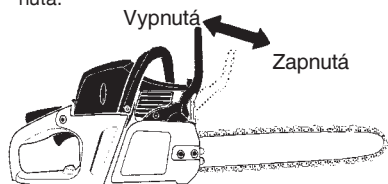
Podľa toho, ako bol motor presýtený, si štartovanie môže vyžadovať viacnásobné opakované potiahnutie lanka štartéra. Ak motor nenašartuje, pozrite sa do tabuľky "ODSTRÁNANIE PROBLÉMOV" ako postupovať.

PRACOVNÉ TECHNIKY

BRZDA REŤAZE

⚠ VÝSTRAHA: Presvedčite sa, že brzda reťaze je vypnutá. Pred štartovaním píly zabrzďte reťaz potlačením páky brzdy v smere od obľúbenej rukoväte k lište. Brzda reťaze musí byť uvoľnená pred tým, ako začnete s pilou pracovať.

- Táto píla je vybavená brzdou reťaze. Brzda je určená na zastavenie reťaze v prípade výskytu spätného vrhu.
- Brzda reťaze sa aktivuje v prípade, že sa kryt prednej ruky potlačí dopredu manuálne alebo zotrvačnou silou.
- Ak je brzda už aktivovaná, uvoľní sa pritiahnutím predného krytu ruky smerom k prednej rukoväti tak ďaleko, ako je to len možné.
- Pri rezaní pilou musí byť brzda reťaze vypnutá.



ĎŤLEŽITÉ ZÁSADY

⚠ VÝSTRAHA: Niekedy sa úlomky zachytia v kryte spojky a spôsobia zaseknutie reťaze. Pred čistením stroj vždy vypnite.

- Skontrolujte napnutie reťaze pred prvým použitím a po jednej minúte v prevádzke. Pozri Kapitulu Napínanie Reťaze v sekcii Montáž.
- Píľte iba drevo. Pílu nepoužívajte na rezanie kovu, plastu, muriva a iných nedrevených materiálov.
- Opierka rezania slúži ako čap pre vedenie rezu.
- Ihneď zastavte pílu ak dôjde ku kontaktu reťaze s nejakým cudzím objektom. Skontrolujte reťaz a opravte poškodené časti.

- Reťaz udržiavajte mimo nečistôt a piesku. Aj malé množstvo nečistôt môže reťaz rýchlo zatupiť a tak zvýšiť riziko spätného vrhu.
- Ak nemáte skúsenosti s pílením najprv si ho nacvičte na poľných s menším priemerom aby ste získali "cit" pre používanie Vašej píly, predtým ako začne vykonávať väčšie pílenie.
 - Pred pílením vždy naplno zatlačte ovládaciu páčku plynu a umožníte píle rozbehnúť sa do väčších otáčok.
 - Rez začinite s telom píly opretým o poleno (kmeň).
 - Píľte vždy s plným plynom.
 - Pílu netlačte do rezu. Ak je reťaz ostrá píla sama ide do rezu stačí ju len jemne prítlačiť.
 - Po skončení rezu okamžite uvoľníte plynovú páčku a umožníte motoru prejsť do voľnobežných otáčok. Ak budete pílu vytáčať do plných otáčok bez záťaže dôjde k jej poškodeniu.
 - Ak po prerezaní nedošlo k strate kontroly nad pilou pred koncom rezu na pílu netlačte.

- Pred položením píly na zem vypnite motor.

TECHNIKY PÍLENIA

⚠ VÝSTRAHA: Pílenie stromov si vyžaduje veľa skúsenosti. Neskúsený používateľ reťazovej píly by nemal píliť stromy. Nepokúšajte sa vykonávať činnosti, v ktorých nemáte istotu!

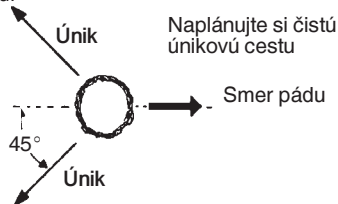
⚠ VÝSTRAHA: Nepíľte blízko budov, elektrických vedení ak nepoznate smer pádu stromu, takisto nepíľte v noci, pretože nie je dobrá viditeľnosť a ani za zlého počasia ako napr. dážď, sneh, silný vietor pretože nie je možné predpovedať smer pádu stromu. Starostlivo si dopredu naplánujte všetky operácie pílenia. Vyčistite si pracovný priestor. Vyčistený priestor potrebujete okolo celého stromu, aby ste sa po ňom mohli bezpečne pohybovať.

Skontrolujte, či sa na mieste pílenia ne-nachádzajú zlomené alebo suché konáre, ktoré by počas pílenia mohli spadnúť a spôsobiť tak vážny úraz.

Pre zvolenie smeru pádu stromu, musíte brať do úvahy nasledujúce faktory:

- Smer a silu vetra.
- Zdravotný stav stromu (hniloba), sklon a zakrivenie stromu, rozmiestnenie vetví, hmotnosť snehu a námrazy.
- Okolo stojace stromy a prekážky.

S ohľadom na tieto faktory môže byť užívateľ donútený akceptovať prirodzený smer pádu stromu, pretože je nemožné alebo príliš nebezpečné, aby strom padal do smeru, ktorý si sám praje (hniloba, mravce, trhliny...). Uistite sa že máte dostatok miesta na pád stromu. Zaisťte priestor o kruhovej ploche s 2,5 násobkom dĺžky stromu voči vstupu osôb a iných objektov. Hluk motora môže prehlásiť varovné signály. Upravte a vyčistite si blízke okolie píleného stromu od prekážok a zaisťte si tak bezpečnú ústupovú cestu od stromu šikmo dozadu od predpokladaného smeru pádu stromu.

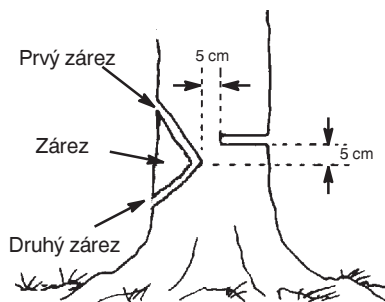


PÍLENIE VÄČŠÍCH STROMOV (priemer 15 cm a viac)

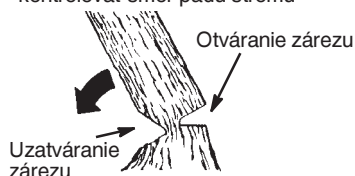
Najskôr sa vytvorí smerový zárez, ktorý umožňuje pád stromu do určeného smeru. Proces pílenia sa zakončí hlavným rezom. Pokiaľ budú tieto rezy vykonávané správne, dá sa určiť veľmi presne smer pádu stromu.

SMEROVÝ ZÁREZ A HLAVNÝ REZ

- Smerový zárez. Vyrezávanie smerového zárezu začnite vždy šikmým rezom na strane stromu v smere pádu. Stojte pri tom vpravo od kmeňa a režte nabiehajúcou reťazou. Potom vykonajte spodný rez tak, aby sa spodný rez spojil presne so šikmým rezom. Hĺbka smerového zárezu je 1/5 až 1/3 priemeru stromu a má zvierat minimálne 45° uhol. Priesečník obidvoch rezov sa nazýva hrana zárezu, má prebiehať vodorovne a zároveň tvoriť uhol 90° k smeru pádu stromu.



- Hlavný rez musí byť vedený vodorovne z náprotivnej strany stromu. Rez treba vykonať asi 5 cm vyššie ako je vrchol zárezu. Režte postupným rezom a nechajte dostatočný nedorez. Postupným oblúkovitým rezom dokončíte hlavný rez. Na zaistenie bezpečného pádu stromu musí byť ponechaný nedorez s minimálne 5 cm hrúbkou. Nedorez funguje ako záves, ktorý určuje smer pádu. Ak prepílate kmeň úplne až do smerového zárezu, alebo ak necháte nedorez veľmi malý, stratíte kontrolu nad smerom pádu stromu. Rovnaká situácia nastane, ak povediete hlavný rez na nesprávnom mieste kmeňa. Nedorez funguje ako záves a pomáha kontrolovať smer pádu stromu



POZNÁMKA: Akonáhle je to možné, vsuňte do hlavného rezu klin pre otvorenie rezu a zaistenie smeru pádu. Pre zaistenie toho aby nedošlo k vzniku spätného vrhu alebo poškodeniu reťaze používajte iba drevené alebo plastové klíny, nikdy nepoužívajte kovové klíny.

- Dajte pozor na signály že strom začína padať: praskot dreva, rozširujúci sa rez alebo pohyb vrchných konárov.
- Keď strom začne padať, vypnite pílu a rýchlo opusťte priestor napláňovanou únikovou cestou.
- Nezpiľte stromy, ktoré zostali zakliesnené v konároch alebo sú čiastočne spadnuté. Pri čiastočne spadnutých stromoch buďte mimoriadne opatrní, pretože môžu byť len slabso zachytené. Ak strom nespadne úplne, dajte pílu nabok a stiahnite strom dolu pomocou lana a navijaku, kladky alebo traktora.

PRACOVNÉ TECHNIKY

PÍLENIE LEŽIACICH STROMOV

Vykonávanie priečného rezu.

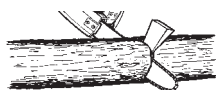
⚠ VÝSTRAHA: Nikdy nestojte na kmeni ktorý pílíte. Môže dôjsť k pohybu niektorej časti a vy stratíte rovnováhu. Nikdy nestojte na svaľu pod kmeňom ktorý pílíte.

DŮLEŽITÉ ZÁSADY

- Vždy píľte na raz len jeden kmeň (poleno).
- Polámané (popraskané) drevo píľte veľmi opatrne; ostré kusy dreva môžu byť vymrštené smerom k obsluhu.
- Pre pílenie krátkych polien používajte podpernú kozu na rezanie dreva.
- Nikdy nedovoľte žiadnej osobe aby Vám počas pílenia poleno držala. Nikdy nepridržiavajte počas pílenia polená vašimi stehnami alebo nohami.

TYPY PRE VYKONÁVANIE PÍEČNEHO REZU

⚠ VÝSTRAHA: Ak dôjde k zovretiu píly nesnažte sa použiť na jej uvoľnenie silu. Môže to viesť k strate kontroly nad pílou a až k úrazu, alebo poškodeniu píly. Vypnite motor a použite na jej vyprostrenie drevené, alebo plastové klíny. Keď je píla zaseknutá nesnažte sa ju znova naštartovať.



Zastavte pílu a použite na jej vyprostrenie drevené, alebo plastové klíny.

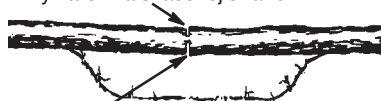
Rezanie dolnou stranou lišty rezanie nabiehajúcou reťazou vŕhajúce pílu do rezu. jemne tlačte do rezu.



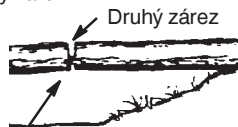
Rezanie hornou stranou lišty rezanie odbiehajúcou reťazou vytlačá pílu z rezu. Rezanie odbiehajúcou reťazou znamená zvýšené riziko spätného vrhu. Slabo tlačte do rezu. Pílu držte pevne a udržiavajte nad ňou kontrolu.

⚠ VÝSTRAHA: Nikdy s pílou neotáčajte zhora na dol keď je v reze. V tejto pozícii nemôže byť píla ovládaná.

Prvý zárez na stlačenej strane



Druhý zárez



Prvý zárez na stlačenej strane

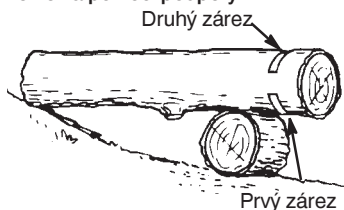
PÍLENIE BEZ PODPORY

- Prerežte klát do 1/3 priemeru.
- Otočte klát a dopíľte z druhej strany.
- Dávajte zvlášť pozor na kmene ktoré sú napružené. Prvý rez spravte na stlačenej strane pre uvoľnenie napätia v kmeni.

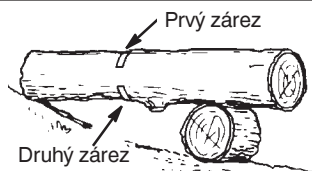
PÍLENIE ZA POMOCI PODPERY

- Pamätajte prvý rez vždy ved'te na strane pod tlakom.
- Prvý rez nesmie byť hlbší ako do 1/3 priemeru kmeňa.
- Dorežte druhým rezom.

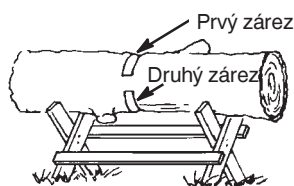
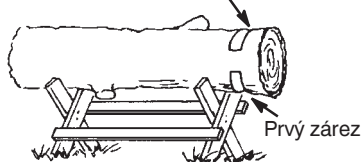
Pílenie za pomoci podpery



PRACOVNÉ TECHNIKY



Pílenie za pomoci podpery
Druhý zárez



ODVETVOVANIE A VYVETVOVANIE

⚠ VÝSTRAHA: Dávajte pozor na opakované spätné vrhy. Počas odvetvovania alebo vyvetvovania nedovoľte pohybujúcej sa reťazi dotyku s inými konármi alebo objektmi v nebezpečnej oblasti špičky lišty. Ak dôjde ku kontaktu s lištou v nebezpečnom pásme môže to viesť k vážnemu ublíženiu na zdraví.

⚠ VÝSTRAHA: Nikdy nelezte na strom za účelom odvetvovania alebo vyvetvovania. Nikdy počas týchto operácií nestojte na rebríku alebo kmeni, alebo v takej pozícii kde môže dôjsť k strate rovnováhy a kontroly nad pilou.

DOLEŽITÉ ZÁSADY

- Dávajte pozor na pnutia. Dávajte maximálny pozor pri pílení malých konárov. Malé časti môžu zachytiť pílu a vyhodit ju smerom k Vám alebo pritiahnúť k sebe čo môže viesť k strate rovnováhy.

- Veľký pozor dávajte na konáre, ktoré sú ohnuté alebo pod tlakom. Predídte tomu aby Vás takto napružený konár zasiahol keď dôjde k uvoľneniu pnutia.
- Pracovný priestor udržiajte čistý. Pravidelne odpratávajte odpilene konáre aby ste predišli zakopnutiu o ne.

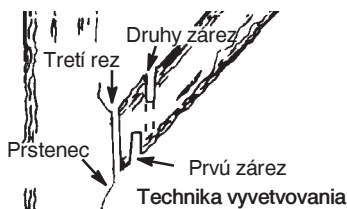
ODVETVOVANIE

- Vždy odvetvujte strom až po tom keď ho spílíte. Iba tak môže byť odvetvovanie vykonané bezpečne a správne.
- Väčšie konáre nechajte vždy na spodnej strane spileného stromu, pomôžu Vám podprieť strom počas odvetvovania.
- Ovetvovať začnite od spodnej časti spileného stromu smerom k vrcholu. Malé konáre odpíľte naraz.
- Pri odvetvovaní zaujmite správny postoj na ľavej strane kmeňa. Kmeň udržiajte medzi Vami a pilou.
- Veľké konáre píľte po častiach technikou ktorá je popísaná v stati Pílenie bez podpory.
- Pre pílenie malých a voľne visiacich vetiev používajte rezanie nabiehajúcou reťazou. Pílenie odbiehajúcou reťazou môže viesť k zaseknutiu píly.

VYVETVOVANIE

⚠ VÝSTRAHA: Limitná výška vyvetvovania je do výšky pliec. Nepíľte nad výškou vašich pliec. Nechajte to na profesionálov.

- Prvý zárez spravte zospodu do 1/3 priemeru.
- Druhý zárez ved'te celou dĺžkou vetvy. Potom spravte tretí zarovňavací rez.



SERVIS A NASTAVENIE

⚠ VÝSTRAHA: Nesprávna údržba môže spôsobiť vážne poškodenie motora alebo vážny úraz.

⚠ VÝSTRAHA: Pred demontážou, servisom, čistením a údržbou odpojte koncovku kábla zo zapalovacej sviečky, aby nedošlo k nechcenému naštartovaniu píly. Doporučujeme Vám všetky servisné úkony, ktoré sú tu nie spomenuté a nastavenia vykonávať v servisnom stredisku.

SCHEMA ÚDRŽBY

Skontrolujte:

Hladinu palivovej zmesi	.....	Pred každým použitím
Mazanie lišty	.....	Pred každým použitím
Napnutie reťaze	.....	Pred každým použitím
Ostrosť reťaze	.....	Pred každým použitím
Poškodené diely	.....	Pred každým použitím
Uvoľnené kryty	.....	Pred každým použitím
Uvoľnené uzávery	.....	Pred každým použitím
Uvoľnené diely	.....	Pred každým použitím
Skontrolujte a očistite:		
Lištu	.....	Pred každým použitím
Celú motorovú pílu	.....	Po každom použití
Vzduchový filter	.....	Každých 5 hodín*
Brzdu reťaze	.....	Každých 5 hodín*
Mriežku zachytávajúcu iskry zo sviečky a výfuk	.....	Každých 25 hodín*
Výmena sviečky	.....	Každý rok
Výmena palivového filtra	.....	Každý rok

* Pracovné hodiny

BRZDA REŤAZE

⚠ VÝSTRAHA: Ak je brzdomý pás príliš zodratý a teda tenký, pri spustení brzdy sa môže pretrhnúť. Ak je roztrhnutý brzdomý pás, brzda reťaz nezastaví. Reťazovú brzdú smie vymieňať iba autorizovaný servis, ak je ktorákoľvek časť brzdomového pasu zodratá na hrúbku menšiu ako 0,5 mm treba ho vymeniť. Opravy pokazenej brzdy smie takisto vykonávať iba autorizovaný servisný technik. Doneste pílu tam, kde ste si ju zakúpili, alebo do najbližšieho autorizovaného servisného strediska.

KONTROLA FUNKČNOSTI BRZDY

UPOZORNENIE: Brzdu reťaze je potrebné pravidelne viackrát denne kontrolovať. Túto kontrolu robte pri bežiacom motore. Je to jediný prípad, kedy môžete postaviť pílu na zem s bežiacim motorom.

Položte pílu na pevný podklad. Uchopte zadnú rukoväť pravou rukou a prednú rukoväť ľavou rukou. Dajte plný plyn. Aktívajte brzdú reťaze tak, že otočíte ľavé zápästie voči krytu ruky, bez toho, aby ste uvoľnili držanie prednej rukoväte. Reťaz by sa mala okamžite zastaviť.

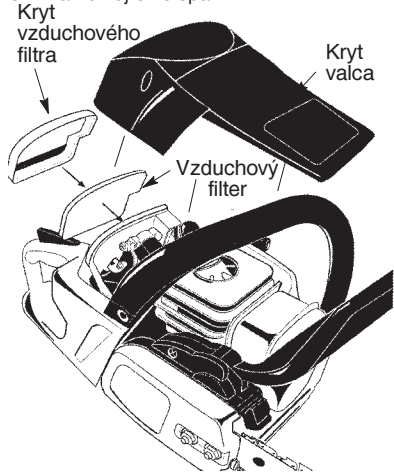
VZDUCHOVÝ FILTER

POZOR! Filter nečistite v benzíne alebo iných horľavých látkach z dôvodu veľkého rizika vzniku požiaru a tvorbe zdraviu škodlivých výparov.

Čistenie vzduchového filtra:

Filter vzduchu sa musí pravidelne čistiť od prachu a nečistôt, aby sa zabránilo poruchám karburátora, ťažkostiam pri štartovaní, zníženiu výkonu, zbytočnému opotrebovaniu motorových a častí a zvýšenej spotrebe pohonných hmôt. Filter vždy vyčistite po 5 hodinách používania píly.

1. Očistite kryt a plochu okolo filtra aby sa predišlo pádu nečistôt do komory karburátora pri odobraní filtra.
2. Odoberte diely podľa nákrusu.
3. Dôkladne vyčistite filter v mydlovej vode. Opláchnite ho v čistej vode a nechajte ho úplne vyschnúť.
4. Na filter kvapnite niekoľko kvapiek oleja; filter stlačte, aby sa olej dobre distribuoval.
5. Namontujte ho späť.



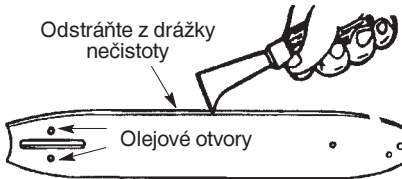
ÚBRŽBA LIŠTY

Ak vaša píla reže do jednej strany, treba ju tlačiť do rezu, alebo ak nedostatočne maže lištu je nevyhnuté vykonať údržbu. Opatrebovaná lišta môže poškodiť reťaz a práca s ňou je veľmi namáhavá.

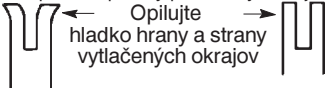
Po každom použití sa presvedčite, či je vypínač ON/STOP v polohe STOP, potom odstráňte z vodiacej lišty a otvorov reťazového kolesa všetok prach a piliny.

Pri údržbe lišty:

- Dajte vypínač ON/STOP do polohy STOP.
- Uvoľnite a odstráňte matice krytu brzdy reťaze a samotnú brzdú reťaze. Odmontujte lištu a reťaz z píly.
- Vyčistite olejové otvory a žliabok na lište po každých 5 prevádzkových hodinách.



- Vytláčenie okrajov vodiacej lišty je normálny proces opotrebovania. Toto vytláčenie odstráňte plochým pilníkom.
- Ak je vrchná časť vytláčených okrajov nerovná, použite plochý pilník a vyrovnajte ju.



Opotrebovaná drážka

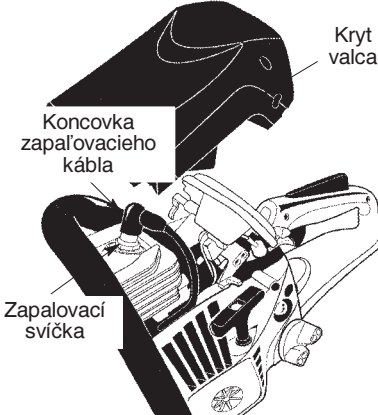
Správna drážka

Vodiacu lištu vymeňte, ak je opotrebovaná drážka lišty, ak je lišta prasknutá alebo zohnutá, alebo ak sa lišta nadmerne zahrieva, alebo má nadmerne opotrebované okraje. Ak je potrebná výmena lišty, použite iba takú vodiacu lištu, ktorá je vyšpecifikovaná pre pílu v zozname náhradných dielov alebo na štítku pily.

ZAPAĽOVACIA SVIEČKA

Zapaľovaciu sviečku je potrebné vymieňať každý rok. Uľahčí sa tak štartovanie motora a dočieli sa ľahší chod motora.

1. Uvoľnite 3 skrutky na kryte valca.
2. Odstráňte kryt valca.
3. Odpojte koncovku kábla zo zapaľovacej sviečky.
4. Vyberte zapaľovaciu sviečku z valca a znehodnoťte ju.
5. Nahraďte ju zapaľovacou sviečkou Husqvarna HQT-1 a bezpečne dotiahnite pomocou 19 mm nástrčkového kľúča. Odstránená sviečka má byť 0,5 mm.
6. Opätovne namontujte koncovku kábla zo zapaľovacej sviečky.
7. Namontujte kryt valca za pomoci 3 skrutiek. Pevne ich dotiahnite.



OSTRENIE REŤAZE

⚠ VÝSTRAHA: Nesprávne postupy pri brúsení reťaze a/alebo nesprávna hĺbka rozchodu môže zvýšiť nebezpečenstvo spätného nárazu, ktorý môže byť príčinou vážneho zranenia.

⚠ VÝSTRAHA: Pri manipulácii s reťazou si navlečte ochranné rukavice. Reťaz je ostrá a mohli by ste sa porezať, aj keď nie je v pohybe.

Podmienky, pri ktorých treba reťaz nabrúsiť:

- Zníženie veľkosti pilín. Veľkosť pilín sa zniží následkom otupenia reťaze, nakoniec piliny pripomínajú prach, nie skutočné piliny. Nezabudnite, že piliny zo suchého alebo práchnivého dreva nie sú kvalitné.
- Píla reže iba na jednej strane alebo pri určitom uhle.
- Na pílu treba pri pilení tlačiť.

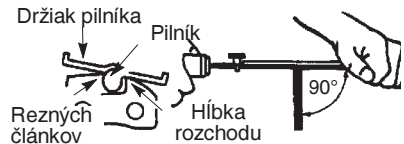
Potrebné nástroje:

- Okrúhly pilník s priemerom 4 mm (5/32 palca) a držiak pilníka
- Plochý pilník
- Nástroj na meranie hĺbky rozchodu

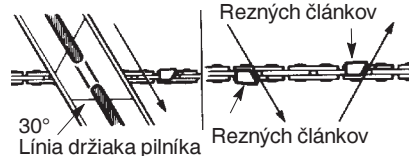
PRI BRÚSENÍ REŤAZE

1. Presuňte prepínač ON/STOP do polohy STOP.
2. Skontrolujte správne napnutie reťaze. Podľa potreby upravte napnutie reťaze.
3. Brúsenie rezných článkov.
 - Pri brúsení rezných článkov umiestnite držiak pilníka (90°) tak, aby sa opieral o horné hrany rezných článkov a rozchod.

POZNÁMKA: Na reťazi sú ľavé aj pravé rezné články.



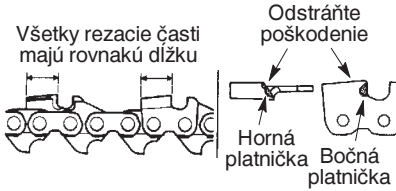
- Zarovnajte 30° značky držiaka pilníka paralelne s lištou a so stredom reťaze.



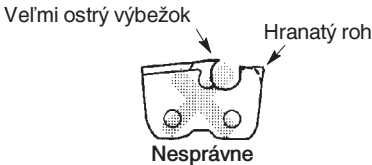
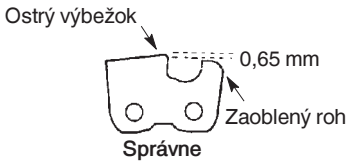
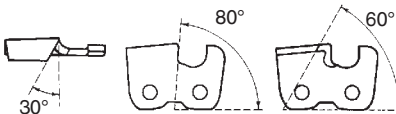
- Najprv nabrúste rezné články na jednej strane reťaze. Zvnútra obrúste každý rezný článok smerom von. Potom reťazovú pílu obráťte a zopakujte úkon na druhej strane reťaze.

SERVIS A NASTAVENIE

- Brúste iba pohybmi pilníka smerom vpred, každú hranu rezného článku nabrúste 2-3 pohybmi.
- Pri brúsení udržiavajte rovnakú dĺžku všetkých rezných článkov.
- Pilníkom odstráňte všetky nerovnosti rezných hrán (na ploche aj vrchnej strane rezných článkov).

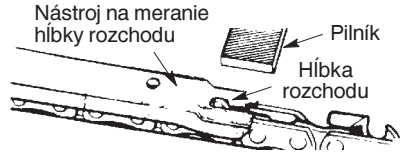


- Reťaz nabrúste podľa údajov uvedených na obrázku.



- ⚠ VÝSTRAHA:** Uhol zakrivenia udržiavajte podľa pokynov výrobcu reťaze, ktorú používate. Nesprávne zakrivenie môže zvýšiť nebezpečenstvo spätného nárazu a spôsobiť vážne zranenia.

4. Skontrolujte rozchod článkov reťaze.



- Položte nástroj na meranie na rezný článok,
- Ak je hĺbka väčšia ako hĺbka meracieho nástroja, obrúste vrchnú časť článku do výšky nástroja.
- Predný roh zárezu udržiavajte zaoblený, upravte ho plochým pilníkom.

POZNÁMKA: Vrchný okraj nástroja by mal byť zarovnaný s prednou polovicou zarovnanou plochým pilníkom.

Ak potrebujete pomoc alebo si nie ste istí, že dokážete vykonať túto operáciu, zavolajte autorizovaného predajcu.

NASTAVENIE KARBURÁTORA

⚠ VÝSTRAHA: Reťaz sa bude pohybovať takmer počas celého procesu. Použite ochranné prostriedky a dodržte všetky bezpečnostné predpisy. Po nastavení sa reťaz pri voľnobehu nesmie pohybovať.

Karburátor bol dôkladne nastavený vo výrobnom závode. Nastavenie voľnobehu bude možno potrebné, ak spozorujete niektorý z nasledujúcich stavov:

- Po uvoľnení páčky plynu motor nebeží na voľnobežné otáčky. Pozri kapitolu Nastavenie voľnobežných otáčok.
- Pri voľnobehu sa reťaz pohybuje. Pozri kapitolu Nastavenie voľnobežných otáčok.

Nastavenie voľnobežných otáčok - T

Nechajte motor bežať na voľnobeh. Ak sa reťaz pohybuje, otáčky sú príliš vysoké. Ak motor zhasína, otáčky sú príliš nízke. Nastavujte otáčky, dovtedy kým motor nebude bežať bez toho, aby sa reťaz pohybovala (príliš rýchly voľnobeh) alebo motor zhasínal (príliš pomalý voľnobeh). Skrutka pre nastavenie voľnobehu sa nachádza nad palivovou pumpičkou a je označená písmenom T.

- Ak motor stráca otáčky, alebo zhasína na zvýšenie otáčok otáčajte skrutku nastavenia voľnobehu (T) v smere hodinových ručičiek.
- Ak sa reťaz pri voľnobehu pohybuje, na zníženie otáčok motora otáčajte skrutku nastavenia voľnobehu (T) proti smeru hodinových ručičiek.

USKLADNENIE

⚠ VÝSTRAHA: Pred uskladnením alebo transportom píly vypnite motor a nechajte ju vychladnúť. Pílu a benzín skladujte v priestoroch kde benzínové výpary nemôžu prísť do kontaktu s iskrami, alebo otvoreným ohňom z ohrievačov vody, elektrických motorov alebo vypínačov atď....

- Pílu uskladnite mimo dosah detí.
- Pred uskladnením vyprázdňte palivovú nádrž. Pílu naštartujte a nechajte ju vrčať až kým nezastane.
- Pred uskladnením stroj vyčistite. Špeciálny dôraz kladte na nasávací systém. Pílu a benzín skladujte v priestoroch kde benzínové výpary nemôžu prísť do kontaktu s iskrami, alebo otvoreným ohňom z ohrievačov vody, elektrických motorov alebo vypínačov atď...

- Skladujte ju na suchom mieste a mimo dosahu ostrých predmetov.
- Pred dlhodobým skladovaním vykonajte kompletný servis a vyčistite pílu.
- Ochranný kryt rezacej časti musí byť nasadený vždy pred prepravou alebo skladovaním píly, aby ste predišli neúmyselnému kontaktu s ostrou reťazou. Aj keď reťaz nie je v pohybe, môže spôsobiť vážne poranenie používateľovi alebo iným osobám, ktoré k nej majú prístup.

⚠ UPOZORNENIE: Počas uskladnenia je dôležité aby gumené časti palivového systému ako je karburátor, palivový filter palivové hadičky atď. neprišli do kontaktu s agresívnymi látkami.

TABUĽKA ODSTRANOVANIE PROBLEMOV

⚠ VÝSTRAHA: Pred demontážou, servisom, čistením a údržbou odpojte koncovku kábla zo zapalovacej sviečky, aby nedošlo k nechcenému naštartovaniu píly.

PORUCHA	PRÍČINA	NÁPRAVA
Motor nenašartuje alebo beží len niekoľko sekúnd po naštartovaní.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zapalovanie je vypnuté. 2. Presýtený motor. 3. Prázdna palivová nádrž. 4. Sviečka nezapaľuje. 5. Palivo sa dedostáva do karburátora. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prepnite ovládač zapalovania do polohy ON. 2. Pozrite kapitoly "Ťažkosti pri štrataní" v časti Prevádzka. 3. Naplňte nádrž správnu zmesou paliva. 4. Namontujte novú sviečku. 5. Skontrolujte, či nie je na palivovom vedení sľúčka.
Motor nepracuje správne.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Je potrebné nastaviť otáčky voľnobehu. 2. Zle nastavený karburátor. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pozri kapitolu "Nastavenie karburátora" v časti Servis a Nastavenia. 2. Kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Motor neakceleruje, stráca výkon alebo zhasína pri zaťažení.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Znečistený vzduchový filter. 2. Zanesená sviečka. 3. Zle nastavený karburátor. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyčistite alebo vymeňte filter. 2. Vyčistite alebo vymeňte sviečku. 3. Kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Motor nadmerne dymí.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Príliš veľa oleja v palive. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyprázdňte palivovú nádrž a naplňte ju správnu zmesou paliva.
Motor nepracuje správne.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Je potrebné nastaviť otáčky voľnobehu. 2. Treba opraviť spojku. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pozri kapitolu "Nastavenie karburátora" v časti Servis a Nastavenia. 2. Kontaktujte autorizované servisné stredisko.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje (SASA42CS)

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Motor				
Objem valca, cm ³	42	42	42	42
Zdvih, mm	32	32	32	32
Otáčky pri voľnobehu, ot./min.	3000	3000	3000	3000
Výkon, kW	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Zapaľovací systém				
Zapaľovacia sviečka	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1
Medzera medzi elektrodami, mm	0,5	0,5	0,5	0,5
Palivový a mazací systém				
Kapacita palivovej nádrže, cm ³	300	300	300	300
Kapacita olejovej pumpy pri 8 500 otáčkach/min, ml/min	4 - 8	4 - 8	4 - 8	4 - 8
Kapacita olejovej nádrže, cm ³	200	200	200	200
Typ olejovej pumpy	Automatika	Automatika	Automatika	Automatika
Hmotnosť				
Reťazová píla bez vodiacej lišty alebo reťaze, prázdne nádrže, kg	5,5	5,5	5,5	5,5
Emisie hluku				
(pozri poznámku 1)				
Hladina akustického výkonu, meraná v dB(A)	111,7	111,7	111,7	111,7
Hladina akustického výkonu, garantovaná L _{WA} dB(A)	118	118	118	118
Hladiny hluku				
(viď poznámka 2)				
Ekvivalentná hladina akustického tlaku v uchu používateľa, dB(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Ekvivalentné hladiny vibrácií, a_{hveq}				
(viď poznámka 3)				
Predná rukoväť, m/s ²	4,6	4,6	4,6	4,6
Zadná rukoväť, m/s ²	6,6	6,6	6,6	6,6
Refaz/vodiaca lišta				
Štandardná dĺžka vodiacej lišty, inch/cm		14/35, 16/40, 18/45		
Odporúčaná dĺžka vodiacej lišty, inch/cm		14-18 / 35-45		
Použitelná rezná dĺžka, inch/cm		13-17 / 34-44		
Delenie, inch/mm		0,375/9,52		
Hrúbka hnacích článkov, inch/mm		0,050/1,3		
Typ hnacieho ozubeného kolieska/počet zubov		6		
Rýchlosť reťaze pri 133 % maximálnej výkonnej rýchlosti motora, m/s.		22,9		

Poznámka 1: Emisie hluku do okolia sa merajú ako akustický výkon (L_{WA}) v súlade so smericou EÚ 2000/14/ES.

Poznámka 2: Podľa normy ISO 22868 sa ekvivalentná hladina akustického tlaku vypočíta ako časovo vážená celková energia pre jednotlivé hladiny akustického tlaku za rôznych pracovných podmienok. Typický štatistický rozptyl hladiny akustického tlaku je štandardná odchýlka 1 dB(A).

Poznámka 3: Podľa normy ISO 22867 sa ekvivalentná hladina vibrácií vypočíta ako časovo vážená celková energia pre jednotlivé hladiny vibrácií za rôznych pracovných podmienok. Uvádzané údaje pre ekvivalentnú hladinu vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1 m/s².

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kombinovanie vodiacej lišty a reťaze

Pre modaly McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, a CS 400 e sú schválene nasledujúce rezacie nástroje.

Vodiaca lišta				Refaz	
Dĺžka, inches	Delenie, inch	Šírka drážky, mm	Max. počet na ozubenom koliesku vodiacej lišty	Typ	Dĺžka, hnacie, články (č.)
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VJ/PJ	52
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	52
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 PJ/VJ	56
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	56

Typ	in/mm	in/mm	in/mm	stupeň	stupeň	stupeň	in/mm	in/cm :dl
91VJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91VG	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PX	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56

PREHLÁSENIE O ZHODNOSTI

EC Declaration of Conformity

Názov vydavateľa: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko (Tel: +46-36-146500)

Husqvarna AB potvrdzuje vlastnú zodpovednosť za reťazovú pílu platformy (platformi) SÅSA42CS reprezentujúce model (modely) McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, CS 400 od sériových čísel 2013 a nasledujúce. Číslo platformy a číslo modelu sú jasne uvedené v texte na typovom štítku spolu s rokom s nasledujúcimi sériovými číslami.

Predmet vyššie opísaného prehlásenia spĺňa požiadavky smerníc Rady ES:

2006/42/ES o strojových zariadeniach (2006-05-17)

2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (2014-02-26)

2000/14/ES o emisiách hluku v prostredí (2000-05-08)

V súlade s Prílohou V, hodnoty hluku podľa prehlásenia sú uvedené v schéme s technickými údajmi v Návode na použitie.

Boli uplatnené nasledujúce normy:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Notifikovaný orgán:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Notifikovaný orgán pre strojové zariadenie (notifikované podľa 0197)

Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Nemecko

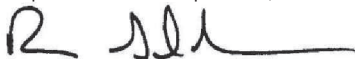
TÜV Rheinland N.A. vykonal ES skúšky typu v súlade s požiadavkami smernice o strojoch (2006/42/ES), a to podľa článku 12, bodu 3b.

Certifikát o ES skúškach typu, v súlade s prílohou IX, nesie číslo: BM 50266944

Tento certifikát o dobrovoľnej skúške typu je platný pre všetky výrobné miesta a krajiny pôvodu, ako je uvedené na výrobku.

Dodaná reťazová píla zodpovedá typu, ktorý bol podrobený ES skúške typu.

Podpísané v mene: Husqvarna AB, Huskvarna, Švédsko, 01-11-2013



Ronnie E. Goldman

Technický riaditeľ

(Autorizovaný zástupca a poverený vypracovaním technickej dokumentácie)








OBRAZLOŽENJE SIMBOLA

Ovaj uređaj može biti opasan! Nedostatak opreza ili neprikladna uporaba mogu uzrokovati ozbiljne ozljede.	
Prije upotrebe stroja pažljivo pročitajte korisnički priručnik i dobro usvojite sadržaj.	
Obavezno koristite: <ul style="list-style-type: none"> zaštitu za oči poput prozračnih naočala koje se ne zamagljuju ili masku za lice odobrenu sigurnosnu kacigu zvučne barijere (čepiće za uši ili prigušivače) za zaštitu sluha 	
Ne koristite motornu pilu držeći je jednom rukom.	
Prilikom rukovanja motornom pilom operater mora koristiti obje ruke.	
Vrh vodilice ne smije doći u dodir s bilo kojim predmetom.	
Izmjerena maksimalna vrijednost povratnog trzaja.	
Izmjerena razina tlaka zvuka na 7,5 m (25 stopa) prema "Propisu za zaštitu od radova u okolišu (kontrola buke) 2008." australske države Novi Južni Wales. Podaci su navedeni na naljepnici.	
Stvaranje buke prema okuženju prema EC uputi. Podaci su navedeni u odjeljku TEHNIČKI PODACI i na naljepnici.	
Ovaj proizvod u suglasnosti je s važećim direktivama EZ.	
Ovaj proizvod u suglasnosti je s važećim direktivama EAC.	
Ovaj proizvod u suglasnosti je s propisima australske elektromagnetske kompatibilnosti (EMC).	
Koristite bezolovni benzin i ulje za dvotaktno motore pomiješane u omjeru od 2 % (50:1).	

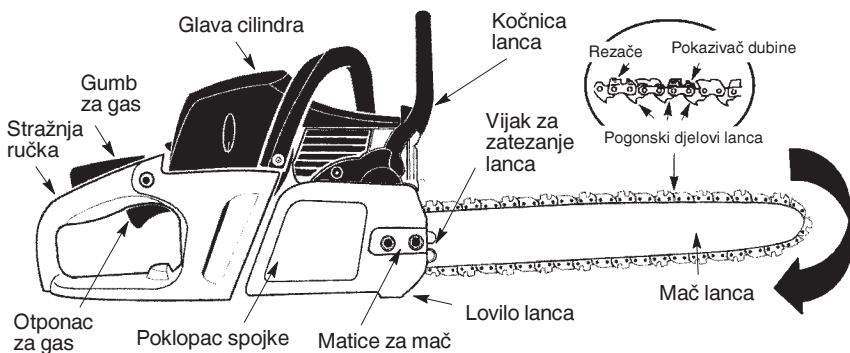
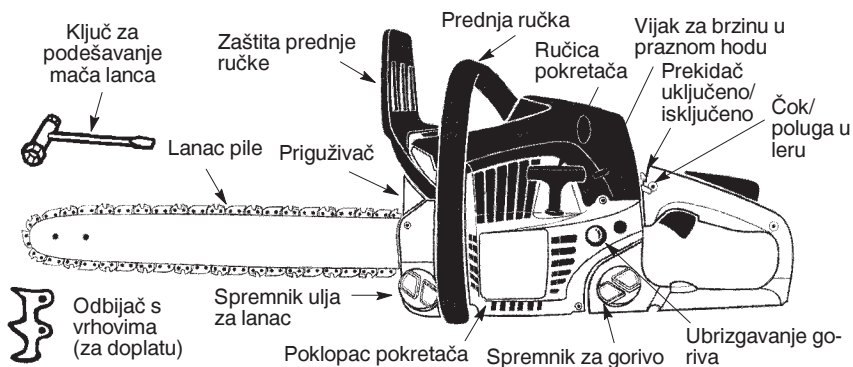
Nadolijevanje ulja za lanac	
Motor se isključuje isključivanjem paljenja prekidačem za zaustavljanje.	
Upaljač.	
Poluga čoka.	
Kočnica lanca: <ul style="list-style-type: none"> nije aktivirana (lijevo) aktivirana (desno) 	
Smjer vrtnje lanca.	

OBRAZLOŽENJE SIMBOLA

Simbola - Da bi motor pile uputili

	<p>Stavite ON/STOP prekidač u položaj ON.</p>	<p>3</p> 	<p>Odlučno povucite vrpцу za pokretanje, motor zvuči kao da će početi djelovati.</p>
<p>1</p> 	<p>Polako pritisnite na crpki 6 puta dugme za gorivo.</p>	<p>4</p> 	<p>Stavite čok ručicu u položaj HALF CHOKE (polovina čoka).</p>
<p>2</p> 	<p>U potpunosti izvucite čok ručicu (u položaj FULL CHOKE).</p>	<p>5</p> 	<p>Odlučno povucite vrpцу za pokretanje, motor će početi djelovati.</p>
		<p>Pokretanje toplog motora</p>	

OBRAZLOŽENJE SLIKE



OPĆENITA PRAVILA ZA SIGURNOST NA RADU

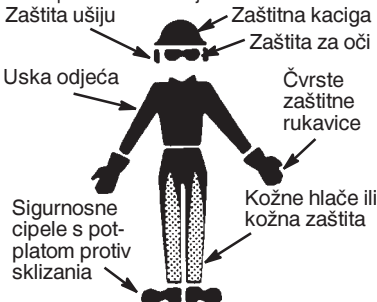
Upotreba stroja može biti ograničena nacionalnim propisima.

⚠ UPOZORENJE: U cilju sprječavanja nepredviđenog pokretanja motora, prije montaže, transporta, podešavanja ili popravljivanja pile, sa svječiće najprije uklonite kapicu i odložite ju dovoljno daleko da ne može doći do preskoka iskre na svječiću.

Ova motorna pila za šumarske radove namijenjena je samo rezanju drveta. Pila je alat za rezanje drva i postiže veliku brzinu. U cilju sprječavanja nesreće, pridržavajte se posebnih sigurnosnih uputa. Neodgovorna ili nepravilna upotreba može uzrokovati teške ozljede ili čak smrt.

PREDVIĐAJTE U NAPRIJED

- Prije upotrebe pile, pažljivo pročitajte ovaj priručnik i uvjerite se jeste li ga razumjeli. Tako ćete moći pratiti sigurnosne upute, pridržavati se mjera sigurnosti te slijediti upute za rukovanje.
- Upotreba ove pile dozvoljena je samo odraslim osobama koje mogu pratiti sigurnosne upute, pridržavati se mjera sigurnosti te slijediti upute za rukovanje.



- Prilikom rada uvijek upotrebljavajte zaštitnu opremu. Uvijek upotrebljavajte sigurnosne cipele s čeličnom zaštitom prstiju i potplatom protiv sklizanja, usku odjeću, čvrste zaštitne rukavice, zaštitne naočale što se ne magle ili vizir, zaštitu ušiju (slušalice ili čepove za uši) i atestiranu kacigu. Imate li dugu kosu, svežite ju iznad ramena.
- Zato upotrijebite stalno odobrene naušnice za zaštitu sluha. Pošto buka koju stvara pila može oštetiti sluh, stalnim korisnicima pile, preporučujemo redovitu provjeru sluha. Dugotrajno izlaganje buci može uzročiti trajne ozljede sluha.
- Dok je motor u pogonu, sve dijelove tijela držite izvana domašaja lanca.
- Djeca, promatrači i životinje moraju se nalaziti barem 10 m izvan radnog područja. Tijekom rada ili pokretanja pile, djeci i životinjama nije dozvoljeno približavanje pili.
- Pilu nemojte upotrebljavati ako ste umorni, bolesni, nervozni ili pod utjecajem alkohola, lijekova ili drugih droga. Biti morate u dobrom tjelesnom i psihičkom stanju. Rad s pilom je

naporan. Sumnjate li u svoje zdravstvene sposobnosti, prije napornog rada s motornom pilom, posavjetujte se sa svojim liječnikom.

- Postupke piljenja pažljivo predvidite u naprijed. Ne započinjite s radom dok se ne uvjerite da u vašoj blizini nema nikoga. Pobrinite se za siguran oslonac, a u slučaju obranjanja drveta i za pravac povlačenja.

VAŠU PILU UPOTREBLJAVAJTE NA SIGURAN NAČIN

⚠ UPOZORENJE: Dugotrajno udisanje ispušnih plinova iz motora, pare od ulja za lance kao i prašine od piljevinemože dovesti do rizika po zdravlje.

⚠ UPOZORENJE: Tijekom rada uređaj stvara elektromagnetsko polje. To polje u nekim slučajevima može ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Radi smanjenja rizika od teških ili smrtonosnih ozljeda preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima posavjetuju s liječnikom i proizvođačem implantata prije rukovanja uređajem.

- Pilu nemojte upotrebljavati samo jednom rukom. Takva upotreba može uzrokovati ozljede korisnika, pomoćnika i/ili promatrača. Pilu upotrebljavajte s obje ruke.
- Pilu upotrebljavajte samo na dobro prozračenom otvorenom prostoru.
- Pilu nemojte upotrebljavati ako stojite na ljestvama ili drvu, izuzev u slučaju ako za taj posao niste posebice izučeni i osposobljeni.
- Uvjerite se da prilikom pokretanja lanca ne dodiruje nikakve predmete. Nikad nemojte pokretati motor ako se mač pile nalazi u rezu.
- Na kraju reza ne vršite pritisak na pilu. Zbog pritiska na pilu, na kraju reza možete nad njom izgubiti nadzor. Ovo može prouzročiti ozbiljne ozljede.
- Prije odlaganja pile na zemlju, ugasite motor.
- Prilikom rezanja napetih grana, budite svjesni da će napetost grane iznenada popustiti, te da vas tada grana ili pila mogu ozlijediti.
- Kad je motor zaustavljen, pilu prenosite tako da je prigušivač okrenut u stranu suprotnu od tijela, mač s lancem okrenut u natrag, te po mogućnosti pokriven zaštitom za mač i lanac.
- Osigurajte stroj tijekom transporta.

SIGURNOSNA OPREMA STROJA

NAPOMENA: U ovom odjeljku objašnjene su sigurnosne značajke i funkcije stroja. Za upute o provjeri i održavanju, pogledajte odjeljak **PROVJERA, ODRŽAVANJE I SERVISIRANJE SIGURNOSNE OPREME MOTORNE PILE**. Za položaj određenih dijelova na stroju, pogledajte odjeljak **Što je što?**. Životni vijek stroja se može skratiti a opasnost od nezgoda

OPĆENITA PRAVILA ZA SIGURNOST NA RADU

povećati ako se održavanje stroja ne vrši na pravi način i ako se opravke ne vrše stručno. Ako trebate dodatna obavještenja, potražite savjet kod najbliže radionice za popravke.

- **Kočnica lanca.** Kočnica lanca vaša je pila opremljena kočnicom za lanac koja u slučaju povratnog udara odmah zaustavi lanac.



UPOZORENJE: Vaša je pila opremljena kočnicom za lanac koja u slučaju povratnog udara odmah zaustavi lanac. Kočnica lanca smanjuje opasnost nastanka nesreće na radu, ali je ne može spriječiti. **NE POUZDAJTE SE U TO DA ĆE VAS KOČNICA LANCA ZAŠTITI PRED REAKCIJOM POVROTNOG UDARCA.**

- **Gumb za gas.** Blokada okidača gasa je namijenjena za sprječavanje slučajnog pokretanja gasa.
- **Hvatač lanca.** Hvatač lanca je napravljen tako da uhvati lanac ukoliko isti pukne ili odskoči.
- **Sistem za smanjivanje vibracija.** Vaš stroj je opremljen sa sistemom za smanjivanje vibracija čija je svrha da umani vibracije i olakša rad.

SIGURNOSNI SAVJET: Kod osoba koje imaju smetnju u krvotoku i koje su podložne ne-normalnim oteklinama, dugotrajna upotreba pile na benzinskopogon može uzrokovati oštećenja na žilama, živčanom sustavu, prstima ruku i zglobovima. Dugotrajna upotreba pile hladnim vremenskim uvjetima može i kod zdravih ljudi uzrokovati oštećenje žila. Prekinite rad s pilom ako ste opazili neke od sljedećih simptoma: gluhoća, bolovi, gubitak snage, promjena boje kože, drhtanje, gubitak osjećaja u prstima, rukama i zglobovima. Sustav protiv tresenja ne znači da se tismptomima neće pojaviti. Osobe koje često ili zbog posla upotrebljavaju pilu pokretanu benzinskim motorom, moraju redovito provjeravati svoje zdravlje i stanje pile.

- **Prekidač uključeno/isključeno.** Koristite prekidač uključeno/isključeno da biste isključili motor.

PROVJERA, ODRŽAVANJE I SERVISIRANJE SIGURNOSNE OPREME MOTORNE PILE



UPOZORENJE: Nikada ne koristite stroj s oštećenim dijelovima sigurnosne opreme. Sigurnosna oprema mora biti redovito provjeravana i održavana. Ukoliko stroj ne položi sve provjere odnesite ga u ovlašten servis na popravak.

- **Kočnica lanca.** Odstranite četkom piljevinu, ostatke i prljavštinu sa kočnice lanca i bumbnj spojke. Prljavština i istrošenost mogu ometati rad kočnice. Pogledajte uputstva pod naslovom RAD PILE.
- **Gumb za gas.** Provjerite da li je otponac za gas stavljen na prazan hod prije nego otpustite gumb za gas.

- **Hvatač lanca.** Provjerite da li je hvatač lanca oštećen i da je čvrsto pričvršćen na tijelo motorne pile.
- **Sistem za smanjivanje vibracija.** Redovno provjeravajte da li su se pojavile pukotine ili nepravilnosti na napravi za smanjivanje vibracija. Bitno je da su naprave za smanjivanje vibracija sigurno pričvršćene na motor i ručke.
- **Prekidač uključeno/isključeno.** Upalite motor i provjerite da li se motor zaustavlja kada pritisnete prekidač uključeno/isključeno u isključeno položaj.

ODRŽAVANJE PILE I SERVIS

- Sve servisne usluge i popravke na pili, izuzev onih opisanih u poglavlju ODRŽAVANJE ovog priručnika, potrebno je obaviti u ovlaštenom servisu. Ako je npr. prilikom servisiranja sklopke upotrijebljen neodgovarajući alat za demontažu zamašnjaka, može doći do njegova oštećenja i pucanja.
- Uvjerite se da li se nakon otpuštanja otponca za gas, lanac pile zaustavi. Ako se lanac ne zaustavi, potrebno je podesiti rasplinjač (vidi poglavlje PODEŠENJE RASPLINJACA).
- Ni u kojem slučaju nemojte mijenjati sastavne dijelove i osobine vaše pile. Upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove ili dijelove koje preporučuje proizvođač.
- Ručke pile moraju uvijek biti suhe, čiste i nemasne, te ne smiju biti polivene gorivom.
- Čepovi spremnika za ulje i gorivo moraju uvijek biti čvrsto zategnuti.
- Uvijek upotrebljavajte isključivo čivo McCulloch rezervne dijelove ili dijelove koje je preporučio proizvođač.

OPREZ PRI RADU S GORIVOM

- Zabranjeno je pušenje pri radu s gorivom i upotrebi pile.
- Uvjerite se da prilikom miješanja ili ulijevanja goriva ne može doći do iskrenja ili paljenja. Zato je prilikom tih poslova, zabranjeno pušenje, obavljati poslove koji uzrokuju stvaranje iskri ili upotrebljavati vatru. Spremnik za gorivo možete puniti tek nakon što se motor ohladi.
- Gorivo miješajte i spremnik puniti samo na tlu. Gorivo čuvajte na hladnom suhom i prozračenom prostoru. Za spremanje goriva upotrebljavajte isključivo za to namijenjenu i atestiranu posudu. Prije upotrebe pile obrišite gorivo koje se možda proliilo.
- Motor pokrenite tek nakon što ste se udaljili 3 m od mjesta na kojem ste dolijevali gorivo.
- Ugasite motor, a pilu na hlađenje postavite na mjesto gdje ne postoji opasnost od nastanka požara (dalje od lišća, suhe slame, papira). Pažljivo otvorite čep spremnika za gorivo, te zatim dolijte gorivo.
- Pilu čuvajte na mjestu gdje nema opasnosti od iskrenja i otvorenog plamena koji mogu izazvati grijači vode, elektromotori, prekidač, peći itd.

OPĆENITA PRAVILA ZA SIGURNOST NA RADU

POVRATNI UDARAC

⚠ UPOZORENJE: Kad lanac sa svojim gornjim dijelom zvjezdastog kotača dođe u dodir s predmetom ili se lanac zaglavi u drvo, dođe do povratnog udarca. Lanac se svojim gornjim dijelom zareže u drvo i u trenutku se zaustavi. U tom slučaju dođe do veoma brzog, u natrag usmjerenog udarca.

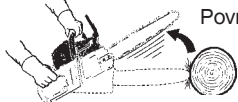
- Mač tada odbaci prema gore i u natrag (u smjeru korisnika pile). Ako se lanac svojim gornjim dijelom zaglavi u mač, dođe do iznenadnog pomaka u natrag. Te reakcije mogu uzrokovati gubitak nadzora nad pilom što može uzrokovati veoma ozbiljne posljedice. Zaštitite se od mogućeg povratnog udarca.
- Povratni udarac sa zakretom je veoma brz, u natrag usmjeren pomak mač a pile, do kojeg dođe u trenutku kad se lanac zaustavi. To se događi u trenutku kad gornjim dijelom kotača a udarite u predmet ili se zaglavi lanac.
- Pri povratnom udarcu uslijed zaglavljenja, lanac se vraća prema korisniku pile. Dok uvlači i pilu, vuče je od korisnika. Obje reakcije mogu uzrokovati gubitak nadzora nad pilom i mogu uzrokovati ozbiljne ozljede.

Kako spriječiti povratni udarac uslijed zaglavljenja:

- Izbjegavajte zaglavljenje gornje strane mača ili druge uzroke zaustavljanja lanca.
- Od jednom pilite samo jedno deblo ili granu.
- Prilikom izvlačenja pile iz reza, nemojte ju okretati odozdo prema gore.

Kako spriječiti potezanje pile:

- Na početku piljenja dajte maksimalni gas, a kućište pile naslonite na drvo koje želite piliti.
- Za širenje reza upotrebljavajte isključivo drvene ili plastične klinove. Nikad nemojte upotrebljavati metalne klinove.



Povratni udarac



Izbjegavajte prepreke

Područje rada mora biti čisto

UMANJITE OPASNOSTI ZBOG POVRATNOG UDARCA

- Svjesni morate biti opasnosti koje može uzrokovati povratni udarac. Razumijete li princip povratnog udarca, možete izbjeći iznenađenje u trenutku njegova nastanka.
- Prilikom rada obratite pozornost da vrh mača ne dođe u dodir s predmetima.
- Pobrinite se da u radnom području nema drugog drveća, granja, kamenja, ograda, panjeva itd. Uklonite ili obidite moguće pre-

preke koje prilikom piljenja mogu doći u dodir s lancem.

- Lanac mora uvijek biti dobro naoštren i zategnut. Nedovoljno zategnut ili tupi lanac povećavaju opasnost nastanka povratnog udarca. Za brušenje i održavanje lanca slijedite upute proizvođača. Redovito provjeravajte zategnutost lanca, ali prije toga zaustavite motor. Uvjerite se jesu li nakon zatezanja lanca kontra-matice ponovo čvrsto zategnute.
- Piliti samo punim gasom. Ako se lanac ne kreće maksimalnom brzinom, povećava se opasnost reakcije povratnog udarca.
- Piliti samo jedno deblo ili jednu granu.
- Posebnu pozornost obratite prilikom nastavljanja piljenja već započetog reza.
- Piljenje nikad ne započinjite vrhom mača.
- Obratite pozornost na klizače balvane ili druge sile koje mogu zaglaviti lanac ili pasti na mač pile.
- Uvijek upotrebljavajte odgovarajući lanac i mač koji smanjuje povratni udarac.

NAČIN UPOTREBE PILE

Tijekom rada uvijek stojite s lijeve strane pile



Nikad ne mijenjajte položaj ruku



Lakat lijeve ruke mora uvijek biti ispružen

Palac se mora nalaziti ispod ručke

- Pilu u pogonu uvijek držite čvrsto s obje ruke. Pilu nikad ne ispuštajte iz ruku. Sigurnim i čvrstim držanjem sprječavate opasnost povratnog udarca i pila je uvijek pod nadzorom. Prednju ručku držite tako da je lijevi palac pod ručkom. Stražnju ručku uvijek držite čvrsto desnom rukom, neovisno jeste li lijevak ili dešnjak. Lakat vaše lijeve ruke mora tijekom rada s pilom uvijek biti ispružen.
- Prilikom rezanja kroz cijelo deblo, lijevu ruku držite na prednjoj ručki tako da se nalazi u ravnoj liniji sa desnom rukom na stražnjoj ručki. Položaj ruku nikad ne smijete zamijeniti.

OPĆENITA PRAVILA ZA SIGURNOST NA RADU

- Tijekom rada zauzmite stabilan položaj na obje noge.
- Tijekom rada uvijek stojite malo u lijevo od pile, tako da se vaše tijelo ne nalazi u istoj liniji s lancem pile.
- Nemojte se pretjerano naginjati. U protivno možete izgubiti ravnotežu i nadzor nad pilom.
- Nikad nemojte piliti iznad visine ramena. Prilikom piljenja iznad visine ramena, pilu je teško nadzirati.
- Izbjegavajte klizanje ili poskakivanje pilu uz tijelo ili se prijavite.
- Ne dozvolite da pila da ispadne kada se drvo pada daleko.

SIGURNOSNA OPREMA PROTIV POVROTNOG UDARCA

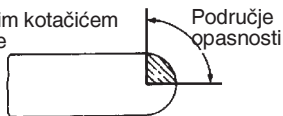
UPOZORENJE: Vaša je pila opremljena sigurnosnom opremom opisanom u nastavku, koja pomaže pri smanjenju opasnosti nastanka povratnog udarca. Sigurnosna oprema ne može u potpunosti spriječiti reakciju povratnog udarca. Tijekom rada nemojte se oslanjati na sigurnost koju vam pruža sigurnosna oprema. U cilju sprječavanja povratnog udarca i nastanka drugih sila, a time i mogućnosti nastanka ozbiljnih ozljeda, postupajte skladno sigurnosnim uputama, uputama za održavanje i uputama za rukovanje.

- Mač za smanjenje povratnog udarca na svojem je kraju opremljen zvjezdastim kotačem za okretanje lanca i tako smanjuje područje povratnog udarca.

Mač s malim kotačićem za okretanje



Mač s velikim kotačićem za okretanje



- Na lanac za smanjenje povratnog udarca, između članova za rezanje, umetnuti su graničnici dubine i vezni članovi koji preusmjeravaju snagu povratnog udarca te postepeno omogućavaju prodiranje lanca u drvo.

Lanac za smanjenje povratnog udarca



Pgraničivač dubone
Vezni članak usmjerava povratne snage prema postupnomu prodiranju zubaca u drvo

- Zaštita za ruku smanjuje opasnost da prilikom sklizanja vaše lijeve ruke s prednje ručke, ruka ne dođe u dodir s lancem.
- Prednja i stražnja ručka međusobno su razmaknute i nalaze se u istoj liniji. Razmak između ručki u istoj liniji omogućava dobro ležanje pile u rukama i savladavanje zakreta u smjeru korisnika pri nastanku povratnog udarca.

UPOZORENJE: Vaša je pila opremljena kočnicom za lanac koja u slučaju povratnog udarca odmah zaustavi lanac. Kočnica lanca smanjuje opasnost nastanka nesreće na radu, ali je ne može spriječiti. **NE POUZDAJTE SE U TO DA ĆE VAS KOČNICA LANCA ZAŠTITI PRED REAKCIJOM POVROTNOG UDARCA.**

- Dođe li vrh mača pile u dodir s predmetom, može doći do **IZNENADNE REAKCIJE POVROTNOG UDARCA USMJERENOG U NATRAG PREMA VAMA**. U tom se slučaju mač odbije prema gore i u natrag (prema korisniku pile).
- Ako se lanac svojim gornjim dijelom zaglavi u mač, dolazi do iznenadnog pomicanja u natrag.
- Te reakcije mogu uzrokovati gubitak nadzora nad pilom što može uzrokovati teške ozljede. Ne pouzdajte se u zaštitnu opremu kojom je opremljena vaša pila.

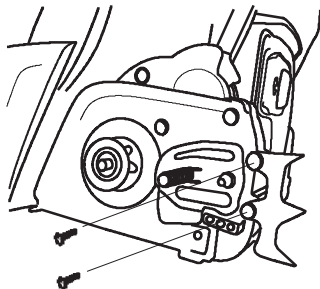
MONTAŽA

Pri narednjih delih vedno uporabljajte zaštitne rokavice.

MONTAŽA NASLONA S VRHOVIMA (ako nisu već montirani)

Naslon s vrhovima je namijenjen prodiranju za okretanje pile.

1. Potpuno olabavite i uklonite gumb vodilice podižući polugu i okrećući je u smjeru suprotnom od smjera okretanja kazaljki na satu. Uklonite pokrov spojke.
2. Naslon pričvrstite na kućište pomoću dva vijka, kao što je prikazano na slici.



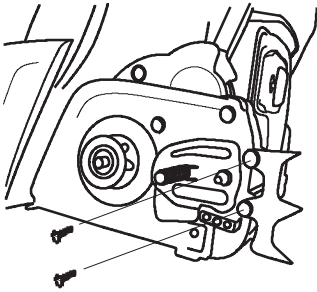
MONTAŽA

Pri narednjih delih vedno uporabljajte zaščitne rokavice.

MONTAŽA NASLONA S VRHOVIMA (ako nisu već montirani)

Naslon s vrhovima je namijenjen prodiranju za okretanje pile.

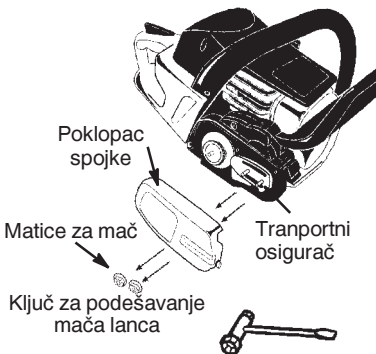
1. Otpustite i skinitematicu za mača i poklopac spojke sa pile.
2. Naslon pričvrstite na kućište pomoću dva vijaka, kao što je prikazano na slici.



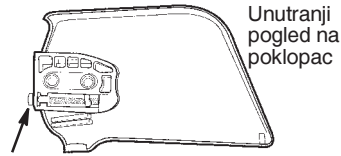
MONTAŽA MAČA I LANCA (ako nisu već montirani)

⚠ UPOZORENJE: Ponovo provjerite svaki korak montaže ako je pila isporučena već montirana. Uvijek nosite rukavice kada rukujete lancem. Lanac je oštar i možete se porezati čak i kada se lanac ne miče.

1. Otpustite i skinitematicu za mača i poklopac spojke sa pile.
2. Skinite plastični transportni osigurač (ako je prisutan).



3. Podešavajući klin i vijak upotrebljavaju se za namještanje napetosti lanca. Vrlo je važno, tijekom montaže mača, da se klin koji se nalazi na vijku za podešavanje poravnava s rupom na mač. Okretanjem vijka pomaknut će se klin za podešavanje gore i dolje u odnosu na vijak. Pronađite klin za podešavanje prije nego počnete montirati vodilicu na pilu. Vidjeti sljedeću sliku.

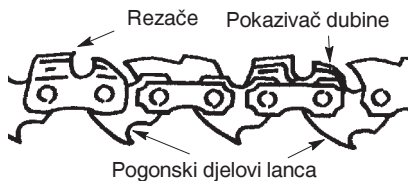
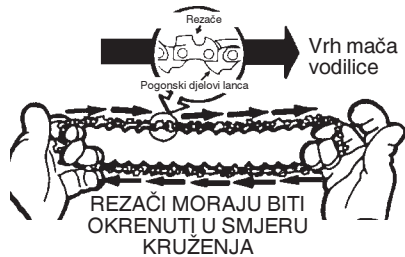


Vijak za zatezanje lanca

4. Vijak za podešavanje okrećite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu tako da klizni nastavak potisnete što je moguće više u natrag. Klizni nastavak sada se nalazi u pravom položaju.
5. Mač montirajte tako kao što je prikazano na skici. Mač potisnite što je moguće više u natrag.



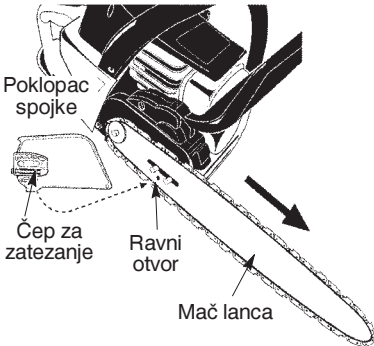
6. Provjerite smjer kretanja lanca. Ako ne postupate kao što je prikazano na skici, veoma lako možete zamijeniti smjer kretanja lanca. Pomoću skice provjerite je li lanac okrenut u pravom smjeru.



7. Lanac povucite preko zupčanika koji se nalazi iza bušnja sklopke.
8. Pri tom pazite na pravilno nalijeganje lanca na zupčanik.
9. Počnite na gornjoj strani mača i lanac položite u vodilicu oko mača.
10. Sada mač povucite prema naprijed da lanac pravilno nalegne u vodilicu.

MONTAŽA

11. Namjestite poklopac za spojke. Lanac držite prema kucištu i montirajte spone. Pri tom pazite da klizni nastavak sa svojim nosom bude umetnut ravno u otvor na maču VAŽNO: taj vijak prilikom okretanja, pomiče e mač.



12. Montirajte matice za mača i zategnite ih samo rukom. Nakon zatezanja lanca, matice čvrsto zategnite.

ZATEZANJE LANCA

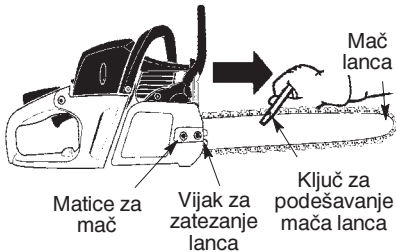
(Vrijedi i za pile kod kojih je lanac već montiran prilikom kupovine)

UPOZORENJE: Prilikom hvatanja lanca uvijek upotrebljavajte zaštitne rukavice. Lanac je oštar i može vas ozlijediti čak i ako nije u pokretu!

NAPOMENA: Prilikom zatezanja lanca obratite pozornost na to da su matice za zatezanje na maču zategnute samo rukom. Zatezanje lanca sa zategnutim maticama može oštetiti pilu.

Provjera zategnutosti lanca:

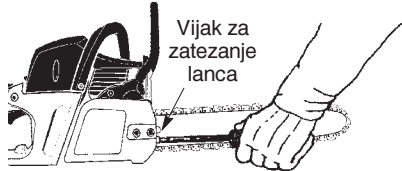
Lanac pomičite vrhom kombiniranoga odvijača/ključa naprijed i natrag. Ako se lanac ne okreće, znači da je suviše zategnut, ako nije dovoljno zategnut, lanac visi s donjeg dijela mača.



Podešavanje zategnutosti lanca:

Pravilna zategnutost lanca je veoma važna, jer se prilikom upotrebe pile lanac rasteže. To posebice vrijedi prilikom prve upotrebe pile. Prije svake upotrebe motorne pile ili punjenja goriva provjerite zategnutost lanca.

1. Prilikom zatezanja lanca obratite pozornost na to da su matice za zatezanje na maču zategnute samo rukom.
2. Mač podignite i vijak za zatezanje okrenite za $\frac{1}{4}$ kruga.

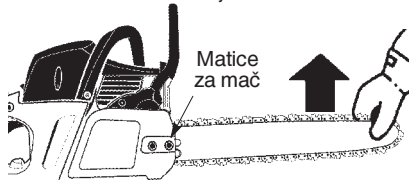


3. Upotrebite alat za podešavanje lanca, okrenite lanac oko mača vodilice te se uvjerite, da svi članci lanca pravilno leže u utoru mača.
4. Zategnutost lanca podesite popuštanjem matice za mača, mač podignite i vijak za zatezanje okrenite za $\frac{1}{4}$ kruga. Lanac treba zatezati dok ne prestane visiti na donjoj strani mača.

Vijak za zatezanje lanca - $\frac{1}{4}$ kruga



5. Podignite vrh mača i matice čvrsto zategnite kombiniranim ključem.



6. Pravilna zategnutost lanca je veoma važna, jer se prilikom upotrebe pile lanac rasteže.
7. Ako se lanac ne okreće, znači da je suviše zategnut. Ako je lanac suviše zategnut, vijak za zatezanje okrenite za $\frac{1}{4}$ kruga u lijevo.
8. Ako nije dovoljno zategnut, lanac visi s donjeg dijela mača.

NAPOMENA: Lanac je pravilno zategnut ako se pod vlastitom težinom ne objesi ispod vodilice (dok se lančana pila nalazi u uspravnom položaju), ali se lanac još uvijek slobodno kreće po vodilici.

MONTAŽA

⚠ UPOZORENJE: Korištenje pile s olabavljenim lancem može izazvati iskakanje lanca iz vodilice, s posljedicom teške ozljede rukovatelja i/ili oštećenja lanca tako da bude neupotrebljiv. Ako lanac iskoči iz vodilice, pregledajte svaki članak da nije oštećen. Oštećeni lanac mora se popraviti ili zamijeniti.

⚠ UPOZORENJE: Tijekom i nakon uporabe prigušivač je vrlo vruć. Nemojte dirati prigušivač i ne dozvolite da zapaljivi materijali kao što su suha trava i gorivo dođu u dodir s njima.

UKLOVANJE GORIVOM

GORIVO

Pozor! Stroj je opremljen dvotaktnim motorom i uvijek ga je potrebno pokretati mješavinom benzina i ulja za dvotaktne motore. Važno je točno izmjeriti količinu ulja kako bi se dobila ispravna mješavina. Prilikom miješanja manjih količina goriva, čak i mala odstupanja mogu drastično utjecati na omjer mješavine.

⚠ UPOZORENJE: Kod rukovanja gorivom morate osigurati da imate dobru ventilaciju.

BENZIN

- Koristite kvalitetan olovni ili bezolovni benzin.
- Najniži preporučeni stupanj oktana je 90 (RON).
- Ako motor pokrećete na nižem stupnju oktana od 90, može doći do takozvanog detonantnog izgaranja. Time se povećava temperatura motora kao i opterećenje ležaja, što može prouzročiti ozbiljna oštećenja motora.
- Kod neprekidnog rada pri visokom broju obrtaja (naprimjer potkresivanje) preporuča se upotreba benzina s više oktana.

Uhodavanje

Prilikom prvih 10 sati rada, izbjegavajte dulji rad pri velikim brzinama.

DVOTAKTNO ULJE

- Za optimalne rezultate koristite Universal, Universal powered by McCulloch ulje za dvotaktne motore, koje je posebno proizvedeno za naše dvotaktne motore sa zračnim hlađenjem.
- Nikada ne koristite ulje za dvotaktne motore za vanjske motore s vodenim hlađenjem, koje se ponekad naziva ulje za vanjske motore (ili TCW).
- Nikada nemojte koristiti ulje za četverotaktne motore.
- Niska kakvoća ulja ili preboga mješavina ulja/goriva može ugroziti funkciju katalitičkog pretvarača i umanjiti njegov radni vijek.

OMJER MJEŠANJA

1:50 (2%) Universal, Universal powered by McCulloch uljem za dvotaktne motore.

1:33 (3%) s drugim uljima namijenjenim za dvotaktne motore sa zračnim hlađenjem klasičirane za JASO FB/ISO EGB.

Benzin, lit.	Dvotaktno ulje, lit.	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

MJEŠANJE

- Uvijek mješajte benzin i ulje u čistoj posudi namjenjenoj za gorivo.
- Uvijek počnite tako da prvo natočite pola količine benzina kojeg namjeravate koristiti. Nakon toga dodajte cijelu količinu ulja. Promiješajte (protresite) mješavinu. Dodajte preostali benzin.
- Dobro promiješajte (protresite) mješavinu goriva prije ulijevanja u spremište za gorivo na stroju.
- Nikada nemojte miješati više od mjesečne potrošnje goriva.
- Ukoliko stroj ne bude bio korišten duže vrijeme, spremište za gorivo bi trebalo isprazniti i očistiti.

ULJE ZA LANAC

- Za podmazivanje je preporučena uporaba specijalnog ulja (ulje za lance) s dobrim značajkama prljanjanja.
- Nikad ne koristite korišteno ulje. To može uzrokovati štetu na pumpi za ulje, maču i lancu.
- Važno je da izaberete ulje koje ima viskoznost koja odgovara temperaturi zraka.
- Na temperaturama ispod 0°C neka ulja postanu previše ljepljiva. To može pretjerano opteretiti pumpu za ulje i oštetiti djelove pumpe za ulje.
- Obratite se Vašem serviseru za savjet pri izboru ulja za lanac.

PUNJENJE GORIVA

⚠ UPOZORENJE: Slijedeće mjere opreznosti smanjit će opasnost od požara: Nemojte pušiti ni postavljati vruće predmete u blizini goriva. Zaustavite motor i pustite ga da se ohladi nekoliko minuta prije ponovnog punjenja. Pri punjenju goriva polako otvorite poklopac na spremištu za gorivo tako da se

RUKOVANJE GORIVOM

pritisak, ukoliko ga ima, polako smanji. Pažljivo zavrnite poklopac za spremište zagorivo nakon punjenja. Prije pokretanja uvijek odmaknite stroj sa mjesta na kojem puniti gorivo. Očistite područje oko poklopca za spremište za gorivo. Redovno čistite spremišta za ulje i za gorivo. Filter za gorivo treba mijenjati barem jednom godišnje. Priljavština u spremištu za gorivo uzrokuje kvarove. Gorivo mora biti dobro promiješano pa zato dobro promućkajte posudu s mješavinom goriva prije nego je

stavite u spremište za gorivo. Zapremnine spremišta za ulje i spremišta za gorivo prilagođene su jedna drugoj. Zbog toga treba uvijek puniti ulje za lanac i gorivo u isto vrijeme.

UPOZORENJE: Gorivo i para koja iz njega izlazi su vrlo zapaljivi. Budite oprezni kad radite s gorivom i uljem za lanac. Držite se podalje od plamena i ne udišite pare.

UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

UPOZORENJE: Kad motor djeluje u pogonu na prazno, lanac pile ne smije se okretati. Ako se lanac u pogonu na prazno okreće onda pogledajte u glavu "PODEŠAVANJE RASPLINJAČA" u ovim uputama. Nemojte se doticati prigušivača zvuka jer se možete na njemu, kada je vruć, ozbiljno povrijediti.

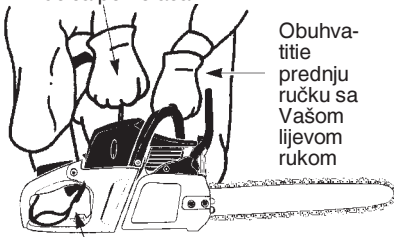
Da bi motor pile zaustavili, gurnite ON/STOP prekidač u položaj STOP.

Da bi motor pile uputili, postavite pilu na ravna i čvrsta tla kao što je prikazano u ilustraciji. Uvjerite se, da se lanac na pili slobodno okreće i, da ne dodiruje nikakvih predmeta.

Pri izvlačenju konopca za upućivanje motora upotrijebite samo 40 - 45 cm njezine dužine.

Kada upućujete motor, pilu pritisnite sa nogom čvrsto uz tla kao što je prikazano u ilustraciji.

Ručica pokretača



Desnu nogu stavite blizu stražnje ručke i pritisnite motornu pilu prema tlu

UPAMTITE SLJEDEĆE ZNAČAJNE UPUTE

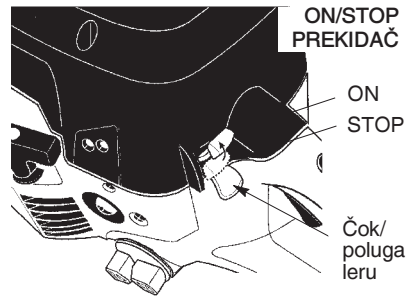
Kada povučete konopac za upućivanje motora, nemojte je izvlačiti do kraja jer to može uzrokovati njezino trganje. Kada ste motor uputili, konopca ne ispuštajte iz ruke. Držite ga za rukohvat te ga polako spuštajte u njegov osnovni položaj.

V primjeru hladnog vremena uputite motor tako, da je klapna za ČOK motorja potpuno zatvorena. Prije nego dodate stroju više okretaja, dozvolite mu, da se motor sagrije.

NAPOMENA: Ne režite materijala onda, kada se nalazi choke/fast idle lever poluga u položaju FULL CHOKE.

POKRETANJE HLADNOG MOTORA (ili toplog motora onda, kada mu je prije toga nestalo goriva)

NAPOMENA: u sljedećim koracima, kada je choke/fast idle lever ručica u potpunosti izvučena, korektan je položaj plina za pokretanje motora nastavljen automatski.



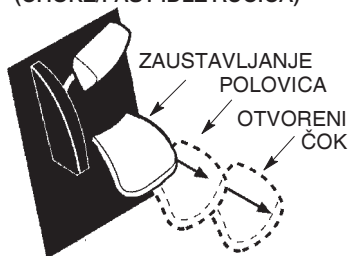
1. Stavite ON/STOP prekidač u položaj ON.
2. Polako pritisnite na crpki 6 puta dugme za gorivo.
3. U potpunosti izvučite čok ručicu (u položaj FULL CHOKE).
4. Odlučno povucite vrpca za pokretanje, motor zvuči kao da će početi djelovati a onda pređite na sljedeći korak.

NAPOMENA: ako motor već prije petog potezanja vrpce zvuči kao da će početi djelovati onda prestanite potezati vrpca i preiđite na sljedeći korak upućivanja

5. Stavite čok ručicu u položaj HALF CHOKE (polovina čoka).

UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

RUČICA ZA ČOK/BRZI,
STAJALIŠNI PLIN
(CHOKE/FAST IDLE RUČICA)



6. Odlučno povucite vrpцу za pokretanje, motor će početi djelovati.
7. Pustite, da motor djeluje približno 30 sekundi a onda pritisnite i spustite ručicu za plin, motor će djelovati sa stajališnim plinom.

Na stražnjem rubu pile nalazi se kratak podsjtnik za pokretanje s prikazom pojedinačnih koraka.



↑↑↑ = 1 + 2 + X + 4 + 5

POKRETANJE TOPLOG MOTO- RA

1. Stavite ON/STOP prekidač u položaj ON.
2. Polako pritisnite na crpki 6 puta dugme za gorivo.
3. Čok ručicu stavite u položaj HALF CHOKE (polovina čoka).
4. Odlučno povucite vrpцу za pokretanje, motor će početi djelovati.
5. Pritisnite i spustite ručicu za olin, motor će djelovati sa stajališnim plinom.

TEŠKO POKRETANJE MOTO- RA

(ili pokretanje "zalivenog motora")

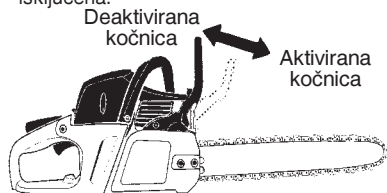
Ako motor nije počeo djelovati nakon što ste 10 puta povukli vrpцу za pokretanje, po svuj vjerojatnosti motor je zaljeven sa prevelikom količinom goriva. Prekomjernog goriva u motoru možete se riješiti tako, da stavite čok ručicu u položaj OFF CHOKE te sljedite postupku pokretanja toplog motora, koji je opisan u gornjoj glavi. Uvjerite se, da je prekidač u položaju ON. Takvo pokretanje znači i to, da ćete morati vrpцу za pokretanje izvući više puta, ovisno od toga, koliko goriva se nalazi u motoru. Ako motora svejedno ne možete pokrenuti, onda pogledajte u tabelu "Problemi i njihovo uklanjanje".

PRINCIP RADA

KOČNICA LANACA

UPOZORENJE: Uvjerite se, da je kočnica lanca isključena tako, da povučete prednju zaštitu za ruku nazad prema prednjem rukohvatu tako daleko, koliko je to moguće. Kočnicu lanca je potrebno prije početka rada isključiti.

- Ova je pila opremljena kočnicom za lanac. Pri reakciji povratnog udara, kočnica odmah zaustavi lanac.
- Kočnica lanca aktivira se prilikom pritiska na prednju ručku ili prilikom guranja u naprijed silom zamaha.
- Ako je kočnica već uključena, možete ju isključiti povlačenjem prednje ručke što je moguće više u natrag.
- Prilikom rada s pilom, kočnica mora biti isključena.



VAŽNE UPUTE

UPOZORENJE: Ponekad se može dogoditi da u poklopcu zvona spojke zapnu otpaci, što može prozrokovati zaglavljivanje lanca. Uvijek isključite motor prije čišćenja.

- Pilu upotrebljavajte samo za piljenje drva. Njome nemojte obrađivati umjetne mase, metale, zidove, građevni materijal i nedrvne predmete.
- Dođe li u dodir s nepredviđenim predmetom, pilu odmah isključite. Pilu provjerite i po potrebi ju popravite.
- Naslon s vrhovima je namijenjen prodiranju za okretanje pile.
- Lanac zaštitite od nečistoća i pred pijeskom. Čak i zbog najmanje prljavštine, lanac može veoma brzo otupjeti, a tako se povećava opasnost reakcije povratnog udara.
- Prije početka s teškim radom, za vježbu ispilite tanja debla i tako steknite osjećaj za rad s pilom.
- Prije početka piljenja, pritisnite na ručicu a dodavanje gasa i pilite pod punim gasom.
- Kad započnete s piljenjem, kućiste pritisnite prema deblu.

PRINCIP RADA

- Tijekom cijelog procesa piljenja, motor držite na maksimalnom broju okretaja.
 - Neka pila radi umjesto vas. Pilu samo lagano pritisčite prema dolje.
 - Čim završite s piljenjem, otpustite ručicu gasa i motor će opet raditi u praznom hodu. Ako motor radi pod punim gasom bez opterećenja, može doći do nepotrebnog trošenja.
 - Da prilikom izlazenja lanca iz reza ne izgubite nadzor nad pilom, preporučujemo da prema kraju reza ne vršite pritisak na pilu.
- Prije odlaganja pile, ugasite motor.

OBARANJE STABLA

UPOZORENJE: Da biste oborili drvo, potrebno je veliko iskustvo. Neiskusni korisnici motornih pila ne bi smjeli obarati drveće. Nikada ne radite nešto ako niste sigurni u sebi!

UPOZORENJE: Ako ne znate gdje će stablo pasti, nemojte ga obarati u blizini električnih vodova ili zgrada. Pilu nemojte upotrebljavati po noći ili u uvjetima slabe vidljivosti poput kiše, snijega, te za vjetrovitog vremena, pošto tada ne možete predvidjeti u kojem će smjeru pasti stablo.

Rad s pilom predviđajte u naprijed. Područje oko stabla mora biti slobodno tako da možete zauzeti stabilan položaj na nogama. Obratite pozornost na odlomljene ili mrtve grane. One mogu pasti s stabla i mogu vas teško ozlijediti. Na padanje drva mogu utjecati sljedeći čimbenici:

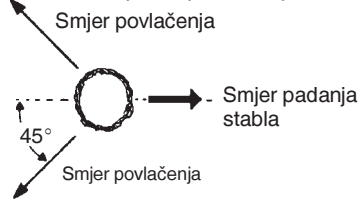
- Smjer i brzina vjetra.
- Nagib drva. Nagib zbog razgibanosti i nagutosti terena ne može se uvijek opaziti. Nagib drva odredite pomoću viska ili vodene vage.
- Rast grana (time i težine) samo na jednoj strani.
- Drveće u okolici i druge prepreke.

Obratite pozornost na uništene ili trule dijelove drva. Ako je drvo trulo, ono se može iznenada prelomiti i pasti na vas.

Uvjerite se ima li dovoljno mjesta za padanje drva koje obarate. Udaljenost od mjesta obaranja do mjesta gdje se nalaze druge osobe ili objekti mora iznositi barem 2 1/2 duljine drva. Buka motora može nadjačati upozorenja.

S mjesta piljenja uklonite prljavštinu, kamenje, mlohavu koru, čavle, spone, žicu i sl.

Kod obaranja stabla imajte uvijek slobodan put za povlačenje.



OBARANJE DEBELOG DRVEĆA

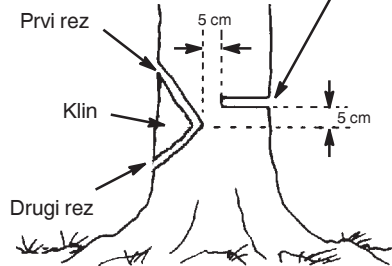
(Promjera većeg od 15 cm)

Za obaranje debelog drveća upotrebljava se metoda donjeg reza. Pri toj metodi najprije, u zavisnosti od smjera padanja drva, izrežite iz drva sa strane klin. Kad s druge strane urežete rez za obaranje, drvo će pasti u smjeru gdje ste prethodno izrezali klin.

DONJI REZ I PAD DRVA

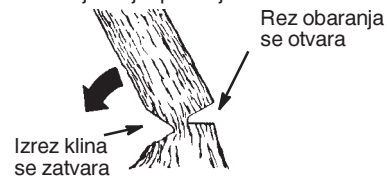
- Za donji rez najprije zarezite gornji rez klina. Zarezite ga do 1/3 debljine drva. Zatim izrežite donji rez klina (Vidi skicu). Nakon toga uklonite izrezani klin.

Rez za obaranje je približno 5 cm iznad izreza klina



- Sada na suprotnoj strani zarezite rez za obaranje. Rez zarezite približno 5 cm iznad sredine izreza klina. To ostavlja dovoljno drva između reza za obaranje i izrezom klina što prilikom padanja drva djeluje kao šarka. Ta šarka prilikom padanja usmjerava drvo u željenom smjeru.

“Šarka” zadržava drvo na panju i određuje smjer padanja



PRINCIP RADA

NAPOMENA: Ako je potrebno, prije njegova zgotavljanja, u rez za obaranje umetnite klinove. Njima ćete lakše nadzirati smjer padanja drva. Upotrebljavajte isključivo drvene ili plastične klinove. Čelični ili željezni klinovi mogu uzrokovati povratni udarac i oštetiti pilu.

- Obratite pozornost na znak početka padanja drva. To može biti zvuk pucanja drva, otvaranje reza za obaranje ili pomicanje gornjih grana drva.
- Kad drvo počne padati, zaustavite pilu, odložite ju i odmah se po stazi povlačenja udaljite od mjesta obaranja.
- Posebnu pozornost posvetite ne djelomično oboreno, a nepoduprto drveće. Ako drvo ne padne u potpunosti, odložite pilu, i vitlom ili drugim pomagalicima pomozite da se drvo sruši u potpunosti. U cilju sprječavanja nastanka ozljeda, djelomično oboreno drveće nikad ne režite pilom na lanac.

PILJENJE OBORENOG DRVA

(Piljenje na trupce)

Piljenje na trupce znači razrezati deblo na više trupaca željene duljine.

⚠ UPOZORENJE: Nikad nemojte stajati na oborenom drvu koje upravo pilite. Deblo se može urušiti ili odvaliti, a vi možete izgubiti ravnotežu i nadzor nad pilom. Te radove nemojte obavljati na kosom terenu.

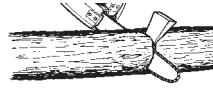
Važne upute

- Iz stabla istovremeno režite samo jednu granu.
- Posebnu pozornost obratite prilikom piljenja rascijepljenog drva; njegovi oštri dijelovi mogu vas pogoditi.
- Debla ili grane nemojte piliti na kozliću za piljenje. Prilikom piljenja, deblo ne smije držati niti jedna osoba. Deblo također ne smijete osigurati svojom nogom ili svojim stopalom.
- Pilu na lanac nemojte upotrebljavati na mjestima gdje ima međusobno prepletenih debela, korijenja ili drugih dijelova drveća. Oboreno drvo povucite na čistinu, ali prije toga povucite takva debela pred kojima nema nikakvih prepreka.

RAZLIČITI REZOV I PRI RAZREZIVANJU STABLA

⚠ UPOZORENJE: U slučaju da se pila zaglavi u rezu, nemojte je iz reza izvlačiti silom. Pri tomu možete izgubiti nadzor nad pilom, teško se ozlijediti i/ili također oštetiti pilu. Zaustavite motor pile, a u rez zabijte plastični ili drveni klin. Tako ćete raširiti rez i bez problema izvući pilu iz reza. Zatim ponovo pokrenite motor pile i pažljivo nastavite s piljenjem. Pilu nikad nemojte pokretati dok je zaglavljena u re-

zu.



Zaustavite motor pile, a erz raširite plastičnim ili drvenim klinom

Gornji rez počinjite s gornje strane debela. Pri tome pilu naslonite na deblo. Prilikom izvođenja gornjeg reza pilu lagano pritišćite prema dolje.



Gornji rez



Donji rez

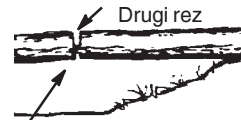
Donji rez počinjite s donje strane debela. Pri tome gornji dio pile naslonite na deblo. Kod donjeg reza pilu lagano pritišćite prema gore. Zbog boljeg nadzora nad pilom, držite ju s obje ruke. Prilikom izvođenja donjeg reza, pila pritišće natrag prema vama.

⚠ UPOZORENJE: Prilikom izvođenja donjeg reza pilu nikad nemojte držati i okrenutu prema gore, jer u tom slučaju nemate nadzor nad pilom.

Prvi rez na opterećenoj strani stabla



Drugi rez



Drugi rez

Prvi rez na opterećenoj strani stabla

RAZREZ DEBLA BEZ POTPORE

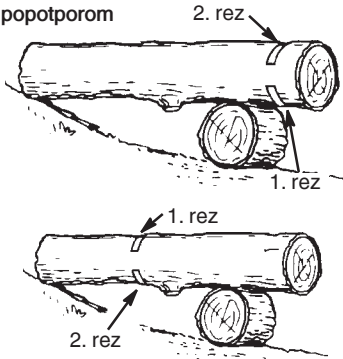
- Sa gornje strane zarezite do 1/3 debela dubok gornji rez.
- Sada deblo okrenite i zarezite još jedan gornji rez.
- Obratite pozornost na opterećenja trupaca i tako spriječite zaglavljivanje pile. Prvi rez zarezite na opterećenoj strani. Tako ćete spriječiti pritisak na trupac.

RAZREZ DEBLA S POTPOROM

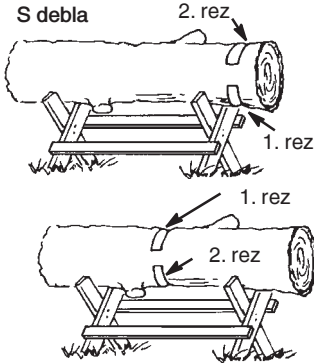
- Držite se upute da prvi rez uvijek zarezete na opterećenoj strani debela.
- Zarezite do 1/3 debela duboki rez.
- Sada zarezite i drugi rez.

PRINCIP RADA

S popotporom



S debla



KRESANJE I OBREZIVANJE GRANA

⚠ UPOZORENJE: Prilikom ove radnje nikad nemojte stajati na drvu na kojem krešete ili obrezujete grane. Nemojte se penjati na postolja, ljestve, trupce itd. Lako možete izgubiti ravnotežu inadzor nad pilom.

VAŽNE UPUTE

- Obratite pozornost na dijelove drva koji se vraćaju u prvobitni položaj. Posebnu pozornost posvetite prilikom piljenja malog drva.

Mali se materijal vrlo lako može zaglaviti u lanac pile i izbaciti vas iz ravnoteže.

- Obratite pozornost na dijelove drva koji se vraćaju prema vama. To posebno vrijedi za savinute ili opterećene grane. Spriječite dodir s granom ili pilom kad napetost drva počinje popuštati.
- Iz radnog područja uklonite svo granje na koje se možete spotaknuti.

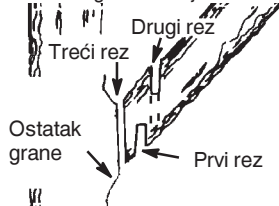
KRESANJE

- Drvo krešite tek nakon što ste ga oborili jer tek ga tada možete skresati na ispravan i siguran način.
- Deblje grane ostavite ležati ispod debla i u nastavku s radom ih upotrebljavajte kao oslonac.
- Kresanje započinite s donje strane stabla i pomičite se prema njegovom vrhu. Manje dijelove ili grane odrežite jednim rezom.
- Pri tom pazite da se stablo uvijek nalazi između vas i pile.
- Deblje potporne grane uklonite na način rezanja 1/3 i 2/3 opisan u odjeljku "KRESANJE."
- Male slobodno viseće dijelove ili grane uvijek odrežite samo jednim gornjim rezom. Kod donjeg reza možete pasti na pilu, odnosno pila se može zaglaviti.

OBREZIVANJE GRANA

⚠ UPOZORENJE: Grane obrezujte samo do, odnosno ispod visine ramena. Grane nikad nemojte obrezivati iznad visine ramena. Takve poslove prepustite stručnjaku.

- Prvi rez zarezite s donje strane grane do 1/3 njene debljine.
- Drugim rezom granu u potpunosti odrežite. Treći rez je udaljen od stabla 2,5 do 5 cm. Tim rezom granu odvojite čete od stabla.



ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE: Korisnik smije obavljati postupke održavanja i servisiranja opisane isključivo u ovom priručniku.

⚠ UPOZORENJE: U cilju sprječavanja nepredviđenog pokretanja motora, prije montaže, transporta, podešavanja ili popravljivanja pile, sa svječiće najprije uklonite kapicu i odložite ju dovoljno daleko da ne može doći do preskoka iskre na svječiću. Svi radovi za održavanje i podešavanje, izuzev onih opisanih u ovom priručniku, može obavljati samo za to osposobljen i ovlašten servis ili ovlaštenu trgovac.

ODRŽAVANJE

Provjeri:	
Razinu mješavice goriva	Prije svake upotrebe
Podmazivanje mača	Prije svake upotrebe
Zatezanje lanca	Prije svake upotrebe
Ostrina lanca	Prije svake upotrebe
Oštećeni djelovi	Prije svake upotrebe
Zategnutost pokrova	Prije svake upotrebe
Zategnutost šrafova	Prije svake upotrebe
Zategnutost ostalih djelova	Prije svake upotrebe
Kontroliraj i očisti:	
Mač	Prije svake upotrebe
Cjela žaga	Nakon svake upotrebe
Zračni filter	Svakih 5 sati*
Kočnica za lanac	Svakih 5 sati*
Mrežica za hvatanje iskri i prigušivač	Svakih 25 sati*
Zamjeni svječiću za paljenj	Godišnje
Zamjeni filter goriva	Godišnje
* Radne sati	

KOČNICA LANCA

⚠ UPOZORENJE: Ako je vrpca kočnice suviše istrošena, prilikom aktiviranja kočnice lanca, vrpca se može pokidati. Ako je vrpca lanca pokidana, aktiviranjem kočnice ne možete zaustaviti lanac. Popravke na kočnici može obaviti samo vaš ovlašten servis. U tom slučaju vašu pilu odnesite vašem prodavaču ili ovlaštenom serviseru.

PROVJERA DJELOVANJA KOČNICE LANCA

UPOZORENJE:

Kočnicu lanca potrebno je tijekom dana provjeriti više puta. Pilu postavite na čvrstu podlogu. Ručke čvrsto držite s obje ruke i dajte maksimalni gas. Sada aktivirajte kočnicu lanca. I dalje čvrsto držite ručke pile, a lijevom zapešćem pritisnite na zaštitu za ruke. Lanac se mora odmah zaustaviti.

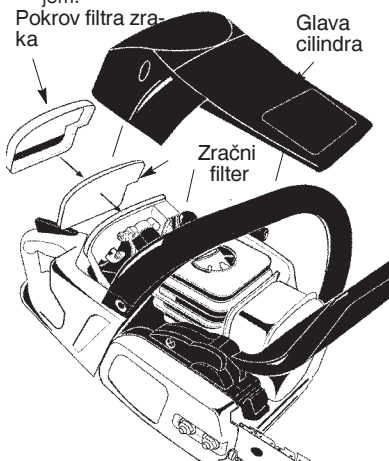
PROČISTAC ZA ZRAK

UPOZORENJE: Pročistač za zrak nikad ne možete čistiti benzinom ili drugim zapaljivim razrijeđivačima. Tako ćete spriječiti opasnost nastanka požara i hlađenje opasnih i otrovnih emisija u zrak.

Čišćenje pročistača za zrak

Priljav pročistača čža zrak ograničava učinak motora i povećava potrošnju goriva te ispuštanje otrovnih emisija. Pročistač za zrak čistite nakon svakih 5 sati rada motora.

1. Očistite poklopac pročistača i oko njega. Tako ćete spriječiti ulazak nečistoće piljevine u rasplinjač prilikom skidanja poklopa.
2. Dijelove uklonite na način prikazan na skici.
3. Pročistač operite u sapunici i vodi.
4. Dodajte par kapi ulja u filter, te ga stisnite da rasporedite ulje.
5. Nakon što se osuši, pročistač nauljite uljem za pročistač za zrak ili dvotaktnim uljem.



ODRŽAVANJE MAČA

Ako vaša pila reže jednostrano ili ako je prilikom piljenja morate pritiskati prema dolje ili ako mač nije pravilno podmazan, vrlo vjerojatno treba servisirati mač. Istrošeni mač može oštetiti lanac i otežava piljenje.

Mač zamijenite ako je savijen ili ako su istrošene unutrašnje strane vodilice.

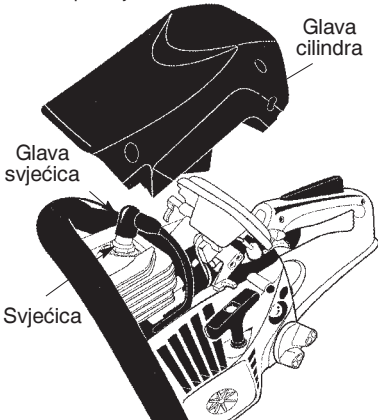
- Nakon svakih 5 sati rada, na maču očistite otvore za ulje.
- Iz vodilice na maču žicom ili nožem za kitanje redovito uklanjajte piljevinu.



ODRŽAVANJE

SVJEĆICA ZA PALJENJE

Svjećicu za paljenje zamijenite novom barem jednom godišnje, tip Husqvarna HQT-1. Razmak između elektroda mora biti 0,5 mm. Paljenje je podešeno u tvornici i ne može se promijeniti.



OŠTRENJE LANCA

UPOZORENJE: neispravna tehnika oštrenja lanca i/ili održavanja pokazivača dubine povećava mogućnost povratnog udarca, što može uzrokovati teške ozljede.

UPOZORENJE: prilikom rukovanja lancem nosite zaštitne rukavice. Lanac je oštar i može vas posjeci čak i kad se ne miče.

- Uvjeti koji ukazuju na potrebu oštrenja lanca:
- smanjenje veličine drvenih strugotina. Veličina drvenih strugotina će se smanjivati uslijed tupljenja lanca, sve dok one ne budu nalikovale više prahu nego strugotini. Imajte na vidu da suho ili gnjilo drvo neće praviti dobru strugotinu;
 - pila zanosi u stranu ili pili ukoso;
 - pilu treba snagom tjerati kroz rez.

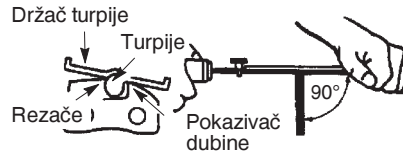
Potreban alat:

- okrugla turpija promjera 5/32 inča (4 mm) i držač turpije
- ravna turpija
- mjerilo pokazivača dubine

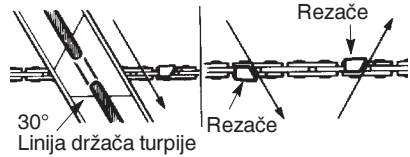
ZA OŠTRENJE LANCA:

1. Stavite ON/STOP prekidač u položaj STOP.
2. Provjerite pravilnu zategnutost lanca. Ako je potrebno, podesite zategnutost lanca.
3. Naoštrite rezače.
 - Da bi naoštrili rezače, namjestite razinu držača turpije (90°), tako da ona leži na gornjim rubovima rezača i pokazivača dubine.

NAPOMENA: lanac ima kako lijeve, tako i desne rezače.



- Poravnajte oznake za 30° držača turpije paralelno s vodicom, a u odnosu na središte lanca.

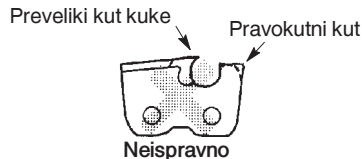
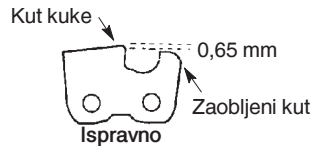
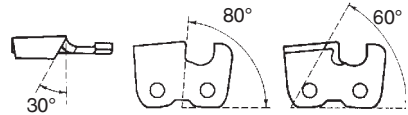


- Prvo naoštrite rezače na jednoj strani lanca. Turpijajte od unutrašnje strane svakog rezača prema vanjskoj. Zatim okrenite lančanu pilu i ponovite postupak na drugoj strani lanca.
- Oštrite samo prema naprijed: po 2 ili 3 zamaha za svaku reznu oštricu.
- Naoštrite sve rezače na istu dužinu.
- Naoštrite koliko je dovoljno da bi uklonili bilo kakvo oštećenje reznih oštrica (na bočnoj i na gornjoj strani rezača).

Svi rezači iste Uklanjanje oštećenja duljine

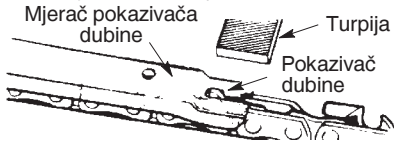


- Naoštrite lanac kako je pokazano, tako da zadovoljava naznačena obilježja.



⚠ UPOZORENJE: održavajte prikladan nagib, prema naznakama proizvođača lanca kojeg koristite. Neispravan nagib povećava mogućnost povratnog udara, što može prouzročiti teške ozljede.

4. Provjerite i skratite pokazivače dubine.



- Stavite mjerilo na rezač.
- Ako je pokazivač dubine viši od mjerila, oturpijajte ga u razini vrha mjerila.
- Ravnom turpijom zaoblite prednji kut pokazivača dubine.

NAPOMENA: Sam vrh pokazivača dubine treba biti plosnat, s prednjom polovicom zaobljenom pomoću ravne turpije.

Ako vam je potrebna pomoć ili niste sigurni po pitanju obavljanja ovog postupka, obratite se svom ovlaštenom serviseru.

PODEŠAVANJE RASPLINJAČA

⚠ UPOZORENJE: Držite podalje od ostalih osoba tijekom podešavanja brzine u praznom hodu. Lanac će se pomicati tijekom većeg dijela ovog postupka. Nosite zaštitnu opremu i slijedite sve sigurnosne mjere opreza. Nakon podešavanja lanac se ne smije pomicati u praznom hodu.

Rasplinjač je pažljivo namješten u tvornici. Podešavanja brzine u praznom hodu mogu biti potrebna ako opazite sljedeće:

- Motor ne prelazi u prazan hod kada je brzina smanjena. Pogledajte BRZINA U PRAZ-NOM HODU-T.
- Lanac se pomiče u praznom hodu. Pogle-dajte BRZINA U PRAZ-NOM HODU-T.

Brzina u praznom hodu-T

Stavite motor u prazan hod. Ako se lanac pomiče, prazni hod je prebrz. Ako se motor gasi, prazni hod je prespor. Podešavajte brzinu dok motor ne počne raditi bez pomicanja lanca (prazni hod je prebrz) ili gašenja (prazni hod je prespor). Vijak za prazan hod nalazi se iznad

kuglice za paljenje i označen je slovom T.

- Za povećavanje brzine motora u slučaju da se motor gasi ili guši okrenite vijak za brzinu u praznom hodu (T) u smjeru kazaljke na satu.
- Za smanjivanje brzine motora u slučaju da se lanac pomiče u praznom hodu okrenite vijak za brzinu u praznom hodu (T) suprotno smjeru kazaljke na satu.

⚠ UPOZORENJE: Motor vaše pile zaustavite i sačekajte da se ohladi. Prije skladištenja ili transporta, pilu osigurajte. Pilu i gorivo čuvajte u prostoru gdje ne može doći do preskoka iskre i gdje nema otvorenog plamena kojeg mogu uzrokovati: grijači za vodu, elektro-motori, prekidači, razne peći itd. Pilu skladištite s svom njenom zaštitnom opremom. Prilikom skladištenja pobrinite se da se nitko ne može ozlijediti, čak ni slučajno. Pilu skladištite izvan domašaja dječjih ruku.

- Prije spremanja pile u skladište, iz spremnika ispuštite svo gorivo. Pokrenite motor i sačekajte da se sam zaustavi.
- Prije spremanja u skladište, pilu temeljito očistite. Temeljito očistite ulazni kanal zraka. Plastične površine pile očistite spužvom i blagim sredstvom začišćenje.
- Pilu i gorivo čuvajte u prostoru gdje ne može doći do preskoka iskre i gdje nema otvorenog plamena kojeg mogu uzrokovati: grijači za vodu, elektro-motori, prekidači, razne peći itd.
- Pilu skladištite izvan domašaja dječjih ruku.
- Pripazite da je stroj dobro očišćen i da je potpuno servisiranje izvršeno prije dugotrajnog skladištenja.
- Prilikom prijenosa ili pohrane stroja uvijek postavite štitnik na reznu opremu, kako biste spriječili slučajan kontakt s oštrim lancem. Lanac koji miruje također može prouzročiti ozbiljne ozljede korisnika ili drugih osoba koje imaju pristup lancu.

UPOZORENJE: Za vrijeme skladištenja pile, vrlo je važno spriječiti nastanak rđe i oksidacijskog praha u rasplinjaču, pročištaču za zrak, cjevčicama za dovod goriva i spremniku za gorivo. S alkoholom pomiješano gorivo (takozvani gasohol) ili upotreba etanola i metanola može u sustavu uzrokovati nastanak vlage, što za vrijeme skladištenja dovodi do nastanka kiseline. Plinovi kiseline mogu oštetiti motor vaše pile.

DIAGNOSTIČNU TABLICU (PROBLEMI I RJEŠENJA)



UPOZORENJE: U cilju sprječavanja nepredviđenog pokretanja motora, prije montaže, transporta, podešavanja ili popravljivanja pile, sa svječiće najprije uklonite kasicu i odložite ju dovoljno daleko da ne može doći do preskoka iskre na svječiću.

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
Motor nije moguće pokrenuti ili se gasi nekoliko trenutaka nakon pokretanja.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sklopka za pokretanje je isključena. 2. Motor je zaliven gorivom. 3. Spremnik s gorivom je prazan. 4. Svjećica motora ne radi ispravno. 5. Dotok goriva u rasplinjac nije ispravan. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sklopku za pokretanje postavite u položaj ON (uključeno). 2. Pogledajte tekst pod naslovom "Problemi kod pokretanja" u odjeljku Rad motorne pile. 3. Napunite spremnik odgovarajućom mješavinom goriva. 4. Ugradite novu svjećicu motora. 5. Provjerite je li filter za gorivo prljan te ga zamijenite, ako je potrebno. Provjerite je li crijevo za dotok goriva začepljeno ili prekinuto, te ga popravite ili zamijenite ako je potrebno.
Motor u praznom hodu ne radi na ispravnom načinu.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Potrebno je podesiti brzinu u praznom hodu. 2. Potrebno je podesiti rasplinjač. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pogledajte «Podešavanje rasplinjača» u dijelu «Održavanje.». 2. Obratite se ovlaštenom dobavljaču.
Motor ne može postići ubrzanje, nedostaje mu snaga te se pod opterećenjem gasi.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zračni filter je zaprljan. 2. Svjećica motora je zaprljana. 3. Lančana kočnica je povučena. 4. Potrebno je podesiti rasplinjač. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Oistite ili zamijenite zračni filter. 2. Oistite ili zamijenite svjećicu te je podesite. 3. Otpustite lančanu kočnicu. 4. Obratite se ovlaštenom dobavljaču.
Iz motora izlazi pretjerano mnogo dima.	<ol style="list-style-type: none"> 1. S benzinom je pomiješano previše motornog ulja. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ispraznite spremnik za gorivo te ga napunite ispravnom mješavinom goriva.
Llanac se pomiče u praznom hodu.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Potrebno je podesiti brzinu u praznom hodu. 2. Potrebno je popraviti kvačilo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pogledajte «Podešavanje rasplinjača» u dijelu «Održavanje.». 2. Obratite se ovlaštenom dobavljaču.

TEHNIČKI PODACI

Tehnički podaci (SASA42CS)

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Motor				
Zapremnina cilindra, u kubičnim cm	42	42	42	42
Put klipa u cilindru, u mm	32	32	32	32
Broj obrtaja pri praznom hodu, rpm	3000	3000	3000	3000
Učinak, kW	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Sistem paljenja				
Svjećica	Husqvarna	Husqvarna	Husqvarna	Husqvarna
	HQT-1	HQT-1	HQT-1	HQT-1
Razmak elektroda, u mm	0,5	0,5	0,5	0,5
Sistem goriva i podmazivanja				
Zapremnina spremišta za gorivo, u kubičnim cm	300	300	300	300
Kapacitet pumpe za ulje pri 8500 rpm ml/min	4 - 8	4 - 8	4 - 8	4 - 8
Zapremnina spremišta za ulje, u kubičnim cm	200	200	200	200
Vrsta pumpe za ulje	Automatska	Automatska	Automatska	Automatska
Težina				
Motorna pila bez mača i lanca sa praznim rezervoarom za gorivo, kg	5,5	5,5	5,5	5,5
Emitovanje buke				
(pogledajte napomenu 1)				
Jačina zvuka, izmjerena u dB(A)	111,7	111,7	111,7	111,7
Jačina zvuka, garantovana L _{WA} dB(A)	118	118	118	118
Jačina buke				
(pogledajte napomenu 2)				
Ekvivalentan nivo pritiska zvuka kod uha korisnika, dB(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Ekvivalentne razine vibracije, a_{hveq}				
(pogledajte napomenu 3)				
Prednja ručka m/s ²	4,6	4,6	4,6	4,6
Stražnja ručka m/s ²	6,6	6,6	6,6	6,6
Lanac/mač				
Standardna dužina mača, col/cm		14/35, 16/40, 18/45		
Preporučene dužine mača, col/cm		14-18 / 35-45		
Efektivna površina za rezanje, col/cm		13-17 / 34-44		
Djeljenje, col/mm		0,375/9,52		
Debljina pogonske karike, col/mm		0,050/1,3		
Vrsta pogonskog lančanika/broj zubaca		6		
Brzina lanca na 133% maksimalne snage motora, m/s.		22,9		

Napomena 1: Stvaranje buke prema okolini izmjerena kao zvučni tlak (L_{WA}) prema EC-uputi 2000/14/EC.

Napomena 2: Ekvivalent razine pritiska buke je, prema ISO 22868, vremenski mjeren zbir energije za različite razine pritiska buke u raznim uvjetima rada. Tipična statistička disperzija za ekvivalentnu razinu pritiska buke je standardna devijacija od 1 dB(A).


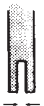





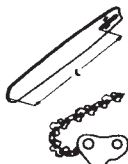
Napomena 3: Ekvivalentna razina vibracije se, prema ISO 22867, izračunava kao vremenski mjeren zbir energija za razine vibracije u različitim uvjetima rada: Podaci o ekvivalentnoj razini vibracije pokazuju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1 m/s².

TEHNIČKI PODACI

Kombinacije lanca i mača

Sljedeća rezna oprema dopuštena je za modele McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, a CS 400.

Mač				Lanac pile	
Dužina, col	Djeljenje, col/mm	Širina utora u mm	Maks. broj zubaca na lančaniku vrha vodilice	Tip	Dužina, pogonski spojevi (br.)
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VJ/PJ	52
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	52
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 PJ/VJ	56
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	56

vrsta	 in/mm	 in/mm	 in/mm	 stepen	 stepen	 stepen	 in/mm	 in/cm :dl
91VJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91VG	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PX	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56

IZJAVA O SKLADNOSTI

Izjava o usklađenosti EZ

Naziv izdavalca: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska (Tel: +46-36-146500)

Husqvarna AB jedina snosi odgovornost za platformu/platforme lančana pila SAsA42CS predstavljениh modelima McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, CS 400 od serijskih brojeva 2013 i dalje. Broj platforme i broj modela jasno su navedeni čistim tekstom na natpisnoj pločici zajedno s godinom sa sljedećim serijskim brojevima.

Gore opisani predmet izjave je usuglašen sa zahtjevima Direktiva Vijeća:

2006/42/EZ odnosi se na strojeve (2006-05-17)

2014/30/EU odnosi se na elektromagnetsku kompatibilnost (2014-02-26)

2000/14/EZ odnosi se na emisije buke u okoliš (2000-05-08)

U skladu s Aneksom V, deklarirane vrijednosti zvuka navedene su u sigurnosno-tehničkom listu priručnika za rukovatelja.

Primijenjeni su sljedeći standardi:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Prijavljeno tijelo:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Prijavljeno tijelo za strojeve (prijavljeno pod brojem 0197)

Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany

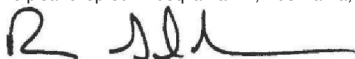
TÜV Rheinland N.A. provelo je ispitivanje vrste EC u skladu s uredbom o strojevima (2006/42/EC), članak 12, točka 3b.

Certifikat za ispitivanje vrste EC u skladu s dopunom IX nosi sljedeći broj: BM 50266944

Ovaj dobrovoljni certifikat o ispitivanju tipa primjenjiv je na sve proizvodne lokacije i zemlje porijekla, kako je navedeno na proizvodu.

Lančana pila usklađena je s primjerkom uređaja na kojemu je provedeno ispitivanje vrste EC.

Potpisano ispred: Husqvarna AB, Huskvarna, Švedska, 01-11-2013



Ronnie E. Goldman

Direktor inženjeringa








(Ovlašteni predstavnik tvrtke Husqvarna AB i odgovorna osoba za tehničku dokumentaciju)

OPIS SYMBOLOV

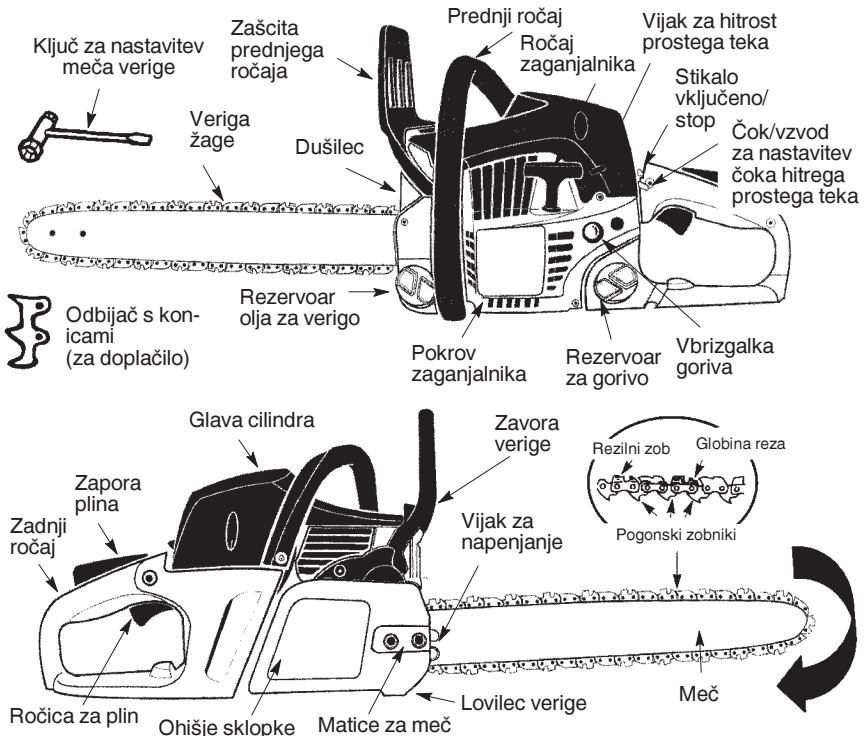
<p>Delo s tem strojem je lahko nevarno! Če z njim ne ravnate skrbno ali pravilno, lahko povzročite večjo škodo.</p>		Dolivanje verižnega olja.	
<p>Preden začnete z uporabo stroja, natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.</p>		Motor zaustavite tako, da s stikalom za zaustavitev izklopite vžig.	
<p>Vedno uporabljajte:</p> <ul style="list-style-type: none"> zaščito oči, na primer zaščitna očala proti rošenju in s prezračevanjem ali vizir za obraz odobreno zaščitno čelado zaščito za sluh (ušesne čepe ali glušnike) 		Polnilna črpalka.	
<p>Žage med uporabo nikoli ne držite samo z eno roko.</p>		Ročica čoka.	
<p>Med uporabo mora uporabnik motorno žago držati z obema rokama.</p>		Zavora verige: <ul style="list-style-type: none"> ni zaklenjena (levo) zaklenjena (desno) 	
<p>Preprečite dotik konice meča s katerim koli predmetom.</p>		Smer vrtenja verige.	
<p>Največja izmerjena vrednost povratnega udarca.</p>			
<p>Raven hrupa A na 7,5 metrih (25 čevljev) v skladu z avstralsko direktivo NSW "Zaščita okolja pri delu (nadzor hrupa) iz 2008". Podatki so navedeni na nalepki.</p>			
<p>Emisija hrupa v okolje v skladu z direktivo Evropske skupnosti. Podatek je naveden v poglavju TEHNIČNI PODATKI na nalepki.</p>			
<p>Izdelek je v skladu z veljavnimi direktivami ES.</p>			
<p>Ta izdelek je v skladu z veljavnimi direktivami EAC.</p>			
<p>Ta izdelek je v skladu z avstralskimi predpisi o elektromagnetni združljivosti (EMC).</p>			
<p>Uporabljajte neosvinčeni bencin in olje za dvotaktne motorje, zmešana v razmerju 2 % (50 : 1).</p>			

OPIS SIMBOLOV

Simbola - Da bi motor žage zagnali

	<p>Postisnite ON/STOP stikalo v položaj ON.</p>	<p>3</p> 	<p>Odločno potegnite z desno roko vrstico, dokler zveni motor tako, kot da bo pričel delovati.</p>
<p>1</p> 	<p>Pocasi pritisnite gumb na črpalki za gorivo 6 krat.</p>	<p>4</p> 	<p>Potisnite čok ročico v položaj HALF CHOKE (Polovica čoka).</p>
<p>2</p> 	<p>V celoti izvlecite čok ročico (v položaj FULL CHOKE).</p>	<p>5</p> 	<p>Odločno potegnite z desno roko vrstico za zagon, da motor prične delovati.</p>
<p> = 1 + 2 + X + 4 + 5 Zagon toplega motorja</p>			

OPIS (KAJ JE KAJ?)



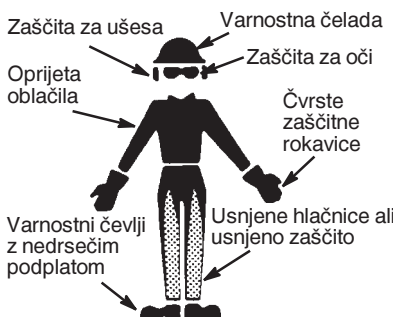
SPLOŠNA NAVODILA ZA VAMOST

Uporabo tega stroja morda ureja državna zakonodaja.

⚠ OPOZORILO: Da bi preprečili ne-predviden zagon motorja, morate vedno pred montiranjem, transportom, nastavljanjem ali popravljanjem verižne žage, najprej s svečke za vžig sneti kapico s kablom in jo položite na stran, kjer iskra ne more preskočiti na svečko. Motorna žaga za gozdarska dela je previdena samo za žaganje lesa. Verižna žaga je orodje za rezanje lesa, ki ima veliko hitrost. Da preprečite nevarnost nesreče upoštevajte posebno varnostna navodila. Malomarna in nepravilna uporaba verižne žage lahko povzroči resne poškodbe.

NACRTUJTE VNAPREJ

- Pred poskusom uporabe verižne žage ta priročnik skrbno preberite in se prepričajte, da ste ga razumeli ter, da boste lahko sledili varnostnim navodilom, varnostnim ukrepom in navodilom za uporabo.
- Uporabo te žage omejite na odrasle osebe, ki lahko sledijo varnostnim navodilom, varnostnim ukrepom in navodilom za uporabo opisanim v tem priročniku.



- Pri delu vedno uporabljajte zaščitno opremo. Vedno uporabljajte varnostne čevlje z jekleno zaščito za prste in nedersečim podplatom, oprimaloče oblačilo, čvrste zaščitne rokavice, zaščitna očala za oči, ki se ne meglijo ali vizir, zaščito za ušesa (naušnike ali čepke za ušesa) in atestirano čelado. Če imate dolge lase, jih spnite nad rameni.
- Zato vedno nosite odobreno zaščitno opremo za ušesa. Stalnim uporabnikom verižne žage priporočamo redno kontrolo sluha, saj hrup verižne žage sluh lahko poškoduje. Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko povzroči trajne okvare sluha.
- Ko je motor v pogonu, držite vse dele vašega telesa izven dosega verige.
- Otroci, opazovalci in živali morajo biti oddaljeni najmanj 10 m od delovnega območja. Ljudem in živalim ne dovolite v bližino verige, ko zaganjate motor ali ko z žago delate.
- Ne uporabljajte verižne žage, če ste utrujeni, bolni, nervozni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil. Nahajati se morate v dobrem fizičnem in psihičnem stanju. Delo z verižno žago je naporno. Če sumite v svoje zdravst-

vene sposobnosti, se pred napornim delom z verižno žago posvetujte z vašim zdravnikom.

- Postopke žaganja skrbno načrtujte vnaprej. Ne pričnite z delom preden se niste prepričali, da se okoli vas ne nahaja nihče. Poskrbite za čvrsto stoji in če podirate drevice, poskrbite tudi za pot umika.

VAŠO ŽAGO UPORABLJAJTE VARNO

⚠ OPOZORILO: Vdihovanje izpušnih plinov motorja, meglice olja za verigo in prahu žagovine v daljšem časovnem razdobju je lahko zdravju nevarno.

⚠ OPOZORILO: Stroj med delovanjem proizvaja elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih pogojih interferira z aktivnimi ali pasivnimi medicinskimi vsadki. Da bi zmanjšali nevarnost resne ali smrtne poškodbe, priporočamo, da se osebe z medicinskimi vsadki pred uporabo stroja posvetujejo s svojim zdravnikom in s proizvajalcem vsadka.

- Verižne žage ne uporabljajte samo z eno roko. To lahko povzroči resne poškodbe uporabniku, pomočniku, gledalcem ali kombinaciji teh oseb. Verižna žaga je namenjena uporabi z obema rokama.
- Verižno žago uporabljajte samo v dobro zračenih zunanjih prostorih.
- Žage ne uporabljajte, ko stojite na lestvi ali na drevesu razen, če ste za tako delo posebej izurjeni.
- Prepričajte se, da se veriga pri zaganjanju motorja ne dotika nobenega predmeta. Nikoli ne zaganjajte motorja, če se meč z verigo nahaja v rezu.
- Na koncu reza ne izvajajte pritiska na žago. Zaradi uporabe pritiska na koncu reza lahko izgubite kontrolo nad žago. To lahko pomeni resne poškodbe.
- Preden položite žago na tla zaustavite motor.
- Ko režete veje pod napetostjo, bodite pripravljeni na to, da bo napetost nenadoma popustila, saj vas lahko veja ali žaga zadene-ta.
- Ko je motor zaustavljen, prenašajte verižno žago tako, da je dušil obrnjenim proč od telesa, vodilni meč z verigo pa naj bo obrnjen nazaj, po možnosti pokrit z zaščito za meč in verigo.
- Med transportom napravo zavarujte.

VARNOSTNA OPREMA STROJA

NAPOTEK: V tem razdelku so razložene varnostne prednosti in funkcije naprave. V zvezi s pregledovanjem in vzdrževanjem, glejte navodila pod naslovom PREGLEDOVANJE, VZDRŽEVANJE IN POPRAVLJANJE VARNOSTNE OPREME ŽAGE. Glej navodila pod naslovom KAJ JE KAJ?, da izveste kje se nahajajo komponente na napravi. Opustitev pravilnega vzdrževanja stroja in nestrokovno

SPLOŠNA NAVODILA ZA VAMOST

servisiranje/popravila lahko skrajšajo življenjsko dobo stroja in povečajo nevarnost nesreč. Dodatne informacije lahko dobite v naslednjih servisnih delavnicah.

- **Zavora verige.** Zavora verige s katero se veriga takoj zaustavi v primeru povratnega udarca.



OPOZORILO: Vaša verižna žaga je opremljena z zavoro za verigo s katero se veriga takoj zaustavi v primeru povratnega udarca. Zavora verige zmanjša nevarnost nesreč pri delu ne more pa jih preprečiti. **NE ZANAŠAJTE SE NA TO, DA VAS BO ZAVORA VERIGE ZAVAROVALA PRED REAKCIJO POVRATNEGA UDARCA.**

- **Zapora plina.** Varnostna zapora plinske ročice je zasnovana tako, da plinske ročice ni mogoče neprostovoljno aktivirati.
- **Lovilec verige.** Lovilec verige je zasnovan tako, da ujame verigo, če se veriga strga ali sname.
- **Sistem dušenja treslajev.** Vaš stroj je opremljen s sistemom dušenja vibracij, ki je zasnovan tako, da treslajve ublaži na najmanjšo možno stopnjo in vam s tem olajša delo.

VARNOSTNI NASVET: Podaljšana izpostavljenost vibracijam ročnega orodja na motorni pogon lahko povzroči pri ljudeh občutljivih na oteklino in s problemi cirkulacije krvi poškodbe ožilja ali živčnega sistema v prstih, rokah in sklepih. Podaljšana uporaba v hladnih vremenskih razmerah lahko pri drugače zdravih ljudeh povzroči poškodbe krvnega ožilja. Če se pojavijo simptomi kot so odrvnenost, bolečine, izguba moči, menjava barve kože in tkiva ali izguba občutka v prstih, rokah ali sklepih, prenehajte z uporabo tega orodja in poiščite zdravniško pomoč. Anti vibracijski sistem ne jamči preprečevanja teh problemov. Uporabniki, ki to orodje uporabljajo, ga morajo uporabljati v skladu z navodili in veljavnimi varnostnimi predpisi ter redno preverjati stanje v katerem se orodje nahaja.

- **Stikalo vključeno/stop.** Stikalo vključeno/stop uporabljamo za izklop motorja.

PREGLEDOVANJE, VZDRŽEVANJE IN POPRAVLJANJE VARNOSTNE OPREME ŽAGE



OPOZORILO: Nikoli ne uporabljajte naprave s pokvarjenimi varnostnimi komponentami. Varnostna oprema mora biti pregledana in vzdrževana. Če stroj ne prestane vseh testov ga odnesite na servis na popravilo.

- **Zavora verige.** Z zave verige in bobna sklopke odstranite žagovino, smolo in umazanijo. Umazanija in izrabljenost vplivata ne učinkovitost zavoze. Glejte navodila v poglavju DELOVANJE VERIŽNE ŽAGE.
- **Zapora plina.** Prepričajte se, da je ročica

za uravnavnaje plina v prostem teku, kadar je v svojem izhodiščnem položaju.

- **Lovilec verige.** Preverite, če je lovilec verige nepoškodovan in trdnoprtrjen na telo žage.
- **Sistem dušenja treslajev.** Redno preverjajte stanje elementov za dušenje vibracij. Bodite pozorni na morebitne razpoke in druge deformacije. Preverite, če so dušilni elementi dobro pritrjeni med ohišje motorja in oba ročaja.
- **Stikalo vključeno/stop.** Vžgite motor in preverite, če se ustavi, ko stikalo potisnete v položaj STOP.

VZDRŽEVANJE VERIŽNE ŽAGE IN SERVIS

- Vse servisne storitve in popravila na žagi, razen tistih, ki so navedene v tem priročniku v poglavju VZDRŽEVANJE, naj opravijo na pooblaščenem servisu. Na primer, če je uporabljano nepravilno orodje za demontažo vztrajnika, ko servisirate sklopko, lahko pride do poškodbe vztrajnika in bo ta počil.
- Prepričajte se, da se veriga žage zaustavi, ko spustite ročico za plin. Če se ne, je treba nastaviti uplinjač (glej poglavje NASTAVITEV UPLINJAČA).
- V nobenem primeru ne spreminjajte sestave in lastnosti vaše žage. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele ali dele, ki jih priporoča proizvajalec.
- Ročaji žage morajo biti vedno suhi, čisti, nemastni in ne politi z mešanico goriva.
- Pokrovi rezervoarjev za olje in gorivo in vijaki morajo biti vedno čvrsto pritegnjeni.
- Uporabljajte vedno samo McCulloch® opremo in nadomestne dele, ali pa priporočene od proizvajalca.

PREVIDNOST PRI DELU Z GORIVOM

- Pri delu z gorivom in pri uporabi verižne žage je prepovedano kaditi.
- Prepričajte se, da pri mešanju ali polnjenju goriva ne more priti do iskrenja ali vžiga. Zato je pri tem delu prepovedano kaditi, opravljati dela, ki povzročajo iskre, in uporabljati ogenj. Rezervoar za gorivo lahko polnite komaj takrat, ko se je motor ohladil.
- Mešanje goriva in polnjenje rezervoarja izvajajte na odprtem in na tleh. Gorivo hranite v hladnem, suhem in zračenem prostoru. Za gorivo uporabljajte samo za to namenjeno in atestirano posodo. Pred zagonom verižne žage pobrišite eventualno razlito gorivo.
- Motor zaženite komaj takrat, ko ste se odmaknili od mesta polnjenja goriva najmanj 3 metre.
- Motor ugasnite in postavite žago, da se ohladi, na mesto, kjer ne obstaja nevarnost vžiga (listje, suha slama, papir). Previdno odprite pokrov rezervoarja nato pa napolnite gorivo.

SPLOŠNA NAVODILA ZA VAMOST

- Verižno žago in gorivo hranite na mestu, kjer ni nevarnosti iskrjenja in odprtega ognja od grelcev vode, elektromotorjev, stikal, peči itd.

POVRATNI UDAREC

⚠ OPOZORILO: Ko pride veriga v pogonu s svojim zgornjim delom zvezdastega obračalnega kolesa v stik s predmetom ali, ko se veriga zagozdi v les, lahko pride do povratnega udarca. Veriga se s svojim zgornjim delom na obračalnem kolesu zareže v les in se v trenutku zaustavi. V tem primeru pride do zelo hitrega, v nazaj usmerjenega udarca.

- Pri tem vrže vodilni meč navzgor in nazaj (v smer uporabnika žage). Če se veriga s svojim zgornjim delom zagozdi v meč, pride do nenadnega pomika nazaj. Te reakcije lahko povzročijo izgubo kontrole nad verižno žago, kar ima lahko za posledice zelo hude poškodbe. Zaščitite se pred možnim povratnim udarcem.
- Povratni udarec z zasukom je zelo hiter, nazaj usmerjen pomik meča žage, ki nastopi takrat, ko se veriga v trenutku zaustavi. To se zgodi v trenutku, ko z zgornjim delom obračalnega kolesa zadenete v predmet ali ko se veriga zagozdi.
- Pri povratnem udarcu zaradi zagozditve, se veriga vrača proti uporabniku žage. Ko vleče verigo navznoter, jo vleče proč od uporabnika. Obe reakciji lahko povzročijo izgubo kontrole nad žago in s tem tudi resne poškodbe.

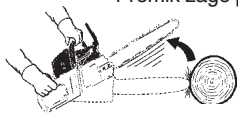
Način kako preprečite povratni udarec zaradi zagozditve:

- Izognite se možnosti zagozditve verige na zgornji strani vodilnega meča ali drugim vzrokom ustavitve verige.
- Žagajte naenkrat vedno samo eno deblo ali eno vejo.
- Pri izvlačenju žage iz reza, žage v nobenem primeru ne obračajte od spodaj navzgor.

Način s katerim preprečite vpotež žage:

- Ko pričnete žagati dodajte polni plin in držite ohlajše žage naslonjeno na les, ki ga želite žagati.
- Da bi rez razširili, uporabljajte lesene zagozde ali plastične zagozde. Nikoli ne uporabljajte zagozd iz kovine.

Premik žage pro povratnem udarcu



Izognite se oviram



Prodročje, kjer delate mora biti prosto

ZMANJŠAJTE NEVARNOSTI ZARADI POVRATNEGA UDARCA

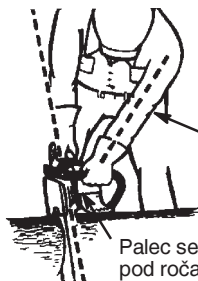
- Zavedajte se nevarnosti, ki jih lahko povzročijo povratni udarec. Če razumete princip povratnega udarca, lahko zmanjšate trenutek presenečenja povratnega udarca, ki lahko povzročijo poškodbe.
- Pri delu pazite, da ne pride konec meča v stik s predmeti.
- Poskrbite, da se na delovnem območju ne nahajajo druga drevesa, veje, kamenje, ograje, štori, itd. Odstranite ali zaobidite možne ovire, ki bi pri žaganju lahko prišli v stik z verigo.
- Veriga mora biti vedno dobro nabrušena in pravilno napeta. Ohlapna ali topa veriga poveča nevarnost povratnega udarca. Za brušenje in vzdrževanje verige upoštevajte navodila proizvajalca. Napetost verige redno preverjajte vendar najprej zaustavite motor žage. Prepričajte se, če so proti matice po napenjanju verige ponovno močno pritegnjene.
- Žagajte samo s polnim plinom. Če se veriga ne premika s polno hitrostjo, se nevarnost reakcije povratnega udarca poveča.
- Žagajte vedno samo eno deblo ali eno vejo.
- Pri nadaljevanju žaganja že začetegeta reza bodite še posebno previdni.
- Žaganje nikoli ne pričnite s koncem meča (rez vbodne žage).
- Bodite pozorni na drseče hlode ali druge sile, ki lahko zagozdijo verigo ali padejona meč žage.
- Za žago uporabljajte vedno odgovarjajočo verigo in meč, ki zmanjšuje povratni udarec.

NAČIN UPORABE ŽAGE

Pro delu stojte vedno na levi strani žage



Nikoli ne zamenjajte položaja rok



Komolec leve roke mora biti vedno zravn

Palec se mora nahajati pod ročajem

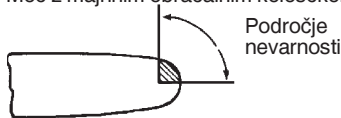
SPLOŠNA NAVODILA ZA VAMOST

- Ko je verižna žaga v pogonu, jo vedno držite čvrsto z obema rokama in je nikoli ne izpuščajte iz rok. Z varnim in čvrstim držanjem preprečujete nevarnost povratnega udarca in imate žago vedno pod kontrolo. Prednji ročaj držite tako, da leži levi palec pod ročajem. Zadnji ročaj držite vedno čvrsto z desno roko, neodvisno ali ste levičar ali desničar. Komolec vaše leve roke mora biti pri delu z žago vedno zvrnan.
- Pri žaganju skozi celotno deblo držite levo roko na prednjem ročaju tako, da se nahaja v ravni liniji z desno roko na zadnjem ročaju. Položaja držanja obeh rok ne smete nikoli zamenjati.
- Pri delu morate stati na obeh nogah varno in enakomerno.
- Pri delu stojte vedno malo levo od žage, da se vaše telo ne nahaja v isti liniji z verigo žage.
- Vašega telesa ne iztezajte čezmerno, da ne izgubite ravnotežja in kontrole nad žago.
- Nikoli ne žagajte nad višino ramen. Pri žaganju nad višino ramen je verižno žago težko kontrolirati.
- Izogibajte se drsanje ali odbijal žago vzdolž okončine ali pa se prijavite.
- Ne dovolite, motorno žago, da se opusti, ko je les odpade.

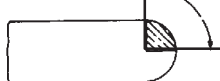
VARNOSTNA OPREMA PROTI POVRATNEMU UDARCU

- ⚠ OPOZORILO:** Vaša žaga je opremljena z varnostno opremo opisano v nadaljevanju, ki pomaga zmanjševati nevarnost povratnega udarca. Varnostna oprema reakcije povratnega udarca ne more popolnoma preprečiti. Pri delu se ne zanašajte samo na varnostno opremo. Da bi preprečili povratni udarec in druge možne sile in s tem nevarnost resnih poškodb, se ravnajte po varnostnih navodilih, navodilih za vzdrževanje in navodilih za uporabo.
- Meč za zmanjševanje povratnega udarca je na svojem koncu opremljen z majhnim zvezdastim kolesom za obračanje verige, da zmanjša področje povratnega udarca.

Meč z majhnim obračalnim kolesčkom

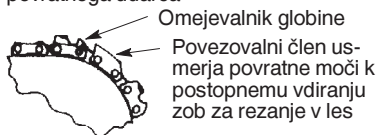


Meč z velikim obračalnim kolesčkom



- V verigo za zmanjševanje povratnega udarca so med člene za rezanje vstavljeni omejevalniki globine in povezovalni členi, ki preusmerijo moč povratnega udarca in postopoma omogočajo vdiranje zob verige v les.

Veriga za zmanjševanje povratnega udarca



- Zaščita za roko zmanjša nevarnost, da pri zdrsru vaše leve roke s prednjega ročaja, roka ne pride v stik z verigo.
- Prednji in zadnji ročaj sta med seboj postavljena v razmaku in sta v isti liniji. Razmak med ročajema in postavitev ročajev v isto linijo omogočata, da verižna žaga v rokah dobro leži in, da se lahko obvlada zasuk pri povratnem udarcu v smer uporabnika žage.

⚠ OPOZORILO: Vaša verižna žaga je opremljena z zavoro za verigo s katero se veriga takoj zaustavi v primeru povratnega udarca. Zavora verige zmanjša nevarnost nesreč pri delu ne more pa jih preprečiti. **NE ZANAŠAJTE SE NA TO, DA VAŠ BO ZAVORA VERIGE ZAVAROVALA PRED REAKCIJO POVRATNEGA UDARCA.**

- Če pride konec žaginega meča v stik s predmetom lahko pride do **NENADNE REAKCIJE POVRATNEGA UDARCA USMERJENEGA NAZAJ PROTI VAM**, Pri tem vrže vodilni meč navzgor in nazaj (v smer uporabnika žage).
- Če se veriga s svojim gornjim delom zagodzi v meč, pride do nenadnega pomika nazaj.
- Te reakcije lahko povzročijo izgubo kontrole nad verižno žago, kar ima lahko za posledico zelo hude poškodbe. Ne zanašajte se na varnostno opremo s katero je opremljena vaša žaga.

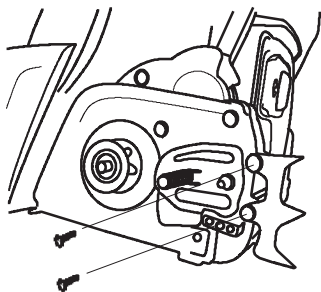
MONTAŽA

Pri naslednjih delih vedno uporabljajte zaščitne rokavice.

MONTAŽA NAMESTITEV OPORE (če še ni montirana)

Namestitev opore služi pri podiranju za obračanje žage.

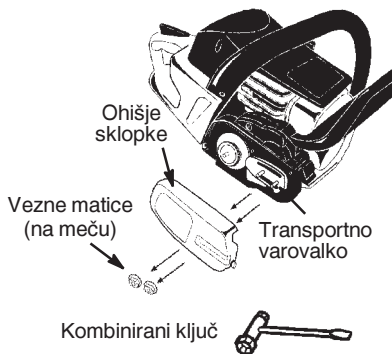
1. Sprostite in snemite matici na meču in ohišje sklopke z žage.
2. Pritrdite namestitev opora na ohišje motorja z dvema vijakoma, kot je prikazano na ilustraciji.



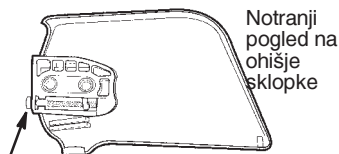
MONTAŽA MEČA IN VERIGE (če še ni montirana)

⚠ OPOZORILO: Ponovno preverite vsak korak montaže, če dobite žago že sestavljeno. Pri rokovanju z verigo vedno nosite rokavice. Veriga je ostra in vas lahko poreže, tudi kadar je žaga ugasnjena.

1. Sprostite in snemite matici na meču in ohišje sklopke z žage.
2. Snemite transportno varovalko (če je nameščen).

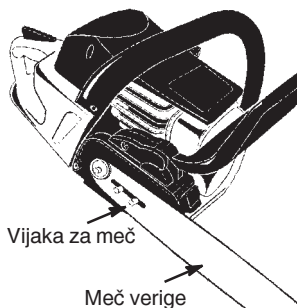


3. Napenjalni sornik in vijak se uporabljata za namestitev napetosti verige. Izjemno pomembno pri montaži meča je, da napenjalni sornik, ki je nameščen na pritrdilnem vijaku, sede v za to pripravljeno luknjo v meču. Obracanje vijaka bo napenjalni sornik premikalo gor in dol po vijaku. Nastavite to, še preden pričnete montirati meč na žago (glej sledečo ilustracijo).



Megsgto prilagoditve na hišje sklopke

4. Ročno obrnite pritrdilni vijak v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se pritrdilni zatič ne dotakne zavore. To bo omogočilo, da bo zatič dosegel bližino pravilne lege.
5. Potisnite vodilni meč na napenjalne sornike, dokler se vodilni meč ne ustavi pred sklopnim valjem verižnika.



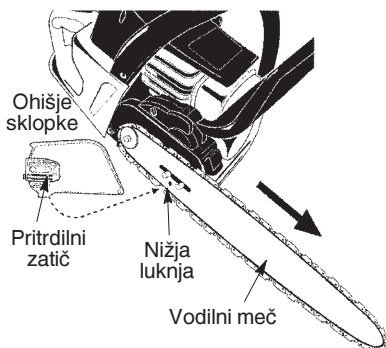
6. Verigo pazljivo snemite iz embalaže. Držite verigo s pogonskimi zobniki, kot je prikazano.



7. Namestite verigo čez in za zavoro sklopke, tako da namestite pogonske zobnike v vodilni obroč zobnika.
8. Prilagodite spodnji del pogonskih zobnikov med zobnike v vodilnem obroču verižnika na konico vodilnega meča.
9. Namestite pogonske zobnike v utor meča.
10. Povlecite vodilni meč naprej, dokler se veriga ne prilega utoru vodilnega meča. Prepričajte se, da vsi pogonski zobniki ležijo v utoru meča.

MONTAŽA

11. Zatem namestite pokrov sklopke in se prepričajte, da je napenjalni sornik nameščen v nižji luknja na vodilnem meču. Upoštevajte, da ta zatič premika meč naprej in nazaj, ko se obrača vijak.



12. Namestite matice na meč in zategnite toliko, da se veriga da premikati z roko. Ko je veriga napeta, je treba zategniti matice.

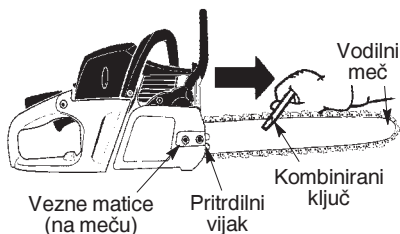
NAPENJANJE VERIGE

(za kose z že nameščeno verigo)

⚠ OPOZORILO: Nosite zaščitne rokavice pri rokovanju z verigo. Veriga je ostra in vas lahko poreže, tudi če se ne premika. Ko prilagajate napetost verige, se prepričajte, da matice niso pretesno nameščene. Napenjanje verige pri pretesno prvitih maticah lahko povzroči poškodbe.

Preverjanje napetosti:

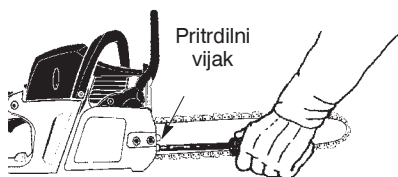
Uporabite izvijačno konico kombiniranega ključa za premikanje verige okoli vodilnega meča. Če je verigapreohlapna, se bopovesila pod meč.



Prilagajanje napetosti:

Napetost verige je zelo pomembna. Veriga semed uporabo razteza. To še posebej velja prvih nekajkrat, ko uporabljate vašo žago. Vedno preverite napetost verige vsakokrat, ko uporabite žago in ko jo in napolnite z gorivom.

1. Sprostite matice na meču, dokler niso dovolj zrahljane, da se dajo odviti s prstom pred pokrovom sklopke.
2. Obračajte pritrdilni vijak v smeri urinega kazalca, dokler se veriga strnjeno ne dotakne spodnjega dela prečke vodilnega meča.

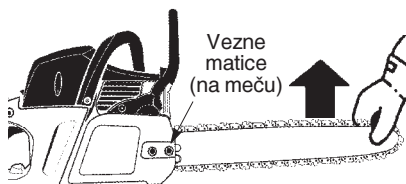


3. Z uporabo kombiniranega ključa zavrtite verigo okoli vodilnega meča, da se prepričate, da vsi pogonski zobniki ležijo v utoru meča.
4. Dvignite konico vodilnega meča, da preverite povešanje verige. Spustite konico vodilnega meča, in zatem obrnite pritrdilni vijak za $\frac{1}{4}$ v smeri urinega kazalca. Ponovljajte, dokler ohlapnosti ne odpravite.

Pritrdilni vijak - $\frac{1}{4}$ Obrata



5. Medtem ko dvigujete konico vodilnega meča, varno pritrдите matice s kombiniranim ključem.



6. Uporabite izvijačno konico kombiniranega ključa za premikanje verige povodilnem meču.
7. Če se veriga ne vrti, potem je pretesno nameščena. Rahlo sprostite matice in spustite verigo tako, da za $\frac{1}{4}$ obrnete pritrdilni vijak v nasprotni smeri urinega kazalca. Ponovno zategnite vezne matice.
8. Če je veriga preohlapna, se bopovesila pod vodilni meč. **NE UPORABLJAJTE** žage, če je veriga preohlapna.

OPOMBA: Veriga je pravilno napeta, če se zaradi lastne teže ne povesi pod meč (ko je verigna žaga v navpičnem položaju), vendar se še vedno prosto premika okoli meča.

⚠ OPOZORILO: Če delate z žago z ohlapno verigo, se veriga lahko sname z meča in povzroči hudo telesno poškodbo uporabnika in/ali poškodbo verige, da postane neuporabna. Če se veriga sname z meča, preverite vse členke verige glede morebitnih poškodb. Če je veriga poškodovana, jo popravite ali zamenjajte.

⚠ OPOZORILO: Med uporabo in takoj po uporabi je dušilnik izredno vroč. Ne dotikajte se dušilnika in prepričajte, da bi v stik z njim prišle vnetljive snovi, kot so suha trava ali gorivo.

POGONSKO GORIVO

Opomba! Stroj je opremljen z dvotaktnim motorjem, ki ga zmeraj mora poganjati mešanica benzina in dvotaktnega olja. Pomembno je, da natančno ocenite količino olja za mešanico ter s tem zagotovite, da imate pravilno mešanico. Pri mešanju majhnih količin goriva lahko že majhna nenatančnost zelo vpliva na faktor mešanice.

⚠ OPOZORILO: Pri rokovanju z gorivom vedno skrbite za dobro prezračevanje.

BENCIN

- Uporabljajte kvaliteten neosvinčen ali osvinčen bencin.
- Najnižja priporočljiva stopnja oktanov je 90 (RON).
- Če motor deluje pri stopnji, nižji od oktanske stopnje 90, lahko pride do ropotanja motorja. Zaradi tega lahko pride do visoke temperature motorja in povečane obrabe ležajev, kar pa lahko povzroči resno poškodbo motorja.
- Pri dolgotrajnejšem delu z visokim številom vrtljajev (npr. žaganje vej) svetujemo uporabo bencina višje oktanske vrednosti.

Utekanje

Med delovanjem v prvih desetih urah ne smete delati s preveliko hitrostjo dlje časa.

OLJE ZA DVOTAKTNE MOTORJE

- Za najboljše rezultate in učinek uporabljajte Universal, Universal powered by McCulloch olje za dvotaktne motorje, ki je posebej narejeno za naše zračno hlajene, dvotaktne motorje.
- Nikoli ne uporabljajte dvotaktnega olja, ki je namenjeno za zunajkrmne motorje, hlajene z vodo, ki jim tudi pravijo zunajkrmno olje (imenovano TCW).
- Nikoli ne uporabljajte olja za štiritaktne motorje.
- Slaba kakovost olja ali prebogata mešanica olja/benzina lahko ogrozi delovanje katalizatorja in zmanjša njegovo življenjsko dobo.

MESALNO RAZMERJE

1:50 (2%) z Universal, Universal powered by McCulloch dvotaktnim oljem.

1:33 (3%) z olji, narejenimi za zračno hlajenje, dvotaktni motorji, klasificirani za JASO FB/ISO EGB.

Bencin, l	Olje za dvotaktne motorje, l	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

MEŠANJE

- Mešanico bencina in olja vedno pripravljajte v čisti posodi, atestirani za gorivo.
- Vedno začnite tako, da v posodo najprej natočite polovico potrebne količine bencina. Nato dodajte celotno količino olja. Dobro premešajte (s tresenjem). Dodajte preostalo količino bencina.
- Predno vlijete mešanico v posodo za gorivo, jo (s tresenjem) temeljito premešajte.
- Pripravite samo toliko mešanice, kolikor jo porabite v enem mesecu.
- Če stroja dalj časa ne boste uporabljali, izpraznite posodo za gorivo in jo očistite.

OLJE ZA VERIGO

- Kot mazivo priporočamo uporabo posebnega olja (verižno olje) z dobrim stikom.
- Nikoli ne uporabljajte odpadnega olja. Odpadno olje poškoduje oljno črpalko, meč in verigo.
- Pomembno je, da je vrsta olja prilagojena temperaturi ozračja (primerna viskoznost).
- Pri temperaturah ozračja pod 0°C nekatera olja postanejo preveč trda. To lahko preobremeni oljno črpalko in poškoduje njene sestavne dele.
- Pri izbiranju olja za verigo se posvetujte s pooblaščenim servisno delavnicom.

TOČENJE GORIVA

⚠ OPOZORILO: Naslednji varnostni ukrepi zmanjšujejo nevarnosti požara: V bližini goriva ne kadite in ne postavljajte vročih predmetov. Ugasnite motor in ga pustite nekaj minut hladiti, predno začnete z natakanjem. Pokrovček posode za gorivo odvijte počasi, kajti v posodi je lahko nadpritisk. Po končanem točenju goriva pokrovček trdno privijte. Pred vžigom stroj vedno umaknite s kraja, na katerem ste ga polnili z gorivom, in proč od vira goriva.

Okolico pokrovčka posode za gorivo natančno obrišite. Redno čistite posodi za gorivo in za olje za verigo. Filter za gorivo zamenjajte najmanj enkrat letno. Nesnaga v posodah za gorivo in olje lahko povzroči okvare in slabo delovanje motorja. Poskrbite, da je gorivo dobro zmešano tako, da pred polnjenjem temeljito pretresete posodo z mešanico. Prostornina obeh posod za gorivo in olje za verigo je medsebojno usklajena. Posodi za gorivo in olje za verigo zato vedno polnite istočasno.

⚠ OPOZORILO: Gorivo in hlapi so zelo vnetljivi. Pri delu z gorivom in oljem za verigo bodite previdni. Zavedajte se nevarnosti požara, eksplozije in vdihovanja strupenih hlapov.

VŽIG IN IZKLOP

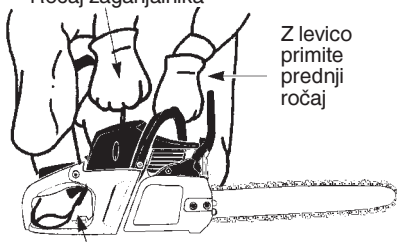
⚠ OPOZORILO: Ko motor deluje v prostem teku, se veriga žage ne sme vrteti: Če se veriga v prostem teku motorja vrtili, pogledj v poglavje "NASTAVITEV UPLINJACA" v teh navodilih. Ne dotikajte se dušilca zvoka, saj se na vročem dušilcu zvoka lahko resno poškodujete.

Da bi motor žage zaustavili, potisnite ON/STOP stikalo v položaj STOP.

Da bi motor žage zagnali, postavite žago na ravna tla kot je prikazano v ilustraciji. Prepričajte se, da se veriga žage nemoteno obrača in ne dotika nobenega predmeta.

Pri izvlečenju vrvice za zagon motorja uporabljajte samo 40 - 45 cm njene dolžine. Če vrvice pritiskate čvrsto ob tla, ko motor zaganjate.

Ročaj zaganjalnika



Z desno nogo stopite na spodnji na spodnj del zadnjega ročaja in ga pritisnite k tlu

ZAPOMNITE SI NASLEDNJA POMEMBNA NAVODILA

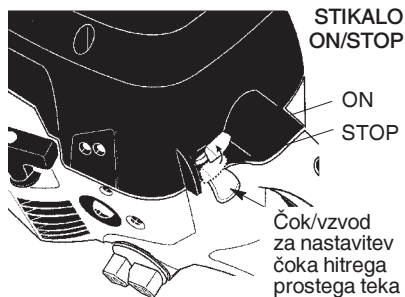
vrvice za zagon, je ne izvlecite v celoti, saj to lahko povzroči trganje zaganjalne vrvice. Zaganjalne vrvice po zagonu motorja ne spuščajte iz rok. Držite ročaj in vrstico počasi vračajte v njen prvotni položaj.

V primeru hladnega vremena zaženite motor ko je dušilna loputa (ČOK) motorja popolnoma zaprta. Preden dodate stroju plin, dovolite, da se motor segreje.

NAPOTEK: Ne režite materiala takrat, ko imate choke/fast idle lever ročico v položaju FULL CHOKE.

ZAGON HLADNEGA MOTORJA (ali toplega motorja potem, ko mu je zmanjkalo goriva)

NAPOTEK: V naslednjih korakih, ko je choke/fast idle ročica popolnoma izvlečena, je korektna nastavev plina za zagon motorja avtomatska.

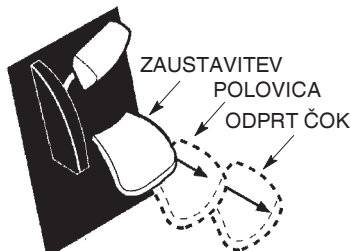


1. Postisnite ON/STOP stikalo v položaj ON.
2. Pocasno pritisnite gumb na črpalki za gorivo 6 krat.
3. V celoti izvlecite čok ročico (v položaj FULL CHOKE).
4. Odločno potegnite z desno roko vrstico, dokler zveni motor tako, kot da bo pričel delovati nato preidite v naslednji korak.

NAPOTEK: Če zveni motor tako, kot da bo pričel delovati že pred petim potegom vrvice za zagon, prenehajte potegovati za vrstico in preidite v naslednji korak.

5. Potisnite čok ročico v položaj HALF CHOKE (Polovica čoka).

CHOKE/FAST IDLE ROČICA ROČICA ZA ČOK/HITRI PROSTI TEK



6. Odločno potegnite z desno roko vrstico za zagon, da motor prične delovati.
7. Dovolite motorju delovati približno 30 sekund nato pa pritisnite in spustite ročico za plin, sedaj bo motor deloval v prostem teku.

Obstaja poenostavljen opomnik za zagon z ilustracijami, ki opisujejo vsak korak na zadnjem robu žage.



$$\text{Start procedure} = 1 + 2 + \text{X} + 4 + 5$$

ZAGON TOPLEGA MOTORJA

1. Potisnite ON/STOP stikalo v položaj ON.

DELOVNA TEHNIKA

- Počasi pritisnite gumb na črpalki za gorivo 6 krat.
- ČOK ročico izvlcite v položaj HALF CHOKE (polovica čoka).
- Odločno potegnite z desno roko vrvico za zagon, da motor prične delovati.
- Nato pritisnite in spustite ročico za plin, sedaj bo motor deloval v prostem teku.

TEŽEK ZAGON (ali zagon "zalitega" motorja)

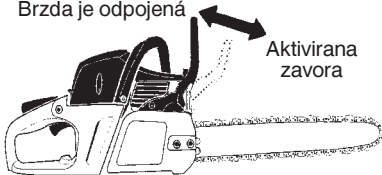
Po vsej verjetnosti je motor zalit s preveliko količino goriva, če ni pričel delovati potem, ko ste že 10 krat potegnili vrvico za zagon motorja. Odvečne količine goriva v motorju se lahko rešite tako, da potisnete čok ročico v položaj OFF CHOKE nato pa sledite postopku zagona toplega motorja tako kot je navedeno v gornjem poglavju. Prepričajte se da je stikalo ON/STOP v položaju ON. Tak zagon lahko pomeni tudi to, da boste morali vrvico za zagon motorja potegniti večkrat, to je odvisno od količine goriva, ki se nahaja v motorju. Če motorja ne morete zag-nati pogledjte v razpredelnico "Problemi in njihovo odklanjanje".

ZAVORA VERIGE

⚠ OPOZORILO: Prepričajte se, da je zavora verige izključena tako, da potegnete sprednjo zaščito za roko nazaj proti sprednjemu ročaju tako daleč kot je to mogoče. Zavora verige je treba pred pričetkom žaganja izključiti.

- Ta verižna žaga je opremljena z zavoro za verigo. Zavora pri reakciji povratnega udarca verigo zaustavi.
- Zavora za verigo se aktivira takrat, ko prednjo zaščito za roko ročno potisnete naprej ali pa jo potisnete naprej s silo zamaha.
- Če je zavora že vključena, jo lahko ponovno izključite tako, da prednjo zaščito za roko potegnete kar se da nazaj v smer prednjega ročaja.
- Pri delu z čago mora biti zavora za verigo izključena.

Brzda je odpojená



POMEMBNA NAVODILA

⚠ OPOZORILO: V pokrov sklopke se lahko zataknejo delci, ki povzročajo, da se veriga zmečka. Vedno ugasnite motor, preden začnete čiščenje.

- Verižno žago uporabljajte izključno samo za žaganje lesa. Z njo ne obdelujte umetnih mas, kovine, sten, gradbenega materiala in materialov, ki niso iz lesa.

- Žago takoj izključite, če pride v stik z nepredvidenim predmetom. Žago preverite in jo po potrebi popravite.
- Namestitev opore služi pri podiranju za obračanje žage.
- Verigo zaščitite pred umazanijo in peskom. Tudi zaradi najmanjših količin umazanije veriga lahko zelo hitro postane topla, nevarnost reakcije povratnega udarca pa se poveča.
- Preden pričnete s težjimi deli pričnite za vajo z žaganjem tanjših debel, da dobite občutek za verižno žago.
 - Preden začnete z žaganjem, pritisnite na ročico za dodajanje plina in žagajte s polnim plinom.
 - Ko začnete z žaganjem, pritisnite ohišje žage proti deblu.
 - V celotnem procesu žaganja držite motor s polnimi obrati.
 - Naj žaga dela namesto vas. Na žago izvajajte pri žaganju le lahek pritisk navzdol.
 - Takoj zatem, ko ste z žaganjem končali, spustite ročico za plin, da motor ponovno deluje v prostem teku. Če motor deluje pod polnim plinom brez obremenitve, lahko nastanejo nepotrebne obrabe.
 - Da pri izstopu verige iz reza, ne izgubite kontrole nad žago priporočamo, da proti koncu reza na žago ne izvajate nobenega pritiska.
- Preden verižno žago odložite zaustavite motor.

PODIRANJE DREVES

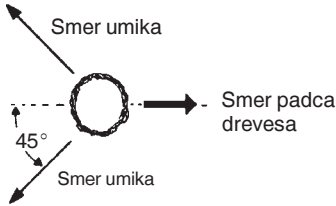
⚠ OPOZORILO: Za podiranje dreves je potrebna velika izkušnost. Če spodiranjem dreves nimate izkušenj, se tega ne lotite. Nikoli se ne lotite dela, če zanj nimate dovolj izkušenj!

⚠ OPOZORILO: Ne podirajte v bližini zgradb in električnih vodov, če ne veste v katero smer bo padlo drevo. Z motorno žago ne delajte ponoči, saj takrat slabo vidite ali, ko dežuje, ko pada sneg ali, ko je vetrovno, saj takrat ne morete predvideti smer padca drevesa.

Vaše delo z verižno žago planirajte v naprej. Področje okoli stebela za podiranje mora biti prosto, da imate stabilno podlago za noge. Pazite na odlomljene ali mrtve veje, ker te lahko padejo z drevesa in vas težko poškodujejo. Na padec drevesa lahko vplivajo naslednje okolnosti:

- Smer in hitrost vetra.
 - Naklon drevesa. Naklon zaradi razgibanosti in nagnjenosti terena ni vedno zaznaven. Nagnjenost drevesa določite s pomočjo svinčnice ali vodne tehtnice.
 - Rast vej (s tem tudi teže) samo na eni strani.
 - Dreveje v okolici in druge ovire.
- Biti pozorni na uničene ali strohnele dele drevesa. Če je drevo strohnelo, se lahko nepričakovano prelomi in pade na vas. Prepričajte se, da je dovolj prostora za padec drevesa, ki ga podirate. Od mesta

podiranja, do mesta, kjer se nahajajo druge osebe ali objekti naj bo razdalja najmanj 2 1/2 dolžine drevesa. Hrup motorja klice opozorila lahko preglasi. Od mesta žaganja odstranite umazanijo, kamenje, ohlapno skorjo, žičnike, sponke, žico in podobno.



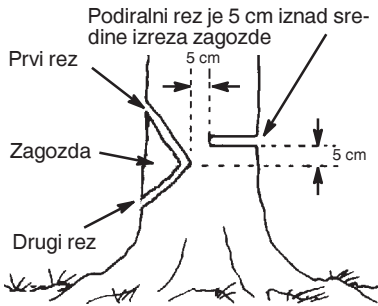
PODIRANJE DEBELEGA DREVJA

(Od premera 15 cm naprej)

Za podiranje debelega drevja se uporablja metoda spodnjega reza. Pri tem najprej, odvisno od tega, na katero stran naj drevo pade, izrežite iz drevesa ob strani zagozdo. Ko z druge strani naredite podiralni rez, bo drevo padlo v smer, na kateri ste izrezali zagozdo.

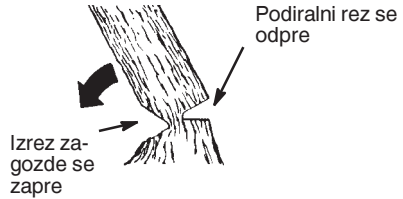
SPODNJI REZ IN PADEC DREVESA

- Za spodnji izrez naredite najprej gornji rez zagozde. Tega zarezite do 1/3 debeline drevesa. Nato izrežite še spodnji rez zagozde (Glej skico). Sedaj izrezano zagozdo odstranite.



- Sedaj naredite na nasprotni strani izrezane zagozde še podiralni rez. Rez nastavite približno 5 cm višje kot je sredina izreza zagozde. To omogoča dovolj lesa med podiralnim rezom in izrezom zagozde, ki pri padanju deluje kot tečaj. Ta tečaj usmerja drevo pri padanju v zeleno smer.

“Tečaj” zadržuje drevo na štoru in usmerja smer padca



NAPOTEK: Če je to potrebno, vstavite zagozde v podiralni rez, preden ga končate, z njimi lahko kontrolirate smer padca drevesa. Uporabljajte izključno samo lesene ali plastične zagozde. Jeklene ali železne zagozde lahko povzročijo povratni udarec in poškodujejo žago.

- Pazite na znak začetka padanja drevesa. To je lahko glas pokanja lesa, odpiranje podiralnega reza ali premikanje gornjih vej drevesa.
- Ko drevo prične padati, žago zaustavite, jo odložite in se takoj oddaljite od mesta podiranja po poti za umik.
- Bodite še posebej pozorni na delno podrt drevesa, ki niso podprta. Če drevo popolnoma ne pade, odložite žago in pomagajte z vitlom ali drugimi sličnimi pomagali, da se popolnoma spusti na tla. Da preprečite poškodbe, delno podrtih dreves ne žagajte z veržično žago.

ŽAGANJE PODRTEGA DREVESA

(Žaganje na hlode)

Žaganje na hlode pomeni deblo razžagati na več delov želene dolžine.

⚠ OPOZORILO: Nikoli ne stojte na podrtem drevesu, ki ga pravkar žagate. Deblo se lahko zavalji ali odvali, vi pa izgubite kontrolo nad vašo stabilnostjo in žago. Teh del ne izvajajte na terenu, ki visi.

POMEMBNA NAVODILA

- Iz debla istočasno žagajte vedno samo eno vejo.
- Bodite zelo previdni pri žaganju razklanega lesa, saj vas lahko zadenejo njegovi ostri deli.
- Debla ali vej ne žagajte na kozi za žaganje. Pri žaganju debla le tega ne sme držati nobena oseba. Debla ne smete zavarovati tudi ne s svojo nogo ali s svojim stopalom.
- Veržične žage ne uporabljajte na mestih, kjer so med seboj prepletena debla, korenine in drugi deli drevesa. Podrto drevje potegnite na prosto, vendar to najprej storite s takimi debli, ki ležijo na tleh brez ovir.

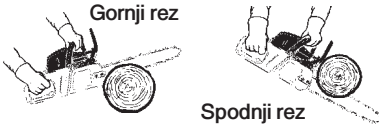
RAZLIČNI REZI PRI RAZREZOVANJU DEBEL

⚠ OPOZORILO: V primeru, ko se žaga v rezu zagodži, je iz reza ne izvlačite na silo. Pri tem lahko izgubite nad žago kontrolo, se težko poškodujete in/ali poškodujete tudi žago. Motor žage zaustavite in v rez zabijte plastično ali leseno zagozdo, da rez razširite in nato lahko žago izvlečete brez težav. Sedaj ponovno zaženite motor žage in previdno nadaljujte z žaganjem. Žage nikoli ne zaganjajte, ko je zagozdena v rezu.



Zaustavite motor žage in razširite rez s plastično ali leseno zagozdo.

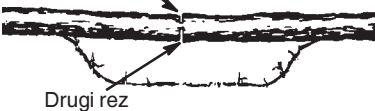
Zgornji rez pričnete z zgornje strani debela, pri tem držite žago naslonjeno na deblo. Pri izvajanju gornjega reza, žago pritiskajte navzdol samo z malim pritiskom.



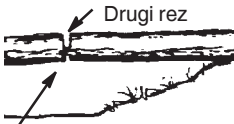
Spodnji rez pričnete s spodnje strani debela, pri tem pa držite zgornjo stran žage naslonjeno na deblo. Pri spodnjem rezu potiskajte žago navzgor z malo uporabo sile. Da bi žago imeli pod kontrolo, jo držite močno z obema rokama. Žaga pri izvajanju spodnjega reza pritiska nazaj proti vam.

⚠ OPOZORILO: Pri izvajanju spodnjega reza, žage nikoli ne držite obrnjene navzgor, saj v tem primeru nad njo nimate več kontrole.

Prvi rez na obremenjeni strani



Drugi rez



Prvi rez na obremenjeni strani

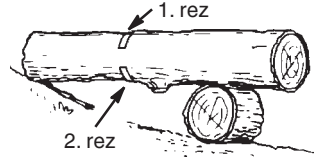
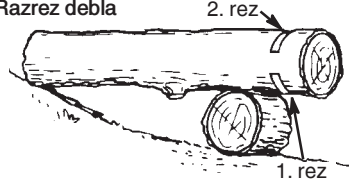
RAZREZ DEBLA BREZ PODPORE

- Zarežite z gornje strani do 1/3 debela globok zgornji rez.
- Sedaj deblo obrnite in zarežite še en zgornji rez.
- Pazite na težo obremenitve hlovdov, da preprečite zagozditev žage. Prvi rez zarežite na obremenjeno stran, da preprečite pritisk na hlood.

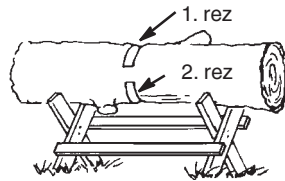
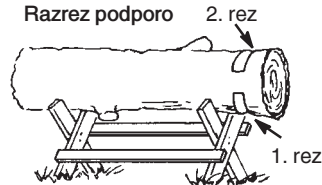
RAZREZ DEBLA S PODPORO

- Upoštevajte navodilo, da prvi rez naredite vedno na obremenjeni strani debela.
- Zarežite do 1/3 debela globok rez.
- Sedaj izvedite še drugi rez.

Razrez debela



Razrez podporo



KLEŠČENJE IN PRIREZOVANJE VEJ

⚠ OPOZORILO: Pri tem delu nikoli ne stopajte na drevo za kleščanje ali obrezovanje vej. Ne vzprejate se na podeste, lestve hlood itd. Pri tem lahko izgubite ravnotežje in kontrolo nad žago.

POMEMBNA NAVODILA

- Bodite pozorni na dele drevesa, ki se vračajo v prvoten položaj. Bodite zelo previdni pri žaganju drobnega lesa, saj se upogljiv material lahko zaplete v verigo žage, kar vas lahko vrže iz ravnotežja.
- Bodite pozorni na dele lesa, ki se vračajo proti vam. To velja še posebej za upognjene ali obremenjene veje. Preprečite stik z vejo ali žago, ko prične popuščati napetost lesa.
- Iz območja dela odstranite vejevje, da se čez njih ne spotaknete.

KLEŠČENJE

- Drevo oklestite šele, ko ste ga že podri, saj ga komaj takrat lahko oklestite varno in pravilno.
- Debelejše veje pustite ležati pod debлом in jih medtem uporabljajte kot oporo, ko boste nadaljevanju z delom.

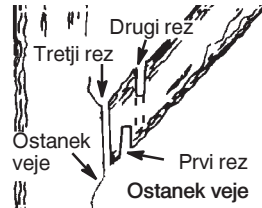
DELOVNA TEHNIKA

- S kleščanjem začnite s spodnje strani stebila in se pomikajte proti njegovemu vrhu. Manjše dele ali veje odrežite z enim rezom.
- Pri tem pazite na to, da se bo steblo vedno nahajalo med vami in žago.
- Debelejše podpornje veje odstranite, po v odstavku "KLEŠČENJE" opisanem 1/3 in 2/3 načinu rezanja.
- Male prosto viseče dele ali veje odrežite vedno z enim samim gornjim rezom. Pri spodnjem rezu lahko padete na žago oziroma se žaga lahko zagodi.

OBREZOVANJE VEJ

⚠ OPOZORILO: Veje obrezujte samo do oziroma pod višino ramen. Vej nikoli ne obrezujte iznad višine ramen, taka dela prepustite strokovnjaku.

- Prvi rez naredite s spodnje strani veje do 1/3 njene debeline.
- Z drugim rezom vejo popolnoma odrežite. Tretji rez je od debla oddaljen 2,5 cm do 5 cm, to je rez s katerim ločite vejo od debla.



VZDRŽEVALNA DELA

⚠ OPOZORILO: Uporabnik sme sam izvajati le tista vzdrževalna in servisna dela, ki so navedena v teh navodilih za uporabo.

⚠ OPOZORILO: Da bi preprečili nepredviden zagon motorja, morate vedno pred montiranjem, transportom, nastavljanjem ali popraviljem veržne žage, najprej s svečke za vžig sneti kapico s kablom in jo položite na stran, kjer iskra ne more preskočiti na svečko. Vsa vzdrževalna in nastavitvena dela, ki niso navedena v tem priručniku lahko izvaja samo za to usposobljen in pooblaščen servis ali pooblaščen trgovec.

HEMA VZDRŽEVANJA

Preveri:	
Nivo mešanice goriva	Pred vsako uporabo
Mazanje meča	Pred vsako uporabo
Napetost verige	Pred vsako uporabo
Ostrina verige	Pred vsako uporabo
Poškodovani deli	Pred vsako uporabo
Privitost pokrovov	Pred vsako uporabo
Privitost vijakov	Pred vsako uporabo
Privitost drugih delov	Pred vsako uporabo
Kontroliraj in očisti:	
Meč	Pred vsako uporabo
Celotno žago	Po vsaki uporabi
Filter za zrak	Vsakih 5 ur*
Zavora verige	Vsakih 5 ur*
Mrežica in glušnik izpuha	Vsakih 25 ur*
Zamenjaj vžigalno svečko	Letno
Zamenjaj filter gorivo	Letno

* Delovne ure

ZAVORA VERIGE

⚠ OPOZORILO: Če je zavorni trak že preveč obrabljen, se pri aktiviranju zavora za

verigo lahko pretrga. Pri pretrganem traku verige z aktiviranjem zavora za verigo ne morete zaustaviti. Popravila na zavori verige lahko izvede samo vaš pooblaščen servis. V tem primeru odnesite vašo veržno žago vašemu prodajalcu ali pooblaščenemu serviserju.

PREVERJANJE DELOVANJA ZAVORE ZA VERIGO:

OPOZORILO:

Zavora verige je treba večkrat dnevno preveriti. Žago položite na čvrsto podlago. Ročaje čvrsto držite z obema rokama in dodajte polni plin. Sedaj aktivirajte zavoro verige. To naredite tako, da še naprej čvrsto držite ročaje žage, z levim zapestjem pa pritisnete na zaščito roke. Veriga se mora takoj zaustaviti.

FILTER ZA ZRAK

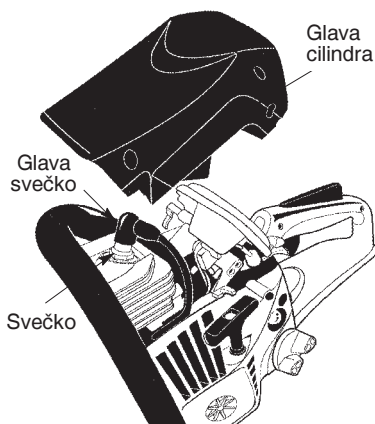
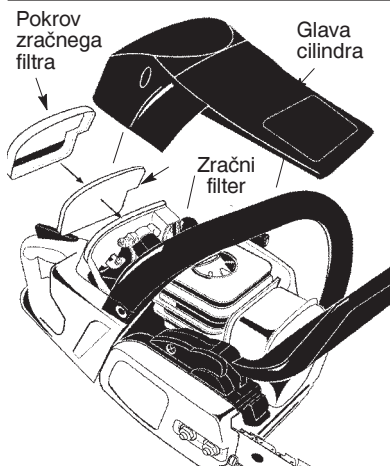
OPOZORILO: Filtra nikoli ne čistite z bencinom ali drugimi vnetljivimi redčili. Tako preprečite nevarnost požara in izhlapevanje nevarnih in strupenih emisij v zrak.

Čiščenje filtra za zrak:

Umazan filter za zrak omejuje učinek motorja in povečuje učinek motorja in povečuje porabo goriva ter izločanje strupenih emisij. Filter za zrak čistite po vsakih 5 urah obratovanja motorja.

1. Očistite pokrov filtra in okoli njega, da preprečite, ko pokrov odstranite, vstop umazanije in žagovine v uplinjač.
2. Dele odstranite tako kot je prikazano na skici.
3. Filter operite v milnici in vodi.
4. Na filter kanite nekaj olja in ga stisnite, da se olje parazdeli.
5. Ko je filter čist in suh, ga naoljite z oljem za filter zraka ali dvotaktnim oljem.

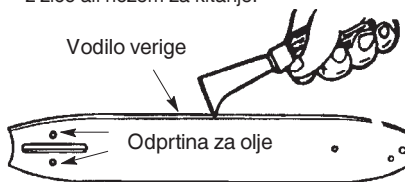
VZDRŽEVALNA DELA



VZDRŽEVANJE VODILNEGA MEČA

Če vaša verižna žaga reže enostransko in jo morate pri rezanju pritiskati navzdol ali, če vodilni meč ni pravilno mazan, je po vsej verjetnosti meč treba servisirati. Obrabljen vodilni meč lahko verigo poškoduje in otežuje žaganje. Vodilni meč zamenjajte, če je zviti ali, če so obrabljene notranje strani vodila.

- Vsakih 5 ur delovanja očistite na meču odprtine za olje.
- Iz vodila na meču redno odstranite žagovino z žico ali nožem za kitanje.



SVEČKA ZA VŽIG

Svečko za vžig enkrat na leto zamenjajte z novo, tip Husqvarna HQT-1. Razmak med elektrodama mora znašati 0,5 mm. Vžig je nastavljen v tovarni in se ne da spremeniti.

BRUŠENJE VERIGE

⚠ OPOZORILO: Nepravilne tehnike brušenja verige in/ali vzdrževanja razdalje z omejitnikom globine poveča možnost povratnega udarca, ki lahko povzroči težjo poškodbo.

⚠ OPOZORILO: Med izvajanjem del na verigi uporabljajte zaščitne rokavice. Veriga je ostrá in vas lahko poreže tudi, ko se ne premika.

Stanja, ki nakazujejo potrebo po brušenju verige:

- Zmanjšanje velikosti žagovine. Ko veriga postaja vedno bolj topa, se velikost žagovine zmanjšuje, dokler ne postane majhna kot prah. Upoštevajte, da pri žaganju posušenega ali gnilega lesa ne nastajajo dobre trske.
- Žago med delovanjem vleče v eno stran oz. še nagiba.
- Žago je med rezom potrebno potiskati.

Potrebno orodje:

- Okrogla pila premera 4 mm in držalo za pilo
- Ploščata pila
- Merilnik globine

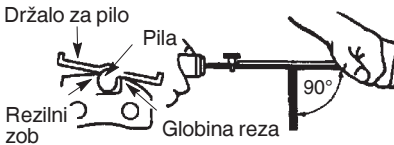
ZA BRUŠENJE VERIGE:

1. Postisnite ON/STOP stikalo v položaj STOP.
2. Preverite, če je veriga pravilno napeta. Po potrebi popravite napetost verige.
3. Nabrusite rezilne zobe.

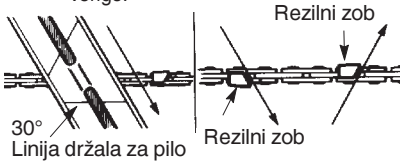
• Za brušenje rezilnih zob postavite držalo za pilo v vodoraven položaj (90°), da je nameščena na zgornjih robovih zob in na omejitniku globine.

NAPOTEK: Veriga ima leve in desne rezilne zobe.

VZDRŽEVALNA DELA

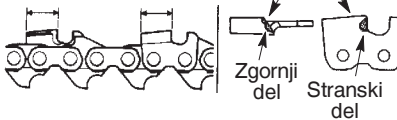


- Oznake 30° na držalu za pilo poravnajte vzporedno z mečem in sredino verige.

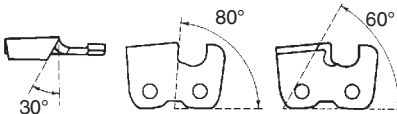


- Najprej nabrusite rezilne zobe na eni strani verige. Zobe brusite iz notranjosti navzven. Zatem obrnite motorno žago in ponovite postopek za drugo stran verige.
- Brusite samo navzven. Za en rezilni rob uporabite 2 ali 3 potege.
- Pri brušenju zagotovite enako dolžino vseh rezilnih zob.
- Nabrusite toliko, da odstranite morebitne poškodbe rezilnih robov (stranski in zgornji del rezilnega zoba).

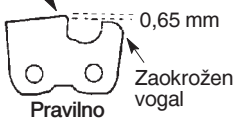
Enaka dolžina vseh rezilnih zob Odstranite poškodbo



- Verigo nabrusite tako, da ustreza specifikacijam.

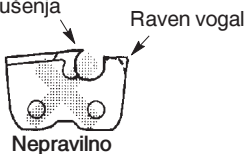


Kot brušenja



Pravilno

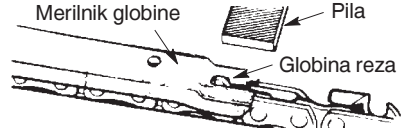
Prevelik kot brušenja



Nepravilno

⚠ OPOZORILO: Rezilne zobe nabrusite pod ustreznim kotom v skladu s specifikacijami proizvajalca verige, ki jo uporabljate. Nepravilen kot brušenja poveča možnost povratnega udarca, ki lahko povzroči težjo poškodbo.

- Preverite in poglobite omejevalnik globine.



- Na rezilni zob položite merilnik globine.
- Če je omejevalnik globine nad merilnikom, ga pobrusite, da se poravnava z zgornjim delom merilnika globine.
- Sprednji rob omejevalnika globine zaokrožite s pomočjo ploščate pile.

NAPOTEK: Zgornji del omejevalnika globine mora biti poravnana s sprednjim delom, zaokroženim s ploščato pilo.

Če potrebujete dodatno pomoč ali niste prepričani o pravilnem izvajanju postopka, se obrnite na pooblaščen servisno službo.

NASTAVITEV UPLINJAČA

⚠ OPOZORILO: Pri nastavljanju prostega teka naj v bližini ne bo drugih oseb. Med skoraj celotnim postopkom se bo veriga premikala. Zaščitite se z ustrežno zaščitno opremo in upoštevajte vsa varnostna navodila. Po dokončani nastavitvi se veriga v prostem teku ne sme premikati.

Uplinjač je bil natančno nastavljen že v tovarni. Nastavitev hitrosti prostega teka utegnejo biti potrebne v teh primerih:

- Ko izpustite ročico uplinjača, motor ne teče v prostem teku. Glejte razdelek HITROST PROSTEGA TEKA - T.
- Veriga se v prostem teku premika. Glejte razdelek HITROST PROSTEGA TEKA - T.

Hitrost prostega teka-T

Motor naj teče v prostem teku. Če se veriga premika, je hitrost prostega teka prevelika. Če motor ugaša, je prenizka. Prilagajajte jo tako dolgo, da se veriga neha premikati (hitrost prostega teka je bila prevelika) oziroma da motor neha ugašati (hitrost prostega teka je bila premajhna). Vijak za nastavitev hitrosti prostega teka je nad gumbom za črpanje goriva in je označen s »T«.

- Obrnite vijak za hitrost prostega teka (T) v smeri urinega kazalca, da povečate hitrost motorja, če ta ugaša ali deluje nepravilno.
- Obrnite vijak za hitrost prostega teka (T) v nasprotno smer urinega kazalca, da zmanjšate hitrost motorja, če se veriga v prostem teku premika.

SKLADIŠČENJE

⚠ OPOZORILO: Motor vaše verižne žage zaustavite in pustite, da se ohladi. Pred skladiščenjem ali transportom, žago zavarujte. Žago in gorivo hranite v prostoru, kjer ni možen preskok isker in kjer ni odprtega ognja, kar lahko povzročijo: grelci za vodo, elektro motorji, stikala, razne peči itd. Žago skladiščite z vso njeno montirano zaščitno opremo. Pri skladiščenju pazite na to, da se tudi pomotoma z njo ne more nobeden poškodovati. Žago skladiščite izven dosega otroških rok.

- Preden žago odložite v skladišče izpuscite iz rezervoarja vso gorivo. Zaženite motor in ga pustite delovati tako dolgo, da se sam zaustavi.
- Preden žago odložite v skladišče jo dobro očistite. Temeljito očistite vhodni kanal zraka. Plastične površine žage očistite z gobo in blagim čistilom.
- Žago in gorivo hranite v prostoru, kjer ni možen preskok isker in kjer ni odprtega ognja, kar lahko povzročijo: grelci za vodo, elektro motorji, stikala, razne pečiči.

- Žago hranite v suhem prostoru in izven dosega otroških rok.
- Preden stroj shranite za dalj časa, ga obvezno oèistite in dajte na popoln servis.
- Da bi se izognili nenamernemu dotiku z ostro verigomora med transportom in pri shranjevanju biti zmeraj nameščeno varovalno za stroj. Veriga, ki miruje lahko prav tako povzroči resne poškodbe uporabniku ali osebam, ki imajo dostop donje.

OPOZORILO: Zelo pomembno je v času skladiščenja žage preprečiti nastajanje rje in oksidacijskega prahu v uplinjaču, filtru za zrak, cevkah za dovod goriva in rezervoarju goriva. Z alkoholom mešano gorivo (tako imenovan gas-ohol9 ali uporaba etanola in metanola lahko povzroči v sistemu vlago, kar vodi v času skladiščenja k nastajanju kislin. Plini kislin lahko poškodujejo motor vaše žage.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

⚠ OPOZORILO: Da bi preprečili nepredviden zagon motorja, morate vedno pred montiranjem, transportom, nastavljanjem ali popraviljanjem verižne žage, najprej s svečke za vžig sneti kapico s kablom in jo položite na stran, kjer iskra ne more preskočiti na svečko.

TEŽAVA	VZROK	ODPRAVA TEŽAVE
Motor se ne zažene, oziroma deluje le nekaj sekund po zagonu.	<ol style="list-style-type: none">1. Vžig je izključen.2. Motor je zalit.3. Posoda za gorivo je prazna.4. Svečka ne vžge.5. Gorivo ne pride do uplinjača.	<ol style="list-style-type: none">1. Stikalo za vžig premaknite na položaj ON.2. Oglejte si "Težave pri zagonu" v odstavku Delovanje.3. Napolnite posodo za gorivo s pravilno mešanico goriva.4. Namestite novo svečko.5. Preverite, ali je filter za gorivo umazan in ga po potrebi zamenjajte. Preverite, ali je dovod goriva blokiran ali prekinjen; po potrebi ga popravite ali zamenjajte.
Nepravilen prazni tek motorja.	<ol style="list-style-type: none">1. Hitrost prostega teka je treba nastaviti.2. Potrebna je regulacija uplinjača.	<ol style="list-style-type: none">1. Preberite »Nastavitev uplinjaca« v razdelku o popravilih in nastavitvah.2. Stopite v stik s pooblaščenim serviserjem.
Motor ne pospešuje, nima dovolj moči ali ugasne pod obremenitvijo.	<ol style="list-style-type: none">1. Umazan zračni filter.2. Pokvarheba svečka.3. Vključena je zavora verige.4. Potrebna je regulacija uplinjača.	<ol style="list-style-type: none">1. Očistite ali zamenjajte zračni filter.2. Očistite ali zamenjajte svečko in jo pritrdite.3. Izključite zavoro verige.4. Stopite v stik s pooblaščenim serviserjem.
Is motorja se močno kači.	<ol style="list-style-type: none">1. Gorivu je bilo primešanega preveč olja.	<ol style="list-style-type: none">1. Ispraznite posodo za gorivo in jo napolnite s pravilno mešanico goriva.
Veriga se v prostem teku premika.	<ol style="list-style-type: none">1. Hitrost prostega teka je treba nastaviti.2. Sklopko je treba popraviti.	<ol style="list-style-type: none">1. Preberite »Nastavitev uplinjaca« v razdelku o popravilih in nastavitvah.2. Stopite v stik s pooblaščenim serviserjem.

TEHNIČNI PODATKI

Tehnični podatki (SASA42CS)

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Motor				
Gibna prostornina valja, cm ³	42	42	42	42
Takt, mm	32	32	32	32
Prosti tek, rpm	3000	3000	3000	3000
Moč, kW	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Sistem vžiga				
Svečka	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1
Odprtina elektrode, mm	0,5	0,5	0,5	0,5
Sistem za gorivo in mazanje				
Kapaciteta rezervoarja za gorivo, cm ³	300	300	300	300
Zmogljivost oljne črpalke pri 8.500 v/min, ml/min	4 - 8	4 - 8	4 - 8	4 - 8
Prostornina posode za olje, cm ³	200	200	200	200
Tip oljne črpalke	Avtomatska	Avtomatska	Avtomatska	Avtomatska
Teža				
Motorna žaga brez meča in verige in s praznimi posodami za gorivo, kg	5,5	5,5	5,5	5,5
Emisije hrupa (glejte opombo 1)				
Moč hrupa, izmerjena dB(A)	111,7	111,7	111,7	111,7
Moč hrupa, zagotovljena L _{WA} dB(A)	118	118	118	118
Zvočni nivoji (glejte opombo 2)				
Ekvivalentni pritiska hrupa na uho uporabnika, dB(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Ekvivalenca nivojev vibracij, a_{hveq} (glejte opombo 3)				
Sprednji ročaj, m/s ²	4,6	4,6	4,6	4,6
Zadnji ročaj, m/s ²	6,6	6,6	6,6	6,6
Veriga/meč				
Standardna dolžina meča, cole/cm		14/35, 16/40, 18/45		
Priporočljive dolžine meča, cole/cm		14-18 / 35-45		
Uporabna dolžina reza, cole/cm		13-17 / 34-44		
Korak verige, cole/mm		0,375/9,52		
Debelina pogonskega člena, cole/mm		0,050/1,3		
Tip pogonskega zobnika/število zob		6		
Hitrost verige pri 133 % hitrosti pri največji moči motorja, m/s.		22,9		

Opombo 1: Emisija hrupa v okolico merjena kot zvočni efekt (L_{WA}) v skladu z EG direktivo 2000/14/EG.

Opombo 2: Ekvivalenca nivoja zvočnega tlaka, skladna z ISO 22868, je izračunana kot celotna, časovno ponderirana vsota energije za različne nivoje zvočnega tlaka pod različnimi delovnimi pogoji.

Tipična statistična razpršitev za ekvivalenco nivoja zvočnega tlaka je standarden odklon v vrednosti 1 dB(A).









Opombo 3: Ekvivalenca nivoja vibracij, skladna z ISO 22867, je izračunana kot celotna, časovno ponderirana vsota energije za nivoje vibracij pod različnimi delovnimi pogoji. Sporočeni podatki za ekvivalenco nivoja vibracij imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) v vrednosti 1 m/s².

TEHNIČNI PODATKI

Kombinacije meča in verige

Za modele McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, in CS 400. so odobreni naslednji rezalni priključki.

Meč				Veriga	
Dolžina cole	Korak verige, cole/mm	Širina utora, mm	Maks. število zob na zobniku meča	Tip	Dolžina pogonskega zobnika (št.)
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VJ/PJ	52
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	52
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 PJ/VJ	56
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	56

Tip	 in/mm	 in/mm	 in/mm	 stopngra	 stopngra	 stopngra	 in/mm	 in/cm :dl
91VJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91VG	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PX	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56

IZJAVA O SKLADNOSTI

ES-izjava o skladnosti

Ime izdajatelja: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska (tel.: +46-36-146500)

Husqvarna AB prevzema polno odgovornost za motorna žaga, programa SASA42CS za predstavljen(e) model(e) McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, CS 400 od serijske številke 2013 naprej. Številka programa in številka modela sta jasno navedeni na napisni ploščici skupaj z letom, ki mu sledi serijska številka.

Izdelek, ki je naveden v zgornji izjavi, je v skladu z zahtevami direktiv Sveta:

2006/42/ES v zvezi s strojno opremo (2006-05-17)

2014/30/EU v zvezi z elektromagnetno združljivostjo (2014-02-26)

2000/14/ES v zvezi z emisijo hrupa v okolje (2000-05-08)

V skladu s prilogo V so deklarirane zvočne vrednosti navedene v tehničnih podatkih in navodilih za uporabo.

Uporabljeni so naslednji standardi:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Priglašeni organ:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Priglašeni organ za stroje (priglašen pod številko 0197)

Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Nemčija

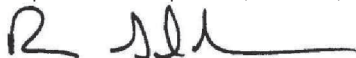
TÜV Rheinland N.A. je izvedel ES-pregled tipa v skladu z direktivo za strojno opremo (2006/42/ES), členom 12, točko 3b.

Številka certifikata za ES-pregled tipa v skladu s prilogo IX: BM 50266944

Ta certifikat o opravljenem neodvisnem tipskem preizkusu velja za vse proizvodne lokacije in države porekla, kot je navedeno na izdelku.

Dobavljena motorna žaga je izdelana v skladu z vzorcem, ki je bil potrjen ES-pregledu tipa.

Podpis v imenu: Husqvarna AB, Huskvarna, Švedska, 01-11-2013



Ronnie E. Goldman

Direktor inženiringa

(pooblaščen predstavnik in odgovorna oseba za tehnično dokumentacijo)







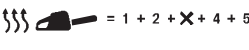
IDENTIFIKACE SYMBOLŮ

Stroj může být nebezpečný! Zanedbání údržby nebo nesprávné použití může způsobit vážné zranění.	
Prostudujte si důkladně tento návod k používání a nepoužívejte stroj, pokud mu zcela nerozumíte.	
Vždy používejte: • ochranu očí, například větrané brýle nebo obličejový štíť s ochranou proti zamířování • schválenou bezpečnostní přilbu • ochranu sluchu (například špunty do uší nebo sluchátka)	
Nikdy nedržte motorovou pilu při práci jen v jedné ruce.	
Při práci je nutné držet motorovou pilu oběma rukama.	
Nedovolte, aby se hrot lišty dostal do kontaktu s jinými předměty.	
Naměřená maximální hodnota zpětného vrhu.	
Vážená hladina akustického tlaku (A) v 7,5 metrech (25 stopách) podle australské nařízení o regulaci hluku NSW „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008“. Tyto údaje jsou uvedeny na štítku.	
Emise hluku do okolí dle direktivy Evropského společenství. Tyto údaje jsou uvedeny v části TECHNICKÉ ÚDAJE a na štítku.	
Tento výrobek vyhovuje platným směrnici EU.	
Tento výrobek vyhovuje platným směrnici EAC.	
Tento výrobek vyhovuje australským předpisům ohledně elektromagnetické kompatibility (EMC).	
Používejte směs bezolovnatého benzínu a oleje pro dvoudobé motory v poměru 50:1 (2 %).	

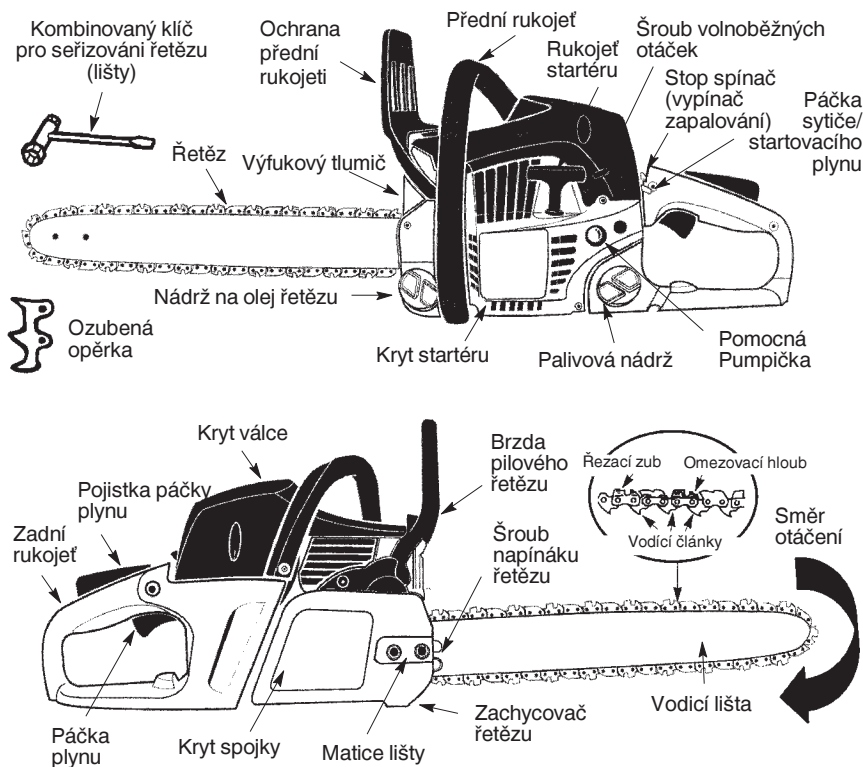
Plnění oleje na mazání řetězu.	
Motor se uvede do klidu vypnutím zapalování pomocí spínače zastavení.	
Palivová pumpička.	
Ovládání sytiče.	
Brzda řetězu: • nezablokovaná (vlevo) • zablokovaná (vpravo)	
Směr otáčení řetězu.	

IDENTIFIKACE SYMBOLŮ

Symbolu startování motoru

	<p>Posuňte páčku vypínače do polohy ON - zapnuto.</p>	<p>3</p> 	<p>Nyní vaší pravou rukou tahajte silně za startovací šňůru dokud motor tendenci naskočit.</p>
<p>1</p> 	<p>Pomalu 6krát zmáčkněte pomocnou palivovou pumpičku.</p>	<p>4</p> 	<p>Páčku sytiče posuňte do polohy poloviční sytič (HALF CHOKE).</p>
<p>2</p> 	<p>Vytáhněte zcela páčku sytiče/startovacího plynu (do polohy FULL CHOKE).</p>	<p>5</p> 	<p>Nyní vaší pravou rukou tahajte silně za startovací šňůru dokud motor nenastartuje.</p>
<p>  = 1 + 2 + X + 4 + 5 </p>		<p>Startování teplého motoru</p>	

CO JE CO?



OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

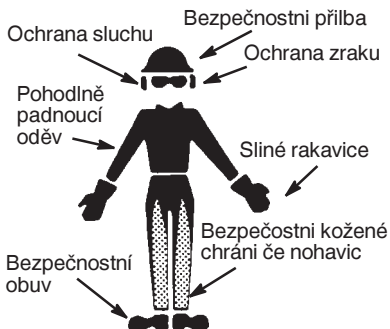
Použití stroje může být omezeno národními předpisy.

⚠ VÝSTRAHA! Vždy odpojte vodič zapalovací svíčky a umístěte jej tam, kde nemůže dojít ke kontaktu se zapalovací svíčkou, a zabraňte tak náhodnému nastartování pily při jejím seřizování, dopravě, přípravě nebo při jejích opravách, kromě případů, kdy seřizujete karburátor.

Tato řetězová pila pro lesní práce je určena pouze k řezání dřeva. Protože řetězová pila je vysokorychlostní nástroj pro řezání dřeva, je nutné dodržovat speciální bezpečnostní opatření, která vedou ke snížení rizika nehod. Neopatrné nebo nesprávné použití může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.

PLANUJTE DOPŘEDU

- Přečtěte si pečlivě tento návod; musíte být schopni dokonale mu porozumět a být schopni dodržovat všechna bezpečnostní opatření, varování a provozní pokyny ještě předtím, než se pokusíte uvést pilu do provozu.
- Omezte používání své řetězové pily jen na dospělé uživatele, kteří chápou a dokážou dodržovat bezpečnostní pravidla a provozní pokyny uvedené v této příručce.



- Používejte ochranné prostředky. Vždy používejte obuv s ocelovou špičkou a protiskluzovými podrážkami; dále používejte pohodlní padnoucí oděv, silné protiskluzové rukavice, ochranu zraku, jako například odvětrané brýle s ochranou proti zamření nebo obličejový štít, certifikovanou bezpečnostní přilbu a chrániče sluchu (vločky do uší nebo chrániče sluchu), jež vás spolehlivě ochrání. Pokud máte vlasy delší než na ramena, zajistěte si je proti volnému pohybu.
- Proto vždy používejte schválenou ochranu sluchu. Ti, kdo často pracují s řetězovou pilou, by měli absolvovat pravidelné prohlídky u ušního lékaře, protože hluk, který pila způsobuje, může sluch závažně poškodit. Dlouhodobé vystavování působení hluku může vést k trvalému poškození sluchu.

- Jakmile se rozeběhne motor u pily, udržujte všechny části svého těla mimo dosah řetězu pily.
- Neumožňujte přístup jiných lidí nebo zvířat do pracovního prostoru před spuštěním pily nebo při jejím provozu. Děti, okolostojící a zvířata mají být v době provozu pily minimálně 10 metrů od pracovního prostoru.
- Nemanipulujte nebo nepracujte s pilou, pokud jste unaveni, nemocní, rozrušení, nebo pokud jste požíli alkohol, drogy nebo léky. Musíte být v dobrém fyzickém stavu a mentálně bystrí. Práce s řetězovou pilou je velmi náročná. Pokud se nacházíte ve stavu, který by mohl být jakýmkoliv způsobem zhoršen takovou namáhavou prací, konzultujte toto se svým ošetřujícím lékařem předtím, než začnete pilu používat.
- Pečlivě předem naplánujte svoji práci s řetězovou pilou. Nestartujte pilu předtím, než si vyklidíte pracovní prostor, zajistíte oporu pro nohy, a pokud kácíte stromy, musíte předem vyklidit a připravit únikovou cestu.

POUŽÍVEJTE SVOU ŘETĚZOVOU PILU BEZPEČNÝM ZPŮSOBEM

⚠ VÝSTRAHA! Dlouhodobé vdechování výfuků motoru, mlha od řetězového oleje a piliný prach mohou mít nepříznivý vliv na zdraví.

⚠ VÝSTRAHA! Tento stroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Pro snížení rizika vážného či smrtelného poranění doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím stroje s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.

- Neovládejte svou řetězovou pilu pouze jednou rukou. Pokud budete pilu ovládat pouze jednou rukou, může to vést k vašim vážným zraněním, ke zraněním pomocníků, okolostojících nebo jakékoliv jiné osoby přítomné ve vaší blízkosti. Řetězová pila je určena pouze pro používání oběma rukama.
- Používejte řetězovou pilu pouze v dobře odvětraném prostředí.
- Nepoužívejte pilu, pokud stojíte na žebříku nebo jste na stromě, pokud nejste k takové práci speciálně vyškoleni.
- Ujistěte se, že řetěz nepříjde při spuštění motoru do styku s jakýmkoliv předmětem. Nikdy nespouštějte motor, pokud je vodičí lišta zaklíněna v řezu.
- Nevytvíjejte tlak na pilu na konci řezu. Takový tlak vám může způsobit ztrátu kontroly nad pilou po dokončení řezu. To může způsobit vážné zranění.
- Před položením pily na zem vypněte motor.

OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Nepoužívejte řetězovou pilu, která je poškozená, nesprávně seřízená, nekompletní nebo nesprávně smontovaná. Vždy ihned vyměňte vodící lištu, řezací řetěz, ochranný kryt ruky nebo páku brzdy řetězu, jestliže dojde k jejich poškození, prasknutí nebo jsou tyto díly z jakéhokoli důvodu demontovány.
- Při zastaveném motoru můžete přenášet pilu s tlumičem výfuku nasměrovaným od svého těla a vodící lištou a řetězem směrem dozadu, přednostně s nasazeným ochranným krytem vodící lišty.
- Zajistěte stroj během přepravy.

BEZPEČNOSTNÍ VYBAVENÍ STROJE

POZNÁMKA: V této části jsou vysvětleny bezpečnostní prvky stroje a jejich funkce. Informace o prohlídkách a údržbě najdete v kapitole **KONTROLA, ÚDRŽBA A SERVIS BEZPEČNOSTNÍHO VYBAVENÍ MOTOROVÉ PILY**. Umístění těchto komponentů na stroji naleznete v pokynech v kapitole **CO JE CO?** Životnost stroje se může zkracovat a riziko úrazů zvyšovat, jestliže se údržba stroje neprovádí správně anebo se opravy neprovádějí odborně. Pokud potřebujete další informace, obraťte se na nejbližší servisní dílnu.

- **Brzda pilového řetězu.** Brzda pilového řetězu je zkonstruována tak, aby zastavila řetěz v případě zpětného vrhu.

⚠ VÝSTRAHA! Vaše řetězová pila je vybavena brzdou pilového řetězu, která je zkonstruována tak, aby zastavila řetěz okamžitě v případě vzniku zpětného vrhu. Brzda pilového řetězu snižuje riziko nehod, nicméně zabránit jim zcela můžete pouze vy. **NEPŘEDPOKLÁDEJTE, ŽE BRZDA PILOVÉHO ŘETĚZU VÁS BUDE SCHOPNÁ ZCELA OCHRÁNIT V PŘÍPADĚ VZNIKU ZPĚTNÉHO VRHU.**

- **Pojistka páčky plynu.** Pojistka páčky plynu je konstruována tak, aby nemohlo dojít k náhodnému stisknutí páčky plynu.
- **Zachycovač řetězu.** Účelem zachycovače řetězu je zachytit řetěz v případě, že se přetrhne nebo sesmekne z lišty.
- **Antivibrační systém.** Stroj je vybaven antivibračním systémem, který je konstruován tak, aby minimalizoval vibrace a usnadňoval práci se strojem.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

Pokud se vystavíte působení vibrací, které vznikají při dlouhodobém používání ručních nástrojů s benzinovým pohonem, může dojít k poškození cév a nervů v prstech, na rukách a kloubech u osob, které jsou náchylné k oběhovým problémům nebo neobvyklým nádorům. Proloužená doba použití ve studeném počasí byla spojena s poškozením cév u osob, které jsou jinak zdravé. Pokud se vyskytnou jakékoliv symptomy, jako je necitlivost, bolest, ztráta síly, změny zabarvení nebo textu-

ry pokožky, případně ztráta citu v prstech, rukách nebo kloubech, přestaňte používat tento nástroj a vyhledejte lékařskou pomoc.

Antivibrační systém nezaručuje, že se těmto problémům zcela vyhnete. Ti, kdo používají ruční nástroje pravidelně a často, musí pečlivě sledovat svůj zdravotní stav a stav těchto nástrojů.

- **Stop spínač (vypínač zapalování).** Pomocí vypínače zapalování se vypíná motor.

KONTROLA, ÚDRŽBA A SERVIS BEZPEČNOSTNÍHO VYBAVENÍ MOTOROVÉ PILY

⚠ VÝSTRAHA! Nikdy stroj nepoužívejte s vadnými bezpečnostními součástmi. Bezpečnostní zařízení je nutno kontrolovat a udržovat. Pokud váš stroj nevyhoví všem kontrolám, odnesete jej do servisní dílny k opravě.

- **Brzda pilového řetězu.** Očistěte brzdu řetězu a buben spojky od veškerých pilin, pryskyřice a nečistot. Nečistoty a opotřebení sniží účinnost brzdy. Viz pokyny v části **PROVOZ ŘETĚZOVÉ PILY**.
- **Pojistka páčky plynu.** Vyzkoušejte, že nemůžete stisknout páčku plynu, dokud nestisknete pojistnou páčku plynu.
- **Zachycovač řetězu.** Zkontrolujte, zda není zachycovač poškozen a zda je pevně upevněn k tělu motorové pily.
- **Antivibrační systém.** Pravidelně kontrolujte, zda se na blocích antivibračního systému neobjevují trhliny či deformace. Zkontrolujte, zda jsou antivibrační bloky pevně uchyceny k jednotnecomotoru i k rukojetím.
- **Stopspínač (vypínač zapalování).** Nastartujte motor a zkontrolujte, zda se motor zastaví při presunutí vypínače zapalování do vypnuté polohy.

UDRŽUJTE SVOU PILU V DOBRÉM PROVOZUSCHOPNÉM STAVU

- Pravidelně svěřujte svou pilu do rukou autorizovaného servisu, který provede potřebnou údržbu, kromě takové údržby, která je popsána v této příručce v části věnované běžným údržbářským pracím. Například pokud použijete nesprávné nástroje k demontáži nebo montáži setrvačniku při údržbě spojky, může dojít k jeho konstrukčnímu poškození, k prasknutí jeho konstrukce.
- Ujistěte se, že se řetěz zastaví ihned poté, co uvolníte plynovou páčku, nastavení provedete podle pokynů uvedených v části "Nastavení karburátoru".
- Nikdy neměňte konstrukci své pily, a to jakýmkoliv způsobem. Používejte pouze taková přídatná zařízení, která jsou součástí originální dodávky, nebo jsou výrobcem specificky určena pro použití.
- Uchovávejte rukojeť suchou, čistou a bez oleje nebo palivové směsi.

OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Udržujte krytky palivové a olejové nádrže stejné jako šrouby a jiné upevňovací prvky pečlivě dotažené.
- Používejte pouze originální součásti a náhradní díly McCulloch, které jsou doporučené výrobcem.

MANIPULUJTE S PALIVEM OPATRNĚ

- Při manipulaci s palivem nebo při práci s pilou nekuřte.
- Eliminujte všechny zdroje jiskření nebo otevřeného ohně v prostorách, kde je připravována nebo doplňována palivová směs. Je zakázáno kouřit, používat otevřený oheň nebo vykonávat práce, které způsobují vznik jisker. Před doplněním paliva nechejte motor vychladnout.
- Palivo míchejte a doplňujte ve venkovních prostorách, na studeném, suchém a dobře odvětraném místě. Používejte schválené označené nádoby na palivo. Rozlité palivo vždy pečlivě otřete, než začnete pilu startovat.
- Motorovou pilu startujte nejmeně 3 m od místa, kde jste doplňovali pohonnou směs.
- Vypněte motor a ponechte pilu vychladnout na místě, kde nemůže dojít ke vznícení přítomného materiálu; nenechávejte ji vychladnout na suchém listí, slámě, papíru atd. Pomalu odšroubujte zátku palivové nádrže a doložte palivo.
- Řetězovou pilu a palivo uchovávejte na místě, na kterém výpary paliva nemohou přijít do styku s jiskrami, nebo dokonce s otevřeným ohněm z ohřivačů vody, elektromotorů nebo spínačů, pecí atd.

ZPĚTNÝ VRH

⚠ VÝSTRAHA! Zabraňte vzniku zpětného vrhu, který může vést k velmi vážným zraněním. Zpětný vrh působí směrem dozadu a nahoru nebo dochází k náhlému dopřednému pohybu vodící lišty, jenž vzniká tehdy, pokud se řetěz pily v oblasti horní části špičky vodící lišty dostane do styku s jakýmkoliv předmětem, jako například s polenem nebo větví, nebo pokud se dřevo sevře a přiskřípne pilový řetěz v řezu. Styk s cizím předmětem zarostlým ve dřevě může rovněž vést ke ztrátě kontroly nad pilou.

- **Rotací zpětný vrh** - může nastat tehdy, pokud se pohybující pilový řetěz dostane do styku s předmětem v místě horního špičky vodící lišty. Takový kontakt může způsobit "zakousnutí" řetězu do daného předmětu, a tím dojde k jeho chvilkovému zastavení. Výsledkem je bleskurychlá silová reakce pily, která vrhne vodící lištu směrem nahoru a nazpět směrem k operátorovi.
- **Zpětný vrh při skřípnutí** - může nastat tehdy, pokud se dřevo sevře a skřípne pohybující se pilový řetěz v řezu podél horní strany vodící lišty; v takovém okamžiku dojde k zastavení pohybu řetězu. Toto náhlé zastavení pohybu vede k otočení sil na řetězu, které způsobují

řezání dřeva a nyní způsobí pohyb pily v opačném směru vzhledem k otáčení řetězu. Pila je vržena přímo dozadu směrem k operátorovi.

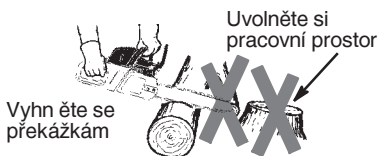
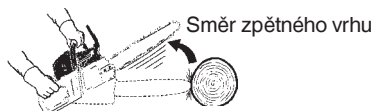
- **Vtažení** - může nastat tehdy, pokud se pohybující pilový řetěz dostane do styku s cizím předmětem zarostlým do dřeva, který se dostane do řezu podél spodní strany vodící lišty; tím dojde k náhlému zastavení pohybu pilového řetězu. Toto náhlé zastavení pohybu vede k zatažení pily směrem kupředu a od operátora a může snadno způsobit, že operátor ztratí kontrolu nad pilou, a tak může dojít ke zranění. Takového zpětného vrhu se vyvarujte.

Vyhnete se zpětnému vrhu při skřípnutí:

- Bud'te si vždy vědomi situací a překážek, které mohou způsobit skřípnutí materiálu na horní straně pilového řetězu nebo které mohou jinak zastavit pohyb pilového řetězu.
- Neřežte najednou více než jedno poleno.
- Nekruťte pilou, pokud vodící lištu vytahujete ze spodního řezu při krácení.

Vyhnete se vtažení:

- Vždy začínejte řezání s motorem nastaveným na maximální otáčky a tělem pily co nejbližší polenu.
- Používejte klíny vyrobené z plastu nebo ze dřeva. K udržování otevřeného řezu nikdy nepoužívejte kovové klíny.



SNÍŽTE PRAVDĚPODOBNOST VZNIKU ZPĚTNÉHO VRHU

- Rozpoznávejte okamžiky, při nichž může dojít ke vzniku zpětného vrhu. Díky základnímu pochopení zpětného vrhu můžete velmi snížit moment překvapení, který obvykle vede ke vzniku závažných nehod.
- Nikdy nedopust'te, aby se pohybující se řetěz na špičce vodící lišty setkal s jakýmkoliv předmětem.
- Udržujte pracovní prostor bez takových překážek, jako jsou stromy, větve, kameny, ploty, pařezy atd. Eliminujte jakékoliv překážky, které by se mohly dostat do styku s pilovým řetězem při řezání větví nebo polen, nebo se takovým překážkám vyhněte.
- Udržujte svůj pilový řetěz ostrý a správně napnutý. Volný nebo tupý řetěz může zvýšit možnost vzniku zpětného vrhu během řezání. Dodržujte pokyny výrobce pro

OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

ostření pilového řetězu a pro jeho napínání a údržbu. Kontrolujte napnutí řetězu v pravidelných intervalech a vždy se zastaveným motorem, nikdy ne s motorem v chodu. Jakmile skončíte s napínáním řetězu, ujistěte se o tom, že zajišťovací matice vodicí lišty jsou bezpečně dotaženy.

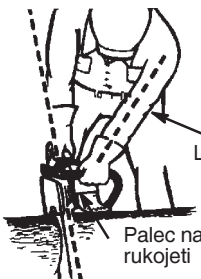
- Začínáte a končíte řezání s maximálními otáčkami pily. Pokud se řetěz pohybuje na nižší otáčky motoru, existuje větší riziko vzniku zpětného vrhu.
- Začínáte a končíte řezání s maximálními otáčkami pily. Pokud se řetěz pohybuje na nižší otáčky motoru, existuje větší riziko vzniku zpětného vrhu.
- Řeže vždy pouze jediné poleno.
- Při vkládání vodicí lišty do předchozího řezu buďte vždy velmi opatrní.
- Nepokoušejte se začínat řez pomocí vrcholu vodicí lišty (zapichovací řez).
- Sledujte, zdali se poleno nezvedá nebo na něj nepůsobí jiné síly, které by mohly uzavírat řez a způsobit sevření řetězu nebo by mohly spadnout na pohybující se řetěz.
- Používejte vodicí lišty se sníženým zpětným vrhem a pilové řetězy se sníženým zpětným vrhem, které jsou specifikovány pro vaši pilu.

VŽDY SI UCHOVÁVEJTE NAD PILOU KONTROLU

Stůjte vlevo od pily



Nikdy nepokládejte ruce na pilu opačně



Loket je napnutý

Palec na spodní straně rukojeti

- Držte pilu pevně oběma rukama, a pokud motor běží, tak pilu nepouštějte. Pevné sevření vám napomůže snížit vliv zpětného vrhu a uchovat si kontrolu nad pohybem pily. Prsty levé ruky svírejte kolem přední rukojeti a palec levé ruky pod rukojetí. Pravou rukou svírejte zadní rukojeť bez ohledu na to, zdali jste pravák nebo levák. Levou paži mějte pevně nataženou a loket napnutý.

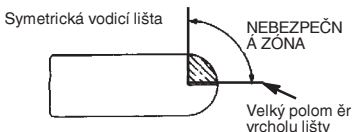
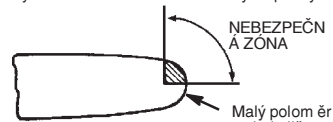
- Položte svou levou ruku na přední rukojeť tak, že bude v jedné přímé linii s vaší pravou rukou na zadní rukojeti, pokud budete provádět zkracovací řez. Nikdy nezaměřujte polohu ruky pravé za levou, ať už provádíte jakýkoliv řez.
- Stůjte na obou nohách a váhu rovnoměrně rozdělte rovněž na obě nohy.
- Stůjte poněkud vlevo od polohy pily a udržujte své tělo mimo přímou linii pilového řetězu.
- Nenaklánejte se příliš dopředu. Můžete být vtaženi nebo vyvedeni z rovnováhy a můžete ztratit kontrolu nad pilou.
- Neřežte nikdy nad výškou svých ramen. Je velmi obtížné udržovat kontrolu nad pilou, pokud ji držíte nad svými rameny.
- Vyhýbejte se bruslení či skákací motorovou pilu podél končetiny nebo přihlásit.
- Nedovolte, aby se řetězová pila klesnout, když je dřevo odpadne.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO OCHRANU PROTI ZPĚTNÉMU VRHU

⚠ VÝSTRAHA! Řetězová pila je vybavena bezpečnostními prvky, které snižují riziko vzniku zpětného vrhu, nicméně tyto bezpečnostní prvky nemohou zcela zabránit této nebezpečné reakci. Jako uživatel řetězové pily se nespolehejte pouze na bezpečnostní prvky. Musíte dodržovat všechna bezpečnostní opatření a pokyny pro údržbu uvedené v této příručce, které vám napomohou při vyhýbání se vlivům zpětného vrhu a jiných sil, jež mohou vést ke vzniku vážného zranění.

• Vodicí lišta se sníženým zpětným vrhem je zkonstruována s malým poloměrem vrcholu, který snižuje velikost nebezpečné zóny zpětného vrhu na vrcholu vodicí lišty. U vodicí lišty se sníženým zpětným vrhem bylo prokázáno, že významnou měrou snižuje počet závažných zpětných vrhů.

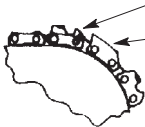
Symetrická vodicí lišta se sníženým zpětným vrhem



- Pilový řetěz se sníženým zpětným vrhem je zkonstruován s tvarovanou omezovací pátkou a spojovacím článkem s nárazníkem, který odráží silový účinek zpětného vrhu a umožňuje postupné zasouvání řezacího zubu do dřeva.

OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Pilový řetěz se sníženým zpětným vrhem
Tvarovaná omezovací patka



Spojovací článek s nárazníkem odráží silový účinek zpětného vrhu a umožňuje postupné zasouvání řezacího zubu do dřeva

- Ochrana přední rukojeti je zkonstruována tak, aby redukovala možnost, že se vaše levá ruka dostane do styku s řetězem v případě, že sklouzne mimo rukojet'.
- Poloha přední a zadní rukojeti je navržena tak, aby mezi jednotlivými rukojetěmi existovala dostatečná vzdálenost a rukojeti byly v jedné linii. Vzdálenost mezi rukojetěmi a jejich vzájemná poloha umožňují vyvážit a zajišťovat reakční sílu při kontrole otáčení pily nazpět, směrem k operátorovi, v případě, že dojde ke vzniku zpětného vrhu.

⚠ VÝSTRAHA! NESPOLÉHEJTE SE NA JAKÉKOLIV ZAŘÍZENÍ, KTERÉ JE INSTALOVANÉ VE VAŠÍ PILE. MĚLI BYSTE SVOU PILU POUŽÍVAT SPRÁVNĚ A OPATRNĚ V SOULADU S BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY,

ABYSTE SE TAK VYHNULI VZNIKU ZPĚTNÉHO VRHU. Vodicí lišta se sníženým zpětným vrhem a pilový řetěz se sníženým zpětným vrhem mají za úkol snížit možnost a sílu zpětného vrhu, a proto je jejich použití doporučováno. Vaše pila je již z výroby vybavena pilovým řetězem se sníženým zpětným vrhem a vodicí lištou se sníženým zpětným vrhem. Opravy na řetězové brzdě by měly být prováděny pouze autorizovaným servisem. Pokud jste pilu zakoupili v autorizovaném servisu, vezměte ji na opravu do místa prodeje, nebo ji svěřte do péče centrálního autorizovaného servisního centra.

- Styk vrcholu vodicí lišty s nějakým předmětem může vyvolat bleskurychlou silovou reakci pily, která vrhne vodicí lištu směrem nahoru a nazpět, směrem k operátorovi.
- Skřípnutí pilového řetězu může zatlačit vodicí lištu rychle nazpět směrem k operátorovi.
- Jakákoliv z výše uvedených reakcí vám může způsobit ztrátu kontroly nad pilou a tato ztráta pak následovně vážné zranění. Nespoléhejte se výhradně na bezpečnostní prvky zabudované v konstrukci své pily.

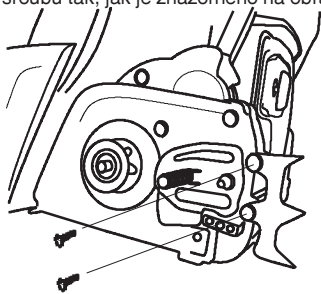
MONTÁŽ

Během montáže byste měli používat ochranné rukavice (nejsou součástí dodávky).

MONTÁŽ OZUBENÉ OPĚRKY (pokud již nejsou nasazené)

Ozubená opěrka může být použita jako otočný bod při provádění řezu.

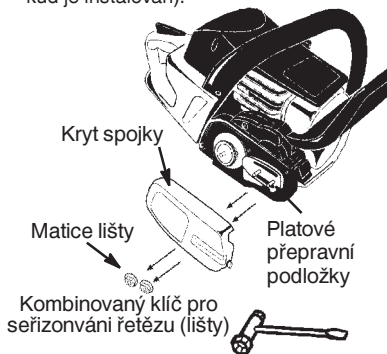
1. Uvolněte a demontujte matice ze svorníků lišty a sejměte z pily kryt spojky.
2. Připevněte ozubenou opěrku pomocí dvou šroubů tak, jak je znázorněno na obrázku.



MONTÁŽ VODICÍ LIŠTY A ŘETĚZU (pokud již nejsou nasazené)

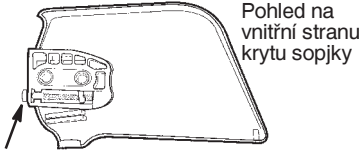
⚠ VÝSTRAHA! Zkontrolujte provedení každého montážního kroku, pokud byla pila zakoupena ve smontovaném stavu. Vždy používejte ochranné rukavice, pokud manipulujete s pilou. Řetěz je ostrý a může vás pořezat i tehdy, pokud se nepohybuje!

1. Uvolněte a demontujte matice ze svorníků lišty a sejměte z pily kryt spojky.
2. Sejměte plastové přepravní podložky (pokud je instalován).



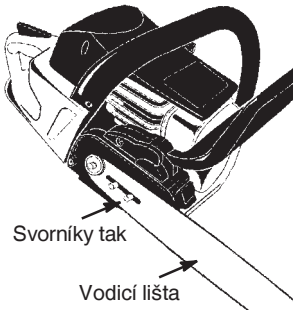
MONTÁŽ

3. Napínák řetězu je používán pro seřízení napnutí řetězu. Při montáži vodící lišty je velmi důležité, aby trn napínáku umístěný na šroubu napínáku zapadl do otvoru v liště. Otáčením šroubu se trn po šroubu pohybuje dopředu a dozadu. Než zahájíte montáž lišty na pilu, prohlédněte si tento napínák. Viz ilustrace níže.

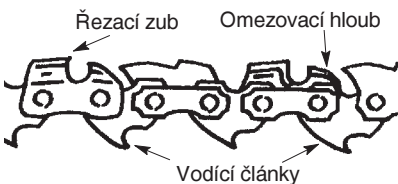
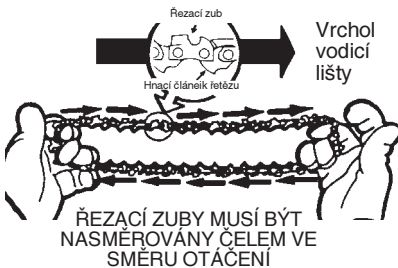


Napínák řetězu je umístěn v krytu spojky

4. Otáčejte rukou šroubem napínáku proti pohybu hodinových ručiček, dokud se trn nezastaví o zarážku. Tím je trn nastaven do správné polohy.
5. Vodící lištu nasuňte na svorníky tak, aby se zastavila o bubínek spojky.

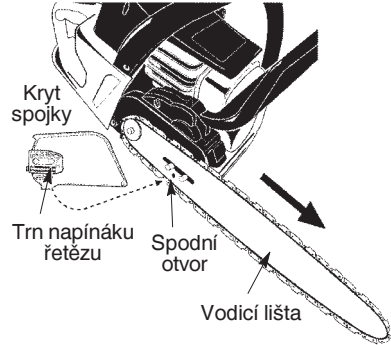


6. Opatrně vyjměte řetěz z balení. Držte řetěz s řezacími zuby ve směru, jak je zobrazeno níže.



7. Navlékněte řetěz přes a za bubínek spojky a vodící články nasadte na řetězku.

8. Zasuňte spodní část vodících článků na zuby vodícího kolečka na špičce vodící lišty.
9. Vodící články zasuňte do vodící drážky lišty.
10. Potáhněte za lištu dopředu tak, aby řetěz zapadl do vodící drážky lišty. Zkontrolujte, že jsou v drážce všechny vodící články.
11. Nyní nasadte kryt spojky a dbejte na to, aby byl trn napínáku umístěn ve spodním otvoru vodící lišty. Vzpomeňte si, tento trn pohybuje lištu dopředu a dozadu, když otáčíte šroubem.



12. Nasadte matice na svorníky a dotáhněte pouze prsty. Jakmile provedete napnutí řetězu, musí být matice dotaženy.

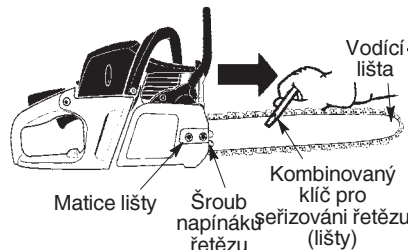
NAPNUTÍ ŘETĚZU (I pro modely, u kterých je již řetěz nasazený)

⚠ VÝSTRAHA! Vždy používejte ochranné rukavice, pokud manipulujete s řetězem. Řetěz je ostrý a může vás pořezat i tehdy, pokud se nepohybuje!

POZNÁMKA: Při seřizování řetězu dbejte vždy na to, aby byly matice svorníků lišty dotaženy pouze prsty. Jestliže se pokusíte napnout řetěz, když jsou matice zcela dotaženy, můžete stroj poškodit.

Kontrola napnutí řetězu:

Pro posunování řetězu po liště použijte šroubovák kombinovaného klíče. Pokud se řetěz nepohybuje, je příliš utažený. Je-li řetěz příliš volný, je provedený na spodní straně vodící lišty.

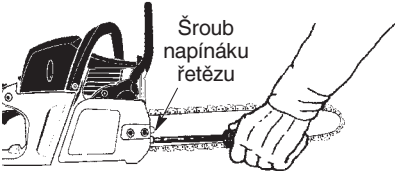


MONTÁŽ

Seřízení napnutí řetězu:

Napnutí řetězu je velmi důležité. Řetězy se při používání vytahují. Toto zejména platí při několika prvních použití vaší pily. Vždy než použijete pilu nebo doplníte palivo, zkontrolujte napnutí řetězu.

1. Povolte matice lišty tak, aby byly dotaženy jako prsty proti krytu spojky.
2. Otáčejte šroubem napínáku ve směru pohybu hodinových ručiček dokud se řetěz pevně nedotýká spodní strany vodičí lišty.

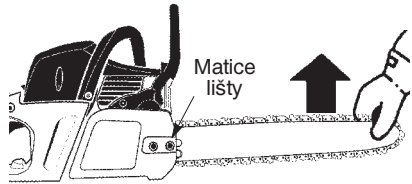


3. Pomocí kombinovaného klíče otáčejte řetězem po liště, aby jste se ujistili, že jsou všechny vodičí články ve vodičí drážce lišty.
4. Zvedněte špičku vodičí lišty a ujistěte se, že řetěz není prověšený. Uvolněte špičku lišty a pak otočte šroubem napínáku o 1 otáčky ve směru pohybu hodinových ručiček. Toto opakujte, dokud prověšení nezmizí.

Šroub napínáku řetězu - 1/4 otáčky



5. Přidržíte špičku lišty nahoru a současně dotáhněte matice kombinovaným klíčem.



6. Pomocí šroubováku kombinovaného klíče otočte řetězem po liště.
7. Jestliže se řetěz nepohybuje, je příliš napnutý. Lehce uvolněte matice a uvolněte napnutí řetězu otocněním šroubu napínáku o 1/4 otáčky doleva.
8. Pokud je řetěz příliš volný, bude prověšený na spodní strani lišty. NIKDY pilu nepoužívejte, pokud je řetěz volný.

POZNÁMKA: Řetěz je správně napnutý, pokud se na dolní hraně vodičí lišty neprověšuje (s řetězovou pilou postavenou visle) a přitom se kolem vodičí lišty volně pohybuje.

⚠ VÝSTRAHA! Při použití pily s uvolněným řetězem by řetěz mohl vyskočit z vodičí lišty a mohlo by dojít k vážnému zranění pracovníka anebo poškození pily tak, že už nebude použitelná. Když řetěz vyskočí z vodičí lišty, zkontrolujte každý vodičí článek, zda není poškozený. Poškozený řetěz se musí nechat opravit nebo vyměnit.

⚠ VÝSTRAHA! Tlumič je při provozu i po jeho skončení velmi horký. Nedotýkejte se tlumiče a dávejte pozor, aby s ním nepřišel do kontaktu hořlavý materiál jako suchá tráva, palivo a jiné.

MANIPULACE S PALIVEM

PALIVO

Pamatujte si! Stroj je vybaven dvoudobým motorem a při jeho provozu se musí vždy použít směs benzínu a oleje pro dvoudobé motory. Je důležité přesně odměřit množství přimíchávaného oleje, aby se zaručilo, že se dosáhne správné směsi. Když smícháváte malá množství paliva s olejem, i velmi malé nepřesnosti mohou výrazně ovlivnit poměr složek směsi.

⚠ VÝSTRAHA! Při manipulaci s palivem vždy zajištěte dostatečné větrání.

BENZÍN

- Používejte vždy kvalitní olivnatý či bezo-olivnatý benzín.
- Doporučený nejnižší počet oktanů je 90 (RON).
- Provozujete-li motor na benzin s nižším počtem oktanů než 90, může dojít k tlučení v motoru. Toto vede ke zvýšené teplotě mo-

toru a zvýšenému zatížení ložisek, což může způsobit těžké havárie motoru.

- Při souvislé práci při vysokých otáčkách (např. odvětvování) se doporučuje vyšší oktanové číslo.

Zajištění

Během prvních 10 hodin se vyhněte chodu na příliš vysoké otáčky.

OLEJ PRO DVOUDOBÉ MOTORY

- Abyste dosáhli co nejlepších výsledků a výkonu, používejte olej pro dvoudobé motory Universal, Universal powered by McCulloch, který je vyráběn speciálně pro naše vzduchem chlazené dvoudobé motory.
- Nikdy nepoužívejte olej pro dvoudobé motory chlazené vodou, někdy také nazývaný olej pro lodní motory (tzv. TCW).
- Nikdy nepoužívejte olej určený pro čtyřdobé motory.

MANIPULACE S PALIVEM

- Olej nízké kvality nebo příliš bohatá směs oleje a paliva může ohrozit funkčnost katalyzátoru a zkrátit jeho životnost.

POMĚR SMĚSI

1:50 (2%) s olejem pro dvoudobé motory Universal, Universal powered by McCulloch. 1:33 (3%) s ostatními oleji určenými pro dvoudobé motory chlazené vzduchem, klasifikovanými pro JASO FB/ISO EGB.

Benzin, litrů	Olej pro dvoudobé motory, litrů	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

MÍCHÁNÍ SMĚSI

- Vždy míchejte benzin a olej v čisté nádobě určené na pohonné hmoty.
- Míchání začněte vždy nalitím poloviny dávky benzínu. Potom přidejte celou dávku oleje. Směs paliva dobře promíchejte (protřepejte). Přidejte zbývající polovinu dávky benzínu.
- Směs paliva před nalitím do palivové nádrže zařízení důkladně promíchejte (protřepejte).
- Nemíchejte větší dávku paliva než na jeden měsíc dopředu.
- Pokud po delší dobu stroj nepoužíváte, vyprázdněte a vyčistěte palivovou nádrž.

OLEJ NA MAZÁNÍ ŘETĚZU

- Jako mazivo doporučujeme používat speciální olej (řetězový olej) s dobrými adhezivními vlastnostmi.

- Nikdy nepoužívejte vyjetý olej. To by mělo za následek poškození olejového čerpadla, lišty a řetězu.
- Je důležité používat olej správné třídy (s vhodným rozsahem viskozity), který odpovídá teplotě vzduchu.
- Za teplot pod 0°C (32°F) se u některých olejů zvyšuje nadměrně viskozita (tuhnou). To může přetěžovat olejové čerpadlo a vést k poškození jeho některých součástí.
- Při výběru oleje na mazání řetězů se obraťte na nejbližší servisní opravnu.

PLNĚNÍ PALIVA

⚠ VÝSTRAHA! Při této činnosti hrozí nebezpečí požáru, které můžete snížit, když budete dodržovat následující opatření: V blízkosti paliva nekuřte ani neumísťujte žádné horké předměty. Před doplněním paliva motor vypněte a nechte jej po několik minut zchladnout. Před doplňováním paliva otvóřte uzávěr nádrže pomalu, aby se mohl zvolna uvolnit přetlak. Po doplnění paliva pečlivě uzavřete uzávěr palivové nádrže. Nikdy nespustíte motor stroje v prostoru doplňování a zdroje paliva. Očistěte plochu kolem uzávěru palivové nádrže. Pravidelně čistěte nádržky paliva a oleje na mazání řetězu. Filtr paliva je nutno vyměňovat alespoň jednou za rok. Znečištění v nádržkách způsobuje poruchy. Před doplňováním paliva zajistěte dobré promíchání směsi protřepáním nádoby. Obsah nádržek paliva a oleje na mazání řetězu je pečlivě sladěn. Nádržky paliva a oleje na mazání řetězu by se proto měly vždy plnit zároveň.

⚠ VÝSTRAHA! Palivo a jeho výparj jsou velmi vznětlivé. Při manipulaci s palivem a olejem na mazání řetězu dbejte nejvyšší opatrnosti. Nezapomínejte na nebezpečí požáru, výbuchu a nadýchání výparů.

STARTOVÁNÍ A VYPÍNÁNÍ

⚠ VÝSTRAHA! Řetěz se nesmí pohybovat, pokud motor běží na volnoběžné otáčky. Pokud se řetěz na volnoběžné otáčky přesto pohybuje, přečtěte si informace uvedené v odstavci Nastavení karburátoru v tomto návodu. Vyhněte se styku s tlumičem výfuku. Horký tlumič výfuku může způsobit závažné popáleniny.

Zastavení motoru provedete přesunutím spínače ON/STOP do polohy STOP.

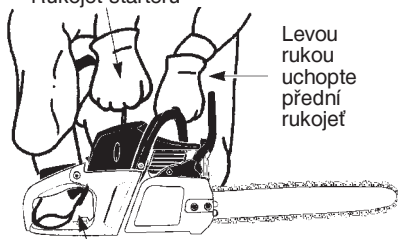
Spuštění motoru provedete tím způsobem, že pilu položíte na zem tak, jak je uvedeno na obrázku, a pevně ji podržíte.

Ujistěte se, že se řetěz může otáčet na vnější straně, aniž by přišel do styku s jakýmkoliv předmětem.

Při startování vytahujte lanko v délce pouze 40 - 45 cm.

Pilu udržujte pevně na zemi, pokud taháte za startovací lanko.

Rukojeť startéru



Levou rukou uchopíte přední rukojeť

Pravou nohu zasuňte do zadní do zadní rukojeti a přišlápněte motorovou pilu pevně k zemi

ZAPAMATUJTE SI TYTO DŮLEŽITÉ INFORMACE

Při startování motoru nevytahujte startovací šňůru v její celé délce, neboť může dojít k jejímu přetržení. Dbejte na to, aby nedocházelo k prudkému navinutí startovací šňůry zpět do startovacího zařízení. Držte rukojeť startovací šňůry a nechejte šňůru pomalu navinout zpět.

Při startování v chladném počasí startujte motor s plným sytičem (FULL CHOKE), než přidáte plyn, nechejte motor zahřát.

POZNÁMKA: Nikdy neřezejte materiál pokud je páčka sytiče/startovacího plynu v poloze plný sytič (FULL CHOKE).

STARTOVÁNÍ STUDENÉHO MOTORU (nebo teplého motoru po spotřebování pohonné směsi)

POZNÁMKA: Pokud jsou dodrženy následující kroky a páčka sytiče/startovacího plynu je zcela vytažena, je správné nastavení plynu pro startování provedeno automaticky.

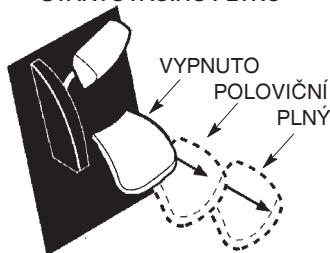


1. Posuňte páčku vypínače do polohy ON - zapnuto.
2. Pomalu 6krát zmáčkněte pomocnou pilovou pumpičku.
3. Vytáhněte zcela páčku sytiče/startovacího plynu (do polohy FULL CHOKE).
4. Nyní vaší pravou rukou tahejte silně za startovací šňůru dokud motor tendenci naskočit. Dále postupujte dle následujícího kroku.

POZNÁMKA: Pokud bude mít motor tendenci naskočit ještě před pátým zatažením za startovací šňůru, přestaňte tahat za startovací šňůru a postupujte dle dalšího kroku.

5. Páčku sytiče posuňte do polohy poloviční sytič (HALF CHOKE).


PAČKA SYTIČE/STARTOVACÍHO PLYNU



6. Nyní vaší pravou rukou tahejte silně za startovací šňůru dokud motor nenastartuje.
7. Jakmile motor naskočí, nechejte jej běžet asi 30 vteřin, potom zmáčkněte a uvolněte páčku plynu, aby se otáčky motoru mohly vrátit do volnoběhu.

Na zadním okraji pily je zjednodušená naváděcí pomůcka ke startování s obrázky popisujícími jednotlivé kroky.



↑↑↑  = 1 + 2 + X + 4 + 5

STARTOVÁNÍ A VYPÍNÁNÍ

STARTOVÁNÍ TEPLÉHO MOTORU

1. Posuňte páčku vypínače do polohy ON - zapnuto.
2. Pomalu 6krát zmáčknete pomocnou palivovou pumpičku.
3. Páčku sytiče/startovacího plynu posuňte do poloviční polohy (HALF CHOKE).
4. Nyní vaši pravou rukou tahejte silně za startovací šňůru dokud motor nenastartuje.
5. Zmáčknete a uvolníte páčku plynu, aby se otáčky motoru mohly vrátit do volnoběhu.

PROBLÉMY PŘI STARTOVÁNÍ (nebo startování přeplaveného motoru)

K přeplavení motoru větším množstvím paliva může dojít po 10ti startovacích pokusech. Přeplavené motory mohou být zbaveny nadměrného paliva tak, že zcela zatlačíte páčku sytiče do polohy vypnuto (OFF CHOKE) a budete postupovat dle instrukcí pro startování teplého motoru. Ujistěte se, že je vypínač v poloze ON - zapnuto. Při startování bude nezbytné zatáhnout opakovaně za startovací šňůru s ohledem na množství paliva v přeplaveném motoru. Pokud se vám nepodaří motor nastartovat postupujte dle tabulky VYHLÉDÁVÁNÍ A ODSTRANOVÁNÍ ZÁVAD.

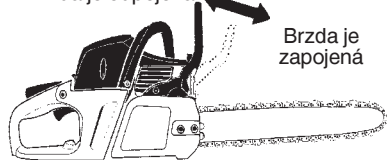
PROCVIČNÝ POSTUP

BRZDA PILOVÉHO ŘETĚZU

⚠ VÝSTRAHA! Řetězovou brzdou uvolníte zatažením ochranného krytu ruky co nejdále k přední rukojeti. Řetězová brzda se musí uvolnit vždy před použitím pily k řezání.

- Tato pila je vybavena brzdou pilového řetězu. Brzda je navržena tak, aby zastavila řetěz v případě vzniku zpětného vrhu.
- Setrvačností aktivovaná řetězová brzda se spouští tehdy, pokud je ochrana přední rukojeti zatlačena kupředu buď manuálně (rukou), nebo automaticky (náhlým pohybem).
- Pokud je brzda již aktivována, odpojí se zatažením za ochranu přední rukojeti nazpět, směrem dopředu, tak daleko, jak je to jenom možné.
- Při řezání pilou musí být brzda pilového řetězu odpojena.

Brzda je odpojená



Brzda je zapojena

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

⚠ VÝSTRAHA! Někdy třísky uvíznou v krytu spojky a způsobí zaseknutí řetězu. Před čištěním vždy vypněte motor.

- Zkontrolujte napnutí řetězu před prvním použitím pily a po 1 minutě provozu. Viz také odstavec Napínání řetězu v části Montáž.
- Reže pouze dřevo. Neřeže žádný kovový materiál, plasty, zdivo, nedřevěné stavební materiály atd.
- Ozubená opěrka může být použita jako otočný bod při provádění řezu.
- Zastavte pilu, pokud se řetěz dotkne cizího předmětu. Zkontrolujte pilu a opravte její součásti podle potřeby.

- Uchovávejte řetěz čistý, nesmí být na něm žádný písek. I malé množství nečistoty rychle otupí řetěz a zvýší možnost vzniku zpětného vrhu.
- Cvičte řezání malých polen, používejte následující techniky a snažte se získat "cit" pro pilu jejím častým používáním, než začnete provádět rozsáhlé práce.
 - Stiskněte plynovou páčku a ponechte motor, aby se rozeběhl na maximální otáčky před započetím řezání.
 - Začněte řezat tak, že tělo pily bude co nejbližší polena.
 - Udržujte motor v chodu na maximálních otáčkách po celou dobu řezání.
 - Nechte pilový řetěz fezat za vás. Na pilu vyvíjejte pouze malý tlak směrem dolů.
 - Uvolněte plynovou páčku, jakmile je řez dokončen. Nechte motor doběhnout do volnoběžných otáček. Pokud spouštíte pilu na plný plyn, aniž byste řezali, může dojít k brzkému opotřebení.
 - Vyhybajte se ztrátě kontroly nad pilou, pokud dokončujete řez; na konci řezání nevyvíjejte na pilu nadměrný tlak.
- Vypněte motor před položením pily na zem.

ZPŮSOBY KÁČENÍ STROMŮ

⚠ VÝSTRAHA! Porážení stromů vyžaduje velkou zkušenost. Nezkoušení uživatelé motorové pily by neměli porážet stromy. Nepouštějte se do žádné práce, při níž si nejste jisti!

⚠ VÝSTRAHA! Zkontrolujte strom, zdali na něm nejsou zlomené nebo suché větve, které by na vás mohly při kácení spadnout a způsobit vám vážné zranění. Neřežte v blízkosti budov nebo drátů elektrického vedení, pokud neznáte směr, kterým strom padne, ani nekácejte stromy v noci, protože nebudete dobře vidět; rovněž se nedoporučuje kácet stromy při dešti, na sněhu nebo během silného větru. Pokud se

PRACOVNÍ POSTUP

strom dostane do styku s inženýrskými sítěmi, je nutné okamžitě vyrozumět společnost, která má tato zařízení na starosti.

Kácení stromu předem pečlivě naplánujte. Předem si vyklid'te pracovní prostor. Musíte mít prostor odklizený před kácením stromu proto, abyste měli pevný prostor pro oporu svých nohou. Operátor řetězové pily by měl stát vzhledem ke stromu v kopci, protože strom při kácení bude padat směrem dolů.

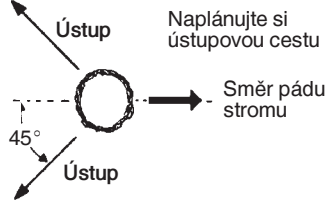
Zkontrolujte strom, zdali na něm nejsou zlomené nebo suché větve, které by na vás mohly při kácení spadnout a způsobit vám vážné zranění.

Některé přírodní podmínky mohou způsobit, že strom spadne zcela specifickým směrem. Mezi takové podmínky patří například:

- Směr větru a jeho rychlost.
- Naklonění stromu. Naklonění stromu nemusí být vidět na první pohled, a to kvůli nerovnému nebo svažitému terénu. Používejte vodováhu nebo olovnici, kterou stanovíte směr naklonění stromu.
- Hmotnost stromu nebo hmotnost větví na jedné straně stromu.
- Okolní stromy nebo překážky.

Prohlédněte si strom a vyhledejte prohnátá místa. Pokud je kmen shnilý, může prasknout a spadnout směrem k operátorovi. Ujistěte se, že máte k dispozici dost prostoru, kam může strom spadnout. Udržujte vzdálenost asi 2,5 délky stromu od nejbližší osoby nebo jiných předmětů. Zvuk motoru může být rovněž dobrým výstražným znamením.

Odstraňte špinu, kameny, uvolněnou kůru, hřebíky, skoby a dráty ze stromů, kde má být proveden řez.



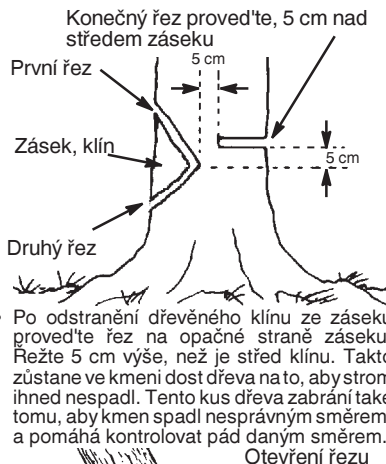
KÁCENÍ VELKÝCH STROMŮ

(15 cm v průměru nebo větší)

Metoda záseku se používá ke kácení velkých stromů. Zásek je výřez na jedné straně kmene, provedený ve směru žádaného pádu stromu. Po provedení řezu na opačné straně řezu bude mít strom tendenci spadnout směrem, kde je tento zásek proveden.

ZÁSEKOVÝ ŘEZ A KÁCENÍ STROMU

- Proveďte zásekový řez nejprve na horní straně. Proříznete 1/3 průměru kmene. Dále dokončete zásek proříznutím kmene ze spodní strany (viz také obrázek). Jakmile je zásek hotov, odstraňte klín z kmene.



- Po odstranění dřevěného klínu ze záseku proveďte řez na opačné straně záseku. Řeže 5 cm výše, než je střed klínu. Takto zůstane ve kmeni dost dřeva nato, aby strom ihned nespádl. Tento kus dřeva zabrání také tomu, aby kmen spadl nesprávným směrem, a pomáhá kontrolovat pád daným směrem.



POZNÁMKA: Před dokončením konečného řezu použijte klín k otevření řezu, pokud bude nutné kontrolovat směr pádu kmene. Používejte plastové nebo dřevěné klíny, ale nikdy nepoužívejte kovové klíny, protože by mohlo dojít ke vzniku zpětného vrhu nebo poškození řetězu.

- Buďte si vědomi znamení, kdy strom začíná padat: praskání, rozšiřování řezu nebo pohyb horních větví v koruně stromu.
- Jakmile strom začne padat, zastavte pilu, položte ji a rychle opusťte prostor kácení směrem plánovaného úniku.
- Neřežte svou pilou částečně pokácený strom. Buďte velice opatrní u částečně pokácených stromů, protože jejich opora může být naprosto minimální. Pokud strom nespadne zcela, postavte pilu na zem a stáhněte strom k zemi lanem, kladkou nebo traktorem.

ŘEZÁNÍ POKÁCENÉHO STROMU (ZKRACOVÁNÍ)

Zkracování je termín používaný pro řezání již pokácených stromů na požadovanou délku polen.

⚠ VÝSTRAHA! Nestůjte na polenech, která řežete. Jakákoliv část se může odvalit a způsobit ztrátu vaší rovnováhy a kontroly nad pilou. Nestůjte směrem dolů z kopce od pole- na, které řežete.

Důležitá upozornění

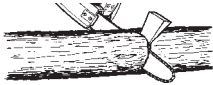
- Vždy řežte pouze jediné poleno.
- Rozříštěné poleno řežte velmi opatrně. Os-tré kousky dřeva mohou létat směrem k op-erátorovi.

PRACOVNÍ POSTUP

- Pro řezání malých polen používejte kozu. Nikdy nedovolte jiným osobám držet poleno, pokud jej řezáte, a nikdy poleno nedržte mezi koleny nebo stehny.
- Neřežte v místech, kde jsou polena, kořeny nebo velké větve zapleteny do sebe. Vytáhněte polena do prostoru, který je volný, a před řezáním vytáhněte vždy jako první ta polena, která jsou volná.

ZPŮSOBY ŘEZÁNÍ - ZKRACOVÁNÍ

⚠ VÝSTRAHA! Pokud se pila skřípne nebo uvízne jinak v řezaném polenu, nepokoušejte se vytáhnout ji ven silou. Můžete snadno ztratit kontrolu nad pilou, což může vést k vašemu zranění nebo k poškození pily. Zastavte pilu, do polena zasuňte a zatlučte klín z plastu nebo dřeva a rozevřete poleno, dokud nebude možné pilu snadno vytáhnout. Nastartujte znovu pilu a opatrně ji zasuňte do připraveného řezu. Nepokoušejte se pilu nastartovat při jejím sevření nebo uvíznutí v řezu či polenu.



Vpňte pilu a použijte klíny z plastu nebo dřeva k rozevření řezu a uvolnění uvíznuté pily.

Řezání seshora začíná na horní straně polena s pilou opřenou o dřevo. Při takovém způsobu řezání vyvíjete pouze mírný tlak na pilu směrem dolů.



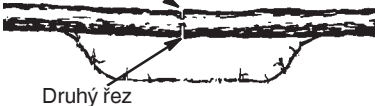
Řezání seshora

Řezání zespoda

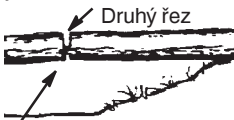
Řezání zespoda vyžaduje řezání na spodní straně polena s horní stranou pily opřenou o poleno. Při takovém způsobu řezání vyvíjete pouze mírný tlak na pilu směrem nahoru. Pilu držte pevně a udržujte si nad ní kontrolu. Pila bude mít tendenci tlačít se směrem k vám.

⚠ VÝSTRAHA! Nikdy při řezání zespoda neotáčejte pilu obráceně. V takové poloze pilu nelze kontrolovat a ovládat.

První řez na napružené straně polena



Druhý řez



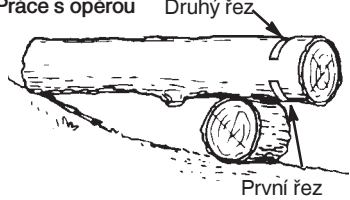
První řez na spodní straně polena

ZKRACOVÁNÍ BEZ OPĚRY

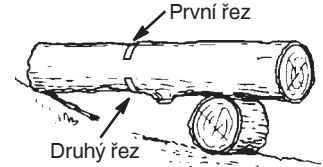
- Prořízněte asi 1/3 průměru polena.
- Přetočte poleno na opačnou stranu a proved'te dokončení řezu.
- Věnujte zvláštní pozornost polenům, která jsou napjatá, aby nedošlo k sevření pily. Proveďte první řez na té straně polena, na které je vyšší pnutí, abyste jej z polena uvolnili.

ZKRACOVÁNÍ S OPĚROU NEBO OPĚRNOU KOZOU

- Pamatujte si, že první řez je nutně vždy provádět na té straně polena, na které vzniklo při růstu větší pnutí.
- Vaš první řez by měl být veden do více než 1/3 průměru polena.
- Dokončete řez z druhé strany.

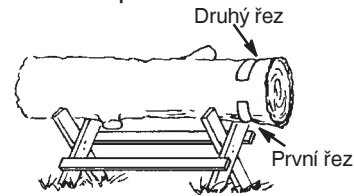


První řez

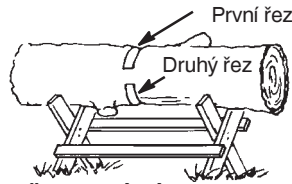


Druhý řez

Práce s opěrnou kozou



První řez



Druhý řez

VYVĚTVOVÁNÍ A ODVĚTVOVÁNÍ

⚠ VÝSTRAHA! Vždy buďte ve střehu, aby vás nepřekvapil zpětný vrh pily. Zabraňte styku pohybujícího se řetězu s jakoukoliv jinou větví nebo předmětem na konci vodící lišty, pokud provádíte vyvĚtvování a odvětvování. Pokud k takovému styku nakonec dojde, může to vést k vážnému zranění.

PRACOVNÍ POSTUP

⚠ VÝSTRAHA! Při vyvětřování a odvětřování nikdy nešplhejte na strom. Nestůjte na žebřících, plošinách, polenech nebo v jakékoliv poloze, ve které můžete ztratit rovnováhu nebo kontrolu nad pilou.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Pracujte pomalu, obě ruce udržte sevřené na rukojetích pily. Udržte si pevnou oporu pro nohy a rovnováhu.
- Dávejte pozor na napružené větve. Bud'te velmi opatrní, pokud řežete větve malé velikosti. Slabý materiál se může zachytit v řetězu pily a nechat se odmrštit směrem k vám nebo vás vyvést z rovnováhy.
- Dávejte pozor na odskoky. Při práci se mohou vyskytovat větve, které jsou ohnuté nebo pod prnutím. Dávejte si pozor, abyste nebyly zasaženi větví nebo pilou v případě, že prnutí ve vláknech dřeva bude uvolněno. Často odklízejte nařezané větve z prostoru, kde pracujete, abyste přes ně neklopýtali.

ODVĚTVOVÁNÍ

- Odvětřování provádějte na stromě vždy poté, co byl pokácen. Jedině tak jej můžete bezpečně a správně zbavit větví.
- Ponechte velké větve pod pokáceným stromem, aby mohly strom podporovat při vaší práci.
- Začněte u dolní strany pokáceného stromu a pracujte směrem nahoru, aby se pracovní prostor sám pročišťoval. Malé větve

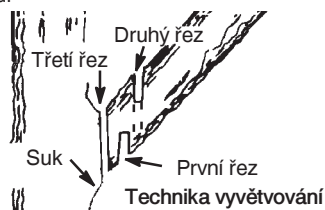
odstraňujte jediným řezem.

- V co největší míře zachovávejte kmen stromu mezi sebou a pracujícím pilovým řetězem.
- Odstraňujte větší větve s pomocí techniky 1/3 a 2/3 řezů, popsané v části o zkracování.
- Vždy používejte techniku vrchního zářezu, pokud řežete malé a volně visící větve. Technika spodního řezu může způsobit svrání pily a pád na pohybující se řetěz.

VYVĚTVOVÁNÍ

⚠ VÝSTRAHA! Omezte vyvětřování pouze na ty větve, které jsou ve výšce ramen nebo pod ní. Neřežte větve, pokud jsou výše, než jsou vaše ramena. Takovou práci svěřte profesionálům.

- Proveďte první řez do 1/3 průměru na spodní straně větve.
- Dále proveďte druhý řez přes celý průměr větve. Poté proveďte třetí řez z horní strany a ponechte 3 až 5 cm prostor od kmene stromu.



SERVIS A NASTAVOVÁNÍ

⚠ VÝSTRAHA! Nedostatečná údržba může způsobit vážné poškození motoru nebo vážná poranění.

⚠ VÝSTRAHA! Vždy odpojte vodič zapalovací svíčky před prováděním údržby kromě případů, kdy nastavujete karburátor. Doporučujeme, aby provádění veškeré údržby a nastavení, které není popsáno v této příručce, bylo svěřeno autorizovanému servisu.

PLÁN ÚDRŽBY

Kontrola:

Stav paliva v nádrži	Před každým použitím
Promazání vodičí lišty	Před každým použitím
Napnutí řetězu	Před každým použitím
Naostření řetězu	Před každým použitím
Poškozené součásti	Před každým použitím
Uvolněná víčka obou nádrží	Před každým použitím
Uvolněné spojovací součásti	Před každým použitím
Uvolnění součástí výstroje	Před každým použitím

Kontrola a vyčištění:

Vodičí lišta	Před každým použitím
Celá pila	Po každém použití
Vzduchový filtr	Každých 5 hodin*
Brzda pilového řetězu	Každých 5 hodin*
Mřížka zabraňující odskoku jisker a výfukový tlumič	Každých 25 hodin*
Výměna zapalovací svíčky	Jedenkrát za rok
Výměna palivového filtru	Jedenkrát za rok

* Hodiny provozu pily

BRZDA PILOVÉHO ŘETĚZU

⚠ VÝSTRAHA! Pokud je brzdový pás opotřebený a příliš tenký, může prasknout, když se spustí brzda. Pokud k tomu dojde, nebude brzda schopna zastavit rozeběhnutý řetěz. Brzda pilového řetězu by měla být měněna v autorizovaném ser

SERVIS A NASTAVOVÁNÍ

visním středisku, pokud bude jakákoliv její část opotřebována tak, že tloušťka dosáhne 0,5 mm nebo méně. Opravy brzdy pilového řetězu by měly být svěřeny pouze do péče autorizovaného servisu. Pokud jste pilu zakoupili v autorizovaném servisu, vezměte ji na opravu do místa prodeje, nebo ji svěťte do péče centrálního autorizovaného servisního centra.

KONTROLA FUNKCE BRZDY PILOVÉHO ŘETĚZU

UPOZORNĚNÍ: Brzda pilového řetězu musí být zkontrolována několikrát denně. Motor musí být při provádění této procedury v chodu. Toto je jediný případ, kdy by pila měla být položena na zem s motorem v chodu.

Položte pilu na pevnou zem. Uchopte zadní rukojeť pravou rukou a přední rukojeť levou. Stiskem plynové páčky přidejte plný plyn. Aktivujte brzdu pilového řetězu otočením levého zápěstí naproti ochraně přední rukojeti, aniž byste uvolnili sevření přední rukojeti. Retěz by se měl okamžitě zastavit.

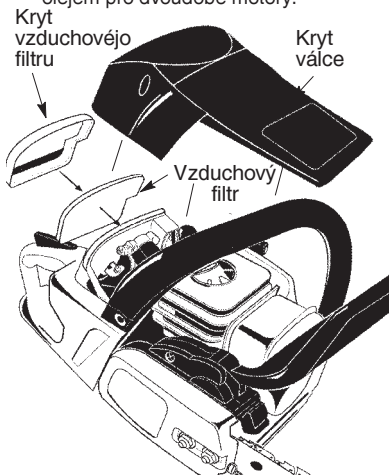
VZDUCHOVÝ FILTR

UPOZORNĚNÍ: Nečistete filtr v benzínu nebo jiné hořlavé kapalině, aby nedošlo ke zvýšení rizika požáru nebo vytvoření nebezpečných výparů.

Čištění vzduchového filtru:

Znečištěný vzduchový filtr způsobuje snížení výkonu motoru a zvyšuje spotřebu paliva a škodlivých emisí. Vždy vyčistíte filtr po 5 hodinách provozu.

1. Vyčistíte kryt a prostor okolo něj tak, aby nečistoty nenapadaly do komory karburátoru, pokud je kryt sejmут.
2. Demontujte součásti tak, jak je nakresleno.
3. Filtr omyjte mýdlem a vodou. Propláchněte jej ve studené vodě. Nechte zcela vyschnout předtím, než jej budete instalovat.
4. Do filtru přidejte pár kapek oleje; filtr stiskněte, aby se olej dobře rozdělil.
5. Filtr před opětovnou instalací lehce potřete olejem pro dvoudobé motory.



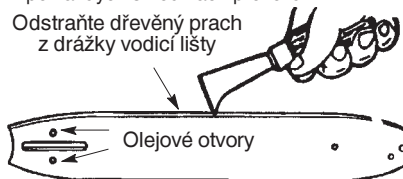
ÚDRŽBA VODICÍ LIŠTY

Pokud vaše pila řeže k jedné straně (podřezává), musí být tlačena do řezu nebo byla v chodu s nedostatečným mazáním vodící lišty, je nutné provést údržbu vaší vodící lišty. Opatřebovaná lišta může vést k poškození řetězu a způsobit obtížnější řezání materiálu. Po každém použití se ujistěte, že tlačítko ON/STOP je v pozici STOP, poté vyčistíte veškerý dřevěný prach z vodící lišty a otvoru řetězového kola.

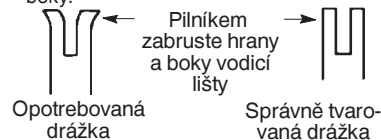
Údržbu vodící lišty provádějte následujícím způsobem:

- Přesuňte spínač ON/STOP do polohy STOP.
- Uvolněte a sejměte matice brzdy pilového řetězu a vlastní brzdu pilového řetězu. Sejměte z pily vodící lištu.
- Vyčistíte olejové otvory a drážku vodící lišty po každých 5 hodinách provozu.

Odstraňte dřevěný prach z drážky vodící lišty



- Vytváření ořepů na hranách vodící lišty je normální proces opotřebování lišty. Tyto ořepy odstraňte plochým pilníkem.
- Pokud není horní strana vodící lišty rovná, plochým pilníkem obnovte čtvercové hrany a boky.



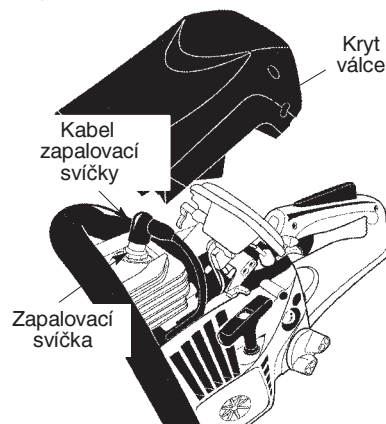
SERVIS A NASTAVOVÁNÍ

Vyměňte vodící lištu tehdy, pokud je drážka opotřebovaná, vodící lišta je ohnutá nebo prasklá, nebo pokud byla lišta vystavena působení nadměrného tepla nebo na ní vznikly nadměrné otřepy. Pokud je nutná výměna, použijte pouze vodící lišty specifikované pro vaši pilu tak, jak je to uvedeno na seznamu náhradních dílů nebo na štítku nalepeném na řetězové pile.

ZAPALOVACÍ SVÍČKA

Zapalovací svíčka by měla být měněna každý rok, aby se motor snadněji spouštěl a lépe pracoval. Seřízení předstihu je fixní a nelze jej nastavovat.

1. Uvolněte 3 šrouby na kryt válce.
2. Demontujte kryt válce.
3. Sejměte kabel ze zapalovací svíčky.
4. Vyšroubujte zapalovací svíčku z válce a vyřadte ji.
5. Instalujte novou svíčku Husqvarna HQT-1 a pečlivě ji dotáhněte 3/4palcovým nástrčkovým klíčem. Mezera mezi elektrodami svíčky by měla být 0,5 mm.
6. Nasadte zpět kabel na zapalovací svíčku.
7. Namontujte kryt válce a 3 šrouby. Pečlivě je dotáhněte.



OSTŘENÍ PILOVÉHO ŘETĚZU

⚠ VÝSTRAHA! Nesprávný způsob ostření řetězu anebo údržby omezovače hloubky zvyšuje nebezpečí zpětného rázu, který může mít za následek těžké zranění pracovníka.

⚠ VÝSTRAHA! Při manipulaci s řetězem noste ochranné rukavice. Řetěz je ostrý a může vás poranit, i když se nepohybuje. Jak poznáte, že je řetěz nutně naostřit:

- Když se dřevěné třísky zmenší. Čím je řetěz tupější, tím jsou dřevěné třísky menší, až je z nich spíše prášek než třísky. Uvědomte si, že z mrtvého dřeva nebo shnilého dřeva nejsou dobré třísky.

- Pila řeže k jedné straně nebo šikmo.
- Pilu je nutné řezem tlačit.

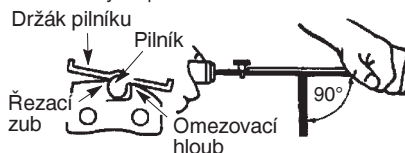
Nutné nástroje:

- Kulatý pilník s průměrem 5/32 palce (4 mm) a držák pilníku
- Plochy pilník
- Hloubkoměr

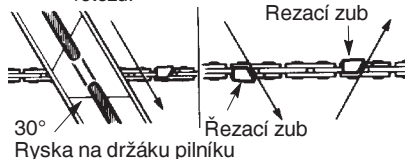
OSTŘENÍ ŘETĚZU:

1. Posuňte páčku vypínače do polohy STOP-zapnuto.
2. Zkontrolujte správné napětí řetězu. V případě potřeby je seřídte. Viz část NAPĚTÍ ŘETĚZU.
3. Naostřete hoblovací zuby.
 - Při ostření hoblovacích zubů umístěte držák pilníku (90°) tak, aby ležel na horních okrajích hoblovacího zuby a omezovače hloubky.

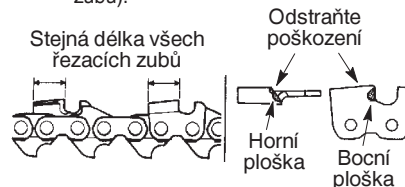
POZNÁMKA: Řetěz má hoblovací zuby na pravé i levé straně.



- Vyrovnajte značky 30° na držáku pilníku vodorovně s lištou a ke středu řetězu.

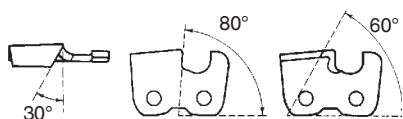


- Naostřete hoblovací zuby nejprve na jedné straně řetězu. Pilujte zevnitř každého hoblovacího zuby směrem ven. Pak řetězovou pilu otočte a zopakujte postup pro druhou stranu řetězu.
- Pilujte pouze záběrem směrem dopředu, každé rezní ostří naostřete 2 nebo 3 záběry.
- Při pilování udržte všechny hoblovací zuby na stejné délce.
- Pilování musí být dostatečné, abyste odstranili všechna poškození rezních ostří (boční i horní ploška hoblovacího zuby).



- Naostřete řetěz podle zobrazených parametrů.

SERVIS A NASTAVOVÁNÍ



Úhel zubu

0,65 mm

Správně

Příliš ostrý úhel zubu

Hranatý roh



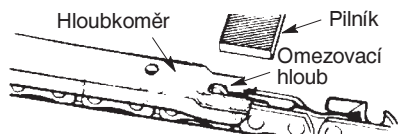
Správně



VÝSTRAHA!

Dodržujte pro používaný řetěz správný úhel zubu podle parametrů výrobce. Nesprávný úhel zubu zvyšuje nebezpečí zpětného rázu, který může mít za následek těžké zranění.

4. Zkontrolujte a snižte omezovače hloubky.



- Hloubkoměr položte na hlabovací zub.
- Pokud je omezovač hloubky vyšší než hloubkoměr, opilujte ho k horní hraně hloubkoměru.
- Přední roh omezovače hloubky zaoblete pomocí plochého pilníku.

POZNÁMKA: Nejvyšší plocha omezovače hloubky musí být plochá s přední polovinou zaoblenou plochým pilníkem.

Potřebujete-li další pomoc nebo si nejste jisti, že seřízení provedete správně, obraťte se autorizovanému servisní středisku.

NASTAVENÍ KARBURÁTORU



VÝSTRAHA!

Seřízení běhu naprázdno provádějte v bezpečné vzdálenosti od přihlízejících. Po většinu doby této procedury bude řetěz v pohybu. Při nastavování mějte nasazeny příslušné ochranné prostředky a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Při správném seřízení se řetěz při volnoběžných otáčkách nesmí pohybovat.

Karburátor byl odpovídajícím způsobem nastaven již ve výrobním závodě. Úpravu seřízení volnoběhu provádějte pouze, pokud dojde k následujícím stavům:

- Motor po uvolnění plynu neudrží volnoběžné otáčky. Viz: SEŘÍZENÍ VOLNOBĚHU-T.
- Při volnoběhu se řetěz pohybuje. Viz: SEŘÍZENÍ VOLNOBĚHU-T.

Seřízení Volnoběhu-T

Nechte motor běžet na volnoběh. Pokud se řetěz pohybuje, jsou volnoběžné otáčky příliš vysoké. Pokud se motor zastavuje, jsou otáčky příliš nízké. Nastavte volnoběh tak, aby se řetěz nepohyboval (v takovém případě jsou otáčky příliš vysoké), aby se ale motor nezastavoval (v takovém případě jsou volnoběžné otáčky příliš nízké). Šroub seřízení volnoběžných otáček je umístěn nad hlavní klapkou a je označen značkou T.

- Pokud se motor zastavuje, otáčejte šroubem volnoběžných otáček (T) po směru hodinových ručiček - volnoběžné otáčky se zvýší.
- Pokud se při volnoběhu pohybuje řetěz, otáčejte šroubem volnoběžných otáček (T) proti směru hodinových ručiček - volnoběžné otáčky se sníží.

SKLADOVÁNÍ



VÝSTRAHA!

Zastavte motor a nechte jej vychladnout. Zajistěte pilu před její přepravou ve vozidle nebo skladování. Řetězovou pilu a palivo uchovávejte na místě, kde nemohou výpary paliva přijít do styku s jiskrami, nebo dokonce s otevřeným ohněm z ohřívačů vody, elektromotorů nebo spínačů, pecí atd. Uložte pilu s ochrannými prvky na svém místě. Položte ji tak, aby jakýkoliv ostrý předmět nemohl náhodně způsobit zranění kolemjdoucím. Uložte pilu mimo dosah dětí.

- Před uložením pily z ní vypusťte palivo. Nastartujte motor a ponechte pilu doběhnout do jeho vyčerpání.

- Před skladováním pily pečlivě vyčistěte. Věnujte zvýšenou pozornost znečišťujícím částicím v prostorách sání vzduchu, kde nesmí být žádný prach. K čištění plastových součástí používejte pouze mírný saponát a houbu.
- Neskladujte pilu nebo palivo na uzavřeném místě, kde mohou výpary přijít do styku s jiskrami, nebo dokonce s otevřeným ohněm z ohřívačů vody, elektromotorů nebo spínačů, pecí atd. • Skladujte pilu na suchém místě mimo dosah dětí.
- Před odstavením na delší dobu se ujistěte, že je stroj čistý a je zajištěn kompletním servisem.

SKLADOVÁNÍ

- Při přepravě nebo skladování stroje musí být přepravní kryt vždy nasazen na řezacím zařízení, aby se zabránilo neúmyslnému kontaktu s ostrým řetězem. I řetěz, který se nepohybuje, může způsobit vážné poranění uživateli nebo jiným osobám, které mají přístup k řetězu,

UPOZORNĚNÍ: Během skladování je velmi důležité zabránit vytváření prachových nánosů

na důležitých součástkách palivového systému, jako je karburátor, palivový filtr, palivové potrubí nebo palivová nádrž. Paliva ředěná alkoholem (nazývaná palivové směsi, nebo paliva na bázi etanolu nebo metanolu) mohou přitahovat vlhkost, která může vést k separaci palivové směsi a vytváření kyselin během skladování. Výpary z kyselin mohou poškodit motor.

VYHLEDÁVÁNÍ A ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

UPOZORNĚNÍ: Před níže uvedenými opravami stroje (s výjimkou těch, které vyžadují chod motoru) vždy pilu vypněte a odpojte kabel o zapalovací svíčky.

ZÁVADA	PŘÍČINA	POSTUP OPRAVY
Motor nelze nastartovat nebo po nastartování vydrží v chodu pouze několik sekund.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Přepínač ON/STOP je v poloze STOP. 2. Motor je "ulitý". 3. Palivová nádrž je prázdná. 4. Svíčka nedává jiskru. 5. Do karburátoru nena-téká palivo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Přepínač ON/STOP přepněte do polohy ON. 2. Postupujte podle pokynů "Obtížné startování" v kapitole "Provoz". 3. Nádrž naplňte správným palivem. 4. Svíčku vyměňte za novou. 5. Zkontrolujte, zda není zanesený palivový filtr; vyměňte jej. Zkontrolujte, zda není prasklá nebo stlačená přívodní hadička paliva - opravte ji nebo vyměňte.
Motor nemá správný volnoběh.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Volnoběžné otáčky vyžadují seřízení. 2. Karburátor vyžaduje seřízení. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Postupujte podle pokynů "Seřízení karburátoru" v kapitole "Servis a Nastavování". 2. Obráťte se na autorizované servisní středisko.
Motor neakcel-eruje, ztrácí výkon nebo se při zatížení zastavuje.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Znečištěný filtr vzduchu. 2. Vadná zapalovací svíčka. 3. Zatažená brzda řetězu. 4. Karburátor vyžaduje seřízení. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyčistěte nebo vyměňte filtr vzduchu. 2. Vyčistěte nebo vyměňte svíčku, zkontrolujte vzdálenost elektrod. 3. Uvolněte brzdu řetězu. 4. Obráťte se na autorizované servisní středisko.
Motor příliš kouří.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nesprávná palivová směs. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyprázdněte nádrž a naplňte ji správnou palivovou směsí.
Řetěz se při volnoběžných otáčkách pohybuje.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Volnoběžné otáčky vyžadují seřízení. 2. Spojka vyžaduje opravu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Postupujte podle pokynů "Seřízení karburátoru" v kapitole "Servis a Nastavování". 2. Obráťte se na autorizované servisní středisko.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje (SASA42CS)

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Motor				
Obsah válce, cm ³	42	42	42	42
Zdvih, mm	32	32	32	32
Otáčky chodu naprázdno, ot/min	3000	3000	3000	3000
V.kon, kW	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Systém zapalování				
Zapalovací svíčka	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1
Vzdálenost elektrod, mm	0,5	0,5	0,5	0,5
Palivový a mazací systém				
Objem palivové nádrže, cm ³	300	300	300	300
8500 ot/min, ml/min	4 - 8	4 - 8	4 - 8	4 - 8
Objem nádrže oleje, cm ³	200	200	200	200
Typ olejového čerpadla	Automatika	Automatika	Automatika	Automatika
Hmotnost				
Řetězová pila bez lišty a řetězu, prázdné nádrže, kg	5,5	5,5	5,5	5,5
Emise hluku (viz Poznámka 1)				
Hladina akustického výkonu, změřená dB(A)	111,7	111,7	111,7	111,7
Hladina akustického výkonu, zaručená L _{WA} dB(A)	118	118	118	118
Hladiny hluku (viz Poznámka 2)				
Ekvivalentní úroveň akustického tlaku v místě ucha uživatele, dB(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Ekvivalentní hladiny vibrací, a_{hv,eq} (viz Poznámka 3)				
Přední rukojeť, m/s ²	4,6	4,6	4,6	4,6
Zadní rukojeť, m/s ²	6,6	6,6	6,6	6,6
Řetěz/lišta				
Standardní délka lišty, palce/cm	14/35, 16/40, 18/45			
Doporučené délky lišt, palce/cm	14-18 / 35-45			
Použitelná řezná délka, palce/cm	13-17 / 34-44			
Rozteč, palce	0,375/9,52			
Tloušťka unášecích článků, palce/mm	0,050/1,3			
Typ hnací řetězky/počet zubů	6			
Rychlost řetězu při 133 % maximálních otáček motoru (m/s).	22,9			

Poznámka 1: Emise hluku do okolí naměřená jako efekt zvuku (L_{WA}) dle direktivy ES 2000/14/ES.

Poznámka 2: Ekvivalentní hladina akustického tlaku, podle normy ISO 22868, se počítá jako časově vážená celková energie pro různé hladiny akustického tlaku za různých pracovních podmínek. Typická statistická odchylka pro ekvivalentní hladinu akustického tlaku je standardní odchylka 1 dB(A).








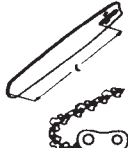
Poznámka 3: Ekvivalentní hladina vibrací, podle normy ISO 22867, se počítá jako časově vážená celková energie pro hladiny vibrací za různých pracovních podmínek. Uváděná data pro ekvivalentní hladinu vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1 m/s².

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kombinace lišty a řetězu

Následující řezací vybavení je schváleno pro modely McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, a CS 400.

Lišta				Řetěz	
Délka, palce	Rozteč, palce	Šířka drážky, mm	Max. počet zubů na řetězce na hrotu lišty	Typ	Délka, vodící články (počet)
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VJ/PJ	52
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	52
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 PJ/VJ	56
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	56

Typ	 in/mm	 in/mm	 in/mm	 stupeň	 stupeň	 stupeň	 in/mm	 in/cm :dl
91VJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91VG	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PX	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlášení o shodě s předpisy EU

Jméno vydavatele: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko (Tel: +46-36-146500)

Společnost Husqvarna AB přebírá výhradní odpovědnost za základní část(i) řetězová pila SASA42CS, jež představují model(y) McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, CS 400 s výrobními čísly od roku 2013 dále. Číslo základní části a modelové číslo jsou jasně uvedeny ve formátu prostého textu na typovém štítku společně s rokem a následnými sériovými čísly.

Předmět výše uvedeného prohlášení je ve shodě s požadavky směrnic Rady:

2006/42/ES týkající se strojních zařízení (2006-05-17)

2014/30/EU týkající se elektromagnetické kompatibility (2014-02-26)

2000/14/ES týkající se emise hluku v okolním prostředí (2000-05-08)

Deklarované hodnoty hluku, jež jsou v souladu s přílohou V, jsou uvedeny v technickém datovém listu v návodu k obsluze.

Použité normy:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Ohlašovací úřad:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Oznámený subjekt pro stroje (oznámeno pod č. 0197)

Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Německo

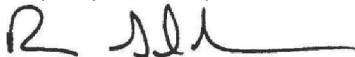
TÜV Rheinland N.A. provedl ES přezkoušení typu podle směrnice pro strojní zařízení (2006/42/ES), článek 12, písmeno 3b.

Certifikát pro ES přezkoušení typu podle přílohy IX, má toto číslo: BM 50266944

Tento dobrovolný certifikát o přezkoušení typu platí pro všechny výrobní místa a země původu, jak je uvedeno na výrobku.

Dodaná řetězová pila odpovídá pile testované v ES přezkoušení typu.

Podepsáno jménem: Husqvarna AB, Huskvarna, Švédsko, 01-11-2013






















Ronnie E. Goldman

technický ředitel







(oprávněný zástupce a osoba odpovědná za technickou dokumentaci)

IDENTIFICAREA SIMBOLURILOR

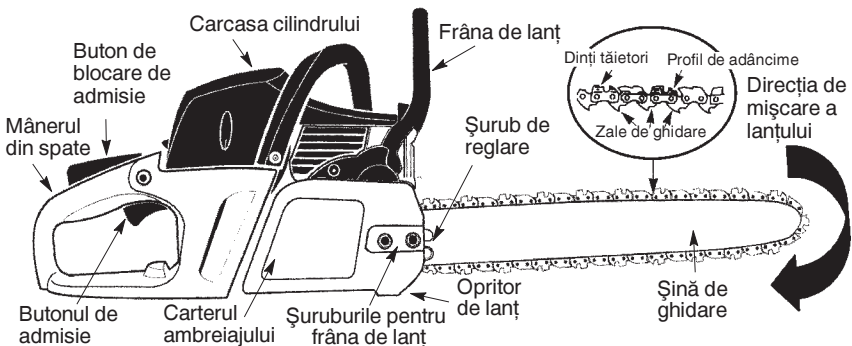
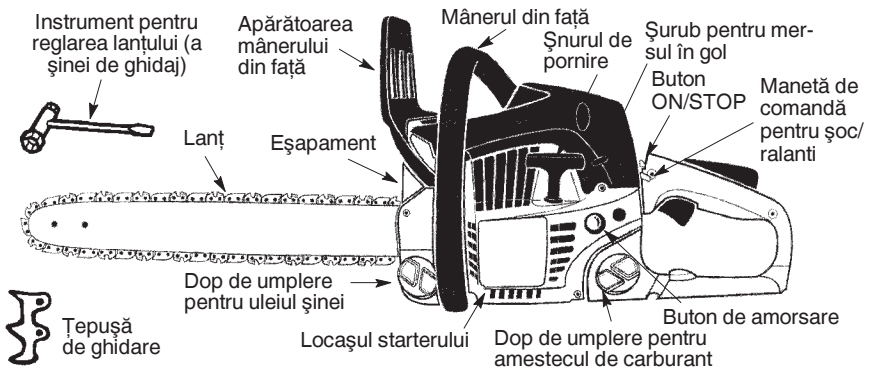
<p>Acest echipament poate fi periculos! Folosirea neglijentă sau necorespunzătoare poate provoca accidente grave.</p>		<p>Acest produs este în conformitate cu reglementările australiene privind compatibilitatea electromagnetică (EMC).</p>	
<p>Vă rugăm să citiți cu atenție manualul operatorului și să vă asigurați că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul.</p>		<p>Utilizați benzină fără plumb și ulei pentru motoare în doi timpi amestecate în raport de 50:1 (2%).</p>	
<p>Folosiți întotdeauna:</p> <ul style="list-style-type: none"> • echipamente de protecție pentru ochi, cum ar fi ochelarii de protecție antiaburire, ventilați sau o mască de protecție • o cască de protecție omologată • echipamente de protecție pentru urechi (dopuri sau căști) pentru a vă proteja auzul 		<p>Umplerea cu ulei pentru lanț.</p>	
<p>Nu acționați niciodată un ferăstrău cu lanț numai cu o singură mână.</p>		<p>Motorul se oprește prin întreruperea aprinderii din comutatorul de oprire.</p>	
<p>Operatorul trebuie să-și folosească ambele mâini pentru a acționa ferăstrăul cu lanț.</p>		<p>Pompă de amorsare.</p>	
<p>Este interzisă atingerea capătului tijei de ghidare cu vreun obiect.</p>		<p>Acționare șoc.</p>	
<p>Valoarea maximă măsurată a reculului.</p>		<p>Frâna de lanț:</p> <ul style="list-style-type: none"> • deblocată (stânga) • blocată (dreapta) 	
<p>Nivelul ponderat pe scara A al presiunii sonore la 7,5 metri (25 ft) conform Reglementării australiene din NSW privind operațiunile de protecție a mediului (controlul zgomotului), 2008. Aceste date sunt specificate pe etichetă.</p>		<p>Direcția de rotație a lanțului.</p>	
<p>Emisii de zgomot în mediu conform Directivei Comunității Europene. Aceste date sunt specificate în secțiunea DATE TEHNICE și pe etichetă.</p>			
<p>Acest produs este în conformitate cu directivele UE aplicabile.</p>			
<p>Acest produs este în conformitate cu directivele EAC aplicabile.</p>			

IDENTIFICAREA SIMBOLURILOR

Simbolurilor - pentru a porni motoru

	<p>Puneți comutatorul ON/ STOP pe poziția ON.</p>	<p>3</p> 	<p>Trageți șnurul de pornire brusc, cu mâna dreaptă, până când motorul face un sunet ca și cum ar încerca să pornească.</p>
<p>1</p> 	<p>Apăsați încet butonul de amorsare de 6 ori.</p>	<p>4</p> 	<p>Împingeți maneta șoc/ralenti în poziția ȘOC TRAS PE JUMĂTATE.</p>
<p>2</p> 	<p>Trageți maneta șoc/ralenti la maximum (în poziția ȘOC TRAS COMPLET).</p>	<p>5</p> 	<p>Trageți șnurul de pornire brusc, cu mâna dreaptă, până când motorul pornește.</p>
<p>⚡ = 1 + 2 + X + 4 + 5</p>		<p>Pornirea unui motor cald</p>	

IDENTIFICARE (CE ESTE ACEASTA?)



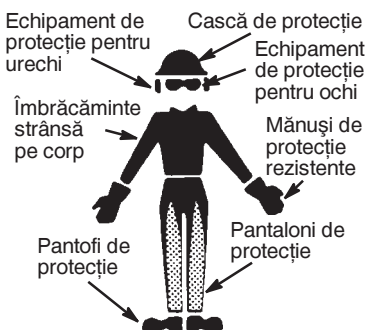
MĂSURI GENERALE DE PROTECȚIE MUNCII

Reglementările naționale pot restricționa utilizarea dispozitivului.

ATENȚIE: Deconectați fișa bujiei și puneți-o astfel încât să nu poată veni în contact cu bujia, spre a împiedica pornirea accidentală în timpul montării, transportului, reglării sau reparării, cu excepția reglării carburatorului. Acest ferăstrău cu lanț pentru exploatare forestieră este proiectat numai pentru a tăia lemnul. Deoarece un ferăstrău cu lanț este un instrument pentru tăierea lemnului cu viteză ridicată, trebuie respectate măsurile de protecție speciale, spre a se reduce riscul de accidente. Folosirea neglijentă sau improprie poate provoca răni grave.

PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

- Citiți cu atenție acest manual până când înțelegeți și puteți urma perfect toate regulile de siguranță, măsurile de precauție și instrucțiunile de folosire, înainte de a încerca să folosiți aparatul.
- Ferăstrăul trebuie utilizat doar de către adulți care înțeleg și pot urma regulile de siguranță, măsurile de precauție și instrucțiunile de folosire din acest manual.



- Purtați echipament de protecție. Folosiți întotdeauna încălțăminte de protecție cu vârfurile întărite cu oțel și cu tălpi anti-derapante; haine strânse pe corp; mănuși de protecție rezistente care să nu alunece; echipament de protecție pentru ochi, de ex. ochelari de protecție anti-aburire cu aerisire sau mască de protecție; cască de protecție omologată și căști de protecție pentru urechi (dopuri sau amortizoare). Cel ce folosesc ferăstrăul cu regularitate ar trebui să efectueze controale ale auzului în mod regulat, deoarece zgomotul ferăstrăului poate duce la diminuarea auzului. Legați-vă părul deasupra nivelului umărului.
- Aveți grijă ca nici o parte a corpului dv. să nu se afle aproape de lanț când motorul este în funcțiune.
- Copiii, alte persoane și animalele trebuie să fie ținute la minimum 10 metri distanță față de zona de lucru. Nu lăsați ca alte persoane sau

animalele să stea lângă ferăstrăul cu lanț când îl porniți sau când îl utilizați.

- Nu mânuiți și nu folosiți motoferăstrăul când sunteți oboșiți, bolnavi sau supărați, sau dacă ați consumat alcool, droguri sau ați luat medicamente. Trebuie să fiți într-o bună formă fizică și mentală. Folosirea unui ferăstrău cu lanț este o activitate oboșitoare. Dacă starea sănătății dv. poate fi agravată de o muncă oboșitoare, consultați un doctor înainte de a începe să utilizați un motoferăstrău.
- Plănuțiți dinainte, cu grijă, operațiunea ce urmează a fi executată cu ferăstrăul. Nu începeți să tăiați până când nu aveți o zonă de lucru liberă, o suprafață pe care să vă puteți sprijini bine picioarele, iar în cazul în care doborâți copaci, stabiliți o cale de retragere.

UTILIZĂȚI FERĂSTRĂUL RE-SPECTĂND REGULILE DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE: Inhalarea un timp îndelungat a gazelor de eșapament ale motorului, aburului uleiului de lanț cât și a pulberii de rumeguș poate duce la riscul de sănătate.

ATENȚIE: În timpul funcționării, acest aparat produce un câmp electromagnetic. În anumite împrejurări, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce pericolul de răni grave sau fatale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul de implanturi medicale înainte de a acționa aparatul.

- Nu utilizați ferăstrăul cu lanț cu o singură mână. Folosirea ferăstrăului cu o singură mână poate duce la rănirea gravă a utilizatorului, a persoanelor care îl ajută sau a persoanelor care se află în apropiere. Ferăstrăul cu lanț trebuie utilizat cu ambele mâini.
- Utilizați ferăstrăul cu lanț doar într-o zonă bine aerisită, în aer liber.
- Nu folosiți ferăstrăul când vă aflați pe o scară sau într-un copac, dacă nu ați fost instruit în mod special pentru acest lucru.
- Asigurați-vă că ferăstrăul nu intră în contact cu nici un obiect în timp ce porniți motorul. Nu încercați niciodată să porniți ferăstrăul când șina de ghidare se află într-o tăietură.
- Nu apăsați pe ferăstrău când sunteți pe punctul de a termina o tăietură. Dacă apăsați puteți pierde controlul aparatului când terminați de tăiat.
- Opriti motorul înainte de a pune aparatul pe jos.
- Nu utilizați un ferăstrău cu lanț care e defect, prost reglat sau care nu a fost montat complet și sigur. Înlocuiți întotdeauna șina, lanțul, apărătoarea mâinii sau frâna de lanț imediat, dacă se defectează, se strică sau au fost înlăturate.

MĂSURI GENERALE DE PROTECȚIE MUNCII

- Cu motorul oprit, transportați ferăstrăul în mână, cu echipamentul departe de corpul dv., șina de ghidare și lanțul trebuie să fie îndreptate spre înapoi, de preferință acoperite cu o teacă.
- Asigurați aparatul în timpul transportului.

ECHIPAMENTUL DE SIGURANȚĂ AL FERĂSTRĂULUI CU LANȚ

NOTĂ: În acest capitol sunt prezentate elementele de siguranță ale ferăstrăului cu lanț și funcționarea lor. Pentru verificare și întreținere, vezi instrucțiunile din capitolul Verificarea, întreținerea și repararea echipamentului de siguranță al ferăstrăului cu lanț. Consultați instrucțiunile din capitolul "Ce este aceasta?" pentru a vedea unde sunt poziționate aceste piese pe ferăstrăul dv. cu lanț. Durata de viață a aparatului se poate reduce, iar riscul de accidente se poate mări dacă întreținerea aparatului nu este efectuată corect, iar reglarea și/sau reparațiile nu sunt executate în mod profesional. Dacă aveți nevoie de informații ulterioare, vă rugăm contactați cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică.

- **Frâna de lanț.** Ferăstrăul dv. este dotat cu o frână de lanț care e proiectată ca să oprească lanțul din mișcare.

ATENȚIE: Frâna de lanț e proiectată ca să oprească lanțul imediat în caz de recul. Frâna de lanț reduce riscul de accidente, însă numai dv. le puteți preveni. **NU TREBUIE SĂ VĂ BAZAȚI PE FAPTUL CĂ FRÂNĂ DE LANȚ VA VA PROTEJA ÎN CAZ CĂ SE PRODUCERECULUL.**

- **Butonul de blocare a admisiei.** Butonul de blocare a admisiei are funcția de a preveni punerea în funcțiune accidentală a butonului de admisie.
- **Opritorul de lanț.** Opritorul de lanț are funcția de a recupera lanțul ferăstrăului dacă se rupe.
- **Sistemul de amortizare a vibrațiilor.** Ferăstrăul dv. este dotat cu un sistem de amortizare a vibrațiilor care e proiectat pentru a reduce vibrațiile și pentru a facilita mânărea sa.

AVERTISMENT PRIVIND SIGURANȚA: Expunerea la vibrații datorită folosirii îndelungate a uneltelor de mână care funcționează pe bază de benzină poate duce la vătămarea vaselor de sânge sau a nervilor de la degete, mâini și articulații, la persoanele predispușe la tulburări circulatorii, sau la inflamări anormale. Folosirea îndelungată pe vreme rece a fost pusă în legătură cu vătămări ale vaselor de sânge, la persoane sănătoase. Dacă apar simptome ca de ex. amorțeală, durere, pierderea puterii, modificarea culorii sau aspectului pielii, sau pierderea sensibilității degetelor, a mâinilor sau a articulațiilor, nu mai folosiți această unealtă și efectuați un control medical. Un sistem anti-vibrații nu garantează

evitarea acestor probleme. Cei care utilizează unele cu motor în mod continuu și regulat trebuie să își supravegheze îndeaproape starea sănătății și starea de funcționare a aparatului.

VERIFICAREA, ÎNTREȚINEREA ȘI REPARAREA ECHIPAMENTULUI DE SIGURANȚĂ AL FERĂSTRĂULUI CU LANȚ

ATENȚIE: Nu utilizați niciodată un ferăstrău cu lanț dacă echipamentul de siguranță e defectuos. Echipamentul de siguranță trebuie verificat și întreținut. Dacă ferăstrăul cu lanț nu trece la inspecția tehnică, duceți-l la cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică pentru a fi reparat.

- **Frâna de lanț.** Curățați orice urmă de rumegus, rășină sau praf de pe frâna de lanț și de pe tamburul ambreiajului. Murdăria și uzura pot îngreuna funcționarea frânei. Pentru informații ulterioare, consultați capitolul UTILIZAREA APARATULUI.
- **Blocarea butonului de admisie.** Verificați ca butonul de admisie să nu poată fi acționat până când nu se apasă pe butonul de blocare a admisiei.
- **Opritorul de lanț.** Verificați ca opritorul de lanț să nu fie deteriorat și să fie bine fixat de corpul ferăstrăului cu lanț.
- **Sistemul de amortizare a vibrațiilor.** Verificați elementele de amortizare a vibrațiilor în mod regulat, ca să nu aibă crăpături sau deformări. Verificați ca elementele de amortizare a vibrațiilor să fie bine fixate de motor și de mâner.
- **Butonul ON/STOP.** Porniți motorul și asigurați-vă că se oprește când deplasați butonul ON/STOP pe poziția STOP.

PĂSTRAȚI FERĂSTRĂUL ÎN BUNĂ STARE DE FUNCȚIONARE

- Toate reviziile și reparațiile motoferăstrăului trebuie executate de personal calificat, cu excepția cazurilor indicate în capitolul privind întreținerea din acest manual. De exemplu, dacă se folosesc instrumente neadecvate pentru a îndepărta sau a ține volantul când se face revizia ambreiajului, se pot cauza defecțiuni structurale volantului, iar acesta poate exploda.
- Asigurați-vă că lanțul ferăstrăului se oprește din mișcare când butonul de admisie este eliberat. Pentru a corecta acest lucru, consultați capitolul "Reglarea carburatorului".
- Nu modificați niciodată ferăstrăul. Folosiți numai accesoriile furnizate sau recomandate în mod special de producător.
- Păstrați mânerul uscat, curat, fără urme de ulei sau de amestec de carburant.

MĂSURI GENERALE DE PROTECȚIE MUNCII

- Asigurați-vă că dopurile de la combustibil și ulei, șuruburile și clemele sunt foarte bine strânse.
- Folosiți numai accesorii și piese de schimb McCulloch, conform recomandărilor.

MÂNUIȚI COMBUSTIBILUL CU ATENȚIE

- Nu fumați în timp ce mânuiți combustibil sau în timp ce utilizați ferăstrăul.
- Eliminați toate sursele de scântei sau de flăcără în zonele în care se face amestecarea sau turnarea carburantului. Nu trebuie să se fumeze, să existe flăcără deschisă sau activități care duc la producerea de scântei. Lăsați motorul să se răcească înainte de a alimenta cu carburant.
- Amestecați și turnați carburantul într-o zonă în aer liber, pe pământ; depozitați carburantul într-un loc răcoros, uscat, bine aerisit; pentru combustibil folosiți un recipient omologat, marcat. Ștergeți toate urmele de carburant înainte de a pune în funcțiune ferăstrăul.
- Îndepărtați-vă la cel puțin 10 picioare (3 metri) față de locul în care ați alimentat cu carburant înainte de a porni motorul.
- Oprii motorul și lăsați-l să se răcească într-o zonă necombustibilă, nu pe frunze uscate, paie, hârtie etc. Scoateți încet capacul de la combustibil și alimentați aparatul.
- Păstrați aparatul și combustibilul într-un loc în care vaporii de combustibil nu pot ajunge la scântei sau flăcări deschise de la boilere, motoare sau întrerupătoare electrice, cup-toare etc.

RECLUL

- ⚠ ATENȚIE:** Evitați reculul, deoarece poate duce la răni grave. Reculul este mișcarea șinei de ghidare spre înapoi, în sus sau brusc în față, care se produce când lanțul ferăstrăului de lângă extremitatea superioară a șinei de ghidare vine în contact cu un obiect, ca de ex. un buștean sau o ramură, sau când tăietura din lemn se "închide" și prinde lanțul ferăstrăului înăuntru. Venirea în contact cu un obiect străin în interiorul lemnului poate duce la pierderea controlului asupra motoferăstrăului.
- **Recul de rotație** se poate produce când lanțul în mișcare vine în contact cu un obiect la vârful superior al șinei de ghidare. Acest contact poate face ca lanțul să intre în obiect, ceea ce îl face să se oprească pentru scurt timp. Rezultatul este o reacție extrem de rapidă, în sens contrar, care împinge șina de ghidare în sus și spre înapoi, către utilizator.
 - **Recul de prindere** se poate produce când tăietura din lemn se "închide" și prinde înăuntru lanțul ferăstrăului în mișcare, de-a lungul părții superioare a șinei de ghidare, iar lanțul ferăstrăului se oprește brusc. Această oprire bruscă a lanțului duce la o inversare a forței folosite de ferăstrău pentru tăierea lemnului și face ca ferăstrăul să se deplaseze în

direcție opusă față de direcția în care se rotește lanțul. Ferăstrăul este împins înapoi, direct către utilizator.

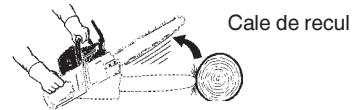
- **Tragerea înăuntru** se poate produce când lanțul în mișcare vine în contact cu un corp străin, în lemnul din interiorul tăieturii, de-a lungul părții inferioare a șinei de ghidare, iar lanțul ferăstrăului se oprește brusc. Această oprire bruscă smulge ferăstrăul spre înainte și îl îndepărtează de utilizator, care poate pierde ușor controlul asupra ferăstrăului.

Cum se evită reculul de prindere:

- Aveți grijă să identificați imediat situațiile sau obstacolele care pot face ca materialul să prindă vârful lanțului sau care pot duce la oprirea acestuia.
- Nu tăiați decât câte un singur buștean.
- Nu răsuciți ferăstrăul în timp ce retrageți șina dintr-o tăietură făcută de dedesubt, în timp ce tăiați.

Cum se evită tragerea înăuntru:

- Începeți întotdeauna să tăiați cu motorul la viteza maximă și cu carcasa ferăstrăului sprijinită de lemn.
- Folosiți pene din plastic sau lemn. Nu folosiți niciodată metal pentru a ține tăietura deschisă.



Cale de recul



Curățați zona de lucru

REDUCEREA POSIBILITĂȚILOR DE APARIȚIE A RECLULUI

- Trebuie să fiți conștient de faptul că se poate produce un recul oricând. Dacă înțelegeți elementele de bază ale reculului, puteți reduce elementul surpriză care duce la producerea accidentelor.
- Aveți grijă întotdeauna ca lanțul în mișcare să nu atingă nici un obiect, la vârful șinei de ghidare.
- Zona de lucru trebuie menținută liberă, fără obstacole ca de ex. alți copaci, ramuri, bolovani, garduri, buturugi etc. Îndepărtați sau evitați orice obstacol ce ar putea fi lovit de lanțul ferăstrăului în timp ce tăiați un buștean sau o creangă.
- Mențineți lanțul ferăstrăului ascuțit și întins în mod adecvat. Un lanț care nu e bine întins sau ascuțit poate duce la mărirea posibilității de producere a reculului. Respectați instrucțiunile producătorului

MĂSURI GENERALE DE PROTECȚIE MUNCII

referitoare la ascuțirea și întreținerea lanțului. Verificați întinderea lanțului la intervale regulate, cu motorul oprit, niciodată cu motorul în funcțiune. Asigurați-vă că piulițele de strângere ale șinei sunt strânse bine după ce ați întins lanțul.

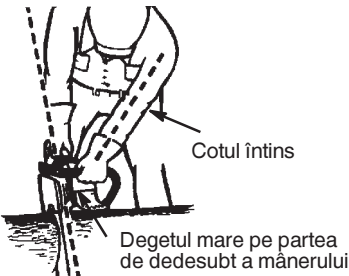
- Începeți și continuați tăierea la viteza maximă. Dacă lanțul se mișcă cu o viteză mai mică, există o posibilitate mai mare de producere a reculului.
- Tăiați câte un singur buștean.
- Fiți foarte atenți când pătrundeți din nou într-o tăietură existentă.
- Nu încercați să executați tăieturi începând cu vârful șinei (tăieturi prin afundare).
- Aveți grijă că buștenii pot aluneca sau pot apărea alte forțe care să ducă la închiderea tăieturii și care pot să se prindă sau să cadă peste lanț.
- Utilizați șina de ghidare cu recul redus și lanțul cu recul scăzut specificate pentru ferăstrăul dv.

MENȚINEREA CONTROLULUI ASUPRA APARATULUI

Stați în stânga ferăstrăului



Nu inversați poziția mâinilor



- Țineți ferăstrăul bine, strâns, cu ambele mâini, când motorul este în funcțiune, și nu îi dați drumul. Dacă țineți aparatul bine, veți putea reduce reculul și veți păstra controlul asupra ferăstrăului. Degetele de la mâna stângă trebuie să fie ținute în jurul mânerului din față, iar degetul mare de la mâna stângă trebuie ținut sub acesta. Mâna dreaptă trebuie ținută complet în jurul mânerului din spate, indiferent că sunteți dreptaci ori stângaci. Țineți brațul stâng întins, cu cotul întins.
- Țineți mâna stângă pe mânerul din față astfel încât să fie în linie dreaptă cu mâna dreaptă, care e ținută pe mânerul din spate, când

tăiați bușteni cu ferăstrăul. Nu inversați niciodată poziția mâinii drepte cu cea a mâinii stângi, pentru nici un fel de tăiere.

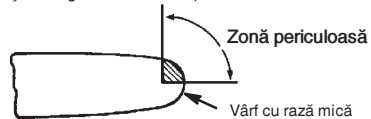
- Aveți grijă să distribuiți greutatea uniform pe ambele picioare.
- Stați ușor spre partea stângă a ferăstrăului, astfel încât corpul dv. să nu fie în linie dreaptă cu lanțul tăietor.
- Nu vă întindeți. Ați putea fi târât sau v-ați putea pierde echilibrul, pierzând astfel și controlul asupra ferăstrăului.
- Nu tăiați obiecte situate deasupra înălțimii umărului. Este foarte greu de menținut controlul ferăstrăului deasupra înălțimii umărului.
- Evitați patinaj sau viguros ferăstrăul cu lanț de-a
- lungul membrului sau jurnal. Nu lăsați ferăstrăul cu lanț să scadă atunci când lemnul cade departe.

CAACTERISTICI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RECOLULUI

ATENȚIE: Ferăstrăul dv. are următoarele caracteristici care ajută la reducerea pericolului de recul; totuși aceste caracteristici nu elimină în totalitate această reacție periculoasă. Când utilizați ferăstrăul cu lanț, nu vă bazați numai pe dispozitivele de protecție. Trebuie să urmați toate măsurile de precauție, instrucțiunile și regulile de întreținere din acest manual pentru a putea evita reculul și alte forțe care ar putea duce la răni grave.

- Șină de ghidare cu recul redus, proiectată cu un vârf cu rază mică, ce reduce mărimea zonei cu pericol de recul de la extremitatea șinei. S-a demonstrat că o șină de ghidare cu recul redus micșorează în mod semnificativ numărul și gravitatea cazurilor de recul.

Șină de ghidare simetrică pentru recul redus



Șină de ghidare simetrică



- Lanțul cu recul scăzut, proiectat cu profil de adâncime conturat și zale de apărare care deviază forța reculului și permit lemnului să pătrundă treptat în dinții tăietori.

Lanț cu recul redus

Profil de adâncime conturat



- Apărătoarea mâinii, proiectată astfel încât să reducă probabilitatea ca mâna dv. stângă să vină în contact cu lanțul, dacă s-ar întâmpla să alunece de pe mânerul din față.

MĂSURI GENERALE DE PROTECȚIE MUNCII

- Poziția mânelor din față și din spate, proiectate cu distanță între ele și situate în linie dreaptă unul față de celălalt. Distanța dintre mâner și poziția lor în linie dreaptă contribuie împreună pentru a da echilibru și rezistență în controlul pivotării ferăstrăului înapoi, în direcția utilizatorului, în caz de recul.

ATENȚIE: NU VĂ BAZAȚI PE NICI UNUL DINTRE DISPOZITIVELE DE PROTECȚIE CU CARE E PREVĂZUT FERĂSTRĂUL DV. TREBUIE SĂ UTILIZAȚI FERĂSTRĂUL CORECT ȘI CU ATENȚIE PENTRU A EVITA RECULUL. Șinele de ghidare cu recul redus și lanțurile de ferăstrău cu recul scăzut micșorează probabilitatea de producere a reculului și forța acestuia, și sunt recomandate. Ferăstrăul dv. este prevăzut din fabricație cu

lanț și șină cu recul redus. Reparațiile la frână de lanț trebuie executate de personal autorizat calificat. Duceți aparatul la magazinul de la care l-ați cumpărat (dacă l-ați cumpărat de la un vânzător autorizat) sau la cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică autorizat.

- Contactul cu vârful poate duce uneori la o REACȚIE extrem de rapidă, în sens contrar, care împinge șină de ghidare în sus și spre înapoi, către utilizator.
- Prinderea lanțului ferăstrăului de-a lungul părții superioare a șinei de ghidare poate împinge șina rapid înapoi, către utilizator.
- Oricare dintre aceste reacții vă poate face să pierdeți controlul ferăstrăului, ceea ce poate duce la răni grave. Nu vă bazați numai pe dispozitivele de protecție cu care e prevăzut ferăstrăul dv.

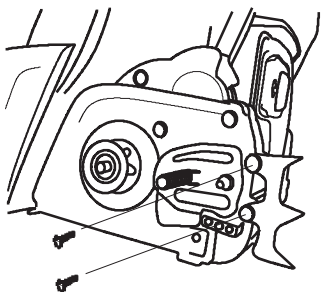
ASAMBLARE

Trebuie purtate mănuși de protecție (nu fac parte din dotare) în timpul montării.

MONTAREA ȚEPUȘEI DE GHIDARE (dacă nu sunt deja montate)

Țepușa de ghidare poate fi utilizată ca pivot când se execută o tăietură.

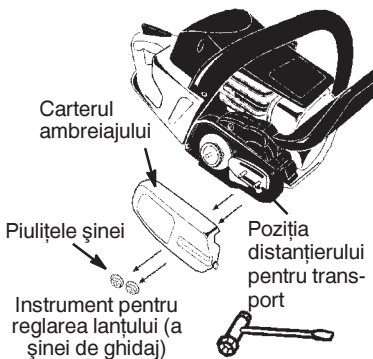
1. Deșurubați și scoateți de pe ferăstrău piulițele șinei și carterul ambreiajului.
2. Montați țepușa de ghidare cu ajutorul celor două șuruburi, după cum se vede în figură.



MONTAREA ȘINEI ȘI A LANȚULUI (dacă nu sunt deja montate)

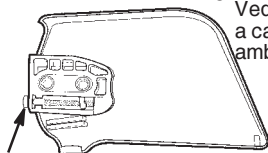
ATENȚIE: Verificați din nou fiecare pas al asamblării, dacă ați primit ferăstrăul gata montat. Purtați întotdeauna mănuși când manipulați lanțul. Lanțul este ascuțit și vă puteți tăia cu el chiar dacă nu e în mișcare!

1. Deșurubați și scoateți de pe ferăstrău piulițele șinei și carterul ambreiajului.
2. Scoateți distanțierul de plastic pentru transport (dacă există).



3. Pentru a regla întinderea lanțului se folosește o tijă cu un șurub de reglare. Când asamblați șina este foarte important ca tija șurubului de reglare să se alinieze cu orificiul din șină. Rotirea șurubului va duce la deplasarea tije în susul sau în josul șurubului. Identificați această reglare înainte de a începe montarea șinei pe ferăstrău. A se vedea figura de dedesubt.

Vedere internă a carterul ambreiajului

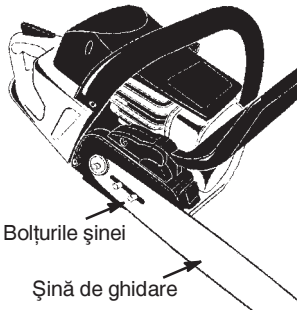


Dispozitivul de reglare aflat pe carterul ambreiajului

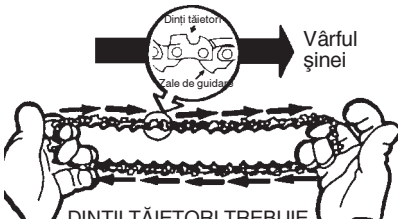
4. Rotiți cu mâna șurubul de reglare în sens anti-orar până când tija de reglare atinge ușor opritorul. În acest mod tija se va afla aproape de poziția corectă.

ASAMBLARE

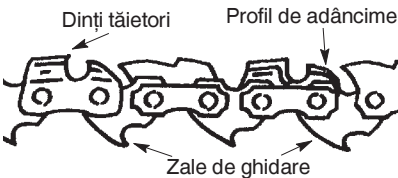
5. Împingeți șina de ghidare pe bolțurile șinei până când atinge roata de lanț a tamburului ambreiajului.



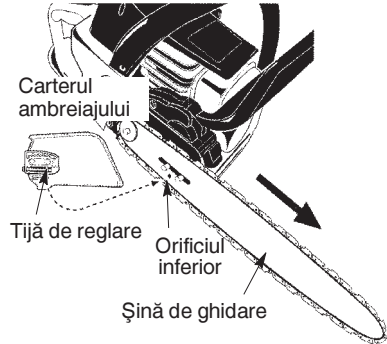
6. Scoateți cu atenție lanțul din ambalaj. Țineți lanțul cu zalele de ghidare așa cum se indică în figură.



DINȚII TĂIETORI TREBUIE SĂ FIE ÎNDREPTAȚI ÎN DIRECȚIA DE rotație



7. Poziționați lanțul deasupra și în spatele operatorului ambreiajului, angrenând zalele de ghidare în roata de lanț a tamburului ambreiajului.
8. Angrenați partea inferioară a zalelor de ghidare între dinții de pe roata de lanț din vârful șinei de ghidare.
9. Poziționați zalele de ghidare ale lanțului în canelura șinei.
10. Trageți șina de ghidare spre înainte până când lanțul este bine poziționat în canelura șinei de ghidare. Asigurați-vă că toate zalele de ghidare se află în canelura șinei.
11. În continuare, montați carterul ambreiajului, asigurându-vă că tija de reglare este poziționată în orificiul inferior al șinei de ghidare. Rețineți că această tijă deplasează șina înainte și înapoi, pe măsură ce șurubul este rotit.



12. Puneți piulițele șinei și strângeți-le puțin cu mâna. După ce lanțul este întins, va trebui să strângeți bine piulițele șinei.

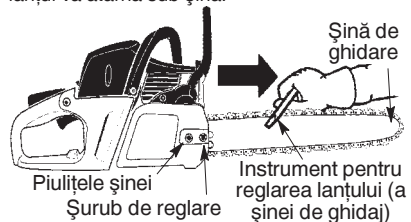
ÎNTINDEREA LANȚULUI (Inclusiv la aparatele la care lanțul este deja montat)

ATENȚIE: Purtați mănuși de protecție când manipulați lanțul. Lanțul este ascuțit și vă puteți tăia cu el chiar dacă nu e în mișcare.

NOTĂ: Când reglați întinderea lanțului, asigurați-vă că piulițele de la frâna de lanț sunt strânse numai puțin. Dacă încercați să întindeți lanțul când piulițele de la frâna de lanț sunt strânse bine, se poate defecta.

Verificarea întinderii:

Folosii capătul-șurbelniță al instrumentului pentru reglarea lanțului (a șinei de ghidaj) pentru a mișca lanțul în jurul șinei. Dacă lanțul nu se rotește, este prea strâns. Dacă este prea slab, lanțul va atârna sub șină.

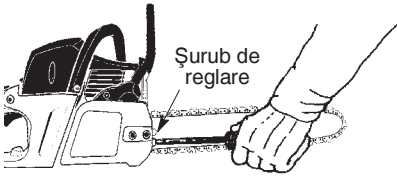


Reglarea întinderii:

Întinderea lanțului este foarte importantă. Lanțul se lărgeste în timpul folosirii. Acest lucru se întâmplă mai ales la primele utilizări ale ferăstrăului. Verificați întotdeauna întinderea lanțului la fiecare utilizare și alimentare cu combustibil a ferăstrăului.

- Slăbiți piulițele șinei până când se pot roti ușor, doar cu mâna, pe carterul ambreiajului.
- Rotiți șurubul de reglare în sens orar, până când lanțul este în contact strâns cu partea inferioară a șinei de ghidare.

ASAMBLARE

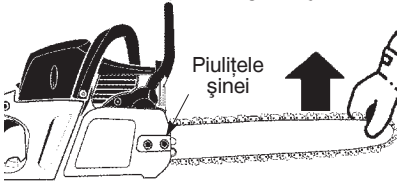


3. Folosind instrumentul pentru șină, rotiți lanțul în jurul șinei de ghidare pentru a vă asigura că toate zalele sunt în canelura șinei.
4. Ridicați vârful șinei de ghidare pentru a verifica dacă lanțul este lăsat. Dați drumul vârfului șinei de ghidare, apoi rotiți șurubul de reglare cu 1/4 tur în sens orar. Repetați până când lanțul nu mai este lăsat.

Reglarea șurubului - 1/4 tur



5. În timp ce ridicați vârful șinei de ghidare, strângeți bine piulițele șinei cu ajutorul instrumentului pentru reglarea șinei.



6. Folosiți capătul-șurubelniță al instrumentului pentru șină pentru a mișca lanțul în jurul șinei de ghidare.
7. Dacă lanțul nu se rotește, este prea strâns. Slăbiți puțin piulițele șinei și slăbiți lanțul, rotind șurubul de reglare cu 1/4 tur în sens anti-orar. Strângeți din nou piulițele șinei.
8. Dacă lanțul este prea slab, va atârna sub șina de ghidare. NU utilizați ferăstrăul dacă lanțul este slăbit.

NOTĂ: Lanțul este întins corect când greutatea sa nu-l face să atârne sub șina de ghidare (când ferăstrăul stă drept), dar se poate mișca liber în jurul șinei de ghidare.

ATENȚIE: Dacă utilizați un ferăstrău al cărui lanț este slăbit, lanțul ar putea sări de pe șina de ghidare și ar putea provoca rănirea gravă a operatorului și/sau deteriorarea lanțului, făcându-l inutilizabil. Dacă lanțul sare de pe șina de ghidare, verificați fiecare ză, ca să nu fie deteriorată. Lanțul deteriorat trebuie reparat sau înlocuit.

ATENȚIE: Toba de eșapament este foarte fierbinte în timpul utilizării și după aceea. Nu atingeți toba de eșapament și aveți grijă ca materialele combustibile, cum ar fi iarba uscată sau carburantul, să nu vină în contact cu aceasta.

MANIPULAREA COMBUSTIBILULUI

AMESTECUL DE COMBUSTIBIL

Notati! Aparatul este acționat de un motor în doi timpi și trebuie alimentat cu un amestec de benzină și ulei pentru motoare în doi timpi. Este important să măsurați cu precizie cantitatea de ulei utilizată pentru a asigura obținerea unui amestec corespunzător. În cazul preparării unor cantități mici de carburant, chiar și cele mai mici abateri pot influența drastic compoziția amestecului.

ATENȚIE: Asigurați întotdeauna o ventilație bună în timpul manevrării combustibilului.

BENZINĂ

- Folosiți benzină fără plumb sau benzină cu plumb de bună calitate.
- Cifra octanică minimă recomandată este 90 (RON).

MANIPULAREA COMBUSTIBILULUI

- Dacă motorul este alimentat cu benzină cu o cifră octanică mai mică decât 90 pot apărea detonații. Aceasta duce la creșterea temperaturii motorului și la sarcini crescute, care pot duce la deteriorări grave ale motorului.
- Când lucrați cu turații mari timp îndelungat (de ex. la tăierea crengilor), o cifră octanică superioară este recomandabilă.

Rodaj

Evitați folosirea la viteze mari pe o perioadă mai lungă în timpul primelor 10 ore de funcționare.

ULEI PENTRU MOTOARE ÎN DOI TIMPI

- Utilizați ulei pentru motoare în doi timpi Universal, Universal powered by McCulloch, realizat special pentru a obține rezultate și performanțe optime cu motoare în doi timpi, răcite cu aer.
- Nu utilizați niciodată ulei destinat motoarelor suspendate în exteriorul bordului, răcite cu apă, denumit uneori ulei pentru motoare suspendate (TCW).
- Nu folosiți niciodată uleiuri destinate pentru motoare în patru timpi.
- Uleiul de calitate inferioară sau amestecul de ulei/carburant prea bogat poate pune în pericol funcționarea convertorului catalitic și poate reduce durata de funcționare a acestuia.

RAPORT DE AMESTEC

1:50 (2%) cu ulei Universal, Universal powered by McCulloch pentru motoare în doi timpi.

1:33 (3%) cu alte uleiuri proiectate pentru motoare în doi timpi, răcite cu aer, din clasele JASO FB/ISO EGB.

Benzin, litri	Ulei pentru motoare în doi timpi, litri	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

AMESTECUL

- Amestecați întotdeauna benzina și uleiul într-un rezervor curat destinat pentru benzină.
- Începeți întotdeauna cu jumătatea cantității de benzină. Adăugați apoi toată cantitatea de ulei. Amestecați (scuturați) amestecul de combustibil. Adăugați restul cantității de benzină.

- Amestecați (scuturați) amestecul de combustibil bine înainte de a umple rezervorul de combustibil al mașinii.
- Nu faceți rezerve de combustibil pentru mai mult de o lună.
- Dacă nu folosiți mașina un timp mai îndelungat, rezervorul de combustibil trebuie golit și curățat.

ULEI DE LANȚ

- Pentru ungere recomandăm utilizarea unui ulei special (ulei pentru lanț), cu caracteristici de adeziune superioare.
- Nu folosiți niciodată ulei uzat. Aceasta poate duce la avarii ale pompei de ulei, ale lamei și ale lanțului.
- Este important să folosiți un tip corect de ulei în raport cu temperatura ambiantă (de vâscozitate corespunzătoare).
- La temperaturi sub 0°C anumite uleiuri devin mai vâscoase. Aceasta poate să ducă la suprasolicitarea pompei de ulei și rezultă în avarii ale componentelor pompei.
- Luați legătura cu atelierul de reparații pentru alegerea uleiului de lanț.

ALIMENTAREA



ATENȚIE: Următoarele măsuri de precauție micșorează riscul de incendii: Nu fumați și nu amplasați obiecte fierbinți în apropierea carburantului. Oprii motorul și lăsați-l să se răcească câteva minute înainte de alimentare. Deschideți capacul rezervorului de combustibil încet, ca o eventuală suprapresiune să fie încet compensată. Strângeți bine capacul rezervorului după alimentare. Mutați întotdeauna echipamentul departe de zona de realimentare și de sursă înainte de pornire. Ștergeți curat în jurul capacului rezervorului de combustibil. Curățați periodic rezervorul de combustibil și de ulei. Filtrul de combustibil trebuie schimbat cel puțin odată pe an. Un rezervor murdar cauzează tulburări în funcționare. Asigurați-vă înainte de alimentare, prin a scutura vasul cu combustibil, că amestecul de combustibil este bine amestecat. Volumul rezervorului de combustibil și volumul rezervorului de ulei sunt în corelație. Alimentați de aceea întotdeauna în același timp atât rezervorul de ulei al lanțului cât și rezervorul de combustibil.



ATENȚIE: Combustibilul și vaporii lui sunt ușor inflamabili. Fiți atent la manipularea combustibilului și a uleiului de lanț. Țineți seama de riscul de incendiu, explozie și inhalare.

PORNIRE ȘI OPRIRE

⚠ ATENȚIE: Lanțul nu trebuie să se miște când motorul funcționează în ralenti. Dacă lanțul se mișcă la ralenti, consultați paragraful **REGLAREA CARBURATORULUI** din acest manual. Evitați contactul cu echipamentul. Un echipament fierbinte poate cauza arsuri grave.

Pentru a opri motorul, puneți comutatorul ON/STOP pe poziția STOP.

Pentru a porni motorul, țineți ferăstrăul foarte bine, pus pe jos, după cum se arată în figura de mai jos. Asigurați-vă că lanțul este liber să se rotească fără a intra în contact cu vreun obiect. Folosiți numai 40-45 cm de șnur pentru a trage.

Țineți ferăstrăul bine când trageți șnurul de pornire.

Șnurul de pornire



Mâna stângă pe mânerul din față

Piciorul drept prin mânerul din spate

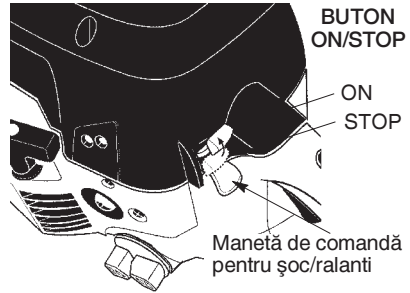
ELEMENTE IMPORTANTE DE REȚINUT

Când trageți de șnurul de pornire, nu îl trageți până la capăt, deoarece se poate rupe. Nu lăsați șnurul de pornire să vă scape din mână. Țineți de mâner și conduceți șnurul ca să se rebobineze încet. Pentru pornirea pe vreme rece, porniți aparatul cu șocul tras complet; lăsați motorul să se încălzească înainte de a apăsa pe butonul de admisie.

NOTĂ: Nu tăiați materiale cu maneta pentru șoc/ralenti în poziția ȘOC TRAS COMPLET.

PORNIREA UNUI MOTOR RECE (sau a unui motor cald, după ce s-a terminat combustibilul)

NOTĂ: În următorii pași, când maneta șoc/ralenti este trasă la maximum, reglarea corectă a supapei de admisie pentru pornire se face în mod automat.

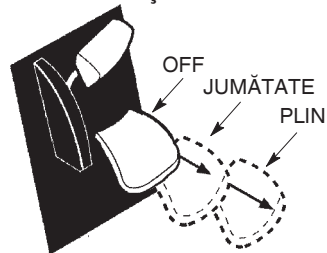


1. Puneți comutatorul ON/STOP pe poziția ON.
2. Apăsați încet butonul de amorsare de 6 ori.
3. Trageți maneta șoc/ralenti la maximum (în poziția ȘOC TRAS COMPLET).
4. Trageți șnurul de pornire brusc, cu mâna dreaptă, până când motorul face un sunet ca și cum ar încerca să pornească. După aceea treceți la pasul următor.

NOTĂ: Dacă motorul face un sunet ca și cum ar încerca să pornească înainte de a trage a 5-a oară, nu mai trageți și treceți imediat la pasul succesiv.

5. Împingeți maneta șoc/ralenti în poziția ȘOC TRAS PE JUMĂTATE.

MANETĂ DE COMANDĂ PENTRU ȘOC/RALANTI



6. Trageți șnurul de pornire brusc, cu mâna dreaptă, până când motorul pornește.
7. Lăsați motorul să funcționeze timp de aprox. 30 secunde. Apoi apăsați și eliberați butonul de admisie pentru a permite motorului să revină la viteza minimă.

La capătul posterior al fierăstrăului se află indicații ilustrate simplificate, cu fiecare pas al procedurii de pornire.



↑↑↑ = 1 + 2 + X + 4 + 5

PORNIRE ȘI OPRIRE

PORNIREA UNUI MOTOR CALD

1. Puneți comutatorul ON/STOP pe poziția ON.
2. Trageți maneta șoc/ralenti la maximum (în poziția ȘOC TRAS COMPLET). Împingeți maneta șoc/ralenti în poziția ȘOC TRAS PE JUMĂTATE.
3. Apăsăți încet butonul de amorsare de 6 ori.
4. Trageți șnurul de pornire brusc, cu mâna dreaptă, până când motorul pornește.
5. Apăsăți și eliberați butonul de admisie pentru a permite motorului să revină la viteză minimă.

PORNIRE DIFICILĂ (SAU POR-

NIREA UNUI MOTOR ÎNECAT)

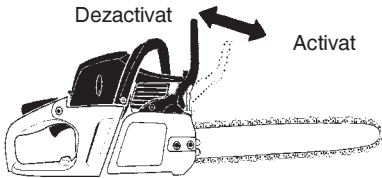
Motorul poate fi înecat cu prea mult carburant, dacă nu a pornit după ce ați tras de 10 ori. Motoarele înecate pot fi curățate de excesul de combustibil împingând complet maneta șoc/ralenti (în poziția ȘOC DEZACTIVAT) și urmând apoi procedura de pornire a unui motor cald menționat deasupra. Verificați ca butonul ON/STOP să fie pe poziția ON. Pentru pornire poate fi nevoie să trageți de șnurul de pornire de multe ori, în funcție de cât de înecat e aparatul. Dacă motorul nu pornește, consultați TABELUL DE DETECTARE A DEFECTĂCIUNILOR.

REGULI DE LUCRU

FRÂNA DE LANȚ

ATENȚIE: Asigurați-vă că frâna de lanț este dezactivată trăgând de apărătoarea mâinii din față spre înapoi, către mânerul din față, cât de mult posibil. Frâna de lanț trebuie să fie dezactivată înainte de a tăia cu ferăstrăul.

- Acest ferăstrău este dotat cu o frână de lanț. Frâna e proiectată astfel încât să oprească lanțul în caz de recul.
- Frâna de lanț inerțială se activează dacă apărătoarea mâinii din față este împinsă spre înainte, manual sau din cauza forței centrifuge.
- Dacă frâna este deja activată, se dezactivează trăgând de apărătoarea mâinii din față spre înapoi, către mânerul din față, cât de mult posibil.
- Când tăiați cu ferăstrăul, frâna de lanț trebuie să fie dezactivată.



ELEMENTE IMPORTANTE

ATENȚIE: Uneori așchilele rămân blocate în capacul ambreiajului provocând blocarea lanțului. Opriti întotdeauna motorul înainte de curățare.

- Verificați dacă lanțul e bine întins înainte de utilizare și după 1 minut de funcționare. A se vedea paragraful ÎNTINDEREA LANȚULUI din capitolul ASAMBLAREA.
- Tăiați numai lemn. Nu tăiați metal, materiale plastice, zidărie, materiale de construcție care nu sunt lemn etc.
- Opriti ferăstrăul dacă lanțul atinge un obiect străin. Controlați ferăstrăul și reparați piesele, dacă e nevoie.

- Lanțul nu trebuie să se umple de murdărie sau de nisip. Chiar și o cantitate mică de murdărie poate duce la tocirea rapidă a lanțului și la creșterea riscului de producere a reculului.
- Exersați tăind câțiva bușteni mici, folosind tehnicile următoare, pentru a vă familiariza cu folosirea ferăstrăului înainte de a începe o operațiune mai complexă de tăiere.
 - Apăsăți pe butonul de admisie și lăsați motorul să ajungă la viteză maximă înainte de a începe tăierea.
 - Începeți să tăiați ținând carcasa ferăstrăului sprijinită de buștean.
 - Mențineți motorul la viteză maximă pe toată durata operațiunii de tăiere.
 - Lăsați lanțul să taie în locul dv. Exercițiți doar o ușoară apăsare în jos.
 - Eliberați butonul de admisie imediat ce ați terminat tăietura, pentru a permite motorului să revină la viteză minimă. Dacă lăsați ferăstrăul să funcționeze cu admisia la maximum fără a tăia ceva, se uzează inutil.
 - Pentru a evita pierderea controlului asupra aparatului când ați terminat tăietura, nu apăsați pe ferăstrău când sunteți pe punctul de a termina o tăietură.
- Opriti motorul înainte de a pune aparatul pe jos.

TEHNICI DE DOBORÂRE A COPACILOR

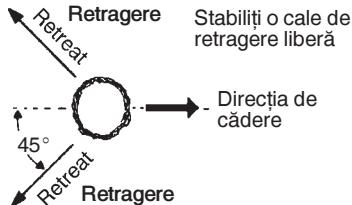
ATENȚIE: Nu tăiați copaci în apropierea clădirilor sau a cablurilor electrice dacă nu știți în ce direcție vor cădea, nu lucrați noaptea deoarece nu veți putea vedea bine, sau când condițiile atmosferice sunt nefavorabile, de ex. pe ploaie, ninsoare sau vânt puternic, deoarece căderea nu poate fi prevăzută. Plănuți dinainte, cu grijă, operațiunea ce urmează a fi executată cu ferăstrăul. Aveți nevoie de o zonă de lucru liberă în jurul copacului pentru a vă putea sprijini bine picioarele. Controlați să nu existe crengi rupte sau uscate care pot cădea peste dv., ducând la răni grave. Condițiile naturale care pot face ca un copac să cadă într-o anumită direcție includ:

REGULI DE LUCRU

- Direcția și viteza vântului.
 - Direcția în care e înclinat copacul. Direcția în care e înclinat copacul poate să nu fie foarte evidentă datorită terenului accidentat sau în pantă. Folosiți un fir cu plumb sau o nivelă pentru a determina direcția în care e înclinat copacul.
 - Greutatea și ramurile de pe o parte.
 - Copacii și obstacolele din jur.
- Controlați dacă este uscat sau putrezit. Dacă trunchiul este putrezit, se poate frânge și poate cădea către utilizator.

Asigurați-vă că există destul spațiu pentru copacul ce urmează să cădea. Persoana cea mai apropiată sau alte obiecte trebuie să se afle la o distanță egală cu 2-1/2 lungimi ale copacului. Zgomotul motorului poate acoperi un strigăt de atenționare.

Înlăturați gunoaiile, pietrele, scoarța desprinsă, cuiele, cârligele și cablurile din copacul la care se vor executa tăieturile.



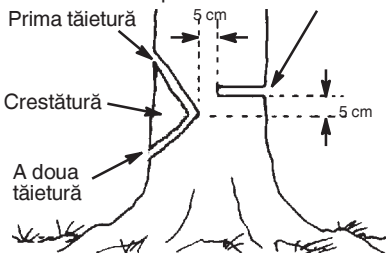
DOBORÂREA COPACILOR MARI

(diametru de 15 cm sau mai mare)
Pentru a doborî copaci mari se folosește metoda tăieturii triunghiulare. O tăietură triunghiulară este o tăietură care se face pe o latură a copacului, în direcția în care doriți să cadă. După ce se face o tăietură pentru doborâre pe partea opusă a copacului, acesta va tinde să cadă în spațiul triunghiular.

TĂIETURĂ TRIUNGIULARĂ ȘI DOBORÂREA COPACULUI

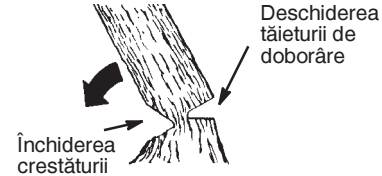
- Executați tăietura triunghiulară tăind mai întâi partea de sus. Taiati până la o adâncime egală cu 1/3 din diametrul copacului. După aceea terminați tăietura triunghiulară tăind partea sa de jos. A se vedea figura. După ce ați terminat tăierea îndepărtați porțiunea triunghiulară de lemn.

Ultima tăietură aici, la 5 cm deasupra centrului creștăturii.



- După ce ați îndepărtat lemnul din tăietura triunghiulară, executați tăietura de doborâre pe partea opusă primei tăieturi. În acest scop executați o tăietură la aprox. doi inci (5 cm) mai sus față de centrul tăieturii triunghiulare. În acest mod va rămâne destul lemn netăiat între tăietura pentru doborâre și tăietura triunghiulară pentru a forma un "pivot". Acest ciot cu funcție de "pivot" va împiedica arborile să cadă în direcția greșită.

Ciotul menține copacul pe butuc și permite controlarea căderii



NOTĂ: Înainte de a termina tăietura pentru doborâre, folosiți pene pentru a deschide tăietura când e necesar să se dirijeze direcția de cădere. Pentru a evita reculul sau deteriorarea lanțului, folosiți pene de lemn sau plastic, nu folosiți niciodată pene din oțel sau fier.

- Urmăriți cu atenție orice semn care indică faptul că arborile urmează să cadă: zgomot de pârâituri, lărgirea tăieturii de doborâre, sau mișcări în ramurile de sus.
- Când copacul începe să cadă, opriți ferăstrăul, puneți-l pe jos și îndepărtați-l repede pe calea de retragere stabilită în prealabil.
- NU doborâți cu ferăstrăul un copac parțial căzut. Fiți foarte atenți cu copacii parțial căzuți care ar putea să nu fie bine sprijiniți. Când un copac nu cade complet, puneți ferăstrăul deoparte și trageți copacul cu ajutorul unui troliu cu cablu, cu un sistem de scripeti sau cu un tractor.

TĂIEREA UNUI COPAC DOBORÂT (FERĂSTRUIREA)

"Ferăstruire" este un termen utilizat pentru tăierea unui copac doborât, în butuci de o anumită lungime.

ATENȚIE: Nu stați pe bușteanul care urmează a fi tăiat. Orice porțiune a acestuia se poate rostogoli, provocând pierderea echilibrului și a controlului. Nu stați la vale față de bușteanul care urmează a fi tăiat.

ELEMENTE IMPORTANTE

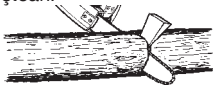
- Taiati numai câte un singur buștean.
- Taiati lemnul sfărâmat cu foarte mare atenție; bucăți ascuțite de lemn ar putea fi aruncate în direcția utilizatorului.
- Folosiți o capră pentru a tăia bușteni mici. Nu permiteți niciodată unei alte persoane să țină bușteanul în timp ce dv. tăiați și nu țineți bușteanul cu piciorul sau cu laba piciorului.

REGULI DE LUCRU

- Nu tăiați într-o zonă în care butucii, crengile și rădăcinile sunt încurcate. Tărați buștenii într-o zonă liberă înainte de a tăia, trăgând mai întâi buștenii aflați la îndemână și pe cei curățați.

TIPURI DE TĂIETURI FOLOSITE PENTRU "FERĂSTRUIRE"

⚠ ATENȚIE: Dacă ferăstrăul rămâne prins sau atârnat într-un buștean, nu îl forțați să iasă. Puteți pierde controlul asupra ferăstrăului, ceea ce poate duce la răni și/sau la deteriorarea ferăstrăului. Oprțiți ferăstrăul, introduceți o pană din plastic sau din lemn ca să măriți deschiderea. Tăierea de deasupra începe pe partea superioară a bușteanului, cu ferăstrăul sprijinit de acesta. Când tăiați de deasupra exercitați o ușoară apăsare în jos.



Oprțiți ferăstrăul (OFF) și folosiți o pană din plastic sau din lemn ca să măriți deschiderea.

Tăierea de deasupra începe pe partea superioară a bușteanului, cu ferăstrăul sprijinit de acesta. Când tăiați de deasupra exercitați o ușoară apăsare în jos.

Tăierea de deasupra



Tăierea de dedesubt

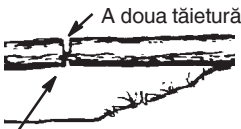
Tăierea de dedesubt înseamnă tăierea începută pe partea de jos a bușteanului, cu partea superioară a ferăstrăului sprijinită de acesta. Când tăiați de dedesubt exercitați o ușoară apăsare în sus. Țineți ferăstrăul strâns și mențineți controlul. Ferăstrăul va tinde să împingă spre înapoi, către dv.

⚠ ATENȚIE: Nu întoarceți ferăstrăul cu susul în jos când efectuați o tăiere de dedesubt. Ferăstrăul nu poate fi controlat în această poziție.

Prima tăietură pe partea bușteanului cu compresiunea



A doua tăietură



Prima tăietură pe partea bușteanului cu compresiunea

TĂIEREA FĂRĂ SUPORT

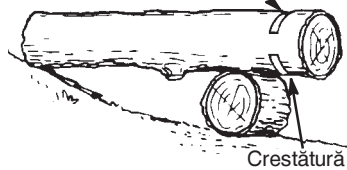
- Tăiați de deasupra până la o adâncime egală cu 1/3 din diametrul bușteanului.
- Rostogoliți bușteanul și terminați cu o a doua tăiere executată de deasupra.
- Fiți foarte atenți cu buștenii supuși solicitărilor, pentru a preveni prinderea înăuntru a ferăstrăului. Executați prima tăietură pe partea asupra căreia se exercită presiune, pentru a ușura solicitarea la care e supus bușteanul.

TĂIEREA FOLOSIND UN BUȘTEAN SAU UN SUPORT

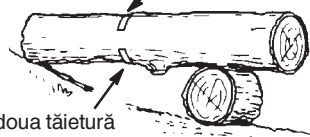
- Rețineți că prima tăietură trebuie făcută întotdeauna pe partea bușteanului asupra căreia se exercită o presiune.
- Prima tăietură trebuie făcută până la 1/3 din diametrul bușteanului.
- Terminați cu o a doua tăietură.

TAIEREA FOLOSIND UN BUȘTEAN

A doua tăietură



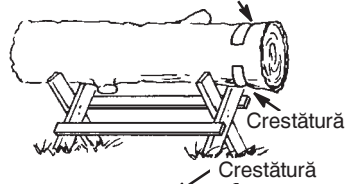
Crestătură



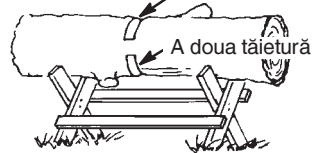
A doua tăietură

TAIEREA FOLOSIND UN SUPORT

A doua tăietură



Crestătură



REGULI DE LUCRU

CURĂȚAREA TRUNCHIULUI DE RAMURI ȘI ȚIEREA CRENGILOR

⚠️ ATENȚIE: Lucrați cu grijă, astfel încât să evitați producerea reculului. Aveți grijă ca lanțul în mișcare să nu atingă alte ramuri sau alte obiecte, la vârful șinei de ghidare, când curățați trunchiul de ramuri sau tăiați crengile. Un asemenea contact poate duce la răni grave.

⚠️ ATENȚIE: Nu vă urcați niciodată în copac pentru a tăia ramurile. Nu stați pe scări, platforme, pe un buștean sau în orice poziție care ar putea să ducă la pierderea echilibrului sau a controlului asupra ferăstrăului.

ELEMENTE IMPORTANTE

- Atenție la ramurile secundare. Fiți foarte atenți când tăiați ramuri mici. Materialele subțiri se pot prinde în lanțul ferăstrăului și pot fi aruncate cu forță către dv. sau vă pot face să vă pierdeți echilibrul.
- Atenție la materialele care pot fi aruncate spre înapoi. Atenție la ramurile încovoiate sau asupra cărora se exercită o presiune. Fiți atenți să nu fiți lovit de ramură sau de ferăstrău când tensiunea din fibrele lemnului este eliberată.
- Mențineți zona de lucru liberă. Curățați des zona de ramurile căzute pentru a nu călca pe ele.

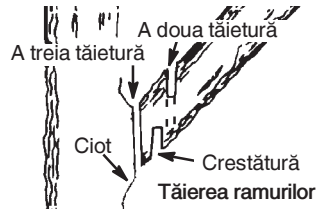
CURĂȚAREA TRUNCHIULUI DE RAMURI

- Curățați întotdeauna trunchiul de ramuri după ce a fost doborât. Doar atunci această operațiune poate fi executată în siguranță, în mod adecvat.

- Lăsați ramurile mai mari sub copacul doborât pentru a-l sprijini în timp ce lucrați.
- Începeți de la baza trunchiului și continuați către vârf, tăind ramurile. Îndepărtați ramurile mici cu o singură tăietură.
- Țineți copacul între dv. și lanț cât mai mult posibil.
- Îndepărtați ramurile mai mari, de sprijin, cu tehnicile de tăiere descrise în paragraful **TĂIEREA FĂRĂ SUPTOR**.
- Folosiți întotdeauna tăierea de deasupra pentru a tăia ramurile mici și care atârnă liber. Tăierea de dedesubt poate face ca ramurile să cadă și să prindă ferăstrăul.

TĂIEREA CRENGILOR (ELAGAJUL)

- ⚠️ ATENȚIE:** Tăiați numai ramurile care se află la înălțimea umerilor sau mai jos. Nu tăiați ramuri situate deasupra înălțimii umărului dv. Adresați-vă unui tehnician specializat pentru a executa operațiunea.
- Faceți prima tăietură până la 1/3 din diametrul, începând din partea inferioară a crengii.
 - Apoi faceți a 2-a tăietură cu adâncimea egală cu restul diametrului. După aceea faceți a treia tăietură, de deasupra, lăsând un ciot de 1 - 2 inci înălțime față de suprafața trunchiului copacului.



ÎNTREȚINEREA ȘI REGLAREA

ATENȚIE: Deconectați bujia înainte de efectuarea operațiunilor de întreținere, cu excepția reglării carburatorului. Vă recomandăm ca toate operațiunile de întreținere și reglare care nu sunt menționate în acest manual să fie efectuate de un serviciu de asistență tehnică autorizat.

CALENDARUL OPERATIUNILOR DE ÎNTREȚINERE

Verificați:	
Nivelul amestecului de carburant	Înainte de fiecare utilizare
Lubrifierea șinei	Înainte de fiecare utilizare
Întinderea lanțului	Înainte de fiecare utilizare
Dacă lanțul e ascuțit	Înainte de fiecare utilizare
Piese defecte	Înainte de fiecare utilizare
Capace slăbite	Înainte de fiecare utilizare
Piese de strângere slăbite	Înainte de fiecare utilizare
Piese slăbite	Înainte de fiecare utilizare
Controlați și curățați:	
Șina	Înainte de fiecare utilizare
Întreg ferăstrăul	După fiecare utilizare
Filtrul de aer	La fiecare 5 ore*
Frâna de lanț	La fiecare 5 ore*
Ecranul pentru oprirea scânteilor și eșapamentul	La fiecare 25 ore*
Înlocuiți bujia	Annual
Înlocuiți filtrul pentru combustibil	Annual

* Ore de funcționare - Fiecare oră de funcționare corespunde la circa 2 rezervoare de combustibil.

FRÂNA DE LANȚ

ATENȚIE: Dacă banda frânei este uzată și a devenit prea subțire, s-ar putea rupe când lanțul este pus în mișcare. Dacă banda de frână e ruptă, frâna de lanț nu va opri lanțul. Frâna de lanț trebuie înlocuită de un serviciu de asistență tehnică autorizat dacă orice parte a ei a devenit mai subțire de 0,5 mm. Reparațiile la frâna de lanț trebuie executate de personal autorizat calificat. Duceți aparatul la magazinul de la care l-ați cumpărat (dacă l-ați cumpărat de la un vânzător autorizat) sau la cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică autorizat.

VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII FRÂNEI

MĂSURI DE PRECAUȚIE: Frâna de lanț trebuie verificată de mai multe ori pe zi. Motorul trebuie să fie în funcțiune când executați această procedură. Aceasta este singura situație în care ferăstrăul trebuie pus pe jos cu motorul în funcțiune. Puneți ferăstrăul pe jos,

pe un teren solid. Apucați mânerul din spate cu mâna dreaptă și mânerul din față cu mâna stângă. Dați admisia la maximum apăsând până la capăt pe butonul de admisie. Activați frâna de lanț apăsând cu încheietura mâinii stângi pe aparătoria mâinii, fără a da drumul mânerului din față. Lanțul ar trebui să se oprească imediat.

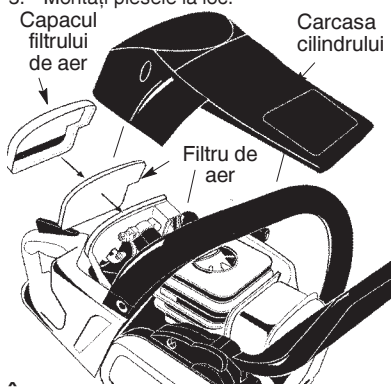
FILTRUL DE AER

MĂSURI DE PRECAUȚIE: Nu curățați filtrul cu benzină sau cu alt solvent inflamabil pentru a evita riscul de producere a unui incendiu sau producerea de emisii de vapori nocive.

Curățarea filtrului de aer:

Un filtru de aer murdar reduce randamentul motorului și duce la mărirea consumului de combustibil și la producerea de emisii nocive. Curățați-l întotdeauna după fiecare 5 ore de funcționare.

1. Curățați capacul și zona din jur pentru ca murdăria și rumeșul să nu pătrundă în camera carburatorului când se scoate capacul.
2. Scoateți piesele în ordinea indicată în figura de dedesubt.
3. Spălați filtrul în apă cu săpun. Clătiți cu apă curată, rece. Uscați bine la aer înainte de a-l pune la loc.
4. Turnați câteva picături de ulei peste filtru; presați filtrul pentru a distribui uleiul.
5. Montați piesele la loc.



ÎNTREȚINEREA ȘINEI

Dacă ferăstrăul taie într-o parte, dacă trebuie să fie împins cu forță în tăietură sau dacă consumă o cantitate nepotrivită de lubrifiant pentru șină, s-ar putea să fie nevoie să îi faceți o revizie tehnică. O șină uzată va deteriora lanțul și va îngreuna tăierea.

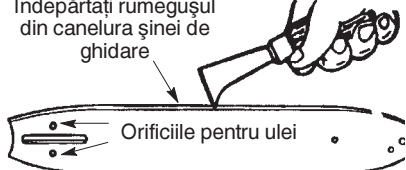
După fiecare utilizare, verificați ca butonul ON/STOP să fie pe poziția STOP, apoi curățați tot rumeșul de pe șina de ghidare și din orificiul roții de lanț.

Întreținerea șinei de ghidare:

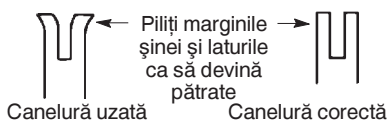
- Puneți comutatorul ON/STOP pe poziția STOP.

ÎNTREȚINEREA ȘI REGLAREA

- Deșurubați și scoateți piulițele de la frâna de lanț și frâna de lanț. Demontați șina și lanțul de pe ferăstrău.
- Curățați orificiile pentru ulei și canelura șinei după fiecare 5 ore de funcționare. Îndepărtați rumegușul din canelura șinei de ghidare



- Formarea bavurilor pe marginile șinei de ghidare e un proces normal de uzare a căii de rulare. Îndepărtați aceste bavuri cu o pilă plată.
- Când partea superioară a căii de rulare este inegală, folosiți o pilă plată pentru a reface muchiile și laturile pătrate.

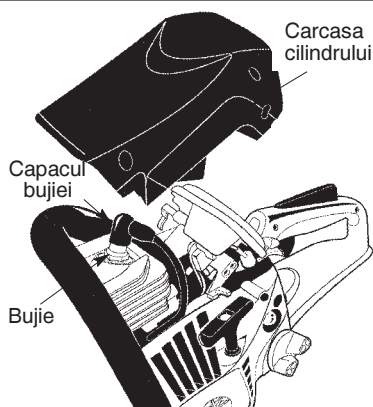


Înlocuiți șina de ghidare când canelura este tocită, șina de ghidare este îndoită sau crăpată, sau când se formează prea multe bavuri pe calea de rulare sau se supraîncăleşte. Dacă e necesar să fie înlocuită, folosiți numai șina de ghidare specificată pentru ferăstrăul dv. în lista cu piesele de schimb sau pe plăcuța cu datele tehnice aflată pe ferăstrăul cu lanț.

BUJIA

Bujia trebuie înlocuită în fiecare an pentru a asigura o pornire ușoară a motorului și o funcționare optimă. Reglarea aprinderii este fixată și nu poate fi modificată.

1. Slăbiți cele 3 șuruburi de pe carcasa cilindrului.
2. Scoateți carcasa cilindrului.
3. Scoateți locașul bujiei.
4. Scoateți bujia din locașul său și aruncați-o.
5. Înlocuiți-o cu o bujie Husqvarna HQT-1 și strângeți-o bine cu o cheie tubulară de 19 mm. Distanța dintre electrozii bujiei trebuie să fie de 0,5 mm.
6. Puneți la loc locașul bujiei
7. Montați la loc carcasa cilindrului și cele 3 șuruburi. Strângeți foarte bine.



ASCUȚIREA LANȚULUI

ATENȚIE: Tehnicile neadecvate de ascuțire a lanțului și/sau întreținerea neadecvată a profilului de adâncime vor mări riscul de producere a reculului, care poate duce la răni grave.

ATENȚIE: Purtați mănuși de protecție când manipulați lanțul. Lanțul este ascuțit și vă puteți tăia cu el chiar dacă nu e în mișcare. Elementele care indică necesitatea ascuțirii lanțului:

- Reducerea mărimii așchiiilor de lemn. Mărirea așchiiilor de lemn se va reduce pe măsură ce lanțul se tocește, până când ajung să semene mai mult cu rumegușul un praf decât cu niște așchii. Lemnul uscat sau putrezit nu va produce așchii bune.
- Ferăstrăul taie pe o parte sau în unghi.
- Ferăstrăul trebuie să fie forțat pentru a avansa în tăietură.

Unelte necesare:

- Pilă rotundă cu diametrul de 5/32 inch (4 mm) și suport pentru pilă
- Pilă plată

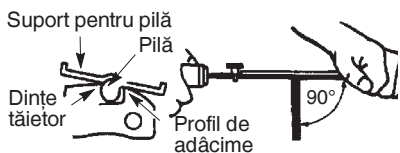
Instrument pentru profilul de adâncime

PENTRU A ASCUȚI LANȚUL:

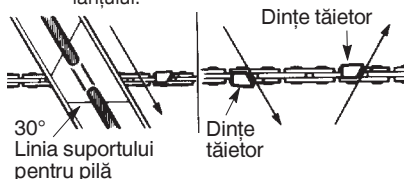
1. Puneți comutatorul ON/STOP pe poziția STOP.
2. Verificați ca lanțul să fie întins corect. Reglați întinderea lanțului dacă este nevoie.
3. Ascuteți dinții tăietori.
 - Pentru a ascuți dinții tăietori, poziționați suportul pilei orizontal (90°) astfel încât să se sprijine pe extremitățile superioare ale dintelui tăietor și ale profilului de adâncime.

NOTĂ: Lanțul are dinți tăietori atât spre stânga cât și spre dreapta.

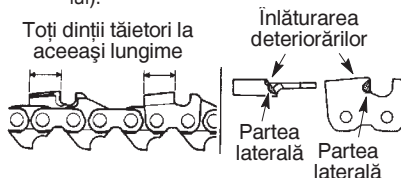
ÎNTREȚINEREA ȘI REGLAREA



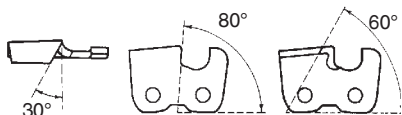
- Aliniați marcasele de 30° ale suportului pilei paralel cu șina și către centrul lanțului.



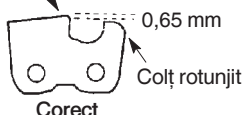
- Ascuțiți mai întâi dinții tăietori de pe o parte a lanțului. Piliți dinspre interiorul fiecărui dinte către exterior. După aceea întoarceți ferăstrăul cu lanț și repetați procesul pe cealaltă parte a lanțului.
- Piliți numai în direcția înainte. Efectuați 2 sau 3 treceri pentru fiecare muchie tăietoare.
- Mențineți toți dinții la aceeași lungime când piliți.
- Piliți suficient încât să înlăturați deteriorările dinților tăietori (suprafața laterală și suprafața superioară a dintelui).



- Piliți lanțul astfel încât să corespundă specificațiilor, conform indicațiilor.

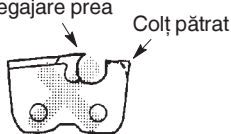


Unghi de degajare



Corect

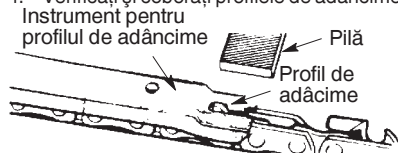
Unghi de degajare prea mare



Greșit

ATENȚIE: Mențineți unghiul corect de degajare, conform specificațiilor producătorului pentru lanțul pe care îl folosiți. Un unghi de degajare neadecvat va mări posibilitatea de producere a reculului, care poate duce la răni grave.

- Verificați și coborâți profilele de adâncime.



- Puneți instrumentul pentru profil de pe dintele tăietor.
- Dacă profilul de adâncime este mai înalt decât instrumentul pentru profilul de adâncime, piliți-l până când ajunge la același nivel cu partea superioară a instrumentului pentru profilul de adâncime.

- Mențineți rotunjit colțul din față al profilului de adâncime, cu o pilă plată.

NOTĂ: Partea superioară a profilului de adâncime trebuie să fie plată, cu jumătatea frontală rotunjită cu o pilă plată.

Dacă aveți nevoie de asistență sau dacă nu sunteți siguri în legătură cu modul în care trebuie efectuată această procedură, contactați un dealer autorizat pentru asistență tehnică.

REGLAREA CARBURATORULUI

ATENȚIE: Pentru această operațiune, lanțul va fi în mișcare în cea mai mare parte a timpului. Purtați echipament de protecție și respectați toate măsurile de precauție. Lanțul nu trebuie să se miște la ralenti.

Carburatorul a fost reglat cu atenție în fabrică. Reglarea poate fi necesară dacă observați una dintre următoarele situații:

- Lanțul se mișcă la ralenti. A se vedea procedura de reglare RALENTI-T.
- Ferăstrăul nu funcționează în ralenti. A se vedea procedura de reglare RALENTI-T.

Ralenti-T

Lăsați motorul să meargă în gol. Dacă lanțul se mișcă, turația la ralenti este prea ridicată. Dacă motorul se oprește, turația la ralenti este prea mică. Reglați turația până când motorul funcționează fără ca lanțul să se miște (dacă turația la ralenti este prea ridicată) sau fără ca motorul să se oprească (dacă turația la ralenti este prea mică). Șurubul de reglare al turației la ralenti este situat în zona de deasupra butonului de amorsare și este marcat cu litera T.

- Rotiți șurubul de reglare al turației la ralenti (T) în sens orar pentru a mări viteza motorului.
- Rotiți șurubul de reglare al turației la ralenti (T) în sens anti-orar pentru a reduce viteza motorului.

DEPOZITAREA

ATENȚIE: Opriți motorul și lăsați-l să se răcească și asigurați aparatul înainte de a-l depozita sau de a-l transporta într-un vehicul. Păstrați aparatul și combustibilul într-un loc în care vaporii de combustibil nu pot ajunge la scântei sau la flăcări deschise de la boilere, motoare sau întrerupătoare electrice, cuptoare etc. Păstrați apărătorul cu toate apărătorile puse. Puneți-l astfel încât părțile tăioase să nu poată produce rănirea persoanelor. Păstrați aparatul într-un loc la care copiii să nu aibă acces.

- Înainte de a-l depozita, goliți tot combustibilul din aparat. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până când se oprește.
- Curățați aparatul înainte de a-l depozita. Fiți atenți în mod special la zona de admisie a aerului și mențineți-o curată. Folosiți un detergent delicat pentru a curăța suprafețele din plastic.

- Nu păstrați aparatul sau combustibilul într-un loc închis, în care vaporii de combustibil pot ajunge la scântei sau la flăcări deschise provenind de la boilere fierbinți, motoare sau întrerupătoare electrice, cuptoare etc.
- Păstrați aparatul într-un loc uscat, la care copiii să nu aibă acces.

MASURI DE PRECAUȚIE: Este important să împiedicați formarea de sedimente pe piese importante ale circuitului de combustibil, ca de ex. pe carburator, pe filtrul de combustibil, pe furtunul pentru combustibil sau pe rezervor, pe perioada depozitării. Amestecul de carburant cu alcool (sau folosirea de etanol ori metanol) poate atrage umiditatea, ceea ce duce la separarea componentelor amestecului și la formarea de acizi în timpul depozitării. Gazul dezvoltat de acizi poate deteriora motorul.

TABELUL DE DETECTARE A DEFECTIUNILOR

ATENȚIE: Opriți întotdeauna aparatul și deconectați bujia înainte de a soluționa problemele conform indicațiilor de mai jos, în afară de cele care necesită punerea în funcțiune a aparatului.

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Motorul nu pornește sau funcționează numai câteva secunde după ce a pornit.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Butonul de aprindere e pe poziția OFF (stins). 2. Motorul e înecat. 3. Rezervorul de combustibil e gol. 4. Bujia nu face scântei. 5. Combustibilul nu ajunge la carburator. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Puneți comutatorul pe poziția ON. 2. A se vedea "Pornirea dificilă" în capitolul UTILIZAREA. 3. Umpleți rezervorul cu amestecul corect de combustibil. 4. Instalați o bujie nouă. 5. Verificați dacă filtrul pentru combustibil e murdar; înlocuiți-l. Verificați dacă tubul pentru combustibil este răsucit sau crăpat; reparați-l sau înlocuiți-l.
Motorul nu funcționează corect în ralenti.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ralenti-ul trebuie reglat. 2. Carburatorul trebuie reglat. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. A se vedea "Reglarea carburatorului" în capitolul "Întreținerea și Reglarea". 2. Contactați un Serviciu de asistență autorizat.
Motorul nu accelerează, nu are putere sau se stinge când e sub sarcină.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Filtrul de aer e murdar. 2. Bujia e îmbăcșită. 3. Frâna de lanț e activată. 4. Carburatorul trebuie reglat. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Curățați sau înlocuiți filtrul de aer. 2. Curățați sau înlocuiți bujia și puneți-o la loc. 3. Dezactivați frâna de lanț. 4. Contactați un Serviciu de asistență autorizat.
Motorul scoate prea mult fum.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prea mult ulei amestecat cu benzină. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Goliți rezervorul de combustibil și umpleți-l cu amestecul corect de carburant.
Lanțul se mișcă la ralenti.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ralenti-ul trebuie reglat. 2. Ambreiajul trebuie reparat. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. A se vedea "Reglarea carburatorului" în capitolul "Întreținerea și Reglarea". 2. Contactați un Serviciu de asistență autorizat.

DATE TEHNICE

Date tehnice (SASA42CS)

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Motor				
Volumul cilindrului, cm ³	42	42	42	42
Cursă, mm	32	32	32	32
Turație la mers în gol, rpm	3000	3000	3000	3000
Putere, kW	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Sistem de aprindere				
Bujia	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1
Distanța între electrozi, mm	0,5	0,5	0,5	0,5
Sistemul de alimentare și ungere				
Volumul rezervorului de combustibil, cm ³	300	300	300	300
Oil pump capacity at 8,500 rpm, ml/min	4 - 8	4 - 8	4 - 8	4 - 8
Volumul rezervorului de ulei, cm ³	200	200	200	200
Tip de pompă de ulei	Automată	Automată	Automată	Automată
Greutate				
Ferăstrău cu motor fără lamă de ghidaj și lanț, cât și cu rezervoare goale, kg	5,5	5,5	5,5	5,5
Producere de zgomot (vezi nota 1)				
Nivelul efectului sonor, măsurat dB(A)	111,7	111,7	111,7	111,7
Nivelul efectului sonor, garantat L _{WA} dB(A)	118	118	118	118
Nivele de zgomot (vezi nota 2)				
Nivelul de presiune sonoră echivalentă măsurată la urechea operatorului, dB(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Nivele de vibrații echivalente, a_{hveq} (vezi nota 3)				
Mânerul anterior, m/s ²	4,6	4,6	4,6	4,6
Mânerul posterior, m/s ²	6,6	6,6	6,6	6,6
Lanț/șină de ghidare				
Lungimea normală a șinei de ghidare, țoli/cm		14/35, 16/40, 18/45		
Lungimi recomandate de șină de ghidare, țoli/cm		14-18 / 35-45		
Lungime utilă de tăiere, țoli/cm		13-17 / 34-44		
Pasul lanțului, țoli/mm		0,375/9,52		
Grosimea zalelor de antrenare, țoli/mm		0,050/1,3		
Tipul roții de antrenare/numărul dinților		6		
Turația lanțului la 133% din turația motorului la putere maximă, în m/s.		22,9		

Nota 1: Producere de zgomot în mediul înconjurător măsurat ca și efect sonor (L_{WA}) conform directivei EC 2000/14/EC.

Nota 2: Nivelul echivalent de presiune a zgomotului, conform ISO 22868, este calculat ca și totalul energiei măsurate în timpul unei ore pentru diferite nivele de presiune a zgomotului în diferite condiții de lucru. Dispersia statistică tipică pentru nivelul echivalent de presiune a zgomotului este reprezentată printr-o deviere standard de 1 dB(A).









Nota 3: Nivelul echivalent de vibrații, conform ISO 22867, este calculat ca și totalul de energie măsurat în timpul unei ore pentru nivelurile de vibrații în diferite condiții de lucru. Datele raportate pentru nivelul echivalent de vibrații includ o dispersie statistică tipică (deviere standard) de 1 m/s².

DATE TEHNICE

Combinatii de șină de ghidare și lanțuri

Următoarele accesorii de tăiere sunt aprobate pentru modelele McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, și CS 400.

Șină de ghidare				Lanțul de ferăstrău	
Lungime, inci	Pasul lanțului inci/mm	Lățimea canalului mm	Max. numărul dinților roții de la cârpyk șinei	Tip	Lungime, zale de ghidare (număr)
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VJ/PJ	52
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	52
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 PJ/VJ	56
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	56

Tip	 in/mm	 in/mm	 in/mm	 grad	 grad	 grad	 in/mm	 in/cm :dl
91VJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91VG	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PX	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarație de conformitate CE

Nume emitent: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (Tel.: +46-36-146500)

Husqvarna AB își asumă răspunderea numai pentru platforma/platformele ferăstrăul cu lanț SASA42CS reprezentând modelul/modelele McCulloch CS CS 330, CS 360, CS 370, CS 400 începând cu numerele de serie din 2013. Numărul platformei și numărul modelului sunt indicate clar, cu text simplu, pe plăcuța cu tipul, împreună cu anul și cu numerele de serie consecutive.

Obiectul declarației mai sus menționate este conform cu cerințele din Directivele Consiliului:

2006/42/CE referitoare la mașini (2006-05-17)

2014/30/UE referitoare la compatibilitatea electromagnetică (2014-02-26)

2000/14/CE referitoare la emisiile de zgomot în mediu (2000-05-08)

În conformitate cu Anexa V, valorile declarate pentru puterea acustică sunt indicate în fișa cu date tehnice din manualul operatorului.

Au fost aplicate următoarele standarde:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Organism notificat:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Organism notificat pentru Mașini (notificat cu nr. de identificare 0197)

Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany

TÜV Rheinland N.A. efectuat examinări de tip EC, în conformitate cu articolul 12, punctul 3b, din directiva mașini (2006/42/EC).

Certificatul pentru examinările de tip EC în conformitate cu anexa IX are numărul: BM 50266944

Acest certificat de examinare de tip voluntar se aplică tuturor unităților de producție și țării de origine, după cum se specifică pe produs.

Ferăstrăul cu lanț furnizat este conform cu exemplarul care a fost supus examinării de tip CE.

Semnat în numele: Husqvarna AB, Huskvarna, Sweden, 01-11-2013














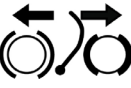

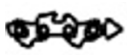





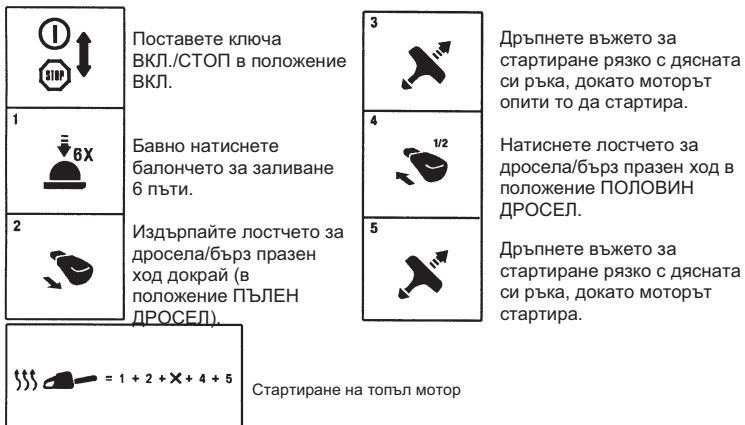
Ronnie E. Goldman

Director tehnic

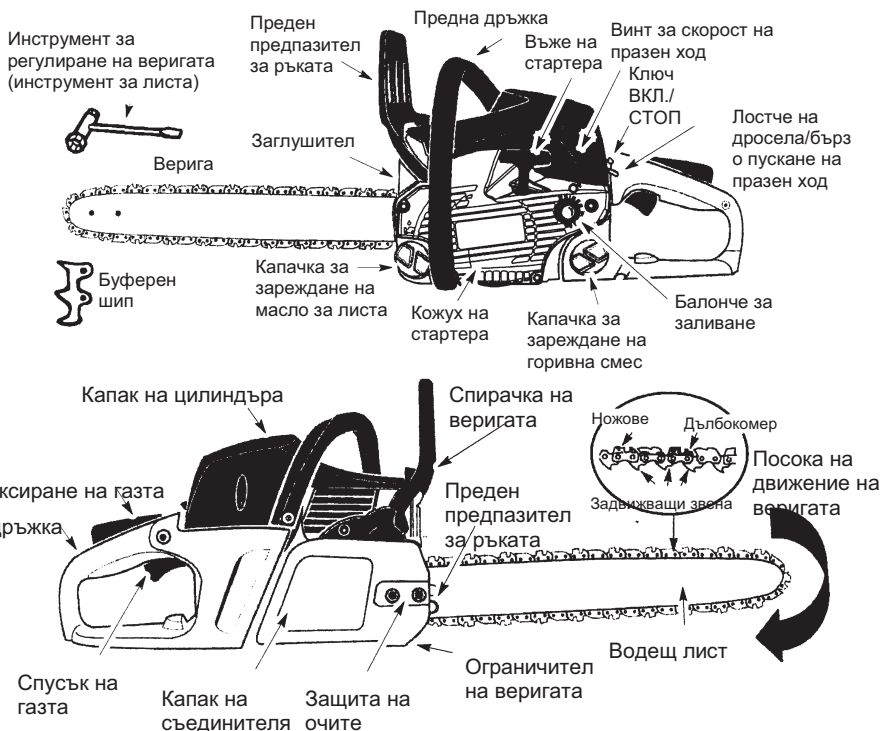
(Reprezentant autorizat și responsabil cu documentația tehnică)

СИМВОЛИ

<p>Тази машина може да бъде опасна! При невнимателна или неправилна употреба може да се стигне до сериозни наранявания.</p>		<p>Този продукт е в съответствие с Австралийските разпоредби за електромагнитна съвместимост (ЕМС).</p>	
<p>Прочетете внимателно инструкцията за експлоатация и се постаарайте да разберете инструкциите, преди да използвате машината.</p>		<p>Използвайте безоловен бензин и масло за двутактов двигател, смесени в съотношение 2% (50:1).</p>	
<p>Винаги използвайте:</p> <ul style="list-style-type: none"> защитни средства за очите като незапотяващи се предпазни очила с вентилация или лицев щит одобрена защитна каска предпазни средства за слуха (тапи за уши или антифони), за да предпазите слуха си 		<p>Наливане на верижно масло.</p>	
<p>Никога не работете с верижния трион, като го държите само с една ръка.</p>		<p>Двигателят спира чрез изключване на запалването с помощта на ключа за спиране.</p>	
<p>Операторът трябва да използва и двете си ръце при работа с верижния трион.</p>		<p>Подкачваща помпа.</p>	
<p>Избягвайте контакт на върха на направляващата шина с друг предмет.</p>		<p>Смукач.</p>	
<p>Измерена максимална стойност на откат.</p>		<p>Верижна спирачка:</p> <ul style="list-style-type: none"> освободена (вляво) задействана (вдясно) 	
<p>Звуково налягане по крива А на 7,5 метра (25 фута) съгласно австралийския Регламент NSW от 2008 г. "Защита на операциите в околната среда (Контролиране на шума)". Тези данни са посочени на етикета.</p>		<p>Посока на въртене на веригата.</p>	
<p>Шумови емисии в околната среда в съответствие с Директивата на Европейската общност. Тези данни са посочени в раздела "ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ" и на етикета.</p>			
<p>Този продукт отговаря на изискванията на приложимите директиви на ЕО.</p>			
<p>Този продукт е в съответствие с приложимите директиви на ЕИО.</p>			



ОБОЗНАЧЕНИЕ (КОЕ КАКВО Е?)



ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

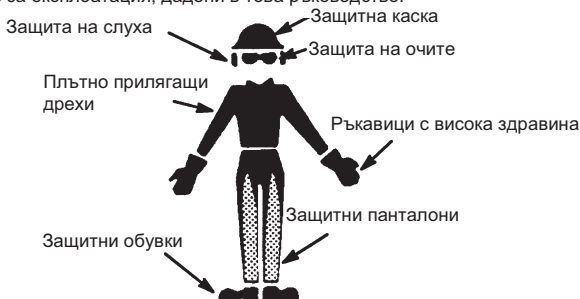
Националните закони може да ограничат използването на машината.

ВНИМАНИЕ! Винаги откачайте проводника на свещта и го поставяйте на място, на което не може да влезе в контакт със свещта, за да предотвратите случайно стартиране по време на настройка, транспортиране, регулиране или ремонт, освен при регулиране на карбуратора. Верижните триони за обслужване на горите са предназначени само за рязане на дървета. Тъй като верижният трион е инструмент за рязане на дърва с висока скорост, трябва да се

съблюдават специални предпазни мерки за безопасност, за да се намали рискът от злополуки!
При невнимателна или неправилна употреба може да се стигне до сериозно нараняване.

ПЛАНИРАЙТЕ ПРЕДВАРИТЕЛНО

- Прочетете това ръководство внимателно, докато разберете напълно и можете да следвате всички правила за безопасност и инструкции за експлоатация, преди да се опитвате да използвате това устройство.
- Използването на вашия трион следва да се ограничи до възрастни потребители, които разбират и могат да изпълняват правилата за безопасност, предпазните мерки и инструкциите за експлоатация, дадени в това ръководство.



- Носете защитни средства. Винаги използвайте защитни ботуши със стоманен връх и неплъзгащи се подметки; плътно прилягащо облекло, неплъзгащи се ръкавици с голяма издръжливост, предпазни очила с вентилация или лицев щит; одобрена защитна каска с звукова преграда (тапи за уши или заглушители), за да предпазите слуха си. Редовните потребители трябва редовно да си проверяват слуха, тъй като верижният трион може предизвика увреждане на слуха! Косата ви трябва да е прибрана, с дължина над рамената.
- Пазете всички части на тялото си далеч от веригата, когато моторът работи.
- Дръжте децата, страничните хора и животните на разстояние минимум 10 метра от зоната на работа. Не позволявайте на други хора или животни да се доближават до верижния трион, когато започвате да работите с него.
- Не манипулирайте и не работете с верижен трион, когато сте изморени, болни или разстроени, както и след приемане на алкохол или медикаменти. Трябва да сте в добро физическо състояние и с ясно съзнание. Работата с верижния трион е напрегната. Ако сте в състояние, което може да се влоши при напрегната работа, се допитайте до лекар, преди да работите с верижен трион.
- Внимателно планирайте предварително работата си по рязане с трион. Не започвайте рязане, докато нямате чиста работна зона и, ако сечете дървета, планиран път за отстъпване.

РАБОТЕТЕ С ТРИОНА СИ БЕЗОПАСНО

ВНИМАНИЕ! Дълготрайно вдишване на отработени газове от двигателя, изпарения от верижното масло и прах от дървени стърготини могат да представляват риск за здравето.

ВНИМАНИЕ! Тази машина създава електромагнитно поле по време на работа. При някои обстоятелства това поле може да интерферира с активни или пасивни медицински имплантанти. За да намалите риска от сериозно или фатално нараняване, ние препоръчваме лицата с медицински имплантанти да се консултират с лекаря си и производителя на медицинския имплантант, преди да започнат да работят с тази машина.

- Не работете с верижен трион с една ръка. Работата с една ръка може да предизвика сериозно нараняване на работещите, помощниците, намиращите са наблизо или всякакво съчетание от такива лица. Верижният трион е предназначен за използване с две ръце.
- Работете с верижния трион само на добре проветрявано място на открито.
- Не работете с верижен трион, когато сте качени на стълба или дърво, освен ако имате специална подготовка за този вид действие.
- Когато стартирате мотора, се уверете, че веригата не влиза в съприкосновение с никакъв предмет. Не се опитвайте да стартирате триона, когато водещият лист се намира в сряз.
- Не упражнявайте натиск върху триона в края на среза. Ако упражните натиск, може да загубите контрол, когато рязането завърши.
- Спрете двигателя, преди да оставите триона.
- Не работете с верижен трион, който е повреден, неправилно регулиран или не докрай и несигурно сглобен. Винаги заменяйте лист, верига, предпазител за ръката или спирачка на веригата веднага след като се установи, че са повредени, счупени или извадени по друг начин.

- При спрян мотор, носете на ръка верижния трион със заглушител далеч от тялото си, с водеща лист и верига обърнати назад, за предпочитане покрити с предпазител.
- Обезопасете машината при транспортиране.

ОБОРУДВАНЕ ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ВЕРИЖНИЯ ТРИОН

ВНИМАНИЕ! В този раздел се описват устройствата за обезопасяване на верижния трион и тяхното действие. За проверка и техническо обслужване вж. инструкциите в раздела "Управление, техническо обслужване и сервиз на оборудването за обезопасяване на верижния трион". Вж. инструкциите в раздела "Кое какво е", за да откриете къде се намират тези части на верижния трион. Срокът на експлоатация на машината може да се съкрати, а опасността от злополуки да нарасне, ако техническото обслужване на машината не се извършва по правилен начин и ако сервизът и/или ремонтът не се извършват професионално. Ако ви е необходима допълнителна информация, обърнете се към сервиза, разположен най-близо до вас.

- **Спирачка на веригата.** Вашият верижен трион е снабден със спирачка на веригата, която е предназначена да спре движението на веригата.

ВНИМАНИЕ: Спирачката на веригата е предназначена да спре веригата незабавно, ако се получи отскачане. Спирачката на веригата намалява риска от злополуки, но само вие можете да ги предотвратите. **НЕ ПРИЕМАЙТЕ, ЧЕ СПИРАЧКАТА НА ВЕРИГАТА ЩЕ ВИ ЗАЩИТИ В СЛУЧАЙ НА ОТСКАЧАНЕ.**

- **Блокировка на спусъка на газта.** Блокировката на спусъка на газта е предназначена да предотврати газта да не се включи неволно.
- **Ограничител на веригата.** Ограничителят на веригата е предназначен да улови веригата, ако тя се скъса.
- **Система за поглъщане на вибрациите.** Вашият верижен трион е снабден със система за поглъщане на вибрациите, предназначена да минимизира вибрирането и да улесни експлоатацията.

БЕЛЕЖКА ЗА БЕЗОПАСНОСТТА: Излагането на вибрации при продължителна употреба на ръчни инструменти с бензиново задвижване може да предизвика увреждане на кръвоносни съдове или нерви в пръстите, ръцете и ставите на хора, податливи към нарушения на кръвообращението или отоци. Установено е, че продължителна употреба при студено време може да е причина за увреждане на кръвоносни съдове у здрави хора. Ако възникнат симптоми като безчувственост, болка, загуба на сила, промяна в цвета или текстурата на кожата, както и загуба на усещане в пръстите, ръцете или ставите, преустановете използването на този инструмент и потърсете лекарска помощ. Противовибрационната система не гарантира избягването на тези проблеми. Потребители, използващи мощни инструменти постоянно и редовно, трябва да следят отблизо своето физическо състояние и състоянието на този инструмент.

- **Ключ ВКЛ./СТОП.** Ключът ВКЛ./СТОП трябва да се използва за спиране на мотора.

УПРАВЛЕНИЕ, ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И СЕРВИЗ НА ОБОРУДВАНЕТО ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ВЕРИЖНИЯ ТРИОН

ВНИМАНИЕ! Никога не използвайте верижен трион с повредено или неработещо оборудване за обезопасяване. Оборудването за обезопасяване трябва да преминава преглед и техническо обслужване. Ако вашият верижен трион не премине успешно прегледа, занесете го в най-близкия сервиз за ремонт.

- **Спирачка на веригата.** Изчеткайте всички дървесен прах, каучукови остатъци и замърсявания от спирачката и барабана на съединителя. Замърсяванията и износването могат да влошат работата на спирачката. За допълнителна информация вж. раздела РАБОТА С ВАШИЯ УРЕД.
- **Блокировка на спусъка на газта.** Уверете се, че спусъкът на газта не може да се задейства, докато не бъде натисната блокировката на спусъка на газта.
- **Ограничител на веригата.** Уверете се, че ограничителят на веригата не е повреден и е здраво закрепен върху корпуса на верижния трион.
- **Система за поглъщане на вибрациите.** Проверявайте редовно елементите за поглъщане на вибрациите за напуквания или изкривяване. Уверете се, че елементите за поглъщане на вибрациите са здраво закрепени за корпуса на мотора и корпуса на дръжката.
- **Ключ ВКЛ./СТОП.** Пуснете мотора и се уверете, че спира, когато преместите ключа ВКЛ./СТОП в положение СТОП.

ПОДДЪРЖАЙТЕ ВЕРИЖНИЯ СИ ТРИОН В ИЗПРАВНО СЪСТОЯНИЕ

- Сервизно обслужване на верижния трион трябва да се извършва от квалифициран сервизен техник, с изключение на елементите, изложени в списъка в раздела за техническо обслужване на това ръководство. Например, ако се използват неподходящи инструменти за сваляне или придържане на маховика при сервизно обслужване на съединителя, може да възникне механична повреда на маховика, поради която той да се пръсне.
- Уверете се, че трионът е спрян да се движи, преди да отпуснете спусъка на газта. За коригиране вж. "Настройки на карбуратора".

- Не модифицирайте по никакъв начин триона. Използвайте само приложените приспособления или такива, конкретно препоръчани от производителя.
- Поддържайте дръжките сухи, чисти и без масло или гориво смес по тях.
- Поддържайте капачките за гориво и масло, винтовете и фиксаторите здраво затегнати.
- Използвайте само принадлежности и резервни части на McCulloch, както се препоръчва.

С ГОРИВОТО ТРЯБВА ДА СЕ БОРАВИ ВНИМАТЕЛНО

- Не пушете, докато боравите с гориво или работите с триона.
- Отстранете всички източници на искри или пламък на местата, в които се смесва или налива гориво. Не трябва да се допуска пушене, открит пламък или работи, при които може да възникнат искри. Преди зареждане с гориво оставете моторът да се охлади.
- Смесвайте и наливайте гориво на открито и върху гола земя; съхранявайте горивото на хладно, добре проветрявано място; използвайте одобрен, маркиран контейнер за всички цели по отношение на горивото. Преди стартиране на триона избършете разлятото гориво.
- Преди стартиране на мотора се преместете поне на 3 метра разстояние от мястото на зареждане на гориво.
- Изключете мотора и го оставете да се охлади на пожаробезопасно място - да не е върху сухи листа, слама, хартия и др. Свалете бавно капачката на горивото и заредете уреда.
- Съхранявайте уреда и горивото на място, на което парите да не могат да достигнат до искри или открит пламък от нагреватели на вода, електромотори или превключватели, пещи и др.

ОТСКАЧАНЕ

ВНИМАНИЕ! Избягвайте отскачане, при което може да се получи сериозно нараняване.

Отскачането е внезапно движение назад или нагоре на водещия лист, което възниква, когато верижният трион, близо до горния край на водещия лист, се допре до предмет като чеп или клон или когато дървото се затвори и защепа веригата на триона в среза. При допирание на чуждо тяло в дървото може да се получи и загуба на контрол върху верижния трион.

- **Въртеливо отскачане** може да възникне, когато движещата се верига се допре до предмет в горния край на водещия лист. При този допир веригата може да се заби в предмета, което да я спре за момент. В резултат на това се получава светкавична обратна реакция, която отхвърля водещия лист нагоре и назад към оператора.
- **Отскачане при защеппане** може да възникне, когато дървото се затвори и защепа движещата се верига на триона в среза по горната част на водещия лист и веригата на триона спира внезапно. Това внезапно спиране на веригата води до обръщане на силата на веригата, използвана за рязане на дървото, и предизвиква движение на веригата в посока, обратна на въртенето на веригата. Трионът се отхвърля право назад към оператора.
- **Придърпване** може да възникне, когато движещата се верига се допре до чуждо тяло в долната част на водещия лист и верижният трион спира внезапно. Това внезапно спиране на веригата дръпва триона напред и обратно на оператора, като лесно може да принуди оператора да загуби контрол над триона.

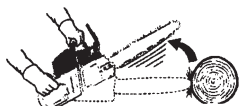
Избягвайте отскачане при защеппане:

- Внимавайте изключително много за ситуации на препятствия, които може да накарат материалът да защепа горната част или да спрат веригата по друг начин.
- Не режете по повече от един труп едновременно.
- Не извивайте триона, той като при рязане отдолу листът може да излезе от среза.

Избягвайте придърпването:

- Винаги започвайте рязането при пълна скорост на мотора и корпуса на триона срещу дървото.
- Използвайте пластмасови или дървени клинове. Не използвайте метал за придържане на дървото отворено.

Траектория на отскачането



Избягвайте препятствията



НАМАЛЕНЕ ВЪЗМОЖНОСТТА ЗА ОТСКАЧАНЕ

- Отчитайте, че може да възникне отскачане. При основно разбиране на естеството на отскачането вие може да намалите елементите на изненада, който допринася за злополуки.
- Не позволявайте движещата се верига да се допре до предмет при края на водещия лист.
- Поддържайте мястото на работа чисто от препятствия като други дърва, клони, камъни, огради, пънове и др. Отстранете или избягвайте всяко препятствие, в което може да се удари веригата на триона, докато режете труп или клон.
- Поддържайте веригата на триона наточена и с необходимото натягане. При разхлабена или затъпена верига се увеличава възможността за възникване на отскачане. Следвайте

указанията на производителя за заточване и инструкциите за техническо обслужване. Проверявайте натягането през редовни интервали, но само при спрян мотор - никога при работещ. След натягане на триона се уверете, че гайките на скобите за листа са здраво затегнати.

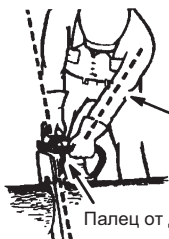
- Започнете и продължете рязането при пълна скорост. Ако веригата се движи при по-ниска скорост, има по-голяма възможност за възникване на отскачане.
- Режете трупите по един.
- При повторно вкарване на триона в съществуващ срез внимавайте изключително много.
- Не се опитвайте да правите срезове, като започвате с върха на листа (срезове с вкопаване).
- Внимавайте за движещи се трупи или други сили, които може да затворят среза и да защипят веригата или да паднат върху нея.
- Използвайте водещ лист за намалено отскачане и верига за намалено отскачане, специфицирани за вашия трион.

ПОДДЪРЖАНЕ НА КОНТРОЛ

Заставайте отляво на триона



Никога не сменяйте положенията на ръцете



- Поддържайте добър, здрав захват на триона с двете си ръце, когато моторът работи, и не го пускайте. Здравият захват ще ви помогне да намалите отскачането и поддържате добър контрол на триона. Пръстите на лявата ръка да обхващат, а палецът да е под предната дръжка. Дясната ръка трябва да обхваща напълно задната дръжка, независимо дали силната ръка ви е дясната, или лявата. Дръжте лявата си ръка изправена, като лакътят не се прегъва.
- Поставете лявата ръка на предната дръжка, така че да образува права линия с дясната ръка на задната дръжка, когато правите ударни срезове. Не сменяйте положенията на дясната и лявата ръка за всеки тип рязане.
- Заставайте с равномерно разпределена тежест на двата крака.
- Заставайте леко към лявата страна на триона, за да запазите тялото си да не е в права линия с режещата верига.
- Не се протегайте прекомерно. Може да бъдете въвлечени или извадени от равновесие и да загубите контрол върху триона.
- Не режете над височината на раменния пояс. Трудно е да се поддържа контрол върху триона над височината на раменния пояс.
- Избягвайте кънки или подкачащи резачка по протежение на крайник или влезте.
- Да не се допуска резачка да се откажа, когато дървото пада далеч.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ОТСКАЧАНЕ

ВНИМАНИЕ! Вашият трион притежава следните характеристики, които да ви помогнат да намалите риска от отскачане; такива характеристики обаче не премахват тази опасна реакция. Като потребител на верижен трион не бива да разчитате на защитните средства. Трябва да спазвате всички мерки за безопасност, инструкции и операции за техническо обслужване, изложени в това ръководство, които да ви помогнат да избягвате отскачането и други сили, които могат да доведат до сериозно нараняване.

- Водещ лист с намалено отскачане, проектиран с край с малък радиус, който намалява размера на опасността от отскачане на края на листа. Доказано е, че водещият лист с намалено отскачане значително намалява броя и сериозността на отскачанията.

Симетричен водещ лист с намалено отскачане

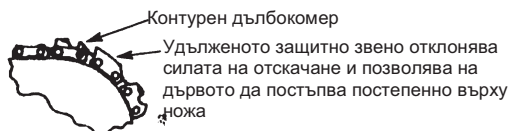


Симетричен водещ лист



- Верига за намалено отскачане, проектирана с контурен дълбокомер и защитно звено, което отклонява силата на отскачането и позволява дървото да постъпва постепенно върху ножа.

Верига с намалено отскачане



- Предпазител за ръка, предназначен да намали възможността лявата ви ръка да влезе в допир с веригата, ако ръката ви се плъзне извън предната дръжка.
- Положение на предната и задна дръжки, проектирано с разстояние между дръжките и "в права линия" една с друга. Разстоянието и положението "в права линия" на ръцете, предвидено в тази конструкция, в съчетание дават равновесие и устойчивост при контролирането на завъртането на триона обратно към оператора, ако възникне отскачане.

ВНИМАНИЕ! НЕ РАЗЧИТАЙТЕ НА НИКОЕ ПРЕДПАЗНО СРЕДСТВО, ВГРАДЕНО ВЪВ ВАШИЯ ТРИОН. ТРЯБВА ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТРИОНА ПО ПРАВИЛЕН НАЧИН И ВНИМАТЕЛНО, ТАКА ЧЕ ДА ИЗБЯГВАТЕ ОТСКАЧАНЕ. Водещият лист за намалено отскачане и веригите за намалено отскачане намаляват възможността и големината на отскачането и се препоръчват. Вашият трион има верига и лист за намалено отскачане като оригинално оборудване. Ремонтите на спирачката на веригата трябва да се извършват от упълномощен сервиз. Занесете уреда си на мястото на покупка, ако е закупено от сервиз, или до най-близкия упълномощен главен сервиз.

- Допирът с върха в някои случаи може да предизвика светкавична обратна РЕАКЦИЯ, която отхвърля водещия лист нагоре и назад към оператора.
- Защипване на веригата на триона по горната част на водещия лист може да натисне водещия лист бързо назад към оператора.
- Всяка от тези реакции може да ви накара да загубите контрол върху триона, което да доведе до сериозно нараняване. Не бива да разчитате изключително на защитните средства, вградени във вашия трион.

СПИРАЧКА НА ВЕРИГАТА

- Спирачка на веригата, предназначена да спре веригата в случай на отскачане.

ВНИМАНИЕ! Вашият верижен трион е снабден със спирачка на веригата, която е предназначена да спре веригата незабавно, ако се получи отскачане. Спирачката на веригата намалява риска от злополуки, но само вие можете да ги предотвратите. НЕ ПРИЕМАЙТЕ, ЧЕ СПИРАЧКАТА НА ВЕРИГАТА ЩЕ ВИ ЗАЩИТИ В СЛУЧАЙ НА ОТСКАЧАНЕ.

БЕЛЕЖКА ЗА БЕЗОПАСНОСТТА: Излагането на вибрации при продължителна употреба на ръчни триони с бензиново задвижване може да предизвика увреждане на кръвоносни съдове или нерви в пръстите, ръцете и ставите на хора, податливи към нарушения на кръвообращението или отоци. Установено, че продължителна употреба при студено време може да е причина за увреждане на кръвоносни съдове у здрави хора. Ако възникнат симптоми като безчувственост, болка, загуба на сила, промяна в цвета или текстурата на кожата, както и загуба на усещане в пръстите, ръцете или ставите, преустановете използването на този инструмент и потърсете лекарска помощ. Противовибрационната система не гарантира избягването на тези проблеми. Потребители, използващи силови инструменти постоянно и редовно, трябва да следят отблизо своето физическо състояние и състоянието на този инструмент.

МОНТАЖ

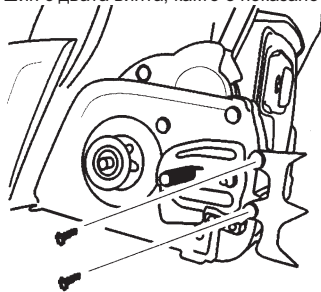
МОНТАЖ

По време на монтажа трябва да се носят защитни ръкавици (не са приложени).

МОНТИРАНЕ НА БУФЕРНИЯ ШИП (Ако не са вече монтирани)

Буферният шип може да се използва като ос на въртене при правенето на среза.

1. Разхлабете и свалете гайките на листа и капака на съединителя от триона.
2. Монтирайте буферния шип с двата винта, както е показано на фигурата.



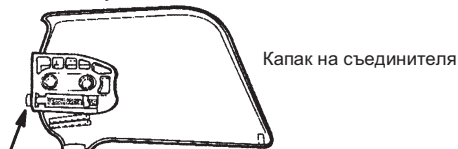
МОНТИРАНЕ НА ЛИСТА И ВЕРИГАТА (Ако не са вече монтирани)

ВНИМАНИЕ! Проверете повторно всяка стъпка на монтажа, ако трионът е получен монтиран. При боравене с веригата винаги носете ръкавици. Веригата е остра и може да реже, дори и когато не се движи!

1. Разхлабете и свалете гайките на листа и капака на съединителя от триона.
2. Отстранете пластмасовия транспортен раздалечител (ако е поставен).



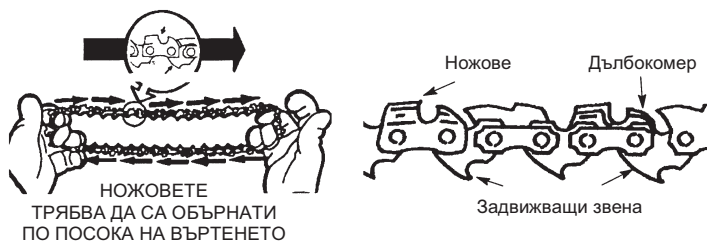
3. За регулиране на натягането на веригата се използва регулировъчен щифт и винт. Много е важно, когато сглобявате листа, щифтът, разположен на регулировъчния винт, да попадне точно в отвор на листа. При завъртане на винта регулировъчният щифт се придвижва нагоре и надолу по винта. Намерете регулировката, преди да започнете да монтирате листа върху триона. Вж. илюстрацията по-долу.



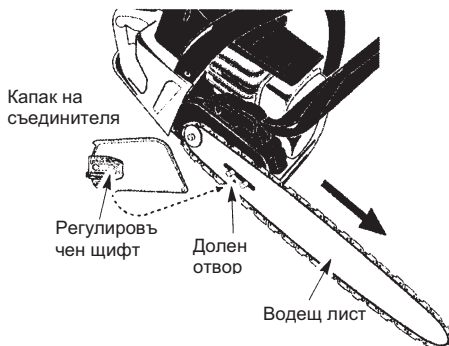
4. Завъртете регулировъчния винт на ръка обратно на часовниковата стрелка, така че регулировъчният щифт едва да докосва ограничителя. Това трябва да позволи на щифта да застане близо до правилната позиция.
5. Плъзнете водещия лист върху болтовете на водещия лист, докато водещият лист се спре от верижното колело на барабана на съединителя.



6. Внимателно извадете веригата от опаковката. Обхванете веригата със задвижващите звена, както е показано.



7. Поставете веригата върху и зад съединителя, като поставите задвижващите звена във верижното колело на барабана на съединителя.
8. Поставете долната част на задвижващите звена между зъбите във верижното колело на челната страна на водещия лист.
9. Поставете задвижващите звена на веригата в канала на листа.
10. Дръпнете водещия лист напред, докато веригата прилегне в канала на водещия лист. Уверете се, че всички задвижващи звена са в канала на листа.
11. Сега, инсталирайте капака на съединителя, като се уверите, че регулировъчният щифт е поставен върху долния отвор във водещия лист. Запомнете, че този щифт премества листа напред и назад при завъртането на винта.



12. Инсталирайте гайките на листа и ги затегнете само с пръсти. След като веригата е натегната, трябва да затегнете гайките на листа докрай.

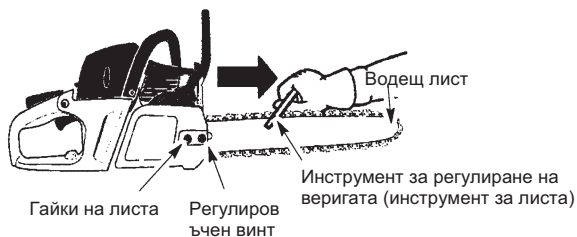
НАТЯГАНЕ НА ВЕРИГАТА (включително при апарати с вече инсталирана верига)

ВНИМАНИЕ! При боравене с веригата винаги носете ръкавици. Веригата е остра и може да реже, дори и когато не се движи.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато регулирате натягането на веригата, внимавайте да затягате гайките на спиралката на веригата само с пръсти. При опит да се затегне веригата, когато гайките на спиралката на веригата са затегнати здраво, може да се предизвика повреда.

Проверка на натягането:

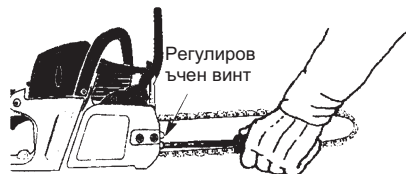
Като използвате края с отвертка на инструмента за регулиране на веригата (инструмент за листа), придвижете веригата около листа. Ако веригата не се върти, тя е твърде силно натегната. Ако е твърде разхлабена, веригата ще провисне под листа.



Регулиране на натягането:

Натягането на веригата е много важно. От процеса на употреба веригата се разтяга. Това е особено вярно по време на първите няколко пъти, които използвате триона. Проверявайте натягането на веригата всеки път, когато използвате и зареждате с гориво триона си. Ако веригата е твърде силно натегната, завъртете регулировъчния винт на 1/4 оборот обратно на часовниковата стрелка.

1. Разхлабете гайките на листа, докато могат да се развинтват с ръка от капака на съединителя.
2. Завъртете регулировъчния винт по посока на часовниковата стрелка, докато веригата плътно опре в дъното на направляващата на водещия лист.

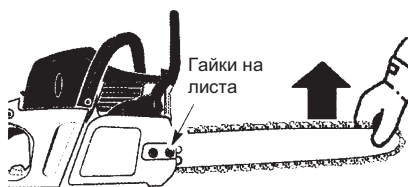


3. Като използвате инструмента за листа, завъртете веригата около водещия лист, за да се уверите, че всички звена са в канала на листа.
4. Повдигнете върха на водещия лист, за да проверите за провисване. Освободете края на водещия лист, след това завъртете регулировъчния винт на 1/4 оборот по часовниковата стрелка. Повторете, докато провисването изчезне.

Регулировъчен винт - 1/4 оборот



5. Като повдигнете върха на водещия лист, затегнете гайките на листа здраво с инструмента за листа.



6. Като използвате края с отвертка на инструмента за листа, придвижете веригата около водещия лист.
7. Ако веригата не се върти, тя е твърде силно натегната. Разхлабете леко гайките на листа и разхлабете веригата, като завъртите регулировъчния винт на 1/4 оборот обратно на часовниковата стрелка. Затегнете отново гайките на листа.
8. Ако е твърде разхлабена, веригата ще провисне под водещия лист. НЕ работете с триона, ако веригата е разхлабена.

ЗАБЕЛЕЖКА: Веригата е натегната правилно, когато теглото на веригата не води до провисването ѝ под водещия лист (при верижен трион в изправено положение), но веригата все още се движи свободно около водещия лист.

ВНИМАНИЕ! Ако трионът се включи в работа при разхлабена верига, веригата може да отскочи от водещия лист и да предизвика сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ! Заглушителят винаги се нагрява по време на употреба. Като правите това, не докосвайте заглушителя и не позволявайте материали, подлежащи на възпламеняване (например изсушена трева или гориво) да се докосват до него.

РАБОТА С ГОРИВОТО

ГОРИВНА СМЕС

ЗАБЕЛЕЖКА! Машината е оборудвана с двутактов двигател и винаги трябва да работи със смес от бензин и двутактово масло. Важно е да се измерва точно количеството масло, което трябва да се смеси, за да се осигури получаването на точната смес. Когато смесват малки количества гориво, дори и дребните неточности могат драстично да въздействат върху съотношението на сместа.

ВНИМАНИЕ! При работа с горивото трябва винаги да се осигурява добра вентилация.

БЕНЗИН

- Ползвайте с висококачествен безоловенили оловен бензин.
- Най-ниското препоръчвано октаново число е 90 (RON).
- Ако двигателят ви работи с октаново число, по-ниско от 90, може да се получи така нареченото “биене”. Това води до една по-висока температура на двигателя и повишено натоварване на лагерите, което от своя страна може да доведе до сериозни повреди на двигателя.
- При продължителна работа на високи обороти (например при кастрене) се препоръчва използване на бензин с по-високо октаново число.

Сработване

Избягвайте да работите при прекалено високи обороти за продължителен период от време през първите 10 часа.

МАСЛО ЗА ДВУТАКТОВ ДВИГАТЕЛ

- Използвайте двутактовото двигателно масло на Universal, Universal powered by McCulloch, което е специално произведено за двутактови двигатели с въздушно охлаждане, за да получите най-добър резултат и производителност.
- Никога не използвайте двутактово масло, предназначено за извънбордови двигатели с водно охлаждане, понякога обозначавано като масло за извънбордови двигатели (което носи името TCW).
- Забранено е използването на масло за четиритактови двигатели.
- Смес с нискокачествено масло или прекалено богата на масло/гориво може да изложи на опасност функцията на каталитичния конвертор и да намали експлоатационния му живот.

СЪСТАВ НА СМЕТА

1:50 (2%) с двутактовото масло на Universal, Universal powered by McCulloch.

1:33 (3%) с друго масло, предназначени за двутактови двигатели с въздушно охлаждане, класифицирани за JASO FB/ISO EGB.

Бензин, литри	Масло за двутактов двигател, литри	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

ПРИГОТВЯНЕ НА СМЕТА

- Бензинът трябва да се смесва с маслото в чист резервоар, предназначен за горивото.
- Отначало трябва да налеете половината от предвидения за използване обем на бензина. След това се добавя цялото количество масло. Смесете (разтърсете) горивната смес. Долейте останалото количество гориво.
- Разбъркайте внимателно горивната смес (чрез разтърсване) преди да я налеете в горивния резервоар на машината.
- Не смесвайте гориво за повече от нужното ви за един месец.
- Ако продължителен период не използвате машината, горивният резервоар трябва да бъде изпразнен и почистен.

ВЕРИЖНО МАСЛО

- За смазване ние препоръчваме да използвате специално масло (верижно масло) с добри адхезионни характеристики.
- Не работете с отпадъчно масло. Това води до повреда на маслената помпа, шината и веригата.
- Важно е да използвате правилния тип масло, подходящо за температурата на въздуха (подходящ вискозитет).
- При температура под 0°C някои масла губят вискозитета си. Това може да доведе до претоварване на маслената помпа и повреда на детайлите ѝ.
- За избора на верижното масло се обърнете къмсервиза си.

ЗАРЕЖДАНЕ С ГОРИВО

ВНИМАНИЕ! Спазването на следните предпазни мерки намалява опасността от пожар:

Не пушете и не помествайте никакви нагорещени предмети в близост до горивото.

Преди зареждането с гориво трябва непременно да се изключи двигателят и да се остави за няколко минути да изстине.

Отворете внимателно капака на горивния резервоар за да се отстрани евентуално свръхналягане.

След зареждането с гориво грижливо завинтете капака на горивния резервоар.

Преди да стартирате машината, винаги трябва да я премествате настрана от мястото, където е била заредена с гориво и където държите горивото.

Почистете капака на горивния резервоар. Резервоарите за горивото и верижното масло трябва да се почистват редовно. Замърсяване в резервоарите води до смущения в работата. Горивният филтър трябва да се сменя наймалкото един път годишно. Убедете се, че горивото е смесено

добре, разтърсвайки го преди зареждането. Обемите на резервоарите за горивото и верижното масло са съобразени един спрямо друг. Ето защо винаги трябва да се извършва едновременно зареждане с гориво и с верижно масло.

ВНИМАНИЕ! Гориво и горивни пари се възпламеняват лесно. Бъдете предпазливи при работа с горивото и верижното масло. Съобразявайте се с опасността от пожар, експлозии и при вдишване.

СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

ВНИМАНИЕ! Веригата не трябва да се движи, когато моторът работи на празен ход. Ако веригата се движи при работа на празен ход, вж. РЕГУЛИРАНЕ НА КАРБУРАТОРА в това ръководство. Избягвайте допиране до заглушителя. При горещ заглушител може да се получат сериозни изгаряния.

За да спрете мотора, поставете ключа ВКЛ./СТОП в положение СТОП.

За да стартирате мотора, дръжте триона здраво върху земята, както е илюстрирано по-долу.

Уверете се, че веригата се върти свободно, без да се допира до никакъв предмет.

За едно дърпане използвайте само 40-45 см от въжето.

Докато дръпвате въжето на стартера, дръжте здраво триона.

Дръжка на въжето на стартера



Десен крак в задната дръжка

ВАЖНИ ПУНКТОВЕ ЗА ЗАПОМНЯНЕ

Когато дърпате въжето за стартиране, не използвайте пълната дължина на въжето, тъй като така въжето може да се скъса. Не оставяйте въжето за стартиране да се прибере бързо. Хванете дръжката и оставете въжето да се навие бавно.

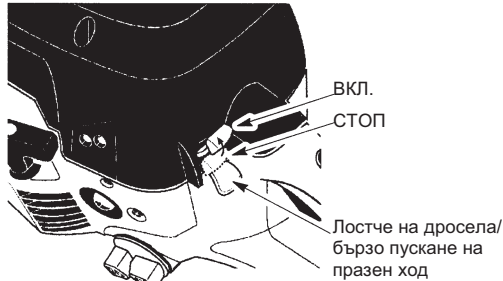
За студено време, стартирайте уреда при пълна газ; оставете мотора да загрее, преди да натиснете спусъка на газта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не режете материал с лостче на дросела/бърз празен ход на положение ПЪЛЕН ДРОСЕЛ.

СТАРТИРАНЕ НА СТУДЕН МОТОР (или на топъл мотор след свършване на горивото)

ЗАБЕЛЕЖКА: В стъпките по-долу, когато лостчето на дросела/бърз празен ход е издърпано докрай, правилното положение на газта за стартиране се задава автоматично.

КЛЮЧ ВКЛ./СТОП



1. Поставете ключа ВКЛ./СТОП в положение ВКЛ.
2. Бавно натиснете балончето за заливане 6 пъти.
3. Издърпайте лостчето за дросела/бърз празен ход докрай (в положение ПЪЛЕН ДРОСЕЛ).
4. Дръпнете въжето за стартиране рязко с дясната си ръка, докато моторът опити то да стартира. След това преминете към следващата стъпка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако моторът издава звук, като че ли се опитва да стартира, преди 5-тото дръпване, спрете дърпането и незабавно преминете към следващата стъпка.

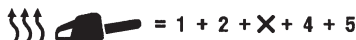
5. Натиснете лостчето за дросела/бърз празен ход в положение ПОЛОВИН ДРОСЕЛ.

ЛОСТЧЕ НА ДРОСЕЛА/БЪРЗ ПРАЗЕН ХОД



6. Дръпнете въжето за стартиране рязко с дясната си ръка, докато моторът стартира.
7. Оставете мотора да работи в продължение на около 30 секунди. След това, стиснете и отпуснете спусъка на газа, за да оставите мотора да се върне на обороти на празен ход.

Наличен е един опростен начален напомнител с илюстрации, който описва всяка стъпка върху задния ръб на трина.



СТАРТИРАНЕ НА ТОПЪЛ МОТОР

1. Поставете ключа ВКЛ./СТОП в положение ВКЛ.
2. Издърпайте лостчето за дросела/бърз празен ход докрай (в положение ПЪЛЕН ДРОСЕЛ). Натиснете лостчето за дросела/бърз празен ход в положение ПОЛОВИН ДРОСЕЛ.
3. Бавно натиснете балончето за заливане 6 пъти.
4. Дръпнете въжето за стартиране рязко с дясната си ръка, докато моторът стартира.
5. Стиснете и отпуснете спусъка на газа, за да оставите мотора да се върне на обороти на празен ход.

ТРУДНО СТАРТИРАНЕ (или стартиране на задавен мотор)

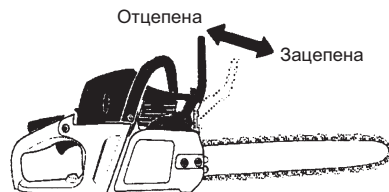
Моторът може да е задавен с твърде много гориво, ако не е стартирал след 10 дръпвания. Задавените мотори могат да се прочистят от излишното гориво, като се натисне лостчето за дросела/бърз празен ход докрай (в положение ИЗКЛЮЧЕН ДРОСЕЛ) и после се следва процедурата за стартиране на топъл двигател, изложена по-горе. Уверете се, че ключът ВКЛ./СТОП е в положение ВКЛ.

Стартирането може да изисква много дръпвания на въжето за стартиране, в зависимост от степента на задавяне на уреда. Ако моторът не успява да стартира, вж. ТАБЛИЦАТА ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.

НАЧИН НА РАБОТА

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че спирачката на веригата е отцепена, като дръпнете докрай предния предпазител за ръката назад към предната ръчка. Спирачката на веригата трябва да е отцепена преди рязане с триона.

- Този трион е снабден със спирачка на веригата. Спирачката е предназначена да спре веригата незабавно, ако се получи отскачане.
- Инерционно задвижваната спирачка на веригата се активира, ако предният предпазител за ръката се натисне напред - било то ръчно, или от центробежната сила.
- Ако спирачката вече е задействана, тя се отцепва, като дръпнете докрай предния предпазител за ръката назад към предната ръчка.
- Спирачката на веригата трябва да е отцепена при рязане с триона.



ВАЖНИ ПУНКТОВЕ

ВНИМАНИЕ! Понякога в капака на съединителя засягат стърготини и задръстват веригата. Винаги изключвайте двигателя преди почистване.

- Проверявайте натягането на веригата преди първата употреба и след 1 минута работа. Вж. **НАТЯГАНЕ НА ВЕРИГАТА** в раздела **МОНТАЖ**.
- Може да се реже само дърво. Не може да се реже метал, пластмаса, тухли, недървени строителни материали и др.
- Спрете триона, ако веригата се удари в чужд предмет. Проверете триона и ремонтирайте частите, ако е необходимо.
- Пазете триона чист от кал и пясък. Дори и малко количество кал може бързо да затъпи веригата и да увеличи възможността от отскачане.\
- Упражняйте се в разрязването на няколко малки трупи, като използвате посочените по-долу похвати, за да придобиете "чувство" за използване на вашия трион, преди да започнете по-голяма операция на рязане.
 - Натиснете спуска на газта и оставете мотора да достигне пълни обороти, преди да започнете рязане.
 - Започнете рязане, като рамката на триона е насочена срещу трупа.
 - Поддържайте мотора на максимални обороти през цялото време на рязане.
 - Оставете трионът да реже вместо вас. Упражнявайте само лек натиск надолу.
 - Веднага след завършване на рязането отпуснете спуска на газта, като оставите мотора да работи на празен ход. Ако трионът е пуснат на пълна газ, без да има натоварване с рязане, това може да доведе до ненужно износване.
 - За да избягвате загубването на контрол, когато рязането завърши, не упражнявайте натиск върху триона в края на рязането.
- Спрете двигателя, преди да оставите триона.

ПОХВАТИ ПРИ СЕЧЕНЕ НА ДЪРВЕТА

ВНИМАНИЕ! Не режете в близост до сгради или електрически проводници, ако не знаете посоката на падане на дървото, през нощта, когато не се вижда добре, и при лошо време като дъжд, сняг или силен вятър, тъй като падането е непредвидимо.

Внимателно планирайте предварително работата си по рязане с трион. Необходима ви е чиста зона около дървото, така че да може да имате място за здраво стъпване. Проверете за счупени или сухи клони, които може да паднат, което да предизвика сериозно нараняване.

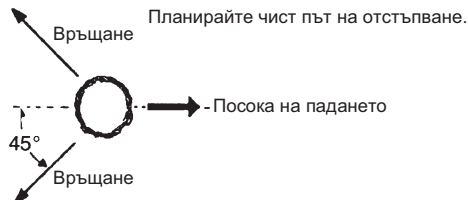
Природните условия, които могат да предизвикат падане на дърво в определена посока, включват:

- Посока и скорост на вятъра.
- Наклон на дървото. Наклонът на дървото може да не е явен, поради неравния или наклонен терен. Използвайте отвес или нивелир, за да определите посоката на наклона на дървото.
- Тегло и клонове на една страна.
- Околни дървета и препятствия.

Внимавайте за прогнили места. Ако дънерът е гнил, той може да се отчупи и да падне върху оператора.

Уверете се, че има достатъчно място, където да падне дървото. Поддържайте разстояние от 2-2,5 дължини на дървото от най-близкото лице или други предмети. Шумът на мотора може да заглуши предупредителния вик.

Отстранявайте кал, камъни, отделена кора, гвоздеи, скоби и проводници от дървото, в което ще режете.

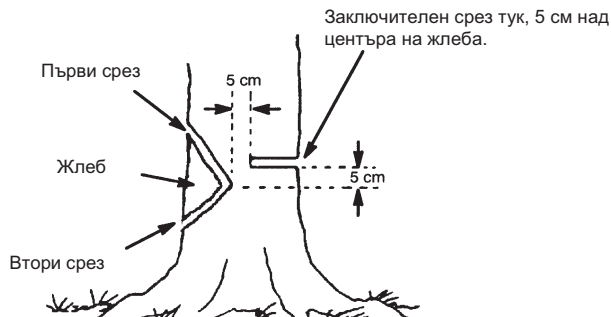


СЕЧЕНЕ НА ГОЛЕМИ ДЪРВЕТА (поне 15 см диаметър)

За сечене на големи дървета се използва методът на изреза. Прави се изрез от страната на желаната посока на падане на дървото. След като се направи срез за събаряне от противоположната страна, дървото ще се стреми да падне в изреза.

ПРОРЯЗВАНЕ НА ИЗРЕЗА И СЪБАРЯНЕ НА ДЪРВЕТО

- Изрезът трябва да се направи, като първо се прореже горната му част. Прорежете около 1/3 от диаметъра на дървото. След това завършете изреза, като прорежете долната му част. Вж. илюстрацията. След като изрезът е направен, извадете изрязаната част от дървото.



- След като извадите изрязаната част от дървото, направете срез за събаряне от противоположната страна на изреза. Това се прави с прорязване на около пет сантиметра над центъра на изреза. Така ще остане достатъчно несрязано дърво между среза за събаряне и изреза, за да се образува панта. Тази панта ще помогне за предотвратяване на падане на дървото в неправилна посока.



ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да завършите среза за събаряне, използвайте клинове, за да отворите среза, когато е необходимо да се управлява посоката на падане. За да избегнете отскачане или повреда на веригата, използвайте дървени или пластмасови клинове, но никога стоманени или железни.

- Внимавайте за признаци, че дървото е готово да падне: пукащи звуци разширяване на среза за събаряне или движение на по-горните клони.
- Когато дървото започне да пада, спрете триона, оставете го и бързо отстъпете по вашия планиран път на отстъпване.
- НЕ режете с триона частично паднало дърво. Внимавайте изключително много при частично паднали дървета, които може да се крепят слабо. Когато едно дърво не падне докрай, оставете триона настрана и дръпнете дървото с помощта на кабелна лебедка, макара или трактор.

СЕЧЕНЕ НА ПАДНАЛО ДЪРВО (РЯЗАНЕ)

Рязане е терминът, използван за отсичането на паднало дърво до желаната дължина на трупа.

ВНИМАНИЕ! Не стойте върху дървесния труп, който режете. Някоя от частите може да се раздвижи, което да доведе до загуба на опора и контрол.; Не стойте на място, по-ниско от дървесния труп, който режете.

ВАЖНИ ПУНКТОВЕ

- Режете трупите по един.
- Режете нацелена дървесина много внимателно; към оператора може да се разлетят остри парчета дърво.
- За рязане на малки трупи използвайте "магаре". Не позволявайте на друго лице да държи трупа, докато режете, като никога не придържайте трупа с крак или бедро.
- Не режете на място, на което има преплетени трупи, клони и корени. Извлекете трупите на чисто място, преди да режете, като издърпате първо откритите и очистени трупи.

ТИПОВЕ РЯЗАНЕ, ИЗПОЛЗВАНИ ЗА ТРУПИ

ВНИМАНИЕ! Ако трионът бъде защитан или заседне в труп, не опитвайте да го извадите със сила. Може да загубите контрол над триона, което да доведе до нараняване и/или повреда на триона. Спрете триона, вкарайте пластмасов или дървен клин в прореза, докато трионът може да се извади лесно. Стартирайте отново триона и внимателно го вкарайте в прореза. Не се опитвайте да стартирате повторно триона, докато той е защитан или заседнал в дървото.

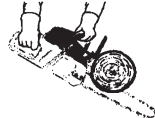


Рязането отгоре започва от горната страна на трупа, като трионът се поставя върху трупа. При рязане отгоре упражнявайте лек натиск надолу.

Рязане отгоре



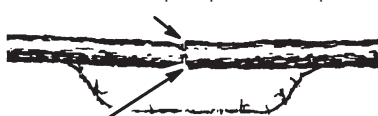
Рязане отдолу



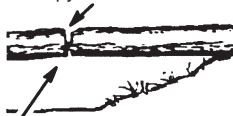
Рязането отдолу предполага рязане от долната страна на трупа, като към дървото се опира горната част на триона. При рязане отдолу упражнявайте лек натиск нагоре. Дръжте триона здраво и поддържайте контрола. Трионът натиска към обратно към вас.

ВНИМАНИЕ! Никогa не обръщайте триона обратно, когато режете отдолу. В такова положение трионът не може да се контролира.

Първо срежете от страната на свиване на трупа



Втори срез



Втори срез

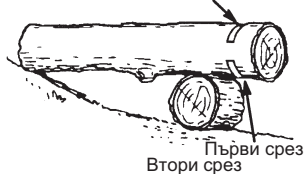
РЯЗАНЕ БЕЗ ОПОРА

- Отрежете отгоре около 1/3 от диаметра на дървото.
- Обърнете трупа обратно и завършете с второ рязане отгоре.
- Обърнете специално внимание на трупи, които са под напрежение, за да не допуснете защипване на триона. Първият срез направете откъм страната на натиск, за да освободите натиска върху трупа.

РЯЗАНЕ С ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДЪРВЕСЕН ТРУП КАТО ОПОРА

- Не забравяйте, че първият срез винаги се прави откъм страната на натиск на дървото.
- Първият срез трябва да достига до 1/3 от диаметра на дървото.
- Завършете с втори срез.

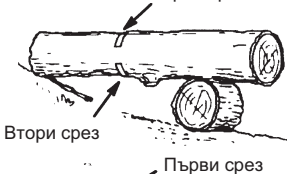
Втори срез



Първи срез

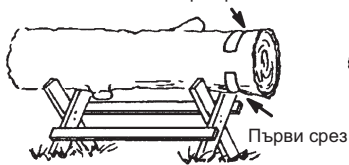
Втори срез

Първи срез



Втори срез

Първи срез



Първи срез



Втори срез

РЯЗАНЕ И КАСТРЕНЕ НА КЛОНИ

ВНИМАНИЕ! Предпазвайте се от отскачане. Не позволявайте на движещата се верига да се допира до други клони или предмети с челната част на водещия лист, когато режете или кастрите клони. Ако допуснете такова допиране, може да се получи сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ! Никогa не се катерете на дървото, за да режете или кастрите клони. Не заставайте на стълби, платформи, дървесни трупи или във всяко положение, в което може да загубите равновесие или контрол върху триона.

ВАЖНИ ПУНКТОВЕ

- Внимавайте за пружиниращи клони. Внимавайте изключително много при рязане на малки клони. Тънкият клон може да захване веригата на триона и да отскочи към вас или да ви извади от равновесие.
- Внимавайте за пружиниране. Внимавайте за клони, които са прегънати или под натиск. Избягвайте възможни удари от клони или триона, когато се освобождава напрежение на дървесни влакна.
- Поддържайте мястото на работа чисто. Прочиствайте често клоните, за да не се спъвате в тях.

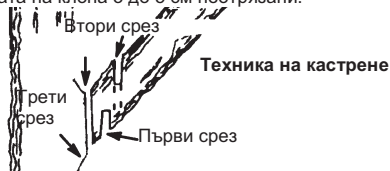
РЯЗАНЕ НА КЛОНИ

- Клоните на дървото се режат винаги след като е отрязано. Само тогава рязането на клони може да се направи безопасно и правилно.
- Оставете по-големите клони под лежащото дърво, за да поддържат дървото, докато работите.
- Започнете от основата на поваленото дърво и продължавайте към върха, като режете клоните и вейките. Най-малките клони се отстраняват с едно рязане.
- Дървото винаги трябва да е доколкото е възможно между вас и веригата.
- По-големите, опорни клони, се отстраняват чрез похватите, описани в "РЯЗАНЕ БЕЗ ОПОРА".
- За малки и свободно висящи клони винаги използвайте рязане отгоре. При рязане отдолу може клоните да паднат и да защитят триона.

КАСТРЕНЕ

ВНИМАНИЕ! Ограничавайте кастренето само до клони на височина до раменния пояс. Не режете, ако клоните са по-високи от раменете ви. Оставете тази работа на специалист.

- Направете първия прорез на 1/3 от целия ход в основата на клона.
- След това направете втори срез докрай през клона. След това направете трети срез отгоре, като оставите в основата на клона 3 до 5 см неотрязани.



СЕРВИЗ И РЕГУЛИРОВКИ

ВНИМАНИЕ! Прекъснете връзката към свещта преди техническо обслужване, освен при настройки на карбуратора.

Препоръчваме всички сервизни и регулировъчни работи, които не са описани в това ръководство, да се изпълняват от Упълномощен сервиз.

ГРАФИК НА ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

Проверете:

Ниво на горивната смес	Преди всяка употреба
Смазване на листа	Преди всяка употреба
Натягане на веригата	Преди всяка употреба
Острота на веригата	Преди всяка употреба
За повредени части	Преди всяка употреба
За незатегнати капачки	Преди всяка употреба
За разхлабени фиксатори	Преди всяка употреба
За разхлабени части	Преди всяка употреба

Проверете и почистете:

Лист	Преди всяка употреба
Целия трион	След всяка употреба
Въздушен филтър	На всеки 5 часа*
Спирачка на веригата	На всеки 5 часа*
Предпазен щит на свещта и заглушител	На всеки 25 часа*
Замяна на свещта	Всяка година
Замяна на горивния филтър	Всяка година

*Часове на работа - всеки час работа е приблизително 2 резервоара гориво.

СПИРАЧКА НА ВЕРИГАТА

ВНИМАНИЕ! Ако лентата на спирачката е твърде тънка поради износване, тя може да се скъса, когато се задейства спирачката на веригата. При скъсана лента спирачката на веригата няма да може да спре веригата. Спирачката на веригата трябва да се сменя от упълномощен сервиз, ако някоя нейна част е износена до под 0,5 мм дебелина. Ремонтите на спирачката на веригата трябва да се извършват от упълномощен сервиз. Занесете уреда си на мястото на покупка, ако е закупено от сервиз, или до най-близкия упълномощен главен сервиз.

УПРАВЛЕНИЕ НА ФУНКЦИЯТА НА СПИРАЧКАТА

ВНИМАНИЕ! Спирачката на веригата трябва да се проверява по няколко пъти на ден. При изпълняване на тази процедура моторът трябва да работи. Това е единственият случай, когато трионът трябва да е поставен на земята, докато моторът работи.

Поставете триона на твърда земя. Хванете задната дръжка с дясната си ръка, а предната дръжка - с лявата си ръка. Дайте пълна газ, като натиснете докрай спусъка на газта. Активирайте спирачката на веригата, като завъртите лявата си китка към предпазителя за ръката, без да изпускате предната дръжка. Веригата трябва да спре незабавно.

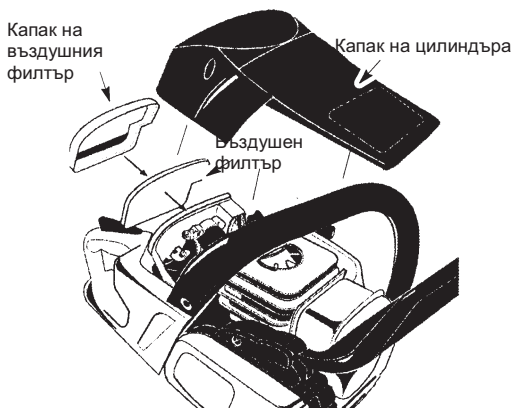
ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР

ВНИМАНИЕ! Не почиствайте филтъра в бензин или друг възпламеним разтворител, за да избегнете риска от пожар или опасни изпарения.

Почистване на въздушния филтър:

Замърсеният въздушен филтър влошава работата на мотора и увеличава консумацията на гориво и вредните емисии. Винаги почиствайте след всеки 5 часа работа.

1. Почиствайте капака и мястото около него, за да не позволите кал и дървесни трици да попаднат в камерата на карбуратора, когато бъде свален капакът.
2. Частите се свалят, както е илюстрирано по-долу.
3. Промийте филтъра със сапун и вода. Изплакнете в чиста студена вода. Изсушете на въздух напълно преди повторно монтиране.
4. Добавете няколко капки масло във филтъра; стиснете филтъра, за да разпределите маслото.
5. Монтирайте отново частите.



ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ НА ЛИСТА

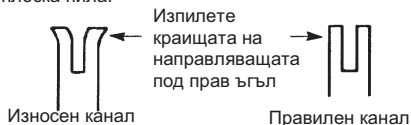
Ако вашият трион реже към едната страна, трябва да бъде прокарван със сила през прореза или е използван с неправилно количество смазка на листа, може да се наложи техническо обслужване на листа. При износен лист ще се повреди трионът и рязането ще бъде трудно. След всяка употреба, се уверете, че ключът ВКЛ./СТОП е в положение СТОП, след това почистете дървесните трици от водещия лист и отвора на верижното колело.

За обслужване на водещия лист:

- Поставете ключа ВКЛ./СТОП в положение СТОП.
- Разхлабете и свалете гайките на спирачката на веригата и самата ирачката. Свалете листа и веригата от триона.
- Почиствайте отворите за масло и канала на листа след всеки 5 часа работа.



- При износване на направляващата на листа, нормално е да се почистват ръбовете ѝ. Остатъците от износването се премахват с плоска пила.
- Когато горната повърхност на направляващата е неравна, възстановете правоъгълните ръбове и страните с плоска пила.

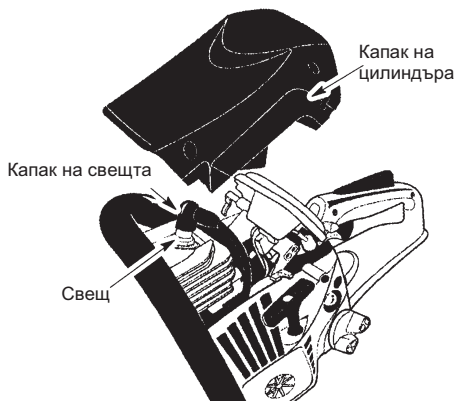


Заменете водещия лист, когато каналът се износи, водещият лист е прегънат или напукан или възниква прекомерно нагряване или износване на направляващите. Ако е необходим резервен лист, използвайте само такъв, който е указан в спецификациите на резервните части за вашия трион или на стикера, поставен върху верижния трион.

СВЕЩ

Свещта трябва да се сменя всяка година, за да се гарантира, че моторът ще се стартира лесно и ще работи по-добре. Времето на запалване е фиксирано и не може да се регулира.

1. Разхлабете трите винта на капака на цилиндъра.
2. Свалете капака на цилиндъра.
3. Извадете конзолата на свещта.
4. Извадете свещта от цилиндъра и я изхвърлете.
5. Заменете я със свещ Husqvarna HQT-1 и я затегнете здраво с гаечен ключ 19 мм. Разстоянието между контактите на свещта трябва да бъде 0,5 мм.
6. Поставете на място конзолата на свещта.
7. Поставете на място капака на цилиндъра и трите винта. Затегнете здраво.



ЗАТОЧВАНЕ НА ВЕРИГАТА

ВНИМАНИЕ: Неправилни похвати на заточване на веригата и/или поддържане на показалеца на дълбочината повишават вероятността за отскачане, което може да доведе до сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ: При боравене с веригата носете защитни ръкавици. Веригата е остра и може да реже, дори и когато не се движи.

Условия, които показват необходимост от заточване на веригата:

- Намаляване на размера на дървените стърготини. Размерът на дървените стърготини намалява при затъпяване на веригата, докато те заприличат на прах, а не на стърготини.
- Отбележете, че при изсъхнало и гнило дърво не се получават добри стърготини.
- Трионът реже на една страна или под ъгъл.
- Трионът трябва да се натиска в разреза.

Необходими инструменти:

- Кръгла пила с диаметър 5/32 инча (4 мм) и държач за пила
- Плоска пила
- Дълбокомер

ЗА ЗАТОЧВАНЕ НА ВЕРИГАТА:

1. Поставете ключа ВКЛ./СТОП в положение СТОП.
2. Проверете веригата за правилно натягане. Ако е необходимо, регулирайте натягането на веригата. Вж. раздела НАТЯГАНЕ НА ВЕРИГАТА.
3. Заточете ножовете.
 - За да заточите ножовете, поставете държача на пилата хоризонтално (90°), така че да легне върху ръбовете на ножа и показалеца на дълбочината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Веригата има леви и десни ножове.

Държач на пилата



- Подравнете белезите за 30° на държача на пилата паралелно с листа и в центъра на веригата.



30° Линия на държача на пилата

- Заточете ножовете първо от едната страна на веригата. Изпилявайте от вътрешната страна на всеки нож към външната. След това, завъртете веригата от обратната страна и повторете процеса за другата ѝ страна.
- Изпилявайте само с движение напред, като използвате 2 или 3 хода за един режещ ръб.

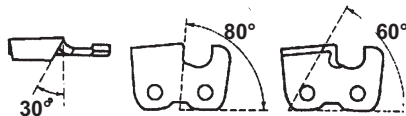
- При изпلياването поддържайте ножовете на една и съща дължина.
- Изпилете достатъчно, за да отстраните всяка повреда в режещите ръбове (страничната пластина и горната пластина на ножа).

При изпلياването поддържайте ножовете на една и съща дължина

Отстранете повреда



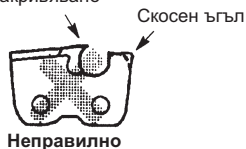
- Изпилете веригата до достигане на посочените спецификации.



Ъгъл на закривяване

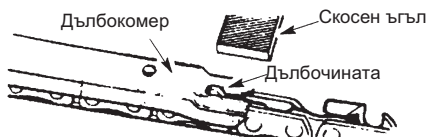


Твърде голям ъгъл на закривяване



ВНИМАНИЕ: Поддържайте правилен ъгъл на куката според спецификациите на производителя за веригата, която използвате. Неправилен ъгъл на куката ще повиши вероятността за отскачане, което може да доведе до сериозно нараняване.

4. Проверете и понижете показалците за дълбочина.



- Поставете дълбокомера върху ножа.
- Ако показалецът на дълбочината е по-висок от дълбокомера, изпилете го наравно с горната повърхност на дълбокомера.
- Закръглете предния ъгъл на показалеца на дълбочината с плоска пила.

ЗАБЕЛЕЖКА: Самият връх на показалеца на дълбочината трябва да е подравнен с предната половина, закръглена с плоска пила.

Ако ви е необходима допълнителна помощ или не сте уверени в изпълнението на тази процедура, се обърнете към вашия упълномощен сервис.

РЕГУЛИРАНЕ НА КАРБУРАТОРА

ВНИМАНИЕ! През по-голямата част от тази процедура веригата ще се движи. Носете защитните си средства и съблюдавайте всички мерки за безопасност. Веригата не трябва да се движи при празен ход на мотора.

Карбураторът е внимателно настроен в завода. Регулировки може да бъдат необходими, ако забележите възникването на някое от следните условия:

- Веригата се движи при празен ход на мотора. Вж. процедура на регулиране СКОРОСТ НА ПРАЗЕН ХОД-Т.

- Трионът не работи на празен ход. Вж. процедура на регулиране СКОПОСТ НА ПРАЗЕН ХОД-Т.

Скорост на празен ход-Т.

Пуснете мотора на празен ход. Ако веригата се движи, оборотите на празен ход са твърде високи. Ако моторът угасва, оборотите на празен ход са твърде ниски. Регулирайте оборотите на мотора, така че да няма движение на веригата (на празен ход са твърде високи) или угасване (на празен ход са твърде ниски). Винтът за оборотите на празен ход се намира на мястото над балона за заливане и има означение Т.

- Завъртете винта за скорост на празен ход (Т) по часовниковата стрелка, за да увеличите оборотите.
- Завъртете винта за скорост на празен ход (Т) обратно часовниковата стрелка, за да намалите оборотите.

СЪХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ! Спрете двигателя и изчакайте да изстине, а след това го обезопасете, преди да го приберете на съхранение или транспортирате в превозно средство. Съхранявайте уреда и горивото на място, на което парите да не могат да достигнат до искри или открит пламък от нагреватели на вода, електромотори или превключватели, пещи и др. Съхранявайте уреда с всички предпазители поставени. Поставете го на такова място, че негова остра част да не може да причини нараняване на минаващите покрай него. Съхранявайте уреда далеч от обсега на деца.

- Преди съхранение източете всичкото гориво от уреда. Стартирайте мотора и го оставете да работи, докато спре.
- Преди съхранение почистете уреда. Обърнете особено внимание на зоната на поемане на въздух - тя трябва да бъде свободна от замърсявания. За почистване на пластмасовите повърхности използвайте слаб миялен препарат и гъба.
- Не съхранявайте уреда или гориво в затворено помещение, където парите могат да достигнат до искри или открит пламък от нагреватели на вода, електромотори или превключватели, пещи и др.
- Съхранявайте уреда на сухо място далеч от обсега на деца.

ВНИМАНИЕ! Важно е да не се допускат отлагания на каучук от горивната система върху основни части като карбуратора, горивния филтър, тръбопровода за гориво или резервоара за гориво по време на съхранение. Горива, смесени със спирт (наречени газохол или използващи етанол или метанол), могат да привличат влагата, което да доведе до отделянето и образуването на киселини при съхранението им. Киселинният газ може да повреди мотора.

ТАБЛИЦА ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Винаги спирайте уреда и прекъсвайте връзката към свещта, преди да изпълнявате препоръчаните корекции по-долу, с изключение на корекциите, които изискват уредът да работи.

НЕИЗПРАВНОСТ	ПРИЧИНА	КОРЕКЦИЯ
Двигателят не се стартира или работи само няколко секунди след стартиране.	<ol style="list-style-type: none">1. Ключът на запалването е изключен.2. Моторът е задавен.3. Резервоарът на горивото е празен.4. Свещта не се запалва.5. Горивото не достига карбуратора.	<ol style="list-style-type: none">1. Поставете ключа на запалването на ВКЛ.2. Вж. "Трудно стартиране" в раздела "Работа".3. Заредете резервоара с подходяща горивна смес.4. Инсталирайте нова свещ.5. Проверете дали не е замърсен горивният филтър; заменете го. Проверете за усукана или прекъсната линия на горивото; ремонтирайте или заменете.
Двигателят не работи правилно на празен ход.	<ol style="list-style-type: none">1. Оборотите на празен ход изискват регулиране.2. Карбураторът изисква регулиране.	<ol style="list-style-type: none">1. Вж. "Регулиране на карбуратора" в раздела Сервиз и регулировки.2. Обърнете се към упълномощен сервиз.
Двигателят не се ускорява или спира при натоварване.	<ol style="list-style-type: none">1. Замърсен въздушен филтър.2. Неизправна свещ.3. Включена е спирачката на веригата.4. Карбураторът изисква регулиране.	<ol style="list-style-type: none">1. Почистете или заменете въздушния филтър.2. Почистете или заменете свещта и регулирайте междината.3. Отцепете спирачката на веригата.4. Обърнете се към упълномощен сервиз.
От мотора излиза много дим.	<ol style="list-style-type: none">1. Твърда много масло е смесено с бензина.	<ol style="list-style-type: none">1. Изпразнете резервоара за гориво и го заредете с подходяща горивна смес.
Веригата се движи при празен ход на мотора.	<ol style="list-style-type: none">1. Оборотите на празен ход изискват регулиране.2. Съединителят изисква ремонт.	<ol style="list-style-type: none">1. Вж. "Регулиране на карбуратора" в раздела Сервиз и регулировки.2. Обърнете се към упълномощен сервиз.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Техническо характеристики (SASA42CS)

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Двигател				
Обем на цилиндъра, см ³	42	42	42	42
Ход на буталото, мм	32	32	32	32
Скорост на празен ход, об./мин.	3000	3000	3000	3000
Мощност, kW	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Система на запалване				
Свещ	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1
Разстояние между електродите, мм	0,5	0,5	0,5	0,5
Система на захранване/смазване				
Вместимост на горивния резервоар, см ³	300	300	300	300
Производителност на маслената помпа при 8500 об/мин, мл/мин	4 – 8	4 - 8	4 – 8	4 - 8
Вместимост на масления резервоар, см ³	200	200	200	200
Тип на маслената помпа	Автоматично	Автоматично	Автоматично	Автоматично
Тегло				
Вериген трион без шината и веригата и при празни резервоари, кг	5,5	5,5	5,5	5,5
Шумови емисии (вж. забележка 1)				
Равнище на звуковия ефект, измерено dB(A)	111,7	111,7	111,7	111,7
Равнище на звуковия ефект, гарантирана L _{WA} , dB(A)	118	118	118	118
Равнище на шума (вж. Забележка 2)				
Еквивалентни нива на шума при ухото на работещия, dB(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Еквивалентни нива на вибрация, a_{hveq}, m/s² (вж. Забележка 3)				
Предна ръкохватка	4,6	4,6	4,6	4,6
Задна ръкохватка	6,6	6,6	6,6	6,6
Верига/шина				
Стандартна дължина на шината, дюйма/см		14/35, 16/40, 18/45		
Препоръчвана дължина на шината, дюйма/см		14-18/35-45		
Полезна дължина на рязането, дюйма/см		13-17/34-44		
Стъпка, дюйма/мм		0,375/9,52		
Дебелина на задвижващото звено, дюйма/см		0,050/1,3		
Тип на задвижващото верижно зъбно колело/брой на зъбите		6		
Скорост на вертигата при 133% от максималната скорост за мощността на двигателя, m/s.		22,9		

Забележка 1: Шумова емисия в околната среда, измерени като звуков ефект (L_{WA}) съгласно ЕО директива 2000/14/ЕО.

Забележка 2: Еквивалентното ниво на звуковото налягане, според ISO 22868, се определя като претеглена по време енергия за различни нива на звуковото налягане при различни условия на работа. Типичната статистическа дисперсия за еквивалентно ниво на звуковото налягане е стандартно отклонение от 1 dB(A).

Забележка 3: Еквивалентното равнище на вибрацията според стандарта ISO 22867 се определя като претеглена по време енергия на цялото равнище на вибрацията за различни условия на работа. Отчетените данни за еквивалентното равнище на вибрацията имат типична статистическа дисперсия(стандартно отклонение) от 1 m/s².

Комбинации за шината и веригата

Следните оборудвания за рязане са одобрени за модела McCulloch CS 330, CS 360, CS370, CS400.

Дължина, дюйма	Стъпка, дюйма/мм	Шина			Верига	
		Дълбочината на канала, мм	Макс. Брой на зъбите на верижното зъбно колело на върха на шината	Тин	Дължина, задвижващи звена (брой)	
14	0,375/9,52	1,3	7Т	Oregon 91VJ/PJ	52	
14	0,375/9,52	1,3	7Т	Oregon 91VG/PX	52	
16	0,375/9,52	1,3	7Т	Oregon 91VJ/PJ	56	
16	0,375/9,52	1,3	7Т	Oregon 91VG/PX	56	

Тип	Инча/мм	Инча/мм	Инча/мм	Градуса	Градуса	Градуса	Инча/мм	Инча/мм: дл
91VJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91VG	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PX	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларация за съответствие на ЕС

Име на издаващата организация: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (тел.: +46-36-146500)

Husqvarna AB поема цялата отговорност за платформата(те) на верижни триони SASA42CS, които представляват модел(и) McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, CS 400 със серийни номера от 2013 г. и след това. Номерът на платформата и номерът на модела са ясно обозначени като обикновен текст на табелката с данни, заедно с годината с последващи серийни номера.

Предметът на гореспоменатата декларация е в съответствие с изискванията на следните Директиви на Съвета:

2006/42/ЕО по отношение на машинното оборудване (2006-05-17)

2014/30/ЕС по отношение на електромагнитната съвместимост (2014-02-26)

2000/14/ЕО по отношение на емисиите на шум в околната среда (2000-05-08)

В съответствие с Анекс V, декларираните стойности на шум са посочени в листа с технически данни на ръководството за оператора.

Прилагат се следните стандарти:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Посочено ведомство:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Посочено ведомство за машинното оборудване (посочено под 0197)

Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany

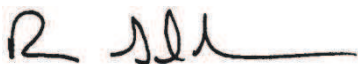
TÜV Rheinland N.A. проведе европейски изпитвания на моделите в съответствие с директивата за машинното оборудване (2006/42/ЕС) член 12, точка 3b.

Сертификатът за европейски изпитвания на моделите в съответствие с анекс IX е с номер: VM 50266944

Този сертификат за целенасочено изпитване е приложим за всички места на производство и страни на произход, както е посочено на продукта.

Доставените верижни триони съответстват на екземпляра, който е бил подложен на европейски изпитвания.

Подписано от името на: Husqvarna AB, Huskvarna, Sweden, 01-11-2013





























Ronnie E. Goldman

Director of Engineering

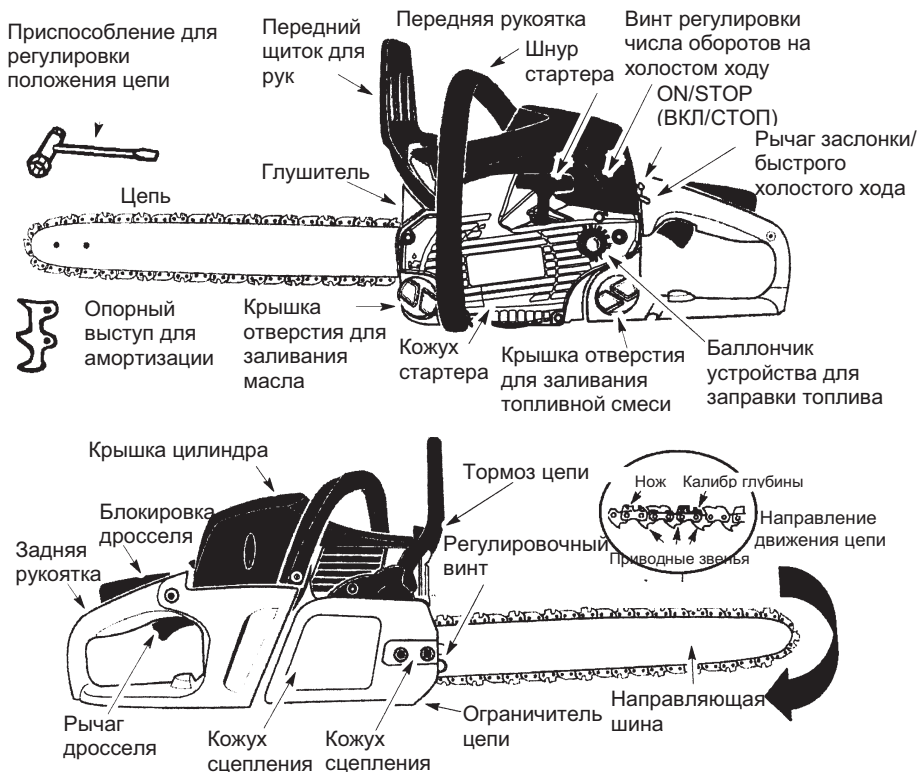
(Упълномощен представител и отговарящ за техническата документация)

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

<p>Данное устройство может быть опасным! Небрежное или неправильное применение может привести к тяжелым травмам.</p>		<p>Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив EAC.</p>	
<p>Перед началом работы с устройством внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.</p>		<p>Данное изделие отвечает требованиям соответствующих нормативов Австралии по электромагнитной совместимости.</p>	
<p>Используйте в обязательном порядке:</p> <ul style="list-style-type: none"> • средства защиты органов зрения, например, непотевающие защитные очки с отверстиями для вентиляции или защитный щиток для лица; • сертифицированный защитный шлем; • средства защиты органов слуха (например, беруши или наушники). 		<p>Используйте неэтилированный бензин и масло для двухтактных двигателей, смешанные в пропорции 2% (50:1).</p>	
<p>Никогда не пользуйтесь цепной пилой, держа ее только одной рукой.</p>		<p>Точка смазки цепи.</p>	
<p>Во время эксплуатации цепную пилу необходимо держать обеими руками.</p>		<p>Двигатель останавливается, когда Вы выключаете зажигание кнопки остановки.</p>	
<p>Не допускайте, чтобы острие шины пилы контактировало с каким-либо предметом.</p>		<p>Праймер (устройство подсоса).</p>	
<p>Максимальное измеренное значение отдачи.</p>		<p>Заслонка.</p>	
<p>Измеренный уровень звукового давления на расстоянии 7,5 м (25 футов) согласно австралийскому стандарту Нового Южного Уэльса "Норматив по защите окружающей среды в ходе выполнения рабочих операций (контроль уровня шума)" за 2008 год. Эти данные приведены на табличке.</p>		<p>Тормоз цепи:</p> <ul style="list-style-type: none"> • разблокирован (слева) • заблокирован (справа) 	
<p>Излучение шума в окружающую среду согласно Директиве Европейского Сообщества. Эти данные приведены в разделе "ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ", а также указаны на табличке.</p>		<p>Направление вращения цепи.</p>	
<p>Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.</p>			

	Установите переключатель ON/STOP в положение ON.		Правая рука в пять раз резко потяните шнур стартера, пока двигатель пытается запуститься..
	Медленно нажмите 6 раз кнопку подкачивающего насоса.		Нажмите на рычаг переключения режима, установив его в положение HALF CHOKE (воздушная заслонка закрыта наполовину).
	Выведите до отказа рычаг переключателя режима (в положение FULL CHOKE - Воздушная заслонка полностью закрыта).		Правой рукой резко дергайте пусковой тросик до тех пор, пока не запустится двигатель.
 = 1 + 2 + X + 4 + 5		Запуск прогретого двигателя	

ИДЕНТИФИКАЦИЯ (ЧТО ЕСТЬ ЧТО?)



ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Нормы внутреннего законодательства могут накладывать ограничения на использование данной машины.

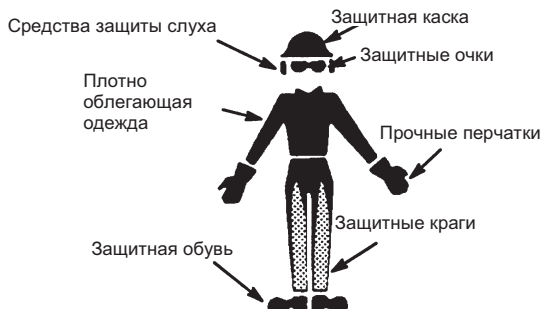
ОСТОРОЖНО: Следует всегда отсоединять провод свечи зажигания и располагать его так, чтобы исключить его контакт со свечой: это позволит предотвратить случайный запуск при наладке, транспортировке, регулировке или ремонте (кроме случая регулировки работы карбюратора).

Эта цепная пила для службы охраны лесов предназначена только для резки деревьев. Цепная пила является скоростным инструментом для обрезки деревьев, поэтому для предотвращения

несчастных случаев необходимо соблюдать особые меры предосторожности. Небрежное или неправильное пользование инструментом может привести к серьезной травме.

ПОДГОТОВЬТЕСЬ ЗАРАНЕЕ

- Прежде чем пользоваться инструментом, внимательно прочтите руководство по эксплуатации, чтобы полностью усвоить и быть готовым соблюдать в дальнейшем все предупреждения, правила техники безопасности и инструкции по эксплуатации.
- Цепной пилой могут пользоваться только те взрослые лица, которые усвоили предостережения, указания по эксплуатации и правила техники безопасности, приведенные в этом руководстве, и следуют им.



- Надевайте защитную одежду. Всегда пользуйтесь надежной прочной обувью со стальной окантовкой носка и нескользящей подошвой; плотно прилегающей одеждой, длинными прочными брюками и одеждой с длинным рукавом; прочными, нескользящими перчатками; средствами защиты глаз, например, незапотевающими защитными очками с отверстиями для вентиляции или защитным щитком для лица; сертифицированным защитным шлемом и средствами защиты слуха (например, берушами). При регулярном пользовании инструментом следует периодически проверять слух, так как шум при его работе может привести к нарушению слуха. Закрепите волосы выше уровня плеч.
- При работающем двигателе ни одна часть тела не должна находиться рядом с цепью.
- Посторонние лица, включая детей, наблюдателей и животных, должны находиться на расстоянии не менее 10 м от рабочей зоны. При запуске или эксплуатации цепной пилы посторонние люди или животные не должны находиться рядом с инструментом.
- Нельзя пользоваться инструментом, если вы устали, больны, расстроены или находитесь под воздействием спиртного, наркотиков или лекарственных препаратов. Необходимо быть в хорошей физической форме и быть очень внимательным. Работа с цепной пилой требует физических усилий. Если активная физическая работа может ухудшить состояние вашего здоровья, прежде чем приступить к работе с пилой, проконсультируйтесь с врачом.
- При работе с пилой заранее тщательно планируйте ваши действия. Нельзя начинать резку, пока не будет очищена рабочая зона, обеспечено надежное положение ног и путь отхода.

РАБОТАЙТЕ С ПИЛОЙ БЕЗОПАСНЫМ ОБРАЗОМ

ОСТОРОЖНО: Продолжительное вдыхание выхлопных газов двигателя испарений цепного масла и древесной пыли опасно для здоровья.

ОСТОРОЖНО: Машина во время работы создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантантов. Чтобы избежать риска серьезного повреждения или смерти, лицам с медицинскими имплантантами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантанта, прежде чем приступать к работе с этой машиной.

- Нельзя работать с цепной пилой, пользуясь только одной рукой. Пользование инструментом одной рукой может стать причиной серьезной травмы оператора, помощников, наблюдателей и т.п. Цепная пила предназначена для работы двумя руками.
- Пользуйтесь цепной пилой только вне помещения, в хорошо проветриваемом месте.
- Нельзя пользоваться пилой, находясь на лестнице или на дереве, без предварительного специального обучения таким операциям.
- Следите за тем, чтобы цепь ничего не касалась при запуске двигателя. Запрещено пытаться запустить устройство в тот момент, когда направляющая шина находится в резе.
- Не давите на пилу в конце реза. Приложение силы при завершении реза может привести к потере управления инструментом.
- Перед опусканием пилы останавливайте двигатель.

- Запрещено пользоваться цепной пилой, если она повреждена, неправильно отрегулирована или собрана не полностью и ненадежно. Необходимо сразу же заменить направляющую шину, цепь, щиток для рук или тормоз цепи в случае их повреждения, поломки и т.п.
- Переносите пилу руками при остановленном двигателе, при этом глушитель должен находиться на должном расстоянии от тела, а направляющая шина и цепь должны быть повернуты назад, и желательны, чтобы они были открыты ножами.
- крепляйте машину во время.

СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ДЛЯ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ

ПРИМЕЧАНИЕ: В данном разделе описаны защитные приспособления, предусмотренные в цепной пиле, и их функции. Сведения по контролю и техобслуживанию приведены в разделе ПРОВЕРКА, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ ЗАЩИТНЫХ ПРИСПОСОБЛЕНИЙ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ. Чтобы определить, где на цепной пиле находятся эти приспособления, см. указания в разделе ЧТО ЕСТЬ ЧТО? Срок службы агрегата может уменьшиться, а вероятность аварий увеличиться в случае неправильного выполнения техобслуживания и выполнения обслуживания или ремонта специалистами. Дополнительную информацию можно получить в ближайшем сервисном центре.

- **Тормоз цепи.** Цепная пила снабжена цепным тормозом, прекращающим движение пилы. **ОСТОРОЖНО:** Цепной тормоз обеспечивает немедленную остановку работы пилы в случае отдачи. Цепной тормоз снижает вероятность аварий, однако, предотвратить их можете только вы сами. НЕ СЛЕДУЕТ ОЖИДАТЬ, ЧТО ЦЕПНОЙ ТОРМОЗ ОБЕСПЕЧИТ ВАШУ ЗАЩИТУ В СЛУЧАЕ ОТДАЧИ.
- **Стопор рычага дросселя.** Стопор рычага дросселя предотвращает случайное срабатывание пускового устройства дросселя.
- **Ограничитель цепи.** Ограничитель цепи предназначен для фиксации цепи в случае ее поломки.
- **Система гашения вибраций.** Цепная пила снабжена системой гашения вибрации, предназначенной для сведения вибраций к минимуму и облегчения работы.

ПРИМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ: Воздействие вибрации при длительном пользовании работающими на бензине ручными инструментами может вызывать у лиц, имеющих проблемы с кровообращением или склонных к отечности, повреждение кровеносных сосудов или нервных окончаний на пальцах, руках и в суставах. Длительное пользование инструментом при холодной погоде может привести к повреждению кровеносных сосудов даже у здоровых людей. Если имеют место такие симптомы, как онемение, боль, потеря сил, изменение цвета или структуры кожи или же потеря чувствительности в пальцах, руках и суставах, прекратите пользование инструментом и обратитесь к врачу. Антивибрационная система не гарантирует отсутствия этих проблем. Лица, использующие механизированные инструменты продолжительное время или на регулярной основе, должны внимательно следить за своим физическим состоянием и состоянием инструмента.

- **Выключатель ON/STOP (ВКЛ/СТОП).** Выключатель ON/STOP должен использоваться для остановки двигателя.

КОНТРОЛЬ, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ ЗАЩИТНЫХ ПРИСПОСОБЛЕНИЙ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ

ОСТОРОЖНО: Запрещено пользоваться цепной пилой с неисправными защитными приспособлениями. Защитные приспособления должны проходить контроль и техобслуживание. Если результаты контроля цепной пилы неудовлетворительны, обратитесь в ближайшую сервисную мастерскую для выполнения ее ремонта.

- **Тормоз цепи.** Очистите щеткой тормоз цепи и барабан сцепления от древесной пыли, смолы и грязи. Загрязнение и износ нарушают нормальную работу тормоза. Подробнее см. в разделе РАБОТА С АГРЕГАТОМ.
- **Стопор рычага дросселя.** Убедитесь в том, что рычаг дросселя не может быть приведен в действие, пока не будет нажат стопор рычага дросселя.
- **Ограничитель цепи.** Убедитесь в том, что ограничитель цепи исправен и надежно закреплен на корпусе цепной пилы.
- **Система гашения вибраций.** Регулярно проверяйте элементы системы гашения вибраций на наличие трещин или деформаций. Проверьте, чтобы система гашения вибраций была надежно закреплена между блоком двигателя и местом расположения рук.
- **Выключатель ON/STOP (ВКЛ/СТОП).** Включите двигатель и убедитесь в том, что двигатель останавливается при переключении выключателя ON/STOP в положение STOP (СТОП).

СОДЕРЖИТЕ ПИЛУ В ХОРОШЕМ РАБОЧЕМ СОСТОЯНИИ

- Все операции по уходу за цепной пилой, за исключением указанных в разделе настоящего руководства, посвященном техническому обслуживанию, должны выполняться квалифицированным специалистом сервисного центра. Например, если пользоваться ненадлежащим инструментом для снятия или удержания маховика при ремонте сцепления, маховик можно повредить, что приведет к его разрыву.
- Убедитесь, что при отпускании рычага дросселя цепная пила останавливается. Если требуется корректировка, см. главу "Регулировка карбюратора".

- Запрещено менять конструкцию пилы. Пользуйтесь только насадками, поставляемыми с пилой или рекомендованными производителем.
- Рукоятки должны быть чистыми и сухими; на них не должно быть следов масла или топлива.
- Крышки топливного и масляного баков, все винты и крепежные детали должны находиться на своем месте и быть надежно затянутыми.
- Пользуйтесь только рекомендованными фирменными принадлежностями и запасными частями McCulloch.

БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ, ОБРАЩАЯСЬ С ТОПЛИВОМ

- При выполнении каких-либо операций с топливом или в процессе эксплуатации пилы курить запрещено.
- Устраните все источники искр или пламени в тех местах, где выполняется смешивание или заливание топлива. В этих местах запрещено курить, выполнять работы, при которых может возникнуть искра, размещать источники открытого пламени. Прежде чем заправлять инструмент топливом, дайте ему остыть.
- Смешивайте и заливajte топливо на открытом воздухе на пустой площадке; храните топливо в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом помещении; используйте только специально предназначенные для него емкости с маркировкой. Прежде чем запускать двигатель, необходимо тщательно вытереть все брызги топлива.
- Прежде чем запускать двигатель, отойдите не менее чем на 3 метра от места заправки и от места размещения топлива.
- Выключите двигатель и разместите пилу в таком месте, где нет горючих материалов; не кладите ее на листьях, соломе, бумаге и т.п. Медленно снимите колпачок топливного бака и заправьте инструмент топливом.
- Храните инструмент и топливо в местах, где нет опасности контакта с искрами или открытым пламенем от водонагревателей, электродвигателей или выключателей, печей и т.п.

ОТДАЧА

ОСТОРОЖНО: Старайтесь избегать отдачи, которая может привести к серьезной травме.

Явление отдачи заключается во внезапном движении направляющей шины назад, вверх или вперед, которое имеет место, когда цепь в верхней части шины касается какого-либо объекта, например, ствола или ветки, или же в случае, если дерево смыкается и захимает цепь в резе. Касание к постороннему предмету внутри дерева также может привести к потере управления пилой.

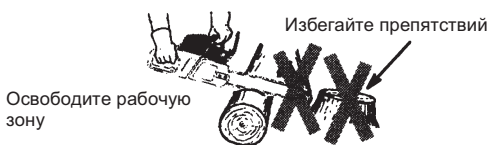
- **Вращательная отдача** может иметь место в том случае, когда движущаяся цепь касается объекта у верхушки направляющей шины. Такой контакт может вызывать вхождение цепи в этот объект, что на мгновение приводит к остановке цепи. В результате происходит мгновенная отдача, которая отбрасывает направляющую шину вверх и назад к оператору.
- **Отдача при защемлении** может иметь место, когда дерево смыкается и захимает цепь, движущуюся вдоль верхней части направляющей шины, цепь при этом резко останавливается. Такая внезапная остановка цепи приводит к изменению направления действия силы, прилагаемой со стороны цепи для резки дерева, на обратное и вызывает перемещение пилы в направлении, противоположном направлению вращения цепи. Происходит перемещение пилы назад к оператору.
- **Втягивание** может иметь место в случае, если движущаяся цепь коснулась постороннего предмета в резе внутри дерева вдоль нижней части направляющей шины и цепь при этом резко остановилась. Такая внезапная остановка толкает пилу вперед, по направлению от оператора, и может привести к потере управления инструментом.

Как избежать отдачи при защемлении:

- Очень внимательно следите за положениями или препятствиями, которые могут привести к защемлению верхней части направляющей шины, или останавливайте пилу.
- Не пилите больше одного ствола одновременно.
- Не искривляйте пилу при вытаскивании направляющей шины из подпила при распиловке.

Как избежать втягивания:

- Прежде чем начать распиливание, включите двигатель на максимальную скорость и оборотите пилу о дерево.
- Пользуйтесь пластмассовыми или деревянными клиньями. Запрещено пользоваться металлическими клиньями для предотвращения смыкания реза.



КАК СНИЗИТЬ ВЕРОЯТНОСТЬ ОТДАЧИ

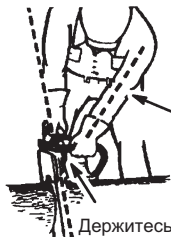
- Никогда не забывайте о возможной отдаче. Усвоив причины возникновения отдачи, вы можете снизить степень неожиданности ее возникновения, что важно для предотвращения аварий и несчастных случаев.
- Никогда не допускайте касания движущейся цепью какого-либо объекта у верхушки направляющей шины.
- Следите за тем, чтобы рабочая зона была свободна от препятствий, например, других деревьев, веток, камней, пней и т.п. Устраните или старайтесь избежать любого препятствия, с которым может произойти соударение цепи в процессе срезания ствола или ветки.
- Следите за тем, чтобы цепь была заточена и правильно натянута. Ослабленная или тупая цепь увеличивает вероятность отдачи. Выполняйте инструкции изготовителя цепи по заточке и уходу за цепью. Регулярно проверяйте натяжение цепи при остановленном двигателе; никогда не проверяйте натяжение при работающем двигателе. После выполнения натяжения цепи убедитесь в том, что гайки зажима шины надежно затянуты.
- Начинайте и продолжайте резку на полной скорости. Если цепь движется с меньшей скоростью, вероятность отдачи возрастает.
- Срезайте только по одной ветке за один раз.
- Будьте особенно внимательны при повторном входе в ранее сделанный рез.
- Не пытайтесь резать, начиная с верхней части шины (врезание).
- Следите за смещением дерева и воздействиями другого рода, которые могут вызвать смыкание реза и зажать цепь или привести к падению на нее.
- Пользуйтесь рекомендованными для вашей пилы направляющей шиной с пониженной отдачей и цепью с низкой отдачей.
- Избегайте катания или подпрыгивая пилу вдоль конечности или войти.
- Не позволяйте бензопиле падать, когда дерево падает прочь.

ПОСТОЯННЫЙ КОНТРОЛЬ ПРИ РАБОТЕ

Следует стоять
слева от пилы



Никогда не меняйте
руки местами



Локоть
зафиксирован

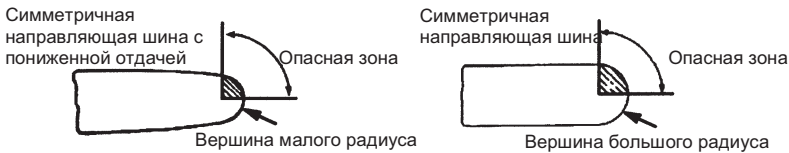
Держитесь большим пальцем с нижней
стороны рукоятки

- Надежно удерживайте пилу обеими руками при работающем двигателе и не выпускайте ее из рук. Прочный захват помогает снизить отдачу и сохранить контроль за пилой. Пальцами левой руки охватывайте переднюю рукоятку, а большой палец левой руки держите под этой рукояткой. Правой рукой полностью обхватывайте заднюю рукоятку, независимо от того, являетесь ли вы правой или левой. Держите левую руку выпрямленной, зафиксируйте локоть.
- Расположите левую руку на передней рукоятке так, чтобы при выполнении распила она образовала прямую линию с правой рукой, расположенной на задней рукоятке. Ни для каких типов распилов не меняйте положение рук на противоположное.
- Распределяйте свой вес равномерно на обе ноги.
- Стойте, сместившись слегка влево от пилы, чтобы ваше туловище не находилось на одной линии с режущей цепью.
- Не ставьте ноги вместе. Вы можете потерять равновесие и утратить контроль над пилой.
- Не выполняйте резку на уровне выше плеча. В таком положении сложно контролировать движение пилы.

СРЕДСТВА ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОТДАЧИ

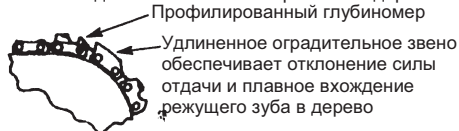
ОСТОРОЖНО: В пиле предусмотрены описанные ниже средства для снижения опасности отдачи, однако, они не могут полностью предотвратить ее. Пользуясь цепной пилой, не рассчитывайте только на предохранительные средства. Необходимо выполнять все правила техники безопасности, инструкции и техобслуживание, описанные в данном руководстве, для того чтобы избежать отдачи и других воздействий, которые приводят к серьезным травмам.

- Направляющая шина с пониженной отдачей имеет верхушку малого радиуса, что снижает размер зоны, где может произойти отдача, в верхней части шины. Как показала практика, направляющая шина с пониженной отдачей значительно сокращает частоту и серьезность случаев отдачи.



- Цепь с низкой отдачей имеет профилированный ограничитель глубины и оградительное звено, что обеспечивает отклонение силы отдачи и постепенное врезание в дерево.

Цепь с низкой отдачей



- Щиток для рук снижает вероятность контакта левой руки с цепью, когда рука снимается с передней рукоятки.
- Передняя и задние рукоятки расположены на удобном расстоянии друг от друга и на одной линии. Расстояние между рукоятками и их расположение "в линию" обеспечивают равновесие и устойчивость, позволяя контролировать движение пилы в направлении оператора, когда возникает отдача.

ОСТОРОЖНО: НЕ СЛЕДУЕТ ВСЕЦЕЛО ПОЛАГАТЬСЯ НА ПРИСПОСОБЛЕНИЯ, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ В ПИЛЕ. ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОТДАЧИ, НЕОБХОДИМО ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПИЛОЙ ПРАВИЛЬНО И ОСТОРОЖНО. Направляющие шины с пониженной отдачей и пильные цепи с низкой отдачей снижают вероятность возникновения отдачи и ее величину, поэтому они рекомендованы к применению. Ваша пила изначально оснащается направляющей шиной и цепью с пониженной отдачей. Ремонт тормоза цепи должен выполняться специалистами авторизованного сервисного центра. Отдавайте свой инструмент в ремонт по месту приобретения, если он приобретен у сервисного дилера, или в ближайший авторизованный сервисный центр.

- Контакт верхушки направляющей шины с посторонними предметами в некоторых случаях может вызвать мгновенную ответную реакцию, отдавая шину вверх и назад в сторону оператора.
- Закрепление пильной цепи в верхней части направляющей шины может быстро оттолкнуть направляющую шину назад к оператору.
- Любое из указанных воздействий может привести к утрате контроля над пилой и, вследствие этого, к серьезным травмам. Не полагайтесь только на устройства безопасности, которыми оснащена пила.

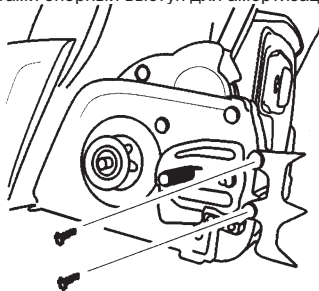
СБОРКА

При выполнении сборки необходимо надевать защитные перчатки (не входят в комплект).

КРЕПЛЕНИЕ ОПОРНОГО ВЫСТУПА ДЛЯ АМОРТИЗАЦИИ

Опорный выступ для амортизации может использоваться в качестве точки поворота при резке.

- Ослабьте и снимите с пилы гайки шины и кожух сцепления.
- Прикрепите двумя винтами опорный выступ для амортизации, как показано на рисунке.

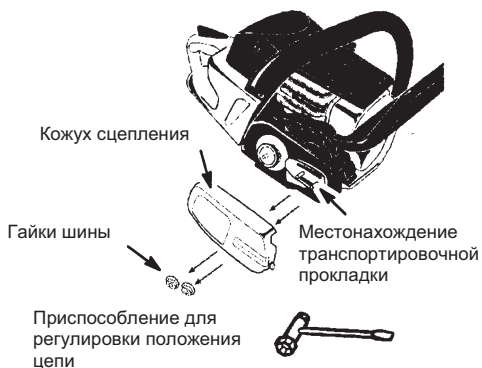


КРЕПЛЕНИЕ ШИНЫ И ЦЕПИ (если еще не установлены)

ОСТОРОЖНО: Проверьте каждый шаг сборки, если пила поступила уже в собранном виде.

Всегда надевайте перчатки при обращении с пилой. Цепь острая и может поранить, даже если находится в неподвижном состоянии!

- Ослабьте и снимите с пилы гайки шины и кожух сцепления.
- Удалите пластиковую транспортировочную прокладку (если имеется).



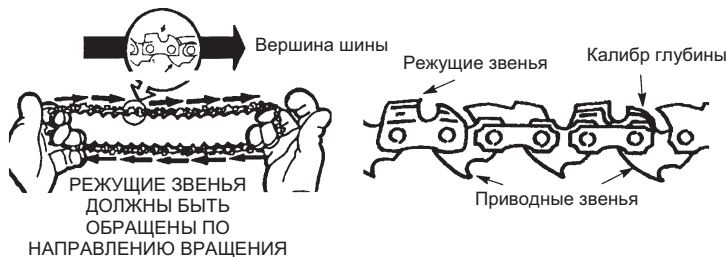
- Для регулирования натяжения цепи используется регулировочный штырь и винт. При сборке шины очень важно, чтобы штырь на регулировочном винте совпадал с отверстием в шине. При повороте винта регулировочный штырь перемещается вверх и вниз. Прежде чем устанавливать шину на пилу, определите положение этого регулировочного узла. См. рисунок ниже.



- Поверните регулировочный винт рукой против часовой стрелки так, чтобы регулировочный штырь едва касался стопора. Это обеспечит практически правильное положение штыря.
- Сдвигайте шину по болтам шины, пока она не упрется в звездочку барабана сцепления.

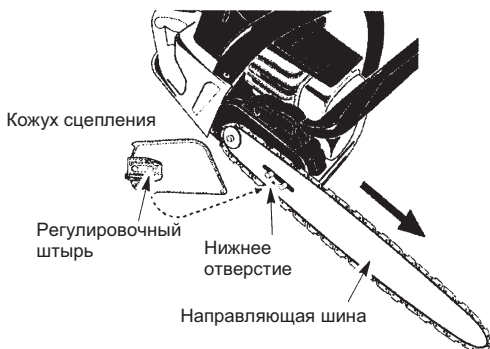


- Осторожно выньте новую цепь из упаковки. Держите цепь, расположив приводные звенья так, как показано на рисунке.



- Поместите цепь над фиксатором сцепления, надевая при этом приводные звенья на звездочку барабана сцепления.
- Наденьте нижнюю часть приводных звеньев на зубья звездочки в передней части шины.
- Уложите приводные звенья цепи в паз шины.

10. Тяните направляющую шину вперед до тех пор, пока вся цепь не войдет в ее паз. Проверьте, чтобы все приводные звенья находились в пазу шины.
11. Теперь установите кожух сцепления, следя за тем, чтобы регулировочный штырь находился в нижнем отверстии шины. Помните, что при повороте винта этот штырь перемещает шину вперед и назад.



12. Установите гайки шины и закрутите их вручную. После того, как цепь натянута, необходимо затянуть гайки шины.

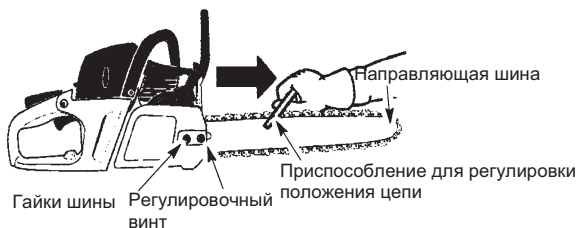
НАТЯЖЕНИЕ ЦЕПИ (В том числе для пил с уже установленной цепью)

ОСТОРОЖНО: При работе с цепью надевайте защитные перчатки. Цепь острая и может поранить, даже если находится в неподвижном состоянии.

ПРИМЕЧАНИЕ: При регулировке натяжения цепи убедитесь, что гайки шины закручены только вручную. Попытка натяжения цепи при туго затянутых гайках шины может привести к поломке.

Проверка натяжения:

Используйте наконечник под отвертку приспособления для регулировки положения цепи для того, чтобы прокрутить цепь вдоль шины. Если цепь не проворачивается, она натянута слишком туго. Если цепь натянута слишком слабо, под шиной она провиснет.



Регулировка натяжения:

Натяжение цепи очень важно. В процессе эксплуатации цепи растягиваются. Это явление наиболее сильно проявляется в начале эксплуатации пилы. Всегда перед запуском цепной пилы проверяйте натяжение цепи.

1. Ослабьте гайки шины до такой степени, как если бы она была закручена от руки на кожухе сцепления.
2. Поворачивайте регулировочный винт по часовой стрелке до тех пор, пока цепь плотно не прижмется к нижней стороне шины.

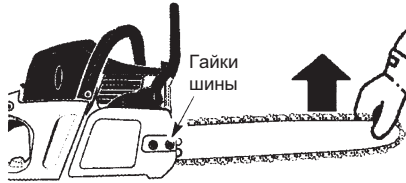


3. Пользуясь инструментом для регулировки шины, прокрутите цепь вокруг направляющей шины, чтобы убедиться в том, что все звенья попадают в ее паз.
4. Приподнимите верхнюю часть шины для контроля провисания. Освободите верхний конец шины, затем поверните регулировочный винт на 1/4 оборота по часовой стрелке. Повторяйте эти действия до тех пор, пока провисание не будет устранено.

Регулировочный винт – 1/4 оборота



5. Приподняв верхушку шины, плотно затяните гайки шины инструментом для регулировки шины.



6. Используйте наконечник под отвертку приспособления для регулировки положения цепи для того, чтобы прокрутить цепь вдоль шины.
7. Если цепь не проворачивается, значит она натянута слишком туго. Слегка отпустите гайки зажима шины и уменьшите натяжение цепи, повернув регулировочный винт на 1/4 оборота против часовой стрелки. Снова затяните гайки зажима шины.
8. Если цепь натянута слишком слабо, она провиснет. НЕ эксплуатируйте пилу с провисшей цепью.

ПРИМЕЧАНИЕ: Цепь натянута правильно, если она не провисает под собственным весом под направляющей шиной (при установке цепной пилы в вертикальное положение), и в то же время свободно вращается вокруг направляющей шины.

ОСТОРОЖНО: Слабо натянутая цепь при работе может выскочить из направляющей шины, что приведет к серьезным травмам.

ОСТОРОЖНО: Глушитель во время работы и сразу после нее очень горячий. Не касайтесь глушителя руками или какими-либо горючими материалами, такими как сухая трава, топливо или чем-то подобным.

ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С ТОПЛИВОМ

ПОДГОТОВКА ТОПЛИВНОЙ СМЕСИ

Обратите внимание! Машина оснащена двухтактным двигателем и должна всегда работать на смеси бензина и масла для двухтактных двигателей. Чтобы обеспечить правильную смесь, важно тщательно измерить количество добавляемого масла. При добавлении небольшого количества масла, даже небольшие неточности в количестве масла имеют большое значение для смеси.

ОСТОРОЖНО: При работе с топливом всегда следует заботиться о хорошей вентиляции.

БЕНЗИН

- Пользуйтесь высококачественным бензином, в том числе неэтилированным.
- Минимальное рекомендуемое октановое число – 90 (RON).
- Если двигатель работает на бензине с октановым числом ниже 90, может стучать. Это приводит к увеличению температуры двигателя и к увеличению нагрузки на подшипники, что в свою очередь приводит к большим поломкам двигателя.
- При постоянной работе на высоких оборотах, (напр. срезание сучков), рекомендуется работать на более высоком октановом числе.

Обкатка

Избегайте работы на слишком высокой скорости в течение

СМАЗКА ШИНЫ И ЦЕПИ

Шина и цепь требуют регулярного смазывания. Смазка выполняется автоматической смазочной системой, при условии, что масляный бак постоянно наполнен. Недостаточное количество масла приводит к быстрому изнашиванию шины и цепи. Слишком малое количество масла приводит к перегреву, на что указывает дым, идущий от цепи, и/или обесцвечивание шины. Для смазывания шины и цепи пользуйтесь только маслом для шины и цепи.

ЗАПРАВКА ДВИГАТЕЛЯ ТОПЛИВОМ

ОСТОРОЖНО: При заправке крышку топливного бака следует снимать медленно.

Данный двигатель сертифицирован для работы с неэтилированным бензином. Перед работой бензин следует смешать с моторным маслом хорошего качества, предназначенным для двухтактных двигателей с воздушным охлаждением в соотношении 40:1. Соотношение 40:1 достигается смешиванием 5 литров неэтилированного бензина с 0,125 литра масла. НЕЛЬЗЯ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ автомобильным или судовым маслом. Масла такого типа могут повредить двигатель. При приготовлении топливной смеси следуйте указаниям на емкости с маслом. Сразу же после добавления масла к бензину встряхните емкость, чтобы обеспечить однородное перемешивание смеси. Прежде чем выполнять заправку устройства топливом, обязательно прочтите и соблюдайте правила техники безопасности, относящиеся к топливу.

ОСТОРОЖНО: Ни в коем случае не заливайте в ваш двигатель неразбавленный бензин. Это вызовет необратимое повреждение двигателя.

ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ

Применяйте неэтилированный бензин хорошего качества. Минимальное рекомендуемое октановое число - 90 (RON - дорожное октановое число).

ВАЖНО

Использование спиртосодержащих топлив (в которых спирт составляет более 10%) может отрицательно сказаться на характеристиках и продолжительности службы двигателя.

ЗАПУСК И ОСТАНОВ

ОСТОРОЖНО: Когда двигатель работает на холостом ходу, цепь не должна двигаться. Если на холостом ходу цепь движется, см. раздел РЕГУЛИРОВКА РАБОТЫ КАРБЮРАТОРА настоящего руководства. Избегайте касания глушителя. Нагретый глушитель может стать причиной серьезного ожога.

Для остановки двигателя переключите выключатель ON/STOP (ВКЛ/СТОП) в положение STOP (СТОП).

Чтобы запустить двигатель, прочно держите пилу на земле, как показано на рисунке. Проверьте, чтобы цепь могла свободно вращаться, не касаясь никаких предметов.

Используйте для рывка только 40-45 см шнура.

При рывках шнура стартера надежно удерживайте цепную пилу.

Ручка шнура стартера



Правая нога в задней рукоятке

ВАЖНЫЕ МОМЕНТЫ, КОТОРЫЕ СЛЕДУЕТ ПОМНИТЬ

Держая за пусковой тросик, не вытягивайте его на всю длину, т.к. при этом он может порваться. Не отпускайте резко пусковой тросик. Придерживайте его рукой и дайте ему медленно намотаться.

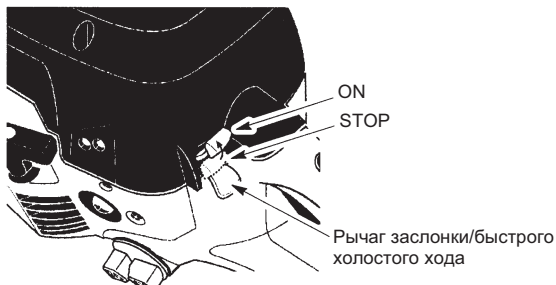
При запуске в холодную погоду запускайте двигатель в положении FULL CHOKE (воздушная заслонка полностью закрыта); прежде чем открывать заслонку, дайте двигателю прогреться.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не выполняйте резку, когда рычаг переключения режима находится в положении FULL CHOKE (воздушная заслонка полностью закрыта).

ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ (или прогретого двигателя, если в нем закончилось топливо)

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время выполнения следующих шагов, когда рычаг переключения режима выведен до упора, правильное положение воздушной заслонки при запуске задается автоматически.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ
ON/STOP (ВИД СБОКУ)

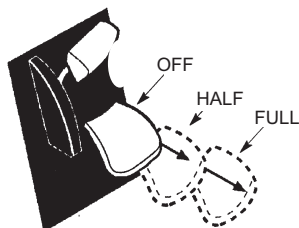


1. Установите переключатель ON/STOP в положение ON.
2. Медленно нажмите 6 раз кнопку подкачивающего насоса.
3. До отказа выведите рычаг переключателя режима (в положение FULL CHOKE (Воздушная заслонка полностью закрыта)).
4. Правая рука в пять раз резко потяните шнур стартера, пока двигатель пытается запуститься. Затем перейдите к следующему шагу.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если двигатель загудит так, как будто он запускается, до 5-го рывка пускового тросика, прекратите дергать тросик и немедленно перейдите к следующему шагу.

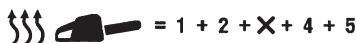
5. Нажмите на рычаг переключения режима, установив его в положение HALF CHOKE (воздушная заслонка закрыта наполовину).

РЫЧАГ ЗАСЛОНКИ/БЫСТРОГО ХОЛОСТОГО ХОДА



6. Правой рукой резко потяните пусковой тросик до тех пор, пока не запустится двигатель.
7. Дайте двигателю поработать примерно 5 секунд. Затем надавите на рычаг и отпустите его, чтобы вернуть двигатель в режим холостого хода.

На обратной стороне пилы имеются упрощенные рекомендации по запуску с иллюстрацией каждого этапа.



ЗАПУСК ПРОГРЕТОГО ДВИГАТЕЛЯ

1. Установите переключатель ON/STOP в положение ON.
2. До отказа выведите рычаг переключателя режима (в положение FULL CHOKE (Воздушная заслонка полностью закрыта)). После этого, нажмите на рычаг переключения режима, установив его в положение HALF CHOKE (воздушная заслонка закрыта наполовину).
3. Медленно нажмите 6 раз кнопку подкачивающего насоса.
4. Правой рукой резко потяните пусковой тросик до тех пор, пока не запустится двигатель.
5. Надавите на рычаг и отпустите его, чтобы вернуть двигатель в режим холостого хода.

ПРОБЛЕМНЫЙ ЗАПУСК (или запуск залитого двигателя)

Если двигатель не запустился после 10 рывков пускового тросика, это может означать, что он залит топливом.

Залитый двигатель можно очистить от излишнего топлива (продуть) нажатием до упора рычага переключения режима (в положение OFF CHOKE - Воздушная заслонка полностью открыта) и выполнением после этого вышеописанной процедуры запуска прогретого двигателя. Убедитесь, что переключатель ON/STOP находится в положении ON.

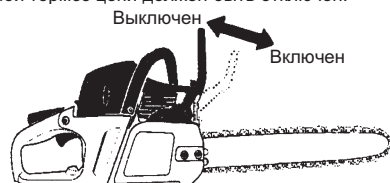
Если двигатель был очень сильно переполнен, то для запуска может потребоваться большое количество рывков. Если двигатель не запускается, см. таблицу возможных неисправностей.

ТОРМОЗ ЦЕПИ

МЕТОДЫ РАБОТЫ

ОСТОРОЖНО: Обеспечьте отключение тормоза цепи, оттянув насколько можно передний щиток для рук к передней рукоятке. Перед использованием пилой тормоз цепи должен быть отключен.

- Эта пила оснащена тормозом цепи. Тормоз обеспечивает остановку пилы в случае отдачи.
- Срабатывающий под воздействием инерционной силы тормоз включается, когда передний щиток для рук переводится вперед либо вручную, либо центробежной силой.
- Если тормоз цепи включен, его можно отключить, оттянув насколько можно передний щиток для рук к передней рукоятке.
- При пользовании пилой тормоз цепи должен быть отключен.



ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

ОСТОРОЖНО: Иногда под крышку сцепления попадает стружка, и цепь заклинивает. Перед чисткой обязательно остановите двигатель.

- Проверяйте натяжение цепи перед первым использованием, после 1 минуты работы и каждый раз перед запуском цепной пилы. См. параграф НАТЯЖЕНИЕ ЦЕПИ в разделе СБОРКА.

- Режьте только дерево. Не режьте металл, пластмассы, каменную кладку, не деревянные строительные материалы и т.п.
- Выключите пилу, если цепь ударяется о посторонний предмет. Проверьте пилу и в случае необходимости отремонтируйте или замените поврежденные детали. Если цепь слетает с направляющей шины, перед ее установкой обратно проверьте, не повреждены ли приводные звенья цепи. Заусенцы на приводных звеньях, которые мешают им войти в паз направляющей шины, можно устранить при помощи плоского напильника.
- Не допускайте засорения цепи грязью и песком. Даже небольшое количество грязи затупит цепь и увеличит вероятность отдачи, что потребует заточки или замены цепи.
- Попрактикуйтесь в разрезании нескольких небольших бревен, используя описанные ниже приемы, чтобы "ощутить" инструмент, прежде чем начинать полномасштабные работы с его использованием.
 - Прежде чем приступить к резке, сожмите пусковое устройство дросселя и дайте двигателю выйти на максимальные обороты.
 - Начинайте резку, оперев раму пилы в ствол.
 - Двигатель все время должен работать на полных оборотах.
 - Не мешайте цепи врезаться в дерево. Оказывайте только легкое давление по направлению вниз.
 - Как только рез выполнен, отпустите рычаг дросселя, переводя двигатель в режим холостого хода. Если пила работает на полной скорости без нагрузки, она подвергается излишнему износу.
 - Чтобы не утратить контроль над пилой в момент окончания резки, не давите на пилу в конце резки.
- Перед опусканием пилы останавливайте двигатель.

ПРИЕМЫ ВАЛКИ ДЕРЕВЬЕВ

ОСТОРОЖНО: Не режьте деревья вблизи зданий или электрических проводов, если не знаете направления падения дерева, в темное время суток в связи с плохой видимостью или в плохую погоду, как то в дождь, снег или при сильном ветре, когда направление падения непредсказуемо. Заранее тщательно планируйте ваши действия с пилой. Необходимо, чтобы вокруг дерева было чисто и можно было надежно стоять. Проверьте, чтобы не было поломанных или сухих веток, которые могут упасть, нанеся серьезную травму.

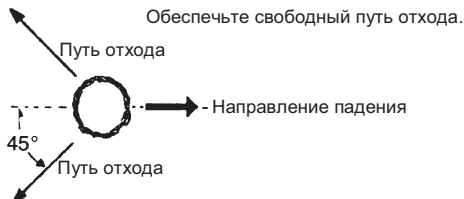
К естественным условиям, влияющим на направление падения дерева, относятся:

- Направление и скорость ветра.
- Наклон дерева. Наклон дерева может быть неочевиден из-за неровности или наклона площадки. Чтобы определить наклон дерева, пользуйтесь отвесом или уровнем.
- Вес и ветки с одной стороны.
- Окружающие деревья и препятствия.

Осмотрите дерево на предмет гнили и трухи. Если ствол поражен гнилью, оно может сломаться и упасть на оператора.

Убедитесь, что имеется достаточно места для падения дерева. Сохраняйте расстояние длиной 2-1/2 длины дерева до ближайших людей или других объектов. Шум двигателя может заглушать предупреждение об опасности.

Очистите дерево, на котором будет выполняться резка, от грязи, камней, отсоединившейся коры, гвоздей, скоб и проволоки.

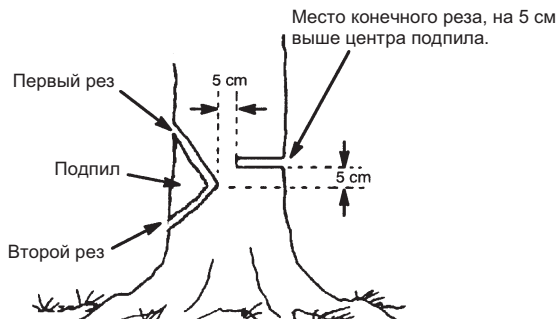


ВАЛКА БОЛЬШИХ ДЕРЕВЬЕВ (диаметром 15 см и больше)

Для валки больших деревьев применяется метод подпила. Подпил выполняется на той стороне дерева, на которую его хотят повалить. После выполнения валочного реза на противоположной стороне, дерево имеет склонность падать в сторону подпила.

ВЫПОЛНЕНИЕ ПОДПИЛА И ВАЛКА ДЕРЕВА

- Делайте подпил, прорезая его сначала сверху. Прорежьте на 1/3 диаметра дерева. Затем завершите подпил, прорезав его снизу. См. рисунок. Когда подпил прорезан, удалите из дерева вырезанную древесину.



- После удаления вырезанной древесины выполните валочный рез с противоположной от подпила стороны. Он выполняется примерно на 5 см выше от центра подпила. Благодаря этому между валочным резом и подпилком остается достаточно невырезанной древесины, образующей недопил. Недопил помогает избежать падения дерева в неправильном направлении.



ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы сохранить контроль над направлением падения, перед завершением валочного реза для предотвращения его смыкания при необходимости используйте клинья. Чтобы предотвратить отдачу или повреждение цепи, пользуйтесь не стальными или железными, а деревянными или пластмассовыми клиньями.

- Будьте внимательны к признакам того, что дерево готово упасть: треску, увеличению валочного реза или движению в верхних ветках.
- Когда дерево начинает падать, остановите пилу, положите ее и быстро уходите по заранее подготовленному пути отхода.
- НЕ срезайте пилой не полностью упавшие деревья. Будьте чрезвычайно осторожны в отношении к не полностью упавшим деревьям, их положение может быть неустойчивым. Если дерево упало не полностью, отложите пилу в сторону и повалите дерево при помощи канатной лебедки, тали или трактора.

РАЗРЕЗАНИЕ ПОВАЛЕННОГО ДЕРЕВА (РАСПИЛОВКА)

Распиловка – это термин, означающий разрезание поваленного дерева на бревна определенной длины.

ОСТОРОЖНО: Не стойте на разрезаемом бревне. Любая его часть может покатиться, что приведет к утрате равновесия. Не стойте на склоне ниже разрезаемого бревна.

ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

- Разрезайте только одно бревно за один раз.
- Режьте очень осторожно сломанное дерево; остроконечные части дерева могут отлетать в сторону оператора.
- Для распиловки небольших бревен используйте козлы. Не позволяйте другому лицу держать бревно во время резания и не придерживайте его ногой сами.
- Не выполняйте распиловку в месте, где свалены бревна, ветки и корни. Прежде чем резать, перетащите бревна на свободное место, вытаскивая сначала доступные и расчищенные колоды.

ТИПЫ РЕЗАНИЯ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ ДЛЯ РАСПИЛОВКИ

ОСТОРОЖНО: Если пила окажется зажатой или застрявшей в бревне, не пытайтесь ее вытащить силой. Вы можете утратить контроль над пилой, что приведет к травме и/или повреждению пилы. Остановите пилу, вставьте в рез пластмассовый или деревянный клин так, чтобы пилу было легко вынуть. Включите пилу и осторожно снова введите в рез. Не пытайтесь включать пилу, когда она зажата или застряла в бревне.



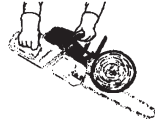
Выключите пилу и используйте пластиковый или деревянный клин для удерживания реза открытым.

Резка сверху начинается на верхней стороне бревна с опорой пилы о ствол. При резке сверху слегка нажимайте на пилу по направлению вниз.

Резка сверху



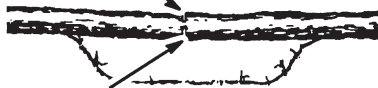
Резка снизу



Резка снизу начинается с нижней стороны бревна с опорой верхней части пилы о ствол. При резке снизу слегка нажимайте на пилу по направлению вверх. Держите пилу прочно и сохраняйте над ней контроль. Пила будет стремиться отскочить назад по направлению к оператору.

ОСТОРОЖНО: При резке снизу не переворачивайте пилу вверх ногами. В таком положении ею невозможно управлять.

Первый рез на стороне давления ствола



Второй рез

Первый рез на стороне давления ствола



Второй рез

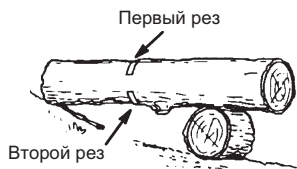
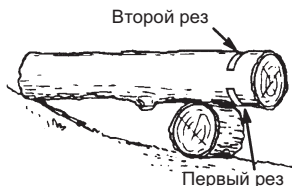
РАСПИЛОВКА БЕЗ ОПОРЫ

- Разрежьте сверху на 1/3 диаметра бревна.
- Поверните бревно противоположной стороной вверх и закончите разрезание второй резкой сверху.
- Уделяйте особое внимание бревнам, испытывающим напряжение, чтобы предотвратить защемление пилы. Сделайте первый рез на стороне, испытывающей давление, чтобы уменьшить напряжение в бревне.

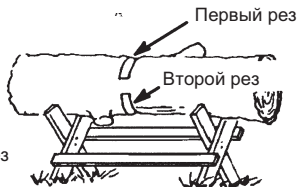
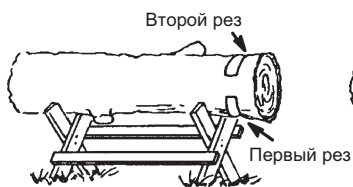
РАСПИЛОВКА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ БРЕВНА ИЛИ КОЗЛОВ

- Помните, что первый рез должен всегда выполняться на стороне бревна, испытывающей давление.
- Глубина первого реза должна составлять 1/3 диаметра бревна.
- Второй рез заканчивает распиловку.

Использование ствола в качестве опоры



Использование козлов



ОБРЕЗКА СУЧЬЕВ И ВЕТВЕЙ

ОСТОРОЖНО: Будьте внимательны и готовы к возможной отдаче. При обрезке сучьев или ветвей не допускайте касания движущейся цепью других ветвей или объектов у верхнего конца направляющей шины. Такой контакт может привести к серьезной травме.

ОСТОРОЖНО: Для обрезки сучьев или ветвей не взбирайтесь на дерево. Не стойте на лестнице, платформе, стволе или в любом месте, где можно потерять равновесие или утратить контроль над пилой.

ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

- Следите за пружинящими сучьями. Будьте особенно внимательны при резке сучьев малого размера или тонких веток. Тонкие ветки могут зацепиться за пильную цепь и хлестнуть оператора, что приведет к потере им равновесия.
- Будьте внимательны к отскоку. Следите за ветвями, которые наклонены или натянуты. Старайтесь избегать удара веток или пилы в тот момент, когда ослабевает натяжение древесных волокон.

- Следите за чистотой рабочей зоны. Постоянно убирайте ветки с вашего пути, чтобы не споткнуться о них.

ОБРЕЗКА СУЧЬЕВ

- Обрезайте сучья только после того, как дерево повалено. Только в этом случае можно обрезать сучья безопасно и правильно.
- Оставляйте самые большие сучья снизу поваленного дерева, чтобы обеспечить опору дерева во время работы.
- Начинайте от основания дерева и продвигайтесь в направлении верхушки, срезая ветки и сучья. Удаляйте небольшие сучья за один рез.
- Старайтесь по возможности занимать такую позицию, чтобы между вами и пилой было дерево.
- Удаляйте большие, опорные ветки, используя приемы, описанные в параграфе РАСПИЛОВКА БЕЗ ОПОРЫ.
- Для срезания небольших и свободно висящих сучьев всегда используйте резку сверху. При резке снизу сучок может упасть и защемить пилу.

ОБРЕЗКА ВЕТВЕЙ

ОСТОРОЖНО: Ограничьтесь обрезанием ветвей, основание которых находится не выше уровня вашего плеча. Не срезайте ветки, растущие выше этого уровня. Для выполнения этой работы пригласите профессионала.

- Выполните первый рез снизу ветки на 1/3 ее толщины.
- Далее выполните второй рез, полностью срезав ветку. Затем выполните третий рез сверху, оставив выступ 2-5 см от ствола дерева.



РЕМОНТ И РЕГУЛИРОВКА

РЕМОНТ И РЕГУЛИРОВКА

ОСТОРОЖНО: Отсоедините свечу зажигания перед выполнением работ по техническому обслуживанию, за исключением работ по регулировке карбюратора.

Любые действия по обслуживанию и регулировке пилы, не описанные в данном руководстве, должны выполняться авторизованным сервисным дилером.

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Проверить:

Уровень топливной смеси	Перед каждым использованием
Смазка шины	Перед каждым использованием
Натяжение цепи	Перед каждым использованием
Заточка цепи	Перед каждым использованием
Наличие повреждений	Перед каждым использованием
Плотность завинчивания крышек	Перед каждым использованием
Плотность завинчивания крепежных деталей	Перед каждым использованием
Плотность пригонки узлов	Перед каждым использованием
Проверять и чистить:	
Шина	Перед каждым использованием
Пила в целом	После каждого использования
Воздушный фильтр	Каждые 5 часов
Тормоз цепи	Каждые 5 часов
Искрогасительная сетка и глушитель	аждые 25 часов*
Заменять свечу зажигания	Ежегодно
Заменять топливный фильтр	Ежегодно

*Часы работы – Каждый час работы требует примерно 2 заправки топливного бака.

ТОРМОЗ ЦЕПИ

ОСТОРОЖНО: Если тормозная лента слишком изношена, при срабатывании тормоза цепи она может порваться. В таком случае тормоз не сможет остановить цепь. Если какая-либо часть тормоза цепи износилась до толщины менее чем 0,5 мм, необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр и заменить тормоз. Ремонт тормоза цепи должен выполняться специалистами авторизованного сервисного центра. Отдавайте свой инструмент в ремонт по месту приобретения, если он приобретен у сервисного дилера, или в ближайший авторизованный сервисный центр.

ПРОВЕРКА РАБОТЫ ТОРМОЗА

ВНИМАНИЕ: Тормоз цепи необходимо проверять несколько раз в день. При выполнении этой процедуры двигатель должен работать. Это единственный случай, когда пилу необходимо положить на землю с работающим двигателем.

Положите пилу на твердую землю. Зажмите заднюю рукоятку своей правой рукой, а переднюю рукоятку – левой рукой. Полностью откройте дроссель, нажав до отказа рычаг дросселя.

Приведите в действие тормоз цепи, повернув левое запястье к щитку для рук, не отпуская переднюю рукоятку. Цепь должна немедленно остановиться.

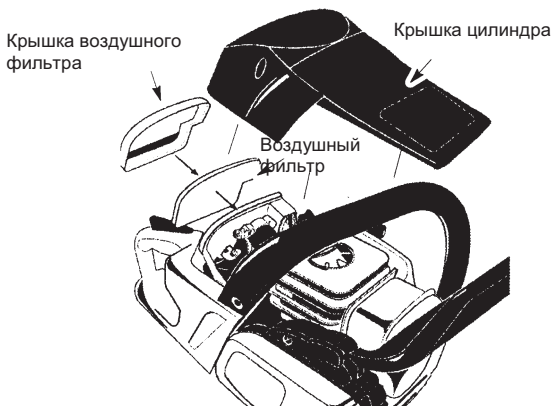
ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

ВНИМАНИЕ: Запрещено чистить фильтр бензином или другим горючим растворителем, чтобы предотвратить возникновение пожара или образование взрывоопасных паров.

Чистка воздушного фильтра:

Загрязненный воздушный фильтр снижает кпд двигателя и увеличивает расход топлива и объем выхлопных газов. Необходимо чистить фильтр после каждых 5 часов работы.

1. Почистите крышку и участок вокруг нее, чтобы избежать попадания грязи в камеру карбюратора при снятии крышки.
2. Снимите детали, как показано на рисунке.
3. Вымойте фильтр в воде с мылом. Прополощите в чистой холодной воде. Полностью высушите перед установкой на место.
4. Установите на места все детали.

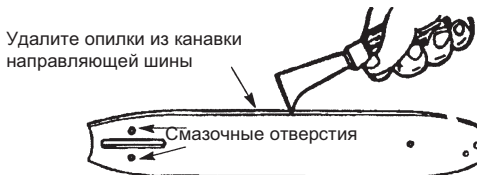


УХОД ЗА ШИНОЙ

Если пила режет на одной стороне, требует приложения усилий для прохода по резу или же использовалась без достаточной смазки шины, может потребоваться техобслуживание направляющей шины. Изношенная шина приводит к повреждению цепи и затрудняет резку. После каждого пользования проверьте, чтобы выключатель ON/STOP (ВКЛ/ВЫКЛ) находился в положении STOP (ВЫКЛ), затем очистите от опилок шину и отверстие звездочки.

Выполнение техобслуживания направляющей шины:

- Установите переключатель ON/STOP в положение STOP.
- Отпустите и снимите с пилы гайки тормоза цепи и сам тормоз цепи. Снимите с пилы шину и цепь.
- Прочищайте смазочные отверстия и паз шины после каждых 5 часов работы.



- Задирание направляющих бортиков шины является нормальным явлением при износе бортиков. Снимите заусенцы плоским напильником.
- Если верхняя часть бортика неровная, воспользуйтесь плоским напильником для восстановления квадратной формы краев и боковых сторон.

Опилите края и боковые стороны направляющих для придания им квадратной формы

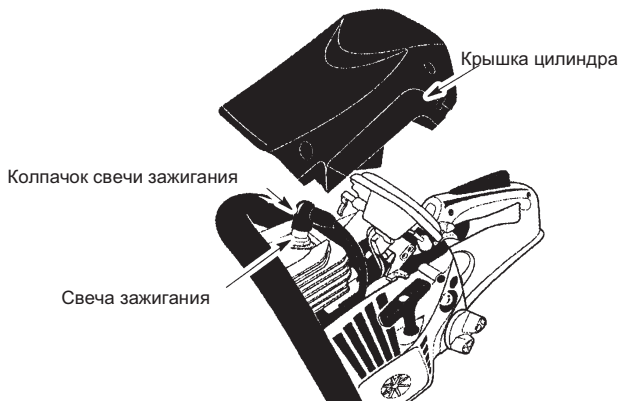


Замените направляющую шину при износе паза, погнутой или треснувшей шине или в случае, если имеет место избыточный нагрев или задирание бортиков. Если необходимо выполнить замену, используйте только ту направляющую шину, которая указана в списке запасных частей или на клейме на цепной пиле.

СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ

Чтобы обеспечить более легкий запуск двигателя и его лучшую работу, следует ежегодно менять свечу зажигания. Регулировка зажигания является постоянной и не может быть изменена.

1. Открутите 3 винта на крышке цилиндра.
2. Снимите крышку цилиндра.
3. Вытяните гнездо свечи зажигания.
4. Выньте свечу зажигания из цилиндра и отправьте ее в отходы.
5. Замените новой свечой зажигания Husqvarna HQT-1; плотно затяните свечу торцовым ключом на 19 мм. Зазор в свече зажигания должен составлять 0,5 мм.
6. Установите на место гнездо свечи зажигания.
7. Установите на место крышку цилиндра и 3 винта. Тщательно затяните.



ЗАТОЧКА ЦЕПИ

ОСТОРОЖНО: Неправильная заточка цепи и/или техобслуживание ограничителя глубины повысит риск отдачи, которая может привести к серьезным травмам.

ОСТОРОЖНО: При работе с цепью надевайте защитные перчатки. Цепь острая и может поранить, даже если находится в неподвижном состоянии.

Признаки, указывающие на необходимость заточки цепи:

- Уменьшение размера древесной стружки. При затуплении цепи древесная стружка становится все мельче, пока она не будет больше похожей на порошок, чем на стружку. Имейте в виду, что в случае сухостойной или гнилой древесины стружка не будет иметь нормальный вид.
- Пила режет только с одной стороны или под углом.
- При выполнении распила к пиле необходимо прилагать избыточное усилие.

Необходимый инструмент:

- Круглый напильник диаметром 5/32 дюйма (4 мм) и держатель напильника
- Плоский напильник
- Калибр ограничителя глубины

ДЛЯ ЗАТОЧКИ ЦЕПИ:

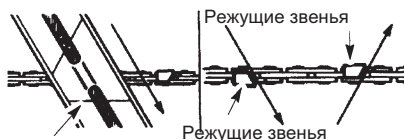
1. Установите переключатель ON/STOP в положение STOP.
2. Проверьте правильность натяжения цепи. В случае необходимости отрегулируйте натяжение цепи. См. раздел НАТЯЖЕНИЕ ЦЕПИ.
3. Заточите режущие звенья.

- Для заточки режущих звеньев выровняйте держатель напильника (90°), чтобы он разместился на верхнем краю режущего звена и ограничителя глубины.

ПРИМЕЧАНИЕ: Цепь состоит как из левосторонних, так и из правосторонних режущих звеньев.



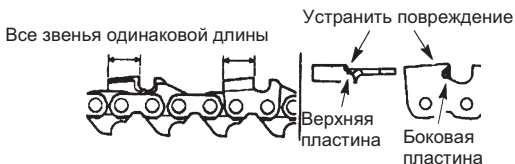
- Отрегулируйте держатель напильника так, чтобы метка 30° была параллельна шине и центральной линии цепи.



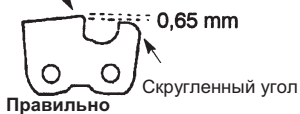
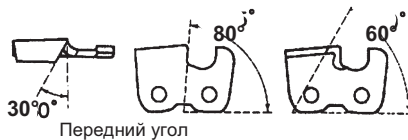
30° Отметка на держателе напильника

- Сначала заточите режущие звенья с одной стороны. При затачивании перемещайте напильник с внутренней стороны режущего звена наружу. Затем переверните цепную пилу и повторите эту процедуру для звеньев с другой стороны цепи.
- При затачивании перемещайте напильник вперед. Для каждого режущего звена выполните 2 или 3 затачивающих движения.

- При затачивании режущих звеньев следите, чтобы они были одинаковой длины.
- Подпилите звенья напильником достаточно хорошо, чтобы устранить возможные повреждения режущих кромок (боковая и верхняя грани режущего звена).



- Обработайте цепь напильником так, чтобы она соответствовала указанным требованиям.



Слишком большой передний угол Спрямоленный угол



4. Перед заточкой цепи проверьте и опустите ограничители глубины.



- Установите калибр ограничителя глубины на режущее звено.
- Если ограничитель глубины находится выше калибра, обработайте его напильником, чтобы его высота соответствовала верхней кромке калибра.
- При помощи плоского напильника придайте переднему углу ограничителя глубины округлую форму.

ПРИМЕЧАНИЕ: Самый верх ограничителя глубины должен быть плоским, передняя часть должна быть закруглена при помощи плоского напильника.

ОСТОРОЖНО: Следите, чтобы передний угол соответствовал требованиям производителя используемой цепи. Неправильный передний угол повысит риск отдачи, что может привести к серьезным травмам.

РЕГУЛИРОВКА РАБОТЫ КАРБЮРАТОРА

ОСТОРОЖНО: В ходе большей части этой процедуры цепь будет двигаться. Наденьте все защитные принадлежности и соблюдайте меры безопасности. На холостом ходу цепь не должна двигаться.

Карбюратор был тщательно отрегулирован на заводе. Регулировка может понадобиться в том случае, если имеет место одно из следующих обстоятельств:

- Цепь движется на холостом ходу. См. описание процедуры регулировки винта Т ХОЛОСТОГО ХОДА.
- Пила не работает на холостом ходу. См. описание процедуры регулировки винта Т ХОЛОСТОГО ХОДА.

ВИНТ Т РЕГУЛИРОВКИ ХОЛОСТОГО ХОДА

Запустите двигатель на холостом ходу. Если цепь движется, скорость холостого хода слишком высокая. Если двигатель глохнет, скорость холостого хода слишком низкая. Отрегулируйте обороты, чтобы при работе двигателя цепь не двигалась (слишком высокая скорость холостого хода) или двигатель работал без перебоев (слишком низкая скорость холостого хода). Винт

регулировки скорости холостого хода находится выше подкачивающего насоса и помечен буквой Т.

- Чтобы повысить скорость холостого хода, поверните регулировочный винт (Т) по часовой стрелке.
- Чтобы снизить скорость холостого хода, поверните регулировочный винт (Т) против часовой стрелки.

ХРАНЕНИЕ

ОСТОРОЖНО: Перед отправкой пилы на хранение или транспортировкой выключите двигатель, дайте ему остыть и обезопасьте пилу. Храните пилу и топливо в местах, где нет опасности контакта с искрами или открытым пламенем от водонагревателей, электродвигателей или выключателей, печей и т.п. Обеспечьте в месте хранения соблюдение всех мер предосторожности. Разместите пилу таким образом, чтобы ни один острый предмет не мог случайно стать причиной серьезной травмы. Храните пилу в местах, недоступных для детей.

- Перед помещением пилы на хранение необходимо полностью слить топливную смесь. Включите двигатель и дайте ему поработать, пока не остановится.
- Почистите пилу перед длительным хранением. Обратите особое внимание на область вокруг отверстия для впуска воздуха, очистите его от мусора. Для очистки пластмассовых поверхностей используйте губку и мягкое моющее средство.
- Запрещается хранить пилу и топливо в закрытых пространствах, где существует опасность контакта паров топлива с искрами или открытым пламенем от водонагревателей, электродвигателей или выключателей, печей и т.п.
- Храните пилу в сухих местах, недоступных для детей.

ВНИМАНИЕ: Во время хранения важно не допустить образования смолистого осадка в различных частях топливной системы, таких как карбюратор, топливный фильтр, шланг подачи топлива или топливный бак. Спирто-бензиновое топливо (так называемый газохол или с использованием этанола или метанола) может поглощать влагу, что приводит при хранении к сепарированию и образованию кислот. Кислотные пары могут повредить двигатель.

ТАБЛИЦА ПОИСКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ТАБЛИЦА ПОИСКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ОСТОРОЖНО: Перед выполнением рекомендуемых действий всегда останавливайте пилу и отсоединяйте свечу зажигания, за исключением только тех случаев, когда необходимые действия требуют функционирования устройства.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Двигатель не запускается или работает всего несколько секунд после запуска.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Переключатель зажигания в положении OFF (ВЫКЛ). 2. Двигатель переполнен. 3. Топливный бак пуст. 4. Свеча зажигания не зажигается. 5. Топливо не поступает в карбюратор. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Переверните переключатель зажигания в положение ON (ВКЛ). 2. См. в разделе ЭКСПЛУАТАЦИЯ параграф ПРОБЛЕМНЫЙ ЗАПУСК. 3. Залейте в бак нужную топливную смесь. 4. Установите новую свечу зажигания. 5. Проверьте, не загрязнен ли топливный фильтр; замените его, если необходимо. Проверьте, не перегнут ли топливопровод и нет ли в нем трещин; выполните ремонт или замену.
Двигатель не работает должным образом на холостом ходу.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Необходимо отрегулировать скорость холостого хода. 2. Необходимо отрегулировать карбюратор. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. См. главу РЕГУЛИРОВКА КАРБЮРАТОРА в разделе РЕМОНТ И РЕГУЛИРОВКА 2. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Двигатель не ускоряется, работает с недостаточной мощностью или глохнет под нагрузкой.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Загрязнен воздушный фильтр. 2. Засорилась свеча зажигания. 3. Включен тормоз цепи. 4. Необходимо отрегулировать карбюратор. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Почистите или замените фильтр. 2. Почистите или замените свечу зажигания. 3. Отключите тормоз цепи. 4. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Двигатель чрезмерно дымит.	<ol style="list-style-type: none"> 1. В бензин добавлено слишком много масла. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Освободите топливный бак и залейте в него правильную топливную смесь.
Цепь движется на холостом ходу.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Необходимо отрегулировать скорость холостого хода. 2. Требуется ремонт сцепления. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. См. главу РЕГУЛИРОВКА КАРБЮРАТОРА в разделе РЕМОНТ И РЕГУЛИРОВКА 2. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (SASA42CS)

Техническо характеристики

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Двигатель				
Объем цилиндра, см ³	42	42	42	42
Длина хода, мм	32	32	32	32
Обороты холостого хода, об/мин	3000	3000	3000	3000
Мощность, кВт	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Система зажигания				
Свеча зажигания	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1
Зазор электродов, мм	0,5	0,5	0,5	0,5
Система топлива / смазки				
Емкость топливного бака, см ³	300	300	300	300
Производительность масляного насоса при 8500 об/мин, мл/мин	4 – 8	4 - 8	4 – 8	4 - 8
Емкость масляной системы, см ³	200	200	200	200
Тип смазочного насоса	Автоматический	Автоматический	Автоматический	Автоматический
Вес				
Моторная пила бес пильного полотна и цепи и топлива, кг	5,5	5,5	5,5	5,5
Эмиссия шума				
(см. примечание 1)				
Уровень шума, змеренный дБ(A)	111,7	111,7	111,7	111,7
Равнище на звуковия эффект,				
Уровень шума, гарантированный	118	118	118	118
Эмиссия шума				
(см. примечание 2)				
Давление шума на уровне уха пользователя измерено согласно международных норм, дБ(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Эквивалент уровней вибрации, a_{hveq}				
(см. примечание 3)				
Передняя рукоятка, м/с ²	4,6	4,6	4,6	4,6
Задняя рукоятка, м/с ²	6,6	6,6	6,6	6,6
Цепь/шина				
Стандартная длина шины, дюймы/см	14/35, 16/40, 18/45			
Рекомендуемая длина шины, дюймы/см	14-18 / 35-45			
Допустимая длина шины, дюймы/см	13-17 / 34-44			
Шаг, дюймы	0,375/9,52			
Толщина приводного звена, мм	1,3			
Количество зубьев приводной звездочки	6			
Скорость цепи при 133% от макс. мощности двигателя, м/сек.	22,9			

Примечание 1: Шумовая эмиссия в окружающую среду измеряется как шумовой эффект (L_{WA}) согласно Директивы ЕС 2000/14/ЕС.










Примечание 2: Эквивалент уровня шумового давления, согласно ISO 22868, вычисляется как взвешенная по времени сумма энергии для разных значений шумового давления при различных условиях работы. Типичный статистический разброс для эквивалентного шумового давления — это стандартное отклонение 1 дБ(A).

Примечание 3: Эквивалент уровня вибрации, согласно ISO 22867 вычисляется как взвешенная по времени сумма энергии для разных уровней вибрации при различных условиях работы. Указанные данные об эквивалентном уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 м/с².

Совместимость моделей пильного полотна и цепи

Следующие режущие инструменты утверждены для модели McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, CS 400.

Пильное полотно				Пильная цепь	
Длина, дюйм	Шаг, дюйм/мм	Ширина канавки, мм	Максимальное количество зубьев конечной звездочки	Тип	Длина, ведущие звенья (шт.)
14	0,375/9,52	1,3	7Т	Oregon 91VJ/PJ	52
14	0,375/9,52	1,3	7Т	Oregon 91VG/PX	52
16	0,375/9,52	1,3	7Т	Oregon 91VJ/PJ	56
16	0,375/9,52	1,3	7Т	Oregon 91VG/PX	56

Тип	Дюйм/мм	Дюйм/мм	Дюйм/мм	Градус	Градус	Градус	Дюйм/мм	Дюймы/см;dl
								
91VJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91VG	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PX	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Декларация соответствия ЕС

Компания, выпустившая декларацию: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (Тел.: +46-36-146500)

Компания Husqvarna AB принимает на себя всю ответственность за платформу (платформы) цепная пила SAsA42CS, соответствующие модели (моделям) McCulloch CS CS 330, CS 360, CS 370, CS 400 с серийными номерами 2013 и более. Номер платформы и номер модели ясно указаны в тексте на табличке технических данных наряду с годом изготовления и серийным номером.

Указанный выше предмет декларации соответствует требованиям следующих Директив Совета Европы:

2006/42/ЕС По машинам и оборудованию (2006-05-17)

2014/30/EU По электромагнитной совместимости (2014-02-26)

2000/14/ЕС По излучению шума в окружающую среду (2000-05-08)

В соответствии с приложением V декларированные величины уровня шума указаны в технической спецификации руководства оператора.

Применялись следующие стандарты:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Сертификационный орган:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Сертификационный орган для машин и оборудования

(сертифицирован под номером 0197)

Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany

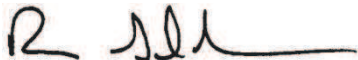
TÜV Rheinland N.A. выполнила типовые испытания на соответствие требованиям ЕС в соответствии с директивой по машиностроению (2006/42/ЕС) статья 12, пункт 3b.

Номер сертификата проведения типовых испытаний в соответствии с приложением IX: VM 50266944

Данный сертификат испытаний на добровольной основе действителен для всех производственных площадок и стран происхождения, указанных на изделии.

Поставленная цепная пила соответствует образцу, прошедшему типовые испытания ЕС.

Подписано от имени: Husqvarna AB, Huskvarna, Sweden, 01-11-2013














Ronnie E. Goldman

Технический директор

(Уполномоченный представитель и ответственный за техническую документацию)

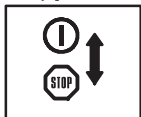
ΣΥΜΒΟΛΑ

Αυτό το μηχανήμα μπορεί να είναι επικίνδυνο! Η μη προσεκτική ή η εσφαλμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.	
Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα.	
Χρησιμοποιείτε πάντοτε: <ul style="list-style-type: none"> • προστασία ματιών, όπως αντιθαμβωτικά αεριζόμενα γυαλιά ή προσωπίδα • εγκεκριμένο κράνος ασφαλείας • προστατευτικά ακοής (ωτοασπίδες ή ακουστικά) 	
Μην χειρίζεστε ποτέ το αλυσοπρίονο, κρατώντας το μόνο με το ένα χέρι.	
Για το χειρισμό του αλυσοπρίονου πρέπει να χρησιμοποιούνται και τα δύο χέρια του χειριστή.	
Η επαφή της άκρης της λάμας με οποιοδήποτε αντικείμενο πρέπει να αποφεύγεται.	
Μέγιστη μετρούμενη τιμή κλωστήματος.	
A-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής πίεσης σε απόσταση 7,5 μέτρων (25 ποδιών) σύμφωνα με τον "Κανονισμό του 2008 για την προστασία περιβαλλοντικών εργασιών (Έλεγχος Θορύβου)" της Νέας Νότιας Ουαλίας στην Αυστραλία. Αυτά τα στοιχεία αναφέρονται στην ετικέτα.	
Εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον σύμφωνα με την Οδηγία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Αυτά τα στοιχεία περιλαμβάνονται στην ενότητα ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ και στην ετικέτα.	
Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ΕΚ.	
Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες EAC.	
Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τους κανονισμούς για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ) που ισχύουν στην Αυστραλία.	
Χρησιμοποιείτε αμόλυβδη βενζίνη και λάδι για δίχρονα κινητήρες, σε αναλογία 2% (50:1).	

Αναλογία βενζίνης/λαδιού 50:1.	50:1
Πλήρωση λαδιού αλυσίδας.	
Ο κινητήρας σταματά απενεργοποιώντας την ανάφλεξη με το διακόπτη διακοπής λειτουργίας.	
Προεγκυτήρας.	
Χειριστήριο τσοκ.	
Φρένο αλυσίδας.	
Απασφάλιση φρένου αλυσίδας.	
Ασφάλιση φρένου αλυσίδας.	
Φρένο αλυσίδας: <ul style="list-style-type: none"> • μη ασφαλισμένο (αριστερά) • ασφαλισμένο (δεξιά) 	
Κατεύθυνση περιστροφής αλυσίδας.	
Εντατήρας αλυσίδας.	

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Σύμβολα



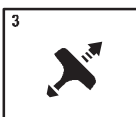
Μετακινήστε το διακόπτη στη θέση ON.



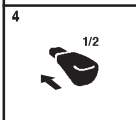
Πιέστε αργά τη φούσκα πλήρωσης 6 φορές.



Τραβήξτε εντελώς έξω το τσοκ/γρήγορο ρελαντί (στη θέση ΠΛΗΡΕΣ ΤΣΟΚ (FULL)).



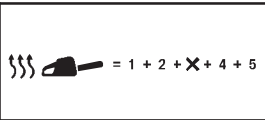
Με το δεξί σας χέρι τραβήξτε με δύναμη το κορδόνι της μίζας μόλις ο κινητήρας τεθεί σε λειτουργία, ενέργεια ε οποία θα ακουστεί σαν ένας ήχος ψυσήματος.



Σπρώστε το μοχλό τσοκ/γρήγορο ρελαντί πίσω στη θέση ΜΙΣΟ ΤΣΟΚ (HALF).

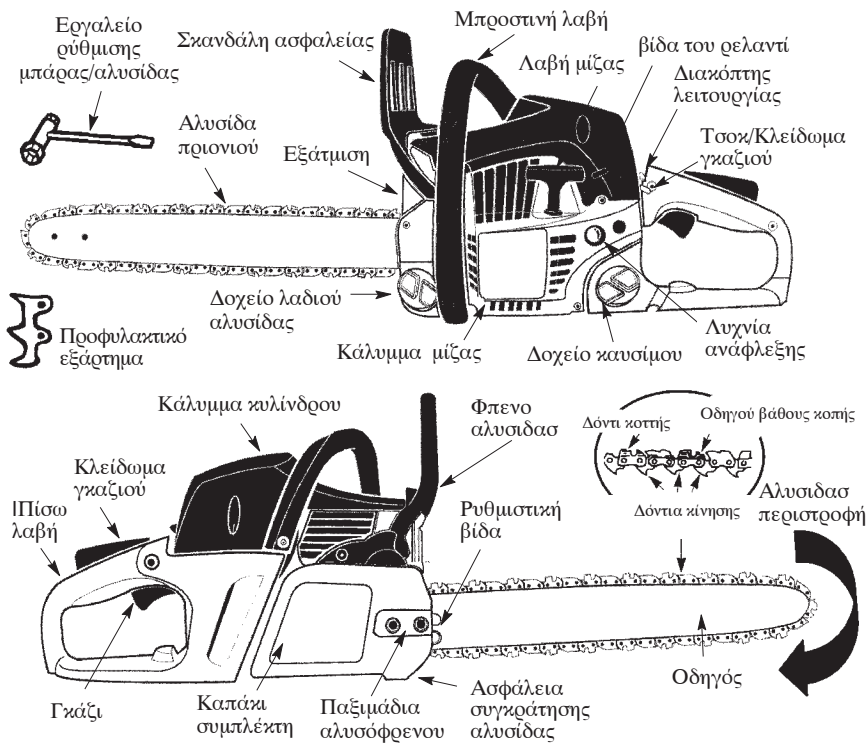


Με το δεξί σας χέρι τραβήξτε με δύναμη το κορδόνι της μίζας μέχρι να εκκινήθει ο κινητήρας.



Εκκίνηση ζεστού κινητήρα

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ



ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΗθθβνικήΓομοθεσία@νδέχεται@α@εριορίζει@η@ρήση@
του@η@ηνήματος@

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Να αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο του μπουζί και να το τοποθετείτε σε μέρος που δεν μπορεί να έλθει σε επαφή με το μπουζί, για να αποτρέψετε το ενδεχόμενο να πάρει εμπρός το αλυσοπρίονο κατά λάθος, όταν σπίνετε, ρυθμίζετε, μεταφέρετε ή επισκευάζετε το αλυσοπρίονο, εκτός αν κάνετε ρυθμίσεις στο καρμπυρατέρ. Αυτό το αλυσοπρίονο για δασοκομικές εργασίες είναι σχεδιασμένο μόνο για την κοπή ξύλου. Το αλυσοπρίονο είναι ένα εργαλείο κοπής ξύλου υψηλής ταχύτητας, γι' αυτό πρέπει να παίρνετε ειδικές προφυλάξεις, για να περιορίσετε τον κίνδυνο ατυχημάτων. Η απρόσεκτη ή ακατάλληλη χρήση αυτού του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΧΕΔΙΑΣΤΕ ΤΙΣ ΚΙΝΗΣΕΙΣ ΣΑΣ

- Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο, ώστε να κατανοήσετε πλήρως και να μπορείτε να ακολουθήσετε όλους τους κανόνες ασφαλείας, τις προφυλάξεις και τις οδηγίες χειρισμού, πριν επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.
- Περιορίστε τη χρήση του αλυσοπρίονου σε ενήλικους χρήστες που μπορούν να κατανοήσουν και να ακολουθήσουν όλους τους κανόνες ασφαλείας, τις προφυλάξεις και τις οδηγίες χειρισμού που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο.



- Φορέστε προστατευτική εξάρτηση. Χρησιμοποιείτε πάντα υποδήματα ασφαλείας, με ασφάλινη επένδυση στα άκρα και αντιολισθητική σόλα, άνετα εφαρμοστά ρούχα, αντιολισθητικά γάντια βαρέως τύπου, αντιβαμβωτικά αεριζόμενα μαστογυάλα προστασίας ή μάσκα προσώπου για την προστασία των ματιών σας, πιστοποιημένο κράνος ασφαλείας και ωτοασπίδες για την προστασία της ακοής σας. Μαζέψτε και πιάστε τα μαλλιά σας, πάνω από το ύψος του ώμου.
- Θα πρέπει πάντα να λαμβάνετε μέτρα προστασίας της ακοής σας. Όσοι χρησιμοποιούν το αλυσοπρίονο σε τακτική βάση, πρέπει να κάνουν τακτικές εξετάσεις για την ακοή τους, γιατί ο θόρυβος του αλυσοπρίονου μπορεί να βλάψει την ακοή. Η μακρόχρονη έκθεση σε

θόρυβο μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην ακοή.

- Κρατάτε τα μέλη του σώματός σας μακριά από την αλυσίδα, όταν λειτουργεί ο κινητήρας.
- Κρατάτε τα παιδιά, τους θεατές και τα ζώα σε ελάχιστη απόσταση 10 μέτρων, μακριά από το χώρο εργασίας. Μην αφήνετε άλλα άτομα ή ζώα να βρίσκονται κοντά στο αλυσοπρίονο, όταν βάζετε σε λειτουργία ή χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο.
- Μη μεταχειρίζεστε ή χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο, όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστος ή αναστατωμένος, ή αν έχετε κάνει χρήση αλκοόλ, υπνωτικών ή φαρμάκων. Πρέπει να βρίσκεστε σε καλή φυσική κατάσταση και πνευματική εγρήγορση. Η εργασία με το αλυσοπρίονο είναι εξοντωτική. Αν έχετε κάποια πάθηση που μπορεί να επιδεινωθεί από την εξοντωτική εργασία, επισκεφτείτε το γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε το αλυσοπρίονο.
- Σχεδιάστε καλά τις κινήσεις σας από πριν. Μην αρχίσετε να κόβετε, αν δεν έχετε καθαρίσει το χώρο εργασίας, αν δεν έχετε σιμώξει καλά τα πόδια σας και, σε περίπτωση που κόβετε δένδρα, αν δεν έχετε εξασφαλίσει τη διαδρομή υποχώρησής σας.

ΧΕΙΡΙΣΤΕΙΤΕ ΤΟ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Εισπνοή καυσαερίων κινητήρα, ομιχλής λαδιών αλυσίδας και αγώνης προιονιδίων για μεγάλο διάστημα μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην υγεία σας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Το μηχάνημα αυτό παράγει ηλεκτρομαγνητικό πηδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Το πηδίο αυτό, υπό ορισμένες συνθήκες, ηνδέχεται να προκαλί παρεμβολές ση ηνηργία ή παθητικά ιατρικά ημψυτήματα. Προσκημένου να μωηθεί ο κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού, συνιστούμη στα άτομα μη ιατρικά ημψυτήματα να συμβουλήτούν τον θηρόπωνα ιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού ημψυτήματος, πριν θέσουν το μηχάνημα ση λειτουργία.

- Μην κρατάτε το αλυσοπρίονο με το ένα χέρι. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού του χειριστή, βοηθών, θεατών ή άλλων. Το αλυσοπρίονο προορίζεται για χρήση και με τα δύο χέρια.
- Χρησιμοποιήστε το αλυσοπρίονο μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο, πάνω σε σκάλα ή σε δένδρο, εκτός αν είστε ειδικά εκπαιδευμένος για τέτοιου είδους εργασία.
- Φροντίστε η αλυσίδα να μην έλθει σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο, όταν βάζετε εμπρός τον κινητήρα. Ποτέ μην προσπαθήσετε να βάλτε εμπρός το αλυσοπρίονο, με την αλυσίδα μέσα στην τομή.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μη βιάζετε πείση του αλυσοπρίονο, όταν τελειώνει το κόψιμο. Με την πείση, υπάρχει κίνδυνος να χάσετε τον έλεγχο, όταν τελειώσει το κόψιμο. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Σβίστε τον κινητήρα, πριν αφήσετε κάτω το αλυσοπρίονο.
- Μη χρησιμοποιείτε το αλ. υσοπρίονο αν έχει υποστεί τυχόν βλάβη, αν δεν είναι σωστά ρυθμισμένο ή αν δεν είναι πλήρως και ασφαλώς συναρμολογημένο. Αντικαταστήστε αμέσως τον οδηγό, την αλυσίδα, τον προφυλακτήρα χειρός ή το αλυσόφρενο αν τυχόν κάποιο από αυτά υποστεί βλάβη, σπάσει ή αποσπαστεί με κάποιον άλλο τρόπο από το προϊόν.
- Με τον κινητήρα σβηστό, μεταφέρετε το αλυσοπρίονο με το χέρι, κρατώντας την εξάτμιση μακριά από το σώμα σας και την πλάτη με την αλυσίδα προς τα πίσω, κατά προτίμηση σκεπασμένη με κάλυμμα.
- Ασφάλιστε το μηχάνημα κατά τη μεταφορά.

Προστατευτικός εξοπλισμός του μηχανήματος

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε αυτό το κεφάλαιο εξηγείται ποια είναι τα εξαρτήματα ασφαλείας του μηχανήματος καθώς και ο ρόλος τους. Για έλεγχο και συντήρηση βλέπε οδηγίες κάτω από την επικεφαλίδα Έλεγχος, συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού ασφαλείας του αλυσοπρίονου. Βλέπε οδηγίες κάτω από την επικεφαλίδα Πως λέγεται αυτό; για να εντοπίσετε που ακριβώς είναι τοποθετημένα στο μηχάνημά σας αυτά τα εξαρτήματα. Η διάτρητα ζωής της μηχανής μπορεί να μειωθεί ενώ και ο κίνδυνος για ατυχήματα είναι μεγαλύτερος στην περίπτωση που δεν πραγματοποιείται η σωστή συντήρηση της μηχανής καθώς και εάν η επισκευή δε γίνεται με επαγγελματικό τρόπο. Εάν θέλετε περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο συνεργείο.

- **Φρένο αλυσίδας.** Το φρένο αλυσίδας, είναι έτοιμο σχεδιασμένο ώστε να σταματά την αλυσίδα στην περίπτωση που κλωστήσει το προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Το αλυσοπρίονο που έχετε είναι εφοδιασμένο με φρένο αλυσίδας που είναι σχεδιασμένο να σταματά την αλυσίδα σε περίπτωση κλωστήματος. Το φρένο αλυσίδας μειώνει τον κίνδυνο ατυχημάτων, αλλά μόνο εσείς μπορείτε να τα αποτρέψετε. ΜΗΝ ΘΕΩΡΗΣΕΤΕ ΔΕΔΟΜΕΝΟ ΟΤΙ ΤΟ ΦΡΕΝΟ ΤΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ ΘΑ ΣΑΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΕΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΛΩΤΣΗΜΑΤΟΣ.

- **Ασφάλεια γκαζού.** Η ασφάλεια σκανδάλης γκαζού είναι κατασκευασμένη για να εμποδίζει την αβέλγητη ενεργοποίηση της σκανδάλης γκαζού.
- **Ασφάλεια συγχρότης αλνοΐδας.** Η

ασφάλεια συγχρότης αλνοΐδας είναι σχεδιασμένη για να πιάνει την αλυσίδα που πετάχτηκε ή έσπασε.

- **Σύστημα απόσβεσης κραδασμών.** Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με ένα σύστημα σύστημα απόσβεσης κραδασμών, που είναι σχεδιασμένο για να ελαχιστοποιεί τους κραδασμούς και να κάνει ευκολότερη την εργασία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ: Η έκθεση σε κραδασμούς από την παρατεταμένη χρήση βενζινοκίνητων εργαλείων χειρός, μπορεί να προκαλέσει αγγειακές ή νευρικές βλάβες στα δάχτυλα, τα χέρια και τους καρπούς ατόμων που είναι επιρρεπή σε νευρολογικές ανωμαλίες ή προηξήματα. Η παρατεταμένη χρήση στο κρυσ, συνδέεται με αγγειακές βλάβες σε, κατά τα άλλα, υγιείς ανθρώπους. Αν έχετε συμπτώματα όπως μούδιασμα, πόνους, αδυναμία, αλλοιώσεις του δέρματος ή απώλεια αίσθησης στα δάχτυλα, τα χέρια ή τους καρπούς σταματήστε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο και πηγαίετε στο γιατρό. Ένα αντικραδασμικό σύστημα δεν εγγυάται ότι θα αποφύγετε τέτοια προβλήματα. Χειριστές που χρησιμοποιούν τέτοια εργαλεία σε συνεχή και τακτική βάση πρέπει να παρακολουθούν προσεκτικά την κατάσταση της υγείας τους και την κατάσταση του εργαλείου τους.

- **Διακόπτης Στοπ.** Ο διακόπτης Στοπ χρησιμοποιείται για το φρένο του κινητήρα.

Έλεγχος, συντήρηση και σέρβις του προστατευτικού εξοπλισμού του αλυσοπρίονου

- **Φρένο αλυσίδας.** Καθαρίστε το αλυσόφρενο και το ταμπλόρο σύμπλεξης από προνίδια, ρετσίνα και άλλες βρομιές. Οι ακαθαρσίες και η φθορά επηρεάζουν τη λειτουργία φρεναρίσματος. Βλ. τις οδηγίες στο κεφάλαιο ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.
- **Ασφάλεια γκαζού.** Βεβαιωθείτε ότι ο γκαζί είναι κλειδωμένο στη θέση του ρεζαντι, όταν η ασφάλεια γκαζού ελευθερώνεται.
- **Ασφάλεια συγχρότης αλνοΐδας.** Ελέγξτε ότι ασφάλεια συγχρότης αλνοΐδας δεν έχει ζημιές και είναι σταθερά στερεωμένη στο σώμα του προϊόνιού.
- **Σύστημα απόσβεσης κραδασμών.** Ελέγχετε τακτικά τα τμήματα τψ συστήματος απόσβεσης κραδασμών, προσέχοντας για ραγίσματα ή παραιοφθορίες. Βεβαιωθείτε ότι οι μονάδες απόσβεσης κπαδασμών είναι στερεωμένες ασφαλώς αναμεσα στον κινητήρα και τις χειρολαβές.
- **Διακόπτης Στοπ.** Ξευνήστε τη μηχανή και βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας σταματάει μόλις φένητε το φιακόπη στη θέση στοπ.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΟ

ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡ – ΓΙΑΣ

- Κάθε σέρβις στο αλυσοπρίονο πρέπει να γίνεται από ειδικευμένο εξουσιοδοτημένο

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

σέρβις, με την εξάρτηση των εργασιών που αναφέρονται στην ενότητα σχετικά με τη συντήρηση, αυτού του εργαλείου. Αν, για παράδειγμα, χρησιμοποιήσετε ακατάλληλα εργαλεία για την αφαίρεση ή συγκράτηση του σφόνδουλου, κατά το σέρβις του συμπλέκτη, μπορεί να γίνει δομική ζημιά στο σφόνδουλο, με αποτέλεσμα ο σφόνδουλος να επανωχαίρει.

- Βεβαιωθείτε ότι το αλυσοπρίονο σταματά, όταν αφήνετε τη σκανδάλη του γκαζιού. Για αποκατάσταση πιθανού προβλήματος, ανατρέξτε στις "Ρυθμίσεις Καρμπουρατέρ".
- Ποτέ μην κάνετε οποιεσδήποτε μεταφορές στο αλυσοπρίονο. Χρησιμοποιήστε μόνο εξαρτήματα που διατίθενται ή ρητά συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Διατηρήστε τις λαβές, στεγνές, καθαρές και χωρίς κατάλοιπα λαδιών ή καυσίμων.
- Φροντίστε τα καπάκια, βίδες και σφικτιήρες του συστήματος λαδιού και καυσίμου να είναι καλά σφγμένα.
- Χρησιμοποιήστε μόνο αξεσουάρ και ανταλλακτικά McCulloch®, κατά τα συνιστώμενα.

ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΤΕ ΤΑ ΚΑΥΣΙΜΑ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην καπνίζετε, όταν μεταχειρίζεστε καύσιμα ή χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο.
- Μην αφήνετε να υπάρχουν εστίες σπινθήρων ή φλόγας στο χώρο όπου αναμειγνύετε ή βάζετε καύσιμο. Πρέπει να απαγορεύεται το κάπνισμα, οι γυμνές φλόγες και κάθε εργασία που θα μπορούσε να προκαλέσει σπινθήρες. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τον ανεφοδιάσετε σε καύσιμο.
- Η ανάμειξη και ο ανεφοδιασμός καυσίμου πρέπει να γίνεται σε υπαίθριο χώρο, σε γυμνό έδαφος. Το καύσιμο πρέπει να αποθηκεύεται σε δροσερό, στεγνό και καλά αεριζόμενο χώρο. Χρησιμοποιήστε πιστοποιημένα δοχεία με την κατάλληλη σήμανση για κάθε χρήση καυσίμου. Σκουπίστε καλά κάθε κηλίδα καυσίμου, πριν αρχίσετε να κόβετε.
- Απομακρυνθείτε τουλάχιστον 3 μέτρα από το σημείο του ανεφοδιασμού, πριν βάλετε εμπρός τον κινητήρα.
- Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε το αλυσοπρίονο να κρυώσει, σε χώρο όπου δεν υπάρχει κίνδυνος ανάφλεξης. Μην αφήνετε το αλυσοπρίονο πάνω σε ξερά φύλλα, άχρωα, χαρτιά κλπ. Βγάλτε αργά το καπάκι του καυσίμου και ανεφοδιάστε το μηχανήμα.
- Αποθηκεύστε το μηχανήμα και τα καύσιμα σε χώρο όπου οι αναθυμιάσεις του καυσίμου δεν μπορούν να φτάσουν σε σπινθήρες ή γυμνή φλόγα από κολοριφέρ, ηλεκτρικά μοτέρ ή διακόπτες, φούρο κλπ.

ΚΛΩΤΣΗΜΑ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποφύγετε το κλώτσημα του αλυσοπρίονου, το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Το Κλώτσημα είναι η ξαφνική κίνηση του αλυσοπρίονου προς τα πίσω, προς τα επάνω ή προς τα εμπρός όταν το πάνω άκρο της οδηγού μπάρας έρθει σε επαφή με ένα αντικείμενο, όπως για παράδειγμα με ένα κούτσουρο ή κλαδί ή όταν το ξύλο που πριονίζετε σπινθώνει στην αλυσίδα. Επιπλέον, η επαφή ενός ξένου αντικειμένου με το ξύλο που πριονίζετε μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του αλυσοπρίονου.

- Το **Κυκλικό κλώτσημα** μπορεί να συμβεί όταν ενώ η αλυσίδα είναι εν κινήσει, το πάνω άκρο της οδηγού μπάρας έρθει σε επαφή με ένα αντικείμενο. Η επαφή αυτή μπορεί να προκαλέσει τη βύθιση της αλυσίδας μέσα στο αντικείμενο και επομένως το απότομο σταμάτημα της αλυσίδας. Το αποτέλεσμα θα είναι να δημιουργηθεί μία αστραπαία ανάστροφη απόδοση όπου η οδηγού μπάρα τινάζεται προς τα πάνω και πίσω πίσω προς το χειριστή.
 - Το **Επιγώνιο-κλώτσημα** μπορεί να συμβεί όταν το ξύλο που πριονίζετε σπινθωθεί στην αλυσίδα ενώ αυτή είναι εν κινήσει, στο τιμήμα κοπής κατά μήκος του πάνω άκρου της οδηγού μπάρας, και η αλυσίδα σταματήσει απότομα την κίνησή της. Το απότομο αυτό σταμάτημα της αλυσίδας έχει ως αποτέλεσμα την απότομη επιστροφή της ψόρας που είχε το πριόνι κατά την κοπή ξύλου και επομένως το κλώτσημα του πριονιού προς την αντίθετη ψόρα της αλυσίδας. Στην περίπτωση αυτή, το πριόνι κλωτσάται ησυχάει πίσω προς το χειριστή.
 - Το **Τραβήγμα** μπορεί να συμβεί όταν ενώ η αλυσίδα είναι εν κινήσει, έρθει σε επαφή με ένα ξένο αντικείμενο στο ξύλο στο σημείο της κοπής κατά μήκος της οδηγού μπάρας και επομένως η αλυσίδα σταματήσει απότομα την κίνησή της. Το απότομο αυτό σταμάτημα θα έχει ως αποτέλεσμα να τραβηχτεί το πριόνι προς τα οριζόντια και μακριά από το χειριστή και επομένως ο χειριστής θα μπορούσε εύκολα να χάσει τον έλεγχο του πριονιού.
- Αποφύγετε το κλώτσημα από σφήνομα:
- Να προσέχετε πάρα πολύ τις καταστάσεις ή τα εμπόδια που μπορεί να πιάσουν το πάνω μέρος της αλυσίδας ή να φρενάρουν την αλυσίδα με οποιοδήποτε τρόπο.
 - Μην κόβετε πάνω από έναν κορμό κάθε φορά.
 - Μη σπύβετε το αλυσοπρίονο καθώς τραβάτε την μπάρα, όταν κόβετε από κάτω και μπλόκαρεί η αλυσίδα.
- Αποφύγετε το κλεισμό:
- Αρχίστε πάντα το κόψιμο με τον κινητήρα σε πλήρη ταχύτητα και το αλυσοπρίονο να σπριζεται πάνω στο ξύλο.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Χρησιμοποιήστε ξύλινες ή πλαστικές σφήνες. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μέταλλα για να κρατήσετε ανοιχτή την τομή.



Διαδρομή κλωτσήματος



Αποφύγετε τα εμπόδια

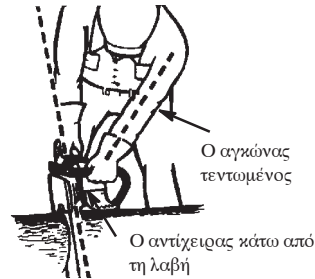
Καθαρίστε το χώρο εργασίας

ΜΕΙΩΣΤΕ ΤΗΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΚΛΩΤΣΗΜΑΤΟΣ

- Συνειδητοποιήστε ότι το κλώτσημα είναι κάτι που μπορεί να συμβεί. Με την στοιχειώδη κατανόηση του μηχανισμού κλωτσήματος, μπορείτε να περιορίσετε τον αφηνδιασμό σας που μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- Ποτέ μην αφήσετε την αλυσίδα που γυρίζει να ακουμπήσει σε κάποιο αντικείμενο, στο πάνω μέρος της μπάρας.
- Κρατήστε το χώρο εργασίας καθαρό από εμπόδια όπως άλλα δένδρα, κλαδιά, βράχια, φράζες, κούτσουρα κλπ. Απομακρύνετε ή αποφύγετε κάθε εμπόδιο που θα μπορούσε να χτυπήσει το αλυσοπρίονο, όταν κόβετε ένα συγκεκριμένο κομμάτι ή κλαδί.
- Να διατηρείτε το αλυσοπρίονο ακονισμένο και καλά τεντωμένο. Αν η αλυσίδα είναι χαλαρή, αυξάνεται η πιθανότητα να κλωτσήσει το αλυσοπρίονο. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για το ακόνισμα και τη συντήρηση της αλυσίδας. Να ελέγχετε το τέντωμα της αλυσίδας σε τακτά χρονικά διαστήματα, με την αλυσίδα σταματημένη και ποτέ με τον κινητήρα αναμμένο. Φροντίστε να σφίξετε καλά τα παξιμάδια σύσφιξης της μπάρας, μετά το τέντωμα της αλυσίδας.
- Αρχίστε και συνεχίστε να κόβετε με πλήρη ταχύτητα. Αν η αλυσίδα γυρίζει με μικρότερη ταχύτητα, υπάρχει μεγαλύτερη πιθανότητα να κλωτσήσει το αλυσοπρίονο.
- Να κόβετε έναν κορμό κάθε φορά.
- Να είστε πολύ προσεκτικοί, όταν αρχίζετε να κόβετε μέσα σε προηγούμενη τομή.
- Μην επιχειρήσετε να αρχίσετε το κόψιμο με την αχμή της μπάρας (φτυντές τομές).
- Προσέξτε τα κλαδιά που λυγίζουν ή πέφτουν στην αλυσίδα, ή άλλες αιτίες που θα μπορούσαν να κάνουν την τομή να κλείσει και να σφηνώσει την αλυσίδα.
- Χρησιμοποιήστε την ειδική μπάρα και την ειδική αλυσίδα, για περιορισμένο κλώτσημα, που ενδείκνυται για το αλυσοπρίονο σας.
- Αποφύγετε πατινάξ ή η αναπήδηση το αλυσοπρίονο κατά μήκος του άκρου ή συνδεθείτε.
- Μην αφήνετε το αλυσοπρίονο να πέσει όταν το ξύλο πέφτει μακριά.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΟΝ ΕΛΕΓΧΟ

Σταθείτε στα αριστερά του αλυσοπρίονου



- Κρατήστε καλά και σφικτά το αλυσοπρίονο, με τα δύο χέρια, όταν λειτουργεί ο κινητήρας, χωρίς να χαλαρώνετε. Κρατώντας σφικτά το αλυσοπρίονο, θα μπορούσατε να περιορίσετε το κλώτσημα και να διατηρήσετε τον έλεγχο του αλυσοπρίονου. Τυλίξτε τα δάχτυλα του αριστερού σας χεριού γύρω από την μπροστινή λαβή, με τον αντίχειρα κάτω από τη λαβή. Τυλίξτε το δεξί σας χέρι γύρω από την πίσω λαβή, είτε είστε αριστερόχειρας, είτε δεξιόχειρας. Κρατήστε ίσια το αριστερό σας χέρι με τον αγκώνα τεντωμένο.
- Βάλτε το αριστερό σας χέρι στην μπροστινή λαβή, έτσι ώστε να βρίσκεται σε ευθεία γραμμή με το δεξί σας χέρι, στην πίσω γραμμή, όταν κόβετε προς τα πίσω. Ποτέ μην αντιστρέψετε τη θέση του αριστερού και του δεξιού σας χεριού, σε οποιοδήποτε είδος κοπής.
- Σταθείτε ισορροπώντας το βάρος σας ομοιόμορφα και στα δύο πόδια.
- Σταθείτε λίγο αριστερά από το αλυσοπρίονο, για να μην είναι το σώμα σας σε ευθεία γραμμή με την αλυσίδα.
- Μην τεντώνετε. Μπορεί να σας τραβήξει ή να σας πετάξει το αλυσοπρίονο και να χάσετε την ισορροπία σας, με αποτέλεσμα να χάσετε τον έλεγχο του πριονιού.
- Μην κόβετε πάνω από το ύψος του ώμου. Είναι δύσκολο να διατηρήσετε τον έλεγχο του αλυσοπρίονου στη θέση αυτή.

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΛΩΤΣΗΜΑ



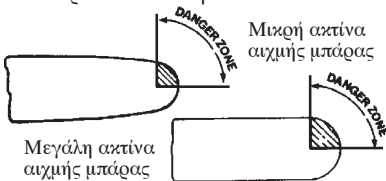
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Το αλυσοπρίονο που έχετε περιλαμβάνει τις εξής διατάξεις που βοηθούν στον περιορισμό των κινδύνων από το κλώτσημα. Οι διατάξεις,

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

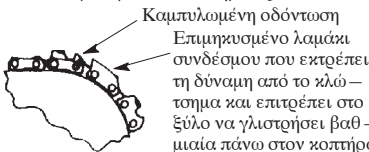
όμως, αυτές δεν εκμηδενίζουν εντελώς την επικίνδυνη αυτή αντίδραση του αλυσοπριονίου. Ως χειριστής, δεν πρέπει να βσιίζεστε μόνο στις διατάξεις ασφαλείας. Πρέπει να παίρνετε όλες τις προφυλάξεις, να ακολουθείτε τις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες συντήρησης που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο, για να μπορείτε να αποφύγετε το κλώπημα και άλλες καταστάσεις που θα μπορούσαν να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.

- Μπάρα μειωμένου κλωπηματος, σχεδιασμένη με μικρή ακτίνα στην αρχή που περιορίζει τη ζώνη που είναι επικίνδυνο να κάνει το αλυσοπριόνιο να κλωπησει.



- Αλυσίδα μειωμένου κλωπηματος, σχεδιασμένη με καμπύλη οδόντωση και επιμηκυσμένο λαμάκι συνδέσμου που εκπέμπει τη δύναμη από το κλώπημα και επιτρέπει στο ξύλο να γλιστρήσει βαθμιαία πάνω στον κοπήρα.

Αλυσίδα μειωμένου κλωπηματος



- Προφυλακτήρα για το χέρι, σχεδιασμένο να μειώνει την πιθανότητα να έλθει το αριστερό σας χέρι σε επαφή με την αλυσίδα, αν γλιστρήσει από τη λαβή.
- Μπροστινή και πίσω λαβή σε θέση σχεδιασμένη έτσι ώστε να βρίσκονται σε απόσταση αλλά και

“σε σειρά” μεταξύ τους. Η ανοιχτή και “σε σειρά” θέση των χειρών, την οποία εξασφαλίζει αυτή η σχεδίαση των λαβών, βοηθά το χειριστή να διατηρήσει την ισορροπία και την αντίσταση του, ελεγχοντας το γύρισμα του αλυσοπριονίου προς το μέρος του χειριστή, σε περίπτωση που κλωπησει.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

ΜΗ ΘΕΤΕΤΕ ΤΗΝ ΕΜΠΙΣΤΟΣΥΝΗ ΣΑΣ ΣΤΟΥΣ ΔΙΑΦΟΡΟΥΣ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥΣ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΤΟ ΠΡΙΟΝΙ ΣΑΣ. ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΘΥΓΕΤΕ ΤΟ ΚΛΩΤΗΜΑ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ, ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΣΩΣΤΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. Οι οδηγοί μπάρας και οι αλυσίδες που είναι ειδικά κατασκευασμένα ώστε να φέρουν προστασία κατά του κλωπηματος, μειώνουν την πιθανότητα αλλά και το μέγεθος του κλωπηματος του πριονιού και φυσικά συνιστάται η χρήση τους. Το πριόνι σας είναι ήδη εξοπλισμένο από το εργοστάσιο με ειδική αλυσίδα για τη μείωση του κλωπηματος. Οι επισκευές στην αλυσίδα θα πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο κατάστημα από όπου αγοράσατε το πριόνι σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

- Σε μερικές περιπτώσεις, η επαφή της αιχμής της αλυσίδας μπορεί να προκαλέσει μια απροσπάσια ανάστροφη ΑΝΤΙΔΡΑΣΗ, με αποτέλεσμα το αλυσοπριόνιο να κλωπησει προς τα πάνω και προς τα πίσω, προς το μέρος του χειριστή.
- Αν το αλυσοπριόνιο σφηνώσει, στο πάνω μέρος της αλυσίδας, μπορεί να πεταχτεί απότομα προς τα πίσω, προς το μέρος του χειριστή.
- Σε οποιαδήποτε από τις δύο περιπτώσεις, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του αλυσοπριονίου, με αποτέλεσμα να τραυματιστείτε σοβαρά. Μη βσιίζεστε μόνο στις διατάξεις ασφαλείας που είναι

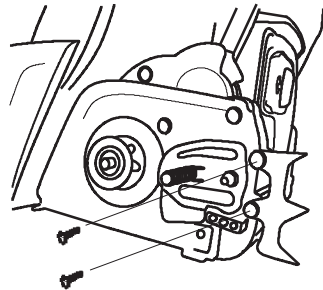
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Κατά τη συναρμολόγηση θα πρέπει να φοράτε προστατευτικά γάντια (δεν παρέχονται).

ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΗΣ ΣΦΗΝΑΣ (αν δεν είναι ήδη συνδεδεμένα)

Η προστατευτική σφήνα μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν στροφέας κατά την κοπή.

1. Χαλαρώστε και αφαιρέστε εντελώς το μπουτόν της λάμας ανασπείροντας το λεβιέ και περιστρέφοντας αριστερόστροφα. Αφαιρέστε το κάλυμμα του συμπλέκτη.
2. Συνδέστε την προστατευτική σφήνα με τις δύο βίδες όπως φαίνεται στην εικόνα.



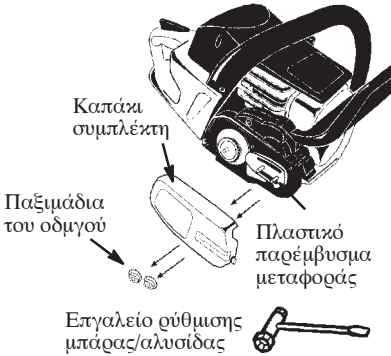
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΠΑΡΑΣ ΚΑΙ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

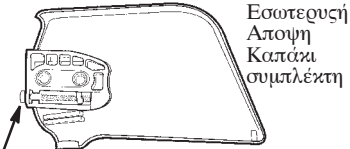
(Αν δεν είναι ήδη συνδεδεμένα)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελέγξτε ξανά κάθε στάδιο της συναρμολόγησης αν το αλυσοπρίονο παραλείφθηκε συναρμολογημένο. Φοράτε πάντοτε γάντια όταν χειρίζεστε την αλυσίδα. Η αλυσίδα είναι κοφτερή και μπορεί να σας κόψει ακόμη και όταν δεν κινείται!

1. Ξεβιδώστε τα παξιμάδια στερέωσης του αδηγού και αφαιρέστε το καπάκι του συμπλέκτη.
2. Αφαιρέστε το πλαστικό παρέμβυσμα μεταφοράς (αν υπάρχει).

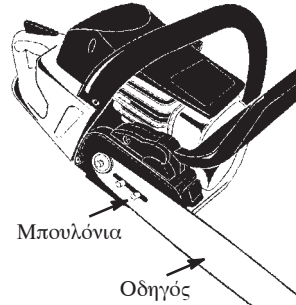


3. Για τη ρύθμιση της τάσης της αλυσίδας χρησιμοποιείται μια ρυθμιστική βίδα και βίδα. Είναι πολύ σημαντικό κατά τη συναρμολόγηση της μπάρας, η βίδα που βρίσκεται πάνω στη ρυθμιστική βίδα να ευθυγραμμιστεί με την οπή στην μπάρα. Με περιστροφή της βίδας μετακινείται η ρυθμιστική βίδα κατά μήκος της βίδας. Τοποθετήστε αυτή τη ρύθμιση πριν ξεκινήσετε να συνδέετε την μπάρα με το αλυσοπρίονο. Δείτε την εικόνα πιο κάτω.

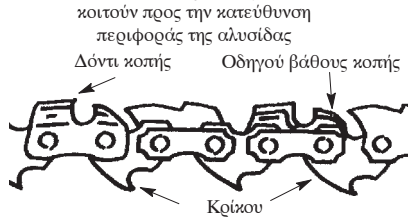
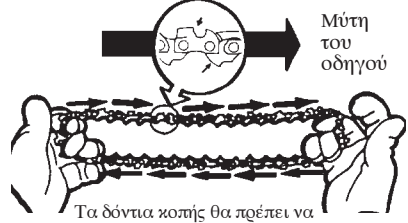


4. Περιστρέψτε τη ρυθμιστική βίδα αριστερόστροφα για να μετακινήσετε τη ρυθμιστική βίδα σχεδόν μέχρι το τέλος της διαδρομής της προς τα πίσω. Αυτό θα πρέπει να επιτρέπει στην βίδα να είναι κοντά στη σωστή θέση.
5. Μοντάρετε τον οδηγό στα μπουλόνια του. Γλιστρήστε την μπάρα προς το πίσω μέρος

του αλυσοπρίονου όσο πάει.

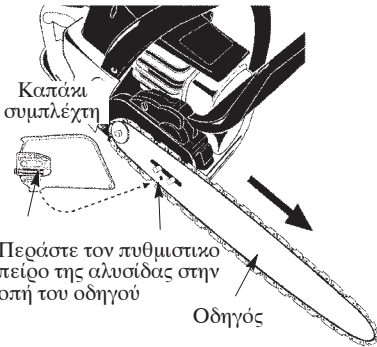


6. Προετοιμάστε την αλυσίδα ελέγχοντας τη σωστή κατεύθυνση. Αν δεν ακολουθήσετε την εικόνα είναι εύκολο να τοποθετήσετε την αλυσίδα στο αλυσοπρίονο προς τη λάθος κατεύθυνση. Χρησιμοποιήστε την εικόνα της αλυσίδας για να διαπιστώσετε τη σωστή κατεύθυνση.



7. Τοποθετήστε την αλυσίδα πάνω στον αλυσοτροχό που βρίσκεται πίσω από το τύμπανο του συμπλέκτη. Προσαρμόστε την αλυσίδα στα δόντια του αλυσοτροχού.
8. Ξεκινήστε στην κορυφή της μπάρας και τοποθετήστε την αλυσίδα στο αυλάκι γύρω από την μπάρα.
9. Τραβήξτε την μπάρα εμπρός μέχρι που η αλυσίδα να προσαρμοστεί καλά στο αυλάκι της μπάρας.
10. Κρατήστε την μπάρα πάνω στο σώμα του αλυσοπρίονου και τοποθετήστε το σφιγκτήρα της μπάρας.
11. Βεβαιωθείτε ότι η ρυθμιστική βίδα είναι ευθυγραμμισμένη με την οπή στην μπάρα. Θυμηθείτε ότι αυτή η βίδα μετακινείται την μπάρα εμπρός ή πίσω ανάλογα με την περιστροφή της βίδας.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



Περάστε τον πυθμιστικό πείρο της αλυσίδας στην οπή του οδηγού

Οδηγός

12. Τοποθετήστε τα παξιμάδια του σφιγκτήρα και σφίξτε τα με το χέρι. Όταν θα έχει ρυθμιστεί η τάση της αλυσίδας θα χρειαστεί να σφίξετε τα παξιμάδια του σφιγκτήρα της μπάρας.

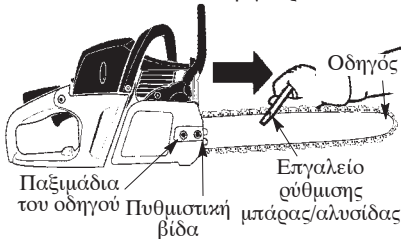
ΤΑΣΗ ΑΛΥΣΙΔΑΣ (Και για τα αλυσοπρίονα με εγκατεστημένη την αλυσίδα)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φοράτε πάντοτε γάντια όταν χειρίζεστε την αλυσίδα. Η αλυσίδα είναι κοφτερή και μπορεί να σας κόψει ακόμη και όταν δεν κινείται!

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν ρυθμίζετε την τάση της αλυσίδας, βεβαιωθείτε ότι τα παξιμάδια της μπάρας είναι σφιγμένα μόνο με το χέρι. Προσπάθεια να ρυθμίσετε η τάση της αλυσίδας όταν τα παξιμάδια είναι σφιγμένα μπορεί να προκαλέσει ζημιά.

Ελεγχος της τάσης:

Χρησιμοποιήστε την άκρη κατασβίδι του εργαλείου κατασβίδι/κλειδί, για να μετακινήσετε την αλυσίδα γύρω από την μπάρα. Αν η αλυσίδα δεν περιστρέφεται, είναι πολύ σφιχτή. Αν η αλυσίδα είναι πολύ χαλαρή, θα κάνει «κοιλιά» κάτω από την μπάρα.

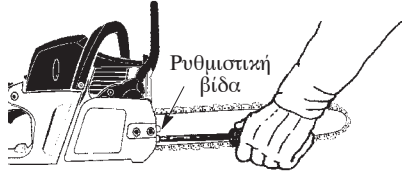


Ρύθμιση της τάσης:

Η τάση της αλυσίδας είναι πολύ σημαντική. Η αλυσίδα τεντώνεται κατά τη χρήση. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό κατά τις πρώτες φορές που θα χρησιμοποιήσετε το αλυσοπρίονο σας. Ελέγχετε πάντοτε την τάση της αλυσίδας κάθε

φορά που χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο και κάθε φορά που του βάζετε καύσιμο.

1. Ξεσφίξτε τα παξιμάδια του οδηγού με το σύνθετο κλειδί και κατόπιν ξανασφίξτε τα όσο μπορείτε με το χέρι μόνο.
2. Γυρίστε δεξιόστροφα τη ρυθμιστική βίδα ωστόσο δείτε πως η αλυσίδα κρέμεται στην κάτω πλευρά του οδηγού.



3. Με το σύνθετο κλειδί, φέρετε μια βόλτα την αλυσίδα γύρω από τον οδηγό ώστε να βεβαιωθείτε πως όλα τα δόντια της βρίσκονται μέσα στο αυλάκι του οδηγού.
4. Με το σύνθετο κλειδί, φέρετε μια βόλτα την αλυσίδα γύρω από τον οδηγό ώστε να βεβαιωθείτε πως όλα τα δόντια της βρίσκονται μέσα στο αυλάκι του οδηγού. Περιστρέψτε τη ρυθμιστική βίδα λατά 1/4 της περιστροφής αριστερόστροφα.

Ρυθμιστική βίδα κατά 1/4



5. Ανασηκώστε την άκρη της μπάρας και σφίξτε γερά τα παξιμάδια του αλυσοπρίονου χρησιμοποιώντας το σύνθετο κλειδί.



6. Με την κεφαλή κατασβιδιού που φέρει το σύνθετο κλειδί γυρίστε την αλυσίδα γύρω από τον οδηγό.
7. Αν η αλυσίδα δεν γυρίζει, τότε σημαίνει πως είναι πολύ σφιχτή. Ξεσφίξτε ελαφρά τα παξιμάδια του οδηγού και χαλαρώστε την αλυσίδα γυρίζοντας τη ρυθμιστική βίδα προς τα αριστερά. Σφίξτε γερά και πάλι τα παξιμάδια του οδηγού.
8. Αν η αλυσίδα είναι πολύ χαλαρή, τότε θα κρέμεται στην κάτω πλευρά του οδηγού. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το πρίονο αν η αλυσίδα είναι χαλαρή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η αλυσίδα είναι σωστά τεντωμένη όταν δεν κρέμεται λόγω του βάρους της κάτω από τη λάμα-οδηγό (με το αλυσοπρίονο σε όρθια θέση), αλλά μπορεί να κινηθεί ελεύθερα γύρω από τη λάμα-οδηγό.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν το προϊόν λειτουργεί με χαλαρή αλυσίδα, η αλυσίδα μπορεί να εκτιναχθεί από τη λάμα-οδηγό και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός του χειριστή ή/και ανεπανόρθωτη ζημιά στην αλυσίδα. Εάν η αλυσίδα εκτιναχθεί από τη λάμα-οδηγό, ελέγξτε κάθε σύνδεσμο κίνησης για τυχόν φθορά. Εάν η αλυσίδα υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο σιγαστήρας είναι πολύ ζεστός κατά τη διάρκεια της χρήσης και μετά από αυτήν. Μην αγγίζετε το σιγαστήρα ή αποφεύγετε την επαφή του με εύφλεκτα υλικά, όπως ξερά χόρτα ή καύσιμα.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΥΣΙΜΩΝ

ΜΙΓΜΑ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

Σημώση! Το μηχανήμα είναι εφοδιασμένο με ένα δίχρονο κινητήρα και πρέπει πάντα να λειτουργεί με ένα μίγμα βενζίνης και δίχρονου λαδιού. Για να διασφαλίσετε την ακριβή πρόσμιξη βενζίνης και λαδιού είναι σημαντικό να μετράτε με ακρίβεια την ποσότητα λαδιού. Όταν ανακατεύετε μικρές ποσότητες καυσίμου, ακόμη και οι μικρές διαφορές στη ποσότητα λαδιού μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά τις αναλογίες πρόσμιξης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίζετε επίσης να έχετε καλό εξαερισμό κατά την πρόσμιξη.

BENZINE

- Να χρησιμοποιείτε αμόλυβδη ή μολυβδούχο βενζίνη καλής ποιότητας.
- Συνιστούμε ως κατώτερο όριο τα 90 (RON) οκτάνια.
- Αν ο κινητήρας καιεί βενζίνη με λιγότερα οκτάνια από 90 μπορεί να αρχίσει να χτυπάει. Αυτό επιφέρει αύξηση της θερμοκρασίας του κινητήρα, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρές βλάβες.
- Σε εργασία με συνεχώς υψηλές στροφές (πχ. κλάδεμα) να χρησιμοποιείτε βενζίνη με περισσότερα οκτάνια.

Στρώσιμο

Κατά τις 10 πρώτες ώρες θα πρέπει να αποφεύγεται η λειτουργία σε πολύ υψηλές στροφές.

ΛΑΔΙ ΓΙΑ ΔΙΧΡΟΝΟΥΣ ΚΙΝΗΤΗΡ

- Για βέλτητα αποτελέσματα και επιδόσεις χρησιμοποιήστε δίχρονο λάδι κινητήρων της Universal, Universal powerd by McCulloch που έχει παρασκευαστεί ειδικά για τους αερόψυκτους δίχρονους κινητήρες μας.
- Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε δίχρονο λάδι για υδρόψυκτους εξωλέμβιους κινητήρες, το λεγόμενο outboard oil (με ονομασία TCW).
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ λάδι προορισμένο για τετράχρονους κινητήρες.
- Μια χαμηλή ποιότητα λαδιού ή πολύ παχιά πρόσμιξη λαδιού/καυσίμου μπορεί να μειώσει το χρόνο ζωής του καταλύτη.

ΑΝΑΛΟΓΙΑ ΠΡΟΣΜΙΞΗΣ

1:50 (2%) μη δίχρονο λάδι Universal, Universal powered by McCulloch.

1:33 (3%) με άλλα λάδια φτιαγμένα για δίχρονους αερόψυκτους κινητήρες για κλάση JASO FB/ISO EGB.

Βενζίνη, λίτρα/ολ.,	Λάδι για δίχρονους κινητήρες, λίτρα	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

ΑΝΑΜΙΞΗ

- Η ανάμιξη βενζίνης-λαδιού να γίνεται σε καθαρό δοχείο κατάλληλο για καύσιμα.
- Ξεκινήστε πάντοτε με της μισή ποσότητα Βενζίνης προς ανάμιξη. Προσθέστε μετά όλη την ποσότητα λαδιού της αναλογίας. Ανακατέψτε (ανακινήστε) το μίγμα. Προσθέστε το υπόλοιπο μισό της ποσότητας βενζίνης.
- Ανακατέψτε (ανακινήστε) το μίγμα προσεχτικά πριν γεμίσετε το ρεζερβουάρ του μηχανήματος.
- Μην αναμειγνύετε καύσιμο περισσότερο από την κατανάλωση ενός μηνός το πολύ.
- Αν δεν θα χρησιμοποιηθεί το μηχανήμα για μεγάλο διάστημα, να αδειάσετε και να καθαρίσετε το ρεζερβουάρ.

ΛΑΔΙ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

- Σαν λίπανση προτείνεται ένα ειδικό λάδι (λάδι λίπανσης αλυσίδας) με καλή ισχύτητα πρόσφυσης.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε μεταχειρισμένο λάδι. Διατρέχετε μεγάλο κίνδυνο να πάθετε βλάβες στην αντλία λαδιού, τον οδηγό και την αλυσίδα.
- Είναι σημαντικό να χρησιμοποιείτε σωστό τύπο λαδιού σε σχέση με την εξωτερική θερμοκρασία (κατάλληλη ρευστότητα).
- Σε θερμοκρασίες κάτω των 0°C (32°F) ορισμένα λάδια γίνονται παχύρρευστα. Αυτό μπορεί να υπερφορτίσει την αντλία λαδιού με αποτέλεσμα βλάβες σε τμήματα της αντλίας.
- Ρωτήστε το συνεργείο σας για την επιλογή κατάλληλου λαδιού αλυσίδας.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΥΣΙΜΩΝ

ΓΕΜΙΣΜΑ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Οι παρακάτω ενέργειες προφύλαξης μειώνουν τους κινδύνους πυρκαγιάς: Μην καπνίζετε και μην τοποθετείτε κάποιο θερμό αντικείμενο κοντά σε καύσιμο. Να σβήνεται πάντα τον κινητήρα και να τον αφήνετε να κρυώσει για λίγα λεπτά πριν από την επαναπλήρωση. Για το γέμισμα να ανοίξετε τι τάπα με αργές κινήσεις, ώστε να διαφύγει η πίεση από εξετασμένο καύσιμο. Βιδώστε το τάπα προσεκτικά μετά από κάθε γέμισμα του ρεζερβουάρ. Μετακινείτε πάντα τη μηχανή μακριά από την περιοχί ανεφοδιασμού και την πηγή καυσίμου πριν από την εκκίνηση.

Καθαρίστε γύρω από το καπάκι. Καθαρίζετε τακτικά τα ρεζερβουάρ βενζίνης και λαδιού

αλυσίδας. Το φίλτρο βενζίνης να το αλλάξετε το λιγότερο μια φορά το χρόνο. Ακαθαριές στις δεξαμενές προκαλούν κακή λειτουργία. Φροντίστε το καύσιμο να είναι σωστά αναμειγμένο κουνώντας το στο δοχείο όπου το φυλάγετε, πριν να γεμίσετε το ρεζερβουάρ. Η χωρητικότητα των δοχείων λαδιού αλυσίδας και καυσίμου είναι σε μια σφειδασμένη αναλογία η μία με την άλλη. Για το λόγο αυτό όταν γεμίζετε λάδι αλυσίδας να γεμίζετε αμέσως και βενζίνη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Το καύσιμο και οι ατμοί καυσίμου είναι εξαιρετικά εύφλεκτα. Προσέχετε όταν μεταχειρίζεστε καύσιμα ή λάδι αλυσίδας. Να σφέφτεστε πάντοτε τους κινδύνους από φωτιά, έκρηξη και εισπνοή αερίων.

ΕΚΚΙΝΗΜΑ ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Η αλυσίδα δεν θα πρέπει να κινείται όταν ο κινητήρας λειτουργεί στο ρελαντί. Αν η αλυσίδα λειτουργεί στο ρελαντί ανατοξέτε στο τμήμα ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΡΜΠΥΡΑΤΕΡ σε αυτό το εργαλείο. Αποφύγετε την επαφή με την εξάτμιση. Μια καπνή εξάτμιση μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαυματα.

Για να σταματήσει ο κινητήρας μετακινήστε το διακόπτη στη θέση STOP.

Για να βάλτε εμπρός τον κινητήρα κρατήστε το αλυσοπρίονο γερά στο έδαφος όπως δείχνει η εικόνα παρακάτω. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα είναι ελεύθερη να περιστραφεί χωρίς να έρθει σε επαφή με κάποιο αντικείμενο.

Χρησιμοποιήστε μόνο 40–45 cm κορδονίου σε κάθε τράβηγμα.

Κρατήστε το αλυσοπρίονο γερά ενώ τραβάτε το κορδόνι.



Κρατήστε το πριόνι κάτω βάζοντας το δεξί σας πόδι στην πίσω λαβή

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ

Όταν τραβάτε το κορδόνι εκκίνησης, μην το τραβάτε μέχρι τέμμα διότι αυτό μπορεί να κάνει το κορδόνι να σπάσει. Μην αφήσετε το κορδόνι εκκίνησης ελεύθερο να επανέλθει απότομα.

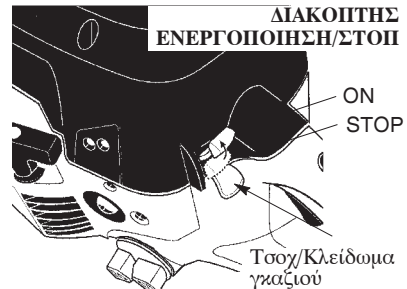
Κρατήστε τη χειρολαβή του και αφήστε το κορδόνι να επανατυλίγεται αργά.

Για να βάλτε εμπρός σε κρύο καιρό, εκκινήστε τον κινητήρα με όλο το τσοκ, αφήστε τον να προθερμανθεί πριν πιέσετε τη σκανδάλη του γκαζιού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην κόβεται υλικό με το μοχλό του τσοκ/γρήγορο ρελαντί στη θέση ΠΛΗΡΕΣ ΤΣΟΚ (FULL).

ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΡΥΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ (ή ζεστού κινητήρα αφού έχει εξαντληθεί το καύσιμο)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Στα παρακάτω βήματα, όταν ο μοχλός τσοκ/γρήγορο ρελαντί τραβιέται εντελώς έξω, η σωστή θέση του γκαζιού για τη εκκίνηση ρυθμίζεται αυτόματα.



1. Μετακινήστε το διακόπτη στη θέση ON.
2. Πιέστε αργά τη φούσκα πλήρωσης 6 φορές.
3. Τραβήξτε εντελώς έξω το τσοκ/ γρήγορο ρελαντί (στη θέση ΠΛΗΡΕΣ ΤΣΟΚ (FULL)).
4. Με το δεξί σας χέρι τραβήξτε με δύναμη το κορδόνι της μίσας μόλις ο κινητήρας τεθεί σε λειτουργία, ενέργεια ε οποία θα ακουστεί σαν ένας ήχος ψυσήματος. Στη συνέχεια, προχωρήστε στο επόμενο βήμα.

ΕΚΚΙΝΗΜΑ ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν ο κινητήρας ακουστεί σαν να πρόκειται να εκκινήθει πριν από την πέμπτη φορά, σταματήστε να τραβάτε και προχωρήστε αμέσως στο επόμενο βήμα.

5. Σπρώξτε το μοχλό τσοκ/ρηγόρο ρελαντί πίσω στη θέση ΜΙΣΟ ΤΣΟΚ (HALF).

ΜΟΧΛΟΣ ΤΣΟΚ/ΓΡΗΓΟΡΟ ΡΕΛΑΝΤΙ



6. Με το δεξί σας χέρι τραβήξτε με δύναμη το κορδόνι της μίζας μέχρι να εκκινήσει ο κινητήρας.
7. Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει για περίπου 30 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια σφίστε και απελευθερώστε τη σκανδάλη μανέτα του γκαζιού για να επιτρέψετε στον κινητήρα να επανέλθει στο ρελαντί.

Υπάρχει μια απλοποιημένη υπενθύμιση εκκινήσεως με απεικονίσεις που περιγράφουν το κάθε βήμα στο πίσω άκρο του προϊόντιού.



☺☺☺ ☞ = 1 + 2 + X + 4 + 5

ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΖΕΣΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

1. Μετακινήστε το διακόπτη στη θέση ON.
2. Πιέστε αργά τη φούσκα πλήρωσης 6 φορές.
3. Τραβήξτε το μοχλό τσοκ/ρηγόρο ρελαντί προς τα έξω στη θέση ΜΙΣΟ ΤΣΟΚ (HALF).
4. Με το δεξί σας χέρι τραβήξτε με δύναμη το κορδόνι της μίζας μέχρι να εκκινήσει ο κινητήρας.
5. Σφίξτε και απελευθερώστε τη μανέτα του γκαζιού για να επιτρέψετε στον κινητήρα να επανέλθει στο ρελαντί.

ΔΥΣΚΟΛΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ (ή εκκίνηση μπουκωμένου κινητήρα)

Ο κινητήρας πιθανόν να έχει μπουκώσει με υπερβολική ποσότητα καυσίμου εάν δεν εκκινήσει μετά από 10 τραβήγματα.

Ένας μπουκωμένος κινητήρας μπορεί να απελευθερωθεί από το πλεονάζον καύσιμο σπρώχνοντας το μοχλό τσοκ/ρηγόρο ρελαντί εντελώς μέσα (στη θέση ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΣΟΚ (OFF) και στη συνέχεια ακολουθώντας τη διαδικασία εκκίνησης ζεστού κινητήρα που αναγράφεται παραπάνω. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON.

Για την εκκίνηση μπορεί να χρειαστεί να τραβήξετε αρκετές φορές τη λαβή του κορδονιού της μίζας ανάλογα με το πόσο έχει μπουκώσει ο κινητήρας. Εάν ο κινητήρας δεν εκκινήσει, ανατρέξτε στον ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ.

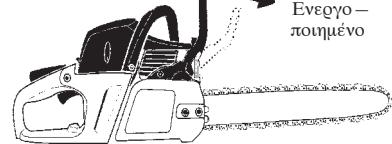
ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΦΡΕΝΟ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν το φρένο έχει ήδη ενεργοποιηθεί, απελευθερώνεται αν ο εμπρός προφυλακτήρας τραβηχτεί πίσω μέχρι τέμα προς την εμπρός χειρολαβή. Όταν κόβετε με το αλυσοπρίονο, το φρένο της αλυσίδας πρέπει να είναι απελευθερωμένο.

- Αυτό το αλυσοπρίονο είναι εφοδιασμένο με φρένο αλυσίδας. Το φρένο είναι σχεδιασμένο να σταματά την αλυσίδα σε περίπτωση κλιτισμού.
- Το αλυσοπρίονο ενεργοποιείται όταν μετακινήσει ο προφυλακτήρας προς τα εμπρός με το χέρι ή αυτόματα (μετά από μία ξαφνική κίνηση).
- Αν το φρένο έχει ήδη ενεργοποιηθεί, απελευθερώνεται αν ο εμπρός προφυλακτήρας τραβηχτεί πίσω μέχρι τέμα προς την εμπρός χειρολαβή.
- Όταν κόβετε με το αλυσοπρίονο, το φρένο της αλυσίδας πρέπει να είναι απελευθερωμένο.

Απελευθερωμένο



ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΣΗΜΕΙΑ

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μερικές φορές κολλάνε ροκανίδια στο κάλυμμα του συμπλέκτη, προκαλώντας φρακάρια στην αλυσίδα. Να οβήνετε πάντα τον κινητήρα πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία καθαρισμού.
- Κόβετε μόνο ξύλο. Μην κόβετε μέταλλα, πλαστικά, μπαζα, μη ξύλινα οικοδομικά υλικά, κλπ.
 - Σταματήστε το αλυσοπρίονο αν η αλυσίδα κτυπήσει σε ξένο σώμα. Επιθεωρήστε το αλυσοπρίονο και επισκευάστε όποια εξαρτήματα χρειάζετα.

- Το προφυλακτικό εξάρτημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως υπομόχλιο όταν κάνετε μια τομή.
- Κρατήστε την αλυσίδα μακριά από χώματα και άμμο. Ακόμη και μια μικρή ποσότητα βρομιάς, φθείρει την αλυσίδα γρήγορα και αυξάνει την πιθανότητα κλιση του σπαξιού.
- Εξασκηθείτε στο κόψιμο μερικών μικρών κομματιών με τις ακόλουθες τεχνικές για να αποκτήσετε την «αίσθηση» του εργαλείου πριν καταπραιαστείτε με μεγάλες κοπτικές εργασίες.
- Πατήστε τη σκανδάλη του γκαζιού και αφήστε τον κινητήρα να φτάσει στο μέγιστο αριθμό στροφών πριν κόψετε.
- Ξεκινήστε το κόψιμο με το πλαίσιο του αλυσοπρίονου πάνω στο ξύλο.
- Κρατήστε τις στροφές του κινητήρα στο μέγιστο όση ώρα κόβετε.
- Αφήστε την αλυσίδα να κόβει για εσάς. Εφαρμόστε μόνο ελαφριά πίεση προς τα κάτω.
- Απελευθερώστε τη σκανδάλη του γκαζιού μόλις ολοκληρωθεί το κόψιμο, αφήνοντας τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί. Αν λειτουργείτε το αλυσοπρίονο σε μέγιστες στροφές χωρίς φορτίο κοπής μπορεί να προκληθεί περιττή φθορά.
- Για να αποφύγετε την απώλεια ελέγχου όταν τελειώσει κάποιο κόψιμο, μην εφαρμόζετε πίεση στο αλυσοπρίονο στο τέλος του κοψίματος.
- Σβήστε τον κινητήρα πριν ακουμπήσετε κάτω το αλυσοπρίονο.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΚΟΠΗΣ ΔΕΝΔΡΩΝ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απαιτείται μεγάλη εμπειρία για να ριζέτε σωστά ένα δέντρο. Ένας άπειρος χειριστής αλυσοπρίονου δεν πρέπει να ριχνει δέντρα. Αποφεύγετε εργασίες για τις οποίες δεν είστε σίγουροι ότι έχετε την απαιτούμενη εμπειρία!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην κόβετε κοντά σε κτήρια ή σε γραμμές μεταφοράς ηλεκτρικού ρεύματος αν δεν ξέρετε προς ποια κατεύθυνση θα πέσει το δέντρο, τη νύχτα διότι δεν θα βλέπετε καλά ή σε άσημμες καιρικές συνθήκες όπως βροχή, χιόνι ή με δυνατό αέρα διότι η πτώση του δέντρου δεν είναι απροβλεπτή.

Σχεδιάστε την επιχείρηση κοπής προσεκτικά από πριν. Θα χρειαστείτε μια ελεύθερη περιοχή γύρω από το δέντρο όπου θα μπορείτε να στέκεστε με ασφάλεια. Ελέγξτε μήπως υπάρχουν νεκρά ή ξερά κλαδιά τα οποία θα μπορούσαν να πέσουν πάνω σας προκαλώντας τραυματισμό.

Οι φυσικοί παράγοντες οι οποίοι μπορούν να κάνουν ένα δέντρο να πέσει προς μία κατεύθυνση περιλαμβάνουν:

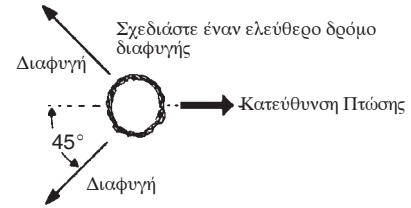
- Κατεύθυνση και ταχύτητα ανέμου.
- Η κλίση του δέντρου. Η κλίση του δέντρου μπορεί να μην είναι προφανής λόγω της κλίσης ή του ανώμαλου του εδάφους. Χρησιμοποιήστε οριζόντιο και κάθετο αλφάδι για να

διαπιστώσετε την κατεύθυνση κλίσης του δέντρου.

- Το βάρος και τα κλαδιά σε μια πλευρά.
- Τα δέντρα και τα άλλα εμπόδια που περιβάλλουν το δέντρο.

Κοιτάξτε για σαπίσματα και φαγώματα. Αν ο κορμός είναι σπάσιμος, μπορεί να σπάσει ξαφνικά και να πέσει προς τη μεριά του χειριστή. Σιγουρευτείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος για να πέσει το δέντρο. Κρατήστε μια απόσταση ίση με 2–1/2 φορές το ύψος του δέντρου από τον πλησιέστερο άνθρωπο ή άλλο αντικείμενο. Ο θόρυβος του κινητήρα μπορεί να μην αφήσει να ακουστεί μια κραυγή προειδοποίησης.

Αφαίρεστε χώματα, πέτρες, κομμάτια χαλαρού φλοιού, καρφιά, συνδετήρες και σύρματα από το δέντρο στα σημεία που θα γίνουν κοψίματα.



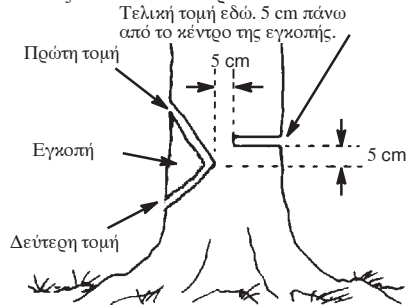
ΚΟΨΙΜΟ ΜΕΓΑΛΩΝ ΔΕΝΔΡΩΝ

(Διάμετρος 15 cm και περισσότερη)

Η μέθοδος της εγκοπής χρησιμοποιείται για το κόψιμο μεγάλων δέντρων. Κόβεται μια εγκοπή στο δέντρο στην πλευρά προς την οποία επιθυμούμε να πέσει. Στη συνέχεια στην αντίθετη πλευρά του δέντρου γίνεται η τομή που το κόβει. Το δέντρο θα έχει την τάση να πέσει στην εγκοπή.

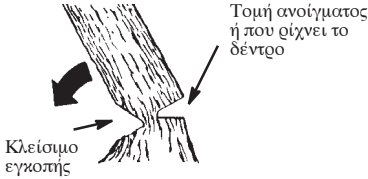
ΚΟΨΙΜΟ ΕΓΚΟΠΗΣ ΚΑΙ ΚΟΨΙΜΟ ΤΟΥ ΔΕΝΔΡΟΥ

- Ξεκινήστε την εγκοπή κόβοντας πρώτα από την κορυφή της. Κόψτε μέχρι το 1/3 της διαμέτρου του δέντρου. Στη συνέχεια ολοκληρώστε την εγκοπή κόβοντας από τη βάση της. Δείτε την εικόνα. Όταν ολοκληρωθεί η εγκοπή αφαιρέστε τη σφήνα του ξύλου από το δέντρο.



- Αφού αφαιρέσετε το κομμένο ξύλο, κάντε την τομή που θα ριζέει το δέντρο στην αντίθετη πλευρά από την εγκοπή. Αυτό γίνεται κάνοντας μια τομή περίπου 5 cm πάνω από το κέντρο της εγκοπής. Αυτό θα επιτρέψει να παραμείνει άσικο ξύλο ανάμεσα στην τομή και την εγκοπή το οποίο θα παίξει το ρόλο άρθρωσης. Η άρθρωση αυτή θα εμποδίσει το δέντρο να πέσει προς λάθος κατεύθυνση.

Η άρθρωση κρατά το δέντρο στο κούτσουρο και βοηθά στον έλεγχο της πτώσης



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν ολοκληρωθεί η τομή που θα ριζέει το δέντρο χρησιμοποιήστε σφήνες για να ανοίξετε την τομή όπου χρειάζεται για να ελέγξετε την κατεύθυνση πτώσης. Χρησιμοποιήστε πλαστικές ή ξυλίνες σφήνες αλλά ποτέ ασφάλινες ή σιδερένιες για να αποφύγετε το κλάσμα και ζημιά στη αλυσίδα.

- Να είστε σε εγρήγορση για σημάδια ότι το δέντρο μπορεί να είναι έτοιμο να πέσει: ήχοι σπασίματος, άνοιγμα της τομής ή κινήσεις στα ψηλότερα κλαδιά.
- Όταν το δέντρο αρχίσει να πέφτει, σβήστε το αλυσοπρίονο, ακουμπήστε το κάτω και απομακρυνθείτε γρήγορα από τον προσγειωμένο δρόμο διαφυγής.
- Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί με δέντρα που δεν έχουν πέσει απόλυτα και μπορεί να στηρίζονται άσχημα. Όταν ένα δέντρο δεν πέσει εντελώς αφήστε το αλυσοπρίονο στην άκρη και τραβήξτε το δέντρο να πέσει με συμπυκνωμένο, μακαρά ή τρακτέρ. Για να αποφύγετε τον τραυματισμό μην κόψετε δέντρο που δεν έχει πέσει με το αλυσοπρίονο σας.

ΚΟΨΙΜΟ ΠΕΣΜΕΝΟΥ ΔΕΝΤΡΟΥ

(ΤΕΜΑΧΙΣΜΟΣ)

Τεμαχισμός σημαίνει να κόβουμε ένα πεσμένο δέντρο στα επιθυμητά μήκη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην στέκεστε πάνω στον κορμό που κόβετε. Οποιοδήποτε κομμάτι μπορεί να κυλήσει προκαλώντας απώλεια στήριξης ή έλεγχου. Αν βρισκόσθε σε πλαγιά μην στέκεσθε χαμηλότερα από τον κορμό που κόβετε.

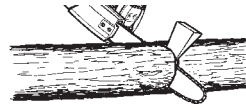
Σημαντικά σημεία

- Κόβετε μόνο ένα κομμάτι κάθε φορά.
- Κόβετε θρυμματισμένο ξύλο με μεγάλη προσοχή. Κοφτερά κομμάτια ξύλου μπορεί να πεταχτούν προς το χειριστή.

- Χρησιμοποιήστε τρίποδα όταν θέλετε να κόψετε μικρά κομμάτια. Ποτέ μην επιτρέψετε σε άλλο άτομο να κρατά το κομμάτι ενώ το κόβετε και ποτέ μην το κρατάτε με το πόδι σας.
- Ποτέ μην κόβετε σε περιοχή όπου υπάρχουν μπλεγμένοι κορμοί, κλαδιά και ρίζες. Τραβήξτε τον κορμό σε ελεύθερη περιοχή πριν αρχίσετε να κόβετε, τραβώντας πρώτα τους ελεύθερους και καθαρισμένους κορμούς.

ΤΥΠΟΙ ΚΟΨΙΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΕΜΑΧΙΣΜΟ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν το αλυσοπρίονο σφηνώσει μέσα σε κάποιο ξύλο, προσπαθήστε να το απελευθερώσετε βίαια. Μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του αλυσοπρίονου με αποτέλεσμα τραυματισμό ή/και ζημιά στο αλυσοπρίονο. Σβήστε το αλυσοπρίονο και τοποθετήστε μια πλαστική ή ξυλίνη σφήνα στην τομή μέχρι που να μπορεί να αφαιρεθεί εύκολα το αλυσοπρίονο. Βάλτε και πάλι εμπρός το αλυσοπρίονο και προσεκτικά ξανακόψτε μέσα στην προηγούμενη τομή. Μην προσπαθήσετε να βάλτε το αλυσοπρίονο εμπρός όσο είναι σφηνωμένο μέσα σε ξύλο.



Σβήστε το αλυσοπρίονο και χρησιμοποιήστε μια πλαστική ή ξυλίνη σφήνα για να ανοίξετε την τομή.

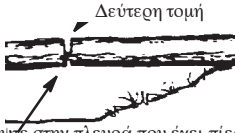
Το κόψιμο από πάνω ξεκινά στην επάνω πλευρά του κορμού με το αλυσοπρίονο να ακουμπά στον κορμό. Όταν κόβετε από πάνω εφαρμόστε μια ελαφριά πίεση προς τα κάτω.



Το κόψιμο από κάτω ξεκινά με το κόψιμο της κάτω μεριάς του κορμού με το πάνω μέρος του αλυσοπρίονο να ακουμπά στον κορμό. Όταν κόβετε από κάτω εφαρμόστε μια ελαφριά πίεση προς τα πάνω. Κρατήστε γερά το αλυσοπρίονο και διατηρήστε τον έλεγχο. Το αλυσοπρίονο θα έχει την τάση να στρώξει προς τα πίσω, προς τη μεριά σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην γυρίζετε το αλυσοπρίονο ανάποδα για να κόψετε από κάτω. Το αλυσοπρίονο δεν μπορεί να ελεγχθεί σε αυτή τη θέση.

Πρώτα κόψτε στην πλευρά που έχει πίεση ο κορμός



Πρώτα κόψτε στην πλευρά που έχει πίεση ο κορμός

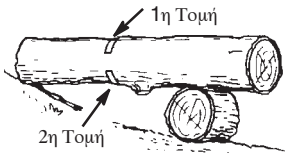
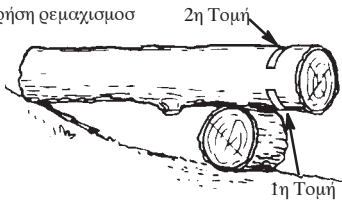
ΤΕΜΑΧΙΣΜΟΣ ΧΩΡΙΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΓΜΑ

- Κόψτε από πάνω κατά το 1/3 της διαμέτρου του κορμού.
- Κυλήστε τον κορμό να γυρίσει από την άλλη πλευρά και ολοκληρώστε με μια δεύτερη τομή από πάνω.
- Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή σε κορμούς υπό πίεση για να αποφύγετε σφήνωμα του αλυσοπριόνου. Κάντε την πρώτη τομή στην πλευρά που έχει πίεση ο κορμός για να απελευθερωθεί η τάση του κορμού.

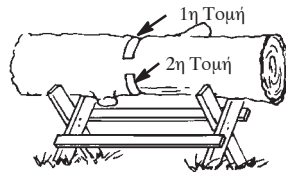
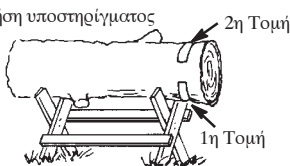
ΤΕΜΑΧΙΣΜΟΣ ΜΕ ΥΠΟΣΤΗΡΙΓΜΑ

- Θυμηθείτε η πρώτη τομή είναι πάντοτε στην πλευρά που έχει πίεση ο κορμός.
- Η πρώτη τομή θα πρέπει να εκτείνεται στο 1/3 της διαμέτρου του κορμού.
- Ολοκληρώστε με τη δεύτερη τομή.

Χρήση ρεμαχισμού



Χρήση υποστηρίγματος



ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΒΡΑΧΙΟΝΩΝ ΚΑΙ ΚΛΑΔΕΜΑ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να έχετε το νου σας ώστε να φυλάγεστε από τυχόν απότομα τινάγματα του αλυσοπριόνου. Μην επιτρέπετε να έρχεται η κινούμενη αλυσίδα σε επαφή με άλλα κλαδιά ή αντικείμενα στο σημείο της μύτης του οδηγού κατά το κλάδεμα ή το πριόνισμα κλαδιών.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην ανεβείτε μέσα στο δέντρο για να αφαιρέσετε βραχίονες ή να το κλαδέψετε. Μην στέκεστε πάνω σε σκάλα, σκαλωσιά, ξύλο ή σε άλλη θέση στην οποία μπορεί χάσετε την ισορροπία σας ή τον έλεγχο του αλυσοπριόνου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΣΗΜΕΙΑ

- Προσέξτε τα γλωρά κλαδιά. Δείξτε εξαιρετική προσοχή όταν κόβετε μικρούς βραχίονες. Τα λεπτά κλαδιά μπορεί να πιαστούν στην αλυσίδα του πριονιού και να τιναχθούν προς τη μεριά σας ή να σας κάνουν να χάσετε την ισορροπία σας.
- Προσέξτε για κλαδιά που μπορεί να τιναχθούν. Προσέξτε κλαδιά που μπορεί να έχουν καμφθεί ή είναι υπό πίεση. Αποφύγετε να σας χτυπήσει το κλαδί ή το αλυσοπριόνιο όταν απελευθερωθεί η τάση στις ίνες του ξύλου.
- Απομακρύνετε τακτικά τα κλαδιά από το χώρο σας για να αποφύγετε να σκοντάψετε σε αυτά.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΒΡΑΧΙΟΝΩΝ

- Πάντοτε αφαιρείτε τους βραχίονες αφότου έχει κοπεί το δέντρο. Μόνο τότε μπορεί η εργασία αυτή να γίνει σωστά και με ασφάλεια.
- Αφήστε τους μεγαλύτερους βραχίονες κάτω από το δέντρο για να στηρίζουν όσο δουλεύετε.
- Ξεκαθίστε στη βάση του κομμένου δέντρου και προχωράτε προς την κορυφή, κόβοντας κλαδιά και βραχίονες. Αφαιρέστε τους μικρούς βραχίονες με μια τομή.
- Όσο είναι δυνατό διατηρείτε το δέντρο μεταξύ σας και της αλυσίδας.
- Η κοπή των μεγαλύτερων κλαδιών θα πρέπει να γίνεται με τον τρόπο που περιγράφεται στην ενότητα ΤΕΜΑΧΙΣΜΟΣ ΧΩΡΙΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ.
- Πάντοτε κόβετε από πάνω μικρούς βραχίονες και αυτούς που κρέμονται ελεύθερα. Το κόψιμο του από κάτω θα μπορούσε να τους κάνει να πέσουν και να σφηνώσει το αλυσοπριόνιο.

ΚΛΑΔΕΜΑ

με 5 cm (κολάρο) από τον κορμό του δέντρου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Περιορίστε το κλάδεμα σε κλαδιά που βρίσκονται μέχρι το ύψος του ώμου σας ή χαμηλότερα. Μην κόψετε αν τα κλαδιά είναι ψηλότερα από τον ώμο σας. Ζητήστε από ένα επαγγελματία να κάνει τη δουλειά.

- Κάντε την πρώτη σας τομή κατά το 1/3 από την κάτω πλευρά του βραχίονα.
- Έπειτα κάντε τη δεύτερη τομή σε όλο το πάχος του βραχίονα. Στη συνέχεια κάντε μια τρίτη τομή από πάνω αφήνοντας μια απόσταση 2,5



ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει συνακόμην ακόμα και μοριακό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέστε το μπουζί πριν κάνετε συντήρηση, εκτός από τη ρύθμιση του καρμπυρατέρ. Συνιστούμε όλα τα σέρβις και οι ρυθμίσεις που δεν περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο να εκτελούνται από Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΕΛΕΓΤΕ:

- Βενζίνη Πριν από κάθε χρήση
- Λίπανση Πριν από κάθε χρήση
- Τανυση της αλυσίδας ... Πριν από κάθε χρήση
- Ακόσμια της αλυσίδας .. Πριν από κάθε χρήση
- Για κατεστραμμένα εξαρτήματα Πριν από κάθε χρήση
- Για χαλαρόνε τάπα Πριν από κάθε χρήση
- Για χαλαρόνε σφιγκτήρες .. Πριν από κάθε χρήση
- Για χαλαρόνε εξαρτήματα Πριν από κάθε χρήση

ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ:

- Μπάρα Πριν από κάθε χρήση
 - Αλυσόπριονο Μετά από κάθε χρήση
 - Φίλτρο αέρα Μετά από 5 ώρες*
 - Φτένο αλυσδας Μετά από 5 ώρες*
 - Σιγαστήρας και ορσοστατευτικό πλέγμα σπινθήρων Μετά από 25 ώρες*
 - Αντικαταστήστε τον αναφλεκτήρα Κάθε χρόνο
 - Αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου Κάθε χρόνο
- *ώρες λειτουργίας

ΦΡΕΝΟ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν η ταινία του φρένου είναι ψθαρμένη και αρκετά λεπτή, μπορεί να σπάσει κατά την ενεργοποίηση του αλυσόφρενου. Αν σπάσει η ταινία, το φρένο δεν θα μπορεί να σταματήσει την αλυσίδα. Το αλυσόφρένο θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο αν κάποιο από τα εξαρτήματά του έχει ψθάρει σε σημείο ώστε το πάχος του εξαρτήματος να είναι λιγότερο από 0,5

mm ίντσας. Οι επισκευές στο αλυσόφρένο θα πρέπει να γίνονται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο. Απειθυθείτε στο εξουσιοδοτημένο κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΦΡΕΝΟΥ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το φρένο της αλυσίδας πρέπει να ελέγχεται πολλές φορές την ημέρα. Κατά τη διάρκεια του ελέγχου ο κινήτορας θα πρέπει να είναι σε λειτουργία. Αυτή είναι η μόνη περίπτωση κατά την οποία θα πρέπει να ακουμπήσετε το προϊόν στο έδαφος ενώ ο κινήτορας είναι σε λειτουργία.

Τοποθετήστε το αλυσόπριονο σε σταθερό έδαφος. Κρατήστε τις χειρολαβές και με τα δυο χέρια και βάλτε τέμα το γράζι. Ενεργοποιήστε το φρένο της αλυσίδας περιστρέφοντας τον αριστερό σας καρπό πάνω στον προφυλακτήρα χωρίς να αφήσετε την εμπρός χειρολαβή. Η αλυσίδα θα πρέπει να σταματήσει αμέσως.

ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην καθαρίζετε το φίλτρο αέρα σε βενζίνη ή σε άλλο εύφλεκτο διαλύτη για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή τη δημιουργία βλαβερών αναθυμιάσεων.

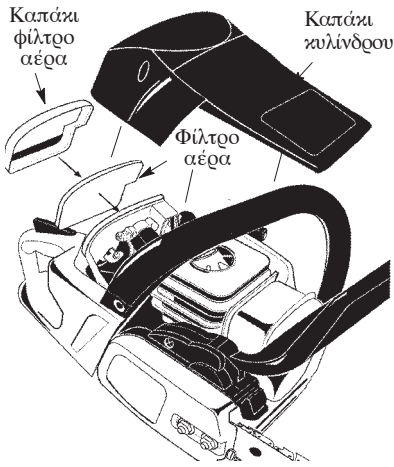
Καθαρισμός του φίλτρου αέρα:

Ενα ακάθατο φίλτρο αέρα μειώνει τη απόδοση του κινήτορα και αυξάνει την κατανάλωση καυσίμου και τις εκπομπές βλαβερών αερίων. Πάντοτε καθαρίζετε το φίλτρο μετά από κάθε 5 ώρες λειτουργίας.

1. Καθαρίστε το κάλυμμα και την περιοχή γύρω του για να εμποδίσετε ακαθαρσίες και πικριονίδια να πέσουν μέσα στο θάλαμο του καρμπυρατέρ όταν αφαιρεθεί το κάλυμμα.
2. Αφαιρέστε τα εξαρτήματα όπως δείχνει η εικόνα.
3. Πλύνετε το φίλτρο με νερό και σαπούνι. Αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει.
4. Ρίξτε στο φίλτρο μερικές σταγόνες λάδι και σφίξτε λίγο το φίλτρο ώστε να διανεμηθεί καλά το λάδι.

ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

5. Τοποθετήστε πάλι στη θέση τους τα εξαρτήματα.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΜΠΑΡΑΣ

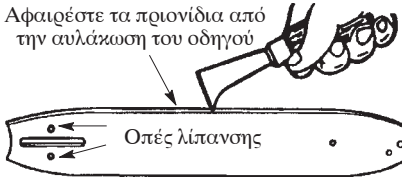
πλευρά, πρέπει να το πιέσετε για να κόψει η απαιτεί παραπάνω λίπανση απ' ό,τι συνήθως, τότε ίσως να απαιτείται να γίνει συντήρηση. Αν η ράβδος είναι φθαμένη, μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην αλυσίδα και να κάνει δύσκολη τη διαδικασία της κηής.

Μετά από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε πως ο διακόπτης ON/STOP βρίσκεται στο STOP και κατόπιν καθαρίστε όλα τα πριονίδια από τον οδηγό και τις τρύπες των αλυσοτροχών.

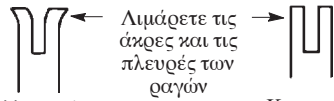
Συντήρηση οδηγού:

- Μετανήη το διακόπτης ON/STOP στη θέση STOP.
- Ξεβιδώστε τα παξιμάδια και αφαιρέστε το αλυσόφρενο. Αφαιρέστε τη ράβδο και την αλυσίδα από το πριόνι.
- Καθαρίστε τις οπές λίπανσης και την αλτάκωση του οδηγού μετά από κάθε 5 ώρες λειτουργίας.

Αφαιρέστε τα πριονίδια από την αλτάκωση του οδηγού



- Η δημιουργία τυχόν ανωμαλιών στην εμφάνεια του οδηγού ή της ράβδου είναι μια φυσιολογική διαδικασία φθοράς. Αφαιρέστε τις λιμάροντας με μια επίπεδη λίμα.
- Όταν η κορηφή των ραγών είναι άνηη, χρησιμοποιήστε μια επίπεδη λίμα και λιμάρετε τις πλευρές και τις άκρες ώστε να επανέλθουν στην κανονική τους κατάσταση.



Αλλοιωμένη αλτάκωση

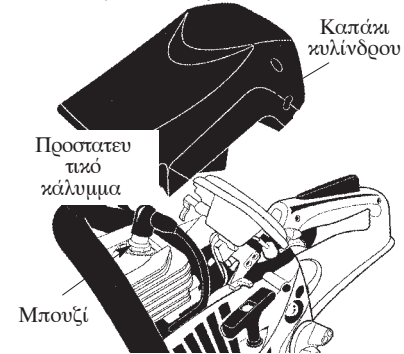
Κανονική αλτάκωση

Αντικαταστήστε τον οδηγό αν έχει φθαρεί η αλτάκωση, αν οδηγός είναι λυγισμένος ή φέρεει ραγίσματα ή αν τυχόν δημιουργείται υπερβολική θέρμανση ή ανωμαλίες στην εμφάνεια των ραγών. Αν είναι αναγκαίο να γίνει αντικατάσταση, χρησιμοποιήστε μόνο έναν αντικαταστήτη οδηγό από αυτούς που αναφέρονται ως κατάλληλοι για το πριόνι σας, στη λίστα με τα εξαρτήματα αντικατάστασης.

ΜΠΟΥΖΙ

Για την εύκολη εκκίνηση και καλύτερη απόδοση του κινητήρα, θα πρέπει να αλλάξετε το μπουζί μία φορά ετησίως. Ο χρονισμός της μίξας είναι σταθερός και δεν μπορεί να ρυθμιστεί.

1. Ξεβιδώστε και αφαιρέστε τις 3 βίδες από το καπάκι κυλίνδρου.
2. Αφαιρέστε το καπάκι κυλίνδρου.
3. Βγάλτε το προστατευτικό κάλυμμα του μπουζί.
4. Αφαιρέστε το μπουζί από τον κύλινδρο και πετάξτε το.
5. Αντικαταστήστε με ένα μπουζί Husqvarna HQT-1 σφίξτε το καλά στη θέση του χρησιμοποιώντας ένα σωληνωτό κλειδί με διάμετρο περίπου 19 mm. Το διάκενο του μπουζί θα πρέπει να είναι γύρω στα 0,5 mm.
6. Επανατοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα του μπουζί.
7. Τοποθετήστε πίσω στη θέση τους το καπάκι κυλίνδρου και τις 3 βίδες.



ΑΚΟΝΙΣΜΑ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν οι τεχνικές ακονίσματος της αλυσίδας ή/και η συντήρηση του οδηγού βάθους κοπής είναι εσφαλμένες, αυξάνεται ο κίνδυνος κλαοτήματος που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φοράτε προστατευτικά γάντια όταν χειρίζεστε την αλυσίδα. Η αλυσίδα είναι κοφτερή και μπορεί να σας κόψει ακόμα και όταν είναι ακίνητη. Περιορίστε τις οποίες απαιτείται ακίνδυνη της αλυσίδας:

- Μείωση του μεγέθους των ποικανιδιών. Το μέγεθος των ποικανιδιών μειώνεται όσο η αλυσίδα γίνεται λιγότερη κοφτερή μέχρι να αποκτήσουν μορφή σκόνης. Λάβετε υπόψη ότι εάν το ξύλο είναι νεκρωμένο ή σάπιο, το ποικανίδι δεν θα είναι καλής ποιότητας.
- Το πριόνι κόβει προς τη μία πλευρά ή υπό γωνία.
- Πρέπει να ασφαθεί πίεση στο πριόνι κατά την κοπή.

Εργαλεία που απαιτούνται:

- Στρογγυλή λίμα διαμέτρου 5/32 ιντσών (4 mm) και βάση λίμας
- Επίπεδη λίμα
- Εργαλείο οδηγού βάθους κοπής

ΓΙΑ ΝΑ ΑΚΟΝΙΣΤΕ ΤΗΝ ΑΛΥΣΙΔΑ:

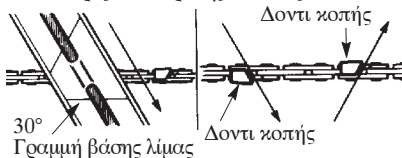
1. Μετακινήστε το διακόπτη στη θέση STOP.
2. Ελέγξτε εάν η αλυσίδα τεντώνεται σωστά. Ρυθμίστε το τέντωμα της αλυσίδας, εάν απαιτείται.
3. Ακονίστε τα δόντια κοπής.

- Για να ακονίσετε τα δόντια κοπής, τοποθετήστε τη βάση της λίμας σε επίπεδη θέση (90°) ώστε να ακουμπάει στα πάνω άκρα των δοντιών κοπής και του οδηγού βάθους κοπής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η αλυσίδα διαθέτει δόντια κοπής στην αριστερή και στη δεξιά πλευρά.

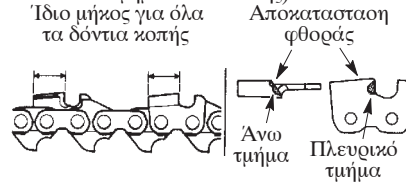


- Ευθυγραμμίστε τις ενδείξεις της βάσης της λίμας 30° παράλληλα με τη λίμα και προς το κέντρο της αλυσίδας.

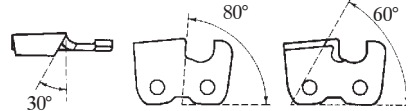


- Ακονίστε τα δόντια κοπής στη μία πλευρά της αλυσίδας πρώτα. Λιμάτε από το εσωτερικό τμήμα κάθε δοντιού κοπής προς το εξωτερικό. Στη συνέχεια, γυρίστε το αλυσοπριόνιο και επαναλάβετε τη διαδικασία για την άλλη πλευρά της αλυσίδας.

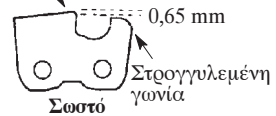
- Λιμάρετε μόνο στην κατεύθυνση προς τα εμπρός. Λιμάρετε κάθε άκρο δοντιού κοπής 2 ή 3 φορές.
- Όλα τα δόντια κοπής πρέπει να έχουν το ίδιο μήκος κατά το λιμάρισμα.
- Λιμάρετε τα δόντια όσο χρειάζεται ώστε να αποκατασταθούν τυχόν φθορές στα άκρα των δοντιών κοπής (πλευρικό και άνω τμήμα δοντιού κοπής).



- Λιμάρετε την αλυσίδα σύμφωνα με τις προδιαγραφές που αναφέρονται.



Γωνία αγκίστρωσης

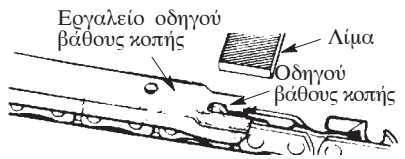


Πολύ μεγάλη γωνία αγκίστρωσης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τηρείτε τη σωστή γωνία αγκίστρωσης σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή για την αλυσίδα που χρησιμοποιείτε. Εάν η γωνία αγκίστρωσης είναι εσφαλμένη, αυξάνεται ο κίνδυνος κλωστοπαιχτού που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

4. Ελέγξτε και μειώστε το ύψος των οδηγών βάθους κοπής.



- Τοποθετήστε το εργαλείο οδηγού βάθους κοπής στο δόντι κοπής.

ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

- Εάν ο οδηγός βάθους κοπής βρίσκεται πιο πάνω από το εργαλείο οδηγού βάθους κοπής, λιμάρετε τον οδηγό ώστε να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με το πάνω μέρος του εργαλείου οδηγού βάθους κοπής.
- Λιμάρετε με επίπεδη λίμα ώστε η μπροστινή γωνία του οδηγού βάθους κοπής να είναι στρογγυλή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το πάνω άκρο του οδηγού βάθους κοπής πρέπει να είναι επίπεδο. Λιμάρετε το μισό μπροστινό τμήμα με επίπεδη λίμα ώστε να είναι στρογγυλό.

Εάν χρειάζεστε επιπλέον βοήθεια ή δεν είστε σίγουροι για τη διαδικασία αυτή, απευθυνθείτε στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΚΑΡΜΠΥΡΑΤΕΡ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε τα γύρω άτομα μακριά όταν κάνετε ρυθμίσεις στην ταχύτητα ρελαντί. Η αλυσίδα θα συνεχίσει να κινείται κατά το μεγαλύτερο μέρος της διαδικασίας αυτής. Φορέστε τον προστατευτικό σας εξοπλισμό και τηρήστε όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας. Αφού κάνετε τις ανάλογες ρυθμίσεις, η αλυσίδα δεν πρέπει να κινείται στην ταχύτητα ρελαντί.

Τα καρμπυράτερ έχει ρυθμίσει προσεκτικά από το εργοστάσιο κατασκευής. Η ρύθμιση στη ταχύτητα ρελαντί μπορεί να είναι αναγκαία αν παρατηρήσετε αποιαδήροτε από τις ακόλουθες συνθήκες:

- Ο κινητήρας δεν μπαίνει στο ρελαντί όταν αφήνεται η σκανδάλη ισχύος. Δείτε ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΡΕΛΑΝΤΙ—Τ.
- Η αλυσίδα κινείται στην ταχύτητα ρελαντί. Δείτε ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΡΕΛΑΝΤΙ—Τ.

Ταχύτητα Ρελαντί — Τ

Αφήστε τον κινητήρα να μπει στο ρελαντί. Αν η αλυσίδα κινείται, το ρελαντί είναι γρήγορο. Αν η αλυσίδα δεν κινείται, το ρελαντί είναι αργό. Ρυθμίστε την ταχύτητα ωστόσο ο κινητήρας να είναι σε λειτουργία χωρίς όμως να γυρίζει η αλυσίδα (γρήγορο ρελαντί) και προσέχοντας να μη σβήσει ο κινητήρας (αργό ρελαντί). Η βίδα για το ρελαντί βρίσκεται πίσω από τη λυχνία ανάφλεξης και φέρει το σήμα Τ.

- Γυρίστε δεξιόστροφα τη βίδα του ρελαντί (Τ) για να αυξήσετε την ταχύτητα του κινητήρα αν ο κινητήρας σιματίζει ή νεκρωθεί.
- Γυρίστε αριστερόστροφα τη βίδα του ρελαντί (Τ) για να μειώσετε την ταχύτητα του κινητήρα αν η αλυσίδα γυρίζει ενώ ο κινητήρας είναι στο ρελαντί.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει, ασφαλίστε το αλυσοπρίονο πριν το αποθηκεύσετε ή το μεταφέρετε με όχημα. Αποθηκεύστε το αλυσοπρίονο και το καυσίμο κλάου όπου οι αναθυμιάσεις του καυσίμου δεν μπορούν να έρθουν σε επαφή με σπινθήρες ή φλόγες από θερμοσίφωνες, ηλεκτρικά μοτέρ ή διακόπτες, καυστήρες κλπ. Αποθηκεύστε το αλυσοπρίονο με τοποθετημένες όλες τις διατάξεις ασφαλείας τοποθετημένες. Τοποθετήστε το έτσι ώστε αιχμηρά αντικείμενα δεν μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό σε περαστικούς. Αποθηκεύστε το αλυσοπρίονο μακριά από παιδιά.

- Πριν την αποθήκευση, στραγγίστε όλο το καυσίμο από το αλυσοπρίονο. Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει μέχρι να σβήσει.
- Καθαρίστε το αλυσοπρίονο πριν το αποθηκεύσετε. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην περιοχή της εισαγωγής αέρα, διατηρώντας την καθαρή από υπολείμματα. Χρησιμοποιήστε ένα μέτρο απορροπτικού και σφουγγάρι για τον καθαρισμό των πλαστικών επιφανειών.
- Μην αποθηκεύσετε το αλυσοπρίονο ή το καυσίμο σε κλειστό χώρο όπου οι αναθυμιάσεις του καυσίμου μπορούν να έρθουν σε επαφή με σπινθήρες ή γυμνές φλόγες από θερμοσίφωνες, ηλεκτρικά μοτέρ

ή διακόπτες, καυστήρες κλπ.

- Αποθηκεύστε σε στεγνό χώρο μακριά από παιδιά.
- Πριν αποθηκεύσετε τη μηχανή για μεγάλο χρονικό διάστημα βεβαιωθείτε έχει προηγουμένως καθαριστεί και ότι πλήρες σέρβις έχει πραγματοποιηθεί.
- Το προστατευτικό θηκάρι του κοπτικού εξοπλισμού θα είναι πάντα τοποθετημένο κατά τη μεταφορά ή φύλαξη του μηχανήματος για την αποφυγή κατά τη μεταφορά ή φύλαξη του μηχανήματος για την αποφυγή κατά λάθος επαφής με την ακονισμένη αλυσίδα. Ακόμη και μια αλυσίδα που δεν περιστρέφεται μπορεί να προκαλέσει σοβαρό δεν περιστρέφεται μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό στο χρήστη ή σε άλλα άτομα που έρχονται σε επαφή μαζί της.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Είναι πολύ σημαντικό να εμποδίσετε το σχηματισμό καλοαίτων ορμίνης σε απαραίτητα εξαρτήματα του συστήματος καυσίμου όπως είναι το καρμπυράτερ, το φίλτρο καυσίμου, το σωληνάκι καυσίμου ή το ρεζερβουάρ καυσίμου, κατά την αποθήκευση. Οι βενζίνες που περιέχουν αλκοόλ (οι λεγόμενες Γκάσοζολ ή αυτές που περιέχουν αιθανόλη ή μεθανόλη) μπορεί να τσαφίζουν υγρασία κάτι το οποίο προκαλεί διαχωρισμό του μείγματος του και το σχηματισμό οξέων κατά την αποθήκευση. Τα όξινα αέρια μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στον κινητήρα.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απουσυνδέστε το μπουζί πριν κάνετε συντήρηση, εκτός από τη ρύθμιση του καρμπυρατέρ.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η μηχανή δεν ξεκινά.	<ol style="list-style-type: none">1. Διακόπτη ON/STOP στη θέση STOP.2. Η μηχανή είναι υπερπληρωμένη.3. Η δεξαμενή καυσίμων είναι άδεια.4. Ο αναφλεκτήρας δεν ανάβει.5. Τα καύσιμα δεν φτάνουν στο καρμπυρατέρ.	<ol style="list-style-type: none">1. Μετακινήστε το διακόπτη ON/STOP στη θέση ON.2. Δείτε «ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ».3. Γεμίστε τη δεξαμενή με το σωστό μείγμα καυσίμων.4. Τοποθετήστε έναν καινούργιο αναφλεκτήρα.5. Ελέγξτε το φίλτρο καυσίμων και αλλάξτε το αν είναι βρώμικο. Ελέγξτε το σωληνάκι καυσίμων και αν διαπιστωθεί στρέβλωση ή σχίσσιμο, επιδιορθώστε ή ανταλλάξτε το σωληνάκι.
Η μηχανή δεν μπαίνει στη νεκρά θέση.	<ol style="list-style-type: none">1. Η ταχύτητα ρελαντί χρειάζεται ρύθμιση.2. Το καρμπυρατέρ χρειάζεται ρύθμιση.	<ol style="list-style-type: none">1. Δείτε “Ρύθμιση Καρμπυρατέρ” στην Ενότητα Συντήρησης και Ρυθμίσεων.2. Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδότημένο αντιπρόσωπο σάλλησης και συντήρησης.
Η μηχανή δεν επιταχύνεται, έχει μειωμένη ισχύ, ή σβήνει όταν φορτώνεται.	<ol style="list-style-type: none">1. Το φίλτρο αέρος είναι βρώμικο.2. Ο αναφλεκτήρας είναι ρυπαρός.3. Έχει τεθεί σε λειτουργία το αλυσόφρενο.4. Το καρμπυρατέρ χρειάζεται ρύθμιση.	<ol style="list-style-type: none">1. Καθαρίστε ή αλλάξτε το φίλτρο αέρος.2. Καθαρίστε ή αλλάξτε τον αναφλεκτήρα και επαναριθυμίστε το διάκενό του.3. Ελευθερώστε το αλυσόφρενο.4. Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδότημένο αντιπρόσωπο σάλλησης και συντήρησης.
Βγαίνει υπερβολικός καπνός από τη μηχανή.	<ol style="list-style-type: none">1. Το μείγμα των καυσίμων δεν είναι το κατάλληλο μείγμα.	<ol style="list-style-type: none">1. Αδειάστε τη δεξαμενή καυσίμων και ξαναγεμίστε την με το κατάλληλο μείγμα καυσίμων.
Η αλυσίδα κινείται στην ταχύτητα ρελαντί.	<ol style="list-style-type: none">1. Η ταχύτητα ρελαντί χρειάζεται ρύθμιση.2. Ο συμπλέκτης χρειάζεται επιδιορθωση.	<ol style="list-style-type: none">1. Δείτε “Ρύθμιση Καρμπυρατέρ” στην Ενότητα Συντήρησης και Ρυθμίσεων.2. Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδότημένο αντιπρόσωπο σάλλησης και συντήρησης.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τεχνικά στοιχεία (SASA42CS)

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Κινητήρας				
Κυβισμός κυλινδρου, cm ³	42	42	42	42
Διαδρομή εμβόλου, mm	32	32	32	32
Στροφές ρελαντί, σ.α.λ.	3000	3000	3000	3000
Απόδοση, kW	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Σύστημα ανάφλεξης				
Μπουζί	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1
Διάκενο ηλεκτροδίων, mm	0,5	0,5	0,5	0,5
Σύστημα καυσίμου και λίπανσης				
Χωρητικότητα πεξερβουάπ βεβζίνης, cm ³	300	300	300	300
ΊΠΑροχη ανγκίας λαδιού στις 8,500 σ.α.λ., ml/min	4 - 8	4 - 8	4 - 8	4 - 8
Χωρητικότητα πεξερβουάρ λαδιού, cm ³	200	200	200	200
Τύπος ανγκίας λαδιού	Αυτοματιξ	Αυτοματιξ	Αυτοματιξ	Αυτοματιξ
Βάρος				
Αλυσοπρίονο χωρίς οδηγό, αλυσίδα και με άδειες δεξαμενές, kg	5,5	5,5	5,5	5,5
Εκπομπές θορύβου				
(Βλ. σημ. 1)				
Μετρωμένη ηχητική στάθμη σε dB(A)	111,7	111,7	111,7	111,7
Εργυημένη ηχητική στάθμη L _{WA} dB(A)	118	118	118	118
Στάθμες θορύβου				
(Βλ. σημ. 2)				
Ισοδύναμη ηχητική πίεση στο αυτί του χειριστή, dB(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Αντίστοιχες στάθμες κραδασιμών, a_{hν,eq}				
(Βλ. σημ. 3)				
Μπροστινή χειρολαβή, m/s ²	4,6	4,6	4,6	4,6
Πίσω χειρολαβή, m/s ²	6,6	6,6	6,6	6,6
Αλυσίδα/οδηγός				
Βασικό μήκος οδηγού, ίντσες/cm		14/35, 16/40, 18/45		
Συνιστώμενα μήκη οδηγού, ίντσες/cm		14 – 18 / 35 – 45		
Χρησιμοποιούμενο μήκος τομής, ίντσες/cm		13 – 17 / 34 – 44		
Βήμα αλυσίδας, ίντσες		0,375/9,52		
Πάχος κινητήριου κροίκου, ίντσες/mm		0,050/1,3		
Τύπος τροχού μετάδοσης κίνησης/αριθμός δονψιών		6		
Ταχύτητα αλυσίδας στο 133% της μέγιστης ταχύτητας ισχύος κινήτηρα, m/s.		22,9		

Σημ. 1: Εκπομπή θορύβου προς το περιβάλλον μετρήθηκε ως ισχύς ήχου (L_{WA}) σύμφωνα με την ΕΚ 2000/14/ΕΚ.

Σημ. 2: Η αντίστοιχη στάθμη πίεσης θορύβου, σύμφωνα με το ISO 22868, υπολογίζεται ως το χρονικά υπολογισμένο σύνολο ενέργειας για τις διαφορετικές στάθμες πίεσης θορύβου υπό διάφορες συνθήκες εργασίας. Η τυπική στατιστική διασπορά για την αντίστοιχη στάθμη πίεσης θορύβου είναι μία τυπική απόκλιση της τάξης του 1 dB(A).


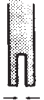





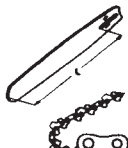
Σημ. 3: Η αντίστοιχη στάθμη κραδασιμών, σύμφωνα με το ISO 22867, υπολογίζεται ως το χρονικά υπολογισμένο σύνολο ενέργειας για τις στάθμες κραδασιμών υπό διάφορες συνθήκες εργασίας. Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για την αντίστοιχη στάθμη κραδασιμών έχουν μία τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) της τάξης του 1 m/s².

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Συνδυασμοί οδηγού και αλυσίδας

Για τα μοντέλα McCulloch CS 330, CS 360, CS 370 και CS 400., εγκρίνονται τα ακόλουθα παρελκόμενα κοπής.

Οδηγός				Αλυσίδα πριονίσματος	
Μήκος, ίντσες	Βήμα αλυσίδας, ίντσες/mm	Πλάτος αυλακώματος χιλ.	Μέγιστος απαιτούμενος δοντιών τροχού μύτση	Τύπος	Μήκος, σύνδεσμοι μετάδοσης, κίνησης (αφ.)
14	0,375/9,52	1,3	7Τ	Oregon 91 VJ/PJ	52
14	0,375/9,52	1,3	7Τ	Oregon 91 VG/PX	52
16	0,375/9,52	1,3	7Τ	Oregon 91 PJ/VJ	56
16	0,375/9,52	1,3	7Τ	Oregon 91 VG/PX	56

Τύπος	 in/mm	 in/mm	 in/mm	 πτυχίο	 πτυχίο	 πτυχίο	 in/mm	 in/cm :dl
91VJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91VG	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PX	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Όνομα εκδότη: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (Τηλ.: +46-36-146500)

Η Husqvarna AB είναι αποκλειστικά υπεύθυνη για τις πλατφόρμες αλυσοπρίονο SASA42CS που αντιπροσωπεύουν τα μοντέλα McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, CS 400 με αριθμούς σειράς από το 2013 και μετά. Ο αριθμός πλατφόρμας και ο αριθμός μοντέλου αναγράφονται καθαρά στην πινακίδα τύπου σε συνδυασμό με το έτος και τους επόμενους αριθμούς σειράς.

Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των οδηγιών του Συμβουλίου:

2006/42/ΕΚ σχετικά με τις μηχανές (2006-05-17)

2014/30/ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (2014-02-26)

2000/14/ΕΚ σχετικά με τις εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον (2000-05-08)

Σύμφωνα με το παράρτημα V, οι δηλωμένες τιμές θορύβου αναγράφονται στο δελτίο τεχνικών δεδομένων του εγχειριδίου χειριστή.

Ισχύουν τα παρακάτω πρότυπα:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Κοινοποιημένος φορέας:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Κοινοποιημένος φορέας για μηχανήματα (με αριθμό 0197)

Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany

TÜV Rheinland N.A. έχει διεξάγει την εξέταση τύπου ΕΚ σύμφωνα με την Οδηγία περί μηχανημάτων (2006/42/ΕΚ) άρθρο 12, σημείο 3β.

Ο αριθμός του πιστοποιητικού για την εξέταση τύπου ΕΚ, σύμφωνα με το παράρτημα ΙΧ, είναι ο εξής: BM 50266944

Αυτό το πιστοποιητικό εθελοντικής εξέτασης τύπου ισχύει για όλες τις τοποθεσίες κατασκευής και χώρες προέλευσης, όπως αναγράφονται στο προϊόν.

Το παρεχόμενο αλυσοπρίονο συμμορφώνεται με το παράδειγμα που υποβλήθηκε στην εξέταση τύπου ΕΚ.

Υπογραφή για λογαριασμό της: Husqvarna AB, Huskvarna, Sweden, 01-11-2013



Ronnie E. Goldman

Διευθυντής Μηχανολογικού Τμήματος

(Εξουσιοδοτημένος

αντιπρόσωπος

και

υπεύθυνος

για

την

τεχνική

τεκμηρίω-

ση)







SEMBOLLERİN TANIMI

Bu makine tehlikeli olabilir! Hatalı veya dikkatsiz kullanım ciddi yaralanmalara neden olabilir.	
Lütfen kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve makineyi kullanmadan önce talimatları anladığınızdan emin olun.	
Aşağıdakileri her zaman kullanın: • buğulanmayan, havalandırılmalı gözlük veya yüz kalkanı gibi koruyucu gözlükler • onaylanmış bir güvenlik bareti • kulaklarınızı korumak için ses bariyerleri (kulak tıpalari veya susturucular)	
Motorlu testere asla tek elle tutarken çalıştırılmamalıdır.	
Kullanıcı, motorlu testereyi her zaman iki eliyle tutarak kullanmalıdır.	
Kılavuzun uç kısmı herhangi bir nesneyle temas etmemelidir.	
Ölçülen maksimum geri tepme değeri.	
Avustralya NSW "Çevre Koruma Operasyonları (Gürültü Kontrolü) Yönetmeliği 2008" uyarınca 7,5 metreden (25 fit) A ağırlıklı ses basıncı seviyesi. Bu veriler etikette belirtilmiştir.	
Çevreye Avrupa Birliği Direktifine uygun gürültü emisyonu Bu veriler TEKNİK VERİLER bölümünde etiketin üzerinde belirtilmektedir.	
Bu ürün geçerli AB direktiflerine uygundur.	
Bu ürün geçerli EAC direktiflerine uygundur.	
Bu ürün Avustralya elektromanyetik uyumluluk (EMC) düzenlemelerine uygundur.	
%2 (50:1) oranında karıştırılmış kurşunsuz benzin ve iki zamanlı yağ kullanın.	

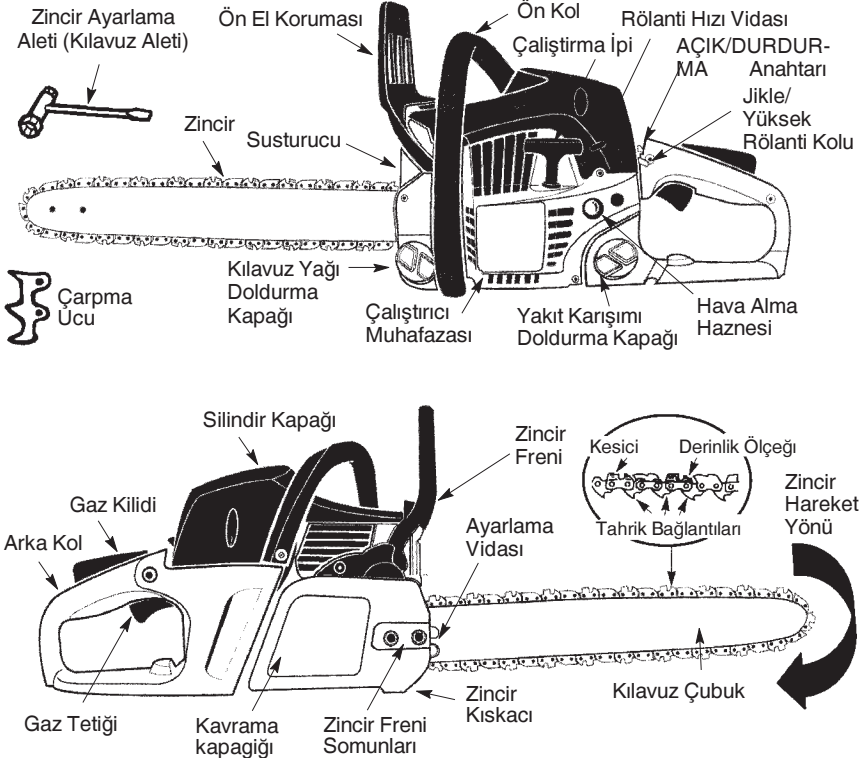
Zincir yağı doldurma.	
Motor, durdurma düğmesi aracılığıyla kontak kapatılarak durdurulur.	
Primer.	
Zikle kontrolü.	
Zincir freni: • kilitli değil (sol) • kilitli (sağ)	
Zincirin dönme yönü.	

SEMBOLLERİN TANIMI

Semboller - motoru çalıştırmak için

	AÇIK/DURDUR anahtarını AÇIK konumuna getirin.		Çalıştırma ipini motor çalışmaya başlamış gibi sesler çıkarana kadar çekin.
	Hava alma haznesine 6 kez yavaşça basın.		Jikle/yüksek rölanti kolunu HALF CHOKE (YARIM JIKLE) konumuna itin.
	Jikle/yüksek rölanti kolunu sonuna kadar çekin (FULL CHOKE (TAM JIKLE) konumuna). L CHOKE position).		Çalıştırma ipini motor çalışana kadar sağ elinizle hızla çekin.
	Sıcak motoru çalıştırma		

TANIMLAR (NE NEDİR?)



GENEL GÜVENLİK AÇIKLAMALARI

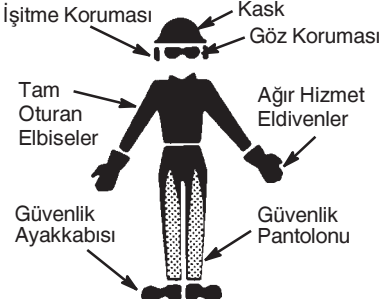
Нормы внутреннего законодательства могут накладывать ограничения на использование данной машины.

⚠️ UYARI! Karbüratör ayarlamaları dışında kurma, taşıma ayarlama ya da onarım yaparken aracın yanlışlıkla çalışmaya başlamasını önlemek için her zaman buji kablosunu ayırın ve bujiye temas etmeyecek bir şekilde yerleştirin.

Bu zincirli orman işleri testeresi sadece ağaç kesmek için tasarlanmıştır. Motorlu testere yüksek hızlı bir ağaç kesme aleti olduğundan, kaza riskini en aza indirmek için bazı özel güvenlik tedbirleri uygulanmalıdır. Bu aracın yanlış ya da dikkatsiz kullanılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

ÖNCEDEN PLANLAYIN

- Bu birimi kullanmaya çalışmadan önce tüm güvenlik kurallarını, tedbirlerini anlayana ve takip edebilecek hale gelene kadar bu el kitabını ve çalıştırma talimatlarını dikkatli biçimde okuyun.
- Testerenizin yalnızca güvenlik kurallarını, tedbirlerini ve bu el kitabında bulunan çalıştırma talimatlarını anlayabilecek ve uygulayabilecek yetkinler tarafından kullanılmasına izin verin.



- Koruyucu giysiler giyin. Her zaman kaymaz tabanlı, çelik uçlu güvenlik ayakkabılarınızı; üzerine tam oturan giysileri; ağır hizmet, kaymaz eldivenleri; buğu yapmayan, havalandırılmalı gözlükler ya da yüz kalkanı gibi göz korumalarını; güvenli olduğu onaylanmış, sert malzemeden kaskları; ve kulaklarınızı korumak için ses bariyerlerini (kulak tıpaları ya da susturucuları) kullanın. Motorlu testerenin gürültüsü işitme sisteminde zarar verebileceğinden aleti sürekli olarak kullanan kişilerin düzenli olarak işitme sistemlerini kontrol ettirmeleri gerekmektedir. Saçlarınızı, omuz hizasından yukarısında tutun.
- Motor çalışır haldeyken vücudunuzun tüm parçalarını zincirden uzak tutun.
- Çocukları, izleyenleri ve hayvanlar, çalışma alanından en az 10 metre uzakta tutun. Motorlu testereyi çalıştırırken ya da kullanırken diğer kişilerin ya da hayvanların motorlu testereye yaklaşmalarına izin vermeyin.
- Yorgun, hasta ya da sinirliken veya alkol, uyuşturucu ya da ilaç kullanıyorken motorlu testereyi elinize almayın ya da çalıştırmayın. Fiziksel olarak kendinizi iyi hissetmeli ve dikkatinizi toplayabilmelisiniz. Motorlu testere

ile çalışma zorlu bir iştir. Zorlu çalışmalar nedeniyle kötüleşebilecek herhangi bir rahatsızlığınız varsa, motorlu testereyi kullanmadan önce doktorunuzla görüşün.

- Kesme işleminizi dikkatli biçimde önceden planlayın. Açık bir çalışma alanı, ayacağınızı koyabileceğiniz güvenli bir alan ve eğer ağaç deviriyorsanız planlı bir geri çekilme yoluna sahip olmadan kesmeye başlamayın.

TESTERENİZİ DİKKATLİCE KULLANIN

⚠️ UYARI! Motorun egzoz dumanını, zincir yağı buğusunu ve taş tozunu uzun süreli solumak sağlığınız için zararlı olabilir.

⚠️ UYARI! Bu makine, çalışması sırasında bir elektromanyetik alan oluşturur. Bu alan, bazı koşullarda aktif veya pasif tıbbi implantlarda girişime neden olabilir. Ciddi veya ölümcül yaralanma riskini azaltmak için, tıbbi implantlar takılı kişilerin, bu makineyi çalıştırmadan önce doktorlarına ve tıbbi implant üreticisine danışmanlarını öneririz.

- Motorlu testereyi tek elinizle kullanmayın. Tek elle kullanma sonucunda operatör, yardımcıları, yanında bulunan diğer kişilerden biri ya da birden fazlası ciddi biçimde yaralanabilir. Motorlu testere, iki elle kullanılacak şekilde tasarlanmıştır.
- Motorlu testereyi yalnızca iyi havalanan dış bir alanda çalıştırın.
- Özel olarak eğitim almadıysanız testereyi merdiven ya da bir ağaç üzerinde kullanmayın.
- Motoru ilk çalıştırırken zincirin herhangi bir nesneye temas etmeyeceğinden emin olun. Kılavuz çubuk bir kesik içindeyken asla testereyi çalıştırmayı denemeyin.
- Kesimin sonlarında testereyi kesme doğru bastırın. Testereyi bastırırsanız, kesme tamamlandığında testerenin kontrolünü kaybedebilirsiniz.
- Testereyi yere bırakmadan önce motoru durdurun.
- Hasarlı, düzgün ayarlanmamış veya tam ve güvenli biçimde monte edilmiş motorlu testereyi kullanmayın. Hasarlı, kırık ya da başka herhangi bir şekilde çıktığı takdirde kılavuzu, zinciri, el korumasını ya da zincir frenini hemen değiştirin.
- Motor durduğunda motorlu testereyi, susturucu sizden uzakta, kılavuz çubuk ve zincir arkada, tercihen bir kılıf içinde olacak şekilde elde taşıyın.
- Nakliye sırasında makineyi emniyete alın.

MOTORLU TESTERE EMNİYET EKİPMANI

NOT: Bu bölümde, motorlu testerenin ve emniyet özellikleri ve bunların fonksiyonları açıklanmaktadır. Muayene ve bakım için, Motorlu testere emniyet ekipmanının kontrolü, bakımı ve servise alınması bölümündeki talimatlara bakınız. Bu parçaların motorlu testere-nizde nereye konulduğunu kontrol ediniz.

GENEL GÜVENLİK AÇIKLAMALARI

duğunu anlamak için Ne nedir? kısmındaki talimatlara bakınız. Eğer makine bakımı doğru olarak yapılmazsa ve servis ve/veya tamir işlemleri profesyonel olarak uygulanmazsa makinenin kullanım ömrü azalabilir ve kaza riski olasılığı artabilir. Eğer daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız, lütfen en yakın servis satıcınıza temasa geçiniz.

• **Zincir freni.** Testereniz, zinciri durdurmak üzere tasarlanmış bir zincir freni ile donatılmıştır.

UYARI! Zincir freni, bir geri tepme durumunda zinciri anında durduracak şekilde tasarlanmıştır. Zincir freni kaza riskini azaltmaktadır ancak kazaları önlemek yalnızca sizin elinizdedir. **GERİ TEPME SIRASINDA ZİNCİR FREİNİNİN SİZİ KORUYACAGINI VARSAYMAYIN.**

- **Gaz tetiği kilidi.** Gaz kilidi, gaz tetiğinin kazara çalıştırılmasını önlemek üzere tasarlanmıştır.
- **Zincir tutucu.** Zincir tutucu, kopma durumunda testere zincirini tutmak üzere tasarlanmıştır.
- **Titreşim azaltma sistemi.** Zincirli (motorlu) testereniz, titreşimi minimize etmek ve çalışmayı daha kolay hale getirmek üzere tasarlanmış titreşim azaltma sistemi ile donatılmıştır.

GÜVENLİK UYARISI: Zinlele çalışın motorlara sahip el aletlerini kullanma sonucunda uzun süre titreşime maruz kalma, parmak ve elde kan damarı ya da sinir hasarlarına, dolaşım bozukluğuna sahip kişilerde eklemelerde sorunlara ya da anormal şişmelere neden olabilir. Sağlıklı kişilerde de uzun süre soğuk havada çalışmaya kan damarları hasarları arasında ilişki olduğu düşünülmektedir. Eğer uyuşma, ağrı, güç kaybı, deri renginde ya da dokusunda değişiklik ya da parmak, el, ya da eklemlerde his kaybı gibi belirtilerle karşılaşırsanız, bu aleti kullanmayı bırakın ve bir doktora başvurun. Anti-titreşim sistemi, bu sorunların ortadan kalkacağına garanti etmez. Sürekli ya da düzenli olarak motorlu aletleri kullanan kişiler kendi fiziksel durumlarını ve bu aletin durumunu takip etmeleri gerekmektedir.

- **ON/STOP (AÇMA/DURDURMA) düğmesi.** ON/STOP düğmesi motoru durdurmak için kullanılmalıdır.

MOTORLU TESTERE EMNİYET EKİPMANININ KONTROLÜ, BAKIMI VE SERVİSE ALINMASI

UYARI! Testereyi asla emniyet ekipmanı hasarlıyken kullanmayın. Emniyet ekipmanı muayene ve bakımdan geçirilmelidir. Eğer zincirli testerenizin muayene sonucu iyi değilse, tamir için en yakın servis satıcınıza götürünüz.

- **Zincir freni.** Zincir freni ve kavrama silindirindeki talaş tozu, reçine ve pislik kalıntılarını fırçayla temizleyiniz. Pislik ve aşınma frenin çalışmasını engelleyebilir. Ek bilgi için,

ÜNİTENİZİN ÇALIŞTIRILMASI kısmına bakınız.

- **Gaz tetiği kilidi.** Gaz tetiğinin gaz kilidine basılmadan çalışmadığından emin olunuz.
- **Zincir tutucu.** Zincir tutucunun hasarlı olmadığından ve zincirli testere gövdesine sağlam bir şekilde takılı olduğundan emin olunuz.
- **Titreşim azaltma sistemi.** Titreşim azaltma ünitelerinde çatlak veya deformasyon olup olmadığını düzenli olarak kontrol ediniz. Titreşim azaltma ünitesinin motor ünitesine ve kulp ünitesine güvenli bir şekilde takılı olduğundan emin olunuz.
- **ON/STOP (AÇMA/DURDURMA) düğmesi.** Motoru çalıştırınız ve ON/STOP düğmesini STOP konumuna getirdiğinizde motorun durduğundan emin olunuz.

TESTERİNİZİN DÜZGÜN ÇALIŞIR ŞEKİLDE KALMASINI SAĞLAYIN

- Bu el kitabının bakım bölümünde belirtilenler dışında motorlu testerenin tüm servis işlemlerinin nitelikli bir servis tarafından yapılmasını sağlayın. Orneğin kavramanın bakımı yapılırken volanın çıkartılması ya da tutulması için yanlış aletler kullanılırsa, volanda yapısal hasar meydana gelebilir ve yanmasına neden olabilir.
- Gaz tetiği bırakıldığında testere zincirinin durduğundan emin olun. Düzeltmeler için Karbüratör Ayarlamaları bölümüne bakın.
- Asla testereniz üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın. Yalnızca üreticiniz tarafından sağlanan ya da özel olarak önerilen ek parçaları kullanın.
- Tutma yerlerini, kuru, temiz tutun ve üzerinde yağ ya da yakıt karışımı bulunmadığından emin olun.
- Yakıt ve yağ kapaklarının, vidaların ve bağlama parçalarının iyice sıkılmış olduğundan emin olun.
- Yalnızca önerilen Partner aksesuarlarını ve yedek parçalarını kullanın.

YAKITLA İLGİLİ İŞLEMLERDE DİKKATLİ OLUN

- Yakıtla işlem yaparken ya da motorlu testereyi kullanırken sigara içmeyin.
- Yakıtın karıştırıldığı ya da döktüğü alanlarda tüm kıvılcım ya da alev kaynaklarını ortadan kaldırın. Sigara içilmemeli, açık alev bulunmamalı ya da kıvılcıma neden olabilecek herhangi bir çalışma yapılmamalıdır. Yakıt doldurmadan önce motorun soğumasını bekleyin.
- Yakıtı dış bir alanda, çıplak toprak üzerinde karıştırın ve dökün; yakıtı serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde saklayın; her türlü yakıt alabilen onaylı, işaretli kaplar kullanın. Testereyi çalıştırmadan önce tüm dökülen yakıtı silin.
- Motoru çalıştırmadan önce yakıt doldurduğunuz alandan en az 10 ayak (3 metre) uzağa gidin.

GENEL GÜVENLİK AÇIKLAMALARI

- Motoru kapatın ve testereyi yanıcı olmayan bir alanda soğumaya bırakın; kuru yapraklar, saman, kağıt vs. gibi malzemelerin üzerine bırakmayın. Yakıt deposu kapağını yavaşça çıkartın ve yakıt doldurun.
- Aleti ve yakıtı, yakıt buharlarının su ısıtıcılar, elektrikli motorlar ya da şalterler, fırınlar vs. gibi aletlerden kaynaklanabilecek kıvılcım ya da açık alevlere ulaşamayacağı bir yere koyun.

GERİ TEPME

⚠ UYARI! Ciddi yaralanmalara neden olabileceğinden geri tepmeye dikkat edin. Geri tepme, kılavuz çubuğun üst ucuna yakın bir yerde testere zinciri kütük ya da dal gibi bir nesneye temas ettiğinde ya da ağaç kapanarak testere zincirini kesikte sıkıştırdığında kılavuz çubuğun aniden aşağı, yukarı ya da ileri hareket etmesidir. Ağacın içindeki yabancı bir maddeyle temas etmesi de motorlu testerenin kontrolünü kaybetmenize neden olabilir.

- **Döner Geri Tepme**, hareket halindeki zincir, kılavuz çubuğun üst ucunda bir nesneye temas ettiğinde meydana gelebilir. Bu temas zincirin, nesnenin içine oturmasına ve zincir hareketinin bir anlık durmasına neden olabilir. Bunun sonucunda kılavuz çubuğu operatöre doğru yukarı ve geriye doğru iten çok ani ters bir tepki meydana gelir.
- **Sıkıma Sonucu Geri Tepme**, ağaç kapandığında ve bu hareketli testere zincirini, kılavuz çubuğun üst kısmı boyunca kesik içinde sıkıştırdığı ve testere zincirinin aniden durduğu durumlarda meydana gelebilir. Zincirin bu ani duruşu, ağacı kesmek için kullanılan zincir gücünün terse dönmesine neden olur ve testerenin, zincirin dönme yönünün tersine hareket etmesine yol açar. Testere, doğrudan operatöre doğru geri hareket eder.
- **Çekme**, hareketli zincirin, kesik içinde kılavuz çubuğun alt kısmına doğru ağaç içindeki yabancı bir nesneye temas ettiği ve testere zincirinin aniden durduğu durumlarda meydana gelebilir. Bu ani duruş, testereyi ileriye ve operatörden uzağa doğru çeker ve operatörün kolayca kontrolü kaybetmesine neden olur.

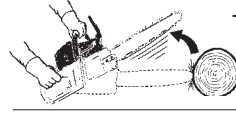
Sıkıma Sonucu Geri Tepmeyi Önleyin:

- Malzemenin zincirin üst kısmını sıkıştırmasına ya da başka bir şekilde durmasına neden olabileceği durumlara ya da engellere karşı çok dikkatli olun.
- Aynı anda birden fazla kütük kesmeyin.
- Devrilmiş ağaçları doğarken kılavuzu, alttan kesikten çekerken testereyi döndürmeyin.

Çekmeyi Önleyin:

- Kesmeyi her zaman motor tam hızda çalışırken ve testere muhafazası ağaca dönük haldeyken başlatın.

- Plastik ya da ağaçtan yapılmış kamalar kullanın. Kesiyi açık tutmak için asla metal kullanmayın.



Tepme Yolu



GERİ TEPME OLASILIĞINI AZALTIN

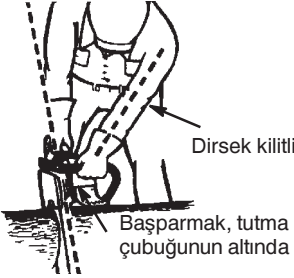
- Geri tepmenin meydana gelebileceğini aklınızdan çıkartmayın. Geri tepmenin nasıl meydana geldiğini anlarsanız, böyle bir durumda daha az şanslı olabilirsiniz ve kazalardan korunabilirsiniz.
- Asla hareket halindeki zincirin, kılavuzun ucunda bir nesneye temas etmesine izin vermayın.
- Çalışma alanında diğer ağaçlar, dallar, kayalar, çitler, kütükler vs. gibi engelleyebilecek nesnelere bulunmamasını sağlayın. Bir kütüğü ya da dalı keserken, testere zincirinin temas edebileceği her türlü engeli ortadan kaldırın ya da bunlara karşı dikkatli olun.
- Testere zincirinin keskin ve uygun gerginlikte olmasını sağlayın. Gevşek ya da keskin olmayan zincirler, geri tepme olasılığını artırır. Üreticinin zincir keskinleştirme ve bakım talimatlarını uygulayın. Düzenli aralıklarla zincirin gerginliğini motor duruyor halde kontrol edin. Bu işlemi asla motor çalışırken yapmayın. Zinciri gerdikten sonra kılavuz sıkma somunlarının tam olarak sıkıldığından emin olun.
- Kesmeye tam hızda başlayın ve böyle devam edin. Zincirin daha düşük hızlarda hareket etmesi, geri tepme riskini artırır.
- Bir seferde tek kütük kesin.
- Daha önce açılmış bir kesiyi yeniden girerken çok dikkatli olun.
- Kesmeye, kılavuzun ucuyla başlamayın (daldırma kesme).
- Kesiyi kapatabilecek ve zinciri sıkıştırabilecek ya da zincirin üzerine düşebilecek kayar kütüklere ya da diğer kuvvetlere dikkat edin.
- Testereniz için belirtilen Azaltılmış Geri Tepmeli Kılavuz ve Düşük Geri Tepmeli Zincir kullanın.

GENEL GÜVENLİK AÇIKLAMALARI

KONTROLÜ SAĞLAYIN

Testerenin solunda durun

Asla ellerinizi belirtilen tam tersi tutmayın



- Motor çalışırken her iki elinizi kullanarak testereyi sıkıca ve düzgün biçimde tutun ve kaçmasına izin vermeyin. Sıkı bir tutuş geri tepme riskini azaltmanızda ve testerenin kontrolünü sağlamanızda yardımcı olacaktır. Sol elinizin parmaklarını tutma çubuğunun etrafını saracak şekilde, sol baş parmağınızı da bu çubuğun altına yerleştirin. İster solak olun isterse sağ elinizi kullanın, her zaman sağ elinizi tamamen sağ tutma yerinin etrafını saracak şekilde tutun. Sol kolunuzu, dirsek kilittli halde düz tutun.
- Devrilmiş ağaçları doğramak için kesme yaparken sol elinizi ön tutma çubuğunun üzerine, arka tutma yerindeki sağ elinizle düz bir çizgi olacak şekilde yerleştirin. Hiçbir kesme türünde sol ve sağ ellerinizin yerlerini değiştirmeyin.
- Ağırlığınızı her iki ayağınıza dengeli biçimde vererek durun.
- Gövdenizin kesme zinciriyle aynı hizada olmaması için testerenin biraz solunda durun.
- Uzanarak çalışmayın. Testere sizi çekebilir ya da dengeyi bozabilir. Testerenin kontrolünü de kaybedebilirsiniz.
- Omuz hizanızdan yukarıdaki seviyelerde kesme işlemi yapmayın. Omuz hizasının yukarıdaki seviyelerde testerenin kontrolünü sağlamak çok zordur.
- paten veya uzuv boyunca testere sıçrayan kaçının veya oturma açın.
- Ahşap uzak düştüğünde testere damla izin vermeyin.

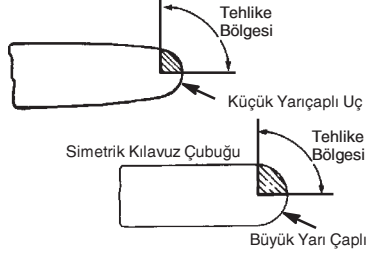
GERİ TEPEME EMNİYET ÖZELLİKLERİ

UYARI! Geri tepme riskini azaltmak için testerenizde aşağıdaki güvenlik özellikleri bulunmaktadır; ancak bu özellikler geri tepme riskini tamamen ortadan kaldırmaz. Bir motorlu testere kullanıcısı olarak yalnızca güvenlik araçlarına güvenmeyin. Ciddi yaralanmalara

neden olabilecek geri tepme ya da diğer kuvvetlerin önlenmesine yardımcı olmak için bu el kitabında verilen tüm güvenlik tedbirlerini, talimatları ve bakım düzenlerini uygulamalısınız.

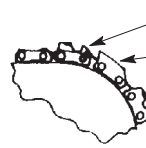
- Azaltılmış Geri Tepmeli Kılavuz, kılavuz ucundaki geri tepme tehlikesi taşıyan bölümün boyutunu azaltmak için küçük yarı çapa sahip olacak şekilde tasarlanmıştır. Azaltılmış Geri Tepmeli Kılavuzun, geri tepmelerin sayısını ve ciddiyetini önemli ölçüde azalttığı görülmüştür.

Azaltılmış Tepmeli Simetrik Kılavuz Çubuğu



- Düşük Geri Tepmeli Zincir, geri tepme gücünü saptıran ve ağacın kademeli olarak kesicinin içine girmesine izin veren konturlu derinlik ölçeği ve koruma bağlantısına sahip olacak şekilde tasarlanmıştır.

Düşük Tepmeli Zincir



- El koruması, ön tutma çubuğundaki sol eliniz kaydıgında, elinizin zincirle temas etme olasılığını azaltmak üzere tasarlanmıştır.
- Ön ve arka tutma çubukları, tutma yerlerinin arasındaki mesafe uygun olacak ve birbirleriyle "aynı çizgi" üzerinde bulunacak şekilde tasarlanmıştır. Bu tasarımın sağladığı ellerin açıklığı ve "aynı çizgi" üzerinde olmaları birlikte çalışarak, geri tepme meydana geldiğinde testerenin operatöre doğru gelmesine neden olacak sabit noktasının kontrolünde denge ve direnç sağlar.

UYARI! TESTERENİZDE BULUNAN HERHANGİ BİR ÖZELLİĞE GÜVENMEYİN. GERİ TEPEMEYİ ÖNLEMEK İÇİN TESTERENİZİ DİKKATLİ VE DÜZGÜN BİÇİMDE KULLANMALISINIZ. Azaltılmış geri tepmeli kılavuzlar ve düşük geri tepmeli testere zincirleri geri tepme olasılığını ve şiddetini azaltmaktadır ve kullanılmaları önerilmektedir. Testerenizde orijinal donanım olarak düşük geri tepmeli zincir ve kılavuz kullanılmıştır. Zincir freninin her türlü onarımı, yalnızca yetkili servis tarafından yapılmalıdır. Ürününüzü servis hizmeti ver en bir bayiden aldysanız, aldığınız yere veya en yakın yetkili ana servise götürün.

GENEL GÜVENLİK AÇIKLAMALARI

- Bazı durumlarda ucun bir nesneye temas etmesi çok hızlı bir ters TEPKIYE neden olur ve kılavuzu yukarı ve geriye, operatöre doğru teper.
- Testere zincirinin kılavuzun üst kısmı boyunca sıkışması, kılavuzu hızla, operatöre doğru

- geri itebilir.
- Bu tepkilerden herhangi biri testerenin kontrolünü kaybetmenize ve ciddi yaralanmalara neden olabilir. Testerenizde bulunan herhangi bir özelliğe tek başına güvenmeyin.

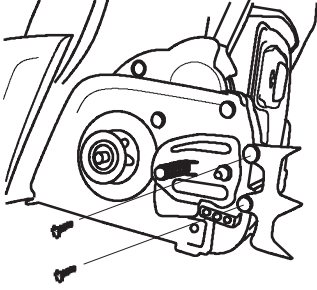
MONTAJ

Montaj işlemi sırasında koruyucu eldivenler (ürünle birlikte verilmez) giyilmelidir.

ÇARPMA UCUNUN TAKILMASI (Zaten takılı değilse)

Çarpma ucu, kesme sırasında sabitleyici bir unsur olarak kullanılabilir.

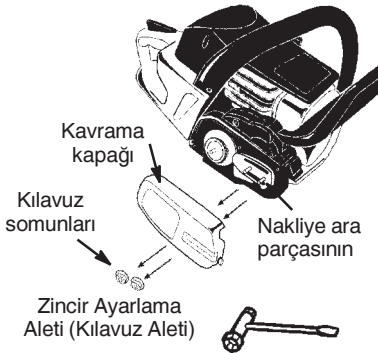
1. Kılavuz somunlarını ve kavrama kapağını testereden gevşetin ve çıkartın.
2. Şekilde gösterildiği gibi iki vida ile çarpma ucunu takın.



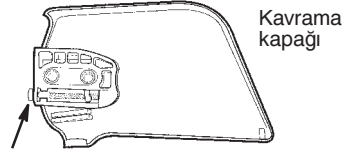
KILAVUZ VE ZİNCİRİN TAKILMASI (Zaten takılı değilse)

UYARI! Testereyi monte edilmiş halde aldıysanız, her bir montaj adımını tekrar kontrol edin. Zinciri tutarken her zaman eldiven giyin. Zincir keskindir ve hareket etmiyorken bile elinizi kesebilir.

1. Kılavuz somunlarını ve kavrama kapağını testereden gevşetin ve çıkartın.
2. Plastik nakliye ara parçasını çıkartın (varsa).

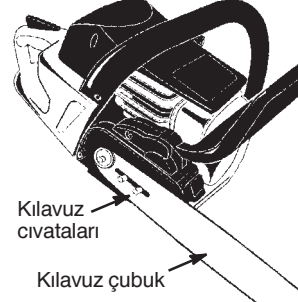


3. Zincirin gerginliğini ayarlamak için bir ayarlama pimi ve vidası kullanılır. Kılavuzu monte ederken, ayarlama vidasının üzerinde bulunan pimin, kılavuzun üzerindeki delikle hizalı olması çok önemlidir. Vidanın döndürülmesi, ayarlama pimini vidada yukarı ve aşağı hareket ettirecektir. Kılavuzu testereye takmaya başlamadan önce bu ayarı bulun. Aşağıdaki şekle bakın.

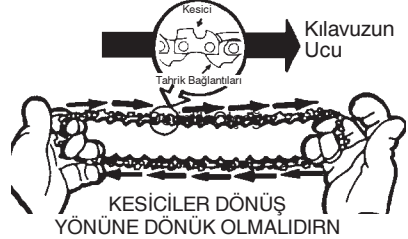


Kavrama kapağına yerleştirilmiş ayarlama

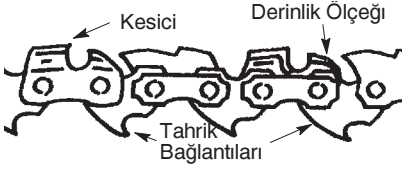
4. Ayarlama pimi durma noktasına dokunana kadar, ayarlama vidasını ilinizle saatin tersi yönde döndürünüz. Bu işlem, pimin hemen hemen doğru konumda olmasını sağlar.
5. Kılavuz çubuğunu, kavrama silindiri dişlisinde durana kadar kılavuz civatalar üzerinde kaydırınız.



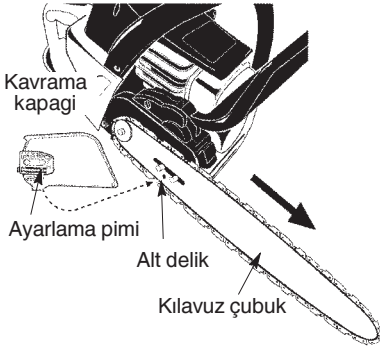
6. Zinciri dikkatli biçimde ambalajından çıkartın. Zinciri aşağıda gösterilen şekilde tahrik bağlantılarından tutun.



MONTAJ



7. Tahrik bağlantılarını kavrama silindiri dişlisine takarak zinciri kavrama tutucunun üst arka tarafına yerleştiriniz.
8. Tahrik bağlantılarının alt kısmını, kılavuz ucundaki dişlinin dişleri arasına oturtun.
9. Zincir tahrik bağlantılarını kılavuz oluğuna yerleştirin.
10. Zincir, kılavuz çubuğu oluğuna tam oturana kadar kılavuzu ileri doğru çekin. Tüm tahrik bağlantılarının kılavuz oluğunda olduğundan emin olun.
11. Böylece, ayarlama piminin kılavuz çubuktaki alt deliğe yerleştirdiğinden emin olarak kavrama kapağını monte edin. Bu pim vidaya hareket ettirildiğinde kılavuz çubuğu ileri ve geri yönde hareket ettireceğini unutmayınız.



12. Kılavuz somunlarını takınız ve sadece parmaklarınızla sıkılayınız. Zincir gerildiğinde, kılavuz somunlarını sıkmanız gerekecektir.

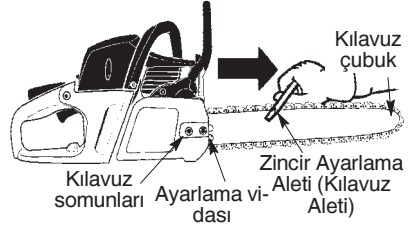
ZİNCİR GERİLİMİ (Zincir zaten takılı olan araçlar dahil)

⚠ UYARI! Zincirle uğraşırken koruyucu eldiven giyiniz. Zincir keskindir ve hareket etmese bile sizi kesebilir.

NOT: Zincir gerilimini ayarlarken, zincir freni somunlarının yalnızca elle sıkılmış olduğundan emin olun. Zincir gerilimini ayarlarken, zincir freni somunlarının tam sıkılmış olması hasara neden olabilir.

Gerilimin kontrol edilmesi:

Zinciri kılavuz çubuk etrafında hareket ettirmek için zincir ayarlama aletinin (kılavuz aleti) tornavida tarafını kullanınız. Eğer zincir dönmeyse, çok sıkı demektir. Eğer zincir çok gevşek olursa, kılavuzdan aşağı sarkacaktır.



Gerilimin ayarlanması:

Zincir gerilimi çok önemlidir. Kullanım sırasında zincir esner. Bu durum özellikle testereyi ilk kullandığınız bir kaç kez daha çok olur. Testereyi her kullandığınızda ve yakıt eklediğinizde zincir gerilimini kontrol edin.

1. Kılavuz somunlarını, kavrama kapağına parmak sıklığında tutununcaya kadar gevşetin.
2. Zincir, kılavuz çubuk rayının altına tam olarak temas edene kadar ayarlama vidasını saat yönünde döndürünüz.

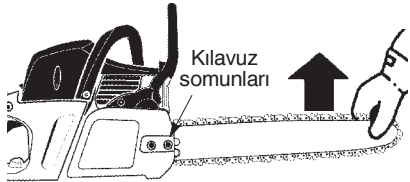


3. Tüm bağlantıların kılavuz oluğuna oturduğundan emin olmak için kılavuz aletini kullanarak zinciri kılavuz çubuk etrafında döndürünüz.
4. Sarkma olup olmadığını kontrol etmek için kılavuzun ucunu kaldırın. Kılavuz çubuğun ucunu serbest bırakın ve ayarlama vidasını 1/4 tur saat yönünde döndürünüz. Sarkma olmayıncaya kadar tekrarlayınız.

Ayarlama vidası - 1/4 Tur



5. Kılavuzun ucunu kaldırırken, kılavuz aletiyile kılavuz somunlarını iyice sıkılayınız.



6. Zinciri kılavuz üzerinde hareket ettirmek için zincir kılavuz aletinin tornavida ucunu kullanınız.
7. Zincir dönmüyorsa, çok sıkıdır. Kılavuz somunlarını hafifçe gevşetin ve ayarlama vidasını saatin tersi yönde 1/4 tur çevirerek zinciri gevşetin. Kılavuz somunlarını geri sıkılayınız.

MONTAJ

8. Eğer zincir çok gevşek olursa, kılavuzdan aşağı sarkacaktır. Zincir gevşekse testereyi **ÇALIŞTIRMAYIN**.

NOT: Zincirin ağırlığı zincirin kılavuz çubuğun alt kısmından sarkmasına neden olmuyor ve zincir kılavuz etrafında rahatça dönmeye devam ediyorsa (zincirli testere dik bir konumdayken) zincir gerginliği doğru ayarlanmış demektir.

UYARI! Eğer testere gevşek zincirle çalıştırılırsa, zincir kılavuzdan çıkıp fırlayabilir

ve operatörün ciddi şekilde yaralanmasına ve/veya zincirin kullanılamaz hale gelecek şekilde zarar görmesine neden olabilir. Eğer zincir kılavuzdan çıkıp fırlarsa, hasar görmüş bir tahrik bağlantısı olup olmadığını kontrol edin. Hasar görmüş zincir tamir edilmeli veya değiştirilmelidir.

UYARI! Kullanım sırasında ve kullandıktan sonra susturucu çok sıcaktır. Susturucuya dokunmayın ya da kuru ot ya da yakıt gibi yanıcı malmzemeleri dokundurmayın.

YAKIT KULLANIMI

ÇALIŞTIRICI

Notlar! Makine çift düzeyli bir motora sahiptir ve her zaman benzin ve çift yoğunluklu motor yağı karıştırılarak kullanılmalıdır. Doğru karışımdan emin olabilmek için karıştırılacak yağ miktarının tam ölçümü önem taşımaktadır. Az miktarda yakıt karışımı sı rasında, yağ miktarındaki küçük yanlışlıklar bile karışım bağlamında büyük yanlışlıklara yol açar.

UYARI! Yakıtla uğraşırken iyi bir havalandırmaya özen gösteriniz.

BENZİN

- Kurflunsuz veya kurflunlu kaliteli benzin kullanınız.
- Önerilen en düflük oktan 90 (RON) dır.
- Motoru 90'dan daha düflük oktanla çalı fltı rı rsanı z motor vurmaya bafllayabilir. Böylece motor sı caklı ğı yükselir ve yatak yükü artar ki bunları n sonucunda motorda ciddi hasarlar meydana gelebilir.
- Eğer yüksek devridaim gerektiriyorsa (örneğin budama sırasında) daha yüksek oktan önerilir.

Alıştırma

İlk 10 saatte uzun sürelerde çok yüksek hızlarda çalıştırmaktan kaçının.

İKİ-STROK YAĞI

- En iyi sonuçlar ve performans için hava soğutmalı, iki zamanlı motorlarımız için özel olarak üretilen Universal, Universal powered by McCulloch iki zamanlı motor yağlarını kullanın.

- Su soğutmalı harici motorlar için üretilmiş, harici yağ (TCW) olarak da anılan iki zamanlı motor yağlarını asla kullanmayın.
- Dört çekişli motorlar için imal edilmiş olan yağları kesinlikle kullanmayınız.
- Düşük yağ kalitesi veya fazla zengin yağ/yakıt karışımı katalitik dönüştürücünün işlevine zarar verir ve hizmet ömrünü azaltır.

KARIŞTIRMA ORANI

Universal, Universal powered by McCulloch iki zamanlı yağ içeren 1:50 (%2). JASO FB/ISO EGB olarak sınıflandırılmış hava soğutmalı, iki zamanlı motorlar için tasarlanmış yağlar ile 1:33 (%3).

Benzin, litre	İki-strok yağı, litre	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

KARIŞIM

- Benzin ve yağı her zaman, benzin için uygunluğu onanmış, temiz bir kaptaki karıştırınız.

YAKIT KULLANIMI

- Her zaman, karıştırılacak olan benzinin yarısını karıştırarak işe başlayınız. Daha sonra yağın tümünü dökünüz. Yakıt karışımını katıştırınız (çalkalayınız). Daha sonra geri kalan benzini dökünüz.
- Makinenin yakıt deposu dolmadan önce yakıt karışımını özenle katıştırınız (çalkalayınız).
- Bir aylık bir ihtiyaçtan daha fazla yakıt karıştırmayınız.
- Eğer makine uzun bir süre kullanılmıyacaksa yakıt deposu boşaltılıp temizlenmelidir.

ZİNCİR YAĞI

- Yağlama için iyi yapışma karakteristiklerine sahip özel yağ (zincir yağı) kullanmanızı öneririz.
- Kesinlikle akışkan yağ kullanmayınız. Bu, yağ pompası, kılıç ve zincire zarar verir.
- Hava sıcaklığına bağlı olarak (uygun dayanıklılık), doğru/uygun yağ tipinin kullanılması önem taşımaktadır.
- Sıfırın altındaki hava sıcaklıkları kimi yağların akışkanlığını yavaşlatır. Bu ise yağ pompasına artıkların birikmesine ve pompa gereçlerinin bozulmasına yol açar.
- Zincir yağlama yağını seçimi konusunda servis atelyenize danışınız.

YAKIT İKMALI

⚠ UYARI! Aşağıdaki önlemler yangın olasılığını azaltır. Yakıtın yakınında sigara içmeyiniz ve/veya sıcak bir cisim bulundurmayınız. Yakıtı doldurmadan önce motoru durdurun ve motorun soğumasını bekleyiniz. Yakıtı doldururken, olası bir fazla basıncın yavaşça kaybolması için depo kapağını yavaşça açınız. Yakıt ikmalinden sonra depo kapağını iyice sıkıştırarak kapatınız. Başlamadan önce mutlaka makineyi doldurma alanından ve kaynağından uzaklaştırın. Depo kapağını iyice kurulayınız. Yakıt ve zincir yağı deposunu düzenli olarak temizleyiniz. Yakıt filtresi, yılda en az bir kez değiştirilmelidir. Depodaki kirlenmeler, çekiş bozukluklarına neden olur. Depoyu doldurmadan önce yakıt kabını iyice çalkalayarak yakıtın iyi karışmasını sağlayınız. Zincir yağı deposu ve yakıt deposu dikkatle eşleştirilmişlerdir. Dolayısıyla, iki depoyu her zaman muhakkak aynı zamanda doldurmanız gereklidir.

⚠ UYARI! Yakıt ve yakıt buharı, büyük yanma tehlikesi taşımaktadır. Yakıt ve zincir yağı ile uğraşırken dikkatli olunuz. Yangın, patlama ve solunum tehlikesini aklınızdan çıkarmayınız.

ÇALIŞTIRMA VE DURDURMA

⚠ UYARI! Motor rölantide çalışırken zincir hareket etmemelidir. Rölantide zincir hareket ediyorsa, bu el kitabı içinde KARBÜRATOR AYARINI'na bakın. Susturucu ile temas etmesini önleyin. Sıcak susturucu, ciddi yanıklara neden olabilir.

Motoru durdurmak için AÇIK/DURDUR anahtarını DURDURMA konumuna getirin.

Motoru çalıştırmak için aşağıdaki şekilde gösterildiği gibi testereyi yerde sıkıca tutun. Zincirin, herhangi bir nesneye temas etmeden serbest biçimde döndüğünden emin olun.

Her çekişte ipin yalnızca 40-45cm'sini kullanın.

Çalıştırma ipini çekerken testereyi sıkıca tutun.

Çalıştırma ipi tutma yeri



Sağ ayak arka kulpu içinden

HATIRLANMASI GEREKEN ÖNEMLİ NOKTALAR

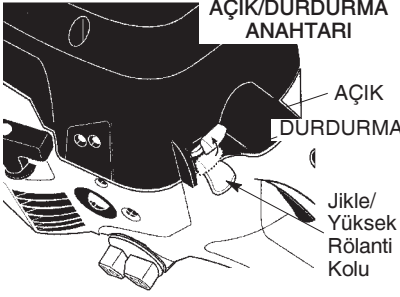
Çalıştırma ipini çekerken, ipi sonuna kadar çekmeyin; aksi takdirde ip kopabilir. Çalıştırma ipinin geri sarılmasına izin vermeyin. Kolu tutun ve ipin yavaşça geri sarılmasını sağlayın. Soğuk havalarda çalıştırırken birimi tam jikle çalıştırın; gaz tetiğini çekmeden önce motorun ısınmasını bekleyin.

NOT: Jikle/yüksek rölanti kolu FULL CHOKE (TAM JİKLE) konumundayken malzeme kesmeyin.

SOĞUK MOTORU (ya da yakıtı bittikten sonra sıcak motoru) ÇALIŞTIRMA:

NOT: Aşağıdaki adımlarda, jikle/yüksek rölanti kolu tam olarak çekili olduğunda, ilk çalıştırma için doğru gaz ayarı otomatik olarak ayarlanır.

ÇALIŞTIRMA VE DURDURMA

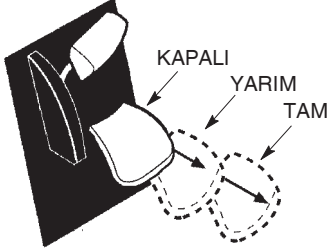


1. AÇIK/DURDUR anahtarını AÇIK konumuna getirin.
2. Hava alma haznesine 6 kez yavaşça basın.
3. Jikle/yüksek rölanti kolunu sonuna kadar çekin (FULL CHOKE (TAM JİKLE) konumuna).
4. Sağ elinizle çalıştırma ipini sertçe 5 kez çekin. Çalıştırma ipini motor çalışmaya başlamış gibi sesler çıkarana kadar çekin. Ardından bir sonraki adıma geçin.

NOT: 5. çekmeden önce motor çalışacakmış gibi sesler çıkıyorsa, artık çekmeyin ve hemen bir sonraki adıma geçin.

5. Jikle/yüksek rölanti kolunu HALF CHOKE (YARIM JİKLE) konumuna itin.

JİKLE/YÜKSEK RÖLANTİ KOLU



6. Çalıştırma ipini motor çalışana kadar sağ elinizle hızla çekin.
7. Motorun yaklaşık 30 saniye çalışmasına izin verin. Ardından motorun rölanti hızına geri dönmelerini sağlamak için gaz tetiğini çekin ve bırakın.

Testerenin arka kenarında, her adımın şekillerle anlatıldığı basitleştirilmiş bir çalıştırma hatırlatıcı bulunur.



⚡ = 1 + 2 + X + 4 + 5

SİKAK MOTORU ÇALIŞTIRMA

1. AÇIK/DURDUR anahtarını AÇIK konumuna getirin.
2. Jikle/yüksek rölanti kolunu sonuna kadar çekin (FULL CHOKE (TAM JİKLE) konumuna). Jikle/yüksek rölanti kolunu HALF CHOKE (YARIM JİKLE) konumuna itin.
3. Hava alma haznesine 6 kez yavaşça basın.
4. Çalıştırma ipini motor çalışana kadar sağ elinizle hızla çekin.
5. Motorun rölanti hızına geri dönmelerini sağlamak için gaz tetiğini çekin ve bırakın.

ZOR ÇALIŞTIRMA (ya da boğulmuş motoru çalıştırma)

10 kez çektikten sonra çalışmaya başlamıyorsa, motor çok fazla yakıtın boğulmuş olabilir.

Motor boğulduğunda, jikle/yüksek rölanti kolunu tamamen iterek (OFF CHOKE (JİKLE KAPALI) konumuna) ve yukarıda verilen sıcak motor çalıştırma talimatları uygulanarak fazla yakıt bertaraf edilebilir. AÇIK/DURDURMA anahtarının AÇIK konumunda olduğundan emin olun.

Aracın ne kadar boğulduğuna bağlı olarak çalıştırmak için çalıştırma ipi kolunu çok kez çekmeniz gerekebilir. Eğer yine de motor çalışmazsa, SORUN GİDERME TABLOSU'na bakın.

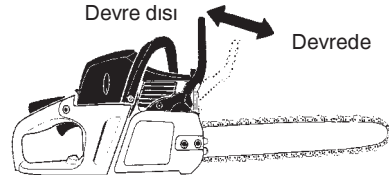
ÇALIŞMA TEKNİKLERİ

ZİNCİR FRENİ

UYARI! Ön el korumasını ön tutma yerine doğru sonuna kadar çekerek zincir freninin devre dışı kalmasını sağlayın. Testere ile kesme işlemine başlamadan önce zincir freninin devre dışı bırakılması gerekmektedir.

- Bu testerede bir zincir freni bulunmaktadır. Fren, geri tepme meydana geldiğinde zinciri durdurmak üzere tasarlanmıştır.
- Ataletle çalışan zincir freni, ön el koruması elle ya da merkezkaç kuvveti ile itildiğinde devreye girer.

- Fren zaten devreye girmişse, ön el korumasını ön tutma yerine doğru sonuna kadar çekerek zincir freninin devre dışı kalmasını sağlayın.
- Testere ile keserken zincir freninin devre dışı bırakılması gerekmektedir.



ÖNEMLİ NOKTALAR

UYARI! Bazen talaşlar kavrama kapasitesine kaçarak zincirin sıkışmasına neden olabilir. Temizlik öncesinde her zaman makineyi durdurun.

- İlk kullanımdan önce ve 1 dakika çalıştırdıktan sonra zincirin gerginliğini kontrol edin. MONTAJ bölümünde ZİNCİR GERİLİMİ konusuna bakın.
- Yalnızca tahta kesin. Metal, plastik, beton, ahşap olmayan yapı malzemeleri vs. kesmeyin.
- Zincir yabancı bir maddeye temas ederse testereyi durdurun. Testereyi inceleyin ve gerekiyorsa onarın.
- Zinciri toprak ve kumdan uzak tutun. Küçük bir parça toprak bile zinciri hızla köreltecek ve geri tepme olasılığını arttıracaktır.
- Büyük bir kesme işlemine başlamadan önce testereyi kullanma "hissini" kazanmak için aşağıdaki teknikleri kullanarak bir iki küçük küçük kesin.
 - Kesmeye başlamadan önce gaz tetiğini sıkın ve motorun tam hızda çalışmasını sağlayın.
 - Testere çerçevesi kütüğe dönük olacak şekilde kesmeye başlayın.
 - Tüm kesme işlemi sırasında motoru tam hızda çalışır halde tutun.
 - Kesme işini zincirin yapmasına izin verin. Aşağıya doğru yalnızca hafif bir basınç uygulayın.
 - Kesik tamamlandığında gaz tetiğini bırakın ve motorun rölatiye dönmesini bekleyin. Kesme yapmadan testereyi tam gazda çalıştırmanız, gereksiz aşınma meydana gelebilir.
 - Kesme tamamlandığında kontrolü kaybetmemek için kesimin sonlarına doğru testereyi bastırmayın.
- Testereyi yere bırakmadan önce motoru durdurun.

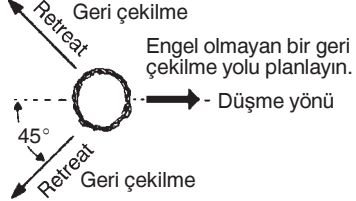
AĞAÇ DEVİRME TEKNİKLERİ

UYARI! Ağacın hangi yöne düşeceğini bilmiyorsanız binaların ya da elektrik tellerinin yakınında, iyi göremeyeceğiniz için geceleri ya da ağacın düşeceği taraf kestirilemeyeceğinden yağmur, karyaya da güçlü rüzgar olduğunda ağaç kesmeyin. Kesme işleminizi dikkatli biçimde öncede planlayın. Ayağınızı basacak güvenli bir yer ayarlamak için ağacın etrafındaki alanı temizlemeniz gerekebilir. Üzerinize düştüğünde ciddi yaralanmalara neden olabilecek kırık ya da ölü dallara dikkat edin.

Ağacın belirli bir yöne düşmesine neden olabilecek doğal koşullar arasında aşağıdakiler gösterilebilir:

- Rüzgarın yönü ve hızı.
- Ağacın eğik olması. Düzensiz ya da eğimli arazi nedeniyle ağacın eğikliği fark edilemeyebilir. Ağacın eğimini belirlemek için bir çekül ya da su terazisi kullanın.

- Herhangi bir tarafta toplanmış ağırlık ya da dallar.
 - Etraftaki ağaçlar ya da engeller.
- Ağacın çürümüş ya da içinin boşalmış olup olmadığını kontrol edin. Eğer ağacın gövdesi çürümüşse, kırılabilir ve operatöre doğru düşebilir. Ağacın düşmesi için yeterince açıklık bulunduğundan emin olun. En yakın kişi ya da diğer nesnelere itibaren 2-1/2 ağaç boyu kadar mesafe bırakın. Motorun gürültüsü uyarı sinyalinin bastırabilir. Ağaçta kesmenin yapılacağı yerdeki toprak, taş, gevşek ağaç kabukları, çivi, zimba ve telleri çıkartın.



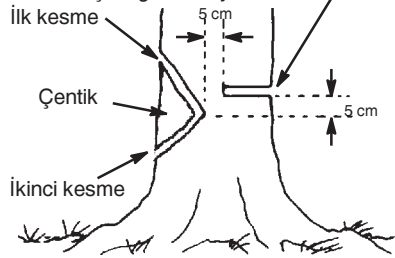
BÜYÜK AĞAÇLARIN DEVRİLMESİ (Çapı 15 cm ya da daha büyük ağaçlar)

Büyük ağaçların devrilmesinde çentme yöntemi kullanılır. Ağacın düşmesini istediği yönde bir çentik açılır. Ağacın diğer yanında bir devirme kesimi yapılır. Ağaç çentiğe doğru düşme eğilimindedir.

ÇENTİK KESME VE AĞACIN DEVRİLMESİ

- Önce üst kısmını kesmeye başlayarak çentiği açın. Ağacın çapının 1/3 kadar olacak şekilde kesin. Ardından çentiğin alt kısmını keserek işlemi tamamlayın. Şekle bakın. Çentiğin kesilmesi tamamlandığında kesilen parçayı ağaçtan çıkartın.

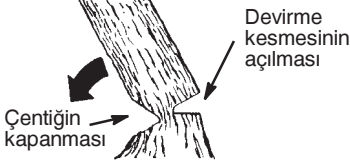
Son kesme buraya, merkez çentiğin 5 cm yukarisına.



- Çentiğin kesilen kısmını çıkarttıktan sonra ağacın karşı tarafındaki devirme kesimini yapın. Çentiğin yaklaşık iki inç (beş santim) yukarisından kesmeye başlayarak bunu yapabilirsiniz. Bir mafsal oluşturmak için devirme kesimi ve çentik arasında yeterli miktarda kesilmemiş bir bölüm bırakın. Bu mafsal, ağacın yanlış yöne düşmesini engelleyecektir.

ÇALIŞMA TEKNİKLERİ

Menteşe, ağacı kökü üzerinde tutar ve indirimin kontrollü olmasını sağlar



NOT: Devirme kesimi tamamlanmadan önce, düşme yönünü kontrol etmek için gerekiyorsa kamalar kullanarak kesme kesiği açın. Geri tepme ya da zincirin hasar görmesini önlemek için tahta ya da plastik kamalar kullanın. Asla çelik ya da demir kamalar kullanmayın.

- Ağacın düşmeye hazır olduğunu gösteren işaretlere dikkat edin: çatlama sesleri, devirme kesiminin genişlemesi ya da üst dallarda hareket.
- Ağaç düşmeye başlarken testereyi durdurun, yere koyun ve daha önce planladığınız şekilde geri çekilin.
- Kısmen devrilmiş bir ağacı testerenizle KESMEYİN. Yeterince desteklenmiyor olabilecek kısmen devrilmiş ağaçlara çok dikkat edin. Ağaç tam devrilmediğinde testerenizi bir yana bırakın ve ağacı kablo vinci, kütük, halat ya da traktör ile çekerek ağacı devirin.

DEVRİLMİŞ BİR AĞACI KESME (DOĞRAMA)

Doğrama, devrilmiş bir ağacın istenen kütük boylarında kesilmesi işlemi için kullanılan terimdir.

UYARI! Kesilen kütüğün üzerinde durmayın. Ağacın herhangi bir bölümü düşerek bastığınız yeri ve kontrolünüzü kaybetmenize neden olabilir. Kesilen kütüğün bulunduğu yere göre yokuş aşağı bir konumda durmayın.

ÖNEMLİ NOKTALAR

- Bir seferde yalnızca tek kütük kesin.
- Parçalanmış ağacı keserken çok dikkatli olun. Ağaçtan fırlayacak keskin parçalar operatöre gelebilir.
- Küçük kütükleri kesmek için destek ayağı kullanın. Kesme sırasında asla herhangi bir kişinin kütüğü tutmasına izin vermeyin, kütüğü bacağınızla ya da ayağınızla tutmayın.
- Kütük, dal ve köklerin birbirine karıştığı alanlarda kesme yapmayın. Açıkta ve temizlenmiş kütükleri kesmeden önce boş bir alana çekin.

DOĞRAMA İÇİN KULLANILAN KESME TÜRLERİ

UYARI! Eğer testere kütüğün içinde sıkışırsa ya da askıda kalırsa, çıkartmak için zorlamayın. Testerenin kontrolünü kaybederek yaralanmalara ve/veya testerenin zarar görmesine neden olabilirsiniz. Testereyi durdurun, testere kolayca çıkartılacak hale gelene kadar kesiğe plastik ya da tahta bir kama sokun. Testereyi tekrar çalıştırın ve dikkatlice kesiğe so-

kun. Sıkıştığında ya da bir kütükte asılı kaldığında testerenizi tekrar çalıştırmaya çalışmayın.



Testereyi kapatın ve kesiği açılmaya zorlamak için plastik ya da tahta bir kama kullanın.

Üstten kesme, testere kütüğe dönük olduğu halde kütüğün üst kısmından başlar. Üstten kesme sırasında testereyi hafifçe aşağıya doğru bastırın.



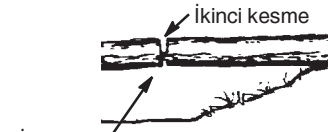
Altan kesme, testerenin üst kısmı kütüğe dönük olduğu halde kütüğün alt tarafından başlar. Altan kesme sırasında testereyi hafifçe yukarıya doğru bastırın. Testereyi sıkı tutun ve kontrolü kaybetmeyin. Testere size doğru geri gelme eğilimindedir.

UYARI! Altan kesme için asla testereyi ters çevirmeyin. Testere bu konumda kontrol edilemez.

İlk kesme, kütüğün sıkışma tarafından



İkinci kesme



İlk kesme, kütüğün sıkışma tarafından

DESTEKSİZ DOĞRAMA

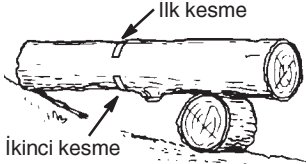
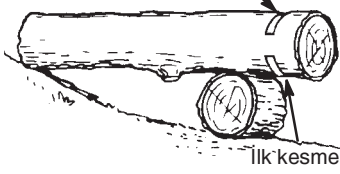
- Ağacın çapının 1/3'üne kadar girecek şekilde üstten kesin.
- Kütüğü yuvarlayın ve ikinci bir üstten kesme ile doğrama işlemini tamamlayın.
- Testerenin sıkışmasını önlemek için gergin kütüklere özel olarak dikkat edin. Kütüğün üzerindeki gerginliği almak için ilk kesimi baskının olduğu taraftan yapın.

BİR KÜTÜK YA DA DESTEK STANDI İLE DOĞRAMA

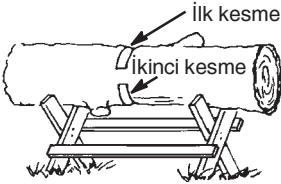
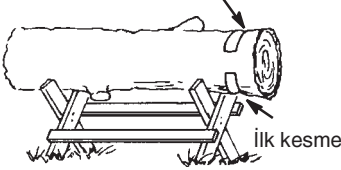
- İlk kesimin her zaman kütüğün, baskının bulunduğu tarafından yapılması gerektiğini unutmayın.
- İlk kesiminin ağacın çapının 1/3 kadar girecek şekilde olmalıdır.
- İkinci kesim ile doğrama işlemini tamamlayın.

ÇALIŞMA TEKNİKLERİ

Desteklemek için kütük kullanımı



Desteklemek için standı



PARÇALAMA VE BUDAMA

⚠ UYARI! Geri tepmeye karşı dikkatli olun ve korunun. Parçalama ve budama sırasında, zincir hareket halindeyken kılavuzun ucunun diğer dallara ya da nesnelere dokunmasına izin vermeyin. Bu tür bir temas ciddi yaralanmalara neden olabilir.

⚠ UYARI! Parçalamak ya da budamak için asla ağaca tırmanmayın. Merdivenler, platformlar, kütük üzerinde ya da dengeyi veya testerenin kontrolünü kaybetmenize neden olacak bir konumda durmayın.

ÖNEMLİ NOKTALAR

- Yaylanabilecek dallara dikkat edin. Küçük boyutlu dalları keserken çok dikkatli olun. İnce malzemeler testere zincirine dolanabilir ve size kamçı gibi çarpabilir ya da sizi çeker-ek dengeyi bozabilir.
- Geri yaylanmaya dikkat edin. Eğilmiş ya da baskı altındaki dallara dikkat edin. Ağaç liflerindeki gerginlik serbest kaldığında dalın ya da testerenin size çarpmasına özen gösterin.
- Çalışma alanınızın açık olmasına dikkat edin. Üzerinden geçmemek için sık sık yolunuzdaki dalları temizleyin.

PARÇALAMA

- Ağacı yalnızca kesildikten sonra parçalayın. Parçalama işlemi yalnızca bundan sonra güvenli ve doğru biçimde yapılabilir.
- Çalışırken ağacı desteklemesi için büyük kolları ağacın altında bırakın.
- Devrilen ağacın tabanından başlayın, dalları ve kolları keserek yukarıya doğru ilerleyin. Küçük kolları tek seferde kesin.
- Ağacın mümkün olduğunca kendinize zincir arasında kalmasına dikkat edin.
- Daha büyük, destekleyen dalları, DES-TEKSİZ DOĞRAMA konusunda açıklanan kesme tekniklerini kullanarak kesin.
- Küçük ve serbest biçimde sallanan dalları kesmek için her zaman üstten kesme uygulayın. Alttan kesme kolların düşmesine ve testerenin sıkışmasına neden olabilir.

BUDAMA

- ⚠ UYARI!** Budamayı, yalnızca omuz yüksekliğinde ya da daha aşağıdaki dallarda yapın. Dallar omuz hizanızdan yukarıdaysa kesmeyin. Bu işi bir profesyonele yaptırın.
- İlk olarak, dalın alt kısmından, dalın çapının 1/3'üne kadar keserek başlayan.
 - Ardından tüm dal boyunca ikinci kesiminizi yapın. Ardından ağacın gövdesinden itibaren 1-2 inç (2,5 - 5 cm) çıkıntı bırakarak üçüncü kesmeyi yapın.



SERVİS VE AYARLAMALAR

UYARI! Karbüratör ayarlaması işlemi dışındaki bakım işlemlerini gerçekleştirirken bujiyi sökün. Bu kılavuzda belirtilmeyen tüm servis ve ayarlama işlemlerinin Yetkili Servis tarafından yapılmasını öneriyoruz.

BAKIM PROGRAMI

Kontrol edin:	
Yakıt karışımı seviyesi	Her kullanımdan önce
Kılavuzun yağlanması	Her kullanımdan önce
Zincir gerilimi	Her kullanımdan önce
Zincir keskinliği	Her kullanımdan önce
Hasarlı parçalar	Her kullanımdan önce
Gevşek kapaklar	Her kullanımdan önce
Gevşek bağlama parçaları	Her kullanımdan önce
Gevşek parçalar	Her kullanımdan önce
İnceleyin ve Temizleyin:	
Kılavuz	Her kullanımdan önce
Tüm testere	Her kullanımdan sonra
Hava filtresi	Her 5 saatte* bir
Zincir freni	Her 5 saatte* bir
Kıvılcım tutma kalkanı ve susturucu	Her 25 saatte* bir
Bujiyi değiştirin	Her yıl
Yağ filtresini değiştirin	Her yıl

* Çalışma Saati - Her çalışma saati yaklaşık 2 depo yakıtı karşılık gelmektedir.

ZİNCİR FRENİ

UYARI! Eğer fren bandı çok aşınmışsa, zincir freni çalıştırıldığında kırılabilir. Fren bandı kırık olduğunda zincir freni durdurmaz. Herhangi bir parçası 0,02 inçten (0,5 mm) daha incelmışse, zincir freni yetkili bir servis tarafından değiştirilmelidir. Zincir freninin her türlü onarımı, yalnızca yetkili servis tarafından yapılmalıdır. Ürününüzü servis hizmeti veren bir bayiden aldıysanız, aldığınız yere veya en yakın yetkili ana servise götürün.

Frenin çalışmasının kontrol edilmesi

DIKKAT: Zincir freni, her gün bir kaç kez kontrol edilmelidir. Bu işlem yapılırken motor çalışır durumda olmalıdır. Motor çalışır haldeyken testereyi yere koymanızı gerektirecek tek durum budur.

Testereyi sert zemin üzerine yerleştirin. Arka tutma yerini sağ elinizle, ön tutma yerini sol elinizle tutun. Gaz tetiğine sonuna kadar basarak tam gaz uygulayın. Ön tutma yerini bırakmadan sol bileğinizi el korumasına doğru döndürerek zincir frenini devreye sokun. Zincir anında durmalıdır.

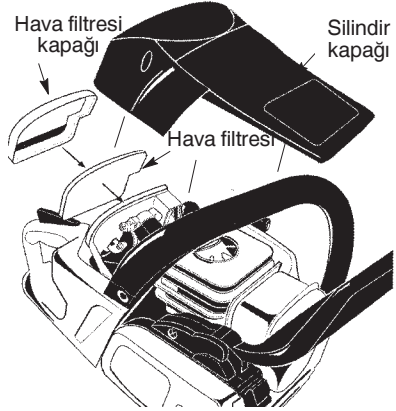
HAVA FİLTRESİ

DİKKET: Yangın tehlikesi yaratmamak ya da zararlı buhar emisyonları oluşturmamak için filtreyi benzin ya da diğer bir yanıcı solvent ile temizlemeyin.

Hava filtresinin temizlenmesi:

Kuru bir hava filtresi motorun performansını düşürür, yakıt tüketimini ve zararlı emisyonları artırır. Her 5 saatlik çalışma sonunda temizleyin.

1. Kapak açıldığında toprak ya da talaşın karbüratör bölmesine düşmesini önlemek için kapağı ve etrafındaki alanı temizleyin.
2. Parçaları, aşağıda gösterilen şekilde çıkartın.
3. Filtreyi sabun ve su ile yıkayın. Temiz, soğuk suyla durulayın. Tekrar takmadan önce havayla temas ederek kurumasını bekleyin.
4. Filtreye 1-2 damla yağ damlatın; yağı dağıtmak için filtreyi sıkın.
5. Parçaları yerine takın.



KILAVUZUN BAKIMI

Eğer testereniz bir tarafa doğru kesiyorsa, kesige girmesi için zorlanması gerekiyorsa ya da yanlış miktarda kılavuz yağı ile yağlanıyorsa, kılavuzunuza bakım yapmanız gerekebilir. Aşınmış bir kılavuz zincirinize zarar verebilir ve kesmeyi zorlaştırabilir.

Her kullanımdan sonra AÇIK/DURDUR anahtarının DURDURMA konumunda olduğundan emin olun ve kılavuz ve dişli deliğindeki tüm talaşları temizleyin.

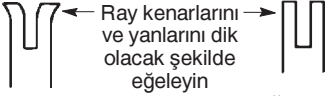
Kılavuz bakım yapmak için:

- AÇIK/DURDUR anahtarını DURDURMA konumuna getirin.
- Zincir freni somunlarını ve zincir frenini gevşetin ve çıkartın. Kılavuzu ve zinciri testereden çıkartın.
- Her 5 saatlik kullanım sonunda yağ deliklerini ve yağ oluşunu temizleyin.



- Kılavuz raylarının çapaklanması, normal ray aşınmasından kaynaklanmaktadır. Bu çapakları yassı eğe ile temizleyin.
- Rayın üst kısmı düzgün değilse, yassı bir eğe kullanılarak kare kenarları ve tarafları düzeltilin.

SERVİS VE AYARLAMALAR



Aşınmış oluk

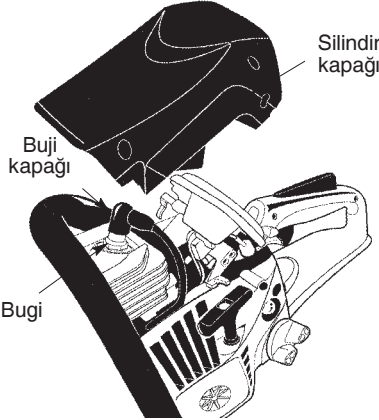
Doğru oluk

Oluk aşındığında, kılavuz eğildiğinde ya da çatladığında ya da raylar aşırı ısındığında ya da çapaklandığında kılavuzu değiştirin. Değiştirme gerektiğinde yalnızca testerenizin onarım parça listesinde ya da motorlu testerenizde bulunan etikette belirtilen kılavuz çubuğu kullanın.

BUJİ

Buji, motorun daha kolay ve daha iyi çalışmasını sağlamak için her yıl değiştirilmelidir. Ateşleme zamanlaması sabittir ve ayarlanamaz.

1. Silindir kapağındaki 3 vidayı gevşetin.
2. Silindir kapağını çıkartın.
3. Buji yuvasını çekip çıkartın.
4. Bujiyi silindirden çıkartın ve atın.
5. Husqvarna HQT-1 bujisi takın ve 19 mm soket anahtarıyla iyice sıkın. Buji açıklığı 0,5 mm olmalıdır.
6. Buji yuvasını yerine takın.
7. Silindir kapağını ve 3 vidayı yerine takın. İyice sıkın.



ZİNCİRİN KESKİNLEŞTİRİLMESİ

UYARI! Uygun olmayan zincir bileme teknikleri ve/veya derinlik ölçeği bakımı, ciddi yaralanmalara neden olabilecek geri tepme riskini artıracaktır.

UYARI! Zinciri tutarken koruyucu eldiven giyiniz. Zincir keskindir ve hareket etmeyen bile elinizi kesebilir.

- Zincirin bilenmesini gerektiren durumlar:
- Çıkan talaşların boyutundaki azalma. Zincir körleştiğe çıkan ahşap talaşlarının boyutu, bir talaştan ziyade bir toz haline gelene kadar

azalacaktır. Ölü veya çürük bir ağaçtan çıkan talaşın iyi nitelikte olmadığını unutmayınız.

- Testerenin bir tarafının kesmesi veya sadece bir açıda kesilmesi.
- Kesim esnasında testerenin zorlanması.

Gerekli aletler:

- 5/32 inç (4 mm) çapında yuvarlak eğe ve eğe sapı
- Düz eğe
- Derinlik ölçeği aleti

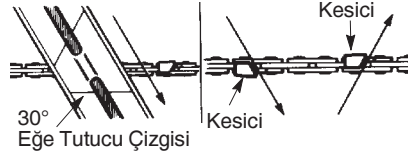
ZİNCİRİ BİLEMEK İÇİN:

1. AÇIK/DURDUR anahtarını DURDURMA konumuna getirin.
 2. Zincirin uygun gerginlikte olup olmadığını kontrol ediniz. Gerekirse zincir gerginliğini ayarlayınız.
 3. Kesici uçları bileyiniz.
 - Kesici uçları bilemek için eğe tutma sapını, kesici ucun ve derinlik ölçeğinin/göstergesinin üst kenarları üzerinde duracak şekilde (90°) konumlandırınız.
- NOT:** Zincirin hem sol hem de sağında kesici uçları bulunmaktadır.

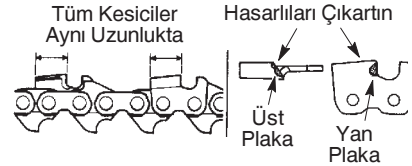
Eğe Tutucusu



- 30° eğe sapı işaretleri kılavuzla ve zincirin orta noktasıyla paralel olacak şekilde hizalayınız.

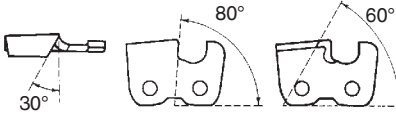


- Öncelikle zincirin bir tarafındaki kesici uçları bileyiniz. Her bir kesici ucun iç kısmından dışına doğru bileyiniz. Daha sonra zinciri döndürünüz ve aynı işlemi zincirin diğer tarafı için de tekrarlayınız.
- Sadece ileri yönlü hareketlerle bileyiniz. Her bir kesici uç için 2 veya 3 bileme hareketi yeterlidir.
- Bileme yaparken tüm kesici uçları aynı uzunlukta tutunuz.
- Kesici kenarlar (kesici ucun yan ve üst plakası) zarar görmeyecek kadar bileyiniz.

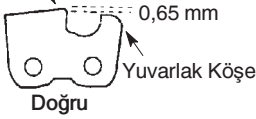


SERVİS VE AYARLAMALAR

- Zinciri belirtilen özelliklere uygun şekilde bileyiniz.

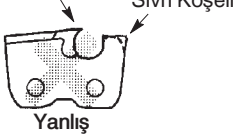


Kanca Açısı



Doğru

Çok Fazla Kanca Açısı

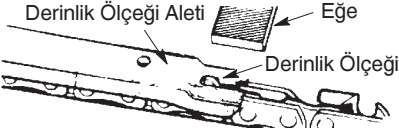


Yanlış

Sivri Köşeli

UYARI! Kullandığınız zincirin üreticisi tarafından verilen talimatlara uygun olarak doğru kanca/asma açısını muhafaza ediniz. Uygun olmayan asma/kanca açısı, ciddi yaralanmalar neden olabilecek geri tepme riskini artıracaktır.

4. Derinlik ölçeklerini/göstergelelerini kontrol edip alçaltınız.



Derinlik Ölçeği Aleti

Eğme

Derinlik Ölçeği

- Ölçek aletini kesici üzerine yerleştiriniz.
- Eğer derinlik göstergesi derinlik gösterge aletinden daha uzunsa, derinlik göstergesi aletinin üstü ile aynı hizada olacak şekilde bileyiniz.
- Bir düz eğe ile derinlik göstergesinin ön köşesini yuvarlak şekle getiriniz.

NOT: Derinlik göstergesinin en ucu/üstü, ön kısım yarım yuvarlanmış olacak şekilde bir düz eğe ile düzlenmelidir.

Bu işlemi gerçekleştirilmesiyle ilgili daha fazla yardıma ya da bilgiye ihtiyacınız varsa, yetkili servisinizle görüşünüz.

KARBÜRATÖR AYARI

UYARI! Bu işlemin büyük bölümünde zincir hareket ediyor olacaktır. Koruyucu teçhizatlar giyin ve tüm güvenlik önlemlerine uyun. Zincir, rölantideyken hareket etmemelidir. Karbüratör fabrikada dikkatli biçimde ayarlanmıştır. Aşağıdaki koşullardan herhangi biriyle karşılaşırsanız ayarlama yapmanız gerekebilir:

- Rölantide zincir hareket ediyor. RÖLANTİ HIZI-T ayarlama işlemlerine bakın.
- Testere rölantide kalmıyor. RÖLANTİ HIZI-T ayarlama işlemlerine bakın.

Rölanti Hızı-T

Motorun rölantide kalmasını sağlayın. Eğer zincir hareket ediyorsa, rölanti çok yüksektir. Eğer motor stop ediyorsa, rölanti çok düşüktür. Motor hızını, zincir hareket etmeyecek (rölanti yüksek) ya da motor durmayacak (rölanti çok düşük) şekilde ayarlayın. Rölanti hızı vidası, hava alma haznesinin yukarısındaki alanda bulunmaktadır ve T ile işaretlidir.

- Rölanti hızı vidasını (T) saat yönünde döndürerek motor hızını artırın.
- Rölanti hızı vidasını (T) saat yönünün tersine döndürerek motor hızını azaltın.

SAKLAMA

UYARI! Aracı uzun süre kullanılmamak üzere kaldırmadan ya da bir araç içinde taşımadan önce motoru durdurun ve soğumasını bekleyin. Aleti ve yakıtı, yakıt buharlarının su ısıtıcılar, elektrikli motorlar ya da şalterler, fırınlar vs. gibi aletlerden kaynaklanabilecek kıvılcım ya da açık alevlere ulaşamayacağı bir yere koyun. Aracı, tüm korumaları yerinde olacak şekilde kaldırın. Herhangi bir keskin nesnenin, etraftan geçenlere kaza sonucu zarar vermeyecek şekilde yerleştirin. Aracı, çocukların ulaşamayacağı bir yere koyun.

- Aracı kaldırmadan önce içindeki tüm yakıtı boşaltın. Motoru çalıştırın ve durana kadar çalışmasını bekleyin.
- Kaldırmadan önce aracı temizleyin. Özellikle hava giriş alanını dikkatlice temizleyin ve hiçbir pislik kalmadığından emin olun. Plastik yüzeyleri temizlemek için yumuşak bir deterjan ve sünger kullanın.

- Aleti ve yakıtı, yakıt buharlarının su ısıtıcılar, elektrikli motorlar ya da şalterler, fırınlar vs. gibi aletlerden kaynaklanabilecek kıvılcım ya da açık alevlere ulaşabileceği yerlere koymayın.
- Çocukların ulaşamayacağı kuru bir alanda saklayın.

DİKKET: Saklama sırasında karbüratör, yakıt filtresi, yakıt hortumu ya da yakıt deposu gibi yakıt sistemi alanlarında reçine birikintilerinin oluşmasının önlenmesi önemlidir. Alkole harmanlanmış yakıtlar, (gazohol olarak adlandırılan ya da etanol ya da metanol kullanılarak), depolama sırasında yakıtın ayrılmasına ve asit oluşumuna yol açmaktadır. Asitli gazlar motora zarar verebilir.

SORUN GIDERME TABLOSU



UYARI!

Aracın çalışmasını gerektirenler dışında aşağıda önerilen çözümlerin tümünde herhangi bir işlem yapmadan önce her zaman aracı durdurun ve bujiyi çıkartın.

SORUN	NEDENİ	ÇÖZÜM
Motor çalışmıyor ya da çalıştırdıktan bir kaç saniye sonra duruyor.	<ol style="list-style-type: none">1. Kontak kapalı.2. Motor boğulmuş.3. Yakıt deposu boş.4. Buji ateşlemiyor.5. Yakıt karbüratöre ulaşmıyor.	<ol style="list-style-type: none">1. Kontak anahtarını AÇIK duruma getirin.2. Çalıştırma Bölümünde "Zor Çalıştırma" konusuna bakın.3. Yakıt deposunu doğru yakıt karışımıyla doldurun.4. Yeni buji takın.5. Yakıt filtresinin kirli olup olmadığını kontrol edin ve değiştirin. Yakıt hatlarında katlanma ya da çatlak olup olmadığına bakın; gerekli onarımları yapın ya da değiştirin.
Motor düzgün biçimde rölantide kalmıyor.	<ol style="list-style-type: none">1. Rölanti hızının ayarlanması gerekiyor.2. Karbüratörün ayarlanması gerekiyor.	<ol style="list-style-type: none">1. Servis ve Ayarlamalar Bölümünde "Karbüratör Ayarı"na bakın.2. Yetkili bir servisle görüşün.
Motor hızlanmıyor, güçsüz ya da yük bindiğinde duruyor.	<ol style="list-style-type: none">1. Hava filtresi kirli.2. Buji bozulmuş.3. Zincir freni devrede.4. Karbüratörün ayarlanması gerekiyor.	<ol style="list-style-type: none">1. Hava filtresini temizleyin ya da değiştirin.2. Bujiyi temizleyin ya da değiştirin ve açıklığını ayarlayın.3. Zincir frenini devre dışı bırakın.4. Yetkili bir servisle görüşün.
Motordan çok duman çıkıyor.	<ol style="list-style-type: none">1. Benzine çok fazla yağ katılmış.	<ol style="list-style-type: none">1. Yakıt deposunu boşaltın ve doğru yakıt karışımıyla doldurun.
Zincir rölantide hareket ediyor.	<ol style="list-style-type: none">1. Rölanti hızının ayarlanması gerekiyor.2. Kavramanın onarılması gerekiyor.	<ol style="list-style-type: none">1. Servis ve Ayarlamalar Bölümünde "Karbüratör Ayarı"na bakın.2. Yetkili bir servisle görüşün.

TEKNİK BİLGİLER

Teknik bilgiler (SASA42CS)

	CS 330	CS 360	CS 370	CS 400
Motor				
Silindir hacmi, cm ³	42	42	42	42
Hortum uzunluğu, inç/mm	32	32	32	32
Boşta çalışma deviri, rpm	3000	3000	3000	3000
Etke, kW	1,2/9000	1,3/9000	1,4/9000	1,5/9000
Ateşleme sistemi				
Buji	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1	Husqvarna HQT-1
Elektrot aralığı, inç/mm	0,5	0,5	0,5	0,5
Yakıt yağlama sistemi				
Benzin deposu hacmi, cm ³	300	300	300	300
8500 rpm, yakıt pompası kapasitesi, ml/dak.	4 - 8	4 - 8	4 - 8	4 - 8
Yağ deposu hacmi, cm ³	200	200	200	200
Yağ pompası tipi	Otomatik	Otomatik	Otomatik	Otomatik
Ağırlık				
Kılıç ve zincir olmaksızın ve boş depolarla bıçkı, kg	5,5	5,5	5,5	5,5
Gürültü emisyonları (1 nolu dipnota bakınız)				
Ses gücü düzeyi, ölçülmüş dB(A)	111,7	111,7	111,7	111,7
Ses gücü düzeyi, garantili L _{WA} dB(A)	118	118	118	118
Ses düzeyi (2 nolu dipnota bakınız)				
Uygun uluslararası ölçütlere göre kullanıcının kulağındaki denk ses basınç düzeyi, dB(A)	101,3	101,3	101,3	101,3
Denk vibrasyon düzeyleri, a_{hveq} (3 nolu dipnota bakınız)				
Ön kulp, m/s ²	4,6	4,6	4,6	4,6
Arka sap, m/s ²	6,6	6,6	6,6	6,6
Zincir/kılıç				
Standart kılıç uzunluğu, inç/cm		14/35, 16/40, 18/45		
Önerilen kılıç uzunlukları, inç/cm		14-18 / 35-45		
Etkin kesim uzunluğu, inç/cm		13-17 / 34-44		
Bölüm, inç/mm		0,375/9,52		
Çekiş doğrultusundaki kalınlık, inç/mm		0,050/1,3		
Tahrik dişlisi tipi/diş sayısı		6		
Maksimum motor hızı %133'deyken zincir hızı, m/s		22,9		

Dipnot 1: Çevreye verilen gürültü emisyonu AB direktifi 2000/14/EC uyarınca ses gücü (L_{WA}) olarak ölçülmüştür.

Dipnot 2: ISO 22868 doğrultusunda denk gürültü basınç düzeyi, çeşitli çalışma koşullarında farklı gürültü basınç düzeyleri için zaman ağırlıklı enerji toplamı olarak hesaplanır. Denk gürültü basınç düzeyi için tipik istatistik dağılımı, 1 dB(A) şeklinde bir standart sapmadır.

Dipnot 3: : ISO 22867 doğrultusunda denk vibrasyon düzeyi, çeşitli çalışma koşulları altındaki vibrasyon düzeyleri için zaman ağırlıklı enerji toplamı olarak hesaplanır. Denk vibrasyon düzeyi için bildirilen verilerin tipik istatistik dağılımı (standart sapması) 1 m/sn² şeklindedir.

TEKNİK BİLGİLER

Kılıç ve zincir bileşimleri

Aşağıdaki kesme ataşmanları McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, ve CS 400 modelleri için onaylanmıştır.

Kılıç				Bıçkı zinciri	
Uzunluk, inç	Bölüm, inç/mm	Yiv genişliği, leveys, mm	Çubuğun ucundaki zincir dillerinin, azami diş sayısı	Tip	Uzunluk, tahrik bağlantıları (no.)
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VJ/PJ	52
14	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	52
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 PJ/VJ	56
16	0,375/9,52	1,3	7T	Oregon 91 VG/PX	56

Tip	in/mm	in/mm	in/mm	derece	derece	derece	in/mm	in/cm :dl
91VJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PJ	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91VG	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56
91PX	0,375/9,52	0,050/1,3	5/32 / 4,0	80°	30°	0°	0,025/0,65	14/35:52 16/40:56

UYGUNLUK BEYANI

EC Uygunluk Beyanı

Belgeyi veren şirketin adı: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (Tel: +46-36-146500)

Husqvarna AB şirketi, 2013 seri numaraları ve sonrasındaki seri numaralarından SASA42CS modelini/modellerini temsil eden zincirli testere platformu/platformları McCulloch CS 330, CS 360, CS 370, CS 400 için tüm sorumluluğu üstlenmektedir. Platform numarası ve model numarası, müteakip seri numarasını içeren yıl nilgisi ile birlikte tip plakasında düz metin olarak açıkça belirtilmektedir.

Yukarıda belirtilen beyan konusu, aşağıdaki Konsey Direktiflerinin gerekliliklerine uygundur:

2006/42/AT makineler hakkında (2006-05-17)

2014/30/EU elektromanyetik uyumluluk hakkında (2014-02-26)

2000/14/AT çevredeki gürültü emisyonu konulu (2000-05-08)

Ek V uyarınca, beyan edilen ses değerleri, operatör kılavuzunun teknik bilgiler sayfasında belirtilmektedir.

Aşağıdaki standartlar uygulanmıştır:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

Yetkili Makam:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Makineler konusunda Yetkili Makam (0197 sayılı yetki)

Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Almanya


TÜV Rheinland N.A. makine direktifinin (2006/42/EC) 12. maddesinin 3b hususuna göre EC türü incelemesini yürütmüştür.

IX ekli, EC türü onay belgesi şu sayılara sahiptir: BM 50266944

Bu gönüllü tip muayenesi sertifikası, ürün üzerinde belirtilen tüm üretim noktaları ve Menşe Ülke için geçerlidir.

Verilen zincirli testere, EC türü onayı için gönderilen örneğe uygundur.

Vekaleten imza: Husqvarna AB, Huskvarna, Sweden, 01-11-2013



Ronnie E. Goldman

Mühendislik Müdürü

(Yetkili temsilci ve teknik dokümantasyon sorumlusu)

WWW.McGULLOCH.COM

Original instructions
Bruksanvisning i original
Originale instruktioner
Alkuperäiset ohjeet
Originale instruksjoner
Instructions d'origine
Originele instructies
Istruzioni originali
Instrucciones originales
Originalanweisungen
Instruções originais
Eredeti útmutatás
Instrukcja oryginalna

Originaaljuhend
Instrukcijas oriģinālvalodā
Originalios instrukcijos
Põvodné pokyny
Originalne upute
Izvirna navodila
Původní pokyny
Instrucțiuni inițiale
Оригинални инструкции
Оригинальные инструкции
Αρχικές οδηγίες
Orijinal talimatlar

115822338 Rev. C 2016-09 -16